Holy Bible

Aionian Edition®

ሃዕሮ ወኣድ መጻፈ

Alaba-K'abeena Bible

AionianBible.org
The world's first Holy Bible untranslation
100% free to copy and print
also known as " The Purple Bible "

Holy Bible Aionian Edition ®

ሃዕሮ ወኣድ መጸፈ

Alaba-K'abeena Bible

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025
Source text: eBible.org
Source version: 4/25/2025
Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0
The Word for the World International, 2025

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/2/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
https://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, https://Nainoia-Inc.signedon.net
All profits are given to https://CoolCup.org

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

Alaba-K'abeena at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Alaba-K'abeena at AionianBible.org/History

06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Table of Contents

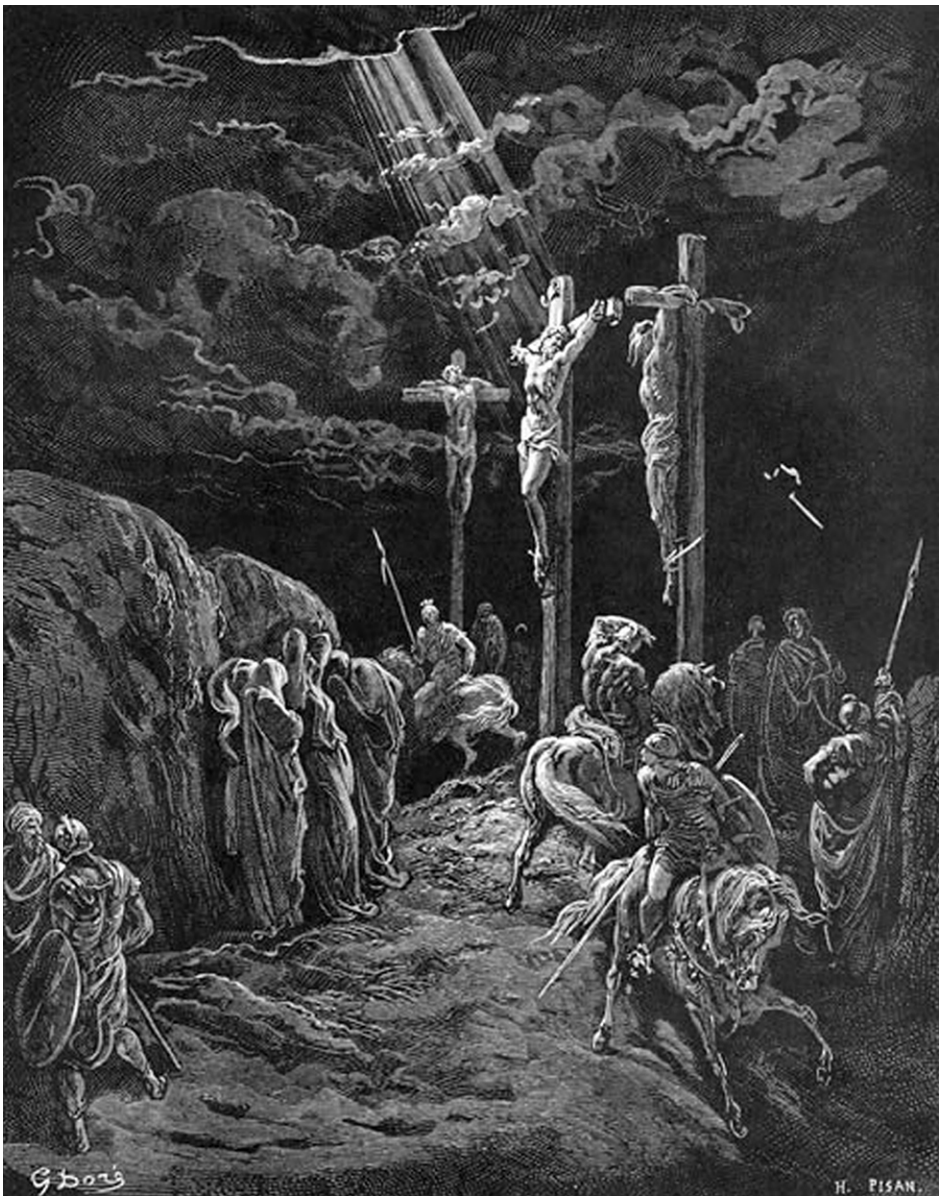
NEW TESTAMENT

ማቶስ እንጂለ 11
ማርቆስ እንጂለ 63
ሉቃስ እንጂለ 98
ያህይ እንጂለ 157
ሶቀማኖ ሆጉተ 201
ሮሜ 260
ዋኔ ቆሮንቶስ 285
ለንክ ቆሮንቶስ 310
ገላትያ 326
ኤፌሶን 335
ፍልጵሰዩስ 343
ቆላሰያስ 349
ዋኔ ተሰሎንቄ 355
ለንክ ተሰሎንቄ 360
ዋኔ ጢሞትዋሴ 363
ለንክ ጢሞትዋስ 370
ቲቶ 375
ፍልሞኒሃ 378
እብራውያን 380
ያቁብ ከተቦ ሶህኑተ 398
ዋኔ ጴጥሮሴ 404
ለንክ ጴጥሮስ 411
ዋኔ ሶህኑተ 415
ለንክ ሶህኑተ 421
ሰቅ ሶህኑተ 422
ይሁድ ከተቦ ሶህኑተ 423
ያህይ ለዕዮ መናመተ 425

APPENDIX

Reader's Guide
Glossary
Maps
Destiny
Illustrations, Doré

NEW TESTAMENT



ኢሰን «ኢ ኦነ! ኦሰ ኦታርቼ ደጋበኦቤቺሃ መረርሲጭሰ» ዬእ፤ ኦሰን ኦድኑሰ ኦጠ ኡጅት ቤቀንቶኡ።

ሉቃስ ኦንጂለ 23:34

ማቶስ እንጂ ለ

1 መሲህ ኢሰ ደዉዴለከ እብራሂም ደቦች ከለቀሙሰ ህት ከተበሞኡ። **2**
እብራሂም ኢሳቀ እሎ፤ ኢሳቅ ያቁበ እሎ፤ ያቁብ ይሁደለከ አመሰ ኦሱተ እሎ፤ **3**
ይሁድ ትማሬች ፋሬሰለከ ዛረ እሎ፤ ፋሬሰ ሄሰሮነ እሎ፤ ሄሰሮንን አራሜ እሎ፤
4 አራም አምናደበ እሎ፤ አምናደብ ነኣሶነ እሎ፤ ነኣሶንን ሱልማነ እሎ፤ **5**
ሰልሞን ራኣቤች ቦኤዘ እሎ፤ ቦኤዝ ሩቴች ኢዮቤደ እሎ፤ ኢዮቤድን እሴዬ
እሎ፤ **6** እሴይን ዋመ ደዉዴ እሎ፤ ደዉድን ኦርዮ ጫች ሱላይማነ እሎ፤
7 ሱላይማንን ሮብኣመ እሎ፤ ሮብኣምን አብየ እሎ፤ አብየን አሳፈ እሎ፤ **8**
አሳፍን ኢዮሳፌጠ እሎ፤ ኢዮሳፌጥን ኢዮራመ እሎ፤ ኢዮራምን ኦዝየ እሎ፤ **9**
ኦዝየን ኢዮኣታመ እሎ፤ ኢዮኣታምን አካዘ እሎ፤ አካዝን ሕዝቅያሰ እሎ፤ **10**
ሕዝቅያሰን ምናሴ እሎ፤ ምናሰን አሞጼ እሎ፤ አሞጽን ኢዮሰያሰ እሎ፤ **11**
ኢዮሰያሰ እሰራኤል ኡመቱ ባብሎነ አገነት መርቶ ወክት እኮንያኔለከ አመሰ
ኦሱተ እሎ። **12** ባብሎናን አገነት መርቶች ኤተሮን እኮንያን ሰላቴለ እሎ፤
ሰላቴልን ዘሩባቤሌ እሎ፤ **13** ዘሩባቤልን አብዮደ እሎ፤ አብዮድን ኤልያቄመ
እሎ፤ ኤልያቄምን ኣዞረ እሎ፤ **14** ኣዞርን ሳዶቀ እሎ፤ ሳዶቅን አኪመ እሎ፤
አኪምን ኤልዮደ እሎ፤ **15** ኤልዮድን አልዓዛረ እሎ፤ አልዓዛርን ማታነ እሎ፤
ማታንን ያቁበ እሎ፤ **16** ያቁብን ዩሱፈ እሎ፤ ዩሱፍን «መሲህ» ዬኖ ኢሰ እልቶ
መርየመ ምኒ አነ እኮ። **17** ህካን እኮቤቺሃ እብራሂሚች ደዉዴ ኢለ ቶነ ሾሎ
እለንሸ፤ ህትን ደዉዴች ባብሎን አግተእ መርቶኢሃ ኢለ ቶነ ሾሎ እለንሸ እኮ፤
ህትን ባብሎን አግቶች መሲህ ኢለ ቶነ ሾሎ እለንሸ። **18** መሲህ ኢሰ እለንሹ
ህትጎታን፤ አመሰ መርየመ ዩሱፍሃ ኣሰንት ዮሃኔን ደቀንቱዕናን ጠሊለ አያን
ወልቃን ላፈተ እካን መኑ ጉዕሙንኩ ደጎ። **19** ጠዕሜ ዩሱፍ ፈየ መንቼ
እኮቤቺሃ መናን ፍሹዕነ ጠወሰ አጉሮተ ሰውዬእ። **20** ህካን ሰውየንን ቀርች
መላይኬቼ ሀቄን ለልሰ «ዩሱፋ ደዉዴ ቤቶ! ኣሴመሄ መርየመ ላፈተ እኮኢሁ
ጠሊለ አያኒን እኮቤቺሃ እሴተ ኣእቶተ ዋጅቶት። **21** እሴን ለቤ ጩል እልታአ፤
እሰን ኡመትሰ ጩቢችሰ ጡምሰኖቤቺሃ ሱዕመሰ ‹ኢሰ› ይታንት» ዬሰ። **22**
ሁኩን ጉዕሙንኩ እኮሁ ቀርቼ ነብዬቾን **23** «ሀፍቱት ላፈተ እክ ለበ ጩል
እልታአ፤ ህትን ሱዕመሰ ‹አማኑኤለ› ይት ገእታአ» አማኑኤለ ዩ «መገኑ ኒንት»
ዩሃን። **24** ህካን እኮቤቺሃ ዩሱፍ ግሰኛች በቅዬ ወክት ቀርች መላይኬቼ

እዘዑገን መርየመ ኣኤሴ። 25 ጠዉ እኮጎሬ መርየመ ዋኔሴ ጨል እልቶተ ኢለ
እሴን ደቀሞበአ እቅ፤ ዩሱፍን እለሞ ጨል «ኢሰ» ይ ሱዕመ ቆሼሰ።

2 ሄሮድሰ ዋመ እኮ ዘማን ኢሰ ይሁድ ባዶን ቤተሌም ከተማን እለሞ
ወክት ቤዜተ ዋለኣ ኤንኬዕናሙ መኑ ሸርቂች ዬሩሳሌመ እሜቶኡ። 2 እሰን
«እይሁድ ዋመ እሀኖ ጨሉ እለሞሁ ሀከንቤቾንት? ሸርቂን ቤዜተ ለዕን እሲሃ
ሰገንዶተ እሜንቶም» ይት ጠዕሞቶኡ። 3 ዋሙ ሄሮድሰ ህካን ሞጮጬ ወክት
አበ ህልቆ፤ ህትን ዬሩሳሌም መኑ ጉዕሙንኩ ህልቆኡ። 4 እሰን ኡመትሰ
ቂሰ እዋንሳኑተለከ ሕግ አስተማረተ ጉዕመንከ ጭምአዕይ «ቡረሞ መሲህ
እለመኖሁ ሀከቤቾ» እሁሰ ጠዕሜሰ። 5 እሰን «ይሁድ ባዶን ቤተሌም ከተማን
እለመኖ፤ መሰንትሰ ነብዬቾ 6 «ቤተሌም ከተመ! አት ይሁድ ባድ እዋንሳኖች
ጉዕሚችን ሆፈኣንትበአ፤ ህካን እኮቤቺሃ ኪች ኢ መነ እሰራኤለ አገረኖለከ
እዋንሰኖሁ እለመኖ ይ ከተቦኡ» ይቶኡ። 7 ህከኒች ኤተሮን ሄሮድሰ ህከ
ኤንኬዕናሙ መነ ማጭ ገእ ጠወሰ ፎፎጅ ቤዜት ለልቶ ወክት ጠዕሞ ደጎ።
8 እሰን እሰንተ «መርቴን ህከን ጨልተኔሃ ጡመገ አጥረመቼ፤ ደጌንተጎሬ
እሜቴን ኩልቴነንተኤ፤ እኒሁ ሰገዶተ መራም» ይ ቤተሌመ ሶኮ። 9 እሰን
ሄሮድሴች ሞጭጭት ቆልቶ ወክት ሸርቂን ለኦ ቤዜት እዋንሰተንሰ ለኦ ወክት
አበ ሙንደኦኡ፤ ሁኩ ሸርቃን ለኦ ቤዜንት ጨሉ ዮ ምኒ ቡዕላን ኡርታኢሃ
ኢለ እዋንሰቶሰ። 11 እሰን ህከ ምኒ ኣጎ ወክት ጨሉ እማንተሰ መርየማን
ሜጡበ ዮኢሃ ለእ ብሬሰ ጉሉጵት ሰገዶኡ፤ ህከኒች ኤተሮን ሳጥነ ፈንት
ዋርቀ፥ ህጣነለከ ከርቤተ ዬኖ ህጣነ ቆሸት ኣቶኡ። 12 ሁኩ ኤንኬዕናሙ
መኑ ሄሮድሴበ ፈንቀልት መርታበእገ መገኑ ሀቄን ኩላን ዋሎ ዋቄን ባዱሰ
ፈንቀልቶኡ። 13 እሰን መርቶች ኤተሮን ቀርች መላይኬቾ ሀቄን ዩሱፊሃ ለልሰ
«ሄሮድሰ ጨል ሾተ ሀሰኖቤቺሃ ጨልለከ እመተ ኣእት ግብጽ ባዱ ሁን፤ እን
ኩሎሄተ ኢለ ህከኔ አቆዕል» ዬሰ። 14 ዩሱፍ ሀንከዕሬን ኬዕይ ጨልለከ
እመተ ኣእ ግብጽ ባዱ ኦሮዕዮ። 15 ህከኔን ሄሮድሰ ሬሆተ ኢለ አቆዕሌእ፤
ሁኩን እኮሁ ቀርቾ ነብዬቾን «ቤቱኤ ግብጺች ገኤም» ዬ ላገት ዊንቶታት እቅ።
16 ሄሮድሰ ቤዜተ ለኦ መኑ ጣንሱሰ ደጎ ወክት አበ ኡሙዕሬእ፤ ቤተሌማንለከ
ህከን አዳን ጉዕማንን ዮ ለሞ ዘማንለከ ለሞ ዘማኒች ዋሮን ዮ ለቤ ኦሱተ
ጉዕመንከ ሾኖተ አዘዑ፤ ህከ ወክትንከ ደጎሁ ኤንኬዕናሙ መኑ ኩልቶሰጋት

እቅ። **17** ሁኩን እኮሁ ነብዬቹ ኤርምያስ **18** «ራሄል እላተሴ ኦአን ያርትለከ
ጨንጨነት ራማ ዬኖቤቹን ሞጭጨንቶኡ፤ እለሴ ሬቶቤቺሃ ሰብር እቶበአ»
ዬኢሁ ዊሞታት። **19** ሄሮድሰ ሬዮች ኤተሮን ግብጽ ባዶን ቀርች መላይኬቹ
ዩሱፍበ ሀቄን እሜች **20** «ጩል ሸቶተ ሀሶ መኑ ሬቶቤቺሃ ኬእ እት ጩልለከ
እመተ ኣእት እሰራኤል ባዱ ፈንቀል» ይ ኩሎ። **21** ህከ ወክት ዩሱፍ ጩልለከ
እመተ ኣእ እሰራኤል ባዱ ፈንቀሎ። **22** ይሁድ ባዶን እርኬላዋሰ እኒሰ ሄሮድሴ
ቤቹን ዋመ እክ ሄዕዮገ ዩሱፍ ሞጭጭ ይሁድ ባዱ ኦሮኡ ዋጄእ፤ መገኑ
ዩሱፍሃ ሀቄን ኩላንሰ ገሊል ባዱ ኦሮዕዮ። **23** ህከቤቹንከ ኢሌ ወክት ናዝሬት
ከተማን ሄዕዮ፤ ሁኩን እኮሁ ነብያኖን « ‹ናዝሬት መንቹ› ዬን ገኤኖ» ዬማሁ
ዊሞታት።

3 ህከ ወክት ጠመቃንቹ ያህይ ይሁድ ባድ ኡድማን እዋጀን እሜቾ። **2**
«ሁኩዕኑን! ሰሜ ዋምነቱ ሆንጠኮቤቺሃ ጩብክዕኔ ቶበቴን ፈንቀሌ» የኖ እቅ።
3 ነብዬቹ እሰያሰ «መቱ መንቹ ኡለ ኡድማን ‹ቀርቹ ህገኖቤቹ ብዝ አዕዬ
ህትን ዋቃሰ ጌጥ አዕዬ› ይ ያርተን ሄኦ ላገተ» ዬኢሁ ያህይተኔሃት። **4** ያህይ
ኦድኑት ጋሜል ኦርዛች ደዴመተ እቅ፤ ረመዙሰ ጠፍሪን ቆዕረኖ እቅ፤ ህትን
ዳመ መለቡለከ ከንቸፈሩሃ እተኖ እቅ። **5** ህከ ወክት ዬሩሳሌም ከተሚች፥
ይሁድ ባዲች ጉዕሚችለከ ዮርዳኖሰ ዊ አዳን ዮ ባዲች ጉዕሚችን መኑ ያህይበ
እሜተኖ እቅ። **6** ጩብሰ ቶበተን ዮርዳኖሰ ዛዘኖ ዊን ያህይ ጠመቀኖሳት እቅ። **7**
ያህይ ልግቡ ፈርሳዊትለከ ሰዱቃውት እሰበ ጠመቀንቶተ እሜተን ለዕዮ ወክት
እሰንተ «አዕኑ ዋሪች እለት! መገኒች እሜታ ኡሙዕሬች ጡምቶኖተ ኩሎህዕኔሁ
እዬት? **8** ቴሱንገ ጩብክዕኔ ቶበቴን ፈንቀሉክዕኔ ለሊሳ ጡመ ሆጉተ አዕዬ።
9 ህትን ነኡ ‹እብራሂምተ እለ› ይቴነን ጡምቴነንታሃ አጉዱንከህዕኔ፤ መገኑ ከን
ክኒች እብራሂም እለተ አዕይ ኬሶተ አታለኖገ አን ኩላንክዕኔ። **10** ከልቱ ሀቅ
ፎቃን አቆዕልዮኡ፤ ጡመ ላልቹ ላልበ ሀቀ ጉዕመንከ ሙሬን ጊራን ዋሬኖ።
11 ጩብክዕኔ ቶበቴን ፈንቀሉክዕኔ ለልሲሃ ዊን ጠመቃንክዕኔ፤ እኮጎሬ ኩ
ኢች ኤተሮን እሜተኖሁ ጠሊለ እያኒንለከ ጊራን ጠመቀኖህዕኔ፤ እሰ ኢች እበ
ሎረሃን፤ አን ጫዕመሰ እጆተ በቀዕዮምበእሃን። **12** ህካን እኮቤቺሃ እሰ ኦዱ
መክሶተለከ አቶተ ጋቢች እደ አኦተ ቤሉ ዮሰ፤ አደ አዕዮች ኤተሮን ጠለሼ
አቶተ ጭምአዕይ ጎተራን ዋረኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጋበሰ ጠዕታበእ ጊራን ቡሰኖ»

ዬእ። 13 ህከ ወክት ኢሰ ገሊላች ያህይበ ዮርዳኖስ ዛዘኖ ዋን ጠመቀሞተ
እሜቾ። 14 እኮጎሬ ያህይ «እን ኪን ጠመቀሙ ሀሰሰኖኤ ቤሉ እት ሀት ኢቤቹ
ጠመቀንቶተ እሜቶንት?» ይ ከሞተ ሀሾ። 15 ኢሰን «ነኤ መገኑ ሀሰኖርቹ
ጉዕመንከ ዊንሹ ሀሰሰኖኔቤቺሃ ቴሱ ከንቶቴኤ» ዬ ወክት ያህይ ጠዋንከሰ
ኢተቀም ኢሰ ጠመቆሰ። 16 ኢሰን ጠመቀም ዊ ኣዚች ደዕል ፋሎ፤ ህከኒች
ኤተሮን ሰሞ ፊልተዕይ ፈንተዕያን መገን እያኑ ሀንደዕሬገ እክ ድር ኢሰ እሌን
እፋዕለን ለዕዮ። 17 ህከ ወክት «እን ሙንደኣምለከ ኢታም ቤቱኤ ከኒት» ይታ
ላገት ሰሜች እሜቶኤ።

4 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ እልብሲን ፌተነሞተ መገን እያኑ ኤለ ኤድመ መሴሰ።
2 ህከኔን ሸይሉ በርለከ ሸይሉ ሀንከዕርተ ሶመቾች ኤተሮን ኢሰ ጎሩ አፎሰ። 3
ህከ ወክት እልብሱ ኢሰ ፌተኖተ እሜች «እት መገን ቤቱ እኮንትጎሬ ህንዴ ከ
ክነተ እቸተ እእ» ዬሰ። 4 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ፈንቀሸ « ‹መኑ መገን እፌች ፋልታ
ላጋኒት ቤሉ ጠለዕል እቻን ሄአኖበእ› የመም ከተበሞኤ» ዬሰ። 5 ህከኒች
ኤተሮን እልብሱ ኢሰ ጠሊለ ዬሩሳሌም ከተመ መሴሰ፤ ህከኔን ዱእ ምኒ እሌ
አል ፋሸ ኡርሾ 6 ጠሊለ መጻፋን « ‹ሎከክ ክኖን ቆዕልታበእገ ኬሳሃ አገርት
ኬሰ እፎተ መገኑ መላይከሰ አዘዘኖ› የመም ጠሊለ መጻፋን ከተበሞኤ፤
ህካን እኮቤቺሃ እት መገን ቤቱ እኮንትጎሬ ህንዴ ዎሮ ዋልት ኤብ» ዬሰ።
7 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ፈንቀሸ « ‹ቀርቹ መገኑክ ፌተንቶት› የመም ወዕናንከ
ከተበሞኤ» ዬእ። 8 ህከኒች ኤተሮን እልብሱ ኢሰ ሎረ ቆተ አል ፋሸ ኣዱንያ
አል ዎመተ ጉዕመንከ ሎርመሰ ለሊሸ 9 «ኤሳሃ ሙግይት ሰገዶንቴኤ ጎር
ካን ጉዕመንከ ኣሳንኬ» ዬእ። 10 ኢሰ ፈንቀሸ «እት ሸይጣኑ ኢች ቄዕር፤
ጠሊለ መጻፋን ቀርቾ ‹መገኒሃክ ሰገድ፤ ጠለዕል እሲሃ ጠገም› የመም
ከተበሞኤ» ዬእ። 11 ህከ ወክትንከ እልብሱ ኢሰ አጉሮ፤ ህትን መላይከንት
አሜት ካደንቶሰ። 12 ኢሰ ያህይ ኡሱረሞገ ሞጮጬ ወክት ገሊለተ ኦሮዕዮ፤
13 ጠዉ እኮጎሬ ናዝሬት ከተመ አጉር ዛብሎንለከ ንፍታሌም ባዶን ሎረ ባር
መዴን ዮ «ቅፍርናሆመ» ዬኖ ከተማን ሄዕዮ። 14 ሁኩን እኮሁ ነብዬቹ እሰያሰ
15 «ገሊለ ባር አደ መሰኖ ዎቄ አዲን ዮርዳኖስ ዛዘኖ ዊ ዉድ አዲን ለለኖ
ዛብሎን ባድ መኑ፥ ንፍታሌም ባድ መኑለከ አይሁደ እኮበእ ገሊለ መኑ 16
ሁኩ ቱንሰቾን ሄአኖ ኡመቱ አበ ኑር ለዕዮ፤ ህትን ሬሆ ሀሌ ኣዜን ዮ መኒሃ ኑሩ

ፋሎሰ» ጠወዕዮ ራግ ላገት ዊንቶታት። **17** ህከን ወክቲች ኬሽ ኢሰ «ሰሜ
ዋምነቱ ሆንጠኮቤቺሃ እዕኑ ጨብችክዕኔ ፈንቀሌ» የን ተማርሱ ጀመሮ።
18 ኢሰ ገሊለ ባር መዲን ሃመን ለምተ እመኑሱተ ለዕዮ፤ እሰን «ጴጥሮሴ»
ዬኖ ሰሞኔትለከ እመሰቤቱ እንድራሴት እቅ፤ ቁርጨሜተ ወሻዳእረ እኮቤቺሃ
ወሻዳሰ ሎረ ባራን ኡጅተን ለዕዮ። **19** ኢሰን «እሜ ኤሳሃ እዋኜኤ፤ እን ክዕኔተ
ቁርጨሜተ ወሻዴነንተገን መነ መገን እደ ኤቤነንተረ እኣንክዕኔ» ዬሰ። **20**
እሰን ህከ ወክት ወሻደሰ እጉርት ኢሰ እዋንቶኡ። **21** ህከንቤቺች ቀዉተ ህጎገን
ዘብዴዋሴ እለተ እኮእሩ ዋልት ለምተ እመኑሱት ያቁብለከ ያህይ እኒንከሰን
ሜጡበ እክ ጀልብ ኣዘን ቁርጨሜ ወሻደ ጎበን ለዕይ ኢሰ ገኤሰ። **22**
እሰን ህከ ወክት እነሰለከ ጀልበሰ ጌኝእት ኢሰ እዋንቶኡ። **23** ኢሰ ጭምትሰ
ምናን ተማርሰንለከ መገን ዋምነት ተሸት ላገተ እዋጀን ገሊለ ባዱ ጉዕመንከ
ሃመኖት እቅ፤ እደደ ጥዘነተለከ ጎግ ጥዘነተ ፈይሰኖት እቅ። **24** ሁኩ ዱዱቡ
ሶርይ ባዶን ጉዕማንን ሞጮጨሞቤቺሃ መኑ እደደ ጥዘናን ጥዝ ኦርጨቀንተ
መነ እሰበ ኤቦኡ፤ ጥዘናመ በላን ዶሮረኖ ዱሩ እፎ መኑሁ፣ ጮቱ እፎ መኑለከ
ናፋ መኑ ሄዕዮ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ጉዕመንከሰ ፈይሾ። **25** ገሊላችለከ
«ቶኑ ከተመ» ዬኖ ባዲቺ፣ ዬሩሳሌሚቺ፣ ይሁዲችለከ ዮርዳኖሰ ዛዘኖ ዊ ዉድ
እዲች እሜቶ ኡመቱ ኢሰ እዋንቶኡ።

5 ኢሰ ልግብ ኡመት ለዕይ ቆተ እል ፋል ህከኔ እፋዕሌ ወክት እሳበሰ እሰቤቹ
ሆንጠኮኡ። **2** እሰንተ ተማርሱ ጀመሮ። **3** ኢሰ «ገዉሰ ሆፍሰ መገኖን
ድከኣእሩ ሰሜ ዋምነቱ እሳሃ እኮቤቺሃ ማሰእንቶእረ። **4** ሻዛሩ መገኑ ሰብር
ኣሰኖሰቤቺሃ ማሰእንቶእረ። **5** መረርሲጭታእሩ ኡለተ ረገኣቤቺሃ ማሰእንቶእረ።
6 መገን ፈይመተ ጎራይታሩለከ ሰገባእሩ መገኑ ዱሰኖሰቤቺሃ ማሰእንቶእረ።
7 እሙዛእሩ መገኑ እሙዘኖሰቤቺሃ ማሰእንቶእረ። **8** ነጡ ቀልቡ ዮሰሩ
መገኑ ለኣቤቺሃ ማሰእንቶእረ። **9** ሀራርሰታእሩለከ ወገሬት እታእሩ መገን
እለተ የመንታቤቺሃ ማሰእንቶእረ። **10** መገኒሃ እዘዘንቶቤቺሃ ያየንታሩ ሰሜ
ዋምነቱ እሳሃ እሀኖቤቺሃ ማሰእንቶእረ። **11** «ኢ መሳን መኑ ቦሮረንክዕኔለከ
ሸረንክዕኔ ክዝቢን ሱዕመክዕኔ ቤሴነኒሁ ተሸ ዩንክዕኔ። **12** ህካን እኮቤቺሃ
ሰማን ሎረ ዋገ ኣእቴነንተቤቺሃ ሙንደዕዬ፤ ተሸ ዩንክዕኔ፤ ክዕኔች ብርተ ሄኑ
ነብያኑት ህትን ኦርጨቀንቶኡ» ዬእ። **13** ኢሰን «እዕኑ ዱንየ እልሃ መጥኔተ፤

ጠዉ እኮጎሬ መጥንት ጤኤ ሆጋረ ሀት እኤን ጤኣገ እኤኖሴ? ህት መጥንት
መቶርቺሃ ደግለልታበእቤቺሃ ቶሬናንሴ መኑ ሎካን ከደኖሴ ቤሉ መቶርቺሃ
ደግለልታበእ። **14** እዕኑ ኣዱንያ እሊሃ ጉዕሚንከ ኑርሃ፤ ቆተ እሌን ዮ ከተሙ
ማጠሞተ እታለኖበእ። **15** እዪሁ ኩራዘ ለሊሽ ምኒ ኣዘን ዮ መኒሃ ጉዕሚንከ
ለለኖ ቤቾን እፋሽኖ ቤሉ ሎንቆች ዋሮን እፋሽኖበእ። **16** ህትን መኑ ክዕኔ
ጡመ ሆጉክዕኔ ለእ ሰማን ዮ እነክዕኔ ገለትጭቶተ ክዕኔ ኑሩሁ መኒሃ ለሉን»
ዬእ። **17** ህትን ኢሰ «መገኑ ሙሲሃ ኣሴ ሕገለከ ነብያኑት ተማርሰቶኢሃ
ድጆተ እሜቾሚሃ አጉዱንከህዕኔ፤ እን እሰ ተማርሰቶኢሃ እቶኖተ እሜቾም ቤሉ
ድጆተ እሜቾምበእ። **18** ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ኤለትለከ ሰሞሁ ህጎተ ኢለ ኩ
ሕጉ ጉዕሙንኩ ዊመኖ ቤሉ ሕጊች መት እልቲ በኣበእ። **19** ህካን እኮቤቺሃ
እዪሁ ሕጊች ቀውሃሲ አዘዘምበጎሬለከ መኑ እዘዘመኖበእገ ተማርሴጎሬ እሰ
ሰሜ ዋምነቴን ጉዕሚችን ቀዉ እህኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሕገ ቶገኖሁለከ ዋሉ
መኑ ሕገ ቶጋገ ተማርሰኖሁ ሰሜ ዋምነቴን ሎረ እህኖ። **20** ህካን እኮቤቺሃ
ክዕኔ ፈይመት ሕግ እሰተማራችለከ ፈርሳዊ ፈይማች በተእባች ሆሮ ሰሜ
ዋምነቱ ኣጌነንተበእገ ኩላንክዕኔ። **21** «ዋዕኔ ዘማን መኒሃ ‹መነ ሽቶት፤ መነ
ሼ እን እሌን ፈረደመኖሰ› የመሞሃ ሞጮጭቴንታእ። **22** እኮጎሬ እን ያሚሁ
ከኒት፤ እመሰ ቤቲን ኤሙዕረኖህኒን ፈረደመኖሰ፤ እመሰቤቱ ቦሮረኖሁ ኦገት
ዳኛኖበ ሆንጠህኖ፤ ህትን ‹ኩ ደግለልትባሁ› ይ መነ ቦሮረኖሁ ሆሮን ጠእትበ
ጊራን ፍርደ ኣእኖ። **(Geenna g1067)** **23** መገኒሃ ክትሜኖ ጠረጴዝ እሌን
ክትመ ሆንጠህሳንት ወክት ኪን ኤሙዕሬሄሃ ሰውይቶንትጎሬ **24** ክትመ
ሆንጠህሳንት ጠረጴዝ እሌን ህከኔ ጌኛእት እመክቤትበ መርት ሀራዕረም፤
ህከኒች ኤተሮን እሜት ክትመ ሆንጠህሰ። **25** ባለጋሩክ ከሰሻንኬ ፍርድ
ምኔን ኡርታንትህኒች ሄጭት ባለጋርንከክ ሀራዕረም፤ ህካን እትበጎሬ ባለጋሩክ
ዳኚሃ ህግሽ ኣሰኖሄ፤ ዳኙንኩ ኡሱር ምኒ ኣግሰኖሄ። **26** ሀንቅንከ ያንኬ፤ እሌክ
ዮ ኤዳሃ ሹልት ባቱዕነ ኡሱር ምኒች ሆሮ ቆልታንትበእ» ዬእ። **27** ኢሰ « ‹ዝነተ
እቶኖቼ› የመሞሃ ሞጮጭቴንታእ። **28** እኮጎሬ ቴሱ እን ኩላንክዕኔ፤ መንቼተ
ለዕይ ቀልቤሰ ሄዕላቾ መንቼ ዝነተ እዕዮህንገ ዋለእመኖ። **29** መኬክ እልት
ጅሰሚችክ መቱሰ ሉሰሶ ጎሬ እሴተ ቆሽት ኤጅ፤ መሰንትሰ ዊሙ ጅሰሙክ
እዛቤን ቡበኖህኒች ጅሰሚችክ መትተ እልተ ሆጎንቲሁ ቆህኖ። **(Geenna g1067)**

30 መኬክ እንገክ ሉሲሶሄ ጎሬ ሙርት ኤጅ፤ መሰንትሰ ጅሰሙክ ጉዕሙንኩ
አዛቤን ኣገኖሀኒች ጅሰሚችክ መኬክ እንገተ ሆጎንቲሁ ቆሀኖ» ዬእ። (Geenna
g1067) 31 ህትን «ጫሰ ገፍረኖሁ ጉዕሙንኩ ገፈሮ ፉርመ ኣሱንሴ» የመሞኤ።
32 እኮጎሬ ቴሱ እን ኩላንክዕኔ፤ ዝነተ አቱዕነ መንቼሰ ገፈረኖሁ ጉዕሙንኩ
ዝነተ እታገ እእኖሴ፤ ህተ ገፈሮ መንቼተ ኣእኖሁ ጉዕሙንኩ ዝነተ እዕዮሃ
እሀኖ። 33 ህትን «ከኒች ብርተ ሄኦ መኒሃ ‹መገኒሃ ኣጎንት ወኣድ ላገተ ዊንሽ
ቤሉ ድጅቶት› የመሞሃ ሞጮጭቴንታእ። 34 እኮጎሬ እን ቴሱ ኩላንክዕኔ፤
ሰማን ሆሮ ጤሌዕልቶኖቼ፤ መሰንትሰ ሰሞሁ መገን ጄነትተ ቦርጭመ።
35 ኤላን እኮ እቃ ጤሌዕልቶኖቼ፤ ኤለት መገን ሎከት ፎሎጭታሃ ቤቼ፤
ህትን ዬሩሳሌማኒ ጤሌዕልቶኖቼ፤ ዬሩሳሌሙ ሎረ ዋምየ ከተመ፤ ህካን
ኦኮቤቺሃ ሆሮ ጤሌዕልቶኖቼ። 36 ሙሚችክ መትተ ዋጁተ ህከረንገ ገንበለ
አቶተ እታልታንትበእቤቺሃ ጤሌዕልቶት። 37 ህካን እኮቤቺሃ ጠወኤነታሁ
እሀኖሀ እሀኖ እህባሁ እሀኖበእ ዩ ሀሰሰኖ፤ ከኒች እደ እካ ላገት ጉዕሙንኩ
ሸይጣንቺት» ዬእ። 38 እሰን « ‹እልተ ፉሼህኒሃ እልሰ ፉሽ፤ እንኩተ ብጮህኒሃ
እንኩሰ ቢጥ› የመሞሃ ሞጮጭቴንታእ። 39 እኮጎሬ ቴሱ ኩላንክዕኔሁ እዕኑ
እዬሃ ገዱተ ፈንቀሽቶኖቼ፤ እዬሁ መኬክ መጫለ ዋቀረኖህኒሃ ጉረ እድ መጫለ
ዋቀሮተ ኣሰ። 40 መቱ መንቼ ሸሚዘክ ኣኦተ ሀሽ ከሰሾሄ ጎሬ ኮቴክ በርግት
ኣሰ። 41 መቱ መንቼ ‹ቀዉ ጌሰ ህርሲሴኤ› ዬጎሬ እት ለሙ እፎ በርግት
ህርሲሰሰ። 42 ኡጨኖሄህኒሃ ኣሰ፤ ህትን ሌቄጮተ ሀሰኖህኒሃ ሌቄሰሰ» ዬእ።
43 ኢሰን « ‹ጀለክ ኢት! ዲነክ ግብ› ዬማሃ ሞጮጭቴንታእ። 44 እኮጎሬ እን
ኩላንክዕኔ፤ ዲነክዕኔ ኢትዬ፤ ሸርታህዕኔህኑኤተ ዱአ አዕዬ ያንክዕኔ። 45 ህካን
አቴንተጎሬ ሰማን አኒሃክዕኔ እለተ እኬነንተ፤ መሰንትሰ እሰ ሂላኖተለከ ጡመ
መኒሃ እሩ ፉሸኖ፤ ህትን ፈየ መኒሃለከ ጨበኛኖተ ጤነ ኣሰኖ። 46 ኢተኖህዕኔሃ
ኢትቴንተ ጎር መ ዋጉ ዮህዕኔ? ህካን ጨበኛኑንት እታእሃበእንዶ? 47 ጠለዕል
እሉክዕኔ ወገሬትሴንተ ጎሬ ዋሎ መኒች መ ቆኬነን? ህካን አይሁደ እኮበእ
መኑሁ እታእ። 48 ህካን እኮቤቺሃ ሰማን ዮ እኑክዕኔ ኩሌኖሰሁ ዮበኢሃ እኮገን
አዕኑሁ ኩሌኖህዕኔርቼ ዮበእረ እኬ» ዬእ።

6 ኢሰን «ጡመተ ሆጉተ አቴንተገ መኑ ለዕይ ገለትጨን ይቴን መን ብሬን
እኢች አገዕርዬ፤ ህካን አቴንተጎር ሰማን ሄዕዮ መገኒች መቱርቼሃ ደእቴነንተበእ።

2 ህካን እኮቤቺሃ ቡጥቻኖተ ሰደቀተ ኣቴነንተ ወክት መኑ ለኦሰተ እታ መኑ
ዱአ አኤኖ ምናን እታህንገ መኑ ለኤኔ ይቴን አቶኖቼ፤ ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ እሰ
ሆኀሰ ዋገ ኣእቶኡ። 3 እኮኀሬ እት ቡጥቻኖተ ሰደቀተ ኣታንት ወክት እዪሁ
ደጉዕነ ማጥ ኣሰ። 4 መሰንትሰ ማጥ ሰደቀተ ኣሱክ ደገኖ መገኑ ጡመ
ሆኀክ ወጥ ኣሰኖሄ» ዬእ። 5 ኢሰን «ዱአ አቴነንተ ወክት መኑ ለኦሰተ ዱአ
አኤኖ ምናንለከ ዋቄ ገበለን ኡርት እታ መንገ አቶኖቼ፤ ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤
እሰ ሆኀሰ ወጥ ኣእቶኡ። 6 ዱአ አቴነንተ ወክት ምንክ ኣግ ጡፈ ጡፍ
ማጠም ዮ አንክ ቤቼ ዱአ አእ፤ ማጠን አኤማሃ ለእኖ መገኑክ ጡመ ሆኀክ
ዋገ ባተኖሄ። 7 ዱአ እታንት ወክት እይሁደ እኮበእ መንገ ፈንቀላንሰቴነን
ዱአ አቶኖቼ፤ ሁኩ መኑ ፈንቀላንሰት ዱአ እቶቤቺሃ መገኑ ሞጮጨኖሳሃ እት
ቂራርሰት ዱአ እታእ። 8 እዕኑ እሰገ እኮኖቼ፤ እሰን ክዕኔ እኑ ሀሰሰኖህዕኔሃ
ጠዕምቶኑዕነ ሄጭ ደገኖ። 9 «ህካን እኮቤቺሃ « ‹ሰማን ዮንቲ ኒ እኑ! ጠሊሉ
ሱዕሙክ ሎዕሩን፤ 10 ዋምነቴክ አሜቴን፤ ሃሽኣቴክ ሰማን እኮገን ህትን
ኣዱንያ አሌን እኩን። 11 ከበሬተ እካኔ እቸተ ኣሰኔ። 12 ነኑ ዋሎ መኒ ቤሱ
አጉርናምገን ኒ ቤሱሃ አጉርኔ። 13 ሂለርቺች ጡምሰኔ ቤሉ ፌተናን ኣግሶትኔ፤
ኣሚዕን› ይቴነን ዱአ አዕዬ። 14 «መን ቤሱ አጉርቴንተ ጎሬ ሰማን ዮ እኑክዕኔ
ክዕኔ ቤሱሃ አጉረኖህዕኔ። 15 ጠዉ እኮኀሬ መን ቤሱ አጉሮንሰ ይቴንባች
ሰማን ዮ እኑክዕኔ ክዕኔ ቤሱሃ አጉረኖህዕኔበአ» ዬእ። 16 ኢሰ «ሶመንቴነንተ
ወክት መኑ ለኦሰተ እታ መንገ ሻዞኖቼ፤ እሰ ሶመኑሰ መኑ ለኦተ ይት ሚንሰ
ቤሳእ፤ ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ እሰ ሆኀሰ ወጥ ኣእቶኡ። 17 ጠው እኮኀሬ እት
ሶመንታንት ወክት ሚንተ ኣዕልት ቡዕለክ ቡዕር። 18 ህካን አቶንትኀሬ ማጭ
ለእኖ እኒክ ቤሉ ዋሉ እዪሁ ለእኖበእ፤ ማጭ ለእኖ እኑክ ሆኀክ ወጥ ኣሰኖሄ»
ዬእ። 19 ኢሰ «ሞጋኑት ኣግ ቢጥ ሞግታቤቺኒ፥ ብሉት እታቤቺንለከ ቡሃይ
በእኖቤቺን ዱንያክዕኔ ኣዱንያ አሌን ጭምአቶኖቼ። 20 ጠዉ እኮኀሬ ብሉት
እታበእቤቺኒ፥ ቡሃይ በእኖበእቤቺንለከ ሞጋኑት ቢጥ ኣግ ሞግታበእቤቺን
ሰማን ዱንያክዕኔ ጭም እእዬ። 21 ህካን እኮቤቺሃ ዱንያክ ዮቤቺን ቀልቡክ
ህከኔ ሄእኖ» ዬእ። 22 ኢሰን «እልክ ጅሰምሀክ ኑርሃን፤ እልክ ፈየተ እኮኀሬ
ጅሰሙክ ጉዕሙንኩ ኑር እክ ለለኖ። 23 እልክ ፈየተ እክበኀሬ ጅሰሙክ
ጉዕሙንኩ ቱንሰቼ እሀኖ፤ ህካን እኮቤቺሃ ኬሳን ዮ ኑሩ ቱንሰቼ እኮኀሬ

ቱንሰቸሰ ሄንከ በተአኖሃ እሀኖ?» ዬእ። **24** ህትን ኢሰ «መቱ መንቼ ለሞ
ቀርቺሃ ጠገሞተ እታለኖበእ፤ መቱሰ ኢተኖ፤ ዋሉሰንገ ግበኖ፤ ህከረንገ መቱሰ
ሎርሰኖ፤ ዋሉሰንገ ህንቀኖ፤ ህትን መገኒሃለከ ብሪሃ ጠገሚሃ እታልቴነንተበእ።
25 ህካን እኮቤቺሃ እን ኩላንክዕኔ ‹መ እንታም? መ እንጋም? መ ኦደዕናም?›
ይቴን ሄእክዕኔተኔሃ ሻዞኖቼ፤ እቲች ሄኤ ኦድኖች ጅሰሙ በተአኖበእንዶ? **26**
ህንዴ ሰማን ብርይታ ጪኡተ ለዕዬ፤ እሰ ዉጣበእ፤ ምዳበእ፤ ቀፎኒ ዋርታበእ፤
ጠዉ እኮጎሬ ሰሜ እኑክዕኔ እትሰኖሰ፤ ህከረ እዕኑ ጪኦች በተኤነንተበእንዶ?
27 ክዕኔኤች ጨነቀም ኡሙሬንከሰ መቱ በር በርጎተ እታለኖሁ አዬት? **28**
ህትን ሚሃ ኦድኖተ ሻዜነንታት? ህንዴ አብሌን ዮ ቦብሉት ነጽታገ ለዕዬ፤ እሰ
ገይሀሰ ሆጎን ሆጋበእ ህከረንገ ደዳበእ። **29** እን ኩላንክዕኔ፤ ሆሮ ዋሙ
ሱላይማን ህከን ጉዕመንከ ሎርማንተሰ ከን ቦብሎች መትሴገ ኦደዕዮበእ።
30 መገኑ ከበር ለልት ጋቴተ ጊራን ቡባ ህጤተ ህት ኦደኣገ እአኖሃ እኮች እዕኑ
እመዕነቱ ሆፈዕዮህዕኔሩ ክዕኔተ ቆህሽ ኦዲሰኖህዕኔ። **31** ህካን እኮች ‹መ
እንታም? መ እንጋም? መ ኦደዕናም?› ይቴን ሻዞኖቼ። **32** ህካን እይሁደ እኮበእ
መኑሁ ሀሳእ፤ ክዕኔሃ ሁኩ ጉዕሙንኩ ሀሰሰኖህዕኔገ ሰሜ እኑክዕኔ ደገኖ። **33**
እዕኑ እኮጎሬ ሄጭቴን መገን ዋምነቱሰለከ ፈይመሰ ሀሼ፤ ሁኩ ጉዕሙንኩ
ጠዉ በርገመኖህዕኔ። **34** ህትን ጋቴተክዕኔ ይቴን ሻዞኖቼ፤ ጋት ገዬተሴ ሻዛእ፤
በሪሃሰ በሬሰ ጭንቀት እካእ» ዬእ።

7 ኢሰን «ፈረደመኖህዕኔበእገ ፈረዶኖቼ። **2** መሰንትሰ እዕኑ ፈረዴንተገን
ፈረደመኖህዕኔ፤ ህትን ብክቴነንተሀኔን ብከመኖህዕኔ። **3** ኪ እሌን ዮ ሎረ
ሁረ ለኡዕናን ሀት ኪ እመክ ቤት እሌ ኣዜን ዮ ሁረ ለኣንቲት? **4** ህትን ኪ
እሌን ዮ ሎረ ሁረ ከንቱዕነ ኪ እመክቤቱ ‹ህንዴ እሌክ ዮ ሁረ ፋሻም› ይቶተ
ሀት እታልተን? **5** አት እን ሎረሃን ይታንቲሁ፤ ሄጭት እሌክ ዮ ሎረ ሁረ ፋሽ፤
ህከኒች ኤተሮን እመክ ቤት እሌን ዮ ሁረ ፋሽቶተ እጥረመት ለኣንት። **6** መገኒሃ
አደ እኮርቼ ዉሻተ ኣቶኖቼ፤ ህትን ሎካንከሰ ከድ ቤሳበእገ ዋርቀ ቦኬ ብሬን
ኡጅቶኖቼ፤ ዉሽንት ፈንቀልት ገዕምታህዕኔ» ዬእ። **7** ህትን ኢሰ «ኡጭዬ
ኣእቴነንተ፤ ሀሼ ደእቴነንተ፤ ህትን ኡሩተ ቆጭዬ ፈነመኖህዕኔ። **8** ህካን
እኮቤቺሃ እዬሁ ኡጨኖሁ ቶገኖ፤ እዬሁ ሀሾ ጎሬ ደእኖ፤ ህትን እዬሁ ኡሩተ
ቆጨጎሬ ፈንተእኖሰ። **9** ክዕኔኤች እዬሁ ቤቱሰ ዳቡተ ኡጨጎሬ ክኑ ኣሰኖሁ

እዬት? **10** ህትን ቁርጩሜተ ኡጩጎሬ ዎሪቼ ኣሰኖንዶ? **11** እዕኑ ሂላኑተ
እኬነን እላተክዕኔ ጡመርቼ ኣሱ ደጌነታች ሰማን ዮ እኑክዕኔ ኡጭታሀኑኡተ
ጡመርቼ በትሽ ኣሰኖበእነዶ? **12** ህካን እኮቤቺሃ መኑ እሶህዕኔተ ኢትቴንታሃ
ጉዕመንከ እዕኑ እሳሃ ህትን እዕዬ፤ መሰንትሰ መገን ሕጋን ዬማሁለከ ነብያኑት
ኩልቶኢሁ ህከኒት» ዬእ። **13** ኢሰ «ሩካሽ ኡሮን ኣጌ፤ መሰንትሰ በእቤቼ መሰታ
ኡሩት እልባዕሎታን፤ ህትን ዎቆሲ ሎረሃን፤ ህከን ዎቃን ሃመኖ መኑ ልግብያ።
14 እኮጎሬ ሄእቤቼ እዎንሰታ ኡሩት ሩካሽታን፤ ህትን ዎቆሲ ኦርሰኖሃን፤ ህካን
እኮቤቺሃ ህከ ዎቃሃ ደእኖ መኑ ቀዎሃን» ዬእ። **15** ኢሰ «እዕኑ ክዝብ ነብያኖች
አገዕርዬ፤ እሰ ክዕኔቤቼ ሆለተ አጉድ አሜታእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ወልቅሽ እተኖ
ኦሌገ ዮእረ። **16** እሰንተ ደጌነንተሳሁ ላልቺንከሳት፤ ኤት ሀቂች ወይነ ዬኖ
ላልቼ ህትን ቃልቃልች ኦድ ላልቼ መጤኖበእ። **17** ህትን ጡሙ ሀቁ ጡመ
ላልቼ ላለኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሂሉ ሀቁ ሂለ ላልቼንከ ላለኖ። **18** ጡሙ ሀቁ
ሂለ ላልቼ ላሎተ ህትን ሂሉ ሀቁ ጡመ ላልቼ ላሎተ እታለኖበእ። **19** ጡመ
ላልቼ ላለኖበእ ሀቀ ጉዕመንከ ሙሬን ጊራን ቡሴኖ። **20** ህካን እኮቤቺሃ
ክዝብ ነብያኑተ ሆጎሰ ላልቺን ደጌነንተሰ» ዬእ። **21** ኢሰ «ሰማን ሄእኖ ኢ እን
ሃሽኣቱተ ዊንሽኖህን ቤሉ ‹ቀርቾ! ቀርቾ!› የኖኤሁ ጉዕሙንኩ ሰሜ ዎምነቱ
ሆሮ ኣገኖበእ። **22** ፍርድ በር ልግቡ መኑ ‹ቀርቾ! ቀርቾ! ሱዕሚንከክ ራገ
ጠወዕንበእነዶ? ሱዕሚንከክ ሩሃንያ ፋሽንበእነዶ? ህትን ሱዕሚንከክ ልግብ
እጀብሲሰኖ ጠወ አዕንበእነዶ?› ይታእ። **23** ህከ ወክት ‹እን ሆሮ ደጋንክዕኔበእ፤
እዕኑ መገን ትዛዝ ቶጌንቡሩ ኢች ካጻ ሽቄ› ያም» ዬእ። **24** ኢሰ «ህከ ኢ
ላገተ ሞጮጭ አገረኖ መንቼ ምንሰ ክን አሌን ጠረኻሽ እጃሮ ኤንኬዕናሙ
መንቼ አጉደኖ። **25** ምንሰ አሌን ጠረኙ ጤኑ ኡቦ፤ ድርሱንኩ አሜቾ፤ ህትን
ቦብሩ ሀንበሎሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ ምኑ ክን አሌን እጃረሞቤቺሃ ኡቦበእ። **26**
ጠዉ እኮጎሬ ኢ ላገተ ሞጮጭ አገርቡ መንቼ ምንሰ ሽፋር አሌን እጃሮ ገወ
መንቼ አጉደኖ። **27** ምንሰ አሌን ጤኑ ኡቦ፤ ድርሱንኩ አሜቾ፤ ህትን ቦብሩ አበ
ሀንበላንሰ ምኑሰ ሽፋር አሌን እጃረሞቤቺሃ ወክትንከሰ ኡቦ፤ ሁኩ ምኑንኩ
ሂለገ ኡቦ» ይ ተማርሴእ። **28** ኢሰ ህካን ተማርሰ ሹሎ ወክት እሰ ተማርሴ
ትምርታን ኡመቱ አበ እጀብሲጩእ። **29** መሰንትሰ እሰተ ተማርሴኢሁ ሹምነቱ
ዮሰ መንጋት ቤሉ ሕግ አሰተማረጋበእ።

8 ኢሰ ቆታች ድሬ ወክት ልግቡ ኡመቱ እዎንቶሰ። **2** ህከ ወክት እሌን ፋልታ
ጎግ ጥዘነት እፎሰ መቱ መንቹ ኢሰበ እሜቹ፤ እሰን ብሬሰ ጉሉጽ «ቀርቹ!
ኢትቶንትጎር ነጠ አቶኤተ እታልታንት» ዬእ። **3** ኢሰን እንገሰ ሂር ህከ መንቹ እፍ
«ፈቀጆም ነጠ እህ» ዬእ፤ ህከ ወክት ሁኩ ጎግ ጥዘነት አጉርቶሰ። **4** ህከ
መንቹ ኢሰ «ከ ጠወ እዬሃ ጠወኦት፤ ጠዉ እኮጎሬ ቴሱ መርት ነጠ እሁክ
ቂሰቺሃ ለልሰ፤ ህትን መኒሃ ጉዕሚንከ ምሰክር እሆተ ሙሰ አዘዙገን መገኒሃ
ክትም ሆንጠህሰ» ዬእ። **5** ኢሰ ቅፍርናሆም ከተመ ኣጎ ወክት መቱ ጥቤ
ሀለቁ ኢሰበ እሜች **6** «ቀርቹ! ካዲንቹኤ ናፈ እክ እበ ኦርጨቀመን ምኔን
ኦሰዕዮኤ» ዬእ። **7** ኢሰን «እን መር ፈይሳንሰ» ዬሰ። **8** ጠዉ እኮጎሬ ጥቤ
ሀለቁ «ቀርቹ! እት ኢ ምኒ ኣጎተ እን በቀዕባ መንቹ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጠለዕልመት
ላገተ ጠወእ፤ ካድንቹኤ ፈየኖ። **9** እን ገዉንኩእ ኢች እሊን ዮ ዳኚሃ እዘዘማም፤
ህትን ኢች ዎሮን እን እዘዛም ዎታደሩ ዮኤ፤ መቱሰ ‹ካጸ ኦሮእ› ዬም ጎሬ
ኦሮእኖ፤ ዎሉንገ ‹ከበ እም› ዬም ጎሬ አሜተኖ፤ ኢ ካድንቹንኩ ‹ካን እእ› ዬም
ጎሬ እእኖ» ይ ፈንቀሼእ። **10** ኢሰ ካን ሞጮጩ ወክት እጀብሲጭ እዎንተን
ሄኦ መኒሃ «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ህትኔ እመዕነቱ እሰራኤላን ደጎምበእ። **11**
ከ ጠወ እጥራመቼ፤ ልግቡ መኑ ሸርቂችለከ ገርቢች እሜት ሰሜ ዎምነቴን
እብራሂሚን፥ ኢሳቂንለከ ያቁቢን ሜጡበ እክ ማዳን እፋዕልት እታእ። **12** ሰሜ
ዎምነት እለት እብሌ ቱንሰቹን ኡጄናንሰ ህከኔ አልፋቴተለከ እንኩተ እጡ
እሀኖ» ዬሰ። **13** ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ጥቤ ሀለቂቹ «ኦሮእ፤ እመዕንቶንትገን
እሁን» ዬሰ፤ ካድንቹሰ ህከ ወክት ፈዬእ። **14** ኢሰ ጴጥሮሴ ምኒ ኣገኖ ወክት
ጴጥሮሴ በሉት ፋረ ደሙሜን እበ ጥዙንሴ ኦሰኣን ለዕዮ። **15** እሰ እንገሴ
ኡሎ ወክት ፋረት አጉርቶሴ፤ እሴን ኬእ እሰንተ ካደንቶኡ። **16** ሀዎሬ ወክት
ልግቡ መኑ ሩሃንዩ እፎሰ መነ ኢሰበ ኤቦኡ፤ እሰን ላጋንተሰ ልግብ ዶሮረኖ
ዱር ፋሼእ፤ ህትን ጥዘናመተ ጉዕመንከ ፈይሾ። **17** ህካን አዕዮሁ ነብዬቹ
እሰያሴን «እሰ ጥዘነኔ ኣኤእ፤ ጥዘነኔ እጄእ» ዬኢሁ ዊሞታት እቅ። **18** ኢሰ
ልግቡ ኡመቱ እሰ መዴን ጭምዬኢሃ ለዕዮ ወክት «ከን ባርች ዉድ እደ
ቶሌ» ይ እሳበሰ አዘዙ። **19** ህከኒች ኤተሮን ሕግ አስተማራች መቱ ኢሰበ
እሜች «አስተማርቹ! እት መርታንትቤቹ ጉዕመንከ አዎናንኬ» ዬሰ። **20** ኢሰ
«ዎለንጌሃ ኤሎ ዮሰ፤ ሰሜ ጪኦንተ ጎዕምት ዮሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ መንች ቤቲሃ

ገዉሰ ፎሎሲሰኖ ቤቹ ዮሰበአ» ይ ፈንቀሼእ። 21 ህትን አሳባችሰ መቱ «ቀርቸ!
ሄጭ መር እነኤ ሞጎተ ፈቀደኤ» ዬሰ። 22 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ «ሬዮ መነ ሬዮ
መኑንኩ ሞጉን፤ እት ኤሳሃ አዎኔኤ» ዬሰ። 23 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ጀልባን
ኣጎ ወክት አሳባንት ሜጡበ ኣጎኤ። 24 ጠረኙ ቦብሩ ባር አሌን ኬዕያን ዊ
ሁሉ ጀልባ ጥምብሶተ እኮ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ግሾ እቅ። 25 አሳበንት ኢሰበ
ሆንጠክ «ቀርቸ! በዕናሚት፤ ጡምሰኔ» ይት ግሰኛች ኬሶኤ። 26 ኢሰን «አዕኑ
አመዕነቱ ሆፈዕዮህዕኔሩ፤ ሚሃት ዋጅቴነንታሁ?» ዬሰ፤ ህከኒች ኤተሮን ኢሰ
ኬዕይ ቦብረለከ ባረንከ አጉረኖገ ሻቃን ጨለ ዬእ። 27 መኑ እበ እጀብሲጭ
«ቦብሩለከ ባሩ አዘዘመኖሲሁ ኩን ሀትናሙወ መንቹ» ይቶኤ። 28 ኢሰ ገሊለ
ባረ ቶል ጌርጌሶን ባዱ አሜቸ፤ ህከኔን ሩሃንዩ እፎሰ ለሙ መኑ ሎድ ኣዚች
ፋልት ደቀንቶሰ፤ እሰ መነ ምርታእረ እኮቤቺሃ እዩሁ ህከን ዎቄን ህጎተ አታለኖበ
እቅ። 29 እሰን ያርተን «መገን ቤቶ! ኔሳለከ ኬሳሃ ሚ ደቅንሹ ዮኔ? ወክቱ
እሉዕነ ኦርሶኔተ አሜቶንትንዶ?» ይተን ያርቶኤ። 30 እሳች ቀዉንተ ህግ ቦኬ
መሰረት ዘግ ይቶ እቅ። 31 ዶሮረኖ ዱሩ «ፋሽታንትኔ ጎሬ ህከን ቦኬ መሰራን
ኣንጋሞገ እእኔ» ይት ኤጭቶኤ። 32 ኢሰን «መሬ» ዬሰ፤ ህከን መኒች ፋልት
መርት ቦኬን ኣጎኤ፤ ሁኩ ቦኬ መሰረት ጉዕሙንኩ ቆተ መዲች ደጉደን ባራን
ጥንብሰንት ሬቶኤ። 33 ህከን ቦኬ ዜማኑት ሁንት ከተመ ኣግ ጉዕመንከ
ጠወለከ ሩሃንዩ እፎ ለሞንከ መናን እኮ ጠወ መኒሃ ጠወኦኤ። 34 ህከኒች
ኤተሮን ህከን ከተም መኑ ጉዕሙንኩ ኢሰ ለኦተ መርቶኤ፤ ለኦ ወክት ባዱሰ
ገፈር ኦሮእኖገ ኤጭቶሰ።

9 ኢሰ ጀልባን ኣግ ባረ ቶል ገይሰ ከተመ አሜቸ። 2 ህከቤቹንከ መቱ ናፈ
መንቹ ዴሰን እጅት ኤቦኤ፤ ኢሰን አመዕነቱሰ ለዕይ «ኢ ቤቶ! ዋጅቶት፤
ጨቡክ ፈቁን የመሞኤ» ዬእ። 3 ህከ ወክት ሕግ አስተማራች መት-መቱ
ገገዉንኩሰን «ኩ መንቹ መገን አሌን ቦሮር ላገተ ጠወእኖት» ይት ቀልቤንከሰ
ሰውይቶኤ። 4 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ቀልብሰ ጠወ ደግ «አዕኑ ሚሃት ሂለ ጠወ
ቀልቤንከክዕኔ ሰውይቴነንታሁ? 5 ‹ጨቡክ ፈቁን የመሞሄ› ዬችለከ ‹ኬእ
ኤርት ሃም› ዬች ሀኩንሰ ቆሀኖ? 6 ጠዉ እኮጎሬ መንች ቤቱ ኣዱንያ አሌን
ጨብ ፈቁን ዮተ ወልቀት ዮሲሃ እሁሰ ደጌ» ይ ናፈ መንቹ «ኬእ ዴሰክ እጅት
ምንክ ኦሮእ» ዬሰ። 7 መንቹንኩ ኬዕይ ምንሰ ኦሮዕዮ። 8 ኤመቱንኩ ህካን

ለኦ ወክት ዋጅት ህትኔ ዎልቀተ መኒሃ ኣሴ መገኑ ገለትጭቶኡ። **9** ኢሰ
ህከንቤቺች ኬዕይ ኦሮእን «ማቶሴ» ዬኖ ቀረጠ ሙረኖሃ ቀረጠ ሙረኖ ቤቾን
እፋዕሌኢሃ ለዕይ «እወኔኤ» ዬሰ፤ እሰን ኬዕይ እዎቖሰ። **10** ህከኒች ኤተሮን
ኢሰ ማቶሴ ምኔን ማዳን እፋዕሌህኔን ልግቡ ቀረጠ ሙርታእሩለከ ጩበኛኑት
ህከ ቤቹ እሜት እሲንለከ እሳባንን ማዳን እፋዕልቶኡ። **11** ህካን ፈርሳውት ለእ
እሳበሰ «እሰተማርቹክዕኔ ጩበኛኖንለከ ቀረጠ ሙርታሀኑኡን ሜጡበ እተኖሁ
ሚሃት?» ይቶኡ። **12** ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ህካን ሞጭጭ «ሀኪሙ ሀሰሰኖሁ
ጥዘናማታት ቤሉ ፈየ መኒሃትበእ። **13** ኦሮዕዬ ‹እን ኢታሚሁ ማርቱታት ቤሉ
ክትምሃትበእ› የመም ከተበሞሃ መሃጎር እጥራመቴን ደጌ፤ እን እሜቾሚሁ
ጩበኛኑት ጩብችሰ ፈንቀልታገ ገኦታት ቤሉ ፈየ መነ ገኦታበእ» ይ ፈንቀሼሰ።
14 ህከ ወክት ያህይ እዎናኑት ኢሰበ እሜት «ነኡለከ ፈርሳውት ሶመን እንፈን ኪ
እሳበት ሶመንታበኢሁ ሚሃት?» ይት ጠዕምቶኡ። **15** ኢሰን «እዜቹ እሳን
ሜጡበ ሄእን ጃለት ሻዛእንዶ? ጠው እኮጎሬ እዜቹ እሳች እደ እሀኖ ወክቱ
እሜተኖ፤ ህከ ወክት ሶመንታእ። **16** እዪሁ ኑባጽቶ ኦድኖን ሃዕሮ ቃፈተ ቃፈኖሁ
ዮበእ፤ ቃፌጎሬ ኦድኑሰ ፊልተኣእ፤ ፊልተኡንኩሰ ወዕኔች ባሰ እሀኖ። **17** ህትን
ሃዕሮ ጠጀ ኑባጴ ሆቆማዶን ዋሬኖበእ፤ ህካን እኤመ ጎሬ ሃዕሮ ጠጁ ኑባጴ
ሆቆማዱ ፊለኖ፤ ጠጁሲ ዱንተእኖ፤ ጠው እኮጎሬ ሃዕሮ ጠጀ ሃዕሮ ሆቆማዶን
ዋሬኖረ ጠጁሲ ዱንተእኖበእ፤ ህትን ሆቆማዱንኩ ፊልተእኖበእ» ይ ፈንቀሼእ።
18 ኢሰ ህካን ጠወእንን መቱ ሹሙ ኢሰበ እሜች ብሬሰ ጉሉጽ «ጩልኤ ቴሱ
ሬቶኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ እት እሜት እንገክ እሴ እሌን እቶንት ጎር ፈይታእ» ዬእ።
19 ኢሰ ኬዕይ እሳባንተሰን ሜጡበ ህከ መንቹ እዎቖ። **20** እሰን ሃንተን ሄኦገን
ቶነ ለሙ ዘማን ጅሰምችሴ ቄጉ ዱንተእን ኦርጩቀንተን ሄኣ መት መንቹት
እሜት ኤተርሰ እዲን ኢሰ ኦድኖሰ ሰኑተ እንጋንተሴ ኡልቶኡ። **21** ህካን እቶኢሁ
ቀልቤንከሴ «ኦድኖሰ ሰኑተ ኡሎም ጎሬ ፈያም» ይቲት እቅ። **22** ኢሰን ፈንቀል
እሴንተ ለዕይ «ኢ ጩሌ! ዋጅቶት፤ እመዕነቱክ ፈይሾሄ» ዬሴ፤ ህከ ወክትንከ
እሴ ፈይቶኡ። **23** ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ሹም ምኒ ኢሌ ወክት እልፋቴተ
ጡሩንበ ቡሰን ምኒ ኣዜን ኦእኖ መነ ለዕዮ። **24** «ጉዕሙንኩክዕኔ ከን ምኒች
ፋሌ! ሀፍቱት ግሶ ቤሉ ሬቶበእ» ዬእ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ኦሰዕልቶኡ። **25** መኑ
ፋሎች ኤተሮን ኢሰ ሀፍቶ ጀናዘት ዮ ቤቹ ኣግ እንገሴ እፎ ወክት ኬኦኡ። **26**

ሁኩ ጠዉ ጉዕሙንኩ ህከን ባዶን ሞጮጨሞ። 27 ኢሰ ህከንቤቺች ኬዕይ
ኦሮእን ሄዕዮገን ለሙ ቆቁ መኑ «ደዉዴ ቤቶ! ሀዕይ እሙዝኔ» ይተን እዋንቶሰ።
28 ኢሰ ሞኒ ኣጎ ወክት እሰ መድ ሆንጠክ «እን ካን እኣምገ እመዕንቴነንዶ?»
ዬሰ፤ እሰን «ኤ ቀርቾ!» ይት ፈንቀሸቶኡ። 29 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ እንጋንተሰ
እልሰ እፍ «እመዕንቴንተገን እሁንክዕኔ» ዬሰ። 30 እልሰ ፈንተኦኡ፤ ኢሰን «ከ
ጠወ እዬሃ ጠወኦኖቼ» ይ ጠረኻሽ እዘዙሰ። 31 ጠዉ እኮጎሬ እሰ መርት ህከን
ባዶን ጉዕማንን ኢሰተኔሃ ኩልቶኡ። 32 ሁኩ እልሰ ፈንተኣን ለኦ መኑ መርቶገን
ዋሉ መኑ ዶሮረኖ ዱሩ እፎሰ ዱደ መንቼ ኢሰበ ኤቦኡ። 33 ዶሮረኖ ዱሩ
ፋሎች ኤተሮን ሁኩ መንቼ ጠወኡ ጀመሮ፤ መኑ «ህትናሙ ጠወ እሰራኤላን
ሆሮ ለዕኖምበእ» ይት እጀብሲጭቶኡ። 34 ጠዉ እኮጎሬ ፈርሳውት «እሰ
ሩሃንየ ፋሸኖሁ ሩሃንይ ዋም ወልቃኒት» ይቶሰ። 35 ኢሰ ዱኣ አኤኖ ምናን
ተማርሰን፡ መገን ዋምነት ተሸት ላገተ እዋጀንለከ መነ ጥዘናች ጉዕሚችን
ፈይሰን ከተመለከ ቀዕየተ ጉዕመንከ ሃመን ተማርሰኖ እቅ። 36 እሰ መኑ ዜሞ
ዮበእ ሆለገ እክ ብን ይት ኦርጨቀንተን ለዕዮሰ ወክት እሙዙሰ። 37 ህካን
እኮቤቺሃ አሳባተሰ «አኤኖሰ ሆጉት ልግብያን፤ ጠዉ እኮጎሬ ሆጉተ እእኖ መኑ
ቀዋሃን። 38 ህካን እኮቤቺሃ ሆጎሰ እኑ ሆጎቤቼ መነ ሶሆተ ኡጭዬ» ዬሰ።

10 ኢሰ ቶነ ለሙንከ አሳበተ እሰበ ገእ ዶሮረኖ እያነ ፋሸቶተለከ መነ እደደ
ጥዘናች ጉዕሚችን ፈይሰ ወልቀተ ኣሴሰ። 2 ቶነ ለሞንከ አሳበ ሱዕሙ ከኒች
ዋሮን ከተበሞኡ፤ እሰን «ጴጥሮሴ» ዬኖ ሰሞኔት፡ አመሰቤቱ እንድራሴት፡
ዘብዶሴ ኦሱት ያቁባት፡ ያህይት፡ 3 ፍልጶሴት፡ ባርቴለሞሴት፡ ቶማሴት፡
ቀረጠ ሙረኖ ማቶሴት፡ እልፎሴ ቤቱ ያቁባት፡ ታዶሴት፡ 4 ባዱሰ ኢተኖሁ
ይሁዳት እቅ። 5 ኢሰ ህከ ቶነ ለሙንከ አሳበተ «አይሁደ እኮበእ መንቤቼ
መርቶኖቼ፤ ህትን ሰመር ከተመ ኣጎኖቼ። 6 ሆለገ እክ በኦ እሰራኤል መንቤቼ
ኦሮዕዬ 7 ‹ሰሜ ዋምነቱ ሆንጠኮ› ይቴነን ተማርሰዬ። 8 ጥዘናመተ ፈይሼ፤
ሬዮ መነ ሬሆች ኬሼ፤ ጎግ አሌን ፋልታ ሂለ ጥዘነት ዮ መነ ነጠ አዕዬ፤ ሩሃንየ
ፋሸዬ፤ ጠለዕላን ኣኢቴንታሃ ጠለዕላንን ኣሰዬ። 9 ክሳንከክዕኔ ሳንትበተ
እፎኖቼ። 10 ዋቄሃክዕኔ ከረጥትተ ህከረንገ ለሙ ቀንቢሰ ህከረንገ ጫዕመተ
ህከረንገ በርተ እፎኖቼ፤ መሰንትሰ ሆጉተ እእኖ መንቺሃ እተኖሁ ሀሰሰኖሰ።
11 አዕኑ ኣጌነንተ ከተማን ህከረንገ ቀኔን ክዕኔተ ቶጎተ ሙንደእኖ መንቼ

እጥራመቴን ደጌ፤ ህከ ቤቹ እጉርቴን መርቶኖተ ኢለ እሲን ሜጡበ እገሬ። 12
መን ምኒ ኣጌነንተ ወክት ‹ወገሬትሼ›። 13 ምኔን ዮ መኑ ወገሬትክዕኔ ቶጎ
ጎሬ ወገሬቱክዕኔ እሰ አሌን እሁን፤ ጠዉ እኮጎሬ ወገሬትክዕኔ ቶጉ ግቦጎሮ
ወገሬቱክዕኔ ክዕኔ አደንከ ፈንቀሉን። 14 እዪሁ ቶጉ ግበኖህዕኔ ወክት ህከረንገ
ጠወኤነንተ ጠወ ሞጮጩ ግበኖህዕኔ ወክት ህከ ምኒ ህከረንገ ህከ ከተመ
እጉርቴን ቃልቴነን ሎከክዕኔ ትበ ግግሸቴን ቃሌ። 15 እን ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤
ፍርድ በር ህከን ከተሚች በትሽ ሶዶምለከ ጎሞር ከተም መኒሃ ቅጣቱሰ
ቆሀኖ» ይ እዘዥ ሶኮ። 16 ኢሰን «ህትን ቃሽ ሆለገ ኦሌ በላን ሶሃንክዕኔ፤
ህካን እኮቤቺሃ ዋሪችገ ኤንኬዕናመተ ሀንደዕሬገ ጎደበ ላቆኑተ እኬ። 17 ጠዉ
እኮጎሬ ፍርድ ኦገት ዳኛኖበ ህግሴን ኣሴኖህዕኔ፤ ዱእ እኤኖ ምናን ሀለንጌን
ኦሌኖህዕኔ፤ ህካን እኮቤቺሃ መኒች እገዕርዬ። 18 ኢተኔሃ ባድ ዳኛኖቤቹሃ ዋም
ብርተ መሴኖህዕኔ፤ እዕኑ እሳሃለከ እይሁደ እህበ መኒሃ መሰከርቴነንተ። 19
መኑ ፍርድቤቹ ሆንጠህሰኖህዕኔ ወክት ጠወኤነንተ ጠዉ ህከ ወክትንከ
ኣሰመኖህዕኔቤቺሃ ‹ሀት› ህከረንገ ‹መ ጠወዕናም?› ይቴን ሻዘኖቼ። 20
መሰንትሰ ክዕኔ ኣዜን ጠወእኖሁ ሰሜ እንክዕኔሃ እያነ ቤሉ ጠወኤነንታሁ
እዕኖበእ። 21 መኑ ገይሰ እመቤቱ ሬሆተ ህግሽ ኣሰኖ፤ ህትን እኑ ገይሰ ቤቱ
ሬሆተ ህግሽ ኣሰኖ፤ እለት እነሰ ህከረንገ እመሰ ዲንሰት ሬሆተ ህግሰ ኣታእ።
22 ጉዕሙንኩ መኑ ኢ ሱዕምተኔሃ ግበኖህዕኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ መጨረሽ ኢለ
ጠረኝ ኡረኖሁ ፈቀኖ። 23 መቶ ከተማን ኦርሸት በተኣ ወክት ዋሉ ከተመ ሁኔ፤
እን ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ መንች ቤቱ ፈንቀል እሜቶተ ኢለ እሰራኤል ከተመ
ጉዕመንከ ኢልቴነንተበእ። 24 ተማረኖሁ ተማርሰኖሰህኒች ህትን ካድንቹ
ቀርቺች በተእኖበእ። 25 ህካን እኮቤቺሃ ተማረኖሁ ተማርሰኖህንገ ህትን
ካድንቹ ቀርችሰገ እኮች እህኖሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ ምንሰ እነ ‹ቤዔልዜቡል› ዬን
ገኤመ ጎሬ ምንሰ እበሮሰ ህከኒች ባሰ ሂለ ሱዕሚን ገኤኖበእንዶ?» ዬእ። 26
ኢሰ «መነ ዋጅቶኖቼ፤ መሰንትሰ እፍሰሞሁ ፈንተኡነ ህትን ማጠሞርቹ ለሉዕነ
ፈቀኖበእ። 27 እን ቱንሰቸን ኩላንክዕኔሃ እዕኑ በራን ኩሌ፤ ህትን ማጤን
ኩሌነን ሞጮጭቴንተ ጠወ በነቻን ቃልቴን ጠወዕዬ። 28 ማለ ሽታረ እኮጎሬ
ፎል ሽቶተ እታልታበእረ ዋጅቶኖቼ፤ ጠዉ እኮጎሬ ማለለከ ነብሳሃ ጠእትበ
ጊራን ኡጀተ እታለኖ መገኑ ዋጅዬ። (Geenna g1067) 29 ለሞተ ጭኡት መቶ

በከናን ህረንታእበእንዶ? ጠዉ እኮጎሬ ሰሜ አኑክዕኔ ይበጎሬ ኢች ሆሮ መት
ጭኡቲ ኡለ ኡብ ፈቃበእ። 30 ክዕኔ ሙሙክዕኔ ፈቁዕነ ዋለእሞእሃን። 31
ህካን እኮቤቺሃ ዋጅቶኖቼ፤ እዕኑ ልግብ ጭኦች በተኤነንተ። 32 «መን ብሬን
ኢተኔሃ መሰከረኖሀኒሃ ጉዕሚንከ እን ሰማን ዮ እኒኤ ብሬን መሰከራንሰ። 33
ጠዉ እኮጎሬ መን ብሬን ለገእኖኤሃ እዬሁ እን ሰማን ዮ እኒኤ ብሬን ለገኣንሰ»
ዬእ። 34 ኢሰ «እን ኣዱንያ እሌን ወገሬት ኤቦተ እሜቸሚሃ እጉዱንከህዕኔ፤
እን እሜቸሚሁ በገዙ ኤቦታት ቤሉ ወገሬት ኤቦታበእ። 35 መሰንትሰ ቤቱ
እኒን ህትን ቤቱተ እማንተሴ ቤቲተ በሎንተሴ ብተንሶተ እሜቸም። 36 መኒ
ባለገሩ ገይሰ ሞኒ መነ እህኖ። 37 እዬሁ እነሰለከ እመሰ ኢች በትሽ ኢቴ ጎሬ
ኤሳሃ እሆተ ሀሰሰኖበእ፤ ህትን እዬሁ ቤቱሰ ህከረንገ ቤቱተ ኢች በትሽ ኢተኖሁ
ኤሳሃ እሆተ ሀሰሰኖበእ። 38 ገይሰ መሰቀለ እጅ እዎንበኤሁ እዬሁ ኤሳሃ
እሆተ ሀሰሰኖበእ። 39 ፎልሰ ፌሶተ ኢተኖሁ እዬሁ ቤሰኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ ፎልሰ
ኢተኔሃ ቤሰኖሁ እዬሁ ፈቀኖ። 40 ክዕኔተ ቶገኖሁ እዬሁ ኤሳሃ ቶገኖ፤ ኤሳሃ
ቶገኖሁ እዬሁ ኤሳሃ ሶኮሃ ቶገኖ። 41 ነብዬቼ ነብዬች ሱዕሚን ቶገኖሁ ነብዬች
ዋጋ ደእኖ፤ ፈየ መንቼ ፈዬ ሱዕሚን ቶገኖሁ ፈዬ ዋጋ ደእኖ። 42 ህንቅንከ
ያንክዕኔ፤ ኢ እሳቤቼ እኮቤቺሃ ከን ማዕናኖች መትሀሰ መቱ ቡርጨቆ ዋሀ
ኣሰኖሁ እዬሁ ዋገሰ ደኤዕነ ፈቀኖበእ» ዬእ።

11 ኢሰ ቶነ ለሙንከ እሳበሰ እዎንታገ እዘዥ ሹሎች ኤተሮን ህከ ቤቼ ገኘ
አዕይ ግደኖን ዮ ከተመ ዱዱብሶተለከ ተመርሶተ ኦሮዕዮ። 2 ህከ ወክት
ጠመቃንቼ ያህይ ኡሱር ምኔን ሄዕዮገ መሲህ ኢሰተኔሃ ሞጭጭ 3 « ‹አሜተኖ›
ዬመ መሲህ ኢሰ እቴትንዶ? ህከረንገ ዋሉ እገርኑ» ይ እዎናኑሰ ኢሰበ ሶኮ።
4 ኢሰ «መርቴን ለኤንታሃለከ ሞጭጭቴንታሃ ያህዬሃ ኩሌ። 5 ሁኩዕኑን
ቆቃኑት ለኣኢት፤ ሎከተ ናፋ መኑ ጌጥ ይ ሃመኖት፤ ጎግ እሌን ፋልታ ሂለ
ጥዘነት እፎሰ መኑ ነጠ እካኢት፤ ዶንቁ መኑ ሞጭጨኖት፤ ሬዮ መኑ ሬሆች
ኬእኖት፤ ቡጥቻኖተ እንጂሉ ዱዱብሰመኖት። 6 ኢተኔሃ ሸክባሁ ማሰእሞእሃ»
ዬእ። 7 ያህይ እዎናኑት መርቶች ኤተሮን ኢሰ ህከኔ ጭምዬ መኒሃ ያህይተኔሃ
ጠወእን «መ ለኢሃት ኡለ ኡድመ ፋልቴንታሁ? ቦብሩ ሌንቄቅሰኖ ሸምቦቁተ
ለኢሃትንዶ? 8 መ ለኦኖተ ፋልቴን? ጡመተ ኦድኑተ ኦደዕዮ መነ ለኢሃትንዶ?
ጡመተ ኦድኑተ ኦደዕዮ መኑ ሄእኖሁ ዋመ ሞናኒት። 9 ህከረ መ ለኦኖተ

ፋልቴን? ነብዬቹ ለኦሮታትንዶ? ኤ! እን ያንክዕኔ፤ ነብዬቺች በተእሮሃ ለኢሃት።
10 ‹ሁኩዕኑን ዎቃክ ብዝ እእሮ ሶቀማንቹኤ ብሬክ ሶሃም› የመም እሰተኔሃ
ከተበሞሁ ከኒት። 11 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ከን ኣዱንያ እሌን ከለቀሞ መኒች
ጉዕሚችን ጠመቃንቾ ያህዬች በተእሮሁ ዮበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሰሜ ዎምነቴን
ጉዕሚችን ሆፈእሮሁ እሲች ሎዕረሮ። 12 ጠመቃንቾ ያህይ ዘማኒች ኬሽ ከበሬ
ኢለ ሰሜ ዎምነቱ ወልቃን ኣጎተ እበ እጸንታኢት። 13 «ነብያኑትለከ ሙሰ እንጋን
ኣሰሞ ሕጉሁ ጠመቃንቾ ያህይ ወክት ኢለ ራገ ጠወኦኤ። 14 ቴሱ ቶጎሮተ
ሀሴንተ ጎሬ ‹ኣሜተሮ› ዬመ እልያሰ ከኒት። 15 ሞጮጭታ መጨት ዮሲሁ
ዮ ጎሬ ሞጮጨን። 16 «ጠዉ እኮጎሬ ከን ዘማን መነ ሚን እጉጣቀንሳም?
እሰ ጌባን እቆዕልት መት-መቱሰ ገእተን 17 ‹ሁሉሌተ ቡንሳንክዕኔረ ቦለቸ
ከዴንታበእ፤ ህትን ኦዕናሞረ ቶጌንታኔበእ› ይተን እለጽታ እለተ እጉዳእ። 18
መሰንትሰ ያህይ እቱዕነለከ እጉዕና እሜቾ ወክት ‹ዶሮረሮ ዱሩ እፎሰ› ይቶሰ።
19 መንች ቤቱ እተንለከ እገን እሜተሮረ ‹ኩ መንቹ እቱሃ እጉሃ ኢተሮ፤ ህትን
ቀረጠ ሙረሮ መኒሃለከ ጨበኛሮተ ጃላ!› ዬመሰ፤ እኮጎሬ ሀይቹ ሆጎንተሰ
ለለሮ» ዬእ። 20 ኢሰ ልግብ እጀብሲሰሮ ጠወ አዕዮ ከተም መኑ ጨብችሰ
ፈንቀሉ ግቦቤቺሃ ዎቀሱ ጀመሮ። 21 «ኣዬ ኮራዜ! ኣዬ ቤተ ሳይዳ! ክዕኔን እኮ
እጀብሲሰሮ ጠወ ጢሮስለከ ሲዶን ከተሚሃ እሰሞ እቃን ሁኩ መኑ ሄጭት
ጥጅ ኦድኑተ ኦደእ ጠበሩ እሌሰ እት ጨብችሰ ፈንቀሉሰ ለሊሳ እቅ። 22
ጠዉ እኮጎሬ እን ያንክዕኔ፤ ፍርድ በር ክዕኔች እበ ጢሮስለከ ሲዶን ከተም
መኒሃ ፍርዱሰ ቢለሮ። 23 እት ቅፍርናሆም ከተንቹት! ሰማሃ ኢለ ጎት ጎት
ይቶንትንዶ? አዛቤን ድርታንት፤ ኪን እሰሞ እጀብሲሰሮ ጠዉ ሶዶም ከተማን
እሰሞ እቃኔተ ሁኩ ከተሙ ከበሬ ኢለ በኡዕነ ኢልታ እቅ። (Hadēs g86) 24 እን
ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ፍርድ በር ኪች በትሽ ሶዶም ከተም ፍርዱ ቆሀሮ» ዬእ።
25 ህከ ወክት ኢሰ «ሰሜለከ ኡለ ቀርቹ እኮንት ኢ እነ! ካን ሀይቻሮችለከ
ደጋሀኑኤች ማጥ ቀልቡሰ ኦሶገ ቶገሮ መኒሃ ለሊሶንትቤቺሃ ገለትጫንኬ። 26
ኤ ኢ እነ! ኪ ጡሙ ሰውቱ ህትናሙሃን። 27 እኑኤ ጉዕመርቹንከ ኣሰዮኤ፤ እኒ
ቤሉ ቤቱ ደገሮሁ እዬሁ ዮበእ፤ ህትን ቤትለከ ቤቱ ለሊሶተ መጠሮ መንች ቤሉ
እነ ደገሮሁ ዮበእ። 28 «እዕኑ እጅነት ኬዕምታንክዕኔ ሆጌንተ መኑ ጉዕሙንኩ
ኢቤቹ እሜ፤ እን ፎሎሲሳንክዕኔ። 29 ኢ እንገቼተ እጅዬ፤ ኢችን ትምርት

ኣእዬ፤ እን ጎደበ ላፋለከ መረርሲጫምሃን፤ ፎልሃክዕኔ ፎሎጩ ደዕቴነንተ። 30
እንገቼእ ኬዕምታበእታን፤ እጅነኤን ኬዕምታበእ» ዬእ።

12 ህከ ወክት ኢሰለከ አሳበሰ አበ በሬን አለሰ ኣዚን ህጋኢት እቅ፤ አሳበሰ
ጎሩ አፎስበቺሃ ሀማሙተ ተንቅሰ ቁሰት እቱ ጀመርቶኡ። 2 ፈርሳዉት ህካን ለኦ
ወክት ኢሰ «አሳበክ አበ በሬን አኡ ገበአበ ጠወ አታኢሃ ለእ» ይቶኡ። 3
ኢሰን ፈንቀሸ «ዳዉድለከ እሲን ሜጡበ ሄዕዮ መኑሁ ጎሩ አፎሰ ወክት ዳዉድ
አዕዮሃ አነበቤንታበእንዶ? 4 ዱእ ምኒ ኣግ ቂሰ ቤሉ እሰ ህከረንገ እሲን ሜጡበ
ሄኦ መኑ እቶተ ፈቀደሞበእ መገኒሃ አደ እኮ ዳቡተ እቶኡ። 5 ህትን ቂሰት
አበ በሬን መገን ምኔን አተን ፎሎጭ በሬ ሕገ ድጅታ ወክት ቤሱ አሀኖሰበአገ
ሙሰ መሳን ኣሰሞ ሕጋን ከተበሞሃ አነበቤንታበእንዶ? 6 ጠዉ እኮጎሬ መገን
ምኒች በተአኖሁ ከበ ዮኡ። 7 ‹እን ክትሚች አበ አሙዙ ኢታም› ዩ መ ዩሃ ጎሬ
አጥራመቴንታእቃን ቤሾበእ መን አሌን ፈረዴነንተበ እቅ። 8 እኮጎሬ መንች
ቤቱ አበ በሬተ ቀርቹሃን» ዬእ። 9 ኢሰ ህከንቤቺች ኬዕይ ጭምትሰ ምኒ
ኦሮዕዮ። 10 ህከንቤቾንን መቱ አንገተ ናፋ መንቼ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን ከሰሶሰተ
ሀሰ «አበ በሬን ጥዘናሙ ፈይሱ ፈቀደሞእንዶ?» ይት ኢሰ ጠዕምቶኡ። 11
ኢሰን ፈንቀሸ «ክዕኔኤች መት ሆልቼት ዮሲሁ አበ በሬን በዋን ኡቦጎሬ በዊች
ፋሸባሁ አዬት? 12 ህካን እኮች መንቼ ሆልቺች አበ በተአኖበእንዶ? ህካን
እኮቤቺሃ አበ በሬን ጡመ ጠወ አኡ ሀሰሰኖሃን» ዬእ። 13 ህከኒች ኤተሮን
ኢሰ አንገተ ናፈ መንቼ «አንገክ ሂር» ዬእ፤ መንቼንኩ አንገሰ ሂሮ ወክት ዋሌ
አንገሰገን ፈየተ አንገተ እኮኡ። 14 እኮጎሬ ፈርሳውት ህከንቤቺች ፋልት ኢሰ
ሀት አት ሸታሰጎሬ አማዕለንቶኡ። 15 ኢሰ እሰ አማዕለሙሰ ደግ ህከንቤቺች
ገበጭ ዬእ፤ ህትን ልግቡ መኑ አዎንቶሰ፤ እሰን ጉዕመንከሰ ፈይሾ። 16 እሰን
እሰተኔሃ አዬሃ ጠወኣበአገ አዘዙሰ። 17 ሁኩን እኮሁ መገኑ ነብዬቾ እሰያሴን
18 «ሁኩዕኑን! እን መጠሮም ካዲንቼኤ፤ እሰ እን ኢታሚሃለከ ሙንደኣምሃን፤
እሰ አሌንን ጠሊለ አያነኤ አኣም፤ እሰን ሀንቅ ፍርደ አይሁደ አህበ ኡመቲሃ
አዋጀኖ። 19 እሰን ኦደኖበአ ህከረንገ ያረኖበአ፤ ዋቄ አሌን ጉዕማንን ላገሰ
ሞጭጨኖሁ ዮበአ። 20 እሰን ሀንቅ ፍርደ አኦተ ኢለ ቀጠቀጠንቶ ሾምቦቁተ
ቢጠኖበአ፤ ህከረንገ ዉሊለኖ ኩራዝ ፈትለ ኡፍ አዕይ ጠእሰኖበአ፤ 21 ህትን
መገኑ ደግቡ መኑ ሱዕማንከሰ ተብሳሃ አአኖ» ዬ ጠዉ ዊሞታት። 22 ህከኒች

ኤተሮን መኑ መቱ ዶሮረኖ ዱሩ እፎስ ቆቀለከ ዱደ መንቹ ኢሰበ ኤቦኡ፤
ኢሰን ህከ መንቹ ጠወእኖገለከ ለእኖጋ አዕይ ፈይሾ። 23 ህካን እኮቤቺሃ
መኑ ጉዕሙንኩ እጀብሲጭ «ኩን ደዉዴየ ቤቱንዶ?» ይቶኡ። 24 እኮጎሬ
ፈርሳውት ህካን ሞጮጭቶ ወክት «ኩ መንቹ ሩሃንየ ፋሽኖሁ ‹ብዔልዜቡል›
ዬኖ ሩሃንይ ሀለቅች ዋልቃኒት» ይቶኡ። 25 ኢሰ እሰ ቀልብ ጠወ ደግ «መቱ
ዋሙ አደ እክ ገገይንከሰ ብተመኖሃ እኮች ሁኩ ዋሙ ኡበኖ፤ ህትን መቱ
ከተሙ ህከረንገ መቶ ምኔን ሄአኖ መኑ ገገይንከሰ አደ እኮች ጠረኝ ሄኦተ
አታለኖበአ። 26 ሸይጣነ ሸይጣኑ ፋሽኖሃ እኮች ገገይንተሰ አደ እኮ ዩሃን፤
ህካን እኮች መንግሰቱሰ ሀት እክ ጠረኝ ሄኦተ አታለኖ? 27 አን ብዔልዜቡሌ
ዋልቃን ሩሃንየ ፋሻሚሃ እኮች ክዕኔ መኑ አዬ ዋልቃን ፋሽታአ? ህካን እኮቤቺሃ
መኑክዕኔ ክዕኔ አሌን ፈረዳእረ እካአ። 28 አን ሩሃንየ ፋሻሚሁ መገን እያኒን
እኮች ቴሱ መገን ዋምነቱ ክዕኔቤቹ አሜተኖ። 29 ህትን መቱ መንቹ መቱ
ጠረኝ መንቹ ኡሱርባች ምንሰ ቢጭ ኣግ ዱንያሰ ዘረፎተ ሀት እክ አታለኖ?
እኮጎሬ ህከ ጠረኝ መንቹ ኡሱሮች ኤተሮን ዱንያሰ ዘረፎተ አታለኖ። 30
አዬሁ ኢን ሜጡ እህባሁ ኢን ሀንበዕለመኖ፤ ህትን ኢን ጭምእእቡ ጉዕሙንኩ
ብንአአኖ። 31 ህካን እኮቤቺሃ አን ኩላንክዕኔ፤ መኑ አዕዮ ጩቡ ጉዕሙንኩ፥
ቦሮር ላገቲ ፈቁን የመንታአ፤ እኮጎሬ ጠሊለ እያን አሌን ጠወኤኖ ቦሮር ላገት
ጉዕሙንኩ ማረመኖሰበአ። 32 መንች ቤት አሌን ቦሮር ላገተ ጠወእኖአን ቤሱ
ማረመኖሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጠሊለ እያን አሌን ቦሮር ላገተ ጠወእኖአን ቤሱ ከን
ዘማኔንለከ አሜተኖ ዘማኔን ማረመኖሰበአ» ዬእ። (aiōn g165) 33 ኢሰ «ሀቁ
ጉዕሙንኩ ላልቺንከሰ ደገመኖቤቺሃ ጡሙ ላልቹ ሄኡንክዕኔ፤ ላልቹሰ ጡመ
እኮጎሬ ሀቁሲ ጡመሃን፤ ላልቹሰ ሂለ እኮጎሬ ሀቁሲ ሂለ ዩሃን። 34 ቀልቤን
ዊሞሀኒች እፎሁ ጠወእኖቤቺሃ አዕኑ ኩ ዋሪች እለት! ሂላኑተ እኬነን ሀት እኬን
ጡመ ጠወ ጠወኑኖተ አታልቴነን? 35 «ጡሙ መንቹ ጡመ ጠወ ማጮ
ጡመ ቤቺች ጠወእኖ፤ ሂሉ መንቹ ሂለ ጠወ ማጮ ሂለ ቤቺች ጠወእኖ። 36
አን ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ሀኩ መንቹሁ ህትን ጠወእኖ ሀሰሰበ ጠዊሃ ጉዕሚንከ
ፍርድ በር ጠዕመመኖ። 37 መሰንትሰ ጠወኑንት ላጋን ነጠ እካንት፤ ህትን
ሂለ ጠወኑንት ላጋንን ፈረደመኖሄ» ዬእ። 38 መት-መቱ ሕግ አሰተማረትለከ
ፈርሳውት ኢሰ «አሰተማርቺ! እት መላተ አተን ለዕኖተ ሀንሳም» ይቶኡ። 39

እሰን ፈንቀሽ «ከን ዘማን ሂሉለከ አመዕንቡ ክልቀቱ መላተ ለኦተ ሀሰኖ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ነብዬቾ ዩኑሰ መላ ቤሉ ዋልት መላት ኣሰመኖሰበእ። 40 ዩኑሰ ሎረ
ቁርጩሜ ጎደባን ሰሱ በራለከ ሰሰ ሀዋሩተ ዱንኬሀንገን መንቾ ቤቱሁ ኤለ
ኣዜን ሰሱ በራለከ ሰሰ ሀዋሩተ ዱንከኖ። 41 ናናዊ ከተም መኑ ፍርድ በር
ከን ዘማን መኒን ሜጡበ እክ እሰ እሌን ፈረዳእ፤ መሰንትሰ ናናዊ መኑ ዩኑሰ
ዱዱብሴኢሃ ሞጮጭቶ ወክት ጩብችሰ ቶበት ፈንቀልቶኤ፤ ሁኩዕኑን ዩኑሲች
በተእኖሁ ከበ ዮኤ። 42 ካኣጽ ዋመት ሱለይማን ሀይመተ ሞጮጭቶተ ኤለ
ገበሊች እሜቶቤቺሃ ፍርድ በር ከን ዘማን መኒን ሜጡበ እሰ እሌን ፈረዳእ፤
ሁኩዕኑን ሱለይማኒች በተእኖሁ ከበ ዮኤ» ዬእ። 43 ኢሰ «ዶሮረኖ ዱሩ
መንቺች ቆሎ ወክት ፎሎጨኖ ቤቾ ሀሰን ዉሁ ዮበእቤቾን ጉዕማንን ዘሀኖ፤
እኮጎሬ ደእኖበእ። 44 ህካን እኮቤቺሃ ‹ቆሎም ምኒ ፈንቀል ኦሮኣም› የኖ፤ እሰን
ፈንቀል አሜተኖረ ምኑሰ ኦነ እክ ሀጣወም ተቃጠብያን ደገኖ። 45 ህከኒች
ኤተሮን ኦሮዕይ እሲች ሂላኑተ ዋሉ ለመለ ሩሃንየ ኤበኖ፤ እሰን ህከን መንቾን
ኣግ ሄኣእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ህከን መንች ሄኤ ዋኔች ኤተርሲሁ በትሽ ሂለ እሀኖ፤
ከን ዘማን ሂለ መን እሌን ህትኔ ጠዉ እሀኖ» ዬእ። 46 ኢሰ ኤመቲሃ ጠወእንን
እመሰለከ እመሰኦሱት ደቀንቶሰተ ሀሰ እብሌን ኤርቶ እቅ። [47 መቱ መንቾ
ኢሰ «እመክለከ እመክ ኦሱት ደቀንቶሄተ ሀሰ እብሌን ኤርቶኤ» ዬሰ።] 48
እኮጎሬ ኢሰ ህከን መንቺሃ ፈንቀሽ «እመኢለከ እመኤ ኦሱቲ እዬኤታን?»
ዬእ። 49 ህከኒች ኤተሮን እንገሰ እሳበሰ እደ ለልሰን «እመእለከ እመኤ ኦሱቲ
ከኑኤታን። 50 መሰንትሰ ሰማን ዮ እንኤ ሃሽኣቱተ ዊንሸኖሁ ጉዕሙንኩ
እመኤየ ቤቱ፥ እመኤተ ቤቱለከ እመተኤ» ዬእ።

13 ህከ በር ኢሰ ምኒች ቆል ባር መዴን እቆዕሌእ። 2 ልግቡ ኤመቱ እሰበ
አሜች ጭምዬቤቺሃ ኢሰ ጀልባን ኣግ እቆዕሌእ፤ ኤመቱ ጉዕሙንኩ ባር መዴን
ኤርዮ እቅ። 3 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ልግብ ጠወ ማቆን ኩለን «ሁኩዕኑን! መቱ
መንቾ ዜሬተ ዉጦተ ቆሎ። 4 ዉጠንን መት-መቱሰ ዋቄ ገበላን ኤባን ጪኤት
አሜት እቶኤ። 5 ዋሉ ዜሬቱ ልግቡ ትቡ ዮበእቤቾን ክኑ ዮ ኤላን ኤቦ፤ ልግቡ
ትቡ ዮበእቤቺሃ ደዕል ሙቾ፤ 6 ጠዉ እኮጎሬ እሩ ቆሎ ወክት ቆሮ፤ ጠጹ
ዮሰበእቤቺሃ ሞሎ። 7 ዋሉሰ ዜሬቱ ኤት ኣዜን ኤቦ፤ ኤቱ ነጽ ሙተ እጉዕሜእ።
8 ዋሉ ዜሬቱ ጡመ ኤላን ኤብ ሙች መቱሰ ጥብተ፥ መቱሰ ሌሃዉ፥ መቱሰ

ሰጁ እቶኛ 9 ሞጮጭታ መጨት ዮሲሁ ሞጮጩን» ዬእ። 10 ህከኒች
ኤተሮን እሳበሰ ኢሰበ እሜት «መኒሃ ማቆን ጠወኣንቲሁ ሚሃት?» ይቶኡ።
11 ኢሰን ፈንቀሽ «ሰሜ ዋምነት ምሰጥረ ደጉ ኣሰሞህዕኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ህካን ደጉ እሳሃ ኣሰሞሰበእ። 12 መሰንትሰ ዮሰ መንቺሃ ኣሰመኖሰ፤ እበንከ
በተአኖሰ፤ ዮሰበእህኒች ሁኩ ዮሲንኩ ኣእመኖሰ። 13 እን እሳሃ ማቆን ኩላንሳሃ
ለእን ለእበረ፥ ሞጮጭተን ሞጮጭትበረ፥ እጥራመትቡረ እኮቤቺሃት። 14
ህካን እኮቤቺሃ ነብዬቾ እሰያሴን « ‹ሞጮጩ ሞጮጭቴነንተ፤ ጠዉ እኮጎሬ
እጥራመቴነንተበእ፤ ለኡሰ ለኤነንተ ጠዉ እኮጎሬ ሆሮን ቀልብ አቴነንተበእ።
15 መሰንትሰ ከን መን ቀልቡ ዱጆኡ፤ መጨንትሰ እፍሰንቶኡ፤ እልንትሰ ቆቆኡ፤
ህት እኮበእቀ፥ እሌንከሰ ለእ፥ መጫንከሰ ሞጮጭት፥ ቀልብንከሰ እጥረመት፥
ኢ እደ ፈንቀልቶ እቃን ፈይሳንሰ እቅ› » የመሞ ጠዉ አሌሰ ዊመኖ። 16
«እኮጎሬ ክዕኔ እልት ለኣቤቺሃ፥ መጨክዕኔን ሞጮጭታቤቺሃ ማሰእንቶእራን።
17 እን ሀንቅ ያንክዕኔ፤ ከ እዕኑ ለኤነንታሃ ልግቡ ነብያኑትለከ ልግቡ ጠሊላኑት
ለኦተ እበ ሄዕላቶ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ለኦበእ፤ ህትን ከ እዕኑ ሞጮጭቴንታሃ
ሞጮጭቶተ ሄዕላቶ እቅ፤ እኮጎሬ ሞጮጭቶበእ» ዬእ። 18 ኢሰ «ቴ እዕኑ ከን
ዜሬተ ዉጣንች ምሳሌ ፍሳረተ ሞጮጭዬ። 19 እዬሁ መገን ዋምነት ላገተ
ሞጮጭ እጥራመትቡ ዋቄ አሌን ኡቦ ዜሬተ እጉደኖ፤ ሸይጣኑ እሜች ዉጠንቶ
ላገተ ቀልቢችሰ ኣእ ከመኖ። 20 ልግቡ ትቡ ዮበእቤቾን ክኑ ዮ ኡላን ኡቦ
ዜሬቱ ላገሰ ሞጮጭ ደዕል ሙንዲኖን ቶገኖ መንችተ ምሳል። 21 እኮጎሬ
ጠጹ ዮሰበእቤቺሃ ቀዉ ወክት ዱንከኖ፤ ህከን ላገ መሳን ኦርሸት ህከረንገ
ያየሙ ኬእዮእቃን ወክትንከሰ ደዕልን እመዕነቲችሰ ኡበኖ። 22 ሁኩ ኡት ኣዜን
ኡቦ ዜሬቱ ላገሰ ሞጭጨኖ መንችተ ምሳል፤ እኮጎሬ ከን ኣዱንያ አሌን ሄእ
ጠወ ሰውዩለከ ቀባጦን ናጠቀሙ ቀልቤሰ ኣግ ሞጮጭ ላገተ እቶቱ ዮበኢሃ
ፌሰኖ። (aiōn g165) 23 ጡመ ኡላን ዉጠሞ ዜሬቱ ላገሰ ሞጮጭ ቀልቤሰ
ቶግ ኣኤ መንችተ ምሳል፤ እሰን መቱ ጥብተ መቱ ሌሃዉ መቱ ሰጁ እቶተኖ»
ዬእ። 24 ህትን ኢሰ ዋሌ ምሳሌን «ሰሜ ዋምነቱ ኡላንከሰ ጡመ ዜሬተ ዉጭ
መንቺን እጉጣቀመኖ። 25 ጠዉ እኮጎሬ መኑ ግሾ ወክት ዲኑሰ እሜች አለሰ
ኣዜን ቅንጭተ ዉጭ ኦሮዕዮ። 26 ህካን እኮቤቺሃ አለሱ ነጽ እቶቾ ወክት
ቅንጭንትሰ ህከ ወክት ለልቶኡ። 27 ካዲመሰ ኡለሰ እንቤቹ እሜት ‹ቀርቾ!

አቡራንከክ ጡመ ዜሬተ ዉጦንት እቅበእንዶ? ህከረ ቅንጭት ሀከን አዲች
እሜቶኤ?› ይቶኤ። **28** እሰን ፈንቀሽ ‹ህካን አዕዮሁ ዲና› ዬእ፤ ካዲመንት
ፈንቀሽት ‹ህከረ መርን ቅንጭተ ቡቱንክ ከሞተ ሀሰንንዶ?› ይት ጠዕምቶኤ።
29 እሰን ፈንቀሽ ‹እሀኖበእ! መሰንትሰ ቅንጭተ ቡቱኬነንተ ወክት አለሱ
ሜጡበ ቡቱኬነንተ። **30** ህካን እኮቤቺሃ ምዴኖ ወክቱ ኢሎተ ኢለ አለሱ
ቅንጩን ሜጡበ ነጹን፤ ምዴኖ ወክት ምዳሀኑኤተ ሄጭቴን ቅንጭተ ቡቱኬን
ጊረ ቡቦተ ኤሱሬ፤ እኮጎሬ አለሱሰ ጭምእቴን ጎተራንከኤ ዋሬ ያም› ዬእ» ይ
ኩሎሰ። **31** ኢሰ «ሰሜ ዋምነቱ መቱ መንቹ ጋሮ ኣዜን ዉጭ ዋንጌ እሌ ዜሬተ
አጉዳኣ። **32** እሴን ዜሬት እሌች ጉዕሚችን ቀዉተ፤ እኮጎሬ ነጽቶ ወክት ጋሮን
ካሴኖ እታክልቲች በተኣእ፤ ሎረ እካን ሰሜ ጪኤት እሜት ሀማንከሴ ምኒ
እጃርታእ» ይ ዋሉ ምሳልተ ኩሎሰ። **33** ኢሰ ዋሎ ምሳሌን «ሰሜ ዋምነቱ መት
መንቹት ጉዕሙንኩሰ ሁፍ ዮተ ሰሶ ኮርቦቦ ቀማን ሜጡበ ቁፍሶ ራጭተ
አጉዳእ» ይ ኩሎሰ። **34** ኢሰ ከ ጉዕመንከ ጠወ ልግብየ ኤመቲ ምሳሌን
ጠወዕዮ፤ ምሳልት ዮበኢሃ መቱርቹሃ ጠወዕዮሰበእ። **35** እሰን ነብዬቾን
«ጠወኤ ምሳሌን ኩላም፤ ኣዱንያት ከለቀንቶች ኬሽ ደጽ ዬ ጠወ ጠወኣም»
የመሞሁ ዊሞታት። **36** ኢሰ ልግብ ኤመት እጉር ምኒ ኣጎ ወክት እሳበሰ እሰበ
እሜት «እለሲን ሜጡበ ነጼ ቅንጩ ምሳልተ መሃጎር ኩልኔ» ይት ጠዕምቶኤ።
37 ኢሰን ፈንቀሽ «ጡመ ዜሬተ ዉጭሁ መንችየ ቤቱ። **38** አቡረሰ ከን
ኣዱንያሃ እል፤ ጡሙ ዜሬቱ መገን ዋምነትተ እለ፤ ቅንጭንት ሽይጣንተ እለ።
39 ቅንጭተ ዉጭ ባለጋሩ እልቢሰሃን፤ ምዴኖሰ ወክቱ ኣዱንያሃ መጨረሽ፤
ምዳእሩ መገንተ መላይከ። **(aiōn g165)** **40** ህትን ቅንጭተ ጭምእኤን
ጊራን ቡሴኖሀንገን ዘማን ጎፍሞኒ ህት እሀኖ። **(aiōn g165)** **41** መንች ቤቱ
መላይከሰ ሶክ መኑ ጩብ እእኖገ እታረለከ ሂለ ሆጉተ አቶረ እሰ ዋምነቲችሰ
መጥ ቁሽታእ። **42** እሰንተ ጠረኘ ጊራን ኤጄናን ኦኤለከ የቡሩ ገዕሙ እሀኖ።
43 እኮጎሬ ሙጩራኑት እንሰ ዋምነቴን እሪገ ለሊሳእ፤ ሞጭጭታ መጨት
ዮሲሁ ሄዕዮ ጎሬ ሞጭጩን» ዬእ። **44** ኢሰ «ሰሜ ዋምነቱ መቴ እቡረ ኣዜን
ማጠንቶ ቀባጡተ አጉዳእ፤ መቱ መንቹ ህከ ቀባጡተ ደኤ ወክት ፈንቀሽ ማጭ
ሙንደእን ኦሮዕዮች ኤተሮን ዮሲሃ ጉዕመንከ ህር ህከ ኤለተ ህዕሬእ።» **45**
ህትን ኢሰ «ሰሜ ዋምነቱ እበ ጤእተ እኮ ክኑ ህዕሮተ ሀሰኖ ነጋዴተ አጉዳኣ።

46 እሰን ዋጉሰ አበ ጤአተ እኮ ክኑ ደኤ ወክት ምንሰ ኦሮዕይ ዮሲሃ ጉዕመንከ
ህር ህከ አበ ጤአተ እኮ ክኑ ህዕሬእ» ዬእ። 47 ህትን ኢሰ «ሰሜ ዋምነቱ
ባራን ኤጄናን አደደ ቁርጩሜተ ጭምእአኖ ዋሻደ አጉዳኣ። 48 ዋሻዱሰ
ዊሞ ወክት መኑ ገበለ ፋሽ ጡመሰ መጠር ኦዳንከሰ ዋር ሂለሰ ቶረኖ። 49
ዘማን ጎፍሞን ህት እሀኖ፤ መገን መላይካት እሜት ጩበኛኑተ ፈየ መኒች እደ
አታእ። (aiōn g165) 50 ጩበኛኑሰ ጠእትበ ጊራን ቶሬናን ኦኤለከ የቡሩ ገዕሙ
እሀኖሰ» ዬእ። 51 ኢሰ አሳባተሰ «ህካን ጉዕመንከ አጥራመቴንታእንዶ?» ይ
ጠዕሜሰ ወክት «ኤ» ይቶኤ። 52 ኢሰን «ህከረ ሰሜ ዋምነት ምሰጥር ተማረኖ
ሕግ አሰተማርቹ ማጮ ቀባጡተ ምኒችሰ ኑባቹለከ ሃዕሮ ኦዳተ ፋሽኖ መንቹ
አጉደኖ» ዬእ። 53 ኢሰ ህከ ምሳልተ ሹሎች ኤተሮን ህከንቤቺች ኦሮዕዮ።
54 ገይሰ ባዱ አሜች ህከኔ ጭምትሰ ምናን ተማርሰኖሳት እቅ፤ እሰን አበ
አጀብሲጭት «ኩ መንቹ ከ ሀይመተለከ ከ አጀብሲሰኖ ጠወ ሀከን አዲች ኤቦ?
55 ኩን እናጤችየ ቤቱበእንዶ? አመሰ ማይረመ ዬኖተበእንዶ? አመሰ ኦሱንት
ያቁባቲ፥ ዩሱፋቲ፥ ሰሞኔትለከ ይሁዳበእንዶ? 56 ህትን ሜእኖ አመሰ ኦሱንት
ጉዕሙንኩ ከኔ ኒን ሄኣእበእንዶ? ህካን እኮጎሬ ኩ መንቹ ከ ጠወ ጉዕመንከ
ሀከን አዲች ደኤእ?» ይቶኤ። 57 እሰን ኢሰ ሙንደእ ቶጎበእ፤ ኢሰን እሳንከ
«ነብዬቹ ኬዕምሴኖሰበኢሁ ባዶንከሰለከ ጠለዕል ገይሰ ምኔንት» ዬእ 58
አመዕነቱ ዮሰበእቤቺሃ ኢሰ ህከን ቤቾን ልግብ አጀብሲሰኖ ጠወሃ አዕዮበእ።

14 ህከ ወክት ገሊለ ባዱ ገሸኖ ሄሮድሰ ኢሰ ዱዱቡ ሞጮጩእ። 2 ህካን
እኮቤቺሃ ሄሮድሰ ካዲመሰ «ኩን ጠመቃንቾ ያህዬት፤ ከ አጀብሲሰኖ ጠወ
አአኖቲሁ ሬሆች ኬዕዮቤቺሃት» ዬሰ። 3 መሰንትሰ ሄሮድሰ «ፍልጶሴ» ዬኖ
አመሰ ቤት ጫተ «ሄሮዳደ» ዬኖተ ኣኤቤቺሃ ያህይ «ሄሮዳደ ኣኑ ሀሰሰኖሄበእ»
ዬሰቤቺሃ ሄሮድሰ ያህይ ኡሱርሰሾ እቅ። 5 ህካን እኮቤቺሃ ሄሮድሰ ያህይ ሾተ
ሀሰኖ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኡመቱ ያህይ ነብዬችገ አዕይ ለአኖሰቤቺሃ ዋጄእ።
6 ሄሮድሰ እለሞ በር ከበጄኖ በሬን ሄሮዳደ ቤቱት አሜት እሱለከ እሰ ኮሀ
ቦሎቸ አለጵተን ሙንዲሲሶኤ። 7 ህካን እኮቤቺሃ ሄሮድሰ «ኢትታንት ጠወ
ጉዕመንከ ኣሳንኬ» ይ ጤሌዕሌእ። 8 እሴን አመሴ ሸዛንሴ «ጠመቃንቾ
ያህይ ቡዕለ ከን ሳናን አት ቴሱ ኣሴኤ» ይቶኤ። 9 ዋሙ ህከን ጠዋን አበ
ሻዙ፤ እኮጎሬ ላገተ ኣጎቤቺሃ ማዳን አፋዕልቶ ኮህ ማሌተ ይ ያህይ ቡዕለ

ኣሴኖሴገ እዘዙ። **10** ህካን እኮቤቺሃ መቱ መንቹ ሶክ ያህይ ቡዕለ ኡሱር
ምኔን ሙርሲሾ። **11** እሰ ቡዕለንከ ሳናን ዋሬን ኣሴናንሴ አማተሴ መስት
ኣቶኡ። **12** ያህይ አዋናኑት እሜት ጀናዘሰ መስት ሞጎች ኤተሮን ጠወሰ ኢሰሃ
ኩልቶኡ። **13** ኢሰ ያህይ ሬሁተ ሞጮጩ ወክት ጀልባን ኣግ ኡለ ኡድመ
ሜጢሀሰ ኦሮዕዮ፤ ኡመቴንኩ ህካን ሞጮጭቶ ወክት ከተሚች ፋልት ሎካን
እዋንቶሰ። **14** ኢሰ ጀልብች ፋል ልግብ ኡመት ለዕዮ ወክት እሙዙሰ፤
ጥዘናመሰን ፈይሾ። **15** ኡለት ሀዋርቶ ወክት እሳበት ኢሰበ እሜት «ኩ ቤቹ
ኡለሃ ኡድመ፤ ወክቴንኩ ሀዋርዮኡ፤ ህካን እኮቤቺሃ ኩ መኑ ግደኖን ዮ ቀእተ
መርት እታኢሃ ህዕርቶተ ህርሲሰሰ» ይቶኡ። **16** ኢሰን «እሰ እታኢሃ እዕኑ ኣሰዬ
ቤሉ እሰ ህትን እቱዕነ ኦሮኡ ሀሰሰኖበእ» ዬሰ። **17** እሳበንት «ኦንቴ ጣብተለከ
ለሜ ቁርጩሜ ቤሉ መቴርቹሁ ዮኔበእ» ይቶኡ። **18** ኢሰን «ኢቤቹ ኤቤ»
ዬእ። **19** ህከኒች ኤተሮን መኑ ኡላን እቃዕሎተ እዘዙ፤ ኦንቴ ጣቢተለከ ለምተ
ቁርጩሜተ እፍ ሰማ ለእነ መገኑ ገለትጭ ጣቢተ ቢጭ እሳባተሰ ኣሴእ፤ እሰን
መኒሃ ኣቶኡ። **20** ጉዕሙንኩ መኑ እተን ዱባን ፈቆ ቃርቃሩ እሳበሰ ቶነ ለሙ
መሶበ ዊመ ኬሶኡ። **21** ህካን እቾ መን ዋሊንሹ ሜንቴሁ፡ ኦሱቲ ፈቀን ጎኑ
ኦንቶ ኩሜ መን ጌሰ እሀኖ እቅ። **22** ኢሰ ኡመት ህርሲሰን እሳበሰ ጀልባን ኣግ
እሱ ሄጭት ዊች ዉድ እደ ቶልታገ እዘዙሰ። **23** ኡመት ህርሲሾች ኤተሮን ዱእ
እኦተ ሜጥሀሰ መቶ ቆተ እል ቃሎ፤ ኡለት ሀዋርቶ ወክት ኢሰ ሜጢሀሰ ህከኔ
ሄዕዮ እቅ። **24** ህከ ወክት ጀልቡ ኡላች ቄዕር ዮሀኔን ዋሎ አዲን ቦብረኖ
ቦብሪን ሀንበለመን ዊ ሁሉ ከበሃ ካጸ እእነ ጨነቀኖሳት እቅ። **25** ሀንከዕሬ ቶኖ
ሰኣት ጌሳን ኢሰ ባር እሌን ሃመን እሳበሰበ እሜቾ። **26** እሳበሰ ባር እሌን
ሃመን ለኦ ወክት አበ ህልቅ «ኩን ሀብዙላትሃ» ይት ዋጅት ያርቶኡ። **27** ኢሰ
ህከ ወክት እሳበሰ «አደብ እዕዬ! ዋጅቶኖቼ እኔት» ይ ጠወዕዮሰ። **28** ህከ
ወክት ጴጥሮሰ «ቀርቾ! አቴትጎሬ ዊ እሌን ሃመን ኪበ እሜቶተ እዘዜኤ» ዬእ።
29 ኢሰን «እም» ዬእ፤ ጴጥሮሰን ጀልብ ኣዚች ፋል ዊ እሌን ሃመን ኢሰበ
ኦሮዕዮ። **30** ጠዉ እኮጎሬ ጠረኘ ቦብረ ለዕዮ ወክት ዋጄእ፤ ዊ ኣዝ ዋል
ኣእሞተ እኮ ወክት «ቀርቾ! ፈሴኤ» ይ ያሮ። **31** ኢሰን ወክትንከሰ እንገሰ
ሶክ እፍ «ኩ እመዕነቱ ሆፈዕዮኤሁ! ሚሃት ሸክቶንቲሁ?» ዬእ። **32** ኢሰለከ
ጴጥሮሰ ጀልባን ኣጎ ወክት ቦብሩ ጨለ ዬእ። **33** ህካን እኮቤቺሃ ጀልባን

ሄኦ እሳበት «ህንቅንከ እት መገንየ ቤቱ» ይት ኢሲሃ ሰገዶኡ። 34 ኢሰለከ
እሳበሰ ባረ ቶልት «ጌንሴሬጠ» ዬኖ ባዱ ኢልቶኡ። 35 ህከን ባዶን ሄዕዮ መኑ
ኢሰ እሁሰ ደጎ ወክት ህከን እዳን ሄዕዮ ባዱ ጉዕመንከ ሶካን ጥዘናመተ
ጉዕመንከ እሰበ ኤቦኡ። 36 ሁኩ ጥዘናመት ጠለዕል ኦድኖሰ ሰኑተ ኤልቶተ
ኤጭቶሰ፤ ኦድኑሰ ኤልቶእሩ ጉዕሙንኩ ጥዘናችሰ ፈይቶኡ።

15 ፈርሳውትለከ ሕግ አሰተማረት ዬሩሳሌሚች ኢሰበ አሜት 2 «ሚሃት
እሳበክ ባልቅ ዋገ ድጅታኢሁ? መሰንትሰ እነገተ ኣዕልቱዕናን እታኢሁ ሚሃት?»
ይት ጠዕምቶኡ። 3 ኢሰ ፈንቀሸ «አዕኑ ሚሃት ዋጊሀክዕኔ ይቴነን መገን ትዛዝ
ድጅቴነንታት? 4 መሰንትሰ መገኑ ‹እነክለከ እመክ ኬዕምሰ› ህትን ‹እንሰለከ
እመሰ አሌን ቦሮር ላገተ ጠወእኖሁ ሬሆን ቀጠእሙን› ይ አዘዙኡ። 5 እኮጎሬ
አዕኑ ‹መቱ መንቼ እነሰለከ እመሰ ኢች ደእቴነንታሃ እን መገኒሃ ኣሰዮም› ዬጎሬ
6 ‹ሁኩ መንቼ እነሰ ኬዕምሱ ሀሲሰኖበእ› ይቴነንተ፤ ህካን እኮቤቺሃ አዕኑ
ገይክዕኔ ዋጊሃ ይቴን መገን ሕገ ድጅቴነንታት። 7 አዕኑ ኩ መኑ ለኦህዕኔተ
ይቴን አቴነንተሩ! ነብዬቼ እሰያሰ ክዕኔተኔሃ 8 « ‹ኩ መኑ አፌንከሰ ኬዕምሰኖኤ፤
እኮጎሬ ቀልቡሰ ኢች ቄዕርዮኡ፤ 9 እሰ መን ወገለከ ሴረ ሕግገ እት ተማርሰተን
ኤሳሃ ሰገዱሰ ተሰ ዮንከሰ ሀንቅ ራጎኡ› » ዬእ። 10 ኢሰ ኡመት እሰቤቼ ገእ
«ሞጮጭዬ! እጥራመቼ! 11 መነ ንጀሰሰኖሁ እፌች ቋለኑወ ቤሉ እፎንከሰ
ኣገኖሃበእ» ዬእ። 12 ህከኒች ኤተሮን እሳበሰ እሰበ አሜት «ፈርሳውት ከ ጠወ
ሞጮጭቶ ወክት ኤሙዕርቶገ ደጎንትንዶ?» ይት ጠዕምቶኡ። 13 ኢሰን
ፈንቀሸ «ሰማን ዮ እኑኤ ካሰቡ ሀቁ ጉዕሙንኩ ቡቱከመኖ። 14 እሰ ቆቃኑተለከ
ቆቃኑተ እዋንሰታረ እኮቤቺሃ ጌኘ አዕዬሰ፤ ቆቁ ቆቀ እዋንሴ ጎር ለሙንኩ ኤሎን
ኡባእ» ዬእ። 15 ጴጥሮሰ ኢሰ «ከን ማቆ ፍሳረተ ኩልኔ» ዬሰ። 16 ኢሰ ፈንቀሸ
«አዕኑ ቴሶ ኢለ እጥራመቴንታበእንዶ? 17 እፎን ኣጎርቼ ጉዕሙንኩ ጎደባን
ኣግ ሹመተ እክ ቋለኖገ ደጌነንተበእንዶ? 18 እኮጎሬ እፌች ቋለኖሁ ቀልቤን
ዮሀኒችት፤ መነ ንጀሰሰኖሁ ህከኒት። 19 መሰንትሰ ሂለ ሰውዩሁ፥ መነ ሹሁ፥
ዝነት፥ ሞጉሁ፥ ክዝብ መሰከሩሁ፥ መን ሱዕመ ቤሱሁ ሁኩን ጉዕሙንኩ መን
ቀልቢች ቋለኖሃን። 20 መነ ንጀሰሰኖሁ ህከኒት ቤሉ እንገተ እዕሎኑዕነ እቱ
ሆሮ ንጀሰሰኖበእ» ዬእ። 21 ኢሰ ህከንቤቺች ኬዕይ ጢሮሰለከ ሲዶነ ዬኖ
ባዱ ኦሮዕዮ። 22 ህከን ባዶን ሄኣ መት ከነኣናውቼት መንቼት ኢሰበ አሜት

«ደዉዴ ቤቶ ቀርቺ! ቤቱኤ ዶሮረኖ እያኑ እፋንሴ እበ ኦርጨቀንታኢት፤ ሀዕይ
እሙዜኤ» ይት ኤጭቶሰ። 23 እኮጎሬ ኢሰ መት ላገታ ፈንቀሸዮበእ፤ ህካን
እኮቤቺሃ እሳበሰ እሰበ ሆንጠክ «ት መንቹት ኔሳሃ እዋንተን ጨንጭታቤቺሃ
ሀዕይ መርታገ እእሴ» ይት ኤጭቶሰ። 24 ኢሰን «እን ሶህሞሚሁ እሰራኤል
ምኒች በኦ ሆላታት ቤሉ ወሊሃ ሶህሞምበእ» ይ ፈንቀሼእ። 25 እኮጎሬ ህት
መንቹት «ሀዕይ ቀርቺ ሀዕሌኤ» ይት ሎከሰ ኤቦኤ። 26 ኢሰ «ኦሱት እታ እቸተ
ዉሻተ ቶሩ ሀሰሰኖበእ» ዬእ። 27 እሴን «ቀርቺ ሁኩን ሀንቅሃን፤ ጠዉ እኮጎሬ
ዉሸት ምኒ መን ማዲች ፈቆ ፋርፋሩ እታእ» ይቶኤ። 28 ህከ ወክት ኢሰ «እት
እቡ እመዕነቱ ዮሄተ መንቹ፤ ህካን እኮቤቺሃ እት ኢትቶንትገን እሆሄ» ዬሴ፤
ህከ ወክትንከ ቤቱሴ ፈይቶኤ። 29 ኢሰ ህከንቤቺች ኬዕይ ገሊለ ባር መዲን
ህግ ቆተ እል ፋል ህከኔ እፋዕሌእ። 30 ልግቡ ኤመቱ ሎከተ ድናኑታ፥ ቆቃኑታ፥
ናፎ መነሃ፥ ዱዳኑታለከ ዋልት ጥዘናመታ ኣእት ኢሰበ እሜት ሎከሰ መዴን
እፋሸቶኤ፤ እሰን ፈይሾሰ። 31 ህካን እኮቤቺሃ ኤመቱ ዱዳኑት ጠወእን፥ ናፋኑት
ፈይተን፥ ድናኑት ጌጥ ይት ሃንተን፥ ቆቃኑት ለእን ለኦ ወክት እጀብሲጭት
እሰራኤል መገኑ ገለትጭቶኤ። 32 ኢሰ እሳበሰ እሰበ ገእ «ኩ ኤመቱ ኢን
ሜጡበ ሰሱ በር ዱንክቶኤ፤ እታኢሁ መቱርቹሁ ዮሰበእቤቺሃ እሙዛንሰ፤
ዋቃን ሆጋቤቺሃ ጎሪንከሰ መርቶተ ገፈራንሰበእ» ዬእ። 33 እሳበሰ «ህከረ ከን
ጉዕማንከ መኒሃ እካ እቸተ ከን ኤለ ኤድማን ህከንቤቺች ኤምባም?» ይቶኤ።
34 ኢሰ «ሄንኩ ጣቢቱ ዮህዕኔ?» ይ ጠዕሜሰ፤ እሰን «ለመሉ ጣቢቱለከ
ቀዉንኩ ቀቀዋኑት ቁርጨሜት ዮኔ» ይቶኤ። 35 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ኤመቱ
ኤላን እፋዕለኖገ እዕዮ። 36 ህት እዕይ ለመለ ጣቢተለከ ቁርጨሜተ እፍ
መገኑ ገለትጭ ቢጭ እሳባተሰ ኣሰያን እሳበሰ መኒሃ ኣቶኤ። 37 ጉዕሙንኩሰ
እት ዱባን ፈቆ ፋርፋሩ እሳበሰ ለመለ መሶበ ዊመ ኬሶኤ። 38 እቸ መኑ
ሜንቱለከ ኦሱተ ወለእንቱዕናን ሾሌ ኩሜ ጎነ እቅ። 39 ኢሰ ኤመት ህርሲሾች
ኤተሮን ጀልባን ኣግ «መጌዶነ» ዬኖ ባዱ ኦሮዕዮ።

16 ፈርሳውትለከ ሰዱቃውት እሜት ኢሰ ፌተንቶተ «ህንዴ ሰሜች መላተ
ለሊሰኔ» ይት ጠዕሞቶሰ። 2 ኢሰ ፈንቀሸ «ኤለት ሀዎርቶ ወክት ሰሞሁ
ቢሸዕዮኤ፤ [‹ጋተ ኤለት ብረተ እካእ› ይቴነንተ። 3 ህትን ገሰመ ‹ሰሞሁ ጎመተ
እኮኤ፤ ከበር ጠረኙ ጤኑ ኤበኖ› ይቴነንተ፤ ሰማሃ ለኤን እደ እቴን ደጌነንታት፤

ህከረ ሚሃት ዘማንሰ መላተ እደ እቴን ደጌነንተበኢሁ?] **4** እመዕነቱ ዮበእ ሂሉ
ከን ዘማን መኑ መላተ ለኦተ ሀሰኖ፤ እኮጎሬ ዩኑሰ መላ ቤሉ ዋልት መላት
ኣሰንታሰበእ» ዬሰ፤ ህከኒች ኤተሮን ኢሰ እሰተ እጉር ዋሉቤቹ ኦሮዕዮ። **5** ኢሰ
እሳበት ባረ ቶልቶ ወክት እቸተ እቱዕነ ሀቦ እቅ። **6** ኢሰ «ፈርሳዊለከ ሰዱቃዊ
ራጭቲች ጠረኚቴን አገዕርዬ» ዬሰ። **7** እሰን «እቸተ እንፍበቤቺሃትጎር?» ይት
ገገዉንኩሰ ጠወኦኡ። **8** እኮጎሬ ኢሰ ህካን ደግ «ኩ እመዕነቱ ሆፈዕዮህዕኔ
መኑ! እቸተ እንፍበቤቺሃት ይቴነን ሚሃት ገገዊንከክዕኔ ጠወኤነንታት? **9** ቴሶሃ
ኢለ እጥራመቴንበረንዶ? ኦንቱ ጣቢተ ኦንቶ ኩሜ መኑ እቻን ፈቆ ቱርቱሩ
ሄንከ መሶበ ኬሴንተጎሬ ሰውይቴነንተበእንዶ? **10** ህትን ለመለ ጣቢተ ሾሌ
ኩሜ መኑ እተን ፈቆ ቱርቱሩ ኬሴንታሁ ሄንካጎሬ ሰውይቴነንተበእንዶ? **11**
እን ጠወዕዮሚሁ እቸተኔሃ እሁ ሆጉሰ ሀት እጥረመቴነንተበእ? ፈርሳዊለከ
ሰዱቃዊ ራጭቲች አገዕርዬ» ዬሰ። **12** እሳበሰ ኢሰ «አገዕርዬ» ዬሳሁ
ፈርሳዊለከ ሰዱቃዊ ትምርቲች ቤሉ ጣብት ራጭቲች እሁ ሆጉሰ እጥረመቶኡ።
13 ኢሰ «ፍልጶሰ ቂሳረ» ዬኖ ባዱ እሜቾ ወክት እሳበሰ «መኑ መንች ቤቱ
እዬት ይታኢት?» ይ ጠዕሜሰ። **14** እሰን «መት-መቱ ‹ጠመቃንቾ ያህዬት›
ዋሉሰ ‹እልያሴት› ዋሉሰንገ ‹ኤርምያሴት ህከረንገ ነብያኖች መቶሃሰ› ይታኢት»
ይቶኡ። **15** ኢሰ «እዕኑ ኤሳሃ እዬት ይቴነንተኤት?» ዬሰ። **16** ሰሞን ጴጥሮሰ
«እት ሄእኖ መገኒየ ቤቱ መሲህት» ዬእ። **17** ኢሰን «ዮነ ቤቱ ሰሞኔ! እት
ማሰእነቶንትሃን፤ መሰንትሰ ካን ለሊሾሄሁ ሰማን ዮ እናኤ ቤሉ መናበእ። **18**
እን ኩላንኬ፤ ኪ ሱዕሙ ጴጥሮሴት፤ ጠረኛ ክኑ፤ ከን ክን እሌን ጭምት ዱእ
ምኒ እጃራም፤ ህካንን ሬሆ ዋልቀት ቄልታበእ። **(Hadēs g86)** **19** እን ኬሳሃ
ሰሜ ዋምነት ቁልፋከተ ኣሳንኬ፤ ኡላን ኡሱርቶንቲሁ ሰማን ኡሱረሞሃ እሀኖ፤
ህትን ኡላን ሂርቶንቲሁ ሰማን ሂረሞሃ እሀኖ» ዬእ። **20** ህከኒች ኤተሮን እሳበሰ
እሰ መሲህ እሁሰ እዬሃ ኩልታበእገ ጠረኚሽ እዘዑሰ። **21** ህከን ወክቲች ኬሽ
ኢሰ እሳበሰ «ዬሩሳሌመ ኦሮኣም፤ ህከኔን ባድ ባልቃች፣ ሎርሎረ ቂሳችለከ
ሕግ አሰተማራች ኦርሸት ኢልታኤ፤ ሽታኤ፤ እኮጎሬ ሰቅ በር ሬሆች ኬኣም» ዩ
ጀመሮ። **22** ህካን እኮቤቺሃ ጴጥሮሰ ኢሰ መድ ዋሽ «ቀርቾ! ሆሮ እሀኖበእ፤
ኩ ጠዉ ሆሮን እለኖሄበእ» የን ሻቁ ጀመሮ። **23** እኮጎሬ ኢሰ ጴጥሮሴ እደ
ፈንቀል «ኩ ሻይጣንቹ መዲችኤ ሽቅ! እት መኒሃ ቤሉ መገን መኑ ሰውየኖ

ሃሊን ሰውይታንትበእቤቺሃ ቆፋተ እኮንቴኤ» ዬእ። 24 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ
አሳበሰ «እዪሁ ኤሳሃ አዎኖተ ሀሰኖሁ ገዉሰ ለገኤን፤ ህትን መሰቀለሰ እጅ
ኤሳሃ አዎኑን። 25 እዪሁ ፎልሰ ፌሶተ ሀሾ ጎሬ ቤሰኖ፤ ህትን እዪሁ ኢተኔሃ
ፎልሰ ቤሰኖሁ ደእኖ። 26 መቱ መንቼ ኣዱንያ አሌን ዮኢሃ ጉዕመንከ ደእ
ፎልሰ ቤሾ ጎሬ መ ደግለለኖሰ? ህከረንገ መቱ መንቼ ፎልሰ ወጥ መ ባቶተ
አታለኖ? 27 መንች ቤቱ እንሰ ኬዕምኚን ገይሰ መላይካን ሜጡበ እሜተኖ፤
ህከ ወክት እሰን እነኒንከ ሆጎሰ ወጥ ባተኖ። 28 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ መንች
ቤቱ ጄነቴንከሰ እሜተን ለኦተ ኢለ ከኔ ኡርቶሀኑኤች ሬታበእሩ ዮኤ» ዬእ።

17 ሌሆ በሬች ኤተሮን ኢሰ ጴጥሮሴ፥ ያቁበለከ ያቁብ እመቤቱ ጠለዕል
ያህይ አዎንሰ መቴ ቆተ አል ፋሎ። 2 ኢሰ ደኑንኩ ብሬሰ ዶረሞ፤ ሚንሰን እርገ
ኑር እኮኤ፤ ኦድኑሰን ዋቅይት ዋጀእ ኑርገ በለቆኤ። 3 ህከኔን ሙሲለከ እልያሰ
ኢሲን ጠወእን ለኦኤ። 4 ህከ ወክት ጴጥሮሰ ኢሰ «ቀርቾ! ከንቤቾን ሄኤ ኔሳሃ
ጡመሃን፤ ሀሶንት ጎሬ ሰሱ ዳሰ ዳሳም፤ መቱሰ ኬሳሃ፥ መቱሰ ሙሲሃ መቱሰ
እልያሴሃ» ዬእ። 5 ጴጥሮሰ ህካን ጠወእንን በለቃ ጎመት ቴልቶሰ፤ ህከን ጎመ
ኣዜን «እሲን ተሸ የኖኤ ኢታም ቤቱኤ ከኒት፤ እሱ ሞጮጭዬ» ይታ ላገት
አሜቶኤ። 6 አሳበሰ ህከ ላገተ ሞጮጭቶ ወክት እበ ዋጅት ኤለ ኤቦኤ። 7
እኮጎሬ ኢሰ እሰበ አሜች እንጋንከሰ እፍ «ኬዕዬ፤ ዋጅቶኖቼ» ዬሰ። 8 እሰን
ኬእ ለኣ ወክት ኢሰ ቤሉ ዎሉ አዬሃ ለኦበአ። 9 እሰን ቆታች ድርተን ኢሰ
«መንች ቤቱ ሬሆች ኬእኖ ኢለ ከ ለኤንታሃ አዬሃ ኩልቶኖቼ» ይ አዘዙሰ። 10
አሳበሰ «ህከረ ሚሃ ሕግ አሰተማረት ‹ሄጭ እልያሰ አሜቱ ሀሰሰኖሰ› ይታኢት?»
ይተን ኢሰ ጠዕምቶሰ። 11 ህትን ኢሰ «እልያሰዕኑ ሄጭ አሜች ጉዕመርቼንከ
ቅጥአእኖ። 12 እን ኩላንክህዕኔ፤ እልያሰ ሄጭ አሜቾኤ፤ እኮጎሬ መኑ እሱ
ነብዬቼ አዕይ ቶጎሰበአ፤ ህካን እኮቤቺሃ እሱሃ ሀሶገ አቶሰ፤ ህትን መንች ቤቱ
እሳች ኦሪሸተ ቶገኖ» ይ ፈንቀሼእ። 13 ህከ ወክት አሳበሰ ኢሰ ጠወዕዮሁ
ጠመቃንቾ ያህይተኔሃ እሁሰ አጥራመቶኤ። 14 እሰን ኤመት ቤቼ አሜቶ ወክት
መቱ መንቼ ኢሰበ አሜች ብሬሰ ጉሉጵ 15 «ቀርቾ! ጮት ዱሩ እፍ ልግብ
ወክት ጊራንለከ ዋን ኤጀንሰ አበ ኦርሰኖሰቤቺሃ ቤቱኤ መረርሰጭሰ። 16
አሳበክቤቼ ኤቦም ወክት ፈይሶተ አታልቶበአ» ዬእ። 17 ኢሰን «አዕኑ ኩ
አመዕንቴንቡለከ ሾኩ ከን ዘማን መኑ! ህከ በር ኢለ ክዕኔን ሄኣም? ህከ

በር ኢለ ክዕኔተ አታላም? ህንዴ ጨልሰ ከበ ኤቤ» ዬሰ። 18 ኢሰን ዱር
ሻቃን ህከን ጨሊች ፋሎ፤ ጨሉንኩ ህከ ወክት ፈዬእ። 19 ህከኒች ኤተሮን
አሳበት ኢሰበ አደደ እክ አሜት «ነኡ ካን ፋሸኖተ እታልንባሁ ሚሃት?» ይት
ጠዕሞቶኡ። 20 ኢሰ «እመዕነቱ ሆፈዕዮህዕኔቢሃት፤ ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤
ዋንጌ እሌ ጌሱ እመዕነቱ ሄዕዮህዕኔ እቃን ከ ቆተተ ‹ከንቤቺች ኬእ ካጸ ኦሮእ›
ይቴንተጎሬ ኦሮታእ፤ ዋልቅሰኖህዕኔርቼ መቱርቼሁ ሄእኖበእ። 21 [እኮጎሬ ህትኔ
ዱሩ ዱኢንለከ ሶመኒን እህባች ሆሮ ፋለኖበእ»] 22 አሳባሰ ገሊላን ሄኦህኔን
ኢሰ «መንች ቤቱ መን እንጋን ህግሴን ኣሴኖ፤ 23 እሰን ሸታሰ፤ እኮጎሬ እሰ
ሰቅ በር ሬሆች ኬእኖ» ዬሰ፤ ህካን እኮቤቺሃ እሰ እበ ሻዘኡ። 24 ኢሰለከ
አሳበሰ ቅፍርናሆም ከተመ ኢልቶ ወክት ዱእ ምኒ ግብረ ጭምእታ መኑ
ጴጥሮሴቤቼ አሜት «አሰተማርቼክዕኔ መገን ምኒ ግብረ ባተኖበእንዶ?» ይት
ጠዕሞቶኡ። 25 ጴጥሮሰ «ኤ ባተኖ» ይ ምኒ ኣጎ ወክት ኢሰ ሄጭ «ሰሞኔ!
ኬሳሃ መ አጉደኖሄት? ከን ኣዱንያ አል መንግሰታከት ቀረጠለከ ግብር ቶጋኢሁ
እላችሳትንዶ ዋሎ መኒቺት?» ይ ጠዕሜእ። 26 ጴጥሮሰን «ዋሎ መኒቺት»
ዬእ፤ ኢሰ «ህከረ ኦሱሰ ግብር ባትበረንዶ? 27 እኮጎሬ እሰ ቆዕልታበእገ ባር
አሌን ዋሻደ ኡጅት ሄጭት ፋልቶ ቁርጨሜተ እፍ አፎሴ ፈንቶንት ወክት ባታንት
ጌሰ ብረ ደጋንት፤ ህካን መሰት ኢለ ኪ ወጥ ባት» ዬእ።

18 ህከ ወክት አሳበት ኢሰበ አሜት «ሰሜ ዋምነቴን ጉዕሚችን በተአኖሁ
አዬት?» ይት ጠዕሞቶኡ። 2 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ መቱ ጨል ገእ በላንከሰ
ኡርሽ 3 «እን ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ሰዊቱክዕኔ ጡመ እህባችለከ ኦሶገ እኬንባች
ሰሜ ዋምነቱ ሆሮ ኣጌነንተበእ። 4 ሰሜ ዋምነቴን ሎሩ ከን ጨልገ ገዉሰ
ሆፍሰኖሃን። 5 ከን ጨልገ ዮኢሃ ኢ ሱዕሚን ቶገኖሁ አዬሁ ኤሳሃ ቶገኖ። 6
«ኢን እመዕንቶ ከን ማዕናኖች መቱሰ ሉሲሰኖ መንቼ ሎረ ሪትም ክኑ ጎበሰ
ኡሱሬን ጥዕላሽ ባራን ቶረም ኣእሞእቀ ቆሀኖሰ» ዬእ። 7 ኢሰ «ሉሲሰኖርቼ
እሜተኖበቺሃ ከን ኣዱንያ አል መኒሃ ኣዬ! መሰንትሰ ሉሲሰኖርቼ እሜቱዕነ ሆሮ
ፈቀኖበእ፤ ሉሲሰኖርቼ እሰ መሳን እሜተኖ መንቺሃ ኣዬ! 8 ህካን እኮቤቺሃ
እንገክ ህከረንገ ሎከክ ሉሲሳሄትጎሬ ሙርት ኡጅ፤ መሰንትሰ ለምተ እንገት
ህከረንገ ለምተ ሎከት ሄኣንኬ ዘላለሚሃ ሆሮ ጠእትበ ጊራን ኣጋንትህኒች
ድኑለከ እንገተ ሙረሞሃ እክ ሄእቤቼ ኣጉ ቆሀኖሄ። (aiōnios g166) 9

ህትን እልክ ሉሲሳሄትጎሬ ፋሽት ቶር፤ መስንትሰ ለሜ እሌን ሄእ እዛብ ጊራን
ኣጋንትሀኒች መትእልቹ እክ ሄእቤቹ ኣጉ ቆሀኖሄ። (Geenna g1067) 10 ከን
ማዕናኖች መቱሰ ህንቄነንተበእገ አገዕርዬ፤ እን ኩላንክዕኔ፤ ሰማን ዮ እሰ
መላይከት ጉዕመ ወክት ሰማን ዮ እነኤ ብሬን ለልታእ። [11 መስንትሰ መንች
ቤቱንኩ እሜቹሁ በዕዮሃ ጡምሲሃት»] 12 ኢሰ «ህንዴ መ እጉደኖህዕኔ፤ መቶ
መንቺሃ ጥቤ ሆለት ዮሰሀኒች መትሴ በኦሰጎሬ ሆንሳይኔ ሆንሱንከ ቆተ እሌን
አጉር በዕዮሲሃ ሀሶተ ኦሮእኖበእንዶ? 13 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ሀሽ ደጎ ወክት
በኤዕነ ፈቆ ሆንሳይኔ ሆንሶ ሆላች በትሽ በዕያን ደጎ ሆልቺሃ ሙንደእኖ። 14
ህትን ሰማን ዮ እኑክዕኔ ከን ማዕናኖች መቱሰ በኦተ ኢተኖበእ» ዬእ። 15 ኢሰ
«እመክቤቱ ቤሾሄ ጎሬ መርት ቤሱሰ ገዬንከሰን ኩል፤ እሰን ቤሱሰ እመዕኔሄጎሬ
እመክቤቱ አቶንትሰ ዩሃን። 16 ሞጮጩ ግቦሄጎሬ ጠዉ ጉዕሙንኩ ለሞ
ህከረንገ ሰሶ ምሰክር ላጋን ዊመኖቤቺሃ መቱ ህከረንገ ለሙ መንቹ እፍ
እሰቤቹ መር። 17 እሰ ይታኢሃ ሞጮጩ ግበኖረ ዱእ ምኒ መኒሃ ኩል፤ ዱእ
ምኒ መኒሃ ሞጮጩ ግበኖረ መገኑ እመዕንበ መንችገለከ ሰጭ ፈንቀልበ
ጩበኝገ ዋለእ። 18 «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ኡለ ኡሱርቴንታሁ ሰማን ኡሱረሞሃ
እሀኖ፤ ኡላን ሂርቴንታሁ ሰማኒ ሂረሞሃ እሀኖ። 19 ህትን እን በርግ ኩላንክዕኔ፤
ክዕኔ በሊች ለሙ መንቹ መ ጠወሃ ኢተቀንት ዱእ እቶጎሬ ሰማን ዮ እኑኤ
ህከ ጠወ እእኖሰ። 20 መስንትሰ ለሙ ህከረንገ ሰሱ መንቹ ሱዕሚንከኤ
ጭምይቶቤቺን እን በላንከሰ እሃምቤቺሃት» ዬእ። 21 ህከኒች ኤተሮን ጴጥሮሰ
ኢሰቤቹ ሆንጠክ «ቀርቺ! እመኤቤቱ በደሎኤጎሬ ሜኤ ወክት አጉሩሰ? ለመለ
ወክት አጉሩሰንዶ?» ዬእ። 22 ኢሰን «ለመላዩ ወክት ለመላ ቤሉ ጠለዕል
ለመለ ወክት ያንኬበእ» ዬሰ። 23 ህካን እኮቤቺሃ «ኢሰ ሰሜ ዋምነቱ
ካዲማንከሰ ሜጡበ ሆጎተሰ ሀሰሰኖ ህሳበ እማዕለመኖ ዋመ አጉዳእ። 24
እሰን ሰሌት እኤ ጀመርቶ ወክት ቶኖ ኩሜ መክሊት ኤዶሁ ዮሰ መቱ ካዲንቹ
እፍ እሰበ ኤቦኤ። 25 ሁኩ ካዲንቹ ኤዳሰ ባቱ ሆጎቤቺሃ ገዉሲ፥ መንቹሰለከ
እለሰ ዮሰርቹ ጉዕመንከ ህሬን ኤዳሰ ባተመኖገ ቀርቹሰ እዘጉሮ። 26 ህካን
እኮቤቺሃ ካዲንቹሰ ቀርችሰ ሎካን ኡብ ‹ኢ ቀርቺ! ሀዕይ ቀዉ ጌሰ አገሬኤ፤
ጉዕመንከሰ ባታም› ይ ኡጩሰ። 27 ቀርቹንኩሰ እሙጉሰቤቺሃ ገፈሮሰ፤
ኤዳሰ ጉዕመንከ አጉሮሰ። 28 «ጠዉ እኮጎሬ ሁኩ ካዲንቹ ህከንቤቺች ፋል

ኦሮአን ጥቤ ዲናረ ሌቄሾ ሆጎሰ ጃለ ደግ ‹ሌቄሾንኬሃ ባቴኤ› ይ ቆኤሰ ለንግ
አፎ። 29 ጃሉንኩሰ ሎከሰ አሌን ኡብ ‹ሀዕይ ቀዉ ጌሰ አገሬኤ፤ ባታንኬ›
ይ ኡጩሰ። 30 እኮጎሬ መንቹሰ ግብ ኤዳሰ ባቶተ ኢለ ኡሱርሲሾሰ። 31
ሆጎሰ ጃለት ህካን ለኦ ወክት አበ ሻዝ እኮ ጠወ ጉዕመንከ ቀርቺሃንሰ መርት
ኩልቶኡ። 32 ቀርቹንኩ ህከ ካዲንቹ ገእሲሽ ‹ኩ ሂሉ ካዲንቹ፤ ኡጭቶንቴኤረ
ህከ ኤዳክ ጉዕመንከ አጉርበሄንዶ? 33 አን እሙዉኬገን አቲሁ ጃልሀክ
እሙዛንትሰበእንዶ?› ይ 34 ቀርቹሰ ኡሙዕር ኤዳሰ ጉዕመንከ ባች ሹሎተ
ኢለ ኡሱር ምኒ ሀለቅቺሃ ህግሽ ኣሴእ። 35 «ህትን አዕኑሁ እመክዕኔቤት
ብድል ቀልቢን ሹልቴን አጉርቴንበጎሬ ሰማን ዮ አኑኤ ህትን አአኖህዕኔ ዬሰ።»
19 ኢሰ ህከ ጠወ ጠወዕይ ሹሎች ኤተሮን ገሊላች ኬዕይ ዮርዳኖሰ ዛዘኖ
ዊ ዉድ አዲን ሄዕዮ ይሁድ ባዱ ኦሮዕዮ። 2 ልግቡ ኡመቱ አዎቹሰ፤ እሰን ህከኔ
ፈይሾሰ። 3 ህከ ወክት ፈርሳውት ኢሰበ አሜት ሉሲሶተ «መቱ መንቹ ጫሰ
እኮሰ መሳን ሽሩ ፈቀደመኖሰንዶ?» ይት ጠዕምቶኡ። 4 እሰን ፈንቀሽ «ካልቁሰ
ዋዕናንከ ‹ሜኣተለከ ለባሃ አዕይ ከለቆሰ› የመሞሃ አነበቤንታበእንዶ? 5 ህትን
‹መንቹ አነሰለከ አመሰ አጉር ጫንከሰ ሜጡ እሀኖ፤ ለሙንኩ መቱ ጅሰመ›
እካአ። 6 ህካን እኮቤቺሃ እሰ ከኒች ኤተሮን መቶሃ ጅሰመ ቤሉ ለሞሃበአ፤
መገኑ ሜጡ አዕይ በርጌኢሃ መኑ አደ አኑንከ» ዬሰ። 7 እሰን «ህከረ ሙሰ
ሚሃት ምኒ አኑ መንቾተሰ ንከሴ ሂር ገፈሮተ አዘዙ?» ይት ጠዕምቶሰ። 8 ኢሰ
«ሙሰዕኑ ሜንቱክዕኔ ገፈርቶኖተ ፈቀጆሁ ቀልቡክዕኔ ዱጆቤቺሃት፤ እኮጎሬ
ዋዕናሃ ህትጎተበአ። 9 «አን ያንክዕኔ፤ ዝነተ አቱዕነ ጫሰ ገፈር ዋልተ ጫተ
ኣአኖሁ ጉዕሙንኩ ዝነተ አአኖሃን» ዬሰ። 10 አሳበሰ «ለቤለከ ሜኣ ደኑ ካን
እኮች ኣኡ ሆጉ ቆሀኖ» ይቶሰ። 11 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ «ኣሰሞሰሀኑኡ ቤሉ ኩ
ጠዉ ጉዕመ መኒሃ አታልሲሰበሃን። 12 መሰንትሰ እለንተንን ለቤነቱ ዮሰበእሩ
ዮኡ፤ ህትን መኑ ቃሮሰሩ ዮኡ፤ ህትን ሰሜ ዋምነቲሃ ይት ምኒሃ እሁ ግቦእሩ
ዮኡ፤ ህካን ቶጎተ አታለኖሁ ዮ ጎሬ ቶጉን» ዬሰ። 13 ህከ ወክት አንገሰ አሌሰ
አዕይ ዱአ አኦተ መኑ ኦሱተ ኢሰቤቹ ኤቦኡ፤ አሳበሰ ኤቦ መነ ኡሙዕርቶሰ። 14
እኮጎሬ ኢሰ «ሰሜ ዋምነቱ ከኑኡገ ዮሀኑኡተ እኮቤቺሃ አጉሬሰ፤ ኦሱት ኢቤቹ
አሜቶተ ከንቶኖቼሰ» ይ 15 አንገሰ አሌሰ አዕዮች ኤተሮን ዋሉ አደ ኦሮዕዮ።
16 መቱ በር መቱ መንቹ ኢሰበ አሜች «አሰተማርቹ! ዘላለሚሃ ሄአኖ ሄኡ ደኦተ

መ ጡመ ጠወሃ እኤ?» ዬእ። (aiōnios g166) 17 ኢሰን «ጡመ ጠውተኔሃ
ሚሃ ጠዕምታንቴኤት? ጡሙ ሜጥቛሃ መገኑ፤ ሄእቤቹ ኣጎተ ሀሶንት ጎሬ
ትዛዝ አገር» ዬእ። 18 መንቹንኩ «ሀከ ትዛዝዬት?» ዬእ። ኢሰን «ሽቶት፥
ዝነተ አቶት፥ ሞግቶት፥ ጨብ መሰከርቶት፤ 19 አነክለከ እመክ ኬዕምሰ፤ ዋሉ
መነ ገይክገ አት ኢት» ዬሰ። 20 እሰን ኢሰ «ከ ትዛዝ ጉዕመንከ አዕዮም፤
ዋሉ ፈቆኤሁ መርቹሃን?» ዬእ። 21 ኢሰን «ዊመ እኮተ ሀሶንት ጎሬ መርት
ዮሄ ዱንያተ ጉዕመንከ ህርት ቡጥቺሃ ኣሰ፤ ሰማን ዱንያት ሄኣሄ፤ ህከኒች
ኤተሮን አሜት አዋኔኤ» ዬሰ። 22 ሁኩ ዋደልቹ ህካን ሞጮጩ ወክት እቡ
ዱንያት ዮሰቤቺሃ ሻዘን ኦሮዕዮ። 23 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ እሳበሰ «ሀንቅንከ
ያንክዕኔ፤ ቀባጣሞ መንቺሃ ሰሜ ዋምነቱ ኣጉ እበ ኦርሰኖሃን። 24 ለንኪሃ
ያንክዕኔ፤ ቀባጣሙ መንቹ መገን ዋምነቱ ኣገኖሀኒች ጋሜሉ መርፌ ጠላዕላን
ሕጉ ቆሀኖ» ዬሰ። 25 አሳበሰ ህካን ሞጮጭቶ ወክት እበ እጀብሲጭት
«ህከረ አይ ጡሞተ አታለኖ?» ይቶኤ። 26 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ እሰተ ለአን
«ኩ ጠዉ መኒሃ አታለምበሃን፤ እኮጎሬ መገኒሃ ጉዕሙርቹንኩ አታለመኖሰ»
ዬሰ። 27 ህከ ወክት ጴጥሮሰ ፈንቀሽ «ሁኩዕኑን ነኤ ጉዕመርቹንከ አጉርን
አዋኖንኬ፤ ህከረ ደእናሚሁ መርቹሃን» ዬእ። 28 ኢሰን «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤
አዕኑ ኤሳሃ አዋንቴንተሩ መንች ቤቱ ጉዕሙርቹንኩ ሃዕሮ እሀኖ ዘማኔን
ኬዕምኝ ቦርጭማን አቆዕለኖ ወክት አዕኑ ቶነ ለሞ ቦርጭማን አቆዕልቴን ቶነ
ለሞሃንከ እሰራኤል ደቦ አሌን ፈረዴነንተ። 29 ህትን ኢ ሱዕምተኔሃ ምነተ
ህከረንገ እመሰ ኦሱተ ህከረንገ አነ ህከረንገ አመተ ህከረንገ እለሰ ህከረንገ
ኤለሰ አጉሮሁ ጉዕሙንኩ ጥቤ እፎሃ ኣእኖ፤ ህትን ዘላለሚሃ ሄአኖ ሄኤ ደእኖ።
(aiōnios g166) 30 ጠዉ እኮጎሬ ልግቡ ብርት ሄኦእሩ ኤተራኑተ ኤተራኑንት
ብርተ ሄኦእረ እካእ» ዬእ።

20 ኢሰ «ሰሜ ዋምነቱ ዋይነሰ አሰሲሶተ ሆጉተ አታ መነ ቀጠሮተ ገሰመ
ሱጵተ ቆሎ ኤለ አነ አጉዳኖ። 2 ኢሰን መት-መትሀሰ በሬን መት-መቱ ዲናረ
ባቶተ ኢተቀም ሆጉተ አታ መነ ዋይነ መክሴኖ ላልች ኣዝ ሶኮ። 3 ኤለሰ አኑንኩ
ሰሶ ሰኣት ጌሳን ቆል ሆጉተ ሆግ በነቻን ኤርቶ ዋሉ መነ ለዕዮ። 4 እሳንከ
‹አዕኑ ዋይን ላልች ኣዝ መርቴን ሆጉተ አዕዬ፤ ሀሰሰኖ ጌሰ ባታንክዕኔ› ዬሰ።
5 እሰን ዋይን ላልች ቤቹ መርቶኤ፤ ህትን ሌሆ ሰኣትለከ ሆንሶ ሰኣት ጌሳን ቆል

ህትን አዕዮ። 6 ህትን ቶነ መቶ ሰኣት ጌሳን ፋል ዋሉ ኡርቶ መነሃ ደግ ‹ከኔ ዊመ
በር ሆጉት ዮበኢሃ ኡርቴን ሚሃ ሆሴንታአ?› ዬሰ። 7 እሰን ‹ቀጠረኖ መንቹ
ሆንጊት› ይቶሰ፤ እሰን ‹አዕኑ ዋይን ላልች ኣዝ መርቴን ሆጉተ አዕዬ› ዬሰ። 8
«ኡለት ሀዋርቶ ወክት ዋይን ላልች አኑ ሆጎሰ ሀላፌቹ ‹ሆጉተ አታእረ ገእት
መጨረሻን ቀጠረንቶሀኑኤች ኬሰ ዋዕናሃ ቀጠረንቶእረ ኢለ ሆጉተ እቶ ዲናረ
ባት› ዬሰ። 9 ህከ ወክት ቶነ መቶ ሳኣቴን ቀጠረንቶእሩ ሆንጠክ መት-መቱሰ
መት-መቱ ዲናረ ኣእቶኡ። 10 ህትን ዋዕና ቀጠረንቶእሩ ሆንጠኮ ወክት በትሰ
ኣእታኢሃ አጉጆሰ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሳ መት-መቱ ዲናረ ኣእቶኡ። 11 እሰ
ዲናረ ኣእተን ‹ኩ ኒች ኤተሮን ቀጠረንቶእሩ ሆጉተ እቶኢሁ መቶሃ ሰኣት፤ ዊመ
በረ እሮን ቡንብ አዕነን ሆንሶም ኒን ቅጡ ባቶንት› ይት ኡለሰ እኒን ቁንቁንቶኡ።
13 ኡለሰ እኑንኩ ህከን ሆጉተ እታ መኒች መቱሰ ‹ኢ ጃለ አን መቱርቹሃ
ቤሾምበእ፤ እት ኢን መቶ በሬተ መቱ ዲናረ ባቶሄተ ኢተቀሞምበእንዶ? 14
ህካን እኮቤቺሃ ወጥክ ኣኢት ኦሮእ፤ አን ኬሳሃ ኣሴምህንገን መጨረሻን እሜቾ
መኒቺሃ ኣሶተ ኢትዮም። 15 ገይኤሃ ኢቴሞገ አኦተ አታላምበእንዶ? ህከረንገ
አን ጡመ እኮምቤቺሃ ምቀኝቶንትንዶ?› » ይ ፈንቀሼእ። 16 ህካን እኮቤቺሃ
ኢሰ «ኤተሩ ሄኦእሩ ብርተ እካአ ህትን ብርተ ሄኦእሩ ኤተሩ እካአ» ዬእ። 17
ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ዬሩሳሌም ከተመ አሌ ዋል ኦሮእን ቶነ ለሙንኩ አሳበተ
አደ አዕይ እሰበ መሰ 18 «ሁኩዕኑን ነኡ ዬሩሳሌመ መርናሚት፤ ህከኔን መንች
ቤቱ ቂሰ አዎናኖተለከ ሕግ አሰተማራታ ህግሴን ኣሴናን እሰን አሌሰ ሬሆ
ፍርደ ፈረዳአ። 19 ህትን እሰ ቀለደንሰለከ አበ ገረፈንሰ ሰቀልቶተ አይሁደ
እኮበእ መኒሃ ኣታሰ፤ ህትን ሰቅ በር ሬሆች ኬአኖ» ዬሰ። 20 ዜብዶሴ ኦሶ
እመት ኦሱሴ ኣእት ኢሰበ እሜት ብሬሰ ጉሉጵት መቱ ጠወ አኦተ ኡጭቶኡ።
21 ኢሰን «መ ሀሶንት?» ዬሴ፤ እሴን «ዋምነቴንከክ ለሜ እላችኤ መቱሰ
መኬ አዲን መቱሰ ጉረ አዲን አፉዕልታገ አእ» ይቶሰ። 22 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ
«ኡጭቴነንታሃ ደጌነንተበእ፤ አን ግደኖ በሬን አጋም ኦርሽ ጠበቴሃ አጎኖተ
አታልቴነንንዶ?» ዬእ፤ እሰን «ኤ አታልናም» ይቶሰ። 23 ኢሰን «ኦርሻኤ ጠበትተ
አጎኖተ አታልቴነንተ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጉረኤ አዲንለከ መኬኤ አዲን አኣሚሁ
አኔበእ፤ ሁኩ ቤቹ ኣሰመኖሁ አኑኤ ቅጥአዕዮ መኒሃት» ዬእ። 24 ፈቆ ቶኑንኩ
አሳበት ህከ ጠወ ሞጮጭቶ ወክት ለሞንከ እመኦሶ አሌን ኡሙዕርቶኡ። 25

እኮጎሬ ኢሰ ጉዕመንከሰ እሰበ ገእ «ኣዱጊያ እል መን ሀለቀት መነሰ ገሸታእራን፤
እዎንሳኑሰን እሰ አሌን ሹምነቱ ዮሰገ ደጌነንተ። 26 ክዕኔ በላን ህት እሁንከ፤
ጠዉ እኮጎሬ እዪሁ ክዕኔ በሊች ሎረ እሆተ ኢተኖሁ ሄዕዮ ጎሬ ክዕኔ ካድንቹ
እሁን። 27 ህትን እዪሁ ክዕኔ በሊች ጉዕሚችን ሎረ እሆተ ኢተኖሁ ሄዕዮ ጎሬ
ክዕኔ ካድንቹ እሁን። 28 ህትን መንች ቤቱ ፎልሰ ልግብ መኒሃ ዎዝኑተ አዕይ
ኣሶተ እሜቹ ቤሉ ካደሞኖሰተ እሜቹበእ» ዬሰ። 29 ህከኒች ኤተሮን ኢሰለከ
እሳበሰ ኢያርኮ ከተሚች ፋልት መርተን ልግቡ ኡመቱ እዎቹሰ። 30 ዎቄ ገበላን
እፋዕልቶ ለሙ ቆቁ መኑ ኢሰ ህከን እዲን ህገን ሞጮጭቶ ወክት ላገሰ ጎት
እት «ቀርቹ ዳዉዴ ቤቶ! መረርሲጭኔ» ይተን ያርቶኡ። 31 ሁኩ ኡመቱ «ጨለ
ይዬ» ይት ሻቆሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰን ዎዕኔች በትሰ «ቀርቹ ዳዉዴ ቤቶ! ሀዕይ
እሙዝኔ» ይት እበ ያርቶኡ። 32 ኢሰን ኡር እሰበ ገእ «መ እኦህዕኔተ ሀሴነን?»
ዬሰ። 33 እሰን «ቀርቹ! እልኔ ፈንተኣገ እእኔ» ይቶሰ። 34 ኢሰን እሙዥ እልሰ
እንጋን እፎ ወክት እጀብሲሰኖ ሃሊን እልሰ ፈንተኣን እዎንቶሰ።

21 ኢሰለከ እሳበሰ ዬሩሳሌም ከተመ ሆንጠኮ ወክት ዘይት ሀቁ ነጸኖ ቆተ
አሌን ዮ «ቤተ ፋጌ» ዬኖ ቀእተ ኢልቶኡ፤ ህከ ወክት ኢሰ እሳባችሰ ለሙ
2 «ብሬክዕኔ ዮ ቀእተ መሬ፤ ህከኔን መት ሀሩቹተ ዎተሪንከሴን ኡሱሬማሃ
ደጌነንተ፤ እሰንተ ሃርቴን ኤቤ። 3 እዪሁ መቱርቹ ዬህዕኔጎሬ ‹ቀርቹ ሀሾቤቺሃት›
ይዬ፤ እሰን ወክትንከሰ ሶሀኖ» ይ ሶኮ። 4 ሁኩን እኮሁ ነብዬቾን 5 «ጽዮን
ቤቶ ‹ሁኩዕኑን! ዎሙክ ገዉሰ ሆፍሽ ሀሩቾንለከ ሀሩቾ ዎተራን ቆጽ ኪቤቹ
እሜተኖ!› ይቴን ኩሌሰ» የመሞ ጠወእሞሁ ዊሞታት። 6 እሳበንት መርት
ኢሰ ዬሰገን እቶኡ። 7 እሰን ሀሩቹተ ዎተሪንከሴን ኤብ ኦድኑሰ ሀሩቾ ጉጀን
እታን ኢሰ ቆጸ። 8 ህከን መኒች ልግቡሰ ኦድኑሰ ዎቃን ዊሶኡ፤ ዎሉሰንገ ሀቅ
ሀበረ ተንቅሰን ዎቃን ዊሳኢት እቅ። 9 ልግቡ መኑ ብሬ እዲንለከ ኤተር እዲን
ላገሰ ጎት እት «ሆሳና! ጡምሳንቺሃኔ ደዉዴ ቤቲሃ፤ ቀርች ሱዕሚን እሜተኖሁ
ማስእሞእሃን፤ ሆሳና! እሌ ሰማን» ይታኢት እቅ። 10 ኢሰ ዬሩሳሌም ከተመ
ኣጎ ወክት «ኩን እዬት?» ይተን ከተም መኑ ጉዕሙንኩ ረበሾኡ። 11 ሁኩ
ኡመቱ «ኩን ገሊለ ባዶን ዮ ናዝሬት ከተሚች እሜቾሃ ነብዬቾ ኢሳት» ይቶኡ።
12 ኢሰ ዱእ ምኒ ኣግ ዱእ ምኒ ኣዜን ህርታእረለከ ህዕርታእራ ሸር ፋሼእ፤
ብረ ዶርታ ጠረጴዘተለከ ህንደዕርተ ህርታ መን ቦርጭመተ ኮሎንኮዕልሾ።

13 እሰን « ‹ምኑኤ ዱእ እኤኖ ምኒ ዬን ገኤኖ› የመም ከተበሞኡ፤ እኮጎሬ
አዕኑ ሸፍጡ አቑዕለኖ ሻንቀ አቴንተ» ዬሰ። 14 ኢሰ መገን ምኔን ዮሀኔን
ቆቃኑትለከ ድናኑት እሰበ እሜታን ፈይሾሰ። 15 ጠዉ እኮጎሬ ቂሰ እዎንሳኑትለከ
ሕግ አሰተማረት ኢሰ አዕዮ እጀብሲሰኖ ጠወ መገን ምኔን «ሆሳና! ደዉዴ
ቤቲሃ» ይተን ጨንጭቶቤቺሃ ኡሙዕርቶኡ። 16 እሰን «ኩ ኦሱት ይታኢሃ
ሞጮጭታንቲትንዶ?» ይቶሰ፤ ኢሰን «ኤ! ‹ኦሶችለከ ቀንታሀኑኡ እፌች ገለት
ቅጥ እቶንት› ይታ ላገተ ሆሮ አነበቤንታበእንዶ?» ዬሰ። 17 ኢሰን እሳች እደ እክ
ዬሩሳሌም ከተሚች ቆል «ቢታነ» ዬኖ ቀእተ ኦሮዕይ ህከኔ ገሎ። 18 ኢሰ ለንክ
በር ገሰመ ሱጽተ ዬሩሳሌም ከተመ ፈንቀል ኦሮእን ጎሩ እፎሰ። 19 እሰን ዎቄ
ገበላን ዮ መት ኦድ ሀቁቸተ ለዕይ እሴቤቼ ኦሮዕዮ፤ እኮጎሬ ሀበር ቤሉ መቱ
ላልቸሃ ደጎሴበእ፤ ህከ ኦድ ሀቁቸተ «ለንኪሃ ኬሳሃ ሆሮ ላልቸ ሄኡንከሄ»
ዬሴ፤ ኦድ ሀቁቸንት ህከ ወክት ሞልቶኡ። (aiōn g165) 20 እሳበሰ ህካን ለኦ
ወክት እጀብሲጭት «ሀት ት ኦድ ሀቁቸት ሜጦረን ሞልቶኡ?» ይቶኡ። 21
ኢሰን ፈንቀሸ «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ እመዕነቱ ሄዕዮህዕኔጎሬ፥ ሸክቴንበረ ከን
ኦድ ሀቁቸን እኮ ጠወ ጠለዕል አቴነንተበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ተ ቆተተ ‹ከንቤቺች
ቡቱከንት ባራን ኡብ› ይቴንተጎሬ እሀኖህዕኔ። 22 እመዕነቱ ሄዕዮህዕኔጎሬ
ኡጭቴነንተርቼ ጉዕመንከ ደእቴነንተ» ዬሰ። 23 ኢሰ ዱእ ምኒ ኣግ ተማርሰን
ቂሰ እዎንሳኑትለከ ባድ ባልቀት እሰበ እሜት «ከ ጠወ ጉዕመንከ አታንቲሁ
መ ዎልቃኔት? ህትን ከ ዎልቃተ ኣሴሄሁ አዬት?» ይቶሰ። 24 ኢሰን ፈንቀሸ
«መቱርቼ ጠዕማንክዕኔ፤ አዕኑ ህካን ፈንቀሸቴንተጎሬ እኒሁ ካን መ ዎልቃን
እኣሚት ጎሬ ኩላንክዕኔ። 25 ያህይ ጥምቀቱ ሀከን አዲች እሜቾ? መገን
አዲችትንዶ መን አዲችት?» ዬሰ፤ ገገዉንኩሰን « ‹መገኒችት› ይኖምጎሬ
‹ህከረ ሚሃ ያህዬን አመዕንቴንታበእ?› የኖኔ። 26 ጠዉ እኮጎሬ ‹መኒችት›
ይኖምጎሬ መኑ ጉዕሙንኩ ያህይ ‹ነብዬቼወ› ይ አመዕኔቤቺሃ መነ ዋጅኖም»
የቀንቶኡ። 27 ህካን እኮቤቺሃ እሰን ኢሲሃ «ደንጋምበእ» ይት ፈንቀሸቶኡ፤
ኢሰን «እኒሁ ካን ጉዕመንከ መ ዎልቃን እኣምትጎሬ ኩላንክዕኔበእ» ዬሰ።
28 ኢሰ «መ እጉደኖህዕኔት? መቶ መንቺሃ ለምተ ኦሱት ሄኦሰ እቅ፤ እሰን
መትሰቤቼ ሆንጠክ ‹ከበር ዎይን ኣዝ መርት ሆጉተ እእ› ዬእ። 29 ቤቱንኩሰ
‹መራምበእ› ይ ፈንቀሼእ፤ እኮጎሬ ኤተሮን ሸጭ ሆጉተ እኦተ መሮ። 30 ህትን

ለምቅሰ ቤት ቤቹ መር ዎዕኔህንገን ዬሰረ ‹ኤኩ ኢ እነ መራም› ዬእ፤ ጠዉ
እኮጎሬ መሩዕነ ፈቆ። 31 ህከን ለሜ ኦሶች እኒሀሰ እዘዘሞሁ ሀከኒት?» ዬእ፤
እሰን «ዎኔሰየ» ይቶኡ፤ ኢሰን «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ቀረጠ ሙርታእሩለከ ዝነተ
እታእሩ ክዕኔተ ሄጭት መገን ዎምነቱ ኣጋእ። 32 መሰንትሰ ያህይ መገኒን
ሄኤኖ ዎቃሃ ለሊሶህዕኔተ እሜቾ ጎሬ እመዕንቴንታሰበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ቀረጠ
ሙርታሩለከ ዝነተ እታእሩ እመዕንቶሰ፤ አዕኑ ኤተሮን ህካን ለኤኒ ቶበቴን
እመዕንቴንታሰበእ» ዬእ። 33 ኢሰ «ዎልት ምሳልተ ሞጮጭዬ፤ ኤላንከሰ
ዎይን ላልቹ ዮሰ መቱ መንቹ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን ዎይነሰ ኦች ላልቹሰ ጩንሼኖ
ኤለተ እም አገርታ መኒሃ ሀንሸሩ እጃር ቀባኖተ ኣሰ ዎሉ ባዱ ኦሮዕዮ። 34
ዎይኑሰ ላለኖ ወክቱ እካን ላልቺችሰ ኤቦተ ካዲመሰ ቀባኖቤቹ ሶኮ። 35
ሁኩ ቀባኑት ካዲማች መቱሰ ኦልቶኡ፤ መቱንገ ሽቶኡ፤ ዎሉሰንገ ክኒን ቀሶኡ።
36 ለንኪሃ ኤለሰ እኑ ዎኔሀኑኡች በተኣ ካዲመተ ሶኮረ ሁኩ ቀባኑት ዎኔረ
እቶገን እቶኡ። 37 ህከኒች ኤተሮን ‹ቤቱኤ ከበጅታሰ› ይ ቤቱሰ ሶኮ። 38 ጠዉ
እኮጎሬ ሁኩ ቀባኑት ቤቱሰ ለኦ ወክት መት-መትሀሰ ‹ረገእኖሁ ከኒት፤ እሜ እሱ
ሽን ዮሰርቹ ጉዕመንከ ረገዕናም› የቀንቶኡ። 39 እሰን እሱ እፍ ዎይን ኣዚች
አብል ቁሸት ሽቶኡ። 40 «ኤለሰ እኑ እሜቾ ወክት ህከ ቀባኑተ መ እእኖሰ?»
ዬሰ። 41 እሰን «ህከ ሂለ መነ ሂለገ እዕይ ሽ ዎይን ላልቹ ወክቲን እታ ዎሎ
ቀባኖተ ኣሰኖ» ይቶሰ። 42 ኢሰን « ‹ግንበኛኑት ህንቆ ክኑ እሰ ሙረበ ቡዕል
ክኑ እኮ፤ ሁኩንን ቀርችተ ሆጉ፤ እሌን ለኢሃ እጀብሲሰኖሃን› የመም መጸፋን
ከተበሞሃ ሆሮ እነበቤንታበእንዶ? 43 «ህካን እኮቤቺሃ እን ኩላንክዕኔ፤ መገን
ዎምነቱ ክዕኔች ከሜን ላልቹ ላለኖ ኤመቲሃ ኣሴኖ። 44 [ህከን ክን እሌን
ኤበኖሁ ቁሸቁሽ የኖ፤ ሁኩ ክኑ አዬ እሌኒ ኤቦጎሬ ፍጭርቀኖሰ» ዬሰ።] 45 ቂሰ
እዎንሳኑትለከ ፈርሳውት ኢሰ ጠወዕዮ ምሳልተ ሞጮጭቶ ወክት እሰተኔሃ
ጠወኤሰ እጥራመቶኡ። 46 ህካን እኮቤቺሃ እሰ እፎሰተ ሀሶኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ኤመቱ ኢሰ ነብዬችገ ለእኖሰቤቺሃ መነ ዋጅቶኡ።

22 ኢሰን ለንኪሃ ምሳሌን 2 «ሰሜ ዎምነቱ ቤቲሀሰ ቦለች ድግሰ ቅጥእዕዮ
ዎመ እጉደኖ። 3 ዎሙንኩ ቦለቺሃ ገኤመ መነ ገእቶተ ካዲመሰ ሶኮ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ገኤመ መኑ እሜቱ ግቦኡ። 4 «ለንኪሃ ዎሙንኩ ዎልት ካዲመሰ
‹ሁኩዕኑን ድግሰኤ ቅጥ እዕዮም፤ ቦረኤለከ ምሶ ደርገጌተ ጎረጮም፤

ጉዕሙርቹንኩ ቅጥ ይዮኡ፤ ድግሰቤቹ አሜ ይቴን ገኤመሀኑኡሃ ኩሌ› ይ
ሶኮ። 5 እሰን ጠወሰ ህንቅ መቱ አቡረ ቤቹ ዋሉሰንገ ህትን ንግድቤቹ
መርቶኡ። 6 ፈቆሩ ህትን ካዲመሰ እፍ ዋቀርት ሽቶኡ። 7 ዋሙንኩ ኡሙዕር
ዋታደረሰ ሶክ ህከ ሽቶ መነ ሽሲሾ፤ ህከ ከተመንከ ቡሴእ። 8 ህከ ወክት
ካዲማተሰ ‹ድግሱኤ ቅጥ ይዮኡ፤ እኮጎሬ ገኤመ መኑ ድግሲሀሰ ገበእበረ
እኮኡ። 9 ህካን እኮቤቺሃ ዋቃሃ ፋልቴን ደጌንተ መነ ጉዕመንከ ድግሲሃ
ገእዬ› ዬሰ። 10 ካዲመንትሰ ጎዳነ ፋልት ደጎኢሃ ጉዕመንከ ሂለለከ ጡመ
ጭምእታን ቦለች ምኒ መኑ ዊሞ። 11 «ዋሙ ህከ መነ ለኦተ ምኒ ኣጎ ወክት
ቦለች ኦድኑተ ኦደእበ መንቹ ለዕይ 12 ‹ኢ ጃለ! ቦለች ኦድኑተ ኦደኡዕነ
ሀት ከበ ኣጎንት?› ዬሰ፤ ሁኩ መንቹንኩ ጨለ ዬእ። 13 ህከኒች ኤተሮን
ዋሙ ካዲማተሰ ‹ኣንገሰለከ ሎከሰ ኡሱርቴን አብሌ ቱንሽቾን ኡጅዬ፤ ህከን
ቤቾን ኦኡለከ የቡሩ ገዕሙ እሀኖ› ዬእ። 14 መሰንትሰ ገኣንቶእሩ ልግብየ፤
እኮጎሬ መጠረንቶእሩ ቀዋሃን» ዬእ። 15 ህከኒች ኤተሮን ፈርሳውት መርት ኢሰ
ጠወአኖ ጠዊን ሉሲሶተ እማዕለንቶኡ። 16 እሰን «አሰተማርቾ! እት ሀንቀኘ
እሁክለከ መገን ዋቃሃ ሀንቂን ተማርሰታንቲሃ እሁክ ህትን መን እልተ ለእ
ፈረድባሃ እሁክ ደንጋም፤ ህንዴ ኩልኔ መ አጉደኖሄት? ሮም ዋሚሃ ግብር ባቱ
ፈቀደሞሃንዶ ፈቀደሞበእሃን?» ይቶተ እዋናኑሰለከ ሄሮድሴ እድ መነ ሶኮኡ።
18 ኢሰን ሂልመሰ ደግ «እዕኑ ኩ መኑ ለኦህዕኔተ ይቴን አቴነንተሩ፤ ሚሃት
ፌተንቴነንተኤሁ? 19 ህንዴ ግብር ባቴኖ ዲናረ ለልሼኤ» ዬሰ፤ እሰን መቱ
ዲናረ ኤብ ኣቶሰ። 20 ኢሰን «ከን ዲናር እሌን ከተበሞሁለከ ፎቱሰ እዬሃን?»
ዬሰ። 21 እሰን «ሮም ዋሞሃን!» ይቶኡ፤ ኢሰን «ህካን እኮች ቄሳሬሃ ቄሳሬንከ
መገኒሃ መገኒንከ ኣሰዬ» ዬሰ። 22 እሰን ህካን ሞጮጭቶ ወክት እጀብሲጭት
አጉርት መርቶኡ። 23 ህከ በር «ሬዮ መኑ ኬአኖበእ» ይታ ሳዱቃውት ኢሰበ
እሜት 24 «አሰተማርቾ! ሙሰ ‹መቱ መንቹ እለተ እሉዕነ ሬዮ ጎሬ እመሰቤቱ
ጫሰ ረገዕይ ሬዮ እመሰቤቲሀሰ እለተ እሉን› ዬእ። 25 ለመሉ እመኦሱት ኒ
እዳን ሄኦ እቅ፤ ሀንገፋሰ ጫተ ኤብ እለተ እሉዕነ ሬያን ማዕኑ እመሰቤቱ ጫሰ
ረገዕዮ። 26 ህትን ለንክሁ፥ ሰቂሁ ለመልቂሃ ኢለ ረገእ እለተ እልቱዕነ ሬቶኡ።
27 ጉዕሚችሰን ኤተሮን ህት ጫቲ ሬቶኡ። 28 ጉዕሙንኩሰ ኣእቶሴቤቺሃ
ሬሆች ኬኤኖ ወክት ህት ጫት ህከን ለመለ እመኦሶች ሀከንሰ ጫተ እካእ?»

ይት ጠዕምቶሰ። 29 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ፈንቀሽ «መጻፈለከ መገን ዋልቀተ
ደጌነንተበእቤቺሃ ሉሴነንታት። 30 መሰንትሰ ሬሆች ኬኤኖ ወክት እሰ ሰሜ
መላይከገ እካ ቤሉ ኣእታበኢ፤ መእሲሰንታበኢ። 31 ሬሆች ኬእተኔሃ እኮጎሬ
መገኑ ክዕኔኤሃ 32 ‹ኣን እብራሂምሃ መገኑ፥ ኢሳቂሃ መገኑለከ ያቄብሃ መገኑ›
ዬኢሃ እነበበንታበእንዶ? እሰ ሄኣ መኒሃ መገኑ ቤሉ ሬዮ መኒሃ መገኑበእ» ዬሰ።
33 ሁኩ ኡመቱ ህካን ሞጮጭቶ ወክት ኢሰ ትምርታን እበ እጀብሲጭቶኡ።
34 ኢሰ ሰዱቃውተ መሰለ ከሞሰገ ፈርሳውት ሞጮጭቶ ወክት ሜጡበ እክ
እሰበ እሜቶኡ። 35 እሳችን መቱ ሕገ ደገኖ መንቹ ፌተኖሰተ 36 «እሰተማርቺ!
ሕግ ኣዜን ዮ ትዛዚች ሀኩን በተእኖ?» ይ ጠዕሜሰ። 37 ኢሰን ፈንቀሽ «ቀርቹ
መገኑክ ዊመ ቀልብንከኪ፥ ዊመ ነብሴንከክለከ ዊመ ሰውቲንከክ ኢት። 38
ኩን ጉዕሚችን በተእኖሃለከ ዋኔሃ ትዛዝ። 39 ህካን አጉደኖ ለንክ ትዛዙ
‹ዋሉ መነ ገይክገ ኢት› የኖሃን። 40 ሕጉለከ ነብያኑት ይቶኢሃ ኩ ለሙ ትዛዙ
ሜጡበ እዕይ እፈኖ» ዬእ። 41 ፈርሳውት ሜጡበ እክ ጭምይቶ ወክት ኢሰ
42 «መሲህተኔሃ መ ሰውይቴነን? እሰ እዬሃ ቤቱ?» ይ ጠዕሜሰ፤ እሰን «ደዉዴየ
ቤቱ» ይቶኡ። 43 እሰን «ህካን እኮች ደዉድ ጠሊለ እያኒን እክ ሀት ‹ቀርች› ይ
ገእኖሰ? 44 « ‹ቀርቹ መገኑ ኢ ቀርቺሃ ባለጋረክ ሎካችክ ዋሮ እዲን እኣሚሃ
ኢለ መኬኤ እዲን እፋዕል› ዬእ። 45 ደዉድ ገዉንኩሰ ‹ቀርች› ይ ገኤኢች
ሀት እክ ቤቱሰ እሆተ እታለኖ?» ዬሰ። 46 ህካን እኮቤቺሃ እዬሁ መት ላገታ
ፈንቀሾተ እታሎበእ፤ ህከን በሬች ኬሰ እሰ መቱርቹሃ ጠዕሞቶተ መለልቶበእ።

23 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ኡመትሀለከ እሳባተሰ 2 «ሕግ እሰተማረትለከ
ፈርሳውት ሙሰ ቦርጭማን እፋዕልቶኡ። 3 ህካን እኮቤቺሃ እሰ እታኢሃ
እሁዕነ ኩልታህዕኔሃ ጉዕመንከ አዕዬሁ፥ አገሬሁ፤ መሰንትሰ እሰ ኩልታ ጠወ
ሆጎን ሆሲሳበእራን። 4 እሰ እዬሁ እታልቡለከ ኬዕሞተ እጅነተ ኡሱርት መን
ጌነኖን እጅሲሳእራን፤ እኮጎሬ ገዉሰ ዙሩዕሜሰ ሰኖኒ ኡልቶተ ሀሳበእራን። 5
ሆጉተ እታኢሁ መኒሃ ለሊሶታት፤ መሰንትሰ መገን ላጋች መት-መቱ ከተቤን
ጎቤመ ክታበ አልባሸት ሚኔሰ ኡሱርታኢሁ፥ እንገሰለከ ጌነኖንከሰ ኦደአ ኦድኖሰ
ሰኑተ ቄራርሰታእ። 6 ድግሰ ምናን ኬዕሞኝ ቤቺን እፋዕሉለከ ጭምት
ምናን ጡመ ቦርጭማን እፋዕሉ ኢትታእ። 7 ህትን በነቻን ጠብሲሶኖሰተለከ
መኑ ‹እሰተማርቺ!› ይ ገኡሰተ ኢትታእ። 8 ጠዉ እኮጎሬ ጠለዕል መቱ

አስተማርቹ ዮህዕኔቢቺሃ፥ እዕኑ ጉዕሙንኩክዕኔ እመኑሱተ እኬንተቢቺሃ
‹አስተማርቺ!› የመንቴን ገእንቶኖቼ። 9 ህትን ሰማን ዮ እኑክዕኔ መጡ
እኮቢቺሃ እዬሁ ከን ኣዱንያ አሌን ‹ኒ እነ!› ይቴን ገእቶኖቼ። 10 ህትን
እዋንሳንቹክዕኔ ሜጡ መሲህ እኮቢቺሃ ‹እዋንሳንቺ!› የመንቴን ገእንቶኖቼ።
11 ክዕኔኤ በሊች ጉዕሚችን ሎሩስ ካዲንቹክዕኔ እሁን። 12 ገዉሰ ሎርስኖሁ
ሆፈእኖ፤ ህትን ገዉሰ ሆፍስኖሁ ሎዕረኖ» ዬእ። 13 ኢሰ «መኑ ሰሜ ዋምነቱ
ኣገኖበእገ ጡፌን ከንቴነንተ ሕግ አስተማረተለከ ፈርሳዊሃ ክዕኔኤ ከን መኑ
ለኦህዕኔተ ይቴን እቴነንተሀኑኡሃ ኣዬ! እዕኑ ገዉክዕኔ ኣጌነንተበእ፤ ኣጎተ ሀሳእሩ
ኣጋበእገ ከንቴነንታት። 14 [«ለኦዕኔ ይቴን ሆንጠህሴነንተ ቄራዕሩ ዱእ መሰተ
እቴን ምንሰ እኑ ሬዮ ሜንቱ ዮሰርቹ ሹልቴነንተ እዕኑ ሕግ አስተማረትለከ
ፈሪሳውያኑት ቆሀኖህዕኔ! ህካን እኮቢቺሃ ክዕኔሃ ባሱ ፍርዱ አሌክዕኔ
እሜተኖ።] 15 «እዕኑ ኩ መኑ ለኦህዕኔተ ይቴን እቴነንተ ሕግ አስተማረትለከ
ፈርሳውት መቱ መንቹ ክዕኔኤ እመዕነቶን ፈንቀሸቶኖተ ባርለከ ኡለ አሌን
ዘህቴነንተ፤ እሰን ፈንቀሎ ወክት ክዕኔኤች ለሙ እፎሃ በተእ ዘላለሚሃ ጠእትቡ
ጊራን ቅጠሞኢሃ እቴነንተቢቺሃ ክዕኔኤሃ ቆሀኖህዕኔ! (Geenna g1067) 16
«እዕኑ ቆቁ እዋንሳኑት! ‹መቱ መንቹ መገን ምኔን ጤሌዕሌጎሬ መቱርቹሃ
ደግለለኖሰበእ፤ እኮጎሬ መገን ምኔን ዮ ዋርቃን ጤሌዕሌጎሬ ጤሌዕልንከሰ
አፈመኖ› ይቴነንተቢቺሃ ክዕኔኤሃ ቆሀኖህዕኔ! 17 እዕኑ ኩ ቆቃኑትለከ ገዋኑት!
ዋርቀሰ ጠሊለ አእኖ መገን ምኑንዶ ዋርቁሰ በተእኖ? 18 ህትን ‹መቱ
መንቹ መገኒሃ ክትመ ሆንጠህሴኖ ጠረጴዝ ቤቸን ጤሌዕሌጎሬ መቱርቹሃ
ደግለለኖሰበእ፤ እኮጎሬ ክትሜኖ ቤቸን ክትሚሃ ሆንጠህሴኖርቸን ጤሌዕሌጎሬ
ጤሌዕልንከሰ አፈመኖ› ይቴነንተ። 19 እዕኑ ኩ ቆቃኑት! ክትመ ጠሊለ
አእኖ መገኒሃ ክትም ሆንጠህሴኖ ጠረጴዙንዶ ክትሙሰ በተእኖ? 20 ህካን
እኮቢቺሃ መገኒሃ ክትም ሆንጠህሴኖ ጠረጴዛን ጤሌዕሌኢሁ መገኒሃ ክትም
ሆንጠህሴኖ ጠረጴዘለከ ዮርቸን ጉዕማንን ጤሌዕለኖ። 21 ህትን መገን
ምኔን ጤሌዕሌኢሁ መገን ምኔንለከ ኣዜንከሰ ሄእኖ መገኖን ጤሌዕለኖ።
22 ህትን ሰማን ጤሌዕለኖሁ መገን ጄነት ቦርጭማንለከ ጄነት ቦርጭማን
አፉዕለኖህኔን ጤሌዕለኖ። 23 «እዕኑ ኩ መኑ ለኦህዕኔተ ይቴን እቴነንተ
ሕግ አስተማረትለከ ፈርሳውት፤ መንዞቺ፥ ዋሰማሚቺ፥ አደደ ጠጎቺ ቶኒች

መቱ ፋሽቴን ሕግ ኣዜን ዮ ሎረሰ ጠወ ሀንቅ ፍርደሃ፡ እሙዙለከ እመዕነሙ
አጉርቴነንተቤቺሃ ክዕኔኤሃ ቆሀኖህዕኔ! ዋሉሰ አጉርቶኑዕነ ካን እኡ ሀሰሰኖህዕኔ
እቅ። **24** አዕኑ ቆቁ እዎንሳኑት! አጌነንተሀኒች ጉዕሚችን ቢንቤገ ቀቅቹ እኮሃ
ጠሊሽቴነን ኡጅቴነንተ፤ እኮጎሬ ጋሜልገ ዮ ሎረሰ አጉዕሞቴነንታት። **25** «አዕኑ
ኩ መኑ ለኦህዕኔተ ይቴን አቴነንተ ሕግ አሰተማረትለከ ፈርሳውት ቡርጩቆለከ
ሳህን አብል አደ ሙጩርሰቴነንታት፤ እኮጎሬ ኣዙክዕኔ አደደ ገዶንለከ
ጎራምማን ዊሞቤቺሃ ክዕኔኤሃ ቆሀኖህዕኔ! **26** አዕኑ ኩ ቆቃኑት ፈርሳውት!
ኤተርሰ አዱ ሙጩራን ሄጭቴን ቡርጩቆለከ ሳህን ኣዝሰ ሙጩሩ አዕዬ።
27 «አዕኑ ኩ መኑ ለኦህዕኔተ ይቴን አቴነንተ ሕግ አሰተማረትለከ ፈርሳውት፤
ኣዜሰ ሬዮ መን ምቁለከ ንጀሾርቹ ጉዕሙንኩ ዊማንሰ እኮጎሬ አብል አዲን
ጡመ ተሽ የኖ ኖሪን መክሴመ ሎደ አጉዴነንተቤቺሃ ክዕኔኤሃ ቆሀኖህዕኔ!
28 ህከንገን አዕኑ መኒሃ ፈየ አጉዴን ለልቴነን ኣዜንከክዕኔ መኑ ለኦህዕኔተ
ይቴነን አኤለከ አዘዘሙ ግቡ ዊሞህዕኔ። **29** «አዕኑ ኩ መኑ ለኦህዕኔተ ይቴን
አቴነንተ ሕግ አሰተማረትለከ ፈርሳውት፤ ነብያኖ ሎደ ግምብቴነንለከ ፈየ መን
ሎዳን ሐዉልተ መክሴነን **30** ‹አናኖኔ ዘማኔን ሄዕኖም እቃ አናኑኔ ነብያኖ ቄጉ
ዱንተን ነኤ ሜጡበ እንካምበአ እቅ› ይቴነንተቤቺሃ ክዕኔኤሃ ቆሀኖህዕኔ! **31**
ህከኒን ነብያኑተ ሽቶ መን እለተ እሁክህዕኔ ገዉንኩክዕኔ መሰከርቴነንታት። **32**
ህካን እኮች አዕኑ አናኑክዕኔ አቶተ ጀመርቶ ሂለ ሆጉተ ሹሌ። **33** አዕኑ ኩ
ደህችለከ ዋሪች እለት አዛብ ፍርዲች ሀት እኬን ፈቄነን? **(Geenna g1067)**
34 ህካን እኮቤቺሃ ሁኩዕኑን አን ነብያኑተ፡ ሀይቻኑተ፡ አሰተማረተ ክዕኔቤቹ
ሶሃም፤ እሳችን መት-መቱሰ ሽቴነንተ፤ መት-መቱሰ ሰቀልቴነንተ፤ ህትን መት-
መቱሰ ጭምትክዕኔ ምኔን አብዳዴን ኦልቴነንተ፤ መቶ ከተሚች ዋሉ ከተመ
ሽርቴነንተሰ። **35** ህካን እኮቤቺሃ ጠሊለ አቤሌ ቄጊች ጀመር መገን ምኔንለከ
መገኒሃ ክትም ክትሜኖ ጠረጴዝ በላን ሽቴንተ በራክዮ ቤቱ ዘከርያ ቄጉ
ኢለ ኡለ አሌን ዱንተዕዮ ጠሊላኖ ቄጊሃ ጉዕሚንከ አዕኑ ጠዕመንቴነንተ።
36 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ኩ ቄግ ቅጣቱ ጉዕሙንኩ ከን ዘማን መን አሌን
ኢለኖ።» **37** «ዬሩሳሌማ! ዬሩሳሌማ! ነብያኑተ ሽታንቲት! ኪቤቹ ሶህንቶእረ
ክኒን ቀሰ ሽታንቲት! ሀንጠቤቹት ጪጮረሴ ጎኔሴ ኣዜን ሀንቀፋገን እኒሁ ኪ
እለተ ጭምእኦተ ሀሾሚሁ ሄንከ ወክትሃት? እኮጎሬ አዕኑ ሀሴንታኤበአ። **38**

ሁኩዕኑን ምኑክዕኔ ኦነ እህኖ። 39 መሰንትሰ አን ኩላንክዕኔ፤ ‹ቀርች ሱዕሚን
እሜተኖሁ ማሰእሞእሃን› ይቶኖተ ኢለ ለንኪሃ ለኤነንተኤበእ» ዬሰ።

24 ኢሰ መገን ምኒች ፋል ኦሮእን እሳበሰ ዱእ ምኒ ግምበ ለሊሶሰተ
ሆንጠኮኤ። 2 እኮጎሬ እሰ «ከ ጉዕመንከ ለኤነንታትንዶ? ህንቅንከ ያንክዕኔ፤
ክኑ ክን እሌን እኮገን መቱ ክኑሁ ከንቤቾን ፈቁዕነ ድጀመኖ» ዬእ። 3 ኢሰ
ዘይት ሀቁ ነጸኖ ቆተ አል ፋል አፋዕሌህኔን ጠለዕል እሳበሰ እሰበ ሆንጠክ
«ኪ እሜቱለከ ቂያመት ቢጠም መላት መሃን? ህትን ኩ ጉዕሙንኩ ጠዉ
እህኖሁ መ ወክትዬት?» ይት ጠዕምቶሰ። (aiōn g165) 4 ኢሰን ፈንቀሸ
«እዬሁ ሉሲሰኖህዕኔበእገ አገዕርዬ። 5 መሰንትሰ ልግቡ መኑ ‹አን መሲህት!›
ይተን ሱዕሚንከኤ እሜት ልግብ መነ ሉሲሳእ። 6 በገዙለከ በገዝ ትምርት
ሞጮጭቴነንተ፤ ሁኩን ጉዕሙንኩ እሁዕነ ፈቀኖበእቤቺሃ ህልቆኖቼ፤ እኮጎሬ
መጨረሹሰ ኢልዮበእ። 7 መኑ መን እሌን ዋሙ ዋም እሌን በገዙ ኬሰኖ፤
ጎሩለከ እደደ ቤቾን ኡለ ሌንቄቄ እህኖ። 8 ሁኩን ጉዕሙንኩ ኒጠኛ ጭንቃተ
ዋኔሲሃ እህኖ። 9 ህከ ወክት ኦርሻተ ህግሴን ኣሴኖህዕኔ፤ ህትን ሼኖህዕኔ፤
ክዕኔተ ኢ ሱዕምተኔሃ ጉዕማንከ መንቤቾን ግቤኖህዕኔ። 10 ህትን ልግቡ
መኑ ህከ ወክት ሀይማኖተሰ ካደእ፤ ህትን መቱ መቱሰ ህግሸ ኣሰኖ፤ መኑ
ገገይንከሰ ብተመኖ። 11 ልግቡ ክዝብ ነብያኑት ኬእ ልግብ መነ ሉሲሳእ። 12
ሂሉ ጠዉ በተዕዮቤቺሃ ልግብያ መን ኢተት በኣእ። 13 ጠዉ እኮጎሬ መጨረሸ
ኢለ ጠረኘኖሁ ጡመኖ። 14 መን ጉዕሚንከ ምስክር እሆተ ኩ መገን ዋምነት
ተሸት ላገት ኣዱንያ እሌን ጉዕማንን ዱዱብሰንታእ፤ ህከ ወክት ቅያመት
ሆንጠካእ» ዬእ። 15 እነበበኖሁ ካን እጥራመቱን፤ ነብዬቾ ዳኔል ጠወዕዮገን
ኮፍየኖ ንጀሾርቼ ማሰእሞ ቤቾን እካን ለኤነንተ ወክት 16 ይሁድ ባዶን ሄኣእሩ
ቆተ አል ሁንቱን። 17 ምኒ እሌ እሌን ዮ መንቼ ምኔሰ ዮርቼ ኣኦተ ድሩንከ።
18 ህትን አቡረ ቤቾን ዮ መንቼ ኦድኑሰ ኣኦተ ምንሰ ፈንቀሉንከ። 19 ህከ
ወክት ቀንሰተሀኑኤተለከ ላፈ ሜንቲሃ ኣዬ። 20 ሁንቴነንተ ወክቱ ከርሜን
ህከረንገ እበ በር እህኖበእገ ዱእ እዕዬ። 21 ህከ ወክት ኣዱንያ እሉ ከለቀሞች
ጀመር እኮበኢሁለከ ብርተ ዋሸ ሆሮን እህኖበእ እቡ ኦሪሸት እሜታእ። 22 ሁኩ
ኦሪሸ ወክቱ ገቦጥዮበእቃን መቱ መንቼሁ ጡሞተ እታለኖበእ እቅ፤ ጠዉ
እኮጎሬ መጠረንቶ መንተኔሃ ሁኩ ወክቱ ገበንቼ እህኖ። 23 ህከ ወክት እዬሁ

«መሲሁ ከበ ዮኡ!» ህከረንገ «ካጻ ዮኡ!» ዬህዕኔጎሬ እመዕንቶኖቼ። 24
መስንትሰ ክዝብ መሲህት ይታእሩለከ ነብያኑት ኬኢሃ እታልቶ እቃን መጠረንቶ
መነሃ ፈቁዕናን ሉሲሶተ እበ መላተለከ አጀብሲሰኖ ጠወሃ ለሊሳቤቺሃት። 25
ሁኩዕኑን አን ጉዕመርቼንከ ሄጭ ኩሎንክዕኔ። 26 ህካን እኮቤቺሃ «ሁኩዕኑን!
ኡድማን ዮኡ» ዬመህዕኔጎሬ ቁልቶኖቼ፤ ህትን «ሁኩዕኑን! ማጠሞ ቤቾን
ዮኡ» ዬመህዕኔጎሬ እመዕንቶኖቼ። 27 መስንትሰ ጉገኛት ጉጋ ወክት ሸርቂች
ኬሽ ገርበ ኢለ ለለኖህንገን መንች ቤት እሜቱሁ ህትን እህኖ። 28 ሬሹ
ኡቦቤቼ ዞብሩ ጭምየኖ ዬእ። 29 ኢሰ «ህከን ኦርሻች ኤተሮን ወክትንከሰ እሩ
ቱንሰኖ፤ አገንቼንኩ ለሊሰኖበእ፤ ቤዜት ሰሜች ኡባእ፤ ሰማንዮርቼ ጉዕሙንኩ
ሌንቄቀኖ። 30 ህከ ወክት መንች ቤት መላት ሰማን ለልታእ፤ ኣዱንያ አሌን ዮ
መኑ ጉዕሙንኩ እበ ኦእኖ፤ መንች ቤቱንኩ ዋልቃንለከ ሎረ ኬዕሞኚን ሰሜ
ጎማን እሜተን ለኣእ። 31 ጡሩምበ ሎረ ላጋን ቡሳ መላይከተ ሶህኖ፤ እሰን
ሾሎንከ ሰሜ ዳንጊች እሲሃ መጠረንቶእረ ጭምእታአ» ዬእ። 32 ኢሰ «ኦድ
ህቁቾ ምሳሌች ተማሬ፤ ሀሙሴ ለተንለከ ሀበሩሴ ገምበለዕያን ለኤንተ ወክት
ሀጎ ሆንጠሁሰ ደጌነንተ። 33 ህትን አዕኑ ኩ ጠዉ ጉዕሙንኩ እህን ለኤንተ
ወክት ጠወአንቶ ላገኤ ዊንታ ወክቱ ኢሌገ ደጌ። 34 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ኩን
ጉዕሙንኩ ዊሞተ ኢለ ከን ዘማን መኑ ህገኖበእ። 35 ሰሞሁለከ ኡለት ህጋእ፤
ጠዉ እኮጎሬ ላገኤ ሆሮ ህጋበእ» ዬእ። 36 ኢሰን «ህከ በርለከ ህከ ሳኣት አነ
መገን ቤሉ ሰሜ መላይከት እኮእቃን ቤቱሃ እቃን አዪሁ ደጎተ እታለኖበእ። 37
ኑህ ዘማን እኮገን መንች ቤቲ እሜቱሁ ህትን እህኖ። 38 ህከ ዘማን ቤሰኖ ዊች
ሄጭ ኑህ መርከባን ኣገኖ በር ኢለ መኑ እተኖቲ፣ አገኖቲ፣ ኣእኖትለከ መዕሲሰኖት
እቅ። 39 ቤሰኖ ውሁ እሜች ጉዕመንከሰ ሀጣው መሶተ ኢለ ደጎበእህንገን
መንች ቤቲ እሜቱሁ ህትን እህኖ። 40 ለሙ መኑ እቡርታቤቺች መቱሰ መሴናን
መቱሰ ፈቀኖ። 41 ለሙ ሜንቱ ሪትማን ሪታ ቤቺች መትሴ መሴናን መትሴ
ፈቃአ። 42 ህካን እኮቤቺሃ ቀርቼክዕኔ እሜተኖ በር ደጌነንተበእቤቺሃ ጠረኚቴን
አገዕርዬ። 43 ጠዉ እኮጎሬ ካን ደጌ፤ መቶ ምኒ እኑ ሞጋንቼ ሀንከዕሬን
ሀከ ወክት እሜተኖጎሬ ደጎእቃን ምንሰ እሞኖተ ሰዕምየኖበእ እቅ። 44 ህካን
እኮቤቺሃ መንች ቤቱ ሰውይቴንበ ወክቴን እሜተኖቤቺሃ እዕኑ ተቃጠቤን አገሬ»
ዬእ። 45 ኢሰ «ምንሰ አበሮሲሃ እቸተ ወክቲን ኣሶተ ቀርቼሰ አበሮሰሰ አሌን ዳኛ

እእዮሰ እመዕነሞለከ ኤንኬዕናሙ ካዲንቹ እዬት? 46 ቀርቹሰ እሜቹ ወክት
እሰ ዬገን እእን ደገመኖ ካዲንቹ ማሰእሞእሃን። 47 እን ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤
ህከ ካዲንቹ ቀርቹሰ ዮሰ ዱንያ እሌን ጉዕማንን ሹመ እእኖሰ። 48 እኮጎሬ
ሂሉ ካዲንቹ ‹ቀርቹኤ ቴሱ እሜተኖበእ› ይ ሰውዬጎሬ 49 ሆጎሰ ጀለተ ኦለን
ሰካራሚን ሜጡበ እቱለከ እጉ ጀመሮጎሬ 50 ህከን ካዲንች ቀርቹ አገሮበእ
በሬንለከ ሳኣቴን እሜች 51 ህከ ካዲንቹ ቀጠእኖሰ፤ ህትን መኑ ለኦሰተ ይት
እታ መኒን ሜጡበ እዕያንሰ ህከኔ ኦኤለከ የቡሩ ገዕሙ እሀኖሰ» ዬእ።

25 ኢሰን ሰሜ ዋምነቱ ኩረዘ እፍ እዜቹ ቶጎተ ፉልቶ ቶን ሜኣኑተ እጉዳእ።
2 እሳችን ኦንቱሰ ገዋኑተ፣ ኦንቱሰ ኤንኬዕናመተ እቅ። 3 ገዋኑሰ ኩረዘ እፎ እቅ፤
እኮጎሬ ጋዘ እፎበእ። 4 ኤንኬዕናመት ኩረዘለከ ዋሌ ኦዳን ጋዘ እፎ እቅ።
5 እዜቹ እሜቱዕነ ዱንኬ ወክት ጉዕመንከሰ ግሰኛት ቄልታንሰ ኦሰኦኤ። 6
እኮጎሬ ሀዋሮ በላን «ሁኩዕኑን! እዜቹ እሜቹኤ፤ ፉልቴን ቶጌ!» ዬኖ ጨንጨነት
እኮኤ። 7 ህከ ወክት ጉዕሙንኩ ሜኣኑት ኬእ ኩረዘሰ ቅጥእቶኤ። 8 ገዋኑት
ኤንኬዕናመተ ኩረዙኔ ጠኦታት፤ ህካን እኮቤቺሃ ጋዝችክዕኔ ኣሰዬኔ ይት
ኤጭቶኤ። 9 ኤንኬዕናመት ፈንቀሸት ክዕኔኤሃለከ ኔሳሃ እሀኖ ጋዙ ዮኔበእ፤
ሱቀ መርቴን ክዕኔ እሀኖህዕኔ ጋዘ ህዕርዬ ይት ፈንቀሸቶኤ። 10 ሁኩ ገዋኑንት
ጋዘ ህዕርቶተ መርቶ ጌሳን እዜቹ እሜቹ፤ ተቃጠብ አገርቶ ሜኣኑት እዜቺን
ሜጡበ ቦለች ድግሰቤቹ ኣጋን ኤሩት ጡፈንቶኤ። 11 «ሁኩ ገዋኑት ኤሩት
ጡፈማች ኤተሮን እሜት ‹ቀርቹ! ቀርቹ! ሀዕይ ኤሩተ ፈንኔ› ይቶኤ። 12 እኮጎሬ
እሰ ፈንቀሸ ‹ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ እን ደጋንክዕኔበእ› ዬሰ። 13 ህካን እኮቤቺሃ
በርሰለከ ሰኣትሰ ደጌነንተበእቤቺሃ ጠረኝቴን አገዕርዬ» ዬእ። 14 ኢሰ «ሰሜ
ዋምነቱ ዋሉ ባዱ ሃሞተ ካዲመሰ ገእ ዮሰ ዱንያተ ኣሴ መንቹ እጉደኖ።
15 መት-መትሀሰ ዋልቀሰ ጌሰ ቤሀን መቲሀሰ ኦንቱ መክሊተ ሁኩ መክሊቱ
መኬኢሁ ጠገር ብርቺት። መቲሀሰ ለሙ መክሊተ ህትን ዋልሀሰ መቱ መክሊተ
ኣሰ ዋሉ ባዱ ኦሮዕዮ። 16 ኦንቱ መክሊተ ኣኤኢሁ ወክትንከሰ ኦሮዕይ ነገጅ
ዋሉ ኦንቱ መክሊተ ተረፍሾ። 17 ህትን ለሙ መክሊተ ኣኤኢሁ ነገጅ ዋሉ
ለሙ መክሊተ ተረፍሾ። 18 እኮጎሬ መቱ መክሊተ ኣኤኢሁ ኦሮዕይ ኤለተ እም
ቀርችሰ መክሊተ ሞጎ። 19 «ልግብያ ወክቲች ኤተሮን ህከን ካዲመ ቀርቹ
ኦሮዕዮ ቤቺች እሜች ካዲማንከሰን መክሊተ አሰቡ ጀመሮ። 20 ኦንቱ መክሊተ

ቶጎ ካዲንቹ ዋሉ ኦንቱ መክሊተ እፍ ቀርችቤቹ እሜች ‹ቀርቸ! ኦንቱ መክሊተ
ኣቶንቴኤ እቅ፤ ሁኩዕኑን ዋሉ ኦንቱ መክሊተ ተረፍሾም› ዬእ። 21 ቀርቹንኩ
ፈንቀሽ ‹ጡመ እቶንት፤ ኩ ጡሙለከ እመዕነንቶንት ካዲንቹ! ከን ቀዋርቸን
እመዕነንቶንትቤቺሃ ሎረርቸን ሹመ እኣንኬ፤ እም! ቀርችክ ሙንዲኖቤቹ ኣግ!›
ዬሰ። 22 ህትን ለሙ መክሊተ ቶጎ ካዲንቹ እሜች ‹ቀርቸ! ለሙ መክሊተ
ኣቶንቴኤ፤ ሁኩዕኑን እን ዋሉ ለሙ መክሊተ ተረፍሾም› ዬእ። 23 ቀርቹንኩ
‹ጡመ እቶንት፤ እት ኩ ጡሙለከ እመዕነንቶንት ካዲንቹ! ከን ቀዋርቸን
እመዕነንቶንትቤቺሃ ሎረርቸን ሹመ እኣንኬ፤ እም! ቀርችክ ሙንዲኖቤቹ
ኣግ› ዬሰ። 24 መቱ መክሊተ ቶጎ ካዲንቹ እሜች ‹ቀርቸ! እት ዉጥበቤቺች
ምዳንቲሃለከ ፍንጭትበቤቺች ጭምእታንቲ እሙዝበ መንቹ እሁክ ደጎም።
25 ህካን እኮቤቺሃ ዋጅ መክሊተክ ኤለ ኣዘን ሞጎም፤ ሁኩዕኑን መክሊቱክ›
ዬሰ። 26 ቀርቹንኩ ‹እት ኩ ሂሉ ደግለልትቡ ካዲንቹ! እን ዉጭምበእቤቺች
ምዳምገለከ ፍንጭበቤቺች ጭምእኣምገ ደገንንዶ? 27 ህካን እኮች እን
እሜች መክሊተእ ትርፊንከሰን ኣኦተ ተረፍሰኖ መኒሃ ኣሱ ሀሰሰኖኤ እቅ። 28
ህካን እኮቤቺሃ መቱ መክሊተ ኣእቴን ቶኑ መክሊቱ ዮሰ መንቺሃ ኣሰዬ። 29
መሰንትሰ ዮሰ መንቺሃ ኣሰመኖሲሁ፥ በተእኖሲሁ፤ እኮጎሬ ዮሰበእህኒች ሁኩ
ዮሲንኩ ኣእመኖሰ። 30 ህከ ደግለልቡ ካዲንቹ እብሌ ዮ ቱንሰቹን ፋሽቴን
ኡጅዬ፤ ህከኔን ኦኤለከ የቡሩ ገዕሙ እህኖሰ› ዬሰ» ዬእ። 31 ኢሰ «መንች ቤቱ
ጉዕመንከ መላይካንተሰ እጀበም እሜቹ ወክት ኬዕምኣሰ ጄነት ቦርጭማን
እፋዕለኖ። 32 መኑ ጉዕሙንኩ ብሬሰ ጭምየኖ፤ እሰን ዜማንቹ ሆለተ
ፌዕላኢች እደ እእኖህንገ መቱ-መቲች እደ እእኖ። 33 ህትን ሆለተ መኬሰ እዲን
ፌዕላኤ ጉረሰ እዲን ኡርሰኖ። 34 ህከ ወክት ዋሙ መኬሰ እዲን ዮሀኑኤተ
‹ኣዕኑ እኑኤ ማሰእዮህዕኔሩ እሜ! ኣዱንያት ከለቀንቶች ኬሽ ቅጠሞህኔ ዋምነቱ
ረገዕዬ። 35 መሰንትሰ ጎሩ እፋዕኔ እትሴንታኤ፤ ሰገባዕኔ እግሴንታኤ፤ ኮህቹ እክ
እሜቻን ቶጌንታኤ። 36 ኦድኑተ ሆጋን ኦድሴንታኤ፤ ጥዛዕኔ ጠዕሞቴንታኤ፤
ኡሱረማን ለኤንታኤ› የኖሰ። 37 ህከ ወክት ጠሊላኑት ‹ቀርቸ! ጎሩ እፋንኬ
ለዕን ሀከረ እትንሶንኬ ህከረንገ ሰገብት እፋንኬ ለዕን ሀከረ እግንሶንኬ?
38 ህትን ኮህቹ እክ እሜታን ሀከረ ቶንጎንኬ? ኦድኑተ ሆጋን ለዕን ሀከረ
ኦዲንሶንኬ? 39 ህትን ሀከረ ጥዛን ህከረንገ ኡሱረንታን ለዕኖንኬ?› ይት

ፈንቀሸታሰ። 40 ዎሙንኩ ‹ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ከን እመኤኦሶች መቶ ቀይሀሰ
አቴንታሁ ጉዕሙንኩ ኤሳሃ አቴንተሀንጋት› ይ ፈንቀሸኖሰ። 41 ህትን ጉረ
አዲን ሄኦሀኑኤተ ‹አዕኑ ቦሮረንቴንታእሩ! ኢች ቄዕርዬ! እልቢሰሀለከ እዎንታሰ
መላይከተ ቅጥይቶ ዘላለሚሃ ጠእትቡ ጊራ ኣዝ ኦሮዕዬ። (aiōnios g166) 42
መሰንትሰ ጎሩ አፋዕኔ እትሴንታኤበእ፤ ሰገባን አግሴንታኤበእ። 43 ኮህቼ እካን
ቶጌንታኤበእ፤ ኦድኑተ ሆጋን ኦዲሴንታኤበእ፤ ጥዛን ህከረንገ ኤሱረማን
ጠዕሞቴንታኤበእ› የኖሰ። 44 እሰን ፈንቀሸት ‹ቀርቼ! ጎሩ አፋንኬ ለዕን
ህከረንገ ሰገባን ህከረንገ ኮህቼ እካን ህከረንገ ኦድኑተ ሆጋን ህከረንገ ጥዛን
ህከረንገ ኤሱረንታን ሀከረ ለዕን ሀዕልኦዕነ አጉርኖንኬ?› ይታሰ። 45 ዎሙንኩ
‹ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ከን ቀቀዋኖች መቲሀሰ አቴንባች ኤሳሃ አቴንበኤሀንጋት›
የኖሰ። 46 ህካን እኮቤቺሃ ጨበኛኑት ዘላለሚሃ ቀጠአነታቤቼ መርታእ፤ እኮጎሬ
ፈያኑት ዘላለሚሃ ሄአኖ ሄእቤቼ መርታእ» ዬእ። (aiōnios g166)

26 ኢሰ ካን ጉዕመንከ ተማርሰ ሹሎች ኤተሮን አሳባተሰ 2 «ለሞ በሬች
ኤተሮን ሻሸግ ከበጀት ከበጄኖሃ ደጌነነተ፤ ህትን መንች ቤቱ ሰቀሊሃ ህግሴን
ኣሴኖ» ዬእ። 3 ህከ ወክት ቂሰ አዎንሳኑትለከ ባድ ባልቀት «ቀያፈ» ዬኖ ሎረ
ቂሰች ግቤን ጭሞይቶኤ። 4 እሰ ኢሰ ተንኮን አፍ ሸቶተ አማዕለንቶኤ። 5 ጠዉ
እኮጎሬ እሰ «መን በላን ብተት ኬኣቤቺሃ ከበጀት በሬን እሁንከ» ይቶኤ። 6
ጎግ አሌን ቆልታ ጥዘነት ዮሰ ሰሞኔ ምኔን «ቢታነ» ዬኖቤቼን ኢሰ ዮሀኔን
7 መት መንቼት ዋጉሴ አበ ጤአተ እኮ ሸቱት ዊንቶእ «አልባሰጥሮሰ» ዬኖ
ብልቃጠ አፍ ኢሰቤቼ አሜቶኤ፤ እሰን ማዳን አቆዕሌቤቼን ቡዕለሰ ሸቱተ
ዱንቶኤ። 8 እኮጎሬ አሳበሰ ለእ ኤሙዕርት «ኩ ሸቱት ሚሃ ተሰ በኣእ? 9
ከ ሸቱተ አበ ብረ ህሬን ቡጥቻኖተ ኣሴመ እቃን ጡመ እቅ» ይቶኤ። 10
ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ እሰ ይታኢሃ ደግ «ት መንቼት ኤሳሃ ጡመርቼ አቶኤ፤ ሚሃ
ኦርሴነንተሴት? 11 መሰንትሰ ቡጥቻኑት ጉዕመ ወክት ክዕኔን ሄኣእረ፤ ጠዉ
እኮጎሬ እን ጉዕመ ወክት ክዕኔን ሜጡበ ሄኣምበእ። 12 እሴ ከ ሸቱተ አሌኤ
ዱንቶኢሁ ሞጎኖኤተ ቅጥ አቶታት። 13 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ኩ ተሸት ላገት
ኣዱንያ አሌን ዱዱብሰመኖቤቼን ጉዕማንን ት መንቼት አቶ ጠዉ እሴተ
ሰውዬኖሴገ እእኖ» ዬእ። 14 ቶነ ለሞንከ አሳባች መቱሰ አሰቆሮቶ ይሁድ ቂሰ
አዎንሳኖቤቼ መር 15 «እን ኢሰ ህግሽ ኣሴንክዕኔጎሬ መ ኣቴነዕኔ?» ዬእ፤ እሰን

ሰጁ ጠገር ብረ ኣቶሰ። **16** እሰን ህከን ወክቲች ጀመር ኢሰ ህግሽ ኣሶተ መከኖ
ወክት ሀሰኖት እቅ። **17** ጦሮሹ እቴነን ከበጄኖ ከበጀት ዋኔ በር እሳበት ኢሰበ
ሆንጠክ «ሻሽግ ሁርባት ሀከንቤቾን ቅጥእኖሄተ ሀሶንት?» ይት ጠዕሞቶሰ።
18 ኢሰን «ከተመ መርቴን ‹አሰተማርቹ ወክቱእ ኢሌቤቺሃ እሳባንተኤን ሻሽግ
ከበጀት ሁርባት እታሚሁ ኪ ምኔንት የኖት› ይቴን ኩሌሰ» ይ መቶ መንችቤቹ
ሶኮ። **19** እሳበሰን ኢሰ እዘኑገን ሻሽግ ሁርባት ቅጥእቶኤ። **20** ኤለት ሀዋርቶ
ወክት ኢሰ እሳባንተሰን ማዳን እፋዕሌእ። **21** እተንን «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤
ክዕኔች መቱ ኤሳሃ ህግሽ ኣሰኖ» ዬእ። **22** እሳበንት ህከን ጠወን እበ ሻዝ
«ቀርቾ! ኤሳህትንዶ?» ይተን መት-መቱሰ ጠዕሞቶኤ። **23** ኢሰን ፈንቀሽ «ቴሱ
ኢን ሜጡበ አነገሰ ብጥራን ወረኖሁ ኤሳሃ ህግሽ ኣሰኖኤ። **24** መንች ቤቱ
እሰተኔሃ ከተበሞገን ሬሀኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ መንች ቤቱ ህግሽ ኣሰኖ መንቺሃ
ቆሀኖሰ! ሁኩ መንቹ እለሞበእቃን ቆሀኖሰ እቅ» ዬእ። **25** ህግሽ ኣሰኖ ይሁድን
ፈንቀሽ «አሰተማርቾ! ኤሳህትንዶ?» ዬእ፤ ኢሰን ፈንቀሽ «አት ይቶንትጋንት»
ዬሰ። **26** እሰ እተንን ኢሰ ዳቡተ ኬሽ ማሰዕይ ቢጭ እሳባተሰ «ኩን ማላኤ፤
ኣእቴን እቼ» ይ ኣሴሰ። **27** ጠበቴሃ ኬሽ መገኑ ገለትጭ ዱእ እዕዮች ኤተሮን
«ጉዕሙንኩክዕኔ ህከን ጠበቴች ኣጌ። **28** ልግብያ መን ጩቡ ፈቆተ ሃዕሮ
ጉዲሃ ዱንተእኖሃ ቄጉሃኤ። **29** ሃዕሮ ወይነ አነኤ ዋምነቴን ክዕኔን ሜጡበ
አጋም በሩ ኢለ ከን ወይን ላልቺን ዋሬማሃ ሆሮን አጋምበእ» ዬሰ። **30**
ህከኒች ኤተሮን መዝሙረ ዘመርት ቆተ አል ፋልቶኤ። **31** ህከ ወክት ኢሰ
«ከበሬ ሀንከዕርተ ጉዕሙንኩክዕኔ ኤሳሃ ለገኤነንተኤ፤ መሰንትሰ ‹ዜማንቹ
ዋቀራም፤ ዜሜ ሆለንት ብን ይታእ› የመም ከተበሞኤ። **32** ጠዉ እኮጎሬ
ሬሆች ኬዕዮሚች ኤተሮን ክዕኔተ ሄጭ ገሊለተ ኦሮኣም» ዬእ። **33** ጴጥሮሰ
ፈንቀሽ «ዋሉ ጉዕሙንኩ ለገዕዮሄ ጎሬ እን ሆሮን ለገኣንኬበእ» ዬእ። **34**
ኢሰን «ሀንቅንከ ያንኬ፤ ከበሬ ሀንከዕርተ ሀንጠቦ ዋዱዕነ ሄጭት ኤሳሃ ሰሶረ
ለገኣንቴኤ» ይ ፈንቀሼእ። **35** እኮጎሬ ጴጥሮሰ ፈንቀሽ «ሆሮ ኪን ሜጡበ
ሬሃምያ ጎሬ እን ሆሮን ኬሳሃ ለገኣንኬበእ» ዬእ፤ ፈቆ እሳበንት ህትን ይቶኤ።
36 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ እሳባንከሰን ሜጡበ «ጌተሰማኔ» ዬኖ እቡረ ቤቹ
ኦሮዕዮ፤ እሳንከ «እን ካጻ ኦሮዕይ ዱእ እኦተ ኢለ እዕኑ ከኔ አገሬ» ዬሰ። **37**
እሰን ጴጥሮሴለከ ዘብዶሴ ኦሱተ ኣእ ኦሮዕይ እበ ሻዥ ጨነቀመኖት እቅ።

38 ህትን «ሩህቹኤ ፋልቶተ ኢለ እበ ሻጉሮም፤ እዕኑ ከኔ አገሬ፤ ኢን ሜጡበ
ጠረኛዬ» ዬሰ። 39 እሳች መቱ ጌሰ ቄዕር ኦሮዕዮች ኤተሮን ኡለ ኡብ ዱአ
አአን «ኢ እነ! አታለመኖሄ ጎሬ ከ ኦርሽ ጠበትተ ኢች ህግሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ
አን ሀሾሞገ እሁዕነ አት ሀሶንትገ እሁን» ዬእ። 40 ህከኒች ኤተሮን ሰሶንከ
አሳበቤቹ ፈንቀል አሜተኖ ወክት ግሶኢሃ ለዕይ ጴጥሮሴ «ኢን ሜጡበ መቶ
ሳኣት ጌሰ አታሉ ሆጌንታእንዶ? 41 ፌተናን ኣጌነንተበእገ ጠረኛቴን ዱአ አዕዬ፤
መገን አያኑ ቅጥ ይዮኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ ማሉ ላፈሃን» ዬእ። 42 ህትን ኢሰ ለንክ
ወክት ቀዉንከ ቄዕር ኦሮዕይ «ኢ እነ! ኩ ኦርሽ ጠበትተ አን አጉዕናን ህገኖበኢሃ
እኮጎሬ አት ይቶንትገ እሁን» ይ ዱአ አዕዮ። 43 ህትን እሰ ፈንቀል ኣሜተኖ
ወክት እልሰ ግሰኛት ኬዕምታን ትርክም ይታኢት እቅ። 44 ህትን እሰንተ አጉር
ኦሮዕይ ሰቅ ወክት ዋዕኔገን ይ ዱአ አዕዮ። 45 ህከኒች ኤተሮን እሳበሰቤቹ
እሜች «ቴሱ ግሰን ፎሎጭቴንታእትንዶ? ሁኩዕን! መንች ቤቱ ጨበኛኖ አንጋን
ህግሰን ኣሴኖ ወክቱ ኢልዮኡ። 46 ኬዕዬ ኦሮዕኖ፤ ሁኩዕኑን ህግሽ ኣሰኖኤሁ
ሆንጠኮኡ» ዬሰ። 47 ኢሰ ጠወአንን ቶነ ለሞንከ አሳባች መቱ «ይሁደ» ዬኖሁ
አሜቾ፤ እሲን ሜጡበ ቂሰ አዋንሳኖችለከ ባድ ባልቃች ሶሄመ ልግቡ መኑ
ሲፈለከ በርተ አፍ አሜቶኡ። 48 ኢሰ ህግሽ ኣሰኖ ይሁድን እሲን ሜጡበ
አሜተኖ መኒሃ «አዕኑ አን ሱንቃንሲሃ እሱ አፌ» ይ መላተ ኩሎሰ እቅ። 49
እሰን ህከ ወክት ኢሰበ ሆንጠክ «አሰተማርቾ! ወገሬቴ!» ይ ሱንቄሰ። 50
ኢሰን «ኢ ጃለ! አሜቶንት ሰውትክ ዊንሽ» ዬሰ፤ ህከኒች ኤተሮን መኑ ኢሰበ
ሆንጠክ አፎሰ። 51 ህከ ወክት ኢሲን ሜጡበ ዮሀኑኡች መቱሰ ሲፋ ፋሽ
ቂሰ አዋንሳንች ካዲንች መጨተ ሙሮ። 52 ኢሰን «ብሰክ ኮቦን ዋር፤ ብሰ
ኬሳሩ ጉዕሙንኩ ብሲን በኣእ። 53 አን አነኤ ኡጭያን እሰ ቶነ ለሞ ጎጎት
መላይካተ ሶሆተ አታልባሃ አጉደኖሄንዶ? 54 ህካን እኮች ከ ጠወ ጉዕመንከ
ቶጉ ሀሰሰኖ የኖ መጸፋን ከተቤመ ላገት ሀት እክ ዊንቶተ እታልታአ?» ዬእ። 55
ህከ ወክት ኢሰ ህከኔ ሄዕዮ ኡመቲሃ «ሽፍጠ እፌነንተህንገ ብሰለከ በርተ
አፌን እፎኖኤተ አሜቴንንዶ? ጉዕመ ወክት መገን ምኔን አቃዕል ተማርሰን
አፌንታኤበእ እቅ። 56 ጠዉ እኮጎሬ ሁኩን ጉዕሙንኩ እኮሁ ነብያኖ መጸፋን
የመሞ ጠዉ ዊሞታት» ዬእ፤ ህከ ወክት አሳበሰ ጉዕሙንኩ ጌኔእት ሁንቶኡ።
57 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ አፎ መኑ ሕግ አሰተማረትለከ ባድ ባልቁ ጭምይታበቹ

ኣእት ሎረ ቂሰች ቀያፍበ መሰቶኡ። 58 ጠዉ እኮጎሬ ጴጥሮሰ ሎረ ቂሰች
ግቤ ኣዝ ኢለ ቄዕራሻን እዋነኖት እቅ፤ ጠወሰ መጨረሽ ኢለ ለኦተ ግቤ ኣዜን
ካዲማንን ሜጡበ እፋዕሌእ። 59 ቂሰ እዋንሳኑትለከ እይሁድ ኦገት ዳኛኑት
ጉዕሙንኩ ኢሰ ሽሲሶተ ክዝብ ጠወ አሌሰ ሀሳኢት እቅ። 60 ሄንከሃ ክዝብ
ምስክሩ ሆንጠሁን ቤሉ ሬሁተ ፈረድሲሰኖ ጠወሃ ደጎሰበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ
መጨረሽ ለሙ ክዝብ ምስክሩ ሆንጠክ 61 «ኩ መንቼ ‹እን ዱእ ምኒ ድጅ
ሰሶ በሬን እጃራም› ይዮኡ» ይቶኡ። 62 ሎሩ ቂሰቼ ኬዕይ «ኩ መኑ እሌክ
መሰከሮ ጠዊሃ ፈንቀሽታንትሁ መቱርቼሁ ዮሄበእንዶ?» ዬሰ። 63 ጠዉ እኮጎሬ
ኢሰ መቱርቼሃ ይዮበእ፤ ሎሩ ቂሰቼ ኢሰ «መሲህ መገን ቤቱ እኮንትጎሬ ሄእኖ
መገኖን መገኛዮንኬ ኩልኔ» ዬእ። 64 ኢሰን ሎረ ቂሰቼ «እት ይቶንትጋንት፤ እን
ኩሎንክዕኔ መንች ቤቱ መገን መኬ አዲን እፋዕልሃን ለኤነንተ፤ ህትን ሰሜ
ጎማን እሜተን ለኤነንተ» ዬእ። 65 ህከ ወክት ቂሰ እዋንሳንቼ ኦድኑሰ ፊል
«መገኑ ቦሮሮኡ፤ ከኒች ኤተሮን ሞ ምስክሩ ሀሰሰኖ? መገኑ ቦሮሩሰ አዕኑ
ሞጮጭቴንታእ። 66 ቴሱ መ አጉደኖህዕኔት?» ዬእ፤ እሰን «ሬሁት ገበኣሰ» ይት
ፈንቀሽቶኡ። 67 ህከ ወክት ኢሰ እሌን እንጀ ቴይቶኡ፤ ጡንጤንን ዋቀርቶኡ፤
ህትን መጨለ ዋቀርተን፥ 68 «መሲህ! ህንዴ እይ ዋቀሮሄ ጎሬ ራገ ጠወእ»
ይታሰ እቅ። 69 ጴጥሮሰ ሎረ ቂሰች ምኒች እብሌን ግቤ ኣዜን እፋዕሌሀኔን
መት ገረድቼት እሰበ ሆንጠክ «እት ገሊለ ኢሰን ሜጡበ ሄኦንት» ይቶኡ። 70
ጠዉ እኮጎሬ እሰ «እት ይታንቲሁ እዬት ጎሬ ደጋምበእ» ይ ጉዕምሰ ብሬንን
ለገዕዮ። 71 ጴጥሮሰ ፋሎተ ብትምቤቼ ሆንጠኮሀኔን ገረድቼት ለእ ህከኔ
ሄዕዮ መኒሃ «ኩ መንቼ ናዝሬት ኢሰን ሜጡበ ሄዕዮሃን» ይቶኡ። 72 ጴጥሮሰ
ለንኪሃ ጤሌዕለን «እት ይታንት መንቼ ደጋምበእ» ይ ለገዕዮ። 73 ቀዋ ወክቲች
ኤተሮን ህከኔ ኡርቶ መኑ እሰበ ሆንጠክ «ጠወኣንትጉ ለሊሰኖት፤ ሀንቅንከ እት
እሳች መቶሃሰ» ይቶኡ። 74 ጴጥሮሰን «እን ከ መንቼ ደጋምበእ» የን ገዉሰ
ቦሮዕሩሃ ጤሌዕሉሃ ጀመሮ፤ ወክትንከሰ ሀንጠቦ ዋጀ። 75 ጴጥሮሰን ኢሰ
«ሀንጠቦ ዋዱዕነ ሰሶረ ለገኣንቴኤ» ዬ ላገተ ሰውይ እብል ፋል ቡብ ኦዕዮ።

27 ኡለት ሶዞ ወክት ቂሰ እዋንሳኑትለከ ኡመት ባልቁ ጉዕሙንኩ ኢሰ ሽቶተ
አማዕለንቶኡ። 2 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ኡሱርት መሰት ሮም ባድ ገሻንች
ጵላጦሴቤቼ ህግሰ ኣቶኡ። 3 ህከ ወክት ኢሰ ህግሽ ኣሴ ይሁድ ኢሰ እሌን ሬሆ

ፍርደ ፈረዴማሃ ለዕዮ ወክት አበ ሰጭ ሰጁ ጠገር ብረ ቂሰ እዎንሳኖተለከ
ባድ ባልቃተ ፈንቀሽ ኤብ ኣሴእ። 4 «ፈየ መንቼ ሬሆተ ህግሽ ኣሴምቤቺሃ አን
ቤሾም» ዬእ፤ ጠዉ እኮጎሬ «ኔሳሃ ም ኦርሾኔ፤ አት ገዉክ ሹል» ይቶኡ። 5
ይሁድን ሰጁ ብረንከ መገን ምኔን ብንአዕይ ፋል ለንገቅ ሬዮ። 6 እኮጎሬ ቂሰ
እዎንሳኑት ብረሰ ኬሰ «ኩ ብሩ ቄግ ብረ እኮቤቺሃ ዱእ ምኒ ብራን ሜጡበ
አኡ ሀሰሰኖበአ» ይቶኡ። 7 ህካን አማዕለንቶች ኤተሮን ኮሀ እክ አሜች ሬዮ
መነ ሞጎተ ፋግቺች ኡለተ ህዕርቶኡ። 8 ህካን እኮቤቺሃ ህተ ኡለተ ከበሬ ኢለ
«ቄግ ኡለተ» ዬነን ገኤኖ። 9 ህከን ሃሌን «እሰራኤል ኦሱት ‹ሄንከ ፋሸኖ› ይት
ገመቶ ዋገ ሰጁ ጠገር ብረ ኣእቶኡ፤ 10 ቀርቼ አዘዙኤገን ፋግቺች ኡለተ
ህዕሬመ» የመም ነብዬቾ ኤርምያሴን ጠወአሞ ራጉ ዊሞ። 11 ህከ ወክት ኢሰ
ገሻንች ቤቼ ኤቤመ፤ ገሻንቼንኩ «አት አይሁድየ ዋመንዶ?» ይ ጠዕሜእ፤
ኢሰን «አት ይቶንትጋት» ይ ፈንቀሼእ። 12 ጠዉ እኮጎሬ ቂሰ እዎንሳኑትለከ ባድ
ባልቄ ኦዶሰ ወክት መቱ ጠወሃ ፈንቀሸዮበአ። 13 ህከኒች ኤተሮን ጵላጦሰ «ኩ
መኑ ኬንከ ኦዳሄ ጠወ ሞጭጭታንትበእንዶ?» ዬሰ። 14 እኮጎሬ ኢሰ ገሻንቼ
አበ አጀብሲጭተ ኢለ መቱ መሰለሃ ፈንቀሸዮበአ። 15 ሻሸግ ከበጃት ወክት
መኑ መጠሮ መቱ መንቼ ኡሱሮች ሃር ገፈረኖ ሮሸት ገሻንቾ ጵላጦሴሃ ሄኦሰ
እቅ። 16 ህከ ወክት «ባርባኔ» ዬኖ ለልዮኢሁ ኡሱር ምኔን ሄዕዮ እቅ። 17
መኑ ጭምዬ ወክት ጵላጦሰ «እዬ ሃሮህዕኔተ ሀሴነን? ባርባኔይትንዶ መሲህ
የመሞሃ ኢሰ?» ይ ጠዕሜሰ። 18 ጵላጦሰ ህካን ዮተ አታሎሁ ኢሰ ጢቄን
ህግሰ ኣቶገ ደገኖቤቺሃት እቅ። 19 ጵላጦሰ ፍርድ ቦርጭማን አፋዕሌሀኔን
ጫሰ «ከን ነጠ መንች አሌን መቱርቼሃ አቶት፤ አን እሰ መሳን ሀንከዕርተ
ሀቄንተኤ አበ ጨነቀመን ገሎምንተገ» ይት ሶኮኡ። 20 ህከ ወክት ቂሰ
እዎንሳኑትለከ ባድ ባልቀት መኑ ጵላጦሴ ባርባኔ ሃር ኢሰ ሾን ይተን ኡጭታገ
እቶኡ። 21 ገሻንቼንኩ «ከን ለሞንከ መንቺች ሀካንሰ ሃሮህዕኔተ ሀሴነን?» ይ
ጠዕሜሰ፤ እሰን «ባርባኔ ሃርኔ» ይት ፈንቀሸቶኡ። 22 ጵላጦሰን «መሲህ
የመሞ ኢሰ መ እኡ?» ዬሰ፤ ጉዕሙንኩሰ «ሰቀሎን» ይቶኡ። 23 ገሻንቼንኩ
«ሚሃት? እሰ አዕዮ ሃሉ ጠዉ መርቼሃን?» ዬእ፤ እሰን «ሰቀለሙን» ይት በትሰ
ጨንጭቶኡ። 24 ጵላጦሰን ኩ ጠዉ ብተተ ኬሰ ቤሉ መቱርቼሃ ደግለለኖበእገ
ለዕዮ ወክት ጉዕማንከ ኡመት ብሬን ዋሃ ኤብሲሽ አንገሰ ኣዕለን «አን ከን

መንች ቄጊች ነጠሃን፤ እዕኑን ሹዕልዬ» ዬእ። 25 ኤመቱ ጉዕሙንኩ «ቄጉሰ
ኒለከ እለኔ እሌን እሁን» ይቶኡ። 26 ህከ ወክት ጵላጦሰ ባርባኔ ሂር ገፈሮ፤
እኮጎሬ ኢሰ ኦልሲሾች ኤተሮን ሰቀሎኖተ ህግሽ ኣሴእ። 27 ሮም ዋታደሩ ኢሰ
ጵላጦሴ ግብተ መሰቶኡ፤ ህትን ዋታደረ ጉዕመንከ ኢሰ መዴን ጭምእቶኡ።
28 ኦድኑሰ ኣእት ብሽ ኦድኑተ ኦድሶኡ። 29 ኤት እክሊለ መክሰ ቡዕለሰ ዋርት
መኬሰ እንጋን ሾምቦቁተ አፍሲሶሰች ኤተሮን ብሬሰ ሰገደን «እይሁድ ዋመ!
ወገሬቱ ኬሳሃ እሁን!» ይተን ቀለዳሲት እቅ። 30 እሌሰ እንጀ ቱይተን እንጋችሰ
ሾምቦቁተ ኣእት ቡዕለሰ ዋቀርታኢት እቅ። 31 ቀለዶሲች ኤተሮን ብሽ ኦድኑተ
ፋሽት ገይሰ ኦድኑተ ኦድሰ ሰቀልቶተ ኣእት መርቶኡ። 32 ገሻንች ግቤች ፋልተን
«ሰሞኔ» ዬኖ ቀሬን ባድ መንቺን ደቀንት ኢሰ መሰቀለ ግዳን እጅሲሶኡ። 33
እሰን «ጎልጎተ» ዬኖቤቼ ኢልቶኡ፤ «ጎልጎተ» ዩ «ቡዕል ቁሌ ቤቼ» ዩሃን። 34
ህከኔን ደምብቼ ልቃለቀሞ ዋይን ጠጀ እጎተ ኢሲሃ ኣቶኡ፤ እኮጎሬ እሰ ቀመሽ
ለዕይ እጉ ግቦ። 35 ኢሰ ሰቀልቶች ኤተሮን ኦድኑሰ እጠ ኡጅት ቤቀንቶኡ።
36 እሰን ህከኔ እፋዕልት አገርታሲት እቅ። 37 «ኩን እይሁድየ ዋመ ኢሳት»
ዬኖ ከሰሶ ጠወ ከተብ ቡዕልሰ እሌ አዲን አፋሽቶኡ። 38 ኢሲን ሜጡበ
ለሙ ወንበድት መቱሰ መኬ አዲን መቱሰ ጉረ አዲን ሰቀለንቶ እቅ። 39
መዲንከሰ ህጋ መኑ ህንቅ ቡዕለሰ ሌንቀቅሰን 40 «ኣት ዱእ ምኒ ድጅት ሰቅ
በር እጀርታንቲሁ ህንዴ ገዉክ ጡምሰ፤ መገን ቤቱ እኮንትጎሬ ህንዴ መሰቀሊች
ድር» ይተን ቀለዳሲት እቅ። 41 ህትን ቂሰ አዎንሳኑት፡ ሕግ አሰተማረትለከ ባድ
ባልቀት ቀለደን 42 «ዋሉ መነ ፌሾ፤ ጠዉ እኮጎሬ ገዉሰ ጡምሶተ አታሎበእ፤
እሰ እሰራኤል ዋመ እኮጎሬ ህንዴ መሰቀሊች ድሩን፤ ነኡሁ አመዕንናም።
43 ‹ኣን መገንየ ቤቱ› ይ መገኖን አመዕንዮኡ፤ ህካን እኮቤቺሃ መገኑ እሱ
እትዮሰጎሬ ህንዴ ቴሱ ፌሱንሰ» ይቶኡ። 44 ህትን እሲን ሜጡበ ሰቀለንቶ
ዋንበድት ህትን ይተን ቦሮርታሲት እቅ። 45 ሌሆ ሰኣቲች ኬሽ ሆንሱ ሰኣት ኢለ
ኡለት ቱንሰቼ እኮኡ። 46 ሆንሶ ሰኣት ጌሳን ኢሰ ሎረ ላጋን «ኤሎሄ! ኤሎሄ!
ላማ ሰበቅታኒ?» ይ ያሮ፤ ህት ዩ «ኢ መገኖ! ኢ መገኖ! ሚሃ አጉርቴኤ?» ዩሃን።
47 ህከኔ ኡርቶ መኒች መት-መቱ መኑ ህካን ሞጭጭት «ኩ መንቼ እልያሴ
ገእኖት» ይቶኡ። 48 ህከ ወክት እሳች መቱ ደጉጅ ሆለጮ ወይነ ጥጢን ጩፍ
ሾምቦቆን አዕይ ኢሰ አጎተ አፌሰበ ሽቅ አዕዮ። 49 ዋሉሰ «ኣገር ህንዴ እልያሰ

እሜች ፌሰኖሰ ጎሬ ለዕናም» ይቶኡ። 50 ኢሰ ለንኪሃ ሎረ ላጋን ያር ነብሳሰ
ህግሽ ኣሴእ። 51 መገን ምኔን ሰቀሌመ መጋረጁ አሊች ኡለተ ኢለ ለሙ
እደ እክ ፊልተዕዮ፤ ኡለት ሌንቄቅቶኡ፤ ክኑንኩ ጦጭ ፊልተዕዮ። 52 ህትን
ሎዱ ፈንተዕያን ዎዕነ ሬቶ ጠሊለ መኒች ልግቡሰ ሬሆች ኬኦኡ። 53 እሰን
ሎዲች ፋልት ኢሰ ሬሆች ኬዕዮች ኤተሮን ዬሩሳሌም ከተመ ኣግ ልግብየ
መኒሃ ለልቶኡ። 54 ጥቤ ሀለቁለከ እሲን ሜጡበ ኢሰ አገርተን ሄኦ መኑ ኡለት
ሌንቄቁለከ እኮሰ ጠወ ጉዕመንከ ለኦ ወክት አበ ዋጅት «ሀንቅንከ ኩን መገንያ
ቤቱ እቅ» ይቶኡ። 55 ህከኔን ልግቡ ሜንቱ ቄዕራሻን ኡርት ለኣኢት እቅ፤ እሰን
ገሊላች ጀመርት ኢሰ ሀዕልተን አዎንተን ሄኦእረ። 56 ህከን ሜንቲን ሜጡበ
መግደል ከተም መርየመ፥ ያቁብለከ ዩሱፍ እመት መርየመለከ ዘብዶሴ ኦሶ
እመት ሄኦ እቅ። 57 ኡለት ሀዎርቶ ወክት እርማትይ ከተም «ዩሱፈ» ዬኖ
መቱ ቀባጣሙ መንቹ ህከ ቤቹ እሜቹ፤ እሰን ኢሰየ አሳቤቹ እቅ። 58 ሁኩ
መንቹ ኢሰ ጀናዘተ ኣሶሰተ ጵላጦሴ ኡጩሃን ኣሶኖሰተ አዘዙ። 59 ዩሱፍ
ኢሰ ጀናዘተ ኣእ ነጠ ጥጥ ጋቤን ከፈኝ 60 ገይሃሰ ክኒች መክሾ ሃዕሮ ሎድ
ኣዜን ኢሰ ጀናዘተ አፋሽ ሎድሰ እፎን ሎረ ክኑ ኮሎንኮዕልሽ ጡፎች ኤተሮን
ኦሮዕዮ። 61 ህከኔን መግደል ከተም መርየመለከ ዋልት መርየመ ሎድ ብሬን
አፋዕልቶ እቅ። 62 ህከ ለንክ ፎሎጭ በር ቂሰ አዎንሳኑትለከ ፈርሳውት
ሜጡበ ጵላጦሴቤቹ መርት 63 «ቀርቹ! ሁኩ ሉሲሰኖሁ ሬሁዕናን ሄጭ
‹ሰሶ በሬች ኤተሮን ሬሆች ኬኣም› ዬ ጠዉ ቃገሞኔ። 64 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ
አሳበት መርት ሞግታበእገ ሬሆች ኬዕዮኡ ይት መኒሃ ኩልታበእገ ሎደሰ ሰቅ
በር ኢለ አገርታገ አዘዝ፤ ህካን እህባች ወኔሰ ሉጨንሺች ኤተርሰ ሉጨንሹ
ባሾሃ እህኖ» ይቶኡ። 65 ጵላጦሰ «አገርታ ዋታደሩ ዮህዕኔ፤ መርቴን ደጌነንተ
ሃሌን አገርሲሼ» ዬሰ። 66 ህካን እኮቤቺሃ እሰ ሎድበ መርት ሎድ እፎን ዮ
ክኖን ማተቢን አሸግ ዋታደሪን አገርሲሶኡ።

28 አበ በሩ ህጎች ኤተሮን ሳምንትሰ ዋኔ በሬን ኡለት ሶዘን መግደል ከተም
መርየመለከ ዋልት መርየመ ሎደ ለኦተ መርቶኡ። 2 ህከ ወክት አቡ ኡለ
ሌንቄቁ እኮ፤ ቀርች መላይኬቹ ሰሜች እሜች ሎድ ኡሩተ ጡፌመ ክኑ ፈኝ
ጎንብሽ አሌሰ አፋዕሌእ። 3 መላይኬችሰ ክልቀቱ ጉገኛገ ዮእሃ እቅ፤ ኦድኑሰ
በረድገ ዋጁተ እቅ። 4 አገርታሩንኩ መላይኬቹ ዋጅት ሁጦኡ፤ ሬዮ መንገን

እኮኤ። 5 ጠዉ እኮጎሬ መላይኬቹ ሜንቱ «አዕኑ ሰቀሌመ ኢሰ ሀሴነንተገ
ደጋምቤቺሃ ዋጅቶኖቼ። 6 እሰ ወዕና ዬገን ሬሆች ኬዕዮኤ፤ ከንቤቸን ዮበእ፤
ጀናዘሰ አፋሼመ ቤቹ እሜ ለዕዬ። 7 ቴሱ ደዕልቴን መርቴን እሳባተሰ ‹ኢሰ
ሬሆች ኬዕዮኤ፤ ክዕኔተ ሄጭ ገሊለተ ኦሮእኖ፤ ህከኔ እሱ ለኤነንተ› ይቴን
ኩሌሰ፤ ሁኩዕኑን ኩሎንክዕኔ» ዬሰ። 8 ህከኒች ኤተሮን እሰ ዋጅተንለከ
አበ ሙንዲኖን አሳባተሰ ኩልቶተ ሎድቢች ደዕልት ደጉድ መርቶኤ። 9 ኢሰ
እሳን ደቀም «ወገሬቱ ክዕኔሃ እሁን!» ዬሰ፤ እሰን እሰበ ሆንጠክ ሎከሰ ኤብ
ሰገዶኤ። 10 ህከ ወክት ኢሰ «ዋጅቶኖቼ! መርቴን እመኤ ኦሱት ገሊለተ ህጋገ
ኩሌ፤ ኤሳሃ ህከኔ ለኣኤ» ዬሰ። 11 ሜንቱንኩ መርተን ሄኦገን ሁኩዕኑን!
ዘበኛኖች መት-መቱ ዋታደሩ ከተመ መርት እኮ ጠወ ጉዕመንከ ቂሰ አዋንሳኖተ
ኩልቶኤ። 12 ቂሰ አዋንሳኑት ባድ ባልቂን ጭምይት አማዕለንት ዋታደሪሃ
ልግብ ብረ ኣት 13 «መኒሃ ‹ነኤ ግንሶምአኔን ሀንከዕሬን አዋናኑሰ አሜት
ሞግት መሰቶኤ› ይቴን ኩሌ። 14 ከ ጠወ ባድ ገሻንቹ ሞጭጩ ጎሬ ክዕኔ
አሌን ኦርሸት አሜታበእገ ነኤ ጠወሰ ብዝ አዕን ኩልናንሰ» ይቶኤ። 15 ህካን
እኮቤቺሃ ዋታደሩ ብረሰ ቶግ ይቶሰገን አቶኤ፤ ሁኩ ጠዉ ከበሬ ኢለ እይሁድ
በላን ጠወአመኖት። 16 ቶነ መቱንኩ አሳበት ኢሰ መርቶተ አዘዙገን ገሊለ
ባዶን ዮ ቆተቤቹ መርቶኤ። 17 እሰን ለኦሰ ወክት ሰገዶሰ፤ እኮጎሬ መት-
መቱሰ ሸክቶኤ። 18 ኢሰን እሰበ ሆንጠክ «ዋልቀት ጉዕሙንኩ ሰማንለከ
ኤላን ኤሳሃ ኣሰንቶኤ። 19 ቴሱ መንቤቹ ጉዕመንከ መርቴን አነኤ ሱዕሚኒ፣
ቤት ሱዕሚኒለከ ጠሊለ አያን ሱዕሚኒ ጠመቄነን አዋናኑኤ አዕዬ። 20
አዘዙንክዕኔሃ ጉዕመንከ አገርታገ ተማርሰዬ፤ አን ዘማን መጨረሸ ኢለ
ጉዕመንከ ወክት ክዕኔን ሜጡበ እሃም» ዬሰ። (aiōn g165)

ማርቆስ እንጂ.ለ

1 ኩን መገን ቤቲ መሲህ ኢሰ እንጂ.ሊሃ ዋኔሃን። **2** ነብዬቾ እሰያሴን «መገኑ
‹አን ወዕቃክ ቅጥአእኖ ሶቀማንቹኤ ብሬንከክ ሄጭ ሶሃም› ዬእ። **3** ሁኩንን፦
‹ቀርች ወቃሃ ቅጥአዕዬ፤ ጭርቴን ጌጥ አዕዬ› የን ኡለ ኡድማን ላገሰ ጎት
አዕይ ያረኖ መንች ላገተ» የመም ከተበሞጋት። **4** ህካን እኮቤቺሃ ጠመቃንቹ
ያህይ «ጨብክዕኔ ፈቁን የመሞተ ቶበቴን ጠመቀሜ» የን እዋጀን ኡለ ኡድመ
አሜቾ። **5** ይሁድ ባዶንለከ ዬሩሳሌም ከተማን ሄዕዮ መኑ ጉዕሙንኩ
አሜት ጨብሰ ቶበተን ዮርዳኖሰ ዛዘኖ ዋን ጠመቀኖሳት እቅ። **6** ህትን ያህይ
ጋሜል ኦርዛች ደዴማ ኦድኑተ ኦደዕይ ረመዞንከሰ ጠፍራ ቆዕረኖ እቅ፤ እሰን
ከንቸፈሩሃ፥ ኡድሞ ዳመ መለቡሃ እተኖ እቅ። **7** እሰን «አን ሙግይ ጫዕመሰ
ወደሩ ሂሮተ በቀዕባሁ ኢች በተአኖሁ ኢች ኤተሪን አሜተኖ፤ **8** ህትን አን ዊን
ጠመቆንክዕኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ጠሊለ አያኒን ጠመቀኖህዕኔ» የን እዋጀኖ
እቅ። **9** ህከ ወክት ኢሰ ገሊል ባዶን ሄዕዮ ናዝሬት ከተሚች አሜቻን ያህይ
ዮርዳኖሰ ዛዘኖ ዋን ጠመቆሰ። **10** ወክትንከሰ ኢሰ ዊች ፋሎ ወክት ሰሞ
ፊልተዕይ ፈንተዕያን ጠሊሉ አያኑ ሀንደዕሬገ እክ እሰ አሌን ድረንሰ ለዕዮ። **11**
ህከ ወክት «ኢታንኬ ቤቱኤ አቴት ኪን ተሸ የኖኤ» ይታ ላገት ሰሜች አሜቶኡ።
12 ወክትንከሰ መገን አያኑ ኢሰ ኡለ ኡድመ ኦሮአኖገ አዕዮሰ። **13** ህከን ኡለ
ኡድማን ሸይጣኑ ኢሰ ፊተኖተ አጸመን ሸይሉ በር ኢሰ አብል ቡሳዊን ሜጡበ
ዱንኬእ፤ ሰሜ መላይከንት ካደንቶሰ። **14** ያህይ ኡሱሬማች ኤተሮን ኢሰ መገን
ተሸት ላገተ እዋጀን ገሊለተ አሜቾ። **15** እሰን «ዘማኑ ጎፎኡ፤ መገን ዎምነቱ
ሆንጠኮቤቺሃ ጨብችክዕኔ ፈንቀልቴን ተሸት ላጋን አመዕንዬ» የኖት እቅ።
16 ኢሰን «ገሊለ» ዬኖ ባር መዴን ህገን ሰሞንለከ አመሰቤቱ እንድርያሴን
ቁርጨሜተ ዎሻዳእራ እኮቤቺሃ ዎሻደሳ ባር አሌን ኡጅተን ለዕዮሰ። **17**
እሰንተ ኢሰ «ኤሳሃ አዋኜ፤ አዕኑ ቁርጨሜተ ዎሻዴነንተገን መነ መገን አደ
ኤቤነንተረ ኣሳንክዕኔ» ዬሰ። **18** ወክትንከሰ ወሻደሰ ኡጅት አዋንቶሰ። **19**
ኢሰ ህከንቤቺች ቀውተ ህጎገን ዘብዴዋሴ ኦሱት ያቁቢለከ ያህይ ጀልብሰ
አሌን አቑዕልት ወሻደሰ መክሰን ለዕዮ። **20** ኢሰን ወክትንከሰ ገኤሰ፤ እሰን
ያቁብ ያህይ አነሰ ዘብድዋሴለከ አኒሃሰ ሆጉተ አአኖ መነሃ ጀልብ ኣዜን
አጉርት ኢሰ አዋንቶሰ። **21** ኢሰ አሳባንተሰን «ቅፍርናሆመ» ዬኖ ከተመ አሜች

አበ በሬን ጭምት ምኒ ኣግ ተማርሱ ጀመሮ። 22 ኢሰ ሕገ ተማርሰታሀኑኣገ
እሁዕነ ሎሩ ሹምነቱ ዮሰ መንችገ ተማርሰኖሃ ለእ ህከኔ ሄዕዮ መኑ ሞጮጭት
ትምርቴንከሰ አበ አጀብሲጭቶኑ። 23 ጭምትሰ ምናንን መቱ ዶሮረኖ አያኑ
አፎሰ መንቹ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን «ናዝሬት ኢሰ! ኔሳለከ ኬሳሃ ም ደቀንሹ ዮኔ?
ቤሶኔተ አሜትንዶ? አት አዬት ጎሬ አን ደጋንኬ፤ አት መገንያ ጠሊለ» የን ሎረ
ላጋን ያሮ። 25 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰን «ጨለይት እሲች ፋል» ይ ሻቆሰ። 26 ሁኩ
ዶሮረኖ አያኑ ህከ መንቹ መቱ ጌሰ ከጣቀንሴሲች ኤተሮን ሎረ ላጋን ያረን
እሲችን ፋሎ። 27 ህከኔ ሄዕዮ መኑ ጉዕሙንኩ «ኩን መርቾሃን? ዶሮርታ
ዱራከተ ሹምነቲንከሰ ተማርሰሃን አዘዘንታሰ» ይተን አጀብሲጭት መቱ መቱሰ
ጠዕምቶኑ። 28 ህከ ወክትንከ ዱዱቡሰ ገሊላ ባዶን ጉዕማንን ሞጮጨሞ።
29 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ያቁብንለከ ያህይን ሜጡበ ጭምት ምኒች ፋል
ሲሞኔለከ እንድርያሴ ምኒ ኣጎ። 30 ህከኔን ሰሞኔ በሉት ፋረ ደሙሜን አበ
ጥዝ ኦሰኦ እቅ፤ እሴ ጥዞገ ወክትንከሰ ኢሲሃ ኩለሞሰ። 31 ኢሰን አንገሴ አፍ
ኬሻንሴ ፋረ ደሙሜ ጥዘናችሴ ፈይቶኑ፤ እሴን ኬእ እሰንተ ካደንቶሰ። 32
ህከ በር አሩ ኣገን ሀዋርዮ ወክቴን መኑ ጥዘናመተለከ ሩሃንዩን አፈንቶረ
ጉዕመንከ ኢሰበ ኤባኢት እቅ። 33 ከተምሰ መኑ ጉዕሙንኩ ህከን ኡሮን
ጭምይቶኑ። 34 ኢሰን ልግብ መነ አደደ ጥዘናች ፈይሾ፤ ልግብ ሩሃንየንከ
ፋሼእ፤ ልግቡ ሩሃንዩንኩ ኢሰ አዬት ጎር ደጎሰቤቺሃ ኢሰ ጠወኦተ ፈቀጀሰበ
እቅ። 35 ኢሰ ሶዞተ ሆንጠኮ ወክቴን ኬዕይ መኑ ዮበእቤቹ መር ህከን ቤቾን
ዱአ አዕዮ። 36 ጠዉ እኮጎሬ ሰሞንለከ እሲን ሜጡበ ሄኦእሩ ኢሰ ሀሶተ
ፋልቶኑ። 37 እሰን ደጎሰ ወክት «መኑ ጉዕሙንኩ ኬሳሃ ሀሰኖሄት» ይቶሰ። 38
ኢሰን «ወዕናንከ አሜቾሚሁ ተማርሶተ እኮቤቺሃ ግደኖ ዮ ቀእተ መርን ህከኔ
ተማርሰኖ» ዬሰ። 39 ህካን እኮቤቺሃ ጭምትሰ ምናን ዱዱብሰንለከ ሩሃንየ
ፋሸን ገሊለ ባዶን ዮ ጉዕመ ቤቹንከ ፈንቀላመኖ እቅ። 40 ጎግ አል ጥዘነተ
ጥጉ መንቹ ኢሰበ አሜች ሎከሰ አሌን ኡብ «ኢትቶንቴኤ ጎሬ ፈይሶኤተ
አታልታንት» ይ ኡጨሰ። 41 ኢሰን አበ መረርሰጭ አንገሰ አሌሰ አዕይ
«ፈቀጀም ፈይ» ዬእ። 42 ወክትንከሰ ጎግ አል ጥዘነት ገፈርታንሰ ፈዬእ። 43
ኢሰን ህከ መንቹ «ከ ጠወሃ አዬሃ ጠወኣንትበእገ አገዕር፤ ጠዉ እኮጎሬ ሎረ
ቂሰችበ መርት ጅሰመክ ለሊሰ፤ መሰንትሰ አት ነጠ እክ ፈይቶንትገ መኑ ደጎተ

ሙሰ አዘዙገን መገኒሃ ክትም ሆንጠህሰ» ይ አዘዙሰ። 45 ጠዉ እኮጎሬ ሁኩ
መንቹ ጠወሰ ወክትንከሰ መኒሃ ጠወኡ ጀመሮ፤ ህከን መንች መሳን ኢሰ
ከተማን ለል ፈንቀላሞተ እታሉ ሆጎቤቺሃ ከተሚች አብሌን መኑ ዮበእቤቾን
ሄአኖ እቅ፤ ህካን እኮቤቺሃ መኑ እሰዮቤቹ ጉዕመ ቤቺችን አሜተኖ እቅ።

2 ቀዋ በሬች ኤተሮን ኢሰ ቅፍርናሆም ከተመ ፈንቀል አሜቾ፤ ህከን ቤቾን
«ኢሰ ምኔን ዮኡ» ዬኖ ዱዱቡ ሞጮጨሞ። 2 ህከ ወክት ልግቡ መኑ ኢሰ ዮ
ምኒ ኡሩት ሩክታኢሃ ኢለ ጭምዬእ፤ ህከኔን ኢሰ መገን ላገተ ተማርሰኖሳት
እቅ። 3 ህከ ወክት መቱ ናፈ መንቹ ሾሉ መኑ እጅት ኤቦኡ። 4 ጠዉ እኮጎሬ
መኑ በተዕዮቤቺሃ ህከ ናፈ መንቹ ኢሰበ ሆንጠህሶተ ቤቹ ሩኬሰቤቺሃ ኢሰ ዮ
አዲን ምኒ እልተ ፈንት ናፈ ኦሰዕዮ ዴሰንከሰን ድርሶኡ። 5 ኢሰን አመዕነቱሰ
ለዕይ ናፈ መንቹ «ኢ ጩሌ ጩቡክ ፈቁን የማሞሄ» ዬሰ። 6 ህከኔ አፋዕልቶ
ሕግ አሰተማራች መት-መቱሰ ቀልቤንከሰ «ኩ መንቹ ሚሃት ህትኔ ቦሮር ላገተ
መገን አሌን ጠወአኖሁ? ሜጡወ መገን ቤሉ ጩብ አጉሮተ እታለኖሁ አዬት?»
ይት ሰውይቶኡ። 8 ወክትንከሰ ኢሰ ቀልብሰ ጠወ አያኒንከሰ ደግ «ሚሃት
ቀልቤንከክዕኔ ካን ሰውይቴነንታሁ? 9 ናፈ መንቹ ‹ጩቡክ አጉረሞሄ› ዬቺለከ
‹ኬእ ዴሰክ እጅት ኦሮእ› ዬቺ ሀኩንሰ ቆሀኖ? 10 ጠው እኮጎሬ መንች ቤቱ
ኡለ አሌን ጩብ ፈቁን ዮተ ሹምነቱ ዮሲሃ እሁሰ ደጌ» ይ ናፈ መንቹ 11
«ኬእ ዴሰክ እጅት ምንክ ኦሮእ ያንኬ» ዬሰ። 12 ናፋንኩ ወክትንከሰ ዴሰ እጅ
መን ብሬን ፋሎ፤ ህካን እኮቤቺሃ መኑ ጉዕሙንኩ አጀብሲጭ «ህትኔ ጠወ
ሆሮን ለዕኖምበእ» ይት መገኑ ገለትጭቶኡ። 13 ኢሰ ፈንቀል ገሊለ ባር
መድ ኦሮዕዮ፤ ልግቡ መኑ እሰበ አሜታን ተማርሴሰ። 14 ህከን አዲን ህገን
እሊፍዮሴ ቤቱ ሌው ቀረጠ ሙረን ለዕይ «እዋኔኤ» ዬሰ፤ እሰን ኬዕይ አዋቾሰ።
15 ህከ ወክት ኢሰ አዋቾ መኒች ልግቡሰ ቀረጠ ሙርታህኑኡንለከ ጩበኛኖን
ጉዕሙንኩ ኢሲንለከ አሳባን ሜጡበ እክ ሌዌ ምኔን እቸተ እታኢት እቅ።
16 ፈሪሳዊ አዲች ሕግ አሰተማረት ኢሰ ቀረጠ ሙርታህኑኡንለከ ጩበኛኖን
ሜጡበ እተን ለእ «ጩበኛኖንለከ ቀረጠ ሙርታህኑኡን እተኖሁ ሚሃት» ይት
አሳበሰ ጠዕምቶሰ። 17 ኢሰን ህካን ሞጮጭ «ህኪሙ ሀሰሰኖሁ ጥዘናማታት
ቤሉ ፈየ መኒሃበእ፤ አን አሜቾሚሁ ጠሊላኑተ እሁዕነ ጩበኛኑተ ገኑታት» ዬሰ።
18 ጠመቃንቹ ያህይ አዋንታእሩለከ ፈርሳውት ሶመንታ እቅ፤ ህካን እኮቤቺሃ

መቱ-መቱ መኑ ኢሰበ እሜት «ጠመቃንቾ ያህይለከ ፈርሳዊተ እዎንታእሩ
ሶመንታ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኪ እሳበት ሶመንታበኢሁ ሚሃት?» ይት ጠዕሞቶኡ።
19 ህከ ወክት ኢሰን ኢዜቹ እሳን ሜጡበ ሄእን ጃለሰ ሶመንቶተ ሀሰሰኖሰንዶ?
ሀሰሰኖሰበእ፤ እዜቹ እሳን ሜጡበ ሄዕዮገ ሶመንታበእ። 20 ጠዉ እኮጎሬ
«እዜቹ እሳች ኣኤኖ በሩ እሜተኖ፤ እሰን ህከ ወክት ሶመንታእ። 21 «ኑባጽቶ
ኦድኖን ሃዕሮ ቃፈተ ቃፈኖሁ ዮበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ህካን እዕዮ ጎሬ ሃዕሮ ቃፈት
ኑባጽቶ ኦድኑተ ሁዙዝ ፍልታእ፤ ሁኩ ፍልተዕዮ ቤቹንኩ ወዕኔች ባሰ እህኖ።
22 ህትን ኑባቾ ሆቆማዶን ሃዕሮ ቃርቡተ ቆሸኖሁ ዮበእ፤ ህካን እኤመ ጎሬ
ቃርቡት ሆቆማዱ ፊልታእ፤ ህትን ቃርቡንት ዱንተኣእ፤ ሆቆማዱንኩ ፊልተእኖ፤
ጠዉ እኮጎሬ ሃዕሮ ቃርቡተ ሃዕሮ ሆቆማዶን ዋሩ ሀሲሰኖ» ዬሰ። 23 እበ
በሬን ኢሰ እዎንታእሩ እለሰ ዉጠ በሊን ህገን እዎንታእሩ እለሰ ሀማሙተ
ተንቅሱ ጃመርቶኡ። 24 ህከ ወክት ፈርሳውት ኢሰ «ከ ለእ! ኬሳሃ እዎንታእሩ
እበ በሬን እኡ ፈቀዴንባሃ ሚሃት እታኢሁ?» ይት ጠዕሞቶኡ። 25 ኢሰን «
‹ኣብያተሬ› ዬኖ መንቹ ሎረ ቂሰቹ እክ ሄዕዮ ወክት ደዉድለከ ደዉዴን ሜጡበ
ሄኦ መኑ ጎሩ እቆንሰ ኦርጨቀንቶ ወክት ደዉድ ዱእ ምኒ ኣግ ሎረ ቂሰ ቤሉ
ዋሉ መኑ እቱ ፈቀደሞበእ መገን የመንቶ ዳቡተ እቾገለከ እሲን ሜጡበ ዮ
መኒሃ ኣሴጋ እነበቤንታበእንዶ? 27 ህትን እበ በሩ መኒሃ ከለቀሞ ቤሉ መኑ እበ
በሬተ ከለቀሞበእ። 28 ህካን እኮቤቺሃ መንች ቤቱ እበ በሬተ ቀርቾሃ» ዬእ።
3 ለንኪሃ ኢሰ ጭምት ምኒ ኣጎ፤ ህከኔን እንገተ ናቆ መንቹ ሄዕዮ እቅ። 2
ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ከሰሶተ ሀሶ መኑ «እበ በሬን ፈይሰኖ ጎሬ ለዕናም» ይት
አገርታኢት እቅ። 3 ኢሰን ህከ እንገተ ናፈ መንቹ «እም ከን በላን ኡር» ዬሰ። 4
ህከኒች ኤተሮን ኢሰ «እበ በሬን ጡመ ህከረንገ ሂለ እኡ ፈቀደሞኡ? ፎል
ጡምሱንዶ ህከረንገ ፎል ቤሱ?» ይ ጠዕሜሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ጨለ ይቶኡ።
5 ኢሰን ቀልብሰ ዱድመተ ለዕይ እበ ሻዥ መዴሰ ዮ መነ ኡሙዕሬን ለዕይ
ህከ እንገተ ናፈ መንቹ «እንገክ ሂር» ዬሰ፤ እሰን እንገተ ሂሮ ወክት እንገሰ
ፈይቶኡ። 6 ወክትንከሰ ፈሪሳውት ጭምት ምኒች ቆልት ኢሰ ሀት እት ሽቶተ
እታልታ ጎሬ ሄሮድሴን ሜጡበ ዮ መኒን እማዕለንቶኡ። 7 ኢሰ እሳባንተሰን
ሜጡበ ገሊለ ባርበ ኦሮዕዮ፤ ኢሰ እዕዮ እጀብሲሰኖ ጠወ ሞጮጭቶ ወክት
ልግቡ መኑ እዎቹሰ፤ እዎንቶሰሩንኩ ገሊል ባዲች፥ ይሁድ ባዲች፥ ኤዶምየ

ባዲች፥ ዮርዳኖስ ዉድ አዲን ዮ ባዲች፥ ህትን ዬሩስሌም ከተሚች፥ ጢሮስ
ከተሚችለከ ሰዶን ከተሚች እሜቶዕረ እቅ። 9 መኑ በተዕዮቤቺሃ ሀንበዕለመን
ሃሙ ከመኖሰበእገ ጀልበ ቅጥእቶተ እዋናኑስ ኣዘዙ። 10 ልግብ መነ ጥዘናች
ፈይሾቤቺሃ ጥዘናን ኦርጨቀንታሩ ጉዕሙንኩ እንጋን እፎስተ ሀንበዕለንታ
እቅ። 11 ዶሮርታ እያናከት እሱ ለኦ ወክት ብሬስ ኡብ «እት መገንያ ቤቱ» ይተን
ያርታ እቅ። 12 ጠዉ እኮኅሬ ኢስ ገዉስ እዬት ኅሬ ኩልታበእገ ጠረኝሽ እዘዙስ።
13 ኢስ ቆተ እል ቆሎ ወክት እስ ሀሾሰረ እሰበ ገኤእ፤ እስን እሰበ እሜቶኡ።
14 እስን እስን ሜጡበ ሄኦታ፥ ተሸት ላገተ ተማርሰቶተ ሶሆስተለከ ሩሃንየ
ቆሸታ ሹምነቱ ኣሶተ ቶና ለሙንከስ መጠር እሳበተ ይ ሱዕምሾስ። 16 እስን
መጠሮስ ቶነ ለሙንኩ እሳበት ከኑኡታን «ጴጥሮሴ» ይ ሱዕመ ቆሼ ሰሞኒ፥
17 «ቦእርኔጌስ» ህከረንገ «ጉገኛ ኦሱተ» ይ ሱዕምሾስ ዘብዴዋሴ ኦሱት
ያቁባትለከ ያህይት፥ 18 እንድርያሴት፥ ፍልጶሴት፥ ባርቶሎሞሴት፥ ማቶሴት፥
ቶማሴት፥ እልፍዮሴ ቤቱ ያቁባት፥ ታዶሴት፥ ባዱስ ኢተኖ ሰሞኔት፥ 19 ኢስ
ህግሽ ኣሴ አስቆሮቶ ይሁዳቲ እቅ። 20 ኢስ ምኒ ኦሮዕያን ልግቡ መኑ ለንኪሃ
ጭምይት እሜቶኡ፤ ህካን እኮቤቺሃ ኢስለከ አሳበት እቸተ እታ ወክቱ ዮሰበእ
እቅ። 21 «ኢስ በርገጎኡ» ዬኖሃ እሉስ ሞጮጭቶ ወክት እሱ እፎተ እሜቶኡ።
22 ዬሩሳሌሚች እሜቶ ሕግ እስተማረት «እሱ ብዔልዘቡል እፎስ፤ እስ ሩሃንየ
ቆሸኖሁ ህከን ሩሃንይ ዋመ ብዔልዘቡል ወልቃኒት» ይታ እቅ። 23 ኢስን እስንተ
እሰበ ገእ ምሳሌን «ሼይጣኑ ሀት እዕይ ሼይጣን ቆሾተ እታለኖ? 24 መቱ ዋሙ
ገሸኖ መኑ ገገዉንኩሰን እደ እክ ብተመኖሃ እኮች ሁኩ ዋሙ ሀት እክ ጠረኝ
ኡሮተ እታለኖ? 25 ህትን መቶ ምኔን ሄእኖ መኑ ብተንት ሀት እክ ጠረኝት ሄኦተ
እታልታአ? 26 ህካን እኮች ሼይጣኑ ገገዉስ እደ እክ ብተመኖሃ እኮች በእኖ
ቤሉ ጠረኝ ሄኦተ እታለኖበእ። 27 «ህትን መቶ ጠረኝ መንች ምኒ ኣጌን ቦኅኖተ
ሄጨን ህከ ጠረኝ መንቹ ኡሱሮኑዕነ ምንሰ ኣጌን ቦኅኖተ እታሌኖበእ። 28
ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ኡመቱ እታ ጨቡለከ ጠወኣ ቦሮር ላገተ ጉዕሙንኩ ፈቁን
የመመኖስ። 29 ጠዉ እኮኅሬ ጠሊለ እያን እሌን ቦሮር ላገተ ጠወእኖሀን እሌን
ጉዕማንን ዘላለሚሃ መገን ኡሙዕርት አሌስ እካ ቤሉ ጨቡሰ ማረመኖሰበእ»
ዬስ። (aiōn g165, aiōnios g166) 30 ኢስ ህካን ጠወዕዮሁ «ዱሩ እፎስ» ይቶ
መሳኒት እቅ። 31 ኢስ እመትለከ እመስኦሱት እሜት እብሌን ኡርት እሰበ መነ

ሶክ ገእሲሶሰ፤ 32 ኢሰ መዴን ልግቡ መኑ እፋዕልዮ እቅ፤ እሰን «እመክለከ
እመክ ኦሱት አብሌን ኡርት ኬሳሃ ሀሳሄት» ይት ኩልቶሰ። 33 እሰን «እመኤለከ
እመኤ ኦሱት እዬኤታን?» ይ መሰለ ፈንቀሼሰ። 34 ኢሰን መዴሰ እፋዕልቶሀኑ
እደ ለእን «እመኤለከ እመኤ ኦሱት ከኑኤታን። 35 መገን ሰውት እእኖ እዬሁ
እኮጎር ኤሳሃ እመዕያ ቤቱ፣ እመኤተ ቤቱለከ እመተኤ» ዬእ።

4 ኢሰ ለንኪሃ ገሊለ ባር መዴን ተማርሱ ጀመሮ፤ ልግቡ መኑ እሰቤቾን
ጭምይታን እሰ ባር እሌን ዮ ጀልባን ኣግ እፋዕሌእ፤ ህትን ልግቡ መኑ ባር መዴን
ሄዕዮ እቅ፤ 2 ህከኔን ኢሰ ምሳሌን ልግብርቼ ተማርሰኖት እቅ፤ ተማርሰንን 3
«ሞጮጭዬ! መቱ እቡራንቼ ዜሬተ እፍ ዉጦተ ፋሎ። 4 ዜሬተ ዉጠንን መት-
መቱሰ ዎቄ እሌን ኡባን ጪኤት ኣሜት እቶኡ። 5 ህትን ዎሉ ዜሬቱ ልግቡ
ትቡ ዮበእቤቾን ክን ኣሌን ኡብ ደዕልን ሙቾ፤ መሰንትሰ ቤቾንከሰ ኣዝ ኢለ
ልግቡ ትቡ ዮበእ እቅ። 6 ሁኩንን እሩ ፋል ቀሾረ ቆሮ፤ ህትን ሙቾንኩ ጠጹ
ዮሰበእቤቺሃ ሞሎ። 7 ዎሉሰ ዜሬቱ ኤቱ ጭምዬ በላን ኡቦ፤ ኤቱንኩ ነጽ ለንግ
እፎሰቤቺሃ እቶተ እቶቱዕነ ፈቆ። 8 ህትን ዎሉሰ ዜሬቱ ጡመ ኡላን ኡብ ሙቾ፤
ሙቾንኩ ነጽ እቶተ እቶቾ፤ ሁኩንን መቱሰ ሰጁ ዎሉሰንገ ሌሃዉ ፈቆሲሁ ጥብተ
እቶቾ» ዬእ። 9 ኢሰን «ሞጮጭታ መጨት ዮሲሁ ሞጮጨን!» ዬእ። 10 ኢሰ
ሜጥህሰ ሄዕዮ ወክት መዴንከሰ ሄኦ መኑለከ ቶና ለሙንኩ እሳበት ሜጡበ
ምሳሌሰ ፍሳረተ ጠዕምቶሰ። 11 እሰን «ክዕኔሃ መገን ዎምነትሰ ምሰጥር
ደጎኖተ ኣሰሞህዕኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ አብሌን ዮሀኑኤተ ጉዕሙ ጠዉንኩ ምሳሌን
ኩለመኖሰ። 12 ህካን እኮቤቺሃ « ‹እሰ መገን እደ ፈንቀልቶ እቃ መገኑ ጨብሰ
አጉረኖሰ እቅ፤ ጠው እኮጎሬ እሰን ለእን ለኦኢሃ ደጋበእ፤ ህትን ሞጮጭተን
ሰዉ ይት ኣእታበእ› » ዬሰ። 13 ኢሰን «ክዕኔሃ ት ምሳልት ኣጎህዕኔበእንዶ?
ህከረ ዎልት ምሳልተ ሀት አቴን እጥራመቶኖተ አታልቴነን? 14 ዉጠኖሁ
መገን ላገተ ኩለኖሃን። 15 ሁኩ ዎቄ ገበላን ኡቦ ዜሬቱ ለሊሰኖሁ ላገሰ
ሞጮጨኑሃ መነ፤ እሰን ሞጮጭቶ መገን ላገተ ሼይጣኑ አሜች ቀልብችሰ
መጭ መሰኖ። 16 ህትን ሁኩ ክን እሌን ኡቦ ዜሬቱ መገን ላገት ኩለነታ ወክት
ተሸቲን ደዕል ቶገኖ መነ አጉደኖ። 17 ጠዉ እኮጎሬ እሰን ወክትሃሲት ቤሉ
ጠጹ ዮሰበእቤቺሃ ጠረኝት ኡርታበእ፤ ህከን ላገ መሳን መት ኦሪሸት ህከረንገ
ቶቸሙ አሜቾ ወክት ደዕልት ቆዕልት ኡባእ። 18 ህትን ዎሉንገ ጭምዬ ኡት

በላን ኡቦ ዜሬትጋት፤ እሰን ላገሰ ሞጮጭታእሃ መነ፤ 19 ጠዉ እኮጎሬ ከን
ኣዱንያ አል ሻዘነት፣ ዱንያተ ኢቱሁ ዋሉ ልግብርቹ ሄዕላቱ ቀልብሰ ኣዝ ኣግ
ህከ መገን ላገተ ለንግ እፋን አቶቱዕነ ፈቆኡ። (aiōn g165) 20 ጠዉ እኮጎሬ
ጡመ ኡላን ዉጠሞ ዜሬቱ ለሊሰኖሁ መገን ለገተ ሞጮጭት ቶጋእሃ መነ፤
ሁኩ መኑንኩ መቱሰ ሰጂ መቱንገ ሌሃዉ ዋሉንገ ጥብተ አቶተኖ» ዬእ። 21
ለንኪሃ ኢሰ ፈንቀሽ «መኑ ኩራዘ አፍሲሽ ሰቀሌኖ ቤቾን እፋሹ አጉር ዛሌ
ኣዜን ህከረንገ ሀንሸሪች ዋሮን እፋሽኖንዶ? 22 ህትን ሀኩ ማጠሞርቹ ለሉዕነ
ህትን እፍሰሞርቹ ፈንተኡዕናን ፈቀኖበእ። 23 ሞጮጭታ መጨት ዮሲሁ ዮ
ጎሬ ሞጮጩን» ዬሰ። 24 ኢሰን «ሞጮጭቴነንታሃ ጉዕመንከ አገዕርዬ፤ እዕኑ
ዋሎ መናን ፈረዴንተገን ክዕኔ አሌን ፈረደመኖ፤ በትሽን በርገመኖህዕኔ። 25
ዮሰሀኒሃ ኣሰመኖሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ ዮሰበእሀኒች ሁኩ ዮሲንኩ ኣእመኖሰ» ዬእ።
26 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ «መገን ዋምነቱ ኡለ አሌን ዜሬተ ዉጦተ ፋሎ መንቹ
አጉደኖ። 27 ሁኩ ዜሬተ ዉጮ መንቹንኩ ሀንከዕርተ ኦሰእኖ፤ ሶጉሆ ወክት
ኦሶች ኬእኖ፤ ሁኩ ዉጠሞ ዜሬቱ ሀት እሀኖጎሬ ዳጎኑዕናን ሙች ነጸኖ። 28
ኡለት ገይንትሴ ህከ ሙተ ነሰታእ፤ ህከኒች ኤተሮን ሀበረ ኤበኖገ አታእ፤ ህከ
ሀበረ ነሰቶች ኤተሮን አቶተ አቶተኖገ አታእ። 29 ዉጠት ኢልቶ ወክት ወክቱሰ
ዉጠተ ጭም እኤኖ ወክት እኮቤቺሃ መንቹሰ ዘዘረተ ቅጥ አዕይ ምደኖ» ዬእ።
30 ኢሰን «መገን ዋምነቱ መርቺን ቅጥ እዕናም? ህትን መ ምሳሌን ሂርን
ጠወዕናም? 31 መገን ጄነቱ ዋንጌ እልተ አጉዳእ፤ እሴን ዉጠንታ ወክት ኡለ
አሌን ዮ ዜሬቲች ጉዕሚችን በትሰ ቀዋታን። 32 ጠዉ እኮጎሬ ሁኩ ዜሬቱንኩ
ዉጠሞች ኤተሮን ነጽ ጋሮን ካሴመሀኒች ጉዕሚችን በተእኖሃ እሀኖ፤ ቅራዕሩ
ሀመ ነሰኖ፤ ህካን እኮቤቺሃ ሰሜ ጪኡት ምኒ መክሰ እሰ አሌን ሄኣኣ» ዬሰ።
33 ኢሰን መኑ ሰውዩ አታልታገ ካን አጉዳ ልግቤ ምሳሌን ላገሰ ኩለኖሳት እቅ።
34 እሰን ምሳልት ዮበኢሃ መቱርቹሃ ጠወዕዮሰበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰን እሳባን
ሀለኘሰ ሄኦ ወክቴን ጉዕመርቹንከ ሂር ኩለኖሰ እቅ። 35 ህከ በር ሀዋሬ ወክት
ኢሰ አሳበሰ «ከን ሎረ ዊች ዉድ እደ ቶልኖ» ዬሰ። 36 እሰን ህከኔ ዮ መነ
አጉርት ኢሰ ዮ ጀልባን ኣግ ኢሰ ኣእት መርቶኡ፤ ህከ ወክትንከ ዋሉ ጀልቡ እሳን
ሜጡብ ሄዕዮ እቅ። 37 ድንገቴን ጠረኙ ቦብሩ ዊ አሌን ኬዕዮ፤ ዊ ሁሉንኩ
ጀልበ ካጸለከ ከበ ሀንበለን ዊ ጀልብ ኣዜን ዊሞተ እኮ። 38 ህከ ወክትንከ

ኢሰ ጀልብ ኣዜን ኤተር እዲን ቦርከዕይ ግሾ እቅ፤ እሳበሰ እሱ ግሰኛች በቅእት
«እሰተማርቾ! ነኡ በዕነን እት ሀት ጨለ ይቶንት?» ይቶሰ። 39 እሰን ኬዕይ
ቦብረንከ ሻቆ፤ ዊ ሁለንከ «ጨለይ» ዬእ፤ ቦብሩንኩ እጉሮ፤ እበንከ ጨለ
ዬእ። 40 ኢሰን «ሚሃት ዋጅቴነንታሁ? ቴሁ እመዕነቱ ዮህዕኔበእንዶ?» ዬሰ።
41 እሰን እበ ዋጅት መት-መቱሰ «ጠረኙ ቦብሩለከ ዊ ሁሉ እዘዘመኖሲሁ ኩን
ሀትናሙወ መንቹ?» የቀንቶኡ።

5 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ እሳባንተሰን ገሊለ ባረ ቶልት «ጌርጌሴኖነ» ዬኖ ባዱ
ኢልቶኡ። 2 ኢሰ ጀልቢች ቆሎገን ዶሮረኖ እያኑ እቆንሰ ሎደቤቾን ሄእኖ መንቹ
ወክትንከሰ ህከን እዲች ቆል ደቀሞሰ። 3 ሁኩ መንቹንኩ ሎደ ኣዜን ሄእኖ
እቅ፤ ህከ ወክት እዬሁ እሱ ሰንሰለቲን ኡሱሮተ እታለኖበእ እቅ። 4 ልግብ
ወክት እነገሰለከ ሎከሰ ኡሱሬኖ ወክት እሰ ህካን ጉዕመንከሰ ሙረንሰኖ እቅ፤
ህካን እኮቤቺሃ እዬሁ እሱ እፍ ኡሱሮተ እታለኖበእ። 5 ህትን እሰ ጉዕመ
ወክት ሀዋሩተለከ በራሃ ሎዱለከ ቆተቲ ዮቤቾን ዘሀን አልሰ ክኒን ሀንፈጠን
ያረኖ እቅ። 6 እሰን ኢሰ ቄዕራሻን ለዕዮ ወክት ደጉጅ እሜች ብሬሰ ጉልጽ
ሰገጀ። 7 ህትን ሎረ ላጋን ያረን «ኣት ጉዕሚችን ሎረ መገን ቤቶ ኢሰ! ኤሳለከ
ኬሳሃ ም ደቀንሹ ዮኔ? እን ኪች መገኖን መገኚዮንኬ ቤሶቴኤ» ዬእ። 8 ህት
ዮተ እታሎንኩ ኢሰ «ኩ ዶሮርታንት ዱሩ ከን መንቺች ቆል» ይ እዘጉቤቺሃት
እቅ። 9 ኢሰን ሱዕሙክ እዬት? ይ ጠዕሜሰ፤ እሰን «ናኡ ልግብ እንኮምቤቺሃ
ሱዕሙኤ ሌጌዋኔት» ይ ፈንቀሼእ። 10 እሰን ህከን ባዲች ቆሽ ሽረኖሰበእገ ኢሰ
ጠረኛሽ ኡጨሰ። 11 ህከን ቆሮ መዴን ልግቡ ቦኬ መሰረት ዘግ ይት እታኢት
እቅ። 12 ሁኩ ዶሮረኖ እያኑንኩ «ሀዕይ ህከን ቦኬ መሰራን ኣንጋምገ እእኔ» ይት
ኢሰ ኡጭቶሰ። 13 ኢሰ «መርቴን ኣጌ» ዬሰ፤ ሁኩ ዶሮረኖ እያኑ ህከን መንቺች
ቆልት ቦኬ መሰራን ኣጎኡ፤ ህከኒች ኤተሮን ለሞተ ኩሞተ እካ ቦኬ መሰረት ቆሮ
መዲች ደጉደን ሎረ ባራን ኣእነቶኡ። 14 ህከን ቦኬ ዜማኑት ሁነት ከተማንለከ
ህከን ባዶን ሄእኖ መኒሃ ጠወሰ ኩልቶኡ፤ መኑንኩ እኮ ጠወ ለኦተ እሜቶኡ።
15 እሰን ኢሰበ እሜት ዶሮረኖ እያኑ እፎሰሃ፥ ሌጌዋንን ሄዕዮሰ መንቹ ፈይ
ኦድኑተ ኦደዕይ እቆዕልያን ለኦ ወክት ጉዕሙንኩሰ ዋጅቶኡ። 16 ኢሰ ዶሮረኖ
እያነ ህከን መንቺች ቆሽንለከ ዶሮረኖ እያኑንኩ ቦኬን ኣገን ወዕና ህከን ቤቾን
ሄእ ለኦሩ እኮ ጠወ ጉዕመንከ መኒሃ ኩልቶኡ። 17 ህካን እኮቤቺሃ ህከን ባድ

መኑ ኢሰ ህከን ባዲች ቆል ኦሮእኖገ ኤጭቶሰ። 18 ኢሰ ጀልባን ኣገን ሩሃንዩ
አፋንሰ ፈዬ መንቹ ኢሰ «እን ኪን ሜጡበ ኦሮኣም» ይ ኤጨሰ። 19 ጠዉ
እኮጎሬ ኢሰ «ኢን ሜጡበ መርታንትበእ፤ ምንክ መርት ቀርቹ ሄንከ ሎረ ጠወ
አዕዮሄ ጎሬ ህትን ሀት አዕይ ፈይሾሄጎሬ ምንክ መኒሃለከ እልሀክ ጠወእ»
ዬሰ። 20 ሁኩ መንቹ ኢሰ አዕዮሰ ጠወ «ቶኑ ከተመ» ዬኖ ባዶን ጉዕማንን
እዋጁ ጀመሮ፤ ጠወሰ ሞጭጭቶ መኑ ጉዕሙንኩ እጀብሲጭቶኤ። 21 ኢሰ
ጀልባን ኣግ ባር ዉድ እደ ፈንቀል ቶሎገን ልግቡ መኑ እሰ መዴን ጭምዬእ፤
ህከ ወክት ኢሰ ባር መዴን ሄዕዮ እቅ። 22 ህከኔ ጭምት ምኒ ገሸታሀኑኤች
መቱሰ «ኢያኢሮሴ» ዬኖ መንቹ እሜች ኢሰ ለዕዮ ወክት ሎከሰ አሌን ኤብ 23
«ኢ ቀዉት ጩልኤ እበ ጥዞኤ፤ እት እሜት ጡምቶተለከ ፎልን ሄኦተ እሴ እሌን
እንገክ እእ» ይ ኢሰ ጠረኻሽ ኤጨእ። 24 ኢሰን እሲን ሜጡበ ኦሮዕዮ፤ ህከ
ወክት ልግቡ መኑ ኢሰ እዎነን ከን አዲንለከ ካጽ አዲን ሀንበዕለንተን ሃሙ
ከንት ጨነቃሲት እቅ። 25 ህከን መን በላን ቶነ ለሞ ዘማን ጌሰ ቄጉ ዱንተእንሴ
ኦርጨቀንተን ሄኣ መት መንቹት ሄኦ እቅ። 26 እሴን ሐኪሚች ሐኪመ ልግብ
ወክት ፈንቀላንት ዱንያሴ ጉዕመንከ ሹልቶ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ባሾሴ ቤሉ
መቱርቹሃ ደግለሎሴበእ እቅ። 27 እሴን መኑ ኢሰተኔሃ ጠወእኖ ዱዱቡ
ሞጭጭቶቤቺሃ ሀንበዕለመኖ መን በሊን ኤተር አዲን እሜት ኦድኑሰ ኤልቶኤ፤
ህካን እቶኢሁ ቀልቤንከሴ «እን እሰ ኦድኑተ ኤሎም እቃ ፈያም» ይታ እመዕነቱ
ሄዕዮሴ እቅ። 29 ህከ ወክትንከ ቄጉ ዱንተኤ አጉሮሴ፤ እሴን ጥዘናችሴ ፈዩሴ
ጅሰሚንከሴ ደጎኤ። 30 ኢሰን ወልቀት እሲች ቆልቶገ ደጎቤቺሃ መን እደ ዘህ
ለዕይ «እዬት ኦድኑእ ኤሎሁ?» ይ ጠዕሜሰ። 31 አሳበሰ «እት ኬንኩ መኑ
ሀንበዕለመን እዎነኖሄ ለእን ሀት ‹እዬት ኤሎኤሁ› ይተን» ይቶሰ። 32 ጠዉ
እኮጎሬ ኢሰ ህካን አዕዮሁ እዬት ጎሬ ለኦተ ዘህ ለዕዮ። 33 ህት መንቹት
እኮ ጠወ ደጎቤቺሃ ዋጅት ሁጠን ሎከሰ ኤብ ክዝቡዕነ ሀንቅ እኮ ጠወ
ጉዕመንከ ኩልቶኤ። 34 ኢሰን እሴተ «ኢ ቤቶ እመዕነቱክ ቆይሾሄ ወገሬቲን
መር፤ ጥዘናችክ ፈይ» ዬሴ። 35 ኢሰ ህካን ጠወእን ሄዕዮገን ጭምት ምኒ
ሀለቅች ምኒች ሶቀንት እሜቶ መናከት ጭምት ምኒ ሀለቅቹ «ጩልክ ሬቶኤ፤
ቴሱ አሰተማርቹ ሚሃት ኦርሳንትሲሁ?» ይቶሰ። 36 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ እሰ
ይታ ጠወ ሞጭጭ ጭምት ምኒ ሀለቅቹ «እመዕን ቤሉ ዋጅቶት» ዬሰ። 37

ህትን ኢሰ ጴጥሮሴችለከ ያቁቢች፥ ያቁብ እመቤቱ ያህይ ቤሉ እዩሁ እዎኖሰተ
ፈቀጆበእ። 38 ኢሰን ጭምት ምኒ ሀለቅች ኢያኢሮሴ ምኒ ኢሌ ወክት ህከን
ምኔን መኑ ያረንለከ ኦእን ጨንጭተን ለዕዮ። 39 ኢሰን ምኒ ኣግ «ሚሃት
ያርቴነንታሁለከ ኦኤነንታሁ? ጩልት ግሶ ቤሉ ሬቶበእ» ዬሰ። 40 እሰን እሶን
እበ ኦሰዕልቶኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰንተ እብል ቁሽ ጩሌ እነለከ እመተ እሲን
ሜጡበ ሄኦእረ እዎንሰ ጩልት ዮ ቤቹ ኣጎ። 41 ኢሰን ህተን ጩሌ እንገተ እፍ
«ጣሊታ ቁሚ!» ዬሴ፤ ፍሳረሰ «ቴ ጩሌ ኬእ» ዩሃን። 42 ጩልንት ቶነ ለሞ
ዘማንተ ጩል እቅ፤ ወክትንከሰ ኡርት ከበለከ ካጸ እከን ፈንቀላንቶኡ፤ ህከኔ
ሄኦ መኑ ከ ጠወ ለኦ ወክት እጀብሲጭቶኡ። 43 ህከ ወክት ኢሰ ከ ጠወ እዬሃ
ጠወኣበእገ ጠረኻሽ ኩል «ጩሌተ እታኢሃ ኣሰዬ» ዬሰ።

6 ኢሰ ህከንቤቺች ፋል ገይሰ ባዱ እሳባንተሰን ሜጡበ እሜቹ። 2 ህከኔን ኢሰ
እበ በሬን ጭምት ምኔን ተማርሱ ጀመሮ፤ ህከኔ እሰ ተማርሰናሃ ሞጮጭቶ
ኡመቱ እበ እጀብሲጭት ገገዉንኩሰን «ኩ መንቹ ከ ጠወሃ ጉዕመንከ
ህከኔ ደኤእ? ሀትኔ ሀይመት ኣሰንቶሰ? ህትኔ እጀብሲሰኖ ጠወ እእኖሁ
ሀትጎታን?» ይተን እጀብሲጭታ እቅ። 3 ህከኒች ኤተሮን «እሰ ማይረመ ቤቱ
እነጢቹሃበእንዶ? ያቁቤሃ፥ ዮሳ፥ ይሁዲለከ ሰምዖኔሃ እመ ቤቱበእንዶ? ሜኣ
እመሰ ኦሱንት ከኔ ኒን ሜጡበ ዮእረበእንዶ?» ይተን ህንቅ ቶጉዕናንሰ ፈቆኡ።
4 እኮጎሬ ኢሰ እሰንተ «ነቢዬቹ ዋሎ ባዶን ኬዕምሴኖሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ ገይሰ
ባድ መኑሁ፥ ገይሰ እሉለከ ገይሰ ምኒ መኑ ህንቀኖሰ» ዬእ። 5 ህከኔ ሄኦ
ቀዎ ጥዘናመ አሌን እንገተ አዕይ ፈይሰቤሉ ዋሉ እጀብሲሰኖ ጠወሃ እኦተ
እታሎበእ፤ 6 ጠዉ እኮጎሬ ኡመቱ እመዕንቱዕነ ፈቆቤቺሃ እበ ቦሮረንቶኡ፤
ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ቀኤች ቀእተ ዘሀን ተማርሰኖ እቅ። 7 እሰን ቶነ ለሙንከ
እሳበተ እሰበ ገእ ለሙ ለሙ አዕይ ዶሮረኖ ዱር ፋሽታ ሹምነቱ ኣሰ ሶኮሰ። 8
እሰን እሰንተ «ዎቃ ሃንተን በርት ቤሉ እቴኖሃ እኮ ኢቶንከሰ ብረለከ ከረጥትተ
አፋበእገ አዘዙሰ። 9 ሎካንከክዕኔ ጫዕመተ ወዕርዬ ቤሉ ለሙ ዋልት ኦድኑተ
ኦደኦኖቼ» ዬሰ። 10 ህትን እሰ «አዕኑ መርቴነንተ ቤቾን መቱ ምኒ ኣጌነንተ
ወክት ህከ ቤቹ አጉርቴን ፋልቶኖተ ኢለ ህከን ምኔን አገሬ። 11 መርቴንተ ቤቾን
ጉዕማንን ‹ሀበይ ወገሬቲን አሜቴን› ዬን ቶጉለከ ሞጮጩ ግቤመህዕኔጎሬ
አዕኑ ሎከክዕኔ ትበ ህከኔ ግግሽቴን አጉርቴን ፋሌ፤ ሁኩ ትቡንኩ እሳሃ

እማኘ እህኖ» ይ ኩሎሰ። **12** እሰን መርት መኑ ጨብችሰ ፈንቀልት ቶበታገ
ዱዱብሰቶኤ። **13** ህትን እሰን ልግብ ሩሃንየ ቅሽቶኤ፤ ጥዘናመ እሌን ዘይተ
ቡርተን ልግብ ጥዘናመተ ፈይሶኤ። **14** ኢሰ ሱዕሙ ጉዕመ ባዶንን ደገሞቤቺሃ
ዋሙ ሄሮድሰ እሰተኔሃ ሞጮጩእ፤ ህትን መት-መቱ መኑ «ጠመቃንቹ ያህይ
ሬሆች ኬዕዮኤ፤ ህካን እኮቤቺሃ ከ እጀብሲሰኖ ጠወ አእኖ ወልቀተ ደኤእ»
ይታ እቅ። **15** ዋሉ መኑ «እልያሴት» ይታኢት እቅ፤ ህትን ፈቆ መኑ «ሄጭት ሄኑ
ነቢያኖች መትሰጋት» ይታ እቅ። **16** ጠዉ እኮጎሬ ሄሮድሰ ህካን ጉዕመንከ
ሞጮጭ «እን ጎበሰ ሙርሲሾም ጠመቃንቹ ያህይ ሬሆች ኬዕዮኤ» ዬእ። **17**
ሄሮድሰ እመሰ ቤት ፍልጾሴ ጫተ ሄሮድያደ ኣኤቤቺሃ ያህይ «እመክ ቤት
ጫተ እኤ ኬሳሃ ፈቀደሞሄበእ!» ይ ጠወዕዮቤቺሃ ሄሮድሰ ሶክ እፍሲሽ ያህይ
ኤሱርሲሾ እቅ። **19** ህካን እኮቤቺሃ ሄሮድያዳ ያህይን ገዱተ እፍ ሽሲሶሰተ
ሀሳኢት እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሽሲሶሰተ አታልቶበእ። **20** መሰንትሰ ያህይ ፈየ
መንቹለከ ጠሊለ መገን መንቹ እሁሰ ሄሮድሰ ደገኖቤቺሃ ዋጅ ኣገረኖሰ እቅ፤
ህትን እሰን ያህይ ጠወእኖ ጠወ ሞጮጩ ወክት ባበኖ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ሙንደዕይ ሞጮጨኖሰ እቅ። **21** ሄሮድሰን እለሞ በሬ ከበጃት ከበጂሃ ባድ
ገሻኑተለከ ገሊለ ሎርሎረ መነ ጉዕመንከ ድግሰ ድግሽ ገኤእ፤ ሁኩ በሩ
ሄሮድያደ ያህይ ሽሲሶሰተ መኩተ እኮሴ። **22** ህከ በርንከ ሄሮድያዳ ቤቱት
መኑ ጭምዬ ምኒ ኣግ ቦሎቸ ከደን ሄሮድሴለከ እሲን ሜጡበ ሄዕዮ ኮህ
ሙንዲሲሶኤ፤ ህካን እኮቤቺሃ ዋሙ ህተ ጨልተ «እት ኢትታንት ጉዕመንከ
ጠዕሜኤ፤ ኣሳንኬ» ዬሴ። **23** «ሆሮ ዋምነትኤ ደሩ እኮጎሬ እት ይቶንቲሃ
ጉዕመንከ ኣሳንኬ» ይ ጤሌዕሌእ። **24** እሴን እመሴቤቹ መርት «መ ኣሴኤ
ዩ?» ይት እመሴ ጠዕሞቶ ወክት « ‹ጠመቃንቹ ያህይ ቡዕለ ኣሴኤ› ይ»
ይቶሴ። **25** ጨልንት ደዕልት ወሞበ ኣግ «ጠመቃንቹ ያህይ ቡዕለ ሳናን እኤን
ቴሱ ኣሶኖኤተ ሀሳም» ይቶኤ። **26** ዋሙ ህከን ጠዋን እበ ሻጉ፤ እሁን ቤሉ
ጤሌዕሌቤቺሃለከ እሲን ሜጡበ ሄኑ ኮህተኔሃ ጠዕሞቶኢሀ ከሞተ ሀሾበእ።
27 ህካን እኮቤቺሃ ህከ ወክት ዋሙ ወታደሪቹ መቱ ያህይ ቡዕለ ሙር ኤበኖገ
ኤሱር ምኒ ሶኮ፤ ወታደርቹንኩ ኤሱር ምኒ መር ያህይ ቡዕለ ሙሮ። **28**
ሙር ኤቦ ቡዕለንከ ጨሌተ ሳናን እዕይ ኣሴሴ። ጨልንት መሰት እማተሴ
ኣቶኤ። **29** ያህይ እዋንታእሩ ህከን ሞጮጭት ኤሱር ምኒ እሜት ጀናዘሰ

መስት ሞጎኡ። 30 ሶቀማኑት ሶህንቶ እዲች ፈንቀልት ኢሰ ብሬን ጭምይቶኡ፤
ተማርሰቶኢሃለከ አቶኢሃ ጉዕመንከ እሲሃ ኩልቶኡ። 31 ኢሰን እሰንተ «እዕኑ
ሜጥሃክዕኔ መርቴን መኑ ዮበእቤቾን ቀዉ ጌሰ ፎሎጭዬ ዬሰ» ህካን ዬኢሁ
እሰበ እሜተኖሁለከ መረኖሁ ልግብ እኮቤቺሃ እቸተ እታ ወክቱ ዮሰበእቤቺሃት
እቅ። 32 ህካን እኮቤቺሃ እሰ ሜጥሀሰ ጀልባን ኣግ መኑ ዮበእቤቹ መርቶኡ።
33 ጠዉ እኮጎሬ እሰ መርተንን ልግቡ መኑ ለዕይ እሰተ እሁሰ ደግ ከተሚች
ጉዕሚችን ደዕልት ፋልት ሎካን ደጉደን ሄጭት ቤቹሰ ኢልቶኡ። 34 ህከን
ቤቾን ኢሰ ጀልቢች ድረን ልግብ መነ ለዕዮ፤ መኑንኩ ዚማንቹ ዮሰበእ ሆለገ
እካን ለዕይ አበ መረርሲጨሰ፤ ህከኔን ልግብ ጠወ ተማርሱ ጀመሮ። 35
ህከኔን ኡለት ሀዋርቶቤቺሃ እሳበሰ እሰበ ሆንጠክ «ዮም ቤቹ ኡድመሃን፤
ወክቱሰ ሀዋርዮኡ፤ 36 ህካን እኮቤቺሃ እታኢሁ ዮሰበእቤቺሃለከ ከን ቀኔን ዮ
ገጠረለከ ኦሎሃ መርት እቸተ ገይሃሰ ህዕርታገ ከ መነ ህርሲሰ» ይቶኡ። 37
ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ እሰንተ «ኩ መኑ እታኢሃ እዕኑ ኣሰዬሰ» ዬሰ፤ እሰን «ህካን
እኮች እታኢሃ ለሜ ጥቤ ዲናሪን ህዕርን ኣሰኖሰንዶ?» ይቶኡ። 38 ኢሰን
ፈንቀሸ «ህንዴ ሄንኩ ጣብቱ ዮህዕኔጎሬ መርቴን ለእዬ» ዬሰ፤ እሰን መርት
ለእ «ኦንቱ ጣብቱለከ ለምት ቁርጨሜት ዮኔ» ይቶኡ። 39 ኢሰን እሳበሰ
መነ ለቶ ህጤ እሌን ቤቾን ቤቾን እፋሽታገ እዘጉሰ። 40 ህካን እኮቤቺሃ
መኑሰ መት መቶ ቤቾን ጥብተ ጥብተ ህትን መት-መቶ ቤቾን ኦንታሁ ኦንታሁ
እክ እፋዕልቶኡ። 41 ኢሰን ኦንቱ ጣብታለከ ለም ቁርጨሜተ ኣእ ሰማ ዋሸ
ለዕይ መገኑ ገለትጨእ፤ ህከኒች ኤተሮን ጣብተንከ ቢጭ መኒሃ ሆንጠህሶተ
እዋንታህኑኡተ ኣሴእ፤ ህትን ለም ቁርጨሜተ መኒሃ ጉዕሚንከ ቤኮ። 42 መኑ
ጉዕሙንኩ እች ዱቦ። 43 እሳበንት መን ብሬች ፈቆ ፋርፋሩለከ ቁርጨሜች
ፈቆሃ ቶነ ለሙ ሳጠራ ዊሞሃ ኬሶኡ። 44 እቸተ እቹ ጎን ዋሊንሹ ኦንቶ ኩሜ
መነ እቅ። 45 ህከ ወክት ኢሰ መነ ህርሲሰን እሳበሰ ጀልባን ኣግ ዉድ እደ
«ቤተ ሳይዳ» ዬኖቤቹ እሱ ሄጭት መርቶተ እዘጉሰ። 46 እሰ መነ ህርሲሾች
ኤተሮን ዱእ እኦተ ቆተ እል ፋሎ። 47 ኡለት ሀዋርቶ ወክት ጀልቡንኩ ባር በላን
ሄዕዮ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ሜጥሀሰ ኡለ እሌን ሄዕዮ እቅ። 48 እሳበሰ ብሬን
ዊ እሌን ጠረኙ ቦብሩ ኬዕይ ጀልበ ብሬ እደ ዋሸ ሃሙ ከማን ኦርጨቀንተንን
ኢሰ ለዕዮሰ፤ ሁኩንን ሆንሲች ቶና ለሞ ሳኣት ጌሳን ባር ኣሌን ሃመን እሰ

አዲን እሜች አጉር ህጎታት እቅ። 49 ጠዉ እኮጎሬ እሰ ባር አሌን ሃመን ለእ
ሀብዙላት አጉጃንሰ ያርቶኡ። 50 ጉዕሙንኩ ለኦሰ ወክት ህልቆኡ፤ ህከ ወክት
ኢሰ «ጠረኝዬ! እኔት! ዋጅቶኖቼ!» ዬሰ። 51 እሰን ጀልብ ኣዝ እሰበ ኣጎ
ወክት ቦብሩንኩ አጉሮ፤ እሳበሰ ህከን ጠዋን አበ እጀብሲጭቶኡ። 52 እሰ
ቀልቡንኩ ዱጆሁ ወዕና ኢሰ ኦንቶ ኩሜ መኒሃ ኦንቱ ጣብተ እትሾ ጠወ ሰውዩ
ሆጎቤቺሃት እቅ። 53 ባሪች ቶልት «ጌንሴሬጠ» ዬኖ ባዱ ኢልቶኡ፤ ጀልበንከ ዊ
አሊች ኡለ መድ ሆንጠህሰ ኡሱርቶኡ። 54 እሰ ጀልቢች ቃልቶገን ኢሰ እሁሰ
መኑ ደጎ። 55 ህካን እኮቤቺሃ መኑ ህከን ቀኤን ሄዕዮ ኦሎ ጉዕመንከ ደጉደን
መርት ኢሰ ዮኡ ዬመ ቤቼ ጥዘናመተ ዴሲን እጅት ኤባኢት እቅ። 56 ኢሰ
ኦሮዕዮ ቤቼ ጉዕመንከ ቀኤች፣ ከተሚችለከ ገጠሪች ጥዘናመተ ጉዕመንከ
በነቻን ኢሰ መድ ሆንጠህሰን ኦድኖሰ ሰኑተ ኡልቶተ ኡጭታኢት እቅ፤ ህትን
ኢሰ ኦድኖ ሰኑተ ኡልቶእሩ ጉዕሙንኩ ጥዘናችሰ ፈይታኢት እቅ።

7 መት-መቱ ፈርሳውትለከ ዬሩሳሌሚች እሜቶ ሕግ አሰተማረት ኢሰበ እሜት
ጭምይቶኡ። 2 እሰን ኢሰ አሳበት መት-መቱሰ አንገሰ ነጠ አቱዕነ ዩ ኣዕልቱዕነ
ጣብተ እተን ለኦኡ። 3 ፈርሳውትለከ ኣይሁዱ ጉዕሙንኩ ባልቅ ዎገ አገርቶተ
አንገሰ ኣዕልቱዕናን እታበአ። 4 ህትን ጌቤች ፈንቀልት እሜታ ወክት ሄጭት
ኣዕልቱዕናን እታበአ፤ ኩባየለከ ጆከ፣ ናሰ ምዳኑተለከ መዕነተ፣ ልግብ ህትኔ
ዎገ አገርታአ እቅ። 5 ህካን እኮቤቺሃ ፈርሳውትለከ ሕግ አሰተማረቲ ኢሰ
«አሳበክ ባልቅ ዎገ አገሩ ግብ አንገሰ ኣዕልቱዕናን ጣብተ እታኢሁ ሚሃት?»
ይት ጠዕምቶሰ። 6 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ እሳንከ ፈንቀሽ «ክዕኔተኔሃ ራጎገን አዕኑ
ኩ ለዕዬኔ ይቴነንተሀኑኡተ ነቢዬቼ እሰያሰ ጠወዕዮገን « ‹ኩ መኑ አፎንከሰ
ኬዕምሰኖኤት ቤሉ ቀልቡሰ ኢች አበ ቄዕርዮእሃን! 7 መሰንትሰ መን ትዛዝ
ተማርሰተን ኤሳሃ ህትን ሰገዳኤት› የመም ከተበሞ ራጉ ሀንቅሃን። 8 አዕኑ
መገን ትዛዝ አጉርቴን መን ዎገ ጠረኝሴን አገርቴንታአ» ዬሰ። 9 ህትን ኢሰ
እሰንተ «አዕኑ ክዕኔ ዎገ አገርቶኖተ መገን ትዛዝ አጉርቴንታአ። 10 ሙሰ
‹አነክለከ አመክ ከበጅ፤ ህትን አዬሁ አነሰ ህከረንገ አመሰ አሌን ሂለ ጠወ
ጠወአኖኦሁ ሬሁን› ይ አዘጉ። 11 ጠዉ እኮጎሬ አዕኑ መቱ መንቼ አነሰ
ህከረንገ አመሰ ‹አኒሃሰለከ አማተሰ አኡ ሀሰሰኖ ጠወ ጉዕመንከ መገኒሃ
ኣሰዮሞ› ዬህዕኔጎሬ 12 አነሰ ህከረንገ አመሰ ደግለሎበአ ዬን ጠዕሜኖሰበአ።

13 ከን ሃሌን ገይክዕኔ ዋገ አገርቶኖተ መገን ላገተ ድጅቴነንታት፤ ህትን እዕኑ
ህትኔ ልግብ ጠወ አቴነንታት» ዬሰ። 14 ኢሰ ለንኪሃ ኡመትሰ እሰበ ገእ
«እዕኑ ጉዕሙንኩክዕኔ አን ጠወአንክዕኔ ጠወ አጥራመቴን ቶጌ። 15 መንቹ
ንጀሰሰኖሁ ኣዚች ፋለኖሃ ጠወ ቤሉ አብሊች ኣዝ ኣገኖሁ መነ ንጀሰሰኖበአ»
16 [ሞጮጭታ መጨት ዮሲሁ አዬሁ ሞጮጩን] ዬእ። 17 ኢሰ ኡመት እጉር
ምኒ ኣጎ ወክት አሳበሰ እሰ ተማርሴ ምሳሌተኔሃ ሂር ኩሎሰተ ጠዕምቶሰ።
18 ኢሰ እሰንተ «እዕኑ ቴሁ ካን አጥራመቴን ቶጌነንተበእንዶ? አብሊች መን
ጎደባን ኣገኖሁ ንጀሰሰኖበአገ ደጌነንተበእንዶ? 19 መሰንትሰ አፌች ጎደባን ኣግ
ሹመተ እክ ፋለኖሀን ቤሉ ቀልብበ ኦሮአኖበአ» ዬሰ፤ ኢሰ ህካን ዩሰ እቸት
ጉዕሙንኩ ነጠ ዩሃንሰ። 20 ለንኪሃ ኢሰ «መነ ንጀሰሰኖሁ መን ቀልቢች
ፋለኖሃን። 21 ሁኩንን ሂሉ ሰውቱ፥ ሞጉ፥ ዝነት፥ መነ ሹ፥ 22 ጎራምመት፥ ሂለተ
ሆጉተ አኡ፥ ጣንሱሁ፥ ሀሶገ እሁ፥ ምቀኞመት፥ ሄምት፥ ቦኑለከ ዋንክዕሉሁ
23 ኩን ጉዕሙንኩ ሂሉ ጠዉ መን ቀልቢች ፋለኖ፤ እሰን መነ ንጀሰሰኖሃን»
ዬእ። 24 ኢሰ ህከንቤቺች ኬዕይ ህከ ጢሮሰ ባዱ ኦሮዕዮ፤ ህከኔን መቱ ምኒ
ኣግ ህከኔ ሄኡሰ አዬሁ ሞጮጩኖበአገ ሀሾ፤ ጠዉ እኮጎሬ ህከኔ ማጠሞተ
አታሎበአ። 25 ዶሮረኖ እያኑ እፋንሴ ጥዞ ጩልት ዮሴ መንቹት ኢሰ ዱዱቡ
ሞጮጭቶ ወክት እሰበ አሜት ሎከሰ ኤቦኡ። 26 መንቹንት ሲሮ ባዶን ፊንቃዊ
አዲች ከለቀንቶእተ ግርካዊቸተ እቅ፤ እሴን ጩሌችሴ ዶሮረኖ ዱር ፋሾተ
ኢሰ ኡጭቶሰ። 27 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ህተን መንቸተ «ኦሶ እቸተ ዉሻተ ኣሱ
ሀሰሰኖበአ፤ ሄጭት ኦሱት እት ዱቡ ሀሰሰኖ» ዬሴ። 28 ህት መንቹት ፈንቀሽት
«ቀርቸ ሁኩን ሀንቅሃን፤ ጠዉ እኮጎሬ ዉሽት ኦሱት እቶ ቁኒች ኤቦ ፋርፋሩ
እታአ» ይቶሰ። 29 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ «ካን ጠወኦንተክ ጩሌችክ ዶሮረኖ
እያኑ ፋሎኡ፤ ቴሱ ምንክ መር» ዬሴ። 30 እሴን ምንሴ ፈንቀልት መርቶ ወክት
ጩሌችሴ ዶሮረኖ እያኑ ፋላን መዕነ አሌን ኦሰአን ደጎሴ። 31 ህትን ጢሮሰ
ባዲች ፋል ሰዶን አዲን «ቶኑ ከተመ» ዬኖ ባዲን ህግ ገሊለ ባርበ አሜቸ።
32 ህከኔን መኑ መቱ ዶንቃለከ ዶንቀ እኮ መንቹ ኢሰበ ኤቦኡ፤ እሰን ኢሰ
ህከን መንች አሌን አንገሰ አኦተ ኡጭቶሰ። 33 ኢሰ ህከ መንቹ መኒች እደ
አዕይ ሜጥሀሰ እሱ መሰ ዙሩዕማሰ ህከን መንች መጫን ኣግሾ፤ ህትን ኢሰ
አንጀሰ ቴይ ህከን መንች አረብተ አንጋንከሰ ሀጣዊእ። 34 ኢሰ ሰማ ዋሽ ኦሎሽ

ቀልቤሰ ሻዥ ህከ መንቹ «ኤፍታህ!» ዬሰ፤ ፍሳረንትሰ «ሂርተእ» ዩሃን። 35
ህከ ወክትንከ መጨሰ ፈንተኦኡ፤ ህትን እረብሰ ሂርተኣን ጠሊሽ ጠወዕዮ። 36
ኢሰን መኑ ህከ ጠወ እዬሃ ኩልታበእገ እዘዥሰ፤ እሁን ቤሉ ጠወኣበእገ ኩሎሰ
ጌሰንከ ልግቤ መኒሃ ኩልቶኡ። 37 እሰን እበ እጀብሲጭት «ጉዕመንከ ጠወ
ጡመገ እዕዮ፤ ዶንቃኑት ሞጮጭታገለከ ዱዳኑት ጠወኣገ እእኖ» ይቶኡ።

8 ህከን ታቦን ልግቡ መኑ ጭምዬእ፤ ህከን መኒሃ እታኢሁ ዮሰበእ እቅ፤ ህካን
እኮቤቺሃ ኢሰ እሳበሰ እሰበ ገእ 2 «ኩ መኑ ኢን ሜጡበ ሰሱ በር አገርቶኡ፤
እሳንከ እታኢሁ ዮሰበእቤቺሃ እን እበ መረርሲጫንሰ። 3 ህት ጎራይቶገን ምንሰ
መርታገ እዕዮንሰ ጎሬ ዎቃን እበ ሆጋእ፤ ህትን እሳችን መት-መቱሰ ቄዕራሺች
እሜቶእራን» ዬሰ። 4 እሳበሰ ፈንቀሸት «ህከረ ከን ኡለ ኡድማን ኬንከ መኒሃ
እታኢሃ እይ ኣሶተ እታለኖ?» ይቶሰ። 5 ኢሰ እሳበሰ ፈንቀሸ «ሄንኩ ጣብቱ
ዮህዕኔ?» ይ ጠዕሜሰ፤ እሰን ፈንቀሸት «ለመሉ ጣብቱ ዮኔ» ይቶሰ። 6 ህከ
ወክት ኢሰ መኑ ኡለ አሌን አፉዕለኖገ እዘዥ፤ ለመለንከ ጣብተ ኣእ መገኑ
ገለትጭ ቢጥ መኒሃ ሆንጠህሶተ እሳባተሰ ኣሴእ፤ እሰን መኒሃ ሆንጠህሶኡ።
7 ህትን ቀዉት ቁርጩሜት ዮሰ እቅ፤ እሴንተ ኬሽ ኣእ መገኑ ገለትጭ እሳበሰ
መኒሃ ሆንጠህሶተ ኣሴእ። 8 መኑንኩ እት ዱባን ፈቆሃ እሳበሰ ለመለ መሶበ
ዊመ ፋርፋሩ ኬሶኡ። 9 ህካን እቾ መን ዋሊንሹ ሾሌ ኩሜሃ ጌሰ እቅ፤ እሰንተ
ኢሰ ህርሰሾሰ። 10 ህከ መነ ህርሲሾች ኤተሮን ኢሰ እሳባንን ሜጡበ እክ
ጀልባን ኣግ «ደልማኑተ» ዬኖ ባዱ ኦሮዕዮ። 11 ፈርሳውት ኢሰበ እሜት ሉሲሶተ
«ሰሜች እጀብሲሰኖ ጠወ ለሊሰኔ» ይት ኦዱ ጀመርቶኡ። 12 ህከ ወክት ኢሰ
ቀልቤሰ ሻዥ «ከን ዘማን መኑ እጀብሲሰኖ ጠወ ሚሃ ሀሰኖት? ህንቅንከ
ያንክዕኔ፤ ከን ክልቀቲሃ እጀብሲሰኖ ጠዉ ኣሰመኖሰበእ» ዬሰ። 13 እሰንተ
አጉር ጀልባን ኣግ ዉድ እደ ቶሎ። 14 እሳበት እህኖሰ ጌሰ ጣብተ እፉዕናን ሀብ
መቱ ጣብታ እፍ ጀልብ ኣዜን ሄኦ እቅ። 15 ኢሰን እሰንተ «ፈርሳዊለከ ሄሮድሴ
ራጭቲች ጠረኝቴን አገዕርዬ» ይ እዘዥሰ። 16 ህከ ወክት ገገዉንኩሰን «ህት
ዩሰ እቴኖሃ አንፉዕናን እሜንቶምቤቺሃት» ይት ገገዉንኩሰን ጠወኦኡ። 17
ኢሰን ሰውትሰ ደግ « ‹እቴኖሁ ዮኔበእቤቺሃት› ይቴን ሚሃት ሰውይቴነንታት? ቴሶ
ኢለ መቱርቹሃ ደጌነንተበዕንዶ? ህከረንገ ኣገኖህዕኔበዕንዶ? ህትን ቀልቡክዕኔ
ቴሶ ኢለ ዱጆዕትንዶ? 18 እልት ሄኦህዕኔገን ለኤነንተበእንዶ? ህትን መጨት

ዮህዕኔገን ሞጮጭቴነንተበእንዶ? ህት ሆሮን ሰውይቴነንተበእ? **19** እን ኦንቶ
ኩሜ መኒሃ ኦንቱ ጣብተ ቢጭ ኣሰን ፈቆ ፋርፋሩ ሄንከ መሶበ ኬሴን?» ዬሰ፤
እሰን «ቶነ ለሞ መሶበ ዊመ» ይት ፈንቀሸቶኡ። **20** ህትን ኢሰ «ለመለ ጣብተ
ሾሌ ኩሜ መኒሃ ቢጭ ኣሴምህኒች ፈቆ ፋርፋሩ ሄንከ መሶበ ኬሴን?» ዬሰ፤
እሰን «ለመለ መሶበ ዊመ» ይቶኡ። **21** ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ ፈንቀሸ እሰንተ
«ቴሁ እጥራመቴነንተበእንዶ?» ይ ጠዕሜሰ። **22** ኢሰ እሳበት «ቤተ ሰይዳ»
ዬኖቤቹ ኢልቶ ወክት መኑ መቱ ቆቀ መንቹ ኢሰበ ኤብ እንገሰ አሌሰ እኦተ
ኡጭቶሰ። **23** እሰን ህከ ቆቀ መንቹ እንገሰ እፍ እዎንሰ ቀኤች እብል ፋሼሰ፤
ኢሰን ህከን መንች እሌን እንጀ ቱይ እልሰ እንጋን ሀጣው «ለእንትርቹ ዮዕንዶ»
ይ ጠዕሜሰ። **24** ሁኩ ቆቁንኩ ጌጥ ይ «ኤ! መነ ለኣሚት፤ ጠዉ እኮጎሬ
ሃመኖ ሀቀ እጉደኖኤት» ዬእ። **25** ለንኪሃ ኢሰ ህከን መንች እሌን እንገሰ አዕዮ፤
ህከ ወክት መንቹሰ እጥራመች ለዕዮ፤ ህትን ፈይ ጉዕመርቹንከ እጥራመች
ለኡ ጀመሮ። **26** ህከኒች ኤተሮን ህከ መንቹ ኢሰ «ከ ቀእተ ኣጎት እዬሃ ከ
ጠወ ጠወኦት» ዬሰ። **27** ኢሰለከ እሳበሰ «ፍልጾሰ ቄሳረ» ዬኖ ባዶን ዮ ቀእተ
መርታኢት እቅ፤ ዎቄ እሌን ሄኦገን ኢሰ እሳበሰ «መኑ ኤሳሃ እዬት የኖኤሁ?» ይ
ጠዕሜሰ። **28** እሳበሰ ፈንቀሸት «መት-መቱ መኑ ‹ጠመቃንቸ ያህዬት› የኖሄት፤
ዎሉሰንገ ‹ነብዬቹወ እልያሴት› የኖሄት፤ ህትን ዎሉ መኑ ‹ነብያኖች መቱሃሰ›
የኖሄት» ይቶሰ። **29** ኢሰ ፈንቀሸ «እዕኑ ኤሳሃ እዬት ይቴነንታት?» ይ ጠዕሜሰ፤
ጴጥሮሰን «እት መሲሂት» ዬሰ። **30** ህከ ወክት ኢሰ እሰንተ «እዕኑ ኢተኔሃ እዬሃ
ጠወኦኖቼ» ይ ጠረኻሸ እዘዙሰ። **31** ኢሰ እሳባተሰ «መንች ቤቱ ልግብ ኦርሸተ
ቶጉ ሀሰሰኖሰ፤ ህትን ባድ ባልቀት፥ ቂሳከ እዎንሳኑትለከ ሕግ እሰተማረት
ቶጉ ግብ ሸታሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ሰቅ በሬን ሬሆች ኬእኖ» የን ተማርሱ
ጀመሮ። **32** ኢሰ ህከ ጠወ ኣገኖሰገ ኩሎሰ፤ ህከ ወክት ጴጥሮሰ ኢሰ መድ
ዋሸ ኡሙዕሬሰ። **33** ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ኤተሩ ፈንቀል እሳበሰ ለእን ጴጥሮሴ
«እት ሸይጣንቹ እች ካጾ ቄዕር፤ እት መን ሰዉት ቤሉ መገን ሰዉት ደጋንትበእ»
ይ ሻቆሰ። **34** ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ልግብ መነ እሳባንተሰን ሜጡበ እሰበ
ገእ «ኤሳሃ እዎኖተ ኢተኖሁ ዮ ጎሬ ገይሰተኔሃ ሰውዩ እጉር መሰቀለሰ እጅ
እዎኑዕኔ። **35** ነብሳሰ ጡምሶተ ሀሰኖሁ ጉዕሙንኩ ነብሳሰ ቤሰኖ፤ ኢተኔሃለከ
ተሸት ላገተኔሃ ነብሳሰ ህግሸ ኣሰኖሁ ነብሳሰ ጡምሰኖ። **36** እዬሁ ኣዱንያ

እሌን ዮኢሃ ጉዕመንከ ደእ ነብሳሰ ቤሾ ጎሬ መ ደግለለኖሰ? 37 ህትን መንቹ
ነብሴሰ ወጥ መ ባቶተ እታለኖ። 38 ከን ጩበኛኖንለከ ለገአኖ ክልቀት ብሬን
ኢንለከ ኢ ላጋን ሙለኖ መንች ቤቱ አነሰ ኬዕምኚን ጠሊላኖ መላይካን
ሜጡበ አሜተኖ ወክት እሲን ሙለኖ» ዬሰ።

9 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ቴሱ ከኔ ኡርቶ መን በሊች
መት-መቱሰ መገን ዋምነቱ ሎረ ወልቃን ገሸኖ ወክት ለኦተ ኢለ ሬታበእሩ
ዮኡ» ዬሰ። 2 ሌሆ በሬች ኤተሮን ኢሰ ጴጥሮሴ፥ ያቁበለከ ያህይ ሰሱንከሰ
ኣእ ሎረ ቆተ አል ፉሎ፤ ህከኔን ኢሰ ደኑ ብሬሰን ዶረሞ። 3 ኢሰ ኦድኑት
ኣዱንያ እሌን እዪሁ ሜጭ ዋቅ አዕይ ዋጁ አእኖበእ ጌሰ ዋቅይት በለቆኡ። 4
ህከ ወክት እልያሰለከ ሙሰ አሜት ኢሲን ሜጡበ ጠወእንን ሰሱንኩ አሳበት
ለኦሰ። 5 ጴጥሮሰ ኢሰ «አሰተማርቾ! ከኔ ሄኡ ኔሳሃ አበ ጡመሃን፤ ህካን
እኮቤቺሃ መቱ ኬሳሃ፥ መቱ ሙሲሃለከ መቱንገ እልያሴሃ ዳሰ እጀርኖ» ዬእ። 6
ህከ ወክት ሰሱንኩ አሳበት አበ ዋጅቶቤቺሃ ጴጥሮሰ ጠወእኖሃ ደገኖበአ
እቅ። 7 ጎመንት አሜት ቴልታን ጎማች ኣዚን «ኢታም ቤቱኤ ከኒት፤ እሱንከ
ሞጮጭዬ» ይታ ላገተ ሞጮጩንቶኡ። 8 ወክትንከሰ ሰሱንኩ አሳበት አደሰ
ዘህት ለኣ ወክት እሳን ሜጡበ ኢሰ ቤሉ አዪሁ ዮበአ እቅ። 9 ቆተ አሊች
ድርተን ኢሰ «መንች ቤቱ ሬሆች ኬኦተ ኢለ ከ ለኤንተ ጠወ አዬሃ ጠወኦኖቼ»
ይ አዘዙሰ። 10 እሰን ዬሰ ጠወ ቀልቤሰ እፍ «ኩ ‹ሬሆች ኬኡ› ዩ መ ዩሀን»
ይት ጠዕሞቶኡ። 11 እሰን ኢሰ «ሕግ አሰተማረት ‹ሄጭ አሜቱ ሀሰሰኖሲሁ
እልያሴት› ይታኢሁ ሚሃት?» ይት ጠዕሞቶሰ። 12 እሰን «ሁኩን ሀንቅሃን፤
እልያሰ ሄጭ አሜች ጉዕመርቹንከ መክሰኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ መንች ቤቱ አበ
ኦርሸተ ቶገኖገለከ ህንቀመኖሃ እሁሰ ጠሊለ መጻፋን ከተበሞሁ ሀትጎታን? 13
ጠዉ እኮጎሬ እን ያንክዕኔ፤ እልያሰ ሄጭ አሜቾኡ፤ አሰተኔንከ ጠሊለ መጻፋን
ከተበሞገን መኑ ሀሶገ አቶሰ» ዬሰ። 14 ኢሰለከ እሲን ሜጡበ ሄኦ ሰሱንኩ
አሳበሰ ፈንቀልት አሜቶ ወክት ልግቡ መኑ ፈቆ አሳባን ጭምይሃን ህከኔን
መት-መቱ ሕግ አሰተማረት ኢሰ አሳባን ኦዳኢት እቅ። 15 መኑ ጉዕሙንኩ
ኢሰ ለኦ ወክት አበ አጀብሲጭቶኡ፤ ህትን እሰበ ደጉድ መርት ዝያርቶሰ። 16
ኢሰን አሳበሰ «መ ጠዋኒት ኦዴነንታሁ?» ይ ጠዕሜሰ። 17 ህከን ልግብያ
ኡመቲች መቱ መንቹ «አሰተማርቾ! ዱሩ አፍ ጠወኡ ከሞ ጩልኤ ኪቤቹ

ኤቦም። 18 ሁኩ ዱሩ ኬዕዮሰ ወክት ኡጀኖሰ፤ ህትን እፌን ሁንብ ኩፍ እእን
እንኩተ እጥሲሰኖ፤ አልሰ ክቺች እዕይ ሞሸኖሰ፤ ህካን እኮቤቺሃ ህከ ዶሮረኖ
እያነ ፋሸቶተ አሳበክ ጠዕምዮም እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ፋሸቶተ እታልቶበእ»
ዬእ። 19 ኢሰ እሰንተ «እዕኑ እመዕነቱ ዮህዕኔበእ መኑ፤ ሄንከ በር ኢለ ክዕኔን
ሜጡበ ሄኣም? ህከ በር ኢለ እታላንክዕኔ? ህንዴ ጩል ኢበ ኤቤ» ዬሰ። 20
እሰን ጩል እሰበ ኤቦኑ፤ ሁኩ ዶሮረኖ ዱሩ ኢሰ ለዕዮ ወክት ጩል ኡለ እሌን
ኡጅ ከጣቀንሴሰ፤ ጩሉንኩ ኡለ እሌን ኮሎንኮዕለን አፎንከሰ ሁንብ ኩፍ
እኡ ጀመሮ። 21 ኢሲን ህከን ጩል እነ «ኩ ጥዘነት አፎሲች ሄንከ ዘማን
እኮሰ?» ይ ጠዕሜሰ፤ እሰን ፈንቀሸ «ኦሰማችሰ ኬሺት። 22 ኩ ዶሮረኖ ዱሩ
ሾተ ሀሸ ልግብ ወክት ጊራንለከ ዋን ኡጀኖሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ መቱርቼ እኡ
እታልታንት ጎር መረርሲጭኔ! ሀዕልኔሁ» ዬእ። 23 ኢሰን «ሀት እታልታንት ጎሬ
ይታንቴኤት? እመዕነኖሀኒሃ ጉዕሙርቼንኩ እታለመኖሰ» ዬሰ። 24 ህከ ወክት
ጩል እኑ ኢሰ «እመዕኑ እመዕናም፤ ጠዉ እኮጎሬ እመዕኑ ሆጋም ጠዊሃ
ጉዕሚንከሰ ቴሁ እት ሀዕሌኤ!» የን ያሮ። 25 ኢሰን መኑ ደጉደን እሜተኖገ
ለዕዮ ወክት ህከ ዶሮረኖ ዱር «እት ዱዱለከ ዶንቁ ዱሩ ከን ጩሊች ፋልት
ለንኪ እሰበ ፈንቀልት እሜታንትበእገ እዘዙንኬ» ይ ሻቆሰ። 26 ሁኩ ዶሮረኖ
ዱሩ ሎረ ላጋን ያር ጩል መቱ ጌሰ ኡጅ ከጣቀንሴሲች ኤተሮን ፋሎ፤ ህከ
ወክት ጩሉሰ ደሜቤቺሃ መኑ «ሬዮ» ይ ሰውዬእ። 27 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ጩል
እንገተ እፍ ኬሻንሰ ኬዕይ ኡሬእ። 28 ኢሰ ምኒ ኣጎ ወክት አሳበሰ «ነኑ ከ
ዶሮረኖ ዱር ፋሸኖተ እታልናምበኢሁ ሚሃት?» ይት ሜጡሰ ጠዕምቶኑ። 29
ኢሰን እሰንተ «ህትናሙርቼ ዱኢንለከ ሶመኒን እህባች ዋሎርቺን ሆሮን ፋሎተ
እታለኖበእ» ይ ፈንቀሼሰ። 30 ኢሰለከ አሳበሰ ህከ ቤቼ ጌኝእት ገሊለ አዲን
ህጎኑ፤ ኢሰ ዮቤቼንከ እዬሁ ደጎተ ሀሾበ እቅ፤ 31 ሁኩን እኮሁ ኢሰ አሳበሰ
«መንች ቤቱ መን እንጋን ህግሴን ኣሴኖሰ፤ እሰን ሽታሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሬሆች
ሰቅ በር ኬእኖ» የን ተማርሴሰ። 32 አሳበሰ ኩ ጠዉ ኣጎሰበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ጠዕምቶሰተ ዋጅቶኑ። 33 ኢሰለከ አሳበሰ ቅፍርናሆም ከተመ እሜቶኑ፤ ኢሰ
ምኒ ኣጎች ኤተሮን አሳበሰ «ዋቃን ሄኤንተ ወክት ኦዴነንተ ጠዉ መርቼሃን?»
ይ ጠዕሜሰ። 34 ጠዉ እኮጎሬ እሰ ዋቃን «ጉዕሚችኔ በተአኖሁ አዬት?»
የቀንቶቤቺሃ መሰለ ኣቶሰበእ። 35 እሰን እቆዕሌኢች ኤተሮን ቶነ ለሙንከ

አሳበሰ እሰበ ገእ «ዋኔሃ እሆተ ሀሰኖሁ ጉዕሙንኩ ጉዕሚንከ ካድመለከ
ጉዕሚችን ቀዉ እሁ ሀሰሰኖሰ» ዬሰ። 36 መቱ ቀዉ ጩልል ኤብ በላንከሰ ኡርሾ፤
ህከ ጩልልንከ ሀንቀፍ 37 «ከን ጩልልገ ዮኢሃ ሱዕሚንከኤ ቶገኖሁ ኤሳሃ
ቶገኖኤ፤ ኤሳሃ ቶገኖሁ ጉዕሙንኩ ጠለዕል ኤሳሃ ቶጉ እሁዕነ ኤሳሃ ሶኮንከ
ሜጡብ ቶገኖ» ዬሰ። 38 ጠዉ እኮጎሬ ያህይን ኢሲሃ ፈንቀሽ «አሰተማርቾ
መቱ መንቹ ሱዕሚንከክ ሩሃንየ ቆሽን ለዕን ኒን ሜጡብ እክ እዋንበኔቤቺሃ
ከሞንሰ» ዬሰ። 39 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ «ሱዕሚንከኤ እጀብሲሰኖ ጠወ አአን
ወክትንከሰ ኢ አሌን ሂለርቹ ጠወአኖሁ ዮበእቤቺሃ አጉሬ፤ ከንቶኖቼሰ። 40
መሰንትሰ ኒን ሀንበዕለምባሁ ጉዕሙንኩ ኒንት። 41 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤
መሲህሃ እኬንተቤቺሃ ሱዕሚንከኤ መቶ ቡርጩቆ ዋሃ አጎተ ኣሰኖሁ እዬሁ
ወጥሰ ደእኖ» ዬሰ። 42 ኢሰ «ኢን እመዕንቶ ከን ማዕናኖች መቱሰ ሉሲሰኖ
መንቹ ሎረ ሪትም ክኑ ጎባንከሰ ኡሱሬን ባራን ቶረሙሰ ቆሀኖ። 43 ህካን
እኮቤቺሃ አንገክ ሉሲሳሄትጎሬ ሙርት ኡጅ፤ መሰንትሰ ለምት አንገት ሄኣንኬ
አዛቤን ዘላለሚሃ ጠዕትበ ጊራን ኣጊች አንገክ ሙርተኣን ነብሴን ሄኤን ሄኡ
ደኡ ቆሀኖ። (Geenna g1067) 44 ህከን ቤቾን እሰተ እታ ዘቡዕሉት ሬታበእ፤
ህትን ጊረሲ ሆሮ ጠእታበእ። 45 ህትን ሎከክ ሉሲሳሄትጎሬ ሙርት ኡጅ፤ ለም
ሎከት ሄኣንኬ አዛቤን ዘላለሚሃ ጠዕትበ ጊራን ቶሬኖሄህኒች ድኑ እክ ነብሴን
ሄኡ ደኡ ቆሀኖሄ። (Geenna g1067) 46 ህከን ቤቾን እሰተ እታ ዘቡዕሉት
ሬታበእ፤ ህትን ጊረሲ ሆሮ ጠእታበእ። 47 ህትን እልክ ሉሲሳሄትጎሬ ቆሽት
ኡጅ፤ መሰንትሰ ለም እልት ሄኣንኬ ዘላለሚሃ ጠእትቡ ጊራን ቶሬኖሄህኒች
መት እላሙ እክ መገን ዋምነቴን ሄኡ ቆሀኖሄ። (Geenna g1067) 48 ህከን
አዛቤን እሰተ እታ ዘቡዕሉት ሆሮን ሬታበእ፤ ህትን ጊረንት ሆሮን ጠእታበእ።
49 «ክትሙ መጥኔን ነጠ እሀኖ ሀንገን 50 መጥንት ጡመተ፤ እሁን ቤሉ
መጥንት እሁሴ ጤእባች ሀት አቴን ጤኣገ አቴነን? ክዕኔንከ መጥኔ ጤዕንሹ
ሄኡንክዕኔ፤ ገገዉንኩክዕኔ ኢተቀንቴን ወገሬቲን ሄዕዬ» ዬሰ።

10 ኢሰ ህከንቤቺች ኬዕይ ይሁድ ባዱ ህግ ዮርዳኖሰ ዛዘኖ ዊች ገርብ
አዲን ቶል ኦሮዕዮ፤ ልግቡ መኑ ለንኪሃ እሰበ ጭምይታን ወዕና ሮሾገን
ተማርሰኖሳት እቅ። 2 ፈርሳዊች መት-መቱሰ ኢሰ ሉሲሶተ ሀሰ እሜት «መቱ
መንቹ ጫሰ ገፈሮተ ሕግን ፈቀደመኖሰንዶ?» ይት ጠዕምቶሰ። 3 ኢሰን ፈንቀሽ

«ሙሰ ከን ጠዊሃ መ አዘዙህዕኔ?» ዬሰ። 4 እሰን «ሙሰ ‹እሴንከ ንከሴ
ሃር ሸሩን› ይ አዘዙኔ» ይቶኡ። 5 እኮጎሬ ኢሰ እሳሃ ፈንቀሸ «ሙሰዕኑ ከ
ትዛዝ ከተቦተ አታሎሁ ቀልቡክዕኔ ዱጃን ሞጮጭቴነንተበእቤቺሃት ዬሰ። 6
ጠዉ እኮጎሬ መገኑ ወዕና ክልቀት ከለቆ ወክት ለባለከ ሜኣተ አዕይ ከለቆ።
7 ህካን እኮቤቺሃ መኑ አነሰለከ አመሰ አጉረኖ ምንሰ አማን ሜጡ እህኖ።
8 ህትን ለሙንኩሰ ሜጡ ጅሰመ እካኣ፤ ህከኒች ኤተሮን እሰ ሜጡ ጅሰመ
እካ ቤሉ ለሙ ጅሰመ እካበአ። 9 ህካን እኮቤቺሃ መገኑ ሜጡ አዕዮሃ
መኑ መለሉንከሰ» ዬእ። 10 እሰን ምኒ ፈንቀልት እሜቶ ወክት አሳበሰ ህከን
ጠውተኔሃ ፈንቀልት ኢሰ ጠዕሞቶሰ። 11 እሰን «ጫሰ ገፈር ዋሉ ሜንቱ
ኣአኖሁ ጉዕሙንኩ እሴ አሌን ዝነተ አዕዮኡ። 12 ህትን ምንሴ መንቺች
ፋልት ዋሉ ጎነ ኣግሶ ጎሬ እሴሁ ዝነተ አቶኡ ዩሃን» ዬእ። 13 መት-መቱ መኑ
እለሰ አሌን አንገተ አዕይ ማሰኦሰተ ኢሰበ ኤቦኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ አሳበሰ ህከ
ኦሱተ ኤቦ መነ ሻቆኡ። 14 ኢሰን ህካን ለዕዮ ወክት አሳበሰ ኡሙዕር «መገን
ዋምነቱ ከኑኡገ ዮሀኑኡተ እኮቤቺሃ ኦሱት ኢበ አሜቱን ከንቶኖቼ» ዬሰ። 15
ኢሰ «ሀንቅንከ ያንክኔ፤ መገን ዋምነቱ ኦሶገ እክ ቶግባሁ መገን ዋምነቱ
ኣጎተ ሆሮ አታለኖበአ» ዬእ። 16 ህከኒች ኤተሮን ኦሱተ ሀንቀፍ አንገሰ አሌሰ
አዕይ ማሰዕዮሰ። 17 ኢሰ ህከን አዲች ፋል ሃመን ሄዕዮገን መቱ መንቺ
እሰበ ደጉደን አሜች ብሬሰ ጉሉጽ «መረርሲጭታንት አሰተማርቺ! ጉዕመ
ዘማን ሄኡ ደኦተ መ አኡ ሀሰሰኖኤ?» ይ ጠዕሜሰ። (aiōnios g166) 18 ኢሰን
ፈንቀሸ «ሚሃት መረርሲጫንቺ ይታንቴኤሁ? ሜጦ መገን ቤሉ መረርሲጫንቺ
አዬሁ ዮበአ። 19 ትዛዝ ደጋንት፤ ትዛዙንኩ ‹ሸቶት፥ ዝነተ አቶት፥ ሞግቶት፥
ጨብ መሰከርቶት፥ ጣንሰቶት፥ አነክለከ አመክ ከበጅ› የኖሃን» ዬሰ። 20
ሁኩ መንቺንኩ ፈንቀሸ «አሰተማርቺ! አን ከ ትዛዝ ጉዕመንከ ኦሰማችኤ
ኬሸ አገሮም» ዬእ። 21 ኢሰን ህከ መንቺ ለዕይ እሱንከ ኢቴሰ፤ «መቱ ጠዉ
ጠለዕሉ ፈቆሄ፤ እሰን መርት ዮሄ ዱንያክ ጉዕመንከ ህርት ብረሰ ቡጥቻኖተ
ኣሰ፤ አት ሰማን ጭምይቶ ዱንያተ ደእታንት፤ ህከኒች ኤተሮን አሜት ኤሳሃ
አዎንት ኢች ተማር» ዬሰ። 22 መንቺንኩ ከ ጠወ ሞጮጩ ወክት ልግቡ
ዱንያት ዮሰቤቺሃ ሚንተ በዕይ ሻዘን ኦሮዕዮ። 23 ህከ ወክት ኢሰ አሳበሰ
ዘህ ለዕይ «ቀባጣሙ መኑ መገን ዋምነቱ ኣጉ ሀትኔታ ኦርሸ» ዬሰ። 24

አሳበሰ ላጋንተሰ እጀብሲጭቶኡ። ኢሰን ፈንቀሽ «ኢ ኦሶ መገን ዋምነቱ
ኣጉ ሀት ኦርሰኖሃን? 25 ቀባጣሙ መገን ዋምነቱ ኣገኖ ዬች ጋሜሉ መርፌ
ጠላዕላን ህገኖ ዩ ቆሀኖ» ዬሰ። 26 ህከን ጠዋን አሳበሰ አበ እጀብሲጭት
ገገዉንኩሰን «ከን ሃሌን አይ ጡሞተ አታለኖ?» የቀንቶኡ። 27 ኢሰን እሰ እደ
ለዕይ «መኒሃ አታለምቡ መገኒሃ አታለመኖ፤ መሰንትሰ መገኒሃ ጉዕሙርቼንኩ
አታለመኖሰ» ዬሰ። 28 ጴጥሮሰን «ነኡ ጉዕመርቼንከ ኣጉርን እዋኖንኬ» ዬእ።
29 ኢሰን «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ኢተኔሃለከ እንጂልተኔሃ ምንሰለከ አመሰ ኦሱተ፥
ላባኑተለከ ሜኣኑተ፥ አመሰለከ አነሰ፥ እለሰለከ ኡለሰ ኣጉረኖሁ በትሽ አበ
ደአኖ። 30 ከን ዘማኔን ሆሮ ምንሰለከ አመሰ ኦሱታ፥ አማኑሰለከ እለሰ፥ ኡለሰ
አመዕነትተኔሃ ያየም ኦርጨቀሞጎሬ ጥቤ ለሙ አፎ ደአኖ፤ ህትን አሜተኖ ኣኬሩ
ዘማኔን ጉዕማን ጎፍበ ሄኡ ደአኖ። (aiōn g165, aiōnios g166) 31 ጠዉ እኮጎሬ
ልግቡ ብሬሩ ኤተርረ ህትን ልግቡ ኤተርሩ ብሬረ እካእ» ዬሰ። 32 ኢሰለከ
አሳበሰ ዬሩሳሌመ መሰኖ ዋቃን ሜጡበ ሄኦገን ኢሰ እሰ ብሬን ሃመኖ እቅ፤
አሳበሰ እጀብሲጭቶኡ፤ ህትን ኤተርሰ አዲን እዋንተን ሄኦ መኑ ዋጅቶ እቅ፤
ኢሰ ቶነ ለሙንከ አሳበሰ ለንኪሃ እሰበ ሆንጠህሽ ኢልታሰ ኦርሽተ ኩሎሰ። 33
ኢሰን እሰንተ «ሁኩዕኑን! ቴሱ ዬሩሳሌመ መርናሚት፤ ህከንቤቸንን መንች
ቤቱ ቂሰ እዋንሳኖተለከ ሕግ አሰተማረተ ህግሴን ኣሴኖሰ፤ እሰን ሬሆ ፍርደ
ፈረድ አይሁደ እህበ መኒሃ ህግሰ ኣታእ። 34 እሰን ቀለዳሰ፤ አንጀ ቱ ይታሰ፤
ኦልታሰ፤ ሽታሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ሰቅ በር ሬሆች ኬእኖ» ዬሰ። 35 ዜብዴዎሴ
ኦሱት ያቁብለከ ያህይ ኢሰበ ሆንጠክ «አሰተማርቸ! ኡጭናንኬ ጉዕመርቼንከ
ኣቶኔተ ሀንሳም» ይቶኡ። 36 ኢሰን «መ እኦህዕኔተ ኢትቴነን?» ዬሰ። 37 እሰን
«ኬዕምኝክ ዋምነቴን መቱኔ መኬ አዲን መቱኔ ጉረ አዲን አፉዕልናምገ
እእኔ» ይቶኡ። 38 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ እሰንተ «ኡጭቴነንታሃ ደጌነንተበእ፤ አን
ቶጋም ኦርሽ ጠበትተ ቶጎኖተ አታልቴነንንዶ? ህትን አን ጠመቀማም ጥምቀት
ጠመቀሙ አታልቴነንንዶ?» ዬሰ። 39 እሰን ፈንቀሽት «ኤ አታልናም» ይቶኡ፤
ህትን ኢሰ ፈንቀሽ «አን ቶጋም ኦርሽ ጠበቴሃ አዕኑ ቶጎኖተ አታልቴነንተ፤ ህትን
አን ጠመቀማም ጥምቀት ጠመቀንቴነንተ። 40 እኮጎሬ ኢ መኬ አዲንለከ
ጉረ አዲን አፉዕሌኖገ አኣሚሁ አኔበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሁኩ ቤቼ መገኑ ቅጥ
አዕዮሰሀኑኡሃ ኣሰመኖሃን» ዬሰ። 41 ፈቆ ቶኑንኩ አሳበት ህካን ሞጨጭቶ

ወክት ያቁበለከ ያህይ ኡሙዕርቶኡ። 42 ህከ ወክት ኢሰ እሰንተ እሰበ ገእ
«አይሁደ እህበ ኡመቲሃ ዬን ገኤኖሰገለከ አዎንሳኑሰን እሰ እሌን ሹምነቱ ዮሳሃ
እሁሰ ደጌነንተ። 43 ጠዉ እኮጎሬ ክዕኔቤቾን ህት እሁ ሀሰሰኖበእ፤ እዬሁ
ክዕኔ በላን ሎረ እሆተ ኢተኖሁ ሄዕዮ ጎሬ ክዕኔንከ ካዲንቹ እሁ ሀሰሰኖሰ።
44 ህትን ክዕኔ በላን ዎኔሃ እሆተ ሀሰኖሁ ጉዕሚንከክዕኔ ሮሰቹ እሁን። 45
ህትን መንች ቤቱ ካደሞተለከ ነብሳሰ ልግብያ መኒሃ ዎዥ ኣሶተ አሜቾ ቤሉ
እሰ ካደሞኖሰተ አሜቾበእ» ዬሰ። 46 ህከኒች ኤተሮን እሰን ኢያርኮ ከተመ
አሜቶኡ፤ ኢሰ እሳበሰ ልግብያ መኒን ሜጡበ ኢያርኮ ከተሚች ቆለንን ጤሞሴ
ቤቱ «በርጤሞሴ» ዬኖ ቆቁ ዎቄ መዴን እቆዕል ኡጨኖት እቅ። 47 ህከን
አዲን ህገኖሁ ነዝሬት ኢሰ እሁሰ ሞጮጩ ወክት «ደዉዴ ቤቶ ኢሰ! ሀዕይ
መረርሲጩኤ» የን ያሩ ጀመሮ። 48 ኢሰ እዎንተን ሄኦ መኑ «ጨለይ» ይት
ኡሙዕርቶሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ «ደዉዴ ቤቶ ሀዕይ መረርሲጩኤ» የን ወዕኔች
በትሽ ያሮ። 49 ኢሰን ኡር «ገእዬሰ» ዬእ፤ እሰን ህከ ቆቀ መንቹ «ቴ ጠረኝ ኬእ፤
ኢሰ ገእኖሄት» ይት ገእቶሰ። 50 እሰን ኦደዕዮ ኦድኑሰ ኡጅ ኡር ኮርጀን ኬዕይ
ኢሰበ እሜቾ። 51 ኢሰን «መ እኦሄተ ሀሰን?» ይ ጠዕሜሰ። ሁኩ ቆቁንኩ
መንቹ «እሰተማርቾ! ሀዕይ እልኤ ለኣገ እኤኤ» ዬሰ። 52 ኢሰን «ቴ ኦሮእ፤
እመዕነቱክ ፈይሾሄ» ዬሰ፤ ወክትንከሰ እልሰ ፈንተኣን ለዕይ ኢሰ እዎቹ።

11 ኢሰለከ እሳበሰ ዬሩሳሌመ ሆንጠኮ ወክት ቤተ ፋጌለከ ቢታን ከተም
አዲን ዘይት ሀቁ ነጸኖ ቆተበ ኢልቶኡ፤ ህከንቤቺች ኢሰ እሳባች ለሙሰ 2
«ብሬ አዲን ዮ ቀዕየተ መሬ፤ ህከ ቤቹ እልቴንተ ወክት እዬሁ ሆሮን ቆጸበእ
ወተረ ኡሱረሞሃ ደጌነንተ፤ እሱንከ ሂርቴን ኤቤኤ። 3 አይደጎ እዬሁ ‹ካን ሚሃ
አቴነንታት?› ዬህዕኔጎሬ ‹ቀርቹ ሀሾቤቺሃት፤ እሰን ደዕል ፈንቀሽ ሶህኖህዕኔ›
ይዬ» ይ ሶኮሰ። 4 እሰን መርት ዎተሩሰ ዎቄ መዴን ኡሮ ቀፈቴን እሱረሞሃ ደግ
ህርቶኡ። 5 ህከ ወክት ህከኔ ኡሬ መኒች መት-መቱሰ «ከ ዎተረ ሂርቴነንታሁ
ሚሃት?» ይት ጠዕሞቶሰ። 6 እሰን ኢሰ እሳሃ ዬገን ይት ኩልቶኡ፤ ሁኩ
መኑንኩ «መሰዬ» ይቶኡ። 7 አሳበሰ ዎተረ ኢሰበ ኤብ ኦድኑሰ ዎተር ጉጅ
አሌን አታን ኢሰ ቆጸ። 8 ልግቡ መኑ ኦድኑሰ ዎቃን ዊሳኢት እቅ፤ ዎሉሰንገ
ቆጢች ሀቅ ሀበረ ተንቅሰን ዊሳእት እቅ። 9 ብሬ አዲን ሃንተን ሄኦእሩለከ ኤተር
አዲን እዎንተን ሄኦ ጉዕሙንኩ «መገኒሃ ኬዕሞኙ እሁን! ቀርች ሱዕሚን

እሜተኖሁ ማስእሞሃን። 10 እሜተኖ እንኔ ደዉዴ ዋምነቱ ማስእሞሃን፤ መገኒሃ
ኬዕሞኙ እሌ ስማን እሁን» ይተን ሎረ ላጋን ገለትጭታኢት እቅ። 11 ኢሰ
ዬሩሳሌመ ኢሌ ወክት ዱአ አኤኖ ምኒ ኣጎ፤ እሰን ህከኔ ዮ ጉዕመርቹንከ
ለዕዮ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኡለት ሀዋርቶቤቺሃ ቶነ ለሞንከ እሳባን ቢታን ከተመ
ኦሮዕዮ። 12 ለንክ በር ቢታን ከተሚች እሜተንን ኢሰ ጎሩ እፎሰ። 13 እሰን
ሀበረ ለቶ ኦድ ሀቁቸተ ቄዕራሻን ለዕይ «አይደጎ ላልቼ ዮሴ ጎሬ» ይ እሴበ
ኦሮዕዮ፤ ጠዉ እኮጎሬ ህከ ኦድ ሀቁቸበ ሆንጠኮ ወክት ኦዱ ላለኖ ወክቱ
ኢልዮበእቤቺሃ ሀበር ቤሉ ላልቼ ዮሴበ እቅ። 14 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ ኦድ
ሀቁቸተ «እዬሁ ከኒች ኤተሮን ኪች ላልቼ እቱንከ» ዬሴ። ህካን ጠወአንን
አሳበንት ሞጮጭቶኡ። (aiōn g165) 15 እሰን ዬሩሳሌመ ኢልቶ ወክት ኢሰ
ዱአ አኤኖ ምኒ ኣግ ምንሰ ኣዘን ህርታእረለከ ህዕርታእረ ቱሼእ፤ ብረ ዶርተ
መን ጠረጴዘተለከ ሀንደዕርተ ህርታ መን ቦርጭመተ ገለበጭ። 16 ኢሰ
እዬሁ ዱአ አኤኖ ምኒ ግቤ ኣዚን መቱርቹሃ እጅ ህገኖበእገ አዘዙ። 17 ህትን
ኢሰ እሳሃ « ‹ምኑኤ ኡመቱ ጉዕሙንኩ መገኑ ኡጨኑወ ምኒ› የመም ጠሊለ
መጸፋን ከተበሞበእንዶ? እኮጎሬ አዕኑ ሸፍጥ ቆጠ አቴንታኢ» ይ ተማርሴሰ።
18 ቂሰ ሀለቀትለከ ሕግ አስተማረት ህካን የን ሞጮጭቶ ወክት እሱ ሽታ ዋቃሃ
ሀሶኡ፤ እኮጎሬ እሰ ተማርሰን መኑ ጉዕሙንኩ ትምርቴንከሰ እጀብሲጨቤቺሃ
ዋጅቶኡ። 19 ኢሰለከ አሳበሰ ኡለት ሀዋርቶ ወክት ከተሚች አብል ቱልቶኡ።
20 እሰን ለንክ በር ሱጽተ ዋቄን ህገን ኦድ ሀቁቸት ጠጸሴ ኢለ ሞልቶኢሃ
ለኦኡ። 21 ጴጥሮሰን ጠወሰ ሰውይ ኢሰ «አስተማርቾ ከለእ! እት ቦሮርቶንትሴ
ኦድ ሀቁቸት ሞልቶኡ» ዬእ። 22 ኢሰን እሰንተ «መገኖን እመዕንዬ። 23
ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ እዬሁ ቀልቤንከሰ ሸኩዕናን ዬኢሁ ጉዕሙንኩ እህኖገ
እመዕን ከ ቆተተ ‹ከንቢች ኬእ ባራን ኡብ› ዬጎሬ እህኖሰ። 24 ህካን እኮቤቺሃ
እን ኩላንክዕኔ፤ አዕኑ መገኑ ኡጭቴነንተርቹ ጉዕሙንኩ ክዕኔሃ ኣሰመኖህዕኔገ
እመዕንቴንተጎሬ ክዕኔሃ ኣሰመኖህዕኔ። 25 አዕኑ ዱአ እኢሃ ኡርቴነንተ ወክት
አዬ አሌኒ አፌንተ ገዱተ አጉሬ፤ ህካን እኮቤቺሃ ሰማን ዮ አኑክዕኔ ጨብክዕኔ
አጉረኖህዕኔ። 26 ጠዉ እኮጎሬ አዕኑ መኑ በደሎህዕኔሃ አጉርቴንበጎሬ ሰማን
ዮ አኑክዕኔ ክዕኔ ብድልሃ አጉረኖበእ» ዬሰ። 27 ኢሰለከ አሳበሰ ለንኪሃ
ዬሩሳሌመ መርቶኡ፤ ህከኔ ኢሰ ዱአ አኤኖ ምኔን ፈንቀላመን ቂሰ እዋንሳኑት፥

ሕግ አስተማረትለከ ባድ ባልቀት እሰበ እሜት 28 «ከ ጠወ እታንቲሁ መ
ሹምነቲንት? ህከረንገ ካን እታንት ወልቀተ ኣሴሄሁ አዬት?» ይት ጠዕሞቶሰ።
29 ኢሰን እሳንከ ፈንቀሸ «እን መቱ ጠወ ጠዕማንክዕኔ፤ እዕኑ እን ጠዕሜምርቹ
ፈንቀሸቴንተጎሬ እን መ ወልቃን ከ ጠወ እኣሚት ጎሬ ኩላንክዕኔ። 30 ህንዴ
ኩሌኤ፤ ያህይ ጠመቀኖ ጥምቀቱ መገኒችትንዶ ህከረንገ መኒችት?» ዬሰ። 31
ህከ ወክትንከ እሰን «መ ይኑ?» ይት ገገዉንኩሰን እማዕለንት « ‹መገኒችት›
ይኖምጎሬ ‹ሚሃ ያህይን እመዕንቴነንተበእ?› የኖኔ። 32 ‹መኒችት› ይኑንዶ?»
ይቶኤ፤ ህካን ይታበእገ ኤመቱ ጉዕሙንኩ ያህይ «ነብዬቹወ» የኖቤቺሃ መነ
ዋጅቶኤ። 33 ህካን እኮቤቺሃ እሰን ኢሰሃ «ነኤ ደንጋምበእ» ይት ፈንቀሸቶኤ፤
ኢሰን እሰንተ «እን ካን መ ወልቃን እኣሚት ጎሬ ኩላንክዕኔበእ» ዬሰ።

12 ኢሰ እሳንከ ማቆን መቱ ወክት መቱ መንቹ ወይነ ዬኖ ላልቹ ካሾ፤
ህከቤቹንከ ዘህሽ ኦች ላልቹሰ ጩንሼኖ ኤሎ እም ወይነ አገረኖህኒሃ ሀንሸሩ
እጃር መክሾ፤ ህከኒች ኤተሮን ሁኩ መንቹ ወይነሰ ቀባኖተ ኣሰ ቄዕራሽ ባዱ
ኦሮዕዮ። 2 ወይኑሰ ላለኖ ወክት ካድንቹሰ መር ላልቺችሰ ኤቦተ ቀባኖበ ሶኮ።
3 እሰን ህከ ሶሄመ ካድንቹ እፍ ኦልት መቱርቹሃ ኣቱዕናን ኦነሰ ሸርቶኤ። 4
ለንኪሃ ወይንሰ እኑ ዋሉ ካድንቹ ሶኮ፤ ቀባኑሰ ህከ ካድንቹ ቡዕለሰ ፍልት
ጡላይሰ ሆፍሰሰ ሸርቶኤ። 5 ህትን ወይንሰ እኑ ዋሉሰ ሶኮረ ሽቶኤ፤ ህትን
ልግብ መነ ሶኮረ መት-መቱሰ ዋቃርቶኤ፤ ዋሉሰንገ ሸቶኤ። 6 ቴሁ መንቺሀሰ
ፈቆሁ ኢተኖ ቤቱሰ ሶኋን፤ ህካን እኮቤቺሃ «ኢ ቤቱ ከበጅታሰ» ይ ሰውይ
ኤተሮን ቤቱሰ ቀባኖሰበ ሶኮ። 7 ጠዉ እኮጎሬ ሁኩ ቀባኑት ገገዉንኩሰን
«ከለዕዬ! ኤለሰ ረገአኖሁ ከኒት፤ ህካን እኮቤቺሃ አሜ እሱ ሸኖ፤ ነኤ ኤለሰ
ረገዕናም» የቀንቶኤ። 8 እሰን እሱ እፍ ሸት ወይን አቡረ ኣዚች አብል ፋሸት
ቶርቶኤ። 9 ህካን እኮቤቺሃ ሁኩ ወይንሰ እኑ መ አእኖ? አሜች ህከ ቀባኑሰ
ሸ ወይነሰ ዋሎ መኒሃ ኣሰኖ። 10 ጠሊለ መጻፋን «ግንበኛኑት ህንቆ ክኑ
እሰ ሙረበ ቡዕል ክኑ እኮ። 11 ሁኩንን ቀርችተ ሆጉ፤ ሁኩ ሆጉንት እሌተኔ
እጀብሲሳእታን የመም ከተበሞሃ አነበቤንታበእንዶ?» ዬእ። 12 አይሁድ ሀለቀት
ኢሰ ጠወዕዮ ምሳልተ እሰንተ ለአኖሃ እሁሰ ደጎቤቺሃ አፎተ ሀሶ እቅ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ኤመት ዋጅቶቤቺሃ አጉርት መርቶኤ። 13 ጠወእኖ ጠዊን ሉሲሶተ
መት-መቱ ፈርሳውትለከ ሄሮድሴሃ እሉ እሀኖ መነ ኢሰበ ሶኮኤ። 14 እሰን እሰበ

እሜት «አስተማርቸ! መቱ እደ ጎልቱዕናን ሀንቅ መገን ዋቃሃ ተማርሲታንትሃን፤
እት ሀንቅ አታንቲሃ እሁክ ደነጋም፤ ሮም ዋሚሃ ግብር ባቱ ገበአኑሃንዶ
ገበእበሃን? ግብር ባንቱንዶ ህከረንገ ባንቱንከ?» ይቶኑ። 15 ኢሰን እሰ ሂለ
ጠወ ደግ «ሚሃ ሉሰሶኖኤተ ሀሴነንታት? ህንዴ ዲናረ ኤቤ ለኣም» ዬሰ።
16 እሰን መቱ ዲናረ ኤቦኑ፤ እሰን እሰንተ «ከን ዲናር አሌን ዮ ፎቱትለከ
ከተበሞ ሱዕሙሁ አዬሃን?» ዬሰ፤ እሰን «ቄሳርየ» ይቶኑ። 17 ኢሰን ፈንቀሸ
«ህካን እኮች ዋሚሃ ዋሚንከ ህትን መገኒሃ መገኒንከ ኣሰዬ» ዬሰ፤ እሰን
ጠዋንከሰ እጀብሲጭቶኑ። 18 «ሬዮ መኑ ሬሆች ኬእኖበእ» ይታ ሰዱቃውት
ኢሰበ አሜት፤ 19 «አስተማርቸ! ሙሰ ‹መቱ መንቹ እለተ እሉዕናን ሬዮ ጎሬ
ህከን ሬዮ መንች እመሰቤቱ ጫሰ ረገዕይ ህከን ሬዮ መንቺሃ እለተ እሉን› ይ
ከተቦኔ። 20 መቱ ወክት ለመሉ እመኑሱት ሄኑ እቅ፤ እሳችን ሀንገፉሰ ጫተ
ኤብ እለተ እሉዕናን ሬዮ። 21 ህትን ለንክሁ ህተ ጫተ ረገዕይ እሉዕነ ሬዮ፤
ሰቂሁ ህትን እኮ። 22 ከን ሃሌን ለመሉንኩ ህተ ጫተ ረገእ እልቱዕናን ሬቶኑ፤
ህከኒች ኤተሮን ጫንትሰ ሬቶኑ። 23 ህካን እኮቤቺሃ ለመሉንኩ እመኑሱት
ተሪን ተሪን ረገኑሴቤቺሃ ሬዮ መኑ ሬሆች ኬእኖ በር ህት ጫት እዬተ እካእ?»
ይት ጠዕምቶኑ። 24 ኢሰን እሳንከ ፈንቀሸ «አዕኑ ህት ሉሴነንታሁ ጠሊለ
መጻፈተለከ መገን ዋልቀተ ደጉ ሆጌንተቤቺሃትበእንዶ? 25 ሁኩ ሬቶ መኑ
ሬሆች ኬኣ ወክት መላይከገ እካ ቤሉ ኣኢታበኢሁ፤ ኣእቀንታበኢሁ። 26 ጠዉ
እኮጎሬ ሬቶሀኑኤተ ኬእተኔሃ መገኑ ቡበኖ ሸፎ ኣዜን ሙሰ ‹ኣን እብራሂሚሃ፥
ኢሳቅለከ ያቁብሃ መገኑ› የኖሃ ጠሊለ መጻፊች እነበቤንታበእንዶ? 27 ህካን
እኮቤቺሃ መገኑ ፎሉ ዮ መኒሃ መገኑዋ ቤሉ ሬዮ መኒሃ መገኑሃበእ፤ ጠዉ
እኮጎሬ አዕኑ ሉሴነንታት» ዬእ። 28 ህከን ቤቾን ሕግ አስተማራች መቱ
ኦደንታኢሃ ሞጮጨኖት እቅ፤ እሰን ኢሰ ሁኩ ሬዮ መኑ ኬእኖበእ ይታ ሰዱቃዊተ
ጡመገ ፈንቀሸገ ለዕይ ኢሰበ ሆንጠክ «ትዛዚች ጉዕሚችን በተእኖ ሎረሃን?»
ይ ጠዕሜእ። 29 ኢሰን እሲሃ ፈንቀሸ «ጉዕሚችን በተእኖ ትዛዝ ‹እሰራኤል
መኑ ሞጮጫዬ! ቀርቹ መገኑኔ ሜጦሃ ቀርቹ። 30 አቲሁ ቀርቹ መገኑክ ዊመ
ቀልብንከክ፥ ዊመ ነብሴንከክ፥ ዊመ ሰውቲንከክለከ ዊመ ወልቃንከኪ ኢት›
የኖሃን። 31 ህትን ካን አጉደኖ ለንክ ትዛዙ ‹ዋሉ መነ ገይክገ እት ኢት› የኖሃን፤
ከን ለሞ ትዛዚች በተእኖ ዋሉ ትዛዙ ዮበእ» ይ መሰለ ፈንቀሼእ። 32 ሁኩ

ሕግ አስተማርቹንኩ «አስተማርቹ! ጡመሃን! ‹መገኑ ሜጥቹሃን፤ እሰ ቤሉ
ዋሉ መገኑ ዮበአ› ይት ጠወኦንቲሁ ሀንቅሃን። 33 ህካን እኮቤቺሃ መኑ ዊመ
ቀልብንከሰ፣ ዊመ ሰውትንከሰ፣ ዊመ ወልቃንከሰ መገኑ ኢቱ ሀሰስኖስ፤ ህትን
ዋሉ መነ ገይሰገ ኢቱ ሀሰስኖስ፤ ጭንጭ ክትመለከ ዋሉ ክትመ ጉዕመንከ
መገኒሃ ኣሲች ከ ለሙ ትዛዝ አገዕሩ በተአኖ» ዬእ። 34 ኢሰን ሁኩ ሕግ
አስተማርቹ ሀይማንከሰ ፈንቀሼገ ለዕይ «እት መገን ዋምነቲች ቄዕርትበሃን»
ዬሰ፤ ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ጠዕሞተ መለሎሁ አዬሁ ዮበአ። 35 ኢሰ ዱእ ምኔን
ተማርሰን «ሕግ አስተማረት ‹ፌሳንቹ መሲህ ደዉዴሃ ቤቱ› ምሀ ይታአ? ይ
ጠዕሜሰ። 36 ዳዉድ ገዉንኩሰ መሲህተኔሃ መገን ጠሊሉ አያኑ አዋንሴሃንሰ
« ‹መገኑ ኢ ቀርቺሃ አን ባለጋራክ ሎካችክ ዋሮን አኦሄተ ኢለሬተ መኬኤ አዲን
አፋዕል ዬእ› ይዮሰ። 37 ዳዉድ ገዉንኩሰ ‹ቀርቺ› ይ ገኤሲች መሲህ ሀት እክ
ደዉዴ ቤቱ እሀኖ?» ህከኔን ልግቡ መኑ ኢሰ ጠወአኖሃ ተሸቲን ሞጮጭታኢት
እቅ። 38 ኢሰ ተማርሰን እሰንተ «ሕግ አስተማራች አገዕርዬ፤ እሰ ቅራዕሩ
ኦድኑተ ኦደእ ሃንተን ጌቤ ኣዜን ኬዕምኚን ጠዉሲሶኖስተ ኢትታአ። 39 እሰን
ጭምት ምናን ኬዕምኚ ቦርጭማን አፋዕሉለከ ድግሳኒን ኬዕምኚ ቤቺን
አፋዕሉ ኢትታአ። 40 እመሰልት ቅራርሰት ዱአ አተን ምንሰ አኑ ሬዮ ሜንቱ
ጣንሰተን እታአ፤ ህካን እኮቤቺሃ እሳሃ በተአኖ ፍርዱ አሌሰ እሀኖ» ዬእ። 41
ኢሰ ዱአ አኤኖ ምኔን ሰደቀ ብረ ዋሬኖ ቀዋ ሳጥን መዴን ኣፋዕል ኡመቱ ብረ
ኣሰኖሃ ለአኖት እቅ፤ ህከኔን ልግቡ ቀባጣሙ መኑ ልግብ ብረ ኣሰኖት እቅ። 42
ህከ ወክት መት ቡጥቹት ምንሴ አኑ ሬዮ መንቹት አሜት ለሙ ሳንትበ እሀኖ
ናሰ ብረ ኣቶኡ። 43 ኢሰ አሳበሰ እሰበ ገእ «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ከን ሳጥን
ኣዜን ብረ ዋርቶሀኑኡች ጉዕሚችን ምንሴ አኑ ሬዮ ቡጥቹት መንቹት በትሰ
ኣቶኡ። 44 መሰንትሰ ዋሉ ጉዕሙንኩ ኣቶኢሁ ዮሰ ቀባጦች ፈቆሰሃን፤ ጠዉ
እኮጎሬ ት ቡጥቹት መቱርቹሃ ፌሱዕናን ዮሴሃ ጉዕመንከ ኣቶኡ» ዬሰ።

13 ኢሰ ዱእ ምኒች ቁለንን አሳባች መቱ «አስተማርቺ! ከ አጀብሲሰኖ ዱእ
ምኒ ክኑለከ ግምብ ምነታ ለእ» ዬእ። 2 ኢሰ «ከ ሎረ ምኒ ለኣንቲትንዶ? ኩ
ክኑ ድጀሙዕናን መቱ ክኑ መቶ ክን አሌን ግምበሞገ ፈቀኖበአ» ይ ፈንቀሼእ።
3 ኢሰ ዱአ አኤኖ ምኒች ብሬ አዲን ዘይት ሀቁ ነጸኖ ቆተ አሌን አፋዕልዮሀኔን
ጴጥሮሰ፣ ያቁቢ፣ ያህይለከ እንድራሰ ሜጡበ ኢሰበ መርት 4 «ኩን እሀኖሁ

መ ወክትዬት? ህትን ሁኩ ጠዉ ጉዕሙንኩ እሆተ ሆንጠኮ ወክት መላሰ
መሃጎር ኩልኔ» ይት ጠዕምቶሰ። 5 ኢሰ እሰንተ «እዬሁ ሉሰሰናህዕኔበእገ
አገዕርዬ። 6 ልግቡ መኑ ‹እን መሲህት› ይተን ኢ ሱዕሚን እሜት ልግብ
መነ ሉሲሳእ። 7 እዕኑ በገዝ ዱዱቡለከ በገዙሃ ሞጮጭቴነንተ ወክት
ህልቆኖቼ፤ ሁኩን ሆሮ እሁዕነ ፈቀኖበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሁኩንን ኣዱንያ ጎፊሃ
መጨረሽሰበእ። 8 ህካን እኮቤቺሃ መኑ መን እሌን ዋሙ ዋም እሌን ኬእኖ፤
ህትን እደደ ቤቾን ኡለ ሌንቄቁለከ ጎሩ እህኖ፤ እኮጎሬ ሁኩን ኒጠና ኦርሻተ
ወኔሃን። 9 «መኑ እፍ ዳኛኖተ ኣሰኖህዕኔ፤ ህትን ጭምት ምኔን ዋቀርታህዕኔ፤
ህካን እኮቤቺሃ እዕኑ ገዉክዕኔ አገዕርዬ፤ ኢ ሱዕምተኔሃ ምሰክር እኮኖተ
ሹመለከ ዋመ ብሬን ፍርዲሃ ኡርቴነንተ። 10 ሄጭ ተሽት ላገት ኡመቲሃ
ጉዕሚንከ ዱዱብሰሙ ሀሰሰኖ። 11 መኑ እፍ ዳኛኖበ ሆንጠህሰናህዕኔ
ወክት ‹መ ይናም?› ህከረንገ መ ጠወዕናም?» ይቴነን ጨነቀንቶኖቼ፤ እኮጎሬ
ህከ ወክት ኣሰንታህዕኔ ላገተ ጠወዕዬ፤ መሰንትሰ ህከ ወክት ጠወእኖሁ
ጠሊለ እያነ ቤሉ እዕኖበእ። 12 ህከ ወክት እመቤቱ እመሰቤቱ፣ እኑሁ ቤቱሰ
ሾኖተ ህግሽ ኣሰኖ፤ ህትን ኦሱት እንለከ እመ እሌን ዲኖማን ኬእ ሽታሰ። 13
ኢ ሱዕምተኔሃ ጉዕሙንኩ መኑ ግበኖህዕኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ መጨረሽ ኢለ
እደቢን እታዕለኖሁ ጡመኖ። 14 ኮፍየኖ ሂሉርቼ እሁ ገበእበቤቾን እህኖሃ
ለኤነንተ፤ ህከ ወክት ህካን እነበበኖሁ ሰውዩን፤ ህካን እኮቤቺሃ ይሁድ ባዶን
ዮ መኑ ቆተተ ሁንቴን። 15 ምኒ እሌ እሌን ዮ መንቼ ምኒች መቴርቼ ኣኣም
የን ድረን ወክት ቤሱንከ። 16 ህትን እቡረ ቤቾን ዮኢሁ ኦድኑሰ ኣኦተ ኤተሩ
ዋል ምንሰ ፈንቀሉንከ። 17 ህከ ወክት ላፈ ሜንቲሃለከ ቀንሰታ ሜንቲሃ
ኦርሸት በተኣሰ። 18 ሁኩን ጉዕሙንኩ ከርሜን እህኖበዕገ ዱእ እዕዬ። 19
ህከ ወክት መገኑ ክልቀት ከለቆች ከበሬ ኢለ እኮበእ ኦርሸት እካእ፤ ህትን
ህትኔ ጭንቀት ከ ኤተሩ እካበእ። 20 ቀርቼ ህከ በራከተ ገቦትሾበዕቃኔተ
መኑ ጉዕሙንኩ ጡመኖበእ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ መጠሮ መንተኔሃ በራከሰ
ገበንቼ እእኖ። 21 ህከ ወክት እዬሁ «መሲህ ሁኩዕኑን ከበ ዮኡ» ህከረንገ
«ሁኩዕኑን ካጻ ዮኡ» ዬህዕኔጎሬ እመዕንቶኖቼ። 22 ክዝብ መሲሁለከ ክዝብ
ነብያኑት እሜታእ፤ እሰን እታለሞሰ ጎሬ መገኑ መጠሮ መነ ሉሲሶተ እጀብሲሰኖ
ጠወ እታእ። 23 እኮጎሬ ኩ ጠዉ እሆተ ሄጭ ጉዕመርቼንከ ኩሎንክዕኔቤቺሃ

አገዕርዬ። 24 ህከ ወክት ኦርሻች ኤተሮን አርቸት ቱንሰቸ እካእ፤ ህትን አገንቸ
ለሊሰኖበእ። 25 ቤዜት ሰሜች ኡባእ፤ ህትን ሰማን ዮ ዋልቀት ጉዕሙርቸንኩ
ሌንቄቀኖ። 26 ህከኒች ኤተሮን እሰን መንች ቤቱ ሎረ ወልቃንለከ ኬዕምኛን
ጎመ ኣዚን አሜተን ለኣእ። 27 ህከኒች ኤተሮን እሰ መላይከተ ሶክ ሾሎንከ
አዲን ሰሜች ዋሮን ኡለ ዳንጊች ዳንገ ኢለ መገኑ መጠሮ መነ ጭምእእኖ።
28 ኦድ ሀቁቸ ምሳልት ተማርሰቱንክዕኔ፤ ሀሙንኩሴ ቀንሰንለከ ሀበረ ኤብ
ለተኖ ወክት ሀጎ ሆንጠሁሰ ደጌነንተ። 29 ህትን እዕኑ ሁኩ ጉዕሙንኩ ጠዉ
እሀን ለኤንተ ወክት ኡሮን ሆንጠኮሃ እሁሰ ደጌ። 30 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ከን
ዘማን መኑ ኩ ጠዉ እሁዕነ ሄጭ ህገኖበእ። 31 ሰሞሁለከ ኡለት ህጋእ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ላገኤ ሆሮን ህጋበእ። 32 ህከ በርለከ ህከ ወክት መገን ቤሉ እዪሁ
ደጎተ እታለኖበእ፤ ህትን ሆሮን ሰሜ መላይከትለከ ቤቱሁ ደገኖበእ። 33 እዕኑ
ወክቱሰ መ ወክት እሀኖጎሬ ደጌነንተበእቤቺሃ ጠረኝቴን አገዕርዬ። 34 ሁኩንን
መቱ ዋቃ ሃመኖ መንቸ እጉደኖ፤ እሰን ምንሰ እጉር ሃመን ካዲመሰ እሰገ እክ
ሆጉተ እታገ መት-መትሃሰ ሆጉተ ኣሴእ፤ ህትን አገራንቸንከ ጠረኝት አገር ይ
አዘጉ። 35 ህካን እኮቤቺሃ ምንሰ እኑ መ ወክት አሜተኖጎሬ ደጌነንተበእቤቺሃ
ጠረኝቴን አገዕርዬ፤ መሰንትሰ እሰ ሀዋሩተ ህከረንገ ሀንከዕሬ በላን ህከረንገ
ሀንጠቦ ወደን ህከረንገ ሱጵተ አሜቱሰ ደጌነንተበእ። 36 ህካን እኮቤቺሃ
ድንገቴን ኦሳኤናን አሜተኖበዕገ ጠረኝቴን አገርዕዬ። 37 «ክዕኔሃ ኩሎምገን
ዋሎ መኒሃ ጉዕሚንከ ጠረኝቴን አገዕርዬ! ያም» ይ ተማርሴእ።

14 ሻሸገለከ ራጭቱ ዮበኢሃ ጨልሰሞ እቸተ እቴነን ከበጄኖ ከበጀ በሪሃ
ለሙ በሩ ፈቆሰ እቅ፤ ቂሰ እዎንሳኑትለከ ሕግ አሰተማረት ኢሰ መኑ ደጉዕነ እፍ
ሸቶተ እሳሃ ቆሀኖ ዋቃሃ ሀሳኢት እቅ። 2 ጠዉ እኮጎሬ እሰን «ከን ከበጀ በሬን
አፎኑንከ፤ መሰንትሰ መኑ ብተተ ኬሰኖ» ይቶኑ። 3 ጎግ አሌን ፋልታ ጥዘነት
አፎሰ «ሰሞኔ» ዬኖ መንች ምኔን ብታን ከተማን ኢሰ ማዳን እፋዕልዮ እቅ፤
ህከ ወክት መት መንቸት «አልባሰጥሮሰ» ዬኖ ክኒች መክሴመ ብልቃጣን
«ናርዶሰ» ዬኖ ሸቱት ዊንቶኢሃ አፍ አሜቶኑ፤ ሸቱሰን አበ ጤአተ እቅ፤ እሴን
ብልቃጥ እፈ ብጥ ሸቱሰ ኢሰ ቡዕላን ዱንቶኑ። 4 ህከኔ ሄዕዮ መኒች መት-
መቱሰ ኡሙዕርት «ኩ ሸቱት ተሳን በኣኢሁ ሚሃት? 5 ኩ ሸቱት ሰሴ ጥቤ
ዲናረ ህሬን ብረሰ ቡጥቻኖተ ኣሴመ እቃን ጡመሃበእንዶ?» ይተን መንቸተ

ቀነጦሴ። 6 ጠው እኮጎሬ ኢሰን «እሴተ ሚሃት ኦርሴነንተሴሁ? እጉሬሴ፤
እሴ ኤሳሃ ጡመርቹ እቶኤ። 7 ቡጥቻኑት ጉዕመ ወክትንከ ክዕኔን ሜጡበ
ሄኣቤቺሃ ሀሴንተ ወክት ሀዕልቶኖሰተ እታልቴነንተ፤ ጠዉ እኮጎሬ እን ክዕኔን
ጉዕመ ወክት ከኔ ሄኣምበእ። 8 እሴ እቶተ እታልቶኢሃ እቶኤ፤ እን ሞገሙዕናን
ሄጭት እሌንከኤ ሸቱተ ቡርቶኤ። 9 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ኤለ እሌን ተሸት ላገተ
ዱዱብሴኖ ቤቸን ጉዕማንን እሴ እቶርቹ እሴተ ቃጎኖተ ኩለመኖሴ» ዬሰ። 10
ህከኒች ኤተሮን ቶነ ለሞንከ እሳባች መቱሰ አሰቆሮንቶ ይሁድ ኢሰ ህግሽ ኣሶተ
ቂሰ እዋንሳኖቤቹ ኦሮዕዮ። 11 እሰን ህካን ሞጮጭቶ ወክት ሙንደእ እሲሃ
ብረ ኣቶተ ላገተ ኣጎኤ፤ ይሁድን ህከን ወክቲች ኬሽ ኢሰ ህግሽ ኣሶሰተ ጡመ
ወክት ሀሰኖት እቅ። 12 ሻሽግ ሆልቹ ጎራጤን ጦሮሹ እቴነን ከበጄኖ ከበጀ ዋኔ
በሬን አሳበሰ ኢሰበ እሜት «ሻሽግ ሁርባት እቶተ ሀከቤቹ መርን ቅጥ አዕኖሄተ
ሀሰን?» ይት ጠዕምቶሰ። 13 እሰን እሳባችሰ ለሙሰ «ከተመ መርቴን ዊ ኮሩ
እጄ መንቺን ደቀንቴንሰ ህከ መንቹንከ እዋኔ። 14 እሰ ኣገኖ ምኒ መርቴን ምንሰ
እነ ‹አስተማርቹ እሳባንን ሻሽግ ሁርባት እታም ኮህ ምኑ ሀከንቤቸንት? የኖት›
ይዬ ይ ሶኮሰ። 15 እሰን ሎረ አልባዕሎ ፋቅ ምኔን ሀሰሰኖህዕኔርቹ ጉዕሙንኩ
ቅጠሞኢሃ ለሊሰኖህኔ፤ ህከን ቤቸን ቅጥአዕዬ» ዬሰ። 16 ለሙንኩ እሳበንት
ህከንቤቺች ፋልት ከተመ መርቶኤ፤ እሳንከ ኢሰ ዬገን ጉዕሙርቹንኩ እኮ፤
ህካን እኮቤቺሃ እሰን ሻሽግ ሁርባት ህከን ቤቸን ቅጥአቶኤ። 17 ኤለት ሀዋርቶ
ወክት ኢሰ ቶና ለሞንከ እሳባን ሜጡበ አሜቸ። 18 ህከን ቤቸን ጉዕሙንኩሰ
ማዳን አፋዕልት እተንን ኢሰ «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ክዕኔች መቱ ኢን ከኔ ቴሱ
ሁርባት እተኖሁ ኤሳሃ ህግሽ ኣሰኖ» ዬሰ። 19 እሰን ህከ ወክት እበ ሻዝ ተሪን
ተሪን ኢሰ «እኔትንዶ?» ይተን ጠዕምቶኤ። 20 ኢሰን ፈንቀሽ «ህካን እእኖሁ
ቶነ ለሚችክዕኔ መቱሃሰ፤ እሰን ኢን ሜጡበ ብጥራን እንገተ ወር እተኖሃን። 21
መንች ቤቱዕኑ እስተኔሃ ከተበሞገን ሬሁዕናን ፈቀኖበእ፤ ጠው እኮጎሬ መንች
ቤቱ ህግሽ ኣሰኖህኒሃ ቆሀኖሰ፤ ሁኩ መንቹ ሄጭ ከለቀሞበእቀ ቆሀኖሰ እቅ»
ዬእ። 22 እሰን ሜጡበ እተንን ኢሰ ጦሮሹ ኬሽ ዱአ እዕይ ብጭ እሳባተ
«ሂዕዬ፤ ኩን ማላኤ» ይ ኣሴሰ። 23 ጠበቴሃ ኬሽ ዱአ እዕይ እሳባተሰ ኣሴእ፤
ጉዕሙንኩሰ ህከን ጠበቴች እጎኤ። 24 ህትን ኢሰ እሳሃ «ኩን ልግብያ መኒሃ
ዱንተእኖሃ ወኣድ ቄጓኤ። 25 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ መገን ዋምነቴን ሃዕሮ ሃሌን

አጋሚሃ ኢለ ከን ወይን ላልቺች ጨንሸሞሃ ለንኪሃ አጋምበአ» ዬሰ። 26
ህከኒች ኤተሮን መዝሙረ ዘመርት ዘይት ሀቁ ነጸኖ ቆተተ ፋልቶኡ። 27 ኢሰን
አሳባሰ « ‹ዜማንቹ ዎቀር ሻም፤ ሆለንትሰ ብን ይታአ› የመም ከተበሞቤቺሃ
ጉዕሙንኩክዕኔ ኤሳሃ ለገኤን አጉርቴን ሁንቴነንተ። 28 ጠዉ እኮጎሬ ሬሆች
ኬዕዮሚች ኤተሮን ገሊለተ ክዕኔተ ሄጭ መራም» ዬሰ። 29 ህከ ወክት
ጴጥሮሰ ፈንቀሸ «ዋሉ መኑ ጉዕሙንኩ ለገዕዮሄ ጎሬ አን ሆሮን ለገኣንኬበአ»
ዬእ። 30 ኢሰን ጴጥሮሴ ፈንቀሸ «ሀንቅንከ ያንኬ፤ ከበሬ ሀንከዕርተ ሀንጠቦ
ለሞረ ወዱዕናን ሄጭት ሰሶረ ለገኣንቴኤ» ዬእ። 31 ጠው እኮጎሬ ጴጥሮሰ
«አን ኪን ሜጡበ ሬሀም ጎሬሁ ለገኣንኬበአ» የን ጠረኝሸ ጠወዕዮ፤ ፈቆ
አሳበንት ጉዕሙንኩ ህትን ይቶኡ። 32 ህከኒች ኤተሮን «ጌቴሴማኔ» ዬኖበቹ
መርቶኡ፤ ህከን ቤቺን ኢሰ አሳባንተሰን «አን ዱአ አኦተ ኢለ ከንቤቺን አገሬ»
ዬሰ። 33 እሰን ጴጥሮሴ፥ ያቁበለከ ያህይ አዎንሰ ኦሮዕዮ፤ ህከን ቤቺን እሰን
አበ ሻዘን ጨነቀሙ ጀመሮ። 34 እሳንከ «ነብሴቹኤ ሬቶተ ኢለ አበ ሻዘኡ፤
አዕኑ ከኔ ግሶኑዕናን አገሬ» ዬሰ። 35 እሳችን ቀው ቄዕር ኦሮዕዮ፤ ሚኔንከሰ
ኡላን ጎምብሰም ኡብ እታለመኖሄ ጎሬ ሁኩ ኦርሸ ወክቱ እሲች ህጎተ ዱአ
አዕዮ። 36 እሰን «ኢ አነ! ጉዕሙርቹንኩ እታለመኖሄ፤ ከ ኦርሸ ጠበቴሃ ኢች
መሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ አን ዬምገ እሁዕነ አት ኢትቶንትገ እሁን?» ይ ዱአ አዕዮ።
37 ህከኒች ኤተሮን ሰሶንከ አሳበሰበ ፈንቀል አሜተኖ ወክት እሰን ግሶ እቅ፤
ህካን እኮቤቺሃ ጴጥሮሴ «ሰሞኔ! ግሶንትዶ? ሆሮን መቱ ሳኣቲሃ በቅ ይት አገሩ
እታልቶንትበዕንዶ?» ዬሰ። 38 ህትን «ፌተናን ኣጌነንተበእገ ጠራኝቴን ዱአ
አዕዬ፤ እያኑ ቅጥ ይዮኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ ማሉ ላፈሃን» ዬእ። 39 ለንኪሃ ኦሮዕይ
ወዕና ጠወዕዮ ላገንተ ጠወእን ዱአ አዕዮ። 40 ህከኒች ኤተሮን አሳበሰበ
ፈንቀል አሜተኖ ወክት ግሰኛት ኬዕምታንሰ ግሶ እቅ፤ ጠዕመኖ ወክትንከ
ፈንቀሸቶተ እታልቶበአ እቅ። 41 ለንኪሃ እሰበ ፈንቀል አሜች «ቴሁ ግሰንተገለከ
ፎሎጭቴንተገን ዮንተንዶ? ቴሱ እሀኖ፤ ወክቱ ኢልዮኡ፤ መንች ቤቱ ጨበኛኖ
አንጋን ህግሴን ኣሴኖ። 42 ቴሱ ኬዕዬ መርኖ፤ ኤሳሃ ህግሽ ኣሰኖኤሁ ሁኩዕኑ
ሆንጠኮኡ» ዬእ። 43 ወክትንከሰ ኢሰ ካን ጠወእን ሄዕዮገን ቶነ ለምችሰ
መቱሰ «ይሁደ» ዬኖሁ አሜቺ፤ እሲን ሜጡበ በርተለከ ብሰ እፎ ልግቡ መኑ
ሄዕዮ እቅ፤ እሰን ቂሰ አዎንሳኑትለከ ሕግ አሰተማረት ባድ ባልቃች ሶህንቶእረ

እቅ። 44 ህግሽ ኣሰኖ ይሁድን እስንተ አዕኑ «እን ሱንቃንሲሃ ጠረኻሴን እፌን
መስዬ» ይ መላተ ኩሎስ እቅ። 45 ወክትንከሰ ይሁድ ደዕል እሜች ኢሰበ
ሆንጠክ «እስተማርቸ!» ይ ሱንቄስ። 46 ህከኒች ኤተሮን ሁኩ መኑ ኢሰ እፎኡ።
47 መዴንከሰ ኡርቶሀኑኡች መቱሰ ብሰ ኮብ ኣዚች ፋሽ ሎረ ቂሰች ካዲንቹ
መጨሰ ሙሮ። 48 ህከ ወክት ኢሰ «ብሰለከ በርተ እፌን እሜቴንታሁ ሽፍጥገ
እፎኖኤታትንዶ? 49 ጉዕመንከ በር ዱእ ምኔን ተማርሰን ክዕኔን ሜጡበ ሄእን
እፌንታኤበ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኩን እኮሁ ጠሊለ መጸፋን ከተበሞሁ ዊሞታት»
ዬሰ። 50 እሳበሰ ጉዕሙንኩ እሱ እጉርት ሁንቶኡ። 51 ነጠለ ኦደዕዮ መቱ
ዋደልቹ እዋነኖሲት እቅ፤ እሱንከ ሁኩ መኑ እፎኡ። 52 እፎሰ ወክት ነጠለሰ ኡጅ
ከልሰ ሁኝ ፋሽኤእ። 53 ህትን ኢሰ ሎረ ቂሲች ምኒ መሰቶሰ፤ ህከን ቤቸን ቂሰ
እዋንሳኑት፥ ባድ ባልቀትለከ ሕግ እሰተማረት ጉዕሙንኩ ጭምይቶኡ እቅ። 54
ጴጥሮሰን ኢሰ ቂሰ እዋንሳንች ምኒ ኡሮ ብትም ኣዝ ኢለ ቄዕራሻን እዋነኖሲት
እቅ፤ ህከኔን እሰ ዘበኝን ሜጡበ ጊረተ ኢብጨኖት። 55 ቂሰ እዋንሳኑትለከ
ኦገት ደኛኑት ጉዕሙንኩ ኢሰ ሽሲሶተ ምሰክር ሀሳኢት እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ
መቱርቹሃ ደጎበኡ። 56 መሰንትሰ ልግቡ ክዝብ ምሰክሩ ልግብ ጠወ አሌሰ
መሰከርቶ እቅ፤ እኮጎሬ አሌሰ መሰከርቶ ላገት እደደ እኮኡ። 57 መቱ-መቱ
መኑ ኬእ « ‹እን ከን መን እንጋን እጃረሞ ዱእ ምኒ ድጅ ዋሉ መን እንጋን
እጀረሞበኢሃ ሰሶ በሬች ኤተሮን እጃራም› የን ሞጮጭኖም» ይተን ክዝብ
ኢሰ አሌን መሰከርቶኡ። 59 ህት ይቶ ጎሬሁ ምሰክሩ ጠወዕዮ ላገት ሜጡ
እኮበእ። 60 ሎሩ ቂሰቹንኩ ብሬንከሰ ኡር ኢሰ «ጠወአንትርቹ ዮበእንዶ? ኩ
መኑ ኪ አሌን መሰከርታኢሁ መርቹሃን?» ይ ጠዕሜእ። 61 ጠዉ እኮጎሬ
ኢሰ መቱርቹሃ ጠወኡናን ጨለ ዬእ፤ ሎሩ ቂሰቹንኩ ኢሰ ፈንቀሽ «ማሰእሞ
መገን ቤቱ መሲሁ አቴትንዶ?» ይ ጠዕሜሰ። 62 ኢሰን «ኤ እኔት፤ መንች ቤቱ
ጉዕመንከ እታለኖ መገን መኬ እዲን እቆዕል ሰሜ ጎማን እሜተን ለኤነንተ»
ዬእ። 63 ሎሩ ቂሰቹንኩ ኦድኑሰ ፊል «ዋሉ ምሰክሩ ሚሃ ሀሰሰኖኔ? 64 እዕኑ
እሰ ቦሮር ላገተ መገን አሌን ጠወእን ሞጮጭቴንታእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ኩ
ጠዉ ክዕኔሃ መ እጉደኖህዕኔ?» ዬእ፤ ህከ ወክት እሰ ጉዕሙንኩሰ መቴ ላጋን
«ሬሁት ገበኣሰ» ይት ፈረዶኡ። 65 መት-መቱ መኑ አሌሰ እንጀ ቱ ዩ ጀመርቶኡ፤
እልሰ ኦድኖን ድብ ኡሱርት መጫለ ዋቀርተን «ህንዴ እዬት ዋቀሮሄሁ? ደግ!

ራገ ጠወእ» ይታሲት እቅ፤ ህትን አገርታሩንኩ ኦልተን መሰቶሰ። 66 ጴጥሮሰን
ቂሰ እዎንሳንች ምኒ ዎሮ አዲን ግቤ ኣዘን ሄዕዮገን ቂሰ እዎንሳንች መት
ገረድቼት እሜቶኡ። 67 እሴን ጴጥሮሰ ጊረተ ኢብጨን ቱክ ይት ለእ እሱ «እት
ነዝሬት ኢሰን ሜጡበ ሄኦንት እቅ» ይቶሰ። 68 ጠዉ እኮጎሬ ጴጥሮሰ «አን
ደጋንሰበእ፤ እት ይታንትንኩ ኣጎኤበእ» ይ ለገዕዮ፤ ህካን ይ እብል ቆሎገን
ሀንጠቦ ዎጀ። 69 ህት ገረዴቼንት ጴጥሮሴ ለእ ህከኔ ኡሬ መኒሃ «ኩን እሳች
መቱሃሰ» ይቶኡ። 70 ጠዉ እኮጎሬ እሰ ቴሁ ለገዕዮ፤ ህትን ቀዉ ጌሰ አገርት
ህከኔ ኡርቶ መኑ «እት ገሊለ መንቼ እኮንትቤቺሃ ሀንቅንከ እት እሳች መቱሃሰ»
ይቶሰ። 71 ጠዉ እኮጎሬ ጴጥሮሰ «አዕኑ ከ ይቴነንተ መንቼ ደጋንሰበእ» የን
ገውሰ ቦሮሩለከ ጤሌዕሉ ጀመሮ። 72 ህከ ወክት ሀንጠቦ ለንኪሃ ዎጀ፤
ጴጥሮሰን «ሀንጠቦ ለሞረ ወዲዕነ እት ኤሳሃ ሰሶራ ለገኣንት» ዬ ኢሰ ጠወዕዮ
ጠወ ሰዉ ይ ቡብ ኦዕዮ።

15 ገሰመ ሱጵተ ቂሰ እዎንሳኑት፥ ባድ ባልቀትለከ ሕግ አሰተማረት ኦገት
ደኛኖን ሜጡበ ጉዕሙንኩ ደቀንት አማዕለንቶኡ፤ ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ኡሱርት
መሰት ገሻንቾ ጵላጦሴሃ ህግሰ ኣቶሰ። 2 ጵላጦሰን ኢሰ «እት እይሁድያ
ዎመንዶ?» ይ ጠዕሜሰ። ኢሰን ፈንቀሽ «እት ይቶንትጋንት» ዬሰ። 3 ህትን
ቂሰ እዎንሳኑት ኢሰ አበ ጠዊን ኦዳሲት እቅ። 4 ጠዉ እኮጎሬ ጵላጦሰ ኢሰ
«ሄንከ ጠዊን ኦደሄት ከ ለእ! ከን መኒሃ መቱርቼሃ ፈንቀሽታንትበዕንዶ?»
ይ ለንኪሃ ጠዕሜሰ። 5 ጵላጦሰ አበ እጀብሲጭተ ኢለ ኢሰ መቱርቼሃ
ፈንቀሽዮበእ። 6 ጵላጦሰ ዘማን ዘማኔ አይሁድ ሻሽግ ከበጀ ወክት ሂሮኖተ
መኑ ሀሶኢሃ ኡሱሬመ መኒች መቱ መንቼ ሂረኖ እቅ። 7 ህከ ወክት ዎምነቱክ
ግብ መነ ሽት ኡሱረንቶ መን በሊች «ባርባኔ» ዬኖ መንቼ ሄዕዮ እቅ። 8
መኑንኩ ጵላጦሴበ አሜት ሮሾገን መቱ መንቼ ሂሮተ ጠዕሞቶሰ። 9 እሰን
«አይሁድ ዎመ ሂሮህዕኔተ እትቴነንንዶ?» ይ ጠዕሜሰ። 10 ህካን ዬኢሁ
ቂሰ እዎንሳኑት ኢሰ ህግሰ ኣቶኢሁ ጢቄን እሁሰ ደጎቤቺሃት እቅ። 11 ጠዉ
እኮጎሬ ቂሰ እዎንሳኑት «ባርባን ሂረሙኔ ቤሉ ኢሰ ሂረሙንከ» ይት መኑ
ጵላጦሴ ጠዕመኖገ መነ ኬሰንሰቶኡ። 12 ጵላጦሰ ለንኪሃ ፈንቀሽ «ህካን
እኮች ከ አዕኑ ‹አይሁድ ዎመ› ይቴነንታሃ መ እኡ?» ይ ጠዕሜእ። 13 እሰን
«ሰቀል» ይተን ላገሰ ጎት እት ጨንጭቶኡ። 14 ጵላጦሰን «ሚሃት? እሰ

አዕዮ ሂሉርቹ መርቹሃን?» ዬሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰን «ሰቀል» ይተን ወዕኔች
በትሰ ጨንጭቶኡ። 15 ጵላጦሰ መነ ሙንዲሲሶተ ይ ባርባኔ ሂር ገፈሮ፤
ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ገረፍ ሰቀልቶተ ህግሽ ኣሴእ። 16 ሮም ዋታደሩ ኢሰ
ጵላጦሴ ግብተ መሰቶኡ፤ ፈቆ ወታደረ ጉዕመንከ ገእቶኡ። 17 ሰመ እጉደኖ
ብሽ ኦድኑተ ኢሲሃ ኦዲሰ ኡት እክሊለ መክሰ ቡዕለሰ እቶኡ። 18 ህካን እቶች
ኤተሮን «አይሁድ ዋመ! ወገሬቱ ኬሳሃ እሆሄ!» ይተን ቀለዳሲት እቅ። 19 እሰን
ሾምቦቆን ቡዕለሰ ዋቀርተን አንጀ እሌሰ ቱ ይታኢት እቅ፤ ህትን እሰን ቀለደን
ብሬሰ ጉሉጵት ሰገዶሰ። 20 እሰን እሲን ቀለዶች ኤተሮን ህከ ሰመ እጉደኖ ቢሽ
ኦድኑተ ፋሽት ገይሰ ኦድኑተ ኦድሰ ሰቀልቶሰተ ኣእት መርቶኡ። 21 መርተንን
እሰክንድርለከ ሩፎሴ እኑ ቀሬን ባድ «ሰሞኔ» ዬኖ መንቹ ገጠሪች ከተመ
እሜተን ደቀንት ኢሰ መሰቀለ እጆተ ግዳጅሶሰ። 22 እሰን ኢሰ «ጎልጎተ»
ዬኖቤቹ መሰቶሰ፤ «ጎልጎተ» ዩ ቡዕል ቁላሃ ዩሃን። 23 እሰን ኢሲሃ «ከርቤተ»
ዬኖ ዘቢን ልቀለቀሞ ወይን ጠጀ እጎተ ኣቶሰ፤ ጠው እኮጎሬ ኢሰ እጎበእ። 24
ህከኒች ኤተሮን እሱ ሰቀልቶኡ፤ ህትን ሀኩንሰ አዬሃ ኢለኖ ጎሬ ደጎተ ኦድኑሰ
እጠ ኡጅት ቤቀንቶኡ። 25 እሰን ኢሰ ሰቀልቶ ወክቱ ገሰሜ ሰሶሃ ሳኣት እቅ።
26 ህትን ወንጀልሰ ለልሶተ «አይሁድ ዋመ» የኖ ከተበሞ እቅ። 27 እሰን ኢሲን
ሜጡበ ለሙ ሽፍጠ መቱ መኬ አዲን መቱሰ ጉረ አዲን ሰቀልቶኡ። 28 [ከን
ሃሌን «ሾከ መኒን ዋለአሞ» የመሞ ራግ ላገት ዊንቶኡ።] 29 እሰ መዲን ህገኖ
መኑ እሱ ህንቅ ቡዕለሰ ሌንቄቅሰን «ለዕዬሰ! እት ዱእ ሞኒ ድጅት ሰሶ በሬን
እጃርታንቲሁ! 30 ህንዴ ቴሱ መሰቀሊች ድርት ገውክ ፌሰ» ይታሲት እቅ።
31 ህትን ቂሰ እዋንሳኑትለከ ሕግ አሰተማረት ገገዉንኩሰን «እሰ ዋሉ መነ
ፌሾኡ፤ እኮጎሬ ገውሰ ፌሶተ እታሎበእ። 32 እሰ ፌሳንቹ መሲሁ እሰራኤል
ዋመ እኮጎሬ ህንዴ ቴሱ ከን መሰቀሊች ድሩን፤ ነኡን ለዕን አመዕንናም» ይተን
ህንቃሲት እቅ፤ ህትን እሲን ሰቀለንቶእሩ ህትን ይተን ቦሮርታሲት እቅ። 33 ህከ
በር ሌሆ ሳቲች ኬሽ ሆንሱ ሳት ኢለ ኡለ እሌን ጉዕማንን ቱንሰቹ እኮ። 34
ሆንሱ ሳት እኮ ወክት ኢሰ «ኤሎሄ! ኤሎሄ! ላማ ሰበቅታኒ» ይ ሎረ ላጋን ያሮ፤
ፍሳረንትሰ «ኢ መገኖ! ኢ መገኖ! ሚሃ እጉርቴኤ» ዩሃን። 35 ህከኔ ኡርቶ
መኒች መት-መቱሰ እሰ ያረኖሃ ሞጮጭት «እልያሴ ገእኖት» ይቶኡ፤ 36 እሳችን
መቱሰ ደጉጅ መር ሆለጮ ወይነ ጠጀ ሰፍነገ ዬኖሀኒን ዊንሽ ጩፍ ሾንቦቆ

ሰኖን አዕይ ኢሲሃ ኣሰ «ህንዴ አገሬ፤ እልያሰ አሜች ድርሰኖሰ ጎር ለዕናም»
ዬእ። 37 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ሎረ ላጋን ያር ሬዮ። 38 ህከ ወክት ዱእ ምኒ
መጋረጁ አሌች ወሮ ኢለ ለሙበ እክ ፊልተዕዮ። 39 ኢሰ ሰቀለሞ መሰቀል
ብሬን ኡርዮ መቱ ጥቤ ሀለቅቹ ኢሰ እክ ሬዮገ ለዕይ «ህንቅንከ ኩን መገንያ
ቤቱ እቅ» ዬእ። 40 ቄዕራሻን ኡርት ለአን ሄኦ መት-መቱ ሜንቱ ህከኔ ሄኦ እቅ፤
እሰ በላን መግደል ከተም መርየማ፥ ማዕነ ያቆቤለከ ዮሲ እመት መርየማ፥
ሰሎሚ ሄኦ እቅ። 41 እሰን ኢሰ ገሊላን ሄዕዮ ወክት እዎንተን ካደንታሰረ
እቅ፤ ህትን ኢሲን ሜጡበ የሩሳሌመ አሜቶ ልግቡ ሜንቱ ሄኦ እቅ። 42 በሩሰ
ተቃጠቤኖ በር እኮቤቺሃ ሀዋሬ ወክት ፎሎጭ በሬች ብርተ እኮ። 43 አይሁድ
ኦገት ደኛኖች መቱ ጡመገ ኤንኬዕነሞ አርማትያሰ ከተም ዩሱፍ መገን ዎምነቱ
ተቢሰን አገዕረኖሁ ጵላጦሴበ መር መለል ኢሰ ጀናዘተ ኣሶኖስተ ኡጨእ። 44
ጠው እኮጎሬ ጵላጦሰ «ህት ደዕል ሬዮ?» ይ እጀብሲጭ ጥቤ ሀለቅቹ ገእ
«ህንቅንከ ሬዮች ዱንክዮእንዶ?» ይ ጠዕሜእ። 45 እሰን ኢሰ ሬሁሰ ጥቤ
ሀለቅቹ ሞጭጩች ኤተሮን ጀናዘሰ ዩሱፍ መሰኖገ ፈቀጀሰ። 46 ዩሱፍን
ሃዕሮ ከፈን ኦድኑተ ህዕር ኢሰ ጀናዘተ መሰቀል አሊች ድሪሽ ከፈጆ፤ ህከኒች
ኤተሮን ክኒች ሽሄን መክሴመ ሎድ ኣዜን አፋሼእ፤ ሎረ ክኑ ኮሎንኮዕልሽ ኤብ
ሎድሰ ኡሩተ ጡፎ። 47 መግደል ከተም መርየመለከ ዮሳ እመት መርየማ ኢሰ
ጀናዘተ ሀከኔ አፋሼኖ ጎሬ ለኣኢት እቅ።

16 ፎሎጭ በሩ ህጎች ኤተሮን መግደል ከተም መርየማ፥ ያቁብ እመት
መርየመለከ ሰሎሚ ኢሰ ጀናዛን ቡርቶተ ሽቱተ ህዕርቶኡ። 2 እበ በር ገሰመ
ሱጴን አሩ ቆለንን ሎድበ መርቶኡ። 3 ገገዉንኩሰ «አይ ሎድ ኡሮች ክኑ
ኮሎንኮልሽ ፈነኖኔ?» ይተን ጠወእን ሃንታኢት እቅ። 4 ህካን ይቶኢንኩ ክኑሰ
ሎረ እኮቤቺሃት፤ እሰን ህት ይተን ሎድበ ኦሎሰ ለኣ ወክት ክኑሰ ሎድ ኡሮች
መቱ እደ ዋል ኮሎንኮዕልዮ እቅ። 5 ህትን ሎድ ኣዝ ኣጎ ወክት ዋጁ ኦድኑተ
ኦደዕዮ ወደልቹ መኬ አዲን አቆዕሌኢሃ ለኦቤቺሃ ህልቆኡ። 6 ጠው እኮጎሬ
እሰ እሰንተ «ህልቆኖቼ፤ አዕኑ ሀሴነንታሁ ሰቀሌመ ናዝሬት ኢሰ እሁሰ አን
ደጋም፤ እሰ ሬሆች ኬዕዮኡ፤ ከንቤቾን ዮበእ፤ ከለዕዬ! እሱ ሞጌማ ቤቹንኩ
ኩዕኑን። 7 ቴሱ መርቴን አሳባተለከ ጴጥሮሴሃ ‹ከኒች ብርተ እሰ ዬህዕኔገን
ክዕኔንተ ሄጭ ገሊለ መረኖ፤ ህከኔን ለኤነንተሰ› ይቴን ኩሌ» ዬሰ። 8 ሁኩ

ሜንቱንኩ ዋጅት ሁጠን ሎድቢች ፋልት ሁንቶኡ፤ እሰን እበ ዋጅቶቤቺሃ
መቱርቹሃ መቶ መንቺሃ ጠወኦበ እቅ። [**9 (note: The most reliable and
earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.)** ኢሰ እበ በር ገሰመ
ሱጵተ ሬሆች ኬዕዮች ኤተሮን ወዕና ለመሉ ሩሃንዩ ፋሎሴ መግደል መርየማን
ሄጭ ደቀሞ። **10** እሴን መርት ሻዘናንለከ አልፋቴን ሄኦ አሳባተሰ ኩልቶኡ። **11**
እሴን «ኢሰ ሬሆች ኬዕዮኡ እሰን ፎሊን ዮኡ፤ አንን እሌንከኤ ለዕዮም» ይት
ኩልቶሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ጠወሰ አመዕንቶበአ። **12** ህከኒች ኤተሮን ኢሰ
ከተሚች ገጠረ መርተን ሄኦ ለሞንከ አሳባንተ ዋሎ ደኒን ለሌእ። **13** እሰን
ፈንቀልት መርት ፈቆ አሳባተ ኩልቶኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰንተ አመዕንቶበአ። **14**
ህከኒች ኤተሮን ቶነ መቶንከ አሳባተሰ ማድ አሌን እተን ሄኦገን ኢሰ ለሌሰ፤
እሰን «ኢሰ ሬሆች ኬዕይ ፎልን ዮኡ፤ ነኡን ለዕናም» ይቶ ጠወ ቀልቡሰ
ዱጀን አመዕኡ ሆጎበቺሃ ዋቀሾሰ። **15** ኢሰን «ጉዕማንከ ኣዱንያ እል ባዱ
መሬ፤ መኒሃ ጉዕሚንከ ተሸት ላገተ ተማርሰዬ፤ **16** አመዕን ጠመቀሞሁ
ፈቀኖ፤ እኮጎሬ አመዕንበሀኒሃ ፈረደመኖሰ። **17** ኢን አመዕንቶሀኑኡተ ጉዕሚንከ
እጀብሲሰኖ ጠወ አታ ወልቀት ኣሰንታሰ፤ ኢ ሱዕሚን ሩሃንየ ፋሽታአ፤ ህትን
ወዕና ጠወእበ ሃዕሮ ላጋን ጠወኣአ። **18** ወሪቹንከ አፎእቀ ህከረንገ ሸኖ ዘቡ
አጎእቀ ምረኖሰበአ፤ እሰን ጥዘናመ አሌን አንገተ አቶእቃ ጥዘናችሰ ፈይታአ»
ዬእ። **19** ህካን ቀርቹ ኢሰ ጠወዕይ ሹሎች ኤተሮን መገኑ ሰማሃ መሴሃንሰ
መገን መኬ አዲን አቆዕሌእ። **20** አሳበንት ጉዕመ ቤቹንከ መርት ተሸት ላገተ
ተማርሰቶኡ፤ ቀርቹንኩ እሳን ሜጡበ አአኖት እቅ፤ እጀብሲሰኖ ጠወ አታ
ወልቀተ ኣሲን ተማርሰታ ጠዉ ሀንቅ እሁሰ ሆጎን ለሊሰኖት እቅ።]

ሉቃስ እንጂ ለ

1 ከበጀንቶንት ቴዎፍሎሴ! ኒ በላን እኮ ጠውተኔሃ ልግቡ መኑ ማቁስ ከኒች
ዋዕናሃ ከተቦኡ። **2** ህከ ሶህኑተ ኔሳሃ ህግሶእሩ ወዕኔችን ኬሰ እሌንከሰ
ለኦእረለከ ላገሰ ካዲመተ እኮእሃ መነ። **3** ህትን እን ወዕኔችን ኬሽ ጉዕመ
ጠወንከ ጠረኝሽ አጥራመቾሚች ኤተሮን ጠወሰ ቅልቢን ከተቡ ጡመ እጉጅ
ለሌኤ። **4** ካን አኤኤ ተማርቶንት ትምህርቱ ሀንቅ እሁሰ ጡመገ ደጎተ ይዬት።
5 ይሁድ ባድ ዋመ ሄሮድሴ ዘማኔን «አብየ» ዬኖ ቂሶመ ክድመ እዲሁ
«ዘከርየ» ዬኖ መቱ ቂሰቹ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን ሀሩን ዘሬች እኮኢት «ኤልሳቤጤ»
ዬኖ መንቹት ሄኦሰ እቅ። **6** ህትን ለሙንኩ ቀርች ትዛዝለከ ሴረ ጉዕመንከ
ሂሉርቹ ዮበኢሃ አገርተን መገን ብሬን ፈየ መነ እቅ። **7** ኤልሳቤጥን እልትባተ
እኮቤቺሃ እለት ዮሰበእረ፤ ህትን ለሙንኩ ባልቆእረ እቅ። **8** ህከ ወክት ዘከርየ
አዲሃ ሆጎ ተሩ ኢልሃን መገን ብሬን ቂሶመ ሆጉተ እእንን **9** ቂሰ ሴር ሃሊን
ዱእ ምኒ ኣግ ህጣነ አጪሶተ እጡ ኢሌሰ። **10** ህከ ህጣነ አጪሴኖ ወክት
ኡመቱ ጉዕሙንኩ አብሌን ኡር ዱእ አታኢት እቅ። **11** ቀርች መላይኬቹ ህጣነ
አጪሴኖ ጠረጴዝ መኬ አዲን ኡርኬዕይ ዘከርይሃ ለሌእ። **12** ዘከርይን
መላይኬቹ ለዕዮ ወክት ህልቆ፤ አበ ዋጄእ። **13** ጠው እኮጎሬ መላይኬቹ
«ዘከርየ! ዱኡክ ሞጮጪሞቤቺሃ ዋጅቶት፤ መንቹክ ለባ ጩል እልታሄ፤
ሱዕመሰ ‹ያህይ› ይት ገእታንት። **14** ኬሳሃ አቡ ሙንዲኑት እካሄ፤ ጩሉ
እለሞቤቺሃ ልግቡ መኑ ሙንደአኖ። **15** መሰንትሰ እሰ መገን ብሬን ሎረ
እሀኖ፤ ህትን ወይኒን ቦበጤማሀለከ ዋሉ ሰከርሰኖ አጌኖርቹ ሆሮን አገኖበእ፤
ህትን አመሰ ጎደባን ሄዕዮ ሰኣቲች ኬሽ ጠሊለ እያኒን ዊሞሃ እሀኖ። **16**
እሰን እሰራኤል ኡመቲች ልግብሰ ቀርቾሃ መገን እደ ፈንቀሸኖ። **17** ህትን
ቅጥይቶ መነ ቀርቺሃ ቅጥ አኦታ፥ እናኑተለከ እለተ ሀራርሰ ሜጡበ አኦተለከ
አዘዘንታበእ መን ቀልብ ጠሊለኖ ደጉ ፈንቀሾታ፥ እልያሴ እያኒንለከ ወልቃን
ቀርች ብሬን ሃመኖ» ዬሰ። **18** ዘከርየን ህከ መላይኬቹ «አን ባልቆም፤ ጫንትኤ
ባልቆኡ፤ ኩ ጠው ሀንቅ እሁሰ ማን ደጎተ እታላም?» ዬእ። **19** መላይኬቹንኩ
ፈንቀሽ «አን መገን ብሬን ኡራም ጅብርላት፤ ከ ተሸት ኩሎሄተ ሶቀም አሜቾም
እቅ። **20** እኮጎሬ ወክቴንከሰ እካ ላገኤ አመዕንትበቤቺሃ ኩ ጠው እሆተ ኢለ
ዱደ እካንት፤ ጠወኡንከ አታልታንትበአ» ዬሰ። **21** ህከ ወክት መኑ ዘከርየ

አገረኖት እቅ፤ እሰን ዱእ ምኒ ኣዜን ዱንኬቤቺሃ እጀብሲጭቶኡ። 22 ዘከርየን
ዱእ ምኒች ፋሎ ወክት መኒን ጠወኦተ እታሎበእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ዱእ ምኔን
መቱርቹ ለሌሰገ ደጎኡ፤ መሰንትሰ እንጋን ቀቀሰን ኩለኖሳት እቅ፤ እሰን ዱደ
እኮ። 23 ክድመ ወክቱንኩ ጎፋን ምንሰ ኦሮዕዮ። 24 ቀወ ወክቲች ኤተሮን
ጫሰ ኤልሳቤጥ ላፈተ እኮኡ፤ 25 «ቀርቹ ከ ጡመርቹ እዕዮኤ፤ መን በላን
ዮኤ ህንቀሙ ከሞኤ» ይት ኦንቱ አገነ መኒች ማጠንቶኡ። 26 ኤልሳቤጥ ላፈተ
እኮ ሌህቅ አገናን መላይኬቹ ገሊለ ባዶን ሄዕዮ «ናዝሬተ» ዬኖ ከተማን ሄኣ
መቲ ሀፍቶበ መገን አዲን ሶህሞ። 27 እሴን ዳዉዴ ዘሬች እኮ «ዩሱፈ» ዬኖ
መንቺሃ ኣሰንቶእተ እቅ፤ ሀፍቶሰ ሱዕሙ «መርየመ» ዬኖተ እቅ። 28 ሁኩ
መላይኬቹንኩ እሴቤቹ አሜች «መገን ኣሰቱት ዊሞሄት፤ ወገሬቱ ኬሳሃ እሁን፤
መገኑ ኪን ዮኡ፤ አት ሜንቲች ጉዕሚችን ማሰእንቶንትተ» ዬሴ። 29 ጠዉ
እኮጎሬ እሴን ህከ መላይኬቹ ለኦ ወክት ጠዊንከሰ አበ ህልቅ «ኩን ሀትናሙሃ
ወገሬት?» ይት ሰውይቶኡ። 30 ሁኩ መላይኬቹንኩ እሴንተ «ቴ መርየማ!
መገን አያኑ ዮሄቤቺሃ ዋጅቶት። 31 ሁኩዕኑ! አት ላፈተ እካንት፤ ለባ ጨልንከ
እልታንት፤ ሱዕመሰ ‹ኢሰ› ይት ገእታንት። 32 እሰን ሎረ እሀኖ፤ ጉዕሚችን
ሎረ መገን ቤቱ የመመኖ፤ ህትን ቀርቹ መገኑ እንሰ ደዉዴ ሎረ ኬዕምኝ
ቦርጭመተ ኣሰኖሰ። 33 ያቄብ እለ አሌን ዘላለሚሃ ዎመ እሀኖ፤ ወሞማተሰ
ዳንጉ ዮሰበእ» ዬሴ። (aiōn g165) 34 መርየመ ህከ መላይኬቹ «እን ሀፍቱተ
እኮምቤቺሃ ኩ ጠዉ ሀት እሆተ አታለኖ?» ይቶሰ። 35 መላይኬቹንኩ ፈንቀሽ
«መገን ጠሊሉ አያኑ ኪ አሌን አሜተኖ፤ ጉዕሚችን ሎረ መገን ወልቀት ኪ
አሌን እካአ፤ ህካን እኮቤቺሃ ኪች እለመኖ ጠሊለ ጨልል ‹መገን ቤቱ› ዬን
ገኤኖሰ። 36 ህንዴ ለእ! እልቹክ ኤልሳቤጥ ባልቅማንተሴ ለባ ጨልል ላፈታን፤
እሴን ‹እልትበታን› ዬነንሴ ሄእ እሴ ላፈተ እኮኢች ኩን ሌህቅያ አገነ። 37
መሰንትሰ መገኑ ቄለኖሰ መቱርቹሁ ዮበእ» ዬሴ። 38 መርየማን «ሁኩዕኑን
አን መገንተ ሮሰቹ፤ ኤሳንከ አት ይቶንትገ እሁዕኔ» ይቶኡ፤ መላይኬቹንኩ
እሴች አደ እክ ኦሮዕዮ። 39 ህከ ወክትንከ መርየመ ቆተ ባዶን ሄዕዮ ይሁድ
ከተመ ደዕልት መርቶኡ። 40 እሴን ዘከርየ ምኒ ኣግ ኤልሳቤጤ ወገሬትሶኡ።
41 ኤልሳቤጥን መርየመ ወገሬትሶ ላገተ ሞጭጭቶ ወክት ጎደባንከሴ ዮ
ጨሉ አለጴእ፤ ኤልሳቤጥን ጠሊለ መገን አያኒን ዊንት 42 ላገሴ ጎት አት «አት

ሜንቲች ጉዕሚችን ማስእንቶንትታን፤ ኪች እለመኖሁ ማስእሞእሃን። 43 ህትን
ቀርችኤ እመት ኢቤቹ እሜቱ ሀትናሙሃ ሎረ ኬዕምኻ? 44 መስንትሰ ከለእ!
ወገሬትክ ላገተ ሞጮጩም ወክት ጎደባንከኤ ዮ ጩሉ ተሸቲን እለጴእ። 45
ህትን ቀርቹ ኩሎሴ ጠዉ ዊመኖሃ እሁሰ አመዕንቶኢት እሴ ማስእንቶእተ»
ይቶኤ። 46 መርየመ «ፎልቹኤ መገኑ ገለትጭታእ፤ 47 ህትን ቀልቡኤ ፌሳንቸ
መገኖን ሙንደእኖ። 48 መስንትሰ መገኑ ሮሰቸሰ ህንቀሙ ለዕዮኤ፤ ህትን
ከበሬች ኬሽ መኑ ጉዕሙንኩ ‹ማስእንቶእተ› የኖኤ። 49 ህትን ወልቃሙ
መገኑ ኤሳሃ እበ ጠወ አዕዮኤ። ሱዕሙሰን ጠሊለሃን። 50 ህትን እሱ ዋጅታ
መኒሃ ጉዕሚንከ መገኑ እላች እለ እለተ ኢለሬተ ማረኖሰ። 51 እንጋንተሰን
ጠረኘ ሆጉተ አዕዮኤ፤ ቦንታ መነንከ ቀልብሰ ሰውቲንን ብን አዕዮ። 52 ህትን
ሎራኑተ ሹምነቱ ዮሰረ ኬዕምኻ ቦርጭማችሰ ድርሾኤ፤ ጠው እኮጎሬ ገዉሰ
ሆፍሳእረ ኬዕምሾሰ። 53 ህትን ጎሩ እፎሰራ ጡመ ጠዊን ዱሴሰ፤ እኮጎሬ
ቀባጣመተ ኦነ አንገንተ መርታገ አዕዮሰ። 54 ህትን መገኑ እናኖተኔ ጠወዕዮገን
እብራሂሚሃለከ ዘሬተሰ ዘላለሚሃ አጉሩሰ ሰውይ ሮሰቹሰ እሰራኤለ ሀዕልዮኤ»
ይቶኤ። (aiōn g165) 56 መርየመን ኤልሰቤጤን ሜጡበ ሰሶ አገን ጌሰ
አፉዕልቶች ኤተሮን ምንሴ ፈንቀልት መርቶኤ። 57 ኤልሳቤጥ እልታ ወክቱ
ኢልየን ለቤ ጩልንከ እልቶኤ። 58 ህከኒሃ ኦሎሴለከ እሉሴ ጉዕሙንኩ
መገኑ እበ አሙዉሴገ ሞጮጭት እሴንን ሜጡበ ሙንደኦኤ። 59 እሰን
ህዘትቅ በሬን ጩል ጡርከንቶተ አሜት አነሰ ሱዕሚን «ዘከርየ» ይት ገእቶተ
ሀሶኤ። 60 ጠው እኮጎሬ አመሰ «ህትጎተበእ፤ ‹ያህይ› የመም ገአመኖ» ይቶኤ።
61 ህካን እኮቤቺሃ እሰን «ኪ ዘሬች ከን ሱዕሚን ገአሞኢሁ ዮበእንዶ?»
ይቶሴ። 62 ህከኒች ኤተሮን እሰን ጩሉሰ እዬ የመም ገአሞተ ሀሰኖ ጎሬ ደጎተ
አነሰ መላን ጠዕምቶኤ። 63 ዘከርየን ከተቤኖሃ አሶኖስተ ጠዕም «ሱዕሙሰ
ያህይት» ይ ከተቦ፤ ህከን ጠዋንን ጉዕሙንኩሰ እጀብሲጭቶኤ። 64 ህከ
ወክት ዘከርየ እፎሰ ፈንተዕያንለከ አረብሰ ሂርተኣን መገኑ ገለትጩን ጠወኤ
ጀመሮ። 65 ህካን እኮቤቺሃ ቀዕየ መኑ ጉዕሙንኩ ዋጄእ፤ ህትን ሁኩ ጠው
ጉዕሙንኩ ቆተ ይሁድ ባዶን ጉዕማንን ጠወአሞ። 66 ህከ ጠወ ሞጮጩ
መኑ ጉዕሙንኩ «ኩ ጩሉ ሀትናሙ እሆታት?» የን ጠወሰ ቀልቤንከሰ አፎ፤
መስንትሰ መገን ዋልቀት እሲን ሜጡበ ሄኦቤቺሃት እቅ። 67 ጩል እኑ ዘከርይ

ጠሊለ እያኒን ዊም 68 «ኡመትሰ ለዕዮቤቺሃለከ ፌሾቤቺሃ እሰራኤል ቀርቼ
መገኑ ማሰእሞሃ እሁን! 69 ካዲጎቾ ደዉዴ ዘሬ ምኒች ጠረኘ ጡምሳጎቼ
ኬሾኔ፤ 70 ዎዕኔ ዘማኒች ኬሽ ሄኦ ጠሊለኖ ነብያኖ እፎን ጠወዕዮገን፤ (aiōn
g165) 71 ዲኒችለከ ግበኖኔ መን እንጋች ፌሾኔ። 72 ህካን አዕዮንኩ እናካተኔ
አጉሮተለከ ጠወዕዮ ወኣድ ላገተ ዊንሾተ ሰው ይዬት። 73 ከ ወኣድ ላገንተ
ጤሌዕል ኣሴኢሁ አኒሀኔ እብራሂሚሃ 74 ዲን እንጋች ነጠ ፋልን ዋጅኑዕናን
ካደሞሲታት፤ 75 ህትን ሄዕናም ዘማኔን ጉዕማንን መገን ብሬን ጠሊልማንለከ
ፈይማን ሄዕኖታት። 76 ህትን ኮ ጩሌ! ጠሊለ ሎረ መገን ነብዬቼ ዬኖሄ።
ወቃንከ ብዝ አቶተ ሄጭት ቀርች ብሬን መርታንት። 77 ቀርቼ ጩብሰ አጉሮ ይ
ጡም ኤንኬዕኑ ኣሰኖሰ። 78 መገኑኔ መረርሲጫንቼለከ ጎደበ ላፈ እኮቤቺሃ
ፈቅ ኑሩ ሰሜች ለሎተ እእኖ። 79 እሰን ቱንሰቾንለከ ሬሆ ሀላን እፋዕልቶ
መኒሃ ጉዕሚንከ ለሊሰኖ፤ ሎከኔ ወጌሬት ወቃሃ አዎንሰኖ» ይ ራገ ጠወዕዮ።
80 ሁኩ ጩሉንኩ ገዉሲ ነጽ እያኒን ጠረኘ እኮ፤ እሰራኤል መኒሃ ለለኖ በሩ
ኢሎተ ኢለ ኡለ ኡድማን ሄዕዮ።

2 ህከ ወክት ሮም ገሸቶ ኣዜን ዮ መነ ጉዕመንከ ወለኢሃ ሮም ዎሚች
አውግሰጦሴች ትዛዙ ፋሎ። 2 ህከ ወዕኔ ዎሊንሸ ወክት «ቄሬኔዎሰ» ዬኖ
መንቼ ሶሪይ ባዱ ገሸኖ እቅ። 3 ህካን እኮቤቺሃ መኑ ጉዕሙንኩ ሱዕመሰ
ከተብሲሶተ ገገዉንኩሰ ገገይሰ ከተመ መረኖት እቅ። 4 ዩሱፍን እለንሹሰ ደዉዴ
ምኒ ዘርተ እኮቤቺሃ እሲሃ ኣሴናንሰ ላፈተ እኮ መርየማን ሜጡበ ገሊለን
ሄዕዮ ናዝሬት ከተሚች ኬዕይ ይሁድ ባዶን ሄዕዮ «ቤተሌመ» ዬኖ ደዉዴ
ከተመ ኦሮዕዮ። 6 ለሙንኩሰ ህከኔ ሄኦገን መርየመ እልታ ወክቱ ኢሌእ።
7 ህከንቤቾንን ሀንገፈ ጩል እልቶኡ፤ ኮሁ ገለኖ ምኔን ቤቼ ዮሰበእቤቺሃ
ኦድኖን ጣጥ ጋድር ብሬን ለሉ ህጥተ እተኖ ገበት ኣዜን ኦሲሶሰ። 8 ህከን
ቀኤን ባዳን ሆለ ዜሞሃ አገርተን አብሌ ገልታ ዜማኑት ሄኦ እቅ፤ 9 እሳንከ
ቀርች መላይኬቼ ለሌሰ፤ ህትን ቀርች ኬዕምኝ ኑሩ አዳንከሰ በለቆ፤ እሰን አበ
ዋጅቶኡ። 10 ጠዉ እኮጎሬ መላይኬቼንኩ እሰንተ «መኒሃ ጉዕሚንከ አበ
ሙንዲኑተ አፍ ክዕኔበ አሜቾምቤቺሃ ዋጅቶኖቼ። 11 ከበር ደዉዴ ከተማን
ጡምሳጎቼ ቀርቼ መሲሁ እለሞህዕኔ። 12 ሰብዬቼ ሆጭን ጣጤን ለሉ
ህጥተ እተኖ ገበታን ኦሰሴናን ደጌነንተ፤ ሁኩን መላተ እህኖህዕኔ» ዬሰ። 13

ድንገቴን ልግቡ ሰሜ መላይከ ጎጎቱ ህከን መላይከቺን ሜጡበ ለልቶኡ፤
እሰን መገኑ ገለትጭተን 14 «ሎርመት እሌ ሰማን መገኒሃ እሁን፤ መገኑ
መረርሲጨኖሰ መኒሃ ኡለ አሌን ወገሬቱ እሁን» ይታኢት እቅ። 15 ሁኩ
መላይከንት እሳች አደ እክ ሰማ መርቶ ወክት ዜማኑት ገገዉንኩሰን «ቴሁ
ኬዕዬ! ቤተልሄመ ኢለ መርን ቀርቹ ኩሎኔ ከ እኮ ጠወሃ ለዕኖ» የቀንቶኡ።
16 እሰን ደዕልት መርት መርየመለከ ዩሱፈ ህትን ለሉ ህጥተ እተኖ ገበታን
ኦሰዕዮ ጨል ደጎኡ። 17 ህትን ሰብዬቹ ጨል ለኦ ወክት ህከን ሰብዬችተኔሃ
ኩለሞሰርቹ ጠወኦኡ። 18 ህካን ሞጮጭቶእሩ ዜማኑት ኩልቶሰ ጠዋን
እጀብሲጭቶኡ። 19 ጠው እኮጎሬ መርየመ ህከ ጠወ ጉዕመንከ ቀልቤንከሴ
እፍ ሰውይታኢት እቅ። 20 ዜማኑት ኩለሞሰገን ሞጮጭቶሀኒሃለከ ለኦህኒሃ
ጉዕሚንከ መገኑ ሎርሰተንለከ ሹክር ኣተን ፈንቀልት መርቶኡ። 21 ህዜትቅ
በር ጨልሰ ጡርከሜኖ ወክት ሱዕመሰ «ኢሰ» ዬን ገኤመ፤ ሁኩንን አመሰ
ጎደባን እቆዕሉዕናን ሄጭ መላይከቹ ቆሸዮሰየ ሱዕመ እቅ። 22 ሙሰ ሕጋን
የመሞገን እሰን ነጠ እካ ወክቱ ሆንጠካን መገን ሴራን «ዋዕነ እለመኖ
ለቤ ቤቱ ጉዕመንከ መገኒሃ ኣሴናን እደ እሁን» የመም ከተበሞገን ጨልሰ
ቀርች ብርተ ሆንጠህሲሃ ዬሩሳሌመ መሰቶኡ። 24 ህትን መርቶኢሁ ቀርች
ሕጋን «ለሙ ህንደዕርተ ህከረንገ ለሙ ዱብሀንደዕሬ ጭጮራ ሆንጠህሱን»
የመሞገን ክትመ ሆንጠህሲሃት እቅ። 25 ህከ ወክት ዬሩሳሌም ከተማን
«ሰሞኔ» ዬኖ ገዉሰ መገኒሃ ኣሴ ፈዩ መንቹ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን እሰራኤል ጡም
ተቢሳሃ አገረኖት እቅ፤ ጠሊሉ እያኑ እሰ አሌን ሄዕዮ እቅ፤ 26 እሰን መገኑ እቴሰ
ቀርቹ መሲህ ለኡዕናን ሄጭ ሬህበገ መገን እያኑ ለሊሾሰ እቅ። 27 ሰሞን
ጠሊሉ እያኑ ቃግሻንሰ ዱእ ምኒ ኦሮዕዮ፤ ዩሱፍለከ መርየመ ሴራን ሮሰሞገን
እቶተ ጨል ኢሰ ዱእ ምኒ እፍ ኣጎኡ። 28 ህከ ወክት ሰሞን ጨል ቶግ ሀንቀፍ
መገኑ ገለትጨን 29 «ቀርቹ! ቴሱ ካድንቹክ ጠወኦንት ላገክገን ወገሬቲን
ህርሰሴኤ፤ 30 ጡምሱክ እሌንከእ ለዕዮም፤ 31 እሰን መገኑ እመዕንበ
መን ጉዕም ብሬን ቅጥአቶንቲሃን፤ 32 እሰን መገኑ እመዕንዮበእ መኒሃ ፈኝ
ለሊሰኖ ኑር እህኖ፤ ህትን እሰራኤል ኡመቲሃ ኬዕምኝያ» ዬእ። 33 እመሰለከ
እኑሰ ጨልተኔሃ ዬን ጠወኤመ ጠዋን እጀብሲጭቶ እቅ። 34 ሰሞንን እሰንተ
ማሰዕዮሰ፤ ህትን ጨልሰ እመት መርየመ «ኩ ጨሉ እበ መን ቀልብ ሰውቱ

ደገሞተ እሰራኤል ኣዜን ሄዕዮ ልግብያ መኒሃ ኡቢሃለከ ኬኢሃ መገኑ ኤቦሰ፤
ህከ መላተ ልግቡ መኑ ግቦሰ፤ ኪ ቀልብ ሻዙት ሲፍገ ሙርታአ» ዬሴ። 36
ህትን እሴር ደቦች ቋኑኤሌ ቤቱት «ሃነ» ዬኖ ራጋንቹት ሄኑ እቅ፤ እሴን ገልቶች
ኤተሮን ጨይንከሴ ሜጡበ ለመለ ዘማን ሄኑእተ እቅ፤ ህትን እበ ባልቆ እቅ።
37 እሴን ምንሴ እኑ ዮበኢሃ ህዜታይኔ ሾሉ ዘማን ሄኑ እቅ፤ እሴን ሀንከዕርተለከ
በራሃ ዱእ ምኒች ሆሮ እደ እኩዕናን ሶመንተንለከ ዱእ እተን መገኑ ካደንታ
እቅ። 38 ህከ ወክትንከ እሴ አሜት መገኑ ገለትጭተን ዬሩሳሌም ጡሙ
ተቢሴን አገርታ መኒሃ ጉዕሚንከ እሰተኔሃ ኩልቶኑ። 39 ዩሱፍለከ መርየመ
ጉዕመርቹንከ ቀርች ሕጋን የመሞገን አቶች ኤተሮን ገሊለን ሄዕዮ ከተመ
ናዝሬተ ፈንቀልት መርቶኑ። 40 ጨሉንኩ ነጽ ጠራኜእ፤ ህትን ሀይቹ እኮ፤ ህትን
መገን ኣሰቱት እሲን ሜጡበ ሄኑ እቅ። 41 እኑሰለከ አመሰ ዘማን ዘማኔን
ሻሸግ ከበጆት ከበጅቶተ ዬሩሳሌም ከተመ መርታ እቅ። 42 ኢሲንከ ቶነ ለሙ
ዘማን እኮሰ ወክት ዋዕነ ሮሰሞገን ከበጆት ከበጂሃ ዬሩሴሌመ መርቶኑ።
43 በሩሰ ጎፎች ኤተሮን እሰን ምኒ ፈንቀልታን ጨሉ ኢሰ ዬሩሳሌማን ፈቆ
እቅ፤ ህካን እኑሰለከ አመሰ ደጎበአ። 44 ሀራቲን ሜጡበ እሜተኖሃ አጉጃንሰ
መቶ በሬ ዋቃ ሃንተን ሆሶኑ፤ ህከኒች ኤተሮን እሉሰ ዮቤቹለከ ደጋ መንቤቾን
ሀሶሰ። 45 ሀሰ ሆጎ ወክት እሱ ሀሰን ዬሩሳሌመ ፈንቀልት መርቶኑ። 46
እሰን ተማርሲሰ መን በላን እፋዕል ሞጮጨንለከ ጠዕሞቱተ ጠዕመን ሰሶ
በሬች ኤተሮን መገን ምኔን ደጎሰ። 47 ሞጮጭቶ መኑ ጉዕሙንኩ እጥራመች
ቶጊንከሰለከ መሰሊንከሰ እጀብሲጭቶኑ። 48 ዩሱፍለከ መርየመ ለኑ ወክት
እበ እጀብሲጭቶኑ፤ እመሰን «ኢ ጨሌ! ሚሃት ህት እቶንትኔሁ? ህትን እኑኪ
አን ጨነቀመን ሀንሳንኬት እቅ» ይቶሰ። 49 እሰን «ሚሃ ሃሴነዕኔ? እኒሀኤ
ዮርቾን እሁ ሀሰሰኖኤሀ እሁሰ ደጌነንተበእንዶ?» ዬሰ። 50 እሰን ጠወዕዮሰ
ጠወሃ እጥራመቶበአ። 51 ህከኒች ኤተሮን እሳኒን ሜጡበ ናዝሬተ እሜቾ፤
እሳንከ አዘዘመኖሰ እቅ፤ እመሰ ህከ ጠወሃ ጉዕመንከ ቀልቤንከሴ እፋ እቅ።
52 ኢሰ መገንለከ መን ብሬን እያኒን ዊም ሀይማንለከ ጉባን ነጸን መረኖት እቅ።

3 ሮም ዋሙ ጢባርዮሰ ዋመ እኮ ቶና ኦንትቅ ዘማን ጴንጠናዊ ጵላጦሰን
ይሁዳ ገሸኖ እቅ፤ ህትን ሄሮድሰን ገሊላ ባዱ ሄሮድሴ እመቤቱ ፊልጶሰን
«ኢጡርያሰለከ ጥራኮኒዶሰ» ዬኖ ባዱ ሊሳንዮሰ ህትን «አቢሌኔ» ዬኖ

ባዱ ገሸታእረ እቅ። 2 ህትን ሐናኒለከ ቀያፊ መገን ምኔን ሎርሎራኖ ቂሰተ
እዎንሰኖ እቅ፤ ህከ ወክት መገን ላገት ዘከርይ ጩልቤቹ ያህይበ ኡለ ኡድማን
እሜቶኡ። 3 ህካን እኮቤቺሃ ያህይ ዮርዳኖሰ ዊ እዝጋጌን ጉዕማንን ዘሀን
«ጩብሀክዕኔ ጡሙ ደእቶኖተ ቶበቴን ጠመቀሜ» የን ተማርሰኖ እቅ። 4
ህካን እኮሁ ነቢዬቹ እሰያሰ ያህይተኔሃ ሄጭ «ሁኩዕኑን! ኩን ኡለ ኡድማን ህት
የን ያረኖ መንችተ ላገ፤ ‹መገን ዎቃሃ ቅጥእዕዬ! ህገኖ ቤቹንከ ብዝ እዕዬ! 5
በዕዮቤቹ ጉዕሙንኩ ዊሙን! ቆተትለከ ቆሩት ጉዕሙንኩ ራሰተ እኩን! ሾኩ
ዎቆንኩ ጌጥ ዩን! ሂሉ ዎቆንኩ ብዝ ዩን! 6 መኑ ጉዕሙንኩ መገን ጡምሱ
ለኡን!›» የመም ከተበሞጋት። 7 ህካን እኮቤቺሃ ጠመቆሰተ እሜቶ ልግብ መነ
ያህይ «እዕኑ ኩ አዳዊ እለት! እሜታ ኡሙዕሬች ሁንቶኖተ እይ ኩሎህዕኔ?
8 ቴሱ ቶበቱክዕኔ ለሊሳ ሆጉተ እዕዬ ቤሉ ነኡ ‹እብራሂሞተ እለ› ይቴነን
ቀልብክዕኔ ጠዊን ድከኦኖቼ፤ መሰንትሰ መገኑ ከን ክኒች እብራሂሚሃ እለተ
እዕይ ኬሶተ እታለኖገ ኩላንክዕኔ። 9 ቴሱ ከልቱ ሀቅ ፎቃን እቆዕልዮኡ፤ ህካን
እኮቤቺሃ ጡመ ላልቹ ላልቡ ሀቁ ጉዕሙንኩ ሙርተዕይ ጊራን ኣገኖ» ዬእ።
10 ሁኩ መኑንኩ ያህይ «ቴሱ መ እዕኑ?» ይት ጠዕምቶሰ። 11 እሰን ፈንቀሽ
«ለሙ ኦድኑት ዮሲሁ ዮሰበእህኒሃ ኣሱን፤ እቴኖሁ ዮሲሁ እቴኖሁ ዮሰበእህኒሃ
ቤሁን» ዬእ። 12 ህትን ቀረጠ ሙርታእሩ ጠመቀንቶተ እሜት «እሰተማርቾ!
ነኡ መ እዕኑ?» ይት ጠዕምቶ ወክት 13 «ሕጊን ፈቀደሞህዕኔህኒች በትሴን
ኣእቶኖቼ» ዬሰ። 14 ህትን ወታደሩንኩ «ነኡ መ እዕኑ?» ይት ጠዕምቶ ወክት
«መቶ መንቺች ወልቃን ዘረፎኖቼ፤ መቱ መንቹሃ ክዝቢን ከሰሶኖቼ፤ ገይክዕኔ
ደሞዙ እሁንክዕኔ» ዬሰ። 15 መኑ ተብሴን አገረኖቤቺሃ ጉዕሙንኩ መኑ
ቀልቤንከሰ ያህይ «ኩን መሲህትንዶ?» ይት ሰውይታ እቅ። 16 ያህይን «እን ዊን
ጠመቃንክዕኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ እን ጫዕማሰ ወደሩ ሂሮተ እታልቡ ኢች ጠረኙ
እሜተኖ፤ እሰን ጠሊለ መገን እያኒንለከ ጊራን ጠመቀኖህዕኔ፤ 17 እሰን ኦድ
እሌን ዉጠተ ጋቢች እደ እኦተ ቤለ እንጋንከሰ እፎኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጋበሰ እደ
እዕዮች ኤተሮን ዉጠተ ቀፎን ወረኖ፤ ጋበንከ ጠእትበ ጊራን ቡሰኖ» ዬሰ። 18
ህትን መነ እበ ሸዘነተ ሸዘን ተሸት ላገተ ዱዱብሰኖ እቅ። 19 ጠዉ እኮጎሬ
ገሊለ ባድ ገሻንቹ ሄሮድሰ እመሰ ቤት ፊልጶሴ ጫተ ሄሮድያደ ኣኤቤቺሃለከ
ዎሉ አዕዮ ተንኮተ ጉዕሚንከ ያህይ ሻቆሰ። 20 ሄሮድሰ ተንኮ እሌን ተንኩተ

አዕይ ያህይ ኡሱር ምኒ አግሾሰ። 21 መኑ ጉዕሙንኩ ጠመቀሞች ኤተሮን ኢሰ
ጠመቀሞ፤ እሰን ዱአ አእንን ሰሞ ፈንተዕያን 22 ጠሊሉ አያኑ ሀንደዕሬገ እክ
አሌሰ ድሬእ፤ ህከ ወክትንከ «ኢታም ቤቱኤ አቴት ኪን ተሽ የኖኤ» ይታ ላገት
ሰሜች አሜቶኡ። 23 ኢሰ ሆጉተ ጀመረኖ ወክት ሰጁ ዘማን ጌሰ እኮሰ እቅ፤
መኑ እሱ ዩሱፍያ ቤቱ ይ ሰውየኖ እቅ፤ ዩሱፍ ኤልያ ቤቱ እቅ። 24 ኤል ማቲያ
ቤቱ፥ ማት ሌዊያ ቤቱ፥ ሌዊ ሚልክያ ቤቱ፥ ሚልኪ ዮና ቤቱ፥ ዮና ዩሱፍያ
ቤቱ። 25 ዩሱፍ ማታትዩያ ቤቱ፥ ማታትዩ አሞጽያ ቤቱ፥ አሞጽ ናሆምያ ቤቱ፥
ናሆም ኤሰልምያ ቤቱ፥ ኤሰልም ናጌያ ቤቱ። 26 ናጌ ማኣትያ ቤቱ፥ ማኣት
ማታትዩያ ቤቱ፥ ማታትዩ ሴሜይያ ቤቱ፥ ሴሜይ ዩሱፍያ ቤቱ፥ ዩሱፍ ዮዳያ
ቤቱ። 27 ዮዳ ዮናንያ ቤቱ፥ ዮናን ሬሰያ ቤቱ፥ ሬሰ ዘሩባቤልያ ቤቱ፥ ዘሩባቤል
ሰላትያልያ ቤቱ፥ ሰላትያል ኔርያ ቤቱ። 28 ኔር ምልክያ ቤቱ፥ ሚልኪ ሐድያ ቤቱ፥
ሐዲ ቆሳምያ ቤቱ፥ ቆሳም ኤልሞዳምያ ቤቱ፥ ኤልሞዳም ዔርያ ቤቱ። 29
ዔር ዮሴዕያ ቤቱ፥ ዮሴዕ ኤልዔዛርያ ቤቱ፥ ኤሌዔዛር ዮራምያ ቤቱ፥ ዮራም
ማጣትያ ቤቱ፥ ማጣት ሌዊያ ቤቱ። 30 ሌዊ ሰሞንያ ቤቱ፥ ሰሞን ይሁድያ ቤቱ፥
ይሁድ ዩሱፍያ ቤቱ፥ ዩሱፍ ዮናንያ ቤቱ፥ ዮናን ኤልያቅያ ቤቱ። 31 ኤልያቅ
ሜልያ ቤቱ፥ ሜልያ ማይናንያ ቤቱ፥ ማይናን ማጣትያ ቤቱ፥ ማጣት ናታንያ
ቤቱ፥ ናታን ዳዉድየ ቤቱ። 32 ዳዉድ እሴይያ ቤቱ፥ እሴይ ኢዮቤድያ ቤቱ፥
ኢዮቤድ ቦኤዝያ ቤቱ፥ ቦኤዝ ሰልሞንያ ቤቱ፥ ሰልሞን ነአሶንያ ቤቱ። 33
ነአሶን አምናደብያ ቤቱ፥ አምናደብ አድምንየ ቤቱ፥ አድሚን አሮኒያ ቤቱ፥ አሮኒ
ሐጽሮምያ ቤቱ፥ ሐጽሮም ፋሬሰያ ቤቱ፥ ፋሬሰ ይሁድያ ቤቱ፥ ይሁድ ያቁብያ
ቤቱ። 34 ያቁብ ኢሳቅያ ቤቱ፥ ኢሳቅ እብራሂምያ ቤቱ፥ እብራሂም ታራሃ ቤቱ፥
ታራ ናኮርያ ቤቱ። 35 ናኮር ሰሩጊያ ቤቱ፥ ሰሩግ ረኡያ ቤቱ፥ ረኡይ ፈሌቅያ ቤቱ፥
ፋሌቅ አቤርያ ቤቱ፥ አቤር ሳላሃ ቤቱ። 36 ሳላ ቃይንያ ቤቱ፥ ቃይን አርፋክሰድያ
ቤቱ፥ አርፋክሰድ ሴምያ ቤቱ፥ ሴም ኑህያ ቤቱ፥ ኑህ ላሜህያ ቤቱ። 37 ላሜህ
ማቱሳልያ ቤቱ፥ ማቱሳል ሔኖክያ ቤቱ፥ ሄኖክ ያሬድያ ቤቱ፥ ያሬድ መላልኤልያ
ቤቱ፥ መላልኤል ቃይናምያ ቤቱ። 38 ቃይናም ሄኖሰያ ቤቱ፥ ሄኖሰ ሜትያ ቤቱ፥
ሜት ኣደምያ ቤቱ፥ ኣደም መገንያ ቤቱ ይታ እቅ።

4 ኢሰ ጠሊሉ አያኑ ዊማንሰ ዮርዳኖሰ ዊች ፈንቀል አሜቾ፤ ህከኒች ኤተሮን
ጠሊሉ አያኑ ኢሰ ኡለ ኡድመ ኦሮአኖገ አዕዮሰ፤ ህከኔን ሸይሉ በር እልብሱ

ፈተኛሰ፤ ህከን በራካንን መቱርቹሃ እቱ ሆጎቤቺሃ በሩሰ ጎፎ ወክት ጎር እፎሰ።
3 ህከ ወክት ሸይጣኑ ኢሰ «ህንዴ እት መገን ቤቱ እኮንትጎሬ ከ ክኑ ዳቡተ
እሁን ይት እዘዝ» ዬሰ። 4 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ « ‹መኑ ጠለዕል እቴኖርቺን
ሄአኖበአ› የመም ከተበሞኑ» ይ ፈንቀሼእ። 5 ህከኒች ኤተሮን እልብሱ ኢሰ
ቆሮ እል ፋሽ ኣዱንያ አል ዋመተ ጉዕመንከ ገለብቴንን ለሊሸሰ ኬዕይ 6 «ከ
ገሸ ወልቀተለከ ሎርማሰ ጉዕመንከ ኣሳንኬ፤ ኩ ኬዕምኙ ኤሳሃ ኣሰሞኤቤቺሃ
እን ሀሾምሀኒሃ እዬሃ ኣሶተ እታላም። 7 ህካን እኮቤቺሃ እት ኤሳሃ ሰገዶንቴኤ
ጎሬ ኩን ጉዕሙንኩ ኬሳሃ እሀኖሄ» ዬሰ። 8 ኢሰን « ‹ቀርቹሃ መገኒሃክ ሰገድ፤
ጠለዕል እሲንከ እባደተ አእ› የመም ከተበሞኑ» ይ ፈንቀሼእ። 9 ህከኒች
ኤተሮን እልቢሱ ኢሰ ዬሩሳሌመ መሰሰ ዱእ ምኒ እሌ እሌን ኡርሽ «እት
መገን ቤቱ እኮንትጎሬ ህንዴ ገዉክ ዋሮ ዋልት ኡብ፤ 10 ‹ኬሳሃ አገርቶተ
መገኑ መላይከተ አዘዘኖ፤ 11 ህትን ሎከክ ክኖን ቆዕልታበእገ አንጋንከሰ ኬሰ
አፋሄ› የመም ከተበሞኑ» ዬሰ። 12 ኢሰን « ‹ቀርቹ መገኑክ ፈተንቶት› የመም
ከተበሞኑ» ይ ፈንቀሼሰ። 13 እልቢሱ ኢሰ ፈተኝ ሹሎች ኤተሮን ወክቲሃሰ
አጉር ኦሮዕዮ። 14 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ጠሊለ እያን ዋልቃን ዊም ገሊለተ
ፈንቀሎ፤ እሰ ዱዱቡንኩ ህከን አዳን ዮ ባዶን ጉዕማንን ሞጮጨሞ። 15
እሰን ጭምት ምኔን ተማርሰኖ ወክት መኑ ጉዕሙንኩ ገለትጨኖሰ እቅ። 16
ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ነጴ ባዱ ናዝሬተ አሜች ሮሾገን እይሁድ እበ በሬን ዱእ
አኤኖ ምኒ ኣግ እነበቦተ ኬዕዮ። 17 ህከ ወክት ነብዬቾ እሰያሴ መጻፈ ኣሰቶሰ፤
ህከ ጣጠሞ መጻፈ ፈኛ ወክት 18 «ቀርች እያኑ ኢ እሌኒት፤ ተሸት ላገተ
ቡጥቻኖተ ዱዱብሶተ ሹመ እዕይ ቡሮኤ፤ ኤሱረንቶእሩ ሂረንቶተ፣ ቆቁ መኑ
ለኣገ እዋጆተ፣ ጭንፈንቶራ ሰዋልድማን ፋሾተለከ 19 ህትን ቀርቹ ሙንዲሲሰኖ
ወክቱ እሌገ እዋጆተ ሶኮኤ» የመም ከተበሞቤቹ ደጎ። 20 ኢሰን መጻፈ ጣጭ
አሰናደኖህኒሃ ኣሰ እፋዕሌእ፤ ጭምት ምኔን ሄዕዮ መኑ ጉዕሙንኩ ቱክ ይት
ለኣሰት እቅ። 21 እሰን «ከበር ከን መጻፍ ላገት እዕኑ ሞጮጭቴነን ዊንቶኤ»
ዬሰ። 22 ጉዕሙንኩ መኑ እሰተኔሃ ጡመ ጠወ ጠወእኖት እቅ፤ ህትን ጠወእኖ
ኣሰቶ ላጋን እጀብሲጭት «ኩን ዩሱፍሃ ቤቱበእንዶ?» ይቶሰ። 23 ኢሰን « ‹እት
ሀኪንቹ! ህንዴ ገዉክ ፈይሰ› ይታ ተ ምሳልተ ሸክት ዮበኢሃ ኤሳሃ ይቴነንተገ
ደጋም፤ ህትን ‹ቅፍርናሆም ከተማን እቶንቲሃ ነኤ ሞጮጭኖሚሃ ከን ገይክ

ባዶን እእ› ይቴነንተኤ» ዬሰ። **24** ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ነብዬቹ ገይሰ ባዶን
ሆሮን ኬዕምሴኖበእ። **25** «ሀንቅንከ ያንክዕኔ እልያሴ ዘማኔን ሰሱ ዘማንለከ
ሌሁ አገነ ጤኑ ኤቡ ሆጎቤቺሃ ባዶን ጉዕማንን ጎሩ እኮ ወክት እሰራኤል ባዶን
ምንሰ እኑ ሬዮ ልግቡ ሜንቱ ሄኑ እቅ። **26** ጠዉ እኮጎሬ እልያሰ ሲዶነ ዬኖ
ባዶን ሄዕዮ ሰረጽተ ዬኖ ቀዕያን ሄኣ ምኒ እኑ ዮሴበእ መንቾ ቤሉ ወልሀሰ
እዬሃ እሰራኤላን ሄኣ ምንሰ እኑ ሬዮ ሜንትቤቹ ሶህሞበእ። **27** ህትን ነብዬቾ
እልሳኤ ዘማን እሰራኤላን ጎግ አል ጥዘነት እፎሰ ልግቡ መኑ ሄዕዮ እቅ፤
ጠዉ እኮጎሬ ሶርየ ዬኖ ባድ ንዕማኔ ዬኖ መንች ቤሉ ዋሉሰ ፈይቶበእ» ዬሰ።
28 ህከን ጭምት ምኔን ሄዕዮ መኑ ጉዕሙንኩ ህካን ሞጮጭቶ ወክት
ኤሙዕርቶኤ። **29** ጉዕሙንኩሰ ከተሚች አብል ቁሸቶሲች ኤተሮን ዋሮ ዋሸት
ኤጅቶተ ሀሰ ከተሙሰ እጃራሞ ቆሮ ገርደብ መድ መሰቶሰ። **30** ጠዉ እኮጎሬ
እሰን በሊንከሰ ቁል ኦሮዕዮ። **31** ኢሰን ገሊለን ሄዕዮ ቅፍርናሆም ከተመ ዋሮ
ዋል ኦሮዕዮ፤ ህከኔን እይሁድ እበ በሬን ጉዕመረን ተማርሰኖሳት እቅ። **32**
ጠዉሰ ደጊን እኮቤቺሃ እሰ ተማርሰኖ ትምርቴን ጉዕሙንኩ እጀብሲጭታ እቅ።
33 ህከኔን ዱእ ምኔን ዶሮረኖ ዱሩ እፎሰ መንቹ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን ሎረ ላጋን **34**
«ናዝሬት ኢሰ! ኔሳሃለከ ኬሳሃ ም ደቀንሹ ዮኔ? ቤሶኔተ እሜትንዶ? እት እዬት
ጎሬ ደነጋንኬ፤ እት መገነየ ጠሊለ» ይ ያሮ። **35** ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ «ጨለይት
እሲች ቁል!» ይ ሻቆሰ፤ ህካን እኮቤቺሃ ዶሮረኖ ዱሩ ህከ መንቹ መን በለን ኤጅ
መቱርቹሃ ምሩዕናንሰ እሲች ቁሎ። **36** ጉዕሙንኩ እጀብሲጭት ገገዉንኩሰን
«ኩን ሀትኔታ ላገ? ወልቃንለከ ዳቾማን ዶሮረኖ ዱር አዘዘኖ ወክት እሰን
አዘዘንት ቁልታኢት» የቀንቶኤ። **37** ኢሰ ዱዱቡንኩ ህከን እዝጋጌን ሄዕዮ
ባዶን ጉዕማንን ሞጮጨሞ። **38** ኢሰ ዱእ ምኒች ቁል ሰሞኔ ምኒ ኣጎ፤ ህከኔን
ሰሞኔ በሉት ቁረ ደሙሜን ጥዘ እቅ፤ እሰን እሴንተ ፈይሶተ ኢሰ ኤጭቶሰ። **39**
እሰን እሴ መድ ሆንጠክ ኡርኬዕይ ሁኩ ቁረ ደሙምት ገፈርቶተ አዘዣን
አጉሮሴ፤ ህከ ወክት ኬእ እሰንተ ካደሙ ጀመርቶኤ። **40** እሩ ኣጎ ወክት መኑ
እደደ ጥዘናን ጥዘ ጥዘናመተ ጉዕመንከ ኢሰበ ኤቦኤ፤ እሰን መት-መትሰ
አሌን እንገሰ አሌሰ አዕይ ጉዕመንከሰ ፈይሾ። **41** ህትን ሩሃንዩንኩ ልግብያ
መኒች «እት መገነየ ቤቱ» የን ያረን ቁሎ፤ ጠው እኮጎሬ ኢሰ ሻቆሰ፤ ህትን
ዶሮረኖ ዱሩ እሰ መሲህ እሁሰ ደጎቤቺሃ እሲን ጠወኦተ ፈቀጀሰበእ። **42** ኤለት

ሶዞ ወክት ኢሰ ህከንቤቺች ኬዕይ መኑ ዮበእቤቹ ኦሮዕዮ፤ ጠው እኮጎሬ መኑ
እሱ ሀሰን እሜት እሰንተ አጉር ኦሮእኖበእገ ኡጭቶሰ። 43 እሰን «ዋሎ ከተሚሃ
መገን ዋምነት ተሸት ላገተ ዱዱብሱ ሀሰሰኖኤ፤ መሰንትሰ እን ሶሀሞሚሁ ተን
ሆጎታት» ዬሰ። 44 ህካን እኮቤቺሃ ይሁድ ባድ ጭምት ምናን ፈንቀላመን
ተማርሰኖ እቅ።

5 መቱ በር ኢሰ «ጌንሴሬጠ» ዬኖ ባር መዴን ኡርዮሃኔን ልግቡ መኑ እሰበ
ሆንጠክ መገን ላገተ ሞጭጭቶተ ህንበዕለንተን 2 ኢሰ ባር ገበላን ኡርት ሄኦ
ለሙ ጀልበ ለዕዮ፤ ቁርጩሜተ ወሻዳሩ ጀልብ ኣዚች ፋልት ወሻደሰ ኣንሸታኢት
እቅ። 3 ኢሰን ህከን ጀልቢች መቶንከሰ ሰሞኔህኔን ኣግ ሎረ ባርበ ሸቅ እኦተ
ሰሞኔ ጠዕሜሰ፤ ህከን ጀልባን አፋዕል ኡመት ተማርሴእ። 4 ኢሰ ጠወዕይ
ሹሎች ኤተሮን ሰሞኔ «ጥዕላሻ እደ ዋሸቴን ቁርጩሜተ ወሻዶኖተ ወሻዳክኔ
ኡጅዬ» ዬሰ። 5 ሰሞንን ፈንቀሽ «ቀርቾ! ዊመ ሀዋሩተ አጸመን ገልን መቱርቹሃ
እንፎምበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ እት ይቶንቴኤች ወሻዳኤ ኡጀም» ዬእ። 6 እሰ ዬገን
አቶ ወክት ልግብ ቁርጩሜተ እፋን ወሻዱሰ ፊልተኡ ጀመሮ። 7 እሰን ዋሎ
ጀልባን ሄኦ ጀለሰ እሜት ሀዕልቶሰተ ቀቀሶሳ፤ ጀለሰን እሜት ለሞ ጀልባን
ቁርጩሜተ ዊንሸታን ጀልቡሰ ዊን ኣእሞተ እኮ። 8 ሰሞን ጴጥሮሰ ህካን
ለዕዮ ወክት ኢሰ ሎከ አሌን ኡብ «ቀርቾ! እን ጩበኘ እኮምቤቺሃ ኢ መድ
ሆንጠኮት» ዬእ። 9 እሰ ህካን ዬ መሰት እፎ ቁርጩሜተሰ እሰለከ እሲን
ሜጡብ ሄኦእሩ ጉዕሙንኩ አበ እጀብሲጭቶቤቺሃት እቅ። 10 ህትን ሰሞኔ
ጀለት ዘብደዋሴ ኦሱት ያቁብለከ ያህይ እጀብሲጭቶኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ
ሰሞኔ «ዋጅቶት ከኒች ኤተሪሃ መነ ወሻዳንቲሃ እካንት» ዬሰ። 11 እሰን ጀልበሰ
ኡለ አደ ሸቅ አቶች ኤተሮን ጉዕመርቹንከሰ አጉርት ኢሰ እዋንቶኡ። 12 መቱ
በር ኢሰ መቶ ከተማን ሄዕዮገን ጎግ አል ጥዘናን ጥጉ መቱ መንቹ እሜች
ኢሰ ለዕዮ ወክት ብሬንከሰ ኡብ «ቀርቾ! ተሸዬሄ ጎሬ ፈይሶኤተ እታልታንት» ይ
ኡጩሰ። 13 ኢሰን እንጋንከሰ አልሰ ሀጣዊ «ኤ ፈይ!» ዬሰ፤ ህከ ወክትንከ
ሁኩ ጎግ አል ጥዘነት ገፈርቶሰ። 14 ህትን ኢሰ መንቹሰ «ከ ጠወ መቶ
መንቺሃ ጠወኦት፤ ጠዉ እኮጎሬ መርት ገዉክ ቂሰቺሃ ለሊሰ፤ እሲንከ እማኘ
እሆተ ሙሰ አዘዙገን ፈይቶንትቤቺሃ ክትመ ሆንጠህሰ» ዬሰ። 15 ጠዉ
እኮጎሬ ኢሰ ዱዱቡ ጉዕመ ወክቲችን በትሸ ሞጭጨሞ፤ ልግቡ መኑ እሲች

ሞጮጭቶተለከ ጥዘናችሰ ፈይቶተ ጭም ይታኢት እቅ። 16 እሁን ቤሉ እሰ ኡለ
ኡድመ መር ሜጡንኩሰ ዱአ እእኖ እቅ። 17 መቱ በር ኢሰ ተማርሰን ገሊላን
ይሁድ ባዶን ዮ ኦሌች ጉዕሚችለከ ዬሩሳሌም ከተሚች እሜቶ ፈርሳውያኑትለከ
ሕግ አሰተማረት መዴንከሰ እፋዕልቶ እቅ፤ ኢሲንከ ጥዘናመተ ፈይሰኖ ቀርች
ዋልቀት እሌሰ ሄኦ እቅ። 18 ህከ ወክት መቱ ሎከተ ናፈ መንቹ ዴሲን እጅት
ኤቦኡ፤ እሱንከ ምኒ ኣግሰ ኢሰ ብሬን እፋሸቶተ ዋቃ ሀሳኢት እቅ። 19 ጠዉ
እኮጎሬ መኑ በተዕዮቤቺሃ ሎከተ ናፈ መንቹ ምኒ ኣግሳ ዋቃሃ ሆጎኡ፤ ህካን
እኮቤቺሃ ምኒ እሌ እል ፋልት እሌሰ ብሎኬቲች መቱ ጌሰ ፈንት ህከ ናፈ
መንቹ ዴሲንከሰን ኢሰ ብሬን ድርሶኡ። 20 ኢሰን እመዕነቱሰ ለዕይ «ኮ
መንቾ! ጩቡክ አጉረሞሄ» ዬሰ። 21 ህካን እኮቤቺሃ ሕግ አሰተማረትለከ
ፈርሳውት «ኩ መገን አሌን ቦሮር ላገተ ጠወእኖሁ እዬት? ሜጥቾሃ መገን
ቤሉ ጩብ ፈቁን ዮተ እታለኖሁ እዬት?» ይተን ሰውዩ ጀመርቶኡ። 22 ኢሰ
ሰውትሰ ደግ «ካን ቀልቤንከክዕኔ ሚሃት ሰውይቴነንታሁ? 23 ‹ጩቡክ ፈቁን›
ዬችለከ ‹ኬዕ ሃም› ዬች ሀኩንሰ ቆሀኖ? 24 ጠዉ እኮጎሬ ከን ኣዱንያ እሌን
መንች ቤቲሃ ጩብ ፈቁን የኖ ሹምነቱ ሄኡሰ ለሊሳንክዕኔ» ይ ፈንቀሽ ናፈ
መንቹንከ «አን ኬሳሃ ያንኬ፤ ኬእ ዴሰክ እጅት ምንክ ኦሮእ» ዬሰ። 25 ህከ
ወክትንከ ብሬሰ ኬዕይ ኦሰዕዮ ዴሰ እጅ መገኑ ገለትጨን ምንሰ ኦሮዕዮ።
26 ህካን እኮቤቺሃ ጉዕመንከ መነ እጀብሲሻን መገኑ ገለትጭተን «ከበር
እጀብሲሰኖ ጠወ ለዕኖም» ይት አበ ዋጅቶኡ። 27 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ
ህከን እዲች ፋል «ሌዊ» ዬኖ ቀረጠ ሙረኖሃ ቀረጤኖቤቾን እፋዕሌእሃ ለዕይ
«አወኔኤ» ዬሰ። 28 እሰን ጉዕመርቹንከ አጉር ኬዕይ አዋቹሰ። 29 ሌዊን ኢሰሃ
ምኔንከሰ አበ ድግሰ ቅጥ እዕያን ልግቡ ቀረጠ ሙርታእሩለከ ዋሉ መኑሁ
እሳን ሜጡበ ማዳን እፋዕልቶ እቅ። 30 ፈርሳዊያኑትለከ ሕግ አሰተማረት ኢሰ
አሳበተ «ቀረጠ ሙርታሀኑኡንለከ ጩበኛኖን ሜጡበ እቴነንታሁለከ አጌነንታሁ
ሚሃት» ይት ቁንቁቶኡ። 31 ኢሰን «ሀኪሙ ሀሰሰኖሁ ጥዘናማታት ቤሉ
ፈይሃበእ። 32 አን አሜቾሚሁ ፈያኑተ ገኑተ እሁዕነ ጩበኛኑት ጩብችሰ ቶበት
ፈንቀልታገ አኑታት» ይ ፈንቀሼእ። 33 ህከኒች ኤተሮን መት-መት መናከት ኢሰ
«ያህይ አዋናኑትለከ ፈርሳዊያኖ አዋናኑት ልግብ ወክት ሶመንተን ዱአ እታእ፤
ጠዉ እኮጎሬ ኪ አሳበት እታኢሁለከ አጋኢሁ ሚሃት?» ይት ጠዕሞቶሰ። 34

ኢሰን «እዜቹ እሳን ሜጡበ ሄዕዮገን ቦሎቸ ገኤመ ኮሃ ሶመንታገ አቶኖተ
አታልቴነንንዶ? 35 ጠዉ እኮጎሬ እዜቹንከ እሳች እደ አኤን መሴኖ ወክቱ
አሜተኖ፤ ህከ ወክት ሶመንታአ» ዬሰ። 36 ኢሰን መት ምሳልተ «አዪሁ ሃዕሮ
ኦድኖች ቃፈተ ፊል ኑባጽቶ ኦድኖን ቃፈኖሁ ዮበአ፤ ህካን አዕዮ ጎሬ ሃዕሮ
እሱ ፊለኖ ቤሉ ሃዕሮ ቃፈት ኑባጽቶ ኦድኖን መክታበአ። 37 ህትን አዪሁ
ሃዕሮ ወይነ ቦበጤማሃ ኑባቸ ሆቆማዶን አፋሽኖበአ፤ ህካን አዕዮ ጎሬ ሃዕሮ
ወይነ ቦበጤማሁ ሆቆማዱንከ ፊላንሰ እሰን ዱንተአኖ፤ ሆቆማዱንኩ በእኖ።
38 ህካን እኮቤቺሃ ሃዕሮ ወይነ ቦበጤማሃ ሃዕሮ ሆቆማዶን አፋሹ ሀሰሰኖ።
39 ህትን አዪሁ ‹ዱንኬኢሁ ቆሀኖ› የኖቤቺሃ ዱንኬ ወይነ ቦበጤማሃ አጎች
ኤተሮን ሃዕሮ እሱ ሀሰኖሁ ዮበአ» ይ ኩሎሰ።

6 ኢሰ አበ በሬን ውጠ በሊን ህገን አሳበሰ ሀማሙተ ተንቅሰ አንጋንከሰ ቁሰተን
እታኢት እቅ። 2 ህካን እኮቤቺሃ ፈርሳዉያኖች መት-መቱሰ «አበ በሬን አኤ
ገበአባሃ አዕኑ ሚሃት አቴነንታት?» ይቶኤ። 3 ጠው እኮጎሬ ኢሰ «ደዉዴለከ
እሲን ሜጡበ ሄኦ መኑ ጎሩ አፎሰ ወክት አዕዮህ 4 ሁኩንን እሰ ዱእ ምኒ ኣግ
ቂሰ ቤሉ ዋሉ መኑ እቱ ፈቀደሞበእ ክትም ዳቡተ ኬሽ እቱሰለከ እሲን ሜጡበ
ሄኦ መኒሃ ኣሴገ አነበቤንታበእንዶ?» ይ ፈንቀሼእ። 5 ህትን እሰ «መንች ቤቱ
አበ በሬተ ቀርቹሃን» ዬሰ። 6 ዋሎ አበ በሬን ኢሰ ጭምት ምኒ ኣግ ተማርሰኖት
እቅ፤ ህከንቤቺንን መኬሰ አንገተ ናፎ መንቹ ሄዕዮ እቅ። 7 ሕግ አሰተማረትለከ
ፈርሳዉያኑት ኢሰ ከሰሶተ ወንጀል ደጎተ አበ በሬን ፈይሰኖ ጎሬ ለዕናም ይት
አገርታ እቅ። 8 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ቀልብሰ ጠወ ደግ አንገተ ናፈ መንቹ «ኬእ
መን በላን ኤር» ዬሰ፤ ኬዕይን ኤሬእ። 9 ኢሰን «ህንዴ መት ጠዕምቱተ
ጠዕማንክዕኔ፤ አበ በሬን ጡመ ጠወ አኤሃንዶ ሂለ ጠወ አኤሃን ፈቀደመኖሁ?
ነብሳሃ ጡምሱሃንዶ ህከረንገ ቤሱሃን?» ዬሰ። 10 እሰን ጉዕመንከሰ ዘህ
ለዕዮች ኤተሮን አንገተ ናፈ መንቹ «አንገክ ሂር» ዬሰ፤ ሁኩ መንቹንኩ አንገሰ
ሂሮ ወክት አንገንትሰ ፈየተ እኮኤ። 11 ጠዉ እኮጎሬ ሕግ አሰተማረትለከ
ፈርሳዉያኑ እሰን ኤሙዕርት «ከ ኢሰ መ አዕኑ?» ይት አማዕለንቶኤ። 12 ህከ
ወክት ኢሰ ዱአ አኦተ ቆተ አል ፋል ኬዕይ ዊመ ሀንከዕርተ ዱአ አአን ገሎ።
13 ኤለት ሶዘ ወክት አሳበሰ እሰበ ገእ እሳችን ቶና ለሙ መጠር «አሳበተ»
ይ ሱዕምሾሰ። 14 እሰን «ጴጥሮሴ» ይ ሱዕምሾ ሰሞኔት፣ ሰሞኔ አመቤቱ

እንድርያሴት፥ ያቁባት፥ ያህይት፥ ፍልጶሴት፥ ቤርቶሎሜዎሴት፥ **15** ማቶሴት፥
ቶማሴት፥ እልፍዮሴ ቤቱ ያቁባት፥ ባዲሰ ኢተኖ ሰሞኔት፥ **16** ያቁብ ቤቱ
ይሁዳትለከ ኢሰ ህግሽ ኣሴ እሰቆሮንቶ ይሁዳት እቅ። **17** ኢሰ እሳባንን ሜጡበ
ቆታች ድር ባዳን ልግቤ ኡመቲን ኡሬእ፤ ሁኩ ኡመቱንኩ ሞጮጭቶተለከ
ጥዘናችሰ ፈይቶተ ይሁድ ባዲች ጉዕሚች ዬሩሳሌም ከተሚችለከ ባር
መዴን ሄዕዮ ጢሮሰለከ ሰዶን ከተሚች እሜቶእራ እቅ። **18** ዶሮረኖ እያኑ
እፋንሰ ኦርጨቀንተን ሄኦእሩ ፈይቶኡ። **19** ኢሲችን ወልቀት ቃልታን ጉዕመንከ
ፈይሰኖቤቺሃ መኑ ጉዕሙንኩ እሱ ኡሎተ ሀሰኖት እቅ። **20** ኢሰን እሳበሰ
ለእን «መገን ዋምነቱ» ክዕኔሃ እኮቤቺሃ እዕኑ ቡጥቻኑት ማሰእንቴንታእራን።
21 እዕኑ ቴሱ ጎሩ እፎህዕኔሩ ዱቤነንተቤቺሃ ማሰእንቴንታእራን፤ ህትን እዕኑ
ቴሱ ኦኤነንተሩ ኦሰዕልቴነንተቤቺሃ ማሰእንቴንታእራን። **22** መንች ቤት መሳን
መኑ ግቦህዕኔ ጎሬ፥ ያዬመህዕኔ ጎሬ፥ ህንቄመህዕኔ ጎሬ፥ ሱዕመክዕኔ ሂልማን
እፌመህዕኔ ጎሬ ማሰእንቴንታእራን። **23** ዋጉክዕኔ ሰማን ሎረ እኮቤቺሃ
ሁኩን ኢለኖህዕኔ ወክት ሙንዲኖን ተሽ ዩንክዕኔ፤ እናኑሰን ከኒች ብርንተ
ነብያኑተ ህት እቶእራን። **24** ጠዉ እኮጎሬ «እዕኑ ቀባጣመት» መከኖህዕኔርቼ
ጉዕመንከ ደእቴነንተቤቺሃ ቆሃኖህዕኔ! **25** ህትን «እዕኑ ቴሱ ዱቤንተሩ»
ጎሩ እፈኖህዕኔቤቺሃ ክዕኔሃ ቆሃኖህዕኔ! ህትን «እዕኑ ቴሱ ኦሰዕልቴነንተሩ»
ሻዜነንተቤቺሃለከ ኦኤነንተቤቺሃ ክዕኔሃ ቆሃኖህዕኔ! **26** መኑ ጉዕሙንኩ
ጡመ ዱዱቡ ክዕኔተኔሃ ዱዱብሴህዕኔጎሬ ቆሃኖህዕኔ! እናኑሰን ክዝበኛኑተ
ነብያኑተ ህት እቶእራን ዬእ። **27** ኢሰ «እን ክዕኔሃ ሞጮጭቴነንተኤሀኑኡተ
ያንክዕኔ፤ ዲነክዕኔ ኢትዬ፤ ግባህዕኔሀኑኡሃ ጡመ እዕዬ፤ **28** ቦሮርታህዕኔረ
ማሰዕዬ፤ ቤሶህዕኔሀኑኡተ ዱእ እዕዬ፤ **29** መጫለክ ዋቀረኖሀኒሃ ለንክ እሱ
ኣሰሰ፤ ነጠለክ ኣእኖሀኒሃ ሹራበክ በርግት ኣሰ፤ **30** ኡጨኖሄሀኒሃ ጉዕሚንከ
ኣሰ፤ ኪች ዱንያተ ኣኤ መንቼ ፈንቀሾሄተ ጠዕሞቶትሰ። **31** መኑ ክዕኔሃ
እኦተ ሀሴነንታሃ እዕኑሁ ህትን እዕዬ» ያንክዕኔ። **32** ኢትታህዕኔረ ኢትቴንተ
ጎሬ መ ደግለለኖህዕኔ? መሰንትሰ ጨበኛኑት ኢትታሰረ ኢትታእ። **33** ህትን
ጡመ እታህዕኔሀኑኡተ ጡመ እቴንተጎሬ መ ደግለለኖህዕኔ? ጨበኛኑቲ ህካን
እታእ። **34** ፈንቀሸቴን እእቶኖተ ተቢሳ እቴነንተሀኑኡተ ሌቄሴንተ ጎሬ ም ገለቱ
ዮህዕኔ? ሌቄሶ ብከ ፈንቀሸት ኣእቶተ ጨበኛኑቲ ጨበኛኖተ ሌቄሳእ። **35** ጠዉ

እኮጎሬ ገለትጭትበሀኑኡተ ገዉሰ ኢትታሀኑኡተ መገኑ መረርሲጫንቹ እኮቤቺሃ
ዲነክኔ ኢትዬ፤ ጡመ አዕዬ፤ መቱርቹሃ ፈንቀሸቴን ኣእቶኖተ ተቢሳ እቶኑዕነ
ሌቄሼ፤ ህከኒሃ እጅሩክዕኔ ሎረ እሀኖ፤ ጉዕሚችን ሎረ መገን እለተ እኬነንተ።
36 ሰሜ እኑክዕኔ መረርሲጫንቹ እኮገን አዕኑሁ መረርሲጫኑተ እኬ ዬእ።
37 ኢሰ «ፈረዶኖቼ ፈረደመኖህዕኔበእ፤ ዋሉ መነ ዋሃኑኖቼ ዋሃኣንቴነተበእ፤
‹ማሮንሰ› ይዬ አጉረመኖህዕኔ። 38 ኣሰዬ ኣሰመኖህዕኔ፤ ጡመ ብካንቹን
ጢቤን ቱጉሜን ብኬናን በተዕይ ደፈፍ ይዮኢሁ ኣሰመኖህዕኔ፤ መሰንትሰ
ብክቴንተ ኦዳነን ብከመኖህዕኔ» ዬእ። 39 ኢሰ ምሳሌነን «ቆቁ መንቹ ቆቀ
መንቹ እዋንሶተ እታለኖንዶ? ህካን እዕዮ ጎሬ ለሙንኩሰ ኤሎን ኡባበዕንዶ?
40 ተማረኖሁ ተማርሰኖህኒች በተእኖበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ እዬሁ ጠረኝ ተማሮ ጎሬ
አሰተማርችሰገን እሀኖ። 41 «ገይክ እሌን ሎሩ ሁሩ ሄዕዮገን ጃልክ እሌን ዮ
ሁረ ሚሃ ለእን? 42 አት ገይክ እሌን ዮ ሎረ ሁረ ለኡዕናን ሀት ጃልሃክ ‹ኢ
ጃላ እሌክ ዮ ሁረ ፋሻም› ይቶተ ሀት እታልተን? ኩ ገዉክ ሎርሰታንቲሁ!
ሄጭት ገይክ እሌች ሁረ ፋሽ፤ ህከኒች ኤተሮን ጃልክ እሌች ሁረ ፋሽቶተ
እጥረመት ለኦተ እታልታንት» ዬሰ። 43 ኢሰ «ጡሙ ሀቁ ሂለ ላልቹ ህከረንገ
ሂሉ ሀቁ ጡመ ላልቹ ሆሮ ላለኖበእ። 44 ህካን እኮቤቺሃ ሀቁ ጉዕሙንኩ
ላልቺንከሰ ደገመኖ፤ ኦዴቾ ላልቹ ኡቲች መጦኖተለከ ወይን ላልቹ ኡታሞ ሀቂች
መጦኖተ እታሌኖበእ። 45 መኑ ቀልቤንከሰ ዊም በተዕዮሃ እፌን ጠወእኖቤቺሃ
ጡሙ መንቹ ጡመ ቀልቢችሰ ጡመ ጠወ ፋሽኖ፤ ህትን ሂሉ መንቹ ሂለ
ቀልቢችሰ ሂለ ጠወ ፋሽኖ» ዬሰ። 46 ኢሰ «አን ኩላንክዕኔሃ አቴነንተበእ፤
ሚሃት ‹ቀርቾ! ቀርቾ!› ይቴነን ገእቴነንተኤሁ? 47 ኢ ቤቹ እሜተኖሁ ጉዕሙንኩ
ላገኤ ሞጮጭ አእኖሁ አዬሁ መ እጉደኖ ጎሬ ለሊሳንክዕኔ። 48 ሁኩ መንቹ
ምኒ እጃሮተ ጠረኝሽ ቀበበ እም ክን እሌን ምኒ ኤሎ እመኖ መንቹ እጉደኖ፤
ድርሱ እሜቾ ወክት ህከ ምን ሀንበሎ፤ ጠዉ እኮጎሬ ክን እሌን እጃረሞቤቺሃ
ሌንቄቅሶተ እታሎበእ። 49 ላገኤ ሞጮጭ እእቡ መንቹ ምኒሀሰ ቀበብ ኤሎሃ
እሙዕናን ኡለ አሌን ምኒ እጃሮ መንቹ እጉደኖ፤ ህከ ምኒ ድርሱ ሀንበላን
ወክትንከሰ ኡቦ፤ ህከን ምኒ ኡቡንኩ ሂለ እኮ» ይ ኩሎሰ።

7 ኢሰ መኑ ሞጮጨን ጠወዕይ ሹሎች ኤተሮን ቅፍርናሆም ከተመ ኦሮዕዮ።
2 ህከኔ መቱ ጥቤ ሀለቁንኩ ሄዕዮ እቅ፤ እሲንከ አበ ደግለለኖሰ ካድንቹ ጥዥ

ሬሆተ ሆንጠኮ እቅ። 3 ጥቤ ሀለቁንኩ ኢሰተኔሃ ሞጮጩ ወክት እይሁድ
ባልቃተ ኢሰ አሜች ካድንቹኤ ፈይሶተ መርቴን ኤጭዬ ይ ሶኮሰ። 4 እሰን
ኢሰበ አሜቶ ወክት «ከ ጠወ አቶተ ሀሰሰኖሃ መንቹ። 5 መሰንትሰ ኩ መንቹ
መነኔ ኢተኖሃን፤ ህትን ጭምት ምኒ እጃሮኔ» ይት ጠራኝሰ ኤጭቶሰ። 6 ህካን
እኮቤቺሃ ኢሰን እሳን ሜጡበ ኦሮዕዮ፤ ጠው እኮጎሬ ምንሰ ሆንጠኮ ወክት
ጥቤ ሀለቁ ጃለሰ «ቀርቾ! እት ኢ ምኒ ኣጎተ እን ገበእበ መንቹ እኮምቤቺሃ
ኢቤቹ እሜቶተ ተርበ ይቶት። 7 ህካን እኮቤቺሃ እን ኪበ አሜቶተ ገበእበሃን፤
ጠዉ እኮጎሬ እት ላገክ ጠወኦንት ጎር ካድንቹኤ ፈየኖ። 8 እን ኢች በተኣ
ሀለቃተኤ እዘዘመን ኢች ዋሮን እዘዛንሰ ወታደሩ ዮኤ፤ ህከኑኤችን መቱሰ
‹መር› ዬም ጎሬ መረኖ፤ ዋሉሰንገ ‹እም› ዬም ጎሬ እሜተኖ፤ ህትን ካድንቹኤ
‹ካን እእ› ዬም ጎሬ እእኖ» ይ ኢሰበቹ ሶኮ። 9 ኢሰ ህካን ሞጮጩ ወክት
እሰን እበ እጀብሲጭ እዋነን ሄዕዮ ልግብያ መንበቹ ፈንቀል «እን ኩላንክዕኔ፤
እሰራኤላን ህትኔ እመዕነቱ ሆሮን ለዕዮምበእ» ዬሰ። 10 ሁኩ ሶህንቶእሩ
ምኒ ፈንቀልት እሜታ ወክት ካድንቹሰ ፈይሃን ለኦኤ። 11 ኢሰ ለንክ በር
እሳባንለከ ልግቤ መኒን ሜጡበ «ናይነ» ዬኖ ከተመ ኦሮዕዮ። 12 እሰን ከተመ
ኣጌኖ ኡሩተ ሆንጠኮ ወክት ጀናዘተ እጅቶ መኑ ከተሚች እጅት ፋልታኢት
እቅ፤ እሰን እማተሰ ሜጥቹሃ ቤቱ እቅ፤ አመሰን ምኒ እኑ ዮሴበእተ መንቹ እቅ፤
ህከን ከተም መኒች ልግቡ መኑ እሴን ሜጡበ ሄኦ እቅ። 13 ቀርቹንኩ ለዕዮሴ
ወክት መረርሲጭሴ «ኦኦት» ዬሴ። 14 ኢሰን ሆንጠክ ዴሰሰ ኡሎ ወክት
እጅቶእሩንኩ ኡርቶኤ፤ እሰን «ወደልቾ! እን ኬሳሃ ያንኬ፤ ኬእ!» ዬእ። 15 ህከ
ወክት ሁኩ ሬዮ ጩሉንኩ ጎበሰ ኬሽ እፋዕል ጠወኤንከ ጀመሮ፤ ኢሰን ህከ
ወደልቹንከ እማተሰ ኣሴእ። 16 ህካን እኮቤቺሃ ጉዕመንከሰ ባበነት እፋንሰ
«ጠረኙ ነብዬቹ በላንከኔ ኬዕዮኤ፤ ህትን መገኑ መነ ጡምሶተ እሜቾኤ» ይተን
መገኑ ገለትጭቶኤ። 17 እሰ ዱዱቡንኩ ይሁዳንለከ ህከን እዝጋጌን ዮ ባዶን
ጉዕማንን ሞጮጩሞ። 18 ያህይ እዋናኑት ህካን ጉዕመንከ ዱዱብሰቶሰ።
ህካን እኮቤቺሃ ያህይ እዋናኖችሰ ለሙ እሰቤቹ ገእ 19 «ሁኩ እሜተኖ ዬኖ
መሲሁ አቴትንዶ ህከረንገ ዋሉ አገርኑ?» ይ ኢሰቤቹ ሶኮሰ። 20 እሰን ኢሰቤቹ
መርት «ጠመቃንቹ ያህይ ‹አሜታንት ዬኖ መሲሁ አቴትንዶ ህከረንገ ዋሉ
አገርኑ?› ይ ኪቤቹ ሶኮኔ» ይቶኤ። 21 ህከ ወክት ኢሰ ልግብ መነ እደደ

ጥዘናች ፈይሾ፤ ህትን ዶሮረኖ ዱርሃ ፋሼእ፤ ልግብ ቆቆ መነ ለኣገ እዕዮ። 22
ኢሰን ሶህንት እሜቶእረ «መርቴን ያህይሃ ለኤንታሃለከ ሞጮጭቴንታሃ ሁኩንን
‹ቆቆ መኑ ለእኖት፤ ድኑ መኑ ሃመኖት፤ ጎግ እል ጥዘነት እፎሰሩ ፈይታኢት፤
ዶንቁ መኑ ሞጮጨኖት፤ ሬቶእሩ ሬሆች ኬኣኢት፤ ቡጥቻኖተ ተሸት ላገት
ተማርሴኖት። 23 ኢን ቆዕልባሁ ማሰእሞእሃን› ይቴን ኩሌሰ» ይ ፈንቀሼሰ። 24
ያህይ እዋናኑት መርቶ ወክት ኢሰ ህከን ልግቤ መነሃ ያህይተኔሃ ጠወኡ ጀመሮ፤
እሰን «መ ለኦኖታት ኡለ ኡድመ መርቴንታሁ? ቦብሩ ሌንቄቅሰኖ ሾምቦቁተ
ለኦኖታትንዶ? 25 ህከረንገ መ ለኦኖተ ፋልቴን? ጡመ ኦድኑተ ኦደዕዮ መንቹ
ለኦኖታትንዶ? ህትጎተበእ፤ ጡመ ኦድኑተ ኦደኦእሩ መኬሃንሰ ሄኣኢሁ ዋመ
ምናኒት። 26 ህከረንገ መ ለኦኖተ መርቴን? ነብዬቹ ለኦኖታትንዶ? ህትጎተበእ!
እን ኩላንክዕኔ፤ ነብዬቺች በተእኖሃ ለኢሃት። 27 ‹ከለእ! ሄጭ ብርክ ሃመን
ወቃክ ቅጥአእኖ ሶቀማንቹኤ ሶሃም› የመም እሰተኔሃ ከተበሞሁ ከኒት። 28
እን ኩላንክዕኔ፤ ሜንቲች እለንቶሀኑኡ በላን ያህዬች በተእኖሁ እዬሁ ዮበእ፤
ጠዉ እኮጎሬ መገን ዋምነቴን ጉዕሚችን ሆፈእኖሁ ጉዕሚችን በተእኖ» ዬእ።
29 ጉዕሙንኩ መኑለከ ቀረጠ ሙርታእሩ ህካን ሞጮጭቶ ወክት ያህዬን
ጠመቀንቶእረ እኮቤቺሃ መገን ሆጉት ሀንቅ እሁሰ ደጎኡ። 30 ጠዉ እኮጎሬ
ፈርሳዊያኑትለከ ሕግ አሰተማረት ያህዬን ጠመቀሙ ሆጎቤቺሃ መገን ሰውት
ግቦኡ። 31 ኢሰ «ከን ዘማን መነ ሚን እጉጣቀንሳንሰ? እሰንገ መ እጉዳእ? 32
ኩ መኑ ጌባን እፋዕልት መት-መቱሰ ገእተን ‹ሁሉሌተ ቡንሶንክዕኔ፤ እዕኑንገ
አለጽቴንታበእ፤ ህትን ኦእሲንሳም ወክት ኦኡ ግቤንታእ› ይተን መት-መቲንከሰ
ገእቀንታ ኦሱተ እጉዳእ። 33 ጠመቃንቹ ያህይ እቸተ እቱዕነለከ ወይነ ቦበጤማሃ
እጉዕነ እሜቸረ ‹ዶሮረኖ ዱሩ ዮሰ› ይቴንታእ። 34 መንች ቤቱ እተንለከ አገን
እሜቸ እቃን ‹ቆኤቻማተ፣ ሰከርታሀኑኡሃ፣ ቀረጠ ሙርታሀኑኡተለከ ጨበኛኖተ
ጀለ› ይቴነንተ። 35 ጠዉ እኮጎሬ መገን ሀይመት ሀንቅ እሁሰ ደገመኖሁ እሰ
ሀይመተ እዋንታሀኑኡሃት» ዬሰ። 36 ፈርሳውያኖች መቱ መንቹ ኢሰ ምኔሰ
እቶተ ገኤሃን ህከን ፈርሳውች ምኒ ኣግ ዛበዕይ ማዳን እፋዕሌእ። 37 ህከን
ከተማን መትት ጨበኘት ጫት ኢሰ ፈርሳውች ምኔን ማዳን ዛበዕይ እፋዕሌኢሃ
ደጎ ወክት ሸቱት ዊንቶ «እልባሰጥሮሰ» ዬኖ ክኒች መክሴመ ብልቃጠ እፍ
እሜቶኡ። 38 እሴን ኤተርሰ አዲን ሎከሰ መዴን ኡርት ኦእን እንጂጀሴ ሎከሰ

አሌን ዱንተንለከ ሙሚንከሴ ሎከሰ ሺንሸተንለከ ሱንቅተን ሎከሰ አሌን
ሸቱተ ቡርቶኤ። 39 ህከ ወክት ኢሰ ገኤ ፈርሳውቼ ህካን ለዕዮ ወክት «ኩ
መንቼ ነብዬቼ እኮ እቃን ካን አታሰ ጫት ጩበኘተ እኮቤቺሃ ሃትናሜተ ጫ ጎሬ
ደገኖ እቅ» ይ ቀልቤንከሰ ሰውዬእ። 40 ኢሰን «ሰሞኔ! ጠወኣንኬ ጠዉ ዮኤ»
ዬሰ፤ እሰን «አሰተማርቼ! መርቼሃን?» ይ ፈንቀሼሰ። 41 ኢሰን «መቶ መንቺች
ብረ ሌቄጭቶ ለሙ መኑ ሄኦ እቅ፤ ህከኑኤችን መቱሰ ኦንቴ ጥቤ ዲናረ ዋሉንገ
ኦንታሁ ዲናረ ሌቄጭቶ እቅ። 42 እሰን ሌቄጭቶኢሃ ባቱ ሆጎ ወክት ሌቄሾ
መንቼ ለምሰ ኤዳሃ ጌኝ እዕይ አጉሮ፤ ሌቄጭቶሀኑኤች ሀኩንሰ በትሽ ኢተኖሰ?»
ዬእ። 43 ሰሞንን «አበ ሌቃሃ አጉሬመሲሃ አጉደኖኤ» ይ ፈንቀሼእ፤ ኢሰን
«ሀንቅንከ ፈረዶንት» ይ ሰሞኔሃ ጠወዕዮሰ። 44 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ህተን
ጫ አደ ፈንቀል ሰሞኔ «ተ ጫተ ለኣንቲትንዶ? አን ምንክ ኣጎም ወክት እት
ሎካተኤ ዋሃ ኣቶንቴኤበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሴ እንጂጃንከሴ ሎከኤ ቁፍሰ
ሙሚንከሴ ሺንሸቶኤ። 45 ህትን እት ሱንቅቶንቴኤበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሴ
ምንክ ኣጎምሀኒች ኬሽ ሎከኤ ሱንቁ አጉርቶበእ። 46 እት ቡዕላንከኤ ሆሮ
ዘህተሃ ቡርቶንቴኤበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሴ ሎካንከኤ ሸቱተ ቡርቶኤ። 47 ህካን
እኮቤቺሃ እን ያንኬ፤ በትሰ ኢትቶቤቺሃ ልግቡ ጩቡሴ አጉረሞሴ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ቀው አጉረመኖሲሁ ቀው ኢተኖ» ዬሰ፤ 48 ኢሰ ህተ ጫተ «ጩቡክ አጉረሞሄ»
ዬሴ። 49 እሲን ሜጡበ ማዳን ሄኦእሩ «ኩ ጩብ ፈቁን ዮተ እታለኖሁ አዬት?»
ዩ ጀመርቶኤ። 50 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ህተ ጫተ «አመዕነቱክ ፈይሾሄ፤ ወገሬቲን
ኦሮእ» ዬሴ።

8 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ መገን ዋምነት ተሸት ዱዱብሰን ከተማንለከ ኦሎን
ጠወአን ህገኖ እቅ፤ ቶና ለሙንኩ አዋንተን ሄኦእሩ እሲን ሜጡበ ሄኦ እቅ።
2 ህትን ዶሮረኖ እያኑ ገፈሮሰሩለከ አደደ ጥዘናች ፈይቶ መት-መቱ ሜንቱ
አዋንታሲት እቅ፤ እሰን ለመለ ሩሃንየንከ ፋሼመ «መግደል» መርየማት፥
3 ሄሮድሴ ምኔን አዘዘን ሄዕዮ «ኩዘ» ዬኖ መንች ጫት ዮሃናቲ፥ «ሶሰነ»
ዬኖተንለከ ዋሉ ልግቡ ሜንቱ ሄኦ እቅ፤ እሰን ዱንያንከሰ ኢሰለከ አዋንታሰረ
ካደንታ እቅ። 4 ልግቡ መኑ ከተሚች ጉዕሚችን አሜች ጭምዬ ወክት ኢሰ 5
«መቱ ዉጣንቼ ዜሬተ ዉጦተ ፋሎ፤ ዉጠንን መት-መቱ ዋቄ ገበላን ኤብ
ሎካን ከደሞ፤ ህትን ሰሜ ጪኤት እቶሰ። 6 ዋሉንገ ክን አሌን ኤብ ሙቼ፤

እኮጎሬ ቤቹሰ ሙጥመት ዮሰበእቤቺሃ ሞሎ። 7 ህትን መት-መቱሰ ኤት ኣዜን
ኡቦ፤ ኤቱንኩ እሲን ሜጡበ ነጽ ለንግ እፎሰ። 8 ህትን መት-መቱ ጡመ ኤላን
ኡብ ሙቾ፤ ነጼ ወክት ጥብተ ጥቤን እቶቾ» ይ ማቆን ኩሎሰ፤ ህካን ጠወዕይ
ኬዕይ ላገሰ ጎት እዕይ «ሞጮጭታ መጨት ዮሲሁ እዪሁ ሞጮጩን!» ዬእ።
9 እሳበሰ ኢሰ «ከን ምሳሌ ፍሳረሰ መርቹሃን?» ይት ጠዕምቶ ወክት 10
«ክዕኔሃ መገን ዎምነት ምሰጥር ደጉ ኣሳሞህዕኔ፤ እኮጎሬ ዎሉ መኑ ለእን
ቀልብ እትበገለከ ሞጮጭተን እጥራመትበገ ኩለመኖሳሁ ምሳሌኒት» ዬእ።
11 ኢሰ «ምሳሌሰ ፍሳረት ከኒት፤ ዜሬቱ መገንተ ላገ። 12 ህትን ወቄ ገበላን
ኡቦ ዜሬቱ ለሊሰኖሁ መገን ላገተ ወክቲሀሰ ሞጮጨኖ መነሃት፤ ጠዉ እኮጎሬ
እመዕንት ፈቅበገ እልቢሱ እሜች ሞጮጭቶ ላገተ ቀልብችሰ መሰኖ። 13 ክን
እሌን ኡቦ ዜሬቱ ለሊሰኖሁ መገን ላገተ ሞጮጭታ ወክት ተሸቲን ቶጋእራን፤
እኮጎሬ እሰ አመዕንቶኢሁ ወክቲሃሰት፤ ጠጹ ዮሰበእቤቺሃ ኦሪሸ ወክት ለገኣእ።
14 ህትን ኤት ኣዜን ኡቦ ዜሬቱ ለሊሰኖሁ መገን ላገተ ሞጮጨኖ መነሃት፤
እኮጎሬ ከ ኣዱንያ ጠወ ሰውዩ፥ ቀባጡትለከ ናጠቀሙ ለንግሃንሰ እቶቱዕናን
ቆሸ እካእ። 15 ህትን ጡመ ኤላን ኡቦ ዜሬቱ ለሊሰኖሁ ጡመ መክዮ ቀልቢን
መገን ላገተ ሞጮጭት ጠረኻት አገርታእረ፤ እሰን እታዕሊን እቶተ እቶታእ» ዬእ።
16 ኢሰ «እዪሁ ኩራዘ ቀሾች ኤተሮን ኦዳን እፍሽ እፋሸኖሁ ህከረንገ መቃጢች
ዎሮን እፋሸኖሁ ዮበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ምኒ ኣገኖህኒሃ ጉዕሚንከ ለሎተ ጎትዬ
ቤቾን እፋሼኖ። 17 «መሰንትሰ ቴዕሌርቹ ደገሙዕነ ማጠሞርቹንኩ ለሉዕናን
ፈቀኖበእ። 18 «ህካን እኮቤቺሃ ሀት እኬን ሞጮጭቴነንተ ጎሬ አገዕርዬ፤
መሰንትሰ ዮሰህኒሃ በርገም ኣሰመኖሰ፤ እኮጎሬ ዮሰበእህኒች ሁኩ ዮኤ ይ
ሰውየኖንኩ ኣእመኖሰ» ዬእ። 19 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ እመትለከ እመሰኦሱት
እሰቤቹ አሜቶኤ፤ እኮጎሬ መኑ በተዕዮቤቺሃ እሲን ደቀንቶተ እታልቶበእ። 20
ህካን እኮቤቺሃ «እመክለከ እመክ ኦሱት ደቀንቶሄተ ሀሰ ኤሮን ኤርቶኤ»
ዬን ኩሌመሰ። 21 ጠው እኮጎሬ እሰ «መገን ላገተ ሞጮጭት እዘዘንታእሩ
ጉዕሙንኩ እመተኤለከ እመኤተ ኦሱ» ዬሰ። 22 መቱ በር ኢሰ እሳባንከሰን
ሜጡበ ጀልባን ኣግ «ከን ባርች ዉድ እደ ቶልኖ» ዬሰ ወክት እሰን መርቶተ
ኬኦኤ። 23 መርተን ሄኦገን ኢሰ ግሾ፤ ዊ ሁሉንኩ ህከን ባር እሌን ኬዕይ
ዉሁ ህከን ጀልባን ኣግ ዊሞተ እኮቤቺሃ ጨነቀንታኢት እቅ። 24 እሰን እሰቤቹ

መርት ግሰኛች ኬሰ «ቀርቾ! ቀርቾ! ጎንፎታት» ይቶኤ፤ እሰን ኬዕይ ቦብረለከ
ዊ ሁለ ሻቆ ወክት ኡሬእ፤ እበንከ ጨለ ዬእ። 25 ኢሰን «እመዕነቱክዕኔ
ህንዴ?» ዬሰ፤ እሰን እበ እጀብሲጭትለከ ዋጅት መት-መቱሰ «ኩ ቦብረለከ
ዋሃ እዘዘኖሁ ህትን እሰን እዘዘንታሲሁ ሀትናሙሃ መንቹ?» የቀንቶኤ። 26
ህከኒች ኤተሮን ገሊለ ዉድ እዲን ሄዕዮ «ጌርጌሴኖነ» ዬኖ ባዱ ኢልቶኤ። 27
ኢሰ ጀልቢች ኡለተ ድሬገን ሩሃንዩ እፎሰ መንቹ ከተሚች ቆል ህከኔ ደቀሞሰ፤
እሰን ልግብያ ወክቲች ኬሽ ኦድኑተ ኦደኤ አጉሮ እቅ፤ ህትን እሰ ሄአኖሁ ምኔን
እሁዕነ ሎድ ኣዜኒት እቅ። 28 እሰን ኢሰ ለዕዮ ወክት ብሬንከሰ ያር ኡብ ሎረ
ላጋን «ጉዕሚችን ሎረ መገን ቤቶ ኢሰ! ኤሳለከ ኬሳሃ ም ደቀንሹ ዮኔ? ሀዕይ
ኤገተክ ኦሪሶቴኤ» ዬእ። 29 ህካን ዬኢሁ ሁኩ ዶሮረኖ ዱሩ ህከን መንቺች
ቆሎተ ኢሰ ሻቆሰቤቺሃት፤ መሰንትሰ ከኒች ብርተ ልግብ ወክት እፎሰቤቺሃ
ሰንሰለቲንለከ ሎከ ብረቲን ኡሱሬን አገሬኖሰ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሰንሰለተ
ተንቅሽ ሎከ ብረቲንከ ቢጭ ዶሮረኖ ዱሩ እዎንሰንሰ ኡለ ኡድመ መሰኖሰ
እቅ። 30 ኢሰን «ሱዕሙክ እዬት?» ይ ጠዕሜሰ፤ እሰን ልግቡ ሩሃንዩ እሌሰ
ጭምዬቤቺሃ ሱዕሙኤ «ጎጎተሃን» ይ ፈንቀሼሰ። 31 ሁኩ ዶሮረኖ ዱሩ
«ሀዕይ ጥዕላሽ በዋን ኣንጋምገ እቶትኔ» ይት ኡጭቶሰ። (Abyssos g12)
32 ህከን ቤቾን ቆተ መዴን ልግቡ ቦኬ መሰረት ዘግ ይቶ እቅ፤ ሁኩ ዶሮረኖ
ዱሩንኩ «ህከን ቦኬ መሰራን ኣንጋምገ እእኔ» ይት ኢሰ ኡጭቶሰ፤ እሰን
ኣጎተ ፈቀጆሰ። 33 ህከኒች ኤተሮን ሩሃንዩንኩ ህከ መንቹ ገፈር ቦኬን ኣጎ
ወክት ቦኬ መሰረንት ሂለ ብከ ደጉደን ገርደብ እሊች ጨነቀንተን ድርት ባራን
ኣእንቶኤ። 34 ቦኬ ዘማኑት እኮ ጠወ ለኦ ወክት ሁንት መርቶች ኤተሮን
ከተማንለከ ገጠራን ጠወሰ ዱዱብሰቶኤ። 35 መኑንኩ እኮ ጠወ ለኦተ ምኒች
ኢሰቤቹ እሜቶኤ፤ ሩሃንዩ ቆሎሰ መንቹ ቀልቡሰ ፈንቀላን ኦድኑተ ኦደዕይ
ኢሰ ሎከሰ ብሬን አቆዕሌኢሃ ለኦ ወክት ዋጅቶኤ። 36 ወክትሰ ሄኦ መኑ
ሩሃንዩ እፎሰ መንቹ ሀት እክ ፈዬ ጎሬ ዱዱብሰቶሰ። 37 ህከኒች ኤተሮን
«ጌርጌሴኖነ» ዬኖ ቀኤን ሄዕዮ መኑ ጉዕሙንኩ እበ ዋጅቶቤቺሃ ኢሰ እሰ
ባዲች ኦሮኦተ ኡጭቶሰ፤ ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ ጀልባን ኣግ ወዕና እሜቹ ባዱ
ፈንቀል ኦሮዕዮ። 38 ሩሃንዩ ቆሎሰ መንቹ ኢሰ እዎናንኬ ይ ኡጨሰ፤ እኮጎሬ
ኢሰ ህርሲሽሰ 39 «ምንክ ፈንቀልት መርት መገኑ እዕዮሄ ጠወ ጉዕመንከ

ጠወእ» ዬሰ፤ ሁኩ መንቹንኩ ኢሰ አዕዮሰ ጠወ ከተማን ጉዕማንን ጠወአን
ኦሮዕዮ። 40 ኢሰ ፈንቀል እሜቾ ወክት ልግቡ መኑ አገርቶሰቤቺሃ ሙንዲኖን
ቶጎሰ። 41 ህከቤቹንከ ጭምት ምኒ ገሻንቹ «ኢያሮሴ» ዬኖ መቱ መንቹ
እሜች ኢሰ ሎከ እሌን ኡብ «ምኒኤ እም» ይ ኡጨሎሰ። 42 ህካን ዬኢሁ
ቶና ለሙ ዘማን እኮሴ መት ቤቱሰ ጥዝ ሬቶተ ሆንጠኮቤቺሃት እቅ። ኢሰን
እሳን ሜጡብ መረን ሄዕዮገን እዋንተን ሄኦ መኑ ከን አዲንለከ ካጽ አዲን
ረብ እፎሰ እቅ። 43 ቶና ለሙ ዘማን ጉዕመንከ ቄጉ ዱንተአን ኦርጨቀንተን
ሄኣ መት መንቹት ሄኦ እቅ፤ እሴን ዱንያሴ ጉዕመንከ ሀኪማን ሹልት እዬሁ
ፈይሶሴተ እታሎበአ። 44 እሴን ኢሰቤቹ ኤተርሰ አዲን ሆንጠክ ኦድኖሰ ሰኑተ
ኡልቶኡ፤ ህከ ወክትንከ ቄግሴ ቡቁት ኡርቶኡ። 45 ኢሰን «እዬት ኡሎኤሁ?»
ይ ጠዕሜሰ። ጉዕሙንኩ መኑ «ኡልኖኬበኣ» ዬ ወክት ጴጥሮሰለከ እሲን
ሜጡብ ሄኦእሩ «እሰተማርቾ! ኬንኩ መኑ ጉዕሙንኩ ሀንበዕለመን እዋነንኬ
ለአን ‹እዬት ኡሎኤሁ› ይተንንዶ?» ይቶኡ። 46 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰን «ወልቀት
ኢች ቆልቶገ ደጎምቤቺሃ መቱ መንቹ ኡሎኤ» ዬእ። 47 ህት መንቹንት ማጠሙ
ሆጉሴ ደጎ ወክት ሁጠን ኢሰቤቹ እሜት ሎከሰ እሌን ኡብ ጉዕማንከ መን
መዴን ሚሃ ኡልቶሰጎሬለከ ህከ ወክት ሀት እክ ፈይቶጎሬ ኩልቶኡ። 48 ኢሰን
«ኢ ቤቶ፤ እመዕነቱክ ፈይሾሄ ወገሬቲን ኦሮእ» ዬሴ። 49 ኢሰ ህካን ጠወአን
ሄዕዮገን መቱ መንቹ ጭምት ምኒ ገሻንች ምኒች እሜች «ጨልክ ሬቶኡ፤
ህካን እኮቤቺሃ እሰተማርቹ ጠለዕላን ሆግሶትሰ» ዬእ። 50 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ
ህካን ሞጮጭ «ዋጅቶት፤ እመዕን ቤሉ፤ ጨልክ ፈይታአ» ዬሰ። 51 ኢሰ
ኢያሮሴ ምኒ ኢሌ ወክት ጴጥሮሴች፥ ያህይች፥ ያቁቢች፥ ጨሌ አንለከ እመ
ቤሉ ዋሉ መኑ ሜጡሁ እሲን ሜጡብ ምኒ ኣጎተ ፈቀጆበ እቅ። 52 ህከኔ ሄዕዮ
መኑ ጉዕሙንኩ ጨሌተኔሃ «ኣዬ! ኣዬ!» ይተን ኦኣእት እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ
«ኦኦኖቼ፤ ጨልት ግሶ ቤሉ ሬቶበአ» ዬሰ። 53 እሰን ጨልት ሬሁሴ ደጎቤቺሃ
ጉዕሙንኩ ቀለደን ኦሰዕልቶሰ። 54 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ጨሌ አንገተ አፍ «ቴ
ጨሌ ኬእ!» ዬሴ። 55 እሴን ሩሁሴ ፈንቀሎቤቺሃ ወክትንከሰ ሾት ይት ኬኦኡ፤
ኢሰን «እታኢሃ ኣሰዬሴ» ዬእ። 56 ጨሌ እመትለከ እኑ እጀብሲጭቶኡ፤ ጠዉ
እኮጎሬ እኮ ጠወ ሜጢሃ ጠወኦኖቼ ይ ኢሰ አዘዙሰ።

9 ኢሰ ቶና ለሙንከ እሳበተ ሜጡበ ገእ ሩሃንየ ፋሽቶተ፥ ጥዘነተ ጉዕመንከ
ፈይሳ ወልቀተለከ ሹምነቱ ኣሴሰ። **2** ህት እዕይ መገን ዋምነቱ እሜቱሰ መኒሃ
ጉዕሚንከ ጠወኦተለከ ጥዘናመተ ፈይሶተ ሶኮሰ። **3** ህትን ዋቄህክዕኔ «በርተሃ
እኮ እቃ ከረጥትታ እኮ እቃ ሸንቅታ እኮ እቃ ብረሃ እኮ እቃ ዶዕርቶኖተ ኦድኑታ
እኮ እቃ አፎኖቼ። **4** ህትን ኮሀ እኬን ኣጌንተ ምኒች ፋልቴን መርቶኖተ ኢለ
ህከን ምኔን አገሬ። **5** ‹ሀበይ ወገሬቲን እሜቴን› ይ መኑ ቶግበህዕኔጎሬ ህከ
ከተመ አጉርቴን ፋልቴነንተ ወክት እሳንከ እማኘ እሆተ ሎከክዕኔ ትበ ግግሸቴን
ኦሮዕዬ» ዬሰ። **6** ህካን እኮቤቺሃ እሳበት ህከን አዲች ፋልት ተሸት ላገተ
ተማርሰተንለከ ጉዕመ ቤቾንን ጥዘናመተ ፈይሰን ቀዕያን ጉዕማንን ህጋ
እቅ። **7** ገሊለ ባድ ገሻንቼ ሄሮድሰ ኢሰ አዕዮ ጠወ ሞጮጩ ወክት ዱዱቅ
ዬሰ፤ ህካን እኮሁ መት-መቴ መኑ «ጠመቃንቼ ያህይ ሬሆች ኬዕዮኡ» **8**
ህትን መት-መቴ መኑ «እልያሰ ፈንቀል እሜቾኡ» ይተን ዋሉሰንገ «ሄጭት
ሄኦ ነቢያኖች መቴ ኬዕዮኡ» ይታቤቺሃት እቅ። **9** ሄሮድሰን «ያህይ ቡዕለ
ሙርሲሾም እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰተኔሃ ህትኔ ጠወ ሞጮጫሚሁ ኩን አዬት?»
ዬእ፤ ለኦሰተ ሀሰኖት እቄ። **10** እሳበሰ ሶሄመ አዲች ፈንቀልት እሜት እቶ ጠወ
ጉዕመንከ ኢሲሃ ኩልቶኡ፤ እሰን «ቤተ ሳይዳ» ዬኖ ከተማን ገበጭ ዬቤቼ
ሜጥሃሰ ኣእ ኦሮዕዮ። **11** ጠዉ እኮጎሬ ልግቡ መኑ ህካን ሞጮጩ ወክት
እዋኞሰ፤ እሰን መነሰ ቶግ መገን ዋምነትተኔሃ ተማርሴሰ፤ ጥዘናች ፈይቶተ
እሜቶእረ ፈይሾሰ። **12** ኡለት ሀዋርቶተ ሆንጠኮ ወክት ቶና ለሙንኩ እሳበሰ
ኢሰቤቼ ሆንጠክ «ኩ ነኡ ዮም ቤቼ ኡድመ እኮቤቺሃ ከን ቀኤን ዮ ከተመለከ
ገጠረ መርት ገልቶተለከ እታኢሃ ሀሶተ ከ መነ ህርሲሰ» ይቶሰ። **13** ጠዉ
እኮጎሬ ኢሰን «እታኢሃ እዕኑ ገዉንኩክዕኔ ኣሰዬ» ዬ ወክት «ኔሳሃ ዮኔሁ ኦንቱሃ
ጣብተለከ ጠለዕል ለሜተ ቄርጩሜ፤ መርን ከን ኡመቲሃ ጉዕሚንከ እካ
እቸተ ህዕርን ኤምቦተ ሀሰንንዶ?» ይቶኡ። **14** ጎኑሰ ኦንቶ ኩሜ ጌሰ እህኖ
እቅ። ኢሰን እሳበሰ «ኦንታሁ ኦንታሁ መት-መቶ ቤቾን እክ እፋዕለኖገ እዕዬ»
ዬሰ። **15** እሰን እሰ እዕዬ ዬገ እት መኑ እፋዕለኖገ እቶኡ። **16** ህከኒች ኤተሮን
ኢሰ ኦንቱ ጣብተለከ ለም ቄርጩሜተ እፍ ሰማ ዋሽ ለዕይ ማሰዕይ ቢጭ
መኒሃ አሰናዶተ አሳባተሰ ኣሴእ። **17** ጉዕሙንኩ እት ዱቦኡ፤ መኑ እተን ፈቆ
ፋርፋሩ ቶና ለሙ መሶበ ዊመ እሳበሰ ኬሶኡ። **18** መቴ በር ኢሰ ሜጥህሰ

ዱአ አአን አሳበሰ እሲን ሜጡበ ሄኦ እቅ፤ እሰን «መኑ ኤሳሃ አዬት የኖኤሁ?»
ይ ጠዕሜሰ። 19 እሰን ፈንቀሸት «መት መቱ መኑ ‹ጠመቃንቾ ያህዬት›
ዋሉሰንገ ‹እልያሴት› ህትን ዋሉሰ ‹ሄጭት ሄኦ ነቢያካች መቱሰ ኬዕዮኤ›
ይታኢት» ይቶኤ። 20 እሰን አዕኑንገ «ኤሳሃ አዬት ይቴነንታት?» ይ ጠዕሜሰ፤
ጴጥሮሰን «አት መገኑ መጠሮሄ መሲህ ኢሳት» ዬእ። 21 ኢሰን ከ ጠወ
አዬሃ ጠወኣበእገ ጠረኛሽ ኩሎሰ። 22 ኢሰን «መንች ቤቱ ልግብ ኦሪሸተ
ቶጎተ ባልቃን፣ ቂሰ እዋንሳኖንለከ ሕግ አሰተማራን ግበሞተ፣ ሬሆተለከ ሰቅ
በሬን ሬሆች ኬአኖ» ይ ጠረኛሽ አዘዙሰ። 23 ኢሰን ጉዕሚንከሰ «አዬሁ
ኤሰ እዋኖተ ሀሰኖኤሁ ገዉሰ ለገዕይ በሬን በሬን መሰቀለሰ እጅ አዋኑዕኔ።
24 ነብሳሰ ፌሶተ ሀሰኖሁ ጉዕሙንኩ ነብሳሰ ቤሰኖ፤ ጠው እኮጎሬ ኢተኔሃ
ነብሳሰ ቤሰኖሁ ጉዕሙንኩ ነብሳሰ ጡምሰኖ። 25 መቱ መንቹ ከን ኣዱንያ
ቀባጡተ ጉዕመንከ ደእ ነብሳሰ ቤሾ ጎሬ መ ደግለለኖሰ? 26 ህትን አዬሁ
ኤሳንለከ ኢ ላጋን ሙሌ ጎሬ መንች ቤቱ ገይሰ ኬዕምኚን፣ አንሰ ኬዕምኚንለከ
ጠሊለኖ መላይከ ኬዕምኚን አሜተኖ ወክት ህከኒን ሙለኖ። 27 ጠው እኮጎሬ
ሀንቅሰ ኩላንክዕኔ፤ ከኔ ኡርቶሀኑኤች መት-መቱ መገን ዋምነቱ ለኤዕናን
ሄጭት ሬትበሩ ዮኤ» ዬሰ። 28 ኢሰ ህከ ጠወ ጠወዕዮ ህዜቱ በር እኮች
ኤተሮን ጴጥሮሴ፣ ያህይለከ ያቁበ ሜጡበ አዕይ ዱአ አኦተ መቴ ቆተ አል
ፉሎ። 29 ዱአ አአንን ሚኔሰ ደኑ ዶረሞ፤ ህትን ኦድኑሰ ዋጀእ በለቆኤ። 30
ህከ ወክት ለሙ መኑ አሜት እሲን ጠወኣኢት እቅ፤ እሰን ሙሳትለከ እልያሴት
እቅ። 31 ኬዕምኚን ለሊት ጠወአን ሄኦ ጠዉንኩ ኢሰ ዬሩሳሌም ከተማን
መገን ሃሸኣቱተ ሬሆንከሰ ዊንሸኖ ወቄሃት እቅ። 32 ጠው እኮጎሬ ጴጥሮሴለከ
እሲን ሜጡበ ሄኦእራ ግሰኛት ቄልቶሰ እቅ፤ እሰን ግሰኛች ኬኦ ወክት ኢሰ
ኬዕምኚለከ እሲን ሜጡበ ኡርቶ ለም መናከተ ለኦኤ። 33 ለም መናከንት
ኢሲች እደ እክ መርተንን ጴጥሮሰ ኢሰ «አሰተማርቾ! ከኔ እሁ ኔሳሃ ጡመ
እኮቤቺሃ ሰሱ ዳሰ መቱ ኬሳሃ መቱ ሙሲሃ መቱንገ እልያሴሃ እጃርኖ» ዬሰ፤
ጠው እኮጎሬ ጠወአኖርቹ መሃጎሬ ደጎበ እቅ። 34 ጴጥሮሰ ከ ጠወ ጠወአን
ጎመት እሜት ቴልቶኤ፤ ጎመት ቴልቶሰ ወክት ዋጅቶኤ። 35 ህትን ህከን ጎመ
ኣዚች «መጠሮም ቤቱኤ ከኒት፤ እሱ ሞጮጭዬ!» ይታ ላገት እሜቶኤ። 36
ህት ላገት ጠወአንቶሀኒች ኤተሮን ኢሰ ሜጥሀሰ እክ ደገሞ፤ ህትን እሰ ለኦ

ጠዊች መቱርቹሃ ህከን ወክቴን እዬሃ ጠወኤዕናን ጨለ ይቶኤ። 37 ለንክሰ
በር እሰ ቆታች ድርቶ ወክት ልግቡ መኑ ኢሰን ደቀንቶኤ። 38 ህከን መኒች
መቱሰ «እሰተማርቾ! እሰ ኤሳሃ ሜጥቹ ጨልኤ እኮቤቺሃ ፈይሶኤተ ኤጫንኬ።
39 እሱንከ ዶሮረኖ ዱሩ እፍ ድንገቴን ያርሲሰኖሰ፤ ህትን ሁንብ ኩፍ እእንሰ
ከጣቀንሰኖሰ፤ ጅሰመሰ ቁሰ ፍትፍት እዕይ ጨነቅ ገፈረኖሰ። 40 ህከ ዶሮረኖ
ዱር ፋሽቶተ እዋንታሄረ ኤጭዮም እቅ፤ እኮጎሬ እሰ እታልቶበእ» ይ ያሮ። 41
ኢሰን «ኩ ሂሉለከ እመዕነቱ ዮህዕኔበእ ከን ዘማን መኑ ሄንከ በር ኢለ ክዕኔን
ሜጡብ ሄኣም? ህትን መ በር ኢለ እታላንክዕኔ? ህንዴ ቤቱክ ከበ ኤብ»
ዬእ። 42 ጨሉንኩሰ እሜተንን ሁኩ ዶሮረኖ ዱሩ ኤጅ ከጣቀንሴሰ፤ ጠው
እኮጎሬ ኢሰ ህከ ዶሮረኖ ዱር ሻቅ ጨልንከሰ ፈይሽ እኒህሰ ኣሴእ። 43 ህካን
እኮቤቺሃ ኤመቱ ጉዕሙንኩ መገን ሎረ ወልቀተ ለኦቤቺሃ እጀብሲጭቶኤ፤
ጉዕሙንኩ ኢሰ እዕዮ ጠዋን እጀብሲጨን ሄዕዮገን እሰን አሳበሰ 44 «መንች
ቤቱ መን አንጋን ህግሰም ኣሰመኖቤቺሃ ከ ላገተ ሰውይቴን ሞጭጭዬ» ዬሰ።
45 ጠው እኮጎሬ ጠውሰ አግበሰገ ቴለሞሰቤቺሃ ህከ ጠወ ደጎበእ እቅ፤ ህትን
ህከን ጠዊንከ ጠዕምቶሰተ ዋጅቶኤ። 46 አሳበሰ በላን «ኒች ጉዕሚችኔ
በተአኖሁ እዬት?» ይታ ኦደት ኬኦኤ። 47 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ቀልብሰ ጠወ
ደግ መቱ ጨል ኤብ መዴንከሰ ኡርሽ 48 «ከ ጨል ሱዕሚንከኤ ቶገኖሁ
ጉዕሙንኩ ኤሳሃ ቶገኖ፤ ህትን ኤሳሃ ቶገኖሁ ጉዕሙንኩ ኤሳ ሶኮኤሃ ቶገኖ፤
መሰንትሰ በላንከክዕኔ ጉዕሚችን ሆፈእኖሁ እሰ ጉዕሚችክዕኔን ሎረሃን»
ዬሰ። 49 ህከኒች ኤተሮን ያህይ «ቀርቾ! መቱ መንቹ ሱዕሚንከክ ሩሃንየ ፋሽን
ለዕኖም፤ እኮጎሬ እሰ ኒን ሜጡብ እዋንበሄሃ እኮቤቺሃ ከሞንሰ» ዬእ። 50
ጠዉ እኮጎሬ ኢሰን «ኦደምበህዕኔሁ ጉዕሙንኩ ክዕኔሃ እኮቤቺሃ ከንቶኖቼሰ»
ዬእ። 51 ኢሰ ሰማ ኦሮእኖ ወክቱ ሆንጠካን ዬሩሳሌመ ኦሮኦተ ሙርሲጭ
ኬዕዮ። 52 እሲች ሄጭት መርታ አሳበተ ሶካን እሰን ጉዕመርቹንከ ቅጥአቶተ
«ሰማርያ» ዬኖ ባዶን ዮ መት ቀዕየተ መርቶኤ። 53 ጠው እኮጎሬ ህከን ቀዕየ
መኑ ኢሰ ህከኒን ህግ ዬሩሳሌመ መረኖገ ደጎቤቺሃ ቶጎሰተ ሀሶበእ። 54 አሳበሰ
ያቁብለከ ያህይ ህካን ለኦ ወክት «ቀርቾ! ሰሜች ጊረት ድርት ከ መነ ቡሰቶተ
አዘንዞተ ሀሰንንዶ?» ይቶሰ። 55 እሰን ኤተሩ ፈንቀል ሻቆሰ። 56 ህከኒች
ኤተሮን ዋልተ ቀዕየተ መርቶኤ። 57 ኢሰለከ አሳበሰ ዋቃን ህንተንን መቱ መንቹ

ኢሰ «መርታንትቤቹ ጉዕመንከ እዎናንኬ» ዬሰ ወክት 58 ኢሰን «ወለንጌሃ
ኤሎ ዮሰ፤ ህትን ሰሜ ጭኦተ ጎዕምት ዮሰ፤ ጠው እኮጎሬ መንች ቤቲሃ ገዉሰ
ኣግሽ ፎሎሲሰኖ ቤቹ ዮሰበእ» ዬሰ። 59 ኢሰ ዋሉ መንቹሃ «እዎኔኤ» ዬእ፤
ጠው እኮጎሬ መንቹሰ «ቀርቹ! ሄጭ እነኤ ሞጎተ ፈቀዴኤ» ዬሰ ወክት 60 ኢሰ
«ሬቶእሩ ሬሸሰ ሞጎተ እጉርሰ፤ ጠው እኮጎሬ እት መርት መገን ዋምነትተኔሃ
ጠወእ» ዬሰ። 61 ህትን ዋሉ መንቹ «ቀርቹ! እን እዎናንኬ፤ ጠው እኮጎሬ ሄጭ
መር አበሮሰኤ ‹ወገሬቲን ሄዕዬ› ዮተ ፈቀዴኤ» ዬእ። 62 ኢሰን «እቡሮተ ከዶ
ወኚተ እንጋንከሰ እፍ ኤተሩ ለእኖ መኑ ጉዕሙንኩ መገን ዋምነቲሃ በቀእበሃን»
ዬሰ።

10 ህከኒች ኤተሮን ቀርቹ ኢሰ ለመላይኔ ለሙ እሳበተ መጠር እሰ መሮተ
ሰውዬ ከተመለከ ጉዕመ ቤቹንከ ለም ለሙ አዕይ ሄጭት መርታገ ሶኮሰ። 2
እሰን «እዝመሩሰ ልግብሃን፤ እኮጎሬ ሆጉተ አታእሩ ቀዋሃን፤ ህካን እኮቤቺሃ
ሆጎሰ እኑ ሆጉተ እእኖ መነ ሶሆተ ኤጭዬ። 3 ቴ መሬ! ሁኩዕኑን እን ሆለገ ኦሌ
በላን ሶሃንክዕኔ። 4 ወቄህክዕኔ ቦርሰ ህከረንገ ከረጢትተ ህከረንገ ጫዕመተ
እፎኖቹ፤ ህትን እዬኒ ዋቃን ጠውሲጨንቴነን ወክት ቤሶኖቹ። 5 ሀከ ምኒሃ
ኣጌነተ ወክት ሄጭቴን ‹ወገሬቱ ከን ምኒሃ እሁን› ይዬ። 6 ህከንቤቺንን ወገሬት
መንቹ ሄዕዮ ጎሬ ወገሬቱክዕኔ ህከን መንቺን እሀኖ፤ ዮበእ ጎሬ ወገሬቱክኔ
ክዕኔቤቹ ፈንቀለኖ። 7 ሆጉተ እእኖ መንቺሃ ደሞዙ ሀሰሰኖሰ፤ ከን ሀሌንን
እዕኑሁ ኣጌነተ ምኔን ሆንጠህሴመህዕኔሃ እቴነንለከ አጌነን ህከን ምኔን አገሬ
ቤሉ መቶ ምኒች መቱ ምኒ ፈንቀላንቶኖቹ። 8 ህትን ኣጌነተ ከተማን ጉዕማንን
ቶጌመህዕኔች ሆንጠህሴመህዕኔሃ እቹ። 9 ህከን ከተማን ዮ ጥዘናመተ
ፈይሼ፤ ህትን ‹መገን ዋምነቱ ክዕኔቤቹ ሆንጠኮኡ› ይዬሰ። 10 ጠዉ እኮጎሬ
ሀከ ከተመሃ ኣጌነተ ወክት መኑ ቶግበህዕኔጎሬ ከተም በነቻን ቆልቴን 11
‹ሁኩዕኑን ጡር እሆህኔተ ሎከኔ አሌን ዮ ከተምክዕኔ ትበ ግግሽናንክዕኔ፤
እኮጎሬ መገን ዋምነቱ ክዕኔቤቹ ሆንጠሁሰ ደጌ› ይዬ። 12 እን ኩላንክዕኔ፤
ፍርድ በር ህከን ከተሚች በትሽ ሰዶም ከተሚሃ እኮ ጠዉ ቢለኖ» ዬሰ። 13
ኢሰ «ቆህኖሄ እት ኩራዝ ከተንቹ! ቆህኖሄ እት ቤተ ሰይደ! ክዕኔቤቹን አሰሞ
እጀብሲሰኖርቹ ጢሮሰለከ ሰዶን ከተማን አሰሞ እቃን እሰን ጥጅ ኦድኑተ
ኦደእ ጠበሮን አቆዕልት አበ ወክቲች ብርተ ጨብሰ አጉርኔ ይታ እቅ። 14

ጠዉ እኮጎሬ ፍርድ በር ክዕኔች በትሽ ጢሮስለከ ሰዶን ከተሚሃ ቅጣቱሰ
ቢለኖስ። 15 ህትን ቴ ቅፍርናሆም ከተንቸ! ሰማሃ ኢለ ጎት ጎት ይቶተ ሀሰንዶ?
እዛቤን ድርታንት» ዬእ። (Hadēs g86) 16 ህትን እሳበሰ «ክዕኔተ ሞጮጨኖሁ
ኤሳንከ ሞጮጨኖሃን፤ ህትን ክዕኔተ ቶግባሁ ኤሳንከ ቶግባሃን፤ ህትን ኤሳሃ
ቶግባሁ ኤሰ ሶኮኤንከ ቶግባሃን» ዬሰ። 17 ለመላይኔ ለሙንኩ እሳበት ሶህንቶ
እዲች እበ ሙንዲኖን ፈንቀልት «ቀርቸ! ኪ ሱዕሚን ሩሃንዩ እዘዘሞኔ!»
ይቶኤ። 18 ኢሰን «ሻይጣንቹ ጉገኛገ እክ ሰሜች ኤባን ለዕዮንሰ። 19
ሁኩዕኑን እን ዋሪቹለከ ‹ግንጠ› ዬኖ መርዙ ዮሰ ዋርቹ ከዶኖተለከ ዲን ዋልቀተ
ጉዕመንከ እታልቴነንተ ሹምነቱ ኣሰዮንክዕኔ፤ ሚረኖህዕኔሁ መቱርቹሁ ዮበእ።
20 ሩሃንዩ እዘዘሞህዕኔ ቤቺሃ ተሽ ዩንከህዕኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሱዕሙክዕኔ
ሰማን ከተበሞቤቺሃ ሙንደዕዬ» ዬሰ። 21 ህከ ወክት ጠሊሉ እያኑ ኢሰ
ተሽቲን ዊንሽሰ «ሰሜለከ ኤለ ቀርቹ እኮንት ኢ እነ! ከ ጠወ ሀይቻኖችለከ
ደጋሀኑኤች ማጥ ኦሶተ ደግሰሶንትቤቺሃ ገለትጫንኬ፤ ኤ ኢ እነ! መሰንትሰ ኪ
ጡሙ ሰውቱ ህትናሙሃን። 22 «ጉዕሙርቹንኩ እኒችኤ ኣሰሞኤ፤ ቤቱ እዬት
ጎሬ እን ቤሉ እዩሁ ደገኖበእ፤ ህትን እኑ እዬት ጎሬ ቤቲችለከ ቤቱ ለሊሶሰተ
መጠሮ መንች ቤሉ እዩሁ ደገኖበእ» ዬእ። 23 ህከኒች ኤተሮን እሳበ እደ
ፈንቀል ኬዕይ ጠለዕል እሳሃ «እዕኑ ለኤነንታሃ ለኣእሩ ማሰእንቶእራን። 24
እን ኩላንክዕኔ፤ መሰንትሰ ልግቡ ነብያከትለከ ዋመት እዕኑ ለኤንታሃ ለኦተ
ሄዕላቶ እቅ፤ እኮጎሬ ለኦበእ፤ ህትን እዕኑ ሞጮጭቴንታሃ ሞጮጭቶተ ሄዕላቶ
እቅ፤ እኮጎሬ ሞጮጭቶበእ» ዬሰ። 25 መገን ሕገ ደገኖ መቱ መንቹ እሌ ዋል
ኡርኬዕይ ኢሰ ፌተኖሰተ «እሰተማርቸ! ዘላለም ሄኤ ደኦተ መ እኤ?» ዬእ።
(aiōnios g166) 26 ኢሰን «ሕጋን ከተበሞሁ መርቸሃን? ህትን ህካን ሀት
እነበባንቲት?» ዬሰ። 27 ሁኩ መንቹንኩ « ‹ቀርቹ መገኑክ ዊመ ቀልቢንከክ፥
ዊመ ፎልኒከክ፥ ዊመ ወልቃንተክለከ ዊመ ሰውቲንከክ ኢት፤ ህትን ዋሉ መነ
ገይክገ ኢት› የኖ» ዬሰ። 28 ኢሰን «ሀንቅንከ ይቶንት፤ ካን እእ፤ ዘላለም ሄኤ
ደእታንት» ዬሰ። 29 ሁኩ መገን ሕገ ደገኖ መንቹንኩ ገዉሰ ፈየ እኦተ ሀሽ
ኬዕይ ኢሰ «ኦሌቹኤ እዬት?» ይ ጠዕሜሰ። 30 ኢሰን ፈንቀሽ «መቱ መንቹ
ዬሩሰሌም ከተሚች ኢያርኮ ከተመ ህገኖት እቅ፤ ህከ መንቹንከ ሽፍጡ እፍ
ኦድኑሰ ቃርት ኦልቶች ኤተሮን ሬሆተ ሆንጠካን ሂለ ፎልሰ አጉርት መርቶኤ።

31 ህትን ህከን ዋቄን መቱ ቂሰቹ ህገኖት እቅ፤ እሰን ህከ መንቹ ገምባትንከ
ለዕዮ ወክት አጉር መዲንከሰ ኦሮዕዮ። 32 ህትን መቱ ሌውቹ ህከን ቤቺን
ህገን ህከ መንቹ ለዕይ ዋሎ አዲን አጉር ኦሮዕዮ። 33 ጠዉ እኮጎሬ መቱ ሰማር
ባድ መንቹ ህከን አዲን ኦሮአን ሁኩ መንቹ ዮ ቤቺን አሜቹ፤ እሰን ለዕዮሰ
ወክትንከ አሙዑሰ፤ 34 እሰበ ሆንጠክ ዘይተለከ ወይነ ቦበጤማሃ ጡላንከሰ
ዋር ጡላሰ ኡሱሮ፤ ህት እዕይ ገይሰ ገማሞን ቆጽሲሽ ኮሁ ገለኖቤቹ መሰ
ጥሰሾሰ። 35 እሰን ለንክ በር ገሰማን ኦሮአን ኮሁ ገለኖ ምኒ እኒሃ ለሙ ዲናር
ፋሽ ኣሰ ‹ከ መንቹ ጡመገ አት ጥሲሰሰ፤ ከኒች በተአኖ ዲናረ ፋሽቶንት ጎሬ
ፈንቀል አሜታም ወክት ባታንኬ› ዬሰ። 36 ቴሱ ህከን ሰሶንከ መንቺች ሽፍጡ
ኦልታንሰ ኡቦ መንቺሃ ጀላ እሁሰ ለሊሾሁ ሀከን እሶት?» ዬእ። 37 መገን ሕገ
ደገኖ መንቹንኩ «እሙዥ ሀዕሌሰሃን» ዬእ፤ ኢሰን «አቲሁ መርት ህትን አእ»
ዬሰ። 38 ኢሰ አሳባንተሰን ዋቃሃ ሃመን መት ቀዕተ ኣጎ፤ ህከኔን «ማርተ»
ዬኖ መት መንቹት ምኔንከሴ ቶጎሰ። 39 እሴንከ «መርየመ» ዬኖ እመቤቱት
ሄኦሴ እቅ፤ እሴን ኢሰ ሎካች ዋሮ አዲን አፋዕልት ተማርሰኖሃ ሞጮጭታኢት
እቅ። 40 ጠዉ እኮጎሬ ማርተ ሆጉት በተኣንሴ መቴምማተሴ ኢሰቤቹ መርት
«ቀርቾ! እመኤ ቤቱት ሆጉተ አእን ኦርጨቀሞተ ኤሳሃ ሜጥሃኤ አጉርቶኤጉ
ሻዝሰኖሄበእንዶ? ቴሱ ሀዕልቶኤተ ኩልሴ» ይቶሰ። 41 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ
ፈንቀሽ «ማርታ! ማርታ! አት አበ ጠዊን ጨነቀንታንቲትለከ ኦርጨንታንቲት።
42 እኮጎሬ ሀሰሰኖሁ ጠለዕል መቶ ጠወ፤ ህከን እኮቤቺሃ እሴሃ አዬሁ ኣኦተ
አታለኖበ፤ ቆሀኖሲሃ መጠርቶኤ» ዬእ።

11 መቱ በር ኢሰ መቶ ቤቾን ዱአ አእኖት እቅ፤ ዱአ አዕይ ኬዕዮ ወክት
አሳባችሰ መቱ «ቀርቾ! ያህይ አዎናኑሰ ዱአ አታገ ተማርሴገን አቲሁ ዱአ
አዕናሞገ ተማርሰኔ» ዬሰ። 2 ኢሰን ዱአ አቴነንተ ወክት «ሰማን ዮንቲሁ ኒ
አኑ! ጠሊሉ ሱዕሙክ ማሰአሞሃ እሁን፤ ዋምነቱክ እሜቱን! 3 በሪሃ ሀሰሳ
እቸተ በሬን በሬን ኣሰኔ! 4 ነኡ በደልቶኔረ ፈቁን ይን አጉርናምህንገን፥ ብድልኔ
ፈቁን ይኔ፤ ፌተናን ኣግሶትኔ ይዬ» ዬእ። 5 እሰን አሳበሰ «ክዕኔች አዬሁ ጀሉ
ዮሲሁ ሀዋሮ በላን ጀልሰቤቹ መር ‹ኢ ጀላ! ሰሱ ጣብተ ሌቄሴኤ፤ መቱ ጀሉኤ
ቄዕራሽ ባዲች ኢ ምኒ እሜቾኤ፤ እሲንከ ሆንጠህሳም መቱርቹሁ ዮኤበእ› ዬሰ
ጎር 7 «ምኒ ኣዚን ዮኢሁ ‹ኦርሶቴኤ! ኡሩት ጡፈንቶኤ፤ እለኤ ኢን ሜጡበ

መዕናን ኦሰኦኡ፤ ህከን እኮቤቺሃ ኬዕይ መቱርቹሃ ኣሶሄተ እታላምበአ› የኖንዶ?
8 አን ያንክዕኔ፤ ጃለሰ እኮቤቺሃ ኬዕይ ኣሲሃ ሀሰበ ጎሬ ዋርዋቸሰቤቺሃ ኬዕይ
ሀሰኖርቹ ጉዕመንከ ኣሰኖሰ። 9 «እኒሁ ያንክዕኔ፤ ኡጭዬ ኣሰመኖህዕኔ፤ ሀሼ
ደእቴነንተ፤ ኡሩተ ቆጭዬ ፈንተአኖህዕኔ። 10 መሰንትሰ ኡጨኖሁ ጉዕሙንኩ
ኣእኖ፤ ሀሰኖንኩ ደእኖ፤ ህትን ኡሩተ ቆጨኖህኒሃ ፈንተአኖሰ። 11 «ክዕኔች
ቤቱክዕኔ ‹ቁርጩሜተ ኣሴኤ› ይ ኡጨጎሬ ዋሪቹ ኣሰቴነንዶ? 12 ህከረንገ
ቡጻ ኣሴኤ ይ ኡጨጎሬ ‹ግንጠ› ዬኖ መርዙ ዮሰ ዋሪቹ ኣቴነንሰንዶ? 13
እዕኑ ሂላኑተ እኬነን እላተክዕኔ ጡመርቹ አኡ ደጌንታች ሰማን ሄእኖ እኑክዕኔ
ኡጭታሀኑኡተ ጠሊለ እያነ ሀት በትሽ ኣሰኖሰበአ!» ዬሰ። 14 መቱ በር
ኢሰ መቶ መንቺች ዶሮረኖ ዱር ፋሸኖት እቅ፤ ዶሮረኖ ዱሩንኩ ፋሎ ወክት
ዱዱንኩ ጠወዕዮ፤ መኑንኩ ህከን ጠዋን እበ እጀብሲጨእ። 15 ጠዉ
እኮጎሬ ህከን መኒች መት-መቱሰ «እሰ ሩሃንየ ፋሸኖሁ ሩሃንይ ብዔልዜቡል
ወልቃኒት» ይቶኡ። 16 ህትን ዋሉ መኑ ፌተንቶሰተ ሀሰ ሰሜች መላተ ለሊሶሰተ
ጠዕምቶሰ። 17 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ቀልብሰ ጠወ ደግ «መቶ ዋም ኣዜን
ሄዕዮ መኑ ገገዉንኩሰን እደደ እኮጎሬ ሁኩ ዋሙ ድጀመኖ፤ ህትን መቶ
ምኔን ሄእኖ መኑ እደደ እክ ገገዉንኩሰ ብተሞ ጎሬ ብን የኖ። 18 ህትን እዕኑ
ኤሳሃ ‹እሰ ፋሸኖሁ ብዔልዜቡሌ ወልቃኔት› ይቴነንተኤቤቺሃ ሻይጣን ዋሙ
ገገዉንኩሰ ብተም ብን የኖሃ እኮጎሬ ሀት እክ ጠረኝ ኡሮተ እታለኖ? 19
አን ሩሃንየ ፋሻሚሁ ብዔልዜቡሌ ወልቃን እኮጎሬ እለክዕኔ አዬ ሱዕሚን
ፋሸታአ? ህካን እኮቤቺሃ ገይክዕኔ እለት ክዕኔ አሌን ፈረዳእረ እካአ። 20 ጠዉ
እኮጎሬ አን ሩሃንየ ፋሻሚሁ መገን ወልቃን እኮች መገን ዋምነቱ ክዕኔቤቹ
እሜተኖት። 21 ህትን መቱ ጀቡ መንቹ ጌሬንጌሩለከ በገዙ እፍ ምንሰ አገረኖረ
ዮሰ ዱንያሰ ጡመገ አገረንታአ። 22 ጠዉ እኮጎሬ እሲች ጀቡ መንቹ እሜች
ብተም ቄሎ ወክት ወዕና አመዕን ሄዕዮ እቅ በገዝ ኦደተ ኣእ ከም ዘረፎ
ኦዳተ መኒሀሰ ቤሀኖ። 23 «ኢን ሜጡበ እህቡ ጉዕሙንኩ ኢን ሀንበዕለመኖ፤
ህትን ኢን ሜጡበ ጭምእእቡ ጉዕሙንኩ ብንአዕይ ከመኖ» ዬሰ። 24
ህከኒች ኤተሮን ኢሰ «ዶሮረኖ ዱሩ መንቺች ፋል ኦሮዕዮ ወክት ፎሎጨኖ
ቤቹ ሀሰን ዉሁ ዮበእቤቺን ሃመን ዘሀኖ፤ ፎሎጨኖ ቤቹ ሆጎ ወክት ‹ወዕና
ፋሎም ምኒኤ ፈንቀል ኦሮኣም› የኖ። 25 ፈንቀል እሜተኖ ወክት ምኑሰ መክ

ሀጠወማን ደገኖ። 26 ህከኒች ኤተሮን መር እሲች ባሰ ሂላኑተ ለመለ ዋሉ
ሩሃንየ ኤበኖ፤ እሰን ኣግ ህከኔ ሄኣእ፤ ህከን መንች ኤተሩሰ ወዕኔችሰ በትሽ
ሻዝሰኖሃ እሀኖ» ዬእ። 27 ኢሰ ህካን ጠወእን ሄዕዮገን ልግቤ መን በላን
መት መንቹት ላገሴ ጎት እት ኢሰ «ኬሳሃ እልቶ መንቹት ማሰእንቶእታን»
ይቶሰ። 28 ጠዉ እኮጎሬ እሰ «ማሰእንቶእሩኑ መገን ላገተ እገርታእረ» ዬሴ።
29 ልግቡ መኑ ጭምዬ ወክት ኢሰ «ከን ዘማኒ መኑ ሂለሃን፤ መላተ ለኑተ
ሀሰኖ፤ እኮጎሬ ዩኑሰ መላ ቤሉ ዋልት መላት ሆሮን ኣሰንታሰበእ። 30 መሰንትሰ
ዩኑሰ ናናዊ ከተም መኒ መላተ እኮገን ህትን መንች ቤቱሁ ከን ዘማን መኒሃ
መላተ እሀኖ። 31 ካበ ባድ ዳኘት ‹ሳበ› ዬኖት ሱላይማኔ ሀይመተ ሞጮጭቶተ
ኡለ ዳንጊች እሜቶቤቺሃ ፍርድ በር ከን ዘማን መኒን ሜጡበ ኬእ እሰተ
ዋቀሳእ፤ ከለዕዬ! ሱልማኒች በተእኖሁ ከበ ዮኡ። 32 ህትን ናናዊ ከተም መኑ
ዩኑሰ ዱዱብሰያንሰ ጩብሰ ቶበቶቤቺሃ ፍርድ በር ከን ዘማን መኒን ሜጡበ
ሬሆች ኬእ እሰተ ዋቀሳእ፤ ከለዕዬ! ዩኑሲች በተእኖሁ ከበ ዮኡ» ዬእ። 33
ኢሰን «እዪሁ ኩራዘ ቀሽ ምኒ ኣገኖ መኑ ኑር ለኢሃ እታለኖቤቺን ኩራዘ ሱተኖ
ቤሉ ማጭ ሰፈ እፍሰኖሁ ዮበእ። 34 ህትን እልክ ጅሰምሃክ ኑርየ፤ እልክ ፈየተ
እኮ ወክት ጅሰሙክ ጉዕሙንኩ ኑርን ዊሞሃ እሀኖ፤ ህትን እልክ ፈየተ እክበ
ወክት ጅሰሙክ ጉዕሙንኩ ቱንሰቹ እሀኖ። 35 ህካን እኮቤቺሃ ኪን ዮ ኑሩ
ቱንሰቹ እሀኖበእገ አገዕር። 36 ጅሰሙክ ሜጡ ቤቹሁ ቱንሰቹ ሄኡዕናንሰ
ጠለዕል ኑር እኮጎሬ ኩራዝ ኑሩ እበ ለሊሰኖ ጌሰ ጅሰሙክ ጉዕሙንኩ ኑር
እሀኖ» ዬእ። 37 ኢሰ ህካን ጠወእንን መቱ ፈርሳውቹ ምኔንከሰ ዛበዕይ ሆሹ
እቶተ ኡጩሰ፤ ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ ምኒ ኣግ ሆሹ እቶተ እፋዕሌእ። 38
ኢሰ ሆሹ እቱዕነ ሄጭ እንገተ ኣዕሉ ሆጉሰ ሁኩ ፈርሳውቹ ለዕዮ ወክት እበ
እጀብሲጩእ። 39 ህካን እኮቤቺሃ ቀርቹ ህከ ፈርሳውቹ «እዕኑ ፈርሳውያኑት!
ኩበየለከ ሳነ እብልሰ ኣንሸቴነንተ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኣዘንከክዕኔ ወልቅሴን ኣኡለከ
ሂሉ ጠዉ ዊሞህዕኔ። 40 ኩ ገዋኑት! ኤተርሰ እደ ከለቆሁ ኣዝሰ እደ
ከለቆበእንዶ? 41 ህከን ኣዘን ዮኢሃ ቡጥቻኖተ ዘከተ ኣሰዬ፤ ጉዕሙርቹንኩ
ሙጩሩ እሀኖህዕኔ። 42 «ጠው እኮጎሬ እዕኑ ፈርሳውያኑት ገንበለ ጠጉተ፣
ጫሮቴችለከ ጋሮ ጠጎች ጉዕሚችን ዘከተ ቁሸቴነን ሀንቅ ፍርደለከ መገኑ
ኢቱ ህንቄንተቤቺሃ ክዕኔሃ ቆሀኖህዕኔ! እኮጎሬ ዋሉሲንገ እጉርቶኑዕናን ከ

ጠወ አኤ ሀሰሰኖህዕኔ እቅ። 43 ህትን «ጭምት ምናን ኬዕምኝ ቦርጭማን
አፉዕሉለከ ጌቦ ዮቤቹን ጠውሲሶኖህዕኔተ ሀሴነንተቤቺሃ ክዕኔ ፈሪሳውያኖተ
ቆሀኖህዕኔ! 44 መኑ ደጉዕነ እሌሰ ሃመኖ ለልቡ ሎደ እጉዴነንተቤቺሃ ክዕኔሃ
ቆሀኖህዕኔ!» ዬሰ። 45 መገን ሕገ ደጋሀኑኤች መቱሰ ፈንቀሽ «አሰተማርቺ!
ካን ዩክ ህትን ኔሳሃ ቦሮሩሃክበዕንዶ!» ዬሰ። 46 ኢሰን ፈንቀሽ «አዕኑ ኬዕምተ
እጅነተ መናን እጅሲሴን እጅነሰ አዕኑ ዙሩዕሜንከክዕኔ ኤልቴነንተበእቤቺሃ
መገን ሕገ ደጌነንተ ክዕኔሃ ቆሀኖህዕኔ! 47 ህትን እናከክዕኔ ሽቶ ነቢያከ ሎደሰ
ምልካንሰቴን መክሴነንተረ እኬንተቤቺሃ ክዕኔሃ ቆሀኖህዕኔ!» ዬእ። 48 ህካን
እኮቤቺሃ አዕኑ ምሰክረተለከ እናከክዕኔ ሂለ ሆጎን ኢተቀንቴንታእረ፤ መሰንትሰ
እናከክዕኔ ሽቶኤ፤ አዕኑንገ ሎደሰ መክሴነንታት። 49 ህካን እኮቤቺሃ መገን
ሀይመት እን እሰቤቹ ነቢያከተለከ ሶቀማኑተ ሶሃም፤ እሳችን መት-መቱሰ ሽታእ፤
ፈቆረ ሽርታእ ይቶኤ። 50 ሁኩን እኮሁ ኣዱንያት ከለቀንቶች ኬሽ ነብያካች
ዱንተዕዮ ቄጊሃ ከን ዘማን መኑ ጠዕመመኖ። 51 ሁኩንን እቤሌ ቄጊች ኬሽ
መገን ክትም ሆንጠህሴኖ ጠረጴዛንለከ ዱእ ምኒ በላን ሬዮ ዘከርያሴ ቄጉ
ኢላት፤ ኤ! እን ያንክዕኔ፤ ህከን ቄጊሃ ከን ዘማን መኑ ጠዕመመኖ። 52 አዕኑ
«ሕገ ደጌነንተሩ ቆሀኖህዕኔ! ደግ ቁልፈ ፈኔኖሃ ሀንቅ ቁልፈ አፌንታእ፤ ጠዉ
እኮጎሬ አዕኑ ገዉንኩክዕኔ ኣጌንታበእ፤ ኣጉ ሀሳእራ አጋበእገ ከንቴንታእ።» 53
ኢሰ ኦሮእን ሕግ አሰተማረትለከ ፈርሳዊያኑት መት ሉሰተ አፌችሰ ደግ እፎተ
ሀሰ አበ ጥቅሰ ጢቄን ልግብ ጠዕምቱተ ጠዕምቶሰተ ኤለንሰታሲት እቅ።

12 ህከ ወክት ልግቡ ኩሜ መኑ ጭምይ ኬዕይ ገገዉንኩሰን ሀንበዕለንተን
ከጣቀንታእት እቅ፤ ኢሰን ሄጭ እሳባተሰ «ፈርሳዊ ራጭቲች አገዕርዬ፤ እሰን
ለዕዬኤ ዩሃን። 2 ጠው እኮጎሬ እፍሰሞርቹ ፈንተኤዕነለከ ማጠሞንኩ
ለሉዕነ ፈቀኖበእ። 3 ህካን እኮቤቺሃ ቱንሰቸን ጠወኤንተርቹ ጉዕሙንኩ
ኑሬን ሞጭጨመኖ፤ ህትን ጡፈንቶ ጎጆን ኩሽኩሽይቴን ጠወኤንታሃ በነቻን
እዋጄኖ» ዬእ። 4 ኢሰ «ክዕኔተ ኢ ጃላ ያንክዕኔ፤ ጅሰመ ሽቶተ እታልታእረ ዋሉ
መቱርቹሃ እቶተ እታልትበረ ዋጅቶኖቺ። 5 ጠዉ እኮጎሬ እዬ ዋጁ ሀሰሰኔ ጎሬ
ጠረኝሽ ኩላንክዕኔ፤ ሼች ኤተሮን ዘማኒሃ ጉዕሚንከ ጠእትበ ጊራን ዋረኖ
ወልቀት ዮሰ መገኑ ዋጅዬ፤ ኤ! እን ያንክዕኔ፤ እሱ ዋጅዬ። (Geenna g1067) 6
«ኦንት ጭኤት መቱ ሳንትበ ህረንታእበእንዶ? ሆሮን እሳች መቱሰ መገን ብሬን

ሀበንታበእ። 7 ክዕኔሁ ሆሮ ቡዕልክዕኔ ሙሙሁ ጉዕሙንኩ ዋለእሞእሃን፤
ህካን እኮቤቺሃ እዕኑ ልግቤ ጭኦች በትሴን ደግለልቴነንተቤቺሃ ዋጅቶኖቼ»
ዬሰ። 8 ኢሰ እን ኩላንክዕኔ፤ መን ብሬን መሰከረኖኤሀኒሃ ጉዕሚንከ መንች
ቤቱ መገን መላይካ ብሬን መሰከረኖሰ። 9 ህትን መን ብሬን ለገእኖኤሀኒሃ
እኒሁ መገን መላይከ ብሬን ለገኣንሰ። 10 ህትን መንች ቤት እሌን ቦሮር ላገተ
ጠወእኖሀኒሃ ጉዕሚንከ ጩቡሰ ማረመኖሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጠሊለ እያን እሌን
ቦሮር ላገተ ጠወእኖሀኒሃ ጩቡሰ ሆሮን ማረመኖሰበእ። 11 «መኑ ጭምት
ምንቤቹ፥ ገሻኖ ብርተለከ ዳኛኖ ብርተ ፍርድ ሆንጠህሰኖህዕኔ ወክት ‹ሀት
ፈንቀሸናም? ህከረንገ መ ጠወዕናም?› ይቴን ጨነቀንቶኖቼ። 12 መሰንትሰ
ጠወኤ ሀሰሰኖህዕኔሃ ህከ ወክትንከ ጠሊሉ እያኑ ኩለኖህዕኔ» ዬእ። 13
ህከን ልግብያ መን በሊች መቱ መንቼ «እሰተማርቼ እንኤ ወጥ ኤሳሃ ቤሆተ
እመኤ ቤቲሃ ኩል» ዬሰ። 14 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ «ኮ መንቼ! ክዕኔ እሌን ዳኛለከ
ወጥ ቤሃንቼ እዕዮኤሁ እዬት?» ዬሰ። 15 እሰን ጉዕማንከ መኒሃ «መን ሄኤ
ቀባጦሰ በትኜን እህበቤቺሃ ሄዕላቻች ጉዕሚችን ጠረኝቴን አገዕርዬ» ዬሰ።
16 ኢሰን መኒሃ «መቶ ቀባጣሞ መንች ኤለት እበ እቶተ እቶቶኤ። 17 ሁኩ
መንቼንኩ ቀልቤንከሰ ‹እቶተእ ጭም እእም ቤቼ ዮኤበእቤቺሃ መ እዕዮምጎሬ
ቆሀኖኤ?› ይ ሰውዬእ። 18 እሰን ‹እእሚሁ ከኒት፤ ጎተረኤ ጉዕመንከ ድጅ
እልባዕሉ ጎተረ እጀራም፤ ህት እዕዮሚች ኤተሮን እቶተ ጉዕመንከ ጭምእዕይ
እፋሻም። 19 እንን ነብሰያኤ ኢ ነብሴቼ! ልግቤ ዘማኒሃ እካ ቀባጡት ዮሄ፤
ህካን እኮቤቺሃ ፎሎጭ! እት! እግ! ሙንደእ! ያንሴ› ዬእ። 20 ጠዉ እኮጎሬ
መገኑ ‹ኩ ገዉ! ከበሬ ሀንከዕሬን ነብሳክ ኪች ሀሳም፤ ኩ ጭም እቶንት
ዱንያት ጉዕሙንኩ አዬሃ እካእ?› ዬሰ። 21 «ገይሀሰ ዱንያተ ጭም እእን
መገንሀኔን ቀባጣሙ እህቡ ጉዕሙንኩ ህትናሙሃን» ይ መት ማቁተ ኩሎሰ።
22 ኢሰ እሳበሰ «እን ያንክዕኔ፤ ነብሴሃክዕኔ እቴነንተሀኒሃለከ እሊሀክዕኔ
ኦደኤነንተሀኒሃ ኦርጨቀንቶኖቼ። 23 መሰንትሰ እቴነንተሀኒች ነብሶሁ ኦድኖችን
ጅሰሙ በተእኖ። 24 ህንዴ ቁሬኤተ ለዕዬሰ፤ ዉጣበእ፤ ምዳበእ፤ ህትን
ጭምእታ ምኑ ህከረንገ ጎተሩ ዮሰበእ፤ እሁን ቤሉ እታኢሃ መገኑ ኣሰኖሰ፤ እዕኑ
ጭኦች በተኤነንተበእንዶ? 25 ህትን ክዕኔች ጨነቀም ኤሙርሰ ዘማኔን መቱ
በር በርጎተ እታለኖሁ እዬት? 26 ከ ቀዉ ጠወ እኢሃ እታልቴንቡረ እኬነን ዋሎ

ጠዊሃ ሚሃ ሻዜነን? 27 ህትን ቦብሉት ሀት እክ ነጽታ ጎሬ ለዕዬ፤ እስን ሆጎን
ሆጋበእ፡ ደዳበእ፤ እኮጎሬ ዋሉሰ ፈቅ ሱላይማን ህከን ጉዕማንከ ሎርማንከሰ
ህከን ቦብሎች መትሴገ ኦደዕዮበእ። 28 ጠዉ እኮጎሬ መገኑ ከበር ለልት ጋቴተ
ጊረ ኡጄኖ አብል ህጥተ ሄንከ ኑርሰኖ እኮች እዕኑ እመዕነቱ ሆፈዕዮህዕኔሩ!
ክዕኔተ ሄንከ ኑርሰኖህዕኔ እቅ! 29 «ህካን እኮቤቺሃ ‹መ እንታም? መ እንጋም?›
ይቴነን ጉዕመ ወክት ሻዞኖቼ። 30 ህካን ጉዕመንከ ኣዱንያ አሌን ዮ መኑ
ጉዕሙንኩ ሀሰኖ፤ እኮጎሬ ሀሲሰኖህዕኔሃ ክዕኔ አኑንኩክዕኔ ደገኖ። 31 አዕኑ
መገን ዋምነቱ ሀሼ፤ ሀሴነንታሁ ጉዕሙንኩ ኣሰመኖህዕኔ» ዬእ። 32 አዕኑ
ቀዉ መሰረት! ሰሜ አኑክዕኔ ዋምነቱ ኣሶህዕኔተ ኢቴቤቺሃ ዋጅቶኖቼ። 33
ህካን እኮቤቺሃ ዮህዕኔሃ ጉዕመንከ ህርቴን ቡጥቻኖተ ኣሰዬ፤ ጎፍበ ከረጥትተ
መክሴን ጎፍበ ዱንያተ ኣዜሰ አቴን ሞጋንቼ ኣእበቤቾንለከ ብሉት እትበቤቾን
ሰማን አፋሽዬ። 34 መሰንትሰ ዱንያክዕኔ ሄኣቤቾን ህከኔ ቀልቡክዕኔ ሄእኖ።
35 ኢሰ «ረመዙክዕኔ ኡሱርቴን ኑሩክዕኔ ለሌኢሃ እሁን። 36 ህትን ቀርቼሰ
እሜች ኡሩተ ቆጨ ወክት ፈንቶተ ቦለች ምኒች ፈንቀል እሜቶተ ኢለ ጠረኝ
አገረኖ መነ እኬ። 37 ቀርቼሰ እሜቾ ወክት ተቃጠብ አገርተን ደገኖሰ ካዲመት
ማሰእነቶእረ፤ ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ እሰን ረመዙሰ ኡሱር ማዳን አፋሽ ካደመን
እትሰኖሰ። 38 አይደጎ ቀርቼሰ ሀንከዕሬ በላን ህከረንገ ሀንከዕሬ በሊች ኤተሮን
እሜቾ ወክት ጠረኝት አገርተን ደገኖ ካዲመት ማሰእነቶእረ። 39 ጠዉ እኮጎሬ
ካን ደጌ፤ መቱ መንቼ ምንሰ ሞጋንቼ መ ወክት እሜተኖጎሬ ደጎእቀ ምንሰ እሞተ
ሰዕሞይ አጉረኖበ እቅ። 40 ህትን መንች ቤቱ ሰውይቴንበ ወክት እሜተኖቤቺሃ
አዕኑሁ ተቃጠበን አገሬ» ዬሰ። 41 ጴጥሮሰን «ቀርቾ! ከ ምሳልተ ጠወኣንቲሁ
ኒሳህትንዶ? ህከረንገ ጉዕሚሃንት?» ዬእ። 42 ቀርቼንኩ ፈንቀሽ «ህካን እኮች
በሬ በሬተ እታኢሃ ወክቲን እሶሰተ ቀርቼ ካዲመሰ አሌን ዳኛ አእኖ እመዕነሞ
ቀልባሙ መንቼ አዬት? 43 ቀርቼሰ እሜች ዬሰገ አእን ደገኖሰ ሁኩ ካዲንቼ
ማሰአሞእሃን። 44 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ቀርቼሰ ህከ ካዲንቼ ዮሰ ዱንያንተሰ
ጉዕማንን ዳኛ አእኖሰ። 45 ጠዉ እኮጎሬ ሁኩ ካዲንቼ ቀልቤንከሰ ‹ቀርቼኤ
እሜቱዕናን ዱንከኖ› ይ ሜንትለከ ጎን ካዲመተ ኦለን እቱ፡ አጉለከ ሰከሩ
ጀመሮረ 46 ህከን ካዲንች ቀርቼ ‹እሜተኖ› ይ አገርበ በሬንለከ ደጎበእ ሰኣቴን
ድንገቴን እሜች ቀጠዕይ እመዕነሞበእ መኒን ሜጡበ አእኖሰ። 47 «ቀርች

ሰውት ደገን ተቃጠብቡለከ ቀርቹሰ ሀሾ ሃሊን እእቡ ካዲንቹ እበ ገረፈመኖ።
48 እኮጎሬ ቀርችሰ ሰውት ደጉዕናን ቀጠእመኖ ሆጉተ እእኖ ካዲንቹ ቀዉ
ገረፈመኖ፤ መሰንትሰ ልግብ ጠወ ኣሴመሰ መንቺች ልግብንከ ሀሴኖ፤ ህትን
ልግብ ኤገተ ኣሴመ መንቺች ልግብንከ ኣኦኖተ ሀሴኖሰ» ዬእ። 49 ኢሰ «እን
ኣዱንያ እሌን ጊረተ እፍሲሶተ እሜቾም፤ ህካን እኮቤቺሃ ደዕልት እጽቶ እቃ
ሄንከ ኢታም እቅ። 50 ጠዉ እኮጎሬ መቱ ጠመቀማም ኦርሽ ጥምቀቱ ዮኤ፤
እሰን እሆተ ኢለ ጨነቀሞም። 51 እን ወገሬት ኤቦተ ኣዱንያ አሊሃ እሜቾሚሃ
እጉደኖህዕኔንዶ? ህትጎተበእ፤ ሀንቅሰ ጠወኣንክዕኔ፤ እን እሜቾሚሁ እደዶመተ
ኤቦታት። 52 ከበሬች ኬሽ መቶ ምኔን ሄኣ ኦንቶ መኒች ሰሱሰ ለም እሌን ህትን
ለሙሰ ሰሰ እሌን ኬእ ብተንታእ። 53 ህትን እኦ ቤትሰ እሌን፣ ቤቱንኩ እንሰ
እሌን፣ እመንት ቤቶሴ እሌን፣ ቤቱንት እመሴ እሌን፣ በሉት ቤት ጫ እሌን፣ ቤት
ጫንት በሎሴ እሌን ኬእ እደደ እካእ» ዬእ። 54 ኢሰ ኡመቲሃ «ጎመት ገርብ
አዲን ኬእን ለኤንተ ወክት ከበር ‹ጤነ ኡቦታት› ይቴነንተ፤ ይቴንተገን እሀኖ።
55 ህትን ከኣጽ አዲን ቦብርሰን ለኤንተ ወክት ‹እበ ፋረተ እሆታት› ይቴነንተ፤
እሰን ይቴንተገን እሀኖ። 56 እዕኦ ኩ ለዕዬኔ! ለዕዬኔ! ይቴነንተሩ ሰሜለከ
ኡለ ጠወ ለኤን እደደ እቴን ደጌነንተ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሚሃት ከን ዘማኔን እሀኖ
ጠወ እደ እቴን ደጌነንተበኢሁ?» ዬሰ። 57 ኢሰ «እዕኦ ገዉክዕኔ ሚሃት ሀንቅ
እኮ ጠወ ፈረዴነንተበእ? 58 ባለጋርንከክ ሜጡበ ዳኝቤቹ መርታንት ወክት
ዋቃን ሀራዕረም፤ ህካን እህባች ባላጋሩክ ዳኝበ መሴሃን ዳኙንኩ ወታደሪሃ
ህግሽ ኣሰኖሄ፤ ህትን ወታደሩንኩ ኡሱር ምኒ ኣግሰኖሄ። 59 ሀንቅንከ ያንኬ፤
መቱርቹሁ ፈቁዕነ ባቱዕናን ህከን ኡሱር ምኒች ሆሮ ፋልታንትበእ» ዬእ።

13 ህከ ወክት መኑ እሜች «ገሊለ ባድ መነ ክትመ ሆንጠህሰን ጲላጦሰ
ሽኬዕይ ቄጉሰ ክትምንከሰ ሜጡበ ሊቃልቆ» ይት ኢሲሃ ኩልቶኡ። 2
ኢሰን ፈንቀሽ «ገሊል ባድ መኑ ህትኔ በኡ እሌሰቤቺሃ ገሊለ ባዶን ዮ
ዋሎ መኒች ጉዕሚችን እበ ጨበኛኑተ እጉዳህዕኔትንዶ? 3 እን ኩለንኪዕኔ፤
ህትጎተበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ቶበቴንባች እዕኦ ጉዕሙንኩክዕኔ ህትን በኤነንተ።
4 ህትን ‹ሰልሆመ› ዬኖቤቾን ሎሩ ግንቡ እሌሰ ኡብ ሼ ቶነ ህዜቱ መንቹ
ዬሩሰሌማን ሄኣ ዋሎ መኒች ጉዕሚችን በትሰ ጨበኛኑተ እጉዳህዕኔትንዶ? 5
እን ኩላንክዕኔ፤ ህትጎተበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ቶበቴንበጎሬ እዕኦ ጉዕሙንኩክዕኔ

ህትን በኤነንተ» ዬሰ። 6 ኢሰ «መቶ መንች ጋሮሰ ኣዜን ሄኦ ሀቅ በላን መት
ኦድ ሀቁቸት ሄኦ እቅ፤ እሰን ላልቹ ሀሽ እሴቤቹ አሜቾ ወክት መቱርቹሃ
ደጎበአ። 7 ህካን እኮቤቺሃ እሰን ህከን ሆጉተ አአኖ መንቺሃ ‹ከለእ! ከን
ሰሶ ዘማኔን ተን ኦድ ሀቁቾች ላልቹ ሀሽ መቱርቹሃ ደጎምበእ፤ ሙርት ከም፤
ሚሃ ኤለተ ቤሳአ?› ዬሰ። 8 ሆጉተ አአኖንኩ ‹ቀርቾ! ፎቀሴ ሀረሞተለከ
መዳበራ ዋሮተ ጠለዕል ከዘማኔተ አጉር። 9 አሜተኖ ዘማን ላልቹ ላልቶጎሬ
ጡመሃን፤ ጠዉ እኮጎሬ ላልትበ ጎሬ ሙርቶተ አታልታንት› ይ ፈንቀሼሰ»
ይኬዕይ ተ ምሳልተ ኩሎሰ። 10 ኢሰ አበ በሬን ጭምት ምናች መቶንከሰ
ተማርሰኖት እቅ። 11 ህከኔን ቶነ ህዜቱ ዘማን ዶሮረኖ ዱሩ ጉብራይሾሴ
መት መንቹት ሄኦ እቅ፤ እሴን ጌጥ ይት ኤርቶተ ሆሮን አታልታበ እቅ። 12
ኢሰን ለዕዮሴ ወክት እሰቤቹ ገእ «መንቾ! ሆግሳሄ ጥዘናች ፈይቶንት» ይ 13
አንገሰ አሌንከሴ አዕዮ፤ ህከ ወክቲንከ ጌጥ ይት ኤርት መገኑ ገለትጭቶኤ።
14 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ አበ በሬን ፈይሾሴቤቺሃ ህከን ጭምት ምኒ ገሻንቹ
ኤሙዕር መኒሀሰ «ሳምንታን ሆጉተ አኤኖ ሌሁ በሩ ዮኤ፤ ህከን በሬን አሜቴነን
ፈይዬ ቤሉ አበ በሬን አታልሲሰኖበአ» ዬሰ። 15 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ፈንቀሽ
«ኩ ለዕዬኔ ለዕዬኔ ይቴነንተሩ! ክዕኔች መት-መትችክዕኔ አበ በሬን ቦረሰ
ጋድሪች ህከረንገ ሀርሰ ጎሊች ሂር ዋሃ አግሶተ መሰኖበአንዶ? 16 ት ጫት
ቶነ ህዜቱ ዘማን ሽይጣኑ ኤሱራንሴ ሄኦ እብራሂሞተ ቤቱ፤ እሴን አበ በሬን
ኤሱሮችሴ ሂርተኤ ሀሰሰኖሴበአንዶ?» ዬሰ። 17 ኢሰ ህካን ጠወአንን እሲን
ሀንበዕለንተ መኑ ጉዕሙንኩ ሙልቶኤ፤ ህትን መኑ ጉዕሙንኩ ኢሰ አዕዮ
አጀብሲሰኖ ጠዋን ጉዕማንን አበ ሙንደኦኤ። 18 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ «መገን
ዋምነቱ መ አጉደኖ? ህትን አን ሚን አጉጣቀንሳንሰ? 19 መገን ዋምነቱ መቱ
መንቹ ጋሮሰ ዉጭ ወንጌ እልተ አጉደኖ፤ እሴን ነጽት ሀቅ ጌሰ እካአ፤ ሰሜ
ጪኤት ሀማንከሰ ምኒ እጃርታአ» ዬአ። 20 ለንኪሃ ኢሰ «መገን ዋምነቱ
ሚን አጉጣቀንሳም? 21 መገን ዋምነቱ መት መንቹት ሰሶ ኮርቦቦ ዊሙ
ቀሙ ሁፍ ዮተ ቀማንከሰ ቁሰቶ ራጭተ አጉደኖ» ዬአ። 22 ኢሰ ዬሩሳሌመ
መረን ከተማንለከ ገጠራን ጉዕማንን ተማርሰን ህገኖት እቅ። 23 ህከ ወክት
መቱ መንቹ «ቀርቾ! ጡምታእሩ ቀዉሃ መነንዶ?» ይ ጠዕሜሰ፤ ኢሰን 24
«ሩካሽ ኤሮን ኣጎኖተ ሄጫቀሜ፤ መሰንትሰ ልግቡ መኑ ህከን ኤሮን ኣጎተ ሀሰ

አታልታበእገ ኩላንክዕኔ። 25 ምንሰ እኑ ኬዕይ ኡሩሰ ጡፍ ከሞች ኤተሮን
እዕኑ አብልን ኡርቴን ኡሩተ ቆጭቴነን ‹ቀርቾ! ፈንኔ!› ይቴነንተ፤ እሰን ፈንቀሽ
‹ሀከን አዲች እሜቴንተጎር ደጋንክዕኔበእ› የኖህዕኔ። 26 ህከ ወክት እዕኑ
‹ብሬክ እንቶም፥ እንጎም፤ ህትን በነቻንተኔን ተማርሰቶንትኔ› ይቴነንተ። 27
ጠዉ እኮጎሬ እሰ ‹እን ያንክዕኔ፤ ሀከን አዲች እሜቴንተጎር ደጋንክዕነበእ፤
እዕኑ ሂለ ጠወ አቴነንተሩ ጉዕሙንኩክዕኔ ኢ መዲች ሽቄ› የኖህዕኔ። 28
እዕኑ እብራሂመ፥ ኢሳቀለከ ያቁበ ጉዕመንከ ነብያከተ መገን ዋምነቴን ለኤን
እዕኑ አብሌን ፈቁክዕኔ ደጌንተ ወክት ህከኔን ኦኡለከ እንኩተ እጡ እሀኖህዕኔ።
29 ህትን ልግቡ መኑ ሽርቂች፥ ገርቢች፥ ቅልቢችለከ ከኣጽ አዲች እሜት
መገን ዋምነት ማዳን አቆዕልታእ። 30 ህካን እኮቤቺሃ ኤተራኑት ብራኑተ
ህትን ብራኑት ኤተራኑተ እካእሩ ዮኡ» ዬሰ። 31 ህከ ወክት ፈርሳዊች መት-
መቱ መኑ አሜት ኢሰ «ሄሮድሰ ሾተ ሀሰኖቤቺሃ ከንቤቺች ቆልት ኦሮእ»
ይቶሰ። 32 እሰን «ህከን ወለንጌቺሃ መርቴን ‹ከበርለከ ጋታ ሩሃንየ ቆሻም፤
ጥዘናመንተ ፈይሳም፤ ሰቅ በር ሆጉእ ሹዕላም› የኖት ይቴን ኩሌሰ። 33
ጠዉ እኮጎሬ ነብዬቼ ዬሩሳለም ቤሉ ሬሁ ገበእበሰቤቺሃ ከበር ጋተለከ ጋቶሽ
ዬሩሳሌመ ኦሮኦተ ዋቄ እሌን እሁ ሀሰሰኖኤ። 34 «ዬሩሳሌማ! ዬሩሳሌማ!
ነብያከተ ሽታንቲት! ኪበ ሶሃንቶእረ ክኒን ቀሳንቲት! ሀንጠቤቼት ጭጭረሴ
ጎኔንተሴ ጭም እታገን እን እለክ ጭምእኦተ ሀሾሚሁ ሄንከ ወክትዬት? ጠዉ
እኮጎሬ እዕኑ ህካን ሀሴንታበእ። 35 ህካን እኮቤቺሃ ምኑክዕኔ ኦነ እሀኖ፤ እን
ኩላንክዕኔ፤ ‹ቀርች ሱዕሚን እሜተኖሁ ማሰእሞኢሃን› ይቶኖተ ኢለ ከኒች
ኤተሮን ለኤነንተኤበእ» ዬሰ።

14 መቶ እበ በሬን ኢሰ ፈርሳዊ እዋንሳኖች መትሰ ምኔን ሆሹ እቶተ ኣጎ እቅ፤
እሰን መ እእኖ ጎር ለኦተ አገርታኢት እቅ። 2 ህከኔን አሉሰ ደርሽዮ መቱ መንቼ
ብሬሰ ሄዕዮ እቅ። 3 ኢሰን መገን ሕገ ደጋረለከ ፈርሳውተ «አበ በሬን ፈይሱ
ሀሰሰኖንዶ ሀሰሰኖበእ?» ይ ጠዕሜእ። 4 ጠዉ እኮጎሬ እሰ ጨለ ይቶኡ፤
ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ህከ ጥዘናሙ እፍ ፈዬሽ ህርሲሾሰ። 5 ኢሰን «ክዕኔች
ቤቱሰ ህከረንገ ቦሩሰ አበ በሬን ኤሎን ኡቦጎሬ ህከ ወክት ኤሌች ቆሽኖበኢሁ
አዬት?» ዬሰ። 6 እሰ ህከን ጠዊሃ መቱርቼሃ ፈንቀሽቶተ አታልቶበእ። 7 ገኤመ
መኑ ኬዕሞኝ ቤቼን አቆዕልቶተ መጠርተን ኢሰ ለዕይ 8 «አዬሁ ቦለቸ ገኤሄ

ወክት ኬዕምኝ ቤቾን እፋዕልቶት፤ መስንትሰ እይደጎ ኪች ሎዕረኖ መንቹ
ገኤማሃ እሀኖ፤ 9 ለሙንከክዕኔ ገኤ መንቹ ኪቤቹ እሜች ‹ከቤቹ ከን መንቺሃ
ኣሰ› የኖሄ፤ ህከ ወክት ሙልት ቀዋ ቤቾን እፋዕልታንት። 10 ጠዉ እኮጎሬ
ቦለቸ ገኤመሄ ወክት ቀዋ ቤቾን እፋዕል፤ ገኤሄ መንቹ ኪቤቹ እሜች ‹ኢ ጃለ!
ኬዕምኝ ቤቾን እፋዕል› የኖሄ፤ ህከ ወክት ኪን ሜጡበ ማዳን እፋዕሌ መን
ብሬን ኬዕምኝ ደእታንት። 11 መስንትሰ ገዉሰ ሎርሰኖሁ ጉዕሙንኩ ሆፈእኖ፤
እኮጎሬ ገዉሰ ሆፍሰኖሁ ኬዕምኝ ደእኖ» ይ መት ምሳልተ ኩሎሰ። 12 ህትን
ኢሰ እሱ ገኤ መንቹ «ሆሹ ህከረንገ ሁርባት ተቃጠቦንት ወክት እሰ እይደጎ
ፈንቀሸት ገእት ሌቃ ባትበገ ጃላክ ህከረንገ እመክ ኦሱተ ህከረንገ እሉክ
ህከረንገ ቀባጣሙ ቀኤክ መነ ገእቶት። 13 ጠዉ እኮጎሬ ድግሰ ድግሳንት
ወክት ቡጥቻኑተ፥ እንገተ ሎከተ ሙርተኦእረ፥ ናፋኑተለከ ቆቃኑተ ገእ። 14
ህካን እቶንትጎር እቶንቲሃ ባቶተ እታልታበእቤቺሃ ማሰእንቶንቲሃ እካንት፤ ህትን
ፈዩ መኑ ሬሆች ኬኣ ወክት መገኑ ባተኖሄ» ዬሰ። 15 ኢሲን ሜጡበ ማዳን
እፋልቶሀኑኤች መቱ ህካን ሞጮጩ ወክት «መገን ዋምነቴን ማዳን እተኖሁ
ሀት ማሰእሞእሃን!» ዬሰ። 16 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ፈንቀሸ «መቱ ወክት መቱ
መንቹ ሁርባት ድግሰ ቅጥ እዕይ ልግብ መነ ገኤእ። 17 ሁርባት እቴኖ ወክቱ
እካን ‹ቴሱ ጉዕሙርቹንኩ ቅጥዬቤቺሃ እሜ› ዮተ ካድንቹሰ ገኤመ መንቤቹ
ሶኮሰ። 18 ጠዉ እኮጎሬ ገኤመ መኑ ጉዕሙንኩ መቲን መቲን ድግሰሰ
ፈቆተ ሄዕላት መሰተ ኩሉ ጀመርቶኤ፤ መቱሰ ‹ኤለተ ህዕሬምቤቺሃ መር ለኤ
ሀሰሰኖኤ፤ ህካን እኮቤቺሃ ኤገተክ መረርሲጩኤ› ዬሰ። 19 ህትን ዋሉሰ ‹ኦንቶ
ጥንድ ቦረተ ህዕሬምቤቺሃ እቡርታገ ለኦተ መራሚት፤ ህካን እኮቤቺሃ ኤገተክ
መረርሲጩኤ› ዬእ። 20 ህትን ዋሉሰ ‹ጫተ ኤብ እዜቹ እኮምቤቺሃ እሜቶተ
እታላምበእ› ዬእ። 21 «ሁኩ ካድንቹንኩ እሜች ህካን ጉዕመንከ ቀርቺሃሰ
ኩሎ፤ ህከ ወክት ምንሰ መንቹ ኡሙዕር ካድንቹንከሰ ‹ደዕልት ከተም ዋቃሀ፥
በል ዋቃሀ መርት ቡጥቻኑተ፥ እንገተ ሎከተ ሙርተኦእረ፥ ቆቃኑተለከ ናፋኑተ
ኤብ ኣግሰ› ዬሰ። 22 ካድንቹንኩ ‹ቀርቺ! እዘዞንቴኤገን እዕዮም፤ እኮጎሬ ቴሁ
ፈቆ ቤቹ ዮኤ› ዬእ። 23 ቀርቹንኩ ካዲንቺሀሰ ‹ገጠር ዋቃለከ በል ዋቃሃ መርት
ምኑኤ ዊሞተ ኢለ መኑ እሜተኖገ እእ። 24 መስንትሰ እን ያንክዕኔ፤ ህከን
ገእሞ መኒች መቱሁ ሁርበቲችኤ ቀመሰኖበእ› ዬእ» ዬሰ። 25 ልግቡ መኑ ኢሲን

ሜጡበ ሃመኖት እቅ፤ እሰን መን እደ ፈንቀል 26 «ኢቤቹ እሜተኖሁ ጉዕሙንኩ
እነሰ፥ እመሰ፥ ጫሰ፥ እለሰ፥ እመሰ ኦሱተለከ ዋሉ ፈቅ ገይሰ ፎሉ ፈቁዕነ
ለገእበጎር እዋኖኤተ እታለኖበእ። 27 ህትን እዪሁ መሰቀለሰ እጅ እዋንበኤሁ
እዋናንቹኤ እሆተ እታለኖበእ። 28 «ክዕኔች ግንበ እጃሮተ ሀሾ መንቹ ወዕና
እፋዕል እጃር ሹልሲሰኖ ብሩ ዮ ጎሬ ይ ሰው ይባሁ እዬት? 29 ህካን እህባች
ቀበበ ጀመር ሹል እጃሩ እታልባች ለዕዮሁ ጉዕሙንኩ 30 ‹ኩ መንቹ እጃሮተ
ጀመር ሹሉ ሆጎ› ይተን ቀለዳሰ። 31 ህትን «ቶኖ ኩሜ ወታደሩ ዮሰ ዋሙ
ለሞድመ ኩሜ ወታደረ እፍ እሜተኖ ዋሚን ኦለሞተ እታለኖንዶ? ኦልሃ መሩዕነ
ሄጭ እፋዕል እማዕለመኖበእንዶ? 32 ህካን እህባች ኦሊሃ እሜተኖ ወሙ
ቄዕራሻን ሄዕዮገን ወገሬት ሶቀማኑተ ሶክ ሀራዕረሞተ ኤጨኖ። 33 ህትን
ዮሲሃ ጉዕመንከ እጉርባሁ እዪሁ እዋናንቹኤ እሆተ እታለኖበእ» ዬሰ። 34 ቴሁ
ኢሰ «መጥንት ጡመታን፤ ጠዉ እኮጎሬ መጥንት ጢዕበ ጎሬ ጢኣገ ሚን
እኦኖተ እታሌኖ? 35 ህትናምት መጥንት ኤላተ መዳበረ እክ ደግለልታበእቤቺሃ
ፋሼን እብሌን ኤጃኖሰ፤ ሞጮጭታ መጨት ዮሲሁ ሞጮጨን» ዬሰ።

15 መቱ ወክት ቀረጠ ሙርታእሩለከ ጨበኛኑት ጉዕሙንኩ ኢሲች
ሞጮጭቶተ ሆንጠካኢት እቅ። 2 ጠዉ እኮጎሬ ፈርሳውትለከ ሕግ እሰተማረት
«ኩ መንቹ ጨበኛኑተ ቶግ እሳን ሜጡበ እተኖት» ይት ቁንቁቶኤ። 3 ህካን
እኮቤቺሃ ኢሰ እሰንተ 4 «ክዕኔች ጥቤ ሆለት ዮሲሁ ህከን ሆላች መትሴ በኦጎር
ሆንሳይኔ ሆንሰተ ሆለተ ኤለ ኤድማን እጉር በኦ ሆልቹተ ደጎተ ኢለ ሀሶተ
መርባሁ እዬት? 5 ደጎሴ ወክት ሙንደዕይ ቆዕሌሰ እጅ እሜተኖ። 6 ምንሰ
ኢሌ ወክት ጃላሰለከ ኦሌሰ መነ ሜጡበ ገእ ‹በዕዮ ሆልቹኤ ደኤምቤቺሃ
ኢን ሜጡበ ሙንደዕዬ› የኖሰ። 7 እን ኩላንክዕኔ፤ ህከንገን ጨብሰ ቶበቱ
ሀሰሰኖሰበእ ሆንሳይኔ ሆንሶ ጡመ መኒች እበ ጨብሰ ቶበተኖ መቶሃ ጨበኚሃ
ሰማን እቡ ሙንዲኑት እካእ» ይ ኩሎሰ። 8 ህትን «ቶኑ ሸልንጉ ዮሴህኒች
መቱሰ ሸልንጉ በዕዮሴራ ኩራዘ ለሊሰ ምንሴ ሀጣውት ደጎተ ኢለ ኩት እት
ሀሰባት እዬት? 9 ደጎ ወክት ጃላከሴለከ ኦሌሴ መነ ሜጡበ ገእት ‹በዕዮኤ
ሸልንገ ደኤምቤቺሃ ኢን ሜጡበ ሙንደዕዬ› ይታሰ። 10 እን ኩላንክዕኔ፤ ህካን
እኮገን ጨብሰ ቶበተኖ መቶሃ ጨበኚሃ መገን መላይከ ብሬን ሙንዲኑት
እካእ» ይታ ምሳልተ ኩሎሰ። 11 ኢሰ «መቶ መንቺሃ ለም ኦሱት ሄኦሰ እቅ። 12

ህከኑኤች ማዕኑሰ እነሰ ‹ኢ እነ! ዮሄ ዱንያችክ እለኖኤ ወጥ ኣሴኤ› ዬእ፤ እኑሰ
ዮሰ ዱንያች ለሚንከሰ ቤኮ። 13 ቀዋ በሬች ኤተሮን ማዕኑ ጩሉ ዮሰ ዱንያተ
ጉዕመንከ እፍ ቄዕራሽ ባዱ ኦሮዕዮ፤ ህከኔን ዱንያሰ ጉዕመንከ ገውማን
ደግለልበርቾን ብን እይ ቤሾ። 14 ዮሰርቹ ጉዕመንከ ሹሎች ኤተሮን ህከን
ባዶን ጠረኙ ጎሩ እካን ሁኩ ጩሉ ኦርጨቀሞ። 15 ህካን እኮቤቺሃ ህከን ባድ
መኒች መቶ መንቾን ኤገተ ኣጎ፤ ሁኩ መንቹኩ ቦኬ ዜማንቹ አዕዮሰ። 16 ሁኩ
ጩሉንኩ ቦክት እታ ሀርቁተ እቶተ ሄዕላተኖ እቅ፤ እኮጎሬ መቱርቹሃ ኣሰኖሲሁ
ዮበእ። 17 ኤተሮን ቀልቡሰ ፈንቀላን ‹እንኤ ምኔን ሄኣ ካዲመት ጉዕሙንኩ
ጣብተ እት ዱባን ፈቀኖሳት፤ እኮጎሬ እን ከኔ ጎሮን ሬሃሚት። 18 ህካን እኮቤቺሃ
ከንቢች ኬዕይ እንኤቤቹ መር ኢ እነ! መገኒሃለከ ኬሳሃ ቤሾም። 19 ከኒች
ኤተሮን ቤቱክ የመም ገእሙ ሀሰሰኖኤበእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ቀጠረንት እታ
ካዲማችክ መትሰገ ወለኤኤ ያንሰ› ይ ሰውዬእ። 20 ህከንቤቺችን ኬዕይ
እንሰቤቹ እሜቾ፤ «እሰን ቄዕራሻን ሄዕዮገን እኑሰ ለዕይ ሻዥ ደጉጅ መር
ጎበሰ ሀንቀፍ ሱንቄሰ። 21 ቤቱንኩሰ ‹ኢ እነ! መገኒሃለከ ኬሳሃ ቤሾም፤
ከኒች ኤተሮን ቤቱክ የመም ገእሙ ሀሰሰኖኤበእ› ዬሰ። 22 ጠዉ እኮጎሬ
እኑሰ ካዲመሰ ገእ ‹ደዕልቴን እበ ጡመ ኦድኑተ ኤቤን ኦድሼሰ፤ ህትን እንገሰ
ጨንባረ ሎከሰን ጫዕመተ ዋሬሰ። 23 ህትን ምሾ ደርገጌሽ ኤቤን ጎራጩ፤
ነኤ እንቶሁ፥ ሙንደዕኖሁ። 24 መሰንትሰ ኩ ቤቱኤ ሬዮ እቅ፤ ሁኩዕኑን ቴ
ፎሊን ዮኤ፤ ህትን በዕዮ እቅ፤ ቴ ደገሞኤ› ዬ ወክት ሙንደኤ ጀመርቶኤ።
25 «ህከ ወክት ሀንገፉ ቤቱ እቡረ ቤቾን እቡረኖት እቅ፤ ፈንቀል እሜተን
ምንቤቹ ሆንጠኮ ወክት ከረቡተ ዋቀሬነን ቦለቸ ከዴኖሃ ሞጭጩእ። 26 እሰን
ካዲማች መቱሰ ገእ ‹ኩን መርቹሃን?› ይ ጠዕሜሰ። 27 ሁኩ ካዲንቹንኩ
‹አመክቤቱ እሜቾኤ፤ በዕዮ ቤቱሰ ደገሞቤቺሃ እኑክ ምሾ ደርገጌሽ ጎራጭኤ›
ዬሰ። 28 ጠዉ እኮጎሬ «ሀንገፉ ቤቱ ኤሙዕር ምኒ ኣጉ ግቦ፤ እኑሰ ምኒች
ፉል ምኒ ኣጎተ ኤጩሰ። 29 እሰን እኒሀሰ ፈንቀሽ ‹ሁኩዕኑን! ልግብ ዘማን
ካደሞንኬ፤ እዘዜንቴኤንከ ሆሮ ግቦምበእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ደረቦንተእ ሜጡበ
ሙንደኑተ መቱ ኮርቤሽሃ ኣቶንቴኤበእ። 30 ጠዉ እኮጎሬ ኩ ቤቱክ ዱንያክ
ጉዕመንከ ዝነተ እታ መኒን ሜጡበ ሹል እሜቻን ምሾ ደርገጌሽ ጎረጦንትሰ›
ዬእ። 31 እኑንኩ ‹ኢ ቤቶ! እት ጉዕመ ወክትንከ ኢን ሜጡበ ዮንት፤ ኤሰ

ዮኤርቼ ጉዕሙንኩ ኪሃን። 32 ጠዉ እኮጎሬ ኩ እመክቤቱ ሬዮ እቅ፤ ቴሱ ፎልን
ዮኤ፤ ህትን በዕዮ እቅ፤ ቴሱ ደገሞኤ፤ ህካን እኮቤቺሃ እበ ሙንደኤ ሀሰሰኖ›
ዬሰ» ዬእ።

16 ኢሰ አሳበሰ «መቱ ወክት መቱ ቀባጣሙ መንቼ ሄዕዮ እቅ፤ እሲንከ
ምንሰ አዘዘኖ መቱ ሀላፌቼ ሄዕዮሰ እቅ፤ ህከን ቀባጣሞ መንቺሃ ‹ምንክ
ገሻንቼ ዮሄ ዱንያክ ብንአዕይ ቤሰኖት› ዬን ኩሌመሰ። 2 ሁኩ ቀባጣሙ
መንቼንኩ ምንሰ ሀላፌቼ ገእሲሽ ‹ኩ ሞጮጫም ጠዉ መርቼሃን? ከኒች
ኤተሮን ምንእ ገሽቶተ አታልታንትበእቤቺሃ አቶንት ዋልቀክ ጌሰ ኩሌኤ› ዬሰ።
3 ሁኩ ሀላፌቼንኩ ቀልቤንከሰ ‹ቴሱ ሀለቁኤ ኣሴኤ ሆጎች ሸሮኤታት፤ ህካን
እኮቤቺሃ መ አኤ? አቡር አታላምበእ፤ ጦለብ እቱ ሙልሰኖኤ። 4 ገሽኤ
ሆጎች ሸሬመኤ ወክት መኑ ምናንከሰ ኤሳሃ ቶጎተ እኣም ጠወ ደጎም› ዬእ።
5 «ህካን እኮቤቺሃ ቀርች ኤዴ መነ ጉዕመንከ መቲን መቲን ገእ ዋዕኔሰ
መንቼ ‹ኢ ቀርቺሃ ባታንት ሄንኩ ኤዶ ዮሄ?› ዬሰ። 6 መንቼሰ ‹ጥቤ ምዳኖ
ዘይት ኤዶ ዮኤ› ዬእ፤ ሀላፌቼንኩ ‹ኤዶክ ከተበሞ ወረቀተ ኣእት አፋዕልት
ኦንታሁ ምዳኑተ ይት ደዕልት ከተብ› ዬሰ። 7 ህከኒች ኤተሮን ለንክ መንቼሃ
‹ሄንኩ ሌቆ ዮሄ?› ዬሰ፤ መንቼንኩ ‹ጥቤ ሆቆማድ አለሰ ሌቆሁ ዮኤ› ዬእ፤
ሀላፌቼንኩ ‹ኤዶክ ከተበሞ ወረቀተ ኣእት ህዜታሁ ሆቆማዱ ይት ከተብ›
ዬሰ። 8 ሀለቁንኩ አመዕነሞበእ ሀላፌቼንከ እት ብላታሞሃን!» ዬሰ፤ መሰንትሰ
ከን ሂለ ኣዱንያ አል መኑ ገገዉሰ ሀዕሊሃ ኑሬን ሄኣ መገን መኒች በትሰ
ኤንኬዕናመተ እሁሰ ለሊሰኖ። (aiōn g165) 9 እን ኩላንክዕኔ፤ ከን ኣዱንያ
አል ተንኩተ አቴን ደእቴነንተ ቀባጦንከክዕኔ ገይሀክዕኔ ጃለተ መክሴነንተ፤
ሁኩ ቀባጡክዕኔ ጎፎ ወክት ጃለክዕኔ ዘላለሚሃ ሄኣ ምኔንከሰ ቶጋህዕኔ።
(aiōnios g166) 10 ቀዋርቼን አመዕነሞሁ ሎረርቼን አመዕነሞእሃን፤ ጠዉ
እኮጎሬ ቀዋን ጡመርቼ እእቡ መንቼ አበ ጠዋን ጡመርቼ አእኖበእ። 11
ቴሱ ተንኩተ አኤን ደኤመ ቀባጦን አመዕነንቴንተረ እኬንባች ሀንቅ ቀባጦተ
አይ ኤገተ ኣሰኖህዕኔ? 12 ህትን ዋሎ መን ቀባጦን አመዕነንቴንተረ እኬንባች
ገይሀክዕኔ እካ ቀባጡተ አይ ኣሰኖህዕኔ? 13 «ለሙ ቀርቼ ካደመኖ ካዲንቼ
ዮበእ፤ ህካን እኮቤቺሃ መቱሰ ግብ መቱሰ ኢተኖ፤ መቱሰ ኬዕምሽ መቱሰ
ሆፍሰኖ፤ ህትን መገኒሃለከ ዱንያሃ ጠገንቶኖተ አታልቴነንተበእ» ዬእ። 14

ዱንያተ ኢትታ ፈርሳውት ኢሰ ጠወዕዮሃ ጉዕመንከ ሞጮጭት ቀለዶሰ።
15 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ «አዕኑ መን መዴን ገዉክዕኔ ፈየ አቴነንተሩ፤ እኮጎሬ
መገኑ ቀልብክዕኔ ደገኖ፤ መሰንትሰ መንቤቾን ሎረ እክ ለለኖርቼ መገንህኔን
ህንቀሞእሃን» ዬእ። **16** ኢሰ «መገን ሕገለከ ነብያከት ጠወኦኢሁ ጠመቃንቾ
ያህይ ወክቱ ኢሎተ ኢለ ሹምነቱ ሄዕዮሰ እቅ፤ ህከን ወክቲች ኬሽ መገን
ዋምነት ተሽት ላገት ሜጡበ ተማርሴኖት፤ መኑ ገገዉንኩሰ ህከ ዋምነቱ
ወልቃን ኣጎተ ሄጫቀመኖት። **17** ጠዉ እኮጎሬ መገን ሕግ ላጋች ቀቅቼት
በኣህኒች ሰሞለከ ኡለት ህጋ ዩ ቆህኖ። **18** «ጫሰ ገፈር ዋልተ ጫተ ኤበኖሁ
ጉዕሙንኩ ዝነተ እእኖት፤ ህትን ጨይችሴ ፋልቶ ጫተ ኣእኖሁ ጉዕሙንኩ
ዝነተ እእኖት» ዬእ። **19** ኢሰ ሰመ እጉደኖ ብሽተ ኦድኑተለከ ጡመገ መክሴን
ደዴመ ኦድኑተ ኦደእኖ መቱ ቀባጣሙ መንቼ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን በሬን በሬን
መክያንሰ ተሰቄነጭ ሙንዲኖን ሄእኖ እቅ። **20** ህትን እሉሰ ጡሌን ጡለ እኮ
አልዓዛሬ ዬኖ መቱ ቡጥቼ መንቼ ህከን ቀባጣሞ መንች ግቤሰ ብትም መዴን
ኦሰዕዮ እቅ። **21** ሁኩ ቡጥቼንኩ ቀባጣሞ መንች ማዲች ኤቦ ፋርፋሩ እቶተ
ሄዕላተኖ እቅ፤ ዉሽት እሜት ጡላሰ ላጠ እቅ። **22** ሁኩ ቡጥቼ መንቼ ሬዮች
መላይከት እብራሂም መድ መሰቶሰ፤ ህትን ሁኩ ቀባጣሙ መንቼንኩ ሬይ
ሞገሞ። **23** ሁኩ ቀባጣሙ መንቼ እዛቤን ኦርጨቀመን ቄዕራሻን እልሰ ኬሽ
እብራሂመለከ ጋለሰ አፋዕሌ አልዓዛሬ ለዕዮ። **(Hadēs g86)** **24** እሰን ኢ እነ
እብራሂመ! ሀዕይ ኤሳሃ እሙዜኤ፤ እን ከኔ ጊራ ለበነ ኣዜን ኦርጨቀመምቤቺሃ
ዙዕሩሜሰ ዋን ጨፍ አራብኤ ቅዝሶተ አልዓዛሬ ሶሄኤ ይ ገኤእ። **25** ጠዉ
እኮጎሬ እብራሂም ኢ ቤቶ! ፎሊን ሄኦንት ወክት ናጃን ሄኦንትገ ሰውይ፤ ህትን
አልዓዛር ኦርጨቀሞገ ሰውይ፤ ህካን እኮቤቺሃ እሲሃ ቴሱ ከኔ መከኖሰ፤ እት
ኦርጨቀንታንት። **26** ህትን ህከኒች ጉዕሚችን በትሽ ከን እዲች ክዕኔ አደ ህጎተ
ሀሳእሩ አታልታበእገለከ ህካጽ እዲች አዩሁ ኒ አደ ቶለኖበእገ ኒለከ ክዕኔ በላን
አቡ በዉ ዮኤ ዬሰ። **27** ሁኩ ቀባጣሙ መንቼንኩ ኢ እነ! ህካን እኮች አልኣዛሬ
አንኤ ምኒ ሶሆተ ኤጫንኬ። **28** መሰንትሰ ህከኔ ኦንቱ አመኤ ኦሱት ዮኤ፤ እሰን
ከ ኦርሽ ቤቼ አሜታበእገ እሰን መር ጠረኝሽ ኩሉን ዬእ። **29** ጠዉ እኮጎሬ
እብራሂም «እሳንከ ሙሲለከ ነብያኖ ክታበት ዮሰ፤ ህካን ሞጮጭቱን ዬ ወክት
30 ሁኩ ቀባጣሙ መንቼ ፈንቀሽ ‹ኢ እነ እብራሂመ! ህትጎተበእ፤ ሬዮ መኒች

መቱ መንቹ ኬዕይ መሮ ጎሬ ጩብሰ ቶበታአ› ዬእ። 31 እብራሂምን ‹ሙሲለከ
ነብያኑት ከተቦ ክታበት ይታኢሃ ሞጮጭታበኢሃ እኮች ሬዮ መኒች መቱ መንቹ
ኬዕይ ኩሎሰ ጎሬሁ አመዕንታበአ› ዬሰ» ዬእ።

17 ኢሰ አሳበሰ «መነ ሉሲሰኖርቹ አሜቱዕነ ሆሮ ፈቀኖበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ህከ ሉሲሰኖርቹ ኤበኖ መንቺሃ ቆሀኖሰ! 2 ሁኩ መንቹ ከን ቀቅቻኖች መቱሰ
ሉሲሰኖሀኒች ርትም ክኑ ጎበሰ ኡሱሬን ባራን ቶሬናንሰ ቆሀኖሰ እቅ። 3 ህካን
እኮቤቺሃ ገይሀክዕኔ አገዕርዬ፤ አመክቤቱ ቤሾሄ ጎሬ ሻቅሰ፤ እሰን ሰጭ
ፈንቀሎ ጎሬ አጉርሰ። 4 መቶ በሬን ለመለ ወክት ቤሾ ጎር ለመለ ወክትንከ
‹ሰጭ ፈንቀሎም› የን ኪቤቹ ፈንቀሎ ጎሬ አጉሩ ሀሰሰኖሄ» ዬእ። 5 አሳበንት
ቀርቹ ኢሰ «ሀዕይ አመዕነቱ በርግኔ» ይቶሰ። 6 ቀርቹንኩ ፈንቀሽ «ጣፌ እሌ
ጌሱ አመዕነቱ ሄዕዮህዕኔ እቃን ከ ኦድ ሀቀ ‹ከንቤቺች ቡቱከንት ባራን ካሰም›
ይቴነንተረ አዘዘመኖህዕኔ» ዬሰ። 7 ህትን «አቡረኖ ህከረንገ ሆለተ አላለኖ
ካዲንቹ ዮሲሁ ካዲሙሰ አቡራች ፈንቀሎ ወክት ‹ደዕልት አቆዕልት እት› የኖሁ
ክዕኔች አዬት? 8 ህካን የኖ ወጥ ‹ቴሱ ሁርባት እቶተለከ አጎተ ኢለ ረመዙክ
ቆዕርት ካደሜኤ፤ ህከኒች ኤተሮን አት እታንትለከ አጋንት› የኖሰበእንዶ? 9
ህትን እሰ አዘዙርቹ አዕዮህኒሃ ህከ ካዲንቹ ገለትጨኖሰንዶ? 10 ህትን
አዕኑሁ አዘዘንቴንተርቹ ጉዕመንከ አቴንተ ወክት ‹ነኡ ገለት ሀንሰበረ፤ እኡ
ሀሰሰኖ ጠወ ጠለዕል አዕኖም› ይዬ» ዬሰ። 11 ኢሰ ዬሩሳሌም ከተመ መረን
ሰመርለከ ገሊል በሊን ህገኖት እቅ። 12 መት ቀዕተ ኣጎ ወክት ጎግ አል
ጥዘነት አፎሰ ቶኑ መኑ ቄዕራሻን ኡርቶሀኑኡን ደቀሞ። 13 እሰን ላገሰ ጎት አት
«ቀርቻ ኢሰ! ሀዕይ አሙዝኔ!» ይቶኡ። 14 ኢሰን እሰተ ለዕይ «መሬ አልክዕኔ
ቂሲሃ ለሊሼ» ዬሰ፤ እሰን መርተንን ጎግ አሌን ቆልቶ ጥዘናች ፈይቶኡ። 15
እሳችን መቱሰ ፈዩሰ ለዕዮ ወክት ሎረ ላጋን መገኑ ገለትጨን ፈንቀል አሜቹ።
16 እሰን ሚኔንከሰ ሙግይ ኢሰ ሎከ አሌን ኡብ ገለትጩሰ፤ መንቹንኩሰ
ሰመር ባድየ እቅ። 17 ኢሰን «ፈይቶሩ ቶኑሃ እቅበእንዶ? ሆንሱሰ ሀከበ ዩኡ?
18 ከን ዋሎ ባድ መንች ቤሉ መገኑ ገለትጮተ ፈንቀል አሜቹሁ ዮእንዶ?»
ይኬዕይ 19 ህከ መንቹ «አመዕነቱክ ፈይሾሄ፤ ኬእ ኦሮእ» ዬሰ። 20 ፈርሳውት
ኢሰ «መገን ዋምነቱ መ ወክት አሜተኖ?» ይት ጠዕሞቶሰ ወክት «መገን
ዋምነቱ አሜተኖሁ መኑ አገረኖ ሃልጋበእ። 21 ህትን ‹ሁኩዕኑን ከበ ዮኡ›

ህከረንገ ‹ካጸ ዮኡ› ዬኖሴበእ፤ መሰንትሰ መገን ዋምነቱ ዮኢሁ ክዕኔ በላንት»
ዬሰ። 22 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ እሳበሰ «መንች ቤት በሬች መቱ በር ለኦኖተ
ሄዕላቴነንተ ወክቱ እሜተኖ፤ እኮጎሬ ለኤነንተበእ። 23 ህትን መኑ ‹ሁኩዕኑን
ከበ ዮኡ› ህከረንገ ‹ሁኩዕኑን ካጸ ዮኡ› የኖህዕኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰተ እዋንቴን
መርቶኖቼ» ዬሰ። 24 መሰንትሰ ሰማን ጉገኛት በለቅ ከን እድ ገበሊች ካጽ
እዲ ገበለ ኢሎተ ኢለ ለሊሰኖገን መንች ቤቱ እሜተኖ ወክት ህትን እህኖ። 25
ጠዉ እኮጎሬ ህከኒች ሄጭ መንች ቤቱ ልግብ ኦርሸተ ቶጎተለከ ከን ዘማን
መኒን እበ ግበሞተ ሀሰሰኖሰ። 26 ህትን ኑህ ዘማን እኮገን መንች ቤት ዘማኔን
ህትን እህኖ። 27 ሁኩንን ኑህ መርከባን ኣገኖ በሩ ኢሎተ ኢለ መኑ እተኖት፥
አገኖት፥ ኤበቀኖትለከ መእሲሰኖት እቅ፤ ቤሰኖ ውሁ እሜች ጉዕመንከ ቤሾ።
28 ህትን ሉጥ ዘማንገን እህኖ፤ ህከ ወክት መኑ እተኖት፥ አገኖት፥ ህረኖት፥
ህዕረኖት፥ ካሰኖትለከ እጀረኖት እቅ። 29 እኮጎሬ ሉጥ ሶዶም ከተሚች ፋሎ
ወክት ጊረትለከ ዲን ሰሜች ጤንገ ኡብ ጉዕመንከ ቤሾ። 30 መንች ቤቱ ለለኖ
በርሃ ህትን እህኖ። 31 ህከ በርንከ ምኒ እንት እሌን ሄዕዮ መንቼ ምኔሰ ዮ
ኦደተ ኣኦተ ድሩንከ፤ ህትን እቡረ ቤቾን ዮእንኩ ኤተሩ ዋል ፈንቀሉንከ። 32
ህትን ሉጤ ጫንተ ሰውይዬ። 33 ፎልሰ ፌሶተ ሀሰኖሁ ጉዕሙንኩ ፎልሰ
ቤሰኖ፤ ህትን ፎልሰ ሆገኖሁ ጉዕሙንኩ ፎልሰ ደእኖ። 34 እን ኩላንክዕኔ፤ ህከ
ሀዋሮን ለሙ መንቼ መቶ መዕናን ኦሰኣእ፤ ህከኑኤችን መቱሰ መሴናን መቱሰ
ፈቀኖ። 35 ህትን ለሙ ሜንቱ ሜጡበ ሪታእ፤ ህከኑኤችን መትሴ መሴናን
መትሴ ፈቃእ። 36 [ህትን ለሙ መኑ መቶ ቤቾን እቡርታእ፤ እሳችን መቱሰ
መሴናንሰ መቱሰ ፈቀኖ።] 37 ህካን እኮቤቺሃ አሳበሰ ኢሰ «ቀርቾ! ሀከበዬት?»
ይት ጠዕሞቶሰ፤ እሰን «ሬሹ ዮቤቾን ዘብሩ ጭምየኖ» ዬሰ።

18 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ መኒሃ ሆጉዕናን ጉዕመ ወክትንከ ዱእ እኡ ሀሰሰኖሃ
እሁሰ ተማርሶተ መት ምሳልተ ኩሎሰ። 2 እሰን «መቶ ከተማን መገኑ
ዋጅቡለከ መነ ከበጅቡ መቱ ዳኙ ሄዕዮ እቅ። 3 ህከን ከተማንን መት ጨዉሴ
ሬዮ መንቸት ሄኦ እቅ፤ እሴን ህከን ዳኝቤቼ ጉዕመ ወክት እሜተን ‹ባላጋርንከኤ
ኦዳም ጠወ ፈረዴኤ› ይታሲት እቅ። 4 እሰን ልግብ ወክት ፈረዱ ግቦሴ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ኤተሮን ቀልቤንከሰ ‹መሃ መገኑ ዋጅበጎሬ መነሃ ከበጅበጎሬ 5 ት
ጨዉሴ ሬዮ ጫት ኦርሳኤቤቺሃ ፈረዳንሴ፤ ህካን እህባች ጉዕመ ወክትንከ

እሜተን ኦርሱንከኤ› ይ ሰውዬእ» ዬሰ። 6 ቀርቹ ኢሰን «ሁኩ ሀንቅ ፈረድቡ
ዳኙ ዬ ጠወ ሞጮጭዬ። 7 መገኑ ሀንከዕርተለከ በራሃ እሰቤቹ ዋርዋታ
መጠረንቶሀኑኤሃ ፈረደኖሰበእንዶ? ህትን ፈረዱዕናን ልግብ ወክት ዱንከኖንዶ?
8 እን ኩላንክዕኔ፤ ደዕል ፈረደኖሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ መንች ቤቱ እሜተኖ ወክት
ኣዱንያ እሌን እመዕነቱ ደገኖንዶ?» ዬእ። 9 ኢሰ «ነኤ ፈያኖታን» ይተን ገዋንከሰ
ድከኣሀኑኤተለከ ዋሉ መነ ህንቃ መኒሃ ከ ምሳልተ ኩሎሰ። 10 ሁኩንን ለም
መናከት ዱእ እቶተ ዱእ ምኒ መርቶኤ፤ ህከኑኤችን መቱሰ ፈርሳውቹሃ፤ ህትን
ለንክሰሁ ቀረጠ ሙረኑሃን እቅ። 11 ፈርሳውቹሰ ሜጥሀሰ ኡር ቀልቤንከሰ
መገኖ! ዋሎ መንገ ሁኩንን ወልቅሰ ኣእታ መንገ፥ ሾከ መንገለከ ዝነተ እእኖ
መንገ ባሰንከሰ ከን ቀረጠ ሙረኖ መንችገ እህበቤቺሃ ገለትጫንኬ። 12 እንን
ሳምንታን ለሞረ ሶመናሚት፤ ህትን ደኣምህኒች ጉዕሚችን ቶኒች መቱ ዘከተ
ፋሻሚት ይ ዱእ እዕዮ። 13 ጠዉ እኮጎሬ «ቀረጠ ሙረኖሁ ቄዕራሻን ኡርኬዕይ
እልሰ እሌ ዋሽ ሰማ ለኦተ መለሎበእ እቅ፤ እኮጎሬ ወዘነሰ ዋቀረን ‹መገኖ!
ኤሰ ጩበኛ መረርሲጩኤ!› የኖት እቅ። 14 እን ኩላንክዕኔ፤ ፈርሳውቺች
እበ ቀረጠ ሙረኖሁ ፈየ እክ ምንሰ ፈንቀሎ፤ መሰንትሰ ገዉሰ ሎርሰኖሁ
ጉዕሙንኩ ሙግ የኖ፤ እኮጎሬ ገዉሰ ሙግ እእኖሁ ሎረኖ» ዬሰ። 15 መኑ
ቀቀዋኑ ኦሱተ ኢሰ እንገሰ እሌሰ እኦተ እሰቤቹ ኤቦኤ፤ ኢሰ እሳበት ህካን ለኦ
ወክት ህከ መነ ሻቆኤ። 16 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ኦሱተ ገእ «መገን ዋምነቱ
ህትናማተ እኮቤቺሃ ኦሱት ኢቤቹ እሜቱን፤ ከንቶኖቼሰ። 17 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤
መገን ዋምነቱ ኦሶገ እክ ቶግባሁ አዬሁ መገን ጄነት ሆሮ ኣገኖበእ» ዬእ። 18
መቱ ገሻንቹ ኢሰ «ጡመ እሰተማርቹ! ዘላለሚሃ ጎፍበ ሄኤ ደኦተ መ እኤ?» ይ
ጠዕሜእ። (aiōnios g166) 19 ኢሰን «ሚሃ ‹ጡመ› ይት ገእታንቴኤት? መገን
ቤሉ ጡሙ አዬሁ ዮበእ። 20 ህትን ትዛዝ ጉዕመንከ ደጋንት፤ ትዛዙንኩሰ
‹ዝነተ እቶት፤ ሽቶት፤ ሞግቶት፤ ክዝብ መሰከርቶት፤ እነክለከ እመክ ከበጅ›
የኖሃን» ዬሰ። 21 መንቹንኩሰ «ካን ጉዕመንከ ኦሰማችኤ ኬሽ አገሮም»
ዬእ። 22 ኢሰን ህካን ሞጮጩ ወክት «መቱ ጠዉ ፈቆሄ፤ ሁኩንን ዮሄርቹ
ጉዕመንከ ህርት ቡጥቻኖተ ኣሰ፤ ሰማን ጭምይቶ ዱንያተ ደእታንት፤ ህት እክ
እሜት እዋኔኤ» ዬሰ። 23 ጠው እኮጎሬ መንቹሰ እበ ቀባጣሙ እኮቤቺሃ ህካን
ሞጮጩ ወክት ህለብከ ሻዑ። 24 ኢሰን ሁኩ መንቹ ሂለ ብከ ሻዑገ ለዕይ

«ቀባጣመት መገን ዋምነቱ ኣጉ ሄንከ ኬዕመኖሃን! 25 ህትን ቀባጣሙ መንቹ
መገን ዋምነቱ ኣገኖሀኒች ጋሜሉ መርፌ ጠላዕላን ሕጉ ቆሀኖ» ዬእ። 26 ህካን
ሞጮጭቶ መኑ «ህካን እኮች እይ ጡሞተ እታለኖ?» ይቶኡ። 27 ጠው እኮጎሬ
ኢሰ «መኒሃ እታለምቡ መገኒሃ እታለመኖ» ዬእ። 28 ጴጥሮሰን «ሁኩዕኑ
ነኡ ጉዕመርቹንከ አጉርን እዋኖንኬ» ዬሰ። 29 ኢሰን «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤
መገን ዋምነትተኔሃ ምንሰ ህከረንገ ጫሰ ህከረንገ እመሰ ኦሱተ ህከረንገ እነሰ
ህከረንገ እመሰለከ እለሰ አጉር 30 ከን ዘማኔን ልግብ ወክቲሃ እበ እፎ ኣእቡ
ህትን እሜተኖ ዘማኔን ዘላለሚሃ ጎፍቡ ሄኡ ደኡዕነ ፈቀኖ መንቹ ዮበእ» ዬሰ።
(aiōn g165, aiōnios g166) 31 ኢሰ ቶና ለሙንከ እሳበሰ መድሰ ሽቅ እዕይ
«ሁኩዕኑን! ነኡ ዬሩሳሌም ከተመ መርናሚት፤ ህትን መንች ቤትተኔሃ ነብያከት
ከተቦ ጠዉ ጉዕሙንኩ ዊመኖ። 32 እሱንከ እይሁደ እህቡ መኒሃ ህግሴን
ኣሴናን ቀነጣሰ፥ ቦሮርታሰለከ እሌሰ እንጀ ቱ ይታሰ። 33 ኦልቶሲች ኤተሮን
ሽታሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰን ሰቅ በር ሬሆች ኬእኖ» ዬሰ። 34 ጠዉ እኮጎሬ
እሳበሰ ህከን ጠውች መቱርቹሃ እጥራመቶበእ፤ ህትን ጠወኦ ጠዉንኩ ለሉ
ሆጎሰቤቺሃ ጠወእሞ ጠወሃ ደጎበእ። 35 ኢሰ ኢያርኮ ከተመ ሆንጠኮ ወክት
መቱ ቆቁ መንቹ ሰደቀተ ኡጨን ዋቄ ገበላን እቆዕልዮ እቅ። 36 ልግቡ መኑንኩ
መዲንከሰ ህገን ሞጮጭ «ኩን መርቹሃን?» ይ ጠዕሜሰ። 37 መኑንኩ
«ናዝሬት ኢሰ ከን እዲን ህገኖት» ይት ኩልቶሰ። 38 ሁኩ ቆቁንኩ «ዳዉዴ ቤቶ
ኢሰ! ሀዕይ እሙዜኤ» የን ያሮ። 39 ብሬን ሃንተን ሄኦ መኑ «ጨለይ!» ይት
ሻቆሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሁኩ ቆቁንኩ «ዳዉዴ ቤቶ! ሀዕይ እሙዜኤ» የን ላገሰ
ጎት እዕይ ያሮ። 40 ኢሰን ኡር እሰቤቹ ኤባገ አዘዙ፤ ሁኩ ቆቁንኩ እሰቤቹ
ሆንጠኮ ወክት 41 ኢሰ «መ እኦሄተ ሀሰን?» ይ ጠዕሜሰ፤ እሰን «ቀርቹ! ለኢሃ
ሀሳሞ!» ዬእ። 42 ኢሰን «ለእ! እመዕነቱክ ፈይሾሄ» ዬሰ። 43 ሁኩ ቆቁ ህከ
ወክትንከ ለዕዮ፤ እሰን መገኑ ገለትጨን ኢሰ እዎኞ፤ ህትን ኡመቱ ጉዕሙንኩ
ህካን ለኦ ወክት መገኑ ገለትጭቶኡ።

19 ኢሰ ኢያርኮ ከተመ ኣግ ህከን እዲን ህገኖት እቅ። 2 ህከኔን «ዘክዮሴ»
ዬኖ መንቹ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን ቀረጠ ሙርታሀኑኡተ አዛዙለከ ቀባጣሙሃ መንቹ
እቅ። 3 ሁኩ መንቹንኩ ኢሰ እዬት ጎር ለኦተ ሀሰኖ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ
ገበንቹ እኮቤቺሃለከ መኑሰ ልግብ እኮቤቺሃ ለኦተ እታሎበእ። 4 ኢሰ ህከን

ዋቄን ህገኖቤቺሃ ዘክዮሰ ብሬን ደጉደን ህግ ኢሰ ለኦተ መቶ ኦድ ሀቃን ቆጾ።
5 ኢሰን ህከ ቤቼ ኢሌ ወክት አሌ ዋል ለዕይ «ዘክዮሴ! ከበር ኪ ምኔን
ሆሱ ሀሰሰኖቤቺሃ ደዕልት ድር» ዬሰ። 6 ህካን እኮቤቺሃ ዘክዮሰ ደዕል ድር
ሙንዲኖን ቶጎሰ። 7 መኑንኩ ህካን ለዕዮ ወክት «ጩበኛ መንች ምኒ እቶተ
ኣጎ» ይት ጉዕሙንኩሰ ቁንቁቶኡ። 8 ጠዉ እኮጎሬ ዘክዮሰ ኡር ኢሰ «ቀርቼ!
ዮኤ ዱንያች ጉዕሚችን ደሩሰ ቡጥቻኖተ ኣሳም፤ ህትን እዬሁ ጣንሰ ኣኤም ጎር
ሾሉ አፎሰ እሲንከ ፈንቀሸ ኣሳም» ዬእ። 9 ኢሰን «ኩ መንቼ እብራሂም ቤቱ
እኮቤቺሃ ከበር ጡሙ ከን ምኒሃ እኮኡ። 10 መሰንትሰ መንች ቤቱ በዕዮሃ
ሀሶተለከ ጡምሶተ እሜቼኡ» ዬሰ። 11 መኑ ህካን ሞጮጨንን ኢሰ መት
ምሳልተ በርግ ኩሎሰ፤ መሰንትሰ ኢሰ ዬሩሳሌመ ኢሎተ ሆንጠኮቤቺሃትለከ
መገን ዋምነቱ ደዕል ለለኖሃ አጉጆሰቤቺሃት እቅ። 12 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ
መቱ ጡመ ደቦች እለሞ ሎሩ መንቼ ዋመ እክ ፈንቀሎተ ቄዕራሸ ባዱ ኦሮዕዮ።
13 ህካን እኮቤቺሃ ካዲማችሰ ቶኑሰ ገእ መት-መትሀሰ ቶኑ ቶኑ ምናነ ኣሰ
ፈንቀል እሜቶተ ኢለ ከንን ነገጄ ዬሰ። 14 ባድሰ መኑ ግቦሰሰቤቺሃ ኩ መንቼ ኒ
እሌን ዋመ እሆተ ሀንሳምበእ ይት እሰ ኦሮዕዮች ኤተሮን ሶቀማንቼ ሶኮኡ። 15
ሁኩ መንቼንኩ ዋመ እክ ፈንቀሎ ወክት ምናነ ኣሴሰ ካዲመት ነገድ ሄንከ
ተረፍሶ ጎር ደጎተ እሰቤቼ ገእቶተ እዘዙ። 16 ወዕኔሰ ካዲንቼ እሰቤቼ ሆንጠክ
‹ቀርቼ! መቱ ምናኑ ቶኑ ምናነ ተረፎኡ› ዬሰ። 17 ሀለቅቼንኩ ‹ጡመገ እቶንት!
እት ጡሙ ካዲንቼ ቀዋ ጠዋን እመዕነንቶንትቤቺሃ ቶኖ ከተም ሹመ እህ›
ዬሰ። 18 ህትን ለንክሲንኩ እሜች ‹ቀርቼ! መቱ ምናኑ ኦንቱ ምናነ ተረፎኡ›
ዬሰ። 19 ሀለቅቼንኩሰ እሲሃ ‹ኣት ኦንቶ ከተሚሃ ሹመ እህ› ዬሰ። 20 ህትን
«ዋሉሰ እሜች ‹ቀርቼ! ሆጮን ጣጭ ማጮም መቱ ምናኑ ሁኩዕኑን። 21
መሰንትሰ እት እፁሸቱዕናን ኣእታንቲሀለከ ዉጡዕነን ጭም እታንት እዲዳንቼ
መንቼ እሁክ ደግ ዋጄምቤቺሃት› ዬሰ። 22 ሀለቅቼንኩ ‹ኩ ሂሉ ካዲንቼ!
ገዉክ ጠወኦንት ጠዊን ፈረዳንኬ፤ እን እፁሸባንከ ቶጋሚሃለከ ዉጥባንከ
ጭምእኣም እድዳንቼ መንቼ እሁእ ደጎንት! 23 ህካን እኮች ምናነኤ ሚሃት
ባንካን አፁሸቶንትበኢሁ? እንን እሜች ትርፊንከሰን ኣኣም እቅ› ዬሰ። 24
ህከኒች ኤተሮን ሀለቅቼንኩ ህከኔ ኡርቶ መነ ‹ምናነሰ ቶጌን ቶኑ ምናኑ ዮሰሀኒሃ
ኣሰዬ› ዬሰ። 25 እሰን ‹ቀርቼ! እሲሃ ቶኑ ምናኑ ዮሰ!› ይቶሰ። 26 ሀለቅቼንኩ

‹አን ኩላንክዕኔ፤ ዮሰሀኒሃ ጉዕሚንከ በርጌን ኣሴኖሰ፤ እኮጎሬ ዮሰበእሀኒች
ሁኩ ዮሲንኩ ኣአመኖሰ። 27 ጠዉ እኮጎሬ እን ዋመ እሆተ እትትበ ህከ ዲነኤ
ኢቤቹ ኤቤን እልኤ ለአን ሽዬ› ዬሰ» ዬእ። 28 ኢሰ ከ ምሳልተ ጠወዕዮች
ኤተሮን ዬሩሳሌመ ኦሮአን ብርተ ዋል ሃመኖት እቅ። 29 እሰን «ዘይት ሀቁ
ነጸኖ ቆተተ» ዬኖቤቾን ሄዕዮ «ቤተ ፋጌለከ ቢታነ» ዬኖቤቹ ሆንጠኮ ወክት
አሳባች ለሙሰ 30 «ብሬክዕኔ ዮ ቀእተ መሬ፤ ህከቤቹንከ ኢልቴንተ ወክት
አዬሁ ሆሮን ቆጸበእ ሀሩች ዋተረ ኤሱረሞሃ ደጌነንተ፤ ህካን ሂርቴን ከቤቹ
ኤቤ። 31 አዬሁ ‹ሚሃት ሂርቴነንታሁ?› ይ ጠዕሜህዕኔ ጎር ‹ቀርቹ ሀሾቤቺሃት›
ይዬ» ይ ሶኮሰ። 32 አሳበንት መርቶ ወክት ጉዕሙርቹንኩ ኢሰ ኩሎሰገን እካን
ደጎኤ። 33 እሰ ዋተረ ሂርተን ዋተርሰ እናከት «ዋተረ ሚሃት ሂርቴነንታሁ?»
ይቶሰ። 34 እሰን «ቀርቹ ሀሾቤቺሃት» ይት ፈንቀሽቶኤ። 35 ህከኒች ኤተሮን
ዋተራሰ ኢሰቤቹ ኤብ ኦድኑሰ ዋተር አሌን አት ኢሰ ቆጽሲሶኤ። 36 ኢሰን
ቆጽ ሃመን መኑ ኦድኑሰ ዋቃን ዊሳኢት እቅ። 37 ኢሰን ዘይት ሀቁ ነጸኖ ቆተ
አዲን መሰኖ ዋቄን ዬሩሳሌመ ኢሎተ ሆንጠኮ ወክት አዋነን ሄዕዮ ልግቡ
መኑ ሄጭት ለኦ እጀብሲሰኖ ጠወ ጉዕመንከ ሙንደአን ላገተ ጎት አት መገኑ
ገለትጩ ጀመርቶኤ። 38 እሰን «ቀርች ሱዕሚን እሜተኖ ዋሙ ማሰአሞእሃን፤
ወገሬቱ ሰማንለከ ኬዕሞኙ መገኒሃ እሁን» ይታኢት እቅ። 39 እኮጎሬ ህከን
ኤመት በላን ሄኦ ፈርሳዊች መት-መቱሰ «እሰተማርቹ! ኬሳሃ አዋንታ መነ
ጨለ ይታገ ሻቅ!» ይቶኤ። 40 ኢሰን «አን ኩላንክዕኔ፤ እሰ ጨለ ይቶጎሬ ኩ
ክኑ ያረኖ» ይ ፈንቀሼእ። 41 ኢሰን ዬሩሳሌም ከተመ ሆንጠክ ለዕዮ ወክት
ከተንቸተሰ ኦዕዮ። 42 «ወገሬት ኣሰኖ ጠወ ከበር ደጋንቲሃ እኮ እቃ ጡመሃን፤
ጠዉ እኮጎሬ ቴሱ እሌችክ ደጽይዮኤ። 43 ዲኑክ ጉዕመ አዲን ድችረ ድችር
ከን አዲነለከ ካጽ አዲን ረብ ፋሉ ከንታሄ ወክቱ አሜተኖ። 44 ህትን መገኑ
ጡምሶሄተ አሜቾ ወክት አጥራመትበቤቺሃ ዲኑክ ኬሳለከ እለክ ድጅታአ፤
ህትን ኣዜንከክ መቱ ክኑሁ መቶ ክን አሌን ፈቀኖበአ» ይ ኦዕዮ። 45 ህከኒች
ኤተሮን ኢሰ ዱእ ምኒ ኣግ ነገደኖ መነ አብል ሽሬእ። 46 ህትን እሰንተ « ‹ምኑኤ
ዱአ አኤኖሃ ምኒ› የመም ከተበሞኤ፤ እኮጎሬ አዕኑ ሽፍጡ ማጠንታ ሻንቀ
አቴንታአ» ዬእ። 47 እሰን ጉዕመ በርንከ መገን ምኔን ተማርሰኖት እቅ፤ ቂሰ
አወንሳኑት፣ ሕግ አሰተማረትለከ መነ አዋንሰታእሩ ኢሰ ሽቶተ ሀሳኢት እቅ። 48

ጠዉ እኮኀሬ መኑ ጉዕሙንኩ ኢሰ ጠወእኖ ጠወ ቀልቢን ሞጮጭታቤቺሃ እሰ
መ አታኀር ደኀበእ።

20 መቱ በር ኢሰ ዱአ አኤኖ ምኔን መነ ተማርሰንለከ ተሸት ላገተ ዱዱብሰን
ቂሰ አዎንሳኑት፥ ሕግ አሰተማረትለከ ባድ ባልቀት ሜጡበ አሜት **2** «ህንዴ
ኩልኔ፤ ካን አታንቲሁ መ ዋልቃኒት? ህከረንገ ካን አታንት ዋልቀተ ኣሴሄሁ
አዬት?» ይት ጠዕሞቶሰ። **3** ኢሰን «አነ መቱ ጠወ ጠዕማንክዕኔ፤ ህንዴ
ቴሱ ኩሌኤ፤ **4** ያህይ ጠመቀኖ ዋልቀተ ደኤኢሁ መገን አዲኒትንዶ መን
አዲኒት?» ዬእ። **5** ህከ ወክት ገገዉንኩሰን « ‹መገን አዲኒት› ይኖም ኀር
‹ሚሃት ያህዬን አመዕንቴንታበእ?› የኖኔ፤ **6** ጠዉ እኮኀሬ ‹መን አዲኒት› ይኖም
ኀር መኑ ጉዕሙንኩ ያህይ ነብዬቹ እሁሰ አመዕነኖቤቺሃ ክኒን ቀሳኔ» ይት
ጠወኦኤ። **7** ህካን እኮቤቺሃ «ህከን አዲኒት ኀር ደንኀምበእ» ይት ፈንቀሸቶኤ።
8 ኢሰን እሰንተ «አነ ካን አዬ ወልቃን አኣም ኀር ኩላንክዕኔበእ» ዬእ። **9**
ህከኒች ኤተሮን ኢሰ መኒሃ «መቱ መንቹ ወይን ላሉተ ካሾ፤ ወይነሰ ቀባንቺሃ
ኣሰ ዋሉ ባዱ ኦሮዕይ ልግብ ወክት ዱንኬእ። **10** እሰን ወይኑሰ ላለኖ ወክቱ
እሌ ውክት ወይን ላልቺች እሲሃ ኢለኖ ወጥ ኣቶተ መቱ ካዲንቹ ቀባኖሰቤቹ
ሶኮ፤ ጠዉ እኮኀሬ ቀባኑሰ ሶህሞ ካዲንቹ ኦልት መቱርቹሃ ኣቱዕነ ሸርቶኤ። **11**
ለንክ ወክት ዋሉ ካዲንቹ ሶኮ፤ ህትን እሰን ህከ ካዲንቹ ኦልትለከ ሙልሰ
መቱርቹሃ ኣቱዕነ ሸርቶኤ። **12** ህትን ሰቂሃ ሶኮ ወክት እሱንከ ኦልት ጡላይሰ
አብል ዋሸት ኡጅቶሰ። **13** ህከኒች ኤተሮን ወይንሰ እኑ ‹መ አኤ? ኢታም
ቤቱኤ ሶሃም፤ አይደኀ እሱ ከበጅታኢሃ እህኖ› ዬእ። **14** ጠዉ እኮኀሬ ቀባኑንት
እሱ ለኦ ወክት መት-መቲንከሰ ‹ረገአኖሁ ከኒት፤ ዮሰርቹ ኒህ እሆተ እሱ ሸኖ›
የቀንቶኤ። **15** እሰን እሱ ወይን ኣዚች አብል ቆሸት ሸቶኤ፤ ቴሱ ወይንሰ እኑ ህከ
ቀባኑተ መ አእኖ? **16** ወይንሰ እኑ እሜች ህከ ቀባኑተ ሸ ኬዕይ ወይነሰ ዋሎ
መኒሃ ኣሰኖ» ይታ ምሳልተ ኩሎሰ። እሰን ህካን ሞጮጭቶ ወክት «ህትኔርቹ
መገኑ ኤቡንከኔ» ይቶኤ። **17** ጠዉ እኮኀሬ ኢሰ እሰንተ ለዕይ «ህካን እኮች
‹ግንበኛኑት ህንቆ ክኑ እሰ ሙረበ ቡዕል ክኑ እህኖ› የመም ከተበሞሁ መ
ለሊሰኖ? **18** ህከን ክኖን ኤቦ አዬሁ ቁሸቁሸ የኖ፤ ጠዉ እኮኀሬ ሁኩ ክኑ አዬ
አሌኒ ኤቦኀሬ ፍጭርቀኖሰ» ዬእ። **19** ሕግ አሰተማረትለከ ቂሰ አዎንሳኑት
ኢሰ ህከን ምሳሌን እሳሃ ጠወኤሰ ደግ ህከ ወክትንከ እፎሰተ ሀሶኤ፤ ጠዉ

እኮጎሬ መነ ዋጅቶኤ። 20 ህትን ገሸ ወልቀትለከ ሹምነቱ ዮሰ ገሻንቺሃ ህግሰ
ኣቶተ መከኖ ወክት ሀሳኢት እቅ፤ ህካን እኮቤቺሃ ፈየ መነ እጉደን ጠውንከሰ
ትርቲባ መነ ሶኮኤ። 21 እሰን ኢሰ «እሰተማርቾ! ሀንቅ ጠወኣንትገለከ ሀንቅ
ተማርሰታንትገ መን እልተ ለእ ጎልቱዕነ ሀንቅ መገን ዋቃሃ ተማርሰታንትገ
ደንጋም። 22 ሮም ዋሚሃ ግብር ባቱ ፈቀደሞእሃንዶ ፈቀደሞበእሃን?» ይት
ጠዕምቶኤ። 23 ጠው እኮጎሬ ኢሰ ተንኩሰ ለዕይ 24 «መቱ ዲናረ ለሊሼኤ፤
ከን ዲናር እሌን ዮ ፎቱትለከ ሱዕሙ እዬሃን?» ዬሰ፤ እሰን ቂሳርያ ይቶኤ። 25
እሰን «ህካን እኮች ዋሚሃ ዋሚንከ ህትን መገኒሃ መገኒንከ ኣሰዬ» ዬሰ። 26
ህካን እኮቤቺሃ እሰን እሰ ጠወዕዮ ጠዊን መን ብሬን ትርቲቦሰተ እታልቶበእ፤
እኮጎሬ እሰ ፈንቀሼ ጠዊን እጀብሲጭት ጨለ ይቶኤ። 27 ህከኒች ኤተሮን «ሬዮ
መኑ ሬሆች ኬእኖበእ» ይት ተማርሰተ «ሰዱቃውተ» ዬኖ መኒች መት-መቱ
ኢሰቤቹ እሜት 28 «እሰተማርቾ! ሙሰ ‹መቱ መንቹ ጫተ ኤብ እለተ እሉዕነ
ሬዮጎር መንችሰ እመቤቱ ሬያን ጫሰ ረገዕይ እመሰ ቤቲሀ እለተ እሉን› ይ ሴራን
ከተቦኔ። 29 መቱ ወክት ለመሉ እመኦሱት ሄኦ እቅ፤ እሳችን ሀንገፋሰ ጫተ ኤብ
እለተ እሉዕነ ሬዮ። 30 ህትን እሌሰ እለሞ እመሰቤቱ ጫሰ ረገዕዮ፤ 31 እሌሰ
እለሞ ሰቅ ማዕኑንኩ ረገዕዮ፤ ከን ሃሌን ለመሉንኩ እመኦሱት ረገእ እለተ
እልቱዕነ ሬቶኤ። 32 ጉዕሚችሰ ኤተሮን ህት ጫቲ ሬቶኤ። 33 ህካን እኮቤቺሃ
ለመሉንኩ ኣእቶሴቤቺሃ ሬቶሩ ሬሆች ኬኣ ወክት ህት ጫት ሀከኒሀሰ እካእ?»
ይት ጠዕምቶሰ። 34 ኢሰን እሳንከ «ከን ኣዱንያ እሌን ሄእኖ መኑ ኤባኢሁ፥
መእሲሳኢሁ። (aiōn g165) 35 ጠዉ እኮጎሬ ሬሆች ኬኢሀለከ እሜተኖ ዘማኔን
ሄኦተ ሀሰሰኖሰሩ ኤበቅታበኢሁ፥ መእሲሳበኢሁ። (aiōn g165) 36 እሰን ሰሜ
መላይከገ እካቤቺሃ ለንኪሃ ሬታበእ፤ ህትን እሰን ሬሆች ኬኦቤቺሃ መገንተ
ኦሱ። 37 ህትን ሙሰ ቡባ ሽፎተኔሃ ከተቦሀኔን ቀርቹ ‹እብራሂምሃ መገኑ፥
ኢሳቅሃ መገኑለከ ያቁብሃ መገኑ› ይ ገእ ሬቶሩ ኬኣገ ለሊሾኤ። 38 ህካን እኮች
መገኑ ፎልን ሄዕዮ መኒሃ መገኑ ቤሉ ሬዮ መኒሃ መገኑበእ፤ መሰንትሰ እሲን
ጉዕሙንኩ ፎሊን ሄኣቤቺሃት» ይ ፈንቀሼእ። 39 ህትን ሕግ እሰተማራች መት-
መቱ ፈንቀሸት «እሰተማርቾ! ጡመገ ጠወኦንት» ይቶኤ። 40 ህከኒች ኤተሮን
እሰን ኢሰ መቱርቹሃ ጠዕምቶተ መለልቶበእ። 41 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ «እሰንተ
‹መሲሁ ደዉዴሃ ቤቱ› ዬ እታልቶኢሁ ሀትዬት? 42 መሰንትሰ ዳዉድ ገዉንኩሰ

መዝሙር መጻፋን « ‹ቀርቹ ቀርቺሃኤ እን ዲነክ ሎከክ ኣዜን እኦተ ኢለ
መኬኤ እዲን እፋዕል› ዬሰ የኖ። 44 ዳዉድ ‹ቀርቾ› ይ ገኤሲች መሲሁ ሀት እክ
ቤቱሰ እሀኖ?» ዬሰ። 45 ህትን መኑ ጉዕሙንኩ ሞጮጨን ኢሰ እሳበሰ 46
«ቅራዕሩ ኦድኑተ ኦደእ ሃሙ፥ በነቻን ኬዕሞኚን ጠዉሲሶኖሰተ፥ ጭምት ምናን
ኬዕሚኝ ቦርጭማን እፋዕሉለከ ድግሰ ድግሴመ ቤቾን ኬዕሚኝ ቤቹ ኢትታ
ሕግ አሰተማራች አገርዕዬ። 47 እሰን አመሰልት መኑ ለኦሰተ ቅራርሰት ዱአ
አተን ምንሰ እኑ ሬዮ ሜንቱ ጣንሰተን እታእ፤ ህካን እኮቤቺሃ እሳሃ እበ ፍርደ
እሀኖሰ» ዬእ።

21 ኢሰ ሰደቀተ ቶጌኖ ሳጥናን ቀባጣመት ብረ ዋርተን እልሰ አሌ ዋሽ ለእኖት
እቅ። 2 ህትን ምንሴ እኑ ሬዮ ቡጥቹት መንቹት ለም ቀቅቻኑተ ሳንትበተ ወርተን
ለዕዮ። 3 እሰን «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ት ምንሴ እኑ ሬዮ ቡጥቹት መንቹት
ጉዕሚችሰን እበ ኣቶኤ። 4 መሰንትሰ እሰ ጉዕሙንኩሰ ኣቶኢሁ ዮሰ ዱንያች
በተዕዮሳሃት፤ ጠዉ እኮጎሬ እሴ ቡጥማንከሴ ሄኦተ ደግለለኖሴሃ ዮሴሃ
ጉዕመንከ ኣቶኤ» ዬእ። 5 መት-መቱ መኑ መገን ምኑ ተሽ የኖ ክኒንለከ መገኒሃ
ኣሴመ ኣሰቶን መክሴናን ተሽ የኖሃ እሁሰ ጠወኣኢት እቅ። 6 ኢሰን «ኩ ለኤነንተ
ክኑ መቶ ክን አሌን እክ ፈቁዕነ ድረሽመኖ በሩ አሜተኖ» ዬእ። 7 ህከኒች
ኤተሮን እሰን «አሰተማርቹ! ኩ ጠዉ እሀኖሁ መ በርሃት? ህትን ኩ ጠዉ እሆተ
ሆንጠሁሰ ደንጋም መላሰ መርቹሃን?» ይት ጠዕምቶሰ። 8 ኢሰን «አዬሁ
ሉሰሰኖህዕኔበእገ አገርዕዬ፤ መሰንትሰ ልግቡ መኑ ‹አን መሲሁት› ይተንለከ
‹ወክቱ ኢልዮኤ› ይተን ሱዕሚንከኤ አሜታእ፤ እኮጎሬ እሰንተ አዎንቶኖቼ። 9
ህትን ኦለለከ ተንበከሰ ሞጮጭቴንተ ወክት ህልቆኖቼ፤ መሰንትሰ ሁኩን ሄጭ
እሁ ሀሰሰኖሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ መጨረሹ ደዕል እሀኖበእ» ዬእ። 10 ህከኒች
ኤተሮን ኢሰ እሳሃ «ኤመቱ ኤመት አሌን ዎሙ ዎም አሌን ኬአኖ። 11 ህትን እቡ
ኤለ ሌንቄቁ፥ ቤቾን ቤቾን ጎሩለከ ዊረሩ እሀኖ፤ ህትን ዋጅሲሰኖርቹለከ እቡ
መላት ሰማን ለልታእ። 12 ጠዉ እኮጎሬ ህከን ጠዊች ጉዕሚችን ሄጭ ክዕኔተ
መኑ አፈኖለከ ሽረኖ፤ ህትን ጭምት ምኒለከ ኤሱር ምኒ ህግሰ ኣሰታህዕኔ፤
ህትን ሱዕሞኤተኔሃ ዳኛኖለከ ገሻኖ ብርተ ኤባህዕኔ። 13 ህከ ወክትንከ
አዕኑ እሳሃ መሰከርቶኖተ መከኖ ወክት እሀኖህዕኔ። 14 ሄጭቴንን ‹መ ይን
ፈንቀሽናም› ይቴን ጠዊሀሰ ቀልቤክዕኔ ሽዞኖቼ። 15 መሰንትሰ አን ዲንችክዕኔ

እዩሁ አታሎተ ህከረንገ ሀምበዕለሞተ አታልበ ላገተለከ ሀይመተ ኣሳንክዕኔ።
16 ሆሮን አናከክዕኔ፥ አመክዕኔ ኦሱት፥ እሉክዕኔለከ ጃለክዕኔ ፈቁዕነ ህግሰ
ኣሰታህዕኔ፤ ህትን እሰን ክዕኔች መቱ-መቱክዕኔ ሸታአ። 17 ህትን ሱዕምኤተኔሃ
ጉዕማንከ መንቤቾን ግበንቴንታእረ እኬነንተ። 18 ጠው እኮጎሬ ቡዕልክዕኔ
ሙሚች ሜጥት በኣበአ። 19 ህካን አታዕሊን ፎልክዕኔ ጡምሴነንተ» ዬእ።
20 ኢሰ «ዬሩሳሌመ ወታደሩ ረብ አፋን ለኤንተ ወክት በኢሃ ሆንጠሁሰ ደጌ።
21 ህከ ወክት ይሁድ ባዶን ሄዕዮ መኑ ቆተተ ዋል ዘሁን፤ ህትን ዬሩሳሌም
ከተም ኣዘን ሄኦእሩ ህከን እዲች ፋልቱን፤ ህትን ከተሚች አብል ባዶን ሄኦእሩ
ከተም ኣዝ ኣጉንከ። 22 መሰንትሰ ከተበሞርቹ ጉዕሙንኩ ዊሞተ ኩን ገዱተ
ፋልሃ ወክት። 23 ህከ ወክት ላፈ ሜንቲሀለከ ቀንሰታ ሜንቲሃ ቆሀኖህዕኔ፤
መሰንትሰ እቡ ኦርሸት ኣዱንያ አሌን እካአ፤ ህትን መገን ኤሙዕርት ከን ኤመት
አሌን አሜታአ። 24 እሳችን መት-መቱሰ ሲፊን ጎረጠንታአ፤ ህትን ዋሉሰ አገንት
ኤመት ቤቹ ጉዕመንከ መርታአ፤ ህትን አይሁዳ እህቡ መኑ ወክቱሰ ኢሎተ ኢለ
ዬሩሳሌማን ተንበከሳአ» ዬእ። 25 ኢሰ «እሮን፥ አገንቾንለከ ቤዜን መላት
ለልታአ፤ ህትን ኣዱንያ አሌን ሄዕዮ መኑ ባርለከ ዊ ሁል ዋጅሲሰኖ ላጋች
ኬዕዮህኒን ዋጅት ጨነቀንታአ። 26 ሰማንዮርቹ ሌንቄቀኖ ቤቺሃ መኑ ዋጅት
ኣዱንያ አል አሜተኖርቹ አገዕርተን ቀልብሰ ሉሳአ። 27 ህከ ወክት እሰን መንች
ቤቱ ወልቃንለከ ሎረ ኬዕሚኚን ጎመ ኣዚን አሜተን ለኣአ። 28 ኩ ጠው
ጉዕሙንኩ እሆተ ጀመሮ ወክት ጡሙኔ ሆንጠኮቤቺሃ አሌ ዋሸቴን ለዕዬ»
ዬእ። 29 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ መት ምሳልተ እሳንከ «ኦድ ሀቁቹተለከ ዋሉ
ጉዕመንከ ሀቀ ቀልቢን ለዕዬ። 30 ሁኩ ሀቁንኩ ለቾገ ለኤነንተ ወክት ሀጎ
ሆንጠሁሰ ገውንኩክዕኔ ደጌነንተ። 31 ህትን ኩ ጉዕሙንኩ ጠዉ እህን
ለኤንተ ወክት መገን ዋምነቱ ሆንጠሁሰ ደጌ። 32 «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ኩ
ጉዕሙንኩ ጠው እሆተ ኢለ ከን ዘማን መኑ ህገኖበአ። 33 ሰሞለከ ኡለት
ህጋአ፤ ጠው እኮጎሬ ላገኤ ሆሮን ህጋበአ።» 34 ወክቲሀሰ «ደግለልበርቹ
እቲን፥ ሰከሪንለከ ከን ኣዱንያ አል ጠው ሻዘን ቀልቡክዕኔ ሆግበገ ሁኩ
በሩ ድንገቴን ወሻድገ አሌክዕኔ አሜች አፍበህዕኔገ ገዉክዕኔ አገዕርዬ። 35
መሰንትሰ ሁኩ በሩ ኣዱንያ አሌን ጉዕማንን ሄአኖ መንቤቹ አሜተኖ። 36 ህካን
እኮቤቺሃ ከን አሜተኖ ጠዊች ጉዕሚችን ጡምቴነንተ ዋልቀተ ደእቶኖተለከ

መንች ቤት ብሬን ኡሩ እታልቶኖተ ዱእ እቴነን ጉዕመ ወክትንከ ጠረኻዬ» ይ
ኩሎ። 37 ኢሰን መገን ምኔን ጉዕመ በርንከ ተማርሰን ኡለት ሀዋርታ ወክት
ዘይት ሀቁ ነጸኖ ቆተተ ፋለን ገለኖ እቅ። 38 ህትን መኑ ጉዕሙንኩ መገን ምኔን
እሲች ሞጮጮተ ገሰመ ሱጽተ እሰቤቹ እሜተኖ እቅ።

22 ራጭቱ ዮበኢሃ ጨሊሰሞ ጦሮሹ እቴነን ከበጄኖ ከበጀቱ ሆንጠኮ እቅ።
2 ህከ ወክት ቂሰ እዋንሳኑትለከ ሕግ አሰተማረት መነ ዋጅቶቤቺሃ ኢሰ ሀት እት
ሽታጎር ዋቃ ሀሳኢት እቅ። 3 ህከኒች ኤተሮን ቶና ለሞንከ አሳባች መቶንከሰ
«አሰቆሮንቶ» ዬኖ ይሁዳን ሼይጣኑ ኣጎ። 4 እሰን ኦሮዕይ ቂሰ እዋንሳኖንለከ
ዱእ ምኒ አገርታ ወታደር አዛዣን ኢሰ እሳንከ ህግሽ ኣሰኖ ዋቃሃ አማዕለሞ።
5 እሰን ሙንደእ ብረ ኣቶተ ዉለ ኡርሶኡ። 6 ህካን እኮቤቺሃ እሰን ዉላንከሰ
አማዕለም መኑ ዮበእቤቾን ኢሰ እሳሃ ህግሽ ኣሶተ መከኖ ወክት ሀሰኖት እቅ።
7 ህከኒች ኤተሮን ሻሽግ ሆልቹ ዱሌን ራጭቱ ዮበኢሃ ጨሊሰሞ ጦሮሹ
እቴነን ከበጄኖ ከበጀ በሩ ሆንጠኮ። 8 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ ጴጥሮሴለከ
ያህይ «መርቴን ሻሽግ ሁርባት እንቶተ ተቃጠቤ» ይ ሶኮ። 9 እሰን «ህካን
ሀከንቤቾን ተቃጠንቦሄተ ሀሰን?» ይቶሰ። 10 እሰን «ከተመ ኣጌንተ ወክት
ዊ ምዳኑተ እጄ መንቺን ደቀንቴነንተ፤ እሰን ኣገኖ ምኒ እዋንቴን መርቴን 11
ምንሰ አኒንከ ‹አሰተማርቹ አሳባንን ሻሽግ ሁርባት እታም ኮሁ ገለኖቤቹ
ሀከንቤቾንት? የኖሄት› ይቴን ኩሌሰ። 12 እሰን ሀሰሰኖርቹ ጉዕሙንኩ ተቃጠቦ
ፋቅ ምኔን እልባዕሉ ቤቹ ለሊሰኖህዕኔ፤ ህከን ቤቾን ቅጥአዕዬ» ዬሰ። 13
እሰን መርት ጉዕሙርቹንኩ ኢሰ ጠወዕዮሰገን እካን ህከን ቤቾን ሻሽግ
ሁርባት ቅጥአቶኡ። 14 ሁርባት ወክቱ እሌሃን ኢሰ አሳባንን ሜጡበ ማዳን
አፋዕሌእ። 15 እሰን እሳሃ «ኦርጨቀማምህኒች ሄጭ ከ ሻሽግ ሁርባት ክዕኔኤን
ሜጡበ እቶተ አበ ሄዕላቾም እቅ። 16 መሰንትሰ መገን ዋምነቴን ሻሽግ
ሁርባት ለልዮበእ ምሰጥሩ ለሎተ ኢለ አን ከ ሻሽግ ሁርባት ሆሮን እታምበእገ
ኩላንክዕኔ» ዬሰ። 17 ህትን ኢሰ ኩባያ ኬሽ መገኑ ገለትጭ «ከን ጠበቴን
ዮኢሀ ኣእቴን ቤቀሜ። 18 አን ከን ወክቲች ኬሽ መገን ዋምነቱ እሜቶተ ኢለ
ወይን ላልቺች ጨንሼማሃ ሆሮን አጋምበእገ ኩላንክዕኔ» ዬሰ። 19 ህከኒች
ኤተሮን ኢሰ ዳቡተ ኬሽ መገኑ ገለትጨእ፤ ህካንን ቢጭ እሳንከ ኣሰ «ኩን
ክዕኔሃ ኣሰሞሃ ማላእ፤ ካን ኤሳሃ ቃጎኖተ አዕዬ» ዬእ። 20 ህትን ሁርባቲች

ኤተሮን ጠበቴሃ ኬሽ አሌ ዋሽ «ኩ ጠበቴሁ ክዕኔኤሃ ዱንተአኖ ቄጊንከኤ
እሀኖ ሃዕሮሃ ወኣድ። 21 «ጠዉ እኮጎሬ ከለዕዬ፤ ኤሳሃ ህግሽ ኣሰኖኤሀን
አንገሰ ኢን ሜጡበ ማዳን ዮኡ። 22 መንች ቤቱ እሰተኔሃ ሄጭ ቀደሮሰገን
ሬሀኖ፤ እኮጎሬ ህግሽ ኣሰኖ መንቺሃ ቆሀኖሰ!» ዬእ። 23 ህካን ገገዉንኩሰን
«ካን አእኖሁ ኒ በላን አዬት?» ይተን መት-መቱሰ ጠዕሙ ጀመርቶኡ። 24 ህትን
አሳበሰ «ኒ በላን ጉዕሚችኔን ሎሩ አዬት?» ይተን ኦደተ ጀመርቶኡ። 25 ህካን
እኮቤቺሃ ኢሰ እሰተ «ኡመት ዋመት መነሰ ገዘኣአ፤ ህከ ገዘኣ ዋመንተ ‹ጡመ
ጠወ አቶኡ› ዬን ገኤኖሰ። 26 እኮጎሬ አዕኑ ህት እኮኖቼ፤ ህከን ወጥ ክዕኔ
በላን ሎረ እኮሁ ቀዉ እሁን፤ ህትን አዎንሳንቼ እኮሁ ካዲንቼ እሁን። 27 ማዳን
አቆዕል እተኖሀኒችለከ ኡር ካደመኖሀኒች በተአኖሁ አዬት? በተአኖሲሁ ማዳን
አቆዕሌሃበእንዶ? ጠዉ እኮጎሬ አን በላንከክኔ ካዲንችጋት። 28 ህትን አዕኑ ኢን
ሜጡበ ኦርሽኤ ወክት ጉዕመንከ ሄኤንታእራን። 29 ህካን እኮቤቺሃ አኑኤ
ኤሳሃ ዳኛ አዕዮኤገን አኒሁ ክዕኔተ ዳኛኑተ አዕይ ሾማንክዕኔ። 30 ጄነቴንከኤ
ኢ ማዲች እቶኖተለከ አጎኖተ ህትን ቶና ለሞንከ እሰራኤል ደቦን ፈረዶኖተ ዋመ
ቦርጭማን አቆዕልቴነንተ ዳኝነቱ ኣሳንክዕኔ» ዬሰ። 31 ኢሰን «ሰሞኔ! ሰሞኔ!
ገበሬቼ አለሱ ጋቢች እደ አዕይ ጠለሽኖህንገን ሼይጣኑ ክዕኔተ ጠለሾህዕኔተ
ጠረኝሽ ሀሾ። 32 እኮጎሬ አን አመዕነቱክ በእበገ ኬሳሃ ዱአ አኣም፤ ህካን
እኮቤቺሃ አት ቶበት ፈንቀልቶንት ወክት አመክ ኦሱተ ጠረኝሰ» ዬእ። 33 እሰን
ኢሰ «ቀርቾ! ኪን ሜጡበ ኡሱረሞተለከ ሬሆተ ተቃጠቦም» ዬእ። 34 ኢሰን
«ጴጥሮሴ! አን ያንኬ፤ ከበር ሀንጠቦ ዋዶተ ኢለ ‹ደጋንሰበአ› ይት ሰሶረ
ለገኣንቴኤ» ዬእ። 35 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ አሳበሰ «ከረጢትት፡ ሆቆማዱለከ
ጫዕመት ሄኡዕነ ሶኮንክዕኔ ወክት ሆፈዮዕኔሩ ሄዕዮእቅንዶ?» ዬሰ። እሰን
«መቱርቼሁ ሆፈዕዮኔበአ» ይቶኡ። 36 እሰን «ቴሱ ከረጢትትለከ ሆቆማዱ
ዮሲሁ አቆን፤ ህትን ብሱ ዮሰበኢሁ ኦድኑሰ ህር መቱ ብሰ ህዕሩን። 37 ህካን
እኮቤቺሃ ‹ሂለ መኒን ወለአሞ› የመም ከተበሞሁ ኢ አሌን ዊሙ ሀሰሰኖ እሁሰ
ኩላንክዕኔ፤ መሰንትሰ ኢቲኔ ከተበሞ ጠዉ ጉዕሙንኩ ዊመኖቤቺሃት» ዬእ።
38 ህትን አሳበሰ «ቀርቾ! ከለእ፤ ለሙ ብሱ ከበ ዮኡ» ይቶኡ፤ እሰን «እሀኖ»
ዬእ። 39 ኢሰ ከተሚች ቆል ወዕና ሮሾገን ዘይት ሀቁ ነጸኖ ቆተተ ኦሮዕዮ፤
ህትን አሳበሰ እሱ አዎንቶኡ። 40 እሰን ቤቼሰ ኢሌ ወክት እሳንከ «ፌተናን

ኣጌንበገ ዱአ እዕዬ» ዬሰ። **41** ህከኒች ኤተሮን ክኑ ቶሬን እልሴኖ ቤች ጌሰ
እሳች ቄዕር ጉሉጽ **42** «ኢ እነ! እት ሀሶንት ጎሬ ከ ኦርሽ ጠበቴሃ ኢች ቄርሰ፤
ጠዉ እኮጎሬ እን ሀሳምገ እሁዕነ እት ሀሳንትገ እሁን» ይ ዱአ እዕዮ። **43**
ኢሰን ኣዜሰ እበ ሻዥ ጠረኝ ዱአ እዕዮ፤ **44** ሁንኩ ቄግገ ኡላን ዛዘኖት እቅ፤
ህከ ወክት መገን መላይኬቹ ሰሜች እሜች እሱ ጠረኝሰን ህከን ቤቾን እሰሃ
ለሌሰ። **45** ህትን ዱአ እእኖቤቺች ኬዕይ አሳበሰበ እሜቾ ወክት እበ ሻዘቤቺሃ
ግሳን ደጎሰ። **46** እሰን እሰንተ «ሚሃት ግሴነንታሁ? ፌተናን ኣጌነንተበእገ
ኬኤን ዱአ እዕዬ» ዬሰ። **47** ኢሰ ጠወእን ሄዕዮገን ቶና ለሞንከ እሳባች
መቱሰ «ይሁደ» ዬኖሁ አዎንሴሃን ልግቡ መኑ ህከ ቤቹ እሜቶኡ፤ ይሁድን
ሱንቆተ ኢሰቤቹ ሆንጠኮ። **48** ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ «ይሁደ! መንች ቤቱ ሱንቅት
ህግሰ ኣተንንዶ?» ዬሰ። **49** እሰ እሳበት እሀኖ ጠወ ለኦ ወክት «ቀርቾ! ብሲን
ዎቀርኑንሰንዶ?» ይቶኡ። **50** ህትን እሳችን መቱሰ ቂሰ አዎንሳንች ካዲንቹ
ዎቀር መኬ እድ መጨተ ሙሮ። **51** ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ «ካን አቶት!» ይ
መንችሰ መጨተ እፍ ፈይሾሰ። **52** ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ህከ እፎሰተ እሜቶ ቂሰ
እዎንሳኑተ፥ ዱእ ምኒ አገርታ ገሻኑተለከ ባድ ባልቀተ «ቆጥ ሽፍጠ እፌኖሀንገ
ብሰለከ በርተ እፌን እሜቴንንዶ? **53** እን መገን ምኔን ጉዕመ በርንከ ክዕኔን
ሜጡበ ሄዕዮም ወክት እፌንታኤበእ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኩ ወክቱ ክዕኔሃለከ
ቱንሰች ሹምነቱ ዮሰህንሃን» ዬሰ። **54** ህከኒች ኤተሮን ሁኩ መኑ ኢሰ እፍ ቂሰ
እዎንሳኖ ምኒ እዎንሰት ኤቦኡ፤ ጴጥሮሰን ቄዕራሻን ሃመን እዎነኖት እቅ።
55 ህትን እሰን ግቤ በላን ጊረተ ቡሰተን ሜጡበ እፉዕልቶ ወክት ጴጥሮሰ
እሜች በለሰ እፉዕሌእ። **56** እሰን ለለኖ እዲን እፉልዮሀኒን መት ገረድቹት ቱክ
ይት ለእ «ኩ መንቹ ኢሲን ሜጡበ ሄዕዮ እቅ» ይቶኡ። **57** ጠው እኮጎሬ
ጴጥሮሰ «ቴ መንቾ! እን እሱ ደጋምበእ» ይ ለገዕዮ። **58** ህትን ቀዉ ጌሰ አገር
ዎሉ መንቹ እሱ ለዕይ «እት እሳች መቶሃሰ» ዬእ፤ ጠው እኮጎሬ ጴጥሮሰ «ኮ
መንቾ እኔበእ!» ዬእ። **59** ህትን መቶ ሳኣት ጌሰ አገሮች ኤተሮን ዎሉ መንቹ
«ኩ መንቹ ገሊል ባድ መንቹ እኮቤቺሃ ሀንቅንከ እሲን ሜጡበ ሄዕዮ እቅ»
ይ ጠራኝሽ ጠወዕዮ። **60** ጠው እኮጎሬ ጴጥሮሰ «ኮ መንቾ እት ይታንቲሃ
እን ደጋንሰበእ» ዬእ፤ ህከ ወክት እሰ ጠወእንን ሀንጠቦ ዎጆ። **61** ኢሰን
ኤተሩ ፈንቀል ጴጥሮሴ ለዕዮ፤ ጴጥሮሰን «ከበር ሀንጠቦ ዎዶተ ኢለ ሰሶራ

ለገኣንቴኤ» ዬሰ ቀርች ላገተ ሰውዬእ። 62 ህካን እኮቤቺሃ እብል ፋል ቡብ
ኦዕዮ። 63 ህከ ወክት ኢሰ አፎ መኑ ህንቃሲትለከ ዋቀርታሲት እቅ። 64 ህትን
እልሰ ጉንጉሸት ዋቀርተን «ዋቀሮሄሁ እዬት? ህንዴ ደግ» ይተን ጠዕሞታሲት
እቅ። 65 እሰን ዋሉ ልግብ ጠወ ጠወእን ቦሮርታሲት እቅ። 66 ኡለት ሶዞ ወክት
ባድ ባልቁ፥ ቂሰ እዋንሳኑትለከ ሕግ እሰተማረት ጭምይት ኢሰ ኦገትሰቤቹ
መሰቶኡ። 67 እሰን «እት መሲህ እኮንትጎሬ ኩልኔ» ይቶኡ፤ ጠው እኮጎሬ
እሰ «ኩሎንክዕኔ ጎሬ እመዕንቴነንተኤበእ። 68 ህትን እን ጠዕሜንክዕኔ ጎሬ
ፈንቀሸቴነንተበእ። 69 ጠው እኮጎሬ ቴሶች ጀመር መንች ቤቱ ዋልቀት ዮሲ
መገን መኬ እዲን እቆዕለኖ» ዬሰ። 70 እሰን ጉዕሙንከሰ «ህካን እኮች እት
መገነየ ቤቱንዶ?» ይቶኡ፤ እሰን «ኤ እዕኑ ይቴንተጋንት» ዬሰ። 71 ህካን
እኮቤቺሃ እሰን «ነኡ ገዉንኩኔ ገይሰ እፌች ሞጭጭኖምቤቺሃ ዋሉ ምስክር
ሚሃት ሀንሳሚሁ» ይቶኡ።

23 ህከኒች ኤተሮን ሁኩ ኦገቾ መኑ ጉዕሙንኩ ሜጡበ እክ ኢሰ ጵለጦሴቤቹ
ኤቦኡ። 2 እሰን «ኩ መንቹ መነኔ ሉሲሰን፥ ሮም ዋሚሃ ግብር ባታበእገ
ከመንለከ ‹እን ዋመ መሲህት› የን ደንጎንሰ» ይተን ኦደሙ ጀመርቶሰ። 3
ጵላጦሰን «እት ይሁድሃ ዋመንዶ?» ይ ጠዕሜሰ፤ ኢሰን «እት ይቶንትጋንት» ይ
ፈንቀሼእ። 4 ህከኒች ኤተሮን ጵላጦሰ ቂሰ እዋንሳኖተለከ ህከን ልግቤ መኒሃ
«ከን መንቾን መቱ ቤሱሃ ደጎምበእ» ዬእ። 5 ጠው እኮጎሬ እሰን «ገሊላች
ኬሽ ከኣጸ ኢለ ይሁድ ባዶን ጉዕማንን ተማርሰን ጨንጨነተ ኬሰኖት» ይተን
ጠረኚሰ ጠወኦኡ። 6 ጵላጦሰን «ገሊለተ» ይተን ሞጭጩ ወክት «ገሊለ
ባድሃ መንቹንዶ?» ይ ጠዕሜእ። 7 እሰን ኢሰ ሄሮድሰ ገሸኖ ባዲሃ እሁሰ
ደጎ ወክት ኢሰ ሄሮድሴቤቹ ሶኮ፤ ሄሮድሰ ህከ ወክት ዬሩሳሌማን ሄዕዮ
እቅ። 8 ሄሮድሰን ኢሰ ለዕዮ ወክት እበ ሙንደዕዮ፤ መሰንትሰ እሰተኔ ልግብ
ጠወ ሞጭጭ ለኦሰተ ልግብ ወክት ሄዕላተኖት እቅ፤ ህትን እጀብሲሰኖ
ጠወ እእን ለኦተ ተብሳሃ እእኖት እቅ። 9 ህካን እኮቤቺሃ ሄሮድሰ ኢሰ
ልግብ ጠወ ጠዕሜሰ፤ እኮጎሬ ኢሰ መቱርቹሃ ፈንቀሸዮበእ። 10 ህትን ቂሰ
እዋንሳኑትለከ ሕግ እሰተማረት ህከኔ ኡርት ጠረኚሰ ኦዳሲት እቅ። 11 ህትን
ሄሮድሰ ወታደሪንከሰን ሜጡበ ህንቆሰ፤ ህከኒች ኤተሮን ቀለደን በለቃ ኦድኑተ
ኦዲሽ ጵላጦሴቤቹ ፈንቀሽ ሶኮ። 12 ህከ በር ጵላጦሰለከ ሄሮድሰ ጀለተ

እኮኤ፤ ህከኒች ብርተ ለሙንኩሰ ብታን ሄኦ እቅ። 13 ህከኒች ኤተሮን ጵላጦሰ
ቂሰ እዎንሳኑተ፥ ደኛኑተለከ ኤመት ሜጡበ ገኤእ 14 « ‹ኦመት እሌን ብተተ
ኬሰኖ› ይቴን ከ መንቹ ኢቤቹ ኤበንታእ፤ እንን ህትን እዕኑ ለኤነን መረመርሰ
ሆንጠህሴንተ ክሲች ጉዕሚችን ከን መንች እሌን መቱ ቤሱሃ ደጎምበእ። 15
ህትን ሄሮድሰ መቱ ብድልሃ ደጉ ሆጎቤቺሃ ኒቤቹ ፈንቀሽ ሶኮሰ፤ ከለዕዬ ሬሆተ
ኢልሰኖሰ መቱርቹሃ እዕዮበእ። 16 ህካን እኮቤቺሃ እን እሱ ገረፍ ገፈራም»
ዬሰ። 17 [ዘማን ዘማኔን ጵላጦሰ ኤሱረኚች መቱ መንቹ ሂር ገፈሩ ግዳሰ
እቅ።] 18 ጠዉ እኮጎሬ እሰ ጉዕሙንኩሰ ሜጡበ እክ «ከ መንቹ ሽ! ባርባኔ
ሂር!» ይተን ጨንጭቶኤ። 19 ባርባን ከተም ኣዜን ጨንጨነተ ኬሰንለከ መነ
ሽን ኤሱር ምኔን ኤሱረሞእሃ መንቹ እቅ። 20 ጵላጦሰን ኢሰ ሂር ገፈሮሰተ ሀሽ
ለንኪሃ መኒሃ ጠወዕዮ። 21 ጠዉ እኮጎሬ እሰን «እሱ ሰቀል! እሱ ሰቀል!» ይተን
ጨንጭቶኤ። 22 ሰቅ ወክት ጵላጦሰ «ኩ መንቹ ሆሮን እዕዮ ጠዉ መርቹሃን?
እን ሬሆተ ኢልሰኖሰርቹ ደጎምበእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ገረፍ ገፈራንሰ» ዬሰ።
23 ጠዉ እኮጎሬ እሰ ላገሰ ጎት እት ሰቀል! ይተን ያርቶኤ፤ ኤመቲሁለከ ቂሰ
እዎንሳኖ ላገንት በተኦኤ። 24 ህከን መሳን ጠዕምቶ ጠዉ እሆሰተ ጵላጦሰ
ፈረጀ። 25 እሰን እሰ ጠዕምቶገን ህከ ርብሸተ እሰለከ መነ ሺ ኤሱር ምኔን
ኤሱረሞ መንቹ ሂር ገፈሮ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ተሽ የኖሰገ እቶተ ህግሽ ኣሴሰ።
26 ህከኒች ኤተሮን እሰን ኢሰ መሰተን ሄኦገን ገጠሪች ከተመ እሜተኖት እቅ፤
«ሰሞኔ» ዬኖ ቀሬን ባድ መንቹ እንገሰ እፍ መሰቀለ እጅሲሰ ኢሰ እዎነኖገ
እቶኤ። 27 ልግቡ ኤመቱ «ኣዬ! ኣዬ!» ይተን እሰ በላንን ወዘነሰ ዎቀርተን ኦኣ
ሜንቱ ኢሰ እዎንታሲት እቅ። 28 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ እሰ እደ ፈንቀል «ዬሩሳሌም
ሜንቶ! ኤሳሃ ኦኦኖቼ፤ እኮጎሬ ክዕኔሃ ገይሀክዕኔለከ እላተክዕኔ ኦዕዬ። 29
መሰንትሰ ‹እልትበሩ፥ እልበ ጎደቡለከ ቀንሰበ ኤኑኑ ማሰእሞእሃ› ዬኖ ወክቱ
እሜተኖት። 30 ህከ ወክት መኑ ቆተተ ‹አሌኔ ኤቤ!› ህትን ቆሩንተ ‹ማጨኔ›
የኖ። 31 እሰን ሙጠ ሀቅ እሌን ህካን እኤማሃ እኮች ሞሎ ሀቅ እሌን መ
እኤኖሃ እሆታት?» ዬእ። 32 ህትን ጨብ እቶ ዎሉ ለም መናከተ ኢሲን ሜጡበ
ሽቶተ መሰቶኤ። 33 እሰን «ቡዕል ቁላ» ዬኖቤቹ ኢልቶ ወክት ህከን ቤቾን
ኢሰ ሰቀልቶኤ፤ ህትን ጨብ እዕዮሃ መቱሰ መኬ አዲን ዎሉሰ ጉረሰ አዲን
ሰቀልቶኤ። 34 ኢሰን «ኢ እነ! እሰ እታርቹ ደጋበእቤቺሃ መረርሲጭሰ» ዬእ፤

እሰን ኦድኑሰ እጠ ኡጅት ቤቀንቶኡ። 35 ህትን ኡመቱ ኡር ለእኖት እቅ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ዳኛኑት «ዋሉ መነ ፌሾኡ፤ መጠረሞ መገን መሲህ እኮጎሬ ህንዴ ገዉሰ
ፌሱን!» ይተን ቀለዳሲት እቅ። 36 ህትን ዋታደሩ እሰቤቹ ሆንጠክ ሆለጭ
ዋይነ ቦበጤማሃ ኣትሰ 37 «እት እይሁድ ዋመ እኮንትጎሬ ገዉክ ፌሰ!» ይተን
ቀለዳሲት እቅ። 38 ህትን «ኩን እይሁድያ ዋመ» ዬን ከተቤማሁ ቡዕልሰ
እሌ እዲን ሄዕዮ እቅ። 39 ሂለርቹ እታን ሰቀሌመሀኑኤች መቱሰ «እት መሲህ
በእንዶ? ህንዴ ገዉክለከ ኔሳሃ ፌሰ» የን ቦሮሮሰ። 40 ጠዉ እኮጎሬ ዋሉሰ
«እቲሁ መቴ ሬሆ ፍርድ ኣዜን ሄኦንትገን መገኑ ዋጅታንትበእንዶ? 41 ነኡዕኑ
ሆጎኔተኔሃ ሀሰሰኖ ፍርደ ኣእናምቤቺሃ ኒሁ ሀንቅሃ ፍርደ፤ እኮጎሬ ኩ መንቹ
መቱ ሂለርቹ እዕዮበእ» ይ ኡሙዕሬሰ። 42 ህትን «ኢሰ! እሜትክ ወክት ኪ
ዋምነቴን ቃጌኤ» ዬእ። 43 ኢሰን «ሀንቅንከ ያንኬ፤ ከበር ኢን ሜጡበ ጄነቴን
እካንት» ዬሰ። 44 ሌሆ ሰኣት ጌሰ እኮች እሩ ቱንሰሻን ኡለ እሌን ጉዕማንን
ሆንሱ ሰኣት ኢለ ቱንሰቹ እኮ፤ 45 ህከ ወክት ዱእ ምኒ መጋረጁ ቅጡ ለሙ
ቤቹ እክ ፊልተዕዩ። 46 ኢሰ ሎረ ላጋን ያር «ኢ እነ! ነብሴቹኤ እንጋተክ ኤገተ
ኣሳም!» ዬእ፤ ህካን ዬች ኤተሮን ሬዮ። 47 ጥቤ ሀለቅቹ ህከ እኮ ጠወ ለዕዮ
ወክት «ሀንቅንከ ኩ መንቹ ፈየሃ እቅ» ይ መገኑ ሎርሴእ። 48 ህካን ለኦተ
ጭምይቶ መኑ ጉዕሙንከ እኮ ጠወ ለኦ ወክት ሻዝ ዋዘነሰ ዋቀርተን ምነሰ
ፈንቀልቶኡ። 49 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰን ኤንኬዕነንተ መኑ ጉዕሙንኩ፥ ገሊላች
እሱ እዋንታሲት እቅ፤ ሜንቱሁ ቄዕራሻን ኡርት ህከ ጠወ ለኣኢት እቅ። 50
«እርማትየ» ዬኖ እይሁድ ከተማን ሄእኖ «ዩሱፈ» ዬኖ መንቹ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን
ፈያለከ ጡመሃ መንቹ እቅ፤ ህትን እሰን ኦገት ዳኛኖች መቶሃሰ እቅ። 51 እኮጎሬ
እማሌንከሰለከ ሆጎንከሰ ኢተቀሞበእ እቅ፤ ህትን መገን ዋምነቱ ተብሴን
አገረኖሃ መንቹ እቅ። 52 ሁኩ መንቹንኩ ጵላጦሴቤቹ መርኬዕይ ኢሰ ጀናዘተ
ኣሶኖሰተ ፍቃድ ጠዕሜእ። 53 ህከኒች ኤተሮን ጀናዘተ ጡመ ጥጥ ኦድኖን
ከፈኞ፤ ህት እዕይ እዩሁ ሞገሞበእ ክኑ ሸሄን መክሴመ ሎዳን እፉሼእ። 54
ሁኩንን ፎሎጭ በሩ ኣጎተ ሆንጠካን ተቃጠቤኖ ጅዕማቴተ ሀዋሩ እቅ። 55
ገሊላች ኢሲን ሜጡበ አዋንተን እሜቶ ሜንቱ ሆንጠክ ሎደሰለከ ጀናዘሰ
እፉሼመገ ለኦኡ። 56 እሰን ምነሰ ፈንቀልት እንጀኖርቹለከ ሸቱተ ቅጥእቶኡ፤
ሕግሰጊን ፎሎጭ በርንከ እዘዘሞገን ፎሎጭቶኡ።

24 ሁኩ ሜንቱ ሳምንት ዋኔ በር ገሰመ ሱጵተ ቅጥእቶ ሸቱተ እፍ ሎድቤቹ
መርቶኡ። **2** እሰን ክኑ ሎድ አፌች ኮሎንኮዕልሃን ለኦኡ። **3** ጠዉ እኮጎሬ
ሎድሰ ኣዝ ኣጎ ወክት ቀርቸ ኢሰ ጀናዘተ ደጎበእ። **4** እሰን ህከን ጠዋን እበ
እጀብሲጭተን በለቃ ኦድኑተ ኦደኦ ለሙ መኑ ድንገቴን መዴንከሰ ኡርቶኡ። **5**
ሜንቱንኩ እበ ዋጅት ሙግይት ለእን ለሙንኩ መንቹ «ፎሊን ዮኢሃ ሬቶሀኑኡ
በላን ሚሃ ሀሴነንታት? **6** እሰ ከበ ዮበእ፤ ኬዕዮኡ፤ ገሊለን ሄዕዮ ወክት
‹መንች ቤቱ ጩበኛኖ እንጋን ህግሴን ኣሱ፥ ሰቀለሙለከ ሰቅ በር ሬሆች
ኬኡ ሀሰሰኖሰ› ይ ኩሎህዕኔገ ሰውይዬ» ይቶሰ። **8** ሜንቱንኩ ኢሰ ጠወ
ሰውይት ሎድቢች ፈንቀልት ህከ ጠወ ጉዕመንከ ቶና መቶሃንከ እሳባተለከ
ፈቆሀኑኡተ ጉዕሚንከ ኩልቶኡ። **10** ህከ ጠወ እሳባተ ጠወኦእሩ መግደል
ከተም መርየማት፥ ዮሃናት፥ ያቄብ እመት መርየማትለከ እሳንን ሜጡበ ሄኦ
ዋሎሃ ሜንቱ እቅ። **11** ጠዉ እኮጎሬ ሜንቱ ጠወኦ ጠዉ ሀንቅ አጉጀሰበእቤቺሃ
እሳበት እመዕንቶሰበእ። **12** ጴጥሮሰ ኬዕይ ሎድቤቹ ደጉጀ፤ ህከን ቤቾን
ሙግይ ከፈኔመ ጥጥ ኦድኑት ሄኦኢሃ ለዕይ ጠዋንከሰ እጀብሲጨን ምኒ
ፈንቀሎ። **13** ህከ በርንከ ኢሰ እሳባች ለሙ «ኤማሁሰ» ዬኖ ቀእተ መርታኢት
እቅ፤ ሁኩቤቹንኩ ዬሩሳሌሚች ለሞ ሰኣት ጌሰ መሰኖሃ ዋቃ እቅ። **14** ህትን
ገገዉንኩሰ ህከ እኮ ጉዕመንከ ጠውተኔሃ ሀሳውታኢት እቅ። **15** ጠራኻሰ
ሀሳውተንን ኢሰ ገዉንኩሰ ሆንጠክ እሳን ሜጡበ ሃመኖት እቅ። **16** ጠዉ
እኮጎሬ እሱ ደግበገ እሌንከሰ ለእንን እጥራመቶበእ እቅ። **17** እሰን «ሃንቴነን
ገገዉክዕኔን ጠወኤነን ሄኤንተ ጠዉ መርቹሃን?» ዬሰ፤ እሰን ሻዝ ጨለይት
ኡርቶኡ። **18** ህከኒች ኤተሮን እሳችን መቱሰ «ቀላዮጰ» ዬኖሁ «ከን ሳምንታን
ህከኔ እኮ ጠወ ደግባሁ ዬሩሳሌም ከተማን ጠለዕል እት ኮህቹሃንዶ?» ይ
ፈንቀሼሰ። **19** ኢሰን «መ ጠወ?» ዬሰ፤ እሰን «ሆጎንለከ ጠወኢን መንለከ
መገን ብሬን ጠረኘ ነቢዬች ናዝሬት ኢሰተኔሃት። **20** ቂሰ እዎንሳኑትለከ ዳኛኑት
ሬሆ ፍርዲሃ ህግሰ ኣቶች ኤተሮን ሰቀልቶሰ። **21** እኮጎሬ ነኡ ‹እሰራኤለ
ፌሰኖሁ እሶት› ይን ተቢሳሃ አዕኖም እቅ፤ ህትን ህከን ጉዕመንከ ጠው እሌንን
ኩ ጠዉ እኮች ከበር ሰቅየ በር። **22** ዋሉንገ ህትን ኒ በሊች ሱጵተ ፋልት
ሎድቤቹ መርቶ መት-መቱ ሜንቱ እጀብሲሶኔ። **23** ጠዉ እኮጎሬ እሰን ጀናዘሰ
ደጎተ አታልቶበእ፤ ህትን ‹እሰ ፎሊን ዮኡ› ይታ መላይከተ ለዕኖም ይተን

ፈንቀልት እሜቶኡ። 24 ህትን ኒን ሜጡበ ሄኦህኑኡች መት-መቱ መኑ ሎድበቹ
መርት ሁኩ ሜንቱ ይቶገን እኮሃ ደጎኡ፤ እኮጎሬ እሱ ለኦሰበእ» ይቶሰ።
25 ኢሰን «አዕኑ ኩ ገዋኑት፤ ነቢያኑት ጠወኦ ጠወ ጉዕመንከ ቀልቡክዕኔ
ደዕል እመዕንዮበእሩ። 26 መሲሁ ከ ኦርሸተ ጉዕመንከ ቶጎተለከ ኬዕሞኚን
ኣጎተ ሀሰሰኖሰበእንዶ?» ዬሰ። 27 ህትን ሙሲችለከ ጉዕማንከ ነቢያኖች
ኬሽ መጻፋን ጉዕማንን እሰተኔሃ ከተበሞ ጉዕመንከ ቤቺች ቤቺች ኩሎሰ።
28 ህከኒች ኤተሮን እሰን መርታ ቀእተ ሆንጠካን እሰ ቄዕራሻን ሃመኖህንገ
እኮ። 29 እሰን «ኡለት ሀዋርቶኡ፤ እሩ ኣጎተ እኮቤቺሃ ኒን ገል» ይት ጠራኝሰ
ኡጭቶሰ፤ ህካን እኮቤቺሃ እሳንን ሜጡበ ገሎተ ኣጎ። 30 እሰን እሳን ሜጡበ
ማዳን እቆዕሌ ወክት ጦሮሹ ኣእ ዱእ እዕይ ቢጭ እሳሃ ኣሴእ። 31 ህከ
ወክት እልሰ ፈንተኣን እሱ ደጎኡ፤ እሰን ብሬችሰ ገበጭ ዬእ። 32 እሰን መት-
መትሀሰ «ዋቃን ኒን ጠወእን መጻፈተ ሂር ኩሎኔ ወክት ቀልቡኔ ሙንዲኖን
ተሸይበኔንዶ?» የቀንቶኡ። 33 እሰን ህከ ሰኣትንከ ኬእ ዬሩሳሌመ ፈንቀልት
እሜት ቶና መቱንኩ እሳበትለከ ዋሎ መኒን ጭምይት 34 «ቀርቹ ኢሰ ሀንቅንከ
ሬሆች ኬዕዮኡ፤ ሰሞኔንከ ለልዮኡ» ይተን ደጎኡ። 35 ለሙንኩ ህትን ዋቃን
እኮ ጠውተኔሃ ጦሮሹ ቢጭ ወክት እሱ እጥራመቶሰገ ኩልቶሰ። 36 ህካን
ጠወእንን ኢሰ ገዉንኩሰ በላንከሰ ኡር «ወገሬቱ ክዕኔሃ እሁን» ዬሰ። 37
ጠዉ እኮጎሬ እሰን እያነ ለኣኢሃ እጉጃንሰ ህልቅ ዋጅቶኡ። 38 እሰን «ሚሃት
ህልቄነንታሁ? ህትን ሚሃት ቀልቤንከክዕኔ ሸክቴነንታቲሁ? 39 ኤሳሃ ገዉእ
እሁእ እንገእለከ ሎከእ ለእዬ፤ ህትን ለኤነንተኤገን ኤሳሃ ዮ ማሉ፥ ምቁለከ
እያኑ ዮሰበእቤቺሃ ኤሳሃ አፌን ለዕዬ» ዬሰ። 40 ህካን ይኬይ እንገሰለከ ሎከሰ
ለሊሾሰ። 41 እሰን እበ ሙንደእ እጀብሲጭቶቤቺሃ ጠወሰ እመዕንቶበእ እቅ፤
ኢሰን እሰተ «እቴኖርቹ ዮህዕኔንዶ?» ዬሰ። 42 እሰን ሬዕዮ ቀዉተ ቁርጩሜተ
ኣቶሰ። 43 እሰን ኣእ ኬዕይ ብሬንከሰ እቾ። 44 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ «ክዕኔኤን
ሜጡበ ሄዕዮም ወክት ‹ሙሲ ሕጋን፥ ነቢያኖለከ መዝሙር መጻፋን እተኔሃ
ከተበሞሁ ጉዕሙንኩ እሁ ሀሰሰኖሰ› ይ ኩሎንክዕኔ ላገት ተኒት» ዬሰ። 45
ህከ ወክት ጠሊሉ መጻፋ የኖሃ ሰውይታገ ቀልብሰ ፈቾ። 46 ህትን « ‹መሲሁ
ኦርሸተ ኣእኖ፤ ሰቅ በርንከ ሬሆች ኬእኖ፤ 47 ህትን ቶበቱለከ ጩብ እጉሩ
ዬሩሳሌሚች ኬሽ ጉዕማንከ ኡመት በላን እሰ ሱዕሚን ኩለመኖ› የመም

ከተበሞኤ። 48 እዕኑ ከን ጉዕመንከ ጠዊሃ ምስክረታን። 49 እን እኑኤ ኣሴ
ተብሳሃ ሶሃንክዕኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሊች ዋልቀት ኣስንቶህዕኔተ ኢለ ዬሩሳሌም
ከተማን አገሬ» ዬስ። 50 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ እሳበሰ ዬሩሳሌም ከተሚች ቆሽ
«ቢታነ» ዬኖ ከተመ መሴሰ፤ ህከኔን እንገሰ ሂር ማሰዕዮስ። 51 ማሰእንን እሳች
እደ እክ ሰማ ኦሮዕዮ። 52 እሰን እሲሃ ሰገድ ኬእ እበ ሙንዲኖን ዬሩሳሌም
ከተመ ፈንቀልት 53 መገን ምኔን ጉዕመ ወክትንከ መገኑ ገለትጭተን ሄኣኢት
እቅ።

ያህይ እንጂለ

1 ዋዕናሃ ላገት ሄኦ እቅ፤ ላገንትሰ መገንህኔን ሄኦ እቅ፤ ህት ላገንት መገኑወ
እቅ። **2** እሰን ዋዕኔችን ኬሽ መገንህኔን ሄዕዮ እቅ። **3** ጉዕሙርቼንኩ እሲን
አሜቾ፤ እሰ ዮበኢሃ መቱርቼሁ አሜቾበእ። **4** ሁኩ አሜቾንኩ እሲን ዮእሃ
ሄኡ፤ ሁኩ ሄኡንኩ መን እላተ ኑርሃን። **5** ሁኩ ኑሩንኩ ቱንሰቾን ለለኖ፤
ቱንሰቼንኩ ሆሮን ቄለኖሰበእ። **6** መቱ «ያህይ» ዬኖ መንቼ ሄዕዮ፤ እሰን መገኑ
ሶኮሰየ መንቼ እቅ። **7** እሰ ኑርተኔሃ መሰከሮተ አሜቾ፤ ህከን እሰ መሰከሮህኔን
ጉዕሙንኩ መኑ አመዕንታእ። **8** እሰ ኑርተኔሃ መሰከሮተ አሜቾኡ ቤሉ እሰ
ገዉሰ ኑርሃበእ። **9** ሁኩ ሀንቅ ኑሩ ከ ኣዱንያ አል አሜች መኒሃ ጉዕሚንከ
ኑር ለሊሰኖ እቅ። **10** እሰን ከን ኣዱንያ አሌን ሄዕዮ እቅ፤ ኩ ኣዱንያንት
እሲን አሜቶጎሬሁ ከን ኣዱንያ አል መኑ እሱ ደጎሰበ እቅ። **11** እሰን ገይሰ
መንቤቼ አሜቾ፤ እኮጎሬ ገይሰ መኑ ቶጎሰበ እቅ። **12** ጠዉ እኮጎሬ ቶጎሰረለከ
ሱዕሚንከሰ አመዕንቶእረ መገን እለተ እካ ሹምነቱ ኣሴሰ። **13** እሰን መገኒች
እለንቶኡ ቤሉ ቄጊች ህከረንገ ማል ሄዕላቸገ መን ሃሺኣቶን እለንቶበእ።
14 ላገንት መንቼ እኮኡ፤ እሲን ኒን ሄዕዮ፤ ነኡ እሰ ኬዕምኝ ለዕኖም፤ ሁኩ
ኬዕምኙንኩ ሜጦ አኒች እለሞእሃን፤ እሲን ኣሰቶንለከ ሀንቂን ዊሞእሃን። **15**
ያህይን « ‹ኢች ኤተሮን አሜተኖሁ ኢች በተአኑሃን፤ መሰንትሰ እሰ ኢች ሄጭ
ሄዕዮ› ይ ኩሎንክዕኔሁ ከኒት» ይ እሰተኔሃ ላገሰ ጎት አዕይ ጠወዕዮ። **16** ነኡ
ጉዕሙንኩኔ እሰ ኣሰቶ ዊምማች ኣሰቶ አሌን ኣሰቱተ ደዕናም። **17** መገን
ሕጉ ሙሰ አዲን ኣሰሞ፤ እኮጎሬ ኣሰቱትለከ ሀንቁ መሲህ አዲን አሜቾ። **18**
መገኑ ለዕዮሁ አዬሁ ዮበእ፤ እሁን ቤሉ መገንህኔን ዮ ሜጥቼሰ ቤቱ ኔሳሃ
ለሊሾኔ። **19** ኩን ያህይሃ ምሰክርነቱ፤ አይሁድ አዎንሳኑት ዬሩሳሌም ቄሰተለከ
ሌዋውያኑተ ያህይበ ሶክ «አት አዬት?» ይት ጠዕምሲሶሰ ወክት **20** ያህይ «አን
መሲህበእ» ይ መሰከሮ ቤሉ ካጀበእ። **21** እሰን «ህካን እኮች አት አዬት?
እልያሴትንዶ?» ይት ጠዕምቶሰ፤ እሰን «አን እሶበእ» ዬሰ። እሰን «አሜተኖ
ዬመ ነቢዬቼሃንዶ?» ይቶሰ። እሰን «እሶበእ» ዬሰ። **22** እሰን «አት አዬት?
ሶኮኔ መኒሃ ኩልኖተ ገይክተኔሃ መ ይተን?» ይቶሰ። **23** እሰን ነቢዬቼ እሰያሰ
ጠወዕዮገን አን « ‹ቀርች ዋቃሃ ጌጥ አዕዬ› የን ኡለ ኡድማን ያረኖ መንችተ
ላገ» ዬእ። **24** ሁኩ መኑንኩ ፈርሳዊ አዲች ሶህንቶእረ እቅ። **25** እሰን «አት

መሲህ ህከረንገ እልያሴ ህከረንገ ነቢዬቹ እክባች ሚሃት ጠመቃንቲት?» ይት
ጠዕምቶሰ። 26 ያህይን ፈንቀሽ «እን ዊን ጠመቃንክዕኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ እዕኑ
ደጌንቡ በላንከክዕኔ ዮኡ። 27 እሰ ኢች ኤተሮን አሜተኖ፤ ዋሉ ፈቅ እን እሰ
ሎከሰ ጫዕመሰ ወደሩ ህሮተ በቀዕበሃን» ዬእ። 28 ኩ ጉዕሙንኩ ጠዉ
እኮሁ ያህይ መነ ጠመቀኖ ዮርዳኖሰ ዊች እሩ ቆለኖ አዲን ሄዕዮ «ቢታንያ» ዬኖ
ከተማኒት እቅ። 29 ለንክ በር ያህይ ኢሰ እሰቤቹ አሜተን ለዕይ «ኣዱንያ እል
መኒች ጉዕሚችን ጩብ ከመኖ መገን ሆልቹ ሁኩዕኑን ከለዕዬ! 30 ‹ኢች
በተአኖ መንቹ ኢች ኤተሮን አሜተኖ፤ መሰንትሰ እሰ ኢች ሄጭ ሄዕዮ› ዬሚሁ
ሁኩዕኑን። 31 እን ገዉንኩእ እሱ ደጋንሰበ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰራኤል መኑ
እሱ ደጋገ እን ዊን ጠመቀን አሜቾም» ዬእ። 32 ለንኪሃ ያህይ «ጠሊሉ
እያኑ ሀንደዕሬገ እክ ሰሜች ድር አሌሰ እቆዕለን ለዕዮም። 33 ህትን እን
ገዉንኩእ ደጋንሰበእ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ እን ዊን ጠመቆተ ሶኮኤሁ ‹ጠሊሉ
እያኑ ድረንለከ አሌሰ እቆዕለን ለኣንቲሁ ጠሊለ እያኒን ጠመቀኖሁ እሶት›
ይ ኩሎኤ። 34 እንን ህካን ለዕዮም፤ እሰ መገን ቤቱ እሁሰ መሰከራም» ይ
መሰከሮ። 35 ህትን ለንክ በር ያህይ ለሞንከ አሳባን ሜጡበ ኡርዮ እቅ። 36
ያህይን ኢሰ ህከን ቤቺን ህገን ለዕይ «መገን ሆልቹ!» ዬእ። 37 ያህይ ህካን
የን ሞጮጭት ለሙንኩ እዎንታሰሩ ኢሰ እዎንቶኡ። 38 ኢሰን ህከ እዎንታረ
ፈንቀል ለዕይ «መ ሀሴነንታት?» ዬሰ፤ እሰን «ረቢ! ሀከንቤቾን ሄኣንቲት?»
ይት ጠዕምቶሰ። 39 እሰን «ኣሜቴን ሄኣም ቤቹ ለዕዬ» ዬሰ፤ እሰን አሜት
ሄአኖ ቤቹ ለኦኡ፤ ህከ በር እሲን ሜጡበ ሆሶኡ፤ ሁኩ ወክቴንኩ በሬ ቶኖ
ሰኣትየ ጌሰ እቅ። 40 ህከ ያህይ ጠወ ሞጮጭት አዎንቶሀኑኡች መቴሰ ሰሞን
ጴጥሮሴ እመቤቱ እንድራሴት እቅ። 41 እሰን ሄጭ እመሰ ቤቲን ሰሞኔን ደቀም
«መሲህ ደንጎም» ዬሰ፤ (መሲህ ዩ ቡረሞሃ ዩሃን) 42 እንድርያሰን ሰሞኔ
ኢሰቤቹ እፍ አሜቾ፤ ኢሰን እሱንከ ለዕይ «እት ዮነሃ ቤቱ ሰሞኔት፤ እትን ‹ኬፈ›
የመንታንት» ዬእ፤ (ኬፈ ዩ ጠረኘ ክኑ ዩሃን) ሁኩንን «ጠረኘ መንቹ» ዩሃን። 43
ለንክ በር ኢሰ ገሊለተ መሮተ ሀሾ፤ እሰን ፍልጶሴን ደቀም «ኣዋኔኤ» ዬሰ። 44
ፍልጶሰን እንድርያሰለከ ጴጥሮሰ ሄኣ «ቤተ ሳይዳ» ዬኖ ከተምየ መንቹ። 45
ፍልጶሰን ናትናኤሌን ደቀም «ሙሲ ሕጋን ህትን ነቢያከት እሰተኔሃ ከተቦ ዩሱፍ
ቤቱ ናዝሬት ኢሰ ደንጎም» ዬሰ። 46 ናትናኤልን «ናዝሬት ከተማን ጡሙርቹ

ደገመኖንዶ?» ዬእ፤ ፍልጶስን «እሜት ለእ» ዬሰ። 47 ኢሰን ናትናኤል እሰቤቹ
እሜተን ለዕይ «ተንኩት ዮሰበእ ሀንቅ እሰራኤል መንቹ ከለዕዬ» ዬእ፤ 48
ናትናኤልን ኢሰ «ሀከኔ ደገዕኔ?» ዬሰ፤ ኢሰን ፈንቀሸ «ፍልጶስ ገኡዕናንኬ ሄጭ
ኦድ ሀቁቸ ፎቃን ሄኦንት ወክትንከ ደጎንኬ» ዬሰ። 49 ህከ ወክት ናትናኤል
ፈንቀሸ «እሰተማርቸ! እት መገኒየ ቤቱ፤ ህትን እት እሰራኤልየ ዋመ» ዬሰ። 50
ህትን ኢሰ «ኦድ ሀቁቸ ፎቃን ለዕዮንኬ ዬምቤቺሃ እመዕንቴኤንዶ? ከኒች
በተእኖርቹ ለእንት። 51 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ሰሞሁ ፈንተዕያን መገን መላይከት
መንች ቤትበ እሜተንለከ መርተን ለኤነንተ» ዬእ።

2 ሰቅሰ በሬን ገሊለ ቃናን ቦለቹ ሄዕዮ እቅ፤ ህከን ቤቸን ኢሰ እመት መርየመ
ሄኦ እቅ። 2 ህትን ኢሰ እሳባንከሰን ህከን ቦለቺሃ ገእሞ እቅ። 3 ዋይን ጠጁንኩ
ህከን ቦለች ምኔን ጎፎ ወክት ኢሲሃ እመሰ «ዋይን ጠጁ ጎፎሰ» ይቶሰ። 4
ኢሰን «ኪን ም ዮኤ፤ ወክቱኤ እልዮበእ» ዬሴ። 5 ህከ ወክት እመሰ ህከን
ቤቸን ሄኦ ካዲማተ «እሰ የኖህዕኔሃ ጉዕመንከ አዕዬ» ይቶኡ። 6 ህከንቤቸንን
እይሁድ ሴር ሃሊን ነጠ እኮተ ኣዕልታ ዋሃ ዋሬኖ ሌሁ ክን ዛለት ሄኦ እቅ፤ እሰን
መት-መቱሰ ለሙ-ለሙ ህከረንገ ሰ-ሰሱ ኮሪ ጌሰ እፋዕረ እቅ። 7 ኢሰን ህከኔ
እታ ካዲማተ «ከን ሌሆንከ ዛላን ዋሃ ዊንሸዬ» ዬሰ፤ እሰን ህከን ዛላን እፎሰ
ኢለ ዋሃ ዊንሸቶኡ። 8 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ «ከኒች እንኪልቴን ከን ድግሰ
አሰናዳንቺሃ ኣሰዬ» ዬሰ፤ እሰን መሰት ኣቶኡ። 9 ሁኩ መንቹንኩ ዋይን ጠጀ
እክ ዶራሞ ዋሃ ፊጭ ይ ለዕዮ ወክት ህከንቢች አሜቸ ጎሬ ደጎበእ፤ ጠው
እኮጎሬ ዋሰ እንኪልት ዛሌን ወርቶ ካዲመት ህከንቤቺችት ጎሬ ደጎ እቅ፤ ህካን
እኮቤቺሃ ሁኩ አሰናዳንቹ እዜቹ ገእ 10 «መኑ ጉዕሙንኩ ዋዕና ጡመ ወይን
ጠጀ ኣሰኖ፤ ህትን መኑሰ ሰከሮች ኤተሮን ሂለሰ ኣሰኖ፤ ጠው እኮጎሬ እት ከ
ወክት ኢለ ጡመሰ ወይን ጠጀ ማጦንት» ዬሰ። 11 ኢሰ ከ ዋኔሰ እጀብሲሰኖ
ጠወ ገሊለ ባዶን ዮ «ቃነ» ዬኖቤቸን አዕዮ፤ ህት አዕይ ኢሰ ኬዕምኘሰ ለልሾ፤
ህትን አሳበንት እሲን እመዕንቶኡ። 12 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ እማንተሲ፥ እመሰ
ኦሶንለከ አሳባን ሜጡበ «ቅፍርናሆመ» ዬኖ ከተመ መር ህከኔ ቀው በር
አገሮ። 13 ሻሸግ ከበጀት በሩ ሆንጠኮቤቺሃ ኢሰ ዬሩሰሌመ ኦሮዕዮ፤ 14
መገን ምኔን ቦተተ፥ ሆለተለከ ሀንደዕርተ ህርታ መነለከ ህትን አፋዕልት ብረ
ዶርታእረ ደጎ። 15 ህከ ወክት ወደር ጮርቄተ ደጅ ጉዕመንከ መነ ሆላንተሰለከ

ቦታንከሰ መገን ምኒች ሸር ፋሼእ፤ ብረ ዶርታሀኑኤ ብረ ብንእዕይ ጠራጴዘ
ገለበጭ። 16 ሀንደዕርተ ህርታእረ «ካን ከንቤቺች ከሜ፤ እንኤ ምኒ ንግድ ምኒ
እቶኖቼ» ዬሰ። 17 ህከ ወክት እሳበት «ምኒሀክ ዮኤ ኢተት ጊረገ ቡሰቶኤ»
የመም ከተበሞሃ ሰውይቶኤ። 18 ህካን እኮቤቺሃ እይሁድ እዋንሳኑት «እት
ካን እታንት ዋልቀት ዮሄጎሬ ደንጎተ መ መላተ ለሊሰኔ?» ይቶኤ። 19 ኢሰን
ፈንቀሸ «ከ ዱእ ምኒ ድጅዬ፤ እን ሰሶ በሬን ፈንቀሸ እጃራም» ዬሰ። 20 እሰን
ፈንቀሸት «ኩ መገን ምኑ ሸይልኔ ሌሆ ዘማኔን እጃረም ጎፎኤ፤ እት ህካን ሰሶ
በሬን እጃርተንዶ?» ይቶሰ። 21 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ «ዱእ ምኒ» ዬእሁ ገይሰ
ጅሰመሲት እቅ። 22 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ ሬሆች ኬዕዮች ኤተሮን እሳበሰ ከ
ጠወ ሰውይት ኢሰ ጠወዕዮሃለከ ጠሊለ መጻፋን ከተበሞሃ እመዕንቶኤ። 23
ኢሰ ሻሸግ ከበጀ ወክቴን ዬሩሳሌማን እዕዮ እጀብሲሰኖ ጠውተኔሃ ልግቡ መኑ
እሰ ሱዕማን እመዕንቶእ። 24 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ጉዕመንከ መነ ደገኖቤቺሃ
ጎደበ ኣሰዮሰበአ እቅ። 25 እሰን መን ቀልቤን ዮኢሃ ጉዕመንከ ደገኖቤቺሃ
መንተኔሃ አዬሁ እሲሃ ኩሉተ ሀሰሾሰበአ እቅ።

3 «ንቆድሞሴ» ዬኖ መቱ መንቼ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን ፈርሳዊ አዲች እይሁድ
መኒሃ ሀለቀ እቅ። 2 ሁኩ መንቼ ኢሰቤቼ ሀዎሮን እሜች «ረቢ! እት መገን
አዲች እሜቶንት እሰተማርቼ እሁክ ደንጎም! መገኑ እሲን ሜጡበ ሄዕዮ መንች
ቤሉ እት እታንት እጀብሲሰኖ ጠወ አኦተ እታለናሁ አዬሁ ዮበአ» ዬእ። 3
ኢሰን ፈንቀሸ «ሀንቅንከ ያንኬ፤ መኑ ለንኪሃ እለምባች መገን ዎምነቱ ለኦተ
እታለናበአ» ዬሰ። 4 ንቆድሞሰን «መኑ ባሊቆች ኤተሮን ሀት እክ እለሞተ
እታለና? ለንኪሃ አመሰ ጎደበ ፈንቀል ኣግ እለሞተ እታለናንዶ?» ይ ጠዕሜእ።
5 ህትን ኢሰ ፈንቀሸ «ሀንቅንከ ያንኬ፤ መኑ ዊችለከ ጠሊለ እያኒች እለምባች
መገን ዎምነቱ ኣጎተ እታለናበአ። 6 መኒች እለመናሁ መንቼሃን፤ እያኒች
እለመናሁ እያነ። 7 ‹ለንኪሃ እለሙ ሀሰሰናህዕኔ› ዬምህኒን እጀብሲጭቶት።
8 ቦብሩ ሀሾ አደ ዋል ቦብርሰኖ፤ እትን ላገሰ ሞጮጭታንት ቤሉ ሀከን
አዲች እሜች ሀከ አደ መረኖጎሬ ደጋንትበአ፤ እያኒች እለሞሁ ህትዬንት»
ዬእ። 9 ንቆድሞሰን ፈንቀሸ «ኩን ሀት እክ እሆተ እታለና?» ዬእ። 10 ኢሰን
ንቆድሞሴ «እት እሰረኤል አሰተማርቼ እክ ከ ጠወ ደጋንትበእንዶ? 11 ህንቅንከ
ያንኬ፤ ደንጋሚሃ ጠወዕናም፤ ህትን ለዕኖሚሃ መሰከርናም፤ ጠዉ እኮጎሬ

መስከርኖሚሃ ቶጌነንተበእ። 12 እን ከን ኣዱንያ እል ጠወ ኩላን እመዕንቴንበሩ
ሰሜ ጠወ ኩሎንክዕኔ ጎሬ ሀት እኬን እመዕንቴነን? 13 ሰሜች እሜቐሀኒች
ሁኩንን መንች ቤት ቤሉ ሰማ እሌ ዋል ኦሮዕዮሁ እዬሁ ዮበእ። 14 «ሙሰ ኤለ
ኤድማን ዋሪቹ እሌ ዋሽ ኬሾገን ህትን መንች ቤቱሁ እሌ ዋል ኬኤ ሀሰሰኖሰ።
15 ሁኩንን እሲን እመዕነኖሁ ጉዕሙንኩ ጉዕመ ዘማኒሃ ሄእኖ ሄኤ ደኦታት።
(aiōnios g166) 16 «ቤቶንከሰ እመዕነኖሀኒሃ ጉዕሚንከ ዘላለሚሃ ሄእኖ
ሄኤ ሄኦሰታት ቤሉ በእኖበእገ መገኑ ሜጥቹሰ ቤቱ ኣሶተ ኢለ ከን ኣዱንያ
እል ህትን ኢቴእ። (aiōnios g166) 17 መገኑ ቤቱሰ ከ ኣዱንያ እል ሶኮሁ ኩ
ኣዱንያት እሰ እዲን ጡምቶታት ቤሉ ፈረዶታበእ። 18 «እሶን እመዕነኖሀኒሃ
ፈረደመኖሰበእ፤ ጠው እኮጎሬ እሲን እመዕንበሀኒሃ መገን ሜጥቾ ቤቶንከሰ
እመዕኒበቤቺሃ ዋዕናንከ ፈረደሞሰ። 19 «ፍርዱንኩሰ ከኒት፤ ኑሩ ከ ኣዱንያ
እል እሜቾ፤ ጠው እኮጎሬ መኑ ሆጉሰ ሂለ እኮቤቺሃ ኑሪች በትሽ ቱንሰቹ ኢቴእ።
20 ሂለርቹ እእኖሁ ጉዕሙንኩ ኑር ግበኖ፤ ሂለ ሆጉሰ ለልታበእገ ኑርቤቹ
እሜተኖበእ። 21 ጠው እኮጎሬ እሰ እዕዮ ጡመ ሆጉት መገኒች እኮኢተ እሁሴ
ደጎኖተ ሀንቅ ጠወ እእኖሁ ጉዕሙንኩ ለለኖ ቤቹ እሜተኖ» ዬእ። 22 ህከኒች
ኤተሮን ኢሰ እሳባንተሰን ሜጡበ ይሁድ ባዱ ኦሮዕዮ፤ ህከን ቤቾን ጠመቀን
እሳንን ሜጡበ ቀው ጌሰ ዱንኬእ። 23 ህከ ወክት ያህይ ልግቡ ውሁ ሄዕዮ
«ሳሌመ» ዬኖ ቤች መዴን «ሄኖነ» ዬኖቤቾን ጠመቀኖት እቅ፤ ህከ ቤቹ መኑ
እሜተን ጠመቀመኖት እቅ። 24 ያህይ ህከ ወክት ኡሱር ምኒ ኣጎበእ እቅ። 25
ያህይ እዋናኖለከ መቶ እይሁድ መንች በላን ሴርሰ ሃሊን ነጠ እህተኔሃ ኦደት
ኬኦኤ። 26 ያህይ እዋናኑት ሆንጠክ «እሰተማርቾ! ዮርዳኖሰ ዊ ዉድ እዲን
ኪን ሜጡበ ሄዕዮእቂሁ እት እሰተኔሃ መሰከርቶንቲሁ ጠመቀኖት፤ ህትን መኑ
ጉዕሙንኩ እሰበ መረኖት» ይት ኩልቶሰ። 27 ያህይን «ሰሜች ኣሰምባች ሀኩ
መንቹሁ መቴርቹሃ ኣኦተ እታለኖበእ። 28 ‹እን እሲች ሄጭ ሶህሞም ቤሉ እን
መሲህበእ› ይ ኩሎንክዕኔገን እዕኑ ገዉንኩክዕኔን ምሰክርሃን። 29 እዜቹት
ዮሲሁ እዜቹሃን፤ ጠዉ እኮጎሬ እዜች ጃሉ እዜች መዴን ኡር ላገሰ ሞጭጨን
ሙንደእኖ፤ ህትን እን ቴሱ ዊመ ሙንዲኑተ ደእዮም። 30 እን እሲች ሆፈእን
እሰን ኢች በተእን መሩ ሀሰሰኖሰ» ዬእ። 31 እሊች እሜተኖሁ እሰ ጉዕሚችን
ሎረሃን፤ ከን ኡላች እህኖሁ ጉዕሙንኩ ኡላሃን፤ ከን ኡለ እል ጠወ ጠወእኖ፤

ሰሜች እሜተኖሁ እሰ ጉዕሚችን ሎረሃን። 32 እሰ ለዕዮሃለከ ሞጮጩኢሃ
መስከረኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ መስከሮሃ እዬሁ ቶገኖበእ። 33 እሰ መስከሮሃ
ቶገኖሁ መገኑ ሀንቅ እሁሰ ደገን ቶጎእሃን። 34 መሰንትሰ መገኑ ሶኮሲሁ መገን
ላገተ ጠወእኖቤቺሃ ጠሊለ እያነሰ በትሽ ኣሰኖሰ። 35 እኑ ቤቱሰ ኢተኖቤቺሃ
ጉዕመርቹንከ እንገሰ ህግሽ ኣሰዮሰ። 36 መገን ቤቶን እመዕነኖሁ ጉዕሙንኩ
ዘላለሚሃ ሄእኖ ሄኑ ደእኖ፤ መገን ቤቶን እመዕንበሀን እሌን መገን ኡሙዕርት
እካ ቤሉ ዘላለሚሃ ሄእኖ ሄኑ ደእኖበእ። (aiōnios g166)

4 ህከ ወክት ኢሳ እሳበሰ ያህይ እዎናኖች በተኦገለከ ልግብ መነ ኢሰ ጠመቀኖገ
ፈርሳውት ሞጮጩሰ ኢሰ ደጎ ወክት ይሁድ ባዱ እጉር ለንኪሃ ገሊለተ ኦሮዕዮ፤
ጠው እኮጎሬ ኢሰ እሳበት ጠመቃኢት ቤሉ ኢሰ ገዉሰ ጠመቆበእ። 4 ህከ ቤቹ
መረን ሰማር ባዲን ህጉ ሀሰሾሰ እቅ። 5 ህካን እኮቤቺሃ ያቁብ ቤትሀሰ ዩሱፊሃ
ኣሴ ኡለ መዴን ሰማር ባዶን ሄዕዮ «ሲካረ» ዬኖ ሰማር ከተመ እሜቹ። 6
ህከን ቤቹን ያቁብ ዊ ኤሎሁ ሄዕዮ እቅ፤ ኢሰ ዎቀሃ ሃም ሆጎቤቺሃ ህከን ኤሌ
መዴን እፋዕሌእ፤ ወክቱሰን ሌሁ ሳት እኮ እቅ። 7 ህከ ወክት መት ሰማር ባድ
መንቹት ዋሃ እንኪልቶተ እሜቶኡ፤ ኢሰን ህተ መንቹተ «ዊች እግሴኤ» ዬሴ። 8
እሳበሰ እቸተ ህዕርቶተ ከተመ መርቶ እቅ። 9 ህት መንቹንት ፈንቀሸት «እት
እይሁድቹ እክ ኤሳሃ ሰማር ባዲተ ሀት ‹ዊች እግሴኤ› ይት ጠዕምታንቴኤት?»
ይቶሰ፤ ህት ይቶኢንኩ እይሁድ መኑ ሰማር መኒን ቶቀንታበእቤቺሃት። 10 ኢሰን
«መገን ኣሰቱተለከ ‹ዊች እግሴኤ› ያኖሄሁ እዬት ጎሬ ደጎንት እቀ እት እሱ
ኡጭታንትሰ እቅ፤ እሰንገ ህትን ሄእ ዋሃ ኣሰኖሄ እቅ» ዬሴ። 11 መንቹንት
ፈንቀሸት «ቀርቹ! ኬሳሃ እንኪልታንቲንኩ ዮሄበእ፤ ህትን ኤሎንኩሰ ሂለ ጌሰ
ጥዕላሸሃን፤ ከ ሄእ ዋሃ ሀከንቤቺች ኤበን? 12 ሀንቅንከ እት ከ ዊ ኤሎ
ኣሴኔ እኒችኔ ያቁቢች በተእንንዶ? እሰ፣ ኦሱሰለከ ግዙሰ ከን ኤሌ ዊች እጎኡ»
ይቶኡ። 13 ህትን ኢሰ «ከን ዊች እገኖሁ ጉዕሙንኩ ለንኪሃ ሰገበኖሰ። 14
ጠው እኮጎሬ እን ኣሳም ዊች እገኖሁ ጉዕሙንኩ ሆሮን ሰገበኖበእ፤ መሰንትሰ
ኣሳም ውሁ እሰ ኣዜን ዘላለም ሄእኖ ሄኑ ቡቃ ዊ ቡቁተ እሀኖ» ዬሰ። (aiōn
g165, aiōnios g166) 15 መንቹንት «ቀርቹ! ከኒች ኤተሪሃ ሰገብበኤገለከ ህትን
ከቤቹንከ ዋሃ እንኪሎተ እሜትበገ ህከ ዋሃ ኣሴኤ» ይቶኡ። 16 ኢሰን መንቹተ
«መርት ምንክ እነ እፍ ከቤቹ እም» ዬሴ። 17 እሴን «ምኒ እኑ ዮኤበእ»

እሰን «ምኒ እኑ ዮኤበአ ይቶንቲሁ ሀንቅሃን። 18 ጠዉ እኮጎሬ ኦንቱ ምኒ እኑ
ሄዕዮሄ እቅ፤ ህትን ቴሁ ኪን ዮኢሁ ምኒክሃ መንቹበአ፤ ህካን እኮቤቺሃ ሀንቅ
ጠወኦንት» ዬሴ። 19 መንቹንት «ቀርቹ! እት ራጋንቹ እኮንትገ ቴ ደጎም። 20
እናከክዕኔ ተን ቆታን ሰገዶኡ፤ ጠው እኮጎሬ እዕኑ እይሁዱ ‹መኑ መገኒሃ
ሰገዱ ሀሰሰሮሁ ዬሩሳሌማኒት› ይቴነንተ» ይቶኡ። 21 ህትን ኢሰ «ቴ መንቹ!
እነ መገኒሃ ሰገዴነንተ ተን ቆተ እሌን ህከረንገ ዬሩሳሌማን እሀኖበእ ወክቱ
እሜተኖገ እመዕኔኡ። 22 እዕኑ ሰማር ባድ መኑ ደጌንበሀኒሃ ሰገዴነንተ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ነኡ ጡሙ እሜተኖሁ እይሁዲች እኮቤቺሃ ደንጋም መገኒሃ ሰገንዳም።
23 ህትን ሀንቂን ሰገዳእሩ እነ መገኒሃ ዊመ እያኒንለከ ሀንቂን ሰገዳ ወክቱ
እሜተኖ፤ ወክቱንኩሰ ከኒት፤ እኑ መገኑንኩ ሀሰኖሁ ህት ሰገዳእራት። 24 መገኑ
እያነሃን፤ ሰገዳእሩ እያኒንለከ ሀንቂን ሰገዱ ሀሰሰኖሰ» ዬእ። 25 መንቹንት
« ‹መሲህ› የመመኖሁ እሜተኖገ ደጋም፤ እሰ እሜቾ ወክት ጉዕመርቹንከ
ኩለኖኔ» ይቶኡ። 26 ኢሰ «ቴሱ ጠወኣንኬሁ እን እሶት» ዬሴ። 27 ህከ
ወክት እሳበሰ መርቶ እዲች እሜቶኡ፤ እሰን ኢሰ መንቾን ጠወእን ለእ እበ
እጀብሲጭቶኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ «መ ሀሶንት? ህከረንገ እሴን ሚሃ ጠወኣንቲት?»
ይ ጠዕሜሲሁ አዬሁ ዮበእ። 28 ህከ ወክት መንቹት ዊ ኮሩ ህከን ቤቾን
አጉርት ከተመ መርት መኒሃ 29 «እሜ! እን እዕዮም ጠወ ጉዕመንከ ኩሎኤ
መንቹ ለዕዬ፤ እይደጎ እሰ መሲህት ጎር?» ይት ኩልቶኡ። 30 መኑንኩ ከተሚች
ፋል እሰበ መረኖት እቅ። 31 ህከ ወክትንከ እሳ «እሰበሰ እሰተማርቾ! እቸተ
እት» ይት ኡጭቶሰ። 32 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ እሳሃ «እዕኑ ደጌንቡ እን እታም
እቸት ዮኤ» ዬሰ። 33 እሳበሰ ገገዉንኩሰን «መኑ እቸተ ኤቦሰጎሬ?» የቀንቶኡ።
34 ኢሰን ፈንቀሽ «ኢ እቸት ሶኮኤሀን ቀልብሰ ጠወ ዊንሾሃለከ ሆጉሰ ሹል
እኡሃን። 35 እዕኑ ‹ምዴኖ ወክቱ ኢሎተ ሾሉ እገኑ ፈቆኡ› ይቴነንታበእንዶ?
እኮጎሬ እን እልክዕኔ እሌ ዋሸቴን ውጠተ ምዴኖገ ሆንጠሁሰ ለእዬ ያንክዕኔ።
36 ምደኖሁ ሆጎሰ ሁንክ ኣእኖ፤ ዘላለሚሃ ሄኡ እሀኖ ላልቹ ጭምእእኖ፤
ህካን እኮቤቺሃ ዉጠኖሁለከ ምደኖሁ ሜጡበ ሙንደኣእ። (aiōnios g166)
37 ‹መቱ ውጠኖ፤ ዋሉሰንገ ምደኖ› የመሞሁ ሀንቅ እሀኖ። 38 እንን እዕኑ
ኦርጨቀንቴንታበኢሃ ምዶኖተ ሶኮንክዕኔ፤ ዋሉ መኑ ህከን ሆጎን እበ ሆጎኡ፤
እሰ ሁንኪን እዕኑ ደግለሸቀንቴንታእ» ዬሰ። 39 ህት መንቹንት «እዕዮም ጠወ

ጉዕመንከ ኩሌኤ» ይት መስከርቶ ጠወ ሞጮጭቶ ህከን ከተማን ሄኣ ልግቡ
ሰማር ባድ መኑ እሲን እመዕንቶኡ። 40 ሁኩ መኑንኩ ኢሰበ እሜቶ ወክት
እሰቤቾን እፋዕሎተ ኡጭቶሰ፤ እሰን ለሙ በር ህከን ቤቾን አገሮ። 41 እሰ
ጠወዕዮ ጠውተኔሃ ዋሉ ልግቡ መኑሁ እሲን እመዕንቶኡ። 42 እሰን መንቼተ
«ነኡ ቴሱ እሱ እመዕንናሚሁ እት ኩልቶንትኔቤቺሃ እሁዕነ ነኡ ገውንኩኔ
እሲች ሞጮጭኖሞቤቺሃትለከ እሰ ሀንቅንከ ከን ኣዱንያ እሊሃ ጡምሳንቼ
እሁሰ ደንጎሞቤቺሃት» ይቶኡ። 43 ኢሰ ሰማር ባዶን ለሙ በር ዱንኬኢች
ኤተሮን ገሊለ ባዱ ኦሮዕዮ። 44 ኢሰ «ነብዬቼ ገይሰ ባዶን ከበጀመኖበእ» ይ
ጠወዕዮ እቅ። 45 ጠዉ እኮጎሬ እሰ ገሊለ ባዱ እሜቾ ወክት መኑ ጡመ
ሃሊን ቶጎሰ፤ መሰንትሰ እሰን ሻሸግ ከበጀተ ከበጅቶተ ዬሩሳሌመ መርቶ ወክት
እሰ ህከጴ እዕዮ ጠወ ጉዕመንከ ለኦ እቅ። 46 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ዋሃ
ዋይን ጠጀ እዕዮ ገሊለ ባዶን ሄዕዮ «ቃነ» ዬኖቤቼ ለንኪሃ መሮ፤ ህከ ወክት
ቅፍርናሆማን ቤቱሰ ጥዙ መቱ ዋም ምኒ ሹሙ ሄዕዮ እቅ። 47 እሰን ኢሰ
ይሁድ ባዲች ገሊለ ባዱ እሜቱሰ ሞጮጭ ኢሰበ ኦሮዕዮ፤ ሬሀኖ ጌሰ ጥዙ
ቤቱሰ ቅፍርናሆመ መር ፈይሶሰተ ኢሰ ኡጨሰ። 48 ኢሰን «እዕኑ መላተለከ
እጀብሲሰኖርቼ ለኤንባች እመዕንቴነንተበእ» ዬሰ። 49 ሁኩ ሹሙንኩ «ቀርቾ!
ቤቱእ ሬሁዕናን ኢንን ደዕልት ኬእ» ዬእ። 50 ኢሰን «ምንክ ኦሮእ፤ ቤቱክ
ፈየኖ» ዬሰ፤ መንቼንኩ ኢሰ ዬኢሃ እመዕን ምንሰ ኦሮዕዮ። 51 እሰን ምንሰ
መረን ዋቄ እሌን ሄዕዮገን ካዲመሰ ደቀንት «ቤቱክ ፈይዮኡ» ይቶኡ። 52
መንቼንኩ ቤቱሰ ፈዬኢሁ ሄንከ ሳኣቴን እኮጎር ጠዕሜሰ፤ እሰን «ደሙምት
አጉርቶሲሁ ቤሬተ ለመለ ሳኣቴኒት» ይቶኡ። 53 ጩልሰ እኑንኩ ኢሰ «ቤቱክ
ፈየኖ» ዬ ወክቴን እሁሰ ደጎ፤ ህካን እኮቤቺሃ ሁኩ መንቼለከ ምንሰ እበሮሱ
ኢሳን እመዕንቶኡ። 54 ሁኩ እጀብሲሰኖ ጠዉ ኢሰ ይሁድ ባዲች ገሊለ ባዱ
እሜቾ ወክት እዕዮ ለንኪሃ እጀብሲሰኖሃ ጠወ።

5 ህከኒች ኤተሮን እይሁድ ከበጀት ከበጄኖ ወክቱ ኢሌቤቺሃ ኢሰ ዬሩሳሌመ
ኦሮዕዮ። 2 ዬሩሳሌማን ሆለ ኡሮ መዴን እብራዊ መን እፎን «ቤተ ሳይዳ»
ዬኖቤቾን መት ቡቁት ሄኦ እቅ፤ ህከኔን ኣጌኖ ኦንት ጎልጌ ኡሩት ሄኦ እቅ። 3
ህከንቤቾንን ልግቡ ጥዘናመተ፥ ቆቃኑተ፥ ድናኑተለከ ናፋኑተ ህከን ህጌኖ ኦንቴ
ጎልጌ ኡሮን ኦሰእ ውሁ ሌንቄቀኖገ አገርታኢት እቅ። 4 መት-መቱ ወክት ቀርች

መላይኬቹ ድር ህከ ዋሃ ሌንቄቅሰኖ እቅ፤ ሁኩን ሌንቄቄኢች ኤተሮን ሄጭ ህከ
ዊ ኣዝ ኣጎ መንቹ ዮሰ ጥዘናች ፈየኖ እቅ። 5 ህከንቤቹንን ሰጅኔ ህዜቱ ዘማን
ጥዑ ጥዘናሙ ሄዕዮ እቅ። 6 ኢሰን ሁኩ መንቹ ህከኔ ኦሰዕዮሃ ለዕይ ልግብያ
ዘማኒች ኬሽ ጥዑ እሁሰ ደግ «ፈይቶተ ሀሰንንዶ?» ይ ጠዕሜሰ። 7 ሁኩ
ጥዘናሙንኩ «ቀርቹ! ውሁ ሌንቄቄ ወክት ኤሳሃ መሰ ህከን ዋን ኣግሰኖኤ
መኑ ዮኤበእ፤ እን መሮተ እህንን ዋሉ መኑ ኤሳሃ ሄጭ ኣገኖ» ዬእ። 8 ኢሰን
«ኬእ! ኦሰኦንት ዴሰክ እጅት ኦሮእ» ዬሰ። 9 ሁኩ መንቹ ወክትንከሰ ፈይ
ዴሰሰ እጅ ኦሮዕዮ፤ ሁኩንን እኮሁ ፎሎጭ በሬኔት እቅ። 10 ህካን እኮቤቺሃ
እይሁድ እዎንሳኑት ህከን ጥዘናች ፈዬ መንቺን ደቀንት «ከበር ፎሎጩኖ
በር እኮቤቺሃ ኦሰኦንት ዴሰ እጁ ሕጉ ፈቀደኖሄበእ» ይቶሰ። 11 ጠው እኮጎሬ
እሰ «ኤሳሃ ፈይሾ መንቹ ‹ዴሰክ እጅት ኦሮእ› ዬኤ» ይ ፈንቀሼሰ። 12 እሰን
«ዴሰክ እጅት ኦሮእ ዬሄ መንቹ እዬት?» ይት ጠዕምቶሰ። 13 ህከን ቤቺን መኑ
በተዕዮቤቺሃለከ ኢሰ ህከንቤቺች ዋሉቤቹ ኦሮዮቤቺሃ ሁኩ መንቹ ፈይሾሲሁ
እዬት ጎር ደጎበእ እቅ። 14 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ህከን መንቺን መገን ምኔን
ደቀም «ቴሱ ፈይቶንት፤ ከኒች ኤተሮን ባሰኖርቹ እፈኖሄበእገ ጩብ እቶት» ዬሰ።
15 ሁኩ መንቹንኩ ፈይሾሲሁ ኢሰ እሁሰ መር እይሁድ ሹማተ ኩሎሰ። 16
ህትኔ ጠወ እበ በሬን እዕዮቤቺሃ እይሁድ ሹመት ኢሰ ሂለ ጠዊን ሆችታሲት
እቅ። 17 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ «እኑኤ ጉዕመረን እእኖት፤ ህትን እኒሁ እኣሚት» ይ
ፈንቀሼሰ። 18 ኢሰ ህት ዩሰ እይሁድ እዎንሳኑት እሱ ሸቶተ እበ ኬሰንሴሰ፤
መሰንትሰ እሰ እበ በሬን ጠለዕል ሆጉተ እኤ እሁዕነ «መገኑ እናኤ» የን
ገዉሰ መገኒን ቅጥ እዕዮቤቺሃት። 19 ኢሰን ፈንቀሸ «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ እኑ
እእን ለዕዮሃ እእ ቤሉ ቤቱ ገይንከሰ መቱርቹሃ እእኖበእ፤ እኑ እእኖሃ ቤቱሁ
ህትን እሰገን እእኖ። 20 መሰንትሰ እኑ ቤቱሰ ኢተኖ፤ ህትን እእኖሃ ጉዕመንከ
እሲሃ ለሊሰኖ፤ እዕኑን እጀብሲጭቶኖተ ከኒች በተእኖሃ ለሊሰኖሰ። 21 እኑ
ሬሆች ኬሽ ሄኤ ኣሰኖሰገን ቤቱሁ ህትን ኣሶተ ሀሾ መኒሃ ሄኤ ኣሰኖ። 22
እኑ እዬ እሌኒ ፈረደኖበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ፈረዶተ እታለኖ ዋልቀተ ጉዕመንከ
ቤቲሃ ኣሰዮሰ። 23 ካን እዕዮሁ መኑ ጉዕሙንኩ እነ ኬዕምሰኖገን ቤቱሃ
ኬዕምሶታት፤ ቤቱ ኬዕምሰባሁ ሶኮሰ እነሃ ኬዕምሰኖበእ። 24 «ሀንቅንከ
ያንክዕኔ፤ ላገእ ሞጭጨኖሀኒሃለከ ሶኮኤሃ እመዕነኖሀኒሃ ዘላለሚሃ ሄእኖ

ሄኤ ሄእኖሰ፤ እሰ ሬሆች ሄኦን ህጎ ቤሉ ፈረደመኖሰበእ። (aiōnios g166) 25
ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ሬቶእሩ መገን ቤት ላገተ ሞጮጭታ ወክቱ እሜተኖ፤
ወክቱንኩሰ ከኒት፤ ሞጮጭታእሩ ፎልን ሄኣእ። 26 መሰንትሰ እኑ ሄእ ቡቁተ
እኮገን ቤቱሁ ሄእ ቡቁተ እሀኖገ አዕዮሰ። 27 ህትን እኑ ዊመ ዋልቀተ ኣሴሰ
ቤቱሰ እሰን መንች ቤቱ የመመኖሁ ፍርደ ፈረዶተ ሹምነቱ ኣሰዮሰ። 28 ከኒን
እጀብሲጭቶኖቼ፤ ሎድ ኣዘን ሄኦእሩ እሰ ላገተ ሞጮጭት ሎዲች ፋልታ ወክቱ
እሜተኖ። 29 ጡመ ሆጉተ እቶእሩ ሬሆች ኬእ ፎሊን ሄኣእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሂለ
ሆጉተ እቶእሩ ሬሆች ኬኣን እሌሰ ፈረደመኖሰ» ዬሰ። 30 ህትን ኢሰ «እን ገይእ
ዋልቃን መቱርቹሃ እኦተ እታላምበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ እኒችኤ ሞጮጩሚሃ
ፈረዳም፤ ሶኮኤሀን ሃሸኣቶ ቤሉ ገይኤ ሃሸኣቱተ ዊንሻምበእቤቺሃ ፍርዱእ
ሀንቅሃን። 31 «እን ገይኤተኔ መሰከሮም ጎሬ ምሰክሩሰ ሀንቅ እሁሰ ለለኖበእ።
32 ጠዉ እኮጎሬ ኢተኔሃ መሰከረኖሁ ዋሉ ዮኤ፤ እሰን ኢተኔሃ መሰከረኖ ምሰክሩ
ሀንቅ እሁሰ ደጋም። 33 እዕኑ ያህይቤቹ ሶቀማኑተ ሶኬንታእ እቅ፤ እሰን
ሀንቅተኔሃ ኩሎህዕኔ። 34 እን መን ምሰክር ቶጉ ሀሰሰኖኤበእ እቅ፤ ጠዉ
እኮጎሬ እዕኑ ጡምቶኖተ ይ ከ ጠወ ያም። 35 ያህይ ቡበኖለከ ለሊሰኖ
ኩራዝጋት፤ እዕኑ ቀዋ ወክቲሃ እሰ ኑሬን ሙንደኤነንተ። 36 ጠዉ እኮጎሬ ኤሳሃ
ያህዬች በተእኖ ምሰክሩ ዮኤ፤ ሁኩንን ሹል እኦተ እኑኤ ኣሰዮኤተ ሆጉ፤ ሁኩ
እን እኣም ሆጉት እኑኤ ኤሳሃ ሶሁሰ ለሊሳእተ። 37 ኤሳሃ ሶኮ እኑኤ ገዉንኩሰ
ኢተኔሃ መሰከሮኤ፤ እኮጎሬሁ እዕኑ ላገሲ ሞጮጭቴንታበእ፤ ህትን ገዉሲ
ለኤንታበእ። 38 እሰ ሶኮሀኒን አመዕንቴነንተበእቤቺሃ እሰ ላገት ክዕኔቤቾን
ሄኣበእ። 39 እዕኑ ዘላለሚ ሄኤ ጠሊለ መጸፋች ደዕቴነንታሃ እጉጃንክዕኔ እሰተ
መረመርቴነንታት፤ እሳሁ ኢተኔ መሰከርታእራን። (aiōnios g166) 40 እኮጎሬሁ
እዕኑ ሄኤ ደዕቶኖተ ኢቤቹ እሜቱ ግቤንታእ። 41 «እን መኑ ኬዕምሶኤተ
ሀሳምበእ። 42 እኮጎሬሁ ክዕኔኤ ቀልቤን መገን ኢተት ዮበኢሃ እሁሰ ደጎም።
43 እን እንኤ ሱዕሚን እሜቾምጎሬሁ ቶጌነታኤበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ዋሉሰ ገይሰ
ሱዕሚን እሜቻን ቶጌነንተሰ። 44 እዕኑ መት-መቱክዕኔ ኬዕምሴንተሩለከ
ሜጡዋ መገኒች ኬዕምኚ ሀሴንበሩ ሀት እኬን ኢን አመዕንቶኖተ እታልቴነን?
45 እን እንኤ ብሬን ኦዳሚሃ እጉዱንከህዕኔ፤ ኦደኖህዕኔሁ እዕኑ ተቢሳ እቴነንተ
ሙሳት። 46 እዕኑ ሙሰ አመዕንቴንተ እቃ ኤሳሁ አመዕንቴነንተ እቅ፤ መሰንትሰ

እሰ ኢተኔሃ ከተቦኡ። 47 እሰ ከተቦሃ እመዕንቴንባች ኢ ላጋን ሀት እኬን
እመዕንቶኖተ እታልቴነን?» ዬሰ።

6 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ «ጥባሮሰ ህከረንገ ገሊለ» ዬኖ ባር ዉድ እደ ቶሎ።
2 ኢሰ ጥዘናመተ ፈይሻን እጀብሲሰኖ ጠወ ለኦ ልግቡ መኑ እዎንቶሰ። 3
ኢሰ ቆተ እል ፋል እሳባንተሰን ሜጡበ እፋዕሌእ። 4 እይሁድ ሻሽግ ከበጀቱ
ሆንጠኮ እቅ። 5 ህከ ወክት ኢሰ ልግቡ መኑ እሰበ እሜተን ለዕይ እልሰ
አሌ ዋሽ ፍልጾሴ «ካን ጉዕማንከ መኒሃ እታ እቸተ ሀከን እዲች ህዕርኖተ
አታልናም?» ዬእ። 6 ኢሰ ህት ዬኢሁ ፍልጾሰ የኖሃ ለኦታት ቤሉ እሰ እኡ
ሀሰሰኖሲሃ ገዉንኩሰ ደገኖ እቅ። 7 ፍልጾሰን «መት-መትሀሰ ቀዉ ቀዉ እልሲሃ
ለሜ ጥቤ ዲናር እቸቲ እካሰበእ» ዬእ። 8 እሳባች መቱ ሰሞን ጴጥሮሴ
አመቤቱ እንድርያሰ 9 «ከኔ ኦንቶ ሶእ ጣብተለከ ለም ቁርጩሜተ እፎ መቱ
ጩሉ ዮኡ፤ ጠው እኮጎሬ ኩን ከን ጉዕማንከ መኒሃ ሀት እክ እሀኖ?» ዬእ። 10
ኢሰን «መኑ አፋዕለኖገ አዕዬ» ዬሰ፤ ህከን ቤቾን ልግቡ ህጥት ሄኦ እቅ፤ ኦንቶ
ኩሜ ጌሱ ጎኑ ህከኔ አፋዕልዮ እቅ። 11 ህከኒች ኤተሮን ጣብተ ኬሽ መገኑ
ገለትጭ አፋዕሌ መኒሃ ኣሴእ፤ ህትን ቁርጩሜተ ጉዕሚንከሰ ሀሰሰኖሰ ጌሰ
ኣሴእ። 12 ጉዕሙንኩ እት ዱቦች ኤተሮን ኢሰ እሳባተሰ «መቱርቹሁ ፈቁዕናን
ፈቆ ፋርፋሩ መጢን ጭምአዕዬ» ዬሰ። 13 እሰን ኦንቶ ሶእ ጣብቲች መኑ እች
ዱባን ፈቆ ፋርፋሩ ቶነ ለሙ መሶበ ዊመ ኬሶኡ። 14 መኑንኩ ኢሰ አዕዮ
እጀብሲሰኖ ጠወ ለኦ ወክት «ህንቅንከ ኩን ኣዱንያ እል እሜተኖሃ ነቢዬቹ»
ይቶኡ። 15 እኮጎሬ ሁኩ መኑ ዎመ እቶተ ሰውይቶገ ደግ ኢሰ ሜጥሀሰ ቆተ
አል ዋል እሳች ገበጭ ዬእ። 16 ሀዋሬ ወክት እሳበሰ ገሊል ባር ቤቹ ድርቶኡ።
17 እሰን ጀልባን ኣግ ቅፍርናሆመ መርቶተ ኬኦኡ፤ ሁኩ ወክቱ ኡለት ቱንሰቹሃ
እቅ፤ ህትን ኢሰ እሰበ እሜቾበእ እቅ። 18 ቦብሩ እበ ቦብርሰኖቤቺሃ ባሩ
ሌንቄቀኖት እቅ። 19 እሳበንት ኦንቱ ህከረንገ ሌሁ ኪሎ ሜትረ ባር አሌን
ሃንቶኢች ኤተሮን ኢሰ ባር አሌን ሃመን ህከ ጀልብ ቤቹ ሆንጠኮ ወክት ለእ
ዋጅቶኡ። 20 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ «ኣኔት! ዋጅቶኖቼ» ዬሰ። 21 እሰን ሙንዲኖን
ጅልብ ኣዝ ኣግሶሰ፤ ጀልቡንኩ ወክትንከሰ እሰ መርታቤቹ ኢልሾሰ። 22 ለንክ
በር ባር ዉድ እዲን ፈቆ መኑ ባር አሌን ጠለዕል መቱ ጀልቡ ፈቆገ ለኦ
እቅ፤ ህትን ሜጢሃሰ አሳበት መሩሰለከ ኢሰ እሳን ሜጡበ መርከባን ኣጉዕነ

ፈቁሰ ደጎ እቅ። 23 ጠዉ እኮጎሬ ዋሉ መርከቡ ጥባሮሰ ከተሚች ኬዕይ
ኢሰ መገኑ ገለትጩለከ ኡመቱ ጣብተ እቶ ቤቹ መድሰ እሜቶኡ። 24 ሁኩ
መኑንኩ ኢሰ ህከረንገ እሰ አሳበት ህከን ቤቹን ሄኡ ሆጉሰ ለኦ ወክት ህከን
መርከባን ኣግ ኢሰ ሀሶተ ቅፍርናሆመ መርቶኡ። 25 ባር ዉድ አዲን ደጎሰ
ወክት «እሰተማርቹ! መ ወክት ከቤቹ ኢልት?» ይቶሰ። 26 ኢሰን ፈንቀሽ
«ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ አዕኑ ኤሳሃ ሀሴነንታሁ ጣቢተ እትሾንክዕኔቤቺሃትለከ
ዱቤንተቤቺሃት ቤሉ አን ለሊሾንክዕኔ እጀብሲሰኖ ጠውሃበአ። 27 መንች ቤቱ
ኣሰኖህዕኔ ዘላለሚሃ ሄኣ ሄእ እቻተ እዕዬ ቤሉ በኣ እቻተ አቶኖቼ፤ እሰን አኑ
መገኑ ቤቲሀሰ አዕዮ ሀንቅተ መላ» ዬሰ። (aiōnios g166) 28 ሁኩ መኑንኩ
«መገን ሆጉተ አዕኖተ መ አኡ ሀሰሰኖኔ?» ይቶሰ። 29 ኢሰን ፈንቀሽ «መገን
ሆጉት መገኑ ሶኮሀኒን አመዕኑሃን» ዬእ። 30 እሰን ፈንቀሽት «ነኡ ለእን ኪን
አመዕንኖተ መ መላተ አሰተን? ህትን መ አተን? 31 ‹እቶተ ሰሜች እቸተ ኣሴእ›
የመም ከተበሞገን እናከኔ ኡለ ኡድማን ‹መና› ዬኖ እቸተ እቶኡ» ይቶሰ።
32 ኢሰ «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ሰሜች እቸተ ኣሰኖሁ ሙሳበአ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ሀንቅ እቸተ ሰሜች ኣሰኖህዕኔሁ አናኤ። 33 መሰንትሰ መገኑ ኣሰኖ እቸተ
ሰሜች ድርታእተለከ ኣዱንያ አሊሃ ሄኡ ኣሰታእታን» ዬሰ። 34 እሰን «ቀርቹ! ከ
እቸተ ጉዕመ ወክትንከ ኣሰኔ» ይቶሰ። 35 ኢሰን ፈንቀሽ «ሄእ እቸት አኔት፤
ኢቤቹ አሜተኖሁ ሆሮን ጎሩ አፈኖሰበአ፤ ኢን አመዕነኖሁ ሆሮን ሰገበኖበአ።
36 ጠዉ እኮጎሬ ‹አዕኑ ኤሳሃ ለኤን አመዕንቴንታበአ› ዬንክዕኔ። 37 አኑኤ
ኣሰኖኤሁ ጉዕሙንኩ ኢቤቹ አሜተኖ፤ አንን ኢቤቹ አሜተኖሃ ጉዕመንከ አብል
ዋሽ ቶቻንሰበአ። 38 አን ሰሜች አሜቸሚሁ ሶኮኤሀን ሃሽኣቱተ ዊንሾታት
ቤሉ ገይኤ ሃሽኣቱተ ዊንሾታበአ። 39 ሶኮኤሀን ሃሽኣቱት ኣሴኤ መኒች መቱሃ
ቤሱዕናን ቂያመ በር ሬሆች ኬሶታት። 40 አንኤ ሃሽኣቱት ቤቱሰ ለዕይ እሲን
አመዕነኖሁ ጉዕሙንኩ ዘላለሚሃ ሄአኖ ሄኡ ደኦታት፤ አንን ቂያመ በር ሬሆች
ኬሳንሰ» ዬእ። (aiōnios g166) 41 ኢሰ «ሰሜች ድርቶ እቸት አኔት» ዬቤቺሃ
አይሁዱ እሰ አሌን ቁንቁቶኡ። 42 እሰን «ኩን ነኡ አነሰለከ አመሰ ደንጋም
ዩሱፍሃ ቤቱ ኢሳበአንዶ? እሰ ሀት ‹አን ሰሜች ድርዮምሃን› የኖት?» ይቶኡ።
43 ኢሰን ፈንቀሽ «መት-መቱክዕኔ ቁንቁቶኖቼ። 44 ኤሳሃ ሶኮ አኑኤ ኢ እደ
ኤቦሀን ቤሉ እዩሁ ኢቤቹ አሜቶተ አታለኖበአ፤ ኢቤቹ አሜተኖሃ አንን ቂያመ

በር ሬሆች ኬሳንሰ። 45 ነቢያካ መጻፋን ‹ጉዕሙንኩሰ መገኒች ተማርቶረ
እካአ› የመም ከተበሞኡ፤ ህካን እኮቤቺሃ መገኒች ሞጮጩኢሁለከ ተማሮሁ
ጉዕሙንኩ ኢቤቹ እሜተኖ። 46 ጠዉ እኮጎሬ እነ ለዕዮሁ እዬሁ ዮበአ፤ መገን
አዲች እኮሁ ጠለዕሉ እነ ለዕዮሃን። 47 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ኢን እመዕነኖሀኒሃ
ዘላለሚሃ ጉዕሚንከ ሄአኖ ሄኡ ዮሰ። (aiōnios g166) 48 ሄእ እቸት እኔት። 49
እናከክዕኔ ኡለ ኡድማን ‹መና› ዬኖ እቸተ እቶኡ፤ እሰን ሬቶኡ። 50 ሰሜች
ድርቶ እቸት ተኒት፤ ከኒች እተኖሁ እዬሁ ሆሮን ሬሀኖበአ። 51 ሁኩ ሰሜች
ድርቶ ሄእ እቸት እኔት፤ እዬሁ ህከን እቻች እቾጎሬ ዘላለሚሃ ጉዕሚንከ ሄአኖ፤
እንን ኣዱንያ አሊሃ ኣሳም እቸት ገግኤ ማላኤ» ዬእ። (aiōn g165) 52 ህከ
ወክት አይሁዱ «ኩ መንቹ ማለሰ እንቶተ ኣሶተ ሀት እታለኖ?» ይተን መት-
መትንከሰ ኦደቀንቶኡ። 53 ኢሰን «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ መንች ቤት ማለ
እቴንባችለከ ቄጉሰ አጌንባች ክዕኔሃ ሄኡ ኣዜክዕኔ ዮህዕኔበአ። 54 ኢ ማለ
እተኖሀኒሃለከ ቄጉእ አገኖሀኒሃ ዘላለሚሃ ጉዕሚንከ ሄአኖ ሄኡ ዮሰ፤ አንን
ቂያመ በር ሬሆች ኬሳንሰ። (aiōnios g166) 55 መሰንትሰ ማሉኤ ሀንቅተ እቸ፤
ህትን ቄጉንኩኤ ሀንቅሃ አጌኖሃን። 56 ማላኤ እተኖሁለከ ቄጉኤ አገኖሁ ኢን
ሄአኖ፤ አንን እሲን ሜጡበ እሃም። 57 ሄአኖ እኑኤ ሶኮኤቤቺሃ እን እሲን ሄኣሚሃ
እኮምገን ህትን ማላኤ እተኖሁ ኢ አዲን ሄአኖ። 58 ሰሜች ድርቶ እቸት ተኒት፤
ሁኩንን እናከክዕኔ እቶኢሃ አጉድበሃን፤ መሰንትሰ ህከ እቸተ እቶእሩ ሬቶኡ፤ ከ
እቸተ እቶእሩ ዘላለሚሃ ጉዕሚንከ ሄኣአ» ዬሰ። (aiōn g165) 59 ኢሰ ህካን
ዬኢሁ ቅፍርናሆማን ሄዕዮ ጭምት ምኔን ተማርሰኒት። 60 አሳባች ልግቡሰ
ህካን ሞጮጭቶ ወክት «ኩ ትምርቱ አበ ኬዕመኖሃን፤ ከ ትምርት እይ ቶጎተ
አታለኖ?» ይቶኡ። 61 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ አሳበሰ ከን ትምርትተኔሃ ቄንቄቶገ
አያኒንከሰ ደግ «ኩን ሉሲሰኖህዕኔንዶ? 62 መንች ቤቱ ወዕና ሄዕዮቤቹ ፈንቀል
ፋለን ለኤንተጎር መ ይቶኖታት? 63 ሄኡ ኣሰኖሁ መገንየ አያነ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ማሉ ሜጡራ ደግለለኖበአ፤ አን ክዕኔሃ ጠወዕዮም ላገት አያነለከ ሄኦሃን። 64
ጠዉ እኮጎሬ ክዕኔ በሊች እመዕንትቡሩ ዮኡ» ዬሰ፤ ኢሰ ካን ዬኢሁ ወዕኔችን
ኬሽ እመዕንትበሩ አዬኤታጎሬ ህትን ህግሽ ኣሰኖሁ አዬት ጎሬ ደገኖቤቺሃት
እቅ። 65 ህትን ኢሰ « ‹እኑኤ እሜተኖገ አዕዮህን ቤሉ ዎሉ ኢ አደ እሜቶተ
አታለኖበአ› ዬሚሁ ከኒሃት» ዬሰ። 66 ህካን እኮቤቺሃ አሳባች ልግቡ ፈንቀልት

መርቶኡ፤ ህከኒች ኤተሮን ኢሰ እዎኑ አጉርቶኡ። 67 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ ቶነ
ለሙንከ አሳበተ «አዕኑሁ መርቶኖተ ሀሴነንንዶ?» ዬሰ። 68 ሰምዖን ጴጥሮሰን
ፈንቀሸ «ቀርቾ ነኡ ሀከቤቹ መርናም? ኬሳሃ ዘላለሚሃ ጉዕሚንከ እካ ሄእ
ላገት ዮሄ። (aiōnios g166) 69 ነኡ እት መገን ጠሊለ እሁክ አመዕንን ደንጎም»
ዬእ። 70 ህትን ኢሰ «አን ክዕኔተ ቶነ ለሙንከክዕኔ መጠርበህዕኔንዶ? ክዕኔች
መቱ እልቢሰሃ» ዬሰ። 71 ካን ዬኢሁ ሰሞኔ ቤት እሰቆሮንቶ ይሁድተኔሃት፤
መሰንትሰ ይሁድ ቶነ ለሞንከ አሳባች መቱሰ እኮጎሬሁ ኢሰ ህግሸ ኣሰኖሁ እሱ
እኮቤቺሃት።

7 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ገሊለ ባዶን ሃመኖት እቅ፤ መሰንትሰ አይሁድ አዎንሳኑት
ሸቶተ ሀሶሰቤቺሃ ይሁድ ባዶን ሃሞተ ሀሾበእ። 2 ህከ ወክት አይሁድ ዳሰ
በአሉ ሆንጠኮ እቅ። 3 ህካን እኮቤቺሃ አመሰኦሱት «አዎንታሄሩ እት እታንት
ሆጉተ ለኦተ ከንቤቺች ኬእ ይሁድ ባዱ ኦሮእ። 4 መሰንትሰ ለሎተ ሀሰኖ
መንቹ ሆጉሰ ማጭ አኦተ ሀሰኖበእ፤ እት ካን ጉዕመንከ አተን ገዉክ መኒሃ
ጉዕሚንከ ለሊሱ ሀሰሰኖሄ» ይቶሰ። 5 ህካን ይቶኢሁ ዋሉ ፈቅ አመሰ ኦሱንት
እሲን አመዕንትበቤቺሃት እቅ። 6 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ «ኢ ወክቱ ኢልዮበእ፤
ጠዉ እኮጎሬ ክዕኔሃ ጉዕሙንኩ ወክቱ መክዮእሃን። 7 ኩ ኣዱንያ አሉ ክዕኔተ
ግቦህዕኔተ አታለኖበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኤሳሃ ግበኖ፤ መሰንትሰ አን ሆጉሰ ሂለ
እሁሰ ኩላምቤቺሃት። 8 አዕኑ ህከ ከበጀተ ከበጄኖቤቹ አሌ ዋልቴን መሬ፤
ወክቱእ ኢልበቤቺሃ አን ህከ ቤቹ መሮተ አታላምበእ» ዬእ። 9 ኢሰ ህካን
ይ ገሊለን ፈቆ። 10 ጠዉ እኮጎሬ አመሰ ኦሱት ህከ ከበጃት ከበጄኖቤቹ
መርቶች ኤተሮን እሰ ህከ ቤቹ ለሉዕናን ማጠም ኦሮዕዮ። 11 ህከን ከበጀ
ቤቾን አይሁድ ሹመት «እሰ ሀከበ ዮኡ?» ይተን ሀሳሲት እቅ። 12 አይሁድ
ኡመቱ ህከን ቤቾን እሰተኔ ኩሸኩሸይተን መት-መቱሰ «እሰ ጡማ መንቹ»
ይተን ዋሉሰንገ «ህትጎተበእ እሰ መነ ሉሲሰኖሃን» ይታሲት እቅ። 13 ጠዉ
እኮጎሬ አይሁድ ሹመት ዋጅቶቤቺሃ አዬሁ እሰተኔሃ ለሊሸ ጠወዕዮበእ። 14
ህከ ከበጀት ከበጅተን ደሩ እኮህኒን ኢሰ አሌ ዋል ዱእ ምኒ መር ተማርሴእ።
15 ህከንቤቾንን አይሁድ ሹመት «ኩ መንቹ ተማርባሃ ከ ጉዕመንከ ሀት
ደጎተ አታሎ?» ይተን አጀብሲጭታኢት እቅ። 16 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ ፈንቀሸ
«አን ተማርሳሚሁ ኢች እሁዕነ ኤሳሃ ሶኮኤህኒቺት። 17 መገን ሃሸኣቱተ አኦተ

ሀሰኖሁ እዩሁ ኩ ትምህርቱ መገኒች እሜቾሃ እሁሰ ህከረንገ እን ገይችኤ
ጠወኣምጎሬ መለል ደገኖ። 18 ገይችሰ ጠወእኖሁ ገይሀሰ ኬዕምኝ ሀሰኖ፤
ጠዉ እኮጎሬ ሶኮሰሀን ኬዕምኝ ሀሰኖሁ ሀንቅየ መንቹ፤ ክዝቡንኩ እሲን
ዮሰበእ። 19 ሙሰ ሕገ ኣሰዮህዕኔበእንዶ? እኮጎሬ ክዕኔኤች መቱክዕኔሁ ሕገ
አገርቴንበረ፤ ሚሃት ሽቶኖኤተ ሀሴነንተኤሁ?» ዬሰ። 20 ኤመቱንኩ ፈንቀሽ
«ኬሳሃ ዱሩ እፎሄ፤ ኬሳሃ እይ ሾሄተ ሀሾሄ?» ይቶሰ። 21 ህትን ኢሰ «እን
መት ሆጉተ እዕዮም፤ እዕኑ ጉዕሙንኩ ህከኒን እጀብሲጭቴንታእ። 22 ሙሰ
ጡርከም ሴረ ኣሰዮህዕኔ፤ ሁኩንን እናካቺት ቤሉ ሙሲችበእ፤ እዕኑ እበ
በሬን ጡርከንቴነንታት። 23 ሙሲ ሕጉ ድጀምበገ መኑ እበ በሬን ጡርከመኖ
እኮች እን እበ በሬን መንች ዊመንከሰ ጅሰመ ፈይሾምቤቺሃ ኢን ሚሃት
ኤሙዕርቴነንታት? 24 ሀንቅ ፍርደ ፈረጄ ቤሉ መን እልተ ለኤን ፈረዶኖቼ»
ዬሰ። 25 ዬሩሳሌም ከተማን ሄኑ መኒች መት-መቱሰ «ኩን ሽቶተ ሀሳሰየ
መንቹበእንዶ? 26 ሁኩዕኑን እሰ እልባሽ ጠወእኖት፤ እሰን መቱርቹሃ ይቶሰበእ፤
ሹመት ኩ መንቹ መሲህ እሁሰ ሀንቅንከ ደግትንዶ ጨለይቶኢሁ? 27 ጠዉ
እኮጎሬ ኩ መንቹ እሜቾቤቹ ነኤ ደንጋም፤ መሲሁ አሜተኖ ወክት እሰ ሀከን
አዲች እሜቾንዶ እዩሁ ደገኖበእ» ይቶኤ። 28 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ መገን ምኔን
ተማርሰን ላገሰ ጎት እዕይ «እን ሀከን አዲች እሜቾምጎሬ ኤሳሃ ደጌነንተ፤
ጠዉ እኮጎሬ እን ገይንከኤ እሜቾምበእ፤ ኤሳሃ ሶኮኤንኩ ሀንቅሃ፤ እዕኑ
ደጌነንተሰበእ። 29 እን እሰ አዲች እሜቾምቤቺሃለከ እሰን ኤሳሃ ሶኮኤቤቺሃ
እን እሱ ደጋም» ዬእ። 30 ህካን እኮቤቺሃ እሰን እፎሰተ ሀሶኤ፤ እኮጎሬ ወክቱሰ
ኢልበቤቺሃ እዩሁ እፎሰበእ። 31 እኮጎሬሁ ኤመቲች ልግቡሰ እሲን አመዕንት
«መሲሁ እሜቾረ ኩ መንቹ አዕዮ እጀብሲሰኖ ጠዊች በተእኖሲሃ እእኖሃንዶ?»
ይቶኤ። 32 ፈርሳውት መኑ ኢሰተኔሃ ኩሽኩሽ ይት ጠወእን ሞጮጭቶኤ፤ ህካን
እኮቤቺሃ ቂሰ እዎንሳኑትለከ ፈርሳውት ኢሰ እፍሲሶተ ወታደረ ሶኮኤ። 33
ኢሰን «እን ክዕኔን ሜጡበ ቀዉ ወክት ዱንካም፤ ህከኒች ኤተሮን ሶኮኤሀኒቤቹ
መራም። 34 እዕኑ ኤሳሃ ሀሴነንተ፤ እኮጎሬሁ ደጌነንተኤበእ፤ እን ዮም ቤቹንከ
አዕኑ እሜቶኖተ እታልቴነንተበእ» ዬእ። 35 ህካን እኮቤቺሃ እይሁዱ መት-
መትሀሰ «ነኤ ደንግበሰገ ኩ መንቹ ሀከቤቹ መሮታት? ህከረንገ ግሪክ መን
በላን ሄኣ እይሁድቤቹ መር ግሪክ መነ ተማርሶታትንዶ? 36 ህትን ኤሳሃ

‹ሀሴንተኤ ጎሬ ደጌነንተኤበእ፤ እነ ዮም ቤቹ እሜቶኖተ እታልቴነንተበእ› ዩሰ
መ ዩሃሰ?» ይቶኡ። 37 ህከ ከበጀት ከበጄን ሹሌኖ ጎፍሜሰ ሎረ በሬን
ኢሰ ኡር ላገሰ ጎት እዕይ «ውሁ ሰገቦሲሁ ዮ ጎሬ ኢቤቹ እሜች እጉን። 38
ኢን እመዕነኖሀኒች ጠሊለ መጻፋን የኖገን ሄእ ዊ ቡቁት ኣዚችሰ ቡቃእ»
ዬእ። 39 ህት ይ ጠወዕዮንኩ እሲን እመዕንቶሩ ኣእታ ጠሊለ እያንተኔሃት
እቅ፤ መሰንትሰ ኢሲ ኬዕምኝ ወክቱ እሉዕነ ዮቤቺሃ ጠሊሉ እያኑ ኣሰሞበእ
እቅ። 40 መኒች መት-መቱ ህከ ጠወ ሞጮጭቶ ወክት « ‹እሜተኖ› የመሞ
ነቢዬቹ ሀንቅንከ ከኒት» ይቶኡ። 41 ህትን ዋሉሰንገ «ኩን መሲህት» ይቶኡ፤
ጠዉ እኮጎሬ መት-መቱሰ «መሲሁ ገሊለ ባዲች እሜተኖንዶ? 42 መሲሁ
ደዉዴ ዘሬች እለመኖገለከ ደዉድ እለሞ ቤተልሔም ከተሚች እሜተኖገ
ጠሊለ መጻፋን ከተበሞበእንዶ?» ይቶኡ። 43 ህካን እኮቤቺሃ መን በላን
እሰ መሳን መለዕለንሹ እኮኡ። 44 እሳችን መት-መቱሰ እሱ እፎተ ሀሶ እቅ፤
እኮጎሬ እዬሁ እፎሰበእ። 45 ህከኒች ኤተሮን ወታደሩንኩ ቂሰ እዋንሳኖበለከ
ፈርሳዊቤቹ ፈንቀልት መርቶኡ፤ እሰን «እሱ ሚሃት ኤቤንታበኢሁ?» ይቶኡ።
46 ወታደሩንኩ «ህከን መንችገ እዬሁ ጠወዕዮበእ» ይት ፈንቀሽቶኡ። 47
ጠዉ እኮጎሬ ፈርሳውት «ክዕኔታሁ ሉሰሾህዕኔንዶ? 48 ሹማች ህከረንገ
ፈርሳዊች እሲን እመዕኔኢሁ ዮጎር ደጌነታእንዶ? 49 ጠዉ እኮጎሬ ኩ ሙሰ ሕገ
ደግቡ ኡመቱ ቦሮረሞእሃን» ይቶኡ። 50 ህከን መኒችን መቱሰ ከኒች ብርንተ
ኢሰቤቹ መሮ «ንቆድሞሴ» ዬኖ ፈርሳውቹ 51 «ሕግኔ ሃሊን መቶ መንች ጠወ
ሞጮጩዕነለከ መ እዕዮ ጎሬ ደጉዕነ ፈረዱ ሀሰሰኖንዶ?» ዬሰ። 52 እሰን
«እቲሁ ገሊለ ባዲችትንዶ? ነቢዬቹ ገሊለ ባዶን ነጾተ እታለኖበእገ መረመርት
ለእ» ይቶሰ። 53 እሰን መት-መቲን ምነሰ መርቶኡ።

8 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ዘይት ሀቁ ነጸኖ ቆተተ ኦሮዕዮ። 2 ለንክ በር ሱጵተ
ዱእ ምኒ ፈንቀል እሜቹ፤ ኡመቱ ጉዕሙንኩ እሰበ እሜች ጭምዬሃን እሰ
እፉዕል ተማርሱ ጀመሮ። 3 ሕገ ተማርሰታእሩለከ ፈርሳውት ዝነተ አተን እፎሴ
መት መንቹተ ኤብ በላንከሰ ኡርሶኡ። 4 እሰን ኢሰ «እሰተማርቹ! ት መንቹት
ዝነተ አተን አፈንቶእተ። 5 ህትኔ ጠወ እታ ሜንቱ ክኒን ቀሴን ሼኖገ ሙሰ ሕጋን
አዘዙኔ፤ እትንገ እሴተኔሃ መ ይተን?» ይቶኡ። 6 እሰን ህት ይቶኢሁ እሱ ኦደ
ጠወ ደግ ፌተንቶተ ሀሶቤቺሃት እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ሙግይ ዙሩዕሜንከሰ

ኡለ አሌን ከተቡ ጀመሮ። 7 ፈንቀላንሰት ጠዕምቶሰ ወክት ሙግ ዬቤቺች
ጎበሰ ኬሽ «ክዕኔ በሊች ጩቡ ዮሰበእ መንቹ ሄጭ ክኒን ቀሱን» ዬእ። 8
ህከኒች ኤተሮን ለንኪሃ ሙግይ ኡለ አሌን ከተቡ ጀመሮ። 9 እሰን ህካን
ሞጮጭቶ ወክት ባሊቂች ኬሽ ሀርድ ኢለ መት-መትን ፋልት መርቶኡ፤ ህካን
እኮቤቺሃ ኢሰ ብሬሰ ኡርቶ መንቾን ሜጥሃሰ ፈቆ። 10 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ
ጎበሰ ኬሽ ለዕይ «ቴ መንቾ! ከሰሰኖሄ መኑ ሀከበ ዮኡ? አሌክ ፈረጀሁ መቱሁ
ዮበእንዶ?» ዬሴ። 11 [እሴን «ቀርቾ! መቱሁ ዮበእ» ይቶኡ፤ ኢሰን ፈንቀሽ
«እኒሁ ፈረዳንኬበእ ኦሮእ፤ ከኒች ኤተሪሃ ጩብ እቶት» ዬሴ።] 12 ለንኪሃ
ኢሰ «እን ከን ኣዱንያ አልሃ ኑርሃን፤ ኤሳሃ እዋነኖሁ ጉዕሙንኩ ሄእ ኑር ደእኖ
ቤሉ ቱንሰቾን ሃመኖበእ» ይ ጠወዕዮሰ። 13 ፈርሳውት «እት ገይክተኔሃ
መሰከርታንቲት፤ መሰከርቶንቲሁ ሀንቅሃበእ» ይቶኡ። 14 ኢሰን «መቱርቹሃ እን
ገይሀእ መሰከሮም ጎሬ እን ሀከን እዲች እሜቾም ጎሬ ህትን ሀከ እደ መራም ጎር
ደጋምቤቺሃ ምሰክሩእ ሀንቅሃን፤ ጠዉ እኮጎሬ አዕኑ እን ሀከን እዲን እሜቾም
ጎር ህትን ሀከ እደ መራም ጎር ደጌነንተበእ። 15 አዕኑ መኬህዕኔገ ፈረዴነንተ፤
ጠዉ እኮጎሬ እን እዬ አሌኒ ፈረዳምበእ። 16 ፈረጀም ጎሬ ፍርዱእ ሀንቅሃን፤
መሰንትሰ ፈረንዳሚሁ እኔትለከ እናኤ ቤሉ እን ሜጦሃኤበእ። 17 ለሙ መንቹ
መሰከሮች ጠዉሰ ሀንቅ እሁሰ ሕጋንከክዕኔ ከተበሞኡ። 18 ህካን እኮቤቺሃ
እን ገይኤተኔሃ መሰከራም፤ ህትን ኤሳሃ ሶኮኤ ኢ እኑሁ ኢተኔሃ መሰከረኖ» ይ
ፈንቀሼእ። 19 እሰን «እኑክ ሀከበ ዮኡ» ይት ጠዕምቶሰ፤ ኢሰን «ኤሳለከ እነኤ
ደጌነንተበእ፤ ኤሳሃ ደጌነታ እቃን ኢ እነሃ ደጌነንተ እቅ» ይ ፈንቀሼእ። 20 ኢሰን
ህካን ጠወዕዮሁ መገን ምኔን ብረ ቶጌኖ ሳጥን መዴን እቆዕል ተማርሰኒት
እቅ፤ እኮጎሬ ወክቱሰ ኢልበቤቺሃ እዬሁ እፎሰበእ። 21 ለንኪሃ ኢሰ «እን
ኦሮኣም፤ እዕኑ ኤሳሃ ሀሴነንተ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጩቢንከክዕኔን ሬቴነንተ ቤሉ እን
ኦሮኣምቤቹ መርቶኖተ እታልቴነንተበእ» ዬሰ። 22 እይሁድ እዋንሳኑት «እሰ ‹እን
ኦሮኣምቤቹ እዕኑ እሜቶኖተ እታልቴነንተበእ› ዩሰ ገዉሰ ሾታትንዶ?» የቀንቶኡ።
23 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ «እዕኑ ወሮን ከን ኣዱንያ አሊቺት፤ እኮጎሬ እን አሊቺት
ቤሉ ከን ኣዱንያ አሊችበእ። 24 እን ክዕኔተ ‹ጩቢንከክዕኔን ሬቴነንተ› ዬሚሁ
ከኒሃት፤ መሰንትሰ እን ኤሳሃ እሁኤ ደጌን እመዕንቴንባች ጩቢንከክዕኔን
ሬቴነንተ» ዬሰ። 25 እሰን «እት እዬት?» ይቶሰ፤ ኢሰን «እን ወዕኔችን ኬሽ

ኩሎንክዕኔጋት። 26 እን ክዕኔተኔሃ ያምርቕለከ ፈረዳምርቕ ልግቡ ዮኤ፤ እኮጎሬ
ሶኮኤሁ ሀንቅሃን፤ እን ኣዱንያ እሊሃ ጠወኣሚሁ እሲች ሞጮጩሚሃት» ዬሰ።
27 እኮጎሬ እሰ እሰ እኒተኔሃ ጠወዕዮሰገ ሰውይቶበአ እቅ። 28 ህካን እኮቤቺሃ
ኢሰ «መንች ቤቱ መሰቀላን እሌ ዋሽቴን አፋሽቴነንተ ወክት እን ኤሳሃ እሁኤ
ደጌነንተ፤ ህትን ጠለዕል እኑኤ ተማርሴኤሃ ጠወዕዮምጋት ቤሉ ገይኤ ዋልቃን
መቱርቕሃ እኣምበእገ ደጌነንተ። 29 ኤሳሃ ሶኮሁ ኢኒንት፤ እን ጉዕመ ወክትንከ
እኣም ጠዉ እሱ ሙንዲሲሰኖቤቺሃ ኤሳሃ ሜጡእ እጉሮኤበእ» ዬሰ። 30
ኢሰ ህካን ጠወዕዮ ወክት ልግቡ መኑ እሲን እመዕንቶኤ። 31 ኢሰ ህከን
እመዕንቶ እይሁዲሃ «አዕኑ ላጋንታኤ ሄኤነተ ጎር ሀንቅንከ እዋንቴነንተኤረ።
32 አዕኑ ሀንቅንከ ደጌነንተ፤ ሀንቁንኩ ሰዋልድማን ፋሽኖህዕኔ» ዬሰ። 33
ጠዉ እኮጎሬ እሰ «ነኤ እብራሂምተ ዘር፤ ኬንከ ኢለ እዬሁ ሮሰ እንኮምበእ፤
እትንገ ‹ሰዋልድማን ፋልቴነንተ› ይታንቲሁ ሚሃት?» ይት ጠዕምቶኤ። 34
ኢሰን «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ጩብ እእኖሁ ጉዕሙንኩ ጩብሃ ሮሰቕ። 35
ካዲንቕ ቀርችሰ ምኔን ዘላለሚሃ ሄእኖበእ፤ እኮጎሬ ቤቱ ዘላለሚሃ ምኔን
ሄእኖ። (aiōn g165) 36 ህካን እኮቤቺሃ ቤቱ ሰዋልድማን ፋሼህዕኔች ሀንቅንከ
ሰዋልድማን ፋልቴነንተ። 37 አዕኑ እብራሂም ዘርተ እሁክዕኔ ደነጋም፤ ጠዉ
እኮጎሬ ኢ ላገተ ቶጌነበቤቺሃ ኤሳሃ ሽቶኖተ ሀሴነንታት። 38 እን እነኤቤቾን
ለዕዮምርቕ ጠወኣም፤ እዕኑ እኒችክዕኔ ሞጮጭቴንታሃ አቴነንተ» ዬእ። 39
እሰን «እኑኔ እብራሂማት» ይቶኤ፤ ህትን ኢሰ «እብራሂም እለተ እኬንተ እቃን
እብራሂም እዕዮሃ አቴነንተ እቅ። 40 ጠዉ እኮጎሬ አዕኑ መገኒች ሞጮጩም
ሀንቅ ኩሎንክዕኔረ ሽቶኖኤተ ሀሴነንታት፤ እብራሂም ህት አዕዮበእ። 41 ህትን
አዕኑ እንክዕኔገን አቴነንታት» ዬሰ፤ እሰን «ነኤ ህንጨረበሃበእ፤ መቱ እኑ
ዮኔ፤ እሰን መገኑሃ» ይቶሰ። 42 ህትን ኢሰ «መገኑ እነክዕኔ እኮ እቃን ኤሳሃ
ኢትቴነንተ እቅ፤ መሰንትሰ እን መገን እዲች እሜቾም፤ ኤሳሃ እሰ ሶኮኤ ቤሉ
እን ገይንከእ እሜቾምበእ። 43 ሚሃት ጠወእ እጥራመቴነንተበኢሁ? ላገኤ
ቶጎኖተ ሀሴንበቤቺሃበእንዶ? 44 አዕኑ እልቢሰተ እለ፤ እንክዕኔ ሰውት እቶኖተ
ሀሴነንተ፤ እሰ ዋዕኔችን ኬሽ መነ ሽኖሃን፤ ሀንቁንኩ እሲን ዮሰበእቤቺሃ ሀንቄን
ኡርዮበእ፤ እሰ ክዝበኘለከ ክዝብ እነ እኮቤቺሃ ክዝብ ጠወእኖሁ ገይችሲት።
45 ጠዉ እኮጎሬ ሀንቅ ጠወኣምቤቺሃ እመዕንቴነንተኤበእ። 46 ክዕኔ በሊች

ኤሳሃ ‹አት ጨበኛ› ይ ጠወእኖሁ አዬት? እን ሀንቅ ጠወኣሚሃ እኮች ሚ
እመዕንቴነንተኤበእ? 47 መገን እዲች እኮሁ መገን ላገተ ሞጮጨኖ፤ እዕኑ
መገን አድረ እኬንበቤቺሃ መገን ላገተ ሞጮጭቴነንተበእ» ዬሰ። 48 እይሁዱ
ፈንቀሸት «ነኤ ‹አት ሰምራውቹሃን፤ ህትን እልብሱ እፎሄ› ዩኔ ሀንቅሃበእንዶ?»
ይቶሰ። 49 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ «ኤሳሃ እልብሱ እፎኤበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ እን
እነኤ ኬዕምሳሚት፤ እዕኑ ኬዕምሴንታኤበእ። 50 እኮጎሬ እን ገይኤ ኬዕምኝ
ሀሳምበእ፤ ኢ ኬዕምኝ ሀሰኖሁለከ ፈረደኖሁ ዋሉ ዮኑ። 51 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤
ላገእ አገረኖሁ ዘላለሚሃ ሬሀኖበእ» ይ ፈንቀሼእ። (aiōn g165) 52 እይሁዱ
«ዱሩ አፎሄገ ቴሱ ደንጎም፤ እብራሂምለከ ነቢያከት ሬቶኑ፤ እኮጎሬ እት ‹ላገኤ
አገርታእሩ ሆሮን ሬታበእ› ይታንቲት። (aiōn g165) 53 ሀንቅንከ እት እናኔ
እብራሂሚች በተእንንዶ? እብራሂምለከ ነቢያከት ሬቶኑ፤ እኮጎሬ እት ገዉክ
አዬት ይቶታት?» ይቶሰ። 54 ህትን ኢሰ ፈንቀሸ «እን ገዉኤ ከበጄም ጎር
መቱርቹሃ ደግለለኖበእ፤ ኤሳሃ ከበጀኖሁ እኑኔ ‹መገኑሃኔ› ይቴነንተ እናኤ። 55
ጠዉ እኮጎሬ እዕኑ እሱ ደጌንታበእ፤ እን ደጋንሰ፤ እን ‹እሱ ደጋምበእ› ዬም ጎሬ
ክዕኔገን ክዝበኘ እሃም፤ እኮጎሬ እን እሱ ደጋም፤ ላገሲ አገራም። 56 እንክዕኔ
እብራሂም ሃሸኣቱተ እን እሜታም በር ለዕይ ሙንደኦታት እቅ፤ እሰን ህካን
ለዕይ ሙንደዕዮ» ዬሰ። 57 ህከ ወክት እይሁዱ «አት እለንቶንቲች ኦንታሁ
ዘማን እኮሄበኢሁ ‹እብራሂመ ለዕዮም› ይተንዶ?» ይቶሰ። 58 ህትን ኢሰ
«ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ እብራሂም እለሙዕነ ዋዕናከ እን ዮምሃ» ይ ፈንቀሼሰ።
59 ህካን እኮቤቺሃ አይሁዱ ኢሰ ቀሶተ ክኑ ኬሶኑ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ እሳች
ገበጭ ይ መገን ምኒች ቆል ኦሮዕዮ።

9 መቱ በር ኢሰ ዋቃን ሃመን ቆቀ እክ እለሞ መንቹ ለዕዮ። 2 ህከንቤቹንን
አሳበንት ኢሰ «አሰተማርቹ! ኩ መንቹ ቆቀ እክ እለሞሁ አይ አዕዮ ጨቢሃት?
ገዉሰ አዕዮ ጨቢንትንዶ እኑሰለከ አመሰ አቶ ጨቢኒት?» ይት ጠዕምቶሰ። 3
ኢሰን ፈንቀሸ «ኩ መንቹ ቆቀ እኮሁ ገዉሰ አዕዮ ህከረንገ እኑሰለከ አመሰ
አቶ ጨቢሃበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ መገን ሆጉት እሰ አሌን ለሊቶታት። 4 በሩ
ዮ ጌሳን ሶኮኤ ሆጉተ እኑ ሀሰሰኖኤ፤ መሰንትሰ አዬሁ እኦተ አታለኖበእ
ሀንከዕርት አሜታእ። 5 እን ከን ኣዱንያ አሌን ሄዕዮም ጌሳን ከን ኣዱንያ አሊሃ
ኑርሃን» ዬእ። 6 ህካን ጠወዕዮች ኤተሮን እንጀ ቱይ ትበ ቁፍሸ ጭቀሰ ህከን

ቆቀ መንች እሌን ቡር 7 «መርት ሰልሆም ዋን ኣዕል» ዬሰ፤ «ሰልሆመ» ዩ
«ሶቀሞሃ» ዩሃን፤ ህካን እኮቤቺሃ መንቹንኩ መር ኣዕል ፈይ ለእን ፈንቀል
እሜቾ። 8 ኦሌሰ መኑለከ ከኒች ብርተ እፅዕል ኡጨን ለዕዮ መኑ «ኩን እፅዕል
ኡጨኖሃ መንቹበእንዶ?» ይቶኡ። 9 መት-መቱሰ «ኤ እሶት» ይቶኡ፤ ዋሉሰንገ
«እሱ እጉደኖት ቤሉ እሶበእ» ይቶኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሁኩ መንቹንኩ «ኤ እኔት»
ዬእ። 10 መኑንኩ «እልክ ሀት እክ ፈንተኦኡ?» ይቶሰ። 11 እሰን « ‹ኢሰ› ዬኖ
መንቹ ጭቀ ቁፍሽ እሌንከእ ቡር ‹ሰልሆም ዋን መርት ኣዕል› ዬኤ፤ እንን
ህከ ቤቹ መር ኣዕል ፈዬም» ይ ፈንቀሼእ። 12 እሰን «መንቹሰ ሀከበ ዮኡ?»
ይቶሰ፤ እሰን «እን ደጎምበእ» ይ ፈንቀሼእ። 13 እሰን ህከ ቆቀ እክ እለሞ
መንቹ ፈርሳዊቤቹ መሰቶኡ። 14 ኢሰ ጭቀ ቁፍሽ መንች እልተ ፈይሾ በሩ
ፎሎጭየ በር እቅ። 15 ፈርሳውት ህከ መንቹ «ሀት እክ ለኦተ እታልት?» ይት
ጠዕምቶሰ፤ እሰን «እሌንተእ ጭቀ ቡራን ኣዕል ለዕዮም» ዬሰ። 16 ህከ
ወክት ፈርሳዊች መት-መቱ «ኩ መንቹ ፎሎጭ በር ከበጅበቤቺሃ መገንየ
መንቹበእ» ይቶኡ፤ እኮጎሬ ዋሉሰ መኑ «ጩበኙ መንቹ ህትኔ እጀብሲሰኖ ጠወ
ሀት እኦተ እታለኖ?» ይቶኡ፤ ህከን መሳን በላንከሰ እደዶመት እኮኡ። 17 ህካን
እኮቤቺሃ ህከ ቆቀ መንቹ «ኩ መንቹ እልክ ፈይሾች እት እሰተኔሃ መ ይተን?»
ይት ለንኪሃ ጠዕምቶሰ፤ እሰን «ነቢዬቹሃን» ዬሰ። 18 አይሁድ አዎንሳኑት ሁኩ
መንቹ ብርተ ቆቀ እኮሃ እሁሰ ቴንገ እልሰ ፈይት ፈንተኦገ አነሰለከ እመሰ ገእት
ጠዕምቶተ ኢለ አመዕንቶበእ እቅ። 19 ህካን እኮቤቺሃ እሰን « ‹ቆቁ እለሞኡ›
ይቴነንተ ቤቱክዕኔ ከንትንዶ? ቴሱ ሀት እክ ለኦተ አታሎ?» ይት አነሰለከ እመሰ
ጠዕምቶኡ። 20 አኑሰለከ እመሰ «ኩ መንቹ ቤቱኔ እሁሰለከ ቆቀ እክ እለሙሰ
ደንጋም። 21 ጠዉ እኮጎሬ ቴሱ ሀት እክ ለአኖት ጎሬ፣ ህትን አይ እልሰ ፈይሾሰ
ጎር ደንጋምበእ፤ እሰ ገውሰ ደጎ መንቹ እኮቤቺሃ ገዉንከሰ ጠዕምዬሰ፤
እሰ ገይሰተኔሃ ኩሎተ አታለኖ» ይቶኡ። 22 እሰን ህት ይቶኢሁ አይሁድ
ሹመተ ዋጅቶቤቺሃት፤ መሰንትሰ ኢሰ «መሲህ» ይ መሰከረኖሁ ሄዕዮጎር
ጭምትሰ ምኒች ፋሽቶተ ከኒች ብርተ አይሁድ ሹመት አማዕለንቶቤቺሃት። 23
ህካን እኮቤቺሃ አኑሰለከ እመሰ «እሰ ገውሰ ደጎ መንቹ እኮቤቺሃ እሱንከ
ጠዕምዬሰ» ይቶኡ። 24 ህከን መሳን ቆቀ እክ እለሞ መንቹ ለንኪሃ ገእት «እት
መገኒሃ ኬዕምኝ ኣሰ፤ ኩ መንቹ ጩበኘ እሁሰ ነኡ ደንጋም» ይቶኡ። 25 እሰን

«ጩበኛ እሁሰ ደጋምበእ፤ እን ዎዕነ ቆቀ እሁእለከ ቴንገ ለኣምገ ጠለዕል
ህካን ደጋም» ይ ፈንቀሼእ። 26 እሰን «እሰ መ እዕዮሄ? እልክ ሀት እዕይ
ፈይሾሄ?» ይቶሰ። 27 እሰን ፈንቀሸ «እን ዎዕናንከ ኩሎንክዕኔ እቅ፤ እኮጎሬ
እዕኑ ሞጮጭቶኖተ ሀሴንታበእ፤ ቴንገ ሚሃ ሞጮጪ ሀሴነንታት? እዕኑ እሱ
እዎንቴነንተረ እኮኖተ ሀሴነንታትንዶ?» ዬሰ። 28 እሰን እሱ ቦሮርተን «እሱ
እዎንታንቲሁ እቴት፤ እኮጎሬ ነኡ ሙሰ እዎናምረ። 29 መገኑ ሙሲሃ ጠወዕዮገ
ነኡ ደንጋም፤ ጠዉ እኮጎሬ ኩ መንቼ ሀከንቤቺችት ጎር ደንጋምበእ» ይቶሰ።
30 ሁኩ መንቼ እሳሃ «ኩ መንቼ ሀከንቤቺችት ጎር እዕኑ ደጉ ሆጉክህኔ እበ
እጀብሲሰኖሃን! ጠዉ እኮጎሬ እልኤ ፈይሾሁ እሶት። 31 መገኑ ጩበኛኑት ይታ
ጠወ ሞጮጪኖበእገ ደንጋም፤ ጠዉ እኮጎሬ መገኑ ዋጀኖሁለከ እሰ ሃሽኣቱተ
አእኖሁ ሄዕዮጎር ሁኩን የኖ ጠወ መገኑ ሞጮጪኖ። 32 ‹ቆቀ እክ እለሞ
መንች እልተ ፈይሾሁ ዮኡ› ዬን ጠወኤነን ከበሬ ኢለ ሆሮ ሞጮጪሞበእ።
(aiōn g165) 33 ኩ መንቼ መገኒች እህበእቃን መቱርቼሃ እኦተ እታለኖበ እቅ»
ይ ፈንቀሼሰ። 34 እሰን «እት ጉዕሙርቼንኩክ ጩቢን እለንቶንቲሁ ኔሳሃ
ተማርሰተንንዶ?» ይት ጭምት ምኒች ፋሽቶሰ። 35 ህከ መንቼ እይሁዱ
ጭምት ምኒች ፋሽቶሰገ ኢሰ ሞጮጪእ፤ ኢሰ ህከ መንቼ ደግ «መንች ቤቶን
እመዕንተንንዶ?» ዬሰ። 36 እሰን ፈንቀሽ «ቀርቾ! እን እሶን እመዕኖተ እሰ
እዬት?» ዬእ። 37 ኢሰን «እት እሱ ከኒች ዎዕናንከ ለኦንት፤ ህትን ቴሁ ኪን
ጠወእኖንኩ እሶት» ዬሰ። 38 እሰን «ቀርቾ! እመዕናም» ይ ሰገጀሰ። 39 ኢሰን
«ለእበሩ ለኦተለከ ለኣእሩ ቆቆተ እን ፈረዶተ ከን ኣዱንያ እል እሜቾም» ዬእ።
40 ህከ ወክት ኢሰ መዴን ሄኦ ፈርሳውት ህካን ሞጮጭት «ነኡ ቆቃኖተንዶ?»
ይቶሰ። 41 ኢሰ እሳሃ «ቆቃኑተ እኬንተ እቃን ጩብ እሀኖህዕኔበ እቅ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ቴሱ ለዕናሚት ይቴነንተቤቺሃ ጩብ እሀኖህዕኔ» ዬሰ።

10 ኢሰ «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ሆለ ጎረንች ኡሮን እሁዕነ ዎሎ አዲን ኣገኖ መንቼ
ሞጋንቼሃለከ ዘራፌተ። 2 ጠዉ እኮጎሬ ኡሮን ኣገኖሁ ሆላተሰ ዜማንቼሃን።
3 እሲሃ ኡሮ አገራንቼ ኡሩተ ፈነኖሰ፤ ሆለንት ላገሰ ሞጮጭታእ፤ እሰን
ገይሰ ሆለተ ሱዕሚንከሰ ገእን እዎንሰ አብል ፋሽኖሰ። 4 ገይሰረ ጉዕመንከ
ገእ ፋሼች ኤተሮን ብሬንከሰ ሃመን እዎንሰኖሰ፤ ሆለንትሰ ላገሰ ደጋቤቺሃ
እዎንታሰ። 5 ጠዉ እኮጎሬ ዎሊች ሁንታ ቤሉ እዎንታሰበእ፤ መሰንትሰ ዎል ላገተ

ደጋበእቤቺሃት» ዬእ። 6 ኢሰ ህከ ምሳልተ ኩሎሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ኩሎሳሁ
መሃጎሬ እጥራመቶበእ። 7 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ ለንኪሃ «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤
እን ሆለት ኣጋታ ኡሩ። 8 ኤሳሃ ሄጭት እሜቶእሩ ጉዕሙንኩ ሞጋኖተለከ
ዘራፌታ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሆለት ሞጮጭቶሰበእ። 9 እን ኣጌኖ ኡሩተ እኮምቤቺሃ
ኢ እዲን ኣገኖሁ እዬሁ ጡመኖ፤ ኣገኖለከ ፋለኖ፤ ህትን ዜሜ ቤቼ ደእኖ። 10
ሞጋንቼ ሞጎተ፥ ሾተለከ ቤሶተ እሜተኖ፤ እኮጎሬ እን እሜቾሚሁ ልግብ ሄኡ
ኣሶታት። 11 «ጡሙ ዜማንቼ እኔት፤ ጡሙ ዜማንቼ ሆላተሰ ነብሳሰ ህግሽ
ኣሰኖ። 12 ጠዉ እኮጎሬ ሆለት ገይሲረ እኩዕነ ባቴናንሰ እገራኖ ዜማንቼ
ሆልት እሜተን ለዕዮ ወክት እጉር ሁነኖ፤ ሆልንት ሆለተ ብንእዕይ ደመቅሽ
ኣእኖ። 13 ሁኩ ዜማንቼ ሁነኖሁ ብረ ባቴናንሰ እገራኖሃ እኮቤቺሃትለከ ሆላተሰ
እሙዝበቤቺሃት። 14 ጡሙ ዜማንቼ እኔት፤ እን ሆለእ ደጋም፤ ሆለንትኤ
ኤሳሃ ደጋእ። 15 እን እሰተ ደጋሚሁ እኑኤ ኤሳሃ ደገኖኤገለከ እኒሁ እነኤ
ደጋምሀንጋት፤ እን ሆላተኤ ነብሳእ ህግሽ ኣሳም። 16 ከን ዜሜ ኣዜን ዮበእ
ዋልት ሆለት ዮኤ፤ እሰንተ ኤቡ ሀሰሰኖኤ፤ ላገእ ሞጮጭታኣ፤ ህትን መቱ
ዜሞሃ እካን ዜማንቼሰ መቱ እሀኖ። 17 «ህካን እኮቤቺሃ እኑኤ ኤሳሃ ኢተኖ፤
መሰንትሰ እን ፈንቀሽ ኣኑተ ነብሳእ ህግሽ ኣሳምቤቺሃት። 18 ነብሳእ እን
ገይኤ ኢታን ህግሽ ኣሳም ቤሉ እች ከም ኣእኖሁ እዬሁ ዮበእ፤ ነብሳእ ህግሽ
ኣሶተለከ ፈንቀሽ ኣኑተ ዋልቀት ዮኤ፤ ከ ትዛዝ ኣኤሚሁ እኒችኤት» ዬእ።
19 ህከን ጠዊች ኬዕዮህንን እይሁድ በላን ለንኪሃ እደዶመት እኮኡ። 20
እሳችን ልግቡሰ «እሱ ዱሩ እፎሰ፤ እሰን በርገጎኡ፤ እሰ ጠወእኖ ጠወ ሚሃት
ሞጮጭቴነንታቲሁ?» ይቶኡ። 21 ህትን ዋሉሰንገ «ኩ ጠዉ ዱሩ እፎሰ መንች
እፌች ፋለኖበእ፤ ዱሩ ቆቀ መንች እልተ ፈይሰኖንዶ?» ይቶኡ። 22 ዬሩሳሌማን
ዱእ ምኒ ሙጨሩ እኤኖ ከበጃት ከበጄኖ ወክቱ ኢልዮ እቅ፤ ወክቱንኩሰ
ከርምሃ እቅ። 23 ኢሰን መገን ምኔን «ሱላይማን ሃመኖ ዋቃ» ዬኖቤቾን
ሃመኖት እቅ። 24 ህከ ወክት እይሁድ እዋንሳኑት ኢሰ እጀብ ኡርት «ሄንኩ በሩ
ኢሎተ ኢለ ሸክናምገ አተኔ? አት መሲህ እኮንትጎር ለሊሰ ኩልኔ» ይቶኡ። 25
ኢሰ «እን ከኒች ብርንተ ኩሎንክዕኔ፤ እኮጎሬ አዕኑ እመዕንቴነንተበእ፤ እንኤ
ሱዕሚን እኣም ሆጉት ኢተኔሃ መሰከርታእ። 26 ጠዉ እኮጎሬ አዕኑ ሆለኤ
እኬንበቤቺሃ እመዕንቴነንተበእ። 27 ሆለኤ ላገኤ ደጋእ፤ እኒሁ እሰተ ደጋም፤

እሰን አዎንታኤ። 28 አን እሳሃ ዘላለሚሃ ጉዕሚንከ ሄአኖ ሄኤ ኣሳንሰ፤ ህካን
እኮቤቺሃ እሰን ሆሮን በኣበአ፤ ህትን ኢ አንጋች አዬሁ ዋልቅሽ መሰኖሰበአ።
(aiōn g165, aiōnios g166) 29 እሰንተ ኤሳሃ ኣሴ አኑኤ ጉዕሚችን ሎረሃን፤
አንኤ አንጋች እሰተ ዋልቅሽ ኣኑተ አታለኖሁ አዬሁ ዮበአ። 30 አንለከ አኑኤ
ሜጡሃን» ዬሰ። 31 ህከ ወክት አይሁዱ ለንኪሃ ኢሰ ቀሶተ ክኑ ኬሶኤ። 32
እኮጎሬ ኢሰ ፈንቀሽ «አን ልግብ ጡመ ሆጉተ አኒችኤ ለሊሾንክዕኔ፤ ህከረ
አዕኑ ኤሳሃ ክኒን ቀሴነንታሁ ህከኑኤች ሀተን ሆጎታት?» ዬሰ። 33 እሰን «ነኤ
ቀንሳንኬሁ መገን አሌን ቦሮር ላገተ ጠወኑንትቤቺሃት ቤሉ ጡመ ሆጎተክበአ፤
ህትን አት መንቼ እከን ገዉክ መገኑ አቶንትቤቺሃት» ይት ፈንቀሽቶኤ። 34
ኢሰ «ሕጋንከክዕኔ ‹ክዕኔተ ሽርኬተ ዬንክዕኔንዶ› የኖሁ ከተበሞበእንዶ? 35
መገን ላገት ህግባሃ እኮኢችለከ ሁኩ መገን ላገት እሜቶሰረ ‹ሽርክተ› ይ ገእኖ
ሰርኘ 36 ህካን እኮች አኑ መገኑ መጠሮሃለከ ከን ኣዱንያ አል ሶኮኤሃ ‹አን
መገንየ ቤቱ› ዬምቤቺሃ ‹መገን አሌን ቦሮር ላገተ ጠወኑንት› ይቴነንንዶ?
37 አን አንኤ ሆጉተ አእባች አመዕንቶኖቼኤ። 38 አን አንኤ ሆጉተ አኣሚሃ
እኮች ኢን አመዕንቴንበ ጎር ሆጎንተኤ አመዕንዬ፤ ህከኒን አኑኤ ኢን ሄኤሰለከ
አን አኒንከኤ ሄኤእ ደጌነንተለከ አጥራመቴነንተ» ዬሰ። 39 እሰን ህከ ወክት
አፎሰተ ሀሶኤ፤ እኮጎሬ እሰ አንጋችሰ ፋሽእ ኦሮዕዮ። 40 ኢሰ ለንኪሃ ዮርዳኖሰ
ዋሃ ቶል ያህይ ዋዕነ ጠመቀኖ ቤቼ አሜቼ፤ ህከኔን ዱንኬእ። 41 ልግቡ መኑ
እሰበ አሜት «ያህይ መቱ አጀብሲሰኖ ጠወሃ አዕዮበአ፤ ጠዉ እኮጎሬ ያህይ ከን
መንችተኔሃ ጠወዕዮ ጠዉ ጉዕሙንኩ ሀንቅሃን» ይቶኤ። 42 ህከንቤቼንን
ልግቡ መኑ ኢሳን አመዕንቶኤ።

11 መቱ በር «ቢታንያ» ዬኖቤቼን ሄአኖ «አልዓዛሬ» ዬኖ መንቼ ጥዙ እቅ፤
ቢታንዩ መርየመለከ አመሴ ቤቱት ማርታ ሄኣእተ ቀእ እቅ። 2 ህት መርየመ
ቀርች ሎካን ሽቱተ ቡርት ሙሚንከሴ ሺንሽቶእተ፤ ሁኩ ጥዙ አልዓዛር አመሴሃ
ቤቱ። 3 ሁኩ ለሙንኩ አመኑሱት ኢሰበ «ቀርቼ! ጃሉክ ጥዙኤ» ይት ሶኮኤ።
4 ኢሰን ህካን ሞጮጩ ወክት «ኩ ጥዘነት ሽትበተ፤ ጠዉ እኮጎሬ መገን
ኬዕሞኙ ለሎተ መገን ቤቱንኩ ከን ጥዘነ መሳን ኬዕሞተ እኮእሃን» ዬእ። 5
ኢሰ ማርተለከ አመሴ ቤቱተ መርየመ ህትን አመሰ ቤቱንከ አልዓዛሬ ኢተኖ
እቅ። 6 እኮጎሬ አልዓዛር ጥዙገ ሞጮጩ ወክት ዮቤቼን ለሙ በር ዱንኬእ።

7 ህከኒች ኤተሮን አሳበንት «ለንኪሃ ይሁድ ባዱ መርኖ» ዬሰ። 8 አሳበንት
«አሰተማርቸ! አይሁድ አዎንሳኑት ግደኖ በሬች ብርተ ኬሳሃ ክኒን ቀሶሄተ
ሀሳሄት እቅ፤ ቴሱንገ ህከ በቹ ፈንቀልት መርተንንዶ?» ይቶሰ። 9 ኢሰን ፈንቀሽ
«ሱጴች ኬሽ አሩ ኣጎተ ኢለ ቶነ ለሞሃ ሰኣትበእንዶ? በራን ሃመኖሁ ከን ኣዱንያ
አል ኑር ለአኖበቺሃ ቆዕለኖበአ። 10 ጠዉ እኮጎሬ ሀንከዕሬን ሃመኖሁ ኑሩ
እሲን ዮበእበቺሃ ቆዕለኖ» ዬእ። 11 ኢሰ ህካን ጠወዕዮች ኤተሮን «ጃሉኔ
አልዓዛር ግሾኤ፤ እኮጎሬ ግሰኛች ኬሶሰተ መራም» ዬሰ። 12 አሳበንት «ቀርቸ!
ግሾ ጎር ቆሀኖሰ» ይቶሰ። 13 ኢሰ ህካን ጠወዕዮሁ አልዓዛሬ ሬሆተኔሃት
እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ግሰኛተኔሃ ጠወዕዮሃ አጉጃሰ። 14 ህካን እኮበቺሃ ኢሰ
እሳሃ ለሊሽ «አልዓዛር ሬዮ። 15 አዕኑ አመዕንቶኖተ እን ህከን በቸን ሄኤ
ሆጉኤ ክዕኔተኔሃ ሙንዲሲሾኤ፤ እኮጎሬ ቴሱ ነኤ እሰበቹ መርኖ» ዬሰ። 16
ህከ ወክት «ዲዲሞሰ» ዬን ገኤኖ ቶማሰ ዋሎ አሳባን «ነኤ እሲንን ሬኖተ
መርኖ» ዬሰ። 17 ኢሰ ህከ በቹ ኢለኖ ወክት አልዓዛር ሞገሞች ሾሉ በር እኮሰ
እቅ። 18 ቢታንዩ ዬሩሳሌም ከተሚች ሰኣት ደሬ ጌሰ ሃምሲሰኖሃ እቅ። 19
ማርተለከ መርየመ አመሰ በቱ ሬዮበቺሃ ሻዛበአገ ልግቡ አይሁዱ አልፋቴን
አፋዕልቶተ እሰበቹ አሜቶኤ እቅ። 20 ማርተ ኢሰ አሜቸገ ሞጮጭቶ ወክት
ቶጎሰተ መርቶኤ፤ እኮጎሬ መርየመ ምኔን ፈቆኤ እቅ። 21 ማርተ ኢሰ «ቀርቸ!
አት ከንበቸን ሄኦንት እቃን አመኤበቱ ሬሀኖበአ እቅ። 22 ጠዉ እኮጎሬ ቴሁ
አት ጠዕምቶንት ጠወ ጉዕመንከ መገኑ ኣሰኖሄገ ደጋም» ይቶኤ። 23 ኢሲን
«አመክበቱ ሬሆች ኬአኖ» ዬሴ። 24 ማርተን «ቂያመ በር ሬሆች ኬኤኖ
ወክት ኬአኖገ ደጋም» ይቶሰ። 25 ኢሰን «ሬሆች ኬኤለከ ሄኤ አኔት፤ ኢን
አመዕነኖሁ ሬዮ ጎሬሁ ሄአኖ። 26 ኢን ሄአኖሁለከ አመዕነኖሁ አዬሁ ሆሮን
ሬሀኖበአ፤ ህካን እኮበቺሃ አመዕንተንንዶ?» ዬሴ። (aiōn g165) 27 ማርተን
«ኤ ቀርቸ! አት ኣዱንያ አል አሜተኖ ዬመ መሲህ መገን በቱ እሁክ አመዕናም»
ይቶሰ። 28 ማርተን ህካን ጠወኦች ኤተሮን «መርየመ» ዬኖ አመሴ በቶበቹ
መርት «አሰተማርቹ አሜቸኤ፤ እሰን ኬሳሃ ገአኖሄት» ይት ማጥ ኩልቶሴ።
29 እሴን ህካን ሞጮጭቶ ወክት ደዕልት ኬእ እሰበቹ መርቶኤ። 30 ኢሰ
ህከ ቀእተ ኣጉዕናን ማርታን ደቀንቶ በቸን ሄዕዮ እቅ። 31 መርየመ ምኔን
እሴንን ሜጡበ አልፋቴን አፋዕልቶ አይሁዱ መርየመ ደዕልት ኬእ መርተንን

ለኦ ወክት አልዓዛሬ ሎድበ መርት ኦኣኢሃ አጉጃንሰ እሴንተ አዎንቶሴ። 32
መርየማን ኢሰ ሄዕዮቤቹ ኢልት ለኦ ወክት ሎከሰ ኡብ «ቀርቹ! አት ከንቤቹን
ሄኦንት እቃን አመኤቤቱ ሬሀኖበአ እቅ» ይቶሰ። 33 እሴለከ እሴን ሜጡበ
አሜቶ አይሁዱ ኦአን ኢሰ ለዕይ አበ ሻዉን ጎደቡሰ ሌንቄቄእ። 34 እሰን
«ህከንቤቹንት ሞጌንታሁ?» ዬእ፤ እሰን «ቀርቹ! አሜት ለእ» ይቶሰ። 35
ኢሰን እንጂጃተ ፋሽ ኦዕዮ። 36 ህካን እኮቤቺሃ «ሄንከ ኢተኖሰ ጎር ለዕዬ»
የቀንቶኡ። 37 ጠዉ እኮጎሬ እሳች መት-መቱ «ኩን ቆቀ መን እልተ ፈቹሁ ከ
መንቹ ሬህበገ አኦተ አታለኖበእንዶ?» ይቶኡ። 38 ኢሰ ቀልቤንከሰ አበ ሻዘን
ሎድቤቹ መሮ፤ ጃናዘሰ አፋሼማንኩ ሎረ ክኒች ሽሄን መክሴመ ሎዳን ክኑ
እፍሰሞ ሻንቃንት እቅ። 39 ህትን ኢሰ «ክኑ ኬሼ» ዬእ፤ ሬዮ መንች አመቤቱት
ማርተ «ቀርቹ! ሬዮች ሾሉ በር እኮሰቤቺሃ ከ ወክት ቦበኖ» ይቶሰ። 40 ኢሰን «
‹አመዕንቶንትጎር መገን ኬዕምኝ ለኣንት› ይበሄንዶ?» ዬሴ። 41 መኑ ህከ ክኑ
ኬሾ፤ ህከኒች ኤተሮን ኢሰ አሌ ዋሽ ለዕይ «ኢ አነ! ሞጮጭቶንቴኤቤቺሃ
ገለትጫንኬ። 42 ጉዕመረን ሞጮጭታንቴኤገ ደጋም፤ ጠዉ እኮጎሬ ካን
ዬሚሁ ከኔ ኡርቶ ኡመቱ አት ኤሳሃ ሶኮንትገ አመዕንታገ ይዬት» ዬእ። 43
ኢሰ ህካን ጠወዕዮች ኤተሮን «አልዓዛሬ! አም ቆል» ይ ላገሰ ጎት አዕይ
ጠወዕዮ። 44 ሬዮ አልዓዘርን አንገሰለከ ሎከሰ ከፈኒን ጣጠሞገን ሎድ
ኣዚች ቆሎ፤ ሚንሰ ከፈኒን ጣጠሞ እቅ፤ ኢሰ «ሃርቴን አጉሬሰ፤ ሃሙን»
ዬሰ። 45 መርየመቤቹ አልፋቴን አፋዕልቶተ አሜቶ አይሁዲች ልግቡሰ ኢሰ
አዕዮሃ ለእ አመዕንቶኡ። 46 ጠዉ እኮጎሬ እሳችን መት-መቱሰ ፈርሳዊቤቹ
መርት ኢሰ አዕዮ ጠወ ኩልቶኡ። 47 ህካን እኮቤቺሃ ቂሰ አዎንሳኑትለከ
ፈርሳውት ኦገት ባሊቅ ገእት ጭምአት «ኩ መንቹ ልግብ አጃብሲሰኖ ጠወ
አአኖቤቺሃ መ አዕኖም ጎር ቆሀኖ? 48 ህትን አኦተ ሰዕም ይኖም ጎር መኑ
ጉዕሙንኩ እሲን አመዕነኖ፤ ሮም ባድ መኑንኩ አሜት ከ ቤቹለከ ኡመት
ጉዕመንከ ቤሳአ» ይቶኡ። 49 ጠዉ እኮጎሬ እሳች መቱ ህከን ዘማን ሎሩ
ቂሰቹ «ቀያፈ» ዬኖሁ «አዕኑ መቱርቹሃ ደጌንታበአ። 50 ኡመቱ በአኖሀኒች መቱ
መንቹ መንተኔሃ ሬዮጎር ክዕኔሃ ቆሀኖሃ እሁሰ ሰውይቴነንተበእንዶ?» ዬእ። 51
እሰን ህካን ጠወዕዮሁ ገይሰ ቀልቢቺበአ፤ እኮጎሬ ህከ ወክት እሰ ሎረ ቂሰቹ
እኮቤቺሃ ኢሰ መንተኔሃ ሬሀኖገ ራገ ጠወዕዮ። 52 ጠዉ እኮጎሬ እሰ ሬሀኖሁ

ጠለዕል ኡመቲሃ እሁዕነ ብንይቶ መገን እለተ ሜጡበ ጭም እኦታት እቅ። 53
ህካን እኮቤቺሃ እሰን ህከን በሬች ኬሰ ኢሰ ሽቶተ አማዕለንቶኡ። 54 ህከኒች
ኤተሮን ኢሰ አይሁድ መን በላን አልባሽ ሃሞበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ህከንቤቺች
ፋል ኡለ ኡድም መዴን ሄዕዮ «ኤፍሬመ» ዬኖ ከተመ ኦሮዕዮ፤ ህከን ቤቺን
አሳባን እቆዕሌእ። 55 አይሁድ ሻሽግ ከበጀቱ ሆንጠኮ እቅ፤ ልግቡሰ ሻሽግ
ከበጀቱ ኢለኖህኒች ሄጭት ገዉሰ ነጠ አቶተ ሄኣ ቤቺች ጉዕሚችን ዬሩሳሌም
ከተመ መርቶኡ። 56 እሰን ዱእ ምኒ ኣዘን ኡርት ኢሰ ሀሰን «እሰ ከ ከበጀት
ከበጄኖቤቹ ሆሮን አሜተኖበእንዶ? መ ሰውይቴነን?» የቀንተን መት-መቲንከሰ
ጠወኣኢት እቅ። 57 ህትን ቂሰ እዎንሳኑትለከ ፈርሳውት ኢሰ አፎተ ሄእኖ ቤቹ
ደገኖ መንቹ ሄዕዮ ጎሬ ኢሰ ለሊሶሰተ መነ ጉዕመንከ እዘዞ እቅ።

12 ሻሽግ ከበጄቲሃ ሌሁ በሩ ፈቆህኔን ኢሰ ቢታንያ ኦሮዕዮ፤ ሁኩ ቢታኑ
ኢሰ ሬሆች ኬሾሰ አልዓዛር ሄእኖተ ቀዕየ እቅ። 2 እሰን ህከኔን እሲሃ
ሁርባት ቅጥ አታን ማርተ ሆንጠህሳኢት እቅ፤ አልዓዛርን ኢሲን ሜጡበ
ማዳን አቆዕልቶሁኑኤች መቶሃሰ እቅ። 3 ህከ ወክት መርየመ ዋጉሰ አበ
ጤአተ እኮ ነጠ «ናርዶሰ» ዬኖ ሀቂች መክቶ መቶ ብልቃጥ ሽቱተ ኤቦኡ፤
ህካንን ኢሰ ሎካን ቡርት ሙሚንከሴ ሺንሽቶኡ፤ ህከን ሽቶ እንጀነት ምኒ
ኣዝ ዊንቶኡ። 4 ጠዉ እኮጎሬ አሳባች መቱ ኢሰ ህግሽ ኣሰኖ አሰቆሮንቶ
ይሁድ፣ 5 «ከ ሽቱተ ሰሴ ጥቤ ዲናረ ህሬን ሚሃ ቡጥቻኖተ ኣሴኖበአ?»
ዬእ። 6 እሰ ህካን ጠወዕዮሁ ቡጥቻኖተ ሻዥ እሁዕነ ሞጋንቹ እኮቤቺሃት፤
ህትን ብር ከረጢትተ አፈኖሃ እኮቤቺሃ ህከን ከረጢቴን ዋሬኖ ብሪች ኣኡ
ሮሾቤቺሃት። 7 ኢሰ «ሞገማም በሬተ ተቃጠባቤቺሃ አጉሬሴ። 8 ቡጥቻኑት
ጉዕመ ወክትንከ ክዕኔኤን ሜጡበ ሄኣእ፤ ጠዉ እኮጎሬ አን ክዕኔኤን ጉዕመ
ወክት ሄኣምበአ» ዬእ። 9 ህከ ወክት ልግቡ አይሁዱ ኢሰ ቢታንያን ሄዕዮገ
ደግ ህከ ቤቹ አሜቶኡ፤ እሰን ህከ ቤቹ አሜቶኢሁ ጠለዕል ኢሰ ለኦተ እሁዕነ
ኢሰ ሬሆች ኬሾ አልዓዛሬሁ ለኦታት እቅ። 10 ቂሰ እዎንሳኑንት አልዓዛሬ ሽቶተ
አማዕለንቶኡ። 11 መሰንትሰ ልግቡ አይሁዱ ሰውትሰ ዶርተን አልዓዛሬ መሳን
ኢሳን አመዕንቶቤቺሃት። 12 ህከኒች ኤተሮን ሻሽግ ከበጄት ከበጅቶተ አሜቶ
ልግቡ መኑ ኢሰ ዬሩሳሌመ አሜተኖገ ሞጭጭቶኡ። 13 ህካን እኮቤቺሃ እሰን
ኢሰ ቶጎተ ዘምባብ ሀበረ አፍ ላገሰ ጎት አት «ሆሳና! ቀርች ሱዕሚን አሜተኖ

እሰራኤል ዋሙ ማሰአሞእሃን» ይቶኡ። 14 ኢሰ ሀሩች ዋተረ ደግ እሶን ቆጾ፤
ሁኩን እኮሁ፣ 15 «እት ጽዮን ከተሙ! ዋጅቶት፤ ሁኩዕኑን ዋሙክ ሀሩች
ዋተራን ቆጽ እሜተኖት» የመም ከተበሞ ራጉ ዊሞታት። 16 ሁኩ ጠዉ ሄጭ
አሳባተ ኣጎሰበአ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ ኬዕሞኟን ኣጎች ኤተሮን ኩ ጠዉ
እሰተኔ ከተበሙሰለከ ጠወሰ እሲሃ አኤመገ ሰውይቶኡ። 17 ኢሰ እልዓዛሬ
ሎዲች ገእ ሬሆች ኬሰን ኢሰን ሜጡበ ሄኦ መኑ እሲሃ መሰከርቶኡ። 18 ሁኩ
ኡመቱ ኢሰ ቶጎተ ቆሎሁ እሰ ህከ እጀብሲሰኖ ጠወ እዕዮገ ሞጮጭቶቤቺሃት
እቅ። 19 ህከ ወክት ፈርሳውት «ከለዕዬ ኣዱንያ አሉ ጉዕሙንኩ እሱ እዋነኖት፤
ነኡ መቱርቹሃ እዕኖተ እታልናምበአ» የቀንቶኡ። 20 ህከን ሻሸግ ከበጀ ወክቴን
ሰገዶተ ዬሩሳሌመ እሜቾ መን በላን መት-መቱ ግሪክ መኑ ሄኦ እቅ። 21 እሰን
ገሊለ ባዶን ሄዕዮ «ቤተ ሳይዳ» ዬኖ ከተሚች እሜቾ ፍልጾሴቤቹ መርት
«ቀርቾ! ነኡ ኢሰ ለዕኖተ ሀንሳም» ይቶኡ። 22 ፍልጾሰን መር እንድራሴሃ
ኩሎ፤ እንድራሰለከ ፍልጾሰ መርት ኢሲሃ ኩልቶኡ። 23 ኢሰ ፈንቀሸ «መንች
ቤቱ ኬዕሞሴኖሰ ወክቱ ኢልዮኡ። 24 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ እለሰ መትት እልት
ኡላን ኡብ ሬትባች ጠለዕለ ፈቃአ፤ እኮጎሬ ሬቶች ልግብ ላልቹ ላልታአ።
25 ነብሳሰ ኢተኖሁ ነብሳሰ ቤሰኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ ከን ኣዱንያ አሌን ነብሳሰ
ግበኖሁ ዘላለሚሃ ጉዕሚንከ ጎፍበ ሄኡ አገዕረኖ። (aiōnios g166) 26 ኤሳሃ
ካደሞተ ሀሰኖሁ ዮ ጎሬ አዎኑዕኔ፤ እን ዮምቤቾን ካድንቹእ ህከን ቤቾን
ሄአኖ፤ ኤሳሃ ካደመኖሃ አኑኤ ሎርሰኖሰ» ዬእ። 27 ህትን ኢሰ «ነብሴቹእ
ጨነቀንቶኡ፤ ቴንገ መ ዩ? ‹ኢ እነ! ከን ወክቲች ጡምሴኤ› ዩንዶ? ህት ይበገ
እን እሜቾሚሁ ከን ወክቲሃት። 28 ኢ እና! ሱዕመክ ሎርሰ» ዬእ፤ ሰሜችን
«ሱዕመኤ ሎርሰዮም፤ ህትን ቴሁ ሎርሳም» ይታ ላገት እሜቶኡ። 29 ህከን
ቤቾን ኡሬ መኑ ህካን ሞጮጩ ወክት «ኩን ጉገኖተ ላገ» ይቶኡ፤ ዋሉሰንገ
«መላይኬቹ ጠወአኖሲት» ይቶኡ። 30 ኢሰ ፈንቀሸ «ኩ ላገት ክዕኔተኔሃ
እሜቶኡ ቤሉ ኢተኔሃ እሜቶበአ። 31 ከን ኣዱንያ አሌን ፍርዱ እሀኖሁ ቴሶት፤
ህትን ከን ኣዱንያ አል ዳኙ ሼይጣንቹ አብል ቆል ኡበኖ ወክቱ ቴሶት። 32 እን
ኡለ አሊች አሌ ዋሎም ወክት ጉዕመንከ መነ ኢ እደ እኣም» ዬእ። 33 ኢሰ
ህት ዩሰ ሀት እክ ሬሀኖ ጎር ለሊሶታት እቅ። 34 ህትን ኡመቱ ፈንቀሸት «ሕግ
ላገች ሞጮጭኖሚሁ ‹መሲሁ ዘላለሚሃ ጉዕሚንከ ሄአኖ› የኖሃ እቅ፤ እት ሀት

‹መንች ቤቱ አሌ ዋሉ ሀሰሰኖሰ› ይታንትት? ኩ መንች ቤቱ አዬት ጎር?» ይቶሰ። (aiōn g165) 35 ኢሰን «ቀዋ ወክቲሃ ኑሩ ክዕኔን ሜጡበ ሄአኖ፤ ቱንሰቹ
አፈኖህዕኔበአገ ኑሩ ሄዕዮ ጌሳን ሃሜ፤ ቱንሰቹን ሃመኖሁ ሀከቤቹ መረኖጎር
ደገኖበአ። 36 ኑር እለተ እኮኖተ ኑሩ ዮ ጌሳን አመዕንዬ» ዬሰ፤ ኢሰ ህካን ዬች
ኤተሮን እሳች አደ እክ ገበጭ ዬእ። 37 ኢሰ አበ መላተ ብሬንከሰ አዕዮ ጎሬሁ
አይሁዱ እሲን አመዕንቶበአ። 38 ሁኩንን ነቢዬቹ እሰያሰ «ቀርቹ! ኩልኖም
ጠወ አይ አመዕንዮኔ? ህትን መገን ዋቀልት አዬሃ ለልቶኡ?» ይ ጠወዕዮ ላገት
ዊንቶታት። 39 ህካን እኮቤቺሃ አመዕንቶተ አታልቶበአ፤ መሰንትሰ ነቢዬቹ
እሰያሰ ለንኪሃ 40 «እሌንከሰ ለኣበአገለከ ቀልቤንከሰ ሰውይታበአገ ኢ አደ
ፈንቀልታን አን ፈይሳንሰበአገ እልሰ ቆቅሾኡ፤ ህትን ቀልብንከሰ ዱድሾኡ»
ዬቤቺሃት። 41 እሰያሰ ህካን ዬኢሁ እሰ ሄጭን መሲህ ኬዕምኝ ለዕዮቤቺሃት፥
ኢሰተኔሃ ጠወዕዮቤቺሃት። 42 አይሁድ ሀለቃች ልግቡሰ ኢሳን አመዕንቶጎሬሁ
ጭምትሰ ምኒች ፋሽታሰበአገ ፈርሳውተ ዋጅቶቤቺሃ አመዕኑሰ ለሊሶበአ
እቅ። 43 መሰንትሰ እሰ መገኑ ኬዕምሰኖ ኬዕምኚች መኑ ኬዕምሰኖ ኬዕምኝ
ኢትቶቤቺሃት። 44 ህትን ኢሰ ላገሰ ጎት አዕይ «ኢን አመዕነኖሁ ጠለዕል ኢን
እሁዕነ ኤሳሃ ሶኮኤሀኒን አመዕንዮእሃን። 45 ኤሳሃ ለአኖሁ ኤሳሃ ሶኮኤሃ
ለአኖ፤ 46 ኢን አመዕነኖሁ ጉዕሙንኩ ቱንሰቹን ሄአኖበአገ አን ኑር እክ ከ
ኣዱንያ አል አሜቹም። 47 ላገኤ ሞጮጭ አገርበሀን እሌን አን ፈረዳምበአ፤
መሰንትሰ አን አሜቹሚሁ ከን ኣዱንያ አል ጡምሶታት ቤሉ ፈረዶታበአ። 48
ኤሳሃ ግበኔኤሁለከ ላገኤ ቶግባኤሃ ፈረደኖሁ ዮኡ፤ አን ጠወዕዮም ላገት
ገይንትሴ ቂያመ በር ፈረዳሰ። 49 መሰንትሰ አን ገዬንከኤ ጠወዕዮምበአ፤ አን
ያሚሃለከ ጠወኣሚሃ ኣሴኤሁ ኤሳሃ ሶኮኤ አናኤ ገዋንከሰ። 50 እሰ ትዛዙ
ዘላለሚሃ ጉዕሚንከ ሄአኖ ሄኡ እሁሰ ደጋም፤ ህካን እኮቤቺሃ አን ጠወኣሚሁ
አኑኤ ኩሎኤሃት» ዬእ። (aiōnios g166)

13 ኢሰ ሻሽግ ከበጃች ሄጭ ከን ኣዱንያ አሊች አኒሰ ቤቹ ኦሮአኖ ወክቱ
ኢሌገ ደጎ፤ እሰን ከን ኣዱንያ አሌን ሄዕዮ ገይሰ መነ ጉዕመንከ መጨረሽ
ኢለ ኢቴሰ። 2 ኢሰለከ አሳበሰ ሁርባት እታኢት እቅ፤ ሰሞኔ ቤቱ አሰቆሮንቶ
ይሁደ ቀልብሰ እልብሱ ኢሰ ህግሽ ኣሰኖገ አዕዮሰ። 3 አኑ ጉዕመርቹንከ
አንጋንከሰ ኣሴገለከ መገን አዲን አሜቹገ ህትን መገን አደ ፈንቀል ኦሮአኖገ

ኢሰ ደገኖ እቅ። 4 ህካን እኮቤቺሃ ማዲች ኬዕይ ኦድኑሰ እፋሽ ፎጠ ኣእ
ረመዞንተሰ ቆዕሬእ። 5 ህከኒች ኤተሮን ኣዕሌኖ ኦዳን ዊች ዋር እሳበ ሎከተ
ኣንሸን ረመዞንተሰ ቆዕሬ ፎጠን ሞሼእ። 6 ኢሰን ሰሞን ጴጥሮሴቤቹ
ኢሌ ወክት ሰሞን ጴጥሮሰ «ቀርቺ! እት ኢ ሎከተ ኣንሸተንንዶ?» ዬሰ።
7 ኢሰን ፈንቀሽ «እን ቴሱ እኣሚሃ እት ደጋንትበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኤተሮን
እጥራመታንት» ዬሰ። 8 ሰሞን ጴጥሮሰ «እት ኢ ሎከተ ሆሮን ኣንሸታንትበእ»
ዬሰ፤ ኢሰን ፈንቀሽ «እን ሎከተ ኣንሸበጎሬ ኢች ወጡ ዮሄበእ» ዬሰ። (aiōn
g165) 9 ሰሞን ጴጥሮሰን ፈንቀሽ «ቀርቺ! ህት እኮች ጠለዕል ሎከእ እሁዕነ
እንገእለከ ቡዕለእ ሜጡበ ኣንሼኤ» ዬሰ። 10 ኢሰን «እልሰ ኣዕልሀን ጉዕሙ
ጅሰሙንኩሰ ሙጨሩ እኮቤቺሃ ሎከሰ ኣዕል ቤሉ ዋሉ ሀሰሰኖሰበእ፤ እዕኑ
ሙጨራኖታን፤ ጠዉ እኮጎሬ ጉዕሙንኩክዕኔ ሙጨራኖተበእ» ዬሰ። 11
ኢሰን «እዕኑ ጉዕሙንኩክዕኔ ሙጨራኖተበእ» ዬኢሁ ህግሽ ኣሰኖሲሁ እዬት
ጎር ደገኖቤቺሃት እቅ። 12 ኢሰ ሎከተ ኣንሽ ሹሎች ኤተሮን ኦድኑሰ ኦደዕይ
ቤቾሰ ፈንቀል እፋዕል «እን ክዕኔሃ እዕዮሚሃ እጥራመቴነንንዶ? 13 እዕኑ
ኤሳሃ ‹እሰተማርቹ› ‹ቀርቹ› ይቴነንተኤ፤ እን እሰተማርቹለከ ቀርቹ እኮምቤቺሃ
ይቴንታሁ ሀንቅሃን። 14 ቴሱ እን ክዕኔሃ ቀርቹለከ እሰተማርቹ እህን ሎከክዕኔ
ኣንሼሚች እዕኑሁ መት-መትክዕኔ ሎከተ ኣንሹ ሀሰሰኖህዕኔ። 15 እን ክዕኔሃ
እዕዮምገን እዕኑሁ እቶኖተ ምሳልተ ኣሰዮንክዕኔ። 16 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤
ካዲንቹ ቀርቺች ህትን ሶቀመኖሁ ሶኮሰሀኒች በተእኖበእ። 17 ከ ጠወ ደጌን
ሆጎ እሌን ሆሰሴንተ ጎር ማሰእንቴንታእረ እኬነንተ። 18 እን ካን ያሚሁ
ጉዕመንከክዕኔበእ፤ እን መጠሮም መነ እን ደጋም፤ ጠዉ እኮጎሬ መጸፋን
‹እቸተ ኢን ሜጡበ እቸሁ ኤሳሃ ባለጋረ እኮ› የመሞሁ ዊሞታት። 19 እን ኩ
ጠዉ እሁዕናን ሄጭ ኩላንክዕኔሁ ኩ ጠዉ እኮ ወክት እዕኑሁ እን ኤሳሃ
እሁኤ ደጌነንተጋት። 20 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ እን ሶሃሚሃ ቶገኖሁ ኤሳሃ ቶገኖ፤
ህትን ኤሳሃ ቶገኖሁ ኤሳሃ ሶኮኤሃ ቶገኖ» ዬሰ። 21 ኢሰ ህካን ጠወዕዮች
ኤተሮን ቀልቤሰ ሻዥ «ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ክዕኔች መቴ ኤሳሃ ህግሽ ኣሰኖ»
ይ ጠወዕዮ። 22 እሳባችሰ እሰ ከ ጠወ ጠወዕዮሁ እዬሃት ጎር ደግበቤቺሃ
መት-መቴሰ ለኦኤ። 23 እሳባች ኢሰ ኢተኖሁ ኢሰ መድ ጠምበቅይ እፋዕልዮ
እቅ። 24 ሰሞን ጴጥሮሰ እሱ ቀቀሽ «እዬተኔሃ ጠወእኖት ጎር ጠዕምሰ» ዬሰ።

25 ህካን እኮቤቺሃ እሰን ጎበሰ ኢሰቤቹ ሆንጠህሽ «ቀርቾ! ህግሽ ኣሰኖሄሁ
እዬት?» ይ ጠዕሜሰ። 26 ኢሰን «ከ ጣቢተ ወጤን ቀሽ ዱሳንሰሃን» ዬእ፤
ህካን ጠወዕይ ጣቢተ ወጤን ቀሽ እሰቆሮንቶ ሰሞኔ ቤቲ ይሁዲሃ ዱቅሾሰ።
27 ይሁዲን ህካን ዱቆች ኤተሮን ቀልቤንከሰ ሼይጣኑ ኣጎ፤ ኢሰን ይሁደ «እቶተ
ሰውይቶንቲሃ ደዕልት እእ» ዬሰ። 28 ህከኔ ማዳን እፋዕሌ መኒች እዬሁ ኢሰ
ህካን ሚሃ ዬጎር ደጎበእ። 29 ይሁድ ብረ እፈኖሃ እኮቤቺሃ እሳባች መት-መቱሰ
ኢሰ ይሁደ «ሻሽግ ከበጆት ከበጅኖተ ሀሰሰኖ ብረ ህከረንገ ቡጥቻኖተ ሰደቀተ
ኣሰ» ዬኢሃ እጉጆሰ እቅ። 30 ይሁድን ዱቆች ኤተሮን ደዕለንሰ እጉር ኦሮዕዮ፤
ሁኩ ወክቱንኩ ሀንከዕሬተ እቅ። 31 ይሁድ ህከንቤቺች ፋል ኦሮዕዮ ወክት ኢሰ
«ቴሱ መንች ቤቱ ኬዕምኝ ደዕዮኤ፤ መገኑንኩ እሰ መሳን ኬዕምኝ ደእኖ። 32
መገኑ ቤቲ መሳን ኬዕምኝ ደኤኢች መገኑ ገዉንከሰ ቤቲሃሰ ኬዕምኝ ደዕልን
ኣሰኖ። 33 ኢ ኦሶ! ክዕኔን ሜጡበ ቀዉ ወክት ዱንካም፤ እዕኑ ሀሴነንተኤ፤
እይሁዲሃ ‹እን ኦሮኣምቤቹ እዕኑ መርቶኖተ እታልቴነንተበእ› ዬምሀኒገን ቴሁ
ክዕኔሃ ህት ያም። 34 ገገዉንኩክዕኔ ኢተቀንቶኖተ ሃዕሮ ትዛዝ ኣሳንክዕኔ፤ እን
ክዕኔተ ኢታምገ ገገዉንኩክዕኔ መት-መቱክዕኔ ኢትዬ። 35 ገገዉንኩዕኔ
ኢተቀንቴንተ ጎር እዎንቴነንተኤረ እሁክዕኔ መኑ ጉዕሙንኩ ደገኖ» ዬእ። 36
ሰሞን ጴጥሮሰ ኢሰ «ቀርቾ! ሀከቤቹ መርተን?» ዬእ፤ ኢሰን «እን መራምቤቹ
ቴሱ እዎንቶኤተ እታልታንትበእ፤ ኤተሮን እዎንታንቴኤ» ይ ፈንቀሼሰ። 37
ጴጥሮሰን ፈንቀሽ «ቀርቾ! ሚሃት ቴሱ እዎኖሄተ እታላምበኢሁ? እን ፎልኤ
ኪተኔሃ ህግሽ ኣሳም» ዬእ። 38 ኢሰን «እት ፎልክ ኢተኔሃ ህግሰ ኣተንንዶ?
ሀንቅንከ ያንኬ፤ ከበር ሀንጠቦ ዎዶተ ኢለ ሰሶረ ለገኣንቴኤ» ይ ፈንቀሼሰ።

14 ኢሰ «ቀልቡክዕኔ ህልቁንከ፤ መገኖን እመዕንዬ፤ ህትን ኢን እመዕንዬ። 2
እንኤ ምኔን ልግቡ ቤቹ ዮኤ፤ ህካን እኮበእቀ ‹ቤቹ ቅጥ እኦህዕኔተ መራም›
ያምበእ እቅ። 3 እን መር ቤቹ ቅጥ እዕዮንክዕኔ ወክት ፈንቀል እሜች እን ሄኣም
ቤቾን እዕኑ ሄኦኖተ ኢቤቹ መሳንክዕኔ። 4 እን መራም ዎቃሃ ደጌነንተ» ዬሰ። 5
ቶማሰን ኢሰ «ቀርቾ! እት መርታንትቤቹ ደንጎምበእሃ ሀት እንክ ዎቃሰ ደንጎተ
እታልናም?» ዬእ። 6 ኢሰን ፈንቀሽ «እን ዎቃሃ፥ ሀንቂሃለከ ሄኦሃን፤ ኢ እዲን
እህባች እዬሁ እነ መገን ቤቹ መሮተ እታለኖበእ። 7 ኤሳሃ ደጌንተ እቃን እነኤ
ደጌነንተ እቅ፤ እኮጎሬ ከ ኤተሩ ደጌነንተሰ፤ ህትን ለኤንተሰ» ዬሰ። 8 ፍልጶሰን

«ቀርቾ! እነ መገኑ ለሊሰኔ፤ ሁኩን እሀኖኔ» ዬሰ። **9** ኢሰን «ፍልጾሴ! እን ኬንከ
ዘማን ክዕኔኤን ሜጡበ ሄእን ኤሳሃ ደጌነንቴኤበእንዶ? ኤሳሃ ለዕዮሁ እነ
መገኑ ለዕዮሃን፤ ህካን እኮች እት ሀት ‹እነ መገኑ ለሊሴኤ› ይተን? **10** እን
እነ መገኖን ሄዕዮምገ ህትን እኑ መገኑሁ ኢን ሄኤሰ እመዕንታንትበእንዶ?
እን ክዕኔሃ ጠወኣም ላገት ገይኤ ዋልቃኒበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢን ሄእኖ እኑ
መገኑ ሆጉሰ አእኖ። **11** እን እነ መገኖን ሄዕዮምገን ህትን እኑ መገኑ ኢን
ሄዕዮገ እመዕንዬ፤ ሁኩን ዮበእ ጎሬ ሆጎእተኔሃ እመዕንዬ። **12** ሀንቅንከ
ያንክዕኔ፤ ኢን እመዕነኖሁ እን እኣም ሆጉተ አእኖ፤ ህትን እን እነ መገን ቤቹ
መራምቤቺሃ ህከኒች በተእኖሃ አእኖ። **13** እኑ መገኑ ቤቲንከሰ ከበጀሞተ
ሱዕሚንከኤ ኤጭቴነንተ ጠወ ጉዕመንከ እኣም። **14** እኮሰ ጠወሃ ሱዕሚንከኤ
ኤጭቴንተ ጎር እን እኣም» ዬእ። **15** ኢሰ «ኢትቴነንተኤጎር ትዛዝኤ አገሬ።
16 እኑ መገኑ ዘላለሚሃ ክዕኔኤን ሜጡበ ሄእኖ ዋሉ ጠራኻሳንቹ ኣሶህዕኔተ
እን እሱ ኤጫም። **(aiōn g165)** **17** እሱንከ ከን ኣዱንያ አል መኑ ቶጎሰበእ፤
መሰንትሰ ለእበሰቤቺሃለከ ደጉሆጎሰቤቺሃት፤ እኮጎሬ እሰ ክዕኔኤን ሜጡበ
ሄእኖቤቺሃለከ ኣዘንከክዕኔ እሀኖቤቺሃ አዕኑ ደጌነንተሰ። **18** «እኑለከ እመት
ዮበእ እለገ ህትን አጉራንክዕኔበእ፤ ክዕኔቤቹ ፈንቀል እሜታም። **19** ቀዋ
ወክቲች ኤተሮን ከን ኣዱንያ አል መኑ ሆሮን ለአኖኤበእ፤ እኮጎሬ አዕኑ
ለኤነንተኤ፤ እን ሄኣምቤቺሃ አዕኑሁ ሄኤነንተ። **20** እን አኒንከኤ አዕኑ ኢን ህትን
እን ክዕኔኤን ሄኤኤ ህከ በር ደጌነንተ። **21** «ትዛዙኤ እሰቤቹን ዮኢሁለከ
ትዛዝኤ አገረኖሁ ኤሳሃ ኢተኖ፤ ኤሳሃ ኢተኖንከ እኑኤ ኢተኖሰ፤ ህትን አኒሁ
ኢታንሰለከ ገዉእ እሲሃ ለሊሳንሰ» ዬእ። **22** አሰቆሮንቶ ይሁደ እሁዕነ ዋሉ
ይሁድ ኢሰ «ቀርቾ! ገዉክ ከን ኣዱንያ አል መኒሃ እሁዕነ ኔሳሃ ለሊሳንቲሁ
ሀትዬት?» ዬእ። **23** ኢሰ ፈንቀሸ «ኤሳሃ ኢተኖሁ ላገእ አገረኖ፤ እኑኤ ኢተኖሰ፤
ነኑን እሰቤቹ እሜንት እሲን ሜጡበ ሄዕናም። **24** ኤሳሃ ኢትባሁ ላገኤ
አገረኖበእ፤ ኩ ሞጮጭቴነንተ ላገንት ኤሳሃ ሶኮኤ እኒኤተ ቤሉ ኢታበእ። **25**
«እን ቴሱ ክዕኔኤን ሜጡበ ሄእንን ከ ጠወ ኩሎንክዕኔ። **26** እኮጎሬ እኑኤ ኢ
ሱዕሚን ሶህኖ ጠራኻሳንቹ ጠሊሉ እያኑ ጉዕመርቹንከ ተማርሰኖህዕኔ፤ ህትን
እን ኩሎንክዕኔ ጠወ ጉዕመንከ ሰውይቶኖተ አእኖህዕኔ። **27** «ወገሬቱኤ
ክዕኔን ሄእኖ፤ እን ወገሬትኤ ኣሳንክዕኔ፤ እን ኣሳንክዕኔ ወገሬቱ ከን ኣዱንያ

እሉ ኣሰኖ ወገሬትጋበእ፤ ቀልቤክዕኔ ሻዞኖቼ፤ ህትን ዋጅቶኖቼ። 28 እን
‹ኦሮኣም፤ ፈንቀል ክዕኔቤቼ እሜታም› ዬሚሃ ሞጮጭቴንታእ፤ ኢትቴነንተኤ
እቃን እንኤቤቼ መሪሃኤ ሙንደኤነንተ እቅ፤ መሰንትሰ እኑኤ ኢች ሎረሃን። 29
ኩን እኮ ወክት እመዕንቶኖተ ቴሱ ሄጭን ጠዉሰ እሁዕነ ኩሎንክዕኔ። 30 ከኒች
ኤተሮን ክዕኔኤን ልግብ ጠወኣምበእ፤ መሰንትሰ ከን ኣዱንያ እል ሸይጣኑ
እሜተኖ፤ እኮጎሬ ኢ እሌን እሲሃ መት ዋልቀቲ ዮሰበእ። 31 ጠዉ እኮጎሬ እን እነ
ኢታምገ ከን ኣዱንያ እሉ ደጎተ እኑኤ እዘዙኤገን እኣም፤ ኬዕዬ ከንቤቺች
መርኖ» ዬሰ።

15 ኢሰ «ሀንቅ ዋይን ላልቼ እኔት፤ ካሾኤንኩ እናኤ። 2 ላልቼ ላልቡ ኢ እሌን
ዮ ሀመ ጉዕመንከ እኑኤ ሙር ከመኖ፤ ላሊቼ ላለኖሃ እበ ላሎተ ጠር መክሰኖ።
3 እዕኑ እን ኩሎንክዕኔ ላገ መሳን ነጠ እኬንታእራን። 4 እዕኑ ኢን ሄዕዬ፤
እኒሁ ክዕኔኤን ሄኣም፤ ሀሙ ዋይን ላልቾን ሄእበ ጎር ጠለዕል ገዉሰ ላሊቼ
ላሎተ እታለኖበእገን እዕኑሁ ኢን ሄኤንባች ላሊቼ ላልቶኖተ እታልቴነንተበእ።
5 «እን ወይኒሃ ላልቼ፤ እዕኑንገ ሀመሃን፤ እን እሶን እሰንገ ኢን ዮኢሁ ልግብ
ላልቼ ላለኖ፤ መሰንትሰ እን ሄእባሃ መቱርቼሃ እቶኖተ እታልቴነንተበእ። 6
ኢን ሄእቡ እዬሁ ሀምገ እብል ቶረም ሞለኖ፤ ህካንን ጭምእኤን ጊራን ዋሬን
ቡሴኖ። 7 እዕኑ ኢን ሄኤንተ ጎሬ ኢ ላገንት ክዕኔኤን ሄኑ ጎሬ ሀሴንተርቼ
ጉዕመንከ ኡጭዬ፤ ኣሰመኖህዕኔ። 8 እዕኑ ልግብ ላልቼ ላልቴንተ ጎር እኑኤ
ከበጀመኖ፤ ህትን እዕኑ ኤሳሃ እዋንታረ እሁክዕኔ ለሊሴነንተ። 9 እኑኤ ኢቴኤገን
እኒሁ ክዕኔተ ኢቴንክዕኔ፤ ኢተኤ ኣዜን ሄዕዬ። 10 እን እንኤ ትዛዝ አገር
ኢተሰ ኣዜን ሄዕዮምገን እዕኑሁ ትዛዝኤ አገርቴን ኢተኤ ኣዜን ሄኤነንተ። 11
ካን ኩሎንክዕኔሁ ሙንዲኑኤ ክዕኔኤን እኮተለከ እበ ሙንደኦኖታት። 12
ኢ ትዛዙ እን ኢቴንክዕኔገን እዕኑሁ መት-መቱክዕኔ ኢትቶኖታት። 13 መንቼ
ፎልሰ ጀላተሰ ህግሽ ኣሲች በተኣ ኢተት ዮበእ። 14 እዕኑ እን እዘዙንክዕኔሃ
አቴንተጎሬ ኢታ ጀለ። 15 ቀርቼ እእኖ ጠወ ካዲንቼ ደገኖበእቤቺሃ እን ከ
ኤተሩ ክዕኔኤተ ‹ካዲመኤ› ያምበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ እኒችኤ ሞጮጩሚሃ
ጉዕመንከ ለሊሾንክዕኔቤቺሃ ‹ጀለኤ› ዬንክዕኔ። 16 እን መጠሮንክዕኔ
ቤሉ እዕኑ መጠርቴንታኤበእ፤ እን ሶኮንክዕኔሁ ልግብ ላልቼ ላሊቶኖተለከ
ላሊቼንኩ ሄእኖሃ እሆተ መጠሮንክዕኔ፤ ህካን እኮቤቺሃ እዕኑ ሱዕሚንከኤ

ኤጭቴነንተርቼ ጉዕመንከ እኑኤ ኣሰኖህዕኔ። 17 እን እዘዛንክዕኔ ትዛዙ
መት-መትንከክዕኔ ኢተቀንቶኖታት» ዬእ። 18 ኢሰ ኩ ኣዱንያ እሉ ግቦህኔጎሬ
ክዕኔኤች ብርተ ኤሳሃ ግቦሃ እሁሰ ደጌ። 19 እዕኑ ከን ኣዱንያ እሊች እኬንተ
እቃን ኩ ኣዱንያ እሉ ኢተኖህዕኔ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ እዕኑ ከን ኣዱንያ እሊች
እኬንበቤቺሃለከ እን ከን ኣዱንያ እሊች እደ እዕይ መጠሮንክዕኔቤቺሃ ኩ
ኣዱንያ እሉ ግበኖህዕኔ። 20 እን ክዕኔሃ ካዲንቼ ቀርቺችሰ በተእኖበእ ይ
ኩሎንክዕኔ ላገተ ሰውይዬ፤ ኤሳሃ ሸርቶኢች ክዕኔታሁ ሸርታእ፤ ኢ ላገተ አገርቶ
እቃን ክዕኔ ላገታ አገርታ እቅ። 21 እኮጎሬ ኤሳሃ ሶኮሃ ደግበቤቺሃ ኢ መሳን ከ
ጉዕመንከ ጠወ እታህዕኔ። 22 እን እሜች ኩሎንሰበእቃን ጩብ እህኖሰበ
እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ቴሱ ጩቢሀሰ ደባቡርታርቼ ዮበእ። 23 ኤሳሃ ግበኖሁ
እነኤ ግበኖ። 24 እዪሁ እእበ ሆጉተ እን እሰ በላን እዕዮምበ እቃን ጩብ
እህኖሰበ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ካን ጉዕመንከ ለእ ኤሳለከ ኢ እነ ግቦኤ። 25
ኩን እኮሁ እሰ ሕጋን ህትን ግቦኤ የመም ከተበሞሁ ዊሞታት። 26 ጠዉ
እኮጎሬ «እኒችኤ እሜተኖሁለከ እኒሁ እኒችኤ ሶሃንክዕኔ ጠራኻሳንቼ ሀንቅ
እያኑ እሜቾጎር እሰ ኢተኔ መሰከረኖ። 27 ህትን እዕኑ ዎዕኔችን ኢን ሜጡበ
ሄኤንተቤቺሃ መሰከርቴነንተ» ዬሰ።

16 ኢሰ «እን ካን ጉዕመንከ ኩሎንክዕኔሁ እመዕነቲችክዕኔ ኤቤነንተበእገ
ይዪት። 2 ጭምት ምናች ፋሸት ሸርታህዕኔ፤ ሀንቅንከ ክዕኔኤተ ሸኖሁ
ጉዕሙንኩ መገኒሃ አእኖሃ አጉደኖ ወክቱ እሜተኖ። 3 እሰ ህካን እታኢሁ
ኤሳለከ እነኤ ደጋበእቤቺሃት። 4 ጠዉ እኮጎሬ እን ካን ክዕኔሃ ኩሎንክዕኔሁ
ወክቱሰ ኢሌረ ከን ጠውተኔሃ መ ዬንክዕኔጎር ቃጎኖታት፤ እን ካን ከኒች ብርተ
ኩልበህዕኔሁ እን ክዕኔኤን ሜጡበ ሄዕዮምቤቺሃት» ዬሰ። 5 ኢሰ «ጠዉ
እኮጎሬ ቴሱ ሶኮኤህንበ ኦሮኣም፤ እኮጎሬ ክዕኔች እዪሁ ‹ሀከቤቼ መርተን?›
ይ ጠዕምዮኤበእ። 6 እኮጎሬ እን ካን ኩሎንክዕኔቤቺሃ ቀልቤንከክዕኔ
ሻዙት ዊንቶኑ። 7 እሁን ቤሉ እን ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ ኢ ኦሮኑ ክዕኔኤሃ
ደግለለኖህዕኔ፤ መሰንትሰ እን ኦሮእባች ጠራኻሳንቼ ክዕኔቤቼ እሜተኖበእ፤ እን
ኦሮዕዮሚች እሱ ክዕኔቤቼ ሶሃም። 8 እሰ እሜቾ ወክት ከን ኣዱንያ እል መኒሃ
ጩብሰ ኩሎች ኤተሮን ጩብተኔሃ፥ ጠሊልመተኔሃለከ ፍርድተኔሃ መሃጎር
ለሊሽ ኩለኖ። 9 ጩብተኔሃ ኩለኖሳሁ ኢን እመዕኑ ግቦቤቺሃት። 10 ፈይመተኔሃ

ኩለኖሁ እንኤቤቹ ኦሮኣምቤቺሃትለከ ከኒች ኤተሪሃ ለኤነንተበእቤቺሃት። 11
ህትን ፍርድተኔ ኩለኖሁ ከን ኣዱንያ እል ዳኝ እሌን ፈረደሞቤቺሃት። 12
«ዋሉ ኩላንክዕኔ ልግቡ ጠዉ ዮኤ፤ እኮጎሬ ቴሱ ጠወሰ ቀልቤክዕኔ እፌን
እታልቴነንተበእ። 13 ሀንቅ እያኑ እሜቾ ወክት ሀንቅ ጉዕመንከ ደጌነንተገ
እእኖህዕኔ፤ መሰንትሰ እሰ ጠወእኖሁ ሞጮጩኢሃት ቤሉ ገዬችሰ መቱርቹሃ
ጠወእኖበእ፤ እሰን ከ ኤተሩ እሜተኖ ጠወ ኩለኖህዕኔ። 14 እሰ ኢች ኣእ
ኩለኖህዕኔቤቺሃ ኤሳሃ ሎርሰኖ። 15 ኢ እኒሃ እኮሁ ጉዕሙንኩ ኢሃን፤ ‹ኩ ኢች
ቶግ ክዕኔሃ ኩለኖህዕኔ› ዬሚሁ ከኒሃት። 16 «ቀዋ ወክቲሃ ለኤነንተኤበእ፤
ህትን ቀዋ ወክቲች ኤተሮን ለኤነንተኤ» ዬሰ። 17 እሳባችሰ መት-መቱ
«ኩ ‹ቀዋ ወክቲሃ ለኤነንተኤበእ› ህትን ‹ቀዋ ወክቲች ኤተሮን ለኤነንተኤ፤
እንኤቤቹ ኦሮኣም› የኖኔሁ መ ዬሃሰ?» የቀንቶኤ። 18 ህትን «ኩ ‹ቀዋ ወክቲች
ኤተሮን› የኖ ጠዉ መርቾሃን? መ ዬሃሰጎሬ ደንጎምበእ» ይቶኤ። 19 ኢሰ
እሰ ጠዕምቶሰተ ሀሱሰ ደግ «ገገዉንኩክዕኔ ‹ቀዋ ወክቲሃ ለኤነንተኤበእ›
ህትን ‹ቀዋ ወክቲች ኤተሮን ለኤነንተኤ› ዬምቤቺሃትንዶ መት-መቱክዕኔ
ጠዕምቴነንታሁ? 20 ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ እዕኑ ኦኤነንተ፤ ጠው እኮጎሬ ከን
ኣዱንያ እል መኑ ሙንደኣእ፤ እዕኑ ሻዜነንተ፤ እኮጎሬ ክዕኔ ሻዙት ሙንዲኖን
ዶረንታእ። 21 መንቹንት እልታ ወክቱ ኢሌ ወክት ንዕጠን ሻዛእ፤ እልት ኬኦች
ኤተሮን ከን ኣዱንያ እሌን ጩሉ እለሞ ሙንዲኖን ዋኔ ኦርሸተ ሀባእ። 22 ህትን
እዕኑ ቴሱ ሻዜነንተ፤ ጠው እኮጎሬ እን ለንኪሃ ለኣንክዕኔ፤ ክዕኔ ቀልቡንኩ
ሙንደእኖ፤ ሙንዲኑክዕኔ ክዕኔች ኣእኖሁ ዮበእ። 23 «ህከ በር እዕኑ መቱርቹሃ
ጠዕምቴነንተኤበእ፤ ሀንቅንከ ያንክዕኔ፤ እኑኤ ሱዕሚንከኤ ጠዕምቴነንተርቹ
ጉዕመንከ ኣሰኖህዕኔ። 24 ቴሱ ኢለ ሱዕሚንከኤ መቱርቹሃ ጠዕምቴንታበእ፤
ሙንዲኑክዕኔ ዊመ እኮተ ዱእ እዕዬ፤ ደዕቴነንተ። 25 «ቴሶ ኢለ ከ ጠወ
ምሳሌን ኩሎንክዕኔ፤ ከ ኤተሩ ምሳሌን ኩላምበእ ወክቱ እሜተኖ፤ ጠው
እኮጎሬ እንኤተኔሃ ጉዕመርቹንከ ለሊሽ ኩላንክዕኔ። 26 ህከ በር እዕኑ እነኤ
ሱዕሚንከኤ ኤጭቴነንተ ቤሉ እን ‹ክዕኔ ወጥ ኤጫምበእ› 27 መሰንትሰ እኑኤ
ገዉንኩሰ ኢተኖህዕኔቤቺሃት፤ እኑኤ ኢተኖህዕኔሁ ኤሳሃ ኢትቴንተኤቤቺሃትለከ
እን መገን እዲች እሜቾሞገ እመዕንቴንተቤቺሃት። 28 እን መገን እዲን ኣዱንያ
እል እሜቾም፤ ቴሁ ፈንቀል ኣዱንያ እል እጉር እንኤቤቹ ኦሮኣም» ዬሰ። 29

አሳበንት «ምሳሌን እሁዕነ ለሊሰ ኩልቶንትኔ። 30 እት ጉዕመንከ ደጋንትገለከ
እዪሁ ጠዕሙ ሀሰሰኖበእገ ቴሱ ደንጎም፤ ህካን እኮቤቺሃ እት መገን አዲን
እሜቶንትገ እመዕንናም» ይቶሰ። 31 ኢሰ ፈንቀሽ «ቴሱ እመዕንቴንታንዶ? 32
ጉዕሙንኩክዕኔ ኤሳሃ ሜጢሃእ እጉርቴን ብን ይቴነንተ ወክቱ እሜተኖት፤
ወክቱንኩሰ ቴሱ ኢልዮኤ፤ ጠዉ እኮጎሬ እኑኤ ኢን ሜጡበ ሄዕዮቤቺሃ እን
ሜጧኤበእ። 33 ካን ክዕኔሃ ኩላሚሁ ኢን ሜጡበ ሄኤንተ ወክት ወገሬቱ
እሆህዕኔታት፤ ከን ኣዱንያ እሌን ሄኤንተ ወክት ኦርሸት ዮኤ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ዋጅቶኖቼ፤ እን ከ ኣዱንያ እል ቄሎም» ዬሰ።

17 ኢሰ ህካን ጠወዕዮች ኤተሮን ሰማ ዋሽ ለእን «ኢ እና! ወክቱ ኢልዮኤ፤
ቤቱክ ኬዕምሶሄተ እት እሱ ኬዕምሲሰ። 2 ህካን እኮቤቺሃ እት ኣቶንትሰ
መኒሃ ጉዕሚንከ ዘላለሚሃ ሄእኖ ሄኤ ኣሶተ ጉዕማንከ መን አሌን ሹምነቱ
አቶንትሰቤቺሃት። (aiōnios g166) 3 ዘላለሚሃ ሄኤኖ ሄኤ ዩ እት ሜጥቼክ
ሀንቅ መገኑ እኮንት ኬሳለከ እት ሶኮንት መሲህ ኢሰ ደጉሃን። (aiōnios
g166) 4 እን እኦተ ኣቶንቴኤ ሆጉተ ሹል አዕይ ኤለ አሌን ኬዕምሾንኬ።
5 ኢ እና! ኣዱንያ እሉ ከለቀሙዕነ ሄጭ ኪቤቾን ሄዕዮኤ ኬዕምኚን ቴሱ
ብሬክ ኬዕምሴኤ። 6 «ከን ኣዱንያ እሊች ኣቶንቴኤ መኒሃ ሱዕመክ ለሊሾም፤
እሰን ኪራን፤ እት እሰንተ ኤሳሃ ኣቶንቴኤ፤ እሰን ላገክ አገርቶኤ። 7 እት ኤሳሃ
ኣቶንትርቼ ጉዕሙንኩ ኪች እኮገ እሰን ቴሱ ደጋእ። 8 እት ኣቶንት ላገተ
ኣሰዮንሰ፤ እሰን ቶጎኤ፤ እን ኪ አዲች እሜቱእ ሀንቅንከ ደጎኤ፤ እት ኤሳሃ
ሶኮንትገን እመዕንቶኤ። 9 «እን ኤጫሚሁ እሰተኔሃት፤ ኩ ኣቶንቴኤሁ ኪሃ
እኮቤቺሃ እሳንከ ዱአ አኣም፤ ጠዉ እኮጎሬ ከን ኣዱንያ እል መኒሃ ዱአ
አኣምበእ። 10 ኢሃ እኮ መኑ ጉዕሙንኩ ኪረ፤ ህትን ኪሃ እኮ መኑ ጉዕሙንኩ
ኢሃን፤ እን እሳን ኬዕሜም። 11 እን ከኒች ኤተሮን ከን ኣዱንያ አሌን ሄኣምበእ፤
እኮጎሬ እሰ ዮኢሁ ከን ኣዱንያ አሌኒት፤ እን ክቤቼ እሜቶታት፤ ጠሊለ ኢ እና!
ንገን ሜጡ እኮተ ኣቶንቴኤ ሱዕሚንከክ አገርሰ። 12 እን እሳን ሜጡበ ሄዕዮም
ወክት እት ኣቶንቴኤ ሱዕሚንከክ አገሮንሰ፤ ህካን እኮቤቺሃ መገን ላገት
ዊንቶተ ህከን በእ ጩል ቤሉ ሆሮን እሳች እዪሁ በዕዮበእ። 13 እኮጎሬ እን ቴሁ
ኪቤቼ እሜቶታት፤ እን ከን ኣዱንያ አሌን ሄእን ከን ጠወዕዮሚ ሙንዲኑእ
ቀልቤንከኤ ዊንቶታት። 14 እን ላገክ ኣሰዮንሰ፤ እን ከን ኣዱንያ አሊች እህበገ

እሰ ከን ኣዱንያ አሊች እኮበእቤቺሃ ከን ኣዱንያ አል መኑ ግቦሰ። 15 ሂለርቺች
አገርቶታት ቤሉ ከን ኣዱንያ አሊች ዋሉ አደ መሰቶተ ኤጫንኬበእ። 16 አን
ከን ኣዱንያ አሊች እህበሀንገን እሰ ከን ኣዱንያ አሊችበእ። 17 ሀንቅንከክ
ጠሊላኑተ እእሰ፤ ላገክ ሀንቅሃን። 18 አት ኤሳሃ ኣዱንያ አል ሶኮንቴኤገን
አኒሁ እሰተ ከ ኣዱንያ አል ሶኮንሰ። 19 እሰን ሀንቂን ጠሊላኑተ እኮተ አን
ገዉእ እሰተኔሃ ጠሊለ እሆተ አደ አኣም። 20 «አን ጠለዕል እሰተ እሁዕነ
እሰ ላገተ ሞጮጭት ኢን እመዕንተሀኑኤተ ዱእ አኣም። 21 ዱእ እኣሚሁ
ጉዕሙንኩሰ ሜጡ እኮታት፤ ህትን ኢ እና! አት ኢን አንን ኪን ሄዕዮምገን እሰ
ኒን ሄኦታት፤ አት ኤሳሃ ሶኮንቴኤገ ኣዱንያ አሉ አመዕኖታት። 22 ነኤ ሜጡ
እንኮምገን ሜጡ እኮተ ኤሳሃ ኣቶንቴኤ ኬዕምኝ ኣሴንሰ። 23 አን እሳን አት ኢን
ሄኦንትገን እሰ ሹልት ሜጡ እካን ኣዱንያ አሉ አት ኤሳሃ ሶኮንትገለከ ኢትቶንት
ጌሰ እሰንተ ኢትቶንትገ ደጋእ። 24 «ኢ እና! ኣዱንያ አሉ ከለቀሙዕነ ሄጭት
ኢትቶንቴኤቤቺሃ ኣቶንቴኤ ኬዕምኝ ለእ ኩ አት ኣቶንቴኤሃ አን ሄዕዮም ቤቺን
ኢን ሜጡበ ሄኦተ ሀሳም። 25 ፈየ ኢ እና! ኣዱንያ አሉ ደጎሄበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ
አን ደጋንኬ፤ ኩ መኑ ኤሳሃ ሶኮንቴኤገ ደጎኤ። 26 አት ኤሳሃ ኢትቶንት ኢተት
እሳን ሄኦተለከ አን እሳን እሆተ እሰን ሱዕመክ ደጋገ አዕዮም፤ ከ ኤተሩሃ ደጋገ
አኣም» ይ ዱእ አዕዮ።

18 ኢሰ ህካን ጠዕወዮች ኤተሮን አሳባንተሰን ሜጡበ «ቄድሮነ» ዬኖ
ሀጨሬች ዉድ አደ ኦሮዕዮ፤ ህከኔን ካሴመ ሀቅ ኣዝ አሳባንተሰን ሜጡበ
ኣጎ። 2 ኢሰለከ አሳበት ህከን ቤቺን ልግብ ወክት ጭም ይታቤቺሃ ህግሽ
ኣሰኖ ይሁድ ህከ ቤቼ ደገኖ እቅ። 3 ህካን እኮቤቺሃ ይሁድ ልግብ ወታደረ፥
ቂሰ አዎንሳኖችለከ ፈርሳዊች ሶህንቶ ዘበኝ ሀለቀተ አዎንሰ ህከ ቤቼ አሜቸ፤
እሰን ቆኖሰ፥ ችቡተለከ በገዝ ኦደተ እፍ አሜቶኤ። 4 ኢሰ አሌሰ አሜተኖ
ጉዕመንከ ጠወ ደግ እሰበ መር «አዬ ሀሴነንታት?» ዬሰ። 5 እሰን «ነዝሬት
ኢሰ ሀንሳሚት» ይት ፈንቀሽቶኤ፤ እሰን «አኔት» ዬሰ፤ ኢሰ ህግሽ ኣሴ ይሁድ
እሳን ሜጡበ ኡርዮ እቅ። 6 ኢሰ «አኔት» ዬሰ ወክት ኤተሩ ዋልት ኡለ
አሌን ኡቦኤ። 7 ለንኪሃ ኢሰ «አዬ ሀሴነንታት?» ዬሰ፤ እሰን «ናዝሬት ኢሰ
ሀንሳሚት» ይቶሰ። 8 እሰን ፈንቀሽ «‹አኔት!› ይ ኩሎንክዕኔ፤ ሀሴነንታሁ
ኤሳሂት ጎር እሰ መርቱን» ዬሰ። 9 ህካን እኮሁ ኢሰ «አት ኣቶንቴኤ መኒች

መቱሃ ቤሾምበአ» ዬ ላገት ዊንቶታት። **10** ሰሞን ጴጥሮስን ብሰ አፎ እቅ፤
እሰን ብሰ ቅሽ ሎረ ቂሲች ካዲንች መኬ አድ መጨተ ሙሮ፤ ህከን ካዲንች
ሱዕሙንኩ «ማልኮሴ» ዬኖሃ እቅ። **11** ኢሰ ጴጥሮሴ «ብሰክ ኮቦንተክ
ዋር፤ አኑኤ ኣሴኤ ኦርሽ ጠበቴሃ ቶጉ ሀሰሰኖኤበእንዶ?» ዬሰ። **12** ህከኒች
ኤተሮን ዋታደሩለከ አዛዙ አይሁድ ዘበኝ ሀለቀንት ኢሰ አፍ ኡሱርቶኡ። **13**
እሰን ሄጭት ሃነቤቹ መሰቶሰ፤ ሃነ ህከ ዘማን ሎረ ቂሲቹ እክ ሄዕዮ ቀያፍየ
በሉ እቅ። **14** ቀያፍን «መቱ መንቹ መንተኔሃ ሬዮጎር ጡመሃን» ይ እይሁድ
መኒሃ ሸጉሃ መንቹ እቅ። **15** ሰምዖን ጴጥሮሰለከ መቱ ዋሉ እሳበንት ኢሰ
እዋንቶኡ፤ ህከ ዋሉ እሳቤቹንከ ሎሩ ቂሲቹ ደገኖሰ እቅ፤ ህካን እኮቤቺሃ እሰ
ኢሲንን ሜጡበ ሎረ ቂሲች ግቤ ኣዝ ኣጎ። **16** ጠዉ እኮጎሬ ጴጥሮሰ ብትም
ኤተር እዲን ኡርዮ እቅ፤ ሁኩ ሎሩ ቂሲቹ ደገኖሰ እሳቤቹ ፈንቀል ቆል ብትመ
አገርታ ሀፍቶን ኩል ጴጥሮሴ ኣዝ ኣግሾ፤ **17** ህት ብትመ አገርታ ሀፍቱት
ጴጥሮሴ «እት ከ መንች እሳባች መቶሃሰበእንዶ?» ይቶሰ፤ እኮጎሬ እሰ «አን
እሳባችበአ» ዬእ። **18** ወክቱሰ ቂዘኖ ቤቺሃ ካዲመትለከ ዘበኙ ከሰል ጊረተ
ቡሰት ኡርት ኢብጭታኢት እቅ፤ ጴጥሮሰን እሳን ሜጡበ ኡር ኢብጨኖት
እቅ። **19** ሎሩ ቂሰቹንኩ ኢሰ እሳበተኔሃለከ ተማርሰኖ ትምርትተኔሃ ጠዕሜሰ።
20 ኢሰ «አን ጉዕማንከ መን ብሬን ጠወዕዮም፤ እይሁድ መኑ ጉዕሙንኩ
ጭምይታ ቤቹን ጭምትሰ ምኔንለከ መገን ምኔን ተማርሴም፤ አን ገበጭ
አዕይ ጠዕወዮም መቱ ጠዉሁ ዮበአ። **21** ኤሳሃ ሚሃ ጠዕምተን? አን ጠወአን
ሞጮጭቶረ ጠዕም፤ አን ጠወዕዮሚሃ እሰ ደጋአ» ይ ፈንቀሼሰ። **22** ኢሰ
ህካን ጠወዕዮ ወክት ህከኔ ኡርቶ ዘበኚች መቱ «ሎረ ቂሰቺሃ ፈንቀሸታንቲሁ
ህትጎተንዶ?» ይ ኢሰ መጫለ ዋቀሮ። **23** ኢሰ ፈንቀሸ «ሃለ ላገተ ጠወዕዮም
ጎር ሃለ ላገተ ጠወዕዮምገ መሰከር፤ እኮጎሬ ጡመ ጠወዕዮሚሁ ሀንቅ
እሀን ሚሃ ዋቀርተዕኔ?» ዬእ። **24** ህከኒች ኤተሮን ሃነ ኢሰ ኡሱረሞገን ሎረ
ቂሰች ቀያፍቤቹ ሶኮ። **25** ህከኔን ሰሞን ጴጥሮሰ ኡር ጊረተ ኢብጨኖት እቅ፤
ህከኔ ሄዕዮ መኑንኩ ጴጥሮሴ «እት ህከ መንች እሰባች መቶሃሰበእንዶ?»
ይቶሰ፤ እሰን «አን እሳባችበአ» ይ ለገዕዮ። **26** ጴጥሮሰ መጨሰ ሙሮ መንች
እሉ እሀኖሁ ሎረ ቂሲች ካዲማች መቱሰ «ህከን ሀቅ ኣዜን እሲን ሜጡበ
ለዕዮንኬበእንዶ?» ዬሰ። **27** ጴጥሮሰ ለንኪሃ ለገዕዮ፤ ህከ ወክትንከ ሀንጠቦ

ዋጆ። 28 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ቀያፍ ምኒች ሮም ባድ ገሻንች ግብተ መሰቶሰ፤
ወክቱሰ ገሰመ ሱጴተ እቅ፤ እይሁዱ ሻሸግ ከበጃተ ጎረጤኖ ሆልቼ እታቤቺሃ
ንጃሳበእገ ይት ባድ ገሻንች ግቤ ኣዝ ኣጎበእ። 29 ህካን እኮቤቺሃ ጲላጦሰ
እሰበ ቆል «ከን መንች እሌን ክሰ ሆንጠህሴንታሁ መርቾሃን?» ይ ጠዕሜሰ።
30 እሰን «ኩ መንቼ ሂለ ጠወ እዕዮበእቀ ኬሳሃ ህግንሰ ኣሰናምበ እቅ» ይት
ፈንቀሸቶኤ። 31 ጵላጦሰን «እዕኑ መሰቴን ሕግንከክዕኔ ፈረጄ» ዬሰ፤ እሰን
«ነኤ መነ ሸናም ዳኝነቱ ኣሰሞኔበእ» ይቶሰ። 32 ካን እኮሁ ኢሰ ሀትኔ ሬሁተ
ሬሀኖ ጎር ጠወዕዮ ላገት ዊንቶታት እቅ። 33 ጵላጦሰን ፈንቀል ምንሰ ኣግ ኢሰ
ገእ «እት እይሁድየ ዋመንዶ?» ይ ጠዕሜሰ። 34 ኢሰን «እት ካን ይታንቲሁ
ገይችክትንዶ ህከረንገ ዋሉ መኑ ኢተኔሃ ኩሎሄ?» ይ ጠዕሜእ። 35 ጵላጦሰ
ፈንቀሸ «እን እይሁድቾሃንዶ? ኬሳሃ ኤሳሃ ህግሰ ኣቶሄሩ ዘሬተክለከ ቂሰተ
እዋንሳኑ፤ እት መ እቶንት?» ይ ጠዕሜእ። 36 ኢሰ «ኢ ዋምነቱ ከን ኣዱንያ
እሊችበእ፤ ዋምነቱኤ ከን ኣዱንያ እሊች እኮ እቃ እይሁድ እንጋን ኣጋምበእገ
ካዲመኤ ኦለንተ እቅ፤ እኮጎሬ ዋምነቱእ ከን ኣዱንያ እሊችበእ» ይ ፈንቀሼእ።
37 ጵላጦሰን «ህከረ እት ዋማንዶ?» ዬእ፤ ኢሰ «ዋመ እሁኤ እት ይቶንቴኤ፤
እን ከለቀሞሚሁለከ ከ ኣዱንያ እል እሜቾሚሁ ሀንቅተኔሃ መሰከሮታት፤
ሀንቅ እዲን እኮሁ ጉዕሙንኩ ላገኤ ሞጭጨኖ» ይ ፈንቀሼእ። 38 ጵላጦሰን
«ሀንቁ መርቾሃን?» ዬሰ፤ ህካን ጠወዕዮች ኤተሮን ጵላጦሰ ለንኪሃ ቆል
«እን ከን መንቾን መቱ ቤሾርቼሃ ደጎምበእ። 39 ጠዉ እኮጎሬ ሻሸግ ከበጀ
ወክት ኤሱሬመ መኒች መቱ ሂራንክዕኔ ሴሩ ዮቤቺሃ እይሁድ ዋመ ሂሮተ
ሀሴነንንዶ?» ዬሰ። 40 እኮጎሬ እሰ «ባርባኔ ሂር ቤሉ እሱ ሂርቶት!» ይተን ሎረ
ላጋን ጨንጭቶኤ፤ ባርባን ወንበዴቾሃ እቅ።

19 ህከኒች ኤተሮን ጵላጦሰ ኢሰ መሰ ኦልሲሾ። 2 ዋታደሩንኩ ኤት እክሊለ
መክሰ ኢሰ ቡዕላን ዋርቶኤ፤ ህትን ሰመ እጉደኖ ቢሸተ ኦድኑተ ኦዲሶሰ። 3
እሰን መድሰ ሆንጠክ «እይሁድ ዋመ! ወገሬቱ ኬሳሃ እሁን!» ይተን መጫለሰ
ዋቀርታኢት እቅ። 4 ጵላጦሰ ምኒችሰ እብል ቆል «ሁኩዕኑን እን ከን መንቾን
መቱ ቤሱሃ ደጉ ሆጉኤ ደጎኖተ እሱ እብል ቆሻንክዕኔ» ዬሰ። 5 ህካን
እኮቤቺሃ ኢሰ ኤት እክሊለ ቡዕለሰ እዕይ ሰመ እጉደኖ ቢሸ ኦድኑተ ኦደዕይ
ቆሎ፤ ጵላጦሰን «መንቼሰ ሁኩዕኑን» ዬእ። 6 ቂሰ እዋንሳኑትለከ ዱእ

ምኒ ዘበኙ ኢሰ ለኦ ወክት «ሰቀል! ሰቀል!» ይተን ሎረ ላጋን ጨንጭቶኡ፤
ጵላጦሰን «አዕኑ ገዉክዕኔ መሰቴን ሰቀሌ፤ መሰንትሰ እን እሰ አሌን መቱ
ቤሱሃ ደጎምበአ» ዬሰ። 7 አይሁዱንኩ እሲሃ ፈንቀሸት «ኔሳሃ ሕጉ ዮኔ፤ ኩ
መንቼ ገዉሰ መገን ቤቱ አዕዮቤቺሃ ህከን ሕግኔገ ሬሁ ሀሰሰኖሰ» ይቶሰ።
8 ጵላጦሰ ህከ ጠወ ሞጮጩ ወክት አበ ዋጄእ። 9 እሰን ምኒሰ ፈንቀል
ኣግ ኢሰ «አት ሀከንቤቺችት?» ይ ጠዕሜሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ መቱርቼሃ
ፈንቀሸዮበአ። 10 ህካን እኮቤቺሃ ጵላጦሰ «መቱርቼሃ ጠወኣንትበእንዶ?
ኬሳሃ ሂር ገፈሮተለከ ሰቀሎተ ሹምነቱ ዮኤገ ደጋንትበእንዶ?» ዬሰ። 11
ኢሰን ፈንቀሸ «መገን እዲች ሹምነቱ ኣሰሞሄበእቀ አት ኤሳሃ መቱርቼሃ አቶተ
አታልታንትበአ እቅ፤ ህካን እኮቤቺሃ ኬሳሃ ህግሸ ኣሴህን ጩቡሰ በተአኖ»
ዬሰ። 12 ጵላጦሰ ኢሰ ህካን ጠወአን ሞጮጩ ወክት ሂር ገፈሮተ ሀሾ እቅ፤
እኮጎሬ አይሁዱ «ከ መንቼ ገፈርቶንት ጎሬ አት ሮም ዋሚሃ ጃለበእ፤ መሰንትሰ
ገዉሰ ዋመ አእኖሁ ጉዕሙንኩ ሮም ዋሚሃ ዲነሃን!» ይተን ጨንጭቶኡ።
13 ጵላጦሰን ህካን ሞጮጩ ወክት ኢሰ አብል ፋሸ «ሻምባቀ ክኑ» የመሞ
ቤቾን ፍርድ ቦርጭማን አፋዕሌእ፤ ሁኩ ቤቼ እብራዊ መን እፎን «ገበተ»
የመመኖ። 14 ሁኩ በሩንኩ ሻሸግ ከበጃቲሃ ተቃጠቤኖሃ በር እቅ፤ ወክቱሰ
ሌሆ ሳኣትሃ ጌሰ እቅ፤ ጵላጦሰን አይሁዲሃ «ዋሙክዕኔ ሁኩዕኑን» ዬሰ።
15 ጠዉ እኮጎሬ እሰን «እሱ ከም! እሱ ከም! ሰቀል!» ይቶኡ፤ ጵላጦሰን
«ዋመክዕኔ ሰቀሉንዶ?» ዬሰ፤ ቂሰ አዋንሳኑንት «ሮም ዋም ቤሉ ኔሳሃ ዋሉ
ዋሙ ዮኔበአ» ይት ፈንቀሸቶሰ። 16 ህከ ወክት ኢሰ ሰቀሎኖተ ጵላጦሰ ህግሸ
ኣሴእ፤ እሰን እፍ መሰቶኡ። 17 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ገይሰ መሰቀለ እጅ
«ቡዕል ቁላሃ» ዬኖበቼ ፋሎ፤ ሁኩ ቤቼ እብራዊ መን እፎን «ጎልጎተ» ዬኖሃን።
18 ህከንቤቾንን እሱ ሰቀልቶኡ፤ ህትን ዋሉ ለሙ መንቼ መቱ መኬ አዲን
መቱሰ ጉራ አዲን አት ኢሰ በለሰ ሰቀልቶኡ። 19 ጵላጦሰን «አይሁድ ዋመ፤
ናዝሬት ኢሰ» የኖሃ ከተብ ሰቀለሞ መሰቀል ቡዕል አዲን አኦኖተ አዘጉ።
20 ኢሰ ሰቀለሞ ቤቼ ከተሚሃ ግደኑ እኮቤቺሃ ልግቡ አይሁዱ ከተበሞሲሃ
አነበቦኡ፤ ሁኩንን እብራዊ መን አፎን፥ ላቲን አፎንለከ ግርክ አፎን ከተበሞእሃ
እቅ። 21 አይሁድ ቂሰ አዋንሳኑት ጵላጦሴ « ‹አን አይሁድያ ዋመ› ዬገ ከተብ
ቤሉ ‹አይሁድ ዋመ› ይት ከተቦት» ይቶሰ። 22 ጵላጦሰን «ከተቦሚንከ

ከተቦም» ይ ፈንቀሼሰ። 23 ዋታደሩንኩ ኢሰ ሰቀልቶች ኤተሮን ኦድኑሰ መሰት
ቡዕለ ቡዕለሰ መት-መቱ እሎሰተ ቀምቢሰሰ ፌሰ ሾሉ ቤቹ ቤኮእ፤ ጠው
እኮጎሬ ቀምቢሱሰ አሌች ዋሮ ኢለ ጎበሙዕነ ሜጡበ ደደሞእሃ እቅ። 24
ህካን እኮቤቺሃ ዋታደሩ «አዬሃ እለኖ ጎሬ ለዕኖተ እጠ ኡጅኖ ቤሉ ቀምቢሰ
ፊልኑንከ» ይቶኡ፤ ሁኩንን እኮሁ «ኦድኑኤ ቤቀንቶኡ፤ ቀምቢሰኤ እጠ እቶኡ»
ይታ ጠሊለ መጻፍ ላገት ዊንቶታት፤ ዋተደሩንኩ ህትን እቶኡ። 25 ህከ ወክት
ኢሰ መሰቀል መዴን እመሰ፥ እመሰ እመ ቤቱቲ፥ ቀሎጴ መንቹት መርየመለከ
መግደል ከተም መርየመ ኡርቶ እቅ። 26 ኢሰ እመሰለከ እሰ ኢተኖሰ እሳበሰ
መዴንከሰ ኡርታን ለዕዮ ወክት እመሰ «ቴ መንቺ! ቤቱክ ሁኩዕኑን» ዬሴ። 27
ህትን እሳቤችሃሰ «እመክ ትዕኒን» ዬሰ፤ ህከን ወክቲች ኬሽ ሁኩ እሳቤቹ ኢሰ
እመተ ምንሰ መሴእ። 28 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ጉዕሙርቹንኩ ዊሞገ ደጎ፤
መጻፋን ከተበንቶ ላገት ዊንቶተ «ሰገቦኤ» ዬእ። 29 ህከኔን ሆለጮ ዋይኑ ዊሞ
ኦደት ሄኑ እቅ፤ ህካን እኮቤቺሃ ህከኔ ዮ መኑ ህከን ሆለጮ ወይነ ጥጢን ጩፍ
አገደ አጉደኖ ሀቂን አፌሰቤቹ ሆንጠህሶኡ። 30 ኢሰን ህከ ሆለጮሃ ፊጭ ዬች
ኤተሮን «አበቀዕዮ!» ዬእ፤ እሰን ቡዕለሰ ሙግ እዕይ ሬዮ። 31 ህከኒች ኤተሮን
እይሁዱ ሰቀለንቶ መነ ጋለ ቢጤን ድሪሶኖተ ጵላጦሴ ኡጭቶኡ፤ መሰንትሰ
አበተ ተቃጠቤኖ በር እኮቤቺሃለከ ሁኩ ፎሎጭ በሩ አበ ከበጄኖሃ እኮቤቺሃ
ህከን አባን ሬሹሰ መሰቀል አሌን እሀኖበእጋት እቅ። 32 ህካን እኮቤቺሃ ዋተደሩ
መርት ኢሲን ሰቀለንቶ መን ጋለ ቢጦኡ። 33 ኢሰቤቹ አሜታ ወክት እሰ ሬዮገ
ለእ ጋለሰ ቢጦበአ። 34 ጠው እኮጎሬ ዋታደሪች መቱ ኢሰ ምዛሹ በገዚን
ቀሻን ህከ ወክትንከ ምዛሺችሰ ቄጉለከ ውሁ ፋሎ። 35 ህካን ለዕዮሁ አዕኑ
አመዕንቴነንተገ መሰከሮ፤ ምሰክሩንኩ ሀንቅሃን፤ እሰ ጠወአኖሁ ሀንቅ እኮገ
እሰን ደገኖ። 36 ሁኩን እኮሁ መጻፋን «እሲች መቱ ምቀሃ ቢጤኖበአ» የመም
ጠሊለ መጻፋን ከተበሞሁ ዊሞታት። 37 ህትን መጻፋን ዋሎ ቤቹን «እሰን
ቀሶኢሃ እሌንከሰ ለኣሰ» የኖ። 38 አይሁድ ሹመተ ዋጄቤቺሃ ማጠም ኢሰ
እዋነኖ አርማት ከተም ዮሱፍ ኢሰ ጀናዘተ ኣኦተ ጵላጦሴ ኡጩእ፤ ጵላጦሰን
«ኣእ» ዬሃንሰ ዩሱፍ መር ጀናዘተ ድርሽ መሴእ። 39 ዋዕኔ ሀዋሮን ኢሰበ
ኦሮዕዮ «ንቆድሞሴ» ዬኖ መንቹ ሰጅኔ መት ክሉተ እሀኖ ሀንቀፍቱተ እጉደኖ
ካርቤተለከ ቁዕረንደ ልቀለቄማሃ እእ አሜቺ። 40 እሰ ለሙንኩሰ ኢሰ ጀናዘተ

መስት እይሁድ ሴርገ ሸቱተ ቡርት ጥጥ ኦድኖን ከፈንቶሰ። 41 ኢሰ ሰቀለሞ
መዴን ሀቀ ካሴኖ ቤቹ ሄዕዮ እቅ፤ ህከንቤቹንን እዬሁ ሞገምቡ ሃዕሮ ሎዱ
ሄዕዮ እቅ። 42 ሁኩንን እይሁዱ አባተ ተቃጠበ በር እኮቤቺሃለከ ህከን
ሎድቤቹ ግደኑ እኮቤቺሃ እሰ ኢሰ ጀእዘተ ህከን ሎዳን ሞጎኡ።

20 ሳምንት ወኔ በር ገሰመ ሱጵተ እሩ ቋሉዕነ መግደል መርየመ ኢሰ
ሎድቤቹ መርቶኡ፤ ህከ ቤቹ ኢልቶገን ሎዱሰ ጡፈሞ ክኑ ሎድ ኡሮች
ፈንተዕዮሃ ለኦኡ። 2 ህካን እኮቤቺሃ እሴ ሰሞን ጴጥሮሴቤቹለከ ኢሰ
ኢተኖሰ ዋሎ አሳባቤቹ ደጉደን መርት «ቀርቹ ሎዲች ቋሸት መሰቶሰ፤ ሀከቤቹ
መሰቶሰ ጎሬ ደንጎምበአ» ይቶሰ። 3 ህከ ወክት ጴጥሮሰለከ ዋሉ አሳባት ቋልት
ሎድቤቹ መርቶኡ። 4 ለሙንኩሰ ሜጡበ ደጉደንን ዋሉ አሳቤቹ አበ ደጉጅ
ጴጥሮሴ ሄጭ ሎድቤቹ ኢሌእ። 5 ሙግይ ሎድ ኣዝ ለአኖ ወክት ከፈኔመ
ከፈኑ ህከኔ ዮኢሃ ለዕዮ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኣዝ ኣጎበአ። 6 ሰሞን ጴጥሮሰ
አዎኘሰ አሜች ሎድ ኣዝ ኣጎ፤ እሰን ከፈኔመ ኦድኑት ህከኔ ዮኢሃ ለዕዮ፤ 7
ህትን ኢሰ ቡዕላን ጣጤማ ከፈኑ ዋሎ ከፈኒች አደ እክ ዋሎ ቤቺን ጣጠም
ኡቦሃ ለዕዮ። 8 ህከኒች ኤተሮን ሁኩ ሄጭ ሎድቤቹ ኢሌ ዋኔ አሳቤቹ ሎድ
ኣዝ ኣግ ለዕይ አመዕኔእ። 9 መሰንትሰ እሰ «ሬሆች ኬኡ ሀሰሰኖሰ» ይታ
ጠሊለ መጻፍ ላገተ አጥራመቶበአ እቅ። 10 ህከኒች ኤተሮን ለሙንኩ አሳበት
ፈንቀልት ሞንሰ መርቶኡ። 11 መግደል መርየመ ኦአን ሎዲች አብል አዲን
ኡርቶ እቅ፤ ኦአንን ሙግይት ሎድ ኣዝ ለኦኡ። 12 እሴን ኢሰ ጀናዘት ሄኑ ቤቺን
ዋጂተ ኦድኑተ ኦደኑ ለሙ መላይካት መቱ ቡዕል አዲን መቱንገ ሎከ አዲን
አቋዕልቶኢሃ ለኦኡ። 13 እሰን መርየመ «ቴ መንቺ! ሚሃት ኦኣንቲት?» ይቶሴ።
እሴን «ቀርቹኤ መሰቶሰ፤ መ አቶሰጎሬ ደጎምበአ» ይቶኡ። 14 ህካን ይት
ኤተር አደ ፈንቀልት ኢሰ ኡሬኢሃ ለኦኡ፤ ኢሰ እሁሰ ደጎበአ። 15 ኢሰን «ቴ
መንቺ ሚሃት ኦኣንቲት፤ አዬ ሀሳንቲት?» ዬሴ። እሴን ህከኔ ሆጉተ አአኖ መንቺ
አጉጃንሴ «ቀርቺ አት መሰቶንትሰ ጎሬ አቋሸቶንት ቤቹ ኩሌኤ፤ አን መሳንሰ»
ይቶሰ። 16 ኢሰን «መርየመ!» ዬሴ። እሴን እሰ አደ ዘህት ዕብራዊ መን አፎን
«ረቡኒ» ይቶኡ፤ ፍሳረንትሰ «አሰተማርቺ» ዩሃን። 17 ኢሰ «አንኤቤቹ መሩዕነ
ዮምቤቺሃ ኡልቶቴኤ፤ ጠዉ እኮጎሬ አመኤ ኦሶቤቹ መርት ‹አን አንኤለከ
አንክዕኔበ መገንኤለከ መገንክዕኔበ አሌ መራም ይዮኡ› ይት ኩልሰ» ዬሴ።

18 ህካን እኮቤቺሃ መግደል መርየመ እሳበበ መርት ቀርቹ ለኤሴለከ እሰን መ
ዬሴ ጎሬ ኩልቶሰ። 19 ህከን ሳምንት ዋኔ በሬን ሀዋሮን እሳበት እይሁድ
ዳኛኑተ ዋጅት ኤሩተ ጡፍ ምኒ ኣዜን ጭምይቶ እቅ፤ ኤሩት ጡፈንቶሀኔን ኢሰ
እሳበሰ ጭምይቶ ምኒ ኣጎ፤ በለሰ ኤር «ወገሬቱ ክዕኔኤሃ እሁን» ዬሰ። 20
ህካን ይ እንገሰለከ ምዛሹሰ ለሊሾሰ፤ እሳበንትሰ ቀርቹ ለኦ ወክት ሙንደኦኤ።
21 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ለንኪሃ «ወገሬቱ ክዕኔሃ እሁን! እኑኤ ኤሳሃ ሶኮገን
እኒሁ ክዕኔተ ሶሃም» ዬሰ። 22 ህካን ይ እሰ እሌን ፎገልሰ ኤፍ እዕይን
«ጠሊለ እያነ ቶጎኤ፤ 23 እዕኑ ዋሎ መን ጩብ ፈቁን ይቴንታጎሬ ክዕኔ ጩቡሁ
ፈቁን የመመኖህዕኔ፤ ህትን እዕኑ ዋሎ መን ጩብ ፈቁን ይቴንባች ክዕኔ ጩቡሁ
ፈቁን የመመኖህዕኔበእ» ዬሰ። 24 ኢሰ እሳበሰበ እሜቾ ወክት ቶና ለሞ
እሳባች መቱ ዲዲሞሴ ዬኖ ቶማሰ እሳን ሜጡበ ሄዕዮበ እቅ። 25 ህካን
እኮቤቺሃ ዋሉ እሳበንት ቶማሴ «ቀርቹ ለዕኖንሰ» ይት ኩልቶሰ። እኮጎሬ እሰ
«ሙሰማሪን ቀሴመ እንገሰ ለእባችለከ ቤቾንከሰ ዙሩዕማኤ ኣግሰባች ህትን
እንገኤ ምዛሾንከሰ ዮ ጡላን ኣግሰባች እመዕናምበእ» ዬሰ። 26 ሳምንቲች
ኤተሮን እሳበሰ ለንኪሃ ምኔን ሄኦህኔን ቶማሰ እሳን ሜጡበ ሄዕዮ እቅ፤ ኤሩት
ጡፈንቶሀኔን ኢሰ እሜች በለሰ ኤር «ወገሬቱ ክዕኔሃ እሁን!» ዬሰ። 27 ህከኒች
ኤተሮን ቶማሴ «ዙሩዕማክ ከቤቹ ኤብ እንገኤ ለእ፤ እንገክን ኤብ ምዛሾንከኤ
ኣግሰ፤ እመዕን ቤሉ እመዕንባሃ እኮት» ዬሰ። 28 ቶማሰን «ኢ ቀርቾ! ኢ
መገኖ!» ይ ፈንቀሼእ። 29 ኢሰን ቶማሴ «እት ለኦንቴኤቤቺሃ እመዕንቶንት፤
ለኤዕናን እመዕንታእሩ ማሰእንቶእራን» ዬሰ። 30 ኢሰ ከን መጻፋን ከተበሞበእ
ልግብ እጀብሲሰኖ ጠወ እሳበሰ ለእን እዕዮኤ፤ 31 ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ መሲህ
መገን ቤቱ እሁሰ እመዕንቶኖተለከ እመዕንቴን እሰ ሱዕሚን ሄኤ ደእቶኖተ ኩን
ከተበሞኤ።

21 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ ጥብራዶሰ ባር መዴን እሳባተ ለንኪሃ ለሌእ፤
ለሌኢሁ ህትዬት፤ 2 ሰሞን ጴጥሮሰ፥ «መልተተ» የመሞ ቶመሰ፥ ገሊል ባዶን
ሄዕዮ «ቃነ» ዬኖ ቤች ናትናኤል፥ ዘብድዮሴ ኦሱትለከ ዋሉ ለሙ እሳበት
ሜጡበ ሄኦ እቅ። 3 ሰሞን ጴጥሮሰ «ቁርጩሜተ ዋሻዶተ መሮታት» ዬሰ።
እሰን «ኪን ሜጡበ መርናም» ይት መርት ጀልባን ኣጎኤ፤ ጠዉ እኮጎሬ ህከ
ሀንከዕርተ መት ቁርጩሜተ እፎበእ። 4 ኤለት ሶዘን ኢሰ ባር ገበላን ኤሬእ፤

እኮጎሬ እሳበት ኢሰ እሁሰ ደጎበእ። 5 ኢሰ «ኢ ኦሶ! ቁርጩሜት ዮህዕንዶ?»
ዬሰ፤ እሰን «መቱርቹሁ ዮኔበእ» ይቶሰ። 6 እሰን እሰንተ «ወሻደ ጀልብ መኬ
አዲን ኡጅዬ፤ ደእቴነንተ» ዬሰ፤ ህካን እኮቤቺሃ ወሻደ ባር አሌን ኡጅቶኡ፤
ልግብ ቁርጩሜተ አፎቤቺሃ ወሻደሰ ጎሾሽት እታልቶበእ። 7 ህከ ወክት ኢሰ
ኢተኖሰ እሳቤቹ ጴጥሮሰ «ቀርቹሃን!» ዬሰ። ሰሞን ጴጥሮሰ «ቀርቹሃ» ዬኢሃ
ሞጮጩ ወክት ሆጉተ እኦተ ኦድኑሰ ፋሼቤቺሃ ወክትንከሰ ኦድኑሰ ኦደዕይ
ባር ኣዝ ኮርጅ ኣጎ። 8 እኮጎሬ ዋሉሰ እሳበት ኡላች ጠለዕል ጥቤ ሜትር ጌሰ
ቄዕርቶቤቺሃ ቁርጩሜት ዊንቶ ወሻዳ ጎሾሽተን ጀልባን እሜቶኡ። 9 እሰን
ጀልቢች ድርቶ ወክት ከሰል አሌን ዮ ቁርጩሜተለከ ጣቢተ ለኦኡ። 10 ኢሰን
«ቴሱ አፌንተ ቁርጩሜች ኤቤ» ዬሰ። 11 ህካን እኮቤቺሃ ሰሞን ጴጥሮሰ
ጀልባን ኣግ ጥብተ ኦንታይኔ ሰሱ ሎርሎሩ ቁርጩሜት ዊሞ ወሻደ ጎሾሽ
እብል ፋሼእ፤ ልግብ ቁርጩሜተ አፎጎሬሁ ወሻዱሰ ፊልተዕዮበእ። 12 ህከኒች
ኤተሮን ኢሰ «እሜ እቼ» ዬሰ፤ እሰ ቀርቹ እሁሰ ጉዕሙንኩሰ ደጎቤቺሃ እሳባች
መቱሁ «እት እዬት?» ይት ጠዕምቶተ መለልቶበእ። 13 ህከኒች ኤተሮን ኢሰ
እሜች ጣቢተለከ ቁርጩሜተ ኬሽ ኣሴሰ። 14 ኢሰ ሬሆች ኬዕዮች ኤተሮን
እሳባተሰ ለሎተ ኩን ሰቅሃ ወክት እቅ። 15 እቸተ እቶኢች ኤተሮን ኢሰ ሰሞን
ጴጥሮሴ «ዮነ ቤቶ ሰሞኔ! እሰ ኢትታኤሀኒች በትሰ ኢትተዕኔንዶ?» ዬሰ። እሰን
«ኤ ቀርቸ! አን ኢታንኬገ እትን ደጋንት» ይ ፈንቀሼሰ። 16 ኢሰን «ዉዕላኑኤ
እላል» ዬሰ። ለንኪሃ «ዮነ ቤቶ ሰሞኔ! ኢትተዕኔንዶ?» ዬሰ፤ እሰን «ኤ ቀርቸ!
ኢታንኬገ እትን ደጋንት» ዬሰ፤ ኢሰን «ቆርባበኤ አገር» ዬሰ። 17 ሰቂሃ «ዮነ
ቤቶ ሰሞኔ! ኢትተዕኔንዶ?» ዬረ ሰቅ ወክት «ኢትተዕኔንዶ» ዬሰቤቺሃ ጴጥሮሰ
ሻዥ «ቀርቸ! እት ጉዕመርቹንከ ደጋንት፤ ህትን አን ኢታንኬገ ደጋንት» ዬሰ፤
ኢሰን «ሆለኤ እላል። 18 ሀንቅንከ ያንኬ፤ እት ዋደልማን ዮንት ወክት ቀበቱተ
ገይክ አንጋን ቆዕርት ሀሶንትቤቹ መርታንት እቅ፤ እኮጎሬ ባልቆንት ወክት እት
አንገክ አሌ ዋሽት ኬሳን ዋሉ መኑ ቆርሰሴኖሄ፤ መርቶተ ሀሰበቤቹ መሰኖሄ»
ዬሰ። 19 ህካን ዬኢሁ ጴጥሮሰ ሀትኔ ሬሆን መገኑ ሎርሰኖገ ለሊሶታት፤
ህከኒች ኤተሮን ጴጥሮሴ «አዋኔኤ!» ዬሰ። 20 ጴጥሮሰ ኤተሩ ዋል ለአኖረ ኢሰ
ኢተኖሰ እሳቤቹ አዋነኖሃ ለዕዮ፤ ሁኩ እሳቤቹ መጨረሽ ሁርባት ወክቴን ኢሰበ
ሆንጠክ «ቀርቸ! ህግሽ ኣሰኖሄሁ እዬት?» ይ ጠዕምዮሰሃ እቅ። 21 ጴጥሮሰ

እሱ ለዕዮ ወክት «ቀርቸ! ኩ መንቼ መ እህኖ?» ይ ኢሰ ጠዕሜእ። 22 ኢሰን
«እን እሜቶተ ኢለ ሄኦተ ሀሳምረዕኑ! ኬሳሃ ም ኦርሾሄ? እት እዋኔኤ» ዬሰ። 23
ህከን መሳን እመዕናኖ በላን «ኩ እሳቤቼ ሬሀኖበእ» ዬኖ ዱዱቡ ኢሌእ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ኢሰ «እን እሜቶተ ኢለ ሄኦተ ሀሳምረዕኑ! ኬሳሃ ም ኦርሾሄ?» ዬ ቤሉ
«ሬሀኖበእ» ይዮበእ። 24 ከን ጠውተኔሃ ጉዕመንከ መሰከሮሁለከ ከ ጠወ
ከተቦሁ ህከን እሳቤቼ፤ እሰ መሰከሮንኩ ሀንቅ እሁሰ ደንጋም። 25 ጠዉ
እኮጎሬ ኢሰ እዕዮ ልግቡ ዋሉ ጠዉ ዮኤ፤ ኤሳሃ እጉደኖኤሁ እሰ እዕዮ ጠወ
ጉዕመንከ መት-መትን ከተቤማ እቃን ከተቤመ መጸፋተ ኣዱንያ አሉ እህኖሰበእ
እቅ።

ሶቀማኖ ሆጉተ

1 ቴዎፍሎሴ! ዋኔኤ መጻፋን ኢሰ አዕዮሀለከ ተማርሴኢሃ ጉዕመንከ ከተቦሙ።
ከተቦሚንኩ ኢሰ ሆጉሰ ጀመሮ ወክቲች ኬሽ **2** ሰማሃ ኦሮዕዮ በር ኢለ
አዕዮሃት፤ ሰማሃ ኦሮዕዮሁ መጠሮ አሳባተ ትዛዝሰ ጠሊለ እያኒን ኣሴሳች
ኤተሮኒት፤ **3** ልግብ ኦርሸተ ቶግ ሬዮች ኤተሮን ልግቤ ለልዮ ምስክርን ፎሊን
እክ አሳባተ ገዉሰ ለሊሾሰ፤ ሽይሉ በር ዊመ ለለንሰ መገን ዋምነትተኔሃ
ጠወዕዮሰ። **4** መቱ ወክት እሳን ሜጡበ እተንለከ አገን ሄዕዮ ወክት ኢሰ
«አን ኩሎንክዕኔ አኑኤ ኣሴ ላገተ አገሬ ቤሉ ዬሩሳሌሚች ፋልቶሮቼ፤ **5**
መሰንትሰ ያህይ ዊን ጠመቆ፤ እኮጎሬ አዕኑ ቀወ በሬች ኤተሮን ጠሊለ
እያኒን ጠመቀንቴነንተ» ይ አዘዙሰ። **6** እሰን ሜጡበ ጭምይቶሀኔን «ቀርቾ!
ዋምነቱክ እሰራኤሊሃ ፈንቀሽት ኣታንት ወክቱ ቴሶትንዶ?» ይት ጠዕምቶሰ።
7 ኢሰን ፈንቀሽ «አኑ መገኑ ገይሰ ዋልቃን ዬ ወክትለከ በር አዕኑ ደጎሮተ
አታልቴነንተበአ። **8** ጠዉ እኮጎሬ ጠሊሉ እያኑ ክዕኔ አሌን ድሬ ወክት ዋልቀተ
ደእቴነንተ፤ ህከ ወክት ዬሩሳሌማን፥ ይሁድ ኡላን ጉዕማን፥ ሰማርያንለከ ኡለ
ዳንገ ኢለ ምስክር እኬነንተ» ዬእ። **9** ህካን ጠወዕዮች ኤተሮን እሰን ለአንሰ
አሌ ዋል ሰማሃ ኦሮዕዮ፤ ጎመንት እሌችሰ ቴልቶቤቺሃ ለኦሰበአ። **10** እሰን አሌ
ዋል ኦሮአን እሰ ሰማሃ ቱክ ይት ለአንን ዋጁተ ኦድኑተ ኦደኦ ለም መናከት
መዴሰ ኡርት፥ **11** «አዕኑ ገሊለ መኑ ሚሃት ሰማ ዋሸቴን ለኤነን ኡርቴንታአ?
ኩ ሰማ ኦሮአን ለኤንተሰ ኢሰ ሰማ ኦሮአን ለኤነንሰን ፈንቀል አሜተኖ» ይቶሰ።
12 ህከኒች ኤተሮን እሰ ደብረ ዘይተ ዬኖ ቆታች ዬሩሳሌም ከተመ ፈንቀልቶኡ፤
ሁኩንን ዬሩሳሌሚች አበ በሬን ሃሞኖተ አታሌኖ ዋቄሃ ጌሰ። **13** ዬሩሳሌመ
አሜት ሄኣ ፋቅ ምኒ አሌ ክፍል ፋልቶኡ፤ እሰን «ጴጥሮሴት፥ ያህዬት፥ ያቁባት፥
አንድራሴት፥ ፍልጶሴት፥ ቶማሴት፥ በርቴሌሜዋሴት፥ ማቶሴት፥ እልፍዮሴሃ ቤቱ
ያቁባት፥ ባዱሰ ኢተኖ ሰሞኔትለከ ያቁብሃ ቤቱ ይሁዳት።» **14** ሁኩ ጉዕሙንኩ
ኢሰ አማን መርየማን፥ ለቤ አመሰ ኦሶንለከ ዋሎ ሜንቲን ሜጡበ መቶሃ
ቀልቢን ኡርሱዕናን ዱአ አታኢት እቅ። **15** ህከ ወክት ጴጥሮሰ መት ጥብተ
ለሞድሞ ጌሰ እሀኖ አመዕናኖ ጭምት በላን ኡር **16** «አመኤ ኦሶ! ኢሰ አፎ
መኒሃ አዋንሳንቼ እኮ ይሁድተኔሃ ጠሊሉ እያኑ ሄጭን ደዉዴ አፎን ጠወአንቶ
ጠሊለ መጻፍ ላገት ዊሙ ሀሰሰኖሴ። **17** ይሁድ ከን ሆጎ ቤቀማንቼ እሆተ

ኒንን ሜጡበ ዋለእሞኤ እቅ። 18 ጠዉ እኮጎሬ ሁኩ መንቹ ሂለ ሆጎሰ ብሪን
ኤለተ ህዕሬእ፤ እሰን ብርተ ዋል ጎምብሰም ኤባን ጎደቡሰ ፍልተዕያን ህሌሰ
ፋልቶኤ። 19 ሁኩ ጠዉንኩ ዬሩሳሌማን ሄእኖ መንቤቾን ጉዕማንን ለሌእ፤
ህካን እኮቤቺሃ ሁኩ ቤቹ እሰ እፎን ‹እኬልዳመ› ዬን ገኤመ፤ ፍሳረንትሰ ‹ቄግ
ኤለተ› ዩሃን። 20 ሁኩን እኮንኩ «ደውድ መጸፋን «‹እሰ ሄእኖ ቤቹ ኦነ እሁን፤
ህከን ቤቾን እዬሁ ሄኤንከ› ህትን ‹እሰ ሹምነትሰ ሆጉተ ዋሉ መኑ ኣኤን›»
የመም ከተበሞኤ። 21 «ህካን እኮቤቺሃ ቀርቹ ኢሰ ኒ በላን ፈንቀላመን ሄዕዮ
ዘማን ጉዕመንከ ኒን ሜጡበ ሄኦህኑኤች 22 ህትን ያህይ ጥምቀቲች ኬሽ
ቀርቹ ኢሰ ሰማሃ ኦሮዕዮ በር ኢለ ኒን ሜጡበ ህከን መኒች መቱሰ ኒን ሜጡበ
ኬእህሰ ምስክር እሆተ ሀሰሰኖ» ዬእ። 23 «ኢዮሰጦሴ» ህከረንገ «በርሳባሴ»
ዬኖ «ዩሱፈለከ» «ማትያሴ» ዬኖ ለሙ መንቹ ቅጥእቶኤ። 24 እሰን ዱኣ አተን
«መን ቀልብ ጉዕመንከ ደጋንት ቀርቾ! ከን ለምችሰ እዬሰ መጠርቶንት ጎር
ይሁድ አጉር ሬዮ ክድመተለከ ሶቀም ሆጉተ ቶግ ቤቾሰ እህኖሃ ለሊሶኔታት»
ይቶኤ። 26 እጠ ኤጄናን እጡ ማትያሴሃ እሌእ፤ ህካን እኮቤቺሃ እሰን ቶና
መቶንከ አሳባን ሜጡበ ዋለእሞ።

2 ጴንጤቆሰጤ ከበጃት ዬን ከበጄኖ ከበጀ ወክቱ እሌ ወክት አሳበሰ
ጉዕሙንኩሰ መቶ ቤቾን ጭምይቶ እቅ። 2 ድንገቴን ጠረኘ ቦብርገ ዮ ላገት
ሰሜች አሜት እሰ አፋዕልቶ ምኒ ዊሞ። 3 ህከንቤቾንን ጊረ ለበነተ አጉደኖ
መት-መት አረብት ለልቶሰ፤ እሰን ቤቀንት መት-መትሰ አሌን አፋዕልቶኤ። 4
ጉዕሙንኩሰ ጠሊለ አያኒን ዊንቶኤ፤ እሰን ጠሊሉ አያኑ አዕዮሰገን ዋሎ
እፎን ጠወኤ ጀመርቶኤ። 5 ኣዱንያ አሌን ዮ ኤመቲች ጉዕሚችን አሜቶ መገኑ
ዋጅታ አይሁዱ ዬሩሳሌማን ሄኣኢት እቅ። 6 ህከ ላገተ ሞጮጭቶ ልግቡ
መኑ ጭምይት አሜቶኤ፤ እሰን መት-መቱሰ ገይሰ እፎን ጠወእን ሞጮጭት
እጀብሲጭቶኤ። 7 ሁኩ መኑንኩ እበ እጀብሲጭት «ኩሩ ህት ጠወኣእሩ
ጉዕሙንኩ ገሊላ መነበእንዶ? 8 ነኤ ገዉኔ ከለቀሞም ባድ አፌን ጠወእን
ሞጮጭናሚሁ ኩን መርቹሃን? 9 ነኤ ጸርቴ ባድ መኑሁ፥ ሜድ ባድ መኑሁ፥
ኤላሜ ባድ መኑሁ፥ መሰጴጦም ባድ መኑሁ፥ ይሁድ ባድ መኑሁ፥ ቄጸዶቅ
ባድ መኑሁ፥ ጸንጦሰ ባድ መኑሁ፥ እሰይ ባድ መኑሁ፥ 10 ፍርግ ባድ መኑሁ፥
ጵንፍል ባድ መኑሁ፥ ግብጽ ባድ መኑሁ፥ ሊብይ ባዶን ቄሬን ከተም መዴን

ሄዕኖሞሩ፥ ሮም ባዲች እሜንቶም እይሁዱለከ እይሁድ እዳ ዶረሞሞሩ ዮም።
11 ህትን ቀርጤሰለከ እረብ ባድ መኑሁ መገን ሎረ ሆጉተ ገይኔ እፎን ጠወእን
ሞጮጭናሚት» ይቶኡ። 12 ህካን እኮቤቺሃ ጉዕሙንኩ እጀብሲጭትለከ
ይታኢሃ ሆግ መት-መቱሰ «ኩ ጠዉ መርቹሃን?» የቀንታኢት እቅ። 13 ጠዉ
እኮጎሬ ዋሉሰ መኑ ቀለደን «ሰከርሰኖ እጌኖሃ እግ ሰከርቶኡ» ይቶኡ። 14
ህከ ወክት ጴጥሮሰ ቶነ መቶንከ እሳባን ሜጡበ ኡር ላገሰ ጎት እዕይ «እዕኑ
እይሁድ መኑለከ ዬሩሳሌማን ሄኤነንተሩ ጉዕሙንኩ ከ እኮ ጠወ ደጎኖተ
ጠወኣሚሃ ሞጮጭዬ። 15 ክዕኔሃ እመሰሎህዕኔ ቤሉ ኩ መኑ ሰከሮበእ፤
መሰንትሰ ቴሱ ገሰሜ ሰሶሃ ሰኣት። 16 ጠዉ እኮጎሬ ኩን ነብዬቾ ኢዮኤላን ህት
ይ ጠወእሞ ጠዉ ዊሞታት። 17 « ‹እሰን መገኑ መጨረሽ ዘመኔን ህት እሀኖ፤
መናን ጉዕማንን፤ ጠሊለ እያኒችኤ እሌሰ ዱናም፤ ጎኑለከ ሜኣ ኦሱክዕኔ
ራገ ጠወኣእ፤ ዋደለት መናመተ ለኣእ፤ ባልቀንት ሀቄተ ሀቃቅታእ። 18 ህትን
ህከ ዘመን ለቤለከ ሜንት ካዲመኤ እሌን ጠሊለ እያኒችኤ እሌሰ ዱናም፤
እሰን ራገ ጠወኣእ። 19 እን እጀብሲሰኖርቹ ሰሜ እሌን መላተ ኡለ እሌን
ለሊሳም፤ ቄጉ፥ ጊረትለከ ዉሊሌ ጎመት እካእ። 20 ሎሩለከ እጀብሲሰኖ
ቀርች በሩ እሜቱዕናን ሄጭ አሩ ቴንሰቹ እሀኖ፤ አገንቹንኩ ቄጉ እጉደኖ።
21 ቀርች ሱዕመ ገእኖሁ እዬሁ ጡመኖ፤› 22 «እሰራኤል መነ! ተ ላገተ
ሞጮጭዬ፤ አዕኑ ገዉንኩክዕኔ ደጌነንተገን ናዝሬት ኢሰ መገኑ በላንከክዕኔ
እሰ አዲን አዕዮ ሎርሎረ ሆጎን፥ እጀብሲሰኖ ጠዊንለከ መላን መገን አዲን
ክዕኔሃ ለልዮእሃ መንቹ እቅ። 23 እሱንከ መገኑ ሰውይ ቅጥአዕዮ ሰውቲንለከ
ዋዕናንከ ዮሰ ኤንኬዕኒን ክዕኔሃ ህግሴን ኣሴመ፤ አዕኑን ሕጉ ዮበእ መን
እንጋን ሰቀለመኖገለከ ሬሀኖገ አቴንተሰ። 24 ጠዉ እኮጎሬ መገኑ ሬሆ ኦርሸተ
ቤሽ ሬሆች ኬሾሰ፤ መሰንትሰ ሬሁት እሱ እፍ ፌሶተ እታልቶበእ። 25 ደዉድ
እሰተኔሃ « ‹ቀርቹኤ ጉዕመ ወክት ብሬንከኤ ለኣም፤ መሰንትሰ ጨነቀምበገ
እሰ መኬንተኤ እኮቤቺሃ እን ሌንቄቃምበእ። 26 ህካን እኮቤቺሃ ቀልቡኤ
ሙንደዕዮ፤ አረብንትኤ ሙንደእ ጠወኣእ፤ ህትን ሬሀኖ ጅሰሙኤ ተብሴን
ፎሎጨኖ። 27 መሰንትሰ ፎልኤ ሬዮ መን በላን ሎድ ኣዜን እጉርታንትበእ፤
ህትን ጠሊለ እኮሃ ሎዳን ሸም ፈቆተ እታንትበእ። (Hadēs g86) 28 ቴሱ ሄእ
ወቃሃ ለልሶንቴኤ፤ ኢን ሜጡ እሆንከክ ሙንዲኑኤ እበ እካእ፤› 29 «እመኤ

ኦሶ! ወዕኔ እነ እኮ ደዉድ ሬዮገ፣ ሞገሞገለከ ሎዱንኩሰ ከበሬ ኢለሬተ
ኒቤቾን ሄኡሰ ለሊሽ ኩላንክዕኔ። 30 ጠው እኮጎሬ ዳዉድ ካን ጠወዕዮንኩ
ነብዬቹ እኮቤቺሃ መገኑ ‹ዘሬችክ መቱሰ ኬዕምኻክ ቦርጭመ እሌን እፋሻም›
ይ ጢሌዕል ኣሴ ተብሴ ላገተ ደገኖሃ እኮቤቺሃት እቅ። 31 ህከን መሳን መሲሁ
ሬዮ መን በላን ፈቀኖበእገለከ ማሉሰ ሎዳን ሽም በእበገ ሄጭ ለዕይ መሲሁ
ሬሆች ኬእተኔሃ ጠወዕዮ። (Hadēs g86) 32 ህከ ኢሰንከ መገኑ ሬሆች ኬሾሰ፤
ህከን ጠዊሃ ነኡ ጉዕሙንኩኔ ምሰክረታን። 33 መገን መኬን እፋዕሎተ እሌ
ዋል ጠሊለ እያን ተብሳሃ መገኒች ቶግ ከ ለኤነንተለከ ሞጭጭቴነንተ ጠሊለ
እያነ ዱቾ። 34 ደዉድ ሰማሃ ኦሮዕዮበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ « ‹ቀርቼ ቀርቺሃኤ
ባለጋረክ ሎካችክ ዋሮን እኦተ ኢለ መኬንከኤ እፋዕል› » ይ ጠወዕዮኡ። 36
«ቴሱ መገኑ ከ እዕኑ ሰቀልቴንተ ኢሰ ቀርቼለከ ቡረሞኢሃ እዕዮሰገ እሰራኤል
እድ ኡመቱ ጉዕሙንኩ ጠረኻሽ ደጉን» ዬእ። 37 እሰን ህካን ሞጭጭቶ ወክት
ቀልቡሰ ሻዘን ዊማን ጴጥሮሴለከ ዋሉ ሶቀማኑተ «ኒ እመኦሶ! መ እዕኑ?»
ይት ጠዕምቶኡ። 38 ጴጥሮሰን «ጨቡክዕኔ እጉረሞተ ጨብክዕኔ ቶበቴን
መት-መቱክዕኔ መሲህ ኢሰ ሱዕሚን ጠመቀሜ፤ መገን ኣሰቱተ እኮ ጠሊለ
እያነ ቶጌነንተ። 39 ተብሴሰ ላገት ክዕኔሃትለከ እላተክዕኔት፤ ህትን መገኑ
ቄዕራሺች ገኤሀኑኡታት» ዬሰ። 40 ጴጥሮሰን ዋሉ ልግብ ጠወ መሰከረን
«ከን ሾከ ክልቀቲች ገዉክዕኔ ጡምሼ» የን ሸጉሶ። 41 ህካን እኮቤቺሃ
ላገሰ ቶጎእሩ ጠመቀንቶኡ፤ ህከ በር ሰሱ ኩምተ እካ መኑ እሳን ሜጡበ
እኮ። 42 እሰን ሶቀማኑት ተማርሰታኢሃ ሞጭጭተን ሜጡበ ሄእን እቸተ
ሜጡበ እተንለከ ዱእ እተን ጠረኻታኢት እቅ። 43 ህከ ወክት አሳበ እንጋን
ልግቡ እጅበተለከ መላት እካቤቺሃ መኑ ጉዕሙንኩ ዋጄእ። 44 እመዕናኑት
ጉዕሙንኩ ዮሰርቼ ጉዕመንከ ሜጡበ እት ሄኣኢት እቅ። 45 ህትን ኡለሰለከ
ዮሳሃ ጉዕመንከ ህርተን ብረሰ መት-መትንከ ሀሰሰኖሰ ጌሰ ቤካኢት እቅ። 46
ጉዕመንከ በር መቶ ቀልቢን መገን ምኔን ጭም ይተን መት-መትሰ ምናን
እቴኖሃ ሙንዲኖንለከ ጡመ ቀልቢን ሜጡበ እታኢት እቅ። 47 እሰን መገኑ
ገለትጭታኢት እቅ፤ ህትን ጉዕሙንኩ ከበጀኖሳት እቅ፤ ቀርቼንኩ በሬን በሬን
እመዕንት ጡምታ መነሃ በርገኖሳት እቅ።

3 መቱ በር ጴጥሮሰለከ ያህይ ዱእ እኤኖ ወክቴን ዱእ ምኒ መርታኢት እቅ፤
ሁኩንን ሆንሶሃ ሰኣት እቅ። **2** ህከኔ «ምልካምተ» ዬኖ ዱእ ምኒ ኡሮን መኑ
እጅ ጉዕመንከ በር ኤበኖ መቱ መንቹ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን እመሰ ጎደቢች ኬሽ
ናፈ እኮቤቺሃ አፋሼኖሲሁ ዱእ ምኒ ኣገኖ መኒች ሰደቀተ ኡጭታት እቅ። **3**
እሰን ጴጥሮሰለከ ያህይ ዱእ ምኒ ኣጎተ እሜቱሰ ደጎ ወክት ሰደቀተ ኣቶሰተ
ኡጩሰ። **4** ጴጥሮሰ ያህዬንን ሜጡበ ህከ መንቹ ቱክ ይ ለዕይ «ኒ እደ ለእ»
ዬእ። **5** እሰን ሰደቀተ ኣታሲሃ እጉጃንሰ እሰበ ለዕዮ። **6** ጠዉ እኮጎሬ ጴጥሮሰ
«ብሩለከ ዋርቁ ዮኤበእ፤ እኮጎሬ ኤሳሃ ዮኤሃ ኣሳንኬ፤ ሁኩንን ናዝሬት መሲህ
ኢሰ ሱዕሚን ኬእ ሃም!» ዬሰ። **7** እሰን መኬሰ እንገተ እፍ ኬሾሰ፤ ህከ ወክት
ሎከሰለከ ሴዝ ምቁሰ ጠረኜእ። **8** ሾት ይ ኡሬእ፤ ህትን ሃሙንከ ጀመሮ፤
ህትን ሃመን፣ ቱጽ-ቱጽ የንለከ መገኑ ገለትጨን እሳን ሜጡበ ዱእ ምኒ ኣጎ።
9 እሰን መገኒሃ ገለት ኣሰንለከ ሃመን መኑ ጉዕሙንኩ ለዕዮሰ። **10** ህትን
«ምልካምተ ኡሩተ» ዬኖ ዱእ ምኒ ኡሮን እፋዕል ሰደቀተ ኡጨኖሃ እሁሰ
ደጎቤቺሃ እሲን እኮ ጠዊች ኬዕይ መኑ እበ እጀብሲጩእ። **11** ሁኩ ፈዬ
መንቹንኩ ጴጥሮሴችለከ ያህዬች መለዕለሙ ግብ እንገሰ እፍ ሄዕዮገን መኑ
ጉዕሙንኩ ሜጡበ እክ እጀብሲጨን እሰቤቹ ደጉደን «ሱለይማን ሃመኖ
ዋቃሃ» ዬኖቤቹ እሜቶኡ። **12** ጴጥሮሰ ህካን ለዕይ መኒሃ «እሰራኤል መነ!
ከኒን ሚሃ እጀብሲጭቴነንታት? ነኡ ህትን ገይኔ ዋልቃን ህከረንገ መገኑ
ዋጅንከኔ ኩ መንቹ ሃመኖገ አዕኖምህንገ አቴን ሚሃት ቱክ ይቴን ለኤነንታት?
13 እብራሂም፣ ኢሳቅለከ ያቁብ እናከኔ ሰገዳ መገኑ አዕኑ ህግሴን ኣቴንተለከ
ጽላጦሰ ሂሮሰተ ሀሾ ወክት ጽላጦሴ ብሬን ለገኤንተ ቤቱሰ ኢሰ ከበጄሰ። **14**
ጠዉ እኮጎሬ አዕኑ ጠሊለለከ ፈየ እኮሃ ግቤን መነ ሼ መንቹ ሂረሞህዕኔተ
ኡጭቴንተ። **15** ሄኡ ኣሰኖሃ ሸቴንተ፤ እኮጎሬ እሱ መገኑ ሬሆች ኬሾሰ፤ ህከን
ጠዊተኔሃ ነኡ ምሰክርሃን። **16** ኩ ለኤነንተለከ ደጌነንተ መንቹ ፈይ ጠረኜኢሁ
ኢሰ ሱዕሚን ደገሞ እመዕነቲኒት፤ ኢሰ ሱዕሚን እመዕኒከሰ ጉዕሚክዕኔ
ብሬንን ዊመ ፈይመተ ደኤእ። **17** «ቴሁ እመኤ ኦሶ! እዕኑ ኢሰ እሌን አቴንተ
ጠዉ ሹመክዕኔገን ደጉ ሆጊን አቴንተገ ደጋም። **18** ጠዉ እኮጎሬ መገኑ ሄጭ
ነብያኖ እፎን ‹መሲሁ ኦርሸተ ቶገኖ› ዬ ላገት ከን ሃሊን ዊንታገ አዕዮ። **19** ቴሱ
ቀርቺች ሃዕሮ ወገሬት ዘማኑ እሜቶተ ዋዕናንከ መጠሮ መሲሁ ሶሆተለከ

ጩብክዕኔ መገኑ አጉሮተ ቶበቴን ፈንቀሌ። 21 መገኑ ወዕኔችን ኬሽ ጠሊላኖ
ነብያኖሰ እፎን ጠወዕዮገን ኣዱንያ እሉ ጉዕሙንኩ መኮተ ኢለ ኢሰ ሰማን
ዱንኩ ሀሰሰኖሰ። (aiōn g165) 22 ሙሰ ‹ቀርቼ መገኑ ኤሳሃ ኬሾህንገን
እመክዕኔ ኦሶች ነብዬቼ ኬሰኖህዕኔ፤ እሰ ኩለኖህዕኔሃ ጉዕመንከ ሞጮጭዬ።
23 ሁኩ ነብዬቼ የኖሃ ሞጮጩ ግበኖሁ ጉዕሙንኩ መኒች እደ እክ በእኖ›
ዬእ። 24 ህትን ሳሜሊች ኬሽ እሲች ኤተሮን አሜቶ ነብያኑት ጉዕሙንኩ ከን
ወክትተኔሃ ጠወኦኡ። 25 አዕኑ ነብያኖተ ረገኣኑታን፤ ህትን መገኑ እብራሂሚሃ
‹ኣዱንያ እል መኑ ጉዕሙንኩ ኪ ዘሬን ማሰእመኖ› ይ ወዕኔ እናካተክዕኔ
ሜጡብ ኣጎ ወኣድ ላገተ ረገኤነንተረ። 26 ህካን እኮቤቺሃ መገኑ ቤቱሰ
ኬሽ ሶኮሁ ሄጭ ክዕኔሃት እቅ፤ ህካን አዕዮሁ መት-መቱክዕኔ ሂለ ዋቄች
ፈንቀልቴናን ማሰኦህዕኔታት» ዬእ።

4 ጴጥሮሰለከ ያህይ ኡመቲሃ ጠወእንን ቂሰትለከ ዱእ ምኒ ዘበኛኖ ሀለቅቼ
ህትን ሰዱቃውት እሰቤቼ እሜት 2 ለሙንኩ እሳበት ኢሰ ሬሆች ኬኡሰ ኡመቲሃ
ተማርሲንከሰለከ ህከኒንን ሬሆች ኬኡ ኩልቶቤቺሃ ኡሙዕርቶኡ። 3 ህካን
እኮቤቺሃ እፍሰ ኡለት ሀዋርቶቤቺሃ ሶዞተ ኢለ ኡሱር ምኔን አገርታገ አቶሰ። 4
ጠዉ እኮጎሬ ላገሰ ሞጮጭቶ መኒች ልግቡሰ እመዕንቶኡ፤ እመዕንቶ ጎን
ዋሊንሹ ኦንቶ ኩሜ ጌሰ በተዕዮ። 5 ለንክሰ በር ይሁድ ዳኛኑት፥ ባልቀትለከ
ሕግ አሰተማረት ዬሩሳሌም ከተማን ጭምይቶኡ። 6 ህከን ጭምይቶ መን
በላን ሎሩ ቂሰቼ ሃነ፥ ቀያፍ፥ ያህይ፥ እሰክንድሮሰለከ ሎረ ቂሰች አበሮሱ
ጉዕሙንኩሰ ሄኦኡ። 7 እሰን ጴጥርሴለከ ያህይ በላንከሰ ኡርሰ «አዕኑ ከ
ጠወ መ ወልቃን ህከረንገ አዬ ሱዕሚን አቴነንታት?» ይት ጠዕምቶኡ። 8
ህከ ወክት ጴጥሮሰ ጠሊለ አያኒን ዊም «አዕኑ ኡመት ገሻኑትለከ ባልቀት
ሞጮጭዬ። 9 ኔሳሃ ከበር ጠዕሜኖኔሁ መቶ ናፎ መንቺሃ አኤመሰ ጡመ
ሆጎተኔሃለከ ኩ መንቼ ሀት እክ ፈዩሲት። 10 ኩ መንቼ ፈይ ብሬንከክዕኔ
ኡሬኢሁ አዕኑ ሰቀልቴንተለከ መገኑንገ ሬሆች ኬሾ ናዝሬት መሲህ ኢሰ
ሱዕሚን እሁሰ ክዕኔሃ ጉዕሚንከክዕኔለከ እሰራኤል ኡመቲሃ ጉዕሚንከ
ደገሞሃ እሁን። 11 አዕኑ ግምበ እጆርቴነንተሩ ህንቄን ኡጅቴንተ ክኑ ግምበሰ
ሙረበ ቡዕል ክኑ እኮ። 12 ህካን እኮቤቺሃ ጡሙ ዋሎን አዬኒ ዮበእ፤
ጡምኖተ መን በላን ኡለ አሌን ጉዕማንን ዋሉ ኣሰሞ ሱዕሙ ዮበእ» ይቶሰ።

13 ጴጥሮስለከ ያህይ መለልት ጠወኣገ ኦገት መኑ ለኦ ወክት ተማርቶበእ
ገወ መነ እሁሰ ደግ እጀብሲጭቶኡ፤ እሰ ኢሲን ሜጡበ ሄኦእረ እሁሰ ደጎኡ።
14 ሁኩ ፈዬ መንቼ እሳን ሜጡበ ኡሬኢሃ ለእ እሰ እሌን ይታኢሃ ሆጎኡ።
15 ጠዉ እኮጎሬ ህከን ኦገት በሊች ፋልታገ እት ገገዉንኩሰን 16 «ከ መነ
መ እዕኑ? ሎረ መላት እሰ እንጋን እሰንታኢሃ ዬሩሳሌም መኑ ሄኣ ጉዕመ
ቤቾንን ደገሞቤቺሃ ካንዶተ እታልናምበእ። 17 ጠዉ እኮጎሬ ኡመት በላን
አልባዕለን መረኖበእገ ከኒች ኤተሮን ከን ሱዕሚን አዬሃ ጠወኣበእገ ጠረኻንሰ
ዋጅሲንሶ» ይት አማዕለንቶኡ። 18 ህከኒች ኤተሮን እሰተ ገእት ኢሰ ሱዕሚን
ሆሮን ጠወኣበእገለከ ተማርሰታበእገ እዘዘኡ። 19 ጠዉ እኮጎሬ ጴጥሮስለከ
ያህይ ፈንቀሸት «መገን ትዛዝ ቶጉ ህከረንገ ክዕኔ ትዛዝ ቶጉ መገን እኔን ቆሀኖ
እኮጎሬ ህንዴ እዕኑ ፈረጄ። 20 ነኡ ሞጭጭኖሚሃለከ ለዕኖሚሃ ጠወኡ እጉሩ
እታልናምበእ» ይቶሰ። 21 እሰን ጴጥሮሴለከ ያህይ ቀጠእሲሰኖ ጠወ እሌሰ
ሆጎቤቺሃ መነ ዋጅት ለንኪሃ ዋጅሲሰ ገፈርቶሰ፤ መሰንትሰ መኑ ጉዕሙንኩ
እኮ ጠውተኔሃ መገኑ ገለትጭታኢት እቅ። 22 ከን እጀብሲሰኖ ዎቄን ፈዬ
መንቼ እለሞች ሸይሎ ዘማኒች በተዕዮሰ እቅ። 23 ጴጥሮስለከ ያህይ ሂረንቶች
ኤተሮን ጃለሰቤቼ መርት ቂሰ እዎንሳኑትለከ ባልቁ ይቶሰ ጠወ ጉዕመንከ
ኩልቶሰ። 24 እሰን ህከ ጠወ ሞጭጭቶ ወክት ቀልብሰ ሜጡ እት ላገሰ
መገን ቤቼ ኬሰ «ሰማሃ፥ ኡለተ፥ ባረለከ ኣዜንከሰ ዮእረ ጉዕመንከ ከለቆንት
ቀርቾ መገኖ! 25 ጠሊለ እያኒን ካዲንቾንተክ እናኔ ደዉዴ እፎን « ‹መገኑ
ደግቡ መኑ ሚሃ ኡሙዕሬእ? መኑ ሚሃ ደግለልበ ጠወ እቶተ ሰውይቶኡ? 26
ኡለ እል ዎመት ኬእ ህትን ገሻኑት ሜጡበ ጭምይት ቀርችለከ መሲህ እሌን
ኬኦኡ› ይት ጠወኦንት መገኑ አቴት። 27 «ህንቅንከ ዎሙ ሄሮዲሰለከ ጳንጦሰ
ባድ ጵላጦሰ፥ እይሁደ እህበ መኒንለከ እሰራኤል መኒን ሜጡበ ከን ከተማን
ጭምይት መሲሁ ኣቶንት ጠሊለ ካዲንቾንተክ ኢሰ እሌን ኬኦኡ። 28 ህት
እኮሁ እት ሄጭት ገይክ ዎልቃንለከ ሃሽኣቶን ሰውይቶንቲሃ እቶታት፤ 29 ህትን
ቀርቾ! ፎከሩሰ ለእ፤ ካዲመክ ላገክ ዋጅቱዕናን መለልት ጠወኣገ እእሰ፤ 30
ጠሊለ ቤትክ ኢሰ ሱዕሚን ጥዘናመት ፈይቶተ፥ እጅበተለከ እጀብሲሰኖ ጠዉ
አሰሞተ እንገክ ሂር» ይተን ዱእ እቶኡ። 31 እሰን ዱእ እቶች ኤተሮን ጭምይቶ
ቤቼ ሌንቄቄእ፤ ጉዕሙንኩሰ መገን እያኒን ዊንቶኡ፤ መገን ላገተ ዋጅቱዕናን

መለልት ጠወኦኡ። 32 መገን መኑ ጉዕሙንኩ መቶ ቀልብንለከ ሰውቲን
ሄኦኡ፤ እኮሰ መንቹሁ «ኩን ኢሃን» የኖርቹ ዮበአ እቅ፤ በላንከሰ ጉዕሙርቹንኩ
ቅጢሳሃ እቅ፤ 33 አሳበት ቀርቹ ኢሰ ሬሆች ኬኡሰ ሎረ ወልቃን መሰከርታኢት
እቅ፤ ጉዕምሰ እሌኒን ሎረ መገን እያኑ ሄዕዮ እቅ። 34 እሰ በላን ኦርጨቀሞሁ
መቱሁ ዮበእ፤ መሰንትሰ ኡለት ዮሲሁ ህከረንገ ምኑ ዮሲሁ ጉዕሙንኩ ህረን
ብረ ኤበኖት እቅ። 35 ህከ ብረ ኤበን ሶቀማኖ ብሬን እቆሸተን እዬሁ ሀሰሰኖሰ
ጌሰ ቤሄነን ኣሴኖሲት እቅ። 36 «ቆጵሮስ» ዬኖ ባድ መቱ መንቹ ሌዊ እዲሁ
«ዩሱፈ» ዬኖሁ ሄዕዮ እቅ፤ እሱንከ ሶቀማኑት «በርናባሴ» ይት ገእታሰ እቅ።
ህት ዩሁ «ቦረሸተ ከመኖሃ» ዩሃን። 37 ሁኩ መንቹንኩ ኡለሰ ህር ብረሰ
ሶቀማኖተ ቶግሰሾሰ።

5 መቱ «ሀናንየ» ዬኖ መንቹ «ሰጲረ» ዬኖ መንቹንከሰን ሜጡበ ኡለተ ህሮ።
2 ጠዉ እኮጎሬ ምንሰ መንቹሰ ደገን ኡለሰ ህሮ ብሪች መቱ ጌሰ ፌሽ ፈቆሰ ጌሰ
ኤብ አሳባተ ቶግሰሾሰ። 3 ጴጥሮሰን «ሀናንየ! ጠሊለ እያን እሌን ክዝቦተለከ
ኡለተ ህርቶንት ብሪች መቱ ጌሰ ፌሶተ ሼይጣኑ ቀልቤንከክ ሚሃ ኣጎ? 4
ህርቱዕነ ዋዕናሃ ኪሃበእንዶ? ህርቶንቲች ኤተሮኒሁ ብሩሰ ኪሃበእንዶ? ከ ጠወ
ሚሃ ቀልቤንከክ ሰውይት? እት ክዝቦንቲሁ መነ እሁዕነ መገኑሃት» ዬሰ። 5
ሀናንየን ህከ ላገተ ሞጭጩ ወክት ኡብ ሬዮ፤ ዋደለት ኬእ ከፈንት እጅት
ቆሸት ሞጎሰ፤ ህከ ጠወ ሞጭጭቶእሩ ጉዕሙንኩ እበ ዋጅቶኡ። 7 ሰሱ ሰኣት
እሀኖ ወክቲች ኤተሮን እኮ ጠወ ደጉዕነ መንቹሰ እሜት ኣጎኡ። 8 ጴጥሮሰን
እሴተ «ህንዴ ኩሌኤ! ኡለክዕኔ ህርቴንታሁ ከን ጌሰ ብርሃትንዶ?» ዬሴ፤ እሴን
«ኤ! ከን ጌሲሃንት ህርኖሚሁ» ይቶኡ። 9 ጠዉ እኮጎሬ ጴጥሮሰ «ቀርች
ጠሊለ እያኒን ፌተንቶኖተ ሚሃ እማዕለንቴን? ምንክ መንቹ ሞጎ መኑ ኡሮን
ዮኡ፤ ኬሳሁ ቆሸት ሞጋሄ» ዬሴ። 10 ወክትንከሰ ሎከሰ መዴን ኡብ ሬቶኡ፤
ዋደለት ኣጋ ወክት ሬቶኢሃ ለእ መሰት ምንሴ መንች ሎድ መዴን ሞጎሴ።
11 ህካን እኮቤቺሃ እመዕናኑት ጉዕሙንኩለከ ህከ ጠወ ሞጭጩ መኑ
ጉዕሙንኩ እበ ዋጄእ። 12 አሳበት ልግብ እጅበተለከ አጀብሲሰኖ ጠወ መን
በላን አታኢት እቅ፤ ጉዕሙንኩ መቶ ቀልቢን እክ «ሱላይማን ሃመኖ ዋቃሃ»
ዬኖቤቺን ጭምይቶኡ። 13 ዋሉ አዬሁ እሳን በርገሞተ መለሎበእ፤ እኮጎሬ
መኑ ከበጀኖሳት እቅ። 14 እሁን ቤሉ ቀርቺን እመዕንቶ ጎንለከ ሜንት ዋሊንሹ

ብሬች እበ በተእን መረኖ እቅ። 15 እሳበት አቶሀኒች ኬዕዮሀኒን ጴጥሮሰ ህገን
ዋሉ ፈቅ ሀሎሰ መት-መቶ መን አሌን ኢሎተ መኑ ጥዘናመተ ዋቃ ፋሽን
መዕነ አሌንለከ ዴሰ አሌን ኦሲሳኢት እቅ። 16 ህትን ዬሩሳሌም እዝጋጌን ሄኑ
ከተሚች ጥዘናመተለከ ዶሮረኖ ዱሩ አፋንሰ ኦርጨቀንታእረ ኤቤናን ልግቡ
መኑ ጭምየኖት እቅ፤ እሰ ጉዕሙንኩሰ ፈይታኢት እቅ። 17 ጠዉ እኮጎሬ ሎሩ
ቂሰቸለከ እሲን ሜጡበ ሄኑ ሰዱቃዊ አድ መኑ ምቀኝት አሌሰ ኬኑኡ። 18
አሳበተ እፍ ኡመት ኡሱር ምኒ ኣግሶኡ። 19 ጠዉ እኮጎሬ ቀርች መላይኬቹ
ኡሱር ምኒ ኡሩተ ሀዋሮን ፈኝ እሰተ አብል ፋሽ «መሬ፤ መገን ምኔን ኡርቴን
ኡመቲሃ ከ ሄእ ላገተ ሆርንተ ኩሌ» ዬሰ። 21 ህከ ላገተ ሞጮጭቶ ወክት
ሶዘ ሱጵተ መገን ምኔን ኣግ ተማርሰታኢት እቅ፤ ጠው እኮጎሬ ሎሩ ቂሰቸለከ
እሲን ሜጡበ ሄኑእሩ እሜት ኦገት መነለከ እይሁድ ባሊቅ ጉዕመንከ ሜጡበ
ጭምእት ኡሱረንቶእረ ኤቦተ ኡሱር ምኒ ሶኮኡ። 22 ሶሄመ ዘበኙ እሜት
አሳበተ ኡሱር ምኔን ደጎሰበእ፤ እሰን ፈንቀልት እሜት 23 «ኡሱር ምኑ ጠረኝ
ቆለፈሞቤቺሃ አገርታእሩ ኡሮ ብሬን ኡርቶኢሃ ደንጎም፤ ኡሱር ምኒ ኡሩተ ፈኖም
ወክት ኣዜንከሰ አዬሁ ደንጎምበእ» ይቶኡ። 24 ዱእ ምኒ ዘብ ሀለቅቸለከ ቂሰ
እዎንሳኑት ህካን ሞጮጭቶ ወክት «ኩን መርቾሃን?» ይት ጉረተ እጎሰ። 25
ህከ ወክት መቱ መንቹ እሜች «ሁኩዕኑን! እዕኑ ኡሱር ምኒ ኣግሴንተ መኑ
መገን ምኔን ኡርት ኡመት ተማርሰታኢት» ይ ኩሎሰ። 26 ህከ ወክት ዱእ
ምኒ ዘበኝ ሀለቁለከ ካዲመሰ መርት ኤቦኡ፤ ኤቦሳንኩ ዋልቃንበእ፤ ህካን
እቶኢንኩ ኡመቱ ክነን ቀሰኖሰበእገ ዋጅቲት። 27 ኤቦሳች ኤተሮን ኦገት ብሬን
ኡርሶሰ፤ ሎሩ ቂሰቹንኩ 28 «ኢሰ ሱዕሚን ተማርሰቴነንተበእገ ጠረኚንሰ
አዘንዝበእንዶ? ሁኩዕኑን ዬሩሳሌም ከተመ ጉዕመንከ ትምርቲንከክዕኔ
ዊንሸቴንታእ፤ ህትን ከን መንች ቄግ ኒ አሌን ኤቦኖተ ሀሴነንታት» ዬሰ። 29
ጠዉ እኮጎሬ ጴጥሮሰለከ ዋሉ አሳበት ፈንቀሸት «መን ትዛዝ ቶጊች መገን
ትዛዝ ቶጉ ሀሰሰኖ። 30 አዕኑ መሰቀል አሌን ሰቀልቴን ሸቴንተ ኢሰ እናከኔ
መገኑ ሬሆች ኬሾሰ። 31 እሱንከ መገኑ እሰራኤል መኑ ቶበታን ጩቡሰ
አጉረሞተ ቡዕለለከ ጡምሳንቹ መኬሰ አዲን ኬዕምኚን አፋዕለኖገ አዕዮሰ።
32 ነኡ ከን ጠዊሃ ምሰክርሃን፤ መገኒሃ አዘዘንታሀኑኡተ ጉዕሚንከ ኣሴሰ
ጠሊሉ እያኑ ምሰክርሃን» ይቶኡ። 33 እሰን ህካን ሞጮጭቶ ወክት እበ

ኡሙዕረገት ሸቶሰተ ሀሶኡ። 34 ጠዉ እኮጎሬ መኑ ጉዕሙንኩ ከበጀሞለከ
መገን ሕገ ተማርሰኖ «ገማልያሌ» ዬኖ ፈርሳውቹ ኦገት በላን ኡር እሳበተ ቀዋ
ወክቲሃ አብል ቆሸታሰገ አዘዙ። 35 እሰን «እሰራኤል መነ! ከን መን አሌን መ
አቴነንተጎሬ ገዉክዕኔ አገዕርዬ። 36 መሰንትሰ ከኒች ዋዕናሃ ‹ቴዋዳሴ› ዬኖ
መንቹ ‹አን ሎረሃን› የን ኬዕዮ እቅ፤ ሾሌ ጥቤ ጌሱ መኑ እሲን ሜጡ እኮኡ፤
ጠዉ እኮጎሬ እሱሃ ሼመሰ፤ ህትን እሱ አዋንቶእሩ ጉዕሙንኩ ብንት ተሰ እክ
በኦኡ። 37 ህከኒች ኤተሮን መነ ዋለኤመ ዘማን ገሊለ ዬኖ ቤቺች ‹ይሁደ›
ዬኖ መንቹ ኬዕዮ፤ ልግብ መነ ሸፍጠ አዕይ አዋንታሰገ አዕዮ፤ እሲሁ ሬዮ፤
አዋንታሰሩንኩ ብንይቶኡ። 38 ህካን እኮቤቺሃ ቴሁ አን ያንክዕኔሁ ከ መነ
ኡልቶኖቼ፤ ኩ ሰውቴ ህከረንገ ኩ ሆጉት መኒች እኮጎሬ በኣአ። 39 ጠዉ እኮጎሬ
ኩ ጠዉ መገኒች እኮጎሬ ቤሶኖተ አታልቴነንተበአ፤ ህከኒችን በትሽ ኩ ጠዉ
መገኒን ብተሙ እሀኖህዕኔበእገ» ዬሰ፤ ህከን መንች ሸዘነተ ሞጮጭቶኡ። 40
አሳበንተ እሰበ ገእት ገረፎሳች ኤተሮን ኢሰ ሱዕሚን ለንኪሃ ጠወኣበእገ አዘዝ
ሂርቶሰ። 41 እሰን እሰ ሱዕሚን ህንቀሙ ሀሰሰኖሃ እኮቤቺሃ ኦገቲች ሙንደአን
ቆልቶኡ። 42 ህካን እኮቤቺሃ በሬን በሬን መገን ምኔንለከ ምኔንከሰ ኢሰ
መሲሁ እሁሰ ተማርሱለከ ተሸት ላገተ ተማርሱ ሆሮ አጉርቶበአ እቅ።

6 ህከ ወክት አመዕናኖ ዋሊንሹ በተአን መረን ግሪክ እፎሃ ጠወኣ አይሁዱ
እሰ አድ ምንሰ አናከት ሬቶ ሜንቲሃ በሬን በሬን ኣሴኖሰ እቸተ ብዝ አኤን
ኣሴማሰበአ ይት እብራይሰጥ እፎ ጠወኣ አይሁድ አሌን ቁንቁቶኡ። 2 ህካን
እኮቤቺሃ ቶነ ለሙንኩ አሳበት ጉዕመንከ አመዕናኑተ ጭምእት «እቴኖርቹ
ቤንኮተ ይን መገን ላገተ ተማርሱ አጉሩ ሀሰሰኖበአ። 3 ህካን እኮቤቺሃ አመኤ
ኦሶ! መኑ ‹ጡማኖተ› የኖሰ ለመለ መነ ጠሊሉ አያኑ ዊሞሰረ በሊችክዕኔ
ሀይቹ መነ መጠሬ፤ ተን ሆጎንተ ሹምነቱ ኣሰናንሰ። 4 ጠዉ እኮጎሬ ነኡ ዱአ
አኦንለከ ላገሰ ተማርሶን ጠረኝናም» ይቶኡ። 5 ሁኩ ጠዉንኩ ጉዕመንከሰ
ሙንዲሲሾ፤ ህከኒች ኤተሮን አመዕነቲንለከ ጠሊለ አያኒን ዊሞ እሰጥፋኖሴ
መጠርቶኡ፤ ህትን ፍልጾሴ፥ ጵሮኮሮሴ፥ ንቃሮነ፥ ጢሞነ፥ ጾርሜነለከ አይሁድ
አመዕነት ቶጎ አንጾክ ባድ መንቹ ኒቆላዋሴ መጠርቶኡ። 6 እሰንተ አሳበ ብሬን
ኡርሶሰ፤ አሳበንት ዱአ አቶች ኤተሮን አንገሰ አሌሰ ኡጅቶኡ። 7 ከን ሃሌን
መገን ላገት አልባዕልተን መርቶኡ፤ ህትን ዬሩሳሌማን አመዕናኖ ዋሊንሹ በተአን

መሮ፤ እይሁድ ቂሳች መት-መቱሰ ኢሳን እመዕንት ትምርቲንከሰ ቶጎኡ። 8
እሰጥፋኖሰን ኣሰቶንለከ ጠሊለ እያንሰ ዋልቃን ዊም መን በላን እጀብሲሰኖ
ጠወለከ እጅበተ እእኖት እቅ። 9 ህከ ወክት «ሰዋልድማን ፋሎ መን ጭምት
ምኒ» ዬኖ እይሁድ ጭምት ምኒ መኑ፣ ቄሬንለከ እለክሰንድር ከተም መኑ፣
ክልቅይለከ እሰይ ባድ መኑ እሰጥፋኖሴን ኦዳኢት እቅ። 10 ጠዉ እኮጎሬ
እሰጥፋኖሰ ጠወእን ሄዕዮ ሀይመተለከ ጠሊለ እያነ ኦዶተ እታልቶበእ። 11 ህከ
ወክት «ኩ መንቼ ሙሲንለከ መገን እሌን ቦሮር ላገተ ጠወእን ሞጮጭኖም»
ይታ መነ ማጥ ኬሶኡ። 12 ከን ሃሊን ኡመት፣ ባልቅለከ ሕግ እሰተማረተ ኬሶኡ፤
እሰጥፋኖሴቤቼ መርት ኣእት ኦገትቤቼ ሆንጠህሶሰ። 13 እሰ እሌን ክዝብ
መሰከርታ መት-መት መናከተ ኤቦኡ፤ ሁኩ መናከንት «ኩ መንቼ ከን መገኒሃ
እደ እኮ ቤቾንለከ መገን ሕግ እሌን ቦሮር ላገተ ጠወኡ ሆሮ እጉሮበእ። 14 ‹ኩ
ናዝሬት ኢሰ ከ ዱእ ምኒ ድጀኖ፤ ሙሰን ኣሴኔ ሴረ ዶረኖ› የን ሞጮጭኖም»
ይታ ክዝብ ምሰክር ኬሶኡ። 15 ህከ ወክት ኦገቴን እፋዕልቶእሩ ጉዕሙንኩ
እሰጥፋኖሴ ቱክ ይት ለእን ሚኔሰ እዱ መላይከ ሚንተ እጉጅ ለሌሰ።

7 ሎሩ ቂሰቼ እሰጥፋኖሴ «ኩ የመሞ ጠዉ ሀንቅሃንዶ?» ይ ጠዕሜሰ።
2 እሰጥፋኖሰን «እመኤ ኦሱትለከ እናከኤ! እን ያሚሃ ሞጮጭዬ!፤ እኑኔ
እብራሂም ካራን ባዶን ሄኦተ መሩዕነ ብርተ መሰጴጦምያን ሄእን ኬዕምኝ
መገኑ እሲሃ ለልኬዕይ 3 ‹ባዲችክለከ እሊችክ እደ እክ ፋልት እን ለሊሳንኬ
ባዱ ኦሮእ› ዬሰ። 4 ህከ ወክት ከላድ ባዲች ፋል ‹ካራነ› ዬኖቤቾን እፋዕሌእ፤
እኑሰ ሬዮች ኤተሮን ህከንቤቺች ከበር እዕኑ ሄኤነንተ ከ ባዱ መገኑ ኤቦሰ። 5
ከን ባዶን መት ብኩታ እሀኖ ጌሰ ኤለት ርሰተ እዕይ ኣሰዮሰበእ፤ እብራሂምሃ
እለት ሄእበሰጎሬ እሲሃለከ እሲች ኤተሮን ዘሬተሰ ርሰተ እዕይ ኣሶተ ላገተ ኣጎ።
6 መገኑ እብራሂም ዘርት መን ባዶን ቶቸንት ሄእን ሮሰ እኤን ሾሌ ጥቤ ዘማኒሃ
አብዳዴኖሰገ ኩሎሰ። 7 ህትን መገኑ ‹ህከ ዘርክ ሮሰ እት ጠቅታ ኤመት እሌን
እን ፈረዳም፤ ህከኒች ኤተሮን ህከን ባዲች ሰዋልድማን ፋሼሃን ከንቤቾን
ኤሳሃ ሰገዳኤ› ዬእ። 8 ጡርከም ወኣድ ሴረ መላተ እሆተ ኣሴሰ፤ እብራሂም
ኢሳቀ እሎ ህዜትቅ በር ጡርከሞሰ፤ ህትን ኢሳቅን ጩልሰ ያቁበ ጡርከሞ፤
ያቁብን ደቦተ ወዕኔ እናከተ እኮ ቶነ ለሙንከ እለሰ ጡርከሞ። 9 «ያቁብ ኦሱት
እመሰ ቤቱ ዩሱፈ ምቀኝት ግብጽ ባዶን ሮሰ እሆተ ህርቶሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ

መገኑ እሲን ሜጡበ ሄዕዮ እቅ። 10 ህካን እኮቤቺሃ ኦሪሻችሰ ጉዕሚችን ፋሽ
ግብጽ ባድ ዋም ፍራኦን ብሬን ኬዕምኻለከ ሀይመተ ኣሴሰ፤ ዋሙንኩ ግብጽ
ባዶንለከ ምኔንከሰ ሹምነቱ ኣሴሰ። 11 ህከ ወክት ግብጻንለከ ከነኣን ባዶን
እቡ ጎሩለከ ኦሪሸት እኮኡ፤ ወዕኔ እናከኔን እቸተ ደእቶተ እታልቶበእ። 12 ጠዉ
እኮጎሬ ያቁብ ግብጽ ባዶን ዉጠት ሄኡሰ ሞጮጩ ወክት ወዕኔ ወክት እናከኔ
ህከቤቹ ሶኮ። 13 ለንኪሃ ፈንቀልት ግብጽ ባዲ መርቶ ወክት ዩሱፍ ገዉሰ
እመሰ ኦሶተ ለልሾ፤ እሉሰን ግብጽ ዋምቤቹን ኤንኬዕነንቶኡ። 14 ህከኒች
ኤተሮን ዩሱፍ እነሰ ያቁበለከ እሉሰ ጉዕመንከ እሰቤቹ ሶክ ኤብሲሾ፤ እሉሰ
ጉዕሙንኩ ለመላይኔ ኦንቶ መነ እቅ። 15 ህካን እኮቤቺሃ ያቁብ ግብጽ ባዲ
ኦሮዕዮ፤ እሰለከ ወዕኔ እናከኔ ህከን ቤቹን ሬቶኡ። 16 ምቀሰ ሴኬመ ዬኖቤቹ
ፈንቀሸት መሰት እብራሂም ሴኬም ከተማን ኤሞሬ ኦሶች ብሪንከሰ ህዕሬ
ሎዳን ሞጎኡ። 17 «ጠዉ እኮጎሬ መገኑ እብራሂሚሃ ኣሴ ተብሳሃ ዊንሸኖ
ወክቱ ሆንጠካን ግብጽ ባዶን ኡመትኔ ዋሊንሹ በተእን ኦሮዕዮ። 18 ህካን
እኮንኩ ዩሱፈ ደግቡ ዋሉ ዋሙ ግብጽ ባዶን ኬኦተ ኢላት። 19 ሃዕሮ ዋሙንኩ
ኡመቲኔ እሌን ተንኮን ኬዕይ ወዕኔ እናከኔ እብዳዱ ጀመሮ፤ ሰብያኑተ እብል
ፋሼን ቶቼናን ሬታገ ወዕኔ እናከኔ ግዳጅሾሰ። 20 ህከ ወክት ሙሰ እለሞ፤
እሰን መገን ብሬን ምልካሙሃ ጩል እቅ፤ እንሰ ምኔን ሰሱ አገነ ነጴእ። 21
ምኒች ፋሽት አብሌን ቶችቶሰ ወክት ፍራኦኔ ቤቱት ኬሰ ቤትሴገ እት ነሰቶሰ።
22 ሙሰ ግብጽ ባድ ሀይመተ ጉዕመንከ ተማሮ፤ እሰን ጠወእኖ ላጋንለከ
ሆጎንተሰ ጠረኘ እኮ። 23 «ጠዉ እኮጎሬ ሙሰ ሸይሉ ዘማን እኮሰ ወክት
እመሰ ኦሱተ እሰራኤል መነ ለኦተ ቀልቤንከሰ ሰውዬእ። 24 እሰ እሊች መቱሰ
ግብጽ ባድ መንቹ ሚዕረንሰ ለዕይ ሀዕሌሰ፤ ህከን ሚርተዕዮ መንቺሃ ሀዕል
ግብጽ ባድ መንቹ ዋቀር ሸ ገዱተ ፋሎ። 25 ሙሲን እመሰ ኦሱንት መገኑ እሰ
አዲን ዋዥ ፋሸኖሰገ እጥራመታኢሃ እጉጆሰ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ህካን
እጥራመቶበእ። 26 ለንክ በር እሰራኤል ኦሶች ለሙ ብተንተን ለዕዮ፤ ሀራርሶተ
ሄዕላች ‹ኮ መነ! እዕኑ እመተ ኦሱ፤ ሚሃ መት-መቲንከክዕኔ ብተንቴነንታት?›
ዬሰ። 27 ሁኩ ጀለሰ ዋቀረን ሄዕዮ መንቹንኩ ሙሰ ካጻ ህንበል ‹ኒ እሌን
ኬሳሃ ገሻንቹለከ ፈረዳንቹ እኮተ ዳኘ እዕዮሄሁ እዬት? 28 ቤሬተ ግብጽ ባድ
መንቹ ሽቶንትገን ኤሳሁ ሽቶኤተ ሄዕላቶንትንዶ?› ዬሰ። 29 ሙሰን ህካን

ሞጮጩ ወክት ግብጽ ባዲች ሁኻ ሚድያም ባዶን ሄዕዮ፤ ህከኔን ለም ለቤ
እለተ እሎ። 30 «ህከኔን ሙሰ ሸይሉ ዘማን ሄዕዮች ኤተሮን መገን መላይኬቹ
ሲና ዬኖ ቆተ ኡድማን ሀቅ ሸፎ በላን ጊረ ለበነ ኣዜን እሲሃ ለሌሰ። 31 ሙሰን
ህካን ለዕዮ ወክት ለዕዮርቾን እጀብሲጩእ፤ እሰን ለኦተ መድ ሆንጠኮ ወክት
ቀርቾሃ መገን ላገት 32 ‹ኣን ወዕኔ እናከክሃ መገኑ፤ ኣን እብራሂሚሃ፥ ኢሳቅለከ
ያቁብሃ መገኑ› ይተን ሞጮጩእ፤ ሙሰን አበ ዋጄእ፤ ለኦንተ መለሎበእ።
33 ህትን ‹ኣት ኡርቶንት ቤቹ ጠሊለ እኮቤቺሃ ሎካችክ ጫዕመተ ፋሸ። 34
ሀንቅንከ ግብጽ ባዶን ሄኦ ኤመትኤ ኦርሸተ ለዕይ ያርታኢንከ ሞጮጭ ነጠ
ፋሾህዕኔተ አሜቾም፤ ቴሁ እት ከቤቹ እም፤ ኣን ኬሳሃ ግብጽ ባዱ ሶሃንኬ›
ይታ መገን ላገት እሰቤቹ አሜቶኡ። 35 «እሰራኤል ኤመቴ ሙሰ ‹ገሻንቹለከ
ፈረዳንቹሃ እኮተ ዳኘ አዕዮሄሁ አዬት?› ይት ለገኦሰ ህከ ሙሰ ህከን ሸፎ ኣዜን
ለሌሰ መላይኬች አዲን መገኑ ገሻንቹለከ ፌሳንቹ አዕይ ሶኮሰ። 36 ሁኩ ሙሰ
ግብጽ ባዶንለከ ቢሸ ባራን ሸይሉ ዘማን ኤለ ኡድማን እጅበተለከ እጀብሲሰኖ
ጠወ አእን ግብጽ ባዲች አዎንሰ ፋሼሰ። 37 ‹ቀርቹ መገኑክዕኔ ኤሳሃ ኬሾገን
ህትን አመክዕኔ ኦሶ በሊች ነብዬቹ ኬሰኖህዕኔ› ይ እሰራኤል ኦሶተ ጠወዕዮሁ
ህከን ሙሳንት። 38 ኤለ ኡድማን ጭምዬ ኤመቲን ሜጡበ ሲና ቆተ እሌን
ጠወዕዮ መላይኬቺንለከ ህትን እናካንተክዕኔ ሜጡበ ሄዕዮሁ እሶት፤ መገን
ሄእ ላገንተ ኔሳሃ ኣሴኔሁ ህከን ሙሳት። 39 «ወዕኔ እናከኔ ግቦሰ ቤሉ ትዛዝሰ
ቶጎበእ፤ ቀልቤንከሰን ግብጽ ባዱ ፈንቀልቶተ ሰውይቶኡ። 40 ሀሩነን ‹ኩ
ኔሳሃ ግብጽ ባዲች አዎንሰ ፋሼኔ ሙሲሃ ም እሌሰጎሬ ደንጋምበእቤቺሃ ብሬን
ሃንተን አዎንሰታኔ ሸርክተ መክሰኔ› ይቶሰ። 41 ህከ ወክት ወዕየ አጉደኖ
ሸርክተ መክሰ ክትም ሆንጠህሶኡ፤ አነገሰ ሆጎንን ሙንደኦኡ። 42 ጠዉ
እኮጎሬ መገኑ እሳች እደ እኮ፤ ሰሜ ቤዜተ መገኑ እት ዱአ እታገ ህግሽ ኣሴሰ፤
ሁኩንን ነብያካን « ‹አዕኑ እሰረኤል መነ! ሸይሉ ዘማን ኤለ ኡድማን ጎረጤመ
ግዘለከ ክትም ሆንጠህሴነንተኤትንዶ? 43 ሰገዶኖሰተ መክሴንተ ምሰልለከ
እሰን ሞሎከ ዬኖ መገንክዕኔ ዱካነለከ ሬፋነ ዬኖ ቤዜ ክዝብ ሸርኬ ምሰለ
እጅቴን ሃንቴንተ፤ አን ባብሎነ ዬኖ ባዲች ካጽ እደ ቄርሳንክዕኔ› የመም
ከተበሞቤቺሃት። 44 «ወዕኔ እናከኔ ኤለ ኡድማን መገኑ ገዉሰ ለሊሰኖ
ዱካኑ ሄዕዮሰ እቅ፤ ሁኩ ዱካኑንኩ መገኑ ሙሲሃ ኩሎሰለከ ለሊሾሰ ሃሊን

መክዮእሃ እቅ። 45 መገኑ ብሬችሰ ሸር ፋሼ እይሁደ እክቡ መን ኡለተ ኦለንት
ረገኦ ወክት እናከኔን ተ ቶጎ ዱካንቼተ ኢያሱንን ሜጡብ ህከ ባዱ ኣግሶኡ፤
ደዉዴ ዘማን ኢለ ህከኔ ሄኦኡ። 46 ደዉድን መገን ብሬን ኬዕሞኝ ደእ ያቁብ
ዘሬ በላን መገኑ ገለኖ ምኒ እጃሮተ ዱእ እዕዮ። 47 ጠዉ እኮጎሬ ዱእ ምኒ
እጃሮሁ ሱላይማናት። 48 «ጠዉ እኮጎሬ ሎሩ መገኑ መን እንገት እጃርቶ ምኔን
ሄእኖበእ፤ ሁኩንን ነብዬቼ ጠወእን 49 « ‹ሰሞሁ ዋምነትኤተ ቦርጭመ፤ ኡለት
ሎከእ ፎሎሲሳምሃ ቤቼ፤ ኤሳሃ ሀትኔ ምኒ እጃርቴነን? ህከረ እን ፎሎጫም
ቤቼ ሀትናሙሃን? የኖ ቀርቼ። 50 ህካን ጉዕመንከ እንገእ እቶሃበእንዶ?› የኖ
መገኑ። 51 እዕኑ «ጢቃመት ቀልቡክዕኔ ዱጆእሩ! መጨክዕኔ ሞጮጭትቡሩ!
እናከክዕኔ ጠሊለ እያነ ቶጉ ግቦገን እዕኑሁ ቶጉ ግቤነንታት። 52 ነብያካች
ወዕኔ እናከኔ ያይትቡ ነብዬቼ እዬት? እሰን ፈዩ እሜቱሰ ሄጭት ኩልቶእረ
ሸቶኡ፤ ህትን ህከ ፈየ ኢሰን ህግሴን ኣሰቴን ሸቴንታሰ። 53 ህትን መላይከ
አዲን መገን ሕገ ቶጌንታ እቅ፤ እኮጎሬ አገርቴንታበእ» ዬሰ። 54 ኦገት መኑ
ህካን ሞጮጭቶ ወክት እበ ኡሙዕርት እሰጥፋኖሴ አሌን እንኩተ እጦኡ።
55 ጠዉ እኮጎሬ እሰጥፋኖሰ ጠሊለ እያኒን ዊም ሰማሃ ዋሽ ቱክ ይ ለእን
መገን ኬዕሞኝለከ መገን መኬ አዲን ኡሬ ኢሰ ለዕዮ፤ 56 «ሁኩዕኑን ሰሞሁ
ፈንተዕያን መንች ቤቱ መገን መኬ እነገ አዲን ኡሬኢሃ ለኣሚት» ዬእ። 57 ጠዉ
እኮጎሬ እሰ ሎረ ላጋን ያርተን መጨሰ እፍሰ ሜጡብ እክ እሰቤቼ ደጉዶኡ። 58
ከተሚች አብል ፋሸት ክኒን ቀሶሰ፤ ምሰክር እኮእሩ ኦድኑሰ «ሳኦሌ» ዬኖ መቱ
ወደልቼ አገሮተ ሎከሰቤቾን አፋሸቶኡ። 59 እሰን ክኒን ቀሰንን እሰጥፋኖሰ
«ቀርቾ ኢሳ! ሩህኤ ቶግ» ይ ላገሰ ጎት አዕይ ዱእ አዕዮ። 60 እሰን ጉሉጽ
«ቀርቾ! ጨብሰ አጉር» የን ሎረ ላጋን ያሮ፤ ህካን ይ ሬዮ።

8 ሳኦል እሰጥፋኖሴ ሼመ ወክት አማዕለሞ እቅ፤ ህከ በር ዬሩሳሌማን ሄኦ
አመዕናኖ አሌን አቡ ያየሙ እኮ፤ ህከ ወክት አሳበ ቤሉ አመዕናኑት ጉዕሙንኩ
ይሁድ ባዱለከ ሰማር ባዱ ብንይቶኡ። 2 አመዕነቶን ጠረኝቶ መት-መቱ
መኑ እሰጥፋኖሴ ሞግ ላገሰ ጎት እት ቡብ ኦኦኡ። 3 ጠዉ እኮጎሬ ሳኦል
አመዕናኑተ ቤሶተ አጸመኖት እቅ፤ ህትን ምኒች ምኒ ኣገን አመዕንቶ ሜንቱለከ
ጎነ ጎሾሽ ፋሸን ኡሱር ምኒ ኣግሰኖሳት እቅ። 4 ሁኩ ብንይቶ አመዕናኑት ተሸት
ላገተ ዘህተን ተማርሰቶኡ። 5 ፍልጾሰን ሰማር ከተመ ኦሮዕይ መሲህተኔሃ

ተማርሰኖት እቅ። 6 መኑንኩ ፍልጾሴ ላገተ ሞጮጭትለከ እዕዮ እጅበተ ለኦ
ወክት መቶ ሰውቲን ሞጮጭታኢት እቅ። 7 ዶሮረኖ ዱሩ አበ መኒች ሎረ ላጋን
ያረን ቆለኖት እቅ፤ ህትን ልግቡ ናፎሩለከ ድናኑት ፈይቶኡ። 8 ህካን እኮቤቺሃ
ህከን ከተማን አቡ ሙንዲኑት እኮኡ። 9 ጠዉ እኮጎሬ ህከን ከተማን ሄእኖ
መቱ «ሰሞኔ» ዬኖ መንቹ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን «እን ሎረሃን» የን ሲረ አእን
ሰማር ባድ ኡመት እጀብሲሰኖት እቅ። 10 ከተምሰ መኑ ሎሪች ቀዉ ኢለ
ህከ መንቹ «ኩ መንቹ ሎረ ዬን ገኤኖሲሁ መገነተ ዋልቀ» ይተን ጉዕሙንኩ
ሞጮጭታሲት እቅ። 11 ልግቤ ዘማኒች ኬሽ ሲርንከሰ እጀብሲሾሰቤቺሃ
የኖርቹ ሞጮጭታሲት እቅ። 12 ጠዉ እኮጎሬ ፍልጾሰ መገን ዋምነትተኔሃለከ
መሲህ ኢሰ ሱዕሞተኔሃ ዱዱብሴሰ ተሸት ላጋን እመዕንቶሀኒች ኤተሮን ጎኑለከ
ሜንቱ ጠመቀንቶኡ። 13 ሰሞን ገዉንኩሰ እመዕን ጠመቀሞ፤ እሰን ፍልጾሴን
መለዕለሙ ግብ ሜጡበ እኮ፤ ህትን ፍልጾሰ እእኖ መላተለከ እጀብሲሰኖ
ጠወ ለእን እጀብሲጨኖት እቅ። 14 ህከ ወክት ዬሩሳሌማን ሄኦ ሶቀማኑት
ሰማር ባድ መኑ መገን ላገተ ቶጎገ ሞጮጭት ጴጥሮሴለከ ያህይ እሰቤቹ
ሶኮኡ። 15 ጴጥሮሰለከ ያህይ ህከ ቤቹ ኢልቶ ወክት ሁኩ መኑ ጠሊለ
እያነ ቶጎተ ዱአ አቶሰ። 16 መሰንትሰ ሰማር መኑ ጉዕሙንኩ ቀርቹ ኢሰ
ሱዕሚን ጠለዕል ጠመቀንቶ ቤሉ እሳች መትሰ አሌኒ ጠሊሉ እያኑ ሜጦረ
ሜጥሰ አሌን ድርዮሰበ እቅ። 17 ህካን እኮቤቺሃ ጴጥሮሰለከ ያህይ እሰ
አሌን እንገሰ አቶ ወክት ሁኩ መኑ ጠሊለ እያነ ቶጎኡ። 18 እሳበት እንገሰ
መን አሌን አተን ጠሊሉ እያነ ኣሰመኖሰገ ሰሞን ለዕዮ ወክት ብረ እሳሃ ኤብ
19 «እኒሁ እንገኤ አሌሰ እኣሚሁ ጉዕሙንኩ ጠሊለ እያነ ቶጎተ ኤሳሃ ከ
ወልቀተ ኣሰዬ» ዬሰ። 20 ጠዉ እኮጎሬ ጴጥሮሰ «መገን ኣሰቱተ ብሪን ደዕቶተ
ሰውይቶንትቤቺሃ ብሩክ ኪን ሜጡበ በኤን። 21 ቀልቡክ መገን ብሬን ጌጥ
ዬእሃ እህበቤቺሃ ከን ጠዋን ኬሳሃ ቤቀንሹ ህከረንገ ወጡ ዮሄበእ። 22
ቴሁ ከን ሂለ ሆጎተክ ሻዝ ቶበት፤ እይደጎ ቀልብክ ሂለ ሰዉትክ አጉረኖሄጎሬ
ቀርችቤቹ ዱአ እእ። 23 መሰንትሰ እት አበ ሂለ ምቀኝማንለከ ጨብ ኡሱሮን
ሄኡክ ለለኖኤት» ዬሰ። 24 ሰሞን «ቴሁ ጠወኤንተሀኒች መቱርቹሁ አሌንከኤ
ኢለኖበእገ አዕኑ ቀርችቤቹ ዱአ አዕዬ» ይ ፈንቀሼእ። 25 ጴጥሮሰለከ ያህይ
ቀርች ላገተ መሰከርትለከ ጠወኑኢች ኤተሮን ሰማር ባዶን ዮ ልግቤ ኑሎን

እንጂ ለ ተማርሰተን ዬሩሳሌመ ፈንቀልቶኡ። 26 መገን መላይኬቹ ፊልጶሴ
«ኬእ ዬሩሳሌሚች ጋዛ መሰኖ ዎቄን ካእጻ ዋልት ኦሮእ» ዬሰ፤ ሁኩ ዎቆንኩ
ኡለ ኡድማን ዮእሃ እቅ። 27 እሰን ህከንቤቺች ኬዕይ ኦሮዕዮ፤ «ሕንዳኬ» ዬኖ
እቶጵየ ባድ ዎማን ዮሴ ዱንየ አሌን ጉዕማንን ሹመለከ ገሸኖሃ እኮ መቱ
ቃሬመሰ እቶጵያውቹ መንቹ መገኒሃ ሰገዶተ ዬሩሳሌመ ኦሮዕዮ። 28 እሰን
ፈንቀል ኦሮእን ኬዕምኻ ጋሬን እፉዕል ነብዬቾ እሰያሴ መጻፈ እነበበኖት እቅ።
29 ህከ ወክት ጠሊሉ እያኑ ፍልጶሴ «መርት ህከ ኬዕምኻ ጋሬቤቹ ሆንጠክ
ደቀም» ዬሰ። 30 ህካን እኮቤቺሃ ፍልጶሰ ህከ ቤቹ ደጉጅ መርክና ኢቶጵያውቹ
ነብዬቾ ኢሰያሴ መጻፈ እነበበኖሃ ሞጮጭ «እነበባንት ፍሳረሰ ኣጋሄትንዶ?»
ዬሰ። 31 ኢትዮጵያውቹንኩ «ሮሰሰኖኤ መንቹ ዮበኢሃ ሀት እክ ኣጎኤተ እታለኖ»
ይክነ ፍልጶሴ «ኬዕምኻ ጋሬ እል ቆጵ ኢን ሜጡበ እፉዕል» ዬሰ። 32 እሰን
እነበበን ሄዕዮ ጠሊለ መጻፍ ቤቹ «እሰን ጎረጢሃ መሴኖ ሆልችገ፤ ኦርዘሰ
ኣኢሃ ሆንጠኮ መን ብሬን ሰዕም የኖ ቆርባብገ እሰ ጠወኦተ እፎሰ ፈቹበእ።
33 እሰን ገዉሰ ሆፍሾ፤ ሀንቅ ፍርዱ ኣሰሞሰበእ፤ ሄኡሰ ኡለ እሊች ኬዕዮቤቺሃ
ደቦሰተኔሃ አይ ጠወኦተ እታለኖ?» 34 ሁኩ ቃሬመሲንኩ ፊልጶሴ «ነብዬቹ ካን
ጠወዕዮሁ አዬተኔሃት? ገይሰተኔሃትንዶ ዎሎ መንተኔሃት? ሀዕይ ኩሌኤ» ዬእ።
35 ፊልጶሰን ህከን ጠሊለ መጻፊች ኬሽ ኢሰተኔሃ ተሸት ላገተ ኩሎሰ። 36
ሀንተንን ዉሁ ዮ ቤቹ ኢልቶ ወክት ሁኩ ቃሬመሲሁ «ዉሁ ኩዕኑን፤ ኤሳሃ
ጠመቀሙ ከመኖኤሁ መርቹሃን?» ዬእ። 37 [ፊልጶሰ «ዊመ ቀልብንከክ
እመዕንቶንትጎር ጠመቀንቶተ እታልታንት» ዬእ፤ ሁኩ ቃሬመሲንኩ «መሲህ ኢሰ
መገን ቤቱ እሁሰ አመዕናም» ዬእ።] 38 ሁኩ ቃሬመሲንኩ ኬዕምኻ ጋርተ
ኡርሳገ አዘዙ፤ ለሙንኩሰ ዊቤቹ መርታን ፊልጶሰ ህከ ቃሬመሲንከ ጠመቆሰ።
39 ዊ ኣዚች ፉልቶች ኤተሮን ቀርች እያኑ ፊልጶሴ መሴሰ፤ ሁኩ ቃሬመሲንኩ
ለንኪሃ ፊልጶሴ ለዕዮሰበእ፤ እኮጎሬ ሙንደእን ዎቃሰ ኦሮዕዮ። 40 ጠዉ
እኮጎሬ ፊልጶሰ «አሽዶደ» ዬኖ ከተማን ደገሞ፤ እሰን ቂሳር ከተመ ኢሎተ ኢለ
ከተማን ጉዕማንን ሃመን ተሸት ላገተ ዱዱብሰኖት እቅ።

9 ህከ ወክት ሳኦል ቀርቾን አመዕንቶእረ ሾተ ፎከሮ፤ ሎረ ቂሰችቤቹ ኦሮዕይ 2
ቀርች ዎቃሃ አዎንታ ጎነለከ ሜንቱ ደገኖረ ጉዕመንከ ኡሱረን ዬሩሳሌመ ኤቦተ
አታልሲሰኖ ደብዳቤተ ደማሰቆን ሄኣ ጭሞት ምናተ ከተብ ኣሶተ ጠዕሜእ።

3 ኦሮእንን ደማሰቆ ኢሎተ ሆንጠኮ ወክቴን ድንገቴን እሰ ዮቤቾን ሰሜች
ኑሩ በለቆ። 4 ህከ ወክት ኤላን ኤቦ፤ «ሳኦሌ! ሳኦሌ! ሚ ሸርታንቴኤት?»
ይታ ላገተ ሞጮጩእ። 5 ሳኦልን «ቀርቾ! እት እዬት?» ዬ ወክት «እን እት
ሸርታንቴኤ ኢሳት፤ ቀሰኖ ብረት ሃንቶንት ጎሬ ሂለኖሄ ዬሰ። 6 ቴሱ ኬእ ከተመ
ኣግ፤ ህከኔ መ እታንት ጎሬ ህከጴ ኩሌኖሄ» ዬሰ። 7 እሲን ሜጡበ ሃንተን
ሄኦ መኑ ጠወእኖሲሁ አዬት ጎሬ ለኡዕነ ጠለዕል ላገተ ሞጮጭተን ይታርቼ
ሆግ ኡርቶ እቅ። 8 ሳኦል ኤቦቤቺች ኬዕይ ለእኖ ወክት እልሰ መቱርቼሃ
ለኦተ እታልቶበእ፤ እሲን ሜጡበ ሄኦ መኑ እንገሰ እፍ መሰገን ደማሰቆ ከተመ
መሰቶሰ። 9 ህከኔን እልሰ ለኡዕነ፥ እቱዕነለከ አጉዕነ ሰሱ በር ዱንኬእ። 10
ደማሰቆን «ሀናንየ» ዬኖ መቱ ቀርች አሳቤቼ ሄዕዮ እቅ፤ ቀርቼንኩ እሱ መናማን
«ሀናንየ» ዬሰ፤ እሰን «ቀርቾ! እን ከቤቼ ዮም» ዬእ። 11 ቀርቼንኩ እሱ «ኬእ
‹ጌጥዬ› ዬኖ ዋቃሃ ኦሮእ፤ ህከኔን ይሁድ ምኔን ዮ ‹ሳኦሌ› ዬኖ ጠርሴሰ ባድ
መንቺን ደቀም፤ መሰንትሰ ሁኩዕኑን! እሰ ህከጴ ዱእ እእኖት። 12 እሰን ለኡ
እታሎተ ‹ሀናንየ› ዬኖ መንቼ ኣግ እሌሰ እንገተ እእን መናማን ለዕዮ» ዬሰ። 13
ጠዉ እኮጎሬ ሀናንይ ፈንቀሸ «ቀርቾ! ኩ መንቼ ዬሩሳሌመን ሄኣ እመዕናኖ
እሌን ሄንከ ሂለ ሆጉተ እእኖት ጎሬ ልግብያ መኒች ሞጮጭዮም። 14 ከንቤቾን
ሱዕመክ ገእታእረ ጉዕመንከ ኤሱሮተ ቂሰ እዎንሳኖች ዳቾመት ኣሰንቶሰ»
ዬሰ። 15 ጠዉ እኮጎሬ ቀርቼ ሀናንየ «እሰ ሱዕመኤ መገኑ እመዕንበ መኒሃ፥
ዋማተለከ እሰራኤል ኦሶተ ደግሲሰኖ እን መጠሮንሰ ኦዳተ እኮቤቺሃ እሰቤቼ
ኦሮእ። 16 መሰንትሰ ሱዕምኤተኔሃ ሄንከ ኦርሸተ ቶጉ ሀሰሰኖሰገ እን እሲሃ
ለሊሳንሰ» ዬእ። 17 ህካን እኮቤቺሃ ሀናንየ ኦሮዕይ እሰ ሄዕዮ ምኒ ኣጎ፤
እንገሰ ሳኦሌ እሌን እዕይ «ኣመኤ ቤቶ ሳኦሌ! ሁኩ እሜተን ዋቃን ለሌሄ ቀርቼ
ኢሰ ለንኪሃ ፈንቀሸት ለኡ እታልቶተለከ ጠሊሉ እያኑ ዊሞሄተ ሶኮኤ» ዬእ።
18 ህከ ወክት እሌሰ እሊች ኦሞለ አጉደኖርቼ ኤባን ወዕኔገን ለኦተ እታሎ፤
ኬዕይን ጠመቀሞ። 19 እቸተ እች ጠረኜእ፤ ደማሰቆን ሄኣ አሳባን ሜጡበ
ቀዉ በር ዱንኬእ። 20 ወክትንከሰ ሳኦል ደማሰቆን «ኢሰ መገነየ ቤቱ» የን
እደደ እይሁድ ጭምት ምናን ተማርሱ ጀመሮ። 21 ሞጮጭቶሩ ጉዕሙንኩ
«ኩ መንቼ ዬሩሳሌማን ከ ሱዕመ ገእታእረ ጉዕመንከ ቤሰን ሄዕዮሃበዕንዶ?
ከ ቤቼንከ አሜቾሁ እሰተ ኤሱረን ቂሰ እዎንሳኖቤቼ መሶታበእንዶ?» ይተን

እጀብሲጭቶኡ። 22 ጠው እኮጎሬ ሳኦል ወዕኔች በትሽ ጠረኘን ኦሮዕዮ፤ ኢሰ
መሲሁ እሁሰ ደማሰቆን ሄኣ እይሁዲሃ መሰለ ከመኖሳት እቅ። 23 ልግብያ
በሬች ኤተሮን እይሁዱ ሳኦሌ ሽቶተ እማዕለንቶኡ። 24 ጠዉ እኮጎሬ ሳኦል
ተንኮ እማልሰ ደጎ፤ እሰን ሳኦሌ ሽቶተ ከተሚች ሀንከዕርተለከ በራሃ ፋለኖ
ኡሩተ ጉዕመንከ አገሩ ጀመርቶኡ። 25 ጠዉ እኮጎሬ እሳበት እሱ ቀርጫታን
ዋርት ሀንከዕሬን መሰት ግንብ ኦተ መሰኮቲን ኤተሩ ዋሽት ፋሽቶሰ። 26 ሳኦል
ዬሩሳሌመ ኢሌ ወክት ህከኔ ሄኦ እሳባን ሜጡበ ሄኦተ ሀሾ፤ ጠዉ እኮጎሬ
እሰ ጉዕሙንኩሰ እሰ እሳቤቹ እሁሰ እመዕንትበቤቺሃ ዋጅቶሰ። 27 ጠዉ
እኮጎሬ በርናባሰ ሳኦሌ እሳበቤቹ ኣእ መር ዋቃን ቀርቹ ሀት እክ ለሌሰገለከ
ጠወዕዮሰገ ህትን ደማሰቆን ኢሰ ሱዕሚን ሀት መለል ተማርሴገ ኩሎሰ። 28
ህካን እኮቤቺሃ ሳኦል እሳን ሜጡበ እክ ዬሩሳሌማን ሃመኖት እቅ፤ ቀርች
ሱዕሚን መለል ተማርሰኖት እቅ። 29 ግርክ እፎ ጠወኣ እይሁዲን ጠወእን
ኦደኖት እቅ፤ እኮጎሬ እሰ ሽቶሰተ ሀሶኡ። 30 ህካን እመዕናኑት ደጎ ወክት ቂሳር
ከተመ መሰቶሰ፤ ህከንቤቺች ተርሴሰ ከተመ ኦሮእኖገ እቶሰ። 31 ይሁድ ባዶን፣
ገሊለ ባዶንለከ ሰማር ባዶን ጉዕማንን እመዕናኑት ጠረኝት ወገሬቲን ሄኦኡ፤
ህትን መገኑ ዋጅተን ጠሊሉ እያኑ ጠረኝሰንሰ ዋሊንሺን በተእን መርቶኡ። 32
ጴጥሮሰ ቤቺች ቤቹ ፈንቀላመን ልዳን ሄኣ እመዕናኖቤቹ ኦሮዕዮ። 33 ህከኔን
ህዜቱ ዘመን ዊመ መዕናን ኦሰዕዮ ኤኒያ ዬኖ ናፈ መንቹ ደጎ። 34 ጴጥሮሰን
«ኤኒያ! መሲህ ኢሰ ፈይሰኖሄ፤ ኬዕ መዕነክ ዊሰ!» ዬሰ፤ እሰን ወክቲንከሰ
ኬዕዮ። 35 ልዳለከ ሳሮን ከተማን ሄዕዮ መኑ ጉዕሙንኩ እሱ ለእ ቀርች
እደ ፈንቀልቶኡ። 36 እዮጴ ከተማን «ጠቢተ» ዬኖ መትት ኢሰ እዋንታእት
ሄኦ እቅ፤ እሴን ግርክ መን እፎን «ዶርቃ» ዬኖ እቅ፤ ፍሳረሰ «ጉሜተ» ዩሃን፤
እሴ ጡመተ ሆጉተ እታኢተለከ ቡጥቻኖተ ደግለልታእተ መንቹ እቅ። 37 ህከ
ወክት እሴ ጥዝ ሬቶኡ፤ እሰን ጀናዘሴ እንሽት ፋቅ ምኔን እፋሽቶኡ። 38 ልዳ
ከተሙ እዮጴ ከተሚሃ ግደኑ እኮቤቺሃ እዮጴ ከተማን ዮ ኢሰ እሳበት ጴጥሮሰ
ልድ ከተማን ሄኡሰ ሞጮጭት እሰቤቹ ለሙ መነ «ኒቤቹ ደዕልት እም» ይት
ሶኮኡ። 39 ጴጥሮሰን ህከን ሶቀንቶሀኑኡንን ሜጡበ እሜቹ፤ እሰን ኢሌ ወክት
ፋቅ ምኒ ፋሽቶሰ፤ ህከኔን ምንሰ እኑ ሬዮ ሜንቱ ጉዕሙንኩ ብሬሰ ኡርት
ዶርቃ እሳን ሜጡበ ሄኦ ወክት ደዶ ቀምብሰተለከ ኦድኑተ ቶገን ኦኦኡ። 40

ጠዉ እኮጎሬ ጴጥሮሰ እሰተ ጉዕመንከ አብል ፋሽ ጉሉጽ ዱአ አዕዮ፤ እሰን
ጀናዘት ዮ እደ ፈንቀል «ጠብተ! ኬእ» ዬእ፤ እሴን እልሴ ፈንት ጴጥሮሴ ለእ
ኬእ እፋዕልቶኡ። 41 እሰን አንገሰ ሂር አፍሴ ኬሾ፤ ምንሰ እኑ ሬዮ ሜንቱለከ
ዋሉ አመዕናኑተ ገእ ሩሁሴ ፈንቀላን ኣሴሰ። 42 ሁኩ ጠዉ እዮጴ ከተማን
ጉዕማንን ሞጮጨሞ፤ ልግቡ መኑንኩ ቀርቾን አመዕኔእ። 43 ጴጥሮሰን እዮጴ
ከተማን ጎገ ዙገኖ «ሰሞኔ» ዬኖ መንቺን ሜጡበ ልግብ በር እፋዕሌእ።

10 ቄሳር ከተማን ሄአኖ «ቆርኔሎሴ» ዬኖ መቱ መንቼ ሄዕዮ እቅ፤ እሰን ሮም
በገዝ ጎጎት ኣዜን «ጣልያን ብርጌደ» ዬኖሀኒሃ ጥቤ ሀለቀ እቅ። 2 እሰን ምንሰ
አበሮሲን ሜጡበ መገኒሃ ሰገደን መገኑ ዋጀኖ እቅ፤ ህትን ቡጥቻኖተ ሰደቀተ
ኣሰኖ እቅ፤ መገን አደንከ ጉዕመ ወክት ዱአ አአኖ እቅ። 3 መቱ በር ሆንሶ
ሰኣት ጌሳን መገን መላይኬቼ «ቆርኔሎሴ» የን እሱ ገእን መናማን ለሌሰ። 4
እሰን መላይኬቼ ቱክ ይ ለእን ዋጅ «ቀርቾ መርቼሃን?» ዬእ፤ መላይኬቼንኩ
«ዱኡክለከ ቡጢቻኖተ ሰደቀ ሀዕልታንቲሁ መገንሀኔን ቃገንታንትገ አዕዮሄ።
5 ቴሁ እዮጴ ከተማን ሄዕዮ ጴጥሮሴ ዬኖ ሰሞኔቤቼ መነ ሶክ ገእሲሰ። 6 እሰ
ቴሱ ምኑሰ ባር መዴን ሄዕዮ ጎገ ዙገኖ ሰሞኔ ምኔን ኮህነቱ አፋዕልዮኡ» ዬሰ።
7 እሲን ሜጡበ ጠወእን ሄዕዮ መላይኬቼ እሲች አደ እክ ኦሮዕዮች ኤተሮን
ቆርኔሎሰ እሰ ካዲማች ለሙሰለከ ጉዕመ ወክት እሱ አገርታሀኑኡች መገኑ
ዋጀኖ መቱ ወታደርቼ ገእ 8 ጉዕመንከ ጠወ ኩሎሳች ኤተሮን እዮጴ ከተመ
ሶኮሰ። 9 ለንክ በር ገሰመ እሰ መርት ከተመሰ ሆንጠኮ ወክት ሌሆ ሰኣት ጌሰ
ጴጥሮሰ ዱአ አኦተ ሀንሸርገ ዮ ቤቼ ፋሎ። 10 እሰን ጎሩ አፋንሰ እቸተ እቶተ
ሀሾ እቅ፤ እቸተ ቅጥ አኤነኒን መናመተ ለዕዮ። 11 ህከ ወክት ሰሞሁ ፈንተዕየን
ሾሉ ሙረበሰ ኡሱረሞ መጋረጀ አጉደኖርቼ ሰሜች ኡለተ ድረን ለዕዮ። 12
ህከን ኣዜንን እደዱ ሾል ሎከት ዮሰ ቡሳዉ፥ ወዘንከሰ ሹርይታ ክልቀቱለከ
ሰማን ብርይታ ጪኡት ሄኦ እቅ። 13 ህከ ወክት «ጴጥሮሴ! ኬእ ካን ጎረጥ
እት» ይታ ላገተ ሞጮጨእ። 14 ጠዉ እኮጎሬ ጴጥሮሰ «ቀርቾ! እህኖበእ፤
አን ህትኔ ንጀሾ ህከረንገ ነጠ እህባሃ እቾም በሩ ዮበእ» ዬእ። 15 ህትን
ለንኪሃ «መገኑ ሙጨሩ አዕዮሃ እት ንጀሰሶት» ይታ ላገት አሜቶኡ። 16 ሁኩን
ሰሱ ወክት እኮች ኤተሮን ሁኩ መጋረጀ አጉደኖርቼ ሰማ ዋል ኦሮዕዮ። 17
ጴጥሮሰ መናመገ ለዕዮ ጠወ «ኩን እኮሁ ሚሃት?» የን ቀልቤንከሰ ጨነቀመን

ቆርኔሌዎስ ሶኮ መኑ ሰሞኔ ምኒ መነ ጠዕሞት ደኀኢኝ ኤተሮን ኡሮን ኡርቶ
እቅ። 18 እስን ላገስ ኀት እት « ‹ሰሞኔ› ዬን ገኤኖ ጴጥሮስ ከበ ዮእንዶ?» ይት
ጠዕሞቶኡ። 19 ጴጥሮስን ህከን መናማን ለዕዮ ጠውተኔሃ ሰውየን ሄዕዮገን
ጠሊሉ እያኑ «ሁኩዕን ሰሰ መናከት ሀሳሄት። 20 እስን እን ሶካንሰ እሜቶረ
እኮቤቺሃ ኬእ ለሞሱዕናን እሳን ሜጡበ ኦሮእ» ዬእ። 21 ጴጥሮስን ህከን
መንቤቹ ድር «እዕኑ ሀሴነንተ መንቹ እኔት፤ እሜቴንታሁ መ መሳኒት?» ዬሰ።
22 እስን «እይሁድ መኑ ሎርሰኖ መገኑ ዋጀኖ ሀንቅ መንቹ ‹ቆርኔሌዎሴ› ዬኖ
ጥቤ ሀለቁ ሶካኔት፤ ኬሳሃ ምንሰ ገእሲሽ እት ይታንቲሃ ሞጮጮተ ጠሊሉ
መላይኬቹ ኩሎሰ» ይቶኡ። 23 ጴጥሮስን እሰተ ምኒ ኣግሽ ካደሞሰ፤ ለንክ
በር ገሰመንከ እሳን ሜጡበ ኦሮኦተ ፋሎ፤ እዮጴ ከተማን ዮ እመዕናኖች መት-
መቱ እሲን ሜጡበ መርቶኡ። 24 ለንክ በር ገሰማን ቄሳር ከተመ ኢልታ ወክት
ቆርኔሎሴ እሉሰለከ ሆንጠካሰ ጀለሰ ገእ እሳን ሜጡበ አገረኖት እቅ። 25
ጴጥሮስን ህከ ቤቹ ኢል ምኒ ኣጎ ወክት ቆርኔሎሰ ጴጥሮሴን ደቀም ሎከሰ
ኡብ ሰገጀሰ። 26 እኮጎሬ ጴጥሮሰ «ኬእ! አን ኪገን መንቹሃን» ይ ኬሾሰ። 27
ጴጥሮሰ እሲን ጠወእንን ምኒ አገኖ ወክት ልግቡ መኑ ጭምዬኢሃ ለዕይ 28
«እይሁድ መንቹ እይሁደ እህባ ዋሎ ዘሬን ጭምዩ ህከረንገ ምኒ ኣጉ ሕጋን
ፈቀደምባሃ እሁሰ አዕኑ ገዉክዕኔን ደጌነንተ፤ እኮጎሬ ኤሳሃ እዬሁ ‹ነጠ እኮበእሃ
ህከረንገ ንጀሾእሃ› ዩ ሀሰሰኖኤበእገ መገኑ ለሊሾኤ። 29 ህካን እኮቤቺሃት
እቤቹ ሶኬንተ ወክት ግቡዕነ እሜቾሚሁ፤ ‹ቴሱ ገእቴንተኤሁ ሚሃት?› ይ
ጠዕማንክዕኔ» ዬሰ። 30 ቆርኔሌዎሰ «ሾሎ በሬች ብርተ ህትኔ ወክቴን ሆንሶ
ሳቴን ምኔንከኤ ዱእ እእን እበ በለቀ ኦድኑተ ኦደዕዮ መቱ መንቹ ብሬንከእ ኡር
31 ‹ቆርኔሌዎሴ! ዱእክ መገኑ ሞጮጭዮኡ፤ ህትን ቡጢቻኖተ ኣቶንት ሰደቀተ
መገኑ ቃጎኡ። 32 እዮጴ ከተመ መነ ሶክ «ጴጥሮሴ» ዬን ገኤኖ ሰሞኔ ገእሲሰ፤
እሰን ጎገ ዙገኖ ሰሞኔ ምኔን ኮህነቱ እፋዕልዮ፤ ሰሞኔ ምኑ ባር መዴን ዮእሃን›
ዬእ። 33 ህካን እኮቤቺሃ ህከ ወክትንከ ኪቤቹ ሶኮም፤ እት እሜቲንከክ
ጡመ እቶንት፤ ቴሱ መገኑ እዘጉሄርቹ ጉዕመንከ ሞጮጭኖተ ጉዕሙንኩኔ
ከንቤቾን መገን ብሬን ጭምይኖም» ዬእ። 34 ጴጥሮስን «መገኑ መነ መኒች
በትሽ ጎልባሃ እሁሰ ሀንቅንከ ቴሱ ደጎም ዬእ። 35 ጠዉ እኮጎሬ ሀከን ደቦ
ዘርተ እሁን መገኑ ከበጀኖ እኮች መገኑ ቶገኖሰ። 36 መገኑ እሰራኤል ኡመቲሃ

ላገሰ ሶኮ፤ ጉዕም ቀርቹ መሲህ ኢሰ እሰ አዲን እሜተኖ ወገሬት እዋጄሰ። 37
ያህይ ጥምቀትተኔሃ ተማርሴኢች ኤተሮን ገሊለ ባዲች ጀመር ይሁድ ባዶን
ጉዕማንን እኮ ጠወ አዕኑ ደጌነንተ። 38 «ህትን መገኑ ናዝሬት ኢሰ ጠሊለ
እያነን ቡር ወልቀተ ኣሴሰገ ደጌነንተ፤ መገኑንኩ እሲን ሜጡበ ሄዕዮቤቺሃ እሰ
ጡመ ጠወ እእንለከ እልቢሱ እፎሃ ጉዕመንከ ፈይሰን ፈንቀላሞ። 39 «እሰን
ይሁድ መን ባዶንለከ ዬሩሳሌም ከተማን አዕዮ ጠዊሃ ነኤ ምሰክርሃን፤ እሱ
መሰቀል እሌን ሰቀልት ሽቶሰ። 40 ጠዉ እኮጎሬ መገኑ ሰቅ በር ሬሆች ኬሽ
ለለኖገ አዕዮሰ። 41 ሁኩ እሲን ለሌኢሁ ሄጭ መገኑ መጠሮ ምሰክር እንኮም
ኔሳዬት ቤሉ መኒሃ ጉዕሚሃበእ፤ እሰ ሬሆች ኬዕዮች ኤተሮን እሰን ሜጡበ
እንቶሚሁለከ እንጎሚሁ ነኦት። 42 ኢሰን ሬቶሀኑኤንለከ ፎሊን ሄኣሀኑኤ እሌን
ፈረዶተ መገኑ አዕዮሁ እሱ እሁሰ መሰከርኖተለከ መኒሃ ጉዕሚንከ ተማርሰኖተ
አዘጉኔ። 43 እሲን አመዕነኖሁ ጉዕሙንኩ እሰ ሱዕሚን ጩቡሰ ፈቁን የመሞተ
ነብያከት ጉዕሙንኩ መሰከርቶሰ» ዬእ። 44 ጴጥሮሰ ህከ ጠወ ጠወእንን
ላገሰ ሞጮጭቶ መን እሌን ጉዕማንን ጠሊሉ እያኑ ድሬእ። 45 ጴጥሮሴን
ሜጡበ አሜቶ ጡርከመንቶ እይሁድ አመዕናኑት አይሁደ እክበ መን እሌን
ጠሊለ እያነ ኣሴሰገ ለኦ ወክት አጀብሲጭቶኤ። 46 አጀብሲጭቶኢሁ እሰ
ዋሎ ላጋን ጠወእንለከ መገኑ ሎርሰተን ሞጮጭቶቤቺሃት። ጴጥሮሰን «ቴ
ኒገን ጠሊለ እያነ ቶጎ መኑ ዊን ጠመቀንታበእገ ከመኖሳሁ እዬት?» ዬእ። 48
እሰን መሲህ ኢሰ ሱዕሚን ጠመቀንታገ ጴጥሮሰ አዘጉሰ፤ ህከኒች ኤተሮን
ቀዉ ጌሰ እሳን ሜጡበ አገሮተ ኡጭቶሰ።

11 አሳበትለከ ይሁድ ባዶን ዮ መገኑ አመዕንቶ መኑሁ አይሁደ እህቡ መኑሁ
መገን ላገተ ቶጎገ ሞጮጭቶኤ። 2 ህካን እኮቤቺሃ ጴጥሮሰ ዬሩሳሌመ
ፈንቀል መሮ ወክት ጡርከመንቶ እይሁድ አመዕናኑት 3 «ጡርከመንቶበእ
መን ምኒ ኣግ እሳን ሜጡበ እቶንቲሁ ሚሃት?» ይት ዎቀሶኤ። 4 ጠዉ እኮጎሬ
ጴጥሮሰ ወዕኔችን ጀመር እኮ ጠወ ጉዕመንከ ሮሰሶ። 5 እሰን «እን እዮጴ
ከተማን ዱአ እእን ገዉእ ዛኛምገ እእኖ ሰዉት ኣዜን ሄዕዮምገ መናማን
ለሌኤ፤ ሁኩንን መጋረጀ አጉደኖሁ ሶሉ ሙረበሰ ኡሱሬማሁ ሰሜች ኢቤቹ
አሜቹ። 6 ህካን ሆንጠክ ቱክ ይ ለኣም ወክት መጋረጅ እሌን ሶል ሎከት ዮሰ
ግዘ፥ ቆጥ ቡሳወ፥ ኤለ እሌን ወዘኒንከሰ ሹርይተን ሃንታ ክልቀቱለከ ሰማን

ብርይታ ጪኡት ዮኢሃ ለዕዮም። 7 ህትን ‹ጴጥሮሴ! ኬእ ካን ጎረጥ እት› ይታ
ላገተ ሞጮጬም። 8 ጠዉ እኮጎሬ አን ‹ቀርቾ! እህኖበእ፤ ነጠሀ እኮበእሃ
ህከረንገ ንጀሰ እኮሃ ከበሬ ኢሎተ ኢለ እፎንከኤ እፎምበእ› ዬም። 9 ለንኪሃ
‹መገኑ ነጠ እዕዮሃ እት ንጀሰሶት› ይታ ላገት ሰሜኝ እሜቶኡ። 10 ኩ ጠዉ
ሰሱ ወክት ህት እኮኝ ኤተሮን ሁኩ መጋረጀ እጉደኖርቼ ሰማ ዋል ጣጠሞ።
11 ህከ ወክት ቄሳር ከተሚኝ ኢቤቼ ሶህንቶ ሰሰ መናከት አን ሄዕዮም ምኒ
ኢልቶኡ። 12 ጠሊለ እያነ ሸኩዕናን እሳን ሜጡበ ኦሮኣምገ ኩሎኤ፤ ኩ
ሌሁ መኑንኩ ኢን ሄኦኡ እቅ፤ እሳኒን ሜጡበ ቆርኔሌዎሴ ዬኖ መንኝ ምኒ
ኣንጎም። 13 ቆርኔሎሰን መላይኬቼ ምኔሰ ኡር ለዕዮገለከ ‹እዮጴ ከተመ መነ
ሶክ ጴጥሮሴ ዬኖ ሰሞኔ ገእሲሰ፤ 14 እትለከ ምንክ እበሮሱ ጉዕሙንኩ
ጡምቴነንተ ጠወ ኩለኖሄ› ዩሰ ኩሎኔ። 15 ህከኔን እን ጠወኡ ጀመሮም
ወክት ጠሊሉ እያኑ ወዕና ኒ እሌን ድሬገን እሰ እሌን ድሬእ። 16 ህከ ወክት
‹ያህይ ዊን ጠመቆ፤ እኮጎሬ አዕኑ ጠሊለ እያኒን ጠመቀንቴነንተ› ዬ ቀርኝ
ላገት ቃገንቶኡ። 17 ነኡ ቀርኝ መሲህ እሳን እመዕንኖም ወክት ኔሳሃ ኣሴ ህከ
ኣሰቱተ እሳሃ ኣሴሳኝ መገኒን ሀንበዕለሞተ አን እዬት?» ዬእ። 18 እሰን ህካን
ሞጮጬቶ ወክት መሰለ ሆግ ጨለ ይቶኡ፤ ህትን «መገኑ አይሁደ እህበ
መኒሀ ነብሴሀሰ ቶበት ፈንቀልታገ አዕዮሰ» ይተን መገኑ ገለትጭቶኡ። 19
እሰጥፋኖሴ ሼመኝ ኤተሮን ኬዕዮ ያህይ መሳን ብንይቶ እመዕናኑት ዎሎ
መኒሃ እሁዕነ ጠለዕል እይሁድ መኒሃ መገን ላገተ ኩልተን ፍንቄ ባዱ፡ ዊን
ረበንቶ «ቆጵሮስ» ዬኖ ባዱለከ አንጾክ ከተመ ኢለ ዘህተን ኩልታኢት እቅ።
20 ጠዉ እኮጎሬ እሳኝ መት-መቱ ዊን ረበንቶ «ቆጵሮስ» ዬኖ ባዱለከ ቀሬን
ከተም መኑ አንጾከ መርቶ ወክት ቀርኝ ኢሰ ተሸት ላገተ ግርክ ባድ መኒሃ
በርግት ኩልተን ተማርሰታኢት እቅ። 21 ቀርቼንኩ እሳንከ ደግለለን ሄዕዮቤቺሃ
ልግቡ መኑ እመዕንት ቀርኝ እደ ፈንቀልቶኡ። 22 ህከን ጠው ዱዱቡንኩ
ዬሩሳሌማን ሄኑ እመዕናኖተ ሞጮጬሞ፤ እሰን በርናባሴ አንጾክ ከተመ ሶኮኡ።
23 እሰን መር መገን ኣሰቱተ ለዕዮ ወክት አበ ሙንደዕዮ፤ ዊመ ቀልብንከሰ
ቀርኝን ጠረኝት እመዕነንቶረ እክ ሄኣገ ሰኑሰ። 24 መሰንትሰ እሰ ጠሊሉ
እያኑለከ እመዕነቱሁ ዊሞሰቤቺሃ ጡመ መንቼ እቅ፤ ልግቡ መኑንኩ እመዕንት
ቀርኝ እደ ፈንቀልቶኡ። 25 ህከኒኝ ኤተሮን በርናባሰ ሳኑሌ ሀሶተ ተርሴሰ

ከተመ ኦሮዕዮ። 26 እሰን ደጎሰ ወክት እንጾክ ከተመ ኣእ ኦሮዕዮ፤ ለሙንኩ
ዊመ ዘማን ህከኔ ሄኦ እመዕናኖን ሜጡበ ልግብ መነ ተማርሰቶኤ፤ እሳበንት
ዋኔሳንከ እንጾካን «ክርሰታነ» ዬን ገኤመሰ። 27 ህከ ወክት መት-መቱ ነብያኑት
ዬሩሳሌሚች እንጾክ ከተመ መርቶኤ። 28 እሳችን መቱ «እጋቦሴ» ዬኖ መንቹ
ኬዕይ ኤር ዱንየ አሌን ጉዕማንን ጎሩ እህኖገ ጠሊሉ እያኑ ለሊሻንሰ ኩሎ፤
ሁኩ ጎሩንኩ ሮም ባድ ዋም ዋማ ቀላዉዶሴ ዘማኔን እኮእሃ እቅ። 29 ህካን
እኮቤቺሃ እንጾካን ሄኣ እመዕናኑት ገገዉንኩሰ ወልቀሰ ጌሰ ፋሽት ይሁድ ባዶን
ዮ እመዕናኖተ ሶኮተ ሙርሰጭቶኤ። 30 እሰን ብረ ጭምእት በርናባሴለከ
ሳኦሌ እንጋን ዱእ ምነ ባልቀቤቹ ሶኮኤ።

12 ህከ ዘማን ዋሙ ሄሮድሰ መት-መቱ እመዕናኑተ ያዩ ጀመሮ። 2 እሰን
ያህይ እመቤቱ ያቁበ ሲፊን ሽሲሾሰ። 3 ሁኩ ጠዉ እይሁደ ሙንደእሲሾገ
ለዕዮ ወክት ጴጥሮሴ በርግ ኤሱርሲሾ፤ ሁኩን እኮሁ ጦሮሹ እቴነን ከበጄኖ
ከበጀን ዊመ ሳምንት ኣዘን ዮ በሬኒት እቅ። 4 ሄሮድሰ ጴጥሮሴ እፍ ኤሱር
ምኒ ኣግሾሰ፤ እሰን ሻሽግ ከበጀቲች ኤተሮን መን ብርተ ፋሾተ ሰውይ ሾሉ-ሾሉ
እክ ተሪን-ተሪን አገርታገ ቶነ ሌሆ ወታደሪሃ ህግሰ ኣቶኤ። 5 ህካን እኮቤቺሃ
ጴጥሮሴ ኤሱር ምኔን ጠረኜን አገሬኖት እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ እመዕናኑት ሜጡበ
እክ እሰተኔሃ ጠረኝት ዱእ እታኢት። 6 ሄሮድሰ ጴጥሮሴ ኤመት ብርተ ገሰመ
ሆንጠህሶተ ሰውዬ በሬን ህንከዕርተ ጴጥሮሴ ለሞ ሰንሰለቲን ኤሱሬናን ለሞ
ዋታደር በላን ኦሰዕዮ እቅ፤ ዋሉ ዋታደሩ ኤሱር ምኒ ኤሮን ኤርት አገርታኢት
እቅ። 7 ድንገቴን ቀርች መላይኬቹ ለሌእ፤ ምንሰ ኣዙ አበ ዋቅ ዬእ፤ ጴጥሮሴ
ምዛሹሰ ኤል ኬሽ «ደዕልት ኬእ» ዬሰ፤ ጴጥሮሴ እንገተ ኤሱሬመ ሰንሰለቱ
እንጋችሰ ኤቦ። 8 መላይኬቹንኩ «ቀበቱክ ቆዕር! ጫዕመክ ዋዕር!» ዬሰ፤
እሰን መላይኬቹ ዬሰገ እዕዮ፤ መላይኬቹንኩ ቴሁ «ጋብክ ኦደእ እዋኔኤ»
ዬሰ። 9 ጴጥሮሰን አብል ቋል አዋኞሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጴጥሮሰ መናመተ
ለአኖ አጉደኖሲት ቤሉ መላይኬቹ አአኖ ጠዉ ሀንቅ አጉጀሰበአ። 10 ዋኔ
አገሬኖቤቹለከ ለንክ አገሬኖቤቹ ህግ ከተመ ቋሽኖ ብረት ሳንቁ ዮ ቤቹ ኢልቶኤ፤
ሁኩ ብረት ሳንቁ ገዉንኩሰ ፈንተዕዮ፤ እሰን ቋልት መቶ ሩካሽ ዋቄን ህጎኤ፤
ወክትንከሰ መላይኬቹ እሲች አደ እክ ኦሮዕዮ። 11 ጴጥሮሰን ቀልቡሰ ፈንቀላን
«ቀርቹ መላይኬቹሰ ሶክ ሄሮድሴ እንጋችለከ አይሁድ ኤመቱ አገርታ ጠዊች

ጉዕሚችን ፈሾኤሃ እሁሰ ቴ ደጎም» ዬእ። 12 እሰን ህከ ጠወ እጥራመቾች
ኤተሮን ልግቡ መኑ ሜጡበ ጭምይ ዱአ እእኖ መርየማ ምን ኦሮዕዮ፤ እሴን
«ማርቆሴ» ዬኖ ያህዬሃ እመተ እቅ። 13 ጴጥሮሰ አብል ሳንቀ ቆጩ ወክት
«ሮደ» ዬኖ ህከን ምን ገረዴቹት ለኦተ ብትም ኡሩተ እሜቶኡ። 14 እሴን
ጴጥሮሴ ላገተ እሁሰ ደጎ ወክት አበ ሙንደኦቤቺሃ ሳንቀ ፈንቱዕናን ምን
ደጉደን ኣግ ጴጥሮሰ አብሌ ኡሩሰ ኩልቶኡ። 15 እሰን እሴተ «በርገጎንት»
ይቶሴ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሴ «ሀንቅንከ እሶት» ይተን ጠረኻሰ ኩልቶሰ፤ እሰን
«ጴጥሮሴ አገረናሃ መላይኬቹ» ይቶኡ። 16 ጠዉ እኮጎሮ ጴጥሮሰ ሳንቀ
ሰዕሞይ ቆጩእ፤ እሰን ፈንት ለኦሰ ወክት አበ ገረምሲጭቶኡ። 17 ጴጥሮሰ
እሰንተ አንጋን ቀቀሽ ጨለ ይታገ አዕይ መገኑ ኡሱር ምኒች ሀት አይ ፋሼሰ ጎር
ኩሎሰ፤ እሰን «ከ ጠወ ያቁብለከ ፈቆ አመዕናኖተ ኩሌ» ይኬዕይ እሳች አደ
እክ ዋሉቤቹ ኦሮዕዮ። 18 ኡለት ሶዞ ወክት ዋታደሩ «ጴጥሮሰ መ እኮ?» ይተን
አበ ጨነቀንቶኡ። 19 ሄሮድሰን ጴጥሮሴ ሀሴኖገ አዕይ ሆጎች ኤተሮን ህከ
ወክት አገርታ ዋታደረ መረመር ሹል ሾኖተ አዘዙ፤ ህከኒች ኤተሮን ሄሮድሰ
ይሁድ ባዲች ቄሳር ከተመ ኦሮዕይ ህከኔ አፋዕሌእ። 20 ሄሮድሰ ጢሮሰለከ
ሲዶን ባድ መኒን ኡሙዕርዮ እቅ፤ ሁኩ መኑንኩ ሜጡበ አሜት ዋም ምን
ሀላፌቹ ብላሰጦሴ ዋሚን እተቀንሶተ ኡጭቶኡ፤ መሰንትሰ ባዱሰ እቸተ ደእኖ
ህከን ዋም ባዲች እኮቤቺሃት። 21 ዝኜ በር ሄሮድሰ ዋም ኦድኑተ ኦደዕይ
ኬዕምኻ ቦርጭማን አፋዕል ኡመቲሃሰ ጠወእኖሳት እቅ። 22 ኡመቱንኩ «ቲን
መገንተ ላገ ቤሉ መንተ ላገበእ!» ይተን ጨንጭቶኡ። 23 ሄሮድሰ መገኒሃ
ኬዕምኻ ኣሱ ሆጎቤቺሃ ወክትንከሰ ቀርች መላይኬቹ ዳፋን አሉሰ ዘቡዕለዕይ
ሬዮ። 24 ጠዉ እኮጎሬ መገን ላገት ጉዕመ ወክት ነጽተንለከ አልባዕልተን
መርታኢት እቅ። 25 ህከ ወክት በርናባሰለከ ሳኦሊ ሆጉሰ ሹልት ዬሩሳሌሚች
አንጾከ ዬኖቤቹ ፈንቀልቶኡ፤ እሰ ፈንቀልት አሜተን «ማርቆሴ» ዬኖ ያህዬ
እሳንን ሜጡበ ኣእት አሜቶኡ።

13 «አንጾከ» ዬኖ ከተማን አመዕናኖ ኦገት በላን ነብያኑትለከ አሰተማረት
ሄኦ እቅ፤ እሰን በርናባሰ፥ «ገንበለ» ዬኖ ሰሞን፥ ቀሬን ባድ ሉክዮሰ፥ ባድሰ
ሾልቅ አፎ ገሸኖ ሄሮድሴን ሜጡበ ነጼ ምናሔትለከ ሳኦሌት እቅ። 2 እሰን
ቀርቹ ካደንተንለከ ሶመንተን ዮህኔን ጠሊሉ እያኑ «በርናባሴለከ ሳኦሌ አን

መጠሮም ሆኀተ እደ እዕዬ» ዬሰ። 3 ህከኒች ኤተሮን ሶመንትለከ ዱአ እት
እንገሰ እሌሰ እቶች ኤተሮን ሶኮሰ። 4 በርናባሰለከ ሳኦል ጠሊለ እያኒን ሶህንት
«ሴሌውቅያ» ዬኖ ከተመ ኢልቶኡ፤ ህከንቤቺች መርከባን ኣግ «ቆጵሮሰ» ዬኖ
ባዱ ኢልቶኡ። 5 እሰን «ሰላሚሰ» ዬኖ ከተመ ኢልቶ ወክት እይሁድ ጭምት
ምናን መገን ላገተ ተማርሰታኢት እቅ፤ ያህይን እሳን ሜጡበ እክ ሀዕለኖሳት
እቅ። 6 ህከ ዊን ረበንቶ ኡለተ ጉዕመንከሰ ዘህተን «ጳፋ» ዬኖ ከተመ ኢልቶ
ወክት «ባርየሱሰ» ዬኖ መቱ እይሁድቼ ኪላንቼ ደኀኡ፤ ሁኩ መንቼንኩ ክዝብየ
ነብዬቼ እቅ። 7 እሰን «ሰርግዮሰ ጳዉሎሴ» ዬኖ ገሻንቺን ሜጡበ ሄኣ እቅ፤
ሁኩ ገሻንቼንኩ መገን ላገተ ሞጮጮተ ሀሸ በርናባሴለከ ሳኦሌ እሰቤቼ
ገእሲሾ። 8 ጠዉ እኮኀሬ ግሪክ መን እፎን «ኤሊማሴ» ዬን ገኤኖ ኪላንቼ
ባርየሱሰ ሁኩ ገሻንቼ እመዕንበገ ሀሸ በርናበሴንለከ ሰኦሌን ሀንበዕለሙ
ጀመሮ። 9 እኮኀሬ «ጳዉሎሴ» የመሞ ሳኦል ጠሊለ እያኒን ዊም ህከ መንቼ
ቱክ ይ ለእን 10 «እት ተንኩትለከ ሂሉ ጠዉ ጉዕሙንኩ ዊሞሄ እልቢሰ ቤቱ፤
ጡመርቺሃ ጉዕሚንከ ዲኡ፤ ቀርችኔ ጌጥዬ ዎቀሃ ሾክሱ እጉርታንትበእንዶ?
11 ቴሱ ሁኩዕኑን ቀርች እንገት ዎቀርታሄ፤ ህካን እኮቤቺሃ ቆቀ እክ ቀዎ ወክቲሃ
እር ኑር ለኣንትበእ» ዬሰ። ወክትንከሰ ጉንጄገለከ ቱንሰችገ ዮርቼ እልሰ እፍሾ፤
እሰን እንገሰ እፍ መሰገኖሰ መነ መዲሰ ሀሱ ጀመሮ። 12 ሁኩ ገሻንቼንኩ
ቀርችተኔሃ ተማርሰቶ ትምርቲን እጀብሲጩቤቺሃ ህከ ጠወ ለዕዮ ወክት
መገኖን እመዕኔእ። 13 ህከኒች ኤተሮን ጳዉሎሰለከ ጀለሰ መርከባን ኣግ
«ጳፎሰ» ዬኖ ከተሚች «ጵንፍልየ» ዬኖ ባዶን ሄኣ «ጴርጌ» ከተመ መርቶኡ፤
ያህይ እሳች እደ እክ ዬሩሳሌመ ፈንቀል ኦሮዕዮ። 14 እኮኀሬ እሰ ህከን ጴርጌ
ከተሚች «ጵሰድያ» ዬኖ ባዶን ሄዕዮ ዎሉ «እንጾከ» ዬኖ ከተመ ኢልቶኡ፤
ሰምበት በሬን መቶ እይሁድ ጭምት ምኒ ኣግ እቆዕልቶኡ። 15 ሕግለከ ነብያኖ
መጻፈ እነበቦች ኤተሮን ጭምት ምኒ ገሸታእሩ «እመኤ ኦሶ! መነ ሸዜነንተ
ጠዉ ዮህዕኔ ኀር ኩሌ» ይት እሰቤቼ ሶኮኡ። 16 ህካን እኮቤቺሃ ጳዉሎሰ
ኬዕይ ኡር ኡመት እንጋንተሰ ቀቀሸ ጨለየኖገ እዕይ «እዕኑ እሰራኤል መኑለከ
መገኑ ዋጅቴነንተ ኡመቱ! ከበ ሞጮጭዬ! 17 ከን እሰራኤል ኡመት መገኑ
ዎኔ እናኑኔ መጠር ግብጽ ባዶን ኮሀ እክ እቆዕልቶ ወክት ልግብ ኡመት እዕይ
ሎረ ዎልቃንከሰ ህከንቤቺች ቆሼእ። 18 ሸይሉ ዘማን ኢለ ኡለ ኡድማን

አታዕሌሰ። **19** ህከኒች ኤተሮን ከነአን ባዶን ለመለ ደቦ ኡመት ቤሽ ኡለሰ እሳሃ
ረገእሲሾ። **20** ህከኒች ኤተሮን ሾል ጥብተ ኦንታዮ ዘማን ጌሰ ነብዬቾ ሳሙኤሌ
ወክቱ ኢሎተ ኢለ ዳኛኑት ገሸታገ አዕዮሰ። **21** «እሰን ህከኒች ኤተሮን ዋመ
ኣሶሰተ ጠዕምቶኡ፤ መገኑ ቢንያሜ ደቦች ቂሰ ቤቱ ሳኦሌ ሸይሉ ዘመን ዋመ
አዕዮሰ። **22** ሳኦሌ ዋምነቲች ድሪሾች ኤተሮን ዳዉዴ ዋመ አዕዮሰ፤ መገኑ
ዳዉዴተኔሃ ‹ገይኤ ቀልብገ ዮኢሃ እን ዬም ጠወ ጉዕመንከ እእኖ እሴዬ ቤቱ
ደዉዴ ደኤም› ይ መሰከሮሰ። **23** ህከን መንች ዘሬች መገኑ ተብሴሰ ላገ ሃሊን
እሰራኤል መኒሃ ጡምሳንቹ ኢሰ ኤቦሰ። **24** ኢሰ እሜቱዕነ ብርተ ጠመቃንቹ
ያህይ እሰራኤል መኒሃ ጉዕሚንከ ጩብ ቶበት ፈንቀልት ጠመቀንታገ ተማርሰዮ
እቅ። **25** ያህይ ሆጉሰ ሹሎች ኤተሮን ‹ኤሳሃ እዬት ይቴን ሰውይቴነንታት? እን
እሜተኖ ይቴን አገርቴነንታሃበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ እን ጫመሰ ወደሩ ሂሮተ በቀእባሃ
ኢች ኤተሮን አሜተኖ› ዬእ። **26** «እዕኑ እብረሂም ዘሬች ከለቀንቴንታ እመኔ
ኦሱትለከ መገኑ ዋጅቴነንተ ኡመቱ! ጡም ሶህኑት ሶሃንቶኢሁ ኔሳህት። **27**
ጠዉ እኮጎሬ ዬሩሳሌማን ሄኣእሩለከ ሀለቃሰ ኢሰ ጡምሳንቹ እሁሰ ደጎበእ፤
ሰምበት በሬን እነበቤኖ ነብያከ መጻፈተ እጥራመቱዕናን እሰ እሌን ፈረዶ ወክት
ራጉሰ ዊመኖገ አቶኡ። **28** ኢሰ ሬሆተ ኢልሰኖሰ መሰተ ደግባጎሬሁ ገሻንቹ
ጵላጦሰ ሾሰተ ኡጭቶኡ። **29** እሰተኔሃ ከተበሞሃ ጉዕመንከ አት ሹልቶች
ኤተሮን ሰቀለሞ መሰቀሊች ድሪሰ ሞጎኡ፤ **30** ጠዉ እኮጎሬ መገኑ እሱ ሬሆች
ኬሾሰ። **31** ኢሰ እሲን ሜጡበ ገሊላች ዬሩሳሌመ አሜቶሀኑኡተ ልግብ በር
ለሌሰ፤ እሰን ቴሱ ኡመት ብሬን እሰተ ምሰክረ። **32** ኣእን አሜንቶም ሃዕሮ
ተሸት ላገት መገኑ እናካተኔ ኣጎ ተብሴ ላገት **33** ኢሰ ሬሆች ኬሲንከሰ ህከ
ተብሳሃ ኒን ኦሶንተሰ ዊንሸዮኡ፤ ሁኩንን ደውድ መጻፋን ለንክ መዝሙራን ‹እት
ቤቱሃኤ፤ እን ከበር እሎንኬ!› የመም ከተበሞጋት። **34** ህትን ሸሙዕነ መገኑ
ሬሆች ኬሽ ለልሶተ ‹ጠሊለ እመዕነንቶ በረከተ ደዉዴ ኣሴሚሃ ኣሳንክዕኔ› ይ
ጠወዕዮኡ። **35** ህትን ደውድ መጻፋን ዋሎ ቤቾን ‹ኪ ጠሊሉ ካዲንቹክ ሎድ
ኣዜን ሸሞተ ሰዕም ይታንትበእ› የኖ። **36** ጠዉ እኮጎሬ ደዉድ ሄዕዮ ዘማኔን
መገኑ ኢተኖገ ሆጉሰ ሹሎች ኤተሮን ሬይ እናካንተሰን ሞገም ሸሞኡ። **37**
እኮጎሬ መገኑ ሬሆች ኬሾሲሁ ሸሞበእ። **38** ህካን እኮቤቺሃ እመኤ ኦሶ!
ጩብ አጉረሙ ደገሞሁ ህከን ኢሲን እሁሰ ተማርሴማህዕኔገ ደጌ። **39** ህትን

እሲን አመዕነኖሁ ጉዕሙንኩ ሙሲን ኣሰሞ ሕጊን ነጠ ፋሎተ አታልበ ጩቢች
ጉዕሚችን ነጠ ፋለኖ። 40 ህካን እኮቤቺሃ ነብያኖን ህት የመም ጠወአሞሁ
ኢለኖህዕኔበእገ አገዕርዬ፤ 41 እሰን ‹አዕኑ ቀለዴነንተሩ! ለዕዬ! ገረምሲጭዬ!
በዕዬሁ! መሰንትሰ እይ ኩሎህዕኔጎሬ አመዕንቴንበ ሆጉተ ዘማኔንከክዕኔ
አኣም›» የኖ ዬእ። 42 ጻዉሎሰለከ በርናባሰ ጭምት ምኒች ፋልተን ከ ጠወ
አሜተኖ ሰምበት በሬተ ፈንቀሸት ኩልታገ መኑ ኡጭቶሰ። 43 ጭምት ምኒ
መኑ ፋሎ ወክት ልግቡ እይሁዱሁ እይሁድ እምነቴን ፈንቀልቶእሩ ጻዉሎሴለከ
በርናባሴ እዎንቶኡ፤ ጻዉሎሰለከ በርናባሰ ህከ መነ መገን ኣሰቶን ጠረኝት
ሄኣገ ሸዞሰ። 44 ሳምንትሰ ሰንበት በር ከተማንከሰ ሄአኖ መኒች ልግቡሰ
ቀርች ላገተ ሞጭጭተ ጭምዬእ። 45 ጠዉ እኮጎሬ እይሁዱ ኡመትሰ በትኝ
ለኑ ወክት ጢቅሰ ጻዉሎሰ ጠወአኖ ጠወ ግብ ጻዉሎሴ ቦሮርቶኡ። 46
እኮጎሬ ጻዉሎሰለከ በርናባሰ መለልት «መገን ላገተ ሄጩን ክዕኔሃ ጠወኡ
ሀሰሰኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ አዕኑ ‹ቶንጋምበእ› ይቴን ዘላለሚሃ ጉዕሚንከ ሄኤኖ
ሄኡ ገበእባሃ አቴን ገጎንከክዕኔ ፈረዴንተቤቺሃ ነኡ ጌኝአዕን እይሁደ እህበ
መንቤቹ መርናም። (aiōnios g166) 47 መሰንትሰ ቀርቹ ‹ኡለ ዳንገ ኢሎተ
ኢለ ጡሙ ኤቦኖተ እይሁደ እህበ መኒሃ ኑሪ አዕዮንኬ›» ይ አዘዙኔ ይቶኡ።
48 አይሁደ እህበ መኑ ህካን ሞጭጭቶ ወክት ሙንደኦኡ፤ ቀርች ላገንተ
ሎርሰቶኡ፤ ዘላለሚም ሄኢሃ መጠረንቶእሩ ጉዕሙንኩ አመዕንቶኡ። (aiōnios
g166) 49 ቀርች ላገት ህከን ባዶን ጉዕማንን አልባዕልቶኡ። 50 አይሁድ
አዎንሳኑት እይሁድ አመዕነቱ ቶጎ መገኑ ዋጅታ ቀባጣሙ ሜንቱለከ ሎርሎሩ
መኑ አደሜኖገ አት ጻዉሎሴሃለከ በርናባሴሃ ኦርሸት ኢልታገ አት ህከን ባዲች
ሸርት ፋሸቶኡ። 51 ጻዉሎሰለከ በርናባሰ ህከን መኒሃ ጡር እሆተ ሎከሰ ትበ
ግግሸት እቆንዮም ከተመ መርቶኡ። 52 አመዕናኑት ሙንዲኖንለከ ጠሊለ
አያኒን ዊንቶኡ።

14 ህከኒች ኤተሮን ወዕና ሮሶገን ጻዉሎሰለከ በርናባሰ እቆንዮናን ዮ አይሁድ
ጭምት ምኒ ኣጎኡ፤ ህከን ቤቾን ልግቡ እይሁዱለከ ግሪክ መኑ አመዕንቶተ
ኢለ ተማርሰቶኡ። 2 ጠዉ እኮጎሬ አመዕንትበ አይሁዱ አይሁደ እህበ መነ
ኬሰ አመዕናኖ አሌን ብተተ ኬሶኡ። 3 ህካን እኮቤቺሃ ጻዉሎሰለከ በርናባሰ
ቀርች ላገተ መለልት ጠወአን ልግብ ወክት ህከኔ አገርቶኡ፤ ቀርቹ እጅበተለከ

እጀብሲሰኖ ጠወ እንጋንከሰ እታገ ወልቀተ ኣሰ እሰ እሰቶ ላገት ሀንቅ እሁሰ
ለሊሰኖት እቅ። 4 ጠዉ እኮጎሬ ከተማንከሰ ሄዕዮ መኑ ለሙ እደ እክ መቱሰ
እዱ እይሁድ እደለከ ደሩሰ እዱ እሳበ እደ እኮኑ። 5 ጠዉ እኮጎሬ እይሁዱለከ
እይሁደ እህቡ ዋሉ መኑ ሀለቃንከሰ ሜጡበ እክ ጳዉሎሴለከ በርናባሴ እበ
ኦሪሶተለከ ክኒን ቀሶተ ሀሶኑ። 6 ጳዉሎሰለከ በርናባሰ ህከ ጠወ ሞጮጭቶ
ወክት «ልሰጥረለከ ደርቤታ» ዬኖ ልቃኑን ባድ ከተመተለከ እዝጋጌንከሰ ዮ
ባዱ ሁንት መርቶኑ። 7 ህከን ቤቾን ተሸት ላገተ ዱዱብሰቶኑ። 8 ልሰጥራን
ሎከሰ ናፎ መቱ መንቹ ሄዕዮ እቅ፤ ኩ መንቹ እለሞች ኬሽ ናፈ እኮቤቺሃ
ሎካንከሰ ሃም ደገኖበእ። 9 ኩ መንቹ ጳዉሎሰ ጠወእኖሃ አፋዕል ሞጮጨኖት
እቅ፤ ጳዉሎሰ ህከ መንቹ ቱክ ይ ለዕይ ጡሞተ እታልሲሰኖ እመዕነቱ ዮሰገ
ለዕዮ ወክት 10 ሎረ ላጋን «ጌጥ ይት ሎካንከክ ኡር!» ዬ ወክት መንቹንኩ
ኬዕይ ሃሙ ጀመሮ። 11 መኑ ጳዉሎሰ እዕዮ ጠወ ለዕዮ ወክት ልቃኑን እፎን
«ሽርኬ መገናከት መነ እጉድ ኒቤቹ ድርቶኑ» ይት ሎረ ላጋን ጠወኑኑ።
12 እሰን በርናባሴ «ድያ» ይቶኑ፤ ህትን ልግብ ወክት ጠወእኖሃ እኮቤቺሃ
ጳዉሎሴ «ሄርሜነ» ይቶሰ። 13 ከተሚች እብሌን ሄዕዮ ድያ ሰገዴኖሰ ምኒ
ቂሰቹ ዋርጃመተለከ ሸፎገ መክሴመ ቦብሉተ ከተመ ኣጌኖ ኡሮቤቹ ኤብ
ኡመቲን ሜጡበ ጳዉሎሴሃለከ በርናባሴሃ ክትም ሆንጠህሶተ ሀሾ። 14 ጠዉ
እኮጎሬ ጳዉሎሰለከ በርናባሰ ህከ ጠወ ሞጮጭቶ ወክት ህልቅ ኦድኑሰ ፊልት
ያርተን መንቤቹ ደጉደን መርት 15 «ኮ መነ! ከ ጠወ ሚሃ አቴነንታት? ነኡ
ክዕኔገን ዮምሃ መነ፤ ነኡ ከቤቹ እሜንቶሚሁ አዕኑ ከን ተሰ ጠዊች ገበላ
ዋልቴን ሰማ፥ ኡለተ፥ ባረለከ ኣዜንከሰ ዮርቹ ጉዕመንከ ከለቆለከ ሄእኖ ካሊቅ
እደ ፈንቀልቴነንተገ ተሸት ላገተ ኩልኖህዕኔታት። 16 ህጎ ዘማኔን ኡመቱ
ጉዕሙንኩ ገይሰ ሃሸኣቶገ ሄኦተ መገኑ ጌኝ አዕይ አጉሮሰ። 17 እሁን ቤሉ እሰ
ጎደበ ላፈ መገኑ እሁሰ መሰከረኖ ጡመ ሆጉተ እኡ እጉሮበእ፤ መሰንትሰ
ሰሜች ጢነ ኡበኖገ አዕዮህዕኔ፤ ጡመ እቶተ ኣሴህዕኔ፤ እቻንለከ ሙንዲኖን
ቀልብክዕኔ ሰገብተ ዊንሼእ» ይቶኑ። 18 እሳበት ኬንከ ጠወኦጎሬሁ ኡመቱ
እሳሃ ክትም ሆንጠህሳበእገ ከንቶኢሁ እበ ኦርጨቀንቲት። 19 እኮጎሬ እይሁዱ
እንጾክለከ እቆንዮን ከተሚች ህከ ቤቹ እሜት ኡመት ሂለ እድመተ እማልሲሰ
ጳዉሎሴ ክኒን ቀሰ ሬዮ አጉጃንሰ ጎሾሸት ከተሚች አብል ቆሸቶኑ። 20 ጠዉ

እኮጎሬ እዎንታሰሩ እሜት መዴሰ ኡርቶ ወክት ኬዕይ ከተመ ኣጎ፤ ለንክ በር
በርናባሴንን ሜጡበ «ደርቤ» ዬኖ ከተመ ኦሮዕዮ። 21 ጳዉሎሰለከ በርናባሰ
«ደርቤተ» ዬኖ ከተማን ተሸት ላገተ ተማርሰ ልግብ መነ ኢሰ እዎንታረ እቶኡ፤
ህከኒች ኤተሮን ልሰጥረለከ እቆንዮነ ህግ «እንጾከ» ዬኖ ከተመ ፈንቀልት
መርቶኡ። 22 ህከን ከተማን ዮ እመዕናኖ ቀልብ ጠረኝሰን፥ እመዕነቶንከሰ
ጠረኝት ሄኣገ ሸዘንለከ «መገን ዋምነቱ ኣጎኖተ ልግብ ኦርሸተ ቶጉ ሀሰሰኖ»
ይተን ተማርሰታኢት እቅ። 23 እሰን ቤቾን ቤቾን ዮ እመዕናኖተ ባልቅ ሾንቶኡ፤
ሶመንቶችለከ ዱአ እቶች ኤተሮን እሰ እመዕንቶ ቀርቺሃ ኤገተ ህግሰ ኣቶኡ።
24 እሰን «ጵሰድየ» ዬኖ ባዲን ህግ «ጵንፍልየ» ዬኖ ባዱ እሜቶኡ። 25
«ጴርገ» ዬኖ ከተማን መገን ላገተ ተማርሰቶች ኤተሮን «እጣልየ» ዬኖ ከተመ
መርቶኡ። 26 ህከንቤቺች መርከባን ኣግ ሶርያን ዮ እንጾከ ፈንቀልቶኡ፤ ሁኩ
እንጾክ ከተሙ ቴሱ እት ሹልቶ ሆጎተ ፋልቶ ወክት መገን ኣሰቶተ ህግሴን
ኤገተ ኣሴመሰሃ ቤቹ እቅ። 27 ህከ ቤቹ ኢልቶ ወክት እመዕናኑተ ጉዕመንከ
ሜጡበ ጭምእት መገኑ እሳን ሜጡበ አዕዮ ጠወ ጉዕመንከለከ አይሁደ
እህቡ መኑ መገኑ እመዕንቶተ ሀት አዕይ ዋቃ ፈቾሰጎር ኩልቶኡ። 28 እሰን
ህከኔ እመዕናኖን ሜጡበ ልግብ ወክት እፋዕልቶኡ።

15 መት-መቱ መኑ ይሁድ ባዲች እንጾክ ከተመ መርት «ሙሰ ሕግገ
ጡርከመንቴንበጎሬ ጡምቴነንተበአ» ይት እመዕናኑተ ተማርሱ ጀመርቶኡ። 2
ጳዉሎሰለከ በርናባሰ ህከን ጠውተኔሃ መኒንከሰ አበ ብተንት ኦደንቶቤቺሃ
እሰለከ ህከን ባድ እመዕናኖች መት-መቱ ዬሩሳሌማን ዮ ሶቀማኖቤቹለከ
ባልቅቤቹ መርታገ ወሰነሞ። 3 ህካን እኮቤቺሃ እሳንከ እመዕናኑት ዋቄሃሰ
ሸንቅተ ኣት ሶካንሰ አይሁደ እህቡ መኑ ኢሰ እደ ፈንቀሉሰ ኩልተን ፍንቄንለከ
ሰማርይ ባዲን ህጎኡ፤ ሁኩ ጠዉ እመዕናኑተ ጉዕመንከ አበ ሙንዲሲሾ። 4
እሰን ዬሩሳሌመ ኢልቶ ወክት እመዕናኑት፥ አሳበትለከ ባልቀት «ሀበይ ወገሬቲን
እሜቴን» ይት ቶጎሰ፤ ህትን መገኑ እሳን ሜጡበ አዕዮ ጠወ ጉዕመንከ
ዬሩሳሌማን ዮ መኒሃ ኩልቶኡ። 5 ጠዉ እኮጎሬ ፈርሳዊ እዲች እመዕንቶ
መኒች መት-መቱ ኬእ «ህከ አይሁደ እህበ መነ ጡርከመንታገለከ ሙሰ
ሕገ አገርታገ አኡ ሀሰሰኖኔ» ይቶኡ። 6 አሳበትለከ ባልቀት ህከን ጠውተኔሃ
አማዕለንቶተ ጭምይቶኡ። 7 አበ ኦዶኢች ኤተሮን ጴጥሮሰ ኬዕይ «እመኤ

ኦሶ! እይሁደ እህቡ ኤመቱ ኢ እፌች ተሸት ላገተ ሞጮጭት እመዕንቶተ
መገኑ ሄጭ ኤሳሃ ክዕኔ በሊች መጠሩሰ ደጌነንተ። 8 መን ቀልብ ደገኖ
መገኑ ጠሊለ እያነን ኔሳሃ ኣሴ ሃሊን እሳሃ ኣሲን መሰከሮኤ። 9 ቀልብሰ
እመዕነቲን ነጠ አዕዮቤቺሃ እሰለከ ኒ በላን መት እደዶመታ አዕዮበእ። 10
ህካን እኮች እናከኔለከ ነኤ እጅኖተ እታልንበ እጅነተ እመዕናኖተ እጅሲሴነን
ሚሃት መገኑ ፌተንቴነንታት? 11 ጠዉ እኮጎሬ ነኤ ጡምናሚሁ እሰገን ቀርቾ
ኢሰ እያነን እሁሰ እመዕንናም» ዬሰ። 12 ህከ ወክት ጭምዬ መኑ ጉዕሙንኩ
ጨለ ዬእ፤ ህትን በርናባሰለከ ጳዉሎሰ አይሁደ እኮበእ መን በላን እሰ አዲን
መገኑ አዕዮ አጅበተለከ አጀብሲሰኖ ጠወ ጉዕመንከ ኩልተን ሞጮጭታኢት
እቅ። 13 እሰን ጠወእ ሹልቶች ኤተሮን ያቁብ ፈንቀሽ «እመኤ ኦሶ! ህንዴ
ሞጮጭዬ! 14 መገኑ አይሁደ እህበ መኒች ሱዕሚንከሰ ገአመኖ ኤመት
በሊችሰ መጠር ወዕና ዳንዴሰገ ሰሞን ኩሎኤ። 15 ከን ሰውቲን ነብያከ ላገት
መቱ እክ ኣገንቀንታእ፤ እሰን ህት የመም ከተበሞሃን፦ 16 «‹ከኒች ኤተሮን ፈቆ
መኑለከ ሱዕሚንከኤ ገአነቶእሩ አይሁደ እኮበእሩ ኤመቱ ጉዕሙንኩ ኤሳሃ
ሀሳገ ፈንቀል እሜታም፤ ድጀሞ ደዉዴ ምኒ እጃራም፤ ድጀሞሲንከ ለንኪሃ
ፈንቀሽ ኡርሳም። 18 ወዕኔችን ጀመር ካን ጉዕመንከ ለሊሾም እን መገኑ ህት
ያሚት›። (aiōn g165) 19 «ህካን እኮቤቺሃ ኢ ሰውቱ መገን እደ ፈንቀልቶ
አይሁደ እህበ መነ ኦርንሱንከ። 20 ህከን ወጥ ‹ሽርኬተ ክትሜመ እቸተ
እቶኖቼ፤ ዝነተ እኢች፥ ለንገቅ ሬዮ ለል ማለ እቲችለከ ቄጉ አቢች አገዕርዬ›
ይን ከተንባሰ። 21 መሰንትሰ ልግብያ ዘማኒች ኬሽ ሙሲ ሕጋን ሰምበት
በር ጭምት ምናን እነበበመኖት እቅ፤ ከተማን ጉዕማንን ዱዱብሰመኖ»
ዬእ። 22 ህከኒች ኤተሮን እሳበትለከ ባልቀት እመዕናኖን ጉዕሚንን ሜጡበ
ጭምይት በሊችሰ ቀዉ መነ መጠርት ጳዉሎሴንለከ በርናባሴን ሜጡበ እንጾክ
ከተመ ሶኮተ አማዕለንቶኤ፤ ህካን እኮቤቺሃ አመዕናኖ በሊች ጡመ እዎንሳኖች
«በርሳባሴ» ዬኖ ይሁደለከ ሲላሴ መጠርቶኤ። 23 ከተበንቶ ደብዳቤተ እሰ
እንጋን ሶኮኤ፤ ደብዳቤሰን «ነኤ እመክዕኔ ኦሱት እሳበትለከ ባልቁ፦ እንጾክ
ከተማን፥ ሶርይለከ ክልቅይ ባዶን ሄኤነንተ አይሁድ እህቡ መን እድረ እኬንተ
እመኔኦሱተ ወገሬቴ ይናንክዕኔ። 24 ኒ በሊች መት-መቱ መኑ ነኤ ሶንኩዕነ
ክዕኔቤቹ መርት ኩልቶህዕኔ ላጋን ኦርሶህዕኔገለከ ሻዝሶህዕኔገ ሞጮጭኖም።

25 ህካን እኮቤቺሃ ሜጡበ ጭምይኖሚች ኤተሮን መጠርን ኢተንቶ እመኔኦሶች
በርናባሴለከ ጳዉሎሴ ሜጡበ ክዕኔቤቹ ሶንኮተ ኢተቀሞም። 26 በርናባሰለከ
ጳዉሎሰ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ ሱዕምተኔሃ ገዉሰ ህግሰ ኣቶእረ። 27 ይሁድለከ
ሰላሰ ነኡ ከተንቦሚሃ ገይሰ እፎን ኩልታህዕኔገ ሶንኮም። 28 ህካን እኮቤቺሃ
ከኒች ዋሮ እዲን ዮ ሀሰሰኖ ጠወ ቤሉ ዋሉ ኬዕመኖ ጠወ እጅሲንሳንክዕኔበእገ
ጠሊሉ እያኑለከ ነኡ ኢተቀሞም። 29 ሸርኬተ ክትሜመ ማለ እቶኖቼ፥
ዝናች፥ ለንገእ ሬዮ ለል ማለ እቲችለከ ቄጉ አጊች አገዕርዬ፤ ካን ጉዕመንከ
አገዕርቴንተጎር ጡመሃን፤ ቴሱ ወገሬቲን ሄዕዬ» ይት ከተቦኡ። 30 ህከኒች
ኤተሮን ሶሄመ መኑ ወገሬቲን ሄዕዬ ይት እንጾክ ከተመ መርቶኡ፤ እሰን
እመዕናኑተ ጭምእት ደብዳቤተ ኣቶኡ። 31 እመዕናኑት ደብዳቤተ እነበቦ ወክት
ሶሄመ ሸዘናን አበ ሙንደኦኡ። 32 ህትን ይሁድለከ ሰላሰ ነብያከተ እኮቤቺሃ
እመዕናኑተ ልግብየ ጠዊን ሸዝ ጠረኚሶኡ። 33 እሰን ህከኔ ዮ እመዕናኖን
ቀዉ በር ሜጡበ እቆዕልቶች ኤተሮን «ወገሬቲን ሄዕዬ» ይት ሶኮ መንቤቹ
ፈንቀልት መርቶኡ። 34 [ጠዉ እኮጎሬ ሲላሰ ህከኔ ፈቆተ ሄዕላቹ።] 35
እኮጎሬ ጳዉሎሰለከ በርናባሰ ቀዉ በር እንጾክ ከተማን ዱንክት ዋሎ ልግብየ
እመዕናኖን ሜጡበ ቀርች ላገተ ተማርሰተን ተሸት ላገተ ዱዱብሰቶኡ። 36 ቀዋ
በሬች ኤተሮን ጳዉሎሰ በርናባሴ «እም ከኒች ብርተ ቀርች ላገተ ተማርሰኖም
ከተማን ጉዕማንን ዮ እመዕናኑት ሀት ዮ ጎሬ ዳንድኖ» ዬእ። 37 በርናባሰ
ህትን «ማርቆሴ» ዬኖ ያህይ እሳን ሜጡበ መሮተ ኢቴእ። 38 ጠዉ እኮጎሬ
ጳዉሎሰ እሳን ሜጡበ መሮተ ሀሾበእ፤ መሰንትሰ እሰ «ጵንፍልያ» ዬኖቤቾን
እሳች እደ እክ ሆጎቤቹ መሩዕነ ፈቆቤቺሃት እቅ። 39 ህከን ጠዊን እበ ኦዶኢች
ኤተሮን መለዕለንቶኡ፤ ህካን እኮቤቺሃ በርናባሰ ማርቆሴ ኣእ መርከባን ኣግ
ዊን ረበንቶ «ቆጵሮሰ» ዬኖ ባዱ መርቶኡ። 40 ጠዉ እኮጎሬ ጳዉሎሰ ሰላሴ
መጠሮ፤ እመዕናኑት ጳዉሎሴ ቀርች ኣሰቶተ ኤገተ ኣቶኢች ኤተሮን ኦሮዕዮ።
41 እሰን «ሶርየለከ ክልቅየ» ዬኖቤቾን ዮ እመዕናኑተ ጠረኚሰን ሃመኖ እቅ።

16 ጳዉሎሰ «ደርቤተለከ ልሰጥረ» ዬኖቤቹ እሜቾ፤ ህከኔን «ጥማቶሴ»
ዬኖ እመዕናንቹ ሄዕዮ እቅ፤ እመሰ አይሁድተ እመዕናንቹ እቅ፤ እኮጎሬ አኑሰ
ግርክቾሃ እቅ። 2 እሲንከ «ልሰጥረለከ እቆንዮነ» ዬኖቤቾን ሄኣ እመዕናኖ
አኔን ጡሙ ሱዕሙ ሄዕዮሰ እቅ። 3 ጳዉሎሰ ጥማቶሴ ኣእ ሃሞተ ሀሾቤቺሃ

ጡርከሞሰ፤ መስንትሰ ህከን ቤኾን ሄኣ እይሁዱ ጉዕሙንኩ ጥማቶሴ
እኑ ግርክቹ እሁሰ ደጋቤቺሃት እቅ። 4 ጳዉሎሰለከ ሲላሰ ከተመ ዘህተን
ዬሩሳሌም ከተማን ዮ እሳበትለከ ባልቀተ ጠወእ ኡርሶ ትዛዝ እመዕናኑት
አገርታገ ሸዛኢት እቅ። 5 ህካን እኮቤቺሃ እመዕናኑት ጠረኻተን በሬን በሬን
ወሊንሹሰ በተእን መረኖት እቅ። 6 ህትን እሰ እሰይ ባዶን መገን ላገተ ኩልታበእገ
ጠሊሉ እያኑ ከማንሰ ፍርግይለከ ገለትይ ባዲን ህጎኡ። 7 «ሚሰየ» ዬኖ
ባዱ ኢልቶ ወክት ቢታንየ ባዱ መርቶተ ሰውይቶኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢሰ እያኑ
ህከበ መርታበእገ ከሞሰ። 8 ህካን እኮቤቺሃ እሰ ሚሰይ ባዲን ህግ ጢሮኣድ
ከተመ መርቶኡ። 9 ህካን እኮቤቺሃ ሀንከዕርተ መቱ መቄዶን መንቹ ኡር
«መቄዶነ አሜት ሀዕልኔ» የን ኡጨኖሃ ጳዉሎሰ መናማን ለዕዮ። 10 ጳዉሎሰ
መናማን ለዕዮች ኤተሮን ነኡ ህከ ወክትንከ መቄዶነ መርኖተ ቅጥይኖም፤
መስንትሰ ነኡ ህከኔ ዮ መኒሃ ተሸት ላገት ኩልኖተ መገኑ ገኡሰ ደንጎምቤቺሃት
እቅ። 11 ጢሮአዲች መርከባን ኣንግ «ሳሞትራቄ» ዬኖቤቹ ኢልኖም፤ ለንክ
በር «ናጹሌ» ዬኖቤቹ መርኖም። 12 ህከንቤቺች ኬዕን ፍልጵሰዩሰ ከተመ
ኢልኖም፤ ፍልጵሰዩሱ መቄዶን እዉራጂሃ ሎረ ከተመለከ ሮም ባድ ዋም
አንጋን ጠገሞሃ እቅ፤ ነኡ ህከን ከተማን ቀዉ በር ዱንክኖም። 13 ህትን
ሰምበት በር ከተሚች አብል ዱአ አቶተ ጭምይታቤቹ ዮኢሃ አጉጀኔቤቺሃ
ፋልን ዛዘኖ ዊ መድ መርኖም፤ ህከኔ አፋዕልን ጭምይቶ ሜንቲሃ መገን ላገተ
ተማርሰኖም። 14 ህከኔ ሞጮጭታ ሜንቲች መት ትያጥሮን ከተሚች አሜቶ
ሰመ አጉደኖ ብሽ ኦድኑተ ነገዳ መገኒሃ ሰገዳ «ሊድየ» ዬኖ መንቹተ እቅ፤
ጳዉሎሰ ጠወአኖርቹ አጥራመቶተ መገኑ ቀልብሴ ፈቹ። 15 እሴን ምንሴ
መኒን ጉዕሚንን ሜጡበ ጠመቀንቶች ኤተሮን «ቀርቹ መገኖን አመዕኔሚሃ
እኮሚች ምኒኤ አሜቴን አፋዕልዬ» ይት ጠረኻሰ ኡጭቶኔቤቺሃ መርኖም።
16 ነኡ መቱ በር ዱአ አኤኖ ቤቹ መርነኒን ኪልታገ አእኖ ዶሮረኖ ዱሩ ዮሴ
መት ካዲንቹት ሀፍቱት ዋቃን ደቀንቶኔ፤ ህት ሀፍቱት ኪልተን ገሸታሴሀኑኡተ
ልግብ ብረ ኤባእተ እቅ። 17 እሴን ጳዉሎሴለከ ኔሳሃ አዎንተን «ኩ መኑ ሎረ
መገንተ ካዲመ፤ እሰ ጡሜኖ ዋቃሃ ክዕኔሃ ኩልታህዕኔረ» ይተን ያርታኢት
እቅ። 18 ህካንን ልግብ በር አቶኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጳዉሎሰ ኡሙዕር ኤተሩ
ፈንቀል ለዕይ ዶሮረኖ ዱሩ «መሲህ ኢሰ ሱዕሚን እሴች ፋልቶተ አዘዛንኬ»

ዬእ፤ ህከ ወክትንከ ዶሮረኖ ዱሩ ፋሎ። 19 እኮጎሬ ገሻኑሴ ብረ ደዕተ ዋቆሁ
ሙርተኡሰ ደጎ ወክት ጳዉሎሴለከ ሲላሴ እፍ ጌቤበ ጎሾሽተን መሰት ሹመ
ቤቹ ሆንጠህሶኡ። 20 እሰን ሮም ዳኛኖ ብርተ ሆንጠህሰ «ኩ መኑ እይሁድ
መነ እከን ከተማንከኔ ብተተ ኬሳኢት። 21 ነኡ ሮም ባድ መኑ ቶንጎተለከ
አዕኖተ ሴሩኔ አዘዝባሃ ሮሰሳኔት» ይቶኡ። 22 ኡመቱ እሰ እሌን ጭምይት
ኬኦኡ፤ ዳኛኑት ጳዉሎሴለከ ሰላሴ ኦድኑተ ቃርቶሳች ኤተሮን በርቲን ዋቀርታገ
አዘዞኡ። 23 እበ ዋቀርቶች ኤተሮን ኡሱር ምኒ ኣግሰ ኡሱር ምኒ ዘበኘ
ጠረኘ አገረኖገ አዘዞኡ። 24 ሁኩ ኡሱር ምኒ ዘበኙ ትዛዝ ቶጎች ኤተሮን
ኣዝ ክፍለ ኣግሽ ሎከሰ ሀቃን ኡሱሮ። 25 ህንከዕሬ በላን ጳዉሎሰለከ ሰላሰ
ዱአ አተንለከ መዝሙረ ዘመርተን መገኑ ገለትጭታኢሃ ዋሉ ኡሱሬመ መኑ
ሞጮጨኖሳት እቅ። 26 ድንገቴን ኡሱር ምኒ ቀበቡ ሌንቄቀኖ ኢለ እቡ ኡለ
ሌንቄቄ እኮ፤ ህከ ወክት ኡሱር ምኒ ጡፋ ጉዕሙንኩ ሜጦረ ፈንተዕዮ፤ ህትን
ጉዕምሰ ሰንሰለቱ ሂርተዕዮ። 27 ኡሱር ምኒ ዘበኙ ግሰኛች በቅይ ኡሱር ምኒ
ጡፋ ፈንተዕያን ለዕዮ ወክት ኡሱረኙ ፋሽኢቶኢሃ አጉጃንሰ ገዉሰ ሾተ ብሰ
ኬሾ። 28 ጠዉ እኮጎሬ ጳዉሎሰ «ጉዕሙኩኔ ከኔ ዮምቤቺሃ ገዉክ ሚርቶት»
ይ ሎረ ላጋን ያር ከሞሰ። 29 ህትን እሰ መብራት አፍሲሽ ኣእ ኣዝ ጠጡተ
ደጉጅ ኣግ ሁጠን ጳዉሎሴለከ ሰላሴ ብሬን ኡቦ። 30 እሰንተ አብል ፋሽ
«ቀርቻኑኤ! አን ጡሞተ መ አኡ ሀሰሰኖኤ?» ይ ጠዕሜሰ። 31 እሰን «ቀርቾ
ኢሳን አመዕንቶንትጎር አትለከ ኪ ምኒ መኑሁ ጡምቴነንተ» ይቶሰ። 32 ህትን
እሰ ቀርች ላገተ እሲሃለከ ምኔሰ ዮ አበሮሲሀሰ ኩልቶኡ። 33 እሰ ህከ ወክትንከ
ሀንከዕሬን እሰተ መስኬዕይ ጡላሰ ኣንሽ አበሮሰንከሰ ሜጡበ ጠመቀሞ።
34 ህከኒች ኤተሮን ጳዉሎሴለከ ሲላሴ ምንሰ ኤብ እቸተ ሆንጠህሾ፤ ህትን
እሰለከ ምንሰ መኑ መገኖን አመዕንቶቤቺሃ ሙንደኦኡ። 35 ጠዉ እኮጎሬ
ለንክ በሬ ሱጽተ ከተመሰ ገሽታሩ «ህከ መነ መርቶተ ገፈሬ» ይት ፖሊሰተ
ሶኮኡ። 36 ኡሱር ምኒ ዘበኛቹ «እዕኑ ገፈረንቶኖተ ዳኛኑት መነ ሶኮኡ፤ ህካን
እኮቤቺሃ እዕኑ ቴሱ ፋልቴን ወገሬቲን ኦሮዕዬ» ይ ጳዉሎሴሃ ኩሎ። 37 እኮጎሬ
ጳዉሎሰ «ነኡ ሮም ባድ መነ እንከን መቱርቹሃ ቤንሱዕነ ፍርድ ቤሉ ኡመት
ብሬን ዋቀርት ኡሱር ምኒ ኣግሶኔ፤ ህትን ቴሱ ማጠም ፋልናምገ እታኔትንዶ?
ፋልናምበአ! እሰ ገዉሰ እሜት ፋሽቴኔ» ዬሰ። 38 ፖሊሰት እሰ ይቶ ላገተ ዳኛኖተ

ኩልታንሰ ዳኛኑት ጳዉሎሰለከ ሰላሰ ሮም ባድ መነ እሁሰ ሞጮጭቶ ወክት
ዋጅቶኡ። 39 ህካን እኮቤቺሃ ዳኛኑት እሜት «ቤንሶም» ይት ኡሱር ምኒች
ፋሸት ከተሚች ፋልት መርታገ ኡጭቶኡ። 40 ጳዉሎሰለከ ሰላሰ ኡሱር ምኒች
ፋልት ሊድያ ምኒ ኣጎኡ፤ ህከኔን እመዕናኑተ ሸዝ ጠረኛሰ እጉርት መርቶኡ።

17 ህከኒች ኤተሮን እሰን «እንፊጶሊሰለከ እጶሎኖ» ዬኖ ከተሚን ህግ
ተሰሎንቄ ከተመ እሜቶኡ፤ ህከኔን እይሁድ ጭምት ምኑ ሄዕዮ እቅ። 2
ጳዉሎሰ ወዕና ሮሾገን እይሁድ ጭምት ምኒ ኣጎ፤ እሰን እሳንከ ሰሱ ፎሎጭ
በር መገን ላገተ ጠሊለ መጻፊ ኣዚች እነበበን እሳን ሜጡበ ኩለኖሳት እቅ። 3
ህትን መሲሁ ኦርሸተ ቶጉለከ ሬሆች ኬኡ ሀሰሰኖሰገ ሀንቅ እሁሰ ለሊሽ ኩለን
«ኩን እን ኩላንክዕኔ ኢሰ መሲህት» የኖ እቅ። 4 ህካን እኮቤቺሃ እይሁዲች
መት-መቱሰ ላገሰ ኣጋንሰ እመዕንት ጳዉሎሴንለከ ሲላሴን ሜጡበ እኮኡ፤
ህትን መገኒሃ ሰገዳ ልግቡ ግሪክ ባድ መኑለከ ከተማንከሰ ለሊቶ ሜንቱ
ላገሰ ሞጮጭት እሳን ሜጡበ እኮኡ። 5 ጠዉ እኮጎሬ እመዕንትቡ እይሁዱ
ምቀኛት ሆጉት ዮበእ መነ ዋቄች ጉዕሚችን ጭምእት ልግብ መነ ሂለ እማልተ
እማልሲሰ ከተማንከሰ ብተት ኬኣገ አቶኡ፤ ጳዉሎሴለከ ሲላሴ ፋሸት ኡመቲሃ
ኣቶተ ሀሰ «ኢያሶን» ዬኖ መንች ምኒ ረቦኡ። 6 ጠዉ እኮጎሬ እሰተ ሀሰ ሆጎ
ወክት ኢያሶኔለከ መት-መቱ እመዕናኑተ ከተም ሹማተ ሆንጠህሶተ ጎሾሽተን
መሰቶኡ፤ ህትን «ኩ መኑ ጉዕመንከ ባዱ ኦርሳእረ፤ ህትን ቴሱ ኒ ከተመ
እሜቶኡ። 7 ኢያሶንን ምኔንከሰ ቶጎሰ፤ ህትን ‹ኢሰ ዬኖ ዋሉ ዋሙ ዮኔ› ይት
ሮም ባድ ዋም ትዛዝ ግቦእረ» ይት ያርቶኡ። 8 ኡመቱለከ ከተም ሹመት ህከ
ጠወ ሞጮጭቶ ወክት እበ ጨነቀንቶኡ። 9 እሰን ኢያሶኔለከ ዋሉ መነ ሩብት
ገእሲሰ ገፈርቶሰ። 10 ህከ ወክት እመዕናኑት ጳዉሎሴለከ ሲላሴ ሀንከዕሬን
«ቤርየ» ዬኖ ከተመ ህርሲሶኡ፤ እሰን ህከ ቤቹ ኢልቶገን እይሁድ ጭምት ምኒ
ኣጎኡ። 11 ህከኔ ሄኦ እይሁዱ ተሰሎንቄ ከተማን ሄኣ እይሁዲች በትሰ ጡሙ
ቀልቡ ዮሰቤቺሃ ጳዉሎሰ ዬ ጠዉ ሀንቅያ ጎሬ ደጎተ በሬን በሬን ጠሊለ መጻፈ
መረመርተን ላገሰ እበ ሙንዲኖን ቶጎኡ። 12 ህካን እኮቤቺሃ እሳች ልግቡሰ
እመዕንቶኡ፤ ልግቡ ግሪክ ቀባጣሙ ሜንቱለከ ልግቡ ግሪክ ጎኑ እመዕንቶኡ።
13 ጠዉ እኮጎሬ ተሰሎንቄ ከተማን ሄኦ እይሁዱ ጳዉሎሰ ቤርይ ከተም
መኒሃ መገን ላገተ ኩሎገ ሞጮጭቶ ወክት ህከ ቤቹ እሜት መነ ሂለ እማልተ

እማልሲስ ኡመቱ እሌስ ኬእኖገ እቶኡ። 14 ህከ ወክትንከ እመዕናኑት ጳዉሎስ
ደዕል ባር መድ ኦሮእኖገ እቶኡ፤ እኮጎሬ ሲላስለከ ጥማቶስ ቤርያን ፈቆኡ። 15
ጳዉሎሴ ህርሲስ አቴን ከተመ ኢልሶ መኑ «ስላስለከ ጥማቶስ ደዕልት ኢቤቹ
እሜቱን» ዬ ጳዉሎሴ ሶህኑተ ኣእት ቤርየ ፈንቀልቶኡ። 16 ጳዉሎስ አቴን
ከተማን እቆዕል ሲላሴለከ ጥማቶሴ አገረን ከተማንከሰ ሽርኬተ ሰገዴኖርቹ
ዊሞሀ ለዕዮ ወክት ቀልቤንከሰ አበ ኡሙዕሬእ። 17 ህካን እኮቤቺሃ ጭምት
ምኔን አይሁዲንለከ መገኒሃ ሰገዳ መኒን ጉዕመ በር ጌባን ደቀመኖ መኒን
ጠወእኖት እቅ። 18 «ኤፒኮሮስለከ እስቶይኮ» ዬኖ ኤንኬዕናመት ጳዉሎሴቤቹ
እሜተን ኦደንታኢት እቅ፤ መት-መቱስ «ኩ ዛንቁራንቹ መ ዮተ ሀሾኡ?» ይታኢት
እቅ፤ ህትን ዋሉሰ ፈንቀሸት «ደገሞበእ መገኒሃ ጠወእኖ አጉደኖት» ይታኢት
እቅ፤ ህካን ይቶ መሰት ጳዉሎሰ ኢሰ ሬሆች ኬእ ጡመ ዱዱቡ ኩሎስቤቺሃት
እቅ። 19 እሰን ጳዉሎሴ ኣእት «አርዮሰፋጎሰ» ዬኖ ቆሮን ሄእኖ ኦገትቤቹ
ኤብ «ኩ እት ኩልታንትኔ ሃዕሮ ጠዉ መርቹሃጎሬ ደንጎተ እታልናምንዶ?
20 ኩ እት መጫተኔ ሃዕሮ ጠወ ጠወእንቲሁ መሃጎሬ ደንጎተ ሀንሳምቤቺሃ
መሃጎሬ ኩልኔ» ይቶኡ። 21 መሰንትሰ አቴን ከተም ጉዕሙንኩ መኑለከ ህከን
ቤቾን ሄኣ ዋሎ ባድ መኑ ሃዕሮ ጠወ ጠወእንለከ ሞጮጭተን ሆሰ ቤሉ
ዋሉ መቱርቹሃ እታበእረ እቅ። 22 ህካን እኮቤቺሃ ጳዉሎሰ «አርዮሰፋጎሰ»
ዬኖ ኦገት ብሬን ኡር «አቴን መነ! ጉዕማንከ አዲን ሀይማኖቱ ዮህዕኔ መነ
እሁክዕኔ ደጎም። 23 ከተመክዕኔ ዘሀን እዕኑ ሰገዴነንተ ቤቹ ለዕዮም ወክት
‹ደገሞበእ መገኒሃ› የመም ከተበሞሃ ክትም ጠረጴዘ ደጎም፤ ቴሱ ህከ
ደጎኑዕናን ሰገዴነንታሃ እን ኩላንክዕኔ። 24 «መገኑ ኡለተለከ ኡለ እሌን
ዮኢሃ ጉዕመንከ ከለቆእሃን፤ እሰን ሰሜለከ ኡለ ቀርቹ እኮቤቺሃ መኑ እንጋን
እጃሮ ምኔን ሄእኖበእ። 25 እሰን ነብሳለከ ፎገል ዋሉርቹ ጉዕመንከ መኒሃ
ኣሰኖሃ እኮቤቺሃ መቱርቹሁ ሆፈዕዮሰህንገ መን እንገተ ሄዕላተኖበእ። 26 እሲን
ኣዱንያ እሌን ሄኣ እደደ ኡመት ጉዕመንከ መቶ መንቺች ከለቆ፤ ኡለ እሌን
ጉዕማንን ሄኣገ አዕዮሰ፤ እሳንከ ሄኣ ዘማንለከ ሄኣ ቤቹ መደቦሰ። 27 ህካን
አዕዮንኩ መኑ መገኑ ሀሶተለከ መረመርት ሀሰ እሱ ደጋጋት፤ እሁን ቤሉ እሰ ኒች
ጉዕሚችኔን ቄዕራሻበእ። 28 መሰንትሰ ‹ሄኡ ደእናሚሁለከ ሌንቄቅናሚሁ ህትን
ሄዕናሚንኩ እሲኒት› ሁኩንን ክዕኔ መት-መቱ ሴነፋሩ ‹ነኡ ጉዕሙንኩኔ እሰተ

እለ› ይቶጋት። 29 ቴሱ ነኤ መገን ኦሱተ እንኮምጎሬ ‹መገኑ መን ሀይማንለከ
ሰውቲን ዋርቂን ህከረንገ ብሪን ህከረንገ ክኒን መክሴመ ምስለ አጉደኖ› ይን
ሰውዩ ሀሰሰኖበአ። 30 ህካን እኮቤቺሃ መኑ ወዕኔ ዘማን ደጉ ሆጊን አቶኢሃ
መገኑ አጉሮሰ፤ እኮጎሬ ቴሱ ባዶን ጉዕማንን ዮ መኑ ጨቢች ቶበት ፈንቀልታገ
አዘጉኡ። 31 መሰንትሰ መገኑ መጠሮ መንች አዲን ጉዕማንከ መን አሌን
ጌጥ አዕይ ፈረደኖ በር ወሰቑኡ፤ ህካን ሀንቅ እሁሰ መን ጉዕሚንከ ለሊሾሁ
ህከ እሰ መጠሮ መንቹ ሬሆች ኬሲንከሲት» ዬእ። 32 እሰ «ሬሆች ኬኡ» ዬኖ
ላገተ ሞጮጭቶ ወክት መት-መቱሰ ቀለዶኡ፤ መት-መቱሰ «ከን ጠውተኔሃ
ዋሉ ወክት ሞጮጭናም» ይቶኡ። 33 ህከኒች ኤተሮን ጻዉሎሰ ኦገቲችሰ
ኬዕይ ኦሮዕዮ። 34 ጠዉ እኮጎሬ መት-መቱ መኑ እመዕንት እሲን ሜጡበ
እኮኡ፤ እሳንን ሜጡበ «አርዮሰፋጎሰ» ዬኖ ኦገት መኒች መቱ «ዲዮናሰዮሰ»
ዬኖ መንቹ፥ «ደማሪሰ» ዬኖ መት መንቹትለከ ዋሉ ልግቡ መኑ ሄዕዮ እቅ።

18 ህከኒች ኤተሮን ጻዉሎሰ «አቴና» ዬኖ ከተሚች ኬዕይ ቆሮንቶሰ ከተመ
ኦሮዕዮ። 2 ህከኔን ጻንጦሰ ባዲሃ «አቂለ» ዬኖ መቱ አይሁድቹ ደጎ፤ እሰን ቀዋ
ወክቲች ብርተ መንቹንከሰ ጵርሰቅላን ሜጡበ ጣሊያን ከተሚች አሜቹሃ እቅ፤
መሰንትሰ አይሁዱ ጉዕሙንኩ ከተሚችሰ ፋልቶተ ሮም ባድ ዋመ ሀለቁ ዋሙ
ቀላዉዴዋሰ አዘጉቢቺሃት እቅ፤ ጻዉሎሰን እሰንተ ለኦተ ኦሮዕዮ። 3 እሰ ሆጉት
እሰገን ዱካነ ጎቡ እኮቤቺሃ እሳንን ሜጡበ ሄአን እሲሁ ዱካነ ጎቡ ጀመሮ።
4 እሰን ሰምበት በር ጉዕመንከ አይሁዲለከ ግሪክ መኒሃ ጭምት ምኔን
ደገመን ተማርሰን አመንሲሰኖሳት እቅ። 5 ህከኒች ኤተሮን ጥማቶሰለከ ሲላሰ
መቄዶን ባዲች አሜቶ ወክት ጻዉሎሰ ኢሰ መጠረሞ መሲሁ እሁሰ አይሁዲሃ
ጉዕመንከ ወክት ጠረኻሽ ኩለኖሳት እቅ። 6 ጠዉ እኮጎሬ አይሁድ መኑ እሱ
ግቦሰለከ ቦሮርቶሰ ወክት ኦድኖሰ ትበ ግግሽ «ቴሱ ፈረደሞህዕኔ ጎሬ ገይክዕኔ
ቤሲን እኮቤቺሃ ኤሳሃ ከን ጠዊሃ ኣግሰኖኤበአ፤ ቴሱ አን አይሁደ እህበ መንቤቹ
ኦሮኣም» ዬእ። 7 ህካን እኮቤቺሃ ጻዉሎሰ ህከንቤቺች ኬዕይ መገኒሃ ሰገደኖ
«ቲቶሰ ኢዮሰጦሰ» ዬኖ መንች ምኒ ኦሮዕዮ፤ ምኑሰ አይሁድ ጭምት ምኒሃ
መድ እቅ። 8 አይሁድ ጭምት ምኒ ዳኙ «ቀረሰጶሰ» ዬኖ መንቹ ምንሰ አበሮሲን
ሜጡበ መገኑ እመዕኔአ፤ ህትን ልግቡ ቆሮንቶሰ ከተም መኑ ጻዉሎሴች
መገን ላገተ ሞጮጭት እመዕንት ጠመቀንቶኡ። 9 ቀርቹ መት ሀንከዕርተ

መናማን ጳዉሎሴ «ዋጅቶት ሰዕምይት ጠወእ። **10** እን ኪኒት፤ እዪሁ ኬሳሃ
ሚዕሮሄተ እታለኖበእ፤ መሰንትሰ ከን ከተማን ኤሳሃ ልግቡ መኑ ዮኤ» ዬሰ።
11 ህከን ቤቾን ጳዉሎሰ መገን ላገተ ኡመቲሃ ተማርሰን መቱ ዘማን ደሬን
እሰቤቾን ዱንኬእ። **12** ጠዉ እኮጎሬ «ጋልዮሰ» ዬኖ መንቹ እካይ ባድ ሹመ
እኮ ወክት አይሁድ መኑ ሜጡበ እክ ጳዉሎሴ አሌን ኬእ አፍ ፍርድ ምኒ
መሰቶኡ። **13** ህከን ቤቾን «ኩ መንቹ ሕጉ እዘዝበ ሃሌን መኑ መገኒሃ ሰገደኖገ
አእኖት» ይቶኡ። **14** ጠዉ እኮጎሬ ጳዉሎሰ ህከን ጠውተኔሃ መሰለ ፈንቀሾተ
ቅጥ ይዮህኔን ጋልዮሰ አይሁደ «አዕኑ አይሁድ መኑ! ክዕኔ አሌን ኬዕማሸ
ጠወ ህከረንገ ሂለ አኤማህዕኔ እቃን ክሰክዕኔ እደቢን ሞጮጫም እቅ። **15**
ጠዉ እኮጎሬ ኩ ጠዉ ጠለዕል ላገተኔሃ፥ ሱዕምተኔሃለከ ገይክዕኔ ሕግተኔሃ
ኦዴነንታሃ እኮጎሬ ኤሳሃ ኣግሰኖኤበ፤ እን ከን ጠው አሌን ፈረዶተ ሀሳምበእ»
ዬእ። **16** እሰን ህት ይ ፍርድ ምኒች አብል ቆሼሰ። **17** ህከኒች ኤተሮን እሰ
ጉዕሙንኩ ጭምት ምኒ ዳኛ «ሶሰቴንሴ» ዬኖሃ እፍ ፍርድ ምኒ ኦገት ብሬን
ኦልቶሰ፤ እኮጎሬ ሁኩ ጠዉ ጋልዮሴሃ መቱርቹሃ አጉጀሰበእ። **18** ጳዉሎሰ
ልግብ ወክት ቆሮንቶሰ ከተማን ዱንኬእች ኤተሮን እመዕናኑተ «ወገሬቲን
ሄእዬ» ይ ሶርይ ባዱ ኦሮዕዮ፤ ህትን ጵርሰቅልለከ አቂል እሲን ሜጡበ ሄኦ
እቅ፤ እኮጎሬ ሁንዱር ኣጎቤቺሃ ኦሮእኖሀኒች ሄጭ ሙምሰ «ክንክሪያ» ዬኖቤቾን
ሜጀ። **19** እሰን ኤፌሶን ከተመ ኢልቶ ወክት እሰ ጵርሰቅለለከ አቂለ ህከኔ
አጉር አይሁድ ጭምት ምኒ ኣግ አይሁድ መኒሃ ጠወእኖት እቅ። **20** ጳዉሎሰ
ልግብ ወክት እሰቤቾን ዱንኮተ ኡጭቶሰ ወክት ቶጉ ግቦሰ። **21** ጠዉ እኮጎሬ
«መገኑ ዬጎሬ ዋሉ ወክት ክዕኔቤቹ ፈንቀል እሜታም» ይ ኤፌሶኒች መርከባን
ኣግ ኦሮዕዮ። **22** እሰ «ቂሳርያ» ዬኖ ከተመ ኢል ህከኒች ኤተሮን ዬሩሳሌመ
ኦሮዕይ እመዕናኑተ ወገሬትሾች ኤተሮን ዘህ እንጾክ ከተመ ኦሮዕዮ። **23** እሰን
ቀዉ ወክት እንጾክ ከተማን ዱንኬች ኤተሮን ህከንቤቺች ኬዕይ «ገለትየለከ
ፍርግየ» ዬኖ ባዶን ቤቺች ቤቹ ዘህን እመዕናኑተ ጉዕመንከ ጠረኝሰኖሳት እቅ።
24 «አጵሎሴ» ዬኖሁ አሌክሰንደር ከተማን እለሞ አይሁድቹ ኤፌሶን ከተመ
አሜቾ፤ እሰን ጡመገ ጠወእኖሃለከ ጠሊለ መጻፈ እጥራመች ደገኖሃ እቅ።
25 እሰን ቀርች ዋቄተኔሃ ጡመገ ተማሮሃለከ ህትን እበ ቡብ ኢሰ ሀንቅ ጠወ
ጌጥ አዕይ ጠወእኖለከ ተማርሰኖ እቅ፤ እኮጎሬ እሰ ጠለዕል ያህይ ጠመቆ

ጥምቀት ደገኖ እቅ። 26 ህትን እሰን መለል እይሁድ ጭምት ምኔን ጠወእኖሃ
ጵርሰቅልለከ አቂል ሞጮጭቶ ወክት ምንሰ መሰት መገን ዋቃሃ ወዕኔች ባሰ
ተማርሰቶሰ። 27 ህትን አጵሎሰ እካይ ባዱ መሮተ ሀሾ ወክት እመዕናኑት
ጠረኻሶሰ፤ እሰን እካይ ባዶን ሄኦ እመዕናኑት ቶጎሰተ ደብዳቤተ ከተቦሰ፤ እሰን
ህከ ቤቹ ኢሌ ወክት መገን እያኒን እመዕንቶእረ እበ ሀዕለኖሳት እቅ። 28 ህካን
እኮቤቺሃ ኢሰ ቡረሞሃ እሁሰ ጉዕማንከ መን ብሬን እይሁድ መኒሃ ጠሊለ
መጻፊች እነበበን ጠረኻ ኦደን ገረኖሳት እቅ።

19 አጵሎሰ ቆሮንቶሰ ከተማን ሄዕዮ ወክት ጳዉሎሰ እል ባዲን ህግ
ኤፌሶን ከተመ አሜቾ፤ እሰን ህከን ቤቾን ቀዉ እመዕናኑተ ደግ 2 ጳዉሎሰ
«እመዕንቴንተ ወክት ጠሊለ እያነ ቶጌንታእቅንዶ?» ዬሰ፤ እሰን «ቶንጎምበእ፤
ጠሊለ እያነ ሄኤሰ ሆሮ ሞጮጭን ደንጋምበእ» ይቶኤ። 3 ህትን ጳዉሎሰ
«ህከረ ሀትኔ ጥምቀቲሃት ጠመቀንቴንታሁ?» ዬሰ፤ እሰን «ያህይ ጥምቀትኒት
ጠመቀሞሚሁ» ይቶኤ። 4 ጳዉሎሰን «ያህይ ‹ኤመቲሃ ጨብክዕኔ ቶበቴን
ፈንቀልቴን ኢች ኤተሮን እሜተኖ ኢሳን እመዕንቴን ጠመቀሜ› ዬእ» ዬሰ። 5
እሰን ህካን ሞጮጭቶ ወክት ቀርቾሃ ኢሰ ሱዕሚን ጠመቀንቶኤ። 6 ህትን
ጳዉሎሰ እንገሰ እሰ እሌን አዕዮ ወክት ጠሊለ እያነ እሰ እሌን እሜቻን እደደ
እፎን ጠወኦኤ፤ ራገሃ ጠወኤ ጀመርቶኤ። 7 እሰ ጉዕሙንኩሰ ቶነ ለሞ
መንየ ጌሰ እቅ። 8 ጳዉሎሰ እይሁድ ጭምት ምኒ መር ሰሶ አገን ጌሰ መገን
ዋምነትተኔሃ ኦደን መለል መኒሃ ተማርሰኖት እቅ። 9 ጠዉ እኮጎሬ መት-መቱ
ጢቃመተ እኮቤቺሃ ኢሰ ዋቃሃ ኤመት ብሬን ቦሮርተን እመዕኑ ግቦ ወክት
እሰንተ ጌኻ አዕዮ፤ እሰን እመዕናኑተ አደ አዕይ እሰቤቹ መሰ «ጢራኖሴ» ዬኖ
መንቹ ተማርሰኖ ቤቾን መኒሃ በሬን በሬን ተማርሰኖት እቅ። 10 እሰይ ባዶን
ሄኣ እይሁዱለከ ግርክ መኑ ጉዕሙንኩ ቀርች ላገተ ሞጮጭት ቶጎተ ኢለ
ጳዉሎሰ ህከን ቤቾን ለሙ ዘማን ተማርሴእ። 11 ህትን መገኑ ጳዉሎሴ
እንጋን እበ እጅበተ እእኖት እቅ። 12 ህካን እኮቤቺሃ ጳዉሎሴ ጅሰመሰ ኤልቶ
ኦድኑተለከ ማረበ ኣኤን ጥዘናመ እሌን እኤኖ ወክት ጥዘናችሰ ፈይታ እቅ፤
ዶሮረኖ ዱሩንኩ ፋለኖት እቅ። 13 መኒች ሩሃንየንከ ፋሸተን ዘህታ እይሁዲች
መት-መቱ ቀርቾሃ ኢሰ ሱዕመ ገእተን «ጳዉሎሰ ዱዱብሰኖ ቀርቾ ኢሰ ሱዕሚን
ፋልቶኖተ እዘንዛንክዕኔ» ይተን መኒች ሩሃንየ ፋሸቶተ እጸንታኢት እቅ። 14

እይሁድ ሎረ ቂሳች መቲሃሰ እሰቄዋ ዬኖሀኒሃ ህት እታ ለመል ለቤ እለት ሄኦሰ
እቅ። 15 ጠዉ እኮጎሬ ዶሮረኖ ዱሩ ፈንቀሽ «ኢሰ ደጋም! ህትን ጳዉሎሴተኔሃ
ደጋም፤ ህከረ አዕኑ እዬኤታን?» ዬሰ። 16 ዶሮረኖ ዱሩ እፎሰ መንቹንኩ
እሰንተ ኬዕይ አለግሽ ጉዕመንከሰ ቄል ጡላይሽ ኦድኑሰ ፊላን ከልሰ ምኒች
ሁንት ቁልቶኡ። 17 ሁኩ ጠዉ ኤፌሶን ከተማን ሄኣ እይሁድለከ ግርክ መኒሃ
ጉዕሚንከ ሞጮጨሞ ወክት እበ ዋጅቶኡ፤ ህከንቤቾንን ቀርቾ ኢሰ ሱዕሙ
ሎረ እኮ። 18 እመዕንቶ መኒች ልግቡሰ እሜት ሂለ ሆጎችሰ ቶበታኢት እቅ።
19 ህትን እሰማእ እታሩ እሰማእ መጻፈተ ጭምእት ጉዕማንከ ኡመት ብሬን
ቡሰቶኡ፤ መጻፉሰ ህሬማ እቃን ቁሸኖ ጌሰ ገመቴኖ ወክት እበ ጤእተ እኮ
ብረቲን መክሴመ ኦንታሁ ኩሜ ጠገር ብር ጌሰ እኮ። 20 ህካን እኮቤቺሃ ቀርች
ላገት አልባዕልተንለከ ነጽተን መርታኢት እቅ። 21 ሁኩን ጉዕሙንኩ እኮች
ኤተሮን ጳዉሎሰ ሜቄዶንለከ አካይ ባድ አዲን ህግ ዬሩሳሌም ከተመ መሮተ
ጠሊለ አያኒን ሰውይኬእ «ህከ ቤቹ ኢሌምህኒች ኤተሮን ህትን ሮም ከተመ
መር ለኡ ሀሰሰኖኤ» ዬእ። 22 ጳዉሎሴ ሀዕልታህኑኡች ለሙ ጥማቶሴለከ
ኤራሰጦሴ ሜቄዶን ባዱ ሶክ እሰ ገዉሰ እሰይ ባዶን ቀዉ ጌሰ ዱንኬእ።
23 ህከ ወክት ኢሰ ዋቄተኔሃ ኤፌሶን ከተማን አቡ ብተት ኬኦኡ። 24 ህከኔ
ብረ ሽልሰ መክሰኖ «ድሜጥሮሰ» ዬኖ መቱ መንቹ «አርጤምሴ» ምኒሃ
ምሰለ ብሪን እሲሰን መክሳህኑኡተ ልግብ ብረ ደእታገ አእኖት እቅ። 25 ህካን
እኮቤቺሃ እሲን ህከ ብረ እታ መነለከ ህትን ሆጉተ አታእረ ጭምእዕይ «ኮ
መነ! ነኡ ብረ ደእናሚሁ ከን ሆጎን እሁሰ ደጌነንተ። 26 ህትን ኩ ጳዉሎሰ መን
አንጋን መኬ ምሰለ ‹ሽርኬተበአ› የን ጠለዕል ኤፌሶን ከተማን እሁዕነ ቀዋ
ባድ ቤሉ እሰይ ባዶን ጉዕማንን ልግቡ መኑ እመዕነኖገ አኡሰለከ ሉሲሱሰ
አዕኑን ገውንኩክዕኔ ለኤንታእሃለከ ሞጮጭቴንታእሃን። 27 ህካን እኮቤቺሃ
ጠለዕል ኒ ሆጉት ህንቀንቶኢተ እኩዕነ እሰይ ባድ መኑ ጉዕሙንኩ ኣዱንያ እል
መኑ ሰገደኖ ሎረ ‹አርጤምሴ› ዬኖ ሜኣ መገን ምኑ ኦነ እክ ፈቀኖ፤ ህትን እሴ
ኬዕምኙሴ ሻረሞንከሰበእንዶ?» ዬሰ። 28 እሰን ህካን ሞጮጭቶ ወክት
አበ ኡሙዕርት «ኤፌሶን ከተም አርጤምሰ ሎረታን» ይተን ያርቶኡ። 29
ህካን እኮቤቺሃ ኤፌሶን ከተማን ልግቡ ብተት እካን መቄዶን ባዲች አሜቶ
ጳዉሎሴ ጃለተ ጋዮሴለከ አርሰጣርኮሴ እፍ ጎሾሽተን ኡመቱ ጭምየኖ ቤቹ

ሜጡበ እክ ደጉደን እሜቶኡ። 30 ጳዉሎሰ ህከን ጭምዬ መንቤቹ መሮተ
ሄዕላቸረ እሳበት ከንቶሰ። 31 እሰይ ባድ ገሻኖች ጳዉሎሴ ጃለተ እኮእሩ
ጳዉሎሴቤቹ ሶክ መኑ ጭምዬ ቤቹ መረኖበእገ ኡጭቶኡ። 32 ኡመትሰ በላን
አበ ብተት እኮቤቺሃ መቱ መቱርቹንከ ህትን ዋሉንገ ዋሉርቹ የን ያረኖት፤
እኮጎሬ ልግቡሰ ሚሃ ጭምይቶ ጎሬ ደጎበአ እቅ። 33 መት-መቱ አይሁድ እድሩ
«አለክሰንድሬ» ዬኖ መንቹ ኡመት በሊች ሀንበልተን መን ብርተ ፋሽቶኡ፤
ኡመት በሊች መት-መቱሰ ጡመገ ኦዶሰተ ሸዞሰ፤ አለክሰንድርን ኡመቱ ጨለ
ዮተ እንገሰ ቀቀሽ ኦደኖ ጠወ ጠወኦተ ቅጥዬእ። 34 ጠዉ እኮጎሬ እሰክንድር
አይሁድቹ እሁሰ እሰ ደጎ ወክት «ኤፌሶን ከተም አርጤምሰ ሎረታን» ይተን
ለሙ ሳኣት እሀኖ ጌሰ ጉዕሙንኩሰ ሜጡበ እክ ያርቶኡ። 35 ህትን ኤፌሶን
ከተም ዋኑ ከተባንቹ ኡመት ሰዕምየኖገ አዕይ «ኤፌሶን ከተም መነ! ኤፌሶን
ከተም መኑ ሎረ ‹አርጤምሴ› ሜኣ ሽርኬተ ሰገዴኖ ምኒለከ ሰሜች ድሬኢሃ
ጠሊለ ክኑ አገርታእረ እሁሰ ጉዕመ ቤቹንን ደገሞኡ። 36 ህካን እኮቤቺሃ ካን
ለገአኖሁ ሄዕባሃ እሁሰ ደጌንታች ሰዕምይዬ ቤሉ መቱርቹሃ ደዕልቴን አቶኖቼ።
37 መሰንትሰ አዕኑ አርጥምሴ ምኒ ኦዳተ ሞግትበረለከ እሴተ ቦሮርትበ መነ
አፌን ከቤቹ አሜቴንታእ። 38 ህትን ዴሜጥሮሰለከ እሲን ሜጡበ ብረ ሽልሰ
መክሰኖ መንቹ ዮ ጎሬ ኦዱን፤ ፈረዴኖ በሩለከ ኦዳገ አታ ዳኛኑት ህከኔ ዮቤቺሃ
ኦዱን። 39 እኮጎሬ ዋሉ ሀሴነንተ ጠዉ ዮ ጎሬ ሕግ ኦገቴን ለኤኖ። 40 ህካን
እህበጎሬ ነኡ ‹ከበር እኮ ጠዊ ብተተ ኬሶእረ› ዬን ኦዴኖኔበእገ ዋጅናም፤
መሰንትሰ ‹ኩ ብተት ኬኦኢሁ መርቹሃን› ዬን ጠዕሜመኔ ጎሬ ይናምርቹ ዮበአ»
ይቶኡ። 41 እሰ ህካን ጠወዕዮች ኤተሮን ኦገቾ መኑ ብንየኖገ አዕዮ።

20 ብተተ ኡርቶች ኤተሮን ጳዉሎሰ አመዕናኑተ ሜጡበ ገእ ሸዥ «ወገሬቲን
ሄዕዬ» ይ ሜቄዶን ባዱ ኦሮዕዮ። 2 እሰን ህከን ባዲን ህገን አመዕናኑተ ልግቤ
ሸዘናን ጠረኝሰን ግርክ ባዱ ኦሮዕዮ። 3 ህከንቤቹንን ጳዉሎሰ ሰሱ አገነ
ዱንኬች ኤተሮን መርከባን ሶርይ ባዱ መሮተ ሰውዬእ፤ እኮጎሬ አይሁድ መኑ
እሰ አሌን ተንኩተ አቶተ ሰውይቶገ ደጎ ወክት ሜቄዶን ባዲን ህጎተ ሰውዬእ።
4 እሲን ሜጡበ ሄኦእሩ ቤርይ ከተም ጵርሁሴ ቤቱ ሶጳጥሮሰ፥ ተሰሎንቄ
ከተም መኒች አርስጥሮኮሰለከ ሰኮንዱሰ፥ ደርቤ ከተሚች ጋይዮሰ፥ እሰይ ባድ
ቲኪቆሰለከ ጥሮፊሞሰ ህትን ጢማቶሰ እሳን ሜጡበ ሄዕዮ እቅ። 5 እሰን ብርተ

ህግ ጢሮኣድ ከተማን አገርቶኡ። 6 ጠዉ እኮጎሬ ነኡ ጦሮሹ እቴነን ከበጄኖ
ከበጀቲች ኤተሮን ፍልጵሰዩሰ ከተመ መርከባን ኣንግ ኦንትቅ በር ጢሮአድ
ከተመ እሰቤቹ ኢልኖም፤ ህከን ቤቹን ለመለ በር ዱንክኖም። 7 ሳምንት ወዕኔ
በሬን ጭምይኖምህኔን ጳዉሎሰ ለንክ በር ገሰመ ዋሉቤቹ መረኖቤቺሃ ህከኔ
ሄዕዮ መኒሃ ጠወኡ ጀመሮ፤ እሰ ጠወሰ ጠወእንን ሀንከዕሬ ሜሬሩ እኮ። 8
ነኡ ጭምይኖም ፋቅ ምኔን ልግቡ መብራቱ ሄዕዮ እቅ። 9 ኤውጤኪሰ ዬኖ
መቱ ዋደልቹ መንቹ መሰኮት አሌን እፋዕልዮ እቅ፤ ጳዉሎሰ ጠወ ቅራርሴሃን
ሁኩ ዋደልቹ አበ ግሾቤቺሃ ሰቅ ፋቂች ዋሮ ዋል ኡቦ፤ መኑ ኬሰኖ ወክት ሬዮ
እቅ። 10 ጠዉ እኮጎሬ ጳዉሎሰ ድር ዋደልች አሌን ሙግይ እንጋንከሰ ሀንቀፍ
«ህልቆኖቼ ፎሊን ዮኡ» ዬሰ። 11 ጳዉሎሰ ፋቅ አል ፈንቀል ፋል እሳንን እቸተ
ሜጡበ እች ኡለት ሶዞተ ኢለ ኩሎች ኤተሮን ኦሮዕዮ። 12 ህትን እሰ ፈዬ
ዋደልቹ ምኒ ኣእት መርት አበ ሙንደእ መት-መቱሰ ጠረኻሶኡ። 13 ጳዉሎሴ
ቶንግ ህርሲንሶተ ሄጭን መርከባን ኣንግ እሶሰ መርኖም፤ መሰንትሰ እሰ ህከ
ከተመ ሎከ መሮተ ሀሸ ነኡ ህት አዕኖተ አዘዙኔቤቺሃት። 14 ህትን ነኡ እሲን
እሶሰ ከተማን ደቀም እሱ ቶንግ መርከባን ኣግንሰ ሚጢሊኒ ከተመ መርኖም።
15 ነኡ ለንክ በር መርከባን ኣንግ ዊን ረበንቶ «ኪዮሴ» ዬኖቤቹ ኢልኖም፤
ህትን ለንክ በር «ሳሞሰ» መድን ህንግ ሰቅ በር ሚሊጢ ከተመ ኢልኖም። 16
ጳዉሎሰ እሰይ ባዶን ልግብ ወክት ዱንኩዕነ ኤፌሶን ከተመ አጉር ህጎተ ሀሾ፤
መሰንትሰ አታልሲሾሰጎሬ ጶንጠቆሰጤ ከበጄት ዬሩሳሌም ከተማን ከበጀተ
ሀሾቤቺሃት እቅ። 17 ጳዉሎሰ ሚሊጢን ከተሚች መነ ሶክ ኤፌሶን እመዕናኖ
ባልቀተ ገእሲሾ። 18 እሰን እሰበ አሜቶ ወክት «አን እሰይ ባዱ መር እፋዕሌም
በሬች ጀመር ጉዕመ ወክትንከ በላንከክዕኔ ሀት እክ ሄዕዮምጎሬ አዕኑ ገዉክዕኔ
ደጌነንተ። 19 ህትን አይሁድ ሂለ ሰውት መሳን ኦርጨቀሞምጎሬ ጉዕመንከ
አታለን ገውእ ሙግ አዕይ እንጅጀእን ቀርቹ ካደማም እቅ። 20 ኦገትቤቹን እኮ
ምኒች ምኒ ሃመን ተማርሳም ወክት ደግለለኖህዕኔሃ ጉዕመንከ ኩሎንክዕኔ
ቤሉ መቱርቹሃ ኩሉዕነ ፌሾምበእ። 21 አይሁድ መኑለከ ግርክ መኑ ጨብችሰ
ቶበት መገን አደ ፈንቀልት ቀርቹ ኢሳን አመዕንቶተ ኩሎንሰ። 22 ጠሊለ አያኒን
አዘዘም ዬሩሳሌም ከተመ መራሚት፤ ህከን ቤቹን መ እሀም ጎሬ ደጎምበእ።
23 ጠዉ እኮጎሬ ኡሱረሙለከ ኦርሸት እልታኤገ ከተማን ጉዕማንን ጠሊሉ

እያኑ ኩሎኤ እቅ። 24 እኮጎሬ እነ ቀርቸ ኢሲች ቶጎም ሆጉተ ሹሎተ ኢለ ገይኤ
ፎሊሃ እሙዛምበእ፤ እሰን መገን ኣሰቱተ ተሸት ላገተ ኩሉሃን። 25 «ህትን
ከበሬ ኢሎተ ኢለ ክዕኔ ጉዕምክዕኔ በላን ፈንቀላመን መገን ዋምነትተኔሃ
ተማርሳንክዕኔ፤ ከኒች ኤተሮን ክዕኔ በሊች እዬሁ ለእኖኤበእገ ደጋም። 26
ህካን እኮቤቺሃ ክዕኔ በሊች መቱ መንቹ በዕዮ እቃ ሩበት እህንክዕኔበእገ
ኩላንክዕኔ። 27 መሰንትሰ መገን ሰዉት ጉዕመንከ ኩሎንክዕኔ ቤሉ ኩሉዕነ
ፌሾምርቹ መቱርቹሁ ዮበእ። 28 መገኑ ገይሰ ቤት ቄጊን ዋጉሀዕኔ እመዕናኖ
ጭምት አገርቶኖተ ጠሊለ እያኒን ክዕኔተ ዜማንቹ እዕይ መጠሮህዕኔ መገን
ሆለ ዜሜሃለከ ገይሃክዕኔ አገዕርዬ። 29 እን ኦሮዕዮሚች ኤተሮን መገን ሆለ
ዜሜሃ እሙዝቡ ሆሌገ ጎደበ ጠረኛኑት ሂሉ መኑ እሜት ክዕኔ በለ ኣጋገ
ደጋም። 30 ህትን መት-መቱ መኑ ክዕኔ ገይክዕኔ በሊች ኬእ ሉሲሰኖ ትምርት
ተማርሰተን ልግብ እመዕናኑተ እሰ እደ ፈንቀሸታእ። 31 ህካን እኮቤቺሃ እን
ጉዕማንከ መኒሃ ሀንከዕርተለከ በራሃ እንጅጀተ ዱነን ሰሱ ዘማን ሸዙንክዕኔገ
ቃጌነን አገዕርዬ። 32 «ህትን ቴሁ መገኒሃለከ ጉዕመንከ ጠሊላኖ በላን
ጠረኛሰኖህዕኔ መገን ርሰተ ኣሶተ እታለኖ ኣሰቶ ላጋተ ኤገተ ኣሰዮንክዕኔ። 33
እን እዬ ብረ ህከረንገ ዋርቀ ህከረንገ ኦድኑተ ሄዕላቸምበእ። 34 ኤሳሃለከ ኢን
ሜጡበ ዮሀኑኤተ ሀሰሰኖርቹ እንጋንከኤ እእን ደግለሎምገ እዕኑ ገዉንኩክዕኔ
ደጌነንተ። 35 ‹ኣእኖሀኒች በትሽ ኣሰኖሁ ማሰእሞእሃን› ዬ ገይሰ ቀርቸ ኢሰ
ላገተ ቃጊን እንጋንከኔ እዕነን ሆጎሀኑኤተ ደግለሉ ሀሰሰኖ እሁሰ ልግብያ ዋቄን
ለሊሾንክዕኔ» ዬሰ። 36 ጳዉሎሰ ህካን ጠወዕዮች ኤተሮን ጉዕሚንከሰ ጉሉጵ
ዱእ እዕዮ። 37 እሰ ጉዕሙንኩሰ ኦእን ጳዉሎሴ ሀንቀፍ ሱንቅቶኤ። 38 በትሰ
እበ ሻዘ መሰት «ከኒች ኤተሮን ለንኪሃ እልኤ ለኦኖተ ሆሮን እታልቴነንተበእ»
ዬሰቤቺሃት እቅ፤ እሰን መርከቡ ዮ ቤቹ ኢሎተ ኢለ ህርሲሶሰ።

21 እሳች መለዕለሞሚች ኤተሮን መርከባን ኣንግ ጌጥይን «ቆሰ» ዬኖ
ባዱ መርኖም፤ ህትን ለንክሰ በር ዊን ረበንቶ «ሩደ» ኢልኖም፤ ህከንቤቺች
ኬዕን «ጳጥራ» ዬኖ ከተመ መርኖም። 2 ህከን ቤቾን ፍንቄ ባዱ ኦሮእኖ
መርከበ ደእን እሲን ኣንግ መርኖም። 3 ዊን ረበንቶ «ቆጵሮሰ» ዬኖ ኡለተ
ለእን ጉረ አዲን አጉርን ሶርይ ባዱ መርን «ጥሮሰ» ዬኖ ከተመ ኢልኖም፤
ሁኩ ቤቹ መርከቢች ኦደተ ድሪሴኖሃ ቤቹ እቅ። 4 ህከን ቤቾን እመዕናኑተ

ህንሰ ደንጎም ወክት እስቤቾን ለመለ በር ዱንክኖም፤ እሳንከ ጠሊሉ እያኑ
ለሊሻንሰ «ጳዉሎሴ! ዬሩሳሌም ከተመ መርቶት» ይት ኩልቶሰ። 5 እኮጎሬ
ነኡ ህከን ቤቾን አገርናም ወክቱ ጎፋን ሃሞተ ኬዕኖም፤ እሰ ጉዕሙንኩሰ
ሜንቲንከሰለከ እላንተሰ ሜጡበ ከተሚች አብል ኢሎተ ኢለ ህርሲሶኔ፤ ባር
መዴን ጉሉጵን ዱአ አዕኖሚች ኤተሮን «ወገሬት ሄዕዬ» ይን አደ እንኮም። 6
ህከኒች ኤተሮን ነኡ መርከባን ኣንጎም፤ ህትን እሰን ምንሰ ፈንቀልት መርቶኡ።
7 ነኡ ጢሮሲች ኬዕን «ጴጤሌማይሰ» ዬኖ ከተመ ኢልኖም፤ ህከን ቤቾን
እመዕናኖን ደቀም ወገሬትጨቀሞሚች ኤተሮን እሳን መቱ በር አገርኖም። 8
ለንክሰ በር እሳች መለዕለሞሚች ኤተሮን ቄሳር ከተመ ኢልኖም፤ ህከኔን
መጠረንቶ ለመላ ዳቆናች «ፍልጶሴ» ዬኖ መንች ምኒ ኣንግ እሲን ሜጡበ
አፉዕልኖም፤ ፍልጶሰን መገን ላገተ ተማርሰኖ እቅ። 9 እሲንከ ራገ ጠወኣ
ሾልት ሀፍታኑት ሄኦሰ እቅ። 10 ህከን ቤቾን ልግብ በር አፉዕልኖሚች ኤተሮን
«አጋቦሴ» ዬኖ ነብዬቹ ይሁድ ባዲች እሜቾ። 11 ሁኩ ነብዬቹ ኒቤቹ እሜች
ጳዉሎሴ ኢቱተ ኣእ ገይሰ ሎከተለከ ገይሰ አንገተ ኡሱር «ጠሊሉ እያኑ ‹ከን
ኢቶ መንቹ ዬሩሳሌማን ዮ እይሁዱ ህት ኡሱርት እይሁደ እህበ መን አንጋን
ህግሰ ኣታአ› የኖት» ዬእ። 12 ህከ ጠወ ሞጮጭኖም ወክት ነኡለከ ህከኔ ሄኣ
መኑሁ ጳዉሎሴ «ዬሩሳሌመ መርቶት» ይን ኡጭኖም። 13 እኮጎሬ ጳዉሎሰ
«ህት ኦኤነን ኢ ቀልብ ሚ ዶርቴነንታት? አን ቀርቾ ኢሰተኔሃ ዬሩሳሌማን
ኡሱረሙ እሁዕነ ሬሆታ ቅጥ ይዮም» ይ ፈንቀሼእ። 14 ጳዉሎሰ ሸዘነኔ ቶጉ
ግቦ ወክት «ቀርቹ ዬኢሁ እሁን» ይን አጉርኖም። 15 ህከኒች ኤተሮን ነኡ ኦዳኔ
ቅጥ እዕን ዬሩሳሌመ መርኖም። 16 ህትን ቄሳር ከተማን ዮ እመዕናኑት መት-
መቱ ኒን ሜጡበ እክ አሜቶኡ፤ እሰን ምናሶኔ ምኔን ፎሎጭኖተ እሰ ምኒ
መሰቶኔ፤ ሁኩ መንቹ ዊ በላን ዮ «ቆጵሮሰ» ዬኖ ባዶን ዱንክዮእሃ አመዕናንቹ
እቅ። 17 ነኡ ዬሩሳሌመ ኢልኖም ወክት እመዕናኑት ሙንዲኖን ቶጎኔ። 18
ለንክሰ በር ጳዉሎሰ ኒን ሜጡበ እክ ያቁብቤቹ መርኖም ወክት ጉዕሙንኩ
ጭምት ምኒ ባልቁ ህከኔ ሄኦ እቅ። 19 ጳዉሎሰ እሰንተ ወገሬትሾች ኤተሮን
መገኑ አይሁደ እህበ መን በላን እሰ ክድማን አዕዮሃ መት-መቲን ኩሎሰ። 20
እሰን ህካን ሞጮጭት መገኑ ገለትጭት «ኒ አመቤቶ ጳዉሎሴ! አመዕንቶ
ልግቡ ኩሜ መኑ አይሁድ በላን ሄኡሰለከ ጉዕሙንኩሰ ሕጊሃ አዘዘንታኢሃ

እሁሰ አትን ደጋንት። 21 እሰን እት ‹አይሁደ እህበ መን በላን ሄኣ አይሁዲ
ጉዕሚንከ እለሰ ጡርከንትበገለከ ሴረ አገርትበገ ተማርሰተን ሙሰ ሕገ
ሻርታገ አታንቲት› ዬኖ ጠወ ሞጮጭቶኡ። 22 ህከረ መ አዕኑ? እሰ እት
አሜቱክ ሀንቅንከ ሞጮጭታእ። 23 ህካን እኮቤቺሃ ነኡ ይናሚሃ እእ፤ ኒ በላን
ሁንዱር ኣጎ ሾሉ መኑ ዮኡ። 24 ከ መነ ኣእት መርት እሳንን መገን ብሬን ገዉክ
ነጠ አእ፤ እሰን ነጠ እኮተ ብረ እት ባትሰ፤ ህከኒች ኤተሮን ሙምሰ ሜዳኣ፤
ህካን አቶንትጎሬ ኪተኔሃ ጠወአሞ ጠዉ ክዝብ እሁሰለከ እት ገዉክ ሕገ
አገርተን ሄኣንትገ ጉዕሙንኩሰ ደጋአ። 25 እኮጎሬ አይሁደ እህበ መን አዲች
አመዕንቶእሩ ክትም ክትንታን ንጃሾ እቸተ እታንትበእገ፥ ቄጉ አጋንትበእገ፥
ለንገእ ሬዮ ለል ማላ እትበገለከ ዝነተ እትበገ አገዕርቶተ ኢተቀሞም ጠወሃ
ደብዳቤን ከተንቦክዕኔ» ይቶሰ። 26 ህከኒች ኤተሮን ጻዉሎሰ ለንክ በር ህከ
መነ ኣእ እሳንን ሜጡበ ነጠ እኮ፤ እሰን ሁኩ መኑ ሄንኩ በሩ ኢሎተ ኢለ
ነጠ እክ አገርታጎሬ ህትን ገገዉሰ ኣታ ሰደቀተ መ ወክት ኣታጎሬ ኤንኬዕንሶተ
ዱእ ምኒ ኣጎ። 27 ለመሉ በሩ ጎፎተ እካን እሰይ ባዲች እሜቶእሩ እይሁዱ
ጻዉሎሴ መገን ምኔን ለእ ኡመት ጉዕመንከ እድመተ እት እፎሰ። 28 እሰን
«እሰራኤል መነ! ሀዕልዬኔ! ከለዕዬ ኩ መንቹ ኡመትኔ፥ ሕገኔለከ ዱእ ምኒ
ጥቅሽ ጉዕመንከ ቤቹ መረን ኡመት ተማርሰኖሃን፤ ሁኩንን ሆፈዕያንሰ ግሪክ
ባድ መነ ዱእ ምኒ ኣግሽ ፈየ እኮቤቹ ንጃሰሾእሃን» ይት ያርቶኡ። 29 እሰን
ህካን ይቶኢሁ ሄጭት ጻዉሎሴ ኤፌሶን ከተም ጥሮፊሞሴንን ሜጡበ እክ
ዬሩሳሌም ከተማን ዮኢሃ ለኦሰቤቺሃ እሱ ዱእ ምኒ እፍ ኣጎሃ አጉጆሰቤቺሃት
እቅ። 30 ከተሙሰ ጉዕሙንኩ ሌንቄቄእ፤ ህትን መኑ ጉዕሙንኩ ሜጡበ
እክ ደጉደን አሜት ጻዉሎሴ ኣእት ጎሾሽተን ዱእ ምኒች አብል ቃሽቶሰ፤ ህከ
ወክትንከ ዱእ ምኒ ኡሩት ጡፈንቶኡ። 31 ህትን እሰ ጻዉሎሴ ሽቶተ ሀሶ ወክት
ሮም ባድ በገዝ ሀለቂሃ «ዬሩሳሌም ከተሙ ጉዕሙንኩ ጨነቀንቶኡ» ዬኖ
ዱዱቡ ሞጮጨሞ። 32 እሰን ህከ ወክት ወታደረለከ ጥቤ ሀለቀ ኣእ ደጉደን
መንቤቹ ኢሌእ፤ ሁኩ ጻዉሎሴ ኦልታእሩ በገዝ ሀለቀለከ ዋታደረ ለኦ ወክት
ዋቀሩ አጉርቶኡ። 33 ህከ ወክትንከ ሀለቁ ኢል ኬዕይ ጻዉሎሴ አፍሲሽ ለሞ
ሰንሰለቲን ኡሱሬኖገ አዘዥ «ኩ መንቹ እዬት? ህትን መርቹሃን አዕዮሁ» ይ
ጠዕሜእ። 34 መኒች ደሩሰ መቱርቹ ደሩሰ ህትን ዋሉርቹ ይተን ጨንጭቶቤቺሃ

በገዝ ሀለቁ ሀንቅ እኮ ጠወ ደጎተ አታሉ ሆጎ ወክት ጳዉሎሴ ዋታደር ቀእተ
መስታገ አዘዙ። 35 ህከቤቹንከ መሴነን ጳዉሎሰ እል ፋሌኖ ቤቹ ኢሌ ወክት
ኡመቱ እበ ኡሙዕር እሰ እሌን አደገ ኢልሶተ ሀሶገ ደግ ዋታደሩ እሱ እጅት
መስቶሰ። 36 ሁኩ ልግቡ ኡመቱ «ሽዬ» ይተን ጨንጭተን ዘክሳሲት እቅ። 37
ጳዉሎሴ ዋታደሩ ገልታቤቹ ኣግሶተ ሆንጠኮ ወክት ጳዉሎሰ በገዝ ሀለቀ
«እን መቱርቹ ኩሎሄተ ፈቀደዕኔንዶ?» ዬእ፤ ሁኩ በገዝ ሀለቁ «ግሪክ ባድ
እፎሃ ደገንንዶ? 38 ግደኖ በሬን ብተተ ኬሰለከ ሾሎ ኩሜ ሽብር ኬሶረ ኣእት
ኡለ ኡድመ ሁንቶንቲ ግብጽ ባድ መንቹ አቴበእንዶ?» ዬሰ። 39 ጳዉሎሰ
በገዝ ሀለቀ « ‹ኪልቅየ› ዬኖ ባዶን ኤንኬዕነንቶ ጠርሴሰ ከተማን እለሞምየ
እይሁድቹ፤ ሀዕይ ኡመቲሃ ጠወኦተ ወክት ኣሴኤ» ይ ኡጩሰ። 40 ህትን እሰ
ጠወኦተ ወክት ኣሰያንሰ ጳዉሎሰ ጎትዬ ቤቹን ኡር መኑ ሰዕምዮተ እንጋንተሰ
ቀቀሽ መኑ ጨለ ዬ ወክት እብራዊ መን እፎን መኒሃ ጠወኡ ጀመሮ።

22 ጳዉሎሰ «እመኤ ኦሱትለከ እናከኤ እን ኣሳንክዕኔ መሰለ ሞጭጭዬ»
ዬእ። 2 እሰን እሰ እብራዊ መን እፎን ጠወእን ሞጭጭቶ ወክት ወዕኔችን
በትሰ ጨለ ይቶኡ፤ 3 እሰን «እን ኪልቅይ ባዶን ዮ ተርሴሰ ከተማን እለሞምሃ
እይሁድቹ፤ ተማሮሚሁ ከን ዬሩሳሌም ከተማኒት፤ ተማርሴኤሁ ገማልያሌት፤
እሲች እናከኔ ሕገ ጠረኛሽ ተማሮሚሁለከ ከበር እዕኑ ጉዕሙንኩ ደጌነንተገን
መገኒሃ ቡብ ገዉእ ኣሰ ካደማሚሃ መንቹ እቅ። 4 ኢሰ ዋቃሃ እዋንታ መነ
ጉዕመንከ ሬታኢሃ ኢለ ሸረን ጎነለከ ሜንቱ እፈን ኡሱር ምኒ ኣግሾሞሃ እቅ።
5 ኩን ሀንቅ እሁሰ ቂሰ እዋንሳኑትለከ እይሁድ ኦገት ባልቀት ጉዕሙንኩ
ኤሳሃ ምሰክረተ፤ ደማሰቆ ከተማን ዮ ህከ መነ ኡሱር ዬሩሳሌመ ኤቦተለከ
ቀጠእሲሶተ አታልሲሰኖኤ ደማሰቆን ዮ እይሁዲሃ ከተቦ ደብዳቤተ ቶጎሚሁ
እሳችት። 6 «እንን ደማሰቆ ከተመ መረን ኢሎተ ሆንጠኮምሀኔን መቱ በር
ሌሆ ሰኣት ጌሳን ድንገቴን ሰሜች ሎሩ ኑሩ እዳንከኤ በለቆ። 7 ህትን ኡለ
ኡብ ኤሳሃ ‹ሳኦሌ! ሳኦሌ! ሚሃት ሸርታንቴኤት?› ይታ ላገት ሞጭጩም። 8
እንን ፈንቀሽ ‹ቀርቾ እት እዬት?› ዬም፤ እሰን ‹እት ሸርታንቴኤ ናዝሬት ኢሳት›
ዬኤ። 9 ኢን ሜጡበ ሄኦእሩ ኑርሰ ለኦ ቤሉ እይ ጠወእኖኤት ጎሬ ላገሰ
ሞጭጭቶበእ። 10 እንን ‹ቀርቾ! መ እኡ?› ዬም፤ ቀርቹንኩ ‹ኬእ ደማሰቆ
ከተመ መር፤ እታንቲሁ ጉዕሙንኩ ህከን ቤቹን ኩለመኖሄ› ዬኤ። 11 ህከን

ኑር በለቅ መሳን ለኦተ እታሉ ሆጎምቤቺሃ ኢን ሜጡበ ሄኦ መኑ እንገኤ እፍ
መሰግ ደማሰቆ ከተመ ኢልሶኤ። 12 «ህከን ከተማን ‹ሀናንየ› ዬኖ መቱ
መንቹ ሄዕዮ እቅ፤ ህከ መንቹንከ ደማሰቆ ከተማን ሄኣ እይሁዱ ጉዕሙንኩ
ገለትጭታሲሁ ሕገ ጡመገ አገረኖለከ እያኑ ዮሰየ መንቹ እቅ። 13 እሰን ኢቤቹ
እሜች መዴንከኤ ኡር ‹አመኤ ቤቶ ሳኦሌ! ቴሱ ለእ› ዬእ፤ እንን ህከ ወክትንከ
ለኦተ እታሎም። 14 እሰን ‹እናከኔ መገን ሰዉት እት ደጎተ፥ ፈየ ለኦተለከ
ላገሰ ሞጮጭቶተ ሄጭ መጠሮሄ። 15 እሰን ለኦንትለከ ሞጮጭቶንት ጠወ
ጉዕመንከ መን ብሬን እሰተኔሃ ምሰክር እኮታት። 16 ህከረ መ አገርታንቲት?
ቴሱ ኬእ ሱዕመሰ ገእት ጠመቀም፤ ጩብችክ ነጠ እህ› ይ ኩሎኤ። 17
«ህከኒች ኤተሮን ህከ ዬሩሳሌመ ፈንቀል እሜቸሚች ኤተሮን መገን ምኔን ዱእ
እእን መናመተ ለዕዮም። 18 ቀርቹንኩ ኤሳሃ ለልኤ ‹ኣት ኢተኔሃ ጠወኣንት
ጠወሃ እሰ ቶጋበእቤቺሃ ዬሩሳሌሚች ደዕልት ፉል› ዬኤ። 19 እንን ቀርቸ!
‹ጭምት ምኒ ጉዕመንከ መረን ኪን እመዕኔ መነ ኦላምገለከ ኡሱራምገ እሰ
ገዉንኩሰ ደጋእ። 20 ኬሳሃ ምሰክር እክ ሄዕዮ እሰጥፋኖሴ ቄጉሰ ዱንቶ ወክት
እን ጠዋንከሰ ኢተቀም ሸታ መን መዴን ኡር ኦድኑሰ አገራም እቅ› ዬእ። 21
ቀርቹንኩ ‹ቄዕራሸ ዮ እይሁደ እህበ መንቤቹ ሶሃንኬቤቺሃ ከንቤቺች ኬእ
ኦሮእ› ይ ኩሎኤ» ዬእ። 22 እሰ ከ ጠወ ኩሎተ ኢለ ሞጮጭታሲት እቅ፤ እሰ
ላገሰ ጎት እት «ህትናሙ መንቹ ፎሊን ሄኤ ሀሰሰኖሰበእቤቺሃ ዱንየ እሊች
ከም» ይት ያርቶኤ። 23 ህትን እሰን ያርተን ኦድኑሰ ኡጅተን ትበ ሰማ ዋሸት
ብን እታኢት እቅ። 24 በገዝ ሀለቁንኩ ጳዉሎሴ ወታደሩ ገልታቤቹ መሰታገ
አዘዙ፤ ህትን እሰ እሌን መኑ ሚሃ ጨንጨኖጎር ደጎተ «ኦልቴነን መረመሬ»
ዬሰ። 25 ጠዉ እኮጎሬ እሰ ጠፍሪን ጠረኝሰ ኡሱርቶ ወክት ጳዉሎሰ መዴንከሰ
ዮ ጥቤ ሀለቅቹ «ሮም መንቹ ፍርዱ ዮበኢሃ ኦልቶኖተ ፈቀደሞህዕኔንዶ?»
ዬሰ። 26 ህከ ወክትንከ ጥቤ ሀለቁ ሞጮጭ በገዝ ሀለቅቤቹ መር «መ
አቶታት? ኩ መንቹ ሮማውቹሃ» ዬእ። 27 ሁኩ በገዝ ሀለቁንኩ ጳዉሎሴቤቹ
መር «ህንዴ ኩሌኤ! እት ሮማውቹሃ መንቹንዶ?» ይ ጠዕሜሰ፤ እሰን «ኤ! እን
ሮማውቹሃ መንቹ» ዬእ። 28 በገዝ ሀለቁንኩ ፈንቀሸ «እን ከ ሮማውቹ እሆተ
ህዕሬሚሁ እበ ብሪንት» ዬሰ ወክት ጳዉሎሰ ህትን «እን እለሞሚሁ ሮማውቹ
እክት» ዬሰ። 29 ህካን እኮቤቺሃ ጳዉሎሴ መረመርቶተ ቅጥይቶሩ ህከ

ወክትንከ እሲች እደ እኮኡ፤ በገዝ ሀለቁንኩ ጳዉሎሰ ሮም ባድ መንቹ እሁሰ
ደጎ ወክት ኡሱርሲሾሰቤቺሃ ዋጃእ። 30 ለንክ በር ገሰመ በገዝ ሀለቁንኩ
እይሁዱ ጳዉሎሴ ከሰሶ መሰት መርቹሃጎሬ ጠውሰ ሀንቅ ደጎተ ሀሾቤቺሃ
ቂሰ እዋንሳኑትለከ ኦገት መነ ጉዕመንከ ጭምይታገ እዘዙ፤ እሰን ጳዉሎሴች
ሰንሰለተ ሂር ኡሱሮ ምኒች ኤቤኖገ እዕይ ብሬንከሰ ኡርሾ።

23 ህከኒች ኤተሮን ጳዉሎሰ እይሁድ ኦገት ባልቀተ ቱክ ይ ለዕይ «እመኤ
ኦሶ! ከበሬ ኢሎተ ኢለ ጡመ ቀልቢን ጉዕሚንን መገን ብሬን ሄዕዮምሃን»
ዬእ። 2 ህትን ሎሩ ቂሰቹ «ሀናንየ» ዬኖሁ ጳዉሎሴ መዴን ኡርቶእረ ጳዉሎሴ
እፎሰ ዋቀርታገ እዘዙ። 3 ህከ ወክትንከ ጳዉሎሰ ሀናንየ «እት ለኤኖሄረ ጡመ
አጉዳንቲሁ ቀልቡክ ሂሉ! ኬሳሃ መገኑ ዋቀረኖሄ፤ ሕጊን ፈረዶተ አፋዕልት ሕጉ
ዮበኢሃ ዋቀሮኖኤተ እዘዘንዶ?» ዬሰ። 4 ህከኔ መዴንከሰ ኡርቶእሩ ጳዉሎሴ
«መገን ሎረ ቂሰቹ ቦሮርተንንዶ?» ይቶሰ። 5 ህትን ጳዉሎሰ ፈንቀሽ «እመኤ
ኦሶ! ሎረ ቂሰቹ እሁሰ ደጎምበአ እቅ፤ መሰንትሰ ‹ኡመትክ ገሸኖህን አሌን ሂለ
ላገተ ጠወኦት› የመም ከተበሞኡ» ዬሰ። 6 ጠዉ እኮጎሬ ጳዉሎሰ ህከን
መኒች መት-መቱሰ ሰዱቃውተ ህትን ዋሉሰ ፈርሳውተ እሁሰ ደግ «እመኤ
ኦሶ! እን ፈርሳውቹሃን፤ እኑኤ ፈርሳውቹሃን፤ ቴሱ ፍርድቤቹ ሆንጠኮሚሁ
ሬቶእሩ ሬሆች ኬኣገ ተብሳሃ አዕዮምቤቺሃት» ይ ላገሰ ጎት አዕይ ኦገት
ባልቃተ ጠወዕዮ። 7 ጳዉሎሰ ህካን ጠወዕዮ ወክት ፈርሳዊለከ ሰዱቃዊ
በላን ብተት ኬኣን ኦገቱሰ ለሙ ቤቹ እኮ። 8 ሰዱቃውት «ሬዮ መኑ ሬሆች
ኬአኖበእ፤ መላይከንት ዮበእ፤ እያኑንኩ ዮበእ» ይታእረ፤ ህትን ፈርሳውት
«ሁኩን ጉዕሙንኩ ዮኡ» ይት አመዕንታእረ። 9 ህከ ወክት አበ ጨንጨነተ
እኮ፤ ፈርሳዊ አዲች መገን ሕግ አስተማራች ኬእ «ነኡ ከን መንቹን ሂለ
ጠወ መቱርቹሃ ደንጎምበእ፤ እያኑ ህከረንገ መላይከት ጠወኦሲሃ እሀኖ?»
ይት ኦዶኡ። 10 ብተት በተእን መርቶ ወክት መኑ ጳዉሎሴ ሀንፈጣሰበእገ
በገዝ ሀለቁ ዋጅ ወታደረ «መርቴን ጳዉሎሴ መን በሊች ዋልቅሴን ዋታደሩ
ገለኖቤቹ ኤቤ» ይ አዘዙ። 11 ለንክሰ በር ሀንከዕርተ ቀርቹ ጳዉሎሴ መዴን
ኡር «ዬሩሳሌም ከተማን ኢተኔሃ መሰከርቶንትገን ሮም ከተማኒ መሰከሩ
ሀሰሰኖቤቺሃ ዋጅቶት» ዬሰ። 12 ለንክ በሬ ገሰመ እይሁዱ ጭምይት
አማዕለንትኬእ «ጳዉሎሴ ሽኖተ ኢለ እቸተ እንቱንከ፤ ዋሃ እንጉንከ» ይት

ጤሌዕልቶኤ። 13 ህከን እድማን እማዕለንቶእሩ ሸይልች በተአኖሃ መነ
እቅ። 14 ህትን እሰ ቂሰ እዎንሳኖበለከ ባልቀቤቹ መርትኬእ « ‹ጳዉሎሴ
ሸኑዕናን መቱርቹሃ እንታምበአ› ይን ጤሌዕልኖም። 15 ህከኒሃ ቴሱ እዕኑ ኦገት
ባልቃን ሜጡበ እማዕለንቴን መረመርናም ጠዉ ዮኤ ይቴን ጳዉሎሴ ኦል
ሀለቁ ክዕኔቤቹ ኤቦተ ጠዕምዬ፤ እኮጎሬ ነኤ ክዕኔቤቹ ኢሉዕነ ሄጭን ሸኖተ
ቅጥይኖም» ይት ኩልቶሰ። 16 ጠዉ እኮጎሬ ጳዉሎሴ እመቤቶ ቤቱ ህከ
እማዕለንቶ ጠወ ሞጮጩ ወክት ዎታደሩ ገልታቤቹ መርኬዕይ ጳዉሎሴሃ
ኩሎሰ። 17 ህትን ጳዉሎሰ ጥቤ ሀለቀ መቱ ገእ «ኩ ጩሉ በገዝ ሀለቂሃ
ጠወአኖ ጠዉ ዮሰቤቺሃ እሰቤቹ መሰ» ዬሰ። 18 ጥቤ ሀለቅቹንኩ ጩልሰ
በገዝ ሀለቅቤቹ እፍ መር «ኩ ጩሉ ኩለኖ ጠዉ ዮሰቤቺሃ ኡሱር ምኔን
ዮ ጳዉሎሴ ኤሳሃ ገእ ከ ጩል ኪቤቹ ኤቦተ ኡጭዮኤ» ዬእ። 19 በገዝ
ሀለቁንኩ ጩል እንገተ እፍ መድ ዋል «ኩልታንቴኤ ጠዉ መርቹሃን?» ይ ገበለ
ዋሽ ጠዕሜሰ። 20 ሁኩ ጩሉንኩ «እይሁድ እዎንሳኑት ጳዉሎሴ ዎዕኔችን
ባሳ ጠረኻሰ መረመርቶተ ጋቴተ ኦገትቤቹ ሆንጠህሶተ ኬሳሃ ጠዕምቶተ
ኢተቀንቶኤ። 21 ጠዉ እኮጎሬ እት እሳሃ ኤኩ ይቶት፤ መሰንትሰ እሰ ጳዉሎሴ
ሸቶተ ኢለ እቸተ እታበእገለከ ዋሃ አጋበእገ ጤሌዕልት ሸይልች በተአ መኑ
ማጠንት አገርታኢት፤ ቴሱ እሰ አገርታኢሁ ጠለዕል ኪ መሰለህት» ዬእ። 22
በገዝ ሀለቁንኩ ህከ ጩል «ከ ጠወ ኤሳሃ ኩሉክ እዬሃ ጠወኦት» ይ ጩል
ህርሲሾ። 23 ህከኒች ኤተሮን ኦል ሀለቁንኩ ጥቤ ሀለቃች ለሙ ገእ «ሀንከዕሬ
ሰሶ ሳቴን ቂሳር ከተመ መርታ ለሜ ጥቤ ዎታደረ፥ ለመላዩ ቆሻንቹለከ ለሜ
ጥቤ በገዝ መነ ቅጥአዕዬ። 24 ህትን ጳዉሎሰ ቆጸኖ ገማሙ ቅጥ አቴን
ባዱ ገሸኖ ፍልክሴበ ወገሬቲን ኢልሳሰገ አዕዬ» ይ አዘዙ። 25 ህትን እሰን
«ቀላዶሰ ሉሰዩሲች፤ እበ ከበጀንቶንት ባዱ ገሸታንት ፊልክሴ! ወገሬቱ ኬሳሃ
እሁን! 27 ከ መንቹ እይሁዱ እፍ ሸቶተ እከንን እሰ ሮማውቹ እሁሰ ደጎምቤቺሃ
ዎታደርንከኤ መር ኢል ጡምሾንሰ። 28 ህትን እሰን እሱ መ መሳን ከሰሳሰጎሬ
ደጎተ ኦገትሰቤቹ ሆንጠህሾም እቅ። 29 እሰን እሱ ከሰሶኢሁ ገይሰ ሕግተኔሃ
እሁሰ ደጎም፤ ጠዉ እኮጎሬ ሬሆተ ህከረንገ ኡሱረሚሃ ኢልሰኖ ጠዉ መቱርቹሁ
ዮበእ። 30 እይሁዱ ከ መንቹ ሸቶተ እድመተ እት እማዕለንቶገ ህከ ወክትንከ
ሞጮጭ ኪቤቹ ሶኮም፤ ኦደን ሄኦ መኑንኩ ኪ ብሬን ኦዳገ እዘዙም» ይ ሶኮ።

31 ህካን እኮቤቺሃ ዋታደሩ እዘዘንቶ ሃሌን ጳዉሎሴ እፍ ሀንከዕሬን መስት
«እንቲጳጥርስ» ዬኖ ከተመ ኢልሶኤ። 32 ለንክ በሬ ገሰማ ጳዉሎሴ ፋርሱተ
ቆጾ መኒን ሜጡበ መረኖገ እት ወታደሩ አጉርት ገልታቤቺ ፈንቀልቶኤ። 33 ሁኩ
ፋርሱተ ቆጾ መኑንኩ ቂሳር ከተመ ኢልሶ ወክት ደብዳቤተ ባዱ ገሸኖሀኒሃ ኣት
ጳዉሎሴ ብሬንከሰ ኡርሶኤ። 34 ባዱ ገሸኖንኩ ደብዳቤተ እነበቦች ኤተሮን
ጳውሎሴ «እት ሀከን ባድየ?» ይ ጠዕሜሰ፤ ኪልቅይ ባድ መንቺ እሁሰ ደጎ
ወክት 35 «ከሰሳሄሩ እሜቶ ወክት ጠወክ ሞጮጫም» ዬሰ፤ ህትን ሄሮድሰ
ግንብሲሾ ዋም ግቤ ኣዜን አገርታሰገ እዕዮ።

24 ኦንቶ በሬች ኤተሮን ሎሩ ቂሰቺ ሀናንይ መት-መቶ ባልቃንለከ
«ጠርጠሉሴ» ዬኖ ጠበቂን ሜጡበ ቄሳር ከተመ ኦሮዕዮ፤ እሰ ጳዉሎሴ ጠወ
ባዱ ገሸኖ ፊልክሴ ብርተ ሆንጠህሰ ከሰሶኤ። 2 ህትን ጳዉሎሴ ገኤን ኤቤመ
ወክት ጠበቅቺ ጠርጠሉሰ «ከበጀንቶንት ፊልክሴ! ኪ መሳን ልግብ ወገሬት
ደእኖም፤ ጡመገ ገሸንተክ ገይሃኔ ሃዕሮ ጡመርቺ ደእኖም፤ ጡመ ሆጉክ
ጉዕመ ወክት ቶንጋሚሁ አበ ገለትኒት። 4 ጠዉ እኮጎሬ ወክትክ ቤሱዕናን
ገበንቾን ኩላንኬ ጠወ መረርሲጭት ሞጮጭቶተ ኤጫንኬ። 5 ኩ መንቺ
ኔሳሃ ሂለ ጥዘነተ እክ ዱንየ አሌን ጉዕማንን ዮ እይሁድ በላን ብተተ ኬሰን
‹ናዝራውያኑተ› ዬኖ ክዝብ ትምርት እዎንሳኖች መቱሰ እሁሰ ደንጎም። 6
እሰን ዱእ ምኒ ንጀሲሶተ ሰውየን ደንግ አነፍ [ሕግኔ ሃሊን ፈረንዶተ ሀንሶም
እቅ። 7 ጠዉ እኮጎሬ በገዝ ሀለቁ ሉሰዮሰ አሜች አንጋችኔ ዎልቅሽ መሴእ። 8
ከሰሳሩ ኪቤቺ እሜቶተ አዘዙ] ኩ ነኤ ከሰንሶም ክሱ መርቺሃጎሬ እት ገዉክ
እሱ መረመርት ደጎተ አታልታንት» ዬእ። 9 አይሁዱ «ኩ ጠዉ ጉዕሙንኩ
ሀንቅሃን» ይት ክሳንከሰ ኢተቀንቶኤ። 10 ገሻንቺ ፊልክሰ አንገሰ ቀቀሽ
ጳዉሎሰ ጠወእኖ ወክት ኣሴሃንሰ ጳዉሎሰ «ልግቤ ዘማኒች ኬሽ ከን ኡመት
አሌን ፍርድ ዳኘ እሁክ ደጎምቤቺሃ ኤሳሃ ከሰሶኤ ክሲሃ መከላከየ ኪቤቺ
ሆንጠህሳም ወክት አበት ሙንዲኑት ሞጮጨንታኤ። 11 አን ዬሩሰሌመ
ሰገዶተ መሮሚች ቶነ ለሞ በሬች በተአኖበእገ እት ገዉንኩክ አጥራመቶተ
አታልታንት። 12 እሰን ኤሳሃ መገን ምኔን ኦደንለከ ጭምት ምኔን ህከረንገ
ከተማን ኡመት ጭምአዕይ ብተተ ኬሰን አፎኤበእ። 13 እኮጎሬ እሰ ኤሳሃ
ኦደ ጠዊሃ ማሰረጀ ሆንጠህሶሄተ አታልታበእ። 14 ጠዉ እኮጎሬ አን ካን

ኩላንኬ፤ እሰ ክዝብየ ይታ እመዕነት ዎቃሃ እናኖኔ መገኒሃ ሰገዳም፤ ህትን
ሕጋንለከ ነብያኖ መጻፋን ከተበሞሃ ጉዕመንከ እመዕናም። 15 እሰ ፈያኑትለከ
ጨበኛኑት ሬሆች ኬኣእ ይት ተብሳሃ እታገን ኤሳሃ መገኖን ተብሶሁ ዮኤ። 16
ህካን እኮቤቺሃ እን መገንለከ መን ብሬን ነጡ ሰውቱ ሄኦኤተ ጉዕመ ወክት
አጸማም። 17 ዬሩሳሌም ከተሚች ፋሎሞች ልግብ ዘማን እኮች ኤተሮን ኢ
ባድ መኒሃ ሀዕላም ብረለከ መገኒሃ ኣሰም ብረ እፍ ፈንቀል እሜቾም። 18 እን
መገን ምኔን ነጠ እሄኖ ሴረ ሹሎሚሃ ለኦኤ ወክት ህከን ቤቾን ኢን ጭምዬ
ኡመቱለከ ብተት ዮበአ እቅ። 19 ጠዉ እኮጎሬ እሰየ ዬኖ ባዲች እሜቶ እይሁዱ
ህከን ቤቾን ሄኦኤ፤ እሰ ኤሳሃ ከሰሳ ጠዉ ዮሰጎሬ ኪ ብርተ ሆንጠክ ጠወኤ
እታልታአ። 20 ህከረንጋ ኦገት ብርተ ሆንጠኮም ወክት እዕዮንሰ ጠዉ ዮ ጎሬ
ህንዴ ኩ መኑ ኩልቱን። 21 ህንቅንከ በላንከሰ ኤር ሎረ ላጋን ‹ሬቶእሩ ሬሆች
ኬኣእ ይ ጠወዕዮምህኒሃ ከበር ብርክዕኔ ሆንጠኮም› ይ ጠወዕዮምቤሉ ዎሉ
እዕዮም ጠዉ መቱርቹሁ ዮበአ።» 22 ጠዉ እኮጎሬ ፍልክሰ እመዕነት ዎቀሃ
ደገኖቤቺሃ «በገዝ ሀለቁ ሉሰዮሰ እሜቾ ወክት እን ጠወክዕኔ ሹላም» ይ ዝኚተ
ህግሾ። 23 እሰ ጸዉሎሴ አገረኖ ጥቤ ሀለቀ «እበ ጨነቁዕነ እሙዘን ጡመገ
አገርሰ፤ ጃለሰ ሀሰሰኖሰርቹ ኤባሰ ወክት ከንቶትሰ» ዬእ። 24 ቀወ በሬች
ኤተሮን ፊልክሰ «ዱሩሲላ» ዬኖ እይሁድቾ መንቾንተሰን ሜጡበ እክ እሜቾ፤
እሰ ጸዉሎሴ ገእሲሽ መሲህ ኢሳን እመዕንተኔሃ ጠወአንን ሞጮጩእ። 25
ህትን ጸዉሎሰ ፈይመተኔሃ፥ ገዉ አገዕርተኔሃለከ እሜተኖ ፍርድተኔሃ ኩለኖ
ወክት ፍልክሰ ዋጅ «ቴሶተሰ እህኖኤ፤ ቴሱ መር! ሀሾም ወክት ገእሲሳንኬ»
ዬእ። 26 ህከ ወክት ፍልክሰ ጸዉሎሴች ጉቡተ ኣኦተ ተብሳሃ እእኖት እቅ፤
ህካን እኮቤቺሃ ልግብ ወክት ጸዉሎሴ እሰቤቹ ገእሲሰን ጠዉሲሰኖሰ እቅ። 27
እኮጎሬ ለሞ ዘማኒች ኤተሮን ጸርቅዮሰ ፊሰጦሰ ፍልክሴ ቤቾን ገሸኖሃ እኮ፤
ፍልክሰ እይሁደ ሙንዲሲሶተ ሀሾቤቺሃ ጸዉሎሴ ኡሱር ምኔን እጉሮሰ።

25 ፊሰጦሰ ገይሰ እዉራጃ እሜች ሰሶ በሬች ኤተሮን ቂሳርይ ከተሚች
ዬሩሳሌመ ኦሮዕዮ። 2 ህከን ቤቾን ፊሰጦሴ ብሬን ቂሰ ሀለቀትለከ እይሁድ
ምኒ ሎርሎሩ እዎንሳኑት ጸዉሎሴ ከሰሳ ጠወ ሆንጠህሶኤ። 3 እሰን ፍሰጦሰ
ጸዉሎሴ ዬሩሳሌመ ፈንቀሾተ ኡጭቶኤ፤ ህካን ይቶ መሰት ዎቃን አገርት ሽቶተ
ሀሶቤቺሃት። 4 ፍሰጦሰን «ጸዉሎሰ ቂሳርየ ኡሱር ምኔን ዮኤ፤ እን ገዉእ

ህከ ቤቹ ፈንቀል ደዕል መራም። 5 ሹመክዕኔ ኢን ሜጡበ ቂሳረየ መርቱን፤
ጳዉሎሰ እዕዮ ሂሉርቹ ዮሰጎሬ ህከን ቤቾን ከሰሱን» ዬሰ። 6 ፊሰጦሰ ህዜቱ
ህከረንገ ቶኑ በሩ ኢሎተ ኢለ እሰቤቾን አገሮች ኤተሮን ቂሳርየ ባዱ ኦሮዕዮ፤
ህከ ቤቹ ኢሌ ለንክ በር ፍርድ ቦርጭማን አፋዕል ጳዉሎሴ ሆንጠህሳገ
አዘዙ። 7 ህትን ጳዉሎሴ ሮም ባድ ዋመ ሀለቅቤቹ ሆንጠህሴመ ወክት
ዬሩሳሌሚች አሜቶ አይሁዱ ረብ ኡርት ምሰክር ደጎተ አታልትበ ልግብ ጠረኘ
ክሰ ሆንጠህሶኡ። 8 ጳዉሎሰን «አን አይሁድ ሕጋን፣ መገን ምኔንለከ ሮም
ዋመ አሌን አዕዮም ሂሉ ጠዉ መቱርቹሁ ዮኤበአ» ይ ጠዕሜእ። 9 እኮጎሬ
ፊሰጦሰ አይሁድ መነ ሙንዲሲሶተ ሀሽ ጳዉሎሴ «ዬሩሳሌመ መርት ከ ጠወ
ኢ ብሬን ፍርደ እእቶተ ሀሰንንዶ?» ይ ጠዕሜሰ። 10 ጳዉሎሰ «አን ፍርደ እኦተ
ሀሰሰኖኤሃ ሮም ዋመ ሀለቅ አሌን ፍርድ ቦርጭመ ብሬን ኡርዮም፤ እኮጎሬ አት
ገዉክ ጡመገ ደጋንትገን አይሁዲሃ አዕዮም ሂሉርቹ መቱርቹሁ ዮበአ። 11
ህትን አን ቤሾም ጠዉ ዮ ጎሬ ህከረንገ ሬሆተ ኢልሰኖኤ ብድል አዕዮምጎሬ
ሬሆች ጡሞ ያምበአ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ከሰሳኤ ጠዉ ክዝብ እኮጎሬ እዬሁ
ኤሳሃ ህግሽ ኣሶኤተ አታለኖበአ፤ ሮም ባድ ዋም አሌን ይግባኘ ይዮም» ዬእ።
12 ህከ ወክት ፊሰጦሰ እሰ አማሌ መኒን አማዕለም «አት ሮም ባድ ዋም
አሌን ይግባኘ ይቶንት ጎሬ ህከ ሮም ዋምቤቹንከ መርታንት» ዬሰ። 13 ቀዋ
በሬች ኤተሮን ዋሙ አግርጵለከ በርኒቄ ፍሰጦሴ «ሀበይ ወገሬቲን አሜት»
ይቶተ ቂሳርየ መርቶኡ። 14 እሰን ህከን ቤቾን ልግብ በር አፋዕልቶቤቺሃ
ፍሰጦሰ ጳዉሎሴ ጠወ ዋመ አግርጲሃ ኩለን «ፍልክሰ ኡሱርሲሾ መቱ መንቹ
ኡሱር ምኔን ዮኡ። 15 ህትን አን ዬሩሳሌመ ሄዕዮም ወክት ቂሰ ሀለቀትለከ
አይሁድ ባልቁ እሰተኔሃ ኩልቶች ኤተሮን አሌንከሰ ፈረዶተ ጠዕምቶኤ። 16
ጠዉ እኮጎሬ አን ‹ከሰሳም መንቹ ከሰሾ መን ብሬን ኡር ከሰሰሞ ጠዊሃ
መከላከይ መሰሉ ኣሰሙዕነ ከሰሰሞ መንቹ ህግሴን ኣሱ ሮም ባድ መኒሃ
ሴረበአ› ይ ፈንቀሼም። 17 ህካን እኮቤቺሃ ከሰሶ መኑ ጭምይት ከቤቹ እሜቶ
ወክት አን አገሩዕነ ለንክ በር ፍርድ ቦርጭመ አሌን ፈረዶተ አፋዕል ጳዉሎሴ
ሆንጠህሳገ አዘዙም። 18 ሁኩ ከሰሶእሩ መዴሰ ኡርቶ ወክት አን ኩ መንቹ
ቤሾ ይ ሰውዬም ጌሰ እሱ ክሲሃ ኢልሰኖ ጠወ መቱርቹሃ ሆንጠህሶበአ። 19
ጠዉ እኮጎሬ እሰ እሲን ኦደን ሄኦ ጠዉ ገይሰ አመዕነትሰተኔሃለከ እኮጎሬ ሬዮ

እቅ ጳዉሎሰ ‹ፎልን ዮኡ› ዬ ኢሰተኔሃት። 20 ህትናሙ ጠወ እጥራመች ደጉ
ኤሳሃ ኦርሾኤቤቺሃ ጳዉሎሴ ‹ዬሩሳሌመ መርት ህከን ቤቾን ፍርደክ ለኦኖተ
ሀሰንንዶ?› ይ ጠዕሜሰ። 21 እኮጎሬ ጳዉሎሰ ኦደን ሄዕዮ ጠወ ሮም ባድ
ዋማን ለእሞተ ሀሽ ሮም ባድ ዋሚሃ ይግባኘ ዮንከሰ ህካጸ ሶሆሰተ ኢለ
ኡሱር ምኔን አገረኖገ እዘኑም» ዬእ። 22 ህትን አግርጵ «እን ገዉእ ኩ መንቼ
ኩለን ሞጮጮተ ሀሳም» ዬ ወክት ፍሰጦሰ «ጋተ ሞጮጭታንት» ዬእ። 23
ለንክ በር ገሰመ እግርጵለከ ቤርኒቅ ኬዕሞኝ ኦድኑተ ኦደእ በገዝ ሀለቃኖንለከ
ከተም ሎርሎረ መኒን ሜጡበ እክ ፍርድ ምኒ ኣጎኡ፤ ህከኒች ኤተሮን ፍሰጦሰ
ጳዉሎሴ ገእሲሽ አሜተኖገ አዕዮ። 24 ፍሰጦሰን «ዋመ አግርጸ! አዕኑ ኒን
ከንቤቾን ሜጡበ ዮንተ መኑ ጉዕሙንኩ! እይሁዱ ‹ኩ መንቼ ከኒች ኤተሮን
ፎሊን ሄኡ ሀሰሰኖሰበእ› ይተን እሌሰ ፈረዶተ ዬሩሳሌማንለከ ከኔ ቂሳርያን
ኤሳሃ ጠዕሞቶ መንቼ ከኒት። 25 እን ጳዉሎሴ አሌን ሬሆተ ኢልሰኖ ጠወ
ደጎምበእ፤ እኮጎሬ እሰ ገዉሰ ‹ሮም ዋመ አለቂሃ ይግባኘ› ዬቤቺሃ ሶሆተ
ወሰኞም። 26 እሁን ቤሉ እሰተኔሃ ዋሚሃኤ ከተባም እጥራመቾም ጠዉ ዮበእ፤
ህካን እኮቤቺሃ መረመረሞች ኤተሮን ከተባም ጠወ ደኤም ጎሬ ይ ብሬንከክዕኔ
በትሽን ዋመ አግርጸ! ብርክ ሆንጠህሾም። 27 መሰንትሰ ኡሱረሞ መንቼ
ዋመ ሀለቅቤቼ ሶሄኖ ወክት መንቼሰ ኦደሞ ጠወ ከተቤን ኤንኬዕንሱ ሆጉሰ
ገውመተ አጉጅ ለልዮኤ» ዬእ።

26 ዋሙ አግርጵ ጳዉሎሴ «ገይክ ጠወ ጠወኦተ ወክቱ ኣሰሞሄ» ዬሰ፤
ህካን እኮቤቺሃ ጳዉሎሰ እንገሰ ሂር 2 «ዋመ አግርጸ! አይሁዱ ከሰሶኤ ጠዊ
ጉዕሚንከ ከበር ኪ ብሬን መሰለ ኣሳም ወክት እበ ተሽ የኖኤ። 3 መሰንትሰ እት
አደደ አይሁድ ወገለከ ኦደሰ ጉዕመንከ አጥራመት ደጋንት፤ ህካን እኮቤቺሃ
ኢ ጠወ አደቢን ሞጮጭታንቴኤገ ኡጫንኬ። 4 «ኦሰማችኤ ኬሽ ሀት እክ
ሄዕዮምጎሬ አይሁዱ ጉዕሙንኩ ደጋእ፤ ወዕኔች ኬሽ ገይኤ ኡመት በላንለከ
ዬሩሳሌማን ሀት እክ ሄዕዮምጎሬ ሄኡኤ ደጋእ። 5 ህትን እሰ ኢ ጠወ ኩልቶተ
ሀሶ ጎሬ አመዕነትንከኔ ዋገ አገሪን አበ ጠረኘ እኮ ፈርሳዊ አዲሃ እሁኤ ወዕኔችን
ኬሰ ደጋኣ። 6 እን ቴሁ ከኔ አሌንከኤ ፈረደሞኤተ ኡራሚሁ መገኑ ኒ አበናኖተ
ኣሴ ላገ ተብሴሃት። 7 ህከ ተብሳሃ ደኢሃ እሰራኤል ቶነ ለሙንኩ ደቡኔ
ሀንከዕርተለከ በራሃ መገኒሃ ጠረኘት ሰገዳኢት እቅ፤ ዋመ አግርጸ! አይሁዱ

ኤሳሃ ከሰሳኤሁ ከን መሳኒት። 8 መገኑ ሬዮ መነ ሬሆች ኬሰኖ እሁሰ ክዕኔሃ
ሀት እመዕነቱ ሆፈዕዮህዕኔ? 9 «እን ገዉእ ናዝሬት ኢሰ ሱዕመ እታሎም ጌሲን
ቶጉ ግቡ ጡመሃን ይ ሰውያም እቅ። 10 እን ዬሩሳሌማን እዕዮሚሁ ከኒት፤
እሰን ቂሰ ሀለቃች ቶጎም ዳቋማን እመዕንቶ ወገሬት መነ ኤሱር ምኒ ኣግሾም፤
ህትን እሰንተ ሽተን ሽታሀኑኤን ሜጡበ እማዕለሞም። 11 እን ልግብ ወክት
ጉዕመንከ ጭምት ምኒ መረን ኦሌኖሰገለከ ቀርች ሱዕመ ቦሮርታገ እዕዮም፤
ህትን እሰ እሌን ኤሙዕር ዋሎ ባድ ከተመ ኢሎተ ኢለ መረን ሸራንሳት እቅ።»
12 ህካን እኮቤቺሃ «እን ቂሰ ሀለቃች ዊመ ሹምነቱለከ ትዛዝ ቶግ ደማሰቆ
ከተመ ኦሮዕዮም። 13 ዋመ! እን ዋቃን ሃመን ዙር ሰኣት እኮ ወክቴን እር ኑሪች
በተአኖ ኑር ለዕዮም፤ ሁኩ ኑሩንኩ ኢለ ኢን ሜጡበ ሃመን ሄዕዮ መን መዴን
ሰሜች በለቆ። 14 ነኤ ጉዕሙንኩኔ ኤለ እሌን ኤንብ እብራዊ መን እፎን
‹ሳኦሌ! ሳኦሌ! ሚሃ ሽርታንቴኤት? ቦረተ እቡሬኖ ሱጠ ብረቲን ቀሴነን ጌጥ
ይት ሃንትበጎር ምርተኣንት› ይታ ላገተ ሞጮጩሞ። 15 እኒን ‹ቀርቾ! እት
እዬት?› ዬም፤ ህትን ቀርቼንኩ ‹እን እት ሽርታንቴኤ ኢሳት። 16 እኮጎሬ ቴሱ ኬእ
ሎካንከክ ኤር፤ እን ኬሳሃ ለሌንኬሁ ካዲንቼ እኮተ ህትን ለኦንት ጠዊሃለከ
ብርተ ዋሽት ለኣንት ጠዊሃ ምስክር እኮተ ሾሞሄታት። 17 እን እይሁድ ኤመት
እንጋችለከ ህትን እን ሶሃንኬ እይሁደ እክበ መን እንጋች ጡምሳንኬ። 18
እልሰ ፈንቶተለከ ቱንሰቺች ኑርቤቼ ፋሽቶሰተ ሽይጣን ዋልቃች መገን እደ
ፈንቀሽቶሰተ እኣንኬ፤ እሰን ጩቡሰ ፈቁን የመመኖሰ፤ ህትን ኢን እመዕንት
ኢረ እኮ መን በሊች እሰ ርሰት ቤቀንታእ› ዬእ። 19 «ህካን እኮቤቺሃ ዋመ
አግርጸ! ሰሜች ኣሰንቶኤ መናመተ ቶጉ ግቦምበእ። 20 ጠዉ እኮጎሬ እን
ሄጭ ደማሰቆ ከተማን ሄዕዮ መኒሃ፥ ህከኒች ኤተሮን ዬሩሳሌም ከተማንለከ
ይሁድ ባዶን ሄኣእሩ ጉዕሙንኩ ህትን እይሁደ እህቡ መኑ ጩብሰ ቶበት
መገን እደ ፈንቀልታገ ተማርሴንሰ፤ ህትን ጩብሰ ቶበት ፈንቀሉሰ ለሊሳ
ሆጉተ እታገ ተማርሴንሰ። 21 ህከን መሳን እይሁድ መኑ ኤሳሃ መገን ምኔን
ሄዕዮምህኔን እፍ ሽቶኤተ ሀሶኤ። 22 ጠዉ እኮጎሬ ከበሬ ኢለ መገን ሀዕለንሹ
ኢች እደ እኮበእ፤ ህካን እኮቤቺሃ እን ሎሪሃለከ ቀዊሃ ተማርሰን ከንቤቾን
ዮም፤ ሙሲለከ ነብያከት ሄጭት ህት እሀኖ ይቶኢሃ ጠወዕዮምህንቤሉ ዋሉ
መቱርቼሃ ጠወዕዮምበእ። 23 ሁኩ እሰ ጠወኦኢሁ ‹መሲሁ ኦርሸተ ቶገኖ፤

ህትን ሬሆች ኬኢን ዋኔሃ እክ ጡም ኑር እሰራኤል መኒሃለከ እይሁደ እህቡ
መኒሃ ለሊሰኖ ይቲት› » ዬእ። 24 ጳዉሎሰ ህት ጠወእንን ፍሰጦሰ «ጳዉሎሴ!
ቴዕኑ በርገጎንት፤ ልግብ ተማሩክ በርገጋሸ እዕዮሄ» ይ ላገሰ ጎት እዕይ
ጠወዕዮ። 25 ጠዉ እኮጎሬ ጳዉሎሰ «ከበጀንቶንት ፍሰጦሴ! እን ሀንቅለከ
ሀቅቀተ እኮ ጠወ ጠወኣሚት ቤሉ በርገጎምበእ። 26 እን ብሬሰ ለሊሽ
ጠወዕዮሚሃ ዋሙ ህከ ጠወ ደገኖ፤ ሁኩንን ማጠም እሰምባሃ እኮቤቺሃ
ዋሙ ደገኖገ ተሬገጮም። 27 ዋመ እግሪጳ! ነብያኑተ እመዕንታንትበእንዶ? እት
እመዕንታንትገ ደጋም» ይ ፈንቀሼእ። 28 እግርጵ ጳዉሎሴ «እት ኤሳሃ ቀዋ
ጌሳን መሲህ ኢሳን እመዕናምገ እቶኤተ ሰውይቶንት» ዬሰ። 29 ህትን ጳዉሎሰ
«ገበንቾ ወክቴን እሁን ቄራዕሮ ወክቴን ኬሳሃ ጠለዕል እሁዕነ ከበር ኩላሚሃ
ሞጮጨኖሁ ጉዕሙንኩ ከን ኡሱረምኤ ቤሉ ዋሎርቾን ጉዕማንን ኢገ እኮተ
ዱእ እኣም» ዬእ። 30 ህከኒች ኤተሮን ዋሙ፥ ባድ ገሻንቼለከ ቤርኒቅ እሳንን
ሜጡበ እፋዕልቶእሩ ጉዕሙንኩ ኬኦኡ። 31 እሰን ህከንቤቺች ኬእ መርተን
«ኩ መንቼ ሬሆተ ህከረንገ ኡሱረሞተ ኢልሰኖሰ ጠወ መቴርቼሃ እዕዮበእ»
የቀንቶኡ። 32 ህትን እግርጵ ፍሰጦሴ «ኩ መንቼ ሮም ባድ ዋመ ዋም እሌን
ይግባኘ ይዮበእቃን ህትን ገፈረመኖ እቅ» ዬእ።

27 ህከኒች ኤተሮን ጣልያን ባዱ መርከቢን መርኖተ ወሰነሞ ወክት እሰ
ጳዉሎሴለከ ዋሉ መት-መቱ ኡሱረንቶእረ በርግት ሮም ወታደር ኣዜን ሄዕዮ
ዩልዮሴ ዬኖ ጥቤ ሀለቅቺሃ ህግሰ ኣቶሰ። 2 እሰይ ባር መዴን ዮ ባዶን
ሄዕዮ መርከበት ኡርታ ቤቼ መረኖ እድራሚጥዮን መርከባን ኣንግ መርኖም፤
ተሰሎንቄን ሄእኖ መቄዶን ባድ መንቼ እርሰጥሮኮሰ ኒን ሜጡበ ሄዕዮ እቅ።
3 ነኡ ለንክ በር ሲዶን ከተመ ኢልኖም፤ ዩልዮሰ ጳዉሎሰ እሙዑሰቤቺሃ
ጀለሰቤቼ መር እሳች ሀሰሰኖርቼ ኤቦተ አዕዮሰ። 4 ነኡ ለንክ በር ቦብሩ ጠረኝ
ቦብርሰን ሃሙ ከሞኔቤቺሃ ዊን ረበንቶ «ቆጵሮሰ» ዬኖ ኡላን ቴዕልን ባር
አሌን መርከባን ሃሙ ጀመርኖም። 5 ክልቅይለከ ጵንፍልየ መዴን ሄዕዮ ባረ
ቶልኖሚች ኤተሮን ሊቅየ ባዶን ሄእኖ «ሙራ» ዬኖ ከተመ ኢልኖም። 6 ጥቤ
ሀለቁ ጣልያን ባዱ መረኖ አለክሰንደሪ ከተም መርከበ ደግ እሶን ኣግሾኔ። 7
ነኡ ልግብ በር ሎድ ይን መርነን አበ ኦርሻን ቀኒዶሰ ከተም መድ ኢልኖም፤
ቦብሩ ብርተ ዋልን ሃሙ ከሞኔቤቺሃ «ሰልሞና» ዬኖቤቺን ህንግ ዊን ረበንቶ

«ቀርጤስ» ዬኖ ኡላን ማጠም ኦሮዕኖም። **8** ነኡ እበ እርሻን ገበል ገበለ
ሃመን ህንግ «ላሰየ» ዬኖ ከተም መዴን ሄኣ ጡመተ ዬኖ መርከቡ ኡረኖ በቐ
ኢልኖም። **9** ዎቄኔ እሌን ልግቡ ወክቱ በዕዮቤቒሃለከ ሶመን በሩ ህጎቤቒሃ
ህከን ወክቴን ባር እሌን ሃሙ እበ ኦርሰኖቤቒሃ **10** ጻዉሎሰ «ኮ መነ! ከኒች
ኤተሮን ዮኔ ዎቃን እበ ኦርሸት ዮኢሃ እሁሰ ለለኖኤት፤ ሁኩንን ሆጎቦንለከ
መርከባን ኢልታ ኦርሸተ ጠለዕለ እሁዕናን ኒ ገይኔ ነብሳን እቡ ኦርሸት ኢልቶተ
እታልታኣ» ይ ጠረኝሽ ጠወዕዮ። **11** ጠዉ እኮጎሬ ጥቤ ሀለቅቐ ጻዉሎሰ
ጠረኝሽ ጠወዕዮ ጠዊች በትሽ መርከበሰ ኦተአኖሀንለከ መርከብሰ እኑ የኖሃ
ሞጮጨኖት እቅ። **12** ሁኩ መርከቡ ኡረኖ በቐ ከርም ህከኔ ህግሲሃ ጡመ
እህበቤቒሃ መኒች ልግቡሰ «ሃሚሃ እታልሲሾ ጎሬ ቅልብ ገርብንለከ ከኣጻ
ገርብ ኡሮን ዮ ፊንቄ ዬኖ ዊን ረበሞ ቀርጤሳን ሄአኖ መርከቡ ኡረኖ በቐ
ኢልን ከርም ህከኔ ህግንሶ» ይት እማልሰ ሆንጠህሶኡ። **13** ከኣጻ አዲን ቦብሩ
ሎድ ይ ቦብርሰን ለኦ ወክት እሰ ሰውይቶ ሃሊን እሀኖሃ እጉጃንሰ መልሕቀ ኬሰ
ሃንቶተ ኬኦኡ፤ ሁኩ መርከቡ ኡረኖቤቒች ኬእ ቀርጤሰ ኡለ ለቐን ህጎኡ።
14 ጠዉ እኮጎሬ ቀዎ ወክቲች ኤተሮን ቅልቢን ሸርቅ ኡንጉሉሉተ ዬኖ ጠረኙ
ቦብሩ ዊን ረበንቶ ኡላች ኬዕይ እሰ ዮ በቐ እሜቐ። **15** መርከበ ቦብሩ
ሀምበሎቤቒሃለከ ቦብረሰ እታሉ ሆንጎምቤቒሃ ጨለ ይን ቦብሩ ህንበለኔ
መርኖም። **16** ቀዎ ዊን ረበንቶ ቄዳ ዬኖ ኡለ መዲን ህንግ መርከበ ሀዕለኖ
ጀልበ እበ ኦርሻን ኡሱርን ኡርንሶተ እታልኖም። **17** መርከብ ኣዜን እታ መኑ
ጀልበሰ ኣዝ ኣግሰ መርከበሰ ዊደሪን ኡሱርቶኡ፤ ህትን መርከበሰ ሊብየ ባዲች
አል አዲን ሄአኖ ሱርቲሰ ዬኖ ሽፋሩ ዮቤቐን ኡባበእገ ዎጅት ሸረ ድሪሰ ቦብሩ
ሀምበለን መርቶኡ። **18** ኒ አሌን ኡንጉሉሎ ቦብሩ ጠረኘን መሮቤቒሃ መርከባን
ሆጎበንቶ ኦዳተ መት-መቲን ለንክሰ በር ድሪሰ ባር ኣዜን ኡጁ ጀመርቶኡ። **19**
እሰን ሰቅ በር መርከቢሃ ደግለልታ ኦዳተ ባር ዊ አሌን ኡጅቶኡ። **20** ልግብ
በር ጠረኙ ቦብሩ ኬዕይ አሩለከ ቤዜተ ለኡ ከሞኔቤቒሃ ጡምናምበእ ይን
ተብሳሃ ሙርናም። **21** መኑ እቸተ እቱዕነ ልግብ በር ዱንኬቤቒሃ ጻዉሎሰ
በለሰ ኡር «ኮ መነ! ከኒች ብርተ ሸዙንክዕኔ ሸዘነተ ሞጮጭቴን ዊን ረበንቶ
ቀርጤሰ ዬኖ ቤቒች ኬኤንታበ እቃን ኩ ኦርሸትለከ በኡ ኢለኖህዕኔበእ እቅ።
22 ቴሁ መርከቡሰ በእኖ ቤሉ ክዕኔች መትክዕኔ ነብሶሁ በእኖበእ፤ ዋጅቶኖቒ

ይ ሸዛንክዕኔ። 23 መሰንትሰ ህጎ ሀንከዕርተ አን እሲሃ ጠገም ሰገዳም መገኑ
ሶኮሰ መላይኬቹ መዴንከእ ኡር 24 ‹ጳዉሎሴ ዋጅቶት! ሮም ባድ ዋም ብሬን
ኡሩ ዮሄ፤ ህትን ኪን ሜጡበ እክ ሃንታ መነ ጉዕመንከ መገኑ ኪተኔሃ ይ
ሬሆች ጡምሰኖ› ይ ኩሎኤ። 25 ህካን እኮቤቺሃ መነ ዋጅቶኖቼ፤ መገኑ ኤሳሃ
ኩሎኤርቹ እአኖገ እመዕናም። 26 እኮጎሬ ቦብሩ ሀንበል መት ዊን ረበንቶ
ኡለተ መሰኖኔ» ዬእ። 27 ቶነ ሾልቅ በሬ ሀንከዕሬን እድርያ ባር እሌን ቦብሩ
ሀምበለን ሀንከዕሬ በላን መርከበ ኦተኣእሩ ኡለተ ኢልቶኢሃ እጉጆሰ። 28
ህካን እኮቤቺሃ እሰ ህከን ቤቺ ጥዕላሸመተ ዋደሪን ክኑ ኡሱርት ኣዝ ዋሸት
ብክታ ወክት ህዜታዩ ብኩተ እኮ፤ ህትን ቀወ ወክቲች ኤተሮን ለንኪሃ ብክቶ
ወክት ሌሃዉ ብኩተ እኮ። 29 ህካን እኮቤቺሃ መርከቡ ባር መዴን ዮ ክኖን
ዋቀዕርበገ ዋጅት መርከብ ኤተር አዲን ሾሉ «ማልሕቀ» ዬኖ ብረት ባር ኣዜን
ኡርሶኡ፤ ህከኒች ኤተሮን ኡለት ሶዛገ ዱአ አቶኡ። 30 መርከበ ኦተኣ መኑ
መርከቢች ፋልት ሁንቶተ ሄዕላት መርከብ ብሬ አዲን ዮ «መልሕቀ» ዬኖርቹ
ኡጅታኢሃ እጉድ መርከብ አሌን ሄዕዮ ጀልበ ባር እሌን ኡጅቶኡ። 31 ጳዉሎሰ
ህካን ለዕዮ ወክት ጥቤ ሀለቅቺሃለከ ዋታደሪሃ «ኩ መርከበ ኦተኣእሩ መርከብ
ኣዜን ረጀይት እቆዕልትባች አዕኑ ጡምቶኖተ አታልቴነንተበአ» ዬሰ። 32 ህካን
እኮቤቺሃ ዋታደሩ ጀልበ ኡሱሬመ ዋደሩ ሙርት ባር አሊን ሃንታገ አቶኡ።
33 ኡለት ሶዞተ ሆንጠካን ጳዉሎሰ ጉዕሙንኩሰ እቸተ እቶተ «አዕኑ መት-
መቱክዕኔ አገርቴነን እቸተ እቶኑዕነ ዱንክቴንታች ከበር ቶነ ሾልቅየ በር። 34
ህካን እኮቤቺሃ አዕኑ እቸተ እቶኖተ ኡጫንክዕኔ፤ እቸት እቴንታች ጡምቴነንተ፤
ክዕኔ አሌን መት ኦርሸት እካህዕኔበአ» ይ ኡጨሰሰ። 35 እሰ ህካን ዬች ኤተሮን
ጣቢተ ኣእ ጉዕምሰ ብሬን ዱአ አዕይ ቢጭ እቱ ጀመሮ። 36 ህከኒች ኤተሮን
ጉዕሙንኩሰ ነሻጥ እቸተ እቶኡ፤ ህትን እሰን ገይሰ አንጋን ጣቢተ ኣእት እቶኡ።
37 መርከብ ኣዜን ሄዕኖምሩ ጉዕሙንኩኔ ለም ጥብተ ለመላይኔ ሌሆ መነ
እቅ። 38 እሰን እት ዱቦች ኤተሮን መርከቢሃ ኬዕመኖበእገ አለሱ ባራን
ቶርቶኡ። 39 እሰን ኡለት ሶዛን ኢልቶ ቤቹ ደጎበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ባር መዴን ዮ
ሽፋር ኡለተ ለኦኡ፤ አታልቶ እቃ መርከበ ህከ ቤቹ ሆንጠህሶተ ሰውይቶኡ።
40 ህካን እኮቤቺሃ እሰ መርከበ ኡርሳ መልሔቅ ዊደሩ ሙርት ኡጅቶኡ፤ ህትን
መርከበሰ ጉረለከ መኬ እደ እኢሃ ሀዕለኖ ዊደሩ ሂርቶኡ፤ ሸረሰ አሌ ዋሸት

ኡሱርታን ቦብሩ ብርተ ዋሽ ሃንሲሰን ባሪች ገበለ ዋል ሃመኖገ እቶኡ። 41 ጠዉ
እኮጎሬ መርከቡ ናረሞ ሽፋራን ቆዕል ብሬ እዲን ኡላን ካሰሞቤቺሃ ሌንቄቅበገ
እኮ፤ ህትን ኤተር እዲን ዊ ሁሉ እበ ሀምበለኖቤቺሃ ቢጠሙ ጀመሮ። 42
ኡሱረንቶሀኑኤች እዬሁ ባረ ዘከዕይ ፋሽዕበገ ዋታደሩ ሽቶተ እማዕለንቶኡ። 43
ጠዉ እኮጎሬ ጥቤ ሀለቅቼ ጳዉሎሴ ጡምሶተ ሀሾቤቺሃ ሰውትሰ ቶጎበእ፤
ህካን እኮቤቺሃ ዘከኡ እታለኖሁ እዬሁ መርከቢች ኮርጅ ድር ዘከዕይ ገበለ
ፋለኖገ አዘዙ። 44 ፈቆሀኑኤች መቱ ጌሱ መርከቢች ቢጠሞሀኒን ህከረንገ
ዋሎርች አሌን እክ ፋልቶተ አዘዝን ጉዕሙንኩሰ ወገሬቲን ገበለ ፋልቶኡ።

28 ነኡ ዊን ረበንቶ ኡለቤቼ ወገሬቲን ኢልኖሚች ኤተሮን ሁኩ ኡለት
«ማልተ» ዬን ገኤኖሃ እሁሰ ደንጎም። 2 ህከ ወክት ጤነ ኡባን ቂዘ እኮቤቺሃ
ህከን ዊን ረበንቶ ኡላን ሄአኖ መኑ ጉዕሙንኩ ጊረተ ቡሰት ጡመገ አት
ኮህሶኔ። 3 ጳዉሎሰ ሁረ ጭሞአዕይ ጊራን ዋሮ፤ ህከን ፋራን ኬዕዮ አኔን መቱ
ዋሪቼ ፋል ጳዉሎሴ አንገሰ ከሮ። 4 ማልተ ዬኖ ኡላን ሄኣ መኑ ዋሪቼ ጳዉሎሴ
አንገተ ከሩሰ ለኦ ወክት ገገዉንኩሰን «ኩ መንቼ ሀንቅንከ መነ ሽዮእሃን፤
ባሪች ወገሬቲን ፋሎጎሬሁ ፍርዲች ጡም ፎሊን ሄኦተ እታሎበእ» የቀንቶኡ።
5 ጠዉ እኮጎሬ አንጋችሰ ዋሪቼ ግግሽ ጊራን ኡጅ ምርተኡዕነ ፈቆ። 6 እሰ
«አንገላንገን አሉሰ ደርሸኖ ህከረንገ ወክትንከሰ ኡብ ሬሀኖ» ይት አገርታኢት
እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ልግብ ወክት አገርትኬእ ምርተኡ ሆጉሰ ለእ ሰውትሰ
ዶርት «ኩን መገኑሃን» ይቶኡ። 7 ህከን ሄዕኖም ቤቾን መዴን ዊን ረበሞ ባዱ
ገሸኖ «ፑፕልዮሴ» ዬኖ መንቺሃ ኡለት ሄኦሰ እቅ፤ እሰን ምንሰ መሰ ሰሱ በር
ጡመገ አዕይ ቶጎኔ። 8 ህከ ወክት ፑፕልዮሴ አነ ፋረትለከ ጎደበ ኦተዕይ
ጥዛንሰ ኦሰዕዮ እቅ፤ ህካን እኮቤቺሃ ጳዉሎሰ እሰ ምኒ ኦሮዕይ አንገሰ አሌሰ
አዕይ ዱአ አዕያን ፈዬእ። 9 ሁኩን እኮች ኤተሮን ህከን ዊን ረበንቶ ባዶን ሄኣ
መኒች ዋሉ ጥዘናመት እሜት ጥዘናችሰ ፈይቶኡ። 10 እሰ ኔሳሃ ልግብ ሽልማት
ኤቦኔ፤ ከበጁሰ ለሊሶኔ፤ ነኡ መርከባን ኣንግ መርኖተ ኬዕኖም ወክት ኔሳሃ
ሀሰሰኖርቼ መርከባን ሆጎቦኔ። 11 ሰሱ አገነ ዊ በላን «ማልተ» አገርኖሚች
ኤተሮን ከርም ህከኔ ዊን ረበሞ ባዶን ዱንኬ አሌክሰንደር ከተም መርከባን
ኣንግ ሃሞተ ኬዕኖም፤ መርከብሰ አሌን «ዲዮሰቆሮሰ» ዬኖ መልተ ሽርኬሃ
ለም መላት ሄኦሰ እቅ። 12 «ሰራኩሰ» ዬኖ ከተመ ኢልን ሰሱ በር እፋዕልኖም።

13 ህከንቤቺች ባር መዴን ዘህን «ሬጊዩም» ዬኖቤቹ ኢልኖም፤ መቶ በሬች
ኤተሮን ከኣጽ አዲን ቦብረኖ ቦብሩ ቦብርሴቤቺሃ ለንክሰ በር «ፕቲዮሉሰ»
ዬኖቤቹ አሜንቶም። 14 ህከኔ ሄኦ እመዕናኖን ደቀም እሳንን ሜጡበ ለመለ
በር ዱንክኖተ ኡጭቶኔ፤ ህከኒች ኤተሮን ሮም ከተመ መርኖም። 15 ሮም ባድ
እመዕናኑት ኒተኔሃ ሞጮጭቶ ወክት «አፍዮሰ» ዬኖ ጌቤበለከ «ሰሱ ኮሁ ገለኖ
ምነት» ዬኖቤቹ ኢለ ኔሳሃ ቶጎተ አሜቶኡ፤ ህካን እኮቤቺሃ ጳዉሎሰ እሰተ ለዕዮ
ወክት መገኑ ገለትጭ ጠረኜእ። 16 ነኡ ሮም ከተመ ኣንጎም ወክት ጳዉሎሴ
ፋሸእበገ አገረኖ መቱ ዎታደርቹ ኣሴናንሰ ሜጢሀሰ ሄአኖገ አኤመሰ። 17 ሰሶ
በሬች ኤተሮን ጳዉሎሰ ሮም ከተማን ሄኣ እይሁድ ሎርሎረ መነ ገእሲሾ፤
መኑሰ ጭምይቶ ወክት «አመኤ ኦሶ! እሰራኤል ኡመት እሌንለከ እናከኔ ሴር
አሌን አዕዮም ብድሉ ዮበእ፤ እሁን ቤሉ ዬሩሳሌም ከተማን ኡሱረሞምቤቺች
ሮም መኒሃ ህግሴን ኣሴመኤ። 18 ሮም ባድ መኑ መረመርቶች ኤተሮን ህትን
ገፈርቶኤተ ሰውይቶኡ፤ መሰንትሰ ኤሳሃ ሬሆተ ኢልሰኖኤ ጠወ ሆጎቤቺሃት።
19 ጠዉ እኮጎሬ እይሁዱ እን ህትን ገፈረሙ ግባ ወክት ሮም ባድ ዎም
አሌን ይግባኘ ዩ ሀሰሾኤ ቤሉ ኢ ኡመት ከሰሳም ጠዉ ዮኤበእ። 20 ህካን
እኮቤቺሃ እን ክዕኔተ ለኦተለከ ክዕኔን ሜጡበ ጠወኦተ ጠዕምዮም፤ መሰንትሰ
እን ሰንሰለቲን ኡሱረሞሚሁ እሰራኤልሃ ኣሰሞ ተብሴሃት» ዬሰ። 21 እሰ
ጳዉሎሴ «ኪተኔሃ ኔሳሃ ይሁድ ባዲች ደብዳቤት ኢልቶኔበእ፤ ህትን ከበ እሜቶ
መኒች እዬሁ ኪ ሂለ ጠወ ኩሎሁለከ ጠወዕዮሁ ዮበእ። 22 እኮጎሬ ነኡ እት
እዎንታንት እመዕነቱ እደደ ቤቺን ዮ መኑ ቶጉ ግበኖገ ደንጋም፤ ህካን እኮቤቺሃ
ኪ ሰውቱ መሃጎሬ ሞጮጭኖተ ሀንሳም» ይቶሰ። 23 ህካን እኮቤቺሃ እሰ ዝኚተ
አፎች ኤተሮን ልግቡ መኑ እሰ ገለኖ ምንቤቹ አሜቶኡ፤ ጳዉሎሰን ገሰሜች
ሀዎሩተ ኢለ መገን ዎምነትተኔሃ ዮሰ ሰውት ጠወዕዮ፤ ሙሰ ሕጊችለከ ነብያከ
መጻፊች ኢሰተኔሃ ኩሎሰ። 24 ህከኒች ኤተሮን መት-መቱሰ እሰ ጠወዕዮሰ
ላገተ አመዕንቶኡ፤ እኮጎሬ መት-መቱሰ አመዕንቶበእ። 25 ህካን እኮቤቺሃ
ገገዉንኩሰን ኢተቀንቱዕነ አደ እኮገ ጳዉሎሰ ለዕዮ ወክት «ጠሊሉ እያኑ
ነብዬቾ እሰያሴን እናካተክዕኔ ጠወዕዮሁ ሀንቅሃን። 26 « ‹ህከ ኡመት ቤቹ
መርትኬእ ሞጮጩሰ ሞጮጭቴነንተ ሆሮን ቶጌነንተበእ። ለኡሰ ለኤነንተ
እኮጎሬ ሆሮን እጥራመቴነንተበእ። 27 መሰንትሰ ከን ኡመት ቀልቡ ዱጆኡ፤

መጨሰ ዶንቅቶኡ፤ እልሰን ቆቆኡ፤ ህት እኮበእ እቃን እሌንከሰ ለእ መጫንከሰ
ሞጮጭት ቀልቤንከሰ ሰውይት ኢቤቹ ፈንቀልቶ እቃን እንን ፈይሳንሰ እቅ›
ዬእ። 28 «ቴሁ መገን ጡምሰ ሶህኑት እይሁደ እህበ መኒሃ ሶህንቶእተ እሁሰ
ደጌ፤ ህትን እሰ ሞጮጭታእ» ዬእ። 29 [«ጳዉሎሰ ህካን ጠወዕዮች ኤተሮን
እይሁዱ እበ ኦደን ህከንቤቺች እጉርት ቱልቶኡ»] 30 ጳዉሎሰ ኬር ምኔን
ለሙ ዘማን ዊመ እቱዕሌእ፤ እሰቤቹ እሜተኖ መነ ጉዕመንከ ኮህኘተ ቶገኖ
እቅ። 31 ጳዉሎሰ መገን ዋምነትተኔሃ ኩለን ቀርቸ መሲህ ኢሰተኔሃ እዪሁ
ከሞሰበኢሃ መለል ተማርሰኖት እቅ።

ሮሜ

1 መሲህ ኢሰ ካዲንቹ እኮ ሶቀም ሆጎተ ገአሞ መገን እንጂለ ተማርሶተ
መጠረሞ ጸዉሎሴች ሶሃሞሃ። **2** ሁኩንን እንጂሉ መገኑ ነብያኖን ጠሊለ
መጸፋን ሄጭ ኣሴ ተብሴታ ላገ። **3** ኩ እንጂሉንኩ ደውዴ ዘሬች እለም
መንቹ እኮ ቤትሰተኔሃ ጠወእኖ። **4** መገኑ ገውንኩሰ ጠሊለ እያን ዋልቃን
ቀርቹኔ መሲህ ኢሰ ሬሆች ኬሽ ቤቱ እሁሰ ዊመ ዋልቃን ደግሲሾ። **5** መሲህ
ሱዕምተኔሃ እይሁደ እክበሩ ጉዕሙንኩ እመዕንቶተለከ እዘዘንታገ አኢሃ እሰ
መሳን ሶቀሚሃ እበቀኣኔ ኣሰቱተ ቶንጎም። **6** ህከን መኒን ሜጡበ እዕኑሁ
መሲህ ኢሰረ እኮኖተ ገእንቴንታእራን። **7** መገኑ ኢቴህዕኔለከ ጠሊላኑተ
እኮኖተ ገእንቴንተ ሮም ከተማን ሄኤነንተሩ ጉዕሙንኩክዕኔ እናኔ መገኒችለከ
ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሲች ኣሰቱትለከ ወገሬቱሁ ክዕኔኤሃ እሁን። **8** እመዕነቱክዕኔ
ባዶን ጉዕማንን ሞጭጨሞቤቺሃ ጉዕምክዕኔተኔንከ ሄጭ መሲህ ኢሰ መሳን
ጉዕሚክዕኔተኔሃ ኢ ቀርቹ መገኑኤ ገለትጫም። **9** ጉዕመ ወክት ዱአ እእን
ቃጋንክዕኔገ ቤትሰተኔሃ ጠወእኖ እንጂለ ተማርሲን ዊመ ቀልብንከኤ ካደማም
መገኑኤ ምሰክርሃን። **10** ቴሱ እበ ዱንኬሚች ኤተሮን መጨረሻን መገኑ ዬጎሬ
ክዕኔቤቹ እሜቶተ ዋቆኤ ብዝ ዮተ ጉዕመ ወክት ዱአ እኣም። **11** እመዕነቲን
ጠረኝቴነንተገ እእኖህዕኔ እያን በረከተ ቤሆህዕኔተ ይ ለኦህዕኔተ ሀሳም።
12 ህት ዬሚንኩ እን ክዕኔ እመዕነቲንለከ እዕኑሁ ኢ እመዕነቲን ገገዉንኩኔ
ጠረኝጨቀሞታት። **13** እመኤ ኦሶ! እይሁደ እህበ ዋሎ መንቤቾን ልግብ እቶተ
ደጎሞገን ህትን ክዕኔ በላን እቶተ ደጎተ ሀሾም እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ክዕኔቤቹ
እሜቶተ ልግብ ወክት ያጅ ከበሬ ኢለ መኩ ሆጉሰ ደጎኖተ ሀሳም። **14** ግርክ
መኒለከ ግርከ እህበ መኒሃ፥ ኤንኬዕናማተለከ ገወ መኒሃ ግዳጁ ዮኤ። **15**
ህካን እኮቤቺሃ ክዕኔንከ ሮም ከተማን ዮንተ መኒሃ ተሸት ላገተ ተማርሶተ
ሄዕላታም። **16** እን እንጂል ላጋን ሙላምበእ፤ ተሸት ላገት እይሁዲሃለከ ግርክ
መኒሃ እመዕንታ መኒሃ ጉዕሚንከ መገን ወልቀት ፈይሲሃት። **17** ፈዩ መንቹ
እመዕነቲን ሄኤ ደእኖ የመም ከተበሞገን መገኑ መነ ፈየ እሁሰ ወለእኖሁ
ዋዕኔች ኤተሩ ኢለ ጠለዕል እመዕነቲን እሁሰ ህከን ተሸት ላጋን ለሌእ። **18**
መኑ ሂልማንተሰ ሀንቁ ለለኖበእገ እታእ፤ መገኑ ዋጅትበቤቺሃለከ ፈይመት
ዮሰበእቤቺሃ እሰ አሌን መገን ኤሙዕርት ሰሜች እሜታእ። **19** መሰንትሰ

መገንተኔሃ ደገሙ ሀሰሰኖሃ ጉዕመንከ መገኑ ለልሾሰቤቺሃ እሳሃ ኑር እክ
ለልዮእሃን። 20 ኣዱንያ እሉ ከለቀሞ በሬች ኬሽ መኒሃ ለለኖበእ መገን ሃሉ
ሁኩንን ዘላለሚሃ ሄኣ ወልቀሰለከ ቀርቼ እሁሰ እሰ ከለቆ ጠው መሳን ዊመ እክ
ለሌቤቺሃ መኑ ቤሳ ቤሲሃ መሰት ዮሰበእ። (aïdios g126) 21 ህትን እሰ መገኑ
ደገን መገኑ እህሃሰ ሀሰሰኖ ኬዕምኻለከ እሱ ገለትጬ ግቦኡ፤ ሰውቱንኩሰ ተሰ
እኮ፤ እጥረመትቡ ቀልቡሰ ቱንሰቼ እኮ። 22 «ነኡ ሀይቻኑተ» ይተንን ገዋኑተ
እኮኡ። 23 ሄእኖ መገኑ ከበጅታ ወጥ ሄእበ መን ምሰሊሃ፥ ጭኑተ፥ ሾል ሎከት
ዮሰ ግዚሃለከ ኡለ እሌን ጎሾሽንትኣ ግዝ ደኒን መክሴመ ምሰሊሃ ኬዕምኻ
ኣቶኡ። 24 ህካን እኮቤቺሃ ገገዉንኩሰ ገይሰ ጅሰም እሌን ሙልሰኖርቼ
እቶተ መገኑ ንጃሱ ዊሞ ሂለ ሄዕላቻተሰ ጠገንቶረ እካገ ህግሽ ኣሴሰ። 25
ሁኩን እኮሁ መገን ሀንቅ ክዝቢን ዶርቶቤቺሃቲ፥ ካሊቅ ወጥ ከለቀሞሀኒሃ
ሰገዶቤቺሃለከ ካደንቶቤቺሃት፤ እኮጎሬ መገኑ ዘማኒሃ ጉዕሚንከ ገለትጨሞሃ
እሁን፤ ኣሚዕን። (aiōn g165) 26 መኑ ህካን እቶ መሳን መገኑ ገበእበ ሙልሰኖ
ሄዕላቻተሰ ህግሽ ኣሴሰ፤ ሜንቱሰ ሆሮ ጎንን ኦሰኡ እጉርት ሮሰሞበእ ሃሌን
ዶርቶኡ። 27 ህትን ጎኑ ሮሰሞ ሃሌን ሜንቲን ኦሰኡ እጉርት ጎኑ ጎኒን ሜጡበ
ሙልሰኖ ጠወ እቶኡ፤ ሉጨንሸሰ መሳን ሀሰሰኖሰ ቅጣት ገይንከሰ ቶጋእ። 28
መኑ መገኑ ደጎተ ሀሱሆጎቤቺሃ እኡ ገበእበ ጠወ እቶተ መገኑ ሂለ ሰውቲሃ
ህግሽ ኣሴሰ። 29 ህካን እኮቤቺሃ ብድሊን፥ ሂልማን፥ እዲድማን፥ ተንኮን፥
ምቀኝማን፥ ነብሳሃ ሾን፥ ብታን፥ ጣንሶን፥ ሂለ ሄዕላቻን ጉዕሚን ዊንቶእሩለከ
ህትን ሄዕምታእራን። 30 መን ሱዕመ ቤሳእሩ፥ መገኑ ግባእሩ፥ መነ ሆፍሳእሩ፥
ቦንታእሩ፥ ገዋንከሰ ድከኣእሩ፥ ሂለርቼ ሀሳእሩ፥ እኒሃለከ እመታ እዘዘንትበሩ፥
31 ሰውይታበእሩ፥ ዉለ ድጅታሩ፥ ኢተት ዮሰበእሩ፥ ጎደበ ጠረኛኖታን። 32
«ህትኔ ጠወ እታ መኑ ጉዕሙንኩ ሬሁ ሀሰሰኖሰ» የኖ መገን ሕገ ደገን ህካን
ጉዕመንከ እታእ፤ ጠለዕል ህካን እኡ እሁዕነ ህት እታ መነ ኬሰንሰታእ።

2 እት ዋሎ መን እሌን ፈረዳንት መንኛ! እዬሁ እኮንትጎሬ ደባቡርታንትርቼ
ዮሄበእ፤ መሰንትሰ እት ዋሎ መን እሌን ፈረዳንት ሁኩ ፍርዱ መኑ እእኖሃ
እታንትቤቺሃ ዋሎ መን እሌን ፈረዳንት ወክት ገይክ እሌን ፈረዳንቲት። 2
ህትኔ ጠወ እእኖ መን እሌን መገኑ ፈረደኖ ፍርዱ ሀንቅ እሁሰ ደንጋም።
3 እት ህትኔ ጠወ እእኖ መናን ፈረደን እሰ እታርቼ እታንቲሃ እኮንትጎሬ

መገን ፍርዲች ፈቃንቲሃ እጉደኖሄትንዶ? 4 ህከረንገ መገን ጎደብ ላፍመታ፥
እጀቁሰለከ እታዕልሰ በትኝ ህንቃንቲትንዶ? መገኑ እጉሩሰ በትሾሄሁ ኬሳሃ
ጩብክ ቶበታንትገ እኑሄተ እሁሰ ደጋንትበእንዶ? 5 ጠዉ እኮጎሬ ጎደበ
ጠረኝማተክለከ ጩብክ ቶበቱ ግቦ ቀልቢሃክ መገን ኡሙርትለከ ሀንቅ
ፍርዱ እሜተኖ በር ገይክ እሌን ኡሙዕርተ ጭምእታንቲት። 6 መሰንትሰ
መገኑ መት-መቲሃሰ ሆጎሰገ ኣሰኖሰ። 7 ህትን እታዕሊን ጡመ ሆጉተ እእን
ገለትለከ ኬዕምኝ በእበ ሄኡ ሀሳሀኑኡተ መገኑ ዘላለም ሄኡ ኣሰኖሰ። (aiōnios
g166) 8 ገይሰ ጥቅም ኢትታሩ፥ ሀንቂሃ እዘዘሙ ግብ ክዝብሃ እዘዘንታ
መኒሃ መገን ኡሙዕርትለከ በለት እሌሰ እካእ። 9 ወዕና እይሁዳን ህከኒች
ኤተሮን ግርካን ሂለርቹ እእኖ መን እሌን ጉዕማንን ኦርሸትለከ ጩነቀሙ
እሜተኖሰ። 10 ጠዉ እኮጎሬ እይሁዲሃ እኮ ግሪክ መኒሃ ጡመ ጠወ እእኖ
መኒሃ ጉዕሚንከ ገለቱ፥ ኬዕምኙለከ ወገሬቱ ኣሰመኖሰ። 11 መሰንትሰ መገኑ
መን ሚንተ ለዕይ ፈረደኖበእ። 12 ሕጉ ዮበኢሃ ጩብ እዕዮ መኑ ጉዕሙንኩ
ሕጉ ሄዕበሰጎሬ በኣእ፤ ህትን ሕጉ ሄእንሰ ጩብ እታ መን እሌን ጉዕማንን
ሕጊን ፈረደመኖሰ። 13 መሰንትሰ መገን ብሬን ፈያኑተ እካእሩ ሕገ አገርታእረ
ቤሉ ሕገ ሞጮጭት ሆጎ እሌ ሆሲሰበሩ ፈያኑተ የመንት ዋለእንታበእ። 14
ሙሰ ሕጉ ዮሰበእ አይሁደ እኮበእ ኡመቱ ክልቀቲችሰ ሕጊሃሰ እዘዘንታእ፤
ሁኩንን ለሊሰኖሁ መቱርቹሁ እሰ ሙሰ ሕጉ ዮሰበእጎሬሁ ሕጉ የኖሃ እኡ
ሀሰሰኖሳሃ እሁሰ ደጉሰ ለሊሰኖ። 15 ሁኩንን ሕጉ የኖሁ ጉዕሙንኩ ቀልቤንከሰ
ከተበሞሃ እሁሰ ለሊሰኖ፤ ህትን ቀልቡሰ እሌሰ መሰከረኖ፤ መሰንትሰ ቀልቤሰ
ከተበሞሁ መት-መቶረ ዋቀሰኖሰ፤ መት-መቶረንገ እሰንተ ሀዕለኖሰ። 16
ሁኩንን እሀኖሁ እን ዱዱብሳም እንጂል ላገ ሃሊን መገኑ መሲህ ኢሰ እዲን
መኑ አዕዮ ማጠሞ ጠው እሌን ፈረደኖ በርዬት። 17 ጠዉ እኮጎሬ እት ገዉክ
«እን እይሁድቹሃን» ይቶንት ጎሬ፥ ሕጋን ድከኦንትጎሬ፥ መገኒሃ እሆንከክ
ቦንቶንትጎሬ፥ 18 መገኑ ኢተኖርቹ ደጎንትጎሬ፥ ሕጊች ተማርቶንትቤቺሃ ጡመ
ጠወ እጥራመት ደጎንትጎሬ፥ 19 እት «ቆቃኖተ እዎንሳንቹሃ ይቶንት ጎሬ፤
ቱንሰቹን ዮሀኑኡንተ ኑርሃን ይቶንት ጎሬ፤ 20 ገዋኑተ ተማርሳምሃን ይቶንት
ጎሬ፥ ኦሱተ ተማርሳም ይቶንት ጎሬ» ህትን «ሕግ ሀንቂን ዊሙ ደጉ ዮኤ»
ይታንት። 21 እት ዋሉ መነ ተማርሰታንቲሁ ገዉክ ተማርሰታንትበእንዶ? ህትን

«ሞግቶኖቼ» ይተን እት ገዉንኩክ ሞግተንንዶ? 22 ዝነተ አቶኖቼ ይተን እት
ገዉንኩክ ዝነተ አተንንዶ? እት ሽርኬተ ሰገዱ እትታንትበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ክዝብ መገናካተ ሰገዴኖሰ ምነተ ዘረፈንንዶ? 23 እት መገን ሕጋን ድከኣንት፤
ጠዉ እኮጎሬ መገን ሕገ ድጅተን መገኑ ቦሮርሲሳንት። 24 ሁኩንን «ክዕኔ
መሳን መገን ሱዕሙ እይሁደ እህበ መን በላን ቦሮረመኖ» የመም ከተበሞጋት።
25 ሕገ ዊንሽታንቲሃ እኮንትጎሬ ጡርከሙ ደግለለኖሄ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሕገ
ድጅታንቲሃ እኮንትጎሬ ኪ ጡርከመሙ ጡርከመንትበህንገ ዋለእመኖ። 26
ህካን እኮቤቺሃ ጡርከመምቡ እይሁደ እኮበእ ሕግ ትዛዝ እእኖሃ እኮጎሬ
ጡርከመሙ ሆጉሰ ጡርከመሞገ ዋለእመኖበእንዶ? 27 ኬሳሃ ከተበሞ ሕጉ
ሄእንኬለከ ጡርከመንቶንቲሃ እክ ሕገ ድጅታንትረ ማሊን ጡርከመሞበእህንገ
እክ ሕገ ዊንሽኖ እይሁደ እኮበእ መንቼ ኪ እሌን ፈረደኖ። 28 ሱዕሚን
እይሁደ እኮሁ ሀንቅሃ እይሁድቼሃበእ፤ ህትን አብልን ለለኖ ማል ጡርከሙ
ሀንቅሃ ጡርከሙበእ። 29 ሀንቅ እይሁድቼ ኣዚን እይሁድቼ እኮሃን፤ ሀንቅ
ጡርከሙንኩ መገን እያኒን እህኖ ቀልቢሃ ጡርከመሙሃ ቤሉ ሕጊን ከተበሞ
ሃሊን ማልሃ ጡርከመሙበእ፤ ህትናሙ መንቼ ገለት ቶገኖሁ መገኒችት ቤሉ
መኒችበእ።

3 ቴሱ እይሁድቼ እሁ ቆህኖሁ ሚሃት? ህከረንገ ጡርከሙ መ ደግለለኖ?
2 እይሁድቼ እሁ እቡ ጥቅሙ ዮሰ፤ ወዕናንከ መገኑ ላገሰ ኤገተ ኣሴኢሁ
እይሁዲሃት። 3 ህከረ እሳች መት-መቴ እመዕነሙ ሆጋረ እመዕነሙ ሆጉሰ
መገኑ እመዕነሞ እሁሰ ፌሰኖንዶ? 4 ሆሮ ፌሰኖበእ! «ጠወኣንት ላጋች
ኬዕዮህኒን ሀንቅ መንቼ እካንት፤ ህትን ባለጋራክ ኦዳንት ወክት ገርታንት»
የመም ከተበሞህንገን መኑ ጉዕሙንኩ ክዝበኘ እኮጎሬ መገኑ ሀንቀኛሃን። 5
ጠው እኮጎሬ ኒ ሀንቀኛ እሁ ሆጉ መገን ፈይመተ እሁሰ ለሊሰኖሃ እኮች መ
ይናሞ? መገኑ ጨብኔተኔሃ ቀጠዕዮኔጎር ፈረደኖሁ ሀንቅያበእ ይናሞንዶ?
ከንቤቾን ጠወዕናሚሁ መን ሰውትጋት። 6 ህካን መገኑ ኤቡንከ፤ ህት እኮች
መገኑ ኣዱንያ እሌን ዮ መን እሌን ፈረዶተ ሀት እክ እታለኖ? 7 ጠው እኮጎሬ እን
ክዝበኘ እሁ መገን ሀንቀኞመተ ለሊሰኖሃለከ ኬዕሞኘሰ በርገኖሃ እኮች ቴሱ
ኢለ ጨበኛ መንችገ እሌኤ ፈረደመኖኤንንዶ? 8 መት-መቴ መኑ «ጡመርቼ
ደዕኖተ ሂለርቼ እዕኖ» ይን ጠወዕኖምህንገ እት ሄሜን ቦሮርታኔት፤ እሰ እሌን

ፈረዴኖ ፍርዱ ህንቅያ ፍርደ። 9 ቴሱ መ ጠወዕናም፤ ነኡ አይሁደ እኮበእ
መኒች በትንሰ ደግለሸቀማምረንዶ? ሆሮ ህትጎተበእ! ወዕናንከ መኑ ጉዕሙንኩ
አይሁደ እኮ አይሁደ እኮበእሩ ጨብሃ ጠገንቶረ እሁሰ ሄጭ ኩሎም። 10
መሰንትሰ «መቱ መንቹሁ ፈዩ ዮበእ፤ መቱሁ ሆሮ ዮበእ፤ 11 አጥራመተኖሁ
መቱሁ ዮበእ፤ ህትን መቱ መንቹሁ መገኑ ሀሰኖሁ ዮበእ። 12 ጉዕሙንኩሰ
ዋቃኤ ገፈርቶኡ፤ ህትን ደግለልታበእረ እኮኡ። ጡመ ሆጉተ አእኖሁ ዮበእ፤
መቱሁ ሆሮ ዮበእ። 13 መነ ምዕርታ ሂለ ላገተ ጠወኢሃ አፎሰ ፈንተዕዮ
ሎድጋት፤ እረቤንከሰ ጣንሰታእ፤ የቡሮንከሰ ዋሪች መርዙ ዮሰራ። 14 እፎንከሰ
ቦሮሩለከ ቁንቁቱ ዊሞሰ። 15 ሎከሰ መን ቄጉ ዱኒሃ ደዕልታእ። 16 ዋቃንከሰ
ቤሱለከ ኦርሸት ዮኡ። 17 ወገሬት ዋቃሃ ደጋበእ። 18 መገኑ ሆሮ ዋጅታበእ»
ህት የመሞ ከተበሞኡ። 19 መኑ ጉዕሙንኩ አፎሰ አፎተ ኣዱንያ አሌን ዮ መኑ
ጉዕሙንኩ መገን ፍርድ ኣዜን እኮተ ሕጉ የኖሁ ጉዕመንከ ሕግ ኣዜን ዮ መኒሃ
እሁሰ ደንጋም። 20 ህካን እኮቤቺሃ መኑ ጉዕሙንኩ መገን ብሬን ሕገ አገሪን
ፈየ እሆተ አታለኖበእ፤ ሕጉ ጨቡ መሃጎሬ ለሊሰኖ። 21 ቴሱ እኮጎሬ መገኑ መነ
ፈየ አእኖ ዋቆሁ ሕጊች እደደ ዋቄን እሁሰ ለልዮኡ፤ ሁኩንን ሙሰ ሕጊንለከ
ነብያኖን መሰከረሞኡ። 22 ሁኩንን እደዶመት ዮበኢሃ እመዕንታሀኑኡተ እኮ
መሲህ ኢሰን እመዕኒን ደገመኖ መገንተ ፈይመ። 23 መኑ ጉዕሙንኩ ጨብ
አቶኡ፤ መገኑ ኣሴሰ ኬዕምኙ ጢዕይዮሰ። 24 ህካን እኮቤቺሃ መኑ መሲህ
ኢሰ ወዝኖ አዲን መገን ኣሰቶን ህትን ፈየ እኮኡ። 25 መገኑ መሲህ ኢሰ ክትመ
አዕይ ኣሴኢሁ እሶን እመዕንታሩ ጉዕሙንኩ ቄጊንከሰ ጨቢች መረርሲጨ
እመዕነቲን ደእቶታት፤ መገኑ ካን እኡሰ አታዕሊንከሰ ወዕና ሄዕዮሰ ጨብ
አጉሪን ገይሰ ሀንቅ ፍርደ ለሊሶታት። 26 ህትን መገኑ ህካን አዕዮሁ ገዉሰ
ፈየ እሁሰ ለሊሰኖሁ ኢሳን እመዕንታሀኑኡተ ፈየ እእኖሃ እሁሰ ከን ዘማኔን
ለሊሶታት። 27 ቴሱ ገዋንተኔ ድከዕናምርቹ ዮበእ፤ መቶርቹን ድከዕናምበእ!
ድከዕናምበእ መሰት መርቹሃን? ሕገ አገሪንትንዶ? ህትጎተበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ
እመዕነቲኒት። 28 ህካን እኮቤቺሃ መገኑ መነ ፈየ እእኖሁ መኑ ሕግ ሆጉተ
አኢን እሁዕነ አመዕነቲን እሁሰ ደንጋም። 29 ህከረንገ መገኑ አይሁድያ
ጠለዕል መገኑንዶ? አይሁደ እኮበእ መኒሃ መገኑዋበእንዶ? ሀንቅንከ አይሁደ
እኮበእ መኒሃ መገኑ። 30 መገኑ ሜጥቹሃን? ጡርከመንቶ አይሁደ እኮ

ጡርከመንቶበእ አይሁደ እኮበኢሃ ፈየ እእኖሁ እሶት። 31 ህከረ እመዕነት
መሳን ሕገ ሻርናምንዶ? ህትጎተበእ! ሕገ ጠረኝንሳም ቤሉ ሻርናምበእ።

4 ማልን አበኑኔ እብራሂም «ደኤእ» ይናምርቼ መርቼሃን? 2 እብራሂም
አዕዮ ሆጎን ፈየ እኮ እቃን ድከእኖርቼ ሄእኖሰ እቅ፤ እሁን ቤሉ መገንህኔን
ድከእኖርቼ ዮሰበእ። 3 መሰንትሰ ጠሊለ መጻፋን መ የኖ? መጻፋን «እብራሂም
መገኖን እመዕኔእ፤ እመዕነቱንኩሰ ፈየ እክ ዋለእሞሰ» የመም ከተበሞኑ።
4 ሆጉተ እእኖ መንቺሃ ደሞዙሰ አዕዮ ሆጎሰገ ዋለእመኖሰ ቤሉ ኣሰቶገ
ዋለእመኖሰበእ። 5 መኑ ሆጉት ሄዕበሰጎሬ ጨበኛ ፈየ እእኖ መገኖን እመዕኔ ጎሬ
እመዕነቱሰ ፈየ እክ ዋለእመኖሰ። 6 ህትን መቱርቼሃ አኡዕነ ፈየ እኮህንገ መገኑ
ዋለእኖሰ መንቼ ማሰእሞሃ እሁሰ ደዉድ ጠወእን 7 «ብድሉሰ አጉረሞሰለከ
ጨቡሰ ፈቁን የመሞሰ መኑ ማሰእንቶእረ! 8 ህትን ቀርቼ ጨብሰ ዋለእኖበእ
መንቼ ማሰእሞእሃን!» ይዮኡ። 9 ህከረ ኩ ማሰት ጡርከመሞ መኒሃትንዶ
ጡርከመምበ መኒሃት? ነኡን « ‹እብራሂም እመዕነቱ ፈየ እክ ዋለእሞሰ›
የመሞኡ» ይኖም። 10 እብራሂም እመዕነቱ ፈየ እክ ዋለእሞሲሁ ሀትጎታን?
ጡርከመሞች ኤተሮንትንዶ ጡርከመሙዕናንት? ጡርከመሙዕናን ብርታት
ቤሉ ጡርከመሞች ኤተሮኒበእ። 11 እብራሂም ጡርከመሙዕናን ብርተ ዮሰ
እመዕነቲን ደኤ ፈይመ መላተ እሆተ ጡርከመሞ፤ ህካን እኮሁ እሰ ፈያኑተ
እክ ዋለእንቶተ ጡርከመንቱዕናን እመዕንታ መኒ ጉዕሚንከ እነ እሆታት።
12 ህትን እብራሂም ጡርከመሞ መኒሃ እነሃን፤ ጠዉ እኮጎሬ ጡርከመሞ
ጉዕሚሃሰ እሁዕነ አኑኔ እብራሂም ጡርከመሙዕናን ብርንተ ዮሰ እመዕነት
ምሳልተ አዎንታ መኒሃ እነ እሆታት። 13 እብራሂሚሃለከ ዘሬተሰ ኣዱንያ አል
ረገእኖ ተብሶ አሜቸሰ ሕገ አገሪን እሁዕናን እመዕነቲን ደገንታ ፈይማኒት።
14 ተብሳሰ ረገኣሩ ሕገ አገርታ መነ እኮጎሬ እመዕነቱ ከልበ እሀኖ፤ ህትን
ተብሶንኩ ዋጉ ዮበኢሃ እሀኖ። 15 መሰንትሰ ሕጉ መገነ ኡሙርተ ኤበኖ፤ ጠው
እኮጎሬ ሕጉ ዮበእቤቸን ሕገ ድጁ ሄእኖበእ። 16 ተብሶሰ ጀመሮሁ እመዕነት
አሌንት፤ ሁኩ ተብሶሁ እብራሂም ዘሬተ ጉዕሚንከ ህከ ተብሳሃ ረገኣኢሁ
መገነ ኣሰቶን ኣሰሞሃ እሁሰ ተሬገጠሞኡ፤ ሁኩንን ሕገ እዎንታ መኒሃ ጠለዕል
እሁዕነ እብራሂምገ እመዕንቶሁኡተ ጉዕሚንካት፤ ከን ሃሊን እብራሂም
ጉዕሚንከኔ እነሃን። 17 አብራሂምተኔ «ልግብያ ኡመቲሃ እነ አዕዮንኬ» የመም

ከተበሞኡ፤ እሰ ሬቶእረ ሬሆች ኬሰኖሀኒንለከ ዮበኢሃ ሄእኖገ እዕይ ገእኖ
እመዕኔ መገን ብሬን ጉዕሚንከኔ እነሃን። 18 እብራሂም ዘርክ እበ ፈከንታእ
የመም ከተበሞገን ልግብያ ኡመቲሃ እነ እሀኖገ እመዕኔኢሁለከ ተብሳሃ እዕዮሁ
መቱርቹሃ ተብሳሃ እኤንበ ጠዋኒት። 19 እሰ ጥቤ ዘማን እኮሰቤቺሃ ጅሰሙሰ
ሆግ እሎተ እታለኖበእገለከ ሳረ እልትባተለከ ባልቆኢተ እኮጎሬ አመዕነቲን
ሆጎበእ። 20 እመዕነቲንከሰ ጠረኘ እክ መገኒሃ ኬዕምኝ ኣሴ ቤሉ መገኑ
ኣሴ ተብሴን አመዕኑ ሆጊን ሆሮ ሸክዮበእ። 21 መገኑ ኣሴሰ ተብሳሃ እኡ
እታለኖገ ዊመ ቀልቢንከሰ አመዕነኖ እቅ። 22 ከኒች ኬዕዮሀኒንት እብራሂም
አመዕነቱሰ ፈየ እክ ዋለአሞሲሁ። 23 ጠዉ እኮጎሬ «ፈየ እክ ዋለአሞሰ»
ይታ ላገት ከተበሞሁ ጠለዕል እብራሂሚሃበእ። 24 ጠለዕል እብራሂሚሃ
እሁዕነ ኔሳሃ በርግይት፤ ቀርቹኔ ኢሰ ሬሆች ኬሾሰ መገኖን አመዕንናም ኔሳሁ
አመዕነቱኔ ፈየ እክ ዋለአመኖኔ። 25 ኩ ቀርቹኔ ኢሰን ጩብኔተኔሃ ሬሆተ
ህግሴን ኣሴመሲሁለከ ኔሳሁ መገን ብሬን ፈየ እኦኔተ ሬሆች ኬዕዮሃን።

5 ቴሱ ነኡ ፈይመተ ደእኖሚሁ አመዕነቲን እኮቤቺሃ ቀርቾንከኔ መሲህ ኢሰ
አዲን መገኒን ወገሬቱ ዮኔ። 2 መሲህ ኢሰ አዲን ቴሱ ኡርኖም መገን ኣሰቶበ
አመዕነቲን ኣንጎም፤ ህትን ተብሴን መገን ኬዕምኝ ቤቀማምረ እንኮምቤቺሃ
ሙንደዕናም። 3 ህከንን ጠለዕል እሁዕነ ኦርሸት እታዕሊን ጠረኜን ኡሩ
ደግሲሰኖሃ እሁሰ ደንጋምቤቺሃ ኦሪሻንከኔ ሙንደዕናም፤ 4 እታዕሉ ጠረኝመተ
ኤበኖህንገን ህትን ጠረኝመት ተብሳሃ ኤባገ ደንጋም። 5 መገኑ ኣሴኔ ጠሊለ
እያን አዲን መገን ኢተት ቀልቤንተኔ እበ ዊንቶቤቺሃ ተብሶሰ ሙልሰኖኔበእ። 6
ነኡ ላቆኑተ እንኮምገን መገኑ ዬ ወክቱ ኢሌ ወክት መሲህ ኢሰ ጩበኛኖተኔሃ
ሬዮኡ። 7 ፈየ መንች ወጥ ሬሀኖ መንቹ ደጉ እበ ኦሪሰኖ፤ እኮጎሬ ጡመ መንች
ወጥ ሬሀኖ መንቹ ደጊሃ እታሌኖሃ እሀኖ። 8 ጠዉ እኮጎሬ ነኡ ጩበኛኑተ
እንኮምገን መሲህ ኢሰ ኒ ወጥ ሬዮኡ፤ ሁኩንን መገኑ ሄንከ ኢተኖኔጎሬ
ለሊሰኖ። 9 ቴሱ ነኡ ፈየ እንኮሚሁ መሲህ ኢሰ ቄጊን እኮች በትንሰን መገን
ኡሙዕሬች ጡምናሚሁ ኢሲኒት። 10 መሰንትሰ ነኡ መገን ባለጋረተ እንኮምገን
ቤትሰ ሬሆን መገኒን ሀራዕረሞም፤ ሀራዕረሞሚች ኤተሮን እሲችን እበ ኢሰ
ሄኦን ጡምናም። 11 ህካን እሁዕነ ቴሁ መገኒን ሜጡበ ሀራሩተ ደእናሚሁ
ቀርቺንከኔ መሲህ ኢሰ አዲን መገኒን ሙንደዕናም። 12 መቶ መንች መሳን

ጨቡ ከ ኣዱንያ እል እሜቾ፤ ጨብ መሳንን ሬሁት እሜቶኡ፤ ህትን መኑ
ጉዕሙንኩ ጨብ አዕዮቤቺሃ ሬሁት ጉዕመ መን እሌን እሜቶኡ። 13 መሰንትሰ
ሙሰ ሕጉ ኣሰመኖሀኒች ሄጭ ጨቡ ኡለ እሌን ሄዕዮ እቅ፤ ጠው እኮጎሬ ሕጉ
ዮበእ ወክት ጨቡ ገዉንኩሰ ጨብገ ዋለእመኖበእ። 14 እሁን ቤሉ ኣደምገ
ሕገ ድጅት ጨብ እቶበእ መን እሌን ሆሮ ፈቁዕነ ሬሁት እደሚች ኬሽ ሙሰ
ኢለ መን እሌን ጉዕማን ሹምነቱ ደእቶኡ። 15 ጠዉ እኮጎሬ መገን ኣሰቶ
ሽልማቱ መን ጨብጋበእ፤ መቶ መንች ጨብ መሳን ልግቡሰ ሬቶገን መገን
ኣሰቶንለከ መቶ መንች መሲህ ኢሰ መሳን ደገሞ ኣሰቶ ሽልማቱ ልግቤ መኒሃ
ትርፈ ትርፊን ኣሰሞ። 16 ህትን መገኑ ጠለዕለ ኣሴኔ ሽልማቱ ኤቦ ኣሰቱት
መቶ መንች ጨቡ ኤቦ ላልችጋበእ፤ መቶ መንች ጨብ መሳን ኣሰሞ ፍርዱ
ቅጣት ኤቦ፤ ልግብያ ጨብ መሳን ኣሰሞ መገን ሽልማቱ ፈይመተ ኤቦ። 17
መቶ መንች ጨብተኔሃ ሬሁት ህከ መቶ መንች እዲን ኣሰንቶች ህከኒች እበ
መገን ኣሰቱታ፡ ጠሊልመሰ ኣሰቱታ ኣእታ መኑ መቶ መሲህ ኢሰ እዲን ሄኢን
ሄኣእ፤ መቶ መንች ጨብ መሳን ሬሁት መን እሌን ጉዕማን ሹምነቱ ደእቶኢች
መገን ትርፈ ትርፊን እኮ ኣሰቱትለከ ፈይመ ሽልማት ቶጎሩ መቶ መንች መሲህ
ኢሰ መሳን በተዕዮ ሄኡ ደእት ነገሳእ። 18 ቴሱ መቶ መንች ኣደም ጨቡ ቅጣት
ፍርደ መን እሌን ጉዕማን ኤቦገ ህትን መትሰ መሲህ ኢሰ ፈይመ ሆጉት ልግብ
መነ ቅጣቲች ነጠ አዕይ ሄኡ ኣሰኖሰ። 19 መሰንትሰ መቶ መንች እዘዘሙ ሆግ
መሳን ልግቡ መኑ ጨበኛኑተ እኮገን ህትን መቶ መንች እዘዘም መሳን ልግቡሰ
ፈየ እኮኡ። 20 ጨቡ በተኦተ ሕጉ እሜቾ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጨቡ በተዕዮ ቁድሬን
መገን ኣሰቱት እበ በተኦኡ። 21 ኩን እኮሁ ጨቡ ሬሁተ ኤቢን ነገሾገን መገን
ኣሰቱት ፈይመተ ኤቢን ህትን ቀርቾ መሲህ ኢሰ እዲን ዘላለም ሄኡ ኤቢን
ነገሶታት። (aiōnios g166)

6 ቴሱ መ ይናም? መገን ኣሰቱት በተኦተ ጨብ አዕነን ሄዕኑንዶ? 2 ሆሮ
ህትጎተበእ፤ ነኡ ጨብ እኢች ሬኖምሩ ሀት እንክ ጨብ አዕነን ሄዕናም? 3
መሲህ ኢሰን ሜጡበ እንኮተ ጠመቀሞምሩ ጉዕሙንኩኔ ሬሁሰ ቤቀማምረ
እሁኔ ጠመቀሞንከኔ ደጌነንተበእንዶ? 4 ነኡሁ እሲን ሜጡበ ጠመቀማም
ወክት ሬሆንከሰ ሜጡበ እንኮተ እሲን ሜጡበ ሞገሞም፤ መገን አላመት
መሲህ ኢሰን መገን ኬዕምኝ ዋልቃን ሬሆች ኬሾገን ነኡሁ ህትን ሃዕሮ ሄኡ

ሄዕኖተ ኬዕናም። 5 ሬሆንከሰ እሲን ሜጡበ እንኮሚች ህትን ኬኦንከሲ
እሲን ሜጡበ እንካም። 6 ከ ኤተሩ ጩብሃ ሮስተ እንካምበእገለከ ጩበኛሙ
ጅሰሙኔ ኒች ሽቆተ ኑባጴ ጅሰሙኔ ኢሰን ሜጡበ ሰቀለሞገ ደንጋም። 7
መሰንትሰ ሬዮ መንቹ ጩቢሃ ጠገሚች ነጠሃን። 8 ጠዉ እኮጎሬ መሲህ ኢሰን
ሜጡበ ሬኖምጎሬ እሲን ሜጡበ ሩሂን ሄዕናምገ እመዕንናም። 9 መሰንትሰ
መሲህ ሬሆች ኬዕዮቤቺሃ ለንኪሃ ሆሮ ሬሀኖበእገለከ ሬሁት ከ ኤተሩ እሰ
እሌን ሹምነቱ ዮሰበእገ ደንጋም። 10 እሰ ሬሀን ጩብ ዋልቀተ ቢጦተ ሜጦረን
ሹል ሬዮኤ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሩሂን ሄእን መገን ኬዕምኚሃ ሄእኖ። 11 ህትን እዕኑ
ጩቢሃ ሬቴን መሲህ ኢሲን መገኒሃ ሩሂን ሄኤነንተገ ገውክዕኔ ዋለዕዬ። 12
ህካን እኮቤቺሃ ማል ሰውቲሃ ጠገንቴነንተገ እኑተ ሬሀኖ ማላክዕኔ ጩቡ
ሀላዕሉንከህዕኔ። 13 ጅሰሙክዕኔ ሂለ ሆጎ ኑዳተ አቴን ጩቢሃ ኣቶኖቼ፤
ጠዉ እኮጎሬ ሬሆች ሄእ እደ ህጎ መንገ አቴን ገዉክዕኔ መገኒሃ ኣሰዬ፤ ህትን
ጅሰመክዕኔ ጠሊለ ኑዳተ አቴን መገኒሃ ኣሰዬ። 14 ቴሱ እዕኑ ሄኤነንታሁ መገን
ኣሰቶ ኣዜን ዮንተቤቺሃ ሕጊች ዋሮን እህበቤቺሃ ጩቡ ጠቆተ ሀሰሰኖበእ። 15
ህከረ መ ይናም? ነኤ ሕጊች ዋሮን እሁዕነ መገን ኣሰቶች ዋሮን ዮምቤቺሃ
ጩብ እዕኑንዶ? ሆሮ ህትጎተበእ። 16 ገዉክዕኔ መቶ መኒቺሃ ካድንችገ
ጠገንቶኖተ ሆንጠኬንተጎሬ ህከ ጠገንቴነንተ መንቺሃ ካዲንቹ እሁክዕኔ
ደጌነንተበእንዶ? ጩቢ ካዲመተ እኬንተጎሬ ጩቡ ሬሁተ ኤበኖ፤ ህትን መገኒ
ካዲመተ እኬንተጎሬ መገኑ ፈየ አእኖህዕኔ። 17 እዕኑ ወዕናንከ ጩብ ካዲመተ
እኬንታ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ቴሱ ቶጌነተ ትምርቲሃ ቀልቢን አዘዘንቴንተቤቺሃ
መገኒሃ ገለቱ እሁንሰ። 18 ጩብ ሮሶማች ነጠ ፋልቴን ፈይመ ካዲመተ
እኬንታእ። 19 እን ህትን መኒሃ ኣገኖ እፌን ጠወኣሚሁ ክዕኔሃ ኣገኖህዕኔገ
ይዬት፤ እዕኑ ከኒች ብርተ ጅሰመክዕኔ ኒጀሰ ካዲመ አቴን ሆንጠህሴንተ እቅ፤
ሁኩንን ጠሊለ እኮበእ ዋቃሃ እዋንሰኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ ቴሱ ጅሰመክዕኔ ፈይመ
ካዲመ አቴን ሆንጠህሼ፤ እሰን ጠሊልመ አደ እዋንሰኖህዕኔ። 20 እዕኑ ጩብ
ካዲመተ እኬንተ ወክት ፈይመ ሆጉተ አቴነንተ ግዳጁ ሞጭጨመኖህዕኔበእ
እቅ። 21 ህከን ጠዊች ደእቴንተርቹ ም ዮኤ? ህከን ጠዊች ኤተሩሰ ሬሁተ
እኮቤቺሃ ቴሱ ሙልሰኖህዕኔርች ቤሉ መቱርቹሃ ደእቴንታበእ። 22 እኮጎሬ
ቴሱ ጩብ ሮሶማች ፋልቴን መገን ሮስተ እኬንታእ፤ ህከን ወጥ ጠሊልመተ

ደእቴንተ፤ መጨረሹሰ ዘላለሚሃ ሄኤኑሃ ሄኡ። (aiōnios g166) 23 መሰንትሰ
ጨብ ዋጉ ሬሁተ፤ ጠዉ እኮጎሬ መገን ሽልማቱ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ መሳን
ዘላለሚሃ ሄኤኑሃ ሄኡ። (aiōnios g166)

7 እመኤ ኦሶ! አነ ሕገ ደጋ መኒሃ ጠወኣሚት፤ ሕጉ መኑ ፎሊን ዮ ጌሳን
ገዘአኖሃ እሁሰ ደጌነንተበእንዶ? 2 ምሳሌተ ምኒሃ እኮ መንቹት ምንሴ እኑ
ፎሊን ዮ ጌሳን ምንሴ እነን ሕጊን ኡሱረንቶእተ፤ ጠዉ እኮጎሬ ምንሴ እኑ ሬዮች
ምንሴ መንቺች ኡሱረንቶ ሕጊች ገፈረንቶእተ። 3 ህካን እኮቤቺሃ ምንሴ እኑ
ፎሊን ሄእን ዋሎ ጎናን ገልቶጎሬ ዝነተ እቶ ዬኖሴ፤ ጠዉ እኮጎሬ ምንሴ እኑ ሬዮ
ጎሬ ምንሴ መንቺን ኡሱረንቶ ሕጊች ገፈርሲጭቶቤቺሃ ዋሎ ጎናን ገልቶጎሬ
ዝነተ እቶ ዬኖሴበእ። 4 እመኤ ኦሶ! ህትን እዕኑ መሲህ ጅሰመ እኬንተቤቺሃ
እሰ ሬሆን ሕጊሃ ሬቴንታእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ነኡ መገን ላልቹ ላልኖተ እዕኑ
ዋሎ መንችረ ሁኩንን ሬሆች ኬዕዮ መሲህረ ኤኬንታእ። 5 መሰንትሰ ነኡ ማል
ሰውትገ ሄዕናም ወክት ሕግ መሳን ኬእኖ ሂለ ሄዕላቸኔ ሬሆ ላልቹ ላልኖተ
ጅሰምኔ ኣዜን ሆጉተ እእኖት እቅ። 6 እኮጎሬ ቴሱ ኡሱር እፎኔ ሕጊች ሬሆን
መለዕለሜኖ ጌሰ ጠገሞም ሕጊች ሂረሞም፤ ህካን እኮቤቺሃ ከኒች ኤተሮን
መገን እያኒን ሃዕሮ ሄኑን ሄዕናም ቤሉ ኑባቹ ሕጉ የኖ ሃሌን ሄዕናምበእ። 7
ህከረ መ ይናም? ሕጉ ገዉሰ ጨብያንዶ? ሆሮ ህትጎተበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ሕጉ ሄዕዮበእቃን ጨቡ መሃጎሬ ደንጋምበእ እቅ፤ መሰንትሰ ሕጉ «ሂለርቹ
ሄዕላቶት» ይዮበእቃን ሄዕላቱ መሃጎሬ ደንጋምበእ እቅ። 8 ጠዉ እኮጎሬ ሕጉ
ዮበእ ጎሬ ጨቡ ሬዮሃ እኮቤቺሃ ጨቡ ትዛዝ አዲን እድለ ደእ ሂለ ሄዕላቸተ
ጉዕመንከ ኣዜንከኤ ከለቆ። 9 አነ ዋዕነ ሕጉ ዮበእ ወክት ፎሊን ሄኣም እቅ፤
ጠዉ እኮጎሬ ሕግ ትዛዙ አሜቹ ወክት ጨቢሃ ፎሉ ሄዕዮሰ እቅ፤ እኮጎሬ
አን ሬዮም። 10 ሁኩ ፎል ኣሶተ ኣሰሞ ሕግ ትዛዙ ኢ አሌን ሬሁተ ኤቦ።
11 መሰንትሰ ጨቡ ሕግ ትዛዝ አዲን እድለ ደእ ጣንሴኤ፤ ትዛዝ መሳንን
ሼኤ። 12 ህካን እኮቤቺሃ ሕጉ ጠሊለሃን፤ እሲን ከተበሞ ትዛዙንኩ ጠሊለ፥
ሀንቅያለከ ጡመሃን። 13 ህከረ ሁኩ ጡመ እኮ ጠዉ ኤሳሃ ሬሁተ ኤቦኤ
ዩሃንዶ? ሆሮ ህትጎተበእ፤ ህከን ጡመ ጠው አዲን ሬሁተ ኤሳሃ ኤቦሁ ጨብየ፤
ሁኩን እኮሁ ጨቡ ጨብ እሁሰ ለሎታትለከ ጨቡ እበ ሂለ እሁሰ ትዛዝ አዲን
ደገሞታት። 14 ነኡ ሕጉ ጠሊለ እያኒሃ እሁሰ ደንጋም፤ ጠዉ እኮጎሬ አን

ጠሊለ እያኒሃ እኮምበእ ጨብ ሮሶማተ ህረሞምያ መንቹ። 15 እን እኦተ ኢታም
ጠወ እሁዕነ ግባም ጠወ እኣምቤቺሃ ገይኤ ሆጉንተ አጥረመታምበእ። 16
ቴሱ እን ሀሰበርቹ እኣሚሃ እኮምጎሬ ሕጉ ጡመ እሁሰ ህከኒን ኢተቀማም። 17
ህት እኮች ህካን እእኖሁ ኣዜእ ዮእሃ ጨብ ቤሉ እኔበእ። 18 ኢ ኣዜን ህከረንገ
ጅሰማንከኤ ጡሙ ጠዉ መቱርቹሁ ሄእበገ ደጋም፤ መሰንትሰ ጡመ ጠወ
ሄዕላቸምጎሬ እኦተ እታላምበእ። 19 ህትን እኦተ ሀሳም ጡመ ጠወ እሁዕናን
እኦተ ሀሰበ ሂለ ጠወ እኣሚት። 20 ቴሱ እን ሀሾምበእ ሂለ ጠወ እኣሚሃ እኮች
ህካን እእኖሁ ኣዜንከኤ ዮእሃ ጨብ ቤሉ እኔበእ ዩሃን። 21 ጡመ ጠወ
እኦተ ሀሰን ሂለ ጠወ እኣምገ እእኖኤ ዋሉ ሕጉ እእን ሄዕዮገ ደጋም። 22
መሰንትሰ እን ኣዜንከኤ መገን ሕጊን ሙንደኣም። 23 ጠው እኮጎሬ እን እኣም
ጠው ጉዕሙንኩ ሁኩ ዋሉ ሕጉ እእን ዬገ ለኣም፤ ኩ ሕጉንኩ ቀልቤንከኤ
ኣገቀመኖ መገን ሕግን ሜጡበ ኣገቀመኖበእ፤ ኩ ሕጉንኩ ኤሳሃ ጨብ ዋልቃተ
ጠገማምገ እእኖኤሃ እሀን ህከን ሕግገን መ እኣምጎሬ ወሰነኖኤ። 24 እን
ሄንከ ምርተዕዮምየ መንቹ! ከን ሬሀኖ ጅሰሚችኤ እይ ጡምሰኖኤ? 25
ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሲን መገኒሃ ገለቱ ኢሉሰ፤ ቴሱ እን ቀልቤንከኤ መገን ሕጊሃ
ጠገማም፤ እኮጎሬ ማሊንከኤ ጨብ ሕጊሃ ጠገማም።

8 ህካን እኮቤቺሃ መሲህ ኢሰን ሄእኖ መን እሌን ቴሱ ፍርዱ ፈረደመኖሰበእ።
2 መሰንት መሲህ ኢሰን ዮ ሄኤ ኣሰኖ ጠሊለ እያን ሕጉ ጨቢችለከ ሬሆ ሕጊች
ሰዋልድማን ፋሽዮሄ። 3 ኒ ጨበኘ ሀል ዶሮተ ሕጊሃ ወልቀት ዮሰበእ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ሕጉ እኦተ እታልባሃ መገኑ ጨቡ ዮበእ ቤቱሰ ጨበኘ እንኮም ኒን መን
ማቆን መነ አዕይ ሶክ ጨብ ሀል ፈረጆሰ። 4 ኩን እኮሁ ማል ሰውትገ እሁዕነ
ጠሊሉ እያኑ ሀሰኖገን ሄዕናም ኒን ሕጉ ጠዕመኖኔሁ ፈይመት ዊንቶታት። 5
መሰንትሰ ማል ሰውትገ ሄኣሩ ማል ጠወንከ ሰዉ ይታእ፤ ጠሊለ እያኒ ሰውትገ
ሄኣእሩ ጠሊለ እያን ጠወንከ ሰውይታእ። 6 ማል ጠወ ሰውዩ ሬሁተ ኤበኖ፤
ጠሊለ እያን ጠወ ሰውዩ ሄኤለከ ወገሬት ኣሰኖ። 7 መሰንትሰ ማል ጠወ
ሰውየኖ መንቹ መገን ሕጊሃ እዘዘመኖበእቤቺሃለከ እዘዘሙ እታለምበሰቤቺሃ
መገኒሃ መሰቹሃን። 8 ማል ሰውትገ ሄኣእሩ መገኑ ሙንዲሲሶተ እታልታበእ። 9
ሀንቅንከ መገን እያኑ ኣዜንተክዕኔ ሄዕዮች አዕኑሁ ህትን ዮንታሁ ማሊን እሁዕነ
ጠሊለ እያኒንት፤ መሲህ እያኑ ኣዜሰ ዮሰበኢሁ እዩሁ መሲህየበእ። 10 ጠዉ

እኮጎሬ መሲህ ኣዜንተክዕኔ ሄዕዮች መሃ ማሉክዕኔ ጩብ መሳን ሬሀኖጎሬሁ
ፎሉክዕኔ ፈይማን ሄእኖሃን። 11 ህትን ኢሰ ሬሆች ኬሾሁ መገኑሃን፤ እሰ እያኑ
ኣዜንከክዕኔ ሄዕዮ ጎሬ መሲህ ኢሰ ሬሆች ኬሾ መገኑ ኣዜንከክዕኔ ሄእኖ
እያንከሰ ሬሀኖ ማልሃክዕኔ ሄኡ ኣሰኖ። 12 እመኤ ኦሶ! ኤዶ ዮኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ሁኩ ኤዶሁ ማል ሃሽኣቶገ ሄዕኖታበእ። 13 ህካን እኮቤቺሃ ማል ሃሽኣቶገ
ሄኤንተ ጎሬ ሬቴነንተ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጠሊለ እያን ወልቃን ማል ሆጉተ ሽቴንተጎሬ
ፎሊን ሄኤነንተ። 14 መገን እያኑ እዋንሰኖሰሩ ጉዕሙንኩ መገንተ እለ። 15
ህካን እኮቤቺሃ እዕኑ «አበ! ኢ እና!» ይቴን ገእቶኖተ እታልሲሰኖህዕኔ መገን
እለተ እእኖ ጠሊለ እያነ ቶጌንታ ቤሉ ዋጅቴን ሄኦኖተ ፈንቀሽ ኣግሰኖ ሮሰማ
ቀልብ ቶጌንታበእ። 16 መገን እያኑ ኒ እያኒን ሜጡበ እክ ነኡ መገን እለተ እሁኔ
ገይሃኔ መሰከረኖ። 17 ህትን መገን እለተ እንኮሚች መገኒች ረገዕናም፤ ህትን
መሲህ ኢሰን ሜጡበ ኬዕምኝ ደዕኖተ እሰን ኦርጨቀሞምጎሬ እሰን ሜጡበ
ረገዕናምረ። 18 ከን ወክት ኦርሸት ከ ኤተሩ ኔሳሃ ኦሜተኖ ኬዕምኝን ሆሮ
ቅጡ እሆተ እታለኖበእገ እዕይ ሰውያም። 19 ክልቀቱ ጉዕሙንኩ መገን እለት
ለልታ በር ሄዕላተን አገርታእ። 20 ክልቀቱ ተሰ እኮ ጠዊሃ ህግሽ ኣሰሞኡ፤
ሁኩንን ገይሰ ሄዕላቻን እሁዕነ ህትን እሆተ መገኑ ፈቀጆቤቺሃት፤ እኮጎሬ መገኑ
ተብሳሃ ኣሰዮኡ። 21 ተብሶሰ ክልቀቱ ገዉንኩሰ በእ ሮሰማች ሰዋልድማን
ፋልኬዕይ መገን እለ ኬዕምኝ ዋምነቲን ቤቀማንቹ እሆታት። 22 ክልቀቱ
ጉዕሙንኩ ከበሬ እለ ኒጠኛገ ዮ ኦርሽ ጨነቃን ሄኡሰ ደንጋም። 23 ጠዉ
እኮጎሬ ኒጠኛ እሌን ዮኢሁ ጠለዕል ክልቀትያበእ፤ መገኑ ዋሉ ኣሰቱተ ኣሰኖገን
እጥራመተሞሃ እኮሃ ጠሊለ እያነ ወዕኔሃ ቶንጎም ነኡ መገኑ ኦሱሰ እሁኔ
ለሊሶተለከ ሬሄን ሽሚች ነጠ እዕይ ፋሾኔተ ኢለ ኣዝኔ ጅሰማን ኒንጠንለከ
አገዕርነን ደገማም። 24 ጡምኖሚሃ እንኮምጎሬ ጡሙኔ ዊመ ዊሚን ሀንቅ
እክ ለሎተ ኢለ ተብሴን ሄዕናም፤ ነኡ ጡምኖሚሁ ህከን ተብሴኔት፤ ጠዉ
እኮጎሬ ተብሳ እዕናምርቹ ለለኖሃ እኮጎሬ ተብሳሃ እሁሰ ፈቀኖ፤ ለለኖርቹ እይ
ተብሳሃ አእኖ? 25 ለዕንበርቹ ተብሳ እዕኖምጎሬ እታዕሊን አገዕርናም። 26
ህትን ሀት መገኑ ኡጩ ሀሰሰኔ ጎሬ ደንጋምበእቤቺሃ ጠሊሉ እያኑ ሆንጌንከኔ
ሀዕለኖኔ፤ ላጋን ኩሌን እታሌንበ ሃሊን ጠሊሉ እያኑ ዱአ አእኖኔ። 27 መን
ቀልብ መረመረኖ መገኑ ጠሊለ እያን ሰውቱ መሃጎሬ ደገኖ፤ ጠሊሉ እያኑ

መገነረ እኮሀኑኤተ ሸፈእኖ መገነ ፍቃድጋት። 28 መገኑ ኢትታሀኑኤተለከ
ሰውትሰገ ገእንቶሀኑኤተ መገኑ ጉዕመርቹንከ ጡምማተ አእኖገ ደነጋም። 29
ኩን እኮ መሰት ሄጭ ደጎሳሃ ቤቱሰ እጉዳገለከ ቤቱሰ ልግብያ እመሰ ኦሶ በሊች
ሀንገፈ እሀኖገ መገኑ ሄጭ ወሰቑቤቺሃት። 30 ወዕና ወሰቑሰረ ገኤሰ፤ ህትን
ህከ ገኤሰረ ወሰቑ፤ ህከ ወሰቑሰረ ኬዕምሾሰ። 31 ህከረ ከ ጠዊሃ መ ይናም?
መገኑ ኔሳሃ ሀዕለኖኔሃ እኮች ሀንበዕለመኖኔሁ አዬት? 32 መቱዋሰ ቤቲሃ
እሙዙዕነ ጉዕሚንከኔ ህግሽ ኣሴ መገኑ ቤትንከሰ ሜጡበ ጉዕመርቹንከ
ህትን እሰኖኔበእንዶ? 33 መገኑ መጠሮሰሃ እይ ከሰሶተ አታለኖ? ፈየ እእኖሁ
ገዋንከሰ። 34 እሰ እሌን ፈረደኖ አዬት? መሲህ ኢሰ እሰ እሌን ፈረደኖንዶ?
እሰ ኔሳሃ ሬዮሃ፥ ሬሆች ኬዕዮሃ፥ መገነ መኬ አዲን አቑዕልዮሃንለከ ኔሳሃ
ዱአ እእኖሃን። 35 መሲህ ኢሰ ኢታች አደ አእኖኔሁ አዬት? ኦርሸተንዶ?
ጭንቀተንዶ? ሸረሙሃንዶ? ጎሩዋንዶ? ከልመተንዶ? እደጋንዶ? በገዙሃንዶ?
36 እሰን «ኪተኔሃ ጉዕመ በርንከ ሸታኔ፤ ጎረጤኖ ሆለገ ዋለእሞም» የመም
ከተበሞጋት። 37 እኮጎሬ ህከን ጠዋን ጉዕማንን ነኤ ኢቴኔ እሲን ከ ጠወ
ጉዕመንከ ድለ እኢን ቄልታሀኑኤች በተዕናም። 38 መሰንትሰ ሬሆተጎሬ፥
ሄኤሃጎሬ፥ መላይከታጎሬ፥ ሹመተጎሬ፥ ቴሱ ዮ ጠወሃጎሬ፥ ኤተሮን እሜተኖሃ
ጠወሃጎሬ፥ ሀከን ዋልቃሞሃጎሬ፥ 39 ጎት ዩሃጎሬ፥ ሙግ ዩሃጎሬ ሀኩ ክልቀቱሁ
እኮጎሬ ቀርቸሃ መሲህ ኢሰን ደእኖም መገን ኢታች እደ እኦተ አታለኖ መቱርቹሁ
ዮበኢሃ እሁሰ ደጎም።

9 መሲሂን ሀንቅ ጠወኣም፤ ክዝባምበእ፤ ጠሊለ እያኒን እዋነኖ ቀልቡኤ
ክዝባምበእገ መሰከረኖኤ። 2 እቡ ሻዙትለከ ሙርተእቡ ጨነቀሙ ቀልቤንከኤ
ዮኤ። 3 መሰንትሰ እሉኤ እኮ ወገኒሃኤ ይ እን መሲሂች አደ እክ ቦሮሩ እልዮኤ
እቃን ኢታም እቅ። 4 እሰ እሰራኤላውያኖታን፤ ህትን መገኑ እሰንተ እለሰ
አዕዮሰ፤ ኬዕምኻሰ ለሊሾሰ፤ ወኣድ ላገተ ኣጎሰ፤ ሕገ ኣሴሰ፤ ሀንቅ ሰገድ ሴረ
ለሊሾሰ፤ ተብሴ ላገት ኣሴሰ። 5 ህትን ወዕኔ እናኖች እሜቶእራን፤ መሲሁ
ማሊን እሜቸሁ እሰ ደቦቺት፤ እሰ ጉዕሚችን ሎረሃን፤ መገኒሃ ዘላለሚሃ ሹኩሩ
ኢሉሰ፤ ኣሚዕን! (aiōn g165) 6 ጠዉ እኮጎሬ መገን ላገት ሻረንቶኤ ዩሃበእ፤
መሰንትሰ እሰራኤላውያኖ ዘርት ዊመ ዊሚን ሀንቅ እሰራኤላውያኖተበእ። 7
ህትን እብራሂም ዘርተ እኮሁ ጉዕሙንኩ ሀንቅ እብራሂም ኦሶተ ዩሃበእ፤ ጠዉ

እኮጎሬ «ዘርክ ገአንታኢሁ ኢሳቂንት» ዬሰቤቺሃት እቅ። 8 ህካን እኮቤቺሃ
ሮሰሞ ዎቄን ጠለዕል ማሊን እለንቶሩ መገንተ እለበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ዘርት እክ
ዎለአንታሩ ጠለዕል ተብሴ ላገተ ኦሱ። 9 ተብሴ ላገንት «እሜተኖ ዘማን
ከ ወክት ፈንቀል አሜታም፤ ሳረ ለባ ጩል እልታአ» ይታእተ እቅ። 10 ህካን
ጠለዕለ እሁዕነ ርብቀ ሜጦ መንቺች ሁኩንን አነኔ እኮ ኢሳቂች መልተተ
እልቶተ ላፈተ እኮ ወክት 11 መገኑ መጠረኖሁ ለሙንኩ እለት እለንቱዕናን ሂለ
እኮ ጡመ አቱዕነ ሄጭ 12 ሆጎን እሁዕነ እሰ ገአኖ ሃሊን እሁሰ ለልሲሃ መገኑ
ርብቀ «ህንገፉ ማዕኒሃሰ ጠገመኖ» ዬሴ። 13 ሁኩን እኮሁ «ያቁበ ኢትዮም፤
ጠዉ እኮጎሬ ኤሳ ግቦም» የመም ከተበሞጋት። 14 ቴሱ መ ጠወዕናም?
መገን አዲን ሉጨንሹ ዮእንዶ? ሆሮ ህትጎተበእ። 15 መሰንትሰ መገኑ ሙሰ
«መረርሲጩ ሀሾሞህኒሃ መረርሲጫም፤ እሙዛንሰህኒንከ እሙዛም» ይዮሰ።
16 ህካን እኮቤቺሃ መገኑ መነ መጠረኖሁ መኑ ሀሾ ሃሊን ህከረንገ መን ሆጎን
እሁዕነ መገን መረርሲጪንት። 17 መሰንትሰ መጻፋን ፋራኦኔተኔሃ «ዋልቀኤ ኪን
ለሊሶተለከ ሱዕሙኤን ኣዱንያ እሌን ጉዕማንን ደገሞተ ዎመ እዕዮንኬ»
የመም ከተበሞኤ። 18 ህካን እኮቤቺሃ መገኑ ሀሾሃ እዬሁ ማረኖሰ፤ ህትን ሀሾህ
እዬሁ ቀልብሰ ዱድሰኖ። 19 ቴሱ «መገን ሰውት ከሞተ እታለኖሁ ዮበኢች
ሚሃ ሉጨንሺሀኔ መገኑ ዎቀሰኖኔት?» ይቴነንታሃ እሀኖ። 20 ጠዉ እኮጎሬ ኮ
መንቺ! መገኒን ኦደሚሃ አታልታንቲሁ እት እዬት? ትብ ኦዳት መክሾሲሃ «ህት
እት መክሶንቴኤሁ ሚሃት?» ዮተ እታለኖንዶ? 21 ትብ ኦዳት መክሰኖሴሁ
መቶ ትቢች መት ኦዳተ ኬዕምኚሃ ህትን ዎልት ኦዳንተ ሂለርቺሃ መክሶተ
ዎልቀት ዮሰበእንዶ? 22 መገኑ ኤሙዕርሰ ለልሶተለከ ዎልቀሰ ለሊሶተ ሀሸ
በኢሃ ቅጥይቶ ኤሙዕሬ ኦዳተ ልግብ ወክት አታዕሌሰ። 23 ህካን አዕዮንኩ
ዎዕናንከ ኬዕምኚሃ ቅጥአዕዮ ማርቶ ኦዳ ኬዕምኻሰ በትኻ ለሊሶታት። 24
ኔሳሃ መረርሲጭ ኦዳንተሰ ጠለዕል አይሁዲች እሁዕነ አይሁደ እህበ መኒች
ገእዮኔ። 25 ሁኩንን እኮሁ መገኑ ሆሴ መጻፋን «ኢ ኤመትኤ እክበረ ‹ኤመቱኤ›
ይ ገኣም፤ ኢተሞበእ ኤመትንከ ‹አን ኢታም ኤመት› ይ ገኣም፤ 26 ህትን ‹አዕኑ
ኢሃ ኤመትበአ› ዬመሰ ቤቺን ‹ሄአኖ መገን እለተ› የመንት ገአንታአ» ዩሃን። 27
ህትን እሰያሰ እሰራኤል ኦሶተኔሃ ላገሰ ጎት አዕይ «ሄንከሃ እሰራኤል ኦሶ ዎሊንሹ
ባር ኣዝ ሽፋር ጌሰ እኮጎሬ እሳች ፈቆሀኑኤች ጠለዕል ቀዉሰ ጡምታአ። 28

መስንትሰ ቀርቼ ደዕል ኤለ አሌን ሹል ፈረደኖ» ዬእ። 29 ህትን እስያሰ «ጎጎት
ቀርቼ መገኑ መን ዘርተ ፌሾበእቃን ሶዶምለከ ጎሞር ከተሞገ እንካም እቅ» ይ
ዋዕናንከ ጠወዕዮ። 30 ቴሱ መ ይናም? ፈይመተ ሀሰቡ አይሁደ እህቡ መኑ
ፈይመተ ደእቶኤ፤ ሁኩ ፈይመት አመዕነቲን ደገንታእታን። 31 ጠዉ እኮጎሬ
እሰራኤል መኑ ሕገ አገሪን ደገንታ ፈይመት ሀሰን ሕገ አገሩ ሆጎቤቺሃ ፈይመተ
ደኢሃ አታልቶበአ። 32 «ሚሃት ፍይመተ ደእቶበአ?» ዬማእቃን እሰ ፈይመተ
ሀሶኢሁ አመዕነቲን እሁዕነ ሆጎን እኮቤቺሃት፤ ህካን እኮቤቺሃ ቆለኖ ክኖን
ቆዕልቶኤ። 33 ሁኩንን «ሁኩዕኑ መነ ቆለኖ ክኑ ጽኦናን አፋሻም፤ ሁኩ ክኑ መነ
ቆለን ኤጀኖሃን፤ ህከን ክኖን አመዕነኖሁ አዬሁ ሙለኖበአ» የመም ከተበሞገን
ህከን ክኖን ቆዕልቶኤ።

10 አመኤ ኦሶ! እሰራኤል መኑ ጡሞተ ቀልቤንተኤ አበ ሄዕላታምለከ ዱአ
አኣም። 2 መስንትሰ ሀንቅ ደጊን እሁ ሆጉሃሰ ቤሉ እሰ መገኒሃ አዘዘንቶተ
ጠረኻሰ ሀሳእረ እሁሰ አን ገውንኩኤ መሰከራንሰ። 3 እሰ መገን ፈይመተ
ደጉዕናን ገይሰ ፈይመተ አዎኑ ሀሰ መገን ፈይማተ አዘዘንቶበአ። 4 ህካን
እኮቤቺሃ አመዕናኑት ጉዕሙንኩ ፈይቶተ መሲህ ሕገ ዊንሼእ። 5 ሙሰ «ሕገ
አገሪን ደገንታ ፈይመተ አአኖ መንቼ ሁኩ ሕጉ የኖሃ አአኖ ጉዕሙንኩ ፎሊን
ሄአኖ» ይ ከተቦኤ። 6 ጠዉ እኮጎሬ አመዕነቲን ደጌኖ ፈይመተ «ቀልቤንከክ
ሰማሃ አይ ቁለኖ?» ይቶት፤ ሁኩንን መሲህ ኤለተ ድርሲሃት። 7 ህትን
ቀልቤንከክ «አዛቤን አይ ድረኖ?» ይቶት፤ ሁኩንን መሲህ ሬሆች ኤብሃት።
(Abyssos g12) 8 ጠዉ እኮጎሬ መ ይታእ? «አፎንከክለከ ቀልቤንከክ እክ
መገን ላገት ሆንጠኮኤ» ይታእ፤ ህትን ነኤ ዱዱብሰናሚሁ አመዕነትተ ላገ። 9
እት ኢሰ ቀርቼ እሁሰ አፌንከክ መሰከርቶንትጎሬለከ መገኑ ሬሆች ኬሾሰገ
ቀልቤንከክ አመዕንቶንትጎሬ ጡምታንት። 10 መስንትሰ መኑ ቀልቤሰ አመዕን
ፈየ እሀኖ፤ ህትን አፎንከሰ መሰከር ጡመኖ። 11 ጠሊለ መጻፋን «እሲን
አመዕነኖሁ አዬሁ ሙለኖበአ» የመም ከተበሞኤ። 12 መስንትሰ መቱ ቀርቼ
ኢሰ ጉዕሚንከ ቀርቼ እኮቤቺሃ አይሁደለከ አይሁደ እህበ መን በላን አደዶመት
ዮበአ፤ እሰን ኤጭታሰሀኑኤተ ጉዕሚንከ በረከሰ በትሸ ኣሰኖሰ። 13 መስንትሰ
«ቀርች ሱዕመ ገአኖሁ ጉዕሙንኩ ጡመኖ» የመሞኤ። 14 ጠዉ እኮጎሬ
አመዕንቱዕናን ሀት አት ገአቶተ አታልታአ? ህትን እሰተኔሃ ሞጮጭቱዕናን ሀት

እክ እመዕንታአ? ተማርሰኖ መንቹ ዮበኢሃ ሀት እክ ሞጮጭቶተ እታልታአ?
15 ተሸት ላገተ ዱዱብሰታሩ ሶህንቱዕናን ሀት እክ ላገሰ ዱዱብሰቶተ
እታልታአ? ሁኩንን «ጡመ ዱዱቡ ኩልታሩ እሜቱሰ ሄንከ ተሸ የኖ?» የመም
ከተበሞጋት። **16** ጠዉ እኮጎሬ እሰያሰ «ቀርቾ! ነኡ ጠወዕኖም ጠወ አይ
እመዕንዮኡ?» ዬገን ጉዕሙንኩሰ ተሸት ላጋተ አዘዘንቶበአ። **17** ህካን
እኮቤቺሃ እመዕነቱ እሜተኖሁ ሞጮጭኒት፤ ሞጮጩንኩ መሲህተኔሃ ኩለንታ
ላጋቺት። **18** ህንዴ ጠዕሞህዕኔ፤ እሰ ሞጮጩ ሆጎቤቺሃትንዶ? ጠሊለ
መጸፋን «ላገሰ ኣዱንያ አሌን ጉዕማንን ሞጮጩንቶኡ፤ ጠወኦርቹንኩ ኡለ
ገበለ ኢልዮኡ» የመም ከተበሞቤቺሃ ሀንቅንከ ሞጮጭቶኡ። **19** ቴሁ
ጠዕሞህዕኔ፤ እሰራኤላውያኑት ላገሰ ደጎበአ ዩሃንዶ? ህካን ዬንበሰገ ሙሰ
ሄጭ «ኡመት እክበሀኑኡተ ሰጭቴነንተገ አኣንክዕኔ፤ እጥራመትበ ኡመት
መሳን ኡሙዕርቴነንተገ አኣንክዕኔ» ዬእ። **20** ህትን እሰያሰ «ኤሳሃ ሀሾበእ
መኒሃ ደገሞም፤ ኢተኔንከ ጠዕምትበ መኒንከ ገዉእ ለሊሾም» ይ መለል
ጠወእዮኡ። **21** ጠዉ እኮጎሬ እሰራኤልተኔሃ «ሾከለከ አዘዘምበ መንበ በር
ጉዕመንከ አንገኤ ሂሮም» ዬእ።

11 ህንዴ ጠዕማም፤ መገኑ ኡመትሰ ኡጀኖንዶ? ሆሮ ህትጎተበአ፤ መሰንትሰ
አን ገዉንኩእ እሰራኤላውቹሃንለከ እብራሂም ዘሬች ቢንያም ደቦሃን። **2**
መገኑ ዋዕነ ሄጭ መረጮ ኡመት ኡጅዮሰበአ፤ እሰራኤልተኔሃ እልያሰ መገን
ብሬን ኦጆገ መጸፋ የኖሃ ደጌነንተበእንዶ? **3** ህከን ወክቴን እልያሰ «ቀርቾ!
ነቢያከክ ሸቶኡ፤ ኬሳሃ ክትመ ሆንጠህሴኖሄ ጠረጴዘ ጉዕመንከ ድጅቶኡ፤
አን ሜጡንኩእ ፈቆም፤ እሰን ኤሳሃ ሸቶተ ሀሳኢት» ዬእ። **4** ጠዉ እኮጎሬ
መገኑ መ ይ ፈንቀሼሰ? መገኑንኩ «አን ‹በኣለ› ዬኖ ሸርኬሃ ሰገድቡ ለመለ
ኩሜ መነ ገይሀእ ፌሾም» ዬሰ። **5** ከን ዘማኔን መገን ኣሰቶን መጠረንት ፈቆ
ቀዉ መኑ ዮኡ። **6** ምርጩሰ ኣሰቶን እኮጎሬ ሆጎኒበአ ዩሃን፤ ሆጎን እኮጎሬ
ኣሰቱት ኣሰቱተ እሁሰ ፈቀኖ። **7** እሰራኤል መኑ ሀሶኢሃ ደዕቶበአ? እኮጎሬ
መገኑ መረጮሰሩ ደዕቶኡ፤ ፈቆሩ ቀልብሰ ዱድሶኡ። **8** ሁኩንን «መገኑ
ቀልብሰ ጀልእዕዮሰ፤ ህከኒሃ ከበሬ ኢለሬተ እሌንተሰ ለኦበአ፤ መጫንተሰን
ሞጮጭቶበአ» የመም ከተበሞጋት። **9** ህትን ደዉድ «ማዱሰ እፈኖ ዋሻደ
ኡጀኖ ኤሎሃ እክ ኦሪሱንሰ! እቶ ሂሉርቹ ገይሰ አሌን እሁን! **10** እልሰ ለኣበእገ

ቱንሲሱን፤ ረመዙሰ ኦርሻን ጉዕመ ወክት ቁቸሃ እሁን» ዬእ። **11** ህንዴ ቴሁ
ጠዕማም፤ እሰራኤል መኑ ሉሶኢሁ ኬእበ ኡቡ ኡቦታትንዶ? ሆሮ ህትጎተበእ፤
ህከን ወጥ እሰ ሰጭቶተ እሰራኤል መኑ ጨብ እቶ መሳን እይሁደ እህቡ መኑ
ጡሙ ደኤእ። **12** ጠዉ እኮጎሬ እሰራኤል መን ሉጨንሹ ከን ኣዱንያ እል መኒሃ
በረከተ ደግሲሾችለከ እሰ ኡቡ እይሁደ እህበ መኒሃ በረከተ እኮች ጉዕሙንኩሰ
ፈቆ እቃን ሄንኩ ልግቡ በረከት ደገንታ እቅ። **13** ቴሱ ጠወኣሚሁ ክዕኔሃ እይሁደ
እኬንበ መኒሃት፤ እይሁደ እኬንበ መኒሃ ሶህሞሚሃ እኮምቤቺሃ ክድማተኤ እቡ
ኬዕሞኙ ዮኤ። **14** ካን እኤኤ ማል እሉእ እኮእረ እይሁደ ሰጭታጋ እኢሃት፤
ከን ሃሌን እይደጎ እሳች መት-መቱሰ ጡምታገ እኦተ እታላሚሃ እሆተ እታለኖ።
15 መሰንትሰ እይሁድ ኡቡ ኣዱንያ እሌን ዮ መኒሃ መገኒን ሀራዕረሙ ኤቦች
እሰ መገን እደ ፈንቀሉንገ ሀት እህኖ? ሁኩን ሬሆች ኬእተገ። **16** መቶ ደን
ቡኮች ወዕኔ እሰ መገኒሃ ጠሊሎሃ እኮች ቡኩት ጉዕሙንኩ ጠሊለ እካእ፤
ህትን መቶ ሀቅ ጠጹ ጠሊለ እኮች ሀሙሰ ጠሊላኦተ እካእ። **17** እይሁዱ ጋሮ
ወርች ሀቅጋት፤ እሰ በሊች መቱ ጌሱ ሀሙ ሙርተዕይ ኡባንለከ እዕኑ ኡድም
ወርች ሀመ እኬንታሩ እሰቤቸን እኬን ጠጹሰ ዱንያተለከ በረከተ ቤቀንቴንተረ
እኬንተ ጎር **18** ህከን ቢጠንት ኡቦ ሀማን ቦንቶት፤ እኮጎሬ ቦንቶንትጎር
ጠጹሰ ኬሳሃ እጅዮሄ ቤሉ ጠጸ እጅቶንቲሁ ኬሳሃ እሁ ሆጉክ ደግ። **19**
ጠዉ እኮጎሬ «ሀማከት ቢጠንት ኡቦኢሁ እን እሰቤቸን እሆታት» ይቴነንታሃ
እህኖ። **20** ሁኩን ሀንቅሃን፤ እሰ ቢጠንቶኢሁ እመዕኑ ሆጎቤቺሃት፤ እዕኑ
እመዕነት መሳን አጸቀንቴን ኡርቴንታእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ዋጅዬ ቤሉ ቦንቶኖቼ።
21 መሰንትሰ መገኑ ዋዕናሃ ነጹ ሀሚሃ እሙዝባች ኬሳሃ እሙዘኖበእ። **22**
ቴሱ መገን እሙዙሰለከ ዋጅሲሱሲ ለእ፤ ዋጅሲሱንኩሰ ለሊሰኖሁ ኡቦ
ሀዕኑኤእሌኒት፤ እኮጎሬ መገን እሙዞንከሰ ጠረኝት ሄኦንትጎሬ ኬሳሃት፤ ሁኩን
ዮበእ ጎሬ እዕኑሁ ሙርተኤን ኡቤነንተ። **23** እሰን እመዕኑ ሆጊች ፈንቀልቶጎሬ
ዋዕናሃ ሙርተኑ ቤቸን ፈንቀልት ኣጋእ፤ መሰንትሰ መገኑ ወዕኔሰቤቼ ፈንቀሽ
ኣግሶሰተ እታለኖ። **24** እት ክልቀቴንከክ ኡድም ወርቼ ሀቀ እኮሀኒች ሙርተእ
ከለቀንቶንትገ እሁዕነ ጡመ ወርቸን ኣጎንቲች በትሽን ሁኩ ክልቀቴንከሰ ዮሰ
ሀሙ ገይሰ ወርች እሌን ሀት ኣጋበእ። **25** እመኤ ኦሶ! ቀልባመተ እኬንታሃ
አጉዱንከህዕኔ፤ ህካን እኮቤቺሃ ማጠሞ ጠወ ደጎኖተ ሀሳም፤ እይሁደ እክበሩ

መሲህ እመዕንት መገኑ ሀሰኖ ወሊንሸ ኢልቶተ ኢለ ዱድሰኖ እያኑ መት-መቶ
እሰራኤላውያኖ እሌን እኮ። 26 ህትን «ጡምሳንቹ ጽኑኒች እሜተኖ፤ ያቁብ
ዘሬች ጉዕሚችን ሂልመተ ከመኖ፤ 27 ጨብሰ ፈቁን ዬም ወክት ክዕኔኤን ኣጋም
ወኣድ ላገት ከኒት» የመም ከተበሞገን እሰራኤል መኑ ጉዕሙንኩ ጡምታእ።
28 እሰራኤላውያኑት ተሸት ላገተ ሞጮጩ ግቢንከሰ ክዕኔተኔሃ መገን ዲነ
እኮኤ፤ እኮጎሬ መጠረሚን እናኖሰተኔሃ መገኑ ኢተኖሰራን። 29 መሰንትሰ መገን
ኣሰቱትለከ መገን መጠሩ ዶረምበሃን። 30 እዕኑ ዎዕናሃ መገኒሃ እዘዘሙ
ግቤንታእ፤ ቴሁ እኮጎሬ እሰራኤል መኑ እዘዘሙ ሆጊን ማርቱተ ደዕቴንተገን
31 እዕኑ ደእቴንተ ማርቱተ እሳሁ ህከ ማርቱተ ደእቶተ ቴሁ እዘዘንቶበእ።
32 መሰንትሰ መገኑ ጉዕማንከ መኒሃ ማርቱሰ ለሊሶተ ጉዕሙንኩ መኑ
እዘዘምበገ እዕዮ። (eleēsē g1653) 33 መገን ቀባጡትለከ ሀይመት ደጉ ሄንከ
ጥዕላሸሃን? ፍርዱሰ መረመሬን እሌንቡሃን፤ ዎቆንኩሰ ለልበሃን። 34 «ቀርች
ቀልብ ጠወ ደገኖሁ እዬት? እሱሃ ሸዘኖሲሁ እዬት? 35 መገኒሃ ሌቄሰኖሁ
ሌቄሾንከ ኣእኖሁ እዬት?» 36 መሰንትሰ ጉዕሙርቹንኩ እሲች፥ እሲንትለከ
እሲሃት፤ እሲንከ ዘላለሚሃ ኬዕሞኙ እሲሃ እሁሰ! ኣሚዕን! (aiōn g165)
12 ቴሁ እመኤ ኦሶ! ጅሰመክዕኔ መገኒሃ እደ እኮሃ ሙንዲሲሰኖለከ ሄእኖ
ክትመ እቴን ሆንጠህሶኖተ መገን መረርሲጨን ኤጫንክዕኔ፤ ሁኩንን እዕኑ
መገኒሃ ሆንጠህሶኖተ ሀሰሰኖሃ ሀንቂን እኮ ሰገዱዋክዕኔ። 2 ህትን ጡመ
ሙንዲሲሰኖለከ ንጃሱ ዮበእ መገን ሰውቱ መሃጎር እጥራመቴን ደጎኖተ
ቀልቡክዕኔ ሃዕሮ እክ ሄኤክዕኔ ዶረሙን ቤሉ ከን ኣዱንያ እል መነ እጉደኖቼ።
(aiōn g165) 3 «ክዕኔ በላን መት-መቱንኩክዕኔ መገኑ ኣሴህዕኔ እመዕነት
ጌሲን ጡምማን ሰውዩን ቤሉ ገይሰተኔሃ ሀሰሰኖህኒች በትሸ ቦኒን ሰውዩንከ»
ይ መገኑ ኣሴኤ ኣሰቶን ሸዛንክዕኔ። 4 መቶ ጅሰማን ልግቡ ብሊቱ ዮኔህንገለከ
ህከን ብሊት ሆጉት ጉዕመንት እደ እኮገን 5 ነኤ ሄንከ ልግብ እንኮምጎሬሁ
መሲሁ መቱሃ ጅሰመ፤ መቶ ጅሰም ብልት እንኮምቤቺሃ ገገይንከኔ ሜጡ
እንኮም። 6 መገኒች ኣሰንቶኔ ኣሰቶገን እደዱ ኣሰቱት ዮኔ፤ ራገ ጠወኤ
እኮጎሬ እመዕነትኔ ጌሲን ራገ ጠወዕኑን። 7 ካደመኖሁ ክድማንከሰ ጠረኙን፤
ተማርሰኖንኩ ተማርሶንከሰ ጠረኙን። 8 ህትን ሸዘኖሁ ሸዞንከሰ ጠረኙን፤
ኣሰኖንኩ ቀልቢችሰ ኬሽ ኣሱን፤ ገሸኖንኩ ጠረኝ ገሹን፤ መረርሲጨኖንኩ

ሙንዲኖን መረርሲጨን። 9 ሰንሰንት ዮበኢ ሀንቅ ኢተት ሄኡንክዕኔ፤ ሂለ
ጠወ ግቤ፤ ጡመርቹ እዋኜ። 10 ህትን ገገዉክዕኔ ጠረኻቴን ኢተቀሜ፤ መት-
መቱክዕኔ ኬዕምሼ። 11 ዋንክዕሉ ዮበኢሃ ጠረኻቴን ዊመ ቀልቢን ቀርቹ
ካደሜ። 12 ተብሴን ሙንደዕዬ፤ ኦርሸተ እጀቅዬ፤ ጉዕመ ወክትንከ ዱአ አዕዬ፤
13 አመዕንቶ አመኦሱተ ኦርሸሰ ወክት ሀዕልዬ፤ ኮሀ ቶጌ። 14 ሸርታህዕኔረ
ማሰዕዬ፤ ማሰዕዬሰ ቤሉ ቦሮርቶኖቼሰ። 15 ህትን ሙንደኣሀኑኡን ሜጡበ
ሙንደዕዬ፤ ኦኣሀኑኡን ሜጡበ ኦዕዬ። 16 ገገውንኩክዕኔ ኢታን ሄዕዬ፤
ገውክዕኔ ሎርሱ አጉርቴን ቡጥቻኖን ሜጡበ ሄዕዬ «ኢ ቤሉ ዋሉ ደገኖሁ
ዮበአ» ይቶኖቼ። 17 ጉዕማንከ መን ብሬን ጡመ ጠወ አዕዬ ቤሉ አዬሃዉ ሂለ
አዕዮ ወጥ ሂለ ጠወ አቴን ፈንቀሸቶኖቼ። 18 ህትን አታልሲሾህዕኔ ጎሬ መኒን
ጉዕሚንን ወገሬቲን ሄዕዬ። 19 ኢ ጃላ፥ «ቀርቹኔ መገኑ ‹ገዱተ ፋሉ ኢሃን፤ አን
ገዱተ ፋላም› ዬእ» የመም ከተበሞቤቺሃ መገን ኡሙዕሬተ ቤቹ ኣሰዬ ቤሉ
አዕኑ ገዉክዕኔ ገዱተ ፋልቶኖቼ። 20 ህከን ወጥ ባለጋሩክ ጎራዬጎሬ እትሰሰ፤
ሰገቦሰጎሬ አግሰ፤ ህካን አኦንከክ ሙልሳንት። 21 ህካን እኮቤቺሃ ሂለ ጠወ
ጡመ ጠወ አኢን ቄል ቤሉ ሂለ ጠዊን ቄለንቶት።

13 ዳኝነቱ ጉዕሙንኩ ኣሰመኖሁ መገኒች እኮቤቺሃለከ ቴሱ ዮ ዳኞኑት መገኑ
ዳኛ አዕዮሰረ እኮቤቺሃ መኑ ጉዕሙንኩ ገሸታ ሹማተ አዘዘሙ ሀሰሰኖሰ። 2
ህካን እኮቤቺሃ ዳኛኖን ሂልማን ኬአኖሁ ጉዕሙንኩ መገን ትዛዝ ቶገኖበአ፤
አዘዘምባሁ ጉዕሙንኩ ገይሰ አሌን ፍርደ ኤበኖ። 3 ሹመት ሂለርቹ አታ
መን ቤሉ ጡመርቹ አታ መነ ዋጅሲሳበአ፤ ሹሙ ዋጅሲሰኖሄበዕገ ሀሰንንዶ?
ጡመርቹ አአ፤ እሰን ገለትጨኖሄ። 4 መሰንትሰ እሰ ሂለ አታረ ቀጠአኖ መገንየ
ካድመ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሹሙ ብሰ ቆዕረኖሁ ጠለዕላን እህበቤቺሃ ሂለርቹ
አቶንትጎሬ ሹመ ዋጅ፤ ህትን እሰን ሂለርቹ አሰታእረ ቀጠኦን መገን ኡሙዕርተ
ለሊሰኖሃ መገንየ ካዲንቹ። 5 ህካን እኮቤቺሃ ሹማተ አዘዘሙ ሀሰሰኖ፤
ሁኩንን ኡሙዕርተ ዋጅን ጠለዕለ እሁዕነ ቀልቡክዕኔ ቀነጠኖህዕኔቤቺሃት። 6
አዕኑ ግብር ባቴነንታሁ ሹማተ አዘዘሙ ሀሰሰኖህዕኔቤቺሃት፤ መሰንትሰ ሹመት
ህካን አኢን መገኒሃ ካደንታእራን። 7 ቴሱ ጉዕማንከ መኒሃ አኡ ሀሰሰኖሃ
አዕዬ፤ ግብር ባቱ ሀሰሰኖህኒሃ ግብረ ባቼ፤ ቀረጠ ባቱ ሀሰሰኖህኒሃ ቀረጠ
ሙሬ፤ ዋጁ ሀሰሰኖህኒሃ ዋጅዬ፤ ኬዕምኙ ሀሰሰኖስህኒሃ ኬዕምኝ ኣሰዬ። 8

ገገዉክዕኔ ኢተቀሜ ቤሉ እዬ ሌቆሁ እሌክዕኔ ሄኡንከ፤ መሰንትሰ ኦሌቹሰ
ኢተናሁ እዪሁ ሕጉ የኖሃ እእኖ። 9 «ዝነተ እቶት፤ ሽቶት፤ ሞግቶት፤ ዋሎ
መንርቹ ሄዕላቶት» የኖ ትዛዙሁ ዋሉ ትዛዙ ጉዕሙንኩ «ኦሌቹክ ገይክገ ኢት»
ይታ ላጋን ዊሞኡ። 10 ኢተት ሄኦ ጎሬ ዋሎ መን እሌን ሂለርቹ እእኖበእ፤ ህካን
እኮቤቺሃ ኢታን ሕጉ ዊመ እህኖ። 11 ቴሱ ግሰኛች ኬኤነንተ ወክቴ እሌገ
ደጌ፤ መሰንትሰ እመዕንኖም ወክቲች ጡምናም ወክቴ ቴሱ ኒቤቹ ሆንጠኮኡ።
12 ህንከዕርት ህጎተ እኬኮኡ፤ በሩሰ ሆንጠኮኡ፤ ህካን እኮቤቺሃ ቴንሰቹን
እዕናም ሆጉተ ጌኝ እዕኖ፤ ኑር ኦል ኦድኑተ ኦደዕኖ። 13 ህካን እኮቤቺሃ በራን
እንካምህንገ ሀሰሰኖገ ሄዕኖ ቤሉ ሄዕናሚሁ ቦለቺን፥ ሰከሪን፥ ዝነተ እኢን፥
ጅሰመ ሆጎዲን፥ ኦዳንለከ ምቀኞማን እሁንከ። 14 ጠዉ እኮጎሬ ቀርቹ መሲህ
ኢሰ ኦደዕዬ ቤሉ ሄዕላተኖርቹ ዊንሾተ ማልሃክዕኔ ሰውይቶኖቼ።

14 አመዕነቲን ሆጎ መንቹ ኢታን ቶጌሰ ቤሉ ሰውትሰ ህንቆኖቼ። 2
ጉዕመርቹንከ እቱ ሀሰሰኖሰገ እመዕነኖሁ ዮኡ፤ እኮጎሬ እመዕነቲን ሆጎሁ
ጠለዕል እታክልተ እተኖ። 3 ህካን እኮቤቺሃ እኮሰርቹ እተኖ መንቹ እትበ መንቹ
ህንቁንከ፤ ህትን እትበ መንቹ እተኖህን እሌን ፈረዱንከ፤ መሰንትሰ መገኑ እሱ
ቶጎሰ። 4 ዋሎ መንች ካዲም እሌን ፈረዶተ እት እዬት? እሰ ኡሬጎሬ ህከረንገ
ኡቦጎሬ ቀርቺሃሲት፤ እሱ ቀርቹ ኡርሶሰተ እታለኖቤቺሃ ኡረኖ። 5 ህትን መቱ
መንቹ መቱ በር ዋለኢች ቆህኖገ ሰውየኖ፤ ህትን ዋሉ በሩ ጉዕሙንኩ ቅጡወ
ይ ሰውየኖ፤ ህካንን ጉዕሙንኩ ገግሰ ቀልቢን እጥራመች ደጉ ሀሰሰኖሰ።
6 ህትን በር ከበጀኖ መንቹ ቀርቹ ኢሰ ከበጆተ ይ ከበጀኖ፤ እተኖንኩ መገኑ
ገለትጨኖሲቤቺሃ ቀርቹ ኢሰ ከበጆተ ይ እተኖ፤ እትበ መንቹ ቀርቹ ኢሰ ከበጆተ
ይ እተኖበእ፤ እሰን መገኑ ገለትጨኖ። 7 ኒች ገይሀሰ ሄእኖለከ ገይሀሰ ሬሀኖ
መንቹ ዮበእ። 8 ህካን እኮቤቺሃ ፎሊን ሄዕኖም ጎሬ ቀርቼ ኢሲሃ ሄዕናም፤
ሬኖምጎሬ ቀርቼ ኢሲሃ ሬናም፤ ህካን እኮቤቺሃ ሬኖምጎሬለከ ሄዕኖም ጎሬ ነኡ
ኢሰራን። 9 መሰንትሰ መሲህ ሬቶሀኑኡተለከ ፎሊን ዮሀኑኡተ ቀርቹ እሆተ
ሬይ ሬሆች ኬዕዮኡ። 10 እመክ ቤት እሌን ፈረዳንቲሁ ሚሃት? ህከረንገ
እመክቤቱ ህንቃንቲሁ ሚሃት? ነኡ ጉዕሙንኩኔን መገን ፍርድ ቦርጭመ
ብሬን ኡርናም። 11 «ቀርቹ መገኑ እን ሄኣሚሃ እኮምቤቺሃ መኑ ጉዕሙንኩ
ኤሳሃ ሰገደኖ፤ እረቤንከሰ እን መገኑ እሁእ መሰከረኖ» የመም ከተበሞኡ።

12 ህካን እኮቤቺሃ መት-መቱንኩኔ ገይኔተኔሃ መገኒሃ መሰለ ኣሰናም። 13
ህካን እኮቤቺሃ መት-መትኔ እሌን ፈረንዱንከ፤ ህከን ወጥ እዪሁ እመሰ ቤቲሃ
ጉፍቹ እህበገ ህከረንገ እመሰቤቱ ሉሲሰኖበእገ እገዕሩን። 14 እን ቀርቾ ኢሰሃ
እኮምቤቺሃ እቸት ገይንተሴ ኒጃሰ እሁ ሆጉሰ እጥራመች ደጎም፤ እኮጎሬ
መቱርቹሃ «ንጃሰየ» የኖ መንቺሃ ሁኩን ንጃሰ እሀኖሰ። 15 እት እታንት እቻን
እመክቤቱ ሻዘኖ እኮች ኢታን ፈንቀላንቶንትበእ፤ ህካን እኮቤቺሃ መሲህ እሰተኔሃ
ሬዮ መንቹ እታንት እቸ መሳን በእኖገ እቶት። 16 ህትን ክዕኔሃ ዮ ጡመ ጠወ
ህንቄኖገ እቶኖቼ። 17 መሰንትሰ መገን ዋምነቱ ጠሊለ እያኒን እኮ ፈይመተ፥
ወገሬትየለከ ሙንዲኑተ ቤሉ እቴኖሃለከ እጌኖሃ ጠወበእ። 18 ከን ሃሌን መሲህ
ካደመኖ መንቹ መገኑ ሙንዲሲሰኖ፤ ሁኩ መንቹ መንህኔን ማሰእሞእሃን።
19 ቴሱ ወገሬቱ ደገመኖሁለከ ገገዉኔ ጠረኝጨቀማም ዋቃሃ እዋኑን። 20
እቴኖርቺሃ ይቴን መገን ሆጉተ ቤንሱንከ፤ እቸት ጉዕሙንኩ ነጠሃን፤ ጠዉ
እኮጎሬ ዋሉ መነ ሉሲሳ እቸተ እቱ ሉጨንሻን። 21 ህካን እኮቤቺሃ ማለ እቱ ግቡ
ህከረንገ ወይን ጠጀ እጉ ግቡ ህከረንገ መነ ሉሲሰኖርቹ መቱርቹሃ እኤ ሆጉ
ጡመሃን። 22 ህትን ኬሳሃ ዮሄ እመዕነቱ መገንለከ ኪ በላን እሁን፤ ጡመ ይ
እእኖ ጠዋን ቀልቡሰ ቀነጠኖ ጠዉ ዮሰበኢሁ ማሰእሞእሃን። 23 ጠዉ እኮጎሬ
ሸከኖ መንቹ እቸጎሬ እመዕነቲን እኮበእቤቺሃ እሰ እሌን ፈረደሞኤ፤ መሰንትሰ
እመዕነቲን እህበርቹ ጉዕሙንኩ ጨብሃን።

15 ነኤ እመዕነቲን ጠረኞኑተ እንኮሞሩ ላፍ እጅነተ እጁ ሀሰሰኖ ቤሉ ገዉኔ
ጠለዕለ ሙንዲሲንሳሞረ እሁ ሀሰሰኖኔበእ። 2 መት-መቱንኩኔ እመዕነቲን
ጠረኝኖተ ደግለለኖሰ ጠወ እኒን ዋሉ መነ ሙንዲሲንሶ። 3 መሰንትሰ «ኬሳሃ
ቦሮሬመ ቦሮሩ ኢ እሌን እኮኤ» የመም ከተበሞገን እኮሰ ቤሉ መሲህ ገዉሰ
ሙንዲሲሾበእ። 4 ጠሊለ መጻፋች ደንጋም እታዕሊንለከ ሰበሪን ኔሳሃ
ተብሶሁ ሄኦኔተ ከኒች ብርተ ከተበንቶሩ ጉዕሙንኩ ተማርሰቶኔተ ከተበንቶኤ።
5 እታዕልለከ ሰብር ቀርቹ ገገውንኩክዕኔ መሲህ ኢሰ ምሳልተ እዋንቴን
ሜጡበ ሄኤኖ ሰውት ኣሱንክዕኔ። 6 ህትን ቀርቾ መሲህ ኢሰ እኑ መገኑ መቶ
ቀልቢንለከ መቶ ላጋን ኬዕምሴነንተገ እኑንክዕኔ። 7 ህትን መገኑ ኬዕምኝ
ደኑተ መሲህ ገይሲሃ እዕይ ቶጎኔገን ገገዉክዕኔ ቶቃቀሜ። 8 ህካንን ጠወእን
መገኑ ወዕኔ እናካተ ኣሴ ተብሶሁ እሆተለከ መገኑ ሀንቅ እሁሰ ደጎኖተ መሲህ

እይሁድ ካዲንቹ እኮ ዩሃን። 9 መሲህ እይሁድ ካዲንቹንኩ እኮንኩ እኮ ዋልት
መሰት እይሁደ እክበሩ መገኑ መረርሲጭሰተኔሃ ገለትጭቶታት፤ ሁኩንን፦
«ኤመት በላን ገለትጫንኬ፤ ሱዕምሃክ መዝሙራን ገለት ሆንጠህሳም»
የመም ከተበሞጋት። 10 ህትን፦ «አዕኑ እይሁደ እኬንቡሩ መገኑ መጠሮ
ኤመቲን ሜጡበ ተሽ ዩንክዕኔ» የመም ከተበሞኤ። 11 ህትን «አዕኑ እይሁደ
እኬንቡሩ ቀርቹ መገኑ ገለትጭዬ፤ ህትን ኤመቱ ጉዕሙንኩ ገለትጨን» የመም
ከተበሞኤ። 12 ህትን እሰያሰ «እሴዬ ዘሬች ከለቀመኖሁ እሜተኖ፤ እይሁደ
እህበ ኤመት ገሸኖ ዋና እህኖ፤ እሰን ተብሳሰ እሰ አሌን እታአ» የመሞኤ። 13
ተብሶክኔ ጠሊለ እያን ዋልቃን ነጸን መሮታ ተብሴ መገኑ እሶን እመዕኒንከክዕኔ
ሙንዲኑተለከ ወገሬት ዊንሽ ኣሱንክዕኔ። 14 እመኤ ኦሶ! አዕኑ ጡምማን
ዊንቴንታእረ እኬንተጋ፥ ደጊን ዊንቴንተረ እኬንተገለከ መቱ መቱክዕኔ ተማርሱ
አታልቴነንተገ አጥራመች ደጎም። 15 ጠዉ እኮጎሬ መት-መቶ ጠውተኔሃ
ቃግሶህዕኔተ ይ መገኑ ኣሴኤ ኣሰቶን መለልን ከተቦንክዕኔ። 16 ሁኩ ኣሰቱት
ኣሰንቶኤሁ መገን ተሽት ላገተ እይሁደ እህቡ መኒሃ ዱዱብሲን ቂሰችገ እክ
መሲህ ኢሰ ካደሞታት፤ ህካን እኮቤቺሃ እይሁደ እህቡ መኑ ጠሊለ እያኒን
ማሰእንቶተለከ መገኑ ሙንዲሲሰኖ ክትመ እክ ሆንጠኩንተ ካደማሚት።
17 ህከን መሳን መሲህ ኢሲን መገኑ ካደሞተ አታዕሊንከኤ ቦናም። 18
እይሁደ እክበሩ አዘዘንታገ አኢሃ መሲህ ኢ ላጋንለከ ሆጎ መሳን አዕዮ ጠው
ቤሉ መቱርቹሃ ጠወኢሃ መለላምበአ። 19 ህትን ሎርሎረ አጀብቶንለከ
ገረምሲጨኖ ሆጎን ጠሊለ እያን ወልቃን ዬሩሳሌሚችለከ አዝጋጊች ጀመር
እልዋሪቆነ ዬኖ ባዱ ኢለ መሲህ እንጂለ ሹል ተማርሰዮም። 20 ህትን
ጉዕመ ወክት ሃሽኣቱኤ ዋሉ መኑ ቀበቦ ቀበብ አሌን እጃሩ እሁዕነ መሲህ
ሱዕሙ ሞጭጨሞበእቤቺን ተሽት ላገተ ዱዱብሱሃን። 21 ሁኩንን፦ «ከኒች
ብርተ እሰተኔሃ መቱርቹሁ ኩለሞሰበእ መኑ ለኣአ፤ እሰተኔሃ ሞጭጭትበሩ
አጥራመታአ» የመም ከተበሞጋት። 22 ልግብ ወክት ክዕኔቤቹ አሜቶተ አታሉ
ሆጎሚሁ ዋዕነ ሄጭ ጠወዕዮም መሳኒት። 23 ጠዉ እኮጎሬ ቴሱ ከን ኦሎን ዮ
ባዶን እኣም ቤቹ ዮበእቤቺሃ፥ ህትን እበ ዘመኒች ኬሽ ክዕኔተ ለኦህዕኔተ አቡ
ሃሽኣቱት ዮኤቤቺሃ 24 እሰፔን ባዱ መራም ዋቄ እዲን ለኦህዕኔተ ያጀም።
ቀዋ ጌሲሃ ክዕኔኤን ሜጡበ ተሽ ይሃዕኔ አገሮሚች ኤተሮን ዋቃኤ ጀመሮተ

አታልሲሰኖኤርቼ ሀዕልቴነንተኤገ ተብሳ ኣእም። 25 ቴሱ እኮጎሬ እመዕናኖተ
ደግለለኖርቼ ኣእ ዬሩሳሌመ መራም። 26 መስንትሰ መቄዶንለከ እካይ ባድ
እመዕናኑት ዬሩሳሌም እመዕናኖ በላን ዮ ቡጥቻኖተ ሀዕልቶተ ሀሶቤቺሃት።
27 እሰ ህካን እቶተ ሀሶኢሁ እኤ ሀሰሰኖሰቤቺሃት፤ መስንትሰ እይሁደ እህቡ
መኑ እይሁድ መኒሃ መገኑ ኣሴ እያን በረከተ ቤቀማኑተ እኮች እይሁደ እህቡ
ዮሰርቺን እይሁደ ሀዕሉ ሀሰሰኖሰ። 28 ህካን እኮቤቺሃ ተ ሆጉተ ሹሎሚችለከ
ጭምዬእ ብረ ኣሴንሳች ኤተሮን እሰፔን ባዱ መራም ዋቃን ክዕኔተ ለዕይ
ህጋም። 29 ህካን እኮቤቺሃ ክዕኔቤቼ እሜታም ወክት መሲህ በረከተ ዊምማን
እፍ እሜታምገ ደጋም። 30 እመኤ ኦሶ! ኢን ሜጡብ እኬን ኢተኔሃ መገኑ
ጠረኘገ ዱእ እቶኖተ ቀርቾሃ መሲህ ኢሲንለከ ጠሊለ እያን ኢታን ኡጫንክዕኔ።
31 መገኑ ዬ ጎሬ ሙንዲኖን ክዕኔቤቼ እሜች ክዕኔን ሜጡብ ፎሎጭተ
እይሁድ ባዶን ዮ እመዕንበ መን እነጋች ፌሶኤተለከ ዬሩሳሌም ከተማን እኣም
ሆጉተ እመዕናኑተ ሙንዲሰሳኢታ እኮተ መገኑ ኡጭዬ። 33 ወገሬት መገኑ
ጉዕሚንከክዕኔ ሜጡብ እሁን፤ ኣሚዕን።

16 ፌቤን ክንክሪያ ከተማን ዮ እመዕናኖ ዱእ ምናን ካደንታ እመዕነንቶ
እመኔ ቤቱተ እሁሴ እን መሰከራም። 2 እሴን ልግብ መነለከ ኤሳሃ ሀዕልቶኢተ
እኮቤቺሃ ጠሊላኖተ ሀሰሰኖ ዋቄን እሴተ ቀርች ሱዕሚን ቶጌን ሀሲሰኖሴርቺን
ጉዕሚንን ሀዕልዬሴ። 3 መሲህ ኢሰ ሆጎን ኢንን ሜጡብ እተ ጵርሰቅለለከ
እቂለሁ «ወገሬቴ» ይዬሰ። 4 እሰ ኢተኔሃ ፎልሰ ህግሰ ኣቶእራን፤ ህካን እኮቤቺሃ
እን ጠለዕለ እሁዕነ እይሁደ እህበ መኒች መገኑ እመዕኔ መኑ ጉዕሙንኩ
ገለትጭታሳት። 5 ህትን እሰ ምኔን ጭምይታ እመዕናኑተ «ወገሬት» ይዬ፤
ህትን እሰይ ባዶን ወዕና መሲህ እመዕንቶለከ እኒሁ እበ ኢታንሰ ኤጴኔጦሴ
«ወገሬቴ» ይዬሰ። 6 ክዕኔ በላን ጠረኛት እቶ መርየመ «ወገሬቴ» ይዬሴ። 7
ህትን እሳበ በላን ደገንቶእረለከ ኢችን ዎዕነ መሲህ እመዕንቶእረ ህትን ኢንን
ሜጡብ ኡሱረንቶ እሉኤ እንድሮኒቆኔለከ ዩንያሴ «ወገሬቴ» ይዬሰ። 8 ህትን
ቀርቾ ኢሲን ኢታንሰ እነጵልያጦሴ «ወገሬቴ» ይዬሰ። 9 ህትን መሲህ ሆጎን
ኒንን ሜጡብ እእኖ ኡርባኖሴለከ እን እበ ኢታንሰ እሰጣቆሴሁ «ወገሬቴ»
ይዬሰ። 10 ህትን መሲህ እሁሰ ፌተነም መሰከረሞሰ እጴሊሴ «ወገሬቴ»
ይዬሰ፤ ህትን እርሰጦቡሎሴ ምኒ መነ «ወገሬቴ» ይዬሰ። 11 ህትን እሉኤ

ሄሮድዮነ «ወገሬቴ» ይዬሰ፤ ህትን ነርክሲሰ ምኒ መኒች ቀርቾን አመዕንቶእረ
«ወገሬቴ» ይዬሰ። **12** ህትን ቀርቾ ኢሲሃ አታ ካዲመተ ቱሩፋይናለከ ትርፎሴሁ
«ወገሬቴ» ይዬሰ፤ ህትን ቀርቾ ኢሰ ሆጉተ ጠረኝት አታእረለከ መሲህ ኢታን
አበ ኢታንሴ ጴርሲዴ «ወገሬቴ» ይዬሴ። **13** ህትን ቀርችን መጠረሞ ሩፎሴሃ
«ወገሬቴ» ይዬሰ፤ ኤሳሁ እለሴገ ኢትታኤ አማተሰ ወገሬት ይዬሰ። **14** ህትን
አሰክርጦሴሁ፥ ፍሌጎነለከ ሄርሜሴሁ እሳንን ሜጡበ ዮ አመ ኦሶታ «ወገሬቴ»
ይዬሰ። **15** ህትን ፊሎሎጎሴ፥ ዩልየሁ፥ ኔሮሴሁ፥ ኔሮሴ አመቤቱተ፥ ኦሉምፓሴ
እሳንን ሜጡበ ዮ አመዕናኑተ ጉዕመንከ «ወገሬቴ» ይዬሰ። **16** ህትን ጡመ
ሱንቃቀሚን ወገሬትጨቀሜ፤ መገን አመዕናኖ ጭምት ዱእ ምናተ ጉዕሚንከ
ወገሬት ሶኮህዕኔ። **17** አመኤ ኦሶ! አዕኑ ተማርቴንተ ትምርቲን ኦደንታእረለከ
በላንከክዕኔ አደዶመተለከ ጉፍቼ እሀኖርቼ ኤባ መኒች አገዕርቶኖተ ኤጫንክዕኔ፤
እሳች ሁኔ። **18** ህትኔ መኑ ገዉሰ ቤሉ ቀርቼኔ መሲህ ካደንትበራን፤ እሰን
አመሰልት ጡመ ጠወአን ጎደበ ላፈ መን ቀልብ ሉሲሳኣ። **19** አዕኑ እንጂል
ላጋተ አዘዘንቴንተረ እኬንተገ መኑ ጉዕሙንኩ ሞጮጨቤቺሃ ክዕኔተኔሃ
አን አበ ሙንደዕዮም፤ ጠዉ እኮጎሬ ጡመ ጠዊሃ ሀይቻኑተለከ ሂለ ጠዊሃ
ገዋኑተ እኮኖተ ሀሳም። **20** ቴሁ ወገሬት መገኑ ደዕል ሸይጣንቼ ሎካችክዕኔ
ዋሮን ደዕል ቀጠቀጠኖ፤ ቀርቼሃኔ ኢሰ ኣሰቱት ክዕኔን ሜጡበ እኩን። **21** ኢን
ሜጡበ እእኖ ጥማቶሰ ወገሬት ሶኮህዕኔ፤ ህትን እሉኤ እኮሀኑኤተ ሉቅዮሰለከ
ኢያሶን ሶሲጳጥሮሰ ወገሬት ሶኮህዕኔ። **22** ህትን አን ከን ደብዳቤ ከተባንቼ
ጤርጦሰ ቀርቾ ኢሰ ሱዕሚን «ወገሬት ዮንተንንዶ?» ያንክዕኔ። **23** ኤሳለከ
አመዕናኑተ ጉዕመንከ ኮህቼ ቶገኖ ጋይዮሰ ወገሬት ሶኮህዕኔ፤ ከተምሰ ብረ
አፈኖ ኤርሰጦሰለከ አመኔቤቱ ቋርጦሰ ወገሬት ሶኮህዕኔ፤ [**24** ቀርቼሃኔ
መሲህ ኢሰ ኣሰቱት ጉዕሚንከክዕኔ ሜጡበ እኩን፤ ኣሚዕን።] **25** መሲህ
ኢሰተኔሃ አን ዱዱብሳም እንጂል ሶህኖን መገኑ ክዕኔተ ነጠ አኦህዕኔተ አታለኖ፤
ኩ እንጂሉንኩ አበ ዘማኒሃ ማጠም ሄዕዮ ምሰጥር ለሊሰኖሃን። **(aiōnios g166)** **26** ዘማኒሃ ጉዕሚ መገኑ አዘዑገን ምሰጥሩ ቴሱ ነብያኖ መጻፈ መሳን
ለልዮኤ፤ ኩ ጉዕሙንኩ ኤመቱ እንጂለ ደጎተለከ አመዕነት አደ አዘዘንት
አሜቶታት። **(aiōnios g166)** **27** ህካን እኮቤቺሃ እሰ ሜጥቼሰ መገኑለከ ሀይቼ

እኮ መገኒሃ መሲህ ኢሰ መሳን ዘላለሚሃ ኬዕሞኙ እሁንሰ፤ ኣሚዕን። **(aiōn g165)**

ዋኔ ቆሮንቶስ

1 መሲህ ኢሰ ሶቀማንቹ እሆተ መገን ሰውቲሃ ገእሞም እን ጸዉሎሴችለከ
እመኔቢቲች ሶሰቴኔሴች **2** መሲህ ኢሰ ጠሊለ እዕዮሀኑኡተለከ ጠሊላኑተ
እኮተ መገኑ ገኤሰ ቆሮንቶሰ ከተማን መገን እመዕናኖ ጭምት ዱእ ምኒሃ፥
እሰለከ ኒ ቀርቹ እኮ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ ሱዕመሰ ጉዕመ ቤቾን ገእንቶሀኑኡተ
ጉዕሚንከ ሶኮምተ ሶህኑ። **3** እንችኔ መገኒችለከ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሲች
ኣሰቱትለከ ወገሬቱ ክዕኔሃ እሁን። **4** መሲህ ኢሰ እዲን ኣሰሞህዕኔ መገን
ኣሰቶተኔሃ ክዕኔ መሳን እን ጉዕመ ወክትንከ መገኑኤ ገለትጫም። **5** መሰንትሰ
እዕኑ ጠወኤነንተ ጠዊን፥ ኤንኬዕኒን ጉዕማንን መሲህ ኢሰን ጉዕመ እዲንን
ቀባጣመተ እኬንታእ። **6** ህትን ነኤ መሲህ ኢሰተኔሃ ኩልኖንክዕኔ ጠዉ ክዕኔ
በላን ጠረኝዮኤ። **7** ህከኒች ኤተሮን ቀርችኔ መሲህ ኢሰ እሜቱ እገርቴነን መገን
ኣሰቶች መቱርቹሁ ሆፈእኖህዕኔበእ። **8** እሰን ቀርቹኔ መሲህ ኢሰ ፈንቀል
እሜተኖ በር ህንቄኖህዕኔርቹ ዮህዕኔበእረ እኮኖተ መጨርሽ ኢለ ጠረኝቴን
ሄኤነንተገ አሰኖህዕኔ። **9** መሰንትሰ ቤትንከሰ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሲን ሜጡበ
እሁ ሄኦህዕኔተ ገኤህዕኔ መገኑ እመዕነሞእሃን። **10** እመኤ ኦሶ! መቱ ጠወ
ጠወኦኖተ፥ መቱ ቀልቡለከ መቱ ሰውቱ ሄኤክዕኔ ቤሉ በላንከክዕኔ እደዶመት
ሄኣበእገ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ ሱዕሚን ኤጫንክዕኔ። **11** መሰንትሰ እመኤ ኦሶ!
በላንከክዕኔ ብተት ሄኤሰ ቀሎኤ ምኒ መኑ ኩሎኤ። **12** ህካን ዩ መት-መቱክዕኔ
«እን ጸዉሎሴሃ» ህከረንገ «እን አጵሎሴሃ» ህከረንገ «እን ጴጥሮሴሃ»
ህከረንገ «እን መሲህረ» ይቴነንታት። **13** መሲህ ቤህሞእንዶ? ህትን ጸዉሎሰ
ክዕኔተኔሃ ሰቀለሞእንዶ? ህከረንገ ጠመቀንቴንታሁ ጸዉሎሴ ሱዕሚንትንዶ?
14 እን ቀርሰጶሴለከ ጋዮሴ ቤሉ ክዕኔተ መቱክዕኔ ጠመቆምበእቤቺሃ
መገኑ ገለትጫም። **15** ህካን እኮቤቺሃ እዩሁ ክዕኔተ «ጸዉሎሴ ሱዕሚን
ጠመቀንቴንታእረ» ዮተ አታለኖበእ። **16** ህትን እሰጥፋኖሴ ምኒ መነ ጠመቆም፤
ህከን ቤሉ ዋሉ መነ ጠመቆምጎር ደጎምበእ **17** መሰንትሰ መሲህ ሶኮኤሁ
ተሸት ላገተ ዱዱብሶታት ቤሉ ጠመቆታትበእ፤ ዱዱብሳሚንኩ መሲህ መሰቀሉ
ተሰ እህኖበእገ መን ሀይማን ደገንቶ ላጋኒበእ። **18** መሰቀልተኔሃ ኩሌኖ ጠዉ
በኣ መኒሃ ገዊመተ እኮጎሬ ኔሳሃ ጡምናም መኒሃ መገንተ ዋልቀ። **19** መሰንትሰ
«ሀይቾ መን ሀይመንተ ቤሳም፤ ኤንኬዕናሞ መን ኤንኬዕኑ ከማም» የመም

ከተበሞኡ። 20 ህካን እኮቤቺሃ ሀይቹ መንቹ እዬት? ሕግ እስተማርቹ እዬት?
ከን ኣዱንያ አሌን እጥራመች ደገኖሁ እዬት? መገኑ ከን ኣዱንያ አል ሀይመተ
ገዊመተ እህኖገ አዕዮበእንዶ? (aiōn g165) 21 መስንትሰ መገኑ ሀይማንከሰ
ከን ኣዱንያ አል መኑ ገይሰ ሀይማን መገኑ ደጋበእገ ሀይማን አዕዮሰ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ገዊመገ ዋለእመኖ ነኡ ተማርሰናም እንጂሉ እመዕንታእረ ጡምሶተ
መገን አምሩ እኮኡ። 22 አይሁድ መኑ መላተ ለኡ ኢትታእ፤ ህትን ግሪክ መኑ
ሀይመተ ሃሸኣእ። 23 ጠዉ እኮጎሬ ነኡ አይሁዲሃ ጉፍቹ እኮሃ አይሁደ እህበ
መኒሃ ገዊመተ እኮ ሰቀለም ሬዮ መሲህ ዱዱብሰናም። 24 ህትን ገእሞ
መኒሃ አይሁዲሃ እካን ግሪክ አፎን ጠወእኖ መኒሃ መሲህ መገንተ ዋልቀተለከ
መገንተ ሀይመ። 25 መስንትሰ መገን ገዊመት መን ሀይማች በተኣእ፤ ህትን
መገን ላፍመት መን ዋልቃች በተኣእ። 26 አመኤ ኦሶ! ክዕኔተ መገኑ ገኤህዕኔ
ወክት ሀትኔ መነ እኬንታጎሬ ሰውይዬ፤ መን ሰውቲን በላንከክዕኔ አኡ ሀይመተ
ህከረንገ ልግቡ ጠረኙ ህከረንገ ልግቡ ሎርሎሩ መኑ ዮበእ። 27 ጠዉ እኮጎሬ
ሀይመተ ሙልሶተ መገኑ ከን ኣዱንያ አል ገወ መነ መጠሮ፤ ህትን ዋልቃመተ
ሙልሶተ መገኑ ከን ኣዱንያ አል ላፈ መነ መጠሮ። 28 ከን ኣዱንያ አል ሎረ
ጠወ ሆፍሶተ መገኑ ከን ኣዱንያ አል ቀዉ ጠዋሃ፥ ህንቀሞ ጠወለከ ተሰ
እኮ ጠወሃ መጠሮ። 29 ህካን አዕዮንኩ ማለ ኦደዕዮሁ ጉዕሙንኩ መገን
ብሬን ቦነኖበእጋት። 30 እኮጎሬ ክዕኔተ መገኑ መሲህ ኢሲን ሜጡበ ሜጦመት
ሄኣህዕኔገ አዕዮ፤ ህካን እኮቤቺሃ መገኑ መሲህ ኢሰ ሀይመኔ፥ ፈይመኔ፥
ጠሊልመኔለከ ወዝኑኔ እህኖገ አዕዮሰ። 31 ጠሊለ መጸፋን ከተበሞገን
«ድከእኖሁ ቀርቾን ድከኡን።»

2 አመኤ ኦሶ! እን ክዕኔቤቹ እሜቾም ወክት መገንተኔሃ መሰከሩ እን ጠወ
ደጋምህንገለከ ጡመገ አዕይ ጠወእሚሃ እሁኤ ለሊሶህዕኔተ እሜቾምበእ። 2
መስንትሰ እን ክዕኔን ሄዕዮም ወክት ሰቀለሞ መሲህ ኢሰ ቤሉ ዋሉ መቱርቹሃ
ደጋምበእገ ሙርሲጭዮም። 3 ህካን እኮቤቺሃ ክዕኔን ሜጡበ ሄዕዮም ወክት
ላፈ እክ ዋጀን አበ ሁጠኛ አሌን ሄዕዮም እቅ። 4 ጠዉኤለከ ትምርቱኤ
መን ሀይመተለከ ጠወ መክሲን እሁዕነ መገን እያነለከ ዋልቀተ ለልሲሃት
እቅ። 5 ህካን አዕዮሚሁ አመዕነቱክዕኔ መን ሀይመ አሌን ኡሬኢሃ እሁዕነ
መገን ዋልቃን ድከዕዮሃ እሆታት። 6 ጠዉ እኮጎሬ አመዕነቲን ጠረኛቶሀኑኡተ

ሀይመ ላጋን ጠወዕናም፤ እሁን ቤሉ ጠወዕናሚሁ ከን ኣዱንያ እል ሀይመተ
ህከረንገ መጨረሽ በኡ እሀኖ ከን ኣዱንያ እል ገሸኖ ሀይመተበእ። (aiōn g165)
7 ነኡ ጠወዕናሚሁ እኮጎሬ መገኑ ሄጭ ጉዕመ ዘማኒች ብርተ ኬዕምኚሃኔ
ቅጥ እዕዮለከ ማጠሞ እቅ መገን ምሰጥር ሀይመታት። (aiōn g165) 8 ከን
ኣዱንያ እል ገሻኖ በላን ከ ሀይመተ እጥራመቾሁ እዪሁ ዮበእ፤ ደጎእቃኔተ
ኬዕምኚ ቀርቼ ሰቀልታሰበእ እቅ። (aiōn g165) 9 እሁን ቤሉ ጠሊለ መጸፋን
ከተበሞገን «መን እልት ለኦበኢሃ፥ መን መጨት ሞጮጭቶበኢሃ፥ መን ቀልቡ
ሰውይዮበኢሃ፥ መገኑ ኢትታሀኑኡተ ቅጥ እዕዮኡ» የኖ። 10 ኔሳሃ እኮጎሬ መገን
እያን መሳን ምሰጥርሰ ለሊሾኔ፤ መገን እያኑ ጥዕላሽ እኮ መገን ሰውቱ
ፈቁዕናን ጉዕመ ጠወንከ መረመረኖ። 11 መንተኔሃ እኮእቀ ገይሰ እያን ቤሉ
እሶን ሄዕዮ ሰውት ደገኖሁ እዬት? ህትን መገን እያን ቤሉ መገን ሰውት
ደገኖሁ እዪሁ ዮበእ። 12 መገኒች ኣሰሞኔርቼ ደንጎተ መገን እያነ ቶንጎም
ቤሉ ከን ኣዱንያ እል እያነ ቶንጎምበእ። 13 ህካን እኮቤቺሃ ነኡ እመዕነት
ጠወ እመዕንቶ መኒሃ ተማርሰናሚሁ መኒች ደገመኖ ሀይማን እሁዕነ መገን
እያኒች ደገመኖ ሀይማኒት። 14 እመዕነቱ ዮሰበእ መንቼ መገን እያኒች ቶጎተ
እታለኖበእ፤ መሰንትሰ ህትኔ ጠው እሲሃ ገውመተ፤ እያኒን እክ መረመረመኖሃ
እኮቤቺሃ ደጎተ እታለኖበእ። 15 መገን እያኑ ዮሲሁ እኮጎሬ ጉዕመ ጠወንከ
መረመሮተ እታለኖ፤ እሰ ገዉሰ እዬኒ መረመረመኖበእ። 16 ሁኩንን፦ «ቀርች
ሰውት እይ ደገኖ? ሽዞሰተ እታለኖሁ እዬት?» የመም ከተበሞጋት። ነኡ እኮጎሬ
መሲህ ቀልቡ ዮኔ።

3 እመኤ ኦሶ! እን ከን ኣዱንያ እል ሰውቱ ዮህዕኔገለከ መሲሂን ጩለገ እዕዬት
ቤሉ መገን እያኒን ዮ መንገ እዕይ ጠወኦተ እታሎምበእ። 2 ጠረኘ እቸተ እት
እታልትቡ ጩለገ እኬንተቤቺሃ እን ኢትሾንክዕኔሁ እዙታት ቤሉ ጠረኘተ እቸበእ፤
ቴሁ እኮጎሬ ጠረኘ እቸተ እቶኖተ እታልቴነንተበእ። 3 እዕኑ ቴሁ ከን ኣዱንያ እል
መን ሰውቱ ዮህዕኔ፤ ገገዉንኩዕኔ መት-መቲንከክዕኔ ምቀኚቴነንተቤቺሃለከ
ኦደንቴነንተቤቺሃ ከን ኣዱንያ እል ሰውትገ እሆንከክዕኔበእንዶ? ህት እሁክዕኔ
ከን ኣዱንያ እል መን ሰውትገ እሆንከክዕኔበእንዶ? 4 ህትን መቱክዕኔ
«እን ጸዉሎሴሃ» ዋሉዕኔንገ «እን አጵሎሴሃ» የኖሃ እኮች እመዕንበ መንገ
እሆንከክዕኔበእንዶ? 5 አጵሎሰ መርቾሃን? ህትን ጸዉሎሰ መሃን? እሰ እዕኑ

እመዕንቶኖተ እቶህዕኔተ ካዲመ፤ መት-መቱንኩሰ ካደንታሰ ቀርቼ መት-መቲሃሰ
መደቦሰ ሆጎኒት፤ 6 እን ካሾም፤ እጵሎሰ ዋሃ እግሾ፤ ነሴኢሁ እኮጎሬ መገኑሃን።
7 ህካን እኮቤቺሃ ሆጎተሰ ቡዕለ እኮሁ ነሴ መገኑሃ ቤሉ ካሾሁ እኮ ዋሃ እግሾሁ
መርቼሃሰበኢሁ። 8 ካሾሁ እኮ ዋሃ እግሾሁ ለሙንኩ ቅጦሃን፤ መት-መቱሰ
ሆጎሰ ወጥ ዋገ ቶገኖ። 9 ነኤ መገኒን ሜጡበ እዕናሞረ ካዲመ፤ እዕኑሁ
መገንተ እቡረለከ መገንየ ምኒ። 10 መገኑ ኣሴኤ ኣሰቶ ጌሲን ኤንኬዕናሙ
መንቼ ምኒ እጀረኖህንገ ቀበበ መክሾም፤ ዋሉንገ እን መክሾም ቀበብ እሌን
እጀረኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ ገገዉንኩሰ ከን ቀበብ እሌን ሀት እዕይ እጀረኖጎሬ
አገዕሩ ሀሰሰኖሰ። 11 ሜጦረ መኬ ቀበብ ቤሉ እዬሁ ዋሉ ቀበበ መክሶተ
እታለኖበእ፤ ሁኩ ቀበቡንኩ መሲህ ኢሳት። 12 ከን ቀበብ እሌን ዋርቂን፥ ብሪን፥
ጡመ ክኒን፥ ህከረንገ ሀቂን፥ ህጠንለከ ገለቢን ግንበ እጀረኖሁ ሄዕዮጎር 13
መት-መቶ መንቼ ሆጉት ለልታ ፍርድ በሩ እሜተኖ፤ ህከ በር ጉዕምሰ ሆጉት
መሃጎር ጊራን ፌተነም ለለኖ። 14 መቱ ግንበ እጀረኖ መንቼ ቀበብሰ እሌን
እዕዮ ሆጉት ጊራን ፌተነም ምርተኤዕነ ጠረኝ ኤሬጎር ግንበ እጀረኖሁ ዋገሰ
ደእኖ። 15 ሆጉሰ ጊራን ቡብ በኦጎር ግንበ እጀረኖህን ዋጉ ፈቀኖ፤ እሁን ቤሉ
እሰ ገዉሰ ጊረ ኣዚን ህግ ቡቡዕነ ፈቆ መንችገ ጡመኖ። 16 መገን ጠሊለ
ምኒ እሁክዕኔለከ መገን እያኑ ኣዜንከክዕኔ ሄኤሰ ደጌነንተበእንዶ? 17 ህካን
እኮቤቺሃ እዬሁ ዱእ ምኒ ድጄጎር መገኑ ገዉንከሰ ድጀኖ፤ መገን ፎሎጨኖ
ምኑ ጠሊለሃን፤ ሁኩ መገን ምኑ እዕኖት። 18 እዬሁ ገዉሰ ጣንሱንከ፤ ከን
ኣዱንያ እሌን እዬሁ ክዕኔ በሊች ሀይቼ እኮሃ እጉጀሰ ጎሬ ሀይቼ እሆተ ገዉሰ
ገወ እዕይ ዋለኤን። (aiōn g165) 19 ከን ኣዱንያ እል ሀይመት መገን ብሬን
ገዊመተ፤ መሰንትሰ «መገኑ ተንኮንተሰን እፈኖሰ» የመም ከተበሞጋት። 20
ህትን «ቀርቼ ሀይቻኖ ሰውቱ ተሰ እሁሰ ደገኖ» የመም ከተበሞኤ። 21 ህካን
እኮቤቺሃ ጉዕሙርቼንኩ ክዕኔሃ እኮቤቺሃ እዬሁ መናን ድከኤንከ። 22 ህትን
ጸዉሎሴሃ እኮ እጵሎሰ፥ ጴጥሮሴሃ እኮ እቃ፥ ኣዱንያ እል እኮ እቃ፥ ሄኤ
እኮ እቃ፥ ሬሁተ እኮ እቃ፥ ቴሱ ዮኢሃ እኮ እቃ፥ ኤተሮን እሜተኖሃ እኮ እቃ
ጉዕሙንኩ ክዕኔሃን። 23 እዕኑ እኮጎሬ መሲህተ እለ፤ መሲሁንገ መገንየን።
4 ቴሱ መኑ ጉዕሙንኩ ኔሳሃ መሲህ እሳበተ እሁኔለከ መገን ማጠሞ ጠወ
ለሊሰ ኤገት ኣሰንቶኔ መንገ እዕይ ዋለኤ ሀሰሰኖኔ። 2 ኤገተ ቶጎ መኑ

እመዕነንቶእረ እክ ደገሙ ሀሰሰኖሰ። 3 ኢተኔሃ እኮጎሬ እዕኑሁ ፈረዴንተጎሬ
ህከረንገ ዋሉ መኑሁ መኑ ፈረደኖገ ፈረጆኤጎሬ ኦርሸት ዮኤበእ፤ ሀንቅንከ
እን ገይኤ እሌን ፈረዶተ እታላምበእ። 4 እን ደጋምገን እኮጎር ሂሉርቹ ኢን
መቱርቹሁ ዮበእ፤ ህካን ዩኤ እን «ነጠ እሁኤ ለሊሰኖ» ዩሃበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ኢ እሌን ፈረደኖሁ ጠለዕል ቀርቹሃን። 5 ህካን እኮቤቺሃ ወክቱሰ ኢሉዕነ
ቀርቹ እሜቱዕናን ሄጭቴን እዬ እሌን ፈረዶኖቼ፤ እሰ እሜተኖ ወክት ቱንሰቾን
ማጠሞ ጠወ ቁሽ ለሊሰኖ፤ መን ቀልቤን ማጠሞ ሰውት ለሊሰኖ፤ ህከ
ወክት ገገዉንኩሰ መገኒች ሀሰሰኖ ገለት ቶገኖ። 6 እመኤ ኦሶ! ክዕኔተ
ደግለሎተ ይ ከን ጠዋን ኤሳለከ እጽሎሴ ምሳልተ እዕይ ጠወዕዮም፤ ህካንን
እዕዮሚሁ «ከተበሞሀኒች ህጎት» ይታ ሸዘነ ፍሳረሰ ኒች ተማርቶኖተ ይዬት፤
ህካን እኮቤቺሃ መቱ መንቹ መቶ መንቺች በትሴን ህከን መንቾን ድከኦኖቼ። 7
መሰንትሰ እት ሚን በተእን? ህትን ኣእቶንትበእርቹ ም ዮኤ? ህከረ ኣእቶንቲሁ
እኮጎሬ ኣእበ መገገ ሚሃ ገዋንከክ ድከእን? 8 ቴሱ ሀሰሰኖህዕኔርቹ ጉዕመንከ
ደእቴንታእ፤ ቴንገ ቀባጣመተ እኬንታእ፤ ኒች እደ እኬን ነገሴንታእ፤ ሀንቅንከ
ነገሴንታ እቃን ነኤ ክዕኔን ሜጡበ ነገንሳምቤቺሃ ነገሱክዕኔ ጡመ እቅ፤ 9
ኣዱንያ እል ጉዕሚንከ መላይካንተ መኒንከ ሙሃሌኖኔሃ እንኮም፤ መሰንትሰ
መገኑ ኔሳሃ አሳበሰ ሬሁት ፈረዴመሰ መንገ መኒች ጉዕሚችን ዋሮን እዕዮኔሃ
አጉደኖኤ። 10 ነኤ መሲህሃ ይን ገዋኑተ እንኮም፤ እዕኑ እኮጎሬ መሲህ
ሀይቻኑተ እኬንታእ፤ ህትን ነኤ ሆጎ መነ እንኮም፤ እዕኑ እኮጎሬ ጠረኛኑተ
እኬንታእ፤ እዕኑ ኬዕምኛመተ እኬንታእ፤ ነኤ እኮጎሬ ሆፍኛመተ እንኮም። 11
ቴሁ እኮጎሬ ከ ሰኣት ኢለ ጎራይናም፤ ሰገምባም፥ ከልናም፥ ኦለማም፥ ምኒ
ሆንግ ኦርጨቀማም። 12 ነኤ ገይኔ እንጋን እዕነን ቆንዶድናም፤ ቦሮሮኔ መነ
ማሰዕናም፤ ሸርታኔ ወክት እታዕልናም። 13 ህትን ቦሮሬመኔለከ ሱዕመኔ
ቤሴመ ወክት ገዉኔ ሆፍንሰ ፈንቀሸናም፤ ቴሱ ኢለ ከን ኣዱንያ እል ሁረ
እንኮም። 14 እን ከ ጠወ ከተባንክዕኔሁ ኢታም እለኤገ እዕይ ሸዞህዕኔታት
ቤሉ ሙልሶህዕኔተ ይዬበእ። 15 መሃ እኮጎሬ መሲሂን ነሰታህዕኔሩ ሄኦህዕኔጎሬ
ልግቡ እነ እሀኖህዕኔሁ ዮበእ፤ መሰንትሰ እን መሲህ ኢሰ እዲን እንጂል ላጋን
እሎንክዕኔ። 16 ህካን እኮቤቺሃ ኤሳሃ እጉዴን እዋንቶኖኤተ ኡጫንክዕኔ።
17 ህከን መሳን ኢተሞለከ እመዕነሞ ቀርቺን ቤቱኤ እኮ ጥማቶሴ ክዕኔቤቹ

ሶኮም፤ ቤቾን ጉዕማንን እመዕናኑተ ተማርሴምህንገ እሰ እን መሲሂን ደኤም
ሃዕሮ ሄእ ሸዘነተ ኩለኖሰ። 18 ጠዉ እኮጎሬ ክዕኔች መት-መቱሰ እን ክዕኔተ
ለኦተ እሜታምበኢሃ እጉጃንሰ ቦንታኢት። 19 እሁን ቤሉ ቀርቼ ዬጎሬ ግደኖ
በሬን ክዕኔቤቼ እሜታም፤ ህከ ወክት ጠለዕል ህከን ቦንታ መን ጠወሰ እሁዕነ
ዋልቀሳ ደጎተ ሀሳም። 20 መሰንትሰ መገን ዋምነቱ ጠለዕል ጠዊን እሁዕነ
መገን ዋልቃኒት። 21 እዕኑ ሀሴነንታሁ መርቾሃን? ቅጣት በርተ እፍ ክዕኔቤቼ
እሜቶተ ሀሴነንንዶ? ህከረንገ ኢታንለከ ገዉ ሆፍሰ እያኒን እሜቶተ ሀሴነን?

5 ክዕኔ በላን ሙልሳ ዝነት ሄኡሰ ሞጮጭዮም፤ ህትኔ ዝነት እይሁደ እህበ
መኑሁ እእበሃን፤ ሁኩንን እንሰ ጫተ ገይሰ ምኒ እመገ አዕይ ሄእኖሁ ዮኡ
የመሞኡ። 2 ህካን እክ ህትኔ ሙልሲሰኖ ጠዉ በላንከክዕኔ ሄእን ሚሃት
ቦንቴነንታሁ? ባሰንከ ከን ጠዋን ሻዙ ሀሰሰኖህዕኔበእንዶ? ህትኔ ሆጉተ አዕዮ
መንቼ በሊችክዕኔ ከሜ። 3 እን መሃ እኮ እቃን ሜጡበ ሄእበ ጎሬ ሰውቲን
ክዕኔን ሜጡበ ዮም፤ ሜጡበ ሄዕዮምህንገ እክ ህትኔ ሆጉተ አዕዮ መንች
አሌን ቀርቾሃ ኢሰ ሱዕሚን ፈረጀም፤ 4 ጭምይቴነንተ ወክት እኒሁ ቀርቼሃኔ
ኢሰ ዋልቃን በላንከክዕኔ ሰውቲን ሄኣምቤቺሃ 5 መሲህ ለምቅ እሜቶን
ከን መንች ነብሶሁ ጡሞተ ህትናሞ መንች ማል ሰውቱ በኦተ ሸይጣኒሃ
ህግሽ ኣሱ ሀሰሰኖ ይ ፈረጀም። 6 ህካን እኮቤቺሃ ቦኑክዕኔ ጡመሃበእ፤
ቀቅቼ ራጭቱ አበ ቡኩተ አቦከኖገ ደጌነንተበእንዶ? 7 ቴሱ እኬንተህንገ
ራጭቱ ዮበእ ሃዕሮ ቡኮገ እኮኖተ ዱንኬ ራጭተ ክዕኔች ቄርሰዬ፤ መሰንትሰ
ሻሸግ ሆልቼ እኮ መሲህ ኢሰ ጎረጠሞኡ፤ 8 ህካን እኮቤቺሃ ተንኩትለከ ሂሉ
ጠዉሁ ዊሞ ዱንኬ ራጭቲን እሁዕነ ራጭቱ ዮበእ ነጠለከ ሀንቄ ዊሞ ጦሮሽ
ከበጀኔ ከበጅኖ። 9 ከኒች ብርተ ከተቦንክዕኔ ሶህኖን ዝነተ አታ መኒን ሜጡ
እኮኖቼ ይዮንክዕኔ እቅ። 10 ህካን ዩእ ጉዕመ ከን ኣዱንያ አሌን ሄኣ ዝነተ
አታ ህከረንገ ጎራይታ መኒች ህከረንገ ሞጋኖች ህከረንገ ሽርከተ አታ መኒን
ሜጡ እኮኖቼ ዩሃእበእ፤ ህካን እኮጎሬ ኣዱንያ አሊች ቋሉ ሀሰሰኔ ዩሃን።
11 እን እኮጎሬ ከተቦንክዕኔሁ እመዕናኑተ እክ ዝነተ አታህኑኡን፥ ህከረንገ
ጎራይታህኑኡን፥ ህከረንገ ሽርከተ አታህኑኡን፥ ህከረንገ መን ሱዕመ ቤሳህኑኡን፥
ህከረንገ ሰከርታህኑኡን፥ ህከረንገ ሞግታህኑኡን ሜጡ እኮኖቼ ይይት። ህትኔ
መኒን ሜጡበ እቶኖቼ። 12 መገኑ እመዕኔ ጭምቲች አብሊን ዮ መን አሌን

እን ፈረዶተ ም እግሾኤ? መገኑ እመዕኔ ጭምት ኣዚን ዮ መን እሌን እዕኑ
ፈረዴነንተበእንዶ? 13 እመዕንትበ መን እሌን ፈረደኖሁ መገኑሃን፤ ህትን
መጸፋን «ሂለ መንቼ በሊችክዕኔ ቃሽቴን ከሜ» ዬገን እዕዬ።

6 ክዕኔች መቱ እመዕናንቼ እኮ እመሰ ቤቲን ብተሞ ጎር ጠወሰ እመዕናኑት
ለኣገ እእኖ ወጥ መገኑ እመዕንቶበእ ዳኛኖበ መሮተ ሀት መለለኖ? 2 መገኑ
እመዕንቶ መኑ ከን ኣዱንያ እሌን ሄኣ መን እሌን ፈረዳገ ደጌነንተበእንዶ? ህከረ
ኣዱንያ እሌን ፈረዴነንታሃ እሀን ከን ቀዋ ጠው እሌን ፈረዱ ቄለኖህዕኔንዶ? 3
ህትን ነኤ መላይከ እሌን ፈረንዳምገ ደጌነንተበእንዶ? ህከረ ባሰንከሰ ከን
ኣዱንያ እል ጠዋን ፈረዱ ሀት እታልናምበእ? 4 ቴሱ ገገዉክዕኔ ብተንቴንተጎር
እመዕንቶበእለከ ህንቀንቶ መን ብርተ ጠወክዕኔ ሀት ሆንጠህሴነን? 5 ካን
ያሚሁ ሙልቶኖተ ይዬት፤ ሀት እመዕናኖ በላን ሀራርሶህዕኔተ እታለኖ ባልቄ
ዮበእንዶ? 6 ህከረ መቱ እመዕኔ መንቼ ዋሉ እመዕኔ መንቼ ኦዶተ እመዕንትበ
ዳኛኖበ መረኖንዶ? 7 ህትን ገገዉክዕኔ ከሰጨንቴን ኦደሙ ክዕኔሃ ቢልኝየ፤
ባሰንከሰ እዕኑ ምርተኤክዕኔ ህከረንገ ጣንሰሙክዕኔ ቆሀኖበእንዶ? 8 እኮጎሬ
እዕኑ እመዕንቶ እመክዕኔ ኦሱተ ምርቴነንታትለከ ጣንሰቴነንታት። 9 ሾኩ መኑ
መገን ዋምነቱ ዋረሳበእገ ደጌነንተበእንዶ? ከን ጠዋን ጣንሰንቶኖቼ፤ ፎኩተ
እታእሩ፥ ህከረንገ ሽርኬተ ሰገዳእሩ፥ ህከረንገ ዝነተ እታእሩ፥ ህከረንገ ጎኑ
ጎኒን ዝነተ እታእሩ 10 ህከረንገ ሞግታእሩ፥ ህከረንገ ጎራይታእሩ፥ ህከረንገ
ሰከርታእሩ፥ ህከረንገ መን ሱዕመ ቤሳእሩ፥ ህከረንገ ዘረቆእሩ መገን ዋምነቱ
ኣጋበእ። 11 ክዕኔች መት-መቱክዕኔ ህትናመተ እቅ፤ ቴሁ እኮጎሬ ቀርቼ መሲህ
ኢሰ ሱዕሚንለከ ኒ መገን እያኒን ጨቢች ነጠ እኬንታእ፤ መገኒሃ እደ እኮ
ጠሊለ ኤመትለከ ፈየ እኬንታእ። 12 «ጉዕሙርቼንኩ ፈቀደሞኤ» እኮጎሬ
ጉዕሙርቼንኩ ደግለለኖኤ ዩሃበእ፤ ጉዕሙርቼንኩ ፈቀደሞኤ፤ እሁን ቤሉ
እኮሰ ጠዊሃ ሮሰ እክ ጠገማምበእ። 13 ህትን «እቸት ጎዳቢሃ፥ ጎደቡንኩ
እቻታት» እኮጎሬ መገኑ ለሙንከሰ ቤሰኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጅሰሙኔ ቀርቼ ኢሲሃ፥
ቀርቼ ኢሰን ጅሰሚሃኔ እኮቤቺሃ ጅሰመኔ ዝናተ ህግንሰ ኣሱ ሀሰሰኖኔበእ።
14 መገኑ ቀርቼ ኢሰ ሬሆች ኬሾሰ፤ ኔሳሁ ዋልቃንከሰ ሬሆች ኬሰኖኔ። 15
ጅሰሙክዕኔ መሲህ ጅሰመ እሁሰ ደጌነንተበእንዶ? ህከረ እን መሲህ ጅሰመ
መሰ ዝነተ እታ መንቼ ጅሰመ እኤ ሀሰሰኖንዶ? ሆሮ ሀሰሰኖበእ! 16 ዝነተ እታ

መንቾን ደቀመኖ መንቼ እሲን ሜጡ ጅሰመ እሁሰ ደጌነንተበእንዶ? «ለሙንኩሰ
መቱ ጅሰመ እካእ» የመም ከተበሞኤ። 17 ቀርቺን ሜጡበ ገውሰ መቱ እእኖ
መንቼ እሲን ሜጡበ እያኒን መቱ እሀኖ። 18 ህካን እኮቤቺሃ ዝነተ እቶኖቼ፤
መኑ እእኖ ዋሉ ጩቡ ጅሰሚችሰ እብሊን እሀኖሃን፤ ጠዉ እኮጎሬ ዝነተ እእኖ
መንቼ ገይሰ ጅሰም እሌን ጩብ እእኖ፤ 19 ጅሰሙክዕኔ መገኒች ቶጌንታእለከ
ኣዜንከክዕኔ ሄእኖ ጠሊሉ እያኑ ፎሎጨኖ ቤቼ እሁሰ ደጌነንተበእንዶ? ቴሱ
እዕኑ መገንረ ቤሉ ገይክዕኔረበእ። 20 እሰ ዋጊን ህዕርዮህዕኔ፤ ህካን እኮቤቺሃ
ጅሰምንከክዕኔ መገኑ ኬዕምሼ።

7 እዕኑ ከተቤነተኤ ጠዊተኔሃ እኮጎር መኑ ሜንቱ ኤቡዕነ ፈቆእቃ ጡመሃን።
2 ጠዉ እኮጎሬ ዝነተ እኢች አገዕርተኔሃ መት-መትሀሰ ገይሰ ጫት ሄኡንሰ፤
ህትን ገዬተሴ ገይሴ ጨዉ ሄኡንሴ። 3 ምንሴ እኑ ገይሰ ጫን ሜጡበ
ኦሰእኖ ሀንቅሴ ከሙንከ፤ ህትን ጫንት ጨይንከሴ ሜጡበ ኦሰኣ ሀንቅሰ
ከንቱንከ። 4 ጫት ገይሴ ጅሰም እሌን ሹምነቱ ዮሴበእ፤ እሴ ጅሰም እሌን
ሹምነቱ ዮሲሁ ጨዊሃሴት፤ ህትን ጨዉ ጅሰምሰ እሌን ሹምነቱ ዮሰበእ፤ እሰ
ጅሰም እሌን ሹምነቱ ዮሴሁ ጫታት። 5 ህትን ዱእ እቶኖተ ኢተቀንቴን ቀዋ
ወክቲሃ አገሩ እህባች ገገዉክዕኔ ከዕመቀንቶኖቼ፤ ህትን ገዉ አገዕሩ ሆግን
ሼይጣኑ ሉሲሰኖህዕኔበእገ ፈንቀልቴን ሜጡበ እኬ። 6 ጠዉ እኮጎሬ እን ካን
ያንክዕኔሁ ሸዘነገ ያንክዕኔ ቤሉ እዘዝጋበእ። 7 መኑ ጉዕሙንኩ ኢገ እኮ
እቃን ኢታም እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ መገኑ መት-መትሀሰ እደደ ኣሰቱተ ኣሴእ፤
ህካን እኮቤቺሃ መትሀሰ መቱ ኣሰቱት ሄኣሰ፤ ህትን ዋልሀሰ ዋልት ኣሰቱት
ዮሰ። 8 ምኒሃ እኮበእሩለከ ህትን ምንሰ እኑ ሬዮ ሜንቱሁ ኤቡዕነለከ ገልቱዕነ
ኢገ እክ ሄኑ እቃን ጡመ እቅ። 9 ጠዉ እኮጎሬ ሄዕላቴነን ቡቢች ጎጆሃ እሁ
ቆሀኖቤቺሃ ገዉሰ እታዕሉ ሆጋ ወክት ጎጆሃ እኩን። 10 ጎጆሃ እኮሀኑኤተ ኣሳም
ትዛዙ ከኒት፤ ሁኩ ትዛዙንኩ ቀርቺሃ ቤሉ እሃበእ፤ ገልቶ ጫት ምንሴ እኒች
መለዕለንቱንከ። 11 መለዕለንቶጎሬ ሜጥሃሴ ሄኡን ህከረንገ ጨይንከሴ
ሀራዕረንት ሄኡን፤ ህትን ምንሴ እኑ ጫሰ ገፈሩንከ። 12 ዋልሀሰ ቀርቼ ኢሰ
እሁዕነ እን ያሚሁ መቶ እመዕኔ መንቺሃ እመዕንቶበእ መንቼት ዮሰጎሬ እሴን
ምንሴ እኒን ሜጡበ ሄኦተ ሀሶ ጎሬ ገፈሩንከ። 13 ህትን እመዕንዮበእ ምኒ
እኑ ዮሴ መንቼት ምንሴ እኑ እሴን ሜጡበ ሄኦተ ሀሾ ጎሬ ገፈርቱንከ። 14

መስንትሰ እመዕንቡ ምኒ እኑ እመዕንቶ መንቾ መሳን መገኒሃ እደ እኮሃ እሀኖ፤
ህትን እመዕንቶበእ መንቼት እመዕንዮ ምንሴ መንች መሳን መገኒሃ እደ እኮሃ
እካእ፤ ህካን እህባች እለክዕኔ መገኒሃ እደ እኮተ እታልታበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ከን
ሃሊን ሄኤንተ ጎር ኦሱክዕኔ መገኒሃ እደ እኮሃ እካእ። **15** እመዕናንቼ እኮበእ
እዱ እደ እሆተ ሀሾ ጎር እደ እሁን፤ ጠዉ እኮጎሬ ከን ወክቴን እመዕናንቼ እኮሁ
ምኒ እነ እኮ ምኒ እመተ መቶርቾን ግዲጅሴኖሰበእ፤ መገኑ ገኤኔሁ ወገሬቲን
ሄዕኖታት። **16** እት እመዕንቶንት ጫት እመዕንቡ ምንክ እነ ጡምሳንትጎር ሚን
ደገን? ህትን እመዕንቶንት ምኒ እኑ! ምንክ እመተ እይደጎ ጡምሶተ እታልታ
ጎሬ ሚን ደገን? **17** መት-መቱሰ መገኑ ሄእ ዬሰ ሃሊንለከ መገኑ ገኤሰ ሃሊን
ሄኤን፤ መገኑ እመዕኔ መን ጭምቲሃ ጉዕሚንከ ኣሴ ትዛዙ ከኒት። **18** ህትን
ጡርከመሞች ኤተሮን እመዕኔ መንቼ እዬሁ ሄዕዮ ጎሬ ጡርከመሞበእህንገ
እሆተ ሰውዩንከ፤ ህትን ጡርከሙዕናን ሄጭ እመኔኢሁ ጡርከሚሃ ሀሱንከ።
19 መስንትሰ መገን ትዛዝ አገሩሃ ቤሉ ጡርከመሙ ህከረንገ ጡርከመሙ
ሆጉ መቱርቼሃ ደግለለኖበእ። **20** ህካን እኮቤቺሃ ገገዉንኩሰ መገኖን እመዕኔ
ወክት ዮ ሃሌን ሄኤን። **21** ህትን እት መገኑ እመዕንቶንት ወክት ሮሰቼሃ እቅንዶ?
እኮንት እቃ ሆሮ ሰዉ ይቶት፤ እኮጎሬ ሰዋልድማን ፋልቶተ መኩተ ደእቶንት
ጎር ሆሮ አጉርቶት። **22** መስንትሰ ሰዋልድማን ሄዕዮገ ቀርቼ እመዕኔ መንቼ
ቀርቺን ሰዋልድቼሃን፤ ህትን እመዕነኖ ወክት ሰዋልድቼ እኮ መንቼ መሲህየ
ሮሰቼ። **23** እዕኑ መሲህ ኢሰ ዋግን ህዕሬኔቤቺሃ መኒሃ ሮሰ እኮኖቼ። **24** ህካን
እኮቤቺሃ እመኤ ኦሶ! ጉዕሙንኩ መኑ ገእሞ ወክት ዮ ሀለቴን እክ መገኒን
ሜጡበ ሄኤን። **25** ቴሱ ጎጆሃ እኮበእ መንተኔሃ ቀርቼ ኢሲች ቶጎም ትዛዙ
ዮኤበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ አመዕነሞሚሃ እሆተ መገኒች ማርቱተ ደኤም እኮቤቺሃ
ገይኤ ሰዉት ኣሳንክዕኔ። **26** ከን ዘማን ኦርሸተኔሃ መኑ ዮ ሃሌን ሄእኖረ ጡመ
አጉደኖኤት። **27** ህካን እኮቤቺሃ ጎጆሃ እኮንትጎር ሸርቶተ ሀሶት፤ ጎጆሃ እኩዕነ
ዮንት ጎር ኤቦተ ሀሶት። **28** ጠዉ እኮጎሬ እት ጎጆሃ እኮንትጎር ጨብ እሀኖ
ዬሃበእ፤ ህትን መት ሀፍቱት ጎጆሃ እኮ እቃን ጨብ እሀኖሴ ዬሃበእ፤ እሁን ቤሉ
ጎጆሃ እካ መኑ ከን ኣዱንያ አሌን አበ ኦርጨቀንታእ፤ እዕኑ ከኒች ፈቄንታ እቃን
ኢታም እቅ። **29** አመኤ ኦሶ! ዘማኑ ገበንቼ እኮቤቺሃ ከን ወክቲች ጀመር
ምኒ እመት ዮሲሁ ምኒ እመት ዮሰበእህንገ እክ ሄኤን፤ ምኒ እማኑት ዮሰሩ

ዮሰበእህንገ እክ ሄኑን። 30 ህትን ሻዛሩ ሻዛበእገ እክ ሄኑን፤ ሙንደኣእሩ
ሙንደኣበእገ እክ ሄኑን፤ ኦዳተ ህዕርታሩ ኦዳተ ዮሰበእህንገ እክ ሄኑን። 31
ህትን ከን ኣዱንያ አሌን ዮኢሃ ገይሳሃ አታሩ ጉዕሙንኩ ደግለሸቀንታበእገ እክ
ሄኑን፤ መሰንትሰ ከን ኣዱንያ አሌን ዮኢሁ ጉዕሙንኩ ህገኖሃን። 32 አዕኑ
ሻዞኑዕናን ህከኒሃ ሄኦኖተ ኢታም፤ ጎጆሃ እኮበእ መንቼ ቀርቼ ሙንዲሲሰኖ
ጠወሃ ሀሰኖቤቺሃ ቀርች ጠዊተኔሃ ሰዉ የኖ። 33 ጠዉ እኮጎሬ ጎጆሃ እኮ
መንቼ ምንሰ እመተ ሙንዲሲሰኖ ጠወ ሀሰኖቤቺሃ ከን ኣዱንያ አል ጠዊተኔሃ
ሰውየኖ። 34 ህከን መንች ቀልቡንኩ ለሙ እደ እኮእሃን፤ ህትን ጎጆሃ እኮበእ
መንቼት ህከረንገ ሀፍቱት ማሉሴለከ ሩሁሴ ጠሊለ እክ ቀርቺሃ እኮተ ሰዉ
ይታቤቺሃ ሰውቱሴ ጉዕሙንኩ ቀርች ሆጎ እሌኒት፤ ጎጆሃ እኮ መንቼት ጫሴ
ሙንዲሲሶተ ሀሳቤቺሃ ከን ኣዱንያ አል ጠዊተኔሃ ሰዉ ይታእ። 35 እን ህት
ዬንክዕኔሁ ዋሻዲን እፎህዕኔተ እሁዕነ ክዕኔሃ ደግለለኖ ይዩት፤ ህትን ሀሰሰኖ
ሃሊን ሄኦኖታትለከ ሰዊቱክዕኔ ብንዩዕናን ዊመ ቀልቢን ቀርቼ ኢሳን ጠረኝቴን
ሄኦኖታት። 36 መቱ መንቼ ኢተቀሞ ጩልተ መዕሲሰንታ ጌሰ እኮ ወክት ገዉሰ
አታዕሉ ሆጊን ኣኦተ ሀሾ ጎሬ ከመኖሰ ጠዉ ዮበእ፤ እሴንተ ኣኑን፤ ሁኩን
ጩብያበእ። 37 ጠዉ እኮጎሬ እዩሁ ኢተቀሞ ጩልተ ኣኦተ ግዳጅሰኖሰ ጠዉ
ዮሰበእጎሬ ኣኡዕነ ዱንኮተ እታሎጎሬ ጠወሰ ቀልቤንከሰ ሙርሲጩኢች ሁኩ
መንቼ ጡመ እዕዮኑ። 38 ህካን እኮቤቺሃ ጠዕሜ ጩልተ ኣኡሰ ጡመ
እዕዮኑ፤ ጠዉ እኮጎሬ እኑነ ፈቆሁ ቆህኖሃ እዕዮኑ። 39 መት መንቼት ጨዉሴ
ፎሊን ዮ ጌሳን ንክን ኡሱረንቶእተ፤ እኮጎሬ ምንሴ እኑ ሬዮ ወክት ገልታ መንቼ
እመዕናንቼ እሁን ቤሉ ሀሶህኒን ገልቶተ እታልታእ። 40 ጠዉ እኮጎሬ እን
ሰውያም ሃሌን ህት ጫት ገልቱዕናን ሄኦ እቃን አበ ሙንዲኖን ሄኣ እቅ፤ ህትን
ኤሳሃ መገን አያኑ ዮኤሃ እጉደኖኤት።

8 ሸርኬተ ክትመሞ ማልተኔሃ ጉዕሚንከኔ ኤንኬዕኑ ዮኔ፤ ኤንኬዕኑ ቦንሲሰኖ፤
እኮጎሬ ኢተት ጠረኝሳእ። 2 መቱ መንቼ «ኤንኬዕኑ ዮኤ» ይ ሰዉ ዬጎሬ
ሁኩ መንቼ ደጉ ሀሰሰኖሰ ጌሰ ሆሮ ደጎበእ። 3 ጠዉ እኮጎሬ መቱ መንቼ
መገኑ ኢቴሰጎሬ ሁኩ መንቼ መገን ቤቼን ኤንኬዕነሞሃን። 4 ህካን እኮቤቺሃ
ሸርኬተ ክትመሞ ማለ እትተኔሃ እኮጎሬ ሸርክተ ጉዕሙንኩ ከን ኣዱንያ
አሌን ሄእባሃ እሁሰለከ መቶ መገን ቤሉ ዋሉ መገኑ ሄእባሃ እሁሰ ደንጋም።

5 መስንትሰ ልግቡ ሽርክትለከ ልግቡ ቀርቹ እኮእሩ ዮኤ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ሄንከ ሰማንለከ ኡላን «መገኑ» ዬኖሰሩ ሄኑ ጎሬ 6 ጠዉ እኮጎሬ ኒ መገኑ
ጉዕመርቹንከ ከለቆለከ ነኡሁ እሲሃ እንኮሞሩ መቱ መገኑ እነ እኮኔሁ ዮኔ፤
ህትን ጉዕሙርቹንኩ እሰ አዲን ከለቀሞለከ ነኡሁ እሲን ሄዕናም መቱ ቀርቹ
መሲህ ኢሰ ጠለዕል ዮኔ። 7 ጠዉ እኮጎሬ ካን ጉዕሙ መኑ ደገኖበእ፤ መት-
መቱ ከበሬ እለ ሽርኬን ሮሰቀንቶቤቺሃ ማለ እታኢሁ ሽርኬተ ክትሜመሀኒገ
እት ሰዉ ይታቤቺሃት፤ ህካን እኮቤቺሃ ቀልቡሰ ላፈ እኮቤቺሃ ንጃሳእ። 8
ኔሳሃ መገን እደ ሆንጠህሰኖኔሁ እቸተበእ፤ እንትበጎሬ ጤዕየኖኔርቹ ዮበእ፤
እንቶምእቃ በርገመኖኔርቹ ዮበእ። 9 ጠዉ እኮጎሬ ሁኩ ሰዋልድመኔ እመዕነቲን
ጠረኝቶበእ መኒሃ ሉሰሰኖሃ እህኖሰበእገ አገዕርዬ። 10 መስንትሰ እዬሁ እት
ኤንኬዕኑ ዮኤ ይታንቲሁ ሽርኬ ምኔን ማዳን አፉዕልት እተን አመዕነቲን ጠረኝቡ
መንቹ ለዕዮሄጎሬ ሽርኬሃ ክትሜመ ማለ እቶተ መለለኖገ እታንትበእንዶ?
«ኤንኬዕኑ ዮኤ» ይት ሽርኬተ ክትመሞ ማለ እተኖገ ሀንበለንሰኖሰበእንዶ? 11
ህካን እኮቤቺሃ መሲህ እሰተኔሃ ሬዮ ሁኩ አመዕነቲን ላፉ መንቹ ኪ ኤንኬዕኒን
በአኖ ዩሃን። 12 ከን ሃሊን አመዕናኖ አሌን ጨብ አቴነንተለከ ላፈሰ ሰዉት
ጡላይሴነንተ ወክት መሲህ አሌን ጨብ አቴነንታት ዩሃን። 13 ህካን እኮቤቺሃ
እቸት አመዕናንቹ አመኤ ቤቲሃ ጉፍቹ እህኖሃ እኮች አመኤቤቱ ሉሰሳምሀኒች
ማለ ሆሮ እታምበእ። (aiōn g165)

9 እን ሰዋልድቹሃበእንዶ? ህትን እን አሳቤቹሃበእንዶ? እን ቀርቹኔ ኢሰ
ለእዮንሰበእንዶ? አዕኑገገ ቀርቹሃ ኢሲን አዕዮም ሆጎእየ ላልቹበእንዶ? 2
ቀርቹሃ ኢሲን አዕኑ ኤሳሃ አሳቤቹ እህእ መላተ እኬንተቤቺሃ ዋሎ መኒሃ
ሶቀማንቹ እህበጎሬ እን ክዕኔሃ ሀንቅንከ አሳቤቹሃን። 3 ሱዕመኤ ቤሳ መኒሃ
ፈንቀሻም መሰሉ ከኒት። 4 ኔሳሃ እቲሃለከ እጊሃ ሀንቁ ዮኔበእንዶ? 5 ዋሎ
አሳበገለከ ቀርቹሃ ኢሰ እመ ኦሶገ ህትን ጴጥሮሴገ መገኑ አመዕንቶ ምኒኔ
አማኑተ አዋንሰን ሜጡበ ሃሞተ ሀንቁ ዮኔበእንዶ? 6 ህከረንገ ሆጎን አጸመን
ሄኑ ሀሰሰኖኔሁ ጠለዕል እንለከ በርናባሴቲንዶ? 7 ገይሰ ብሪን ዋታደርቹ እክ
አአኖ መንቹ ሄአኖንዶ? ህትን ዋይን ሀቀ ካሽ ላልቹሰ እትባሁ አዬት? ህትን
ለሉ ጠቅ ለልሰ አዙተ አገኖበእሁ አዬት? 8 እን ከ ጠወ ጠወኣሚሁ መኑ
ሰውየኖ ሃሊንትንዶ? ሕጉሁ ህት የኖበእንዶ? 9 መስንትሰ «ዉጠተ ዋቀሬኖ ቦር

እፎሰ ኡሱርቶት» የመም ሙሲ ሕጋን ከተበሞኡ፤ መገኑ ህካን ዬኢሁ ቦረተኔሃ
ሰውየኖቤቺሃትንዶ? 10 መገኑ ህካን ዬኢሁ ኒተኔሃበእንዶ? ለሙንኩ ዉጣች
ወጥሰ ደእቶተ እቡረኖሁ ተብሴን እቡረኖቤቺሃ፥ ዉጠተ ዎቀረኖንኩ ተብሴን
ዎቀረኖቤቺሃ ሁኩ ጠዉ ከተበሞሁ ሀንቅንከ ኒተኔሃት። 11 ነኡ ክዕኔ በላን
መገን ጠወ ዉንጣሞረ እንኮሚች ኔሳሃ ማሊሃ ደግለለኖርቹ ኣእኖም ጎሬ ሁኩን
ሎረ ጠወንዶ? 12 ዎሉ መኑ ክዕኔች ሀሰሰኖሳሃ ኣእቶተ እታልታኢሃ እኮች ነኡ
በትንሰ ኣኡ ሀሰሰኖኔበእንዶ? ጠዉ እኮጎሬ መሲህ ተሸት ላገት እልባዕልታቤቹ
ከማምበእገ ይን ጉዕመ ጠወንከ እታዕልናም ቤሉ ኔሳሃ ሀሰሰኖኔርቹሃ ኣእኖተ
ሀንሶምበእ። 13 መገን ምኔን እታ መኑ እታኢሃ መገን ምኒች ደእታገለከ መገኒሃ
ክትም ሆንጠህሴኖ ጠረጴዚች መኑ ክትሚሃ ሆንጠህሴመርቺች ቤቀንት
እታኢሃ ደጌነንተበእንዶ? 14 ህከንገን ተሸት ላገተ ዱዱብሰታ መኑ ተሸት
ላገ ሆጎች ርሰቀሰ ደእታገ ቀርቹ እዘጉኡ። 15 እኮጎሬ እን ከን ጉዕማንከ
ሀንቂች መቶንከሰ ደግለሸቀሞምበእ፤ ቴሱ ከተባሚሁ ህትኔ ጠዉ እሆኤተ
ሀሸበእ፤ መሰንትሰ እን ድከኣም ጠወ እዪሁ ተሰ እእኖሀኒች ሬሁ ቆሀኖኤ። 16
ህትን ተሸት ላገተ ዱዱብሱ ኤሳሃ ግደ እኮቤቺሃ ተሸት ላገተ ዱዱብሲንከኤ
ቦናምርቹ ዮኤበእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ተሸት ላገተ ዱዱብሰበጎሬ ኤሳሃ ኣዬ! 17
መሰንትሰ እን ገዉእ ኢት እንጂለ ዱዱብሳሚሃ እኮምጎሬ ዋጉ ዮኤ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ግዲን እኣሚሃ እኮምጎሬ ኤገት ኣሰንቶኤቤቺሃ እኣሚት ዩሃን። 18 ህከረ
ሆጎኤ ዋጉ መርቹሃን? ቴሱ ሆጎኤ ዋጉ ተሸት ላገተ ተማርሴምቤቺሃ ዮኤ
ሀንቅ ደግለሸቀሙዕናን እንጂለ ተማርሳም ሆጉኤን ደሞዝ ቤሉ ተማርሱሃን።
19 መኒች ጉዕሚችን ሰዎልድቹ እኮምጎሬሁ ልግብ መነ ፈይሶተ ይ መኒሃ
ጉዕሚንከ ገጉኤ ሮሰቹ እዕዮም። 20 ህትን እይሁድ መነ ጡምሶተ ይ
እይሁዲሃ እይሁድገን እኮም፤ ህትን ሕግ ኣዜን ሄዕበጎሬሁ ሕግ ኣዜን ሄኦእረ
ጡምሶተ ይ ሕግ ኣዜን ዮ መንገ እኮም። 21 ህትን ሕጉ ዮበእ መነ ጡምሶተ
ይ መገን ሕጉ ዮኤሃለከ መሲህ ሕግ ኣዜን ሄዕዮሚሃ እኮምገን ሕጉ ዮበእ
እይሁደ እኮበእ መኒሃ ሕጉ ዮበእ መንገን እኮም። 22 ህትን እመዕነቲን ላፈ
መነ ጡምሶተ ይ ላፈ መኒሃ ላፈ መንገን እኮም፤ እታልሲሾኤ ጌሲን ቀዉ
መነ ጡምሶተ ይ ጠዋን ጉዕማንን መኒሃ እሰገን እኮም። 23 እን ተሸት ላገ
ማሰተ ቤቀማንቹ እሆተ ይ ተሸት ላገተኔሃ ህከ ጉዕመንከ ጠወ እዕዮም። 24

ሄጫቀሜኖቤቾን ደጉደኖሁ ጉዕሙንኩ ሄጫቀመኖገለከ ጠለዕል ሜጥቼሰ
ሽልማት ኣእኖገ ደጌነንተበእንዶ? ህትን ሽልማት ደእቶኖተ ሄጫቀሜ። 25
ሄጫቀመኖሁ ጉዕሙንኩ ጉዕመርቾንን ጅሰመሰ ጠረኻሽ ቅጥእእኖ፤ እሰን ህት
ሆጋኢሁ በእኖሃለከ ወክቲሃሰ እሀኖ ሽልማት ደኢሃት፤ እኮጎሬ ነኡ ሆንጋሚሁ
በእኖበኢሃለከ ዘላለሚሃ እሀኖ ሽልማት ደኢሃት። 26 ህካን እኮቤቺሃ አን
ሰውቱ ዮበእ መንገ ደጉዳምበእ፤ ህትን ቦብረ ጡንጤን ዋቀረኖ መንችገ
ጠለዕለ እኣምበእ። 27 ጠዉ እኮጎሬ ዋሎ መኒሃ ዱዱብሴሚች ኤተሮን ገጉእ
ኡቦሚሃ እሃምበእገ እልኤ ቀጠእን እዘዘመኖኤገ እኣም።

10 አመኤ ኦሶ! እናከኔ ጉዕሙንኩ ጎመት አሊን እክ እዋንሰተንሰ ጉዕሙንኩ
ባረ ቶልቶገ ደጎኖተ ሀሳም። 2 እሰን ጉዕሙንኩሰ ሙሲን ሜጡ እኮተ ይት
ጎማንለከ ባራን ጠመቀንቶኡ። 3 ህትን ጉዕሙንኩሰ መቱ ደነ ሰሜ እቸተ
እቶኡ። 4 ህትን ጉዕሙንኩሰ መቱ ደነ ሰሜ አጌኖሃ አጎኡ፤ አጎኢንኩ እዋነንሰ
ሄዕዮ ሰሜ ክኒች ቡቆኢሃ እቅ፤ ሁኩ ክኑንኩ መሲህት እቅ። 5 እኮጎሬ እሰ ኡለ
ኡዱማን ጎፎቤቺሃ መገኑ እሳች ልግብንከሰ ሙንደዕዮበእ። 6 እሰ ሂለርቼ
ሄዕላቶገን ነኡ ሂለርቼ ሄዕላንታምበእገ ኩ ጠዉ ጉዕሙንኩ አገዕርናምገ
ምሳልተ እኮኔ። 7 መጻፋን «መኑ እቶተለከ አጎተ አፉዕልቶኡ፤ ቦሎቸ ከዲሃ
ኬኦኡ» የመም ከተበሞገን እሳች መት-መቱሰ ሽርኬተ ሰገዳእረ እኮገን አዕኑሁ
ሽርኬተ ሰገዴነንተረ እኮኖቼ። 8 እሳች መት-መቱሰ ዝነተ እት መቶ በሬን
ለሞድምኔ ሰሶ ኩሜ መኑ ሬቶገን ነኡሁ ዝነተ አዕኑንከ። 9 ህትን እሳችን
መት-መቱሰ ቀርቼ ፌተንቶገለከ ዋሪቼ ከር ሼሰገን ነኡሁ ቀርቼ ፌተኑንከ። 10
ህትን እሳች መት-መቱሰ ቁንቁቶገለከ ቤሳንቼ መላይኬቼ ቤሾሰገን አዕኑሁ
ቁንቁቶኖቼ። 11 ኩ ጉዕሙንኩ ጠዉ እሰ አሌን እሁሰ መጨረሽ ዘማኔን
ሄዕናም ነኡ አገዕርኖተ ትምርተ እክ ከተበሞኔ። (aiōn g165) 12 ህካን
እኮቤቺሃ ጠረኻ ኡሬኢሃ አጉደኖሲሁ አዬሁ ኡበኖበእገ ገውሰ አገዕሩን። 13
መናን ኢለኖሀኒች አደ እኮ ኦርሸት ክዕኔ አሌን ኢልቶህዕኔበእ፤ መሰንትሰ
ዋልቃችክዕኔ ሎረ እኮ ዋቄን ኦርጨቀንቶኖተ ሰውየኖ መገኑ አመዕነሞእሃን፤
እሰን ኦርሸሰ አታዕል አታልቶኖተ ኦርሻንከሰ ሜጡበ ኦርሻችሰ ቆልቴነንተ
ዋቃሃ ቅጥ አዕዮኡ። 14 ቴሱ ኢ ጃላ! ሽርኬተ ሰገዲች አገዕርዬ። 15
ህካንን ያሚሁ ዘህጭቴነንተረ እኬንተቤቺሃት፤ ህካን እኮቤቺሃ ጠወዕዮም

ጠውተኔሃ እዕኑ ገዉክዕኔ ፈረጄ። **16** ነኡ መገኑ ገለትጭን እንጋም ማስእሞ
ጠበቴሁ መሲህ ቄጊን መቴሃበእንዶ? ህትን ሜጡበ እንታም ዳቡት መሲህ
ጅሰሚን መቴሃበእንዶ? **17** መስንትሰ ዳቡሰ ሜጥተ እኮቤቺሃለከ ህከን መቴ
ዳቦች ቤቀማምቤቺሃ መሃ ልግብ መነ እንኮምጎሬሁ ነኡ መቶሃ ጅሰመ። **18**
ህንዴ እሰራኤል ኡመትተኔሃ ሰውይዬ፤ ክትሜኖርቹ እታ መኑ መገኒሃ ክትም
ሆንጠህሴኖ ጠረጴዚን ሜጡበ ዮረበእንዶ? **19** ህከረ ህካን ያም ወክት
ሽርኬተ ክትሜመ ማሉ ቆሀኖርቹ ዩሃሰንዶ? ህከረ ሽርክት ቆካእ ዩሃኤንዶ? **20**
ህትጎተበእ፤ ሀንቅ መገኑ ደግቡ መኑ ክትም ሆንጠህሳኢሁ ሩሃንይሃት ቤሉ
መገኒሃበእ፤ ህካን እኮቤቺሃ እዕኑ ሩሃንዩን ሜጡ እኮኖተ ሀሳምበእ። **21** ህትን
እዕኑ ቀርች ጠበቴች እጌነን ሩሃንይ ጠበቴች እጎኖተ እታልቴነንተበእ፤ ህትን
ቀርች ማዲችለከ ሩሃንይ ማዲች ቤቀንቶኖተ እታልቴነንተበእ። **22** ቴሱ ነኡ
መገኑ ኡሙርሲንሱንዶ? ነኡ እሲች እበ ጠረኝናምንዶ? **23** ጉዕሙርቹንኩ
ፈቀደሞኡ፤ እኮጎሬ ጉዕሙርቹንኩ ደግለለኖበእ፤ ህትን ጉዕመ ጠወ አኢሃ
እታሌኖ፤ እኮጎሬ ጉዕሙርቹንኩ ጠረኝሰኖበእ። **24** እዩሁ ገይሰ መኩተ ጠለዕል
እሁዕነ ዋሎ መን መኩተ ሀሱን። **25** ቀልቢችክዕኔ ኬኣ ሽክተ ከንቴን እኮሰ
ጌባን ህሬኖ ማላ ለሞሶኑዕናን እቹ። **26** መስንትሰ ዱንያ እሌንለከ ኣዜሴዮርቹ
ጉዕሙንኩ ቀርችሃን። **27** መገኑ እመዕንዮበእ መኒች መቴ እቴኖሃ ቅጥ አዕይ
ገኤጎሬ እዕኑ መርቶኖተ ሀሴንተ ጎሬ ኣሴመህኔሃ ጉዕመንከ ቀልቤንከክዕኔ
ለሞሶኑዕናን እቹ። **28** ጠዉ እኮጎሬ እዩሁ «ኩ ማሉ ሽርኬተ ክትመሞኢሃን»
ዬህዕኔጎሬ ህከ ኩሎህዕኔ መንች መሳንለከ ቀልብ ዋቀሸ ሰውትተኔሃ እቶኖቹ።
29 ህካን ዬሚሁ መንች ቀልብ ሰውትተኔሃት ቤሉ ኪ ቀልብ ሰውትተኔሃትበእ፤
መስንትሰ ዋሎ መን ቀልብ ሰውትተኔሃ ኢ ሰዋልድማን ፈረዴኖሁ ሚሃት? **30**
ህትን እን መገኑ ገለትጨን እቾምጎሬ ህከ መገኒሃ ገለት ኣሳም ጠዋን ዋቀሸተ
እኤኖኤሁ ሚሃት? **31** ቴሱ እቴንተጎሬ እጌንተጎሬ መሃ እቴንተጎሬ ጉዕመንከ
መገን ኬዕምኚሃ እዕዬ። **32** እይሁደ እኮ፥ እይሁደ እኮበእ እኮ፥ እመናኖ
ጭምት ምኒ እኮ፥ እዬሁ ቆዕለኖገ እቶኖቹ። **33** እን ጉዕሙንኩሰ ጡምቶተ
ዋሎ መን ጥቅም ቤሉ ገይኤ ጥቅም ሀሱዕነ መነ ጉዕመንከ እኣም ጠዋን
ጉዕማንን ሙንዲሲሳምገን እዕኑሁ ህትን እዕዬ።

11 እነ መሲህ እጉዳምገን እዕኑሁ ኤሳሃ እጉጄ። **2** ጉዕመ ወክት
ቃጌነንተኤቤቺሃለከ ክዕኔሃ ኣሴም ትምርተ ጠረኝቴን እፌነንተቤቺሃ
ገለትጫንክዕኔ። **3** ጠዉ እኮጎሬ ጎንች ቡዕሉ መሲህ እሁሲ፥ መንቾ ቡዕሉ
ምንሴ እነ እሁሰለከ መሲህ ቡዕሉ መገኑ እሁሰ እጥራመቴን ደጎኖተ ኢታም።
4 ህትን ጉንጉዕል ዱእ አእኖሁ ህከረንገ ራገ ጠወእኖሁ ጎንቼ እዬሁ ገይሰ
ቡዕለ እኮ መሲህ ሙልሰኖ። **5** ህትን ሻሸ ጣጡዕናን ዱእ እታኢሁ ህከረንገ
ራገ ጠወእ መንቾት ሀቲንሴ ገይሴ ቡዕለ እኮ ምንሴ መንቼ ሙልሳእ፤ ሁኩንን
ሙምሴ ሜዶገ ዋለእመኖ። **6** መንቾት ሻሸ ጣጥባች ሙምሴ ሙርሲሱን፤
ጠዉ እኮጎሬ ሙምሴ ሙርሲሱ ህከረንገ ሜዱ ሙልሰኖሴሃ እኮጎሬ ሻሸ
ጣጡን። **7** ህትን ጎኑ መገን ደነለከ መገን ኬዕምኝ እኮቤቺሃ ጉንጉዕሉ
ሀሰሰኖሰበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሜንቱ ጎኒሃ ኬዕምኝሃን። **8** መሰንትሰ ሜንቱ ጎኒች
ደገንቶ ቤሉ ጎኑ ሜንቲች ደገሞበእ። **9** ህትን ሜንቱ ጎኒሃ ከለቀንቶ ቤሉ
ጎኑ ሜንቲሃ ከለቀሞበእ። **10** ህከን መሳንለከ መገን መላይከት ለኣሴቤቺሃ
መንቾት ምንሴ እን ሹምነት ኣዜን እሁሴ ለሊሶተ ቡዕለሴ ጣጡን። **11**
ጠዉ እኮጎሬ ቀርችቤቾን ሜንቱ ጎኑ ዮበኢሃለከ ጎኑ ሜንቱ ዮበኢሃ ሄኦተ
እታለኖበእ። **12** መሰንትሰ ሜንቱ ጎኒች ከለቀንቶገን ጎኑ እለመኖሁ ሜንቲችት፤
ህትን ጉዕሙርቼንኩ ደገመኖሁ መገኒችት። **13** ህንዴ ገዉክዕኔ ፈረጄ፤
መት መንቾት ሻሸ ጣጡዕነ ዱእ እኤ ጡመሃንዶ? **14** ጎኑ ሙምሰ ቅራርሰ
ነሴጎሬ ሁኩን እሲሃ ሙልሰኖሃ እሁሰ ክልቀቲች ተማርቴነንተበእንዶ? **15** ጠዉ
እኮጎሬ ሙሙ ኣሰሞሴሁ ቡዕለሴ ጣጦተ እኮቤቺሃ ሙምሴ ነሰቶጎር እሴሃ
ኬዕምኝያን። **16** ህካን እኮቤቺሃ እዬሁ ኦደሞተ ሀሾ ጎሬ ኔሳሃ እኮ መገኑ
እመዕኔ መኒሃ ከኒች እደ እኮ ጠዉ ዮኔበእ። **17** እዕኑ ጭምይቴነንተ ወክት
ምዕረኖህዕኔ ቤሉ ደግለለኖህዕኔርቼ እቴነንተበእቤቺሃ ከኒች ዋሮን ዮ ትዛዝ
ኣሳንክዕኔ ወክት እን ክዕኔተ ገለትጭህበእ። **18** መሰንትሰ ጉዕመርቺችን
ሄጭ መገኑ እመዕኔ መንቤቾን ጭምይቴነንተ ወክት በላንከክዕኔ እደዶመት
ሄኡሰ ሞጮጭዮም፤ ህከን ጠዊች ደሩሰ ሀንቅ እሁሰ እመዕናም። **19** ህካን
እኮቤቺሃ ሀንቅ መኑ እዬኤታጎሬ መለዕለንት ለልቶተ በላንከክዕኔ እደዶመት
ሄኡሰ ግደሃን። **20** እዕኑ ሜጡበ ጭምይቴነንተ ወክት እቴነንታሁ ጠሊለ ቀርች
ሁርባትሃበእ። **21** መሰንትሰ እቴነንተ ወክት መቱ-መቴሰ አገሩዕነ ሄጫቀንሺን

ገይስ ሁርባት እተኖቤቺሃ መቱስ ጎራዬገን ፈቀኖ፤ ህትን ዋሉስ ስከረኖ። 22
እቶኖተለከ አጎኖተ ምኑ ዮህዕኔበእንዶ? ህከረንገ መገኑ እመዕኔ ጭምት ዱእ
ምኒ ህንቄነንንዶ? ህትን መቱርቹሁ ዮሰበእ መነ ሙልሴነንንዶ? ቴሱ እን ክዕኔተ
መ ዩ! ከን ጠውተኔሃ ገለትጮህዕኔንዶ? ሆሮ ገለትጫንክዕኔበእ። 23 ቀርቺች
ቶጎሚሁለከ ክዕኔንከ ኣሴም ትምርቱ ከኒች ዋሮን ዮእሃን፤ ህግሴን ኣሴመ
ሀንከዕርተ ቀርቹ ኢሰ ዳቡተ ኬሽ 24 መገኑ ገለትጭ ቢጭ «[ህዕዬ እቺ]
ኩን ክዕኔተኔሃ ኣሰሞ ጅሰማኤ፤ ካን ኤሳሃ ቃጎኖተ እዕዬ» ዬእ። 25 ህትን
ሁርባቲች ኤተሮን ጠበቴሃ ኬሽ «ኩ ጠበቴሁ ቄጊንከኤ እሀኖ ሃዕሮሃ ወኣድ፤
ህካን አጌነነተ ወክት ጉዕመንከ ካን ኤሳሃ ቃጎኖተ እዕዬ» ዬሰ። 26 መሰንትሰ
ከ ዳቡተ እቴነንተ ወክትሃ ከ ጠበቴሃ አጌነነተ ወክት ጉዕመንከ ቀርቹ ኢሰ
ፈንቀል አሜቶተ ኢለ ሬሁሰ ዱዱብሰቴነንተ። 27 እዬሁ ኣጉዕናንሰ ቀርች
ሁርባቲሃ ኬዕምኝ ኣሱዕነ እቺጎሬለከ ቀርች ጠበቴሃ አጎጎሬ ቀርች ጅሰሚሃለከ
ቄጊሃ ኤዳሙ እሀኖ። 28 ህካን እኮቤቺሃ መቱ መንቹ ህከን ዳቦች እቶተ
ብርተለከ ህከን ጠበቴሃ አጎተ ብርተ ገዉሰ መረመሩን። 29 ሀኩ መንቹሁ
ቀርች ጅሰመ መሃጎሬ አደ አዕይ ደጉዕነ እተኖሁለከ ቀርች ጠበቴሃ አገኖሁ
ጉዕሙንኩ ፍርደ ገይሰ አሌን ኤበኖ። 30 ክዕኔ በሊች ልግቡ ሆጎኢሁለከ
ጥዞኢሁ ህከኒሃት፤ ህትን ልግቡሰ ሬቶኢሁ ህከን መሳኒት። 31 ገይኔተኔሃ
እጥራመንት ደንጎም እቃን አሌንከኔ ፈረደመኖበእ እቅ። 32 ጠዉ እኮጎሬ ከን
ኣዱንያ አል መኒን ሜጡበ ኒ አሌን ፈረደመኖኔበእገ ቀርቹ ኒ አሌን ፈረደኖኔሁ
ኔሳሃ ተማርሶኔታት። 33 ህካን እኮቤቺሃ አመኤ ኦሶ! ቀርች ጠሊለ ሁርባት
እቶኖተ ጭምይቴንተ ወክት ገገዉክዕኔ አገዕራቀሜ። 34 ጭምይቴነንታሁ
ፍርዲሃ እሀኖበእገ ጎራዬኢሁ ዮ ጎሬ ምኔንከሰ እቱን፤ ፈቆ ጠውተኔሃ አኡ
ሀሰሰኖህዕኔሃ አሜቸም ወክት ኩላንክዕኔ።

12 አመኤ ኦሶ! ጠሊለ አያን ኣሰቶተኔሃ ደጎኖተ ሀሳም። 2 ህንቅ መገኑ
ደጎኑዕናን ሄኤንተ ወክት ደጌነቡ ጠወ አዎንቴን ጠወኢሃ አታልትበ ሸርኬቤቹ
መርቴነንተገ ደጌነንተ። 3 ህካን እኮቤቺሃ ቴሱ አዬሁ መገን አያን ዋልቃን
ጠወአን «ኢሰ ቦሮረሞእሃን» የኖሁ ሆሮን ዮበአገለከ ጠሊለ አያን ዋልቃን
እህባች «ኢሰ ቀርቹሃን!» ዮተ ሜጡሁ አታልበገ አጥራመቴን ደጎኖተ ሀሳም።
4 አደዱ ጠሊለ አያን ኣሰቱት ዮኡ፤ እኮጎሬ ጠሊሉ አያኑ ሜጥቹሃን። 5 ህትን

እደዱ ክድመት ዮኡ፤ እኮጎሬ ቀርቼ ሜጥቼሃን። 6 ህትን ሆጉተ እኤኖ እደዱ
ዋቆሁ ዮኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ ህካን ጉዕመንከ ጉዕመ መን እዲን አእኖሁ መቱሃ
መገኑ። 7 መት-መቲሃሰ ጠሊሉ እያኑ መቱርቼ ለሊሰኖሁ ጉዕመንከ ደግለለኖ
ጠዊሃት። 8 ጠሊሉ እያኑ መቶ መንቺሃ ሀይማን ጠወእኖ ላገተ ኣሰኖሰ፤ ሁኩ
ጠሊሉ እያኑንኩ ዋሊሀሰ ኤንኬዕኒን ጠወኡ ኣሰኖሰ። 9 ህትን ሁኩ ጠሊሉ
እያኑ መቲሀሰ እመዕነቱ ዋሊሀሰንገ ጥዘናሙ ፈይሱ እታለኖ ኣሰቱተ ኣሰኖ፤ 10
ህትን መቲሀሰ እጀብሲሰኖ ጠወ እኡ ዋሊሀሰንገ ራግ ላገተ ጠወኡ ህትን መቲሃ
ሀንቅለከ ክዝብ እያነ እደ እኤን ደጌኖ ኤንኬዕኑ ዋሊሀሰንገ ሮሰሞበእ እፌን
ጠወኡ ህትን መቲሀሰንገ እደደ እፌን ጠወኤማሀ ፈሰሬኖ ኣሰቱተ ኣሰኖሰ።
11 ጠዉ እኮጎሬ ህከ ጉዕመ ጠወንከ ሁኩ ሜጡ ጠሊሉ እያኑ ሃሸዕዮገ
እነኒንከሰ ቤክ ኣሰኖ። 12 ሜጥቼ ጅሰማን ልግቡ ብሊቱ ሄእኖሀንገን መሃ
ልግብ እኮጎሬ ጉዕሙንኩ ብሊቱ መቱ ጅሰመ እኮሀንገን መሲህ ህትኒንት። 13
መሰንትሰ እይሁደ እንኮምጎሬሁ ግሪክ እፎን ጠወዕናም መነ እንኮምጎሬሁ ሮሰ
እንኮምጎሬሁ ሰዋልድ እንኮምጎሬሁ ነኡ ጉዕሙንኩኔ ሜጡ ጅሰማ እንኮተ መቶ
ጠሊለ እያኒን ጠመቀሞም፤ ህትን ጉዕሙንኩኔ ህከን መቶ ጠሊለ እያኒች
እንጎም። 14 ጅሰሙ መኬኢሁ ልግቤ ብሊቲቺት ቤሉ መቶሃ ብሊቲቺበእ። 15
ህካን እኮቤቺሃ ሎከት «እን እንገተ እህበቤቺሃ ጅሰሚሃ ብሊትሃበእ» ይቶጎሬ
ህካን ይንከሴ ጅሰሚች መቱ ብሊት እሁ ፈቃእንዶ? 16 መጨት «እን እልተ
እህበቤቺሃ ጅሰሚሃ ብሊትሃበእ» ይቶጎሬ ህካን ዬንከሴ ጅሰሚች መቱ ብሊት
እሁ ፈቃእንዶ? 17 ህካን እኮቤቺሃ ጅሰሙ ጉዕሙንኩ ጠለዕል እልተ እኮ እቃን
ሞጮጩ ሀከኔ ሄእኖ እቅ? ህትን ጅሰሙ ጉዕሙንኩ መጨተ እኮ እቃን ሀንሱሱ
ሀከኔ ሄእኖ እቅ? 18 ጠዉ እኮጎሬ መገኑ ኢቴ ሃሊን ብሊት ጉዕመንከ ጅሰማን
ሀሲሰኖ ቤቾን ሄእኖገ አዕዮ። 19 ህትን ጉዕሙንኩሰ ጠለዕል መቱ ብሊት እኮ
እቃን ጅሰሙ ሀከኔ ሄእኖ እቅ? 20 ቴሱ ልግቡ ብሊቱ ሄዕዮ ጎሬሁ ጅሰሙ
ሜጦሃን። 21 ህካን እኮቤቺሃ እልት እንገተ «ሀሳንኬበእ» ይቶተ እታልታበእ፤
ቡዕሉንኩ ሎከተ «ሀሳንኬበእ» ዮተ እታለኖበእ። 22 ጠዉ እኮጎሬ ጅሰማን ላፈ
እጉደኖ ብሊቱ አበ ሀሰሰኖሃን። 23 ህትን እሌንከኔ ኬዕምኙሰ ቀቅቼ እጉደኖኔ
ብሊቲሃ ሎረ ኬዕምኝ ኣሰናንሰ፤ ህትን ለኤንበገ ሙልናም ብሊቲሃ ሎረ
ኬዕምኚን አገርናንሰ፤ 24 ብሬን እክ ለለኖ ጅሰሚሃ ጉዕሚንከ ኩን ጉዕሙንኩ

ሀሲሰኖሰበእ፤ እኮጎሬ መገኑ ለኢሃ ሙልሰኖ እጉጅ ለለኖ ጅሰም ብሊተ ሎረ
ኬዕምኚን አፌኖሰገ አዕይ ጅሰመ ጉዕመንከ ሜጡ አዕይ አጻቀንሴሰ። 25 ካን
አዕዮሁ ጅሰመ ጉዕመንከ በላንከሰ አደዶመት ሄኣበእገ ገገዉንኩሰ መቱ
መቲንከሰ አጻቀንታጋት። 26 ህካን እኮቤቺሃ ብሊቲች መቱሰ ኦርጨመኖ ወክት
ጉዕሙንኩ ብሊቱ ሜጡበ ኦርጨቀመኖ፤ ህትን መቱ ብሊቱ ኬዕምኛሙ እህኖ
ወክት ጉዕሙንኩ ብሊቱ ሜጡበ ሙንደእኖ። 27 ቴሱ አዕኑ መሲህሃ ጅሰመ፤
መት-መቱክዕኔ ህከን ጅሰምሃ ብሊተ። 28 ህካን እኮቤቺሃ መገኑ መት-
መቱ መነ መገኑ እመዕኔ መን ጭምት ዱእ ምናን እደደ ሆጎን ሄኣገ አዕዮ፤
ከን ሃሌን ዋዕናሃ እሳበተ ለንኪሃ ነብያኑተ ሰቂሃ አሰተማረተ ህከኒች ኤተሮን
እጀብሲሰኖ ጠወ እታ መነ ህከኒች ኤተሮን ጥዘናመተ ፈይሳ መነ ህከኒች
ኤተሮን መኒሃ ደግለልታ መነ ህከኒች ኤተሮን ገሻኑተ ህከኒች ኤተሮን ሮሰሞበእ
አፌን ጠወኣ መነ አመዕናኖ ኣዘን ኡርሾኡ። 29 እሰ ጉዕሙንኩሰ አሳበተንዶ?
ህትን ጉዕሙንኩሰ ነብያኖተንዶ? ህትን ጉዕሙንኩሰ አሰተማረተንዶ? ህትን
ጉዕሙንኩሰ እጀብሲሰኖ ጠወ አታእረንዶ? 30 ህትን ጉዕሚንከሰ ጥዘናመተ
ፈይሳ ኣሰቱት ዮሰረንዶ? ህትን ጉዕሙንኩሰ ሮሰሞበእ አፌን ጠወኣእረንዶ?
አደደ አፌን ጠወኤማሃ ጉዕሙንኩሰ ፈሰርቶተ አታልታእረንዶ? 31 ጠው
እኮጎሬ አዕኑ ጉዕሚችን በተኣ ኣሰቱተ ደእቶኖተ ጠረኚቴን አጸሜ። ህትን አን
ጉዕሚችን ቆሀኖ ዋቃሃ ለሊሳንክዕኔ።

13 መንለከ መላይከ አፌን ጠወዕዮም እቃ ኢተት ሄእበኤች ወደኖ ብረትገለከ
ዶልገ እኮሙ። 2 ህካን እኮቤቺሃ ራገ ጠወኣም ዋልቀት ሄኦኤ እቃ፥ ምሰጥር
ጉዕመንከ ደጎም እቃን፥ ኤንኬዕኑ ጉዕመንኩ ሄዕዮኤ እቃ፥ ቆተት ቤቺችሴ ኬእ
ዋሉቤቹ መርታገ እኣም አመዕነቱ ሄዕዮኤ እቃ ኢተት ሄእበኤች አን ተሰሃን።
3 ህትን ዮኤሃ ጉዕመንከ ቡጥቻኖተ ቤኮም እቃ፥ ጅሰመኤ ጊራን ቡቦተ
ህግሽ ኣሰዮም እቃ ኢተት ሄእበኤች መቱርቹሃ ደግለለኖኤበእ። 4 ኢተት
አታዕልሲሳእተ፤ ኢተት ጡመ ጠወ አታእ፤ ኢተት ምቀኚታበእ፤ ኢተት ዮሴሀኔን
ድከኣበእ፤ ኢተት ቦንሲሳበእ። 5 ኢተት አለ ቅልበ እካበእ፤ ኢተት ጠለዕል
ገይሀሴ ይታበእ፤ ኢተት ኡሙዕሪታበእ፤ ኢተት ዮሰ መንቹ በደለሞ እቃን ብድልገ
ዋለኣበእ። 6 ኢተት ሀንቅ ጠዋን ሙንደኣ ቤሉ ሃለ ጠዋን ሙንደኣበእ።
7 ኢተት ጉዕመ ጠወ አታዕልታእ፤ ኢተት ጉዕመርቹንከ አመዕንታእ፤ ኢተት

ጉዕመርቹንከ ተብሴን አገዕርታአ፤ ኢተት ጉዕመ ጠዋን ጠረኝት ሄኣአ። 8
ኢተት ሆሮ በኣበአ፤ ራጉ እኮ እቃ ህገኖ፤ ሮሰሞበእ አፎን ጠወኤ እኮ እቃ ፈቀኖ፤
ኤንኬዕኑ እኮ እቃ ህገኖ። 9 መሰንትሰ ነኤ ደንጋሚሁ ዊመ ዊሚንትበአ፤
ራገ ጠወዕናሚንኩ ዊመ ዊሚንትበአ። 10 ጠዉ እኮጎሬ ዊመ እኮ ጠዉ
አሜቸ ወክት ደሩ እኮ ጠዉ ህገኖ። 11 ጩል እክ ሄዕዮም ወክት ጩለገን
ጠወኣም፥ ሰውያምለከ አጥራመታም እቅ፤ ቴሱ ኦሰመኤ ሹሎም ወክት ጩል
እክ ሄዕዮም ወክት አኣም ጠወ ጉዕመንከ አጉሮም። 12 መሰንትሰ ቴሱ
ለአቃንቺን ለኤኖህንገ ቀቅቹንከ ለዕናም፤ ጠዉ እኮጎሬ ህከ ወክት ዊመ
ዊሚን ለዕናም፤ ቴሱ እን ደጋሚሁ ደሩሲት፤ ጠዉ እኮጎሬ ህከ ወክት መገኑ
ኤሳሃ ደጎኤ ጌሰንከ ዊሙ ኤንኬዕኑ ሄአኖኤ። 13 ህካን እኮቤቺሃ እመዕነቱ፥
ኢተትለከ ተብሶሁ ኩ ሰሱንኩ ጠረኝት ሄኣአ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኢተት ህከኑኤች
በተኣአ።

14 ቴሱ ኢተተ እወኔ፤ ህትን ጠሊለ እያነ ኣሰቱተ ጡመገ ሀሼ፤ በትሴን
ራገ ጠወኢሃ እታሌኖ ኣሰቱተ ሀሼ። 2 መሰንትሰ ሮሰሞበእ አፌን ጠወአኖ
መንቹ መገኒሃት ቤሉ መኒሃ ጠወአኖበአ፤ እሰን ጠሊለ እያኒን ማጠሞ ጠወ
ጠወአኖቤቺሃ ጠወአኖሰርቹ ደገኖሁ እዬሁ ዮበአ። 3 ጠዉ እኮጎሬ ራገ ጠወአኖ
መንቹ ዋሉ መነ ጠረኝሲሃ፥ ሸዚሃለከ ሰብር አአኖገ መኒሃ ጠወአኖ። 4 ህካን
እኮቤቺሃ ሮሰሞበእ አፌን ጠወአኖ መንቹ ገዉሰ ጠረኝሰኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ራገኖ መንቹ ዱእ ምነተ ጠረኝሰኖ። 5 ህትን ጉዕሙንኩክዕኔ ሮሰሞበእ አፎን
ጠወኤንታ እቃን ኢታም እቅ፤ እኮጎሬ በትሽ ሀሳሚሁ ራጎኖታት፤ መሰንትሰ
ዱእ ምነት ደግለሸቀንቶተ ጠወዕዮሃ ሂር ኩለኖሁ ዮበእ ጎሬ ሮሰሞበእ አፎን
ጠወአኖህኒች ራገኖሁ በተአኖ። 6 ቴሱ አመኤ ኦሶ! ክዕኔቤቹ እሜቸም ወክት
ሮሰሞበእ አፌን ጠወአን አሜቸም ጎር ክዕኔሃ መ ደገለለኖ? ህከን ወጥ
ደግለለኖህዕኔ መገን ምሰጥር ለሊሱ፥ ኤንኬዕኑ፥ ራገ ጠወኤለከ ትምርት አፍ
አሜቸሚሁ ቆህኖ። 7 ዋሉ ፈቅ ሁሉሌገ ክራርጋ ሩሁ ዮሰበእ ኦዳታ እኮ እቃ
ላገሰ አደ እክ ለልትባች ሁሉሌ ላገተ እሁሰለከ ክራር ላገተ እሁሰ ማን ደጌኖ?
8 ህትን ሞጮጨንቶበእ ላጋን ደገሞበእ ሃሊን ጡሩምበ ቡሴመጎሬ መርቺሃ
ቡሴመገ መኑ ሀት አዕይ ደጎተ አታለኖ። 9 ህከንገን ሮሰሞበእ አፎን መኒሃ
ኣግበገ ጠወኤንተጎሬ ቦብሪሃ ጠወኤነንተሀንገ እኬነንተ ቤሉ ጠወኤነንተርቹ

አይ እጥራመች ደጎተ አታለኖ? **10** ከን ኣዱንያ አሌን አደዱ ልግቡ እፎሁ
ዮኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ ፍሳረት ዮበእ እፎሁ ዮበእ። **11** ቴሱ መቱ መንቹ ጠወእኖ
አፌ ፍሳረተ ደግባች እን ጠወእኖሀኒሃ ኮህቹ እሃም፤ እሰን ኤሳሃ ኮህቹ
እሀኖ። **12** ህካን እኮቤቺሃ ጠሊለ አያን ኣሰቱተ ሀሴነንተረ እኬንተጎሬ መገኑ
እመዕኔ መነ ጠረኻሲሃ አታልቴነንተ ኣሰቱተ በትሴን ሀሼ። **13** ህካን እኮቤቺሃ
ሮሰሞበእ እፎን ጠወእኖ መንቹ ጠወእኖሰርቹ ፈሰሮተ አታለኖ ዋልቀተ ደኦተ
ዱአ እኡን። **14** መሰንትሰ ሮሰሞበእ እፎን ዱአ አዕዮ ጎሬ አያኒን ዱአ አእኖ፤
ጠዉ እኮጎሬ ቡዕሉኤ መቱርቹሃ ሆጉተ አዕዮበእ። **15** ቴሱ እኡ ሀሰሰኖኤርቹ
መርቹሃን? አያኒንከኤ ዱአ እእን ሰውቲንከኤ ዱአ አኣም፤ ህትን ቀልቢንከኤ
ዘመረን ሰውቲንከኤ ዘመራም። **16** ህካን እህባች እት አያኒንከክ ሮሰሞበእ
እፎን መገኑ ገለትጭቶንትጎሬ መቱ ኮህቹ መንቹ ይቶንትርቹ ደግበቤቺሃ እት
መገኑ ገለትጭቶንትሀኒሃ ሀት እክ «ኣሚዕን» የኖ? **17** መሰንትሰ እት መገኑ
ገለትጭቶንትጉ ጡመሃ እቅ፤ እኮጎሬ ሁኩን ዋሉ መንቹ ጠረኻሰኖበእ። **18**
ጉዕሚችክዕኔን ሎረ ሮሰሞበእ እፎን ጠወኣምቤቺሃ መገኑ ገለትጫም። **19**
ጠዉ እኮጎሬ ሮሰሞበእ እፎን ቶኑ ኩሜ ላገተ ጠወኢች ዋሉ መነ ተማርሲሃ
ሮሰሞ እፎን መገኑ እመዕኔ ጭምት ዱእ ምናን ኦንት ላገተ ደጌኖ ላጋን ጠወኡ
ኢታም። **20** እመኤ ኦሶ! ሂለ ጠዊሃ ጨለተ እኬ ቤሉ ሰውቲንከክዕኔ ጨለተ
እኮኖቼ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሰውቲንከክዕኔ እንጀ እጉዕምቴንታእረ እኬ። **21** ሕጋን፦
« ‹ሮሰሞበእ እፎን ጠወኣ መኒሃለከ ዋሎ ባድ መን እፎን ከን መኒሃ ጠወኣንሰ፤
ጠወዕዮምጎሬሁ ሞጮጭታኤበእ› ይዮኡ ቀርቹ መገኑ» የመም ከተበሞኡ።
22 ቴሱ ሮሰሞበእ እፎን ጠወኡ መላተ እሀኖሁ እመዕንበ መኒሃት ቤሉ እመዕኔ
መኒሃበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ራገ ጠወኡ እመዕናኖታት ቤሉ እመዕንቡ መኒሃትበእ።
23 እመዕናኑት ጉዕሙንኩ ጭምይታ ወክት ጉዕሙንኩ ሮሰሞበእ እፎን
ጠወእን ደግቡ ህከረንገ እመዕንቡ መኑ ኣጎጎሬ «ኩ መኑ በርገጎኡ» የኖበእንዶ?
24 ጠዉ እኮጎሬ ጉዕሙንኩሰ ራገ ጠወእን ደግቡ ህከረንገ እመዕንቡ መንቹ
ኣጎጎሬ ሞጮጩ ላገት ሆርንት ዋቀሳሰ፤ ህትን ሞጮጩ ላጋት ሆርንትሰ
ፈረዳሰ። **25** ቀልቤንከሰ ቴለሞ ጠዉ ለለኖ፤ ህካን እኮቤቺሃ ሁኩ መንቹ
ኡላን ኡብ «ሀንቅንከ መገኑ ክዕኔ በላን ዮኡ» የን መገኒሃ ሰገደኖ። **26** እመኤ
ኦሶ! ቴሱ መ ይናም? እዕኑ ጭምይቴነንተ ወክት መት-መቲሃሰ መዝሙሩ

ዮሲሁ ዮኤ፤ ዋሉሰ ተማርሰኖ፤ መቱሰ ማጠሞርቹ ለሊሽ ኩለኖ፤ መቱሰ
ሮሰሞበእ እፎን ጠወእኖ፤ መቱሰ ሮሰሞበእ እፎን ጠወኤማሃ ፈሰረኖሁ ዮኤ፤
እኮጎሬ ሁኩ ጉዕሙንኩ አመዕናኑተ ጠረኻሲሃ እሁን። 27 ህትን ሮሰሞበእ
እፎን ጠወእኖሁ ሄዕዮ ጎሬ ለሙ ህከረንገ በተዕዮ ጎሬ ሰሱ እክ ተሪን ተሪን
ጠወኤን፤ እሰ ጠወኣእንከ ዋሉ መኑ ፈሰሩን። 28 ጠዉ እኮጎሬ ፈሰሩ አታለኖ
መንቹ ሄእባች መገኑ አመዕኔ ጭምት ምናን ሮሰሞበእ እፎን ጠወኤንከ፤ ህከን
ወጥ ገይሃሰለከ መገኒሃ ጠወኤን። 29 ራገ ጠወኣእሩ ለሙ ህከረንገ ሰሱ
እክ ጠወኤን፤ ዋሉ መኑ ጠወእሞሰ ጠወ አጥራመት እደ አት ደጉን። 30
ጠዉ እኮጎሬ አፋዕሌ መኒች መቲሀሰ ሃሽኣቱት ለልቶሰጎሬ ዋዕናሃ ጠወእኖሁ
ጨለዩን። 31 መኑ ጉዕሙንኩ ተማሮተለከ ጠረቾተ ጉዕሙንኩክዕኔ ተሪን
ተሪን ራገ ጠወኦኖተ አታልቴነንተ። 32 ህትን ነብያካ እያኑ ነብያካተ አዘዘመኖ።
33 መሰንትሰ መገኑ ወገሬትየ መገኑ ቤሉ ጨንጨነሃ መገኑበእ። 34 ሜንቱ
መገኑ አመዕኔ መን ዱእ ምኒ ኣዘን ጠወኤንከ፤ መሰንትሰ ሕጉ የኖገን እሰ
አዘዘንቶታት ቤሉ ጠወኢሃ ፈቀደሞሰበእ። 35 ህካን እኮቤቺሃ መት መንቹት
መገኑ አመዕኔ መን ዱእ ምናን ጠወኤ ሙልሰኖሃ እኮቤቺሃ ሜንቱ ደጎተ ሀሳ
ጠዉ ሄዕዮ ጎሬ ምንሰ አነ ምኔሰ ጠዕምቱን። 36 ህትን መገን ላገት አሜቶኢሁ
ክዕኔቺትንዶ? ህከረንገ መገን ላገት እልቶኢሁ ጠለዕል ክዕኔቤቹሃትንዶ? 37
አዬሁ «አን ነብዬቹሃን» የኖሁ ህከረንገ «ኤሳሃ ጠሊለ አያን ኣሰቱት ዮኤሃን»
የኖሁ ሄዕዮ ጎሬ ኩ ከተቦንክዕኔሁ ቀርች ትዛዝ እሁሰ ደጉን። 38 ጠዉ እኮጎሬ
ካን ሞጮጫምበእ የኖ መንቹ ዮ ጎሬ እሰ ጠወእኖሁ ሞጮጨሙንከ። 39
ህካን እኮቤቺሃ አመኤ ኦሶ! ራገ ጠወኢሃ ጠረኻቴን ሀሼ፤ ህትን ሮሰሞበእ
አፌን ጠወኤሃ ከንቶኖቼ። 40 ጠዉ እኮጎሬ ጉዕሙንኩ ጠዉ ጡመ ሃሊንለከ
ሴሪን እሁን።

15 አመኤ ኦሶ! አዕኑ አን ተማርሲየንክዕኔ ኣእቴን ጠረኻቴን ኡርቴንተ ተሸት
ላገተ ቃግሶህዕኔተ ሀሳም። 2 ህከ ተሸት ላገንተ ጠረኻሴን አፌንተጎሬ ህከን
ላገ አዲን ፈቄነንተ፤ ህካን እህባች አመዕነቱክዕኔ ተሰሃን። 3 ጉዕመርቺችን
በትሽ ሀሰሰኖ ጠወ አንን ቶጎሚሃ ክዕኔኤ ህግሽ ኣሴም፤ ሁኩንን ጠሊለ
መጸፋን የመሞገን መሲህ ጨብኔተኔሃ ሬዮኤ፥ 4 ሞገሞ፤ ጠሊለ መጸፋን
ከተበሞገን ሰቅ በር ሬሆች ኬዕዮ የኖሃን። 5 እሰን ጴጥሮሴሃ ለሌእ፤ ህከኒች

ኤተሮን ቶና ለሞንከ አሳባተ ለሌእ፤ 6 ህትን ኦንቴ ጥቤች በተኣ እመዕናኖተ
መቴ ወክት ለሌእ፤ እሳችን መቴ-መቴሰ ሬቶጎሬ ልግቡሰ ቴሁ ኢለ ፎሊን ዮኤ።
7 ህትን ኢሰ ያቁቢሃ ለሌእ፤ ህከኒች ኤተሮን ጉዕማንከ አሳባተ ለሌእ። 8
መጨረሻን ጉዕሚችን ሆፈኣም ኤሳሃ ለሌእ። 9 መሰንትሰ መገን ዱእ ምነተ
ሸረን ኦሪሳሚሃ እኮምቤቺሃ አን አሳባች ጉዕሚችን ሆፈኣሚሁለከ ሶቀማንቹ
የመም ገአሙ ገበእበኤሃን። 10 ጠዉ እኮጎሬ አን ቴሱ ሄኣም ሀለት ደኤሚሁ
መገን ኣሰቶቺት፤ ህትን ሁኩ ኣሰንቶኤ ኣሰቱት ላልቹ ዮበኢሃ እኮበእ፤ አንን
ዋሎ መኒች ጉዕሚችን በትሽ ጠረኻ አዕዮም፤ ጠዉ እኮጎሬ አዕዮሁ ኢን ሄእኖሃ
መገንተ ኣሰቱ ቤሉ አኔበእ። 11 አኒ እኮም እቃ እሳሁ ተማርሰናሚሁ ከኒት፤
አዕኑሁ አመዕንቴንታሁ ከኒት። 12 ቴሱ መሲህ ሬሆች ኬኤሰ ተማርሰናሚሃ
እኮች ሀት ክዕኔች መት-መቴ «ሬቶ መኑ ሬሆች ኬኣበእ» ይታኢት? 13 ሬቶ መኑ
ሬሆች ኬእባሃ እኮች መሲህ ሬሆች ኬዕዮበእ ዩሃን። 14 ህትን መሲህ ሬሆች
ኬእባች ኒ ትምርቱለከ ክዕኔ አመዕነቱሁ ተሰሃን። 15 ህከኒችን በትሽ «መገኑ
መሲህ ሬሆች ኬሾሰ» ይን እሰተኔሃ መሰከርኖምቤቺሃ መገኒሃ ክዝብ ምስክር
እንኮም ዩሃን፤ ሬቶ መኑ ሬሆች ኬእባች መገኑ መሲሁ ሬሆች ኬሾሰበእ ዮሃን።
16 መሰንትሰ ሬቶ መኑ ሬሆች ኬእባሃ እኮች መሲህ ሬሆች ኬዕዮበእ ዩሃን።
17 ህትን መሲህ ሬሆች ኬእባች አመዕነቱክዕኔ ተሰሃን፤ አዕኑሁ ከበሬ ኢለ
ጩቢንከክዕኔ ዮንተ ዩሃን። 18 መሲሂን አመዕንት ሬቶእሩ በኦኤ ዩሃን። 19
ነኤሁ መሲህ ተብሳሃ አዕናሚሁ ከን ዱንያ አሌን ሄዕናም ሄኢሃ ጠለዕል
እኮጎሬ መኒች ጉዕሚችን በትሴን ሻዝንሳምረ እንኮም ዩሃን። 20 ጠዉ እኮጎሬ
መሲህ ሬቶሁኑኤተ ዋዕኔሃ እክ ሀንቅንከ ሬሆች ኬዕዮኤ። 21 መሰንትሰ ሬሁት
መቶሃ መንች አዲን አሜቶገን ሬቶእሩ ሬሆች ኬኤሁ መቶ መንች አዲኒት። 22
መኑ ጉዕሙንኩ ኣደም መሳን ሬሀኖሀንገን መሲህ መሳን መኑ ጉዕሙንኩ
ሄኤ ደአኖ። 23 ጠዉ እኮጎሬ መት-መቴንኩ ገገይሰ ተሪን አሜተኖ፤ መሲህ
ሬሆች ኬኢን ዋኔሃን፤ ህትን ኤተሮን መሲህ አሜቸ ወክት እሲሃ እኮእረ ሬሆች
ኬሰኖ። 24 መሲህ ገሹ ጉዕመንከ፥ ደኝነቱ ጉዕመንከለከ ዋልቀተ ጉዕመንከ
ቤሾች ኤተሮን ዋምነቱ አነ መገኒሃ ህግሽ ኣሰኖ ወክት ዘማን ጎፉ እሀኖ። 25
መገኑ ዲነሰ ሎከሰ ጫዕማች ዋሮን አኦተ ኢለ መሲህ ዋመ እሁ ሀሰሰኖሰ።
26 መጨረሻን ቄለም በአኖሁ ዲኑ ሬሁታን። 27 «መገኑ ጉዕመ ጠወንከ

ሹምነቲችሰ ዋሮን እዕዮኡ» የኖሁ ከተበሞኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ «ጉዕሙ ጠዉንኩ
ሹምነትችሰ ዋሮን እኮኡ» የኖ ወክት ጉዕሙ ጠዉንኩ ሹምነቲች ዋሮን እዕዮ
እነ መገኑ በርገኖበእ። 28 ጉዕሙርቹንኩ መሲህ ሹምነቲ ኣዚን እኮች ኤተሮን
እኑ መገኑ ጉዕሙርቹንኩ ጠገመኖሃ እሆተ ህከ ወክት ቤቱ ገዉንኩሰ ጠቀኖገ
እዕዮ መገኒሃ ጠገመኖሰ። 29 ህካን እህባች ሬዮ መን ወጥ ጠመቀመኖ
መኑ መ እእኖት? ህትን ሬዮ መኑ ሆሮን ሬሆች ኬእባሃ እኮጎሬ መኑ እሰ ወጥ
ጠመቀመኖሁ ሚሃት? 30 ነኡ ገዉንኩኔ ጉዕመ ወክት እደጊሃ ገውኔ ኣሰነን
ሄዕናሚሁ ሚሃት? 31 እመኤ ኦሶ! ኤሳሃ በሬን በሬን ሬሁት ገንበ ይታኤት፤
እንን ህካን ያሚሁ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ እዲን ክዕኔኤን ዮኤ እመዕነቲንት። 32
ህትን እን ኤፌሶን ከተማን እብል ቡሳዊን ኡጀቀሜኖህንገን ኡጀቀሞሚሁ
መን ሰውቲን እኮጎሬ መ ደግለለኖኤ? ህትን ሬዮ መኑ ሬሆች ኬእባሃ እኮች
«ጋቴተ ሬናምቤቺሃ አሜ እንቶለከ እንጎ» ይታገ እሁሃሰ። 33 እዕኑ ሉጨንቶኖቼ፤
«ሂሉ ጃሉ ጡመ አመል ቤሰኖ» የመሞኡ። 34 ቴሱ ቀልብ አዕዬ፤ ጨብ እኡ
አጉሬ፤ መገኑ ደግቡ መኑ በላንከክዕኔ ዮኡ፤ እን ህካን ያሚሁ ሙልሶህዕኔተ
ይዬት። 35 መቴ መንቹ «ሬቶ መኑ ኬኣኢሁ ሀት እኪት? ሬሆች ኬኣ ወክት
ጅሰሙሰ መ እጉደኖ?» ይ ጠዕመኖ መንቹ ሄኑተ እታለኖ። 36 እት ኩ ገዉ
መንቹ! እት ዉጣንት ዉጠት ሸንትባች ሙታበእ። 37 እት ዉጣንት አለሰ
ህከረንገ ዋሎርች ዜሬተህቤሉ ኤተሮን ሙች ነዬኢሃበእ። 38 ጠዉ እኮጎሬ
መገኑ ኢተኖ ሃሊን ገይሰ ደነ ኣሰኖሰ፤ ህትን መት-መቲሃሰ ዘሬትሰ ገይሰ ደነንከ
ኣሰኖሰ። 39 መሰንትሰ ማሉ ጉዕሙንኩ ሜጦሃ ደነበእ፤ እኮጎሬ መን ማሉ
ሜጦሃ ደነ፤ ግዝ ማሉሁ ዋሉሃ ደነ፤ ህትን ጭኑ ማሉ እደደ ደነ፤ ቁርጩሜ
ማሉ ዋሉሃ ደነ። 40 ህትን ሰሜ ጅሰሙ ዮኡ፤ ኡለ እል ጅሰሙሁ ዮኡ፤ እኮጎሬ
ሰሜ ጅሰም ኬዕምኙ መቶሃ ደነ፤ ህትን ኣዱንያ እል ጅሰም ኬዕምኙ ዋሉሃ
ደነ። 41 ህትን እር ኬዕምኙ መቶሃ ደነ፤ እገንች ኬዕምኙንገ ዋሎሃ ደነ፤ ቤዜ
ኬዕምኙሁ ዋሎሃ ደነ፤ መሰንትሰ መቶሃ ቤዜ ኬዕምኙ ዋሊችሰ እደደ። 42
ሬዮ መኑ ሬሆች ኬእኖሁ ህትዬት፤ ዉጠሞ ጅሰሙ በእኖሃን፤ ሬሆች ኬዕዮ
ጅሰሙ በእበሃን። 43 ሁኩንን ሆፍኚን ዉጠም ኬዕምኚን ኬእኖ፤ ህትን ላፈ
እክ ዉጠም ጠረኘ እክ ኬእኖ። 44 ህትን ማል ጅሰሚን ዉጠም ጠሊሉ
እያኑ ሄኡ ኣሴ ጅሰመ እክ ኬእኖ፤ ማል ጅሰሙ ሄኑች ጠሊሉ እያኑ ሄኡ ኣሴ

ጅሰሙ ዮኡ። 45 ህካን እኮቤቺሃ «ዋኔ መንቹ ኣደም ሄአኖ ክልቀት እኮ»
የመም ከተበሞኡ፤ ኤተር ኣደም ሄኡ ኣሰኖ እያነ እኮ። 46 ጠዉ እኮጎሬ ዋዕናሃ
እሜቸሁ ጠሊለ እያነን ሄኡ ኣሰሞሲሁ እሁዕነ ማል ጅሰሙ እሜቸ፤ ጠሊለ
እያነን ሄኡ ኣሰሞሰ ማል ጅሰሚች ኤተሮን እሜቸ። 47 ዋዕኔ መንቹ ከለቀሞሁ
ኡለ ትቢች እኮቤቺሃ ኡላሃን፤ ለንክ መንቹ እሜቸሁ ሰሜቺት። 48 ኡላች
እኮእሩ ኡላች እኮሃ አጉዳአ፤ ሰሜች እኮእሩ ሰሜች እኮኢሃ አጉዳአ። 49 ነኡ
ኡላ ትቢች ከለቀሞ መንች ደነ አጉንዶምገን መቱ በር ሰሜች እሜቸ መንች ደነ
አጉንዳም። 50 እመኤ ኦሶ! መቱርቹ ኩላንክዕኔ፤ ማሉለከ ቄጉ መገን ዋምነቱ
ዋረሶተ አታልታበእ፤ ህትን በእኖ ጅሰሙ በእቡ ጅሰመ ዋረሶተ አታለኖበእ።
51 ቴሱ መቱ ማጠሞ ጠወ ኩላንክዕኔ፤ ነኡ ጉዕሙንኩኔ ሬናምበእ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ጉዕሙንኩኔ ዶረማም። 52 ዶረማሚንኩ መጨረሽ ጡሩምበ ቡሴኖ
ወክት እሌ ገለብትገ መቶ ወክቴኒት፤ ጡሩምቡ ቡሰመኖ፤ ሬቶ መኑ በእበ መነ
እክ ኬኣእ፤ ነኡሁ ዶረማም። 53 መሰንትሰ ኩ ሸመኖ ማሉ ሸምባሃ ኦደኡ
ህትን ኩ ሬሀኖ ማሉ ሬህባሃ ኦደኡ ሀሰሰኖሰ። 54 ኩ በእኖ በእባሃ ኦደዕዮ
ወክት ህትን ኩ ሬሀኖ ሬህባሃ ኦደእኖ ወክት «ሬሁት ቄለንት በኦኡ» የመም
ከተበሞሁ ዊመኖ። 55 ህትን «ሬሆ! ቄሉክ ሀከበ ዮኡ? ሬሆ! መነ ምዕርታንት
ዋልቀክ ሀከበ ዮኡ?» የመሞኡ። (Hadēs g86) 56 ሬሆ ቄል ዋልቀት ጩብሃን፤
ጩብ ዋልቀት ሕገሃን። 57 ጠዉ እኮጎሬ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ እዲን ቄሉ
ኣሰኖኔ መገኒሃ ገለቱ እሁንሰ! 58 ህካን እኮቤቺሃ ኢተንቴንተ እመኤ ኦሶ!
ጠረኝቴን ኡርዬ፤ ቀርቸ ኢሲሃ አቴንተ ሆጉት ጠለዕለ እክበገ ደጌነንተቤቺሃ
ሌንቄቅቶኑዕናን ቀርቸ ኢሰ ሆጉተ ጉዕመንከ ወክት እዕዬ።

16 እመዕናኑተ ሀዕላቀሜኖ ብረ ጭምእእተኔሃ ገለትይ ባዶን ሄኣ እመዕናኖተ
ኩሎምገን እዕኑሁ ህት እዕዬ። 2 ሁኩ ብረ ጭምእኤኖሁ እን እሜታም ወክት
እሀኖበእገ መት-መቱክዕኔ ደእቴነንተሀኒች ዋልቀክዕኔ ጌሰ ጉዕመንከ ወክት
ሳምንት ዋኔ በር እደ አቴን እፋሽዬ። 3 እን እሜቸም ወክት እዕኑ እመዕንቴነንተ
መኑ ህከ ጭም አቴንተ ብረ ዬሩሳሌመ መሰቶተ ደብደቤተ ከተብ ሜጡበ
እዕይ ሶሃንሰ። 4 ኢ መሩ ሀሰሾ ጎሬ እሰ ኢን ሜጡበ መርታእ። 5 መቄዶን
ባድ አዲን ህጎተ ሰውዬምቤቺሃ ህከኒን ህገን ክዕኔተ ለኦተ እሜታም። 6
እን ሀከቤቹሃ መሮም ጎር ዋቄሃእ እካ ሽንቅተ ኣቶኖኤተ ክዕኔቤቸን ቀዉ

ጌሰ አፉዕላሚሃ እሀኖ፤ ህትን ከርም ክዕኔቼን አፉዕላሚሃ እሀኖ። 7 ህካን
እኮቤቺሃ ህግኤ ዋቃን ለኦህዕኔተ ሀሳምበእ፤ መገኑ ዬጎር ክዕኔን ሜጡበ
መቱ ጌሰ ዱንኮተ ተብሳሃ አኣም። 8 ጠዉ እኮጎሬ ጸንጠቆሰጤ ከበጀት ኢለ
ኤፌሶን ከተማን ዱንካም። 9 መሰንትሰ ልግቡ ሆጉት ሄኦ አልባዕሉት ኡሩት
ፈንተኦኤ፤ እኮጎሬ ኤሳሃ ግባኤ መኑ ልግብሃን። 10 ጥማቶሰ አሜቼ ወክት
ዋጂዕናን በላንከክዕኔ አፉዕለኖገ አዕዬሰ፤ መሰንትሰ እሲሁ ኢገን ቀርች ሆጉተ
አእኖሃን። 11 ህካን እኮቤቺሃ አዬሁ ህንቁንከሰ፤ እኮጎሬ እመዕናኖን ሜጡበ
አገራምቤቺሃ ኢቤቼ ወገሬቲን ፈንቀሎተ ዋቄሀሰ እካ ሽንቅተ ኣቴን ህርሲሼሰ።
12 እመኔቤቱ አጽሎሰ ዋሎ እመኦሶን ሜጡበ ክዕኔቤቼ መሮተ እበ ኡጭዮንሰ
እቅ፤ እኮጎሬ እሰ ቴሱ ክዕኔቤቼ አሜቶተ ሀሾበእ፤ መከኖሰ ወክት ክዕኔቤቼ
አሜተኖ። 13 በቅይዬ፤ እመዕነቶንከክዕኔ ጠረኻቴን ኡርዬ፤ አጸሜ፤ ጠረኻዬ።
14 ህትን አቴነንታሃ ጉዕመንከ ኢታን አዕዬ። 15 አመኤ ኦሶ! እካይ ባዶን
ሄጭት መገኑ እመዕንቶእሩ እሰጥፋኖሴ እበሮሰ እሁሰለከ እሰ እመዕናኑተ
ሀዕልቶተ ገዉሰ ህግሰ አቶገ ደጌነንተ። 16 እሰገ ዮ መኒሃለከ እሳንን ሜጡበ
አተን ሆጋ መኒሃ ጉዕሚንከ አዘዘንቴነንተገ ጥሽ አዕይ ቃግሳንክዕኔ። 17
እሰጥፋኖሰ፥ ፈርዶናጢሰለከ እካይቆሰ ኢቤቼ አሜቶቤቺሃ ተሽ ይዮኤ፤ አዕኑ
ኢን ሜጡበ ደገነቴንበቤቺሃ እሰ ክዕኔቤቼን ሆፈዕዮኤርቼ ዊንሽቶኤ። 18 እሰ
ኢለ ክዕኔ ቀልብ ፎሎሲሶእረ፤ ህካን እኮቤቺሃ ህትኔ መነ ደጉ ሀሰሰኖህዕኔ።
19 እሰይ ባዶን ሄኣ እመዕናኑተ «ወገሬት ዮንተንዶ?» ይታህዕኔት፤ ህትን
አቂልለከ ጽርሰቅል ምኔንከሰ ጭምይታ እመዕናኖን ሜጡበ ቀርች ሱዕሚን
«ጠረኻገ ወገሬት ዮንተንዶ?» ይታህዕኔት። 20 ህትን እመዕናኑት ጉዕሙንኩ
«ወገሬት ዮንተንዶ?» ይቶህዕኔ፤ ገገዉንኩክዕኔ እመዕናኖተ ሀሰሰኖ ነጠ እኮ
ወገሬትጨቀሚን ዝያዕረቀሜ። 21 እን ጸዉሎሰ ከ ወገሬት ገይእ እንጋን
ከተቦንክዕኔ። 22 ቀርቼ መሲህ ኢሰ ኢትባሁ ሄዕዮ ጎሬ ቦሮረሞኢሃ እሁን፤ ኒ
ቀርቾ እም! 23 ቀርቾሃ ኢሰ ኣሰቱት ክዕኔን ሜጡበ እኩን። 24 ኢ ኢተት መሲህ
ኢሰ እዲን ጉዕሚንከክዕኔን ሜጡበ እኩን! ኣሚዕን።

ለንክ ቆሮንቶስ

1 መገን ሰውቲን መሲህ ኢሰ አሳቤቹ እኮም አን ጸውሎሲ አመኔቤቲች
ጢማቶሲች፥ ቆሮንቶሳን ዮ መገን አመዕናኖ ጭምት ዱእ ምናችለከ ህትን ዊመ
አካይያን ዮ አመዕናኖተ ጉዕሚንከ **2** አንችኔ መገንቺ፥ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ
ኣሰቱትለከ ወገሬቱ ክዕኔሃ እሁን። **3** ማርቶ አነ እኮሃ ጠረኝመተ ጉዕመንከ
ኣሰኖ ህትን ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ አነ መገኒሃ ገለቱ ኢሉሰ። **4** ነኡን መገኒች
ኣእኖም ጠረኝማን ኦርሸ ኣዜን ዮእረ ጉዕመንከ ጠረኝሱ አታልኖተ መገኑ
ኔሳሃ ኦርሻን ጉዕማንን ጠረኝሰኖኔ። **5** መሰንትሰ መሲህ ኦርሸተ በትኝሰ
ቤቀሞምገን ጠረኝመታ መሲህ አዲን በትንሰ ደእናም። **6** ህትን ነኡ ኦርሸተ
ቶንጋሚሁ አዕኑ ጠረኝቶኖተለከ ጡምቶኖታት፤ ህትን ነኡ ጠረኝኖምጎሬ አዕኑሁ
ነኡ ቶንጋም ደኒን ኦርሸተ አታዕሊን ቶጌን ጠረኝቴነንተ፤ **7** ህከኒሃ ኒ ኦርሸተ
ቤቀንቴነንተሀንገን ሙንዲኑኔ ቤቀንቴነንተገ ደንጋምቤቺሃ ክዕኔ አሌን ዮኔ
ተብሶሁ ጠረኝሃን። **8** እመኤ ኦሶ! እሰይ ባዶን ኢልቶኔ ኦርሸተ ደጎኖተ ሀንሳም፤
ሁኩንን ኢልቶኔ ኦርሸት አታዕልናም ጌሲች በተኣን ፎሊን ሄዕናም ተብሳሃ
ሙርኖም እቅ። **9** ህትን ሬሁተ ፈረዴመአንገ አዕን ቀልቤኔ ሰውይኖም እቅ፤
እኮጎሬ ሁኩ ጉዕሙንኩ ጠዉ አሌኔ ኢሌኢሁ ሬቶ መነ ሬሆች ኬሰኖ መገኖን
ድከዕንት ቤሉ ገይኔ ዋልቃን ድከዕንበጋት። **10** መገኑ ሬሆች ጡምሾኔ፤ ቴሁ
ጡምሰኖኔ፤ ህትን ከ ኤተሩሃ ፌሰኖኔገ መገኖን ተብሳሃ አዕናም። **11** አዕኑሁ
ኔሳሃ ዱአ አቴነን ሀዕሉ ሀሰሰኖህዕኔ፤ ህትን አበ ዱኢን ነኡ መገን ሀዕለንሸ
ደእናም ወክት ልግቡ መኑ ኒ መሳን መገኑ ገለትጨኖ። **12** ነኡ ድከዕናምርቹ
ከኒት፤ ከን ዱንየ አሌን በትሸን ክዕኔን ሜጡበ ዮኔ ደቀንሹ መገኒች ደዕኖም
አመዕነንሺን ሄዕኖምገ ቀልቡኔ መሰከረኖ፤ ሁኩንን መን ሀይማን እሁዕነ መገን
ኣሰቶኒት። **13** መሰንትሰ አዕኑ አነበቢሃለከ አጥራመቲሃ አታልቴነንተሀን ቤሉ
ዋሉ መቱርቹሃ ከተባንክዕኔበአ፤ ህካን እኮቤቺሃ ቀርቹኔ ኢሰ አሜተኖ በር
ነኡ ክዕኔን ድከዕኖተለከ አዕኑ ኒን ድከኦኖተ ከኒች ብርተ ኒተኔሃ ቀዉንከ
አጥራመቴነንታሁ ኤተሮንገ ሹልቴን አጥራመቴነንተገ ተብሳሃ አዕናም። **15**
ከን ጠዋን ሀንቀኘ እኮምቤቺሃ አዕኑ ኢን ለሙ ወክት ደግለሸቀንቶኖተ ይ
ጉዕመርቺችን ሄጭ ክዕኔቤቹ አሜቶተ ሀሾም። **16** አንን መቄዶን ባዱ መረንለከ
ህከንቤቺች አሜተን ክዕኔቤቹ አሜቶተ ሰውይዮም እቅ፤ ህትን ክዕኔቤቺች

ይሁድ ባዱ መራም ወክት ዋቄሃኤ ሽንቅተ ኣቴን ህርሲሴነንተኤገ ሰውይዮም
እቅ። 17 ህትን እን ያጆም ወክት ሸኬምንዶ? ህትን እን ሰውያሚሁ መን ሰውትገ
መቱርቹ «እሁን» ይ ፈንቀሸንገ «እሁንከ» የንትንዶ? 18 መገኑ ሀንቅንከ
እመነሞኢሃ እኮገን ነኤሁ ኩልናንክዕኔ ላገት «እሁን» ይን «እሁንከ» ይኖታበእ።
19 እን ሰላሰለከ ጢማቶሰ ተማርሰኖህዕኔሁ መገን ቤቱ መሲህ ኢሰ ጉዕመ
ወክት «ኤ ሀንቄንከ» መቶረ «እሁን» መቶረ «እሁንከ ዩሃበእ።» 20 መገኑ ኣሴኔ
ተብሶሁ ጉዕሙንኩ «እሁን» እኮሁ መሲህት፤ ነኤ መሲህን መገን ኬዕሞኚሃ
«ኣሚዕን» ይናሚሁ ከኒሃት። 21 ኔሳሃ ክዕኔን ሜጡበ መሲህን ጠረኝናሞገ
እዕዮኔሁ መገኑሃን፤ ቡሮኔሁ እሶት። 22 እሰረ እሁኔ ለሊሰኖ ገይሰ ማተመ ኒ
አሌን አዕዮሁለከ ጠሊለ እያነሰ ሩብት እሆተ ቀልቢንከኔ እቁሼኢሁ እሶት። 23
እን ቆሮንቶሰ ከተመ ፈንቀል እሜቱዕነ ፈቆሚሁ ኤሙዕር ሻዝሳንክዕኔበእገ
ይዬት፤ ህከኒሃ መገኑ ምሰክርሃእ። 24 አዕኑ እመዕነቶንከክዕኔ ጠረኝቴን
ኡርቴነንተረ እኬንተቤቺሃ አዕኑ ሙንደኦኖተ ክዕኔን ሜጡበ አዕናሞህን ቤሉ
እመዕነትክዕኔ አሌን ቀርቻኑተ እንካምበእ።

2 ቴሱ ሻዝሶህዕኔተ ሀሳምበእቤቺሃ ለንኪሃ ክዕኔቤቹ እሜታምበእገ
ሙርሰጭዮም። 2 እን ክዕኔተ ሻዝሾንክዕኔጎሬ ሻዝሾንክዕኔ ክዕኔ ቤሉ
ኤሳሃ ሙንዲሲሰኖ እይ ዮኤ? 3 እን ህት ከተቦንክዕኔሁ ክዕኔቤቹ እሜቾም
ወክት ኤሳሃ ሙንዲሲሱ ሀሳ መኑ ሻዛበእገ ይዬት፤ መሰንትሰ ኢ ሙንዲኑት
ጉዕሚክዕኔ ሙንዲኑተ እሁሰ አመዕናም። 4 መሰንትሰ እን ልግቤ ኦርሻን፥
ቀልብ ጭንቃንለከ አበ እንጂጀን ከተቦንክዕኔ ክዕኔተ አበ ኢታንክዕኔገ
ደጎኖታት ቤሉ ሻዝሶህዕኔታበእ። 5 መነ ሻዝሾ መንቹ እዬሁ ሄዕዮጎሬ ሻዥሾሁ
ጠለዕል ኤሳሃ እሁዕነ ቤሱሰ በትሱ እሁንከኤ ቤሉ ጉዕመንከኔ እህበረ
ልግብንከኔ ሻዝሾኤ። 6 ህትኔ መንቺሃ ክዕኔች ልግቡኔ ቀጠኤንተሰ ቅጣት ጌሱ
እህኖሰ። 7 ህካን እኮቤቺሃ ሁኩ መንቹ አበ ሻዥቤቺሃ ተብሳሃ ሙረኖበዕገ
አዕኑ እሱሃ ማሮንሰ ዩለከ ጠረኝሱ ሀሰሰኖህዕኔ። 8 ህትን እሶን ዮህዕኔ ኢተተ
ፈንቀሸቴን ጠረኝሶኖተ ኡጫንክዕኔ። 9 እንን ህካን ከተቦንክዕኔሁ ፌተነንቴን
ጉዕመ ጠዋንን አዘዘንቴንተረ እሁክዕኔ ደጎተ ይዬት። 10 አዕኑ ማሮንሰ
ይቴነንተሰ መንቹ አዬሁ እኮጎሬ አኒሁ ማራንሰ፤ ሁኩ መንቹ ቤሾርቹ ሄዕዮ
ጎሬ እን መሲህ ብሬን «ማሮም» ያንሲሁ ክዕኔተኔሃት። 11 እን ህካን እኣሚሁ

ሸይጣን ሂለ ጠወ ደንጋምቤቺሃ ኔሳሃ ጣንሰኖበእገ ይዬት። 12 ህከኒች ኤተሮን
መሲህ ተሸት ላገተ ተማርሶተ ጥሮኣድ ከተመ መሮም ወክት ቀርች ሆጎ ኡሩት
ፈንተኦኤ እቅ። 13 እኮጎሬ እመኤ ቤቲን ቲቶን ደቀሙ ሆጎምቤቺሃ ቀልቡኤ
ሻዠ እቅ፤ ህካን እኮቤቺሃ «ወገሬቲን ሄዕዬ» ይ እሳች እደ እክ መቄደን ባዱ
ኦሮዕዮም። 14 ጠዉ እኮጎሬ መሲሂን ጉዕመ ወክት ድለ አዕናምረ አዕይ
እዎንሰኖኔለከ ኤንኬዕንሰ እንጀኖ ፎገል ኒ መሳን ጉዕመ ቤቾን ለሊሰኖ መገኒሃ
ገለቱ እሁንሰ። 15 መሰንትሰ ጡምታሀኑኤተለከ በኣሀኑኤ በላን መገኒሃ መሲሂን
ጡሙ ፎገሉ ዮሰ እንጀነተ እንኮም። 16 ህካን እኮቤቺሃ ነኤ በእኖ መኒሃ ሬሆተ
እንጀነ፤ እኮጎሬ ፈቀኖ መኒሃ ሄዕተ እንጀነ፤ ህከን ጠዊሃ በቀእኖ መንቹ እዬት?
17 መሰንትሰ ነኤ መገን ላገተ ነገዳ ልግቤ መንጋበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ነኤ መገኒች
ሶህሞ መንገ መሲህ አዲን መገን ብሬን እመዕነሞምረ እንክ ጠወዕናም።

3 ገዉኔ ፈንቀሸን ገለትጭናምትንዶ? ህከረንገ መት-መቱ መኑ እታህንገን
ክዕኔሃ ህከረንገ ክዕኔች ገይኔ ጡምመተ ለሊሳ ደብዳቤተ ሀሰሳኔንዶ? 2 አዕኑ
መኑ ጉዕሙንኩ ደገኖህዕኔሁለከ እነበበኖህዕኔሁ ቀልብኔ ኣዜን ከተበንቴንተ
ደብዳቤተኔ። 3 አዕኑ ኒ ክድማን እሜቴንታሁ መሲህ ሶህኑተ እሁክዕኔ
ለሊዮእሃን፤ ኩ ሶህኑት ከተበንቶኢሁ ሄእኖ መገን እያኒንት ቤሉ ቀለማንበእ፤
ህትን ከተበሞንኩ መን ቀልቤን ቤሉ ክኒ አሌንበእ። 4 ካን ይናም መሰንት
መሲህ መሳን መገን አሌን እመዕነቱ ዮኔቤቺሃት። 5 ክድመ ሆጉተ አዕኖተ
እታልናሚሁ ዎልቀተ ኣሰኖኔ መገኒንት ቤሉ ነኤ ጠረኛኑተ እንክበእ። 6 ሃዕሮ
ወኣድ ላገ ካዲመተ እንኮተ ዎልቀተ ኣሴኔሁ እሶት፤ ሁኩንን ከተቤመ ሕጊን
እሁዕነ መገን እያን ወልቃኒት፤ ከተቤመ ሕጉ ሬሁተ ኤበኖ፤ መገን እያኑ እኮጎሬ
ሄኤ ኣሰኖ። 7 ክኒ አሌን ከተበሞ ሕጉ እሜቾሁ ኬዕሞኚንት፤ ሁኩን ሙሰ
ሚኔ አሌን ለለን ሄዕዮ ኬዕሞኙ ሆፈአን ኦሮዕዮ ጎሬሁ ሚንሰ አበ በለቃኢሃ
እኮቤቺሃ እሰራኤላውያኑት ሚንሰ ቱክ ይት ለኦተ እታልቶበእ፤ ቴሱ ኩን ሬሆቤቹ
እዎንሰኖ ሕጉ ህትኔ ሎረ ኬዕሞኚን እሜቾሃ እኮች 8 ጠሊለ መገን እያን
መሳን ደገመኖ ክድመት በተእኖ ኬዕሞኙ ሄእኖሰበእንዶ? 9 መሰንትሰ መን
አሌን ፍርደ ኤቦ ሆጎተ ኬንኩ ኬዕሞኙ ሄዕዮች መኒ ፈይመተ ኤቦ ሆጎተ
በተእኖ ኬዕሞኙ ሀት ሄእኖሰበእ? 10 ወዕና ሄዕዮ ኬዕሞኙ ኤተሮን እሜቾ
ኬዕሞኚን ሜጡበ ለኤኖ ወክት መቱርቹሁ ኬዕሞኙ ዮሰበእሃ እሁሰ ለዕናም።

11 ሁኩ በእን ኦሮእን ሄዕዮሁ ኬንኩ ኬዕምኙ ሄዕዮሲኝ ዘላለሚሃ ጠረኝ
ሄእኖሁ ሀት በተዕዮ ኬዕምኙ ሄእኖስበእ። 12 ቴሱ ህትኔ ተብሶሁ ሄዕዮኔኝ
ነኤ መለልን ጠወዕናም። 13 እሰራኤላውያኑት ሚኔሰ ኑሩ በእን ኦሮእኖሃ
መጨረሸሰ ለኣበእገ ሚንሰ ሻሺን ድቦ ሙሰጋበእ። 14 እሰ ቀልቡ ዱጆኤ፤
ከበሬ ኢለ ኑባቹ ወኣድ መጸፈ እነበቤኖረ ቀልቡሰ ህከን ሻሺን እፍሰሞጋንት፤
መሰንትሰ ሁኩ እፍሰሞሁ ኬእኖሁ ጠለዕል መሲሂን እኮቤቺሃት። 15 ኤ ከበሬ
ኢለ ሕግ መጸፈተ እነበበንታ ወክት ጉዕመንከ ሁኩ ሻሹ ቀልቤንከሰ ሄእኖ።
16 ጠዉ እኮጎሬ መኑ ቀርቺ ኢሲበ ፈንቀሎ ወክት ሁኩ ሻሹ ሸቀኖ። 17 ህትን
ቀርቹ እያነ እኮቤቺሃ ቀርች እያኑ ዮቤቺን ጉዕማንን ሰዋልድመት ዮኤ። 18 ነኤ
ጉዕሙንኩኔ ጌረደሞበእ ሚኔን እንክ ለእቃንቺን ለእናምህንገ ቀርች ኬዕምኝ
ለዕናም፤ ነኤ ኬዕምኚች ኬዕምኜን እሱ እጉዲሃ ዶረማሚት፤ ሁኩን እኮሁ እያነ
እኮ ቀርቺችት።

4 መገን ማርቶን ኩ ሆጉት ዮኔቤቺሃ ተብሳሃ ሙርናምበእ። 2 ጠዉ እኮጎሬ
ማጠሞለከ ሙልሲሰኖ ጠወ ኡጅኖም፤ ተንኩተ እዕናምበእ፤ መገን ላገተ
ክዝቢን ልቀለንቃምበእ፤ ህከን ወጢ ሀንቅ በነቻን ለሊንሳም፤ ሀንቅ ለልሲን
እኮጎሬ መገን ብሬን ጡመ እዕኖሚሃ እሁኔ መኒሃ ጉዕሚንከ ለሊንሳም። 3
ነኤ ተማርሰኖም እንጂል ላገት እይደጎ ማጠሞሃ እኮጎሬ ማጠሞሁ በእኖሁ
መኒሃት። 4 ህትን መገን ምሳልተ እኮ መሲህ ሎርመተኔሃ ኩለሞ ተሸት እንጂል
ላገ ኑር ለኣበእገ ከን ኣዱንያ እል ሸይጣኑ መገኑ እመዕንቶብእ መን ቀልብ
ቆቅሾኤ። (aiōn g165) 5 ነኤን መሲህ ኢሰ ቀርቹ እሁሰለከ ነኤ ገዉኔ ኢሰተኔሃ
ክዕኔ ካዲመተ እንኮም ቤሉ ገይኔተኔሃ ተማርሰናምበእ። 6 መሰንትሰ «ቱንሰች
ኣዚች ኑሩ ቃሉን» ይ ጠወዕዮ መገኑ መሲህ ብሬን ለሊሰኖ መገን ኬዕምኙ
ደንጋም ኑር ኣሶኔተ ኑሩሰ ቀልብኔ ኣዜን ለሊሰኖገ እዕዮ። 7 ጠዉ እኮጎሬ ኩ
ሎሩ ዋልቀት መገኒሃ እሁንሰ ቤሉ ኒሃ እሁ ሆጉሰ ለልሲሃ ኩ ሎሩ ጠዉ ትብ
ኦዳገ እንኮም ኒ ኣዜን ዮኤ። 8 ኔሳሃ ጉዕመ እዲንን ኦርሸት እልታኔ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ቄለማምበእ፤ ልግብ ወክት ጉረተ ኣገኖኔ ቤሉ ተብሳሃ ሙርናምበእ።
9 ህትን ሸሬኖኔ ቤሉ ሜጢሃኔ እንክ ፈንቃምበእ፤ ዋቀረም ኡንባም፤ እኮጎሬ
ሬናምበእ። 10 ኢሰ ሄኤ እሌኔ ለሎተ ጉዕመ ወክት ጅሰምኔ እሌን ኢሰ ሬሁተ
እጅን ዘህናም። 11 መሰንትሰ ኢሰ ሄኤ ሬሀኖ ጅሰማንከኔ ለሎተ ኔሳሃ ቴሱ

ፎሊን ዮምረ ኢሰተኔሃ ጉዕመ ወክት ሬሆተ ህግሰን ኣሴኖኔ። 12 ህካን እኮቤቺሃ
ሬሁት ኒ አሌን ሆጉተ እታእ። እኮጎሬ ሄኡክዕኔ አሌን ሆጉተ እእኖት። 13
እሁን ቤሉ «እመዕንዮም፤ ህካን እኮቤቺሃ ጠወዕዮም» የመም ከተበሞቤቺሃ
ሁኩ እመዕነት ቀልቡ ዮኔቤቺሃ ነኡ እመዕንናም፤ ህካን እኮቤቺሃ ጠወዕናም።
14 ቀርቼ ኢሰ ሬሆች ኬሾ መገኑ ኔሳሃ ኢሲን ሜጡበ ኬሰኖኔገለከ ክዕኔንን
ሜጡበ እሰ ብርተ ሆንጠህሰኖኔገ ደንጋም። 15 ሁኩን ጉዕሙንኩ እኮሁ
ክዕኔተ ደግለልሃት። ኣሰቱት ልግቤ መኒሃ ኢልቶኢሁ መገኒሃ ኬዕምኝ እህኖ
ገለቱ በተኦታት። 16 እብልን ለኤኖ ጅሰሙኔ በእን መሮ ጎሬ ኣዝኔ ጅሰሙ በሬን
በሬን ሃዕሮሃ እኮቤቺሃ ተብሳሃ ሙርናምበእ። 17 ከን ቀዋ ወክቲሃ ኦርጨማም
ኬዕምትበ ወክትሰ ኦርሸት ሎረለከ ዘላለሚሃ ሄእኖ ኬዕምኚሃ ቅጥ እታኔት።
(aiōnios g166) 18 መሰንትሰ ነኡ ኦሎንሰን ዮሚሁ ለልባሃት ቤሉ ለለኖሃበእ፤
ለለኖርቼ ቀወ ወክቲሃት፤ እኮጎሬ ለልበርቼ ዘላለሚሃ ሄእኖሃን። (aiōnios
g166)
5 ኩ ዱካንገ ዮ ኣዱንያ አል ምኑኔ ድጀሞች መን እንጋን እሁዕነ መገኑ እጀሮ
ዘላለሚሃ ሄእኖ ምኑ ሰማን ዮኔሃ እሁሰ ደንጋም። (aiōnios g166) 2 ሀንቅንከ
ነኡ ሰሜ ምኒኔ ኦደዕኖተ እበ አዛንባሚት። 3 መሰንትሰ ህካን ኦደዕኖሚች
ኤተሮን ከልን እንካምበእ። 4 ህትን ከን ዱካናን ዮም ጌሳን ኬዕሜሃኔ
አዛንባም፤ ነኡ ኦርጨቀማሚሁ ሬሀኖ ማሉኔ ሄኦን ዶረሞተ ሰማን ዮ ምኒኔ
ኣንጎተ ሀንሲት ቤሉ ከን ኣዱንያ አል ጠዊች እደ እሂሃ ሀንሰበእ። 5 ከን ጠዊሃ
ቅጥ አዕዮኔሁለከ ጠሊለ እያነ ኔሳሃ ሩብት እሆተ ኣሴኔሁ መገኑሃን። 6 ነኡ
ማሊን ከን ኣዱንያ አሌን ዮም ጌሳን ቀርቺን ሜጡበ ሄኡ ሆጉኔ ደንጎምጎሬ
ጉዕመ ወክት እሱ እመዕንን ሄዕናም። 7 መሰንትሰ ነኡ ሄዕናሚሁ እመዕኒንት
ቤሉ ለእንበእ። 8 ህትን ከን ማሊች እደ እንክ ቀርቾሃ ኢሲን ሜጡበ ሄዕኖተ
ሄዕላንታምቤቺሃ እመዕነንሺን ሄዕናም። 9 ህካን እኮቤቺሃ ማሊንከኔ ሄዕኖም
ጎሬ ህከረንገ ማሊችኔ እደ እንኮምጎሬ ሰውቱኔ መገኑ ሙንዲሲሱሃን። 10
መሰንትሰ መት-መቱሰ ማሊንከሰ አዕዮ ጡመ ጠዊሃ እኮ ሂለ ጠዊሃ ሆጎሰ
ዋገ ሀሰሰኖሰርቼ ቶጊሃ ጉዕሙንኩኔ መሲህ ፍርድ ቦርጭመ ብርተ ሆንጠሁ
ሀሰሰኖኔ። 11 ቀርቼ ዋጁ ዩ መ ዩሃ ጎሬ ደንጋምቤቺሃ መኑሁ ደገኖገ አዕናም፤
እኮጎሬ ነኡ ሀትናሞሃ መነ ጎሬ መገኑ ደገኖ፤ ክዕኔ ቀልቡሁ ህካን ደገኖሃ

እሁሰ ተብሳሃ አዕናም። 12 ቀልብ ኣዜን ዮ ጠዋን እሁዕነ ለለኖ ጠዋን
ድከኣ መኒሃ ፈንቀሸቴነንተ መሰሉ ሄኦህዕኔተ ኒን ድከኤነንተ ዋቃሃ ደእቴነንተገ
አዕኖህዕኔታት ቤሉ ቴሱ ገዉኔ ክዕኔ ብሬን ገለትጭኖታበእ። 13 ነኡ በርገጋሸ
እንኮምጎሬሁ መገኒሃ ይኒት፤ ህትን ኤንኬዕናመተ እንኮምጎሬ ክዕኔኤሃ ይኒት።
14 መቱ ወክት መሲህ መኒሃ ጉዕሚንከ ሬሁሰለከ መኑ ጉዕሙንኩ እሰ ሬሆተ
ቤቃማኑተ እሁሰ ደንጎምቤቺሃ መሲህ ኢተቲ ሆጎተ ግዳጅሳኔ። 15 ህትን ፎሊን
ዮ መኑ ጉዕሙንኩ እሳሃ ይ ሬዮለከ ሬሆች ኬዕዮ መሲህሃ ሄኦታት ቤሉ ከ
ኤተሩ ገይሀሰ ይት ሄኣበእገ መሲህ ጉዕሚንከ ሬዮ። 16 ቴሱ ከ ኤተሩ እዬሁ
መኑ ለእኖ ሃሊን ለዕናምበእ፤ ነኡ መሲህ ከኒች ብርተ ህት ለእኖም ጎሬ ከኒች
ኤተሮን እኮጎሬ ህት ለዕናምበእ። 17 ህካን እኮቤቺሃ እዬሁ መሲሂን እኮጎሬ
ሃዕሮሃ ክልቀት፤ ኑባቹ ክልቀቱ ህጎኡ፤ እሲንን ሃዕሮ ክልቀቱ እሜቾኡ። 18
ሁኩ ጉዕሙንኩ ጠዉ እኮሁ ኔሳሃ ገይንከሰ መሲህ እዲን ሀራርሴኔለከ ሀራሮ
ሆጉተ ኣሴኔ መገኒችት። 19 መገኑንኩ መን ጨብ ዋለኡዕነ መሲህ እዲን ከን
ኣዱንያ አል መነ ገይንከሰ ሀራርሴ ዩሃን፤ መነ ቀርቺን ሀራርሰ ላገተ ኔሳሃ
ኣሴኔ። 20 መገኑ ኒ እዲን መነ ገእኖቤቺሃ ነኡ መሲህሃ ወከለሞምራን፤ ህካን
እኮቤቺሃ ነኡን «መገኒን ሀራዕረሜ» ይን መሲህ ሱዕሚን ኡጭናንክዕኔ። 21
ነኡ መሲህ እዲን መገኒሃ ፈየ እንክ ዋለእሞተ ጨቡ ዮበእ መሲሂ መገኑ ኒተኔሃ
ጨበኝገ አዕይ ዋለዕዮሰ።

6 ነኡ መገኒን ሜጡበ አዕናምረ እንኮምቤቺሃ መገኒች ቶጌንተ ኣሰቱተ
ተሰ አቴነንተበእገ ኡጭናንክዕኔ። 2 መሰንትሰ መገኑ «እን ኢታም ወክቴን
ሞጮጨንሰ! ጡም በርንከ ሀዕሌንኬ» የኖቤቺሃ «እሰ ኢተኖ ወክቱ ቴሶት፤
ጡሜኖ በሩ ቴሶት።» 3 ኒ ሆጉት ህንቀንታበእገ ይን መ ጠዋን እዬሁ
ጉፋቹ እንካምበእ። 4 እሁን ቤሉ አዕናም ጠዋን ጉዕማንን ገውኔ መገን
ካዲመገ ሆንጠህንሳም፤ ሁኩንን እበ ኦርሻን፥ ሻዞን፥ ጭንቃን፥ 5 ገረፈሚን፥
ኡሱረሚን፥ ረብሻን፥ ሆጎ በትኜን፥ ግሰኛተ ሆጊንለከ ጎሪንት። 6 ህትን
ነጢማን፥ ኤንኬዕኒን፥ እደቢን፥ ጎደበ ላፍማን፥ ጠሊለ እያኒን፥ ሀንቅ ኢታን፥ 7
ሀንቅ ጠወ ጠወኢንለከ መገን ዋልቃን ሄዕኖም፤ ፈይመ በገዝ ኦዳተ ጉረለከ
መኬ እንጋን አፊኒት። 8 ኬዕሞኒንለከ ሆፍኒን፥ ገለትጨሚንለከ ቦሮረሚን
ሄዕኖም፤ ሀንቀኛኑተ እንከን ክዝበኛኖገ ዋለእሞም፤ 9 ደገማምረ እንከን

ደገምበረ እንኮም፤ ሬቶ ዬነን ፎሊን ዮምረ እንክ ደገማም፤ ኦሌመኔጎሬሁ
ሬኖምበእ፤ 10 ሻዙት ኢልቶኔጎሬ ጉዕመ ወክትንከ ሙንደዕናም፤ ቡጥቻኑተ
እንኮምጎሬሁ ልግብ መነ ቀባጣመተ አዕናም፤ መቱርቼሁ ዮኔበእረ እንኮምጎሬሁ
ጉዕሙርቼንኩ ኒሃን። 11 ቆሮንቶሰ ከተማን ዮንተ መኑ! ነኑ መቱርቼሃ
ፌንሱዕነ ኩልኖንክዕኔ፤ ቀልብኔ እልባሽን ፈኖንክዕኔ። 12 አዕኑ ኢተክዕኔ
ኔሳሃ ከንቴንታኔ ቤሉ ነኑ ኢተኔ ክዕኔሃ ከሞምበእ። 13 ጠዉ እኮጎሬ አዕኑ
እለኤ እኬንተቤቺሃ ያንክዕኔ፤ ነኑ ቀልብኔ ጠወ ማንጡዕነ ኩልኖንክዕኔገን
አዕኑሁ ቀልብክዕኔ ጠወ ማጦኑዕነ ኩሌኔ። 14 እመዕንበ መኒን ገበእበ ዋቄን
ጠመደንቶኖቼ፤ መሰንትሰ ፈይመትለከ ጨቡ ሀት እክ ደቀንቶተ አታልታእ?
ህትን ኑሩለከ ቱንሰቼ ሀት እክ ሜጡበ ሄኑተ አታልታእ? 15 ህትን መሰሂሃለከ
እልብሲሃ ም ደቀንሹ ዮሰ? ህትን እመዕኔኢሁለከ እመዕንቡሁ ሚን ደቀንታእ?
16 መገን ምኑ ሽርኬን ም ደቀንሹ ዮኑ? መሰንትሰ መገኑ «አን እሳን ሜጡበ
ሄኣም፤ በላንከሰ ፈንቀላማም፤ መገኑሰን እሃም፤ እሰን ኡመቲኤ እካእ» ይ
ጠወዕዮገን ነኑ ጉዕመንከ አታለኖ መገንያ ምኒ። 17 ህካን እኮቤቺሃ ቀርቼ
«እሰ ኣዚች ፋልቴን አደ እኬ፤ ንጃሾሃ መርቼሃ ኡልቶኖቼ፤ አንን ኢረ አዕይ
ቶጋንክዕኔ፤ 18 ህትን አን አነክዕኔ እሃም፤ አዕኑ ኤሳሃ ጎነለከ ሜኣ እለተ
እኬነንተ የኖ ጉዕመንከ አታለኖ ቀርቼ» ዬእ።

7 ቴሱ ኢ ጃላ! ኩ ጉዕሙንኩ ተብሶሁ ኣሰሞሁ ኔሳሃ እኮቤቺሃ ማለለከ አያነ
ንጃሰሰኖ ሀከን ጠዊች ገዉኔ አገዕርኖ፤ መገኑ ዋጂን ዊመ ዊሚን ጠሊልማን
ሄዕኖ። 2 ቀልቢን ቶጌኔ፤ ነኑ ሜጡ መንቼሃ በደልኖምበእ፤ መቱ መንቼሃ
ምርኖምበእ፤ መቱ መንቼሃ ደግለሸቀማምሃ አዕኖምበእ። 3 ካን ይናሚሁ
ክዕኔ አሌን ፈረንዶታበእ። ከኒች ብርተ ኩሎንክዕኔገን አዕኑ ቀልብኔ ኣዜኒት፤
ህካን እኮቤቺሃ ሄኑን እኮ ሬሆን ጉዕመ ወክት ክዕኔች መለዕለማምበእ። 4
ክዕኔ አሌን ዮኤ አመዕነቱ አበሃን፤ ክዕኔን አበ ቦናም፤ ክዕኔን ጠረኻመተ
ደኣም፤ ኦርሻንተኔ ጉዕማኒን ሙንዲኑኔ ዳንጉ ዮሰበእ። 5 ነኑ መቅዶን
ባዱ አሜንቶም ወክት ጉዕመ አዲን ኦርሸት አሌንከኔ እልቶኔ ቤሉ ጅሰሙኔ
ፎሎጭዮበእ፤ አብሊን ብተተ ሄኑ እቅ፤ ኣዚን ዋጁ ሄዕዮኔ እቅ። 6 ጠው እኮጎሬ
ሻዣ መነ ጠረኻሰኖ መገኑ ቲቶ አሜቲን ጠረኻመተ ኣሴኔ። 7 ጠረኻኖሚሁ
ትቶ አሜቲን ጠለዕል እሁዕነ አዕኑ እሱ ጠረኻሴንተገ ሞጭጭኒት፤ ህትን

እዕኑ ኤሳሃ ለኦኖተ ሱንቴንተገ፣ ኤሳሃ ጨነቀንቴንተገለከ እኮ ጠዋን ሰጩሰ
ሞጮጭኖም ወክት እበ ተሸ ዬኤ። 8 ከኒች ብርተ ከተቦንክዕኔ ደብዳቤት
ሻዝሳህዕኔጎሬ ሚሃ ከተቦም ይ ሰጫምበእ፤ ሰጩም ጎሬ ሰጩም ሶህኖንከኤ
ቀዋ ወክቲሃ ሻዝሶህዕኔቤቺሃት። 9 ቴሱ እኮጎሬ ተሸ ይዮኤ፤ መሰንትሰ
ኤሳሃ ተሸ ዬኤሁ ክዕኔተ ሻዝሾንክዕኔቤቺሃ እሁዕነ ሻዘነክዕኔ መሳን ቶበቴን
ፈንቀልቴንተቤቺሃት፤ ቴሁ ሻዘነክዕኔ መገኑ ዬገ እኮቤቺሃ ነኤ መቱርቹሃ
በደልኖንክዕኔበእ ዩሃን። 10 መገን እዲን እኮ ሻዘነት ጡም እደ እዋንሰኖ
ቶበቲን ደገመኖ ዶረንሸ ደግሲሰኖቤቺሃ ሰጫቱንት ዮሰበእ፤ እኮጎሬ ኣዱንያ እል
ሻዘነት ሬሁተ ኤባእ። 11 ኩ መገን እዲን እኮ ሻዘነት ሀትኔ ጠረኻመተ፣ ሀትኔ
መሰለ ኣሱ፣ ሀትኔ ጡመ ኤሙዕርተ፣ ሀትኔ ከበጅ ዋጁ፣ ሀትኔ ሱኑ፣ ሀትኔ ጡመ
ሃሸኤ፣ ሀትኔ ሀንቅ ፍርዱ እሀን ለኤኖ ሄዕላቸተ ደግሲሾህዕኔገ ጡመገ ቀልቢን
ለዕዬ። እዕኑ ከን ጠዋን ነጣኑተ እሁክዕኔ ጉዕመ እዲንን መሰከርሲሴንታእ።
12 እን ከተቦንክዕኔሁ ኔሳሃ ዮህዕኔሁ ጡሙ ሰዉቴ መገንሀኔን ክዕኔሃ ጡመገ
ለሉን ይዬት ቤሉ ቤሾ መንችተኔሃ ህከረንገ ምዕርተዕዮ መንችተኔሃበእ። 13
ህካን እኮቤቺሃት ነኤ ጠረኻመተ ደእኖሚሁ ህከን መሳኒት፤ ኒ ጠረኻማች
እበ እዕኑ ጉዕሙንኩክዕኔ ቲቶ ቀልብ ፎሎሰሴነን ቲቴ ሙንደዕዮቤቺሃ ነኤ
እበ ሙንደዕናም። 14 እን ክዕኔን ድከኣምገ ቲቶሃ ኩሎም እቅ፤ እዕኑሁ
ሙልሴንታኤበእ፤ ነኤ ጉዕመንከ ወክት ሀንቅ ኩልኖንክዕኔ፤ ህከንገን ክዕኔን
ድከዕናምገ ቲቶሃ ኩልኖም ሀንቅ እሁሰ ተሬገጠሞኤ። 15 ህካን እኮቤቺሃ ቲቶ
ዋጅቴነንለከ ሁጢነን ጉዕሙንኩክዕኔ እዘዘንቴን ቶጌንተሰገ ሰዉ የኖ ወክት
ክዕኔሃ ዮሰ ኢተት እበሃን። 16 እን ክዕኔን እመዕነሙ እታሎምቤቺሃ እበ ተሸ
ይዮኤ።

8 እመኤ ኦሶ! መገኑ መቄዶን ባዶን ዮ መገን መኒሃ ኣሴ ኣሰቶተኔሃ ደጎኖተ
ሀንሳም። 2 እሰ አሌንን እቡ ኦርሸት እካን ፌተነንቶኤ፤ እሁን ቤሉ ሙንዲኑሰ
እበ እኮቤቺሃ እሰ መሃ ቡጥቻኑተ እኮጎሬ ሙንዲኖን አበርቹ አቶኤ። 3
እሰን እታልቶ ጌሰ እሁዕነ እታልታህኒች እበ ኢትት ኣቶ ኣሰቶገ መሰከራም።
4 ቴሁ እሰ «መገን መኒሃ ሀዕለኖ ብረ ነኤ ጭም አዕናም» ይት ጠረኻሰ
ኤጭቶኔ። 5 ህትን እሰ ነኤ አገርኖምህኒች እበሃት ኣቶኢሁ፤ ወዕናሃ ገውሰ
ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሲሃ ህግሰ ኣቶኤ፤ ህከኒች ኤተሮን መገን ሰውትገ ገውሰ

ኔሳሃ ህግሰ ኣቶኡ። 6 ከ ሆጉተ ወዕናንከ ጀመሮሁ ቲቶ እኮቤቺሃ ቴሁ እሰ
ገውንኩሰን ህከ ጡመ ሆጉተ ሹል እኦተ ኡጭኖንሰ። 7 እዕኑ ጉዕመርቾንን
እሰን እመዕነቲኒ፥ ጠወኤነንተ ጠዊኒ፥ ኤንኬዕነን፥ ጡመ ሆጎን ጠረኚን፥ ኒን
ዮህኔ ኢታን በተኤን ደገንቴንተገን ከን መኒሃ እኤኖ ጡመ ሆጎን በተዕዬ። 8
እን ህት ያንክዕኔሁ ክዕኔተ እዘዞታበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ዋሉሰ ሀዕልቶተ እበ
እጸንታቤቺሃ ክዕኔ ኢተተ ሀንቅ እሁሰ እጥራመቶተ ይዬት። 9 እዕኑ ቀርቹሃኔ
መሲህ ኢሰ ኣሰቱተ ደጌነንተ፤ እሰ መሃ ቀባጣሙ እኮጎሬ እሰ ቡጥማን እዕኑ
ቀባጣመተ እኮኖተ ክዕኔተኔሃ ቡጥቹ ኢኮኡ። 10 ከን ጠዊተኔሃ ደግለለኖህዕኔ
ጠወ ሸዛንክዕኔ፤ ኑሬ ዘማንች ጀመርቴን ጠለዕል ኣሲሃ እሁዕናን ከ ጠወ
እቶኖተ ሰዉ ይቴነንተሩ ብሬሩ እዕኖት እቅ። 11 ህካን እኮች ዮህዕኔ ጌሲች
ኣቶኖተ ሰው ይቴንተ ሰዊቱክዕኔ ዊሞተ ቴሁ ህከ ሆጉተ ሹልቴን እዕዬ።
12 መቱ መንቹ ዮሰበእ ጌሰን እሁዕነ ዮሰ ጌሰን ኢት ኣሰኖሃ እኮች ህከን
ኣሴርቾን መገኑ ሙንደእኖ። 13 እን ካን ያሚሁ ጉዕሙንኩክዕኔ ቅጡ እኮኖታት
ቤሉ እዕኑ ኣቴነን ኦርጨቀንቴነን ዋሉሰንገ ፎሎጭቱን ይዮምበእ። 14 እዕኑ
ኦርጨቀንቴነንተ ወክት እሰ ዱንያት ክዕኔ ኦርሸተ ሀዕልቶተ ቴሱ ክዕኔሃ
ዮህዕኔርቹ እሰ ኦርሻተ ሀዕሉን፤ ከን ሃሌን በላንከክዕኔ ሜጦመት ሄኣእ።
15 ሁኩንን፦ «ልግብ ጭምእዕዮህኒህ ተረፎሰበእ፤ ቀዉ ጭም እዕዮህኒሃ
ሆፈዕዮሰበእ» የመም ከተበሞጋት። 16 እን ክዕኔሃ ሰውያም ጌሰ ቲቱ ክዕኔኤሃ
ቀልቢንከሰ ሰውዮተ እዕዮ መገኑ ገለትጨሙን። 17 ቲቱ ክዕኔቤቹ እሜተኖሁ
ገውሰ ሃሸዕይ ሙንዲኖን ኬዕይት ቤሉ ነኡ ጠለዕል ኡጭኖሰቤቺሃበእ።
18 ህትን እንጂለ ተማርሰን እመዕናኖቤቾን ገለትጨሞ እመዕናንቹ እሲን
ሜጡበ ሶንካም። 19 ህከኒች እበ ሀዕላቀንሸሰ ቶንጋም ወክት ሜጡበ መሮተ
እመዕናኖን መጠረሞኡ፤ ሀዕላቀንሸሰ ቶንጋሚሁ ቀርቹ ገውሰ ኬዕምሰኖሃለከ
ዋሉሰ ሀዕሊሃ ዮኔ ጡመ ሃሸኢች ኬዕዮህኒንት። 20 ከን መኒሃ ኢልንሶተ
ኣሰሞኔ ብርተኔሃ እዬሁ ዋቀሰኖኔበእገ እገዕርናም። 21 አላመኔ ቀርች ብሬን
ጠለዕል እሁዕነ መን ብሬንን ጡመ እኮ ጠወ እኡሃን። 22 ልግብ ወክት ነኡ
እበ ወቄን ፌተነም ጠረኘ እክ ደገሞ እመኔቤቱ ቲቶንን ሜጡበ ሶንኮሚሁ ህከን
መሳኒት፤ እሰ ክዕኔ እሌን ዮሰ እመዕነቱ እበ እኮቤቺሃ ከን ሆጎን ሀዕሎተ ዮሰ
ጠረኚመት መ ወክቲች እበሃን። 23 ቲቶተኔሃ ደጊሃ ሀሴንተ ጎሬ ክዕኔተ ሀዕሎተ

ኢን ሜጡበ እእኑሃ ጃላኤ፤ እሲን ሜጡበ እሜታሀኑኤተ ዋሎ እመኔ ኦሶተ
እኮጎሬ እሰ እመዕናኖ ጭምት ወከለንቶረለከ መሲህ ኬዕሞኚሃ ኤርቶእረ። 24
ህካን እኮቤቺሃ ኢተክዕኔ ለሊሼሰ፤ ከን ሃሊን ኢተኔለከ ክዕኔ እሌን ህትን
ድከኤ ተሰ እሁ ሆጉሰ እመዕናኖተ ጉዕሚንከ ለሊሰነንተ።

9 ይሁዳን ዮ እመዕናኑተ ደግለሊሃ ጭም እኤመ ብርተኔሃ ክዕኔሃ ከተቡ
ሀሰሰኖበእ። 2 መሰንትሰ እዕኑ ደግለልቶኖተ ቅጥ ይቴንታእረ እኬንተገ
ደንጎምቤቺሃ «እካይ ባድ መኑ ህጎ ዘማኒች ኬሰ ደግለልቶተ ቅጥ ይቶእራን»
ይ መቅዶን ባድ መኒሃ ክዕኔተኔሃ እመዕን ጠወዕዮሚሁ ጠረኝመክዕኔ
ደጋምቤቺሃት፤ መነ ደግለልቶኖተ ዮህዕኔ ጡሙ ሰውቱ እሳች ልግብሰ
ኬሰንሰዮኤ። 3 ጠው እኮጎሬ ከን ጠዊን ክዕኔተኔሃ ቦናም ቦኑኔ ህትን ተሰ
እህበገ ከ እመኑሱተ ሶሃም፤ እዕኑ እን ከኒች ብርተ ዬምገን ተቃጠበን አገሬ።
4 መቅዶን ባድ መኑ ኢን ሜጡበ ክዕኔቤቺ እሜት ቅጥ ይቶኑዕነ ደጎህዕኔ
ጎሬ ክዕኔን ድከኤኔ ሙልሰኖኔ፤ እዕኑሁ ሂለ ብከ ሙልቴነንተ። 5 ህካን
እኮቤቺሃ ኣቶኖተ ላገተ ኣጌንተርቺ ሄጭቴን ቅጥ አቴነንተገ ቃግሶህዕኔተ
ይ ከ እመኑሱት ሄጭት ክዕኔቤቺ መርታገ እኤ ሰውዬም፤ ህትን ግዲጂን
እሁዕነ ኢታን ኣቴነንታሁ ቅጥ ዬኢሃ እሀኖ። 6 «ቀው ውጮ መንቺ ቀውንከ
ምደኖ፤ ህትን ልግብ ውጮ መንቺ ልግብንከ ምደኖ» ህካን ሰውይዬ። 7
ሙንደእን ኣሰኖሃ ጉዕመንከ መገኑ ኢተኖሃ እኮቤቺሃ ጉዕሙንኩ ቀልቤንከሰ
ሰውዬገ ኣሱን ቤሉ ሻዘን ህከረንገ ግዲን ኣሱንከ። 8 ጉዕመ ወክት ጉዕመ
ጠዋን ገውክዕኔ አታልቴን ጡመ ሆጉተ ጉዕመንከ አኢሃ መገኑ እበ በረከሰ
ኣሶህዕኔተ አታለኖ። 9 ሁኩንን፦ «ቡጥቻኖተ ህትን በትሸ ኣሴእ፤ ፈይመሰ
ዘላለሚሃ ሄኣአ» የመም ከተበሞጋት። (aiōn g165) 10 ዜሬተ ዉጠኖህኒሃ
ዜሬተ ህትን እተኖህኒሃ እቸተ ኣሰኖ መገኑ ዉጤነንተ ዜሬት በረከሰ ኣሰኖህዕኔ፤
ህትን ፈይመክዕኔ ላልቼ በትሰኖህዕኔ። 11 እዕኑ ኣቴንተርቼ ኒ አዲን ቶገኖ
መኑ ጉዕሙንኩ መገኑ ገለትጮተ ጉዕመ ወክት ኣቶኖተ ጉዕማንከ አዲን
ቀባጣመተ እኬነንተ። 12 ኩ እዕኑ ኣቴነንታሁ እመዕናኖ ኦርሸተ ፋሹ ጠለዕለ
እሁዕነ መኑ መገኑ እበ ገለትጨኖገ አአኖ። 13 ኩ እዕኑ ኣቴነንታሁ መሲህ
ተሸት ላገተ እመዕንዮም ይቴን አዘዘሙክዕኔ እሳሃለከ ዋሎ መኒሃ አቴነንተረ
እሁክዕኔ ለሊሰኖሃ እኮቤቺሃ መኑ መገኑ ገለትጭታአ። 14 እሰን መገኑ ክዕኔሃ

ኣሴህዕኔ እበ ኣሰቶተኔሃ መገኑ ኡጭታህዕኔ ወክት እልክዕኔ ለኦተ ሱንታህዕኔ።
15 መን ላጋን ጠወኦኖተ እታሌንበ ሽልማትሰተኔሃ መገኒሃ ገለቱ ኢሉሰ።

10 እነ ጳዉሎሰ ክዕኔ ብሬን ዮም ወክት ሙላሚሃ የመሞም፤ ጠዉ እኮጎሬ
ክዕኔች ቄዕሬም ወክት መለላንቹ የመሞም፤ መሲህ ጎደበ ላፍማንለከ
ጡምማን ኡጫንክዕኔ። 2 ኡጫንክዕኔንኩ እነ ክዕኔቤቹ እሜቹም ወክት መለል
ጠወኣምገ አቶኖኤበእታት፤ ማል ሰውትገ እነክ ሄዕናምገ አቶእሩ መት መቶ መን
ብሬን እኮጎሬ መለል ጠወኦተ ሀሳም። 3 መሰንትሰ ነኡ መሃ እኮጎሬ ከን ኣዱንያ
አሌን ሄዕኖም ጎሬ ከን ኣዱንያ አል መንገ ኦለማምበእ። 4 ኦለንሽኔ ኦዳት ሻንቀ
ድጂሃ እታልሲሰኖ መገን ወልቀት ዮሰ ቤሉ ከን ኣዱንያ አል መሳርገ ዮእሃበእ።
ክዝብ ኦደተ ድጅናም። 5 ህካን እኮቤቺሃ መን ሰውት መገን ኤንኬዕን አሌን
ኬአኖ ቦን ኦደተ ጉዕመንከ ድጅናም፤ ህትን መን ሰውት ጉዕመንከ አንግ
መሲህሃ አዘዘመኖገ አዕናም። 6 አዘዘሙክዕኔ ሹልቴንተ ወክት አዘዘንታበእ
መነ ገዱተ ፋልኖተ ተቃጠንቦም። 7 አዕኑ ለኤነንታሁ አብልን ለለኖ ጠወዬት፤
ሀኩ መንቹሁ «እነ መሲህሃን» ይ አመዕኔኢች ለንኪሃ ሰዉ ዬን፤ ነኡ እሰገን
መሲህረ እሁኔ ደጉን። 8 ቀርቹ ኣሴኔ ሹምነቴን እበ ድከዕዮም ጎሬ ሙላምበእ፤
ከ ሹምነቱ ቶንጎሚሁ ክዕኔተ ጠረኝንሶህዕኔታቤሉ ድጅኖህዕኔታበእ። 9 እነ
ክዕኔሃ ከተቦንክዕኔ ደብዳቤን ዋጅሲሳሚሃ አጉዱንከህዕኔ። 10 መሰንትሰ
መት-መቱ መኑ «ጳዉሎሰ ከተቦ ሶህኑት እበ ኬዕምታእረ፤ እኮጎሬ እሰ ገውሰ
ለኤኖረ እበ ላፈሃን፤ ጠወእኖ ጠውንኩ ህንቀሞእሃን» ይታኢት እቅ። 11 ሁኩ
መኑንኩ ነኡ ቄዕራሻን ዮም ወክት ደብዳቤተ ከተቦሚሁለከ ግደኖን ክዕኔን
ሜጡበ ሄዕዮም ወክት አዕናሚሁ ሜጡ እሁሰ ደጉን። 12 ነኡ እኮጎሬ መት
መቶ ገውሰ ገለትጭታ መኒን ሜጡበ ገውኔ አመሰልኖተ ህከረንገ ገውኔ
ለልንሶተ መለልናምበእ፤ እሰ እኮጎሬሁ ገዉሰ መት-መትንከሰ ለኣ ወክት
ገውሰ ገገይንከሰ አመሰለንሰት ለኣ ወክት ኤንኬዕኑ ዮሰበእረን። 13 ጠዉ
እኮጎሬ ነኡ ክዕኔተ ኢሎተ ኢለ መገኑ ኣሴኔ ሆጎኔ ወጢን ድከዕናም ቤሉ
ድከኡ ሀሰሰኖኔህኒች እበ ድከዕናምበእ። 14 አዕኑ ዮንታሁ ክድመኔ ሆጎ ኣዜን
እኮቤቺሃ መሲህ እንጂለ ተማርሰኖተ አሜንቶም ወክት ኣሰሞኔ ሆጎኔ ወጢች
ህንጎምበእ። 15 ዋሉ መኑ ቆንዶዴ ሆጎን ጌሲች እበ ድከኢን የመሞኔ ሆጎኔ
ወጢች ህንጋምበእ፤ አመዕነቱክዕኔ ነጸን መሮጌሳን ክዕኔቤቹን መደበንቶኔ

ሆጉኔ አልባዕልተን መርታገ ተብሳሃ አዕናም። **16** ቴሁ ከኒች ብርተ ዋሉ
መኑ እታ ሆጎቤቾን ኣንግ ቦኑዕነ ክዕኔች ካጽ አዲን ዮ ባዶኒሁ ተሸት ላገተ
ተማርሰኖተ ተብሳሃ አዕናም። **17** ጠዉ እኮጎሬ «ድከእኖሁ ቀርቾን ድከኤን።»
18 መንቹ ገዉንኩሰ ገለትጨሞተ በቀአኖሲሁ ቀርቹ ገለትጨኖሰራት ቤሉ
ገዉሰ ገይንከሰ ገለትጨንበአ።

11 አዕኑ ኢ ገውመኤ ቀውንከ አታልቴንታኤ እቃን ጡመሃን እቅ፤ አዕኑ
ሀንቅንከ እጀቅቴንታኤ። **2** አንን መገኑ ጡመርቹ ሰውየኖገ ጡመርቹ
ሃሸዕዮንኬ፤ መሰንትሰ ክዕኔተ ጡመ ሀፍቶገ መቶ ጎኒሃ ሁኩንን መሲህሃ
ሆንጠህሶህዕኔተ ጠዕምዮንክዕኔ። **3** ጠው እኮጎሬ ዋሪቹ ሀዋ ሾክማንተሰ
ሉሲሾሴገን ህትን ክዕኔ ሰውቱ በዕያን መሲህ ዮህዕኔ ጡመ ሰውቲችለከ
ነጢማች ፋልቴን መርቶኖታትንዶ ይ ዋጅዮም። **4** መሰንትሰ መቱ መንቹ
ክዕኔቤቹ እሜች ነኤ ተማርሰኖንክዕኔ ኢሲች ዋሉ ኢሰ ተማርሴጎሬ ህከረንገ
ቶጌንተ እያኒች አደ እኮ እያነ ቶጌንተጎሬ ህከረንገ ቶጌንተ እንጂሊች አደ እኮ
እንጂለ ቶጌንተጎሬ ጠወሰ ጨለ ይቴን ኣእቴነንተ ዩሃን። **5** ጠው እኮጎሬ እን ከን
ሎርሎራኖ አሳባች መ ጠዋን ሆፈኣሚሃ አጉጀኤበአ። **6** እኮጎሬ እን ጡመገ
ጠወኣም መንቹ እህበጎሬ ኤንኬዕኑ ሆፈአኖኤበአ፤ ህከኒሃ ልግብ ወክት ልግቤ
ዋቄን ለሊንሰ ኩልኖንክዕኔ። **7** እን መገን ተሸት ላገተ ደሞዙ ዮበኢሃ ክዕኔሃ
ተማርሲሃለከ ህትን ክዕኔንተ ጎት አኢሃ ገውኤ ሙግ አዕዮሚሁ ጨብሃንዶ? **8**
ክዕኔተ ካደሞተ ዋሎ አመዕናኖች ሀዕለንሸ ቶጎንከኤ እሰተ ዘረፎም። **9** ክዕኔን
ሜጡበ ሄዕዮም ወክት ኦርሸት ኢሊቶኤ ወክት መቅዶኒች እሜቶ አመዕናኑት
ሀሰሰኖኤርቹ ጉዕመ ጠዊን ሀዕልተን ሄኦቤቺሃ አዬ አሌን እጅነተ እኮምበአ፤
ቴሱ ኢለ ክዕኔ አሌን መ ጠዋን እጅነተ እኮምበአ፤ ከኒች ኤተሮኒ እጅነተ
እሃምበአ። **10** መሲህ ሀንቁ ኣዜንከኤ ዮቤቺሃ ከን ጠዋን ቦኑ ከመኖኤሁ እካይ
ባዶን አዬሁ ዮበአ። **11** ህከን መሰት መርቹሃን? ኢታንክዕኔበእቤቺሃትንዶ?
ኢታንክዕኔገ መገኑ ደገኖ። **12** ሁኩ ዋልት አሳበት «ነኤን እሰገ አዕናም» ይተን
ቦንታ መሰተ ከሞተ ቴሱ እኣሚሃ ከ ኤተሩሃ እኣም። **13** መሰንትሰ ህትኔ መኑ
መሲህ አሳበተ አጉዶተ ገዉሰ ዶርታ ክዝበኛኑተ ሶቀማኑተለከ ሉሲሰ ሆጉተ
አታእራን። **14** ሁኩን እጀብሲሰኖሃ ጠወበአ፤ መሰንትሰ ሸይጣኑ ገዉሰ ኑር
መላይኬቹ አጉዶተ ገዉሰ ዶረኖ። **15** ህካን እኮቤቺሃ ሸይጣን ካዲመት

ፍይማ ካዲመተ አጉዶተ ገዉሰ ዶርቶጎሬ እጀብሲሰኖበእ፤ ኤተሮን ሆጎሰ ዋገ
ደእታእ። 16 «እዬሁ እን ገወ እኮሚሃ አጉዱንከሰ» ይ ቴዉ ጠወኣም። ገወ
አጉጆንክዕኔጎሬሁ ቀቅቼ ቦኖተ ገወ መንችገ አቴን ዋለዕዬኤ። 17 ህትን እመዕን
ቦኒን ጠወኣሚሁ ቀርች ሰውትገ እሁዕነ ገወ መንቼ እክት። 18 ልግቡ መኑ ከን
ኣዱንያ አል ጠዋን ቦንታቤቺሃ እኒሁ ቦናም። 19 መሰንትሰ እዕኑ ኤንኬዕናመተ
እኬንተቤቺሃ ገዋኑተ ሙንዲኖን አታዕልቴነንተሳት። 20 ህትን እዬሁ ሮሰገ
ጠቄህዕኔጎሬ ህከረንገ ዘረፎህዕኔጎሬ ህከረንገ ደግለሸቀሞህዕኔጎሬ ህከረንገ
ህንቆህዕጎሬ ህከረንገ መጫለክዕኔ ዋቀሮጎሬ አታዕልቴነንተ። 21 እኮጎሬ
ነኤ ህከኒሃ አበ ላቆኑተ እሁኔ ሙለን ጠወኣም፤ ጠዉ እኮጎሬ እዬሁ ቦኖተ
መለሎጎሬ እኒሁ እሰገን መለል ቦናም፤ ካን ያሚሁ ገወ መንችገ እክት። 22 እሰ
እብራዊየ መነንዶ? አንን እብራውቼሃን፤ ህትን እሰ እሰራኤልየ መነንዶ? አን
እሰራኤላውቼሃን፤ እሰ እብራሂምተ ዘርንዶ? አን እብራሂምተ ዘር። 23 እሰ
መሲህተ ካዲመንዶ? አን እሳች ባሽ መሲህየ ካዲንቼ፤ ካን የን በርገጋሸጋት
ጠወኣሚሁ፤ እሳች በትሽ ልግብ ወክት ሆጎን ቆንዶድዮም፤ እሳች በትሽ ልግብ
ወክት ኡሱራሞም፤ በትሽ ልግብ ወክት ገረፈሞም፤ ልግብ ወክት ሬሆተ
ኢልዮም፤ 24 እይሁዱ ኦንቱ ወክት ሰጅኔ ሆንሶረ ጅራፊን ገረፎኤ። 25
ህትን ሰሱ ወክት በርቲን ዋቀራሞም፤ መቱ ወክት ክኒን ቀሰሞም፤ ሰሱ ወክት
መርከቡኤ ባር እሌን ቢጠሞኤ፤ ህትን መት ሀንከዕርተለከ በራሃ በሃር እሌን
ዱንክዮም፤ 26 እን ልግብ ወክት ዋቄ እሌን ሄእን ድርሲን፥ ሸፍጢን፥ እይሁዲን፥
እይሁድ እህበ መኒን፥ ከተማንለከ ኡለ ኡድማን፥ በሃር እሌን ምዕረት እልቶኤ፤
ህትን ክዝብ እመዕናኖን ምዕርተዕዮም። 27 ህትን ልግቤ ሆጎን ሆጎም እቅ፤
ልግብ ወክት ግሰኛተ ሆጊንለከ ጎሪን፥ ሰገቤንለከ እቸተ ሆግ ኦርጨቀሞም፤
ህትን ቂዚንለከ ኦድኑተ ሆጊን ኦርጨቀሞም። 28 ህካን ጉዕመንከ ጠወ
ዋለኤዕነ በሬን በሬን ጨነቀማሚሁ እመዕናኖ ጭሚቲሃት እቅ። 29 መቱ መንቼ
ሆገኖ ወክት እን እሲን ሜጡበ ሆጋምሃበእንዶ? መቱ መንቼ ጨብ እዕዮ ጎሬ
እን ኡሙዕራምሃበእንዶ? 30 ድከኤ ሀሰሾኤጎሬ እን ድከኣሚሁ ላፈ እሁኤ
ለሊሰኖ ጠውኒት። 31 ዘለለሚሃ ማስእሞ ቀርቼሃ ኢሰ እኑ መገኑ ክዝባምበእገ
ደገኖ። (aiōn g165) 32 እን ደማሰቆ ከተማን ሄዕዮም ወክት ዋመ እርሰጦሴች
ዋሮን ሄዕዮ ገሻንቼ እፎኤተ ሀሽ ደማሰቆ ከተም ኡራከተ አገርሲሾ እቅ። 33

ጠዉ እኮጎሬ ኤሳሃ ቀርጫታን ዋሬን ከተምስ ኦታን ሄዕዮ መሰኮቲን ድሪሴናን
ህከን መንች እንጋች ፋሽኤም።

12 ቦኑ ደግለለኖሃ እህበጎሬ ቦኑ ሀሰሾ ጎሬ ቀርቾሃ ኢሲች ኣሰሞኤ
መናማንለከ መገኑ ለልሾኤ ጠዋን ቦናም። **2** መሲህሃ እኮ መቱ መንቼ
ደጋም፤ ኩ መንቼ ቶነ ሾሎ ዘመኒች ብርተ ሰቅ ሰማሃ ኢለ መሰሞ፤ መሰሞንኩ
ማልንከሰ እሁን እሁ ሆጉን ደጋንበእ፤ መገኑ ደገኖ። **3** ጠው እኮጎሬ መንቼ
መገን ጄነት መሩሰ ደጋም፤ ጠው እኮጎሬ ማልንከሰ እሁን እሁ ሆጉን ደጋምበእ፤
መገኑ ደገኖ፤ **4** እሰን ህከኔ ኩሎኖተ እታሌንበለከ መኑ ጠወኦተ እታልቡርቼ
ሞጮጩእ። **5** እኒሁ ህትኔ መኒን ድከኣም፤ ገዬኤተኔሃ እኮጎሬ ሆንጌእ ቤሉ
ድከኣም ጠው ዮኤበእ። **6** ህከኒሃ እን ሀንቅ ጠወኣምቤቺሃ ድከዕዮሚች
ገወ እሃምበእ፤ ጠው እኮጎሬ እዬሁ ኢ እሌን ለእኖርቼሃ ኢች ሞጮጨኖህኒች
ኤሰሃ ሎረ እት ለኣበእገ ይ ድከኢች አገዕራም። **7** ከ ኑር እክ ለሌኤ እበ
ጠዊች ኬዕዮህንን ቦናምበእገ ማለኤ ኤትገ ቀሳኤ ኦርሸት ኣሰንቶኤ፤ ህት
ኦርሸት ሶቀማንቼ ሽይጣንገ እህን ኦርጨመን ቦናምበእገ እእኖኤ። **8** ሁኩ
ኦርሰኖኤርቼ ኢ እሊች ሽቆተ ቀርቼኤ ሰሱ ወክት ኤጨም። **9** ጠው እኮጎሬ እሰ
«ኢ ወልቀት ሎረ እክ ለልታኢሁ ኪ ሆንጌን እኮቤቺሃ ኣሰቱኤ እካሄ» ዬኤ፤
ህካን እኮቤቺሃ መሲህ ወልቀት ኢ እሌን እኮተ መ ወክቲቺ በትሽ ሆንጌንተኤ
ተሽ የዕኔ ድከኦሰተ ኢታም። **10** ወልቀተ ደኣሚሁ ሆጎም ወክት እኮቤቺሃ
መሲህተኔሃ ቦሮረሙኤ፥ ኦርጨቀሙኤለከ ሆቸሙኤ ተሽ የኖኤ። **11** እን
ገወ መንችገ ጠወዕዮም፤ እኮጎሬ ገወ እሃምገ አቴንተኤሁ አዕኖንት፤ አዕኑ
እተኔሃ ጡመ ጠወ ጠወኤ ገበእኖህዕኔሁ አዕኖት እቅ፤ መሰንትሰ እን መ ቀዉ
መንቼሃ እኮም እቃ ህከን ሎርሎራኖ እሳባች መቶርቼን ሆፈኣምበእ። **12** እን
ሀንቅ እሳቤቼ እሁኤ ለሊሰኖ ጠዉ እን በላንከክዕኔ ሄእን እደቢን እዕዮምተ
ሆጉ፤ ህት መላንት እጅበተለከ ገረምሲሳእታን። **13** እን ክዕኔተ ብረ ጠዕሙ
ሆግንከኤ አሌንከክዕኔ እጅነተ እሁዕነ ፈቆም ቤሉ ዋሎ አመዕናኖ ዱእ ምኒች
ሆፍሾንክዕኔሁ ማኒት? ሁኩን ቤሱ እኮጎር ማሬእ። **14** እን ክዕኔበ እሜቲህእ
ሰቅያ ወክት፤ እን ክዕኔተ ገዉክዕኔት ቤሉ ክዕኔርቼ ሀሳምበእቤቺሃ ክዕኔ
አሌን እጅነተ እሆተ ሀሳምበእ፤ ቴሁ እናኑት ኦሶተሰ ብረ ጭምእት እፋሹ
ሀሰሰኖሰ ቤሉ ኦሱት እናኖተ ብረ ጭም አታበእ። **15** እን ክዕኔተኔሃ ብሩኤ

ፈቅያን ፎልኤ ህግሽ ኣሰዮም እቃ አበ ሙንደኣም፤ ህከረ እን ኬንከ በትሽ
ኢታንክዕኔሃ እኮች አዕኑ ኤሳሃ ኢቱ ሀሰሰኖህዕኔሁ ቀዉሃትንዶ? 16 እሁን ቤሉ
እን ክዕኔ እሌን እጅነተ እኮምበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ አዕኑ ይቴንተገን ጣንሰ ተንኮን
አፎንክዕኔሃ እጉደኖ። 17 ክዕኔቤቹ ሶኮም መኒች መትሰ አዲኒ እኮዕቃ ክዕኔች
ጣንሰ ኣእዮክዕኔዶ? 18 ቲቱ ክዕኔ አደ መሮተ ኡጭዮንሰ፤ ኒ እመ ቤቱንከ
እሲን ሜጡበ ሶኮም፤ ቲቱ ጣንሰ አእዮህእኔዶ? እንለከ እሰ አዕኖሚሁ መቶ
ቀልብንበእንዶ? ህትን ለምኔ ቀልቡንኩ መቱሃበእንዶ? 19 አዕኑ ቴሱ ኢለ ነኡ
ክዕኔ መዴን ገዉኔ ከዕመቀማሚሃ አቴን ሰውይቴነንታት? ነኡ መሲህን እንክ
ጠወዕናሚሁ መገን ብሬኒት፤ ኒ ጃላ! ጠወዕናሚሃ ጉዕመንከ ጠወዕኖሚሁ
ክዕኔተ ጠረኝንሳም ይኒት። 20 እን ክዕኔቤቹ እሜታም ወክት እይደጎ እኮኖተ
ሀሳምገ እኮኑዕናን እኒሁ አዕኑ እሆተ ሀሴነንተገ እሁዕናን ደቀሞምጎር ይ
ዋጃም፤ ህትን ክዕኔ በላን ብተት፥ አቄሸት፥ እሙዕርት፥ ገጉ ኢቱ፥ መን ሱዕመ
ቤሱ፥ ሄምት፥ ቦኑ፥ ጨንጨነት ሄኣ ይ ዋጃም። 21 ህትን እን ለንኪሃ ክዕኔበ
እሜቾም ወክት ኢ መገኑ ክዕኔ መዴን ሙልሰኖኤ ጎሬ ይ ዋጃም፤ ህትን ከኒች
ብርተ ጨብ እት ህከን አቶ ሂለ ንጃሲን፥ ዝነተ እእተኔሃ፥ ህትን አለ ቅልቢን
ቶበቱ ሆጎ መን ሻዞ እሌን ኡባም ይ አበ ዋጃም።

13 እን ክዕኔበ እሜቶተ ኩን ሰቅያ ወክት፤ ጠዉ ጉዕሙንኩ ኡረኖሁ ለሞ
ህከረንገ ሰሶ ምሰክር ላጋኒት። 2 ለንክ ወክት ክዕኔቤቹ ለኦህዕኔተ መሮም
ወክት ጠረኝሽ ጠወዕዮም እቅ፤ ቴሁ ህትን ቄዕራሻን እክ ከኒች ብርተ
ጨብ አቶሁኑኡተለከ ወሊሃሰ ጠረኝሽ ጠወኣም፤ ቴሱ ክዕኔቤቹ ፈንቀል
እሜታም ወክት ሜጢሃ እሙዛምበእ፤ 3 አዕኑ ኢን ሄዕይ ጠወእኖሁ መሲህ
እሁሰ አጥራመቶኖተ ሀሴነንታት፤ ክዕኔቤቾን ለለኖንኩ እሰተ ወልቀ ቤሉ
ሆንጌተሰበእ። 4 መሰንትሰ እሰ ሰቀለም ሬዮሁ ሆንጌን እኮጎሬሁ ቴሱ መገን
ወልቃን ፎሊን ሄአኖ፤ ህትን ነኡ እሲን ሜጡበ ላፋኑተ እንኮም፤ እኮጎሬ
ነኡ ክዕኔሃ ዮኔ ደቀሺን እኮጎሬ እሲን መገን ወልቃን ሜጡበ ሄዕናም።
5 እመዕነትንከክዕኔ ሄኡክዕኔ ደጊሃ ገዉክዕኔ አጥራመቴን ለዕዬ፤ ህትን
ገዉክዕኔ ፌተኜ፤ መሲህ ኢሰ ኣዜንከክዕኔ ሄኡሰ አጥራመቴንታበእንዶ? ህካን
እህባች ሀንቅንከ ፌተናን ኡቤንታ ዩሃን። 6 ነኡ ፌተናን ኡቡ ሆጉኔ ደጌነንተገ
ተብሳሃ አዕናም። 7 አዕኑ ሂለርቹ አቴነንተበእገ መገን ቤቹ ዱአ አዕናም፤ እሰን

ነኡ መቱርቹሃ ፌተናተ በቀንዕበረ እንኮም ጎሬ እዕኑ ጉዕመንከ ወክት ጡመ
ጠወ አቶኖታት ቤሉ ነኡ ፌተናንተሰ ህንጋም ጠረኛኑተ እሁኔ ለሊንሶታበእ።
8 መሰንትሰ ነኡ ሀንቅ ቤሉ ሀንቅ አሌን መቱርቹሃ አዕኖተ እታልናምበእ።
9 ነኡ ላፋኑተ እንካን አዕኑ ጠረኛኑተ እኬንተ ወክት አበ ሙንደዕናም፤ ኒ
ዱኡ አዕኑ አመዕነቲንከክዕኔ ጠረኛኑተ እኮኖታት። **10** አን ከ ሶህኑተ ክዕኔች
ቄዕር ዮም ወክት ከተቦንክዕኔሁ ክዕኔቤቹ አሜቹም ወክት ቀርቹንኩ ኣሴኤ
ሹሚነቲን ጨነቃንክዕኔበእጋት፤ መሰንትሰ ቀርቹ ኣሴኤ ሹምነት ወልቀት ክዕኔተ
ጠረኛሲሃት ቤሉ ሆግሲሃበእ። **11** በትሽን እመኤ ኦሶ! ወገሬቲን ሄዕዬ፤
አመዕነቲንከክዕኔ ሆፈአኖህዕኔርቹ ዮህዕኔበእረ እኬ፤ ሽዘነእ አጥራመቹ፤
ገገይንከክዕኔ ኢተቀሜ፤ ወገሬቲን ሄዕዬ፤ ኢተለከ ወገሬት መገኑ ክዕኔን
ሜጡበ እሀኖ። **12** አመዕናኖተ ሀሰሰኖ ሱንቃቀንሺን ሱንቃቀሜ። **13** አመዕናኑት
ጉዕሙንኩ «ወገሬት ዮንተንዶ?» ይቶህዕኔ። **14** ቀርቹ መሲህ ኢሰ ኣሰቱቲ፣
መገን ኢተቲ፣ ጠሊለ እያን ሜጡ እሁ ጉዕሚንከክዕኔ እሁን።

ገላትያ

1 እን እሳቤቹ ጳዉሎስለከ ኢን ሜጡበ ዮ እመዕናኑተ ጉዕመንከ እመኦሱት
ገለትይ ባዶን ዮ እመዕናኑተ ሶንኮምሃን፤ እን እሳቤቹ እኮም መኒች ህከረንገ
መን አዲን እሁዕነ መሲህ ኢሲንለከ ኢሰ ሬሆች ኬሾ እነ መገኒንት። **3** እናኔ
መገን አዲችለከ ቀርቾ መሲህ ኢሲች ኣስቱትለከ ወገሬቱሁ ክዕኔሃ እሁን። **4**
ኢሰን ከን ሂለ ዘማኒች ፌሶኔተ እናኔ መገን ሰውቲን ጨብሀኔ ገዉሰ ህግሽ
ኣሴእ። **(aiōn g165)** **5** ዘላለሚሃ መገኒሃ ኬዕሞኙ እሁንሰ! ኣሚዕን። **(aiōn**
g165) **6** መሲህ ኣሰቶን ገኤህዕኔ መገን አዲች ደዕልቴን አደ እኬን ዋሎ
ተሸት ላገቤቹ ፈንቀሉክዕኔ አጀብሲሰናኤ። **7** ህካን ያሚሁ ጉረተ ኣግሶተለከ
መሲህ እንጂል ላገተ ሾክሶተ ሀሳ መት-መቴ መኑ ዮቤቺሃት ቤሉ ዋሉ እንጂል
ላገት ዮቤቺሃበእ። **8** ጠዉ እኮጎሬ ዋዕነ ዱዱብሰኖንክዕኔ እንጂል ላጋን
ቶቀምባሃ ዋሉ ነኤ እንኮምዕቃ ሰሜ መላይከት እኮ እቃ ዱዱብሰቶህዕኔጎሬ
ቦሮረንቶኢሃ እኩን። **9** ወዕናሃ ይኖንክዕኔገ እኒሁ ቴሁ ያንክዕኔ፤ እዩሁ እዕኑ
ቶጌነተ እንጂል ላጋ ቤሉ ዋሉ ቶቀምባ እንጂል ላገተ ዱዱብሴህዕኔጎሬ
ቦሮረሞኢሃ እሁን። **10** ህከረ እን ሀሳሚሁ መኑ ገለትጮኤታትንዶ? ህከረንገ
መገኑ ገለትጮኤታት? ህከረንገ እን መነ ሙንዲሲሶተ ሀሳሚት? ቴሶ ኢለ
መነ ሙንዲሲሶተ ሆሞ እቃን መሲህ ካዲንቹ እሆተ አታላምበእ እቅ። **11**
እመኤ ኦሶ! እን ዱዱብሴንክዕኔ እንጂል ላገት መኒች እሁ ሆጉሴ ደጎኖተ
ሀሳም። **12** መሰንትሰ ህካን ኤሳሃ ደግሰሾኤሁ መሲህ ኢሳት ቤሉ እን ቶጎሚሁ
መኒችበእ፤ ህከረንገ መኑ ተማርሰዮኤበእ። **13** ወዕና እይሁድ እመዕነቶን ዮም
ወክት ሀት ዮም ጎሬ ሞጮጭቴንታእ፤ እመዕናኑተ ሽረን ቤሶተ አጸማሚት እቅ።
14 እይሁድ እመዕነቱ አገሪን ዘሬኤ በሊች ኢ ደረቦች ጉዕሚችን በተኣምየ
እቅ፤ ህትን እናከኤ ሴረ በአኖበእገ ጠረኻሽ ሀሳም እቅ። **15** ጠዉ እኮጎሬ
እለሙዕነ ሄጭ መገኑ መጠሮኤ፤ ኣሰቶንከሰ ገኤኤ። **16** እይሁደ እህበ መኒሃ
ቤትሰተኔሃ ተሸት ላገተ ዱዱብሶተ መገኑ ቤቱሰ ለሊሶኤተ ኢቴ ወክት እን
አዬኒ አማዕለሞምበእ። **17** ህትን ኢች ብርተ አሳበተ እኮሀኑኤቤቹ ደቀሞተ
ዬሩሳሌም ከተመ መሮምበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሄጭ አረብ ባዱ መሮም፤ ህከኒች
ኤተሮን ደማሰቆ ከተመ ፈንቀሉም። **18** ሰሶ ዘማኒች ኤተሮን ኬፋ ዬሮ
ጴጥሮሴ ለኦተ ዬሩሳሌመ ኦሮዕይ እሲን ሜጡበ ቶነ ኦንቱ በር ዱንኬም። **19**

ጠዉ እኮጎሬ ቀርቾ ኢሰ እመቤቲ ያቁብ ቤሉ እሳባች ዋሉ መቱሃ ለዕዮምበእ።
20 ኩ ከተቦንክዕኔሁ ክዝብ እሁ ሆጉሰ መገን ብሬን ተሬገጭ ኩላንክዕኔ።
21 ህከኒች ኤተሮን ሶርይለከ ክልቅይ ባዱ ኦሮዕዮም። 22 ይሁድ ባዶን ዮ
እመዕናኑት ሚንተ ሚኔን ለእቀንት ከሰበእ። 23 ጠዉ እኮጎሬ እሰ «ወዕና ኔሳሃ
ኦርሰኖኔ መንቹ ወዕና ቤሶተ እጸመን ሄዕዮ እመዕነቱ ገዉንኩሰ ዱዱብሰኖት»
ዬኖሃ ሞጮጭቶ እቅ። 24 ኢ መሳን መገኑ ገለትጭታኢት እቅ።

2 ቶነ ሾሎ ዘማኒች ኤተሮን በርናባሴን ሜጡበ ዬሩሳሌመ ፈንቀል ኦሮዕዮም፤
ቲቶ ኢን ሜጡበ እእ መሮም እቅ። 2 ህከ ቤቹ መሮሚንኩ መገኑ ለልሾኤ
አዲንት፤ እን ከኒች ብርተ እዕዮም ሆጉትለከ ቴሁ እኣሚሁ ህትን ተሰ እሀኖበእገ
ይ አይሁደ እህበ መን በላን ዱዱብሴም እንጂል ላገተ ሎርሎረ አዎንሳኖተ
አደ አዕይ ኩሎንሰ። 3 ኢን ሜጡበ ሄዕዮ ቲቱ ግሪክ ባድ መንቹ እኮጎሬሁ
ጡርከመሞተ ግድሴማሰበእ። 4 ጠዉ እኮጎሬ በላንከኔ ሉኩት ማጠንት
ኣጎ መት-መቱ ክዝብ አመዕናኑት ቲቱ ጡርከመሞተ ሀሶ እቅ፤ ሁኩ መናከት
ዳንድቶተ ኣዝኔ ማጠንት ኣጎኢሁ መሲህ ኢሲን ደዕኖም ሰዋልድመተ ወልቅሰ
ሮሶማን ፈንቀሸቶተ ሰውይቲት። 5 እኮጎሬ ነኡ ተሸት ላገ ሀንቅ ክዕኔቤቹን
ጠረኚት ሄኦተ ቀዋ ጌሲሃ ህከኑኡሃ ቄለሞምበእ። 6 መገኑ መን ሚንተ ለዕይ
ሀዕለኖበእቤቺሃ ሁኩ አዎንሳኑተ እኮእሩ መ መነሃ እኮጎሬ ኤሳሃ ግዱ ዮኤበእ፤
እሰ እን ዱዱብሴም ተሸት ላገ አሌን መቱ ሃዕሮርቹሃ በርግቶበእ። 7 ጠዉ
እኮጎሬ ህከን ወጥ ጴጥሮሰ ተሸት ላገተ እይሁዲሃ ዱዱብሶተ ኤገት ኣሰሞሰ
ሃሌን ኤሳሃ እይሁደ እህበ መኒሃ ተሸት ላገተ ዱዱብሶተ ኤገት ኣሰንቶኤገ
አጥራመቶኡ። 8 መሰንትሰ ጴጥሮሴ እይሁድ መኒሃ አሳቤቹ አዕዮ መገኑ
ኤሳሁ እይሁደ እህበ መኒሃ አሳቤቹ አዕዮኤ። 9 ቱቅገ እክ ለልታ አሳበት ያቁብ፥
ጴጥሮሰለከ ያህይ መገኑ አዕዮኤ ኣሰቱተ ደጎ ወክት ነኡ እይሁደ እኮበእ
መንቤቹ መርኖተ እሰ እይሁዲቤቹ መርቶተ አማዕለንት ኤሳለከ በርናባሴ
ሜጡበ እህኔ መላተ እሆተ መኬ አንጋን ዚያርቶኔ። 10 መቱ ጠወ አዕኖተ ሀሰ
ጠረኚሶኔ ጠዉ በለሰ ዮ ቡጥቻኑተ ሰውይኖተ ኤገተ ኣቶኔ፤ ሁኩንን አን አኦተ
ኢትዮምየ ጠወ። 11 ጴጥሮሰ ሶርያን ዮ አንጾክ ከተመ አሜቹ ወክት ቤሾቤቺሃ
ብሬሰ አቶንቲሁ ሀንቅያበአ ይዮንሰ። 12 ያቁብ ሶኮሰ መት-መቱ መኑ አንጾክ
ከተመ አሜቶተ ብርተ አይሁደ እህበ መኒን ሜጡበ እተኖት እቅ፤ እሰ አሜቶች

ኤተሮን «አይሁደ እህቡ መን አዲች እመዕንቶእሩ ጡርከመሙ ሀሰሰኖሰ» ይታ
አይሁድ እመዕናኑተ ዋጅት ኤተሩ ዋልት አይሁደ እህበ መኒች እደ እኮ። 13
አይሁድ አዲች እኮ እመዕናኑት ጴጥሮሴ ሉሰተ እዎንቶኤ፤ ሁኩን ዋሉ ፈቃን
በርናባሴሃ ጣንሰዮ እቅ። 14 ጠዉ እኮጎሬ እሰገ ተሸት ላገ ሀንቂን ሄኤ ሆጉሰ
ለዕዮም ወክት ጉዕማንከ መን ብሬን ጴጥሮሴ «እት አይሁዳውቹ እከን
አይሁድ ሴሪን እሁዕነ አይሁደ እህበ መን ሴሪን ሄጓንቲት፤ ህከረ አይሁደ እህቡ
መኑ አይሁድ ሴሪን ሄኦተ ሀት ግዳጅሳንትሳት?» ይዮንሰ። 15 ነኤ እለንሹኔ
አይሁዳ ቤሉ ጩበኛ አይሁደ እህቡሃ መነበአ። 16 ጠዉ እኮጎሬ መኑ ፈየ
እሀኖሁ መሲህ ኢሳን አመዕኒነት ቤሉ ሕገ አገሪን እሁ ሆጉሰ ደንጋም፤ ነኤ ሕገ
አገሪን እሁዕነ መሲሁ አመዕኒን ፈየ እንኮተ መሲህ ኢሳን አመዕንኖም፤ እዪሁ
ተዉራት ሕገ አገሪን ፈየ እሀኖበአ። 17 መሲሂን አመዕኒን ፈየ እንኮተ ሀሱኔ ነኤ
ገዉንኩኔ ጩበኛኑተ እሁኔ ለሊሰኖ፤ ህከረ ጩብ አዕኖተ አአኖኔሁ መሲሁት
ዩሃንዶ? ሆሮን ህትጎተበአ። 18 አን ገዉንኩኤ ድጄም ሕገ ፈንቀሽ መክሳሚሃ
እኮሞጎሬ አን ገውንኩኤ ሕገ አገርባሃ እሁኤ ተሬገጥሲሳሚት ዩሃን። 19 አን
መሲህን ሜጡበ ሰቀለሞምገ ዋለአሞምቤቺሃ መገኒሃ ሄኦተ ይ ሕግ ሬሆን
መለዕለም ጌሰ ሕጊች እደ እኮሞ። 20 ከኒች ኤተሮን መሲሁ ኢ ኣዜን ሄአኖ
ቤሉ አን ገዪሀኤ ሄኣምያበአ፤ ቴሁ ጅሰሚን ሄኣሚሁ ኢቴኤለከ ኢተኔሃ ገዉሰ
ህግሽ ኣሴ መገን ቤቶን አመዕኒን ደገመኖ ሄእኒት። 21 ህካን እኮቤቺሃ መገን
ኣሰቱተ ተሰ ቤሳምበአ፤ መኑ ፈየ እሀኖሁ ሕገ አገሪን እኮች መሲሁ ከልበንከ
ሬዮኤ ዩሃን።

3 አዕኑ ኩ ገዋኑት ገለትይ ባድ መኑ! አዬት ሲረ አዕይ ሉሰሾህዕኔሁ? መሲህ
ኢሰ መሰቀል አሌን ሰቀለም ብሬንከክዕኔ ዮህንገ ኩለሞህዕኔ እቅ። 2 ክዕኔች
ደጎተ ሀሳሚሁ ጠለዕል መቱ ጠወዪት፤ ጠሊለ እያነ ቶጌንታሁ ሕገ አገርኒትንዶ
ህከረንገ ተሸት ላገተ ሞጮጭቴን አመዕንኒት? 3 አዕኑ መገን አያኒን ጀመርቴን
ቴሱ ገይክዕኔ ዋልቃን ሹልቶኖተ ሀሴነንታት፤ አደ ኬንከ ኢለ ገዋኖተ! 4
እንጂል መሳን ቶጌንተ ኦርሸት ጉዕሙንኩ ተሰ እክ ፈቆ ዩሃን? ህካን አቴንተጎሬ
ሀንቅንከ ተሰ እክ ፈቆኤ። 5 መገኑ ጠሊለ እያነ ኣሰኖህዕኔሁለከ በላንከክዕኔ
አጀብሲሰኖ ጠወ አአኖሁ ሕገ አገርቴንተቤቺሃትንዶ? ህከረንገ ተሸት ላገተ
ሞጮጭቴን አመዕንቴንተቤቺሃት? 6 «እብራሂም መገኖን አመዕኔእ፤ ህከ

እመዕነትሰ መሳን መገኑ ፈየ አዕይ ዋለዕዮሰ» የመም ከተበሞጋት። 7 ህካን
እኮች እመዕንታእሩ እብራሂም እለተ እሁሰ ደጌ። 8 መገኑ አይሁደ እኮበእ
መነ እመዕነቲን ፈያኑተ እእኖገ ጠሊሉ መጸፉ ወዕናንከ «ኤመቱ ጉዕሙንኩ
ኪን ማሰእመኖ» ይ ሄጭ እብራሂሚሃ ተሸት ላገተ ኩሎሰ። 9 ህካን እኮቤቺሃ
እመዕንታሩ ጉዕሙንኩ እመዕኔ እብራሂሚን ማሰእንቶእራን። 10 «ሙሰ ሕግ
መጸፋን ከተበሞ ትዛዝ ጉዕመንከ ጠረኝ አገርባሁለከ ሄእባሁ ጉዕሙንኩ
ቦሮረሞእሃን» የመም ከተበሞቤቺሃ «ሕገ አገሪን ፈያኑተ እንካም» ይታእሩ
ጉዕሙንኩ ቦሮረንቶእራን። 11 «ፈዩ መንቼ እመዕነቲን ሄኡ ደእኖ» የመም
ከተበሞቤቺሃ እዩሁ ሕገ አገሪን መገን ብሬን ፈየ እሀኖበኢሃ እሁሰ ለልዮእሃን።
12 ሕጉ እመዕነት እሌን ኡርዮእሃበእ፤ መሰንትሰ «መንቼ ሕጋን ሄኦተ እታለኖሁ
ሕግ ትዛዝ ጉዕመንከ አገረኖራት» የመም ከተበሞኡ። 13 «ሀቅ እሌን ሰቀለም
ሬሀኖሁ ጉዕሙንኩ ቦሮረሞእሃን» የመም ከተበሞቤቺሃ መሲህ ኒተኔሃ ቦሮረሞ
መንቼ እክ ሕጊን እሜተኖ ቦሮሪች ዋዙኔ። 14 ሁኩን እኮሁ መገኑ እብራሂሚሃ
ኣሴ በረከተ መሲህ ኢሰ አዲን አይሁደ እህቡ መኒሃ ኢሎተለከ ነኡን መገኑ
ኣሳንክዕኔ ዬ ጠሊለ እያነ እመዕነቲን ቶንጎታት። 15 እመኤ ኦሶ! ህንዴ ከ ጠወ
መንቤቺን ሮሰሞ ጠዊን ሜጡበ ለዕዬ፤ መቱ መንቼ ኣጎ ወኣድ ላገተ ቶጌማች
ኤተሮን አዩሁ ቤሶተ ህከረንገ በርጎተ እታለኖበእ። 16 መገኑ እብራሂሚሃለከ
እሰ ዘሬተ ልግብ ተብሴ ላገተ ኣሴኢሁ ከን ሃሊንት፤ ተብሴ ላገት ልግብ እኮገ
አዕይ «ዘሬተክዕኔ» የኖበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ መቲሃ እኮገ አዕይ «ዘሬተክ» የኖ፤
ሁኩን «ዘርክ» የመሞሁ መሲህት። 17 አን ያሚሁ ከኒት፤ ተብሶሁ እብራሂሚሃ
ኣሰሞች ሾል ጥብተ ሰጆ ዘመኒች ኤተሮን ኣሰሞ ሕጉ ዋዕናሃ መገኑ ተሬገጭ
ኣሴ ወኣድ ላገተ ሻር ተብሴ ላገተ ቤሶተ እታለኖበእ። 18 መቱርቼ ረገኤኖሁ
ሕግ መሳን እኮ እቃ ተብሴ ላጋን እሁሰ ፈቀኖ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ መገኑ ረግተ
እብራሂሚሃ ኣሴኢሁ ተብሴ ላጋኒት። 19 ህከረ ሕጉ ኣሰሞሁ ሚሃት? ሕጉ
በርገሞሁ እብራሂሚሃ ተብሴን ኣሰሞ መት ዘርት እሜቶተ ኢለ ኒ ጩቢች
ኬዕይት፤ ሴሩንኩ መላይከ አዲን መነለከ መገን በላን ሄዕዮ መንቺሃ ኣሰሞ።
20 እሁን ቤሉ በላን እክ ሀራርሰኖ መንቼ ለሞ አዲንካት ቤሉ ጠለዕል መቶ
አዲሃበእ፤ እኮጎሬ መገኑ ሜጥቼሃን። 21 ህከረ ሕጉ መገን ተብሴ ላገተ
ግበኖንዶ? ሆሮ ግበኖበእ! ሄኡ ደገመኖ ሕጉ ኣሰሞ እቃኔተ ፈየ እሁ ሕግ አዲን

ደገመኖ እቅ። 22 ጠዉ እኮጎሬ መሲህ ኢሰን እመዕኒን ደገመኖ ተብሴ ላገት
እመዕንታሀኑኤተ ኣሰንቶተ ጠሊሉ መጸፉ የኖ ሃሊን ኣዱንያ እሉ ጉዕሙንኩ
ጨቢሃ ጠገንት ጨብ ኡሱረኘ እኮኤ። 23 እመዕነቱ እሜቱዕናን ብርተ ሕጉ
ጠቅዮኔ እቅ፤ ሁኩንን እመዕነቱ ለሎተ ኢለ ሕጉ ጡፍ እፎኔ እቅ። 24 ከን ሃሊን
እመዕነቲን ፈየ እንኮተ መሲህ እሜቶተ ኢለ ሕጉ አገራንቹኔ እኮ እቅ። 25 እኮጎሬ
ቴሱ እመዕነቱ እሜቸቤቺሃ ሕጉ አገራንቹኔ እሁሰ ፈቆኤ። 26 መሲህ ኢሳን
እመዕኒን ጉዕሙንኩክዕኔ መገንተ እለ፤ 27 ጠመቀንቴን መሲሂን ሜጡበ
እኬንተሩ ጉዕሙንኩ መሲህ ኦድኖገ ኦደኤንታኣ። 28 ጉዕሙንኩክዕኔ መሲህ
ኢሲን ሜጡ እኬንተቤቺሃ አይሁድችለከ ግርክቺ፥ ሮሰችለከ ሰዋልድቺ፥ ጎንለከ
ሜንት በላን እደዶመት ዮበአ። 29 አዕኑ መሲህረ እኬንታች እብራሂምተ ዘር፤
ተብሴሰ ላገ መሳን ረገኣኑታን።

4 ቴሁ ያሚሁ ከኒት፤ ረገአኖሁ ቀዉ ጨል እሀኖ ወክት ዱንያተሰ ጉዕሚንከ
ቀርቼ እኮ እቃ መቶርቺንከሰ ሮሰቺች አደ እሀኖበአ። 2 ጠዉ እኮጎሬ አኑሰ
ቀደሮ ወክቱ ኢሎተ ኢለ አገርታሀኑኤለከ ኤገተ ኣሴመ መን አነጋን አገረኖ። 3
ህትን ነኤ አያን ጠዊሃ ጨለገ ዮም ወክት ከን ኣዱንያ አሌን ዮ ሴሪሃ ጠገም
ሮሰ እንኮም እቅ። 4 ጠዉ እኮጎሬ ቀደሮ ዘማኑ ኢሌ ወክት መገኑ ቤቱሰ ሶኮኔ፤
እሰ ሕጊች ዎሮን እክ መንቾች እለሞ፤ 5 ህካን አዕዮሁ ሕግ ኣዜን ዮእረ
ዎዞተለከ ነኤን መገን እለተ እንካምገ አኦታት። 6 መገን እለተ እኬንተቤቺሃ
መገኑ «አበ» የን ገአኖ ቤትሰ አያነ ቀልቢሃኔ ሶኮ። 7 ህካን እኮቤቺሃ ከኒች
ኤተሮን ቤቱሃን ቤሉ ሮሰሃበአ፤ ቤቱሰ እኮንቲች መገኑ ረገኣነቹ አዕዮሄ። 8
ከኒች ብርተ መገኑ ደጉ ሆግክዕኔ መሳን ክልቀቲንከሰ መገኑ እኮበእሀኑኤተ
ሮሰ እኬን ጠገንቴንታ እቅ። 9 እኮጎሬ ቴሱ መገኑ ደጌንታኣ፤ በትሸን መገኑ
ክዕኔተ ደገኖህዕኔ፤ ህከረ ሀት ላፋለከ ሂለ ኣዱንያ አል ሴርቤቹ ፈንቀልቴን?
ሀት ለንኪሃ እሰ ሮሰ እኮኖተ ሀሴነንታት? 10 አዕኑ በሪሃ፥ አገኒሃ፥ ወክቲሃለከ
ዘማኒሃ ጠረኻሴን አበ ኬዕምኻ ኣቴነንታት። 11 ክዕኔ በላን ሆጎን ሆጎሚሁ
ጉዕሙንኩ ተሰ እክ ፈቀኖ ይ ዋጃም። 12 እመኤ ኦሶ! እን ክዕኔገ እኮምቤቺሃ
አዕኑሁ ኢገ እኬ ይ ኤጫንክዕኔ፤ አዕኑ መቱ ብድልሃ ኢልሴንታኤበአ። 13 ዎዕኔ
ወክት ተሸት ላገተ ክዕኔሃ ዱዱብሶተ እድል ደኤሚሁ ጥዘነ መሳን እሁሰ
ደጌነነተ። 14 ሄንከ ጥዘነኤ ፌተነተ እኮህዕኔጎሬ ህንቄንታኤበአ ህከረንገ

ሽግግ ይቴንታኤበእ፤ በትሽን መገን መላይኬቹ ቶጌነንተሀኒገ አቴን ቶጌንታኤ፤
ህትን መሲህ ኢሰ ቶጌነንተሀኒገ አቴን ቶጌንተኤ። **15** ከኒች ዋዕናሃ ሄኦህዕኔ
ሙንዲኑት ሀከቤቹ መርቶኤ? እታልሲሾህዕኔ እቃ እልክዕኔ ፋሽቴን ኣቴነንተኤገ
አን ገዉንኩእ መሰከራም። **16** ህከረ ቴሱ ሀንቅ ኩሎንክዕኔቤቺሃ ዲነክዕኔ
እኮምንዶ? **17** ዋሉ መኑ ክዕኔተኔሃ ጨነቀንት ሰውይታኢት፤ እሁን ቤሉ ህካን
እታኢሁ ጡመ ጠዊሃበእ፤ እሰ ሃሽኣቱት አዕኑ ኒች እደ እኮኖታትለከ እሰተኔሃ
አበ ሰውይቶኖታት። **18** ሰውቱሰ ጡመ እኮች ጠረኙ ጉዕመ ወክት ጡመሃን፤
ጠዉ እኮጎሬ ኩ ጠረኝመክዕኔ አን ክዕኔን ሜጡበ ሄኣም ወክት ጠለዕል
እሁንከ። **19** ኢ ኦሶ! መሲህ ክዕኔ ኣዘን ለሎተ ኢለ ቴሁ ክዕኔተኔሃ ኒጠን
አበ ጨነቀማሚት። **20** ክዕኔሃ መ አኤ ሀሲሰኖኤጎሬ ደጉ ሆግንከኤ ጉረተ
ኣጋዕኔ አበ ጨነቀሞም፤ ቴሱ በላንከክዕኔ ደገም እደደ እፎን ጠወዕዮም እቃ
ሄንከ ኢታም እቅ። **21** አዕኑ ሕጊሃ ጠገንቴን ሄኢሃ ሀሴነንተሩ ህንዴ ኩሌኤ፤
ሕጉ የኖሃ ሞጮጭቴነንተበእንዶ? **22** ጠሊለ መጻፋን «እብራሂሚሃ ለም
እለት ሄኦሰ እቅ፤ መቱሰ እለሞሁ ሮሰቾ መንቾች እህን ዋሉሰንገ ሰዋልድቾ
መንቾቺት» የመም ከተበሞኤ። **23** ሮሰቾ መንቾ ቤቱ እለሞሁ ማል ሄዕላቸገ
እህን ሰዋልድቾ መንቾ ቤቱ እለሞሁ ኣሰንቶ ተብሴ ላጋኒት። **24** ኩ ለሙ
ሜንቱ ለሞ ወኣድ ላገተ ለሊሰኖቤቺሃ ኩን ምሳሌገ ለለኖሃን፤ መትሴ ወኣድ
ላገተ ሲና ዬኖ ቆታች እከን ሮሶማተ እካ እለተ እልታእታን፤ እሴን አጋራት፤
25 አጋር አረብ ባዶን ዮ ሲና ቆተተ ምሳልተ እቅ፤ ህካን እኮቤቺሃ ቴሱ ዮ
ዬሩሳሌሚን አጉጠንታአ፤ እሴን እላንተሴን ሮሶማን ሄኣእታን። **26** እሊች ሰሜች
እኮእ ዬሩሳሌሙ ሰዋልድቾታን፤ እሴን እመተኔ። **27** «አት ጎደቡ ዮሄበኢት ተሽ
ዩንኬ! አት እልቶተ ኒጥ ከሲባት ‹እልል!› ይ፤ ምኒ አኑ ዮሴ መንቾች በትሽ
ምንሴ አኑ አጉራንሴ ዮ መንቾተ ልግብ እለት ዮሴ» የመም ከተበሞኤ። **28**
እመኤ ኦሶ! አዕኑ ቴሱ ኢሳቅገ ተብሴ ላገተ እለ። **29** ጠዉ እኮጎሬ ህከ ወክት
ማሊን እለሞሁ ጠሊለ እያኒን እለሞሃ ሸሬገን ከበሪሁ ህትዬንት። **30** ጠዉ
እኮጎሬ ጠሊሉ መጻፋ የኖሁ መርቾሃን? ጠሊሉ መጻፋ «ሮሰቾት መንቾት እልቶ
ጨሉ ሰዋልድቾት እልቶሀኒን ሜጡበ ረገአኖበእቤቺሃ ሮሰቾተ ጨሊንከሴን
ሜጡበ ሸር» የኖ። **31** ህካን እኮቤቺሃ እመኤ ኦሶ! ነኑ ሰዋልድቾተ እለ ቤሉ
ሮሰቾተ እለበእ።

5 መሲህ ሰዋልድማን ፋሼኔሁ ሰዋልድማን ሄዕኖታት። ህካን እኮቤቺሃ
ጠረኻቴን ኡርዬ ቤሉ ለንኪሃ ፈንቀልቴን ሮሰ እኬን ጠገንቶኖቼ። **2** ቴሱ እን
ጰዉሎሰ ያንክዕኔሁ ጡርከመንቴንተ ጎሬ መሲህ መቱርቼሃ ደግለለኖህዕኔበእ፤
3 ጡርከመመኖሁ ጉዕሙንኩ «ሕገ ጉዕመንከ እኦተ ግዳጁ ዮሰ» ይ ለንኪሃ
ጠረኻሳም። **4** እዕኑ ሕገ አገርቴነን ፈይቶኖተ ሀሴነንተሩ ጉዕሙንኩ መሲህች
እደ እኬንታእ፤ መገን ኣሰቶችሰ ቆልቴንታእ። **5** ጠዉ እኮጎሬ ነኡ መገን እያኒን
ፈይመ ተብሳሃ አመዕነቲን አገዕሪናም። **6** መሲህ ኢሲን ሄኤማች ጡርከመሙ
ህከረንገ ጡርከመሙ ሆጉ ደግለለኖበእ፤ ደግለለኖሁ ኢታን ለለኖሃ አመዕነቱ።
7 አመዕነቲን ጡመገ ሃንቴነንታት እቅ፤ ቴሱ ሀንቂሃ አዘዘንቴንበገ ከሞህዕኔሁ
አዬት? **8** ህትኔ ሸዘነት ገኤህዕኔ መገኒች አሜቶበእተ። **9** ቀቅቼ ራጭቱ ቡኩተ
ጉዕመንከ አቦከኖ። **10** ጠዉ እኮጎሬ ከኒች እደ እኮ ዋሉ ሰውቱ ሄአኖህዕኔበእገ
ተሬገጭ ቀርቾን አመዕናም፤ ጉረተ ኣግሰኖህዕኔሁ አዬሁ ፍርደሰ ኣእኖ። **11**
እመኤ ኦሶ! እን ቴሱ ኢለ ዱዱብሰን «ጡሚሃ ጡርከመሙ ሀሰሰኖ» ይዮም
እቃ ቴሱ ኢለ ሚሃ ሸርታኤ እቅ? ህካን እኮእቀ መሲህ መሰቀሉ መኒሃ ጉፋተ
እሀኖበ እቅ። **12** ህካን እኮቤቺሃ ኩ ጉረተ ኣግሳህዕኔ መናከት ሀሶ ጎሬ
ጡርከመሙ ጠለዕለ እሁዕነ ገዉንኩሰ ፎልሰ ኡለተ ቃርቶ እቃ ኢታም እቅ።
13 እመኤ ኦሶ! እዕኑ ሰዋልድማሃ ገእንቴንታእ፤ ጠዉ እኮጎሬ መት-መቱሰ ኢታን
ካደሙን ቤሉ ኩ ሰዋልድመክዕኔ ማል ሃሸኣቱተ አቴነንተ መሰተ እሁንከ። **14**
ሕጉ ጉዕሙንኩ «ዋሉ መነ ገይክገ እት ኢት» የኖ መቴ ላጋን ጎፎኡ። **15** ጠዉ
እኮጎሬ ገገዉክዕኔ ገዕመቀንቴነንለከ እተቀንቴነን በኤነንተበእገ አገዕርዬ።
16 ቴሱ ጠሊለ እያነ አዋንቴን ሄኤንተ ጎሬ ማል ሃሸኣቱተ አቴነንተበአ ያም።
17 ማል ሃሸኣቱት ጠሊለ እያን ሃሸኣቶን ቶቃቀንታበእ፤ ህትን ጠሊለ እያን
ሃሸኣቱት ማል ሃሸኣቶን ቶቃቀንታበእ፤ ጠሊለ እያን ሃሸኣቱትለከ ማል ሃሸኣቱት
ገገዬሀሰ ባለጋረተ፤ ህካን እኮቤቺሃ አዕኑ ሀሴንተርቼ አቶኖተ አታልቴነንተበአ።
18 ጠሊለ እያነ አዋንቴንተጎሬ ሕጊሃ ጠገንቴነንተበአ። **19** ማል ሃሸኣቱት
ደገንቶእራን፤ እሰን ዝነተ፥ ሂለ ንጀሰ አኡ፥ ገዉ አገዕሩ ሆጉ **20** ሸርክተ አኡ፥
ኪሉ፥ ዲኖመተ፥ ኦደተ፥ አቄሸተ፥ ኤሙዕርተ፥ ገዉ ኢቱ፥ እደዶመተ፥ እድመ
አኡ፥ **21** ምቀቆመተ፥ ሰከሩ፥ መጠረቁ ዮበእ ሙንዲኑተ አጉዳእራን፤ ከኒች
ዋዕናንከ ጠረኻሽ ኩሎምገን ቴሁ በርግ ጠረኻሽ ኩላንክዕኔ፤ ህትኔ ጠወ እታ

መናከት መገን ዎምነቱ ኣጋበእ። 22 ጠዉ እኮጎሬ ጠሊለ እያን ላልቹ ኢተተ፣
ሙንዲኑተ፣ ወገሬት፣ እደብ፣ ጡምመተ፣ ጡመ ጠወ እኡ፣ እመዕነሙ 23
ጎደበ ላፋለከ ገዉ እገዕሩሃን፤ ህትኔ ጠወ ግበኖ ሕጉ ዮበእ፤ 24 መሲህ ኢሰረ
እኮእሩ ማለሰ ሄዕላቻንተሰለከ ሃሽኣቶንከሰን መሰቀላን ሰቀልቶኡ። 25 ጠሊለ
እያኒን ሄዕናሚሃ እንኮሚች ጠሊለ እያነ እዎኖ። 26 መቱ ዎሉ ሂለ ጠዊሃ
ኬሰንሰን ገገዉንኩኔ ምቀኝነን ተሳን ቦኑንከ።

6 እመኤ ኦሶ! መቱ መንቹ ጨብ እዕይ ደገሞጎሬ እመዕነቲን ጠረኛኑተ
እኬንተሩ ህትኔ መንቹ ጎደበ ላፍማን ብዝ እዕዬሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ እቲሁ
ህትኔ ፌተናን እጋንትበእገ እገዕር። 2 ክዕኔች መት-መቱክዕኔ ዎልሰ ኬዕምታ
እጅነተ እጁን፤ ከን ሃሌን መሲህ ሕገ ዊንሸቴነንተ። 3 እዬሁ ዎሎ መኒች
ቆሀኖርቹ ዮሰበኢንከ «እን ዎሎ መኒች በተኣም» ይ ሰውዬጎሬ ገዉሰ ጣንሰኖት።
4 ጠዉ እኮጎሬ ገገዉንኩሰ ገይሰ ሆጉተ መረመር ለኡን፤ ህከኒች ኤተሮን
ገዉሰ ዎሎ መኒን ሜዛኝ እሁዕነ ጠለዕል ገይሃሰ ድከእኖርቹ ደእኖ። 5
መሰንትሰ ገገዉንኩሰ ገይሰ እጅነተ እጁ ሀሰሰኖ። 6 ላገሰ ተማረኖ መንቹ
አሰተማርቺንከሰን ሜጡበ ጡመርቹ ጉዕመንከ ቤቀሙን። 7 ገዉክዕኔ
ሉሲሶኖቹ፤ መኑ ምደኖሁ ዉጮሃት፤ እዬሁ መገኖን ቀለዶተ እታለኖበእ፤ 8 ማለ
ሙንዲሲሶተ ዉጠኖሁ ማሊችሰ ሬሁተ ምደኖ፤ ጠሊለ እያነ ሙንዲሲሶተ
ዉጠኖሁ ጠሊለ እያኒች ዘላለም ሄኡ ምደኖ። (aiōnios g166) 9 ተብሳ
ሙርንባች ወክቱ ኢሌሃን ዉጠተ ጭምእዕናምቤቺሃ ጡመ ሆጉተ እኡ
አጉርኑንከ። 10 ቴሱ ጡሙ ወክቱ ዮኔቤቺሃ መኒሃ ጉዕሚንከ በትንሰ እመዕንቶ
መኒሃ ጡመ ጠወ አዕኖ። 11 ሀትኔ ሎርሎረ ፍደሊን ገይኤ እንጋን ከተቦንክዕኔገ
ለዕዬ! 12 ጡርከመንቶኖተ ግደጅሳእሩ አብሊን ጡመ አጉድ ለሊሃ ሀሳእተ
መናከ፤ ህካን እታኢሁ መሲህ መሰቀል መሳን ሸረንታበእገ ሰውይቲት። 13 እሰ
ጡርከመንቶኖተ ሀሳኢሁ ጡርከመምንከክዕኔ ቦንቶታት ቤሉ ጡርከመንቶሩ
ገዉንኩሰ ሕገ አገርቶበእ። 14 ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ መሰቀል ቤሉ ዎሎርቺን
ድከኡ ኢች ቄዕሩን፤ ከን መሰቀል መሳን ኣዱንያ አሉ አደ እኮኡ፤ አኒሁ ኣዱንያ
አሊች አደ እኮም። 15 ህካን እኮቤቺሃ ጡርከመሙ እኮ ጡርከመሙ ሆጉ
መቱርቹሃ ደግለለኖበእ፤ ደግለለኖሁ ሃዕሮ ክልቀት እሆሃን። 16 ከ ትዛዝ
እዎነኖሀኒሃ ጉዕሚንከለከ መገን ዎገነ እኮ ሀንቅ እሰራኤሊሃ ወገሬቱለከ

ማርቱት እኩን። **17** ጅሰምኤ እሌን ዮ ገረፌመኤ መላት ኢሰ ካዲንቹ እሁኤ
ለሊሰኖቤቺሃ ከኒች ኤተሮን እዩሁ ኦርሱንከኤ። **18** እመኤ ኦሶ! ቀርችኔ መሲህ
ኢሰ ኣሰቱት ክዕኔን ሜጡበ እኩን! ኣሚዕን።

ኤፌሶን

1 መገን ሰውቲን መሲህ ኢሰ አሳቤቹ እኮ ጳዉሎሴችለከ መሲህ ኢሲን
እመዕነንቶሀኑኡተ፣ ኤፌሶናን ሄኣ ጠሊላኖ እመዕናኖተ፣ **2** እናኔ መገኒችለከ
ቀርቾሃ መሲህ ኢሲች ኣስቱትለከ ወገሬቱሁ ክዕኔሃ እሁን። **3** ሰሜ ቤቾን
ጠሊለ እያኒን ደገንታ በረካን ጉዕሚንን መሲህ አዲን ማስዕዮኔ ቀርችኔ
መሲህ ኢሲን እኑኔ መገኑ ማስእሙን። **4** ጠሊላኑተለከ ኩሌኖርቹ ዮበእረ
እንክ ብሬሰ ደገሞተ ኣዱንያት ከለቀንቱዕነ ሄጭ መሲሂን መጠሮኔ። **5** መገኑ
ሀሰኖ ሃሊን መሲህ ኢሰ መሳን እለሰ እንኮተ ሄጭ ኢታንከሰ መጠሮኔ። **6**
መገኑ ህካንን አዕዮሁ ኢተሞ ቤትሰ መሳን ኔሳሃ ነጣን ኣሴኔ ኬዕምኻ ኣሰቶተ
እሱ ገለትጭኖታት። **7** መገን ኣሰቶ ዊምማች ኬሽ ቤትሰ ቄጊን ዎዝኑተ
ደእን ጩብሃኔ ማርቱተ ደዕኖሞ። **8** ኣስቱሰ በትሾኔ። ሀይማንለከ ኤንኬዕኒን
9 መገኑ ጎደበ ላፍማንከሰ መሲህ መሳን ሄጭ ያጆገ ምሰጥር ደንጋምገ
አዕዮኔ። **10** ወክቱሰ ኢለኖ ወክት መገኑ ሆጎን ሆሰሰኖ ኩ ያደሰ ሰማንለከ
ኡላን ዮ ክልቀቱ ጉዕሙንኩ ሜጡበ መቶ መሲህ ሹምነት ኣዜን እካጋት። **11**
ጉዕመ ጠወንከ ገይሰ ሰውቲን አእኖ መገኑ ሄጭ ያጆ ሃሊን መሲህ መሳን
እሰ ወገነ እንኮተ መጠሮኔ። **12** ሁኩንን እኮሁ መሲህ ተብሳሃ አኢን ዎኔሃ
እንኮሞሩ መገን ኬዕምኻ ገለቲን ለሊንሶታት። **13** አዕኑ ህትን ሀንቅ ላገተ ኩንን
ጡምቴንተ እንጂለ ሞጭጭቴንተ ወክት መሲሂን በርገንቴንታእ፤ አመዕንቴን
እሰን እህን ተብሳሃ እክ ኣሰሞ ጠሊለ እያን ማተቢን ዎቀረንቴንታእ። **14**
ሁኩ ጠሊሉ እያኑ መገኑ ገይሰረ እኮረ ጉዕመንከ ዎዞተ ኢለ ርስቲሀኔ ሩብት
እሀኖሃ ቀብደ፤ ሁኩንን ክዕምኺሀሰ ገለትሃን። **15** ህካን እኮቤቺሃ ቀርቾ
ኢሳን ዮህዕኔ አመዕነትለከ አመዕናኖተ ጉዕሚንከ ዮህዕኔ ኢተተ ሞጭጩም
ወክቲች ኬሽ **16** ክዕኔተ ዱኢን ቃገን ክዕኔ መሳን መገኒሃ ገለት ሆንጠህሱኤ
አጉራምበእ። **17** ኬዕምኙ ሀሰሰኖሰ ቀርችሃኔ መሲህ ኢሰ እነ መገኑ በትሴን
ደጎኖተ ሀይመ እያነ ኣሶህዕኔተለከ ገውሰ ለሊሶህዕኔተ ዱእ እኣም። **18** ሀትኔ
ተብሴሃ ገእንቴንታጎሬ ጠሊላኑት ረገኣ ኬዕምኻ ርስቱ ሄንከ ልግብየ ጎሬ
ደጎኖተ ቀልብክዕኔ እልት ፈንተኑተ ዱእ እኣም። **19** ዎለእንትበ ሎረ ዎልቀሰ
ኔሳሃ አመዕንናምሀኑኡተ ሄንከ ሎረሃ ጎሬ ደጎኖተ ዱእ እኣም፤ **20** ህከ ሎረ
ዎልቀሰ ሆጎን ለሊሾሁ ሬሆች ኬሽ ሰማን መኬንከሰ እፋሼ መሲህ አዲንት።

21 እኑ መገኑ መሲህ ሰማን መኬንከሰ አፋሼኢሁ ጉዕመ ዳኝነቲችለከ ዋልቃች
ቀርቻኖች ሎረ ህትን ከን ኣዱንያ አሌን ጠለዕል እሁዕነ አሜተኖ ኣዱንያ አሌን
ሱዕሚች ጉዕሚችን ሎረ እኮ ኬዕምኝ ሱዕመ ኣሲንት። (aiōn g165) 22
ጉዕመ ጠወንከ ዳኝነትሰ ኣዜን አዕይ ጠገመኖገ አዕዮሰ፤ መገን አመዕናኖ
ዱእ ምኒ ጉዕመርቾንን ቡዕለ አዕዮሰ። 23 መገን እመዕናኖ ዱእ ምኑ መሲህሃ
ጅሰመሃን፤ መገን እመዕናኖ ዱእ ምኑ ጉዕመ ጠዋን ዊመ አእኖሴ እሲን ዊመ
እኮእተ።

2 አዕኑ ቤሲክዕኔለከ ጩብክዕኔ መሳን ሬቴንታእረ እቅ፤ 2 ህከ ወክት ከን
ኣዱንያ አል ሂለ ዋቃሃ አዋንቴነንተ እቅ፤ ህትን ቦብር አሌን ሄኣ ሂለ አያን
ቀርቻኖተ ጠገንቴነንተ እቅ፤ እሰን መገኒሃ አዘዘንታበእ መን አሌን አአኖሃ ሂለ
አያነ። (aiōn g165) 3 ነኑ ጉዕሙንኩኔ ከኒች ብርተ እሰ በላን ማልኔ ያደተለከ
ቀልብኔ ሰውት አዋነን ማልኔ ሄዕላቻን ሄዕናምረ እቅ፤ ዋሎ አዘዘንትበ መንገን
ክልቀትንከኔ መገን ኡሙዕሬ ኣዜን ሄዕናምረ እቅ። 4 ጠዉ እኮጎሬ መገን
ማርቱት አበ እህንከሰለከ ኔሳሃ ዮሰ ኢተት ሎረ እህንከሰ 5 ቤሰንከኔ ሬኖምረ
እንኮም እቃ መገኑ መሲሂን ፎሊን ሄዕኖተ አዕዮኔ፤ አዕኑሁ ጡሚቴንታሁ
ኣሰቶንከሲት። 6 መገኑ መሲህ ኢሰ አዲን እሲንን ሬሆች ኬሽ ሰማን እሲን
ሜጡበ አፋሼኔ። 7 ህካንን አዕዮሁ መሲህ ኢሲን ኔሳሃ ለልሾ ማርቱሰለከ
ዋሊንሹ ዮበእ ኣሰቶ ቀባጡተ አሜተኖ ዘማን ለሊሶኔተ ይይት። (aiōn g165) 8
መሰንትሰ አዕኑ ጡምቴንታሁ አመዕነት መሳን ኣሰቶንከሰት፤ ሁኩንን መገንተ
ኣሰቱ ቤሉ ክዕኔ ሆጎን ደገሞበእሃን። 9 አዬሁ ድከእኖበእገ ጡሙ ደገመኖሁ
ሆጎኒበእ፤ 10 ነኑ መገኑ ሄጭ ቅጥአዕዮ ጡመ ሆጉተ አዕኖተ መሲህ ኢሰ
አዲን ለንኪሃ ከለቀሞምሃ መገኒሃ ክልቀት። 11 ህካን እኮቤቺሃ አዕኑ ዋዕናሃ
ክልቀቲንከክዕኔ አይሁደ እኬንበሩ፥ አይሁድ መኑ መን አንጋን ጡርከመንት
ሄኦገን ክዕኔተ ጡርከመንቴንታበእሩ ይተን ቦሮርተንክዕኔ ሄኦገ ቃጌ። 12 አዕኑ
እሰራኤል መነ እኬንበሩ ተብሴ ላገ ወኣዲሃ ኮህቼ እኬንተሩ፥ ከን ኣዱንያ
አሌኒ መቱ ተብሶሁ ዮህዕኔበእሩ፥ መገኒች እደ ሄኤነንተሩለከ መሲህች እደ
እኬንተረ እሁክኔ ቃጌ። 13 ቴሱ እኮጎሬ አዕኑ ከኒች ብርተ ቄዕርቴን ሄኤንተሩ
መሲህ ኢሲረ እኬን እሰ ቄጊን ሆንጠኬንታአ። 14 መሰንትሰ እደ አዕዮኔ
ብተ ግድግደ ድጄኢሁ፥ አይሁደለከ አይሁደ እክበረ ሜጡ አዕዮ ወገሬቱኔ

መሲህት። 15 ለሞንከ ኤመቲች እሲን ሜጡ እኮ መቱ ሃዕሮ ኤመት ከለቆተ
እይሁድ ሕግ ትዛዝለከ ሴራ ማሊንከሰ ሻር ወገሬት አዕዮ። 16 እሰን መሰቀል
አሌን ሬሆንከሰ ድኖመተ ቤሾ፤ ለሙንከሰ ሜጡ ጅሰመ አዕይ መገኒን
ሀራርሴሰ። 17 አሜች ክዕኔሃ ቄዕርቴን ሄኤነንተሀኑኤተለከ ሆንጠክ ሄኑ
እይሁዲሃ ወገሬት ተማርሴእ። 18 እሰ እዲን ጉዕሙንኩኔ መቶሃ እያኒን እዋን
መገን ቤቼ ሆንጠንካም። 19 ህካን እኮቤቺሃ አዕኑ መገኒሃ እደ እኮሀኑኤን
መቶሃ ባድሃ መነለከ መገንየ አበሮሰ ቤሉ ከኒች ኤተሮን ኮህቻኑተለከ ዋሎ
ቤቺች አሜቴንታእራበእ። 20 አሳበለከ ነቢያኖ ቀበብ አሌን እጃረንቴንታእራን፤
ሙረበ ቡዕል ክኑ መሲህ ኢሳት። 21 ግንቡሰ ጉዕሙንኩ እሲን መክ ቀርች
ጠሊለ ምኒ እሆተ ነጸኖ። 22 መገኑ እያኒንከሰ ገለኖ ግንበ እኮኖተ አዕኑሁ
በርገንቴን መሲህን መክቴነንተ።

3 ህካን እኮቤቺሃ አን ጸዉሎሰ ክዕኔሃ እይሁደ እኬንበሀኑኤተ ይ መሲህ ኢሰ
ካዲንቼ እህንከኤ ኤሱረኘሃን። 2 ክዕኔሃ ደግለለኖገ አኦተ መገኑ ኣሰቶንከሰ
ካደሞሰተ እድል ኣሴኤገ ሀንቂንከ ሞጭጭቴንታአ። 3 አን ሄጭ ገበንቼ
አዕይ ከተቦክዕኔገን መገኑ ማጠሞርቼ ለልሾኤ። 4 ህካን እኮቤቺሃ ካን
አነበቤነንተ ወክት መሲህ ማጠሞርቼ ሚ ጌሰ ኣጎኤ ጎር ደጎኖተ አታልቴነንተ።
5 ኩ ማጠሞርቼ መገን እያኒን ጠሊላኖ አሳባተሰለከ ነብያኖተሰ ቴሱ ለሌ
ሃሊን ህጎ ዘማኔን ሄኑ መኒሃ ለልዮበእ። 6 ኩን ለሊሰኖሁ አይሁደ እህቡ
መኑ አይሁዲን ሜጡበ ርሰተ ረገኣእረለከ መቶ ጅሰም ብሊተ እክ መገኑ ኣሴ
ተብሳሃ እንጂል አዲን መሲህ ኢሰ ቤቀማኑተ እሁሳት። 7 መገኑ ዋልቃንከሰ
ኣሴኤ ኣሰቶን አኒሁ ከን እንጂል ካዲንቼ እኮሞ። 8 አን ጠሊላኖች ጉዕሚችን
ሆፈኣሚሃ እኮምጎሬሁ ዳንጉ ዮበእ መሲህ ቀባጦ እንጂለ አይሁደ አህበ መኒሃ
ዱዱብሶተ መገን ኣሰቶን ኩ ዕድሉ ኣሰሞኤ። 9 ህትን ህጎ ዘማኔን ጉዕመንከ
ከለቆ መገኒን ማጠም ሄዕዮ ምሰጥር መገን ያደት መሃጎር ጉዕሚንከ ለሊሶተ
ኣሰቱት ኣሰንቶኤ። (aiōn g165) 10 ሁኩንን እኮሁ ከን ዘማኔን አመዕናኖ ዱእ
ምኒ አዲን ሰማን ሄኣ ሹመትለከ ሀለቀት መገን ኤንኬዕኑ እደደ ደኒን ደጋገት።
11 መገኑ ቀርቼሃኔ መሲህ ኢሲን ካን አዕዮሁ አበ ዘማኒች ብርተ ያጆ ሃሊኒት።
(aiōn g165) 12 መሲህረ እህንከኔለከ እሲን አመዕኒንከኔ መገን ብሬን መለልን
አመዕነትን ሆንጠሁ አታልናም። 13 አን ክዕኔተኔሃ ቶጋም ኦርሸት ኬዕምኝክዕኔ

እኮቤቺሃ ኦርሽኤ መሳን ተብሳሃ ሙርቶኖቼ ይ ኤጫንክዕኔ። 14 ቴሁ እነ መገን
ብሬን ጉሉቤንከኤ ጉሉጽ ዱእ እኣሚሁ ከን መሳኒት። 15 ሰማንለከ ኤላን ዮ
ጉዕሙንኩ እበሮሱ ሱዕመሰ ደእኖሁ መገኒችት። 16 መገኑ ኣዝ ጅሰመክዕኔ
ጠረኻሰኖ ዋልቀተ እያንሰ መሳን ኬዕምኻሰ ሎርመተ ኣሶህዕኔተ ዱእ እኣም።
17 ህትን መሲህ እመዕነቲን ቀልቤንከክዕኔ ሄኦተለከ እዕኑሁ ጠጸ አቴን ኢታን
ጠረኻቴንተረ እኮኖተ ዱእ እኣም። 18 ቴሁ መሲህ ኢተት እልባዕልመሰለከ
ቄዕራሽመሰ፣ ጎቴመሰለከ ጥዕላሽመሰ ሄንከ ጎሬ ጠሊላኖን ሜጡበ ሰውዩ
እታልቶኖተለከ 19 መን ኤንኬዕኒች በተኣ መሲህ ኢተተ ደጎኖተ መገን ዊምማን
ዊመ እኮኖተ ዱእ እኣም። 20 ህካን እኮቤቺሃ ኒ ኣዜን እታ ዋልቀሰ መሳን
ኤጭናምለከ ሰውይናምሀኒች በትሽ ደፈፍሽ ኣሶተ እታለመኖሰ መገኒሃ 21
እሲሃ እመዕናኖ ዱእ ምኒ መሲህ ኢሰ አዲን ዘማኔን ጉዕማን ዘላለሚች
ዘላለሚሃ ኬዕሞኙ እሲሃ እሁን፤ ኣሚዕን። (aiōn g165)

4 ቀርቼ ካደሞንከኤ ኡሱረኛ እኮም እን ገእንቴንተ ገእሚሃክዕኔ ሀሰሰኖ ሄኡ
ሄኦኖተ ኤጫንክዕኔ። 2 ኢታንለከ ገገዊንከክዕኔ እታዕሊን ጉዕመ ወክት
ገዉ ሆፍሲንለከ ጎደብ ላፍማን መት-መቱ እታዕለቀሚን ሄዕዬ። 3 ወገሬቲን
ሜጡ እኬን መገን እያኒን ደገመኖ ሜጦመተ ጠረኻሴን አገሬ። 4 እዕኑ መቶ
ተብሴሃ ገእንቴንተሀንገን መቱ ጅሰሙለከ መቱ እያኑ ዮኡ። 5 ህትን መቱ
ቀርቼ፣ መቱ እመዕነቱለከ መቱ ጠመቀሙ ዮኡ። 6 ጉዕሚችን ሎረ እኮሁ፣
ጉዕማንን እእኖሁ፣ ጉዕማንን ሄእኖሁ፣ ጉዕሚንከ እነ እኮሁ መቱ መገኑ ዮኡ።
7 ጠዉ እኮጎሬ መሲህ ኣሶተ ሀሾ ጌሲን መት-መትሃኔ መገን ኣሰቱት ኣሰንቶኔ።
8 ሁኩንን «እሌ ቆሎ ወክት ልግብ አገንቶእረ እእ ኦሮዕዮ፤ መኒሃ ሽልማት
ኣሴእ» የመሞጋት። 9 ህከረ ሁኩ «እሌ ቆሎ» ይታ ላገት ሄጭ ኡላችን እበ
ጥዕላሽ ቤቼ ድሩ እህባች ዋሉ መ እሆተ እታለኖ? 10 ኩን ጥዕላሽ ቤቼ
ድሬኢሁ ህትን ጉዕመንከ ዊመ እኦተ ሰሜች ጉዕሚችን እሌ ዋል ቆሎሁ
እሶት። 11 እሰን መት-መቱሰ አሳበተ፣ መት-መቱሰንገ ነብያኑተ፣ መት-መቱሰ
እንጂለ ዱዱብሰታእረ፣ መት-መቱሰንገ እመዕናኖ ዜማኑተ፣ መት-መቱሰንገ
አሰተማረተ እካገ ሽልማት ኣሴሰ። 12 ካን አዕዮንኩ መሲህ ጅሰመ እኮእ
እመዕናኖ ዱእ ምኒ ነሲሃ እመዕናኑተ እመዕነት ክድማተ ቅጥ እእሃት። 13 ህትን
መገን ቤቱ ደጊን እመዕነቲን ደገመኖ ሜጦመተ ኢልን መሲህ ዊመ እኮገን

ነኡሁ ዊመ መነ እንክ ነጽኖታት። 14 ከኒች ኤተሮን መን ተንኮ ክዝቢንለከ
ጣንሲን ቅጠሞ ክዝብ ትምርቲን ቦብሩለከ ዊ ሁሉ ከበሃ ካጸ ሀንበለንት
መርታ ጩለገ እንካምበእ። 15 በትሽን ሀንቅ ኢታን ጠወዕነን ጉዕመ ጅሰሚሃ
ቡዕለ እኮ መሲህበ ጉዕመርቺን ነጽናም። 16 እደዱ መኖመ ጅሰሙ መቱ
እሀኖሁ መሲሃንት፤ ጅሰሙ ጉዕሙንኩ ሜጡ እኮሁ መኖመት ደቀንታ ቤቾኒት፤
ህካን እኮቤቺሃ መት-መቱ ጅሰም ብሊቱ ኣሰሞሰ ሆጉተ ብዝ እዕይ እእኖ
ወክት ጅሰሙ ጉዕሙንኩ ነጸኖ፤ ገውሰ ኢታን ነሰኖ። 17 ከኒች ኤተሮን ሰውቱሰ
ተሰ እኮ እይሁደ እክበ መንገ ሄኦኖቼ ይ ቀርች ሱዕሚን ጠረኻሽ ኩላንክዕኔ፤
18 እሰ ቀልቡ ቱንሰዮኡ፤ ህትን ቀልብ ዱድማች ኬዕዮሀኒንለከ ኤንኬዕኑ
ሆግሰ መሳን መገኑ ኣሰኖ ሄኢች እደ እኮኡ። 19 ሙልት ሰውቱሰ በዕዮቤቺሃ
ንጀሰ እኮ ጠወ ጉዕመንከ አኢሃ ገዉሰ ሙልሰኖ ማልሰ ሄዕላቻተ ህግሰ
ኣቶኡ። 20 እዕኑ እኮጎሬ መሲህ ደጌንታሁ ህትናሞ ዎቄንበእ። 21 ሀንቅንከ
እሰተኔሃ ሞጮጭቴንታእ፤ ህትን እሲሃ እኬንተቤቺሃ ሀንቁንኩ ኢሳን ሄኡሰ
ተማርቴንታእ። 22 ህካን እኮቤቺሃ ጣንሰ ጩብቤቼ እዎንሰኖ ሄዕላቻን በዕዮ
ዎዕናሃ ሄኤነንተ ኑባጴ ሃለት ከሜ። 23 ቀልብክዕኔ ሰውቱ ሃዕሮ እሁን።
24 ሀንቅ ፈይማንለከ ጠሊልማን መገን ምሳሌን ከለቀሞ ሃዕሮ ክልቀት
ኦደዕዬ። 25 ህካን እኮቤቺሃ ክዝብ ጠወኦኖቼ፤ ጉዕሙንኩኔ መቱ ጅሰመ
እንኮምቤቺሃ ገገዉንኩኔ ሀንቅ ጠወዕኖ። 26 ኤሙዕርዬ! ኤሙዕርቴንተጎሬሁ
ጩብ እቶኖቼ፤ ህትን ኤሙዕርቴንተገን አሩ ኣጉንከ። 27 ህትን እልብሲሃ ሆሮን
ቤቼ ኣቶኖቼ። 28 ህትን ሞገኖሁ ከ ኤተሩ ሞጉንከ፤ ጠዉ እኮጎሬ ህከን ወጥ
ኦርጨቀሞህኒሃ ኣሶተ ገይሰ እንጋን ጡመርቼ እኡን። 29 ሆሮ እፌችክዕኔ ሂለ
ላገት ፋልቱንከ፤ ጠው እኮጎሬ ሞጮጨኖህኒሃ ተሸየኖለከ ጠረኻሲሃ ደግለለኖ
ጠወ ጠወዕዬ። 30 ህትን ዎዘንቴነንተ በሬተ ዊመ እሆህዕኔተ አሌክዕኔ
መተብገ ዎቀረሞ ጠሊለ መገን እያነ ሻዝሶኖቼ። 31 ህትን ቀራርሰጩ፣ ንዴት፣
ኤሙዕርት፣ ጨንጨነተ፣ ያርት፣ ቦሮዕረንሹለከ ሂሉ ጠዉ ጉዕሙንኩ ክዕኔች
ካጸ ሽቁን። 32 ህትን መት-መቲሃክዕኔ ጡማኑተለከ እሙዜነንተረ፣ ጎደበ
ላፋኑተለከ መረርሲጫኑተ እኬ፤ መገኑ መሲሂን አጉሮህዕኔገን ገገዊንከክዕኔ
አጉዕራቀሜ።

5 ኢቴኖ ኦሶገ አዕኑሁ መገኑ አዋንቴነንተረ እኬ። **2** መሲህ ኢቴኔገን መገኑ ተሽ
አእኖ ጡሙ ሽቱት ዮሰ ክትም አዕይ ገውሰ ኒተኔሃ ህግሽ ኣሴገን አዕኑሁ እሰ
ኢታን ሄዕዬ። **3** ህትኔ ጠዉ መገን ኤመቲሃ ሀሲሰኖበእቤቺሃ ዝነት ህከረንገ
ዋሉ ንጀሰ እኮ ጠወ አኤ ህከረንገ ጎራሜቹ እሁ ፈቅ ሞጮጩሁ ሀሰሰኖበእ።
4 ህከን ወጥ መገኒሃ ሹኩሪ ሆንጠህሼ ቤሉ ሂለለከ ገወ ጠወ ህከረንገ ሂለ
ቀልድ ጠወ ጠወኤ ሀሰሰኖህዕኔበእ፤ ህትኔ ጠዉ ክዕኔሃ መከኖበእ። **5** ዝነተ
ህከረንገ ጉዕመ ንጀሰ አኤ ህከረንገ ሸርኬሃ ሰገድገ ዮ ጎራምመተ መሲሂነለከ
መገን ዋምነቴን ቤቹ ደእኖበእገ ደጌ። **6** ከን ጠው መሳን እዘዘንታበእ መን
አሌን መገን ኤሙዕርት እሜታቤቺሃ እዬሁ ተሰ ጠዊን ጣንሱንከህዕኔ። **7**
ህካን እኮቤቺሃ ከን እዘዘንታበእ መኒን ሜጡ እኮኖቼ፤ **8** ዋዕናሃ አዕኑ
ቱንሰቹሃን እቅ፤ እኮጎሬ ቴሱ ቀርችረ እኬንተቤቺሃ ኑርሃን፤ ህካን እኮቤቺሃ ኑር
ኣዜን ሄእኖ መኒገ ሄዕዬ። **9** መሰንትሰ ጡሙ ጠዉ ጉዕሙንኩ ፈይመለከ
ሀንቅ ላልቹ ደገመኖሁ ኑርቺት። **10** ህካን እኮቤቺሃ ቀርቺሃ ተሽ እእኖሰ
ጠዉ መሃጎሬ መረመርቴን ደጌ። **11** አዕኑ ህከ ላልቹ ዮበእ ቱንሰች ሆጉተ
ፋሸቴን ለሊሼ ቤሉ ህከን ሆጎን ሀዕላቀንቶኖቼ። **12** ቱንሰቸን ሄኣ መኑ ማጥ
እታ ጠወ ጠወኤ ሙልሲሰኖ። **13** ጉዕሙርቹንኩ ኑርቤቹ ፋለኖረ በራ እክ
ለለኖ። **14** በራ እክ ለለኖ ጠዉ ጉዕሙንኩ ኑርሃን፤ ህካን እኮቤቺሃ «እት ኩ
ግሳንቲሁ በቅይ! ሬሆች እደ እክ ኬእ! መሲህ ኑር ለሊሰኖሄ» የመሞኤ። **15**
ቴሱ ሀት እኬን ሄኤነንተጎሬ እጥራመቴን ሰውይዬ፤ ሀይቸ መነጋት ቤሉ ገዋኖገ
ሄኦኖቼ። **16** ኩ ዘማኑ ሂለ እኮቤቺሃ ወክትክዕኔ ከልባን ቤሶኖቼ። **17** ህካን
እኮቤቺሃ ቀርች ያደት መሃጎር ሰውይዬ ቤሉ ገዋኑተ እኮኖቼ። **18** ህትን ጠሊለ
እያኒን ዊሜ ቤሉ ሂለ ዋቃሃ መሰኖህዕኔቤቺሃ ወይን ጠጂን ሰከርቶኖቼ። **19**
ህትን መዝሙራን ገለቲን እመዕናኑት ዘመርታ ሃሊን ገገዊንከክዕኔ ጠወዕዬ፤
ገለቲንለከ መዝሙርን ዊመ ቀልቢንከክዕኔ ቀርቼ ገለትጭዬ፤ **20** ቀርቼሃኔ
መሲህ ኢሰ ሱዕሚን ጉዕመ ጠዊንከ እነ መገኑ ጉዕመ ወክት ገለትጭዬ። **21**
መሲህ ከበጂሃ ዮህዕኔ ዋጃቶች ኬዕዮህኒን ገገዉንኩክዕኔ መት-መትክዕኔ
ትዛዝ ቶጌ። **22** ምኒ እማኖ! ቀርቾሃ ኢሲሃ እዘዘንቴነንተህንገን ምኒክዕኔ
እናኖተ እዘዘሜ፤ **23** መሲህ እመዕናኖ ዱእ ምኒሃ ቡዕለ እኮገን ምኒ እኑሁ
ምንሰ እማተ ቡዕለሃን፤ ህትን መሲህ ጅሰመ እኮ መገን እመዕናኖ ዱእ ምኒሃ

ጡምሳንቹሃን። 24 እመዕናኖ ዱእ ምኑንኩ መሲህሃ እዘዘንታገን ህትን ምኒ
እማኑት ምኒ እናኖተሰ ጉዕመ ጠዋንን እዘዘንቱን። 25 ምኒ እናኖ! መሲህ
እመዕናኖ ዱእ ምኒ ኢቴገለከ ገዉሰ ህግሽ ኣሴገን እዕኑሁ ምኒክዕኔ እማኑተ
ኢትዬ፤ 26 መሲህ ህካን አዕዮሁ እመዕናኖ ዱእ ምኒ ጠሊለተ እኑተ ሀሸት፤
ነጠ አዕዮሴንኩ ላገሰ መሳን ዊን ኣንሽንት። 27 ከን ሃሌን ጡሩ ህከረንገ
ሚንተ ኡሱሩ ህከረንገ ካን አጉደኖ ደገሙዕነ ጠሊለተ፥ ኩሌኖርቹ ዮበኢተለከ
ምልካምተ አዕይ ገይሰቤቹ ሆንጠህሰኖ። 28 ህትን ምኒ እናከት ገይሰ ጅሰመ
ኢትታህንገ ምንሰ እማኑተ ኢቱ ሀሰሰኖሰ፤ ምንሰ እመተ ኢተኖሁ ገዉሰ ኢተኖ።
29 ገይሰ ጅሰመ ግበኖሁ እዬሁ ዮበእ፤ ህከን ወጥ መሲህ መገን አመዕናኖ
ዱእ ምኒ እእኖ ሃሊን ገዉሰ እትሰኖ፤ አገረኖሁ። 30 ነኡ መሲህ ጅሰምሃ
ብልት፤ 31 «ከን መሳን መኑ አነሰለከ አመሰ አጉር ምንሰ እማን ሜጡ እህኖ፤
ለሙንኩሰ መቱ ጅሰመ እካእ» የመሞኡ። 32 ኩ ምሰጥሩ ሎረሃን፤ ካን ያሚሁ
መሲህተኔሃለከ መገኑ እመዕንቶ ዱእ ምኒ ምሳልተ አዕዬት። 33 ጠዉ እኮጎሬ
ኩ ጠዉ ክዕኔንተ ለእኖ፤ ህካን እኮቤቺሃ ምኒ እኑ ምንሰ እማተ ገይሰገ አዕይ
ኢቱን፤ ምኒ እመት ምንሴ እነ ኬዕምሱን።

6 ኦሶ! ሀሰሰኖ ጠወ እኮቤቺሃ ቀርቺን እናኖተክዕኔለከ እማኖተክዕኔ አዘዘሜ።
2 «ህትን እነክለከ አመክ ኬዕምሰ» የኖ ትዛዙ ተብሴ ላገት ዮሰ ዋኔሃ ትዛዝ፤
3 ካን አቶንትጎሬ «ጉዕሙ ጠዉንኩ ጡመ እህኖሄ፤ ከን ኣዱንያ አሌኒ ኡሙሩክ
ዱንከኖ» ይታእታን። 4 አዕኑ እናከትለከ እማኑት! ቀርቾ ኢሲን ጡመ ዋቃሃ
ተማርሰቴነን፥ ሽዜነንለከ ሻቄነን ነሰዬሰ ቤሉ እለክዕኔ ኡሙርሲሶኖቼ። 5 አዕኑ
ሮሰት! ዱንየ አል ቀርቻኑተ እኮህዕኔህኑኡተ ዋጂንለከ ሁጢን አዘዘሜ፤ መሲህ
ካደንቴነንተ ሃሊን ጡመ ቀልቢን አዘዘሜሰ። 6 አዘዘንቴነንታሁ መገን ሰውት
ቀልቢች እታ መሲህ አሳበገ እኬኒት ቤሉ መነ ሙንደእሰሲሃ ይቴን ለልጪሃ
እሁንከ። 7 መነ እሁዕነ ቀርቹ ካደንቴነንተገ አቴን ጡመ ቀልቢን ካደሜ። 8 ሮሰ
እኮ ሰዋልድቹ ገገዉሰ አቶ ጡመ ሆጎን ቀርቺች ዋጋ ቶጋኢሃ እሁሰ ደጌነንተ።
9 ህትን ቀርቻኑት! መን ሚንተ ለዕይ ጎልበ ክዕኔለከ እሰ ቀርቹ ሰማን ሄኡሰ
ሰውይቴን ዋጅሲሱክዕኔ አጉርቴን ሮሳተክዕኔ ጡመ አዕዬ። 10 ቀርቾንለከ እሰ
ሎረ ዋልቃን ጠረኝዬ፤ 11 ሻይጣን ሂለ ሆጉተ ግቦኖተ አታልቴነንተ መገኑ
ኣሰኖህዕኔ በገዝ ኦዳተ ጉዕመንከ ኦደዕዬ። 12 ኒ ኦሉ መኒን እሁዕነ ከን

ኣዱንያ እሌን እታ ገሻኖኒ፥ ሹማን፥ ከን ኣዱንያ እል ዋልቃንለከ ኡላች እሌን ሄኣ
ሂለ እያኒ ዋታደርኒት። (aiōn g165) 13 ህካን እኮቤቺሃ ሂለ በር ባለጋር ዋልቀተ
ፈንቀሸቶኖተ እታልቴነንተለከ ጉዕመንከሰ ሹልቴን ጠረኝቴን ኡሪሃ እታልቶኖተ
መገን በገዝ ኦዳተ ጉዕመንከ ቆዕርዬ! 14 ቴሱ ሀንቅ ዝናርገ ረመዘንከክዕኔ
ቆዕርቴን ወዘናን ኦደኤኖ በገዝ ኦድኖገ ፈይመ በገዝ ኦዳተ ኦደኤን፥ 15
ወገሬት እንጂለ ዱዱብሲሃ ተቃጠቡክዕኔ ጫዕመገ ሎካንከክዕኔ ዋዕርቴን
ኡርዬ። 16 ከኒች ጉዕሚችን እበ ጊረ ለበነገ ቡበኖ እልብሰ በገዙ ጉዕመንከ
እሊችክዕኔ ከዕሙ እታልቴነንተ እመዕነቴ ጌሬንጌርገ እፌ። 17 ጡሙክዕኔ
ብረት ቆሜገ ቡዕላንከክዕኔ ወዕርዬ፤ ህትን ጠሊለ እያኒች ደገመኖ ሲፈ
ሁኩንን መገን ላገተ እፌ። 18 ጉዕመ ወክት ጠሊለ እያነ እዋንቴነን ዱእ
እዕዬ፤ ከን ሃሊን መገኑ መጠሮሰ መኒሃ በቅ ይቴንለከ ጠረኝቴን ዱእ እዕዬ።
19 እንጂል ምሰጥር መለል ኩሎተ ጠወኣም ወክት ሀሰሳ ላገት ኣሰንታኤገ
ኤሳሃ ዱእ እዕዬ። 20 ቴሁ ሰንሰለቲን ኡሱረም ከን እንጂሊሃ እሳቤቹሃን፤
ህካን እኮቤቺሃ ሀሰሰኖገ መለል ጠወኦተ ዱእ እዕዬ። 21 ኢተሞ እመኔቤቱለከ
ቀርች ሆጎን እመዕነሞ ካድንቹ ቲኪቆሰ እን ሀት ዮም ጎሬ መ እኣም ጎሬ
ጉዕመርቹንከ ኩለኖህዕኔ። 22 ህካን እኮቤቺሃ ነኡ ሀት እንኮምጎር ደጎኖተለከ
ክዕኔተ ጠረኝሶህዕኔተ ይ እሱ ክዕኔቤቹ ሶኮም። 23 እነ መገንለከ ቀርቸሃ
መሲህ ኢሰን ወገሬቱለከ ኢተት እመዕነቲን ሜጡበ እመ ኦሶተ እሁን። 24
ሙርተእበ ኢታን ቀርቹኔ መሲህ ኢሰ ኢትታሀኑኡተ ጉዕሚንከ ኣሰቱት እኩንሰ።

ፍልጵስዩስ

1 ኩ ሶህኑት መሲህ ኢሰ ካዲመተ እኮ ጸዉሎሴችለከ ጥማቶሴች ሶህንቶእተ
ሶህኑ፤ ሶሃሞንኩ «ፍልጵስዩስ» ዬኖ ከተማን ሄኣ እመዕናኖ ጭምት እዎንሳኖሃ፥
ድያቆናከተለከ መሲህ ኢሳን እመዕንት ጠሊላኑተ እኮሀኑኤሃ ጉዕሚንካት። **2**
እናኔ መገኒቺ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሲች ኣስቱትለከ ወገሬቱ ክዕኔሃ እሁን። **3** እን
ክዕኔተ ቃጋም ወክት ጉዕመንከ መገኑኤ ገለትጫሚት። **4** እን ክዕኔተኔሃ ዱእ
እኣም ወክት ጉዕመንከ ሙንዲናን ዱእ እኣሚት። **5** ወዕኔ በሬች ጀመር ከበሬ
ኢለ ተሸት ላገተ ኢን ሜጡበ እኬን አቴንተቤቺሃ መገኑ ገለትጫም። **6** ከ ጡመ
ሆጉተ ክዕኔን አኦተ ጀመሮ መገኑ መሲህ ኢሰ እሜተኖ በር ሹሎተ ኢለ አገረኖገ
እመዕናም። **7** ቴሱ ኡሱር ምኔን ዮም ወክትለከ ኡሱረምችኤ ብርተ እንጂል
ሀንቂሃ ከዕመቀሞተለከ እሱንከ ጠረኻሲሃ አኣም ወክት መገኑ ኣሰቶንከሰ
ኣሴኤ ዕድሊን ጉዕሙንኩክዕኔ ቤቀማኑተ እኬንተቤቺሃ እዕኑ ጉዕመ ወክት
ቀልቤንከኤ ዮንተ። ህካን እኮቤቺሃ ክዕኔተኔሃ ሞጭጨመኖኤሁ ሀንቅሃን። **8**
መሲህ ኢሰ ኢታን ጉዕመንከክዕኔ ሄንከ ሱናሚት ጎሬ መገኑ ደገኖ። **9** ኢተክዕኔ
ኤንኬዕኑለከ ሀይመተ ሰውዩ ዊሞህ እክ ነጸን መረኖገ ዱእ እኣም። **10** እሰን
ጡመ ጠወ እጥራመቴን ደጎኖተለከ መሲህ ፈንቀል እሜተኖ በር ነጣኑተለከ
ሙልሲሰኖ ጠዉ ዮህዕኔበእረ እኬን ደገንቶኖታት። **11** ህትን መሲህ ኢሲን
ደገመኖ ፈይመ ላልቺን ዊንቴን መገኒሃ ኬዕምኻለከ ገለት ደግሲሴነንታሃ
እኬነንተ። **12** እመኤ ኦሶ! ኢ አሌን ኢሌ ጠዉ ጉዕሙንኩ እንጂሉ እበ
አልባዕለኖገ አኡሰ ደጎኖተ ሀሳም። **13** ህካን እኮቤቺሃ እን ኡሱረሞሚሁ
መሲህተኔሃ እሁሰ ሮም ዎም ምኒ ዘበኖኑትለከ ዎሉ ህከኔ ዮ መኑ ጉዕሙንኩ
ደጋአ። **14** ቀርቾን እመዕንቶ እመኦሶች ልግቡሰ ኢ ኡሱረሞተኔሃ ቀርቾን
እመዕነንት መገን ላገተ ዎዕኔች በትሰ ዋጅቱዕነ መለልት ዱዱብሰታኢት።
15 እኮጎሬ መት-መቱ መኑ መሲህተኔሃ ዱዱብሰታኢሁ አቄሻንትለከ ዎሉሰ
ጢቄኒት፤ ጠዉ እኮጎሬ ዎሉሰ መኑ መሲህተኔሃ ጡመ ቀልቢን ዱዱብሰታኢት።
16 እሰ ተሸት ላገተ ፈየ ቀልቢን ዱዱብሰታኢሁ ኢታች ኬዕዮህኒንት፤ መሰንትሰ
እን ኡሱረሞሚሁ ተሸት ላገተ ሀንቂን ሰበኮተ አጸማምገ ደጋቤቺሃት። **17**
ጠዉ እኮጎሬ አቄሻንለከ ጢቄን መሲህ ዱዱብሰታኢሁ ሀንቂን እሁዕነ ገዉሰ
ኢቲንለከ ኡሱረሞኤ አሌን ዎልት ኦርሸተ በርግታኢሃ አጉጆሰቤቺሃት። **18**

መሃ እኮጎሬ ሀካንሰ እኮጎሬ ጉዕማንከ ዋቄን እመሰሊን እኮ ሀንቂን እኮ እቃ
መሲህተኔሃ ዱዱብሰመኖቤቺሃ ሙንደኣም። 19 ከኒች ኤተሪሃ ሙንደኣም፤
መሰንትሰ ክዕኔ ዱኢንለከ መሲህ ኢሰ ጠሊለ እያኒ ሀዕለንሺን ዮኤ ኦርሻች
ፋላምገ ደጎምቤቺሃት። 20 ህካን እኮቤቺሃ መ ጠዊኒ ሙላምበእገ ዊሙ
ሃሽኣቱትለከ ተብሶሁ ዮኤ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጉዕመ ወክት እኣምህንገን ቴሁ
ሄዕዮምጎሬ ህከረንገ ሬዮምጎሬ መሲህ ዊመ ጅሰምኤ እሌን ሎረ እሀኖገ ዊሙ
መለሉ ዮኤ። 21 ህካን እኮቤቺሃ ኢ ሄኤ መሲሂን ሄኤሃን፤ ሬሁተ እኮጎሬ ኤሳሃ
ደግለለኖኤሃን። 22 ጠዉ እኮጎሬ ፎሊን ሄዕዮምጎሬ ላልቼ ዮሰ ሆጉተ ቀርቺሃ
እኦተ እታላም፤ እኮጎሬ ሬሆችለከ ሄኢች ሀካንሰ መጠራም ጎር ደጎምበእ። 23
ከን ለሞ ጠዋን ቀልቡኤ ለሙ ቤቼ እኮኤ፤ እሰን መቶ እዲን ከን ሄኢች እደ እክ
መሲህን እሆተ ሀሳም፤ መሰንትሰ ሁኩን ጉዕመርቺችን በተኣኖሃ እኮቤቺሃት።
24 ጠዉ እኮጎሬ እን ሬሁዕነ ፎሊን ሄዕዮምጎሬ ክዕኔሃ በትሽ ጡመሃን። 25 እን
ከ ጠወ እመዕንዮም፤ ሁኩንን ሙንዲኑክዕኔለከ እመዕነቱክዕኔ ነጸኖገ ሬሁዕነ
ፎሊን ሄኣምገ ደጎም። 26 ህካን እኮቤቺሃ እን ክዕኔኤን ለንኪሃ ደቀሞምጎር ኢ
መሳን መሲህ ኢሳን ዮህዕኔ ቦኑ እበ እሀኖ። 27 ጉዕሚችን በትሴን መሲህ
እንጅሊሃ ሀሰሰኖገ ሄዕዬ፤ እሜች ለዕዮንክዕኔጎሬ ህከረንገ ክዕኔች ቄዕር
ክዕኔተኔሃ ሞጭጩምጎሬ መቶ ቀልቢን እንጂል እመዕነትተኔሃ ሜጡበ እኬን
እጸንቴነንተገ ደጋም። 28 ክዕኔተ ግባህዕኔረ መ ጠዋኒ ዋጅቶኖቼ፤ ኩንን እሳሃ
በእሰተ መላ፤ ጠዉ እኮጎሬ ክዕኔሃ ጡምተ መላ፤ ሁኩንን መገን እዲቺት። 29
መሰንትሰ መሲህን እመዕንቶኖተ ጠለዕል እሁዕነ እሰተኔሃ ኦርሸተ ቶጎኖተ ኩን
ኣሰሞህዕኔ። 30 ህካን እኮቤቺሃ እዕኑ ከኒች ብርተ እጸንሸኤ ለኤንታእ፤ ቴሁ ኢ
እጸንሸ ለኤነንታት፤ እዕኑሁ ህትናሙ እጸንሸ እጸንቴነንተ።

2 መሲህን እኬንተቤቺሃ መት-መቱክዕኔ ሸዚነን ጠረኝቴንታእ፤ ህትን እሰ
ኢታን ጠረኝጨቀንቴነንተ፤ ህትን ጠሊለ እያኒን ሜጡ እኬንታእ፤ ህትን መት-
መቲሃክዕኔ ጡምመትለከ ጎደበ ላፍመተ ለሊሴንታች፥ 2 ህካን ሰውቲን፥
ኢታንለከ ቀልብን ሙርሰጭቴን ሜጡ እኬን ሙንዲሲሼኤ። 3 ገዉ ኢቲን
ህከረንገ ቦኒን መቱርቼ እቶኖቼ፤ ጠዉ እኮጎሬ ዋሉ መኑ ክዕኔች ቆህኖገ ገዉ
ሆፍሲን ዋለዕዬ፤ 4 ህትን ገገዉክዕኔ ዋሎ መን መኩተ ሀሼ ቤሉ ገይክዕኔ
መኩተ ጠለዕል ሀሶኖቼ። 5 ህትን ኩ መሲህ ኢሳን ዮ ሰውቱ ክዕኔ በላን

ሄኤን። 6 እሰ መገኑ እኮጎሬ መገኒን ቅጡ እእኖ ሀል እፍ አገሮተ ሀሾበእ 7
ጠዉ እኮጎሬ ሮሰ ደነ እፎ መነ እኮ ገውሰ ኦነ አዕዮ። 8 ገዉሰ ሆፍሽ ሬሆተ
ኢለ መሰቀል እሌን ሰቀለም ሬሆተ ኢለ አዘዘሞ። 9 ህካን እኮቤቺሃ መገኑ
ጉዕሚችን አሌ ዋሽ ኬዕምኝ ቤቾን አዕዮሰ፤ ጉዕመ ሱዕሚችን ሎረ ሱዕመ
ኣሴሰ። 10 ህካን እኮቤቺሃ ኢሰ ሱዕም ኬዕምኝተኔሃ ኤላን፥ ሰማንንለከ
ኤለ ኣዜን ዮሩ ጉዕሙንኩ ጉሉቤንከሰ ጉሉጵታእ። 11 ህትን አረቤንከሰን
«መሲህ ኢሰ ቀርቹሃን» ይት መሰከርት እነ መገኒሃ ኬዕምኝ ኣታእ። 12 ህካን
እኮቤቺሃ ኢ ጀለ! ጉዕመ ወክት አዘዘንቴንተኤገን ክዕኔቤቾን ሄዕዮም ወክት
ጠለዕል እሁዕነ በትሸን ቴሱ ክዕኔች ቄዕሬም ወክትሃ ጡሙክዕኔ ለሊሳ
ሆጉተ ዋጅንለከ ሁጢን አዕዬ። 13 መሰንትሰ እሰ ጡመ ሰውት ሀሶኖተለከ
አቶኖተ ክዕኔ ኣዜን አእኖሁ መገኑሃን። 14 ጉዕመንከ ሆጉተ አቴነንተ ወክት
ቁንቁቶኖቼ፤ ህትን ኦዶኖቼ። 15 ህካን እኮቤቺሃ አዕኑ ከን ሂለ ክልቀት በላን
ሆፍኙለከ ህንቄኖህዕኔርቼ ዮህዕኔበኢሃ ነጣኑተ መገን ኦሱተ እኬን ዱንያ
አል መኒሃ ኑር እኬን ለሊሴነንተ። 16 ኩን እሀኖንኩ ሄኤ ደገመኖ ላገተ
ሙርቶኑዕናን ጠረኝሴን አፊኒት፤ ከን ሃሌን ደጉዱኤ እኮ ሆጉኤ ተሰ እክ
ፈቃበእቤቺሃ መሲህ ፈንቀል እሜተኖ ወክት ድከኣም ሄአኖኤ ዩሃን። 17 አዕኑ
መገኒሃ አመዕነቲን ሆንጠህሴንተ ክትምለከ ክድመ አሌን እኒሁ ዱንተአኖ
ክትምገ ሆንጠኮምጎሬ ክዕኔን ጉዕሚንከክዕኔ ሜጡበ ተሽ የኖኤ። 18 ህትን
አዕኑሁ ኢንን ሜጡበ ሙንደኤነንተ። 19 ቀርቹ ኢሰ ዬጎሬ ክዕኔተኔሃ ሞጨጭ
ሙንደኦተ ጢሞትዋሴ ደዕል ክዕኔቤቾ ሶሆተ ተብሳሃ አኣም። 20 ክዕኔተኔሃ
ጡመ ቀልቢን ሰውየን ሻዘኖሁ ጢሞትዋሴገ ዮኢሁ አዬሁ ዮበእ። 21 ዋሉ
ጉዕሙንኩ ገይሰ ጠው ቤሉ መሲህ ኢሰ ሆጎተ ሰውይቶበእ። 22 ጠዉ እኮጎሬ
ጢሞትዋሰ ቤቱ አነሰ ካደመኖህንገን ኢን ሜጡበ እክ እንጂለ ካደሚንከሰለከ
አመዕነንሸሰ መሰከርሲሱሰ አዕኑሁ ደጌነንተ። 23 ኢ ጠዉ መ ደረጀተ ኢለኖ
ጎሬ ለዕዮሚች ኤተሮን ጢሞትዋሴ ደዕል ክዕኔቤቾ ሶሆተ ተብሳሃ አኣም።
24 ህትን እን ገዉንኩእ ደዕል ክዕኔቤቾ አሜቶተ አታላምገ ቀርቹ ሀዕለኖኤገ
አመዕናም። 25 ህትን ኤሳሃ ሀሲሰኖኤርቺን ጉዕሚን ሀዕሎኤተ ሶኬንተ
አመኤቤቱ ኤጳፍሮዲቱሴ ክዕኔቤቾ ሶሁ ሀሲሰኖሃ እክ ደጎም፤ እሰ ኢን ሜጡበ
ኡሬ ዋታደርቹለከ ሆጎኤ ጀለ እክ አእን ዱንክዮሃን። 26 እሱ ክዕኔቤቾ

ሶሃሚሁ ጉዕመንከክዕኔ ለኦተ ሱቆገለከ እሰ ጥዙሰ ሞጮጭቴንተቤቺሃ እበ
ጨነቀሞኤ። 27 ሀንቅንከ እሰ እበ ጥዥ ሬሆተ ሆንጠኮ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ
መገኑ መረርሲጭ ፈይሾሰ፤ ጠለዕል እሰ እሁዕነ ኤሳሃ መረርሲጨቤቺሃ ሻዙተ
ሻዘ አሌን በርገመኖኤበእገ አዕዮ። 28 ህካን እኮቤቺሃ አዕኑ እሱ ለንኪሃ
ለኤን ሙንደኦኖተለከ ኢ ጨነቀሙ ቢሎተ እን እሱ ክዕኔቤቼ ደዕል ሶሆተ እበ
ሀሾሞ። 29 ቴሱ ቀርች ሱዕሚን እመዕናንቼ እኮቤቺሃ እበ ሙንዲኖን ቶጌሰ፤
ህትን እሰገ ዮ መነ ጉዕመንከ ከበጅዬሰ። 30 መሰንትሰ አዕኑ ግደኖን ሄኤን
አቶኖኤተ አታልቴንበ ሀዕለንሽ እሰ ደግለሎኤተ መሲህ ሆጎተ ነብሳሰ ህግሽ
ኣሲን ሬሆተ ኢለ አጸሞኤ።

3 እመኤ ኦሶ! ቀርቼን ሙንደዕዬ፤ እን ከኒች ብርተ ከተቦንክዕኔሃ ፈንቀሽ
ከተቦንክዕኔ ጎሬሁ ህፈትሰኖኤበእ፤ ሁኩንን ክዕኔተ አደጊች ጉዕሚችን
አገሮህዕኔተ አታለኖ። 2 ዉሽገ ንጀሰሳሀኑኤችለከ ሂለ ጠወ አታሀኑኤች
አገዕርዬ፤ ህትን ህለተ ሆጉተ አታሀኑኤችለከ ክዝብ ጡርከመሚች አገዕርዬ። 3
ነኤ መገን ጠሊለ አያኒን ሰገንዳምረለከ መሲህ ኢሲን ድከዕናምረ እንኮምቤቺሃ
ሀንቂን ጡርከመሞምረ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ህትናመተበእ። 4 ህትን እን ማሊን
እኮ እቃ ድከኣሚሁ ዮኤ፤ አዬሁ ማሊን ድከአኖሁ ዮሲሃ አጉጀሰእቃ እን ድከኣም
ልግቡ ዎቆ ዮኤ። 5 እን እለሞም ህዜትቅ በር ጡርከመሞምየ፤ ቢንያሜ
ደቦች እኮም እሰራኤላውቼሃን፤ ከኒች ኬዕዮሀኒን ነጠ እኮም ዕብራውቼሃን፤
አይሁድ ሕገ አገዕሪን እኮ እቃ ፈርሳውቼሃን። 6 ሀይማኖትሃኤ ይ መሲህ
ኢሳን አመዕንቶረ ሸራምሃ እቅ፤ ህትን ሙሰ ሕገ አገዕሪን ፈይተኔሃ እኮ እቃ
ኩሌኖኤርቼ ዮኤበእ። 7 ጠዉ እኮጎሬ ከኒች ብርተ ኤሳሃ ደግለለኖኤ ዬሚሃ
ጉዕመንከ መሲህተኔሃ ይ ተሰ ጠውገ አዕይ ዎለኣንሰ። 8 ጠለዕል ህካን
እሁዕነ ቀርቼኤ መሲህ ኢሰ ደጉ ዎሎርቺች ጉዕሚችን በተአኖሃ እኮቤቺሃ ሁኩን
ጉዕሙንኩ ክሳርገ ዎለኣንሰ፤ እሰተኔሃ ጉዕመርቼንከ አጉሮም፤ መሲሁ ደኦተ
ጉዕመርቼንከ ቶሬመ ሁርገ ዎለኣም። 9 እን ሕገ አገሪን ደኣም ገይኤሃ እኮ
ፈዩት ዮኤበእ፤ መሲህ አመዕኒንለከ እሲን ሜጡበ እሂን ደገንታ ፈዩት መገን
ቤቺች አሜታ ፈዩት ቴሱ ዮኤ። 10 እን መሲህ ደጎተለከ ሬሆች ኬእሰ ዎልቀተ
ደጎተ ሀሳም፤ እን እሰ ኦርሸተ ቤቀሞተለከ ሬሆንከሰ እሱ አጉዶተ ሄዕላታም።
11 ህትን ሬሆች ኬኣምገ ተብሳሃ አኣም። 12 ህካን ጉዕመንከ ደእዮምበእ፤

ህከረንገ መገኑ ሀሰኖ ሃሊን ሆሮ አን ዊማበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ መሲህ ኢሰ
ኤሳሃ ገይሲሃ አዕዮኤቤቺሃ ሽልማት ደኦተ ብርተ ዋሽ ደጉዱ እጉራምበእ።
13 አመኤ ኦሶ! አን ህካን ገይኤሃ አዕዮምህንገ ዎለኣምበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ
መቱ ጠወ እኣም፤ ሁኩንን ኤተርንከኤ ዮኢሃ ሀበን ብሬንከኤ ዮኢሃ አፎተ
ደጉዳም። 14 መገኑ መሲህ ኢሰ አዲን ገኤኤሁ ሰሜች ደኣም ዋገ ዘማን
ጉዕሚንከ ሄኡ ደኦተ ኢሉ ሀሰሰኖኤቤቺ ኢሎተ ደጉዳም። 15 ቴሱ እመዕነቲን
ጠረኝኖምሩ ጉዕሙንኩ ካን አጉደኖ ሰውቱ ሄኦኔተ ሀሰሰኖ፤ አዕኑ አደ እኮ
ሃሊን ሰውይቴንተ ጎሬ መገኑ በራሃ አዕይ ለሊሰኖህዕኔ። 16 ህካን እኮቤቺሃ
ቴሱ ኢለ ደዕናም ሀንቅ ጠረኝንሰ አንፎ። 17 አመኤ ኦሶ! ኤሳሃ አጉዴነንተረ
እኬ፤ ነኡ ዎልሀሰ ምሳልተ እንኮምገን ህካን አጉደን ሄኣረ አጥራመቴን ለዕዬ።
18 መሰንትሰ ከኒች ብርተ ልግብ ወክት ኩሎምገን ቴሁ ኦአን ኩላንክዕኔ፤
ልግቡ መኑ ሄአንከሰ መሲህ መሰቀሊሃ ዲነ እክ ሄኣገ አአኖሰ። 19 እሳሃ ጎደቡሰ
መገኑዋሰ፤ ሙልሲሰኖርቹ እሳሃ ኬዕምኝየሰ፤ ሰውቱሰ ዱንየ አልየ ጠወ፤
እሰ ኤተሩሰ በኤሃ። 20 ጠዉ እኮጎሬ ኒ ባዱ ሰማሃን፤ ህከንቤቺች አሜተኖ
ጡምሳንቹ ቀርቹኔ መሲህ ኢሰ አገርናሚት። 21 እሰ ኒ ህከ ህንቀሞ ጅሰመኔ
ዶር እሰ ኬዕምኝ ጅሰመ አጉደኖገ አአኖ፤ ህካን አአኖሁ ጉዕሙንኩሰ ገይሃሰ
ጠገመኖገ አአኖ ዎልቃንተሲት።

4 አመኤ ኦሶ! ኢታንክዕኔሁለከ ሱናንክዕኔሩ ሙንዲኑኤ እኬንተሩ ሆጎተኤ
አክሊለ እኬንተሩ ቴሱ ቀርቹን ጠረኝቴን ኡርዬ። 2 ኤዎድያለከ ሲንጢኪ
ቀርቺን ሜጡ እኬን ሄኦኖተ ኡጫንክዕኔ። 3 አት አመዕነንቶንት ሆጎኤ
ጀለ! ከ ሜንቱ ሀዕልቶተ ኡጫንኬ፤ መሰንትሰ ኩ ሜንቱ ቀሌምንጦሴንለከ
ሱዕሙሰ ሄአ መጸፋን ከተበሞ ሆጎ ጀላን ሜጡበ እንጂል ላገተ ኢልሶተ
ደግለልቶኤረ። 4 ጉዕመንከ ወክት ቀርቹን ተሸ ዩንክዕኔ፤ ቴሁ ያንክዕኔ ተሸ
ዩንክዕኔ። 5 ጡምመክዕኔ ጉዕመንከ መንቤቹን ለልቶኢተ እኩን፤ ቀርቹንኩ
አሜቶተ ሆንጠኮኡ። 6 ሀሰሰኖህዕኔርቺሃ ጉዕሚንከ ሹኩሩ ዊሞ ዱኢን
መገኑ ኡጭዬ ቤሉ መቶርቹን ሻዞኖቺ። 7 መን ኤንኬዕኒች ጉዕሚች ሎረ
እኮ መገን ወገሬቱ መሲህ ኢሳን ዮንተቤቺሃ ቀልብክዕኔለከ ሰውትክዕኔ
አገረኖህዕኔ። 8 መጨረሻንን አመኤ ኦሶ! ቀልቡክዕኔ ከኒች ጉዕሚችን
በተአኖሃለከ ገለትጭሲሰኖ ጡመ ጠዊን ዊንቴንታረ እኬ፤ ሀንቅ እኮ ጠወ

ጉዕመንከ፥ ኬዕምኙ ዮ ጠወ ጉዕመንከ፥ ሀቂቀተ እኮ ጠወ ጉዕመንከ፥ ነጠ
እኮ ጠወ ጉዕመንከ፥ ኢቴኖ ጠውተኔሃ ጉዕሚንከለከ ሙንዲሲሰኖ ጠውተኔሃ
ሰውይዬ፤ **9** ኢኾ ተማርቴንታሃለከ ቶጌንታሃ፥ ሞጮጭቴንታሃለከ ለኤንታሃ
ጉዕመንከ እዕዬ፤ ወገሬት መገኑንኩ ክዕኔን ሜጡበ እሀኖ። **10** ጠዉ እኮጎሬ
ልግብ ወክቲኾ ኤተሮን ኦርሽኤተኔሃ ሰውዩ ጀመርቴንተቤቺሃ ቀርኾን እበ
ሙንደኣም፤ ወክት ደእቴንታበእ ቤሉ ኢተኔሃ ሰውዩ እጉርቴንታበእ። **11** ህት
ያም ወክት ሆፈዕዮኤርቺሃ ሻዥበእ፤ መሰንትሰ «ዮኤ ጌሱ ኤሳሃ እሀኖኤ» ዩ
ተማሮምቤቺሃ ዮኤሀኒን ሙንደኣምሃን። **12** ህካን እኮቤቺሃ ደኡለከ ደኡ
ሆጉ ደጋም፤ ጉዕመንከ ጠዋን ጉዕመ ወክት ዱቢን እኮ ጎሪን ደእን እኮ ደኡ
ሆግን «ዮኤሁ እሀኖኤ» ዩ ሮሾም። **13** ዋልቀተ ኣሰኖኤ መሲሂን ጉዕመንከ
እኦተ አታላም። **14** እኮጎሬ እዕኑ ኦርሽኤ ቤቀማኑተ እኬን ጡመ ጠወ
አቴንታኤ። **15** ፍልጵሱሳን ዮንተ መኑ! ወኔችን ኬሽ እንጂል ላገተ ተማርሰን
መቄደን ባዲች ፋሎም ወክት ክዕኔ ቤሉ ዋሉ እመዕናኑት ኣሲንለከ ቶጊን
ኤሳሃ ሀዕሉ ሆጉሰ እዕኑ ገዉክዕኔ ደጌነንተ። **16** ህትን ተሰሎንቄ ከተማን
ሄዕዮም ወክት ሀሰሰኖኤርቼ ሶኬን ልግብ ወክት ሀዕልቴንታኤ። **17** እን ለኡ
ሀሳሚሁ ከኒች ብርተ አቴንተሀኒች እበ ጡመ ሆጉት በርገንቶታት። **18** ኤሳሃ
ሀሰሰኖለከ ሀሰሰኖሀኒች በትሽ እኮ ሽልማትክዕኔ ኤጻፍሮድቱ እንጋች ቶጎም፤
ሁኩ ክዕኔ ሽልማቱ ጡመ እንጀነተ ዊሞ ክትምገ መገኑ ሙንዲሲሰኖሃለከ
መገኑ ቶገኖሃን። **19** ህካን እኮቤቺሃ ኢ መገኑ ዳንጉ ዮበእ ቀባጦችሰ
መሲህ ኢሰ አዲን ሀሰሰኖህዕኔ ጠወ ጉዕመንከ በትሽ ኣሶህዕኔ። **20** እናኔ
መገኒሃ ዘላለሚሃ ኬዕምኙ እሁንሰ፤ ኣሚዕን። **(aiōn g165)** **21** መሲህ ኢሳን
እመዕንቶ መኒሃ ጉዕሚንከ ወገሬት ኢልሼ፤ ኢን ሜጡበ ዮ እመኤ ኦሱት
«ወገሬቴ» ይታህዕኔት። **22** ዋሉ እመዕናኑት ጉዕሙንኩ እደንከ ሮም ዋም
ምኔን ካደንታ እመዕናኑንት «ወገሬቴ» ይታህዕኔት። **23** ቀርኾ መሲህ ኢሰ
ኣሰቱት ጉዕሚንከክዕኔ ሜጡበ እኩን፤ ኣሚዕን።

ቆላስያስ

1 መገን ሀሰሻን መሲህ ኢሲ አሳቤቹ እኮም ጳዉሎሴችለከ አመኔቤቲች
ጢሞትዋሴች ሶህንቶእተ ሶህኑ። **2** ቄላስያሳን ሄኣህኑኡ መሲሂን ጠሊልቶ
አመዕነንቶ አመዕናኖተ መገኒች አኒችኔ ኣስቱትለከ ወገሬቱ እሁንክዕኔ። **3**
ክዕኔሃ ዱአ አዕናም ወክት ቀርችኔ መሲህ ኢሰ አነ መገኑ ጉዕመ ወክት
ገለትጭናንሰ። **4** መሲህ ኢሳን ዮህዕኔ አመዕነቱለከ አመዕናኖተ ጉዕሚንከ
ዮህዕኔ ኢተተ ሞጮጭኖም። **5** ሀንቅ ላገተ እኮ እንጂለ ሄጭ ክዕኔቤቹ ኢሌ
ወክት እሲን ዮ ተብሳሃ ሞጮጭቴንታእ፤ ህካን እኮቤቺሃ አመዕነቱክዕኔለከ
ኢተክዕኔ እጀረንቶኢሁ ሰማን ተቃጠብ አገረኖ ህከን ተብሴ አሌኒት። **6**
አዕኑ እንጂለ ሞጮጭቴንታችለከ መገን ኣሰቶ ሀንቅ ደጌነተ በር ጀመር ኩ
ኢንጂሉ ክዕኔ በላን እኮህንገን ኣዱንያ አሌን ጉዕማንን አቶት አሌንትለከ
ነጽ አሌኒት። **7** ህካንን ክዕኔተኔሃ መሲህ አመዕነሞ ካዲንቹ እኮሃለከ ኒን
ሜጡበ አአኖ ኢተሞ ኤጽፋራ ኩሎህዕኔ። **8** ህትን እሰ መገን አያኒን ገገዉክዕኔ
ኢተቀሙክዕኔ ኩሎኔ። **9** ህካን እኮቤቺሃ ከ ጠወ ሞጮጭኖም በሬች
ጀመር አዕኑ ሀይመተለከ ሰውት ጉዕመንከ መገን ሰውት ደጌነንተ ዊሙ
ደጉ ሄኦህዕኔተ ክዕኔሃ ዱአ አኡለከ መገኑ ኡጩ ኡጉርኖምበአ። **10** ህትን
ቀርቺሃ ሀሰሰኖገ ሄኤነንለከ ጉዕማንከ ጠዋን እሱ ሙንዲሲሴነን ጡመ ሆጎን
አቶተ አቶቴነን መገኑ ደጊን ነጽቶኖተ ዱአ አዕናም። **11** አታዕሊን ጉዕመንከ
ጠወ አታሊሃ ተቃጠቤንተረ እኮኖተ ቀርቹ ሎረ ዋልቃን ጠረኝመሰ ጉዕመንከ
ኣሱንክዕኔ። **12** ህትን ኑር ዋምነት ኣዜን ጠሊላኖን ሜጡበ ርሰተ ቤቀንቴነንተገ
አበቀዕዮህዕኔ መገኑ አነ ሙንዲኖን ገለትጭዬሰ። **13** እሰ ቱንሰች ዋልቃች
ጡምሽኔ ኢተሞ ቤትሰ ዋምነቴን ኣንጋምገ አዕዮኔ። **14** እሲን ዋዘም ጩብነ
ማርቱተ ደእኖም። **15** ቤቱሰ ለልበ መገን ሀንቅተ ምሳል፤ እሰን ክልቀቲች
ጉዕሚችን ሀንገፈሃን። **16** መሰንትሰ ሰማንለከ ኡላን ዮእሩ ጉዕሙንኩ
ለለኖሁለከ ለለኖበእሁ ዋልቃመትለከ ገሽታእሩ ሀለቀትለከ ሹመት ጉዕሙንኩ
ከለቀንቶኢሁ እሰ አዲንት፤ ጉዕሙርቹንኩ እሰ አዲን እሲንከ ከለቀሞኡ። **17**
እሰን ጉዕመርቺች ብርንተ ሄዕዮ፤ ጉዕሙርቹንኩ አጻቀም ኡሬኢሁ እሲንት።
18 እሰን ገይሰ ጅሰመ እኮ መገን እመዕናኖ ዱእ ምኒሃ ቡዕለሃን፤ እሰ ጉዕመ
ጠዊሃ ብሬተ፤ ጉዕመ ጠዋንን ዋኔሃ እሆተ ሬሆች ኬእንከሰ ዋዕኔሃን። **19** አኑ

መገኑ ቤትሰ ኣዜን መገኑ ዊመ ዊሚን ሄእኖገ ኢትዮኤ። 20 መሰቀል እሌን
ዱንተዕዮ ቄጊንከሰ ወገሬት እኢን ኡላን እኮ ሰማን ዮ ጠወ ጉዕመንከ እሰ
እዲን እሲን ሀራርሴእ። 21 ሰውቲንከክዕኔለከ ሂለ ሆጎንተክዕኔ ባለጋረ እኬን
መገኒች ቄዕርቴን ሄኤነንተ እቅ። 22 ቴሱ እኮጎሬ ሆፍኙለከ ቀነጤኖህዕኔርቼ
ዮህዕኔበእረ ጠሊላኑተ እዕይ እሰ ብሬን ሆንጠህሶህዕኔተ መሲህ ጅሰምሰ
ሬሆ አዲን ሀራርሴህዕኔ። 23 እመዕነቲንከክዕኔ እጃረንቴን ጠጸ ገቴን ኡሪን
ሞጮጭቴንተ እንጅሊን ተብሴች ሌንቄቅቶኑዕናን ጠረኝቴን ሄዕዬ። እዕኑ
ሞጮጭቴንታሁለከ ሰሜች ዎሮን ዮ ክልቀቲሃ ጉዕሚንከ ዱዱብሰሞ እንጂሉ
ከኒት፤ እን ጸዉሎሰ ከ እንጂሊሃ ካዲንቼ እኮም። 24 ቴሁ ክዕኔተኔሃ ቶጎም
ኦርሻን ሙንደኣም፤ መሲህ ጅሰመሰ እኮ መገን እመዕናኖ ዱእ ምኒሃ ኣኤ
ኦርሻች ሆፈእኖሃ ማሊንከኤ ዊንሻም። 25 መገን ላጋች መቱርቼሃ ፌሱዕናን
ክዕኔሃ ኩሎተ መገኒች ኣሰሞኤ ኤጋን መገን እመዕናኖ ዱእ ምኒሃ ካዲንቼ
እኮም። 26 ኩ ላገት ልግቤ ዘመኒሃ ክልቀቲሃ ጉዕሚንከ ለሉዕናን ምሰጥር
እክ ሄዕዮ እቅ፤ ቴሁ እኮጎሬ መገኑ እመዕንታ መኒሃ ጉዕሚንከ ለልሾኤ። (aiōn
g165) 27 መገኑ ከ ምሰጥር እሳሃ ለሊሾሰ፤ ሁኩንን እይሁደ እህበ መን በላን
እበተ ቀባጡ፤ ካን ዩ መሲህ ክዕኔ ኣዜን ሄእሃሰ እሰን ኬዕሞኚሃኔ ተብሳሃ። 28
ነኤ መሲህ እዋጅናም፤ መኑ ጉዕሙንኩ ጉዕመንከ መነ መሲሂን እመዕነቲንከሰ
ጠረኘ እዕን ሆንጠህንሶተ ሀይመተ ጉዕመንከ ተማርሰነን ሸንዛም። 29 እሰ
ሎረ ዎልቃን ኣዜንከኤ እእኖቤቺሃ ህከን ዎልቃን እጸመን ቆንዶዳም።

2 ክዕኔተኔሃ ሎዶቅ ከተማን ዮ መንተኔሃለከ ህትን እልኤ ለእ ደጋበእ መንተኔሃ
ጉዕሚንከ ሄንከ እጸማምጎር ደጎኖተ ሀሳም። 2 እጸማሚሁ ቀልቡሰ ጠረኜሃን
ኢታን ሜጡበ እክ ዊመ ቀልብ ደእት መገን ምሰጥር እኮ መሲህ ደጋገት።
3 ሀይመለከ ኤንኬዕን ቀባጡት ማጠንት ዮኢሁ መሲህ ቤቾንት። 4 ካን
ያሚሁ እዩሁ ጡመ ላጋን ጠወእን ጣንሰኖህዕኔበእገ ይዩት። 5 ማሊን ክዕኔች
ቄዕርዮም እቃ ሰውቲን ክዕኔን ሜጡበ ዮምቤቺሃ ጡመ ሴሪን ሄኦንከክዕኔለከ
መሲህን ዮህዕኔ እመዕነት ጠረኝመተ ለዕይ ተሽ ይዮኤ። 6 ቴሱ ቀርቾ መሲህ
ኢሳን እመዕንቴንተገን እሲን ሜጡ እኬን ሄዕዬ። 7 እሶን ጠጸ እቴንለከ
እጃረንቴን ተማርቴንተ ሃሊን እመዕነቶንከክዕኔ ጠረኝቴን ሄዕዬ፤ ዊም ደፈፎ
ገለት ሆንጠህሼ። 8 መሲህ እሌን እሁዕነ መን ሮሲንለከ ከን ኣዱንያ እሌን

እጀረሞ ሴሪንለከ ተሰ ጣንሲን እዪሁ እግ መሰኖህዕኔበእገ አገዕርዬ። 9 መገን
ጉዕመ ዊምመት ጅሰማን ለልት ሄኣኢሁ መሲሂንት። 10 ህትን አዕኑ ዊመ
ሄኡ ደዕቴንታሁ ክልቀት ጉዕም አሌን ገሸለከ ሹምነት ጉዕም አሌን ሎረ
ገሻንቹ እኮ መሲህ አዲኒት። 11 እሲን ሜጡ እህንከክዕኔ ጡርከመንቴንታእ፤
ሁኩ ጡርከሙንኩ ጩበኘ ጅሰመ ከሞተ መሲሂን እኮሃ ጡርከሙ ቤሉ
መን አነጋን እኮበእሃን። 12 ጠመቀንቴንተ ወክት መሲሂን ሜጡበ ሞገንቴን
ጠመቀሚንከክዕኔ መሲህን ሬሆች ኬኤንታእ፤ ሁኩንን መሲህ ሬሆች ኬሾ
መገን ዋልቃን አመዕንቴንተቤቺሃት። 13 አዕኑ ጩብ እእንከክዕኔለከ ጩብክዕኔ
ጅሰመ ጡርከሙ ሆግንተክዕኔ ሬቴንታእረ እቅ፤ ቴሱ እኮጎሬ መገኑ ጩብክዕኔ
ጉዕመንከ «ፈቁን» ይ መሲሂን ሜጡበ ሄኤነንተገ አዕዮህዕኔ። 14 እሰ ህከ
ከሰሰኔለከ ግበኔ ሄዕዮ ኤዴ ቤሱኔ ለልሶተ ከተበሞ ሕገ ሸንሼእ፤ ህካንን
መሲህ ኢሰ መሰቀል አሌን ሰቀል ኒ እልች ከሞ። 15 ህትን ዋልቃመተለከ
ዳኛኑተ መሰቀል ዋልቃን ቄል በነቻን ዘህሰን መኑ ጉዕሙንኩ ለእኖሰገ አዕዮሰ።
16 ቴሱ እቸተኔሃ እኮ እቃ፥ አግተኔሃ እኮ እቃ፥ በዓል በሬተኔሃ እኮ እቃ፥ አገኑ
ኣገኖ በርተኔሃ እኮ እቃ፥ አበ በሬተኔሃ አዪሁ አሌንከክዕኔ ፈረዱንከ። 17 ሁኩን
ጉዕሙንኩ አሜቶተ ዮ ጠዊሃ ሀላሃን፤ እኮጎሬ ሀንቁሰ ደገመኖሁ መሲሂንት።
18 ክዝቢን ገው ሆፍሲንለከ መላይካተ ሰገዲን ድከአኖ መቱ መንቹሁ ዋግቤሉ
ፌሰኖህኔበእገ አገርዕዬ፤ ህትኔ መንቹ ለአኖ መናማን ጌሲች አበ ገውሰ ቦነን
ጩብሰ ሰውቲን ተሳን ቦነኖ። 19 ቡዕለ እኮ መሲህን ህትናሞ መንቺን
መቱርቹሁ ደቀንሹ ዮሰበአ፤ ጅሰሙ ጉዕሙንኩ ንጊንለከ ቡንቺን ሜጡበ
እክ መገኑ ነሰኖ ሃሊን ነጽቶተ እቸተ ደእታኢሁ ቡዕል አዲኒት። 20 መሲህን
ሜጡበ ሬቴን ከን ኣዱንያ አል ዋጊች ሹልቴን እደ እኬንታች ቴሱ ኣዱንያ አልች
እደ እህበ መንገ ሚሃት ህትኔ ትዛዝሃ ጠገንቴነንታት። 21 ትዛዙንኩ እፎት፥
ቀመሶትለከ ኡልቶት የኖሃን። 22 ከ ጉዕመንከ ጠወ ጠወኣኢሁ ጥቅም ኣቶች
ኤተሮን በእኖ ጠውጋት፤ እሰን መኑ ፋሼሃ ትምርትሃለከ ትዛዝሃ ጠለዕለ። 23
ኩ ትዛዙንኩ ገግሰ ሀሰሻች ሰገደን፥ ገዉ ሆፍሲንለከ ገይ ጅሰመ ሚዕረን
ህካን እኦተ እጸሚንከሰ ሀይመት ዮሰሃ አጉደኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሁኩን ጅሰም ሂለ
ጠወ አገዕርሃ መቱርቹሃ ደግለለኖበአ።

3 ቴሱ መሲሂን ሜጡበ ሬሆች ኬኤንተቤቺሃ አሌ ሰማን መሲህ መገን መኬ
አዲን አቆዕል ዮቤቾን ዮ ጠወ ሀሼ። **2** አሌ ሰማን ዮ ጠውተኔሃ ሰውይዬ ቤሉ
ኣዱንያ አሌን ዮ ጠውተኔሃ ሰውይቶኖቼ። **3** መሰንትሰ አዕኑ ሬቴንተቤቺሃ ህትን
ሄኡክዕኔ መሲሂን መገን ኣዜን ማጠሞኡ። **4** ሄኡክዕኔ እኮ መሲህ እሜተኖ
በር አዕኑ እሲን ሜጡበ ኬዕምኚን ለልቴነንተ። **5** ቴሱ ከን ኣዱንያ እሊች እኮ
ማልክዕኔ ሄዕላቸተ ጉዕመንከ ሸዬ፤ ሁኩንን ዝነተ፥ ኣዝ ንጀሰመተ፥ ማል ሂለ
ሄዕላቸተለከ ሸርኬተ ሰገዱ እኮ ሄዕላቸታን። **6** ከን ጠው መሳን አዘዘምበ
መን አሌን መገን ኡሙዕርት እሜታእ። **7** አዕኑ ገዉክዕኔ ከኒች ብርተ ህከ
ጠወ አቴነን ሄኤነንተረ እቅ። **8** ቴሁ እኮጎሬ ኡሙዕርተ፥ ንዴቴ፥ ሂልመተ፥
ቦሮዕረንሸ ክዕኔች ከሜ፤ አፌች ቆለኖ ሙልሰኖ ጠዉሁ አፌችክዕኔ ቆሉንከ። **9**
መሰንትሰ ኑባጴ መንቼ ሆጎንተሰ ቆሸቴን ኡጅቴንታች መት-መትሃክዕኔ ክዝብ
ጠወኦኖቼ። **10** ካልቅ ደነ አጉዲሃ ኤንኬዕኒን ሃዕሮ እኮ መንቼ ኦደዕዬ።
11 ህከን ግርክለከ አይሁድ በላን ህከረንገ ጡርከመሞለከ ጡርከመሞበ
መን በላን ህከረንገ ኤንኬዕናሙለከ ገው በላን ህከረንገ ሰዋልድቼ ህከረንገ
ሮሰች በላን አደዶመት ዮበአ፤ ጠዉ እኮጎሬ መሲህ ጉዕመ ጉዕሚኒት። **12**
መገን መጠረንቴንተ ጠሊላኑተ ኢተንቴንታእረ እኬንተቤቺሃ መረርሲጬ፥
ጎደበ ላፍመተ፥ ጡምመተ፥ ገው ሙግ አኡ፥ አታዕሉ ኦድኖገ ኦደዕዬ። **13**
መት-መትክዕኔ ጠወ አታሌ፤ መቴክዕኔ መትክዕኔ አሌን ጎደበ አፌንተ ገዱት
ዮህዕኔጎሬ ፈቁን የቀሜ፤ ቀርቼ «ፈቁን» ዬገን አዕኑሁ «ፈቁን» ዩ ሀሰሰኖህዕኔ።
14 ከን ጠውችን አበ ጉዕመንከ ጠወ ጭምአዕይ አፈኖ ዊመ ሜጦመተ
ደግሲሳ ኢተተ ኦደዕዬ። **15** መቴ ጅሰመ እኬን ገአንቴንታሁ ወገሬቲሃ እኮቤቺሃ
መሲህ ወገሬቴ ቀልብክዕኔ ሀላዕሉን፤ ህትን ገለትጭቴነንተረ እኬ። **16** መሲህ
ላገት ኣዜንከክዕኔ ዊንት ሄኡን፤ መት-መቴክዕኔ ሀይማን መት-መቴክዕኔ
ተማርሰዬ ህትን ሸጫቀሜ፤ መዝሙሪን፥ ዝክሪን፥ ጉዕመ መዝሙሪን መገኑ
ቀልቢንከክዕኔ መዝሙሪን ገለትጭዬ። **17** እነ መገኑ እሲን ገለትጭቴነን
ላጋን እኮ እቃ ሆጎን አቴነንተ ጠወ ጉዕመንከ ቀርቼ ኢሰ ሱዕሚን አዕዬ።
18 ምኒ አማኖ! ቀርቼ ኢሲሃ ሀሰሰኖሃ እኮቤቺሃ ምኒክዕኔ አኒሃ አዘዘሜ።
19 ምኒ አናከ! ምኒክዕኔ አማኑተ ኢትዬ፤ ጎደበ ጠረኞቶኖቼ። **20** ኦሶ! ኩን
ቀርቼ ሙንዲሲሰኖ እኮቤቺሃ ጉዕመርቼንን አናካተክዕኔለከ አማኖተክዕኔ

አዘዘሜ። 21 እናከትለከ እማኑት! ተብሳ ሙርታበእገ ኦሱክዕኔ እሙዕርት ገዝ
ገዝ ይታገ አቶኖቼሰ። 22 ሮሶመ ሴራን ዮንተሩ! መነ ሙንዲሰሲሃለከ ለሊሃ
እሁዕነ ጡመ ቀልቢን ቀርቼ ዋጅቴነን ኣዱንያ አል ቀርቻኖተ ጉዕመርቺንን
አዘዘሜ። 23 አቴነተርቼ ጉዕመንከ መኒሃ እሁዕነ መገኒሃ አቴነንተህንገ አቴን
ዊመ ቀልቢንከክዕኔ አዕዬ። 24 መገን ቤቺች ሌቄገ ኣእቴነንተ ርሰቱ ዮገ
ደጌነንተ፤ ካደንቴነታንኩ ቀርቼ መሲሂት። 25 ሂለ አዕዮ መንቼ ሆጎሰ ወጥ
ደአኖ፤ መገን አኔን ጎልትት ዮበእ።

4 ቀርቻኖ! ክዕኔሃ ሰማን ቀርቼ ዮህዕኔገ ደጌነንተቤቺሃ ካደንታህዕኔረ
ጡምማንለከ ቅጡ አቴን ገሸዬሰ። 2 ገለትጭቴነን ጉዕመንከ ወክት ጠረኚቴን
ዱአ አዕዬ። 3 አን ኡሱረኘ እኮሚሁ መሲህ ምሰጥር አዋጀተ መገኑ ላገሰ
ኡሩተ ፈኖኔተ ኔሳሃ ዱአ አዕዬ። 4 ህትን ጠወኡ ሀሰሰኖኤገ ላገሰ መኒሃ
ኣጋገ ጠወኦተ ዱአ አዕዬኤ። 5 አብሌ ዮ መኒን ሜጡበ ዮህዕኔ ደቀንሺን
ሀይማን ሄዕዬ፤ ደገሞ ገንባቴን ጉዕማን ደግለሸቀሜ። 6 መት-መቶ መኒሃ ሀት
አቴን መሰለ ኣሱ ሀሰሰኖህዕኔገ ደጎኖተ ጠወኡክዕኔ መጥኔገ ጤአኖሃለከ
ጉዕመ ወክት ኣሰቶን ዊሞሃ እሁን። 7 ኢተሞ እመ ቤቱለከ እመዕነሞ ካድንቼ
ኢን ሜጡበ ቀርች ሆጉተ አእኖ ቲቂቆሰ ኢ ጠወ ጉዕመንከ ኩለኖህዕኔ። 8
እሱሃ ክዕኔቤቼ ሶኮሚሁ ነኡ ሄዕናሞ ሀል ክዕኔሃ ኩሎተለከ ቀልብክዕኔ
ጠረኚሶታት። 9 እሲንን ሜጡበ ክዕኔ አዲሃ እኮ አመዕነሞለከ ኢተሞ አመኔቤቱ
አናሲሞሰ አሜተኖ፤ እሰ ከኔ እኮ ጠወ ጉዕመንከ ኩልታህዕኔ። 10 ኢን ሜጡበ
ኡሱረሞ አርሰጥሮኮሰለከ ባርናባሴ ለንካመ ቤቱ ማርቆሰ ወገሬቴ የኖህዕኔት፤
ማርቆሴተኔንከ ቃግሾንክዕኔ ሶህኑት ኢልቶህዕኔ፤ ቴሱ ክዕኔቤቼ አሜቼ ወክት
ቶጌሰ። 11 «ኢዮሰጦሴ» ዬን ገኤኖ ኢያሱ «ወገሬቴ» የኖህዕኔት፤ መገን
ዋምነትተኔሃ ኢን ሜጡበ አታ መን በላን አይሁደ እኮእሩ ጠለዕል እሳት፤
ኤሳንከ ጠረኚሶኤ። 12 ክዕኔ አዲች እኮ መሲህ ኢሰ ካዲንቼ ኤጳፍራ ወገሬቴ
የኖህዕኔት፤ እሰን ሆሮ ጠረኚቴን ዊመ ዊሚን ረጀ ይቴን መገን ሀሰሻን ጉዕማን
ጠረኚቴን ኡርቶኖተ ጉዕመ ወክት ክዕኔተኔሃ ዱኢን አጸመኖት። 13 ለንኪሃ
እሰ ክዕኔተኔሃ፥ ሎዶቅለከ ሂራፖሊሰ ከተማን ዮ መኒሃ ጠረኚ አእኖገ ገዉእ
መሰከራም። 14 ኢተሞ ሀኪንቼ ሉቃሰለከ ህትን ዴማሲ «ወገሬቴ» ይታህዕኔት።
15 ሎዶቃን ዮ አመኔ ኦሱተለከ ቴሁ ንምፋነለከ ምኔንከሴ ዮ መገን አመዕናኖ

ዱእ ምናተ «ወገሬቴ» ይዬ። **16** ተ ደብዳቤተ እዕኑ እነበቤንታች ኤተሮን
ሎዶቃን ዮ መገን እመዕናኖ ዱእ ምነ በላን እነበበመኖገ እዕዬ፤ እዕኑ ሎዶቂች
ሶህንታህዕኔ ደብዳቤተ እነበቤ። **17** እርኪጳሴንከ «ቀርቺች ቶጎንት ክድመተ
መጨረሽሰ ኢለ ሹል» ይቴን ኩሌ። **18** ከ ወገሬት ገይኤ እንጋን ከተቦሚሁ እን
ጳዉሎሴት፤ ኡሱር ምኔን ዮምገ ሰውይዬ፤ መገን ኣሰቱት ክዕኔኤን እኩን።

ዋኔ ተሰሎንቄ

1 አነ መገንለከ ቀርቾሃ መሲህ ኢሰረ እኮሀኑኡተ ተሰሎንቄን ዮ መገን እመዕናኖ
ዱእ ምኒ መኒሃ ጸዉሎሴች፣ ሲላሴችለከ ጢሞትዋሴች ሶህንቶእተ ሶህኑ፤
ኣሰቱትለከ ወገሬቱ ክዕኔሃ እሁን። **2** ነኡ ዱአ አዕናም ወክት ጉዕመንከ
ክዕኔተ ቃንገን ክዕኔተኔሃ መገኑ ገለትጭናም። **3** እናኔ መገን ብሬን እመዕነቲን
አቴንተ ሆጉተ ኢታን ጠረኝቴን አኡክዕኔለከ ቀርቾሃኔ መሲህ ኢሳን ዮህዕኔ
ተብሴክዕኔ ጠረኝመተ ጉዕመ ወክት ቃንጋም። **4** መገኒን ኢተንቴንተ እመኦሶ!
መገኑ ዶዕሬህዕኔገ ደንጋም። **5** ነኡ እንጂለ ክዕኔቤቹ ኤንቦሚሁ ጠለዕል
ላጋን እሁዕነ ወልቃንለከ ጠሊለ አያን እንጂል ሀንቅ እመዕኒንት፤ ህትን
ክዕኔን ሜጡበ ሄዕኖም ወክት ክዕኔተ ሀዕልኖተ ሀት እንክ ሄዕኖም ጎር እዕኑ
ገውንኩክዕኔ ደጌነንተ። **6** ልግብ ኦርሸት እልቶህዕኔ ጎሬሁ ጠሊለ አያኒን
ደገንቶ ሙንዲኖን ላገሰ ቶጌነታእ፤ ኔሳለከ ቀርቹ አጉዴንታእ። **7** ህካን እኮቤቺሃ
አዕኑ መቄዶናንለከ አካይ ባዶን ዮ እመዕናኖተ ጉዕሚንከ ጡመ ምሳልተ
እኬንተሰ። **8** ቀርች ላገት ክዕኔች ፋልት ሞጭጨንቶኢሁ መቄዶንለከ አካይ
ባዶን ጠለዕል እሁዕነ መገኖን ዮህዕኔ እመዕነቱ ጉዕመ ቤቾን ሞጭጨሞቤቺሃ
ከን ጠዊሃ ነኡ መቱርቹሃ ጠወኡ ሀሰሰኖኔበእ። **9** ክዕኔቤቹ እሜንቶም ወክት
ጡመገ ቶጌነንተገለከ እዕኑ ሸርክክዕኔ ጌኝአቴን ሀንቅለከ ሄእኖ መገኑ ካደሚሃ
ሀት እኬን ፈንቀልቴንተ ጎር እሰ ገውንኩሰ ኩልታእ። **10** ህትን መገኑ ሬሆች
ኬሾሲሃ፣ እሜታ መገን ኡሙዕሬች ጡምሰኖኔሃ፣ ቤቱሰ ኢሰ ሰሜች እሜተኖገ
ሀት እኬን አገርቴነንተ ጎሬ ኩልታእ።

2 እመኤ ኦሶ! ነኡ ክዕኔቤቹ እሜቱኔ ተሰ እሁ ሆጉሰ አዕኑ ገዉክዕኔ
ደጌነንተ። **2** አዕኑ ደጌነንተገን ከኒች ብርተ ፍልጵሱሰ ከተማን ዮም ወክት
ኦርሸትለከ ቦሮዕረንሹ ኢሌኔገ አዕኑ ገውንኩክዕኔ ደጌነንተ፤ ጠዉ እኮጎሬ
አበ ሀንበዕለንሺን መገን እንጂል ላገተ ክዕኔሃ ጠወዕኖተ መገኑኔ ጠረኝመተ
ኣሰዮኔ። **3** ነኡ ክዕኔተ ሸንዞንክዕኔሁ ሉጨንሺን ህከረንገ ሂለ ያዳን
ህከረንገ ጣንሰኖህዕኔተ ሀንሰበእ። **4** ጠዉ እኮጎሬ መገኑ እንጂለ ኤገተ ኔሳሃ
አመዕን ኣሴኔቤቺሃ ቀልብኔ አጥራመች ደገኖ መገኑ ሙንዲሲሰ ቤሉ መነ
ሙንዲሲንሶተ ጠወዕናምበእ። **5** መቱ ወክትሃ ክዝቢን ናንደን ህከረንገ
ብር ጎራምመት ሄኣኔ ሆሮ እሜቱ ሆጉኔ አዕኑ ገዉንኩክዕኔ ደጌነንተ፤ መገኑ

ምስክርሃኔ። 6 ነኡ ክዕኔች እኮ ህከረንገ ዋሎ መኒች እዬችሁ ኬዕምኻ
ሀንሶምበእ። 7 ነኡ መሲህ እሳበተ እንኮምገን ሀሰሰኖሃ ክዕኔች ጠዕምኖተ
አታልናም እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ አመት እለሴ አገርታህንገን ክዕኔ በላን ጎደበ
ላፍማን ሄዕኖም። 8 ህትን እበ ኢትናንክዕኔቤቺሃ መገን እንጂለ ክዕኔኤሃ
ኩሉ ጠለለ እሁዕነ ነብሳኔ ህግንሰ ኣሰኖተ ተቃጠንቦም እቅ፤ አዕኑ ኔሳሃ
ጤዕንሻመተኔ። 9 አመኤ ኦሶ! ሆጉኔለከ ሆንግኔ ደጌነንተ፤ ክዕኔሃ መገን
እንጂለ ጠወዕናንክዕኔ ወክት ክዕኔተ ኦርንሶህዕኔበእተ ሀንከዕርተለከ በራሃ
አዕኖም። 10 ክዕኔ አመዕናኖ በላን ሄዕኖም ወክት ነኡ ሀትኔ ጠሊልማን፣
ፈያኑተለከ ቀነጤኖርቼ ዮበእረ እንክ ሄኢሃኔ አዕኑለከ መገኑ ምስክርሃን።
11 እኑ እላተሰ አእኖሀንገን ነኡሁ ክዕኔሃ መት-መቲሃክዕኔ እኡኔ ደጌነንተ።
12 ጉዕመ ወክት ሸንዘንለከ ጠረኝንሰን ጄነትሰለከ ኬዕምኻሰ ቤቀንቶኖተ
ገኤህዕኔ መገኑ ተሸ የኖ ሃሊን ሄኦኖተ ኤገተ ይኖንክዕኔገ ደጌነንተ። 13
ኒች መገን ላገተ ሞጮጭቴንተ ወክት መን ላገገ እሁዕነ መገን ላገገ አቴን
ቶጌነተቤቺሃ መገኑ ጉዕመ ወክት ገለትጭናም፤ ሁኩ ላገንት ሀንቅንከ መገንተ
ላገ እቅ፤ እሴን አመዕንቴንተ ክዕኔ ኣዘን ቴሁ እታኢት። 14 አመኤ ኦሶ! አዕኑሁ
መሲህ ኢሰ አዲን መገኑ አመዕኔ መን ጭምት ይሁድ ባዶን ዮእረ አጉዴነንተረ
እኬንታአ፤ መሰንትሰ እሰ አይሁድ መኒች ኦርሸተ ቶጎገን አዕኑሁ ገይክዕኔ አድ
መኒች ኦርሸተ ቶጌንታአ። 15 አይሁድ መኑ ቀርቼ ኢሰለከ ነብያከተ ሸቶእራን፤
ኔሳሁ ሸርቶእራን፤ ህትን እሰ መገኑ ሻዝሳእረለከ መነ ጉዕመንከ ግቦእረ። 16
ህትን አይሁደ እህቡ መኑ ጡምቶተ መገን ላገተ ኩልናምበእገ ከንታኔ፤ ከኒን
ጩቢ ጩብ እሌን በርግተን መርታእረ እኮቤቺሃ ኤተር ገዳን መገን ኡሙዕርት
እሰ አሌን አሜቶኡ። 17 አመኤ ኦሶ! ሰውቲን እሁዕነ ማሊን አደ እንክ እልተ
እሌን ለእቀሙዕነ ቀዉ ጌሰ አገርኖምቤቺሃ ለዕኖህኔተ እበ ሄዕላንቶም። 18
ክዕኔቤቼ አሜንቶተ እበ ሀንሳም እቅ፤ እበንከ እን ጳዉሎሰ ክዕኔቤቼ አሜቶተ
ልግብ ወክት ሀሾም እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሼይጣኑ ከሞኔ። 19 ቴሱ ተብሶኔለከ
ሙንዲኑኔ ህከረንገ ቀርቼኔ ኢሰ አሜቾ ወክት ብሬሰ ቦናም ድሉኔ እዬት?
አዕኖትበእንዶ? 20 ኤ ሀንቅያን፤ ኬዕምኙኔለከ ሙንዲኑኔ አዕኖት።

3 ከኒች ኤተሮን አታዕሉ ሆንጎምቤቺሃ ነኡ ጠለዕል አቴን ከተማን ፈቁ
ጡመ አጉጅ ለሌኔ። 2 ኒንን ሜጡበ መሲህ ኢሰ ተሸት ላገተ ኩለኖ መገን

ካዲንቹ እመኔቤቱ ጥማቶሰ ክዕኔተ ጠረኝሶህዕኔተለከ እመዕነቶንከክዕኔ
ጠረኝቶኖተ ሸዞህዕኔተ ሶንኮም። 3 ሁኩንን ኢልቶህዕኔ ኦርሻን ጠረኝቴን
ኡርቴነንተገ አሰኖህዕኔ፤ መሰንትሰ ት ኦሪሸት ኔሳሃ መገኒች እኮሃ እሁሰ እዕኑ
ገዉንኩክዕኔ ደጌነንተ። 4 ክዕኔን ሜጡበ ሄዕኖም ወክት ኦሪሸት ኢልታኔገ
ሄጭን ኩልኖንክዕኔገን ቴሁ ሁኩ ኦሪሸት ኢልቶኔ፤ ህካንን እዕኑ ደጌንታእ። 5
ህካን እኮቤቺሃ አታዕሉ ሆንጎምቤቺሃ እይደጎ ሻይጣንቹ ፌተነንክዕኔ ቆንዶዱኔ
ተሰ በዕዮንዶ ይ ዋጅ እመዕነቱክዕኔ ደጎተ ጥማቶሴ ክዕኔቤቹ ሶኮም። 6 ጠዉ
እኮጎሬ ቴሱ ጥማቶሰ ክዕኔቤቹ ፈንቀል እመዕነትክዕኔተኔሃለከ ኢተክዕኔተኔሃ
ነኡ ክዕኔተ ለዕኖተ ሄዕላንቶምገን እዕኑሁ ኔሳሃ ለኦኖተ ሄዕላቴነንተገለከ
ጡመ ጠወ ሰውይቴንተገ ክዕኔተኔሃ ተሽ የኖ ዱዱቡ ኩሎኔ። 7 እመኤ
ኦሶ! እበ ኦርሸለከ ሽረም ኣዜን ሄዕኖምጎሬሁ እመዕነትክዕኔ መሳን ክዕኔን
ጠረኝኖም። 8 መሰንትሰ እዕኑ ቀርቾ ኢሳን ጠረኝቴን ኡሩክዕኔ ኔሳሃ ጡመ
ሄኢን ሄዕናምገ እእኖኔ። 9 ክዕኔ መሳን መገን ብሬን ሙንደዕናም ሙንዲኖሃ
መገኑ ሄንከ ገለትጭናም። 10 ክዕኔተ ለዕኖህዕኔተለከ እመዕነቶንከክዕኔ
ሆፈዕዮሃ ዊንሸኖተ ሀንከዕርተለከ በራሃ ጠረኝነሰ ዱእ እዕናም። 11 እነኔ እኮ
መገኑኔለከ ቀርቼኔ ኢሰ ክዕኔቤቹ እሜንቶተ ዋቃኔ ብዝ እኡን። 12 ነኡ ክዕኔተ
ኢትናምገን ገገውክዕኔ ዮህዕኔ ኢተትለከ ዋሎ መኒሃ ዮህዕኔ ኢታን ቀርቼ
በትሶህዕኔ ነሶህዕኔ። 13 ቀርቼኔ ኢሰ ጠሊላኖን ጉዕሚን ሜጡበ እሜተኖ
ወክት መገንኔለከ እነኔ ብሬን ኩሌኖርቼ ዮበኢሃለከ ጠሊላኑተ እኬን ደገንቶኖተ
ቀልብክዕኔ ጠረኝሱን።

4 መጨረሻን እመኤ ኦሶ! መገኑ ሙንዲሰሲሃ ሀት እኬን ሄኡ
ሀሰሰኖህዕኔጎሬ ኒች ተማርቴንታእ፤ ቴሁ ህትን ሄኤነንታት፤ ቀርቾ ኢሰ ሱዕሚን
ኡጭናንክዕኔሁለከ ሸንዛንክዕኔሁ ከኒች ብርተ አቴንተሀኒች በትሴን እቶኖታት።
2 ቀርቾ ኢሰ ሱዕሚን ሀትኔ ትዛዝ ኣሰኖንክዕኔገ ደጌነንተ። 3 መገኑ ሀሰኖሁ
እዕኑ ጠሊላኑተ እኮኖታትለከ ዝናች ቄዕርቶኖታት። 4 ክዕኔች ጉዕሙንኩ ጎኑ
ምንሰ እማን ጠሊልማንለከ ኬዕምኝን ሄኡ ደጉን። 5 መገኑ ደግበ ኡመትገ
ማል ሄዕላቸት ጠቅቱንከህዕኔ። 6 ከን ጠዋን እዬሁ እመሰ ቤት እሌን ሂለ
ጠወ እኡንከ ህከረንገ ጣንሱንከ፤ ከኒች ብርተ ጠረኝንሰ ኩልኖንክዕኔገለከ
ሸንዞንክዕኔገን ህት እታ መነ ቀርቼ ቀጠእኖሰ። 7 መሰንትሰ መገኑ ገኤኔሁ

ጠሊልማን ሄዕኖታት ቤሉ ንጀሰ እኮ ጠወ እዕነን ሄዕኖታበእ። 8 ህካን
እኮቤቺሃ ከ ሸዘነተ ግበኖሁ አዪሁ መነ እሁዕነ ጠሊለ እያነ ኣሴኔ መገኑ
ግበኖሃን። 9 ገገዉክዕኔ ኢተቀንቶኖተ እዕኑ ገውክዕኔ መገኒች ተማርቴንታቤቺሃ
እመዕናኖ ኢተተኔሃ አዪሁ ክዕኔኤሃ ከተቦህዕኔተ ሀሰሰኖበእ። 10 መቄዶን ባዶን
ሄኣ እመዕናኑተ ሀንቅንከ ኢትቴነንታት፤ እኮጎሬ እመኤ ኦሶ! ቴሱ ሸዛንክዕኔሁ
ዋዕኔች በትሴን ኢትቶኖታት። 11 ከኒች ብርተ ኩልኖንክዕኔሁ አደቢን ሄኦኖታቲ፣
ገይክዕኔ ጠወ አገርቶኖታትለከ አንጋንተክዕኔ አቴን ገልቶኖታት። 12 ህት
አቴንተጎሬ እመዕንቡ መኑ ኬዕምሰኖህዕኔረለከ ቡዕለክዕኔ አታልቴን ገልቴንተረ
እኬነንተ። 13 እመኤ ኦሶ! ተብሶሁ ዮበእ መንገ ሻዜነንተበእገ ሀሳም፤ መሰንትሰ
ሬዮ መንተኔሃ ሀንቅሰ ደጎኖተ ሀንሳም። 14 ኢሰ ሬዮገለከ ሬሆች ኬዕዮገ
እመዕንኖም፤ ህካን እኮቤቺሃ ኢሳን እመዕንት ሬቶ መነ መገኑ ኢሲን ሜጡበ
ኤበኖሰገ እመዕንናም። 15 ቀርቺች ቶንጎም ላጋን ኩልናንክዕኔ ቀርቼ እሜቶተ
ኢለ ፎሊን ሄዕናም ነኡ ሬቶ መነ ሄጭናምበእ። 16 ቀርቼ ገዉንኩሰ ትዛዝ
ሎረ ላጋን፣ መላይከ ሀለቅ ላጋንለከ መገን ጡሩምብ ላጋን ሰሜች እሜተኖ፤
መሲህ እመዕንት ሬቶእሩ ሄጭት ሬሆች ኬኣእ። 17 ህከኒች ኤተሮን ነኡ ፎሊን
ሄዕናምሩ እሳንን ሜጡበ ጎመ እሌን ጭምይን ቀርቺ ኢሲን ቦብር እሌን
ደቀሞተ ኬዕናም፤ ህትን ጉዕመንከ ወክት ቀርቺን ሜጡበ ሄዕናም። 18 ህካን
እኮቤቺሃ ገገዉክዕኔ ህከን ላጋን ጠረኻጨቀሜ።

5 እመኤ ኦሶ! ኩ ጠዉ እሀኖ ዘማንለከ ወክትተኔሃ መቱርቼሁ ከተበሞተ
ሀሰሰኖበእ። 2 መሰንትሰ ቀርች በሩ እሜተኖሁ ሞጋንቼ ሀንከዕርተ ድንገቴን
እሜተኖሀንገ እሜተኖሃ እሁሰ እዕኑ ገዉንኩክዕኔ አጥራመቴን ደጌነንተ። 3
መኑ «ጉዕሙርቼንኩ ወገሬትየለከ እደጉ ዮበእ» ይተንን ኒጠናት ላፈ ሜንቱ
አፋሀንገን ህከ ወክት በኡ ድንገቴን እሜች አፈኖሰ፤ ቆሸኢንከ አታልታበእ።
4 እኮጎሬ እመኤ ኦሶ! በሩሰ ሞጋንችገ እክ ድንገቴን ኢለኖህዕኔበእገ እዕኑ
ቱንሰቾንበእ። 5 ጉዕሙንኩክዕኔ ኑርለከ በሬተ ኦሱ፤ ነኡ ሀንከዕሬ ህከረንገ
ቱንሰችያረበእ። 6 ህካን እኮቤቺሃ ነኡ በቅይን ገዉኔ አገዕሪን ሄዕኖ ቤሉ
ዋሎ መንገ ግንሱንከ። 7 ግሳእሩ ሀንከዕሬን ግሳእ፤ ሰከርታእሩ ሀንከዕርተ
ሰከርታእ። 8 ነኡ እኮጎሬ ኑር ኦሱተ እንኮምቤቺሃ እመዕነቱለከ ኢተተ ወዘናን
ኦደኤኖ ብረት ኦድኖገ ኦደዕን ጡም ተብሳ ቡዕላን ዋዕሬኖ ቆሜገ ዋዕርን ገኡ

አገዕሪን ሄዕኖ። 9 መገኑ ገኤኔሁ ኤሙዕሬ እሁዕናን ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ አዲን
ጡሙ ደእኖታት። 10 ፎሊን ሄዕኖም ጎሬ ሬኖምጎሬ እሲን ሜጡበ ሄዕኖተ
መሲህ ኒተኔሃ ሬዮ። 11 ህካን እኮቤቺሃ ወዕና አቴነንተገን መት-መቱክዕኔ
ጠረኝጨቀንቴነን ገገዉክዕኔ ሀዕላቀሜ። 12 አመኦሶ! ክዕኔ በላን ቀርቺን እክ
ሆጎን ቆንዶድታረ ሀለቀክዕኔለከ ሸዛህዕኔረ ከበጅቶኖተ ኤጭናንክዕኔ። 13
ሆጎስተኔ ከበጅዬሰ፥ ኢትዬሰ፤ ህትን ገገዊንከክዕኔ ወገሬቲን ሄዕዬ። 14 አመኤ
ኦሶ፥ «ሆጉተ ኢትትበረ ሻቄ፤ ዘፋራኑተ መለልታገ አዕዬ፤ ላፋኑተ ሀዕልዬ፤
መነ ጉዕመንከ አታዕልዬ» ይን ሸንዛንክዕኔ። 15 አዬሁ ሂለ አዕዮሀኒሃ ሂለ
አዕይ ፈንቀሸበገ አገዕሩን፤ ህከን ወጥ ጉዕመ ወክትንከ መት-መቲሃክዕኔ
ጡመ ጠወ አቶኖተ ጠረኝዬ፤ ህትን ጉዕማንከ መኒሃ ጡመ አዕዬ። 16 ጉዕመ
ወክትንከ ሙንደዕዬ። 17 ኡርሶኑዕናን ዱአ አዕዬ። 18 ጉዕመ ጠዋንን
መገኑ ገለትጭዬ፤ መሰንትሰ መሲህ ኢሰ አዲን ዮህዕኔ ሄኢን መገኑ ክዕኔች
ሀሰኖሁ ካኒት። 19 ጠሊለ እያን ጊረተ ጠእሶኖቼ። 20 ራገ ህንቆኖቼ። 21
ጠው እኮጎሬ ጉዕመ ጠወ ፌተንቴን ደጌን ጡመ ጠወሰ አፌ። 22 ሂለ
ጠዊች ጉዕሚችን ሁኜ። 23 ወገሬት መገኑ ጉዕመ ጠዋንን ጠሊለ እኤክዕኔ፤
እያኑክዕኔ፥ ፎሉክዕኔለከ ጅሰሙክዕኔ ቀርቹኔ መሲህ ኢሰ ፈንቀል እሜተኖ
በሬተ ቀነጤኖርቹ ዮበኢሃ አገረም ሄኤን። 24 ገኤኔሁ እመዕነሞሃ እኮቤቺሃ
ካን እእኖ። 25 አመኤ ኦሶ! ኔሳሃ ዱአ አዕዬኔ። 26 እመዕናኑተ ጉዕመንከ
እመዕናኖተ እጉደኖ ተሸ የኖ ሃሊን ዝያዕረሜ። 27 ኩ ሶህኑት እመዕናኖተ
ጉዕሚንከ እነበበንቶተ ቀርች ሱዕሚን ኤገተ ያንክዕኔ። 28 ቀርቹሃኔ መሲህ
ኢሰ ኣሰቱት ክዕኔን ሜጡበ እኩን።

ለንክ ተሰሎንቄ

1 ጳዉሎስ፥ ሰላስ፥ ጥማቶስ እናኔ መገንለከ ቀርቾሃ መሲህ ኢሰረ እኮ
ተሰሎንቄ ከተማን ዮንተ መገን እመዕናኖ ዱእ ምናተ ሶንኮምተ ሶህኑ። **2**
እና መገኒችለከ ቀርቾሃ መሲህ ኢሲች ኣሰቱትለከ ወገሬቱ ክዕኔሃ እሁን። **3**
እመኤ ኦሶ! እመዕነቱክዕኔ ዋዕኔች በትሽ ነጸን እሜቾቤቺሃ መት-መቱክዕኔ
ኢተቀንቴነንተ ኢተት በርግተን መርታቤቺሃ መገኑ ገለትጩ ሀሰሰኖቤቺሃ ክዕኔ
መሳን መገኑ ጉዕመ ወክትንከ ገለትጭናም። **4** ኢልቶህዕኔ ኦርሸተለከ
ሸረሙ እታዕሊን እመዕነቲንከክዕኔ ጠረኝቴን ኤርቴንተቤቺሃ ክዕኔተኔሃ መገን
እመዕናኖ ጭምት ዱእ ምናን ጉዕማን ጠወኢሃ ሙልናምበእ። **5** ኩ ጉዕሙንኩ
ጠዉ ለሊሰኖሁ መገን ፍርዱ ሀንቅ እሁሰለከ እዕኑ ኦርሸተ ቶጌነተሲሁ መገን
ጄነትተኔሃ እበቀእኖህዕኔሃ እኮቤቺሃት። **6** መገኑ ሀንቅ ፍርደ ፈረደኖቤቺሃ
ኦሪሸተ ኤባህዕኔሀኑኤ እሌን ፈንቀሽ ኦሪሸተ ኤበኖ። **7** ቀርቼ ኢሰ ሎረ ወልቀት
ዮሰ መላይካን ሜጡበ ሰሜች ጊረ ለበናን እሜተኖ ወክት ቴሱ ኦሪሸተ ቶጌነንተ
ክዕኔሃ ኒንን ሜጡበ ፎሎጩ ኣሰኖህዕኔ። **8** መገኑ ደግበረለከ ቀርቼሃኔ ኢሰ
ተሸት ላጋተ እዘዘንትበረ ጊረ ለበናን ቀጠእኖሰ። **9** እሰ ቀርች ብሬችለከ
ኬዕምኻሰ ዋልቃች እደ እካን ዘላለሚሃ ቤሲን ቀጠእኖሰ። **(aiōnios g166)** **10**
እሰ ህከ ወክት ኬዕምኺንከሰ ፈንቀለኖ ወክት ኬዕምኻለከ ገለት ጉዕማንከ
ጠሊላኖ ኤመቲችለከ እመዕንቶሀኑኤች ጉዕሚች ቶገኖ፤ እዕኑሁ እሲን ሜጡበ
እኬነንተ፤ መሰንትሰ ምሰክርነቱኔ እመዕነቲን ቶጌንታእ። **11** ካን ሰው ይነን
ክዕኔተኔሃ ሙርኑዕነ ዱእ እዕናሚሁ መገኑኔ ገኤኔሀኒሃ በቀዕናምረ እኦህዕኔተ
ጡመ እኢሃ ዮህዕኔ ሀሰሽተለከ እመዕነት ሆጉክዕኔ ጉዕመንከ ወልቃንተሰ
እኦህዕኔታት። **12** ህትን ቀርችኔ ኢሰ ሱዕሙ ክዕኔን ከበጀሞተለከ እዕኑሁ
መገንኔለከ ቀርቼሃኔ መሲህ ኢሰ ኣሰቶን እሶን ከበጀንቶኖተ ዱእ እዕናም።

2 እመኤ ኦሶ ቀርቼሃኔ መሲህ ኢሰ እሜትተኔሃለከ ነኤሁ እሲን ሜጡበ
እንክ ጭምይናምቤቺሃ ዱእ እዕናሚሁ ህካኒት። **2** ራጊን ህከረንገ ላጋን
ጠወእሞህንገ ህከረንገ ኒች ሶህኑተ እክ ከተበሞህንገ እቴን «ቀርች በሩ
እሜቾኤ» ዬን ደዕልቴን ቀልብክዕኔ ሆርጥቶኖቼ፤ ጨነቀንቶኖቼ። **3** እዬሁ
ህከን አዲን ሉሲሱንከህዕኔ፤ መሰንትሰ ሄጭ ለግት እሜቱዕነ አዛብ ጊረት
በቀኣሰ፤ እሰን ኤተር ለገኣነቼ እሜቶተ ኢለ ህከረንገ ሾኩ መንቼ እሰን በኦተ

ዮኢሁ ለሎተ ኢለ ሁኩ በሩ እሜተኖበእ። 4 ሁኩ ሾኩ መንቹ ሽርክተ ዬን
ሰገዴኖስሀኑኤች ጉዕሚች እሌን ገውሰ ሎረ እእኖ፤ ህትን «እን መገኑሃን» የንን
መገን ጠሊለ ምኔን ፈቁዕነ እፋዕሎተ መለለኖ። 5 ክዕኔን ሜጡበ ሄዕዮም
ወክት ከ ጠወ ኩሎነክዕኔገ ሰውይቴነንተበእንዶ? 6 እሰን ወክቴሰ ኢልያን
ለለኖሃ ኢለ ቴሱ ለሉ ከመኖሲሁ መሃጎር እዕኑ ደጌነንተ። 7 መሰንትሰ ሂለ
ሆጉተ ማጥ እታኢት፤ ሁኩንን ቴሱ ከሚሃ ዮ ሂለ ምሰጥር ዋልቀት ቴሱ ሆጎ
እሌኒት፤ ሁኩንን እሀኖሁ ዋቄች ሽቆተ ኢላት። 8 ህከኒች ኤተሮን ሁኩ ሂሉ መንቹ
ለለኖ፤ እሱንከ ቀርቹ ኢሰ እፌችሰ ፋለኖ ፎገሊንለከ እሜትሰ ኬዕምኚን ሸኖ።
9 ሁኩ ሂሉ መንቹ እሜተኖሁ ሻይጣን ዋልቃን ሉሲሰኖ እጀብሲሰኖ ጠወለከ
መላተ ገረምሲጩኖርቹ ጉዕመንከ እኢኒት። 10 ህትን በኣ መነ ጣንሰታኢሁ
እኮሰ ሂለርቹ እኢኒት፤ ሁኩ መኑ በኣኢሁ ጡምቶተ እበቀእኖሰ ሀንቅ ኢተተ ቶጉ
ግባቤቺሃት። 11 ህካን እኮቤቺሃ ክዝቢን እመዕንቶተ መገኑ ሎረ ሉሲሳ ወልቀተ
ሶህኖሰ። 12 ሁኩን እሀኖሁ ሀንቂን እመዕኑ ግብ ጩብ እሌን ሙንደኣህኑኤ
እሌን ፈረደሞታት። 13 ቀርቺን ኢተንቴንተ እመኤ ኦሶ! እኮጎሬ ነኤ ክዕኔ መሳን
መገኑ ጉዕመ ወክት ገለት ኣሱ ሀሰሰኖኔ፤ ገለት ኣሰናሚሁ ክዕኔተ ጠሊለ
እያኒን ጠሊልቴንተቤቺሃ ሀንቅ እመዕኖንከክዕኔ ጡምቶኖተ መገኑ ሄጭ
ዶዕሬህዕኔቤቺሃት። 14 ነኤ ኩልኖንክዕኔ ተሸት ላገ እዲን ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ
ኬዕምኚ ደእቶኖተ መገኑ ገኤህዕኔሁ ከኒሃት። 15 እመኤ ኦሶ! ህካን እኮቤቺሃ
ቴሱ ጠረኚቴን ኡርዬ፤ እፌችኔ ፋልቶ ላጋን ህከረንገ ሶህኖን ተማርሰኖንክዕኔ
ሀንቅ ትምርት ሀቦኖቺ። 16 ቀርቹኔ መሲህ ኢሰ ገውሰለከ መገኑ እኑኔ ኢቴኔሁ
ኣሰቶንከሰ ዘላለሚሃ እካ ጠረኚመተለከ ጡመ ተብሳሃ ኣሴኔ (aiōnios g166)
17 ጡመ እኮ ጠወ ጉዕመንከ እቶኖተለከ ጠወኦኖተ ቀልብክዕኔ ሰበርሶህዕኔ፤
ጡመ ጠወ ጉዕመንከ እቶኖተለከ ጠወኦኖተ ጠረኚሶህዕኔ።

3 እመኤ ኦሶ! ክዕኔቤቺን እኮህንገን ቀርች ላገት ደዕልት አልባዕልቶተለከ
ኬዕምኚን ቶገሙ ደእቶተ ኒተኔሃ ዱአ እዕዬ። 2 ህትን መናን ጉዕማንን
እመዕነቱ ሄእበቤቺሃ ሾከለከ ሂለ መኒች ጡምኖተ ዱአ እዕዬ። 3 ጠዉ
እኮጎሬ ጠረኚሰኖህዕኔለከ ሸይጣኒች አገረኖህዕኔ ቀርቹ እመዕነሞእሃን። 4
አዘንዛንክዕኔ ጠወ ቴሁ እኮ ከ ኤተሩ አቴነንተገ ቀርቺን እመዕንናንክዕኔ። 5
ቀርቹ ቀልብክዕኔ መገን ኢተተ ደጎኖተለከ መሲህ አታዕሉ ደጎኖተ አዎንሱንክዕኔ።

6 እመኤ ኦሶ! ኒች ተማርቴንተ ትምርቲን እሁዕነ ሆጉተ ኢትበ እመዕናንቺች
አዬቺሁ አደ እኮኖተ ቀርቹሃ መሲህ ኢሰ ሱዕሚን እዘንዛንክዕኔ። **7** ነኡ
ክዕኔቤቾን ሄዕኖም ወክት ዋንክዕላመተ እሁ ሆጉኔ እዕኑሁ ደጌነንተቤቺሃ
ኔሳሃ አጉዴን ሄኡ ሀሰሰኖህዕኔገ ደጌነንተ። **8** አዬ አሌኒ እጅነተ እንካምበእገ
ሀንከዕርተለከ በራሃ አጸመን ሆጉተ አዕነን ሄዕኖም ቤሉ አዬቺ ጣብተ ጠለዕለ
እንቶምበእ። **9** ሁኩንን አዕኑ ኒ ምሳልተ አዎንቶኖተ ይኒት ቤሉ ሁኩን ኔሳሃ
ሀዕለንሽ ደእኖተ መብትት ሄኡዕናኔ ፈንቅትበእ። **10** መሰንትሰ ነኡ ክዕኔቤቾን
ዮም ወክት «ሆጉተ እሲሃ ኢትቡ መንቹ እቱንከ» ይን ከ ትዛዝ ኣሰኖንክዕኔ
እቅ። **11** መሰንትሰ መት-መቱ ሆጉተ እሲሃ ኢትቡ መኑ በላንከክዕኔ ሄኡሰ
ሞጮጭኖም፤ እሰን ኣግሰበሰ ጠዋን ኣገን መቱርቹሃ አቱዕነ ሄኣእራን። **12**
ህትኔ መነ ረጀይት ሆጉተ አተን ገይሰ እቸተ እቶተ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ
ሱዕሚን እዘንዛንሰ፤ ሸንዛንሰ። **13** እመኤ ኦሶ! አዕኑ እኮጎሬ ጡመ ሆጉተ
እቶኖተ «ቆንዶድኖም» ይቶኖቺ። **14** ተን ዱብዳቤን ክዕኔኤሃ ኩልኖም ሸዘነተ
ሞጮጭቡ መንቹ ሄዕዮ ጎሬ ህትናሙ መንቹ አጥራመቴን ደጌ፤ እሰን ሙሎተ
እሲን ደቀንቶኖቺ። **15** ጠው እኮጎሬ እመቤትገ ኡሙዕርዬሰ ቤሉ ዲንገ አቴን
ለኦኖቺሰ። **16** ወገሬት ቀርቹ ገውንኩሰ ጉዕመ ወክት ጉዕመ ጠዋንን ወገሬት
ኣሱንክዕኔ፤ ቀርቹ ጉዕሚንከክዕኔ ሜጡበ እሁን። **17** ከ ወገሬት ገይኤ አንጋን
ከተቦንክዕኔሁ አኔት ጸዉሎሴት፤ አን ሶኮም ዱብዳቤን ጉዕማንን ደገንታ
መላት ተኒት፤ ከተባሚንኩ ህትጎታን። **18** ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ ኣሰቱት ክዕኔን
ጉዕሚንከክዕኔ ሜጡበ እኩን።

ዋኔ ጢሞትዋሴ

1 ፈሳንቹኔ እኮ መገንለከ ተቢሳሃ እኮ መሲህ ኢሰ ትዛዚን መሲህ ኢሰ አሳቤቹ
እኮም ጰዉሎሴች፦ **2** አመዕነቲን ሀንቅ ቤቱእ እኮ ጢማቶሴሃ ሶሃንቶእተ ሶህኑ፤
አናኔ መገኒችለከ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሲች ኣሰቱቲ፥ ማርቱትለከ ወገሬቱሁ ኪን
እሁን። **3** አነ መቄዶን ባዱ መሮም ወክት መቱ-መቱ መኑ ክዝብ ትምህርት
ተማርሲታበእገ፥ **4** ማቁተለከ ዋለኤናን ጎፍበ እለንሽ ዋሊንሸበ ፈንቀልታበእገ
አዘዘን ኤፌሶን ከተማን አፉዕልቶተ ኤገተክ ያንኬ፤ ህትናሙ ጠዉንኩ
ኦደተ ኤበኖ ቤሉ መገን አመዕነቲን ነጽኖተ ደግለለኖኔበእ። **5** ከን ትዛዚች
መሰሰ ጠሊለ ቀልብቺ፥ ጡመ ሰውቲችለከ ሀንቅ አመዕነቲች ደገንታእተ
ኢተ። **6** መት-መቱ መኑንኩ ህትናሞ ጠዊች አደ እክ ደግለሊቶበእ ኦደበ
ፈንቀልቶኤ። **7** እሰን ሕገ ሮሰሳእራ እኮተ ሀሰን የኖሰርቹ ደጋበእ፤ ህከረንገ
«ደጊን ጠወዕናሚት» ይተን ጠወኣኢንከ እጥራመታበእ። **8** መኑ ሕገ ጡመ
እሁሰ ደግለሸቀሞ ጎሬ ጡመ እሁሰ ደንጋም። **9** ህትን ሕጉ ኣሰሞሁ ሕገ
ድጅታህኑኤተለከ አዘዘንትበ መኒሃ፥ መገኑ ዮሰበእህኑኤተለከ ጨበኛኖተ፥
ጠሊልመት ዮሰበእህኑኤተለከ አመዕነት ጠወ ግባህኑኤተ፥ እናኖተለከ አማኖተ፥
ሽታህኑኤታትለከ ነቢሳሃ ቤሳህኑኤተ **10** ዝነተ እታህኑኤተለከ ለቦሁ ለቤን ዝነተ
እታህኑኤተ፥ መነ ነገዳህኑኤተለከ ክዝባህኑኤተ፥ ክዝቢን ጤሌዕሊታህኑኤተለከ
ሀንቅ ትምህርቲን ሀንበዕለመኖ ጠወ ጉዕመንከ እታህኑኤታት፤ ጡመ ሴሪን
ኦደንታ መኒሃት ቤሉ ጡመ መኒሃበእ። **11** ኩንን ሀንቅ ትምህርቱ ደገመኖሁ
ገለትጨሞ መገን አዲች ዱዱብሰኖ ከበጀሞ እንጂሊቺት፤ ኩ እንጂሉ ኤሳሃ
ኤገተ ኣሰሞኤሃን። **12** ኤሳሃ ሆጎሃሰ ካዲንቹ መጠር እመዕነሞሚሃ አዕይ
ዋለዕዮኤሁለከ ዋልቀተ ኣሴኤ ቀርቹኔ መሲህ ኢሰ ገለትጫም። **13** አንን
ከኒች ብርተ ሸራሚሃ፥ መሲህ ኢሰ ቦሮሮሚሃለከ ሆፍሾሚሃ እኮምጎሬሁ ህካን
ጉዕመንከ አዕዮሚሁ ደጉ ሆጊንለከ አመዕኑ ሆጊን እኮቤቺሃ ማርቱተ ደኤም።
14 ህትን መሲህ ኢሲን ደገመኖ አመዕነቲንለከ ኢታን ሜጡበ ቀርችኔ ኣሰቱት
በተእ ኣሰንቶኤ። **15** «ጨበኛኑተ ፌሶተ መሲህ ኢሰ ከ ኣዱንያ እል አሜቺ» ይታ
ላገት ሀንቅያለከ መኑ ጉዕሙንኩ ኣኤ ሀሰሰኖሃን፤ አንን ጨበኛኖች ጉዕሚችን
ዋዕኔሰሃን። **16** ጠዉ እኮጎሬ መገኒች ማርቱተ ደኤም፤ ማርቱተ ደኤሚሁ መሲህ
ኢሰ ዳንጉ ዮበኢሃ እታዕሉሰ ጉዕሚችን ባሾም ጨበኛ እኮም ኢ አሌን ለሊሽ

እሷን እመዕንታህኑኤተ ዘላለሚሃ ሄኤ ደእታህኑኤተ ምሳልተ እሆታት። (aiōnios g166) 17 ህካን እኮቤቺሃ ዘላለሚሃ ዋመ እክ ሬሀኖበእለከ ለለኖበእ ሜጦሃ
መገኒሃ ሎርመትለከ ከበጁ ዘላለሚሃ እሁንሰ፤ ኣሚዕን! (aiōn g165) 18 ኢ
ቤቶ ጢሞቲዋሴ! ዋዕናንከ ኪተኔሃ ኩለሞ ራግገን ጡመ ኦለንሸ ኦለንቶተ፥ 19
እመዕነቱሁ ጡሙ ቀልቡሁ ሄኦሄተ ከ ትዛዝ ኤገተ ኣሳንኬት፤ መሰንትሰ መት-
መቱ መኑ መርከበ ሸረኖሁ ዮበእ ጎሬ በእኖህንገን ቀልብ ሆጊን እመዕነቱሰ
ቤሶኤ። 20 እሰ በላንን ሄሜኖሰለከ እሰክንድር ደገንታእ፤ እሰን መገን አሌን
ቦሮር ላገተ ጠወኢች ተማርቶተ ሼይጣኒሃ እን ህግሸ ኣሰዮንሰረ።

2 መኑ ጉዕሙንኩ መገን እደ ኤጭቱተ፥ ዱእሃ፥ ዋሎ መኒሃ ዱእ እኤለከ
ገለትጩሁ መኑ ጉዕሙንኩ እኦተ ሸዛም። 2 መገኑ ዋጂን ጡመ ሃሊን እዋነን
ወገሬቲንለከ ጨለዬን ሄዕኖተ በትሸን ዋማተለከ አበ ሆጎ አሌን ዮሀኑኤተ
ዱእ አዕዬ። 3 ሁኩንን ፌሳንቹሃኔ መገን ብሬን ጡማለከ ተሸ የኖሃ ጠወ።
4 መገን ሃሸኣቱት መኑ ጉዕሙንኩ ጡሞተለከ ሀንቅ ደጋጋት። 5 መገኑ
ሜጥቹሃን፤ ህትን መገንለከ መን በላን እኮ መቱ መንቹ ዮኤ፤ እሰን መንቹ እኮ
መሲህ ኢሳት። 6 እሰን መነ ጉዕመንከ ዋዞተ ገዉሰ ዋዝኑተ አዕይ ኣሴእ፤
ሁኩንን መገኑ መነ ጡምሶተ ሀሾገ ሀሰሰኖ ወክቴን ሀሴማእሃ ምሰክር። 7 እን
አይሁደ እህበ መኒሃ እመዕነቱለከ ሀንቅ ተማርሶተ ዱዱብሳንቹለከ አሳቤቹ
እክ ሾመሞም፤ ህካን ያም ወክት ሀንቅ ጠወኣሚት ቤሉ ክዝቦምበእ። 8 ቴሱ
ጎኑ ቤቹን ጉዕማንን ኤሙዕርተለከ ብተት ዮበኢሃ ጠሊለተ እንገተ አሌ ኬሰ
ዱእ አቶተ ሀሳም። 9 ህትን ሜንቱ ሙምሰ ደደን ህከረንገ ወርቂን፥ ናሲን
ህከረንገ ጢአተ እኮ ኦድኑተ ሹልምሰን እሁዕናን ማሌን ጡምማን ሀሰሰኖጊን
ጡመተ ኦድኑተ ኦደኡን፤ 10 መገኒሃ ሰገንዳሚት ይታ ሜንቱ እኤ ሀሰሰኖሰገ
ጡመ ሆጉተ አቱን። 11 ህትን መንቹት ጉዕመ ጠዋን አዘዘሚን ሎድት
ተማርቱን። 12 ህትን መንቹት ጨለ ይቱን ቤሉ ተማርሰቶተ ህትን ጎን አሌን
ሹመ እኩን ያምበእ። 13 መሰንትሰ ሄጭ ከለቀሞሁ ኣደማት፤ ህከኒች ኤተሮን
ሐዋ ከለቀንቶኤ። 14 ህትን ጣንሰንት መገን ሕገ ድጅቶኢት ሐዋት ቤሉ ኣደም
ጣንሰሞበእ። 15 ጠው እኮጎሬ መንቹት እመዕነቲኒ፥ ኢታኒ፥ ጠሊልማንለከ
ገው አገዕርን ሄኦ ጎሬ እለተ እሊን ጡምታእ።

3 «አዬሁ አመዕናኖ አዎንሳንቹ እሆተ ሀሾ ጎር ሎረ ሆጉተ ሃሽእኖት» ይታ
ላገት ሀንቅሃን። **2** አመዕናኖ አዎንሳንቹንኩ ኩሌኖሰ ጠዉ ዮሰበኢሃ፥ መቴ
መንቾተ ምኒ እነ እኮሃ፥ ጌሲን ሄእኖሃ፥ ገዉሰ አገዕረኖሃ፥ ኬዕምኘሰ አገዕረኖሃ፥
ኮሀ ቶገኖሃ፥ ተማርሲሃ እታለኖሃ፥ **3** ሰከሪባሃ፥ ኤሙዕሪባሃ፥ ጎደበ ላፈ፥
ብተምባሃ፥ ብረ ኢትባሃ፥ **4** ገይሰ ምኒ እበሮሱ ጡመገ ገሾተ እታለኖሃ፥ እለሰ
አዘዘንታሲሃ፥ ጉዕመንከ አዲን ኬዕምሳሲሃ እሁ ሀሰሰኖሰ። **5** መሰንትሰ
መቴ መንቹ ምንሰ ገሾተ እታልባች መገኑ እመዕኔ መነ ገሾተ ሀት እታለኖ? **6**
ህትን እልቢሰ አሌን ፈረደሞገን ቦኘያን አሌሰ ፈረደመኖበእገ ሃዕሮ እመዕኔ
መንቹ አዎንሳንቹ እሁንከ። **7** ህትን ሆፍኘንለከ ሻይጣን ዎሻድን ኣገኖበእገ
እመዕንበ መንቤቾን ገለትጨሞኢሃ እሁ ሀሰሰኖሰ። **8** ህትን ድያቆናከተ
ኬዕሞኙ ሀሰሰኖሰረ፥ ለሙ ጠወኣበእረ፥ ዎይን ጠጂን ሰከርታበእረ፥ ብሪሃ
ጎራይትበረ እሁ ሀሰሰኖሰ። **9** ህትን እመዕነቲን ለሌ ሀንቅ ነጠ ቀልቢን ጠረኘሰ
አፋ ሀሰሰኖሰ። **10** እሰንተ ሄጩን ፌተኔን ለኡ ሀሰሰኖ፤ ህከኒች ኤተሮን
ኩሌኖሰ ጠዉ ዮበእራ እኮኢች ዲያቆነ እኮተ እታልታኣ። **11** ህትን ምንሰ
አማኑት ኬዕምሴኖሰረ፥ ሄዕምታበእረ፥ ገዉሰ አገዕርታእረለከ ጉዕመርቾንን
እመዕነንቶእራ እሁ ሀሰሰኖሰ። **12** ህትን ዲያቆነት መቴ መንቾ ምኒ እነ እኮረ፥
ኦሱሰለከ እበሮሱሰ ጡመገ ገሸታእረ እሁ ሀሰሰኖሰ። **13** መሰንትሰ ዲያቆነት
ጡመገ ሆጉተ እታእሩ ገይሀሰ እበ ኬዕምኘ ደእታኣ፤ ህትን መሲህ ኢሲን ዮሰ
እመዕነትተኔ ልግብ መለሉ ደእታኣ። **14** ፎሊን ሄእኖ ዱእ ምኒ በላን መቴ መንቹ
ሀት እክ ሄኡ ሀሰሰኖሰ ጎሬ ሀት እክ ፈንቀላመኖ ጎር ደጋገ ከተቦንኬ፤ ሁኩ
መገን ምኑንኩ ሀንቅ ቴቃለከ ቀበበ። **16** እመዕነትኔ ማጠሞ ጠዉ ሸክሲሰበ
ሎረሃን፤ እሰን መንቹ እክ ለልዮእሃ፤ ሀንቅ እሁሰ ጠሊለ እያኒን እዋጀሞእሃ፤
መላይካተ ለልዮእሃ፤ መኒሃ ጉዕሚንከ ዱዱብሰሞእሃ፤ ከን ኣዱንያ እል መኑ
እመዕንዮሰሃ፤ ኬዕምኘን ሰማሃ ኦሮዕዮእሃ።

4 ጠሊሉ እያኑ ለሊሸ «ኤተር ዘማኔን መት-መቴ መኑ ሉሲሰኖ ሂለ እያነለከ
ሩሃንይ ትምርት አዎንተን እመዕነቲች እደ እክ ቄዕርታኣ» የኖ። **2** ሁኩ ትምርቴ
አሜተኖሁ አታኢሁ ሀንቅ እሁሰለከ ሀንቅ እሁ ሆጉሰ ደገንን እመሰልታ
ክዝበኛኖችት። **3** እሰን ኤበቀንሸ ከንታኣ፤ እመዕንታለከ ሀንቅ ደጋ መኑ እሱ
ገለትጭተን እታገ መገኑ ከለቆሰ እቸተ «እቶኖቼ» ይት ከንታኣ። **4** ጠዉ እኮጎሬ

መገን ክልቀቱ ጉዕሙንኩ ጡመ እኮቤቺሃ ገለትጩን ቶጌመጎሬ ኤጄኖሁ
መቱሁ ዮበእ። 5 መሰንትሰ ሁኩን መገን ላጋንለከ ዱእ እኢን ጠሊለ እሀኖ።
6 ከ ትምህርት እመዕናኖተ ኣቶንትጎር እመዕነት ላገተለከ እዋንቶንት ጡመ
ትምርተሃ እት ነጽቶንት ጡመ መሲህ ኢሰ ካድንቼ እካንት። 7 ህትን ከን ኣዱንያ
እሊች ደግለሊበ ጠዊችለከ ዱንየ እል ማቁተ እጉደኖ ጠዊች ሁን፤ ገዉክ መገን
ጠዊሃ ሮሰሰ። 8 መሰንትሰ ገዉ ጠረኻሰኖ ጠወ ሮሰሱ ቀዉ ደግለለኖ፤ እኮጎሬ
ገዉ መገን ጠዊ ሮሰሱ ከን ሄኢሃለከ እሜተኖ ሄኢሃ ተቢሶሁ ዮሰቤቺሃ ጉዕመ
ጠዊንከ ደግለለኖ። 9 ህካን ዩ መኑ ጉዕሙንኩ ሹል ቶጉ ሀሰሰኖሰ እመዕነሞሃ
ጠወ። 10 ነኑን መነ ጉዕመንከ እደንከ እመዕንታሀኑኤተ ጡምሰኖለከ ሄእኖ
መገኖን ተቢሳሃ አዕናምቤቺሃ ሆጎን ሆንጋሚሁለከ እጸማሚሁ ከ ጠወ
ደኢሃት። 11 እት ከ ጠወ እዘዝለከ ተማርሰ። 12 ህትን ጠወኑንት ጠዊን፥
ሃሊን፥ ኢታን፥ እመዕነቲንለከ ሙጩርማን እመዕናኖተ ምሳልተ እህ ቤሉ እዩሁ
ኦሰመክ ህንቁንከ። 13 ህትን እን እሜቶተ እለሬተ ጠልለ መጸፈ መኒሃ እነበቡ፥
ዱዱብሱለከ ተማርሱ ጠረኻ። 14 ህትን ባልቀት እሌንከክ እንገሰ እታን ራጉ
ጠወእሞሄ ወክት ኣሰሞሄ ኪን ዮ ኣሰቱት ህንቆት። 15 ነጹክ መኑ ጉዕሙንኩ
ደጎተ ወክትክ ጉዕመንከ ከን ጠዊሃ እእ፤ ከ ጠወ ሆጎ እሌን ሆሲሰ ገዉክ
እሲሃ ኣሰ። 16 ገይሃክለከ ተማርሰታንት ትምርተክ አገዕር፤ ከ ጠወ አተን
ጠረኻ፤ ህካን እቶንትጎር ገዉክለከ ኪች ሞጮጨኖ መነሃ ጡምሳንት።

5 ባሊቆ መንቼ እንክገ ሆንጠህ ቤሉ ሻቆት፤ ህትን ዋደልቼ እመክ ኦሱተ
ጠውሲሳንትገ ጠውሲሰ 2 ባሊቅ ሜንቱ እማኖገ ሀርድ ሜንቱ እመክ ኦሶገ
እት ዊመ ሙጩርማን ለእ። 3 ሀንቅንከ ምንሰ እኑ ሬዮ ሜንቱ ሀዕልተን
ከበጅሰ። 4 ጠዉ እኮጎሬ ምንሴ እኑ ሬዮ መንቾ እለት ህከረንገ እለ እለት
ዮሴጎር ሁኩ እለት ሄጭት ምንሰ መነ ደግለሊን ኤዳሰ ፈንቀሸቱን፤ ህከን
እመዕነቲን ሆጉተ ተማርቱን፤ መሰንትሰ ሁኩን መገኑ ሙንዲሲሰኖሃ ጠወ።
5 ምንሴ እኑ ሬዮ ሀንቅ ህዬሸት ሜጢሃሴ ሄኣ መንቼት መገኖን ተቢሳሃ
እታቤቺሃ ሀንከዕርተለከ በራሃ መገኑ ጠዕሚንለከ ዱእ እተን ጠረኻት ሄኣእ።
6 ጠለዕል ከን ዱንያ እል መኩተ ሀሳ ምንሴ እኑ ሬዮ መንቼት ነቢሴን ሄኑ
ጎሬ ሬቶእታን። 7 እሰን ቀነጤኖሰርቼ ዮበእረ እኮተ ከ ትምርተ ኣሰ። 8 ህካን
እኮቤቺሃ እሊሃሰ እደደንከ ምንሰ መኒሃ ሰውየኖበእ መንቼ እዩሁ እመዕነቱሰ

ካጆእሃን፤ ህትን ሁኩ መንቹ እመዕንዮበእ መንቺች ባሰ ሂላን። 9 ዋዕነሃ መቶ
መንቹን ገልት እለንቶች ሌሃዉ ዘማን ዊምበሴ ምንሴ እኑ ሬዮ መንቹት ምንሰ
እኑ ሬዮሀኑኤ መዝገባን ከተበንቱንከ። 10 ህትን እለተ ነሲን፣ ኮሀ ቶጊን፣
እመዕናኖ ሎከተ ኣንሺን፣ ኦርጨሞ መነ ሀዕሊን፣ ጡመ ሆጉተ ጉዕመንተ እኢን
ጡመ ሆጎንከሴ ገለትጨንቶኢተ እሁ ሀሰሰኖሴ። 11 ጠዉ እኮጎሬ ምንሰ እኑ
ሬዮ ሀርድ ሜንቱ ምንሰ እኑ ሬዮ ሜንት መዝገባን ከተቦት፤ መሰንትሰ እሰ ማል
ሄዕላቸት ቄልትየንሰ መሲህ ኢሳን ዮሰ ኢተት በእን ጎናን ገልቶተ ሀሳኢት። 12
ኩ ሜንቱ ዋዕነሃ ይቶ ላገተ ድጅቶቤቺሃ እሌንከሰ ፍርደ ኤባእ። 13 ህከኒችን
እበንከ ሆጉተ ገፈሩለከ ምኒች ምኒ ዘሁ ሮሳእ፤ ህትን ሆጉተ ገፈሩ እሁዕናን
ሄዕምታእረለከ መን ጠዋን ኣገን ጠወኤ ገበእበሳሃ ጠወኣራ እካእ። 14 ህካን
እኮቤቺሃ እን ምንሰ እኑ ሬዮ ሀርዴ ሜንቱ ገልቶተ፣ እለተ እልቶተ፣ ምንሰ
ጡመገ ገሸቶተ ሸዛም፤ ህት እኦን ዲኑኔ ቦሮረኖ ጠወ ሆገኖ። 15 መሰንትሰ
ከኒች ዋዕነሃ ምንሰ እኑ ሬዮ መት-መቱ ሜንቱ ሻይጣነ አዋንተን እመዕነት
ዋቄች ፋልቶኤ። 16 መቴ እመዕናንቾ መንቾ ምኔን ምንሰ እኑ ሬዮ ሜንቱ
ሄኦጎር እመዕናኖ ማበሪሃ ኬዕመኖበእገ እሴ ሀዕልቱንሰ፤ ከን ሃሊን እመዕናኖ
ማበሩንኩ ሀዕለኖሳሁ ዮበእ ምንሰ እኑ ሬዮ ሜንቲሃ ሀዕለኖ። 17 እመዕናኖ
ማበረ ጡመገ ገሸታ ባሊቀት ዱዱብሲንለከ ተማርሲን ጠረኝት እታሀኑኤተ
ለሙ እፎሁ ኬዕሞኙ ሀሰሰኖሰ። 18 መሰንትሰ ጠሊሉ መጻፋ «ውጠተ
ዋቀርተን ቦር እፎ ኤሱርቶት» ህትን «ሆጉተ እእኖሀኒሃ ደሞዙ ሀሰሰኖሰ»
የመሞኤ። 19 ለሙ ህከረንገ ሰሱ መንቹ መሰከርትባች እመዕናኖ ማበር ባሊቅ
እሌን ሆንጠህሴኖ ኦደተ ቶጎት። 20 ህትን ዋሉ መኑ ዋጅታገ ጨብ እታ መነ
ጉዕመንከ መን ብሬን ኤሙዕር። 21 ህትን መነ እደ እኤ ዮበኢሃ መቱ-መቲች
በትሱዕናን ከ ኩሌመሄ ጠወ እገርቶተ መገን ብሬንለከ መሲህ ኢሰ ብሬን
መጠረንቶ መላይከ ብሬን ኤገተክ ያንኬ። 22 ህትን እንገክ እዬ እሌኒ ደዕልት
እቶት፤ ዋሎ መን ጨብ ቤቀንቶት፤ ገዉክ ሙጨሩ እት እገዕር። 23 ልግብ
ወክት ጎደበክ ጥዘናሄቤቺሃለከ ጥዘነት ዮሄቤቺሃ ቀዉንከ ወይን ጠጀ እግ
ቤሉ ከ ኤተሩ ጠለዕል ዋሃ እጎት። 24 መት-መቶ መን ጨቡ አገንቹ እክ ለለኖ፤
ሁኩንን ፍርድበ ኢልሰኖ፤ ህትን ዋሎ መን ጨቡ ዱንክ ለለኖ። 25 ህትን
ጡመት ሆጉት ኑሪ እክ ለልታእ፤ ኑሪ እክ ለልትበጎሬ ማጠንቶገ ሄኣበእ።

6 መገን ሱዕሙለከ ትምርቱ ቦሮረመኖበእገ ሮሶመ ኣዘን ሄኦሩ ጉዕሙንኩ
ቀርቻኖተሰ ዊሙ ኬዕምኙ ሀሰሰኖሰገ ደጉን። **2** ህትን እመዕናኖ ቀርቻኑት
ዮሰ ሮሰት ቀርቸ መሲህ ኢሲን እመኦሱተ እኮቤቺሃ ቀርቻኑሰ ኬዕምሰበረ
እሁ ሀሰሰኖሰበእ፤ ህከን ወጢ ጡመ ሆጎንከሰ ሀዕልታእረ እመዕናኑተለከ
ኢተንቶእረ እኮቤቺሃ ዋዕኔች አበ አኤ ሀሰሰኖሰ፤ ከ ጠወንከ ተማርሰተን
ሸዝ። **3** እዪሁ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ ላጋንለከ መገኑ እጉዲን ትምርታን
ሀንበዕለመን ዋሉ ትምርተ ተማርሴጎሬ **4** ሁኩ መንቹ ቦኒን ቡሰሞሃ ቤሉ
መቱርቹሃ ደግበሃን፤ ጠዉ እኮጎሬ ወገሬቱ ዮበእ ሄዕላቸት እፎሰ፤ ሁኩንን
ኤበኖሁ ምቀኝመተ፥ ብተተ፥ ቦሮዕረንሸለከ ሂለ ሸክተ **5** ቀልቡሰ በዕዮለከ
ሀንቂች ቋልቶ መን በላን እኮ ተንቅታበእ ኦደተ ኤበኖሃን፤ እሳንከ መገኑ እመዕኑ
ዱንያተ ደኤኖ ዋቃሃ እጉጆሰረን። **6** ጠዉ እኮጎሬ «ዮኤሁ እሀኖኤ» የኖ መንቺሃ
መገኑ እጉጅ ሄኤ ትርፈ ደግሲሰኖ፤ እመዕነቶን ሀንቅንከ ልግቡ ትርቱ ዮሰሃን።
7 መሰንትሰ ነኤ ከን ኣዱንያ አል እሜንቶሚሁ መቱርቹሃ አንቱዕናንት፤ ህትን
ከን ኣዱንያ እሊች መቱርቹሃ አንፍ መርኖተ አታልናምበእ። **8** ጠዉ እኮጎሬ
እንታሚሁለከ ኦደዕናሚሁ ሄዕዮኔች ሁኩን እሀኖኔ። **9** ህትን ቀባጣሙ እህሃ ሀሳ
መኑ ፌተናን፥ ዋሻደንለከ መኒ በኤ ኤበኖ ገውሰኖለከ ምዕረኖ ልግቤ ሄዕላቶን
ኡባእ። **10** መሰንትሰ ብረ ኢቱ ልግቤ ሂልማተ ጉዕሚንከ ጠጻን፤ መት-መቱ
መኑንኩ ብረ ደኢሃ አበ ሄዕላቶቤቺሃ አመዕነቲች ኡቦኡ፤ ልግቤ ሻዘን ቀልቡሰ
ቢጠመኖገ አቶኡ። **11** ጠዉ እኮጎሬ እት መገን መንቹ! ከን ጉዕማንከ ጠዊች
ሁን፤ ፈይመተ፥ መገን ጠወሃ፥ አመዕነቱሃ፥ ኢተታ፥ አታዕሉለከ ጎደበ ላፍመተ
እኤሃን። **12** ጡመ አመዕነት ኦለንሸ ኦለም፤ ዘማን ጉዕሚንከ ሄኤ አፍ፤ ህከ
ዘላለም ጉዕሚንከ ሄኢሃ ገአንት ልግብያ ምሰክር ብሬን ጡመ ምሰክርነቱ
መሰከርቶንት። **(aiōnios g166)** **13** ህትን ጉዕመርቺንከ ሄኤ ኣሰኖ መገንለከ
ጴንጢናዊቺሃ ጵላጦሴ ብሬን ጡመ ምሰክር መሰከሮ መሲህ ኢሰ ብሬን **14**
ቀርቹኔ መሲህ ኢሰ ፈንቀል አሜቶተ እለ ከ ትዛዝ ሉጨንሹለከ ህንቄኖሰ ጠዉ
ዮበእገ እክ አገርቶተ አዘዛንኬ። **15** መሲህ ኢሲ አሜቱ ማሰአሞለከ ሜጥሃሰ
ገሻንቹ እኮ ዋመ ዋሙለከ ቀርቻኖ ቀርቹ መገኑ ለልሾ በሬን እሀኖ። **16** ህትን
ጠለዕሉ እሰ ሬሀኖበእሃን፤ እዪሁ ሆንጠሆተ አታለኖበእ ኑሬን ሄአኖሃን፤ እሱንከ
እዪሁ ለዕይ ከሰበእ፤ ህትን እዪሁ ለኦሰተ አታለኖበእ፤ እሲንከ ኬዕምኙለከ

ዋልቀት ዘላለሚሃ እኩንስ፤ ኣሚዕን! **(aiōnios g166)** **17** ነኡ ሙንደዕኖተ
ጉዕመንከ በትሽ ኣሰኖ መገን ቤሉ ከን ኣዱንያ እሌን ዮ ቀባጣመት ቦንታበእገ
ህከረንገ አመንሰሾበእ ቀባጦን ተቢሳሃ እታበእገ እዘዝሰ። **(aiōn g165)** **18**
ህትን ጡመተ ሆጉተ አቶተ፥ ጡመ ሆጎን ቀባጣመተ እኮተ፥ መኒሃ ሀዕሊሃ
ዮሳሃ ቤኮተ ተቃጠባገ እዘዝሰ። **19** ህትንን ሀንቅ ሄኡ ደእቶተ ቀበቡሰ ጠረኘ
እኮ ቀባጡተ አሜተኖ ዘማኒሃ ገይሃሰ ጭምእታእ። **20** ጥማቶሴ! ኣሰንቶሄ
ኤገተ አገር፤ ህትን ገገይንከሰ ሀንበእለንሺን ኤንኬዕኒን እሁዕነ መኑ ክዝብን
«ኤንኬዕነኑሃን» ይት ገእታ ኤንኬዕኒችለከ ደግለለኖበእ ኣዱንያ እል ጠዊች
ሁን። **21** መት-መቱ መኑ «ህትኔ ኤንኬዕኑ ዮኔ» ይተን እመዕነት ዋቃሃ ሉሶኡ፤
መገን ኣሰቱት ክዕኔን እኩን!

ለንክ ጢሞትዋሰ

1 መሲህ ኢሰን ደገሞ ሄእ ተብሴ መሳን መገን ሰውቲን መሲህ ኢሰሃ እሳቤቹ
እኮም ጳዉሎሴች ሶሃሞእሃን፤ **2** ጠረኻሽ ኢታም ቤቲሃኤ ጢማቶሴሃ ሶሄማእተ
ሶህኑ፤ እናኔ መገን አዲች ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሲች ኣሰቱት፥ ማርቱትለከ
ወገሬቱሁ ኬሳሃ እሁን። **3** ጉዕመ ወክት ሀንከዕርተለከ በራሃ ኬሳሃ ዱኢን ሰዉ
ያም ወክት እናኑኤ እቶገን እን ነጠ ቀልቢን ካደማም መገኑኤ ገለትጫም። **4**
ህትን ኢንጂጀክ ሰውየን ኬሳሃ ለዕይ እበ ሙንደኦተ ሃሽኣም። **5** ህትን ኪን ዮ
ሀንቅ እመዕነቱ ሰውያሚት፤ ሁኩ እመዕነቱንኩ ሄጭ እበመክ ሎይድኒለከ
እመክ ኤዉንቄኒ ዮሃ እቅ፤ ኪን ሁኩ እመዕነቱ ዮገ ደጎም። **6** ህካን እኮቤቺሃ
እገገእ እሌክ እዕዮም ወክት ኪ ኣዜን ዮ ኣሰሞሄ መገን ኣሰቱተ ቴሁ ኬሰንሰቶተ
ቃግሳንኬት። **7** መሰንትሰ መገኑ ወልቀተ፥ ኢቱለከ ገዉ እገዕር እያን ቤሉ ዋጄኖ
እያነ ኣሰዮኔበእ። **8** ቴሱ ቀርችሃኔ ዱዱብሱ ሙልቶት፤ እሰተኔሃ ኡሱረሞም
ኢን ሙልቶት፤ ጠዉ እኮጎሬ መገኑ ኣሰኖ ወልቃን እንጂልተኔሃ ኢን ሜጡባ
ኦርሸተ ቶግ። **9** ህትን ነኑ አዕኖም ጡመ ሆጎገ እሁዕነ ገይሰ ሃሽኣቶንለከ
ኣሰቶ ጠሊልማን ገእ ፌሾኔ፤ ጠሊልማንተ ገኤኔ፤ ከ ኣሰቱንተ ዘመኒች ብርተ
መሲህ ኢሰ መሳን ኣሴኔ። **(aiōnios g166)** **10** ሁኩ ኣሰቱንት ፌሳንቹኔ
መሲህ ኢሲ አሜቲንከሰ ቴሱ ለሌእ፤ እሰን ሬሁተ ቤሽ እንጂል ላገ አዲን ሬሁ
ዮበኢሃ ዘላለሚሃ ጉዕሚንከ ሄዕናም ሄኑ ለሊሾኔ። **11** እን ህከን እንጂል ላገ
ዱዱብሳንቹ፥ አሳቤቹለከ አሰተማርቹ እክ ሾመሞም። **12** ከ ኦርሸተ ቶጋሚሁ
ከኒሃት፤ ጠዉ እኮጎሬ አዬ አመዕኔም ጎሬ ደጋምቤቺሃ ሙላምበእ፤ ህትን እን
እሲሃ ኣሴም ኤገተ ሁኩ በሩ ኢሎተ ኢለ አገሩ አታለኖገ አመዕናም። **13** እት
መሲህ ኢሳን ዮ አመዕነቲንለከ ኢታን ኢች ሞጭጭቶንት አመዕነንቶ ላገተ
ምሳልተ እት አገር። **14** ህትን ኒ በላን ዮ ጠሊለ እያኒን ኣሰንቶሄ ኤገተ አገር።
15 እሰይ ባዶን ዮ አመዕናኑት ጉዕሙንኩ ግብ መርቶኤገ እት ደጋንት፤ እሰ በላን
ፊጌሉሰለከ ሄርሞጌኔሰ ደገንታእ። **16** ኡሱረሚንከኤ ሙሉዕናን ኦኖሰፎሮሰ
ልግብ ወክት ፎሎሲሾኤቤቺሃ ቀርቹ ኢሰ ኦኖሰፎሮሴ አበሮሲ አሙዙንሰ። **17**
ህትን ሮም ከተመ አሜቾም ወክት አበ ሀሽ ኢን ደቀሞ። **18** ህካን እኮቤቺሃ
ቀርቹ ኢሰ ህከ በር መገኒች ማርቱተ ደአኖገ አኤንሰ፤ ህትን ኤፌሶን ከተማን
ዮም ወክት ሄንከ ሀዕሌኤ ጎር እት ጡመገ እት ደጋንት።

2 ኢ ቤቶ! እት መሲህ ኢሳን ዮ ኣሰቶን ጠረኻ። **2** ህትን ልግቤ ምስክር ብሬን
ኢች ሞጮጭቶንቲሃ ዋሉ መነ ተማርሰቶተ እታልታ እመዕነሞ መኒሃ ኤገተ
ኣሰ። **3** እት ገዉክ መሲህ ኢሲሃ ጠረኘ ዋታደረ እክ ኦርሸተ ቶግ። **4** ህትን
በገዝ እነ ሙንደእሲሶተ ሀሾ ወታደሩ እዬሁ ወታደር ሆጉተ እኮበእ ሆጎን
ሆሰኖበእ። **5** ህትን ደጉዶን ሄጫቀሞተ ሀሾ መኑ ሴርሰ ሃሌን ሄጫቀምበጎር
ቄል ሽልማት ደእኖበእ። **6** ጠረኻ እቡረኖ ገበሬቹ ዉጣች ወዕኔሰ ላልቹ ደኡ
ሀሰሰኖሰ። **7** ቀርቹ ኢሰ ጉዕመንከ ጠዋን ደጉ ኣሰኖሄቤቺሃ እን ያንኬ ጠወ
ሰውይ። **8** ሬሆች ኬዕዮ ደዉዴ ዘሬች እኮ መሲህ ኢሰ እጥራመት፤ እን
ዱዱብሳም እንጂል ላገት ተኒት። **9** ሂለ ሆጉተ እዕዮ መንችገ ከን እንጂል ላገ
መሳን ሰንሰለቲን ኡሱረሞተ ኢለ ኦርሸተ ቶጋሚት፤ ጠዉ እኮጎሬ መገን ላገት
ኡሱረንታበእ። **10** ህካን እኮቤቺሃ እሰ መሲህ ኢሰ መሳን ደገመኖ ጡሙለከ
ዘላለም ኬዕምኻ ደዕቶተ መገኑ መጠሮ መንተኔሃ ይኬዕይ ጉዕመ ጠወንከ
እታዕላም። **(aiōnios g166)** **11** ህትን «እሲን ሜጡበ ሬኖም ጎር እሲን ሜጡበ
ፎሊን ሄዕናም። **12** እታዕሊን ጠረኻን ሄዕኖም ጎር እሲን ሜጡበ ዋመ እንካም
ነኡ እሱ ለገዕኖምጎር እሰን ኔሳሃ ለገእኖኔ። **13** ህትን ነኡ እመዕነምባ ጎሬሁ
እሰ ገዉሰ ለገኦተ እታለኖበእቤቺሃ እመዕነሞሃ እክ ሄእኖ» ይታ ላገት ሀንቅሃን።
14 ከን ጠውተኔሃ ቃጋገ እእሰ፤ ህትን ሞጮጨኖ መነ ቤሰ ቤሉ መቱርቹሃ
ደግለልባሃ እኮቤቺሃ ላጋተሰ ኦደንትበገ መገን ብሬን ጠረኻሰ ኩልሰ። **15** ህትን
ሀንቅ ላገተ ጌጥ አዕይ ተማርሰኖ ሙልሰበ ጠረኘ ሆጎ መንቹ እክ መለልት
ገዉክ መገን ብሬን ሆንጠህሶተ ጠረኻ። **16** ህትን ከን ኣዱንያ እሌን መገኑ
ዮበእ ጠውችለከ ገውመተ ጠወኢች ሁን፤ መሰንትሰ ህትኔ ሆጉት መኑ መገኒች
ቄዕረኖገ አታእተ። **17** እሰ ጠወኣ ጠዉ ጠረኘ ጡሌገለከ ሆሰን ገለን እተን
እልባዕለን መረኖሃን፤ ህካን እኮቤቺሃ መን በላን ሄሜኖሰለከ ፌለጦሰ ሄኣእ።
18 ሁኩ መኑንኩ «ሬዮ መን ኬኡ ከኒች ብርንተ እኮኡ» ይተን ሀንቅ ዋቄች
ፋልቶእረን፤ እሰን መት-መቶ መን እመዕነቱ ሌንቄቅሳእት። **19** ጠው እኮጎሬ
«መገኑ ገይሰ መነ ደገኖ፤ እን ቀርችየ የኖሁ ጉዕሙንኩ ሂለ ሆጎች ሁኑን» የኖ
ማተሙ ዮ ሌንቄቅበ መገን ሀንቁ ምኒ ቀበብገ ጠረኻ ሄእኖ። **20** መቶ ቀባጣሞ
መንች ምኔን ጠለዕል ዋርቅለከ ብር ኦደተ እሁዕናን ሀቅለከ ትብ ኦደት ዮኡ፤
እሳችን መት-መቱሰ ኬዕምኚሃ ዋሉሰንገ ኬዕምኙ ዮበእ ክድማተ እካእ።

21 ቴሁ እዪሁ ከን ሂለ ጠዊች ገዉሰ ነጠ እዕዮ ጎሬ ቀርቺሃሰ ደግለልታ
ጡመ ሆጎተ ጉዕሚንከ ቅጥይቶ ኬዕምኝ ኦዳተ እሀኖ። 22 ህካን እኮቤቺሃ
ሂለ ዋደልመ ሄዕላቻች ሁን፤ ነጠ ቀልቢን ቀርቾሃ ኢሰ ሱዕመ ገእታሀኑኡን
ሀንቅ እኮ ጠወ አተን እመዕነቱ፥ ኢተተለከ ወገሬት ጠረኝት እዋን። 23 ጠዉ
እኮጎሬ ብተተ ኤበኖሃ እሁሰ ደጋንትቤቺሃ ገውመለከ ደግለልትበ ኦዳች ሁን።
24 ቀርቾ ኢሰ ካድንቼ መኒሃ ጉዕሚንከ ጎደበ ላፈ፥ ተማርሶተ አታለኖሃለከ
እጀቀኖሃ እሁ ሀሰሰኖሰ ቤሉ ብተመኖሃ እሁ ሀሰሰኖሰበእ። 25 ሀንበዕለንታ መነ
ጎደበ ላፍማን ሸዙ ሀሰሰኖ፤ እይደጎ መገኑ ቶበት ሀንቅ ደግ ሀንቅቤቼ አሜቶተ
ሳመ ኣሰኖሳሃ እሆተ አታለኖ። 26 ከን ሃሌን እልቢሰ ሰውት ዊንሸቶተ ኡሱረንት
ሄኦ እቅ ሼይጣን ዋሻዲች ገፈርሲጭቶተ ቀልቡሰ ፈንቀለኖሃ እሀኖ።

3 መጨረሽ ዘማኔን ኦርሸ ወክቱ አሜተኖገ ካን ደግ። 2 መሰንትሰ መኑ ገውሰ
ኢትታእረ፥ ብረ ኢትታእረ፥ ለዕዬኔ ለዕዬኔ ይታእረ፥ ቦንታእረ፥ ቦሮዕረንታእረ፥
እኒሀለከ አማተ አዘዘንትበረ፥ ዉለቱ ዮሰበእረ፥ ጠሊልመት ዮሰበእረ፥ 3
ኢተት ዮሰበእረ፥ መ ጠዋኒ መኒን ኢተቀንትበረ፥ መን ሱዕመ ቤሳእረ፥
ገውሰ አገዕርትበረ፥ ጎደበ ጠረኛኑተ፥ ጡመርቼ ግባእረ፥ 4 ለገኣሰንቻኑተ፥
ደዕለንሰታእረ፥ ቦኒን ቡሰንታእረ፥ መገኑ ኢቲች በትሰ ተሰቄነጡ ኢትታእረ
እካእ። 5 ህትን እሰን ሀይማኖቱ ዮሰረ አጉዳእ፤ እኮጎሬ አመዕነትሰ ዋልቀተ
ካዳእ፤ ህትናሞ መኒች ገበጭ ይት ሁን። 6 ህትን እሰን ምነተ ደጉደን
ኣግ ሰውቲን ላፈ እኮ አደደ ጩቢን ዊንቶረለከ ልግቤ ሄዕላቻን ቀልቡሰ
በዕዮ ሜንቱ አፋእ። 7 ህትኔ ሜንቱ ጉዕመ ወክት ተማርታእ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ሀንቅ ደጋ ቤቼ አሜቶተ አታልታበእ። 8 ህትን ኢያኔሲለከ ኢያንበሬሰ ሙሲን
ኦደንቶህንገን ኩ መኑሁ ሀንቅ ግባእ፤ እሰን ቀልቡሰ በዕያን አመዕነቲችሰ
ኡባእ። 9 ጠው እኮጎሬ ኢያኔሴለከ ኢያንበሬሴ ገውመት ለልቶህንገን ከን
መን ገውመት ጉዕመ መን ብሬን ለልታቤቺሃ መከኖሰበእ። 10 ጠው እኮጎሬ
እት ትምርትኤ፥ አን ሄዕዮምገ፥ ሰውትኤ፥ አመዕነቱኤ፥ አታዕሉኤ፥ ኢተኤ፥
ጠረኝመኤ፥ ሸረሙኤለከ ኦርሸኤ አዋንቶንት። 11 ህትን አንጦከሃ፥ እቆንዮነሃ፥
ልሰጥረሃ ዬኖ ከተማን አሌንከኤ ኢሌኤ ጠወለከ አታዕሌም ቶቸሙ ደጋንት፤
ጠው እኮጎሬ ጉዕመርቺችን ቀርቼ ኢሰ ጡምሾኤ። 12 ሀንቅንከ መሲህ
ኢሲን መገኑ አጉደን ሄኦተ ሀሳ መኑ ጉዕሙንኩ ሸረንታእ። 13 ጠው እኮጎሬ

ሂሉለከ እመዕነንትቡ መኑ ሉሰሰን፥ ሉሰን ሂልመ እሌን ሂልመተ በርግተን
መርታእ። 14 እኮጎሬ እት እዬች ተማርቶንት ጎሬ ደጋንትቤቺሃ ተማርቶንትለከ
እመዕንቶንት ጠዋን ጠረኝት ኤር። 15 እትን ኦሰማችክ ኬሰ መሲህ ኢሳን
እመዕኒን ጡም እደ እዋንሰቶተ እታልታ ጠሊላኑተ መጻፈተ ደጎንት። 16
ጠሊላኑት መጻፈት ጉዕሙንኩ መገን እያኑ እዋንሰን ከተበንቶእራን፤ እሰን
መገን መንቹ ቀነጤኖርቹ ዮበኢሃ፥ ጡመ ሆጎተ ጉዕሚንከ ቅጠሞሃ እሆተ
ተማርሲሃ፥ ዋቀሻተ፥ ሉጨንሺች ፈንቀሺሃ፥ ነጥማን ሮሰሲሃ ደግለልታእረ።

4 መገን ብሬን ፈንቀል እሜተኖለከ ዋመ እሀኖ ወክት ፎሊን ዮ መን እሌንለከ
ሬዮ መን እሌን ፈረደኖ መሲህ ኢሰ ብሬን ኤገተ ያንኬ። 2 መገን ላገንተ
ዱዱብሰ፤ ወክቴንለከ አለወክቴን ጠረኝ፤ እታዕሊን ተማርሰተን ሆጉዕናን
ኩልተንለከ ኡሙዕርተን ሸዝ። 3 መሰንትሰ መኑ ጡመ ትምርት ሞጮጭቶተ
ሀሰቡ ወክቱ እሜተኖ፤ ጠው እኮጎሬ መጫተሰ ተሸ የኖ ጠወ ኩልታሰቤቺሃ
ገይሰ ሃሸኣቶገ ተሸ የኖሰ ጠወ ኩልታሰ አሰተማረተ ጭምእታእ። 4 እሰ ሀንቅ
ሞጮጭታሀኒች መጨሰ ማቁተ ሞጮጭቶተ ፈንቀሸታእ። 5 ጠው እኮጎሬ እት
ጉዕመ ጠዋንን እጥራመቶንቲሃ እህ፤ ኦርሸንተ እታዕል፤ እንጂለ ዱዱብሱ
ሆጉክ እእ፤ ሆጉክን ዊንሸት እእ። 6 እን ክትም እሃም ወክቱ ሆንጠኮኤ፤
ህትን ከን ኣዱንያ አሊች መለዕለም ኦሮኣም ወክቱ ኢልዮኤ። 7 ጡመ እጸንሸ
አጸሞም፤ ሄጫቀመኖ መንቹ ሄጫቀሙሰ ሹሎሀንገን ክድመኤ ሹሎም፤
እመዕነቱኤ አገሮም። 8 ቴሱ ከኒች ኤተሮን ፈዩ ሸልማቱ ቅጥይ አገረኖኤ፤ ኩ
ሸልማቱ መገኑ እሰ ሃሸኣቶገ ሄዕዮምቤቺሃ ኣሰኖኤሃ ሸልማት፤ ህካን እኮቤቺሃ
ጡመ ፍርደ ፈረደኖ ቀርቹ ኢሰ ህከ በር ኣሰኖህዕኔ፤ ህካንን ጠለዕል ኤሳሃ
እሁዕነ እሰ እሜተኖገ ኢተኖ መኒሃ ጉዕሚንከ ኣሰኖሰ። 9 ደዕልት ኢቤቹ
እሜቶተ እታልሰሾሄሃ ጉዕመንከ እእ። 10 መሰንትሰ ዴማሰ ከን ኣዱንያ አል
ጠወ ኢት ኢች መለዕለም ተሰሎንቄ ከተመ ኦሮዕዮኤ፤ ቄርቂሰ ገለትይ ባዱ
ኦሮዕዮኤ፤ ህትን ቲቶሰ ድልማጥ ባዱ ኦሮዕዮኤ። (aiōn g165) 11 ጠለዕል
ሉቃሰ ኢን ሜጡበ ዮኤ፤ ማርቆሰ ሆጎተ እበ ሀዕለኖኤቤቺሃ እሱ ኣእት እም።
12 ጠዉ እኮጎሬ ትልቆሴ ኤፌሶን ከተመ ሶኮም። 13 ህትን እሜታንት ወክት
ጢሮአድ ከተማን ካርፑሰ ቤቾን ዮ ኮርቦተለከ እደደ ጎጊች መክሴመሀኔን
ከተበንቶ መጻፈተ ኣእት እም። 14 ናሰ መክሰኖ አለክሰንደር ኢ እሌን ሂለ እበ

ጠወ አዕዮኤ፤ እሲንከ ቀርቼ ሆጎሰገ ባተኖሰ። 15 ነኤ ጠወዕናም ጠዋን እሰ
አበ ሀንበዕለመኖቤቺሃ አት ገዉክ እሲች አገዕር። 16 ከሰሰሞም ጠዊሃ ወዕና
መሰለ ፈንቀሼም ወክት ጉዕሙንኩ ኢች እደ እኮ ቤሉ ሀዕሌኤሁ አዬሁ ዮበእ፤
ህካን መገኑ እሰ አሌን ጩብ አዕይ ወለኤንከ። 17 ጠዉ እኮጎሬ ኢ አዲን
መገን ላገት ጉዕሙንኩ ዱዱብሰንቶተለከ አይሁደ እህቡ መኑ ሞጮጮተ
ቀርቼ ኢሰ ኢ መዴን ኡር ጠረኝሾኤ፤ ዞቤ አፌች ፌሾኤ። 18 ቀርቼ ኢሰን ሂለ
ጠዊች ጉዕሚችን አገረኖኤ፤ ሰሜ ጄነቲንከ ኢልሰኖኤ፤ እሲንከ ዘላለሚሃ
ኬዕሞኙ እሁን፤ ኣሚዕን! (aiōn g165) 19 ጵርሰቂልለከ አቂላ ኦኔሰፎርም
አበሮሰ ምኒ መኒሃ «ወገሬቴ» ይ። 20 ኤራሰጦሰ ቆሮንቶሰ ከተማን ፈቆ፤
ህትን ጥሮፊሞሰ ጥዙቦቤቺሃ ሚሊጢን ከተማን አጉሮም። 21 አት ከርሙ
ኣጉዕነ አታልሰሾሄ ጌሳን ሄጭት ኢቤቼ አም፤ ኤዉብሎሰ፥ ጴዴሰ፥ ሊኖሰ፥
ቅላዉድየለከ አመዕናኑት ጉዕሙንኩ «ወገሬት ዮንትንዶ» ይታሄት። 22 ቀርቼ
መሲህ ኢሰ ኪን ሜጡበ እሁን፤ መገን ኣሰቱት ክዕኔን ሜጡበ እኩን።

ቲቶ

1 መገን ካዲንቹለከ መሲህ ኢሰ አሳቤቹ እኮም ጳዉሎሰ መገኑ መጠሮሰ
መነ እመዕነትቤቹ ገኢሃለከ መገኑ እጉድ ሀት እክ ሄኡ ሀሰሰኖሰ ጎሬ ለሊሰኖ
ሀንቅ ደጎተ ተማርሶተ ሹመ እኮም ጳዉሎሴች ሶሀሞእሃ፦ **2** ሁኩ ሀንቁ
ዘላለሚሃ ሄኡ ተሬገጥሲሽ ኣሰኖ፤ ህካንን ዘላለሚሃ ሄኡ ኣሰኖኔገ ዘመኒች
ብርተ ሄጭ ጠወዕዮሁ ክዝብበሃ መገኑ። **(aiōnios g166)** **3** ዘማኑሰ ኢሌ
ወክት ፌሳንቹሃኔ መገን ትዛዚን እን ዱዱብሶተ ኣሰሞኤ ዱዱብሰ ኤገ መሳን
መገኑ ሶህኑሰ ለልሾ። **4** ሜጡበ እመዕንኖም እመዕነቲን ሀንቅ ቤቱኤ እኮ ቲቶ
እነ እኮ መገኒችለከ ፌሳንቾ መሲህ ኢሲች ኣሰቱትለከ ወገሬቱ ኬሳሃ እሁን። **5**
ኬሳሃ ቀርጤሳን እጉሮም መሰት መክበርቹ መክሶተለከ እን እዘጉንኬገን
ከተማን ጉዕማንን እመዕናኖ ባልቀተ ሾንቶታት። **6** እመዕናኖ ባልቁንኩ
ቀነጤኖሰርቹ ዮበኢሃ፥ መቴ መንቾ ምኒ እነ እኮኢሃ፥ ማሊተ እኢገለከ እዘዛሙ
ሆጊን ዎቀሰንትቡ መገኑ እመዕንቶ እለት ዮሲሃ እሁ ሀሰሰኖሰ። **7** መሰንትሰ
እመዕናኖ ዱእ ምኒ እዎንሳንቹ መገን ሆጎ ኤገተ ቶጎሃ እኮቤቺሃ ቀነጤኖሰርቹ
ዮበኢሃ እሁ ሀሰሰኖሰ፤ እሰን ቦንባሃ፥ ኡሙዕርባሃ፥ ሰከርባሃ፥ ብተምባሃለከ
ብሪሃ ጎራይባሃ እሁ ሀሰሰኖሰ። **8** ጠዉ እኮጎሬ ኮሃ ቶገኖሃ፥ ጡመ ጠወ
ኢተኖሃ፥ ገዉሰ እገዕረኖሃ፥ ሀንቅ ኢተኖሃ፥ መገን ሆጎተ እደ እኮሃለከ ዮሰ
ጌሲን ሄእኖ እሁ ሀሰሰኖሰ። **9** እሰን ዎሉ መነ ሀንቅ ትምህርት ተማርሰን
ሸዞተለከ ህከ ላገተ ኦደ መኒሃ መሰለ ኣሶተ ከኒች ብርተ ተማሮ ትምርት ሃሊን
እመዕነንቶ ላጋን ጠረኙን። **10** ልግቡ መኑ በትሽን እይሁድ እድረ እኮእሩ
ጡርከሜኖ ሴረ እዎንታሩ፥ እዘዘንትበረለከ ተሰ እኮ ጠወ ጠወእን ሉሲሳእሩ
ዮኤ። **11** ከ መናከተ ሰዕም ይታገ እኤ ሀሰሰኖ፤ እሰን ገበእበ ትርፈ ደእቶተ
ገበእበ ጠወ ተማርሰተን እበሮሱ ጉዕመንከ ኩማዳእ። **12** እሳች መቱሰ
ገይሰ ራጋንቹ «ቀርጤሰ መኑ ጉዕመ ወክት ክዝበኛኑተ፥ ሂለ ቡሳወ እኮእራ፥
ሆጉተ ኢትቲበለከ ጎራሜቻኖታን» ዬእ። **13** ኩ መሰከረሞ ጠዉንኩ ሀንቅሃን፤
ህካን እኮቤቺሃ ዊሙ እመዕነቱ ሄኦሰተ ከ መነ ጠረኝሰ ኡሙዕር። **14**
እይሁድ መን ማቁተ እዎንትበገለከ ሀንቅ ግብ ኦዳ መን ትዛዝ ሞጮጭትበገ
ጠረኝሰ ኡሙዕርሰ። **15** ነጠ መኒሃ ጉዕሙርቹንኩ ነጠሃን፤ ጠው እኮጎሬ
ንጀሶሀኑኤተለከ እመዕንትበሀኑኤተ መቱርቹሁ ነጣበእ፤ ህትን ቀልቡሰለከ ሰው

ይታርቹ ንጀሾእሃን። 16 እሰን «መገኑ ደንጋም» ይተን ሆጎንተሰ እሱ ለገኣእረ፤
ህትን ኮፍ ይታእረ፥ እዘዘንትበረለከ ጡመ ሆጉተ እኤ እታልትበረ።

2 እት እኮጎሬ ሀንቅ ትምህርት ተማርሰ። 2 ኤሙሪን ባልቆ ጎኑ ወልቀሰ
ጌሲን ሄኣእራን፥ ኬዕምኻሰ አገርታእረ፥ ገውሰ አገርታእረ፥ እመዕነቲንለከ ኢታን
አታዕሊኒን ሂልመት ዮሰበእረ እካገ ሸዝሰ። 3 ህትን ኤሙሪን ባሊቆ ሜንቱ
እመዕነቱሰ አገርት ሄኣእረ ሄዕምትበረለከ ሰከርትበረ ጡመ ጠወ ተማርሰታእረ
እካገ ሸዝሰ። 4 ህትን ባሊቆ ሜንቱ ሀርድ ሜንቱ ምንሰ እናኑተለከ እለሰ
እትታእረ፥ 5 ገውሰ አገዕርታእረ፥ ነጣኑተ፥ ጉዕመርቹንን ምንሰ አገርታእረለከ
ምንሰ እናኑተ ኬዕምሳእረ እካገ ተማርሰቱንሰ፤ ህካንን እታኢሁ መገን ላገት
ህንቀንታበእጋት። 6 ህትን ዋደልቹ ገውሰ አገዕር ሄእኖገ ሸዝ። 7 እት ጡመ
ጠወ አተን ጉዕመ ጠዋንን ምሳልተ እህ፤ ትምርቲንከክ ሀንቅ መንቹ እሁክለከ
ደግለለኖ ጠዉ ዮሄ መንቹ እሁክ ለሊሰ። 8 ህንቄኖበእ ጡመ ጠወ ለሊሰሰ፤
ከን ሃሌን ኔሳሃ ግባኔሩ ኒ አሌን ጠወእ ሂለ ጠወ ሆጋረ ሙልታእ። 9 ካዲመት
ቀርቻኖተሰ እዘዘንታገ፥ ጉዕመርቹንን ቀርቻኑሰ ሙንዲሲሳገ፥ ሂለ መሰለ
ፈንቀሸት ጠወኣበእገ፥ 10 ሞግትበገ ሸዝሰ፤ በትሸን ፌሳንቹሃኔ መገን ትምርቱ
ጉዕመ ጠዋንን ኢተሞሃ እሆተ ጉዕመ ወክት ዊመ ደገንቶእረ እኩን። 11 መገኑ
መነ ጡምሰኖ ኣሰቱሰ ጉዕሚንከ ለሊሾኤ። 12 ሁኩ ኣሰቱንት ለግተለከ ኣዱንያ
አል ሄዕላቸተ አጉሬን ገዉ አገዕሪን፥ ጌጥዬለከ መገኑ አጉዲን ከን ዘማኔን
ሄዕኖተ ተማርሰኖኔ። (aiōn g165) 13 ከን ሃሊን ማሰእሞ ተብሳኔ ሁኩንን
ሎሩ መገኑኔለከ ጡምሳንቹኔ መሲህ ኢሰ ኬዕምኚን እሜቱሰ አገዕርናም።
14 መሲህ ኢሰ ሾክማች ጉዕሚችን ጡምሶኔተለከ ጡመ ሆጉተ አዕኖተ
ጠረኛኑተለከ እሲሃ አደ እንኮም ነጠ ኤመት እንኮተ ነጠ አኦኔተ ኒተኔሃ ገዉሰ
ህግሽ ኣሴእ። 15 ቴሱ ከ ጉዕመንከ ጠወ ዊመ ሹምነቲን ተማርሰ፤ ሸዝ፤
ኤሙዕር፤ እዪሁ ህንቄንከሄ።

3 መኑ ጉዕሙንኩ ገሽታሰሀኑኤተለከ ዳኛኖተ ገዉሰ ሆፍሰ እዘዘንቶተ ጡመ
ሆጉተ ጉዕመንከ አቶተ ተቃጠቦረ እኮተ 2 ሀከን መንች አሌኒ ሂለ ጠወ
ጠወኣበእገ ሰዉ ይታገ እእሰ፤ በትሸን መኒን ብተንትበረለከ ጎደበ ላፋኑተ፥ ገዉ
ሙግ አኤን ሄኤ መኒሃ ጉዕሚንከ ለሊሳእረ እኩን። 3 ነኤን ከኒች ብርተ ገዋኑተ፥
ትዛዝ ቶንግበረ፥ ጡመ ዋቃሃ ሉንሶምረ፥ አደደ ሂለ ሄዕላቻተለከ ማል ተሸቲሃ

ጠገሞምረ፥ ተንኮንለከ ምቀኞማን ሄዕናምረ፥ ግበሞምረለከ መት-መቲንከኔ
ኢተቀምበረ እቅ። 4 ጠው እኮጎሬ ጩብችኔ ጡምሾኔ መገንኔ ጎደብ ለፍመትለከ
ኢተት ዊንቶ እሙዙ ለሌ ወክት 5 ነኡ እዕኖም ፈየ ሆጎንተኔ እሁዕናን ገዉንኩሰ
ማርቶንከሰ ጡምሾኔ፤ ጡምሾኔንኩ ሃዕሮ እለሚን አዕሊንለከ ጠሊለ እያኒን
ደገሞ ሃዕሮሃ ሄኡ። 6 መገኑ ኣሰቶንከሰ ጡምሳንቹሃኔ መሲህ ኢሰ እዲን
እያነሰ ኒ እሌን በትሽ ደፈፍሾኔ። 7 ህካንን እዕዮሁ ኣሰቶንከሰ ፈያኑተ እንክ
ተብሴን አገርናም ዘላለሚሃ ሄእኖ ሄኡ ረገዕኖታት። (aiōnios g166) 8 ኩን
እመዕነሞእሃ ጠወ፤ መገኖን እመዕንቶ መናከት ጡመ ሆጎተ ጠረኝቶተ ከ
ጠወ ጉዕመንከ ጠረኝሰ ቃግሶተ ሀሳም፤ ኩ ጠዉንኩ ጡመለከ ጉዕመ
መኒንከ ደግለለኖሃን። 9 ጠዉ እኮጎሬ ተሰ እኮ ኦዳች፥ ደቦ ዋልንሺች፥ ብታች፥
ሕግ መሳን ኬእኖ ጠዊች ቄዕር፤ ህትኔ ጠዉንኩ ደግለልባሃለከ ተሰሃን። 10
እደዶመተ ኤበኖ መንቹ መቶረ ህከረንገ ለሞረ ሸዞንትሲች ኤተሮን እሲች እደ
እህ። 11 ህትኔ መንቹ ሂላለከ ጩበኛሃን፤ እሰ ገይሰ እሌን ፈረጆ እሁሰ ደግ።
12 እርጤማሴ ህከረንገ ትኪቆሴ ኪቤቹ ሶሃም ወክት አን ዮም ቤቹ ኒቆጵልዮነ
ደዕልት እም፤ እን ከርም ህከኔ ዱንኮተ ሙዕርዮም። 13 ሕገ ደገኖ ዜናሰለከ
አጵሎሰ ዋቃሰ ሃንቶተ ደግለለኖሰርቹ ጉዕመንከ ሀዕልሰ። 14 ኒ መኑንኩ
እቶቱ ዮበኢሃ ፈቃበእገለከ ደግለሸቀም ኦርሻች ጡምቶተ ጡመ ሆጉተ እኡ
ተማርቱን። 15 ኢን ሜጡበ ዮኢሩ ጉዕሙንኩ «ዋገሬቴ ዮንተንዶ?» ይቶህዕኔ
ይሰ፤ እመዕነቲን ኒን ሜጡበ እኮ ጃላተኔ ጉዕሚንከ ወገሬት ኢልሰ። መገን
ኣሰቱት ጉዕሚንከክዕኔ ሜጡበ እኩን።

ፍልሞኒሃ

1 መሲህ ኢሰተኔሃ ኡሱረኛ እኮም ኢች ጳዉሎሴችለከ እመኔቢቲች ጢማቶሴች
ኢተሞ እመኔቤቱለከ ሆጎኔ ጃለ እኮ ፍልሞኒሃ **2** እመኔቶተ እፍብያሃ፥
ኒን ሜጡበ መሲህ ኢሰ ዎታደረ እኮ አርክጳሴለከ ህትን ምኔክ ጭምይቶ
አመዕናኖተ፤ **3** አንችኔ መገኒችለከ ቀርቾ መሲህ ኢሲች ኣሰቱትለከ ወገሬቱ
ክዕኔሃ እሁን። **4** ዱአ አኣም ወክት ኬሳሃ ሰውየን መገኑኤ ጉዕመ ወክት
ገለትጫሚት። **5** ቀርቾ ኢሳን ዮሄ አመዕነቱለከ ኢተተ ህትን አመዕናኖተ ዬሄ
ኢተክ ሞጮጭዮም። **6** ኔሳሃ ሜጡ አዕዮኔ አመዕነቱ መሲህ ኢሲን ዮኔ ጡመ
ጠወ ጉዕመንከ ብዝ አት አጥራመታንትገ አኦሄተ አን ኬሳሃ ዱአ አኣም።
7 ኢ አመቤቶ! ኪ መሳን አመዕናኖ ቀልብ ብዝ አዕይ ጠረኝሾቤቺሃ ኢተክ
አበ ሙንዲኑተለከ ጠረኝመተ ኣቶኤ። **8** ህካን እኮቤቺሃ አኤ ሀሰሰኖኤሃ
አእ ይ ኬሳሃ አዘዞተ መሲህ ኢሲን መለል ጠወኦተ አታላም እቅ። **9** እኮጎሬ
ካን አኣምህኒች መሲህ ኢሰተኔሃ ኡሱረኛ እኮም አን ባሊቆም ጳዉሎሰ ኢታን
ኡጩ መጠሮም። **10** አን ኡሱር ምኔን ሄአን ቤቱእ እኮ ኦናሲሞሴተኔሃ ኬሳሃ
ኡጫንኬ። **11** አናሲሞሰ ከኒች ብርተ ደግለሎሄበ እቅ፤ ቴሱ እኮጎር ኬሳሃ እኮ
ኤሳሃ ደግለለኖኤ። **12** ህትን እሱንከ ኪቤቹ ፈንቀሽ ሶኮም፤ እሱ ኪቤቹ ፈንቀሽ
ሶሃም ወክት ገዉኤ አዕይ ኢታምህንገ አዕይ ወለኣም። **13** ተሽት ላገ መሳን
ከኔ ኡሱረሞምህኔን ኪቤቾን እክ ሀዕሎኤተ እሰ ኢን ሜጡበ እኮ እቅ ተሽ የኖኤ
እቅ። **14** ጠዉ እኮጎሬ አት አታንት ጡመ ሆጉተ ግዳጂን እሁዕነ ኢታን እሆተ
ኬሳሃ ጠዕሙዕነ መቱርቹሃ አኦተ ሀሾምበአ። **15** አናሰሞሰ ቀዎ ወክቲሃ ኪች
አደ እኮጎሬሁ ከ ኤተሩ ልግብ ወክት ኪን ሜጡበ ሄኦተ አታለኖ። **(aiōnios
g166)** **16** ከኒች ኤተሮን ኪን ሜጡበ ሄአኖሁ ሮሰችገ እሁዕነ ሮሰቺች በተዕዮሃ
እክ ኢተሞ አመቤትጋት፤ እሰ ኤሳሃ ኢታም አመኤሃ ቤቱ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ
ኤሳሃ ኢታም አመኤቤቱ እኮች በትሽን ኬሳሃ ደግለሸቀሜኖ ሄኦንለከ ቀርቺን
ሀት ኢተሞ አመክቤቱ እሀኖበአ? **17** ቴሱ ኤሳሃ አመክቤትገ አት ዎለኦንቴኤች
ኢገ አት ቶግሰ። **18** ኢልሾሄ ብድሉ ዮ ጎሬ ህከረንገ ኤዶ ዮሰጎሬ ኢ አሌን
ዎለእ። **19** አን ጳዉሎሰ «ኤዳሰ ባታም» ይ ገይኤ አንጋን ከተቦም፤ እኮጎሬ ኪ
ሄአተኔሃ አት ገዉክ እኮንት እቃ ኢ ኤዶሁ ዮሄሃ እሁክ ቃግሱ ሀሰሰኖበአ። **20**
ቴሱ ኢ አመቤቶ! ቀርች ሱዕሚን ከ ጡመርቹ አቶኤተ ኡጫንኬ፤ ሀዕይ ቀልብኤ

መሲህ ኢሲን ፎሎጨኖገ እኤኤ። 21 ካን እን ከተቦንኬሃ እታንትገ አመዕናም፤
ሆሮን እን ጠዕሜምሀኒች በትሰ እታንትገ ደጋም። 22 ህትን መገኑ ዱእክዕኔ
ሞጮጭ ክዕኔቤቹ እሜታምገ እእኖኤገ ተብሳሃ እኣምቤቺሃ ኤሳሃ ፎሎጫም
ቤቹ ቅጥ እኤኤ። 23 እን ሜጡበ መሲህ ኢሰተኔሃ ኡሱረሞ ኤጻፍረ «ወገሬት
ዮንተንዶ?» የኖሄት። 24 ህትን ሆጎእ ጃለተ ማርቆሰ፥ እርሰጥሮኮሰ፥ ዴማሰለከ
ሉቃሰ «ወገሬት ዮንትንዶ?» ይታሄት። 25 ቀርቾ መሲህ ኢሰ ኣሰቱት ክዕኔን
ሜጡበ እኩን።

እብራውያን

1 ብሬ ዘማኔን መገኑ ልግብ እደደ እኮ ዎቃን አበናኖተኔ ነብያኖ አዲን ልግብ
ወክት ጠወዕዮ እቅ። **2** እኮጎሬ ከን መጨረሽ ዘማኔን ጉዕመንከ ረገአኖሃ
አዕዮሰ ቤትሰ አዲን ኔሳሃ ጠወዕዮኔ። ህትን ጉዕመንከ ከለቆሁ እሰ አዲንት።
(aiōn g165) **3** ቤቱሰ መገን ኬዕምኝ ለሊሰኖሃን፤ እሰን ዊመ ዊሚን መገኑ
አጉደኖሃን፤ ወልቀት ዮ ላጋንከሰ ጉዕመንከ ድክሽ አፎኤ፤ ህትን መነ ጨቢች
ነጠ አዕዮች ኤተሮን ሎረ መገን መኬ አዲን ሰማን አፉዕልዮኤ። **4** መገን
ቤቱ መላይከ ሱዕሚች ሎሩ ሱዕሙ ኣሰሞሰ ሃሊን እሳች በትሽ በተዕዮሃ
እኮ። **5** መሰንትሰ መገኑ መላይካችሰ መቲሀሲ «እት ቤቱሃኤ፤ እን እናክ»
ህከረንገ «እን እነ እሃንሰ፤ እሲሁ ቤቱእ እሀኖ» ዬኢሁ እዬህት? **6** ህትን ሀንገፈ
ቤቱሰ ኣዱንያ እል ኤቦ ወክት «መገን መላይከት ጉዕሙንኩ እሲሃ ሰገዶሰተ»
ሀሰሰኖ። **7** እኮጎሬ መላይከተኔሃ ጠወእን «መላይከሰ ቦብረ፥ ካዲመተ ጊረ
ለበነተ እእኖ» የኖ። **8** ጠው እኮጎሬ ቤትሰተኔሃ፤ «መገኖ! ዳቆመክ ቦርጭመት
ዘላለሚሃ ሄኣእ። ዎምነቶንከክ ጡመገ እት ገሸታንት፤ **(aiōn g165)** **9** እት
ፈዩተ ኢትት ሂለ ጠወ ግቦንት፤ ህከን መሳን መገኑ መጠሮሂ፤ ሙንዲኑተ ኣሰኖ
ዘይተ ቡር ጀላችክ በትሽ ኢቴሄ» የኖ። **10** ቴሁ ቤትሰተኔሃ ህት የኖ፤ «ቀርቾ!
እት ሄጭት ኤለተ ከለቆንት፤ ሰሞንኩ እንገክተ ሆጉ። **11** እሰ ጉዕሙንኩሰ
በኣእ፤ እኮጎሬ እት ሄኣንት፤ እሰ ጉዕሙንኩሰ ኦድኖገ ኑባጵታእ። **12** ቡሉኮገን
ጣጣንትሰ፤ እሰ ኦድኖገን ዶረንታእ። 2 እት ጉዕመ ወክትንከ አቴት፤ ዘማኑክ
ሆሮ ጎፈኖበእ» የኖ። **13** ጠው እኮጎሬ መገኑ መላይከ በሊች፤ «ባለጋረክ
ሎካችክ ዎሮን አኦተ ኢለ መኬእ አዲን አፉዕል» ዬኢሁ እዬት? **14** ህከረ
መላይከት ጉዕሙንኩ ጡሙ ደእታ መነ ካደንቶተ ሶህንቶ እያናከተበእንዶ?

2 እይደጎ ነኤ ሞጭጭኖም ጠዊች ኤተሩ ዋልን ኤምባምበእገ አገዕሩ
ሀሰሰኖኔ። **2** መላይከ አዲን ኩለንቶ ላገት ሀንቂተ እኮጎሬ ህተ ላገተ ቶጉ
ግበኖ መንቹ ሀሰሰኖ ሃሊን ቀጠእመኖሃ እኮጎሬ **3** ነኤ ህከ ሎረ ጡሙ
ሀምቦምጎሬ ሀት እንክ ፋሽእኖተ እታልናም? ከ ጡሙኔ ወዕና ኩሎኔሁ ቀርቹ
ገዋሰ፤ ህካን ጠረኝሰ ኩልቶኔሩ እሲች ሞጭጭቶእሃ መነ። **4** ህትን መገኑሁ
ህከን ጡምተኔሃ መላተ፥ እበ እጀብሲሰኖ ሆጎን፥ እደደ ገረምሲጩኖ ጠዊን፥
እሰ ሀሾ ሃሊን ኣሴ ጠሊለ እያን ኣሰቶን መሰከሮኤ። **5** ነኤ «ከ ኤተሩ እሜታእ»

ይን ጠወዕናም ኣዱንያ አል መገኑ መላይከሰ ጠቅቶተ ኣሰዮበእ። 6 መጸፍ
ኣዜን መቶ ቤቾን መቱ መንቹ «እት እሱ ሰው ይቶተ መኑ መርቾሃን? ህትን
ጨነቀንቶሰተ መን እለት መርቾሃን? 7 እሱንከ መላይካች ቀዋ ወክቲሃ
ሆፍሶንትሰ፤ ኬዕምኻለከ ገለት ዘዉደሃ ዋርቶንትሰ፤ እንገክ ሆጎ እሌንን
መክሶንትሰ፤ 8 መገኑ ጉዕመርቹንከ ሹምነቲችሰ ዋሮን እቶንት» ህት ይ
መሰከሮኤ። ጉዕመርቹንከ ደቆመሰ ኣዜን እእኖረ፤ ዳቆማሰ ኣዜን እኤዕነ
ፌሾርቹ መቱርቹሁ ዮበእ። እኮጎሬ ቴሱ ጉዕሙርቹንኩ እሰ ሹምነት ኣዜን
እሁሰ ለዕናምበእ። 9 ጠው እኮጎሬ መገን ኣሰቶን ጉዕማንከ መንተኔ ሬሁተ
ለዕናተ ቀዋ ወክቴን መላይካች ዋሮ እዲን እክ ለሌ ኢሰ ሬሆ ኦርሸተ ቶጎቤቺሃ
ኬዕምኻለከ ገለት ዘውደ ዋሮሃ ለዕናም። እሰ መገን ኣሰቶን ጉዕምኔተኔሃ
ሬዮኤ። 10 መገኑ ጉዕመርቹንከ ከለቆ፤ ጉዕሙርቹንኩ ህትን ሄኦተ እዕዮ፤
ኢሰ ኦርሸ ኣዜን ህግሲን ጉዕመርቺሃ በቀዕዮሃ እህኖገ እኤ እሲሃ ገበእኑሃን፤
መነ ጡምቤቹ እዋንሰኖሁለከ ልግብ ኦሱተ መገን ኬዕምኻ ቤቀንታገ እእኖሁ
ኢሳት። 11 መነ ጠሊላኑተ እእኖሳሁለከ እሶን ጠሊላኑተ እኮ መኑ መቶ እንተ
ኦሱ፤ ህከን መሳን ኢሰ እሰንተ «እመኤ ኦሶ» ይ ገኦተ ሙለኖበእ። 12 ህካን
እኮቤቺሃ እን መገኒሃ «ሱዕመክ እመኤ ኦሶተ ኩላም፤ እመዕናኖ ጭምት በላን
ኬሳሃ ገለትጫንኬ» የኖ። 13 ህትን «እመዕነቱኤ እሰ እሌን እኣም» ህትን
«እንለከ መገኑ ኣሴኤ ኦሱት ሁኩዕኑን» የኖ። 14 ኦሱት ማሉለከ ቄጉ ዮእረ
እኮገን ኢሰሁ እሰገን መንቹ እኮ፤ ሁኩንን ሬሆንከሰ ሬሆ እሌን ወልቀት ዮሰ
እልቢሰ ቤሶታት። 15 ህትን ሄእኖ ዘማኔን ጉዕማንን ሬሆገ ዋጄኖ ሮሶመ ኣዜን
ጠገንቶረ ጉዕመንከ ዋዝሃት። 16 ሀንቅ እህኖረ ኢሰ ሀሾ መላይከተ ሀዕሎተ
እሁዕነ እብራሂም ዘርተ ሀዕሎታት። 17 ህካን እኮቤቺሃ ማርቱተ እእኖለከ
እመዕነሞ ሎረ ቂሰቹ እክ መገኒሃ እኦተለከ መን ጨብ እጉሮተ መ ጠዋኒ
እመሰ ኦሱተ እጉዱ ገበዕዮሰ። 18 እሰ ገዉንኩሰ ፌተነም ኦርሸተ ቶጎቤቺሃለከ
ፌተነሞቤቺሃ ፌተናን ኣጋእረ ሀዕሎተ እታለኖ።

3 ህካን እኮቤቺሃ ሰሜ ጄነትሃ ገእንቴን ቤቀማኑተ እኬንተ ጠሊላኑት እመኤ
ኦሶ! ጠወዕናም እመዕነት ሎረ ቂሰቹ እሆተ መገኒን ሶህሞ ኢሰ ሰዉ ይዬ። 2
ሙሰ ዱእ ምኒ ሆጎን ጉዕማን እመዕነሞኢሃ እኮገን ኢሲሁ እሱ ሾሞሰ መገኒሃ
እመዕነሞእሃ እቅ። 3 ምኒ እጀረኖሁ ምኒች ሎሩ ኬዕምኙ ሄእኖሰህንገን ኢሲሃ

ሙሰ ኬዕምኚች በተአኖ ኬዕምኙ ሀሰሰኖሰ። 4 መሰንትሰ ምኒሃ ጉዕሚንከ
መቱ እጀረኖሁ ሄአኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጉዕመርቹንከ እጀሮሁ መገኑሃን። 5 ሙሰ
ከ ኤተሩ ኩለመኖ ጠዊሃ ምሰክር እሆተ መገን ምኔን ጉዕማን ካድንችገ
እክ እመዕነሞእሃ እቅ። 6 መሲህ መገን ምኔን ጉዕማን ሹምነቱ ኣሰሞሰ
ቤትገ አመዕነሞሃ እቅ፤ ነኡን አመዕንናምለከ ድከዕናም ተብሳሃ ኤተሩ ኢለ
ጠረኚንሰ አንፎሞጎሬ እሰ ምኒ እንካም። 7 ህካን እኮቤቺሃ ጠሊሉ እያኑ «ከበር
ላገሰ ሞጮጭቴነን 8 አዕኑ ኡለ ኡድማን ፌተንቴንተኤ ወክት አበናኑክዕኔ
ሾክቶኤገን ቀልብክዕኔ ዱድሶኖቼ። 9 ህከኔን አበናኑክዕኔ ፌተንቶኤሁ፥
አሙዕርሲሶኤሁ፤ አዕዮሞርቹንከ ሸይሉ ዘማን ለኦኤ» የኖ መገኑ። 10
«ህካን እኮቤቺሃ እን ህከን ዘማን መናን ኡሙዕሬም፤ ‹ጉዕመ ወክት ቀልቡሰ
ሉጨሞእሃ፥ ዋቃንከኤ ደግበረሁ› ዬም።» 11 እንን እሙዕሬን «‹እሰ ኢ
ፎሎጭቤቼ ሆሮ ኣጋባአ› ይ ጤሌዕሌም።» 12 ኢ ጀላ! ዘላለሚሃ ሄአኖ መገኑ
ለገእሲሰኖ ሂሉ አመዕንቡ ቀልቡ ክዕኔኤች አዬሃ ሄአኖበእገ አገዕርዬ። 13
እኮጎሬ ክዕኔኤች አዬሁ ጨቢን ጣንሰም ቀልብሰ ዱድሱዕነ «ከበር» የመሞ
በሩ ጎፉዕነ ጉዕመ ወክት ገገዉክዕኔ አማዕለሜ። 14 ወዕና ሄዕዮኔ አመዕነቱ
መጨረሽ ኢለ ጠረኚንሰ አንፎሞጎሬ መሲህን ሜጡበ ቤቀማምረ እንካም።
15 ከኒች ብርተ «ከበር ላገሰ ሞጮጭቴነን ህከ ወክት አበናኑክዕኔ ሾክማን
አቶገን ቀልብክዕኔ ዱድሶኖቼ» የመም ከተበሞጋት። 16 ላገሰ ሞጮጭት
ሾክቶእሩ አዬኤታን? ሙሰ አዋንሰ ግብጽ ባዲች ፋሼሰሩ ጉዕማንከሰበእንዶ?
17 ሸይሉ ዘማን ዊመ መገኑ አሙዕርሰሶሩ አዬኤታን? ጨብ አቶቤቺሃ ጀናዘሰ
ኡለ ኡድማን ፈቆእረበእንዶ? 18 ህካን እኮቤቺሃ አዘዘንቶበእ መን ቤሉ
«ፎሎጭኤ ቤቼ ኣጌነንተበአ» ይ መገኑ ጠሌዕሌሰሩ አዬኤታን? 19 ቴሁ እሰ
አመዕኑ ሆጎ መሳን ፎሎጭቤቼ ኣጎተ አታሉ ሆጉሰ ደንጋም።

4 ህካን እኮቤቺሃ ኣሰኖኔ ፎሎጭቤቼ ኣጊሃ ላገተ አጎኔሁ ጠረኘ እኮቤቺሃ
ክዕኔች አዬሁ ህከ ፎሎጭቤቼ ኣገኖ ሳመ ደኡዕነ ፈቀኖበእገ ጉዕሙንኩኔ
አገዕርኖ። 2 እሳሃ እንጂል ላገት ኩለንቶገን ኔሳሃ ኩለንቶኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ
ሞጮጭቶ ላገተ አመዕነቲን ቶጉሆጎቤቺሃ ደግለሎሰበአ። 3 ነኡ አመዕንኖም
መኑ ህከ መገኑ ኣሰኖኔ ፎሎጭቤቼ አንጋም፤ እሰን « ‹እሰ ፎሎጭቤቼ ሆሮ
ኣጋበአ› ይ ኡሙዕሬን ጤሌዕሌም» ዬህንገን ት ሆጉት ኣዱንያት ከለቀንቶች

ኬሽ እክ ጎፎኡ። 4 ቴሁ ጠሊለ መጸፍ ኣዜን መቶ ቤቾን ለመልቅ በርተኔሃ
«መገኑ ለመልቅ በር ሆጎችሰ ጉዕሚችን ፎሎጩእ» የመሞ ከተበሞኡ። 5
ህትን ወዕና የመሞገን ለንኪሃ «ፎሎጭኤቤቹኤ ሆሮ ኣጋበእ» የኖ። 6 ሁኩ
ዋዕነ እንጂል ላገት ዱዱብሰንታንሰ እዘዘሙ ግቦእሩ ፎሎጭኤ ቤቹ ኣጎበእ፤
ጠዉ እኮጎሬ ህከ ቤቹ ኣጋ መት-መቱ መኑ ሄኡሰ ሀንቅሃን። 7 ሁኩን ሄጭ
የመሞገን «ከበር ላገሰ ሞጭጭቴነን ቀልብክዕኔ ዱድሶኖቼ» ይ መገኑ እበ
ዘማኒች ኤተሮን ደዉዴን ጠወዕዮ ላገት «ከበር» ዬኖ መቱ በር ወሰቮኡ።
8 ኢያሱ ፎሎጭሾሰ እቃን መገኑ ለንኪሃ ዋሎ በርተኔ ጠወእኖበእ እቅ። 9
መገን ኡመቲሃ እበ በሬ ፎሎጩ አጉደኖ ፎሎጩ ከ ኤተሩ እሀኖ። 10 ህትን
መገን ፎሎጭቤቹ ኣገኖሁ አዬሁ መገኑ ሆጎችሰ ፎሎጩገን እሲሁ ሆጎችሰ
ፎሎጩኖ። 11 ህካን እኮቤቺሃ ነኡ ብሬ ዘማን መኒሃ እዘዘሙ ግብ ምሳልተ
እዋኒን ኡምባምበእገ ህከን ፎሎጭን ኣንጎተ ጠረኝኖ። 12 መገን ላገት ፎሊን
ሄኣኢተለከ ሆጉተ እታእታን፤ ለሞ እዲን ሙረኖ ብሲች እበ እጸሽታን፤ ነቢሳለከ
እያነ መላይመተለከ ሀምቡተ እደ እኦተ ኢለ ሙረንሰታእታን፤ ቀልብ ኣዜን
ማጠሞ ሰውትለከ ሄዕላቸተ እደ እት ደጋእታን። 13 ከለቀሞርቹ ጉዕሙንኩ
መገን ብሬች ማጠመኖበእ፤ እሰ ብሬን ጉዕሙርቹንኩ ግልጠለከ ከል እክ
ለለኖሃን፤ ነኡን መሰለ ኣሰናሚሁ እሰ ብሬኒት። 14 መገኑ ዮ ቤቹ ሰማሃ
ኦሮዕዮ ሎሩ ቂሰቹ መገን ቤቱ ኢሰ ዮኔቤቺሃ እመዕነቱኔ ጠረኝንሰ እንፎ። 15
መሰንትሰ ኔሳሃ ዮ ሎሩ ቂሰቹ ሆንጋሞረ መረርሲጨኖኔሃን፤ ጉዕመ ጠዋንን ኒገ
ፌተነሞኢሃን፤ እኮጎሬ ጩብ አዕዮበእሃን። 16 መገኒች ማርቱተ ቶንጎተለከ
ሀዕለንሹ ሀሰሰኖ ወክት ኣሰቱተ ኣእኖተ ማረኖ መገን ብርተ አመዕነቲን
ሆንጠንኮ።

5 ጉዕሙንኩ ሎሩ ቂሰት መን በሊች መጠረንታእ፤ ጩብ አቶ መን ወጥ
መገኒሃ ክትሞለከ ሰደቀ ሆንጠህሲሃ መገኒን መጠረንቶእረ። 2 ሁኩ ቂሰቹንኩ
ሆጎሃ እኮቤቺሃ ገዋኑተለከ ሉሳእረ መረርሰጭተ እታለኖ። 3 እሰ ገውንኩሰ
ሆጎሃ እኮቤቺሃ ኡመት ጩቢሃ ጠለዕል እሁዕናን ገይሰ ጩቢሃለከ መን
ጩቢሃ ክትመ ሆንጠህሱ ሀሰሰኖሰ። 4 ሀሩንገ መገኒን ገእምባች ሎረ ቂሰ እህ
ኬዕምኝ አዬሁ ደኦተ እታለኖበእ። 5 ህትን መሲህ ሎረ ቂሰቹ እሆተ ገዉሰ
ሎሪሰዮበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ህከ ሎርመተ ደኤኢሁ «እት ኢሃ ቤቱ፤ እንን ከበር

እሎንኬ» ዬ መገኒችት። 6 ህትን መገኑ ዎሎ ቤቾን «እት መልከ-ጼዴቄገ ቂሶመ
ሹምነትገ ዘላለሚሃ ቂሰሃን» የኖ። (aiōn g165) 7 ኢሰን መንቼ እክ ዱንያ እሌን
ሄዕዮ ዘማኔን ሬሆች ፌሶሰተ እታለኖ መገን ቤቼ እበ ያረናንለከ እንጂጃን እበ
ዱአ አዕዮ፤ ኢሰን መገኑ ዋጀኖሃ እኮቤቺሃ ዱኡሰ ሞጮጨሞ። 8 እሰን መገን
ቤቱ እክ ኦርሸ ኣዝን ህጎጎሬሁ ህከ ቶጎ ኦርሻች እዘዘሙ ተማሮ። 9 እሰን
ኩሌኖሰርቼ ዮበኢሃ እክ እዘዘንታሰሀኑኤተ ጉዕሚንከ ዘላለም ጡሚሃ መሰተ
እኮሰ። (aiōnios g166) 10 መገኑ ኢሰ መልከ-ጼዴቄ ቂሶማ ሹምነትገ ሎረ
ቂሰቼ አዕዮሰ። 11 ከን ጠውተኔሃ ልግቡ ጠወዕናም ጠዉ ዮኔ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ቴሱ ገበንቺን ተማሩ ሆጌንተቤቺሃ ሂሬን ክዕኔሃ ኩሉ ኦርሸተ። 12 ከ ወክት
ኢለ አሰተማረተ እኬንታ እቅ፤ እኮጎሬ መቱ መንቼ መገን ላገ ዎኔ ትምርቲሃ
ክዕኔሃ ለንኪሃ ተማርሱ ሀሰሰኖ፤ ህትን እሰገን ጠረኘ እቸተ እሁዕነ እዙት
ሀሰሳህዕኔ። 13 መሰንትሰ እዙተ እዎንሱ ጉዕሙንኩ ኦሶተ እኮቤቺሃ ጡመርቼ
ሂለርቺች እደ አዕይ ደገኖበአ። 14 ጠረኘት እቸት ሀሲሳኢሁ ጡመለከ ሂለ እደ
አዕይ ደገኖ ሎርሎረ መኒሃት።

6 መሲህተኔሃ ዎዕና ኩለሞ ትምርተ አጉርን ጠረኘ ትምህርትበ ህንጎ፤ ሂለ
ሆጉተ አጉርን ቶበንት መገኖን እመዕን ቀበበ ለንኪሃ እጃርኑንከ። 2 ህትን
ጠመቀምተኔሃ፥ መን እሌን እንገተ እኤን ዱአ እእተኔሃ፥ ሬዮ መን ኬእተኔሃለከ
ጉዕመ ዘማንከ እሀኖ ፍርድተኔሃ ኩለሞ ትምህተ ለንኪሃ እጃርኑንከ። (aiōnios
g166) 3 ህካን አጉርን መገኑ ዬጎሬ ብርተ ዋልን መርኖ። 4 እመዕነቱሰ ካዶ
መኑ ቶበት ሀት እክ ፈንቀልቶተ እታልታአ? ኩ መኑ ከኒች ብርተ ኑሩ ለልዮሰ
እቅ፤ ሰሜ ሽልማት ቀመሶ እቅ፤ ጠሊለ እያኒን ሜጡበ ቤቀማኑተ እኮ እቅ። 5
መገን ጡመ ላገተለከ አሜተኖ ኣዱንያ አል ዎልቀተ ቀመሶ እቅ፤ (aiōn g165) 6
ፈንቀልት ካዶ ጎሬ ጨብ አጉርታቤቼ እሰተ ፈንቀሹ እታልሲሰበሃን፤ መሰንትሰ
እሰ ገውንኩሰ ገይሰ ቤሲሃ መገን ቤቱ ለንኪሃ ሰቀልቶእረለከ ሆፍሶእረ። 7
ልግብ ወክት መቱ መንቼ ኡለሰ አሌን ኡቦ ጤነ እጋን አቡረኖሴ መንቺሃ
ውጠተ ኣታ ኡለት መገኒች ማሰተ ደእታ ኡለተ አጉዳአ። 8 እኮጎሬ ህት ኡለት
ኡተለከ ሽርፍቱተ ነሰቶጎሬ ሀሴንባተ እካአ፤ ደዕልት ቦሮሪሃ እካአ፤ መጨረሹሰ
ግራን ቡባአ። 9 ኢተንቴንተ እመኤ ኦሶ! መሃ ክዕኔተኔሃ ህትን ጠወዕኖምጎሬ
ጡሚሃ ሀዕለኖሁ ቆሀኖ ጠው ዮህዕኔገ ደንጋም። 10 መገን ሱዕምተኔሃ

ይቴን ጠሊላኑተ ሀዕሎተ ዋዕነሃ እኮ ቴሁ አቴንተ ሆጉተለከ ለሊሴንተ ኢተተ
ሀቦተ መገኑ ሾካበእ። 11 እዕኑ ጉዕሙንኩክዕኔ ተብሴን አገዕርቴነንተረ
አፎኖተ ኢለ ጠረኝመክዕኔ መጨረሽ ኢለ ለሊሶኖተ ሄዕላንታም። 12 ነኑ
ሄዕላንታሚንኩ አመዕነቲንለከ አታዕሊን ተብሳሃ ኣሰሞሰ ጠወ ረገኣ መነ
አጉዶኖታት ቤሉ ዋንክዕላሙ መነ እኮኖታበእ። 13 መገኑ እብራሂሚሃ ተብሳሃ
ኣሴ ወክት ገዬችሰ ሎሩ ጤሌዕለኖርቹ ዮሰበእቤቺሃ እሰ ገዋንከሰ ጤሌዕለን
14 «ሀንቅንከ አን ማሰኣንኬ፤ ዘርክን በትሳንኬ» ዬሰ። 15 እብራሂምን አታዕል
አበ ዘማን አገሮቤቺሃ ተብሳሃ ኣሰሞሰርቹ ደኤእ። 16 መኑ ጤሌዕለን ገይችሰ
በተአኖርቹን ጤሌዕለኖ፤ ሀሳወሰ ቦሮርን ኡርሰ በለሰ ዮ ኦደተ ጉዕመንከ
በሊችሰ ከንታእ። 17 ህትን መገኑ እሰ አላመት እኩዕነ ፈቅባሃ እሁሰ ለሊሶተ
ሀሾቤቺሃ ተብሳሰ ቶጋ መኒሃ ቦሮርን ጠረኝሾ። 18 እሰ ዶረንትበለከ ክዝቤንበ
ለሙ ጠወ ኣሰዮኔ፤ እሰን ተብሳለከ ጤሌዕሉሃን፤ ከን ለሞ ጠዊ መሳን
ብሬንከኔ ዮ ተብሳሃ ጠረኝንሰ አፋ አታልኖተ ሆቀንሽ ደእኖተ እሰቤቹ ሁኖሞሩ
ነኑ አበ ጠረኝመተ ደእናም። 19 ኩ ተብሶሁ ዊደሩ ኒ አሌን ኡሱሬን ዋሎ
ዊደር ሰኑት መጋረጀ ህግ መገኑ ደገመኖ ኣዝ ጠሊለ ቤቹ ኣገኖ። 20 ሁኩ
መልከ-ጼዴቄ ቂሰ ሹምነትገ ዘላለሚሃ ሎረ ቂሰቹ እኮ ኢሰ ኒተኔሃ ዋዕኔሃ እክ
ኣጎእሃን። (aiōn g165)

7 ኩ «ሳሌመ» ዬኖ ባድ ዳኘለከ ጉዕሚችን ሎረ ቂሰቹ እኮ መልከ-ጼዴቅ
እብራሂም ዋመተ ቄል ፈንቀሎ ወክት እሲን ዋቃን ደቀም ማሰዕዮሰ። 2
እብራሂምን እሲሃ እግ አፎርቺች ጉዕሚቺን ቶኒች መቱሰ ኣሴሰ፤ መልከ ጼዴቄ
ሱዕሞሰ ፍሳረት ወዕናሃ «ፈየ ዋመ» ዬሃን፤ ህትን ዋሉሰ «ሳሌም ዋመ»
ህከረንገ «ወገሬት ዋመ» ዬሃን። 3 መልከ-ጼዴቂሃ እኑለከ እመት ዮሰበእ፤
እለንሽ ዘርት ዮሰበእ፤ ዘማንህሰ ብርት ሄእህሰ ኤተሩ ዮሰበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ
መገን ቤት ምሳልተ እክ ዘላለሚሃ ቂሰቹ እክ ሄአኖ። 4 ወዕኔ እኑ እብራሂም እግ
ኤቦህኒች ቶኒች መቱሰ ኣሴሰ ኩ መንቹ ሄንከ ሎረ ጎር ለዕዬ! 5 ሌዊ ዘሬች ቂሰ
እኮእሩ ኡመቲችሰ እብራሂም ዘርተ እኮ እመሰ ኦሶች ቶኒች መቱ ኣእታገ ትዛዙ
ሕጊን አዘዘሞሰ። 6 ሁኩ መልከ-ጼዴቅ ሌዋውያን ዘርተ እህበጎሬ እብራሂሚች
ቶኒች መቱ ኣኤእ፤ ተብሴ ላገተ ኣሰሞሰ እብራሂመ ማሰዕዮሰ። 7 ህካን
እኮቤቺሃ ማዕኑ ህንገሬች ማሰተ ኣአኖገ ሸክት ዮሰበእ። 8 መቶ አዲን ቶኒች

መቱ ቶጋዕሩ ሬታእሃ መነ፤ ህትን ዋሎ እዲን ቶኒች መቱ ቶገኖሁ ህትን ሄእኖሃ
እክ መሰከረሞሲሁ ጠሊለ መጸፋን ከተበሞገን መልከ ጴዴቄት። 9 ቴሁ ቶኒች
መቱ ጭምእእኖ ሌዊ ገውንኩሰ እብራሂም እዲን ቶኒች መቱሰ ባቾ ዩሃን። 10
መሰንትሰ መልኬ-ጴዴቄ እብራሂምን ዋቄ እሌን ደቀሞ ወክት ሌዊ እብራሂሚች
ከለቀሞበአ እቅ። 11 ቴሁ ሕጉ እሰረኤል ኡመቲሃ ኣሰሞሁ ሌዊ ቂሶመ እዲኒት፤
ህትን ቂሶማን ጉዕሙርቹንኩ ዊመ እክ ደገሞ እቃን ሀሩንገ እሁዕነ መልከ-
ጴዴቄገ ዮእ ዋሉ ቂሰቹ ሚ ሀሰሰኖ እቅ? 12 መሰንትሰ ቂሶመት ዶረንቶች ህትን
ቂሶመ ሕጉ ዶረሙ ሀሰሰኖሰ። 13 ኩ ጠው እሰተኔ ኩለሞ ቂሰቹ ዋሎ ደቦቺት፤
ህከን ደቦችን እዩሁ መገኒሃ ክትም ሆንጠህሴኖ ጠረጴዝበ ሆንጠክ ካደሞሁ
ዮበእ። 14 መሰንትሰ ቀርቹ እለሞሁ እይሁድ ደቦች እሁሰ ለልዮእሃ ጠወ፤
ሙሰን እይሁድ ዘሬ ቂሰተኔሃ መቱርቹሃ ኩሎበእ። 15 መልኬ-ጴዴቄገ ዮ ዋሉ
ቂሰቹ እሜቾ ወክት ኩ ጠው ኑር እክ ለለኖ። 16 እሰ ቂሶመ ሹምነቱ መን
ዘሬችሰ እሜቾ ሴሪን እሜቶእተ እኩዕናን ህግበ ሄእ ወልቃን እሜቶእታን። 17
መሰንትሰ «እት መልከ-ጴዴቅ ቂሶመገ ጉዕመ ዘማኒነከ ቂሰቹሃን» የመም
ጠሊለ መጸፋን መሰከረሞሰ። (aiōn g165) 18 ህካን እኮቤቺሃ ወዕኔ ዘማን
ሕጉ ላፈለከ ደግለልባሃ እኮቤቺሃ ድጀሞኡ። 19 እኮጎሬ ነኡ መገን ቤቹ
ሆንጠንካም ቆሀኖ ተብሶሁ እሜቾኡ፤ መሰንትሰ ሙሰ ሕግ እዲን ሀኩ መንቹሁ
መገን ብሬን ነጠ እሆተ እታሎበእ። 20 ኩ ቂሶመት እሜቶኢሁ መገን ወኣድ
ቤሉ እኮበእ፤ እኮጎሬ ዋሉሰ ቂሰ እኮኢሁ ወኣድ ቤሉሃት። 21 እኮጎሬ እሰ
ቂሶመት ወኣዲን እኮእታን፤ መሰንትሰ «መገኑ ‹እት ዘላለሚሃ ቂሰቹሃን› ይ
ወኣድ ኣጎቤቺሃ ሰጨኖበእ» የመም እሰተኔ ጠወእሞኡ። (aiōn g165) 22 ህከን
ወኣድ መሳን ኬዕዮህኒን ኢሰ ቆሀኖ ወኣዲሃ ሩበታሰንቹ እኮኡ። 23 ዋኔ ዘማን
ቂሰት ሆጉሰ አጉርቱዕናን እታበእገ ሬሁት ከንቶቤቺሃ እሰ ወሊንሹ ልግብያ እቅ።
24 እኮጎሬ ኢሰ ዘላለሚሃ ሄእኖሃ እኮቤቺሃ ዶረንትበ ቂሶመት ዮሰ። (aiōn
g165) 25 ኢሰ እሰተኔሃ መገኑ ኡጮሰተ ጉዕመ ወክትንከ ሄእኖሃ እኮቤቺሃ እሰ
እዲን መገንበ ሆንጠካረ ዘላለሚሃ ጡምሶሰተ እታለኖ። 26 ኔሳሃ ህትናሙ
ጠሊሉ፥ ኩሌኖሰርቹ ዮሰበኢሁ፥ ነጠ፥ ጨበኛኖች እደ እኮሃ፥ ሰሜች እሌ
ዋል ጎት ዬኢሁ ሎሩ ቂሰ ሀለቁ ሀሰሰኖኔ። 27 እሰን ዋሎ ሎረ ቂሰገ ሄጭ
ገይሰ ጨብተኔሃ ኤተሮን ኡመት ጨብተኔሃ በሬን በሬን ክትም ሆንጠህሱ

ሀሰሰኖሰበእ፤ ገውሰ ክትም እዕይ ሆንጠህሾ ወክት ለንኪሃ በርጌኖበእገ
ሜጥቾረን ሹል ቅጥ እዕዮኤ። 28 ሙሰ ሕጉ ላፈ መነ ሎረ ቂሰ እዎንሳኑተ
እዕይ ሾመኖሰ፤ እኮጎሬ ሕጊች ኤተሮን እሜቾሁ ወኣድ ላጋን እኮጎሬ ዘላለሚሃ
ኩሌኖሰርቼ ዮበኢሃ መገን ቤቱ ሹመ እዕዮሰ። (aiōn g165)

8 ቴሁ ጠወዕኖም ጠዊች ቡዕሉሰ ከኒት፤ ሁኩንን ጉዕሚች ሎረ እኮ መገን
ዋመ ቦርጭመ መኬ እዲን ሰማን እቆዕሌ ህትናሙ ሎሩ ቂሰ ሀለቁ ዮኔ። 2
እሰ ሀንቅ ዱካነ እኮ ዱእ ምኒ ኣዜን ቂሰ ሀለቀ እክ ካደመኖሃን፤ ዱካኑሰ መን
እንጋን እሁዕነ ቀርች እንጋን ካሰሞእሃን። 3 ሎሩ ቂሰ ሀለቀት ጉዕሙንኩ
ሾመንታኢሁ መገኒሃ ሰደቀለከ ክትመ ሆንጠህሲሃት፤ ህካን እኮቤቺሃ ከን
ቂሰቺሃ ክትሚ ሆንጠህሴኖ መቱርቼ ሄኤ ሀሰሰኖሰ። 4 እሰ ኣዱንያ እሌን
ሄዕዮእቃን ቂሰቼ እሀኖበእ እቅ፤ ሁኩንን ሕግጊን መገኒሃ አኤኖርቼ ሆንጠህሳ
ዋሉ ቂሰት ሄኦቤቺሃት። 5 እሰ አቶኢሁ ሰማን ዮኢሃ ምሳልተለከ ሀላሃ እኮሀን
ኣዜኒት እቅ፤ ሁኩን እኮሁ ሙሰ ዱካነ መክሶተ ቅጥዬ ወክት መገኑ «ቆተ
አሌን ለሌሄ ሃሊን ጉዕመርቼንከ አገርት አእ» ይ አዘጕሰጋት። 6 ቴሱ እኮጎሬ
ኢሰ በል መንቼ እኮ ወኣድ ላገተ ኑባቾ ወኣድ ላጋች ሎረ እኮቤቺሃለከ ቆሀኖ
ወኣድ ላጋን ጀመረሞሃ እኮቤቺሃ እሲሃ ኣሰንቶ ሆጉት ሎረታን። 7 ዋዕኔ
ወኣዴን ሉጨንሹ ዮበእቃን ለንክ ወኣድ ላገት ሀሲሳሰበእ እቅ። 8 መሰንትሰ
ቀርቼ መገኑ እሳን ሉጨንሸ ደግ «ቴሱ እን እሰራኤልለከ እይሁድ ባድ መኒን
ሃዕሮ ወኣድ ላገተ ኣጋም ወክቱ አሜተኖ» የኖ ቀርቼ። 9 ኩ ወኣድ ላገተ እን
ግብጽ ባዲች ቆሾሰተ እንገሰ እፎም በር አበናኖንከሰ ኣጎም ወኣድ ላጋ ደነበእ፤
መሰንትሰ እሰ ኢ ወኣድ ላገተ ጠረኝት ሄኤ ሆጎቤቺሃ አጉሮንሰ። 10 «ህከን
ዘማኒች ኤተሮን እሰረኤል መኒሃ ኣጋም ወኣድ ላገት ተኔት ይ ጠወዕዮ ቀርቼ፤
ኢ ሕገንከ ቀልቤንከሰ እኣም፤ ወዘናንከሰን ከተባም፤ እነሰ መገኑ እሃም፤ እሰን
ኢ ኡመት እካእ። 11 እሳችን እዬሁ ዋሉ መነሃ እመሰቤቱ ‹መገኑ ደግ› ይ
ተማርሰኖሰበእ፤ መሰንትሰ ቀዊች ኬሽ ሎረ ኢለ ጉዕሙንኩ ኤሳሃ ደጋኤ። 12
እን እሰ ሂልመተ አጉረንሰ፤ ጨብሰን ለንኪሃ ሰውያምበእ» የኖ ቀርቼ። 13 ቴሱ
«ሃዕሮ ወእድ ላገተ» የኖ ወክት ወዕኔ ወኣድ ላገተ ኑባቼ እዕዮኤ ዩሃን፤ ህካን
እኮቤቺሃ ኑባጴኢሁ በእኖ ወክቱ ኢልዮኤ ዩሃን።

9 ዋዕኔ ወኣድ ላገ ሰገዴኖ ሴሩለከ መን እንጋን እጀረሞ መገኒሃ ሰገዴኖ
ምኑ ዮሰሃ እቅ። **2** ለሙ ክፍሉ ዮሰ ዱካኑ ቅጥይዮ እቅ፤ ወዕኔ አብል ክፍሉ
ኩራዘ አፋሼኖሁለከ ጠረጴዙ፥ ክትም ዳቡቲ ሄኑ ዋዕኔ ክፍሉ «ጠሊለተ»
የመንታ እቅ። **3** ለንክ መጋረጂች ኤተር እዲን ደገመኖሁ ኣዝ ክፍሉ «ጠሊልች
ጠሊለ» ዬኖቤቹ ሄዕዮ እቅ። **4** ህከን ክፍል ኣዜን ዋርቂን መክሴመ ህጣነ
አጪሴኖ ጠረጴዙለከ ጉዕመንከሰ ቤቹ ዋርቀ ቡሬን መክሴመ ወኣድ ላገ
ሳጥኑ ሄዕዮ እቅ፤ ህከን ሳጥን ኣዜን «መና» ዬኖ እቸት ሄኑ ዋርቅ መሶቡ፥
ለቶ ሀሩን በርትቹትለከ ቶኑ ትዛዙ ከተበሞ ክኑ ሄዕዮ እቅ። **5** ታቦት አሌን
ዮ ጩቡ አጉረመኖ ቤቹ ቴለኖ መዴንከሰ ጌረዳ ጎንት ዮሰ መገን ኬዕሞኝ
ለሊሳ ክልቀቱ ሄኑ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ከን ጠውተኔሃ ጉዕሚንከ ቴሱ መቱርቹሃ
ጠወዕኖተ እታልናምበእ። **6** ጉዕሙርቹንኩ ህት ቅጥ ዬች ኤተሮን ቂሰት ሆጉሰ
እቶተ ዱካን ዋኔ ክፍል ኣዝ ጉዕመ ወክት ኣጋ እቅ። **7** ጠዉ እኮጎሬ ዋዕኔ
ኣዝ ክፍል ጠለዕል ሎሩ ቂሰቹ ዘማኔን መቱ ወክት ኣገኖ፤ እሰን ገይሰለከ
መኑ ደጉዕነ እቶ ጩብሃ ቄጉ እፋዕነ ህከ ቤቹ ኣገኖበእ። **8** ዋዕኔ ዱካኑ
ሄከን ቤቾን ኡር ሄእንን ጠሊልች ጠሊለ ቤቹ መሰኖ ዋቆሁ ፈንተኑ ሆጉሰ
ጠሊሉ እያኑ ኩለኖ። **9** ኩ ጠው ከን ዘማኒሃ ምሳልተ እሀኖ፤ ኩንን ለሊሰኖሁ
ሰደቀተለከ ክትመ ሆንጠህሰኖሰ መንች ቀልብ መገን ብሬን ነጠ እኦሰተ
እታለኖበእ። **10** ጉዕሙንኩ ጠዉ መገኑ ጉዕመርቹንከ ሃዕሮ እኦተ ኢለ
ጠለዕል ሆጎ አሌን ዱንክታ እትለከ እግ ህትን ዊን ኣዕሌን ነጠ እሄኖ ሴሪን
እኮእራን። **11** ጠው እኮጎሬ መሲህ ቴሱ እሀኖ ጡመ ጠዊሃ ሎረ ቂሰቹ እክ
አሜቾኡ፤ እሰ ኣጎ መገን ዱካኑ ሎረለከ ዊመ ዊሚን እክ መክዮእሃን፤ ሁኩ
ዱካኑ መን እንጋን መክዮበኢሃለከ ከን ኣዱንያ አሌን ዮበእሃ። **12** ጠሊልች
ጠሊለ ቤቹ ሜጦረን ገይሰ ቄጊን ኣጎ ቤሉ ፌላእለከ ዋርጀመ ቄጉ እፍ
ኣጎበእ፤ ህትን ዘማን ጉዕመንከ ሄኣ ዋዝኑተ ኣሴኔ። **(aiōnios g166)** **13**
ፌዕላእለከ ዋርጀመ ቄጉ፥ ህትን ክትሚሃ ቡሴመ ሱሉም ጠበሩ ንጀሶ መን
አሌን ብን አኤኖረ ማል ንጀሲች ነጠ አዕይ ጠሊለ አሰኖሳሃ እኮች፥ **14** ጉዕመ
ዘማኒሃ ሄእኖ ጠሊለ አያን እዲን ገውሰ ህንቄኖርቹ ዮበእ ክትም አዕይ
መገኒሃ ሆንጠህሾ መሲህ ቄጉ ሄእኖ መገኒሃ ካደሞተ ቀልብኔ ሄንከ ሬሁተ
ኤበኖ ሂለ ሆጎች ነጠ አእኖ? **(aiōnios g166)** **15** መገኑ ገኤሰሩ እሰ ተብሴን

ኣሴስ ዘላለሚሃ ጎፍበ ኡለተ ረገኦተ መሲህ ሃዕሮ ወኣድ ላገ በል መንቹ
እኮ፤ ሁኩንን መኑ ዋዕኔ ወኣድ ላጋ ኣዜን ጠገም ሄዕዮ ወክት እዕዮ ጩበኝ
ገይሰ ሬሆን ጡምሶታት። (aiōnios g166) 16 ሬሀኖ መንቹ ወሰያተ ኩዕሌርቹ
ሄዕዮ ጎሬ መንችሰ ሬሁተ እጥራመቴን ደጉ ሀሰሰኖ። 17 መሰንትሰ ሬሀኖ
መንቹ ኩዕሌርቹ ዊመኖሁ ሬዮች ኤተሮንት፤ ጠው እኮጎሬ ኩዕሌሰ መንቹ
ሬህባች ጠውሰ ዊሞተ እታለኖበእ። 18 ህካን እኮቤቺሃ ዋዕኔሰ ወኣድ ላጋ
ቄጉ ዱንተኡዕነ ህትን ጠረኝዮበእ እቅ። 19 ሙሰን ሕግ ትዛዝ ኤመቲሃ ኩሎች
ኤተሮን ዋርጃምለከ ፌዕላእ ቄጉ ዊን ልቀለቅ ቢሸ ሆለ ኦርዛንለከ «ህሶጸ»
ዬኖ ሀሚን ሕግ መጸፋንለከ ኤመት እሌን ኪፎ። 20 ህካን ኪፎንኩ «ኩን
መገኑ እገርቶኖተ እዘጉህዕኔ ወኣድ ላጋ ቄጉ ከኒት» ዬእ። 21 ህትን ሙሰ
ዱካናንለከ ኣዜንከሰ ሄኦ ጉዕማንከ ደግለሸቀሜኖ ኦዳ እሌን ቄጉ ኪፎ። 22
ሀንቅንከ ሙሰ ሕግ ሃሊን ቀዋርች ቤሉ ጉዕሙርቹንኩ ቄጊን ነጠ እሀኖ፤ ቄጉ
ዱንተኡዕነ ጩበ እጉረመኖበእ። 23 ቴሁ ኩ ሰማን ዮ ምሳልተ እኮ ኦዳት
ጉዕሙንኩ ከን ክትሚን ነጠ እካእ፤ እኮጎሬ ሰማን ዮ ምሳልት ከኒች በተእኖ
ክትሚን ነጠ እሁ ሀሰሰኖሰ። 24 መሲህ ሀንቅ ምሳልተ እኮ መን እንጋን እጃረሞ
ጠሊልች ጠሊለ ቤቹ ኣጎበእ፤ ጠው እኮጎሬ ኒተኔሃ ይ መገን ብሬን ለሎተ እሰ
ሰማሃ ኣጎ። 25 እይሁድ ሎረ ቂሰ ሀለቁንኩ ዘማን ዘማኔን ገይሲሃ እህበ ቄጉ
እፍ ጠሊልች ጠሊለ ቤቹ ኣገኖገን መሲህ ገዉሰ ልግብ ወክት ክትሚ እዕይ
ሆንጠህሶተ ኣጎበእ። 26 ህት እኮች ኣዱንያት ከለቀንቶች ኬሽ ልግብ ወክት
ኦርሸተ ቶጉ ሀሰሰኖሰ እቅ፤ ቴሱ እኮጎሬ ዘማን መጨረሻን እሰ ገዉሰ ክትም
እዕይ ሆንጠህሽ ጩብ ቤሶተ በረገምበ ሃሊን ለልዮኡ። (aiōn g165) 27 መኒሃ
መቶረ ሬሁ ሀሰሰኖሰ፤ ህትን ሬሆች ኤተሮን ፍርዱ ዮኡ። 28 ህትን መሲህ
ልግብ መን ጩብ ቤሶተ መቶረ ክትመሞኡ፤ ህትን ጩብ እጂሃ እሁዕነ እሱ
እገርታእረ ጡምሶተ ለምቅ ወክት ለለኖ።

10 ቴሱ ሕጉ ከ ኤተሩ እሜተኖሁ ጡመ ጠዊሃ ሀላሃ ቤሉ ሀንቅ ደናሰበእ
እቅ፤ ህካን እኮቤቺሃ ጉዕመ ወክትንከ ዘማን ዘማኔን ክትመንታ ክትመተ እፍ
መገን ቤቹ ሆንጠካ መነ ሆሮን ነጣኑተ እኦተ ሆሮ እታለኖበእ። 2 እታሎሃ እኮ
እቃን ሁኩ ክትም ሆንጠህሳ መኑ መቶረ ጩብችሰ ነጠ እኮች ኤተሮን ነጠ
እኮገ ቀልቡሰ ደገኖቤቺሃ ክትምሰ ሆንጠህሱ እጉርታ እቅ። 3 ጠዉ እኮጎሬ

ሁኩ ክትመት ዘማን ዘማኔን ጨብ ቃግሳእራን። 4 መሰንትሰ ዋርጃመለከ
ፌዕላእ ቄጉ ጨብ ቤሶተ እታለኖበእ። 5 ህካን እኮቤቺሃ መሲህ ከ ኣዱንያ እል
እሜቾ ወክት «ክትመለከ መገን ምኒሃ ሆንጠህሴኖርቼ ሀሶንትበእ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ጅሰመ ቅጥ አቶንቴኤ፤ 6 ህትን ጉዕመንከሰ ቡሴኖ ክትምለከ ጨብ
ነጠ እእኖ ክትሜን ሙንደኦንትበእ። 7 ህከ ወክት መጸፋን፥ ‹ኢተኔሃ ከተበሞገን
ሁኩዕኑን ኢ መገኖ! እን ኪ ሙራድ ዊንሾተ ከቤቼ እሜቾም› ዬም» ዬእ። 8
ወዕናሃ «ክትመለከ ሰደቀተ፥ ቡሴኖ ክትመለከ ጨብተኔሃ ክትሜኖ ክትም
ሀሶንትበእ፤ እሶኒን ሙንደኦንትበእ» ኩሩኤት ሕግገ ሆንጠካእረ ዬእ። 9 ህከኒች
ኤተሮን «ኢ መገኖ! እን ኪ ሙራድክ ዊንሾተ እሜቾም» ዬእ፤ ህትን ዋኔሲሃ
ክትመ ከም ቤቾንከሰ ለምቅ ክትም ጠረኝሾ። 10 ህካን እኮቤቺሃ መሲህ ኢሰ
መገን ሰውት እኢን ሜጦረ ሹል ማለሰ ክትም እዕይ ሆንጠህሲንከሰ ነኡ
ጨብችኔ ጠሊላኑተ እንኮም። 11 ሁኩ ሎሩ ቂሰት ጉዕሙንኩ ህከ ጨብ
ቤሶተ ሆሮን እታልትቡ ህከ ክትማከተ ልግብ ወክት ሆንጠህሰን በሬን በሬን
ኡር ካደመኖ። 12 ጠዉ እኮጎሬ መሲህ ዘላለሚሃ መቱ ክትመ ሆንጠህሾች
ኤተሮን መገን መኬ አዲን እፋዕልዮኡ። 13 ከኒች ኤተሮን ዲነሰ ሎካችሰ ዋሮን
እኮተ ኢለ አገረኖት። 14 መሰንትሰ መገኒሃ እደ እኮሁ ሜጦረ ሆንጠህሾ
ክትሚን ዘማኒሃ ጉዕሚሃ ሹል ነጣኑተ እዕዮሰቤቺሃት። 15 ሄጭ ጠሊሉ
እያኑ ከን ጠዋን መሰከረኖኔ፤ 16 «ህከን ዘመኒች ኤተሮን እሳን ኣጋም ወኣድ
ላገት ተኒት የኖ ቀርቼ፤ ቀልቤንከሰ ኢ ሕገ እፋሻም፤ ቡዕልሰ ኣዜን ከተቦም»
ዬእ፤ 17 ህትን «ጨብሰለከ ሂለ ሆጉሰ ሆሮ ሰውያምበእ» የኖ። 18 ህካን
እኮቤቺሃ ጨቡ ጉዕሙንኩ አጉረሞች ኤተሮን ጨብተኔሃ ሆንጠህሴኖ ክትሙ
ሆሮን ሄእኖበእ። 19 እመኤ ኦሶ! ኢሰ ቄግ መሳን ጠሊልች ጠሊለ ቤቼ
ኣንጎተ እታልሲሰኖኔ መለልመተ ደእኖም። 20 ኣንጋሚንኩ መጋረጅ እዲን
ሁኩንን ገይሰ ጅሰም እዲን ፈጆኔ ሃዕሮ ዘመኒሃ ጉዕሚንከ ሄእኖ ዎቄኒት። 21
መገን ምኔን ሹምነቱ ዮሰ ሎሩ ቂሰቼ ዮኔ። 22 ህካን እኮቤቺሃ ሂለ ጠዊች
ነጠ እንኮተ ቀልብኔ መሲህ ኢሰ ቄጊን ነጠ አዕን ጅሰመኔ ነጠ ዊን ኣዕልን
ሀንቅ እመዕነቲንለከ ነጠ ቀልቢን መገን ቤቼ ሆንጠንኮ። 23 ከ ወኣድ ላገተ
ኣሴኔሁ እመዕነሞኢሃ እኮቤቺሃ ከን እመዕንን መሰከርናም ተብሳሃ ለሞንሱዕነ
ጠረኝንሰ እንፎ። 24 ኢታንለከ ጡመ ሆጎን መት-መቱኔ ጠረኝጨቀሞ ቤሉ

ሀበቀሙንከ። 25 ጉዕመ ወክትንከ ደቀመን መት-መቱኔ ጠረኝንሶ ቤሉ መት-
መቱ መኑ ጭምዩ ሮሶገን ጭምዩ እጉርኑንከ፤ ዋዕኔች ባሰንከሰ ቀርች እሜት
በሩ ሆንጠኮገ ሰውይቴነን ከ ጠወ እዕዬ። 26 ነኡ ሀንቅ ደእኖሚች ኤተሮን
ኢትን ጨብ እዕኖምጎሬ ጨብሃኔ እሀኖ ዋሉ ክትሙ ሄእኖበእ። 27 ጠዉ
እኮጎሬ ከ ኤተሩ አገረመኖሁ ዋጅሲሰኖ ፍርድ በሩለከ መገኑ ግባ መነ እታ
ጠረኘት ጊረት ዮኡ። 28 ሙሲ ሕገ ህንቆ መንቹ ለሙ ህከረንገ ሰሱ ምስክሩ
እሌሰ መስከሮች መረርሲጨ ዮበኢሃ ሬሀኖ። 29 ህከረ መገን ቤቱ ህንቆሁ፥
ገዉንከሰ ጠሊለ እዕዮሰ ወኣድ ላገ ቄጉ ንጀሰሾሁለከ መገን ኣሰቶ እያነ
ቦሮሮሁ ሄንከ ጠረኘገ ቀጠእመኖሃ አጉደኖህዕኔ? 30 መሰንትሰ «ገዱተ
ፋላሚሁለከ ሀሰሰኖ ኤዳሃ ባታሚሁ እኔት» ህትን «መገኑንኩ ኡመትሰ እሌን
ፈረደኖ» ዬኢሁ እዬት ጎር ደንጋም። 31 ህካን እኮቤቺሃ ሄእኖ መገን አንጋን
ኡቡ አበ ዋጅሲሰኖሃን። 32 መሲህ ኑር ቶጌንታች ኤተሮን ልግብ ኦርሸተ ኣእቴን
ጠረኘ አጸንሺን እጅቴንተ ዋኔ ዘማን ሰውይዬ። 33 መት-መቱ ወክት መን
ብሬን ቦሮሬማህዕኔ እቅ፤ ጀልጀልይቴንታአ እቅ፤ መት-መቱ ወክት ህትናሙ
ኦርሸት ኢሌሰሀኑኡን ሜጡበ እዕኑሁ መዲንከሰ እኬን ኦሪሸተ ቶጌንታአ። 34
እዕኑ ኡሱረሞ መኒሃ እሙዜነንታ፤ ቆሀኖለከ ጎፊበ ዱንያት ሰማን ዮህዕኔገ
ደጌነንተቤቺሃ ዱንያክዕኔን ዘረፈንቶ ጎሬ ፈረኬን ጠወሰ ሙንዲኖን ቶጌንታአ።
35 ቴሱ ሎረ ሽልማት ደእቴነንተገ እእኖ እመዕነሙክዕኔ ኡጅቶኖቼ። 36
መገኑ ኢተኖርቹ እቴን ሹልቴንታች ኤተሮን መገኑ ኣሶህዕኔተ ወኣድ ኣጎርቹ
ደእቶኖተ ፈረኬን አገሩ ሀሰሰኖህዕኔ። 37 መሰንትሰ «ሁኩ እሜተኖሁ ቀዋ
ወክቲች ኤተሮን እሜተኖ፤ ዱንከኖበእ፤ 38 ኢሀ እኮ ፈዩ መንቹ እመዕነትን ሄኡ
ደእኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኤተሩ ዋል ፈንቀሎ ጎሬ እን እሲን ሙንደኣምበእ» የመም
ከተበሞኡ። 39 ነኡ እኮጎሬ እመዕነቲን ጡምታሀኑኡነት ቤሉ ኤተሩ ዋልት
በኣሀዕኑኒበእ።

11 እመዕነቱ ዩ ተብሴን አገዕርናምረ ደእናምገለከ ለዕንበርቹ ሄኡሰ
እጥራመች ኩለኖኔሃን። 2 ዋዕኔ ዘማን መኑ መስከረሞሳሁ እመዕነትሰ
መሳኒት። 3 ከለቀሞርቹ ጉዕሙንኩሰ መገን ላጋን ከለቀሞገለከ ለዕናምርቹ
ጉዕሙንኩ ለዕንበርቺች እሁሰ እመዕነቲን ደንጋም። (aiōn g165) 4 አቤል
ቃኤሌ ክትሚች በተአኖ መገኑ ሙንዲሲሰኖ ክትም እመዕነቲን ሆንጠህሾ፤

እሰ ሆንጠህሾ ክትም መገኑ ኢት ቶጎ ወክት ኣቤል እመዕነትሰ መሳን ፈየ
እኮገ መገኑ መሰከሮሰ፤ ኣቤል ሬዮ ጎሬ እመዕነቲንከሰ አዕዮ ሆጎን ከበሬ
ኢለ ጠወእመኖት። 5 ሄኖክ ሬሁተ ለኤዕነ ሰማሃ ኦሮዕዮሁ እመዕነቲኒት፤
እሰን መገኑ መሴሰቤቺሃ ደገሞበእ፤ ሄኖክን መገኑ መሱዕናንሰ ሄጭ መገኑ
ሙንደእሲሾጉ መሰከረሞሰ። 6 ህትን እመዕነቱ ዮበኢሃ መገኑ ሙንዲሲሱ
እታለመኖበእ፤ መሰንትሰ መገን ቤቹ ሆንጠህኖሁ ጉዕሙንኩ መገን ሄኤሰለከ
እሱ ሀሳህኑኤተ ሽልማት ኣሰኖ እሁሰ እመዕኑ ሀሰሰኖሰ። 7 ኑህ እሌን ለእባንከ
እህኖሃ እሁሰ መገኑ ኩላንሰ መገኑ ዋጅ ምንሰ አበሮሱ ጡምሶተ መርከበ
መክሾሁ እመዕነቲኒት፤ ኑህ እመዕነት መሳን ኣዱንያ እሉ ጨበኘ እክ ደገሞቤቺሃ
ፈረደሞሰ፤ ኑህ እመዕነቲን ደኤኖ ፈይመተ ደእቶ መን በሊች መቱሰ እኮ። 8
እብራሂም እርሰተ እዕይ አፈኖበ መሮተ ገእሞ ወክት መረኖሰቤቹ ሀከንቤቹጎር
ደጉዕናን ትዛዝ ቶግ መሮሁ እመዕነቲንት። 9 እሰገን ተብሴ ላገተ ረገኣኑተ
እኮሀኑኤች ይሳቂንለከ ያቁቢን ተቢሴን ኣሰሞ ባዶን ሆቀንሸ ኣግ ዱካናን
ሄዕዮሁ እመዕነቲንት። 10 መሰንትሰ እብራሂም መገኑ አቀጀሁለከ ጠረኛሸ
እጃሮ ጠረኙ ቀበቡ ዮ ዘላለም ከተመ አገዕረኖሴቤቺሃት እቅ። 11 ህትን
ሳራሃ ተቢሳ ኣሴ መገኑ እመዕነሞሃ እኮገ ደጎቤቺሃ ሄንከሃ ኑባቹተ እሆንከሴ
እሉ እታልትባተ እኮጎሬ ላፈተ እኮተ እታልታ ወልቀተ ደእቶኢሁ እመዕነቲኒት።
12 ህካን እኮቤቺሃ ሬዮ መንገ ዋለእመኖ መቲች እብራሂሚች ሰሜ ቤዜገ
በተዕዮለከ ባር ሽፋርገ ዋለኤንቡ ዘርት ደገንቶኤ። 13 ሁኩ መኑ ጉዕሙንኩ
ሬቶተ ኢለ እመዕነቱሰ አገርት ሄኦኤ፤ እሰን ኣሰሞሰ ተብሳሃ ደእቶበእ፤ ጠው
እኮጎሬ ህካንን ቄዕራሻን ለእ ሙንዲኖን ኣእቶኤ፤ እሰን ኣዱንያ እሌን ኮሃለከ
ዋሎ ባዲች እሜቶረ እሁሰ ጠወኦኤ። 14 ህት ጠወኣ መኑ ሀንቅ እኮ ገይሰ
እህኖ ባዱ አገርታገ ግልጠ አት ለሊሳእ። 15 ህከ አጉርት ፋልቶ ባዱ ቃጎእቃኔተ
ህከ ቤቹ ፈንቀልቶተ እታልታ እቅ። 16 ቴሱ እኮጎሬ በተአኖሲሃ ሰማን ዮ ባዱ
ሱንታእ፤ ህካን እኮቤቺሃ መገኑ ከተመ ቅጥ አዕዮሰቤቺሃ «መገኑኔ» ይት
ገእቶጎሬ ሙልሰኖሰበእ። 17 እብራሂም ፌተነሞ ወክት እመዕነቲን ኢሳቀ
ክትሚሃ ሆንጠህሾ፤ ተቢሴ ላገተ ኣኤ እብራሂምን ሜጥቹሰ ቤቱ ክትሞተ
ተቃጠቦ እቅ። 18 ሁኩንን መገኑ «ዘርክ ኢሳቂን ገእንታእ» ይዮሰ እቅ። 19
እብራሂምን መገኑ ሬሆች ኬሶተ እታለኖገ ደጎቤቺሃ ሬሆች ኬዕዮህንገ ዋለዕይ

ቤቱስ ኢሳቀ ደኤእ። 20 ኢሳቅን ብርተ ዋሽ እሜተኖ ጠወ ሰውይ ያቁበለከ ኤሳ
ማስዕዮሳሁ እመዕነቲንት። 21 ያቁብ ሪሀኖ ወክቱ ኢሌ ወክት ዩሱፍ እለተ መት-
መቱስ ማስዕዮሁለከ ሽካንነከሰ ሽከዕይ መገኒሃ ሰገጀሁ እመዕነቲንት። 22
ዩሱፍን ኤተሮን ሪሆተ ሆንጠኮ ወክት እስራኤል ኦሱት ግብጽ ባዲች ፋልታገ
ጠወዕዮሁለከ ምቀሰ አጉርት መርታበእገ እዘጉሳሁ እመዕነቲንት። 23 ሙሰ
እለሞ ወክት አበ ተሽ የኖ ጩል እሁሰ ሙሰ አመሰለከ አኑሰ ለኦቤቺሃ ዋም
ትዛዝ ዋጅቱዕናን እመዕነቲን ሰሱ አገነ ገበጭ አቶሰ። 24 ሙሰን ነጴ ወክት
«ፍራኦኔ ቤቶ ቤቱ» ዬን ገኤኖሰበእገ እመዕነቲን ግቦ። 25 መስንትሰ ጩቢን
ቀዋ ወክቲሃ ደኤኖ ሙንዲኖች አበ መገን ኤመቲን ሜጡበ እክ ኦርሸተ ቶጉ
መጠሮቤቺሃት። 26 ሙሰ ብርተ ዋሽ አገረኖሰ ሽልማት ደእኖገ መገኑ ቱክ ይ
ለዕይ እመዕኔቤቺሃ ግብጽ ባድ ቀባጦች በትሽ መሲህተኔሃ ህንቀሙ አበ እሁሰ
ሰውዬእ። 27 እሰን ዋም ኤሙዕርተ ዋጁዕነ ግብጽ ባዲች እመዕነቲን ፋሎ፤
እሌን ለኤንበ መገኑ ለዕዮህንገ አዕይ አላማንተሰ ጠረኝ ኤሬእ። 28 ህንገፈ
እለተ ቤሰኖ መላይኬቹ እስራኤል ህንገፈ እለተ ኤለኖበእገ ሻሽግለከ ጡፋን
ቄጉ ክፍ ሴረ እመዕነቲን አዕዮ። 29 እስራኤል መኑ ሞልቶ ኤላን ቶልታህንገ
እክ እመዕነቲን ኤርትር ባረ ቶልቶኤ፤ እኮጎሬ ግብጽ ባድ መኑ «እሰገን ቶልናም»
ይት ኬኦ ወክት ባር ዋን ኣእንቶኤ። 30 ህትን ኢያሪኮ ከተም ግንቡ እስራኤል
ኦሱት ለመለ በር እመዕነቲን ዘህቶች ኤተሮን ድጀም ኤቦ። 31 ዝነተ እተ
ረኣብ ኤለተ ዳንድታ መነ ወገሬቲን ቶጎቤቺሃ ህከ መገኒሃ እዘዘንቶበእ መኒን
ሜጡበ በኤዕነ ሪሆች ጡምቶኢሁ እመዕነቲንት። 32 ቴሱ ዋሉ መ ያም?
መስንትሰ ጌድዋኔተኔሃ፥ ባረቄተኔሃ፥ ሶምሶኔተኔሃ፥ ዩፍታሄተኔሃ፥ ደዉዴተኔሃ፥
ሳሙኤሌተኔሃለከ ነቢያከተኔሃ ኩላምበኢሁ ወክቱ ሄዕበኤቤቺሃት። 33 እሰን
እመዕነቲን ዋመተ ቄልቶኤ፤ ጡመ ሆጉተ አቶኤ፤ መገኑ ኣሴሰ ተብሴ ላገተ
ደእቶኤ፤ ዞቤ እፎንከ ጡፎኤ። 34 ህትን ጊረ ዋልቀተ ቤሶኤ፤ ገመጠሞ
ሲፍችን ፋሽእቶኤ፤ ላፍማች ጠረኝማን ህጎኤ፤ በገዞንን ጠረኝቶኤ፤ አብል ዲን
በገዙንከ ሽርቶኤ። 35 ሜንቱንኩ ሬቶ እሉሰ ሪሆች ኬኣን ደእቶኤ፤ ዋሉሰንገ
ቆሀኖ ኬኤ ደእቶተ ሰውይት ሬቶተ ኢለ ኦለንቶኤ፤ ኤሱሮችን ሂረሙ ግቦኤ። 36
ህትን ዋሉሰንገ ህንቄን ኦሌመሰ፤ ህከኒችን አበ ሰንሰለቲን ኤሱሬን ኤሱር ምኒ
ኣግሴመሰ። 37 ህትን ክኒን ቀሴናንሰ ሬቶኤ፤ መጋዚን ለሙ ቤቹ ፊሌመሰ፤

ሲፍን ሼመ፤ ጉዕመርቹንከ ሆግ ሸረንተንለከ ጨነቀንተን ሆለ ጎገለከ ፌዕላእ
ጎገ ኦደእ ዞህቶኡ፤ ቡጥቻኑተለከ ሸሬመሰ መነ እክ ኦርጨቀንተን ሄኦኡ። 38
እሳንከ ኩ ኣዱንያ እሉ ገበእበሰቤቺሃ ኡለ ኡድማን፣ ቆታን፣ ሻንቃንለከ ክን
ረባን ዘህተን ሄኦኡ። 39 ኩ ጉዕሙንኩ መኑ እመዕነትሰተኔሃ መሰከረሞሰጎሬ
ኣሰሞሰ ተቢሳሃ ደእቶበእ። 40 መገኑ ኔሳሃ ጉዕመ ቆሀኖርቹ ቅጥእዕዮቤቺሃ
ሁኩ መኑ ነኡ ሄዕንባሃ ዊመ እኮተ እታልቶበእ።

12 ህካን እኮቤቺሃ ጎመገ እደንከኔ ረብ ዮ ሁኩ ጉዕሙንኩ ምሰክሩ ዮኔቤቺሃ
እጅነገ ኬዕመኖርቹ ጉዕመንከለከ ኡሱር እፎኔ ጨብ እሊችኔ ከም ብሬንከኔ ዮ
ሄጫቀንሸ ጠረኝን ደጉንዶ። 2 ደጉንዳሚንኩ እመዕነቲሃኔ ቡዕለለከ ዊንሸኖሃ
እኮ ኢሰ ለዕኒት፤ እሰን ብሬንከሰ ዮ ሙንዲኖተኔሃ ይ መሰቀል እሌን ሬሀኖ
ሬሆ ሆፍኝ መቱርቹሃ ዋለኡዕነ እታዕል መገን ዳኝነት ቦርጭማን መኬ እዲን
እቆዕልዮኡ። 3 ህትን እዕኑ ህፈቶኑዕናንለከ ተቢሳሃ ሙርቶኑዕናን ጨበኛኖ
ኦደተ እታሎ ኢሰ ሰውይዬ። 4 እዕኑ ጨቢን እጸንቴነን ቄጉክዕኔ ዱንተኦተ
ኢለ ግቤንታበእ። 5 መገኑ ክዕኔተ ገይሰ እለገ «ኢ ቤቶ! ቀርች ሸዘነተ
ህንቆት፤ ቀጠእኖሄ ወክትንከ ተቢሳሃ ሙርቶት። 6 መሰንትሰ ቀርቹ ኢተኖሲሃ
ሻቀኖሰ፤ ቤትሰገ እዕይ ለእኖሃ ጉዕመንከ ቀጠእኖ» ዬ ሸዘነተ ሀቤንንዶ? 7
እኑ ሻቅ ሸዝበሰ ቤቱ እዬት? መገኑ ክዕኔተ እለሰገ እዕይ ለእኖህዕኔቤቺሃ
ሻቅ ሸዑህዕኔጎሬ እታዕልዬ። 8 ህትን እለሰ እኮእሩ ጉዕሙንኩ ቀጠእንተ
ቅጣቲሃ እዕኑ ቀጠእንቶኑዕናን ፈቄንተጎሬ ህንጨረባሃ ቤሉ እለተሰበእ። 9
ማሊን እልቶህዕኔ እናኑት ቀጠኦህዕኔ እቅ፤ እኮጎሬ ነኡ እሰተ ኬዕሞንሳንሰ
እቅ፤ ህካን እኮች ሄኢሃ ጉዕሚንከ እነ እኮ መገኒሃ ሄንከ በትንሰ ጠገሙለከ
ሄኡ ሀሰሰኖ? 10 እናከክዕኔ ቀዋ ወክቲሃ ጡመ እጉጅ ለሌሰገ ቀጠኦኔ
እቅ፤ እኮጎሬ እሰ ጠሊለ እኮገን ጠሊላኑተ እንኮተ ኒ መኮተ ይ ቀጠእኖኔ።
11 ቅጣቱ ጉዕሙንኩ ወክቲሃሰ ሻዝሰኖ ቤሉ ሙንዲሲሰበሃን፤ ኤተሮንገ
ሮሶ መኒሃ ወገሬትለከ ፈይመ ላልቹ ላልታገ እእኖ። 12 ህካን እኮቤቺሃ
ናፎ እንገክዕኔለከ ሆጎ ጉበክዕኔ ጠረኝሼ። 13 እዕኑ ድኑ እኮ ሎከክዕኔ
ፈይቶታት ቤሉ ባሰንከ ቡቱከንታበእገ ሎካተክዕኔ ጡመ ዋቃሃ መክሼ። 14
መኒን ጉዕሚንን ወገሬቲን ሄኢሃለከ ጠሊልማን ሄኢሃ ጠረኝዬ፤ መሰንትሰ
ጠሊልመት ዮበኢሃ እዪሁ ቀርቹ ለኦተ እታለኖበእ። 15 ክዕኔኤች እዬሃ መገን

ኣሰቱት ሆፈኣሰበእገለከ ልግብ መነ ንጀሲሰኖ ቀራረኖ ጠጹ በላንከክዕኔ ሙች
ኦርሰኖህዕኔበእገ አገዕርዬ። 16 ህትን ሀንገፎመሰ መቶ ወክት እቻተ ይ ህሮ
ኤሰገ መገኑ ዋጅበለከ ዝነተ እእኖ መንቹ ደገመኖበእገ አገዕርዬ። 17 ኤሰ
እንሰ ማሰተ ደኦተ ኤተሮን መሃ ኦዕይ ደኦተ እታሉ ሆጎገ ደጌነንተ። ቶበቶተ
ዕድል ደእዮበእ። 18 እዕኑ እንጋን እፊሃ እታሌኖ ሲና ቆተበ ኢልቴንታበእ፤ ህት
ቆተት ቡባኢት እቅ፤ ህከንቤቹንን ጭልመ ቴንሰቹለከ ኡንጉሉሎ ቦብሩሁ፥
19 ጡሩምቡለ ሞጮጪሃ ዋጅሲሳ ላገቲ ሄኦ እቅ፤ ህተ ላገተ ሞጮጭቶ
እሰራኤል መኑ ዋልት ላገት በርገንት ኩለንታሰበእገ ኡጭቶኡ። 20 መሰንትሰ
«ዋሉ ፈቅ ግዙ ህከ ቆተተ ኡሎጎር ክኒን ቀሴናን ሬሁን» የኖ ትዛዝ እጅቶተ
ኬዕሜሰቤቺሃ እታልቶበእ። 21 ለሌኢሁ እበ ዋጅሲሰኖሃ እኮቤቺሃ ሙሰ «እን
እበ ዋጄም፤ ሁጮሚሁ» ዬእ። 22 እዕኑ እኮጎሬ ጽኦን ቆተተ፥ ሄእ መገን
ከተመ ሰማን ዮ ዬሩሳሌመለከ ሙንዲኖን ጭምይቶ ዋሊንሹ ዮበኢ መገን
መላይከበ ሆንጠኬንታእ። 23 ሱዕሙሰ ሰማን ከተበንቶ መገን ሀንገፈ ኦሱተ
እኮ እመዕናኖ ጭምትበለከ ዊመ ዊሚን ፈየ እኮ መን ነብሴበ ሆንጠኬንታእ፥
24 ሃዕሮ ወኣድ በል መንቹ እኮ ኢሲበ፥ ኣቤሌ ቄጊች ቆህሽ ጠወእኖለከ ጩቢች
ነጠ እኦነተ ኪፈሞ ቄግቤቹ ሆንጠኬንታእ። 25 ከ ጠወ ኩለኖሃ ግቤነንተበእገ
አገዕርዬ፤ መሰንትሰ መገኑ ሙሰ እዲን ኣዱንያ እሌን ኩለንሰ ሞጮጭናምበእ
ይቶሩ ሁንት ቆሽእትባች ህከረ ሰማን እክ ጠወእኖሀኒች ገበጭ ይናም ነኡ ሀት
እንክ ቆሽእኖተ እታልናም? 26 ህከ ወክት ላገሰ ኡለተ ሌንቄቅሶኡ፤ እኮጎሬ ቴሱ
እሰ «ህትን መቶረ ጠለዕል ኡለተ እሁዕነ ሰማሃ ሌንቄቅሳም» ይ ላገተ ኣጎኡ።
27 ጠው እኮጎሬ ኩ «መቴ ወክት በርግ» ይታ ላገት ሌንቄቅትበ ጠውንኩ
ጠረኝ ሄእኖገለከ ሌንቄቀኖ ህከረንገ ከለቀሞ ጠዉ በእኖ። 28 ህካን እኮቤቺሃ
ነኡ ሌንቄቀኖበእ ዋምነቱ ረገዕናምቤቺሃ መገኑ ገለትጭኖ፤ እሰ ሙንደዕዮገን
ዋጅነንለከ ከበጅነን መገኒሃ ሰገንዶ። 29 መሰንትሰ ኒ መገኑ ቡሰታ ጊረጋት።

13 እመኦሶ ኢተት ጉዕመ ወክትንከ በላንከክዕኔ ሄኡን። 2 ኮሀ ቶጌን ካደሙ
ሀቦኖቼ፤ ካን እኦንከሰ መት-መቱ መኑ ደጉዕነ መገን መላይከተ ኮህነቱ ቶጎኡ።
3 ኡሱረንቶሀኑኡገን እሳንን ሜጡበ ኡሱረንቴንተሀንገን ዋለኤን ሰውይዬሰ፤
እዕኑሁ እሰገን ማሊንከሰ ኦርሸተ ቶጌነንተ ጌሰ እኬን ኦርሸተ ቶጋእረ ሰውይዬ።
4 ቤቱተ ኤቡ ጉዕመንከ መንቤቹን ኬዕሞኙ ዮሲሃ እሁን፤ ምኒ እኑ ምንሰ

እማተ ህትን ምንሰ እመንት ምንሴ እኒሃ እመዕነቀንቶረ እኩን፤ መሰንትሰ
ገይሰ ምኒ እኒች ህከረንገ ምንሰ እመ ቤሉ ዋሎ መኒን ዝነተ እታሀኑኡ እሌን
መገኑ ፈረደኖ። 5 ብረ ኢቲች ገዉክዕኔ አገዕርዬ፤ ዮህዕኔሁ እሁንክዕኔ፤
መሰንትሰ መገኑ ገዉንኩሰ «አን ሆሮ ኡጃንኬበእ፤ አጉራንኬበእ» ይዮኡ።
6 ህካን እኮቤቺሃ ነኡ መለልን «ቀርቼ ሀዕለኖኤ፤ አን ዋጃምበእ፤ መኑ መ
አእኖኤ?» ይናም። 7 መገን ላገተ ኩልቶህዕኔ አዎንሳኑክዕኔ ሰውይዬሰ፤ እሰ
ሀት እክ ሄኦገለከ ሬቶገ ለኤነን እሰ እመዕነትገ ዮ አመዕነቱ አዎኜ። 8 መሲህ
ኢሰ ቤሬተለከ ከበር ዘላለሚሃ ሄእኖሃን፤ ሆሮ ዶረመኖበእ። (aiōn g165)
9 እደደ እኮ ሂለ ትምርቲን አገንቶኖቼ፤ ቀልቡክዕኔ መገን ኣሰቶን ጠረኙን
ቤሉ ደግለለኖበእ እቸ ሴረ አገሪን እሁንከ፤ እቸ ሴረ አዎንቶ መኑ መቱርቼሃ
ደእቶበእ። 10 ኔሳሃ መገኒሃ ክትም ሆንጠህሴኖ ጠረጴዙ ዮኔ፤ እኮጎሬ
መገኑ ደገመኖ ዱካን ኣዜን ሆጉተ እታ ቂሳከት መገኒሃ ክትም ሆንጠህሴኖ
ጠረጴዚች ኣእት እቱ ፈቀዴኖሰበእ እቅ። 11 መሰንትሰ ሎሩ አይሁድ ቂሰ ሀለቁ
ጩብተኔሃ ክትመሞ ግዝ ቄጉ ጠሊልች ጠሊለ ቤቼ ሆንጠህሰኖ፤ እኮጎሬ
ግዝሰ ማለ ቀኤች ገበለ ፋሼን ቡሴኖ እቅ። 12 ህትን ኢሰ ገይሰ ቄጊን ኡመት
ጠሊላኑተ እኦተ ከተሚች ኡሮ ገበላን ኦርሸተ ቶግ ሬዮ። 13 ህካን እኮቤቺሃ
ነኡ ከተሚች ገበለ ፋልን እሰን ሜጡበ ህንቀሞ። 14 መሰንትሰ ኔሳሃ ከን
ኣዱንያ እሌን ዘላለሚሃ ሄእኖ ከተሙ ዮኔበእ፤ ጠዉ እኮጎሬ ከ ኤተሩ እሜተኖ
ከተመ አገዕርናም። 15 ህትን ነኡ ሆሮን ሙረሞበእ ገለት ክትመ ኢሰ አዲን
መገኒሃ ሆንጠህንሶ፤ ሁኩንን ሱዕሚሀሰ መሰከርታ እፌሃ ላልቼ። 16 ጡመ
ጠወ አኡለከ ዮህዕኔርቼ ዋሎ መኒን ቤቀሙ ሀቦኖቼ፤ መሰንትሰ ህትኔ ክትሙ
መገኑ ሙንዲሲሰኖሃን። 17 አዕኑ አዎንሰታህዕኔሀኑኡተ እዘዘሜ፤ ሹምነትሃሰ
ጠገሜ፤ መሰንትሰ እሰ ፎልክዕኔተኔሃ መሰለ ኣታእራ እኮቤቺሃ ጠረኝት ክዕኔተ
አገርታህዕኔ፤ አዘዘንቴንተሰጎር ሆጉሰ ሙንዲኖን አታእ፤ አዘዘንቴንባች ሆጉሰ
ሙንዲኖን አታበእ፤ ሁኩንን ክዕኔሃ ጡመሃበእ። 18 አዕኑ ኔሳሃ ዱአ አዕዬኔ፤
ነኡ ነጠ ቀልቢን ሄኡኔ አጥራመንት ደንጋም፤ ህትን ጉዕመ ጠዋንን ጡመገ
ሄኢሃ ሄዕላንታም። 19 ክዕኔቤቼ ደዕል ፈንቀሎተ በትሴን ዱአ አቶኖተ ጠረኝሽ
ኩላንክዕኔ። 20 ዘላለሚሃ እህኖ ወኣድ ላገ ቄጊን ሆላተሰ ሎረ ዜማንቼ እኮ
ቀርቼ ኢሰ ሬሆች ኬሾ ወገሬት መገኑ (aiōnios g166) 21 ሰውትሰ ዊንሸቴነንተረ

እኮኖተ ጡመ ጠዊሃ ጉዕሚንከ ቅጥአኡንክዕኔ፤ እሱ ሙንዲሲሰኖርቹ መሲህ
ኢሰ እዲን ክዕኔኤን አኡን፤ መሲህ ኢሲንከ ዘላለሚች ዘላለመ ኢለ ኬዕሞኙ
እሁን፤ ኣሚዕን። (aiōn g165) 22 እመኤ ኦሶ! ኩ ከተቦንክዕኔ ሶህኑት ገበንቹ
እኮቤቺሃ ሸዘነእ ላገተ እታዕሊን ቶጎኖተ ኡጫንክዕኔ። 23 እመኔቤቱ ጥማቶሰ
ኡሱርች ገፈረሙሰ ደጎኖተ ሀሳሞ፤ እሰን ደዕል ኢቤቹ እሜቾጎር አኒሁ እሲንን
ሜጡበ ክዕኔተ ለኦተ እሜታሞ። 24 እዎንሰታህዕኔህኑኡተለከ እመዕናኖተ
ጉዕሚንከ ወገሬትኤ ኩሌሰ፤ ጣሊያን ባዲች እሜቶ እመዕናኑት ወገሬትሰ
ሶኮህዕኔ። 25 መገን ኣሰቱት ጉዕሚንከክዕኔ እኩን፤ ኣሚዕን!

ያቁብ ከተቦ ሶህኑተ

1 መገንለከ ቀርቾ መሲህ ኢሰ ካድንቹ እኮም ያቁቢች ኣዱንያ አሌን ጉዕማንን
ብንይቶ ቶነ ለሞሃንከ እሰራኤል ዘሬተ ሶህንቶእተ ሶህኑ፤ ወገሬቱ ክዕኔሃ እሁን።
2 አመኤ ኦሶ! አደዱ ኦርሸት ኢልቶህዕኔ ወክት ሙንደዕዬ። **3** አመዕነቶንከክዕኔ
ኢልታ ኦርሸ መሳን ፈረኬነንተገ ደጌነንተ። **4** አታዕሊን ኡሩክዕኔ መቱርቹሁ
ጢዕይዩዕናን ኩሌኖህዕኔርቹ ዮህዕኔበእሩለከ ዊመ እኮኖተ አበቀአኖህዕኔሃ
እሁን። **5** ክዕኔኤች አዬሃ ሀይመት ሆፈኦሰጎር ህንቁዕነ መረርሲጭ ጉዕሚንከ
ኣሰኖ መገኑ ኡጩን፤ እሲንከ ኣሰመኖሰ። **6** ጠዉ እኮጎሬ መኑ ሸኩዕናን
አመዕነቲን ዱአ አኤን፤ ቀልቤንከሰ ሸከኖ መንቹ ቦብሪን ሀምበለም ሌንቂቀኖ
ዊ ሁለ አጉደኖ። **7** ህትኔ መንቹ ቀርቺች መቱርቹሃ ደአኖሃ አጉዱንከሰ። **8**
መሰንትሰ ሸከኖ መንቹ ዋቃንከሰ ከበሃ ካጻ እሀኖቤቺሃት። **9** ዮሰርቾን ህንቀሞ
መንቹ መገኑ ሎርሰኖሰቤቺሃ ሙንደኡን። **10** ቀባጣሙ እክ ገውሰ ሆፍሾ መንቹ
ገውሰ ሆፍሲንከሰ ተሸ ዩንሰ፤ መሰንትሰ እሰ ገውንኩሰ ባዳ ቦብሎገ ግግሉ
ፈቀኖበአ። **11** አሩ አበ ቡሰን ቑለኖ ወክት ህከ ባዳ ቦብሉተ ሞሸኖ፤ ቦብሉንትሰ
ግግልታአ፤ ህትን ቦብሎሰ ደኑንኩ በአኖ፤ ህትን ቀባጡተ ደጎተ ይ ከበለከ
ካጽ እሀን ሬሀኖ። **12** ኦርሸት ኢልቶሰ ወክት ጠረኚ ኡረኖ መንቹ ማሰአሞእሃ፤
መሰንትሰ ኦርሻን ጠረኚ ኡሬበቤቺሃ መገኑ ኢትታሰሀኑኡተ ኣሶተ ተቢሳሃ አዕዮ
ሄእ አክሊልገ አዕይ ቶገኖ። **13** አዬሁ ፌተነመኖ ወክት «መገኑ ፌተቾኤ»
ሆሮ ዩንከ፤ መሰንትሰ መገኑ ሂለ ጠዊን ፌተነመኖበአ፤ ህትን ገዉንኩሰ
አዬኒ ፌተነኖበአ። **14** ጠዉ እኮጎሬ አዬሁ ፌተነመኖሁ ገይሰ ሂለ ሄዕላቻን
መሰገሚትለከ ጣንሰሞት። **15** ህከኒች ኤተሮን ሂሉ ሄዕላቸት ላፈ እክ ጩብ
እልታአ፤ ህትን ጩቡንኩ ነጽ ሬሁተ ኤበኖ። **16** ኢተንቴንተ አመኤ ኦሶ! ሉሶኖቼ።
17 ጡሙ ኣሰቱትለከ ፈቁ ዮበእ በረከት ጉዕሙንኩ አሜተኖሁ ሰሜቺት፤
ሁኩን አሜተኖሁ ኑር እነ እኮለከ ዶረምበ ህከረንገ ሀሌገ ዘህበ መገን አዲች
ድርታአ። **18** ክልቀቲችሰ ህንገፈ እንኮተ መገኑ ገይሰ ሃሸኣቶገለከ ሀንቅሰ
ላጋን እሎኔ። **19** ኢተንቴንተ አመኤ ኦሶ! ካን ደጌ፤ መኑ ጉዕሙንኩ ሞጭጪሃ
ደዕለኖሃ እሁን፤ ጠዉ እኮጎሬ ጠወኢሃለከ ኡሙዕርሃ ደዕለኖሃ እሁንከ።
20 መሰንትሰ መን ኡሙዕርት መገን ፈይመተ ኤባበአ። **21** ህካን እኮቤቺሃ
ንጃሰለከ ሂልመተ ጉዕመንከ ኡጅቴን ቀልቤንከክዕኔ ካሰሞ ነቢሳክዕኔ ፌሲሃ

አታልታ ላገተ ገዉ ሆፍሲን ቶጌ። 22 መገን ላገተ ዊንሸቴነንተረ እኬ ቤሉ
ገዉክዕኔ ሉሲሴነን ጠለዕል ሞጮጭቴነንተረ እኮኖቼ። 23 ላገሰ ሞጮጭ
ሆጎን ሆሰሰባሁ ለእቃንቺን ገዉሰ ለእኖ መንቼ እጉደኖ። 24 መሰንትሰ ሁኩ
መንቼ ገዉሰ ለእቀንቺን ለዕይ አብል ቆሎገን መ እጉደኖጎር ደዕልን ሀበኖ።
25 ጠዉ እኮጎሬ ነጠ ቆሸኖ መገን ሕገ ለዕይ ህከኔን ጠረኘኖሁለከ እሱንከ
ሞጮጭ ሀቡዕነ ሆጎ እሌን ሆሰሰኖሁ ሆጎንከሰ ጉዕማንን ማሰእሞሃ እሀኖ።
26 እረብሰ አገዕሩዕናን «መገኑ አመዕንዮም» የኖሁ ጉዕሙንኩ ገዉሰ ሉሰሰኖ፤
ህትን አመዕነቱንኩሰ ተሰሃን። 27 አነ መገን ብሬን ነጠለከ ንጀሱ ዮበእ
አመዕነቱ ከኔት፤ ሁኩንን ህዬሸ ኦሱተለከ ምንሰ እኑ ሬዮ ሜንቱ ኦርጨንቶ
ወክት ሀዕሉሃለከ ህትን ከን ኣዱንያ እል ንጀሲች አገዕሩሃን።

2 ኬዕምኝ ቀርቼ እኮ ቀርቼሃኔ መሲህ ኢሳን አመዕንቴንተ አመኤ ኦሶ! አዕኑ
መን በላን ሆሮን አደዶመተ አቶኖቼ። 2 ምሳሌተሰ ለሙ መኑ ጭምይቴንተቤቼ
አሜታእ፤ መቱሰ አንጋንከሰ ወርቅ ጨምባረ አዕይ ጡመ ኦድኑተ ኦደዕዮሃን፤
ዋሉሰንገ ጡርቶ ኦድኑተ ኦደዕዮ ቡጥቼሃን። 3 ህከ ወክት ጡመ ኦድኑተ
ኦደዕዮ መንቼ ኬዕምኚን «ከን ጡመ ቤቾን አቆዕል» ይቴነንተሰ። ጠዉ
እኮጎሬ ቡጥቼሰንገ «አት ህከጴ ኡር» ህከረንገ «ሎከኤ አዲን ኡለ አቆዕል»
ይቴነንተሰ። 4 ህካን እኮች ኩን በላንከክዕኔ አደዶመተ ከለቁሃለከ እልተ
ለኤን ፈረዶሃበእንዶ? 5 ኢተንቴንተ አመኤ ኦሶ! ሞጮጭዬ፤ አመዕነቲን
ቀባጣመተ እኮኖተለከ እሱ ኢትታሀኑኤተ ኣሴ ሰሜ ዋምነቱ ረገኦተ ከን ኣዱንያ
አል ቡጥቻኑተ መጠሮሰ። 6 ጠዉ እኮጎሬ አዕኑ ቡጥቻኑተ ህንቄነንተ፤
ጭንፍታህዕኔሩለከ ፍርድ ምኒ ጎሾሸታህዕኔሩ ቀባጣመተበእንዶ? 7 አዕኑ
ገአንቴንተ ከበጀሞ መሲህ ሱዕመ ቦሮርታሩ ህከን ቀባጣመተበእንዶ? 8
«ገዉክዕኔ ኢትቴነንተገን ዋሉ መነሃ ኢትዬ» የመም ከተበሞ መገን ዋምነት ሕገ
ዊንሸቴንተጎር ጡመ አቴነንታት። 9 ጠዉ እኮጎሬ መን እልተ ለኤን አደዶመተ
አቴነንታሃ እኮጎር ጨብ አቴነንታት፤ መገን ሕገ ቤሰሃንክዕኔ ዋቀሰንቴነንተ።
10 መኑ መገን ትዛዚች መቱሰ ድጅ ፈቆሲሃ ጉዕመንከ ዊንሼጎር ጉዕመንከ
ድጄሀንገ ዋለእመኖ። 11 መሰንትሰ «ዝነተ አቶት» ዬ መገኑ ህትን «ሽቶት»
ዬቤቺሃ ዝነተ አትበጎሬ ሽቶንትእቀ መገን ሕገ ድጅቶንት። 12 ጠወኤነን
እኮ አቴነን ነጥነቱ ኣሰኖ ሕጉ ፈረደመኖሰ መንገ እኬ። 13 መገን ፍርደ

ማርበ መንቺሃ ማርቱተ አአኖበአ፤ እኮጎሬ ማርቱት ፍርደ ቄልታአ። 14
እመኤ ኦሶ! መቱ መንቼ «እመዕነቱ ዮኤ» የን እመዕነቱሰ ጡመ ሆጎን
ለሊሰበጎሬ መ ደግለለኖሰ? ህትን ሁኩ እመዕነቱ ፌሶሰተ እታለኖንዶ? 15
ምሳሌተሰ ኦደኣኢሁለከ እታኢሁ ዮሰበእ እመኦሱት ሄኦጎር 16 ክዕኔኤች
መቱ ሀሰሰኖሳሃ ኣሱዕናንሰን «ኢቡንክዕኔ፤ ዱቤ፤ ወገሬቲን ኦሮዕዬ» ዬጎር
ሁኩን መ ደግለለኖሰ? 17 ህካን እኮቤቺሃ ሆጉት ዮበእ እመዕነቱ ገዉንኩሰ
ሬዮሃን። 18 መቱ መንቼ «ኩ መንቼ እመዕነቱ ዮሰ፤ እኮጎሬ ሁኩንን ሆጉት
ዮሰ» ይዮ እቃ አን ከን መንቺሃ ያንሲሁ ህንዴ እት እመዕነቱክ ሆጎ ቤሉ
ለሊሰ፤ አን እኮጎሬ አመዕነቱኤ ሆጎን ለሊሳንኬ ያንሰ። 19 እት መገኑ ሜጡ
እሁሰ እመዕንታንት፤ ሁኩን ጡመሃን፤ ጠዉ እኮጎሬ አመዕኑሃ ሩሃንዩሁ ሁጠን
እመዕነኖ። 20 እት ገዉ መንቼ! ሆጎች እደደ እኮ እመዕነቱ ላሊቼ ዮበኢሃ እሁሰ
ደጋንትበእንዶ? 21 አኑኔ አብራሂም ቤቱሰ እሳቀ መገኒሃ ክትም ሆንጠህሴኖ
ጠረጴዛን ክትም አዕይ ሆንጠህሾ ወክት ፈየ እኮሁ ሆጎንበእንዶ? 22 ህካን
እኮቤቺሃ እመዕነቱ ሆጎን ሜጡበ ሄዕዮገለከ አመዕነቱሰ እሰ አዕዮ ሆጎን
ዊመ እሁሰ ለእንትበእንዶ? 23 ጠሊለ መጻፋን «አብራሂም መገኑ እመዕኔእ፤
እመዕነቱንኩሰ ፈየ እክ ዋለአሞሰ» የመንቶ ላገት ዊንቶኤ፤ አብራሂምን «መገን
ኢተተ» የመም ገአሞኤ። 24 ህካን እኮቤቺሃ መኑ ፈየ እሀኖሁ ጠለዕል
አመዕነቲን እሁዕነ ሆጎን ሜጡበ እሁሰ ለኣንት። 25 ህትን ዝነተ እታ ረኣብ
እሰራኤል ሶቀማኑተ ምኔንከሴ ቶግ ዋሎ ዋቄን መርታገ አቶ ወክት ሆጎንከሴ
ፈየተ እኮበእንዶ? 26 ነቢሴች እደ እኮ ጅሰሙ ሬዮሃ እኮገን ሆጎች እደ እኮ
አመዕነቱሁ ህትን ሬዮሃን።

3 አመኤ ኦሶ! ክዕኔኤች ልግቡክዕኔ አሰተማረተ እኮኖቼ፤ መሰንትሰ አዕኑ
ደጌነንተገን አሰተማረተ እንኮምሩ ዋሎ መኒች አበ ፍርደ ኣእናምቤቺሃት።
2 ነኑ ጉዕሙንኩኔ ልግብ ወክት ሉንሳም፤ ጠዉ እኮጎሬ የኖሃንን ጉዕማንን
ሉሰባሁ እሰ ገዉሰ አገዕሩ አታለኖ ኩሌኖሰርቼ ዮሰበእሃ መንቼ። 3 ፋሹ ኔሳሃ
አዘዘመኖገ አፎንከሰ ብጣለ ዋርናም፤ ህከኒች ኤተሮን ሎረ ፋሹ ቀዋ ብጣሊን
ሀንሶም አደ ጉዕመንከ መረኖገ አዕኖተ አታልናም። 4 ህትን መርከብተኔሃ
ሰውይዬ ህንዴ፤ መርከቡ ኬንከሃ ጠረኙ ቦብሩ ሀምበለን ሃመኖ ሎረ እኮጎሬ
መርከብሰ ኦተኣንቼ ቀቅቾርቺን ሀሾበ መሰኖ። 5 ህትን አረብት ጅሰሚች

ጉዕሚችን ቀቅቹተ እኮጎሬ ቦን ጠወ ጠወኣእ፤ ህትን ህንዴ ጊረተ ለዕዬ፤
ቀቅቹት ጊረት እበ ሀቅ ቆጠ ቡሰታእ። 6 እረብት ጊረጋት፤ እሴን ጅሰሚችኔ
ጉዕሚችን ሂለተ፤ ጅሰመ ጉዕመንከ ንጀሰሳእ፤ ህትን እዛቢች ፋልታ ጊረገ
ኦሰማች ኬሽ ሎረ እሆተ ኢለ ዮ ክልቀት ፎል ቡሰታእ። (Geenna g1067) 7
ጉዕማንከ ደን ቡሳወ፥ ጪኡተ፥ ኡላን ሹርይተን ሀንታእረ፥ ባር ኣዜን ሌንቄቅታ
ክልቀት ጉዕመንከ መኑ ገረኦተ እታለኖ፤ ህትን ገረእንቶኡ። 8 ጠዉ እኮጎሬ
እረብተ ገረኢሃ እታለኖሁ እዬሁ ዮበእ፤ ሸኖ መርዙ ዊሞሴተ፤ ህትን ፎሎጩ
ዮበእተ ሂለተ። 9 ህከን እረቤን ቀርቹለከ እነኔ መገኑ ገለትጭናም፤ እሴንን
መገን ደነን ከለቀሞ መነ ቦሮርናም። 10 መቶ እፌች ገለቱለከ ቦሮሩሁ ፋለኖት፤
እመኤ ኦሶ! ህት እሁ ሀሰሰኖበእ። 11 መቴ ቡቆች ጤእኖ ዉሁለከ ቀራረኖ ዉሁ
ቡቆተ እታለኖንዶ? 12 እመኤ ኦሶ! ኦዱ ዋርች ላሊቹ ላሎተ እታለኖንዶ?
ህትን ዋይን ላልቹ ኦድ ላሊቹ ላሎተ እታለኖንዶ? ህትን መጥንት ዮ ዊች
አጌኖ ጡመ ዋሃ ደኦኖተ እታሌኖበእ። 13 ክዕኔ በሊች ሀይቹለከ ደገኖ መንቹ
አዬት? ሀይማንለከ ገዉ ሆፍሰን አዕዮ ጡመ ጠወ ሄእንከሰ ለሊሱን። 14
ጠዉ እኮጎሬ ሂሉ ምቀኞመትለከ ገዉ ኢቱሁ ቀልቤንከክዕኔ ሄዕዮ ጎሬ ህከኒን
ቦንቶኖቼ፤ ሀንቅ እኮ ጠዋን ክዝብ ጠወኦኖቼ። 15 መሰንትሰ ህትኔ ሀይመት
ደገንታኢሁ ከን ኣዱንያ አሊች፥ ማሊችለከ ሼይጣንቺት ቤሉ መገን እዲችበእ።
16 ምቀኞመትለከ ገዉ ኢቱሁ ዮቤኞን ብተትለከ ሂለት ሆጉት ጉዕመንት ሄኣእ።
17 ጠዉ እኮጎሬ መገኒች ደገንታ ሀይመት ወዕናንከ ነጠሃን፤ ህከኒች ኤተሮን
ወገሬት ኢታንቹ፥ ጎደበ ላፈ፥ ገው ሆፍሱ፥ ዋሊሃ መረርሲጨኖሃ፥ ጡሙ ላልቹ
ዊሞሃ፥ መቱ እደ ጎልባሃለከ ለዕዬኤ ዩ ዮሰበእሃን። 18 ወገርት ኢትታ መኑ
ወገሬት ዉጥ መገን ሰውትገ ሄእ ላሊቹ ጭምእታእ።

4 ክዕኔ በላን ዮ በገዙለከ ብተት ሀከንቤቺች አሜቶእታን? ኣዜንከክዕኔ
ኦለመኖ ማልክዕኔ ሃሽኣቶችበእንዶ? 2 አዕኑ መቱርቹ ደኢሃ ሀሴነንተ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ደጌነንተበእ፤ ሸቴነንተ፥ እበ ሄዕላቴነንተ ጠዉ እኮጎሬ ደጌነንተበእ፤ 3
ዱእ አቴነተጎሬ ማልክዕኔ ሰውቲን ሆሰሶኖተ ሂለ ሰውቲን ዱእ አቴነንተቤቺሃ
ኡጭቴነንታሃ ደእቴነንተበእ። 4 አዕኑ አመዕነንቴንቡ መኑ! ከን ኣዱንያ አል
ጠወ ኢትታ መኑ መገኒሃ ዲነ እሁሰ ደጌነንተበእንዶ? ከን ኣዱንያ አል ጃለት
ጉዕሙንኩ መገኒሃ ዲነ እኮኡ። 5 ጠሊለ መጸፋን «መገኑ ኣዜንከክዕኔ

አፋሼ አያነ ጠለዕል እሲሃ እሆተ ሀሰኖ» ዬኢሁ ተሳንትንዶ? 6 ህትን መገኑ
«ቦንታእራ ግበኖ፤ እኮጎሬ ገዉሰ ሆፍሳህኑኡተ ኣሰቱተ ኣሰኖ» የኖቤቺሃ መገን
ኣሰቱት ጉዕሚችን በተእኣ። 7 ህካን እኮቤቺሃ መገኒሃ ጠገሜ፤ ጠዉ እኮጎሬ
እልብሰ ግቤሰ፤ እሰን ክዕኔኤች ሁነኖ። 8 መገን ቤቼ ሆንጠኬ፤ እሰን
ክዕኔቤቼ ሆንጠሀኖ፤ እዕኑ ጩበኛኑት! እንገክዕኔ ነጠ እዕዬ፤ ህትን ከበሃ ካጸ
እኬነንተሩ! ቀልብክዕኔ ነጠ እዕዬ። 9 ጩብክዕኔተኔሃ ሻጉፄ፤ ጩነቀሜ፤ ኦዕዬ፤
ኦሰሉክዕኔ እልፋቴን ሙንዲኑክዕኔ ሻዞን ዶረንቱን። 10 ቀርች ብሬን ገዉክዕኔ
ሆፍሼ፤ መገኑ እሌ ዋሽ ሎርሰኖህዕኔ። 11 እመኤ ኦሶ! መቱ-መትክዕኔ እሌን
ሂለርቼ ጠወኦኖቼ፤ መቱሃ እመሰ ቤት እሌን ሂለ ጠወ ጠወእኖሁ ህከረንገ
እመሰ ቤት እሌን ፈረደኖሁ መገን ሕግ እሌን ሂለርቼ ጠወእኖሃንለከ ሕግ
እሌን ፈረደኖሃን፤ መገን ሕግ እሌን ፈረዶንትጎር እት ሕገ እገራንቼ እኩዕነ
ፈረዳንቼሃን። 12 ሕገ ኣሰኖሁለከ ፈረደኖሁ ጠለዕል መቱሃ መገኑ፤ ህትን
ፌሲሃለከ ቤሲሃ እታለኖሁ ጠለዕል እሶት፤ ህከረ መን እሌን ፈረዳንቲሁ እት
እዬት? 13 እዕኑ «ከበር ህከረንገ ጋቴተ ዋሉ ባዲ መርን መቱ ዘማን ዲንክናም፤
ነገንድ ተረፍንሳም፤ ልግብ ብረ ጭም እዕናም» ይቴነንተሩ ሞጮጭዬ። 14
መሰንትሰ ጋቴተ ም እሀኖጎሬ ደጌነንተበእ፤ ነቢሶክዕኔ መርቼሃን? እዕኑ ቀዋ
ወክት ለሊ በኣ ጎመጋት። 15 ህከን ወጥ እዕኑ «ቀርቼ ዬጎሬለከ ሄዕኖም ጎሬ
ካን ህከረንገ ካጽ እዕናም» ዩ ሀሰሰኖህዕኔ። 16 ጠዉ እኮጎሬ እዕኑ ህከን
ወጥ ቦኖንተክዕኔ ድከኤነንታት፤ ህትኔ ቦኑ ጉዕሙንኩ ሂለሃን። 17 ጡመ
ጠወ እኤ ሄዕዮሰገ ደገን እእበ መንቺሃ ጩብ እሀኖሰ።

5 ቴሱ እዕኑ ቀባጣመት ሞጮጭዬ፤ ጠረኘት ኦርሸት አሌንከክዕኔ እሜታቤቺሃ
ያርቴነን ኦዕዬ። 2 ቀባጡክዕኔ ጉዕሙንኩ ሸንቶኡ፤ ኦድኑክዕኔ ብሉት እቶኡ።
3 ዋርቁክዕኔለከ ብሩክዕኔ ጭቆኡ፤ ሁኩ ዋርቁክዕኔለከ ብሩክዕኔ ጭቆሁ
ክዕኔኤሃ ምሰክር እሀኖ፤ ጅሰመክዕኔ ጊረገ እተኖ፤ ከን መጨረሽ በሬን ልግብ
ቀባጡተ ጭምእቴንታእ። 4 እዕኑ ምዲ መኒሃ ሆጎሰ ዋገ ባቴንታበእ፤ እሰን
ያርታእት፤ ያርታእነከ ጉዕመንከ እታለኖ ቀርቼ ሞጮጭዮኡ። 5 እዕኑ ኣዲንያ
አሌን ናጃንለከ ሙንዲኖኒ ሄኤንታእ፤ ጎረጥሀ አላሌመ ለልገ ምሴንታእ። 6 ፈየ
መንች እሌን ፈረዴን ሸቴንተሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ ግቦህዕኔበእ። 7 እመኤ ኦሶ!
ቴሱ ቀርቼ እሜቶተ ኢለ እታዕሊን አገዕርዬ፤ እቡራንቼ ዎኔሃለከ ኤተር ጤነ

ደኦተ ኢለ እታዕሊን ጡመ ኡለ እቶተ አገዕረኖ። **8** አዕኑ ህትን እታዕሊዬ፤
ቀርቹ እሜተኖ በሩ ሆንጠኮቤቺሃ ጠረኻቴን አገዕርዬ። **9** እመኤ ኦሶ! ክዕኔ
አሌን ፈረደምበገ መት-መትክዕኔ አሌን ጨቀጨቆኖቼ፤ ሁኩዕን ፈረደኖሁ
እሜተኖ ወክቱ ሆንጠኮኤ። **10** እመኤ ኦሶ! ቀርኾ ሱዕሚን ጠወኣ ነቢያኑት
ኦርሸተ ኣኢንለከ እታዕሊን ምሳልተ እሁሰ ህንዴ ለዕዬ። **11** ህትን እታዕሊን
ጠረኻቶእሩ «ማስእንቶእራን» ይናንሰ፤ እዩብ እታዕሌገ ሞጮጭቴንታእ፤
ቀርቹንኩ ኤተሮን አዕዮሰ ጡመ ጠወ ጉዕመንከ ለኤንታእ፤ መስንትሰ ቀርቹ
አበ መረርሲጨኖሃለከ ጎደበ ላፈሃን። **12** እመኤ ኦሶ! መ ጠዊኾ ሄጭቴን
ሰማን ህከረንገ ኡላን ህከረንገ ዋሎ ጠዋን መቶርኾኒ ጤሌዕልቶኖቼ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ፍርዳን ኣጌነንተበእገ ጠወኤነንተ ጠዉ ሀንቅ እኮጎሬ «ሀንቅያ ይዬ»
ክዝብ እኮኾ «ክዝብያ» ይዬ። **13** ክዕኔ በላን አበ ኦርጨቀሞሁ ሄዕዮ ጎሬ ዱአ
አኡን፤ ህትን ሙንደዕዮሁ ሄዕዮ ጎሬ መገኑ ገለትጨን ዘመሩን። **14** ክዕኔ
በላን አዩሁ ጥዙ መንቹ ሄዕዮ ጎሬ አመዕናኖ ዱእ ምኒኾ ባሊቀተ ገኡን፤ እሰን
ጥዘናሙሰ ቀርኾ ሱዕሚን ዘይተ ቡርት ዱአ አቱን። **15** ህትኔ ዱኡ ጥዘናሙ
ፈይሰኖ፤ ቀርቹንኩ ጥዘናኾ ኬሰኖሰ፤ አዕዮ ጨቡ ሄዕዮ ጎሬ ማረመኖሰ።
16 ህካን እኮቤቺሃ አዕኑ ፈይቶኖተ ጨብሃክዕኔ ገገዉክዕኔ ቶበቼ፤ መት-
መቲሃክዕኔ ዱአ አዕዬ፤ ፈየ መንኾ ዱኡ ዋልቀት ዮሰቤቺሃ አበ ሆጉተ አእኖ።
17 ኢልያሰ ነገን መንቹሃ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ጤኑ ኡበኖበእገ ጠረኻሽ ዱአ አዕዮ
ወክት ሰሱ ዘማንለከ ሌሁ አገነ ኢለ ኡለ አሌን ጤኑ ሆሮ ኡቦበእ። **18** ለንኪሃ
ዱአ አዕዮ ወክት ጤኑ ኡቦ፤ ኡለንት እቶተ ኣቶኡ። **19** እመኤ ኦሶ! ክዕኔኤ
በሊኾ መቱ ሀንቅ ዋቄኾ ሉጨሞጎር ዋሉሰ መንቹ ሀንቅ አደ ፈንቀሼሰጎር
20 መቱ ጨበኘ መንቹ ጨብ ወቄኾ ፈንቀሸኖ መንቹ ጨበኘ ነብሳሃ ሬሆኾ
ጡምሰኖገለከ ልግቡ ጨቡሰ ፈቁን የመመኖሰገ ደጉን።

ዋኔ ጴጥሮሴ

1 መሲህ ኢሰ አሳቤቹ እኮም ጴጥሮሴች አኑ መገኑ ሄጭ ደግንከሰ
መጠሮህዕኔሀኑኡተ፥ መሲህ ኢሲሃ አዘዘንቶኖተለከ ቄጊንከሰ ሄበ መራጨ
አኤናን ነጠ እኮኖተ ጠሊለ እያኒን አደ እኬንተሀኑኡሃ ጳንጦሰያን፥ ገላትያን፥
ቀጳዶቅያን፥ እሰይ ባዶንለከ ቢታን ባዶን ኮሀ እኬን ብንይቴን ሄኤነንተሀኑኡተ
ጉዕሚንከክዕኔ ሶሀንቶእተ ሶሀኑ፤ ክዕኔንከ መገን ኣሰቱትለከ ወገሬቱ
በተኡንክዕኔ። **3** መሲህ ኢሰ ሬሆች ኬእ መሳን ሄአኖ ተብሳ ኣሴኔሁ አበ እሙዚን
ለንክ ሃዕሮ እለንሸ ኣሴኔ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ አኑ መገኑ ገለትጨሙን።
4 እሰን በእቡ፥ ሽምቡለከ ባልቅቡ እርሰተ ሰማን ቅጥአዕዮህዕኔ። **5** አዕኑ
ጎፍሜ በር ለለኖ ጡሚሃ አመዕነት መሳን መገን ዋልቃን አገረንቴንታእ።
6 ህካን እኮቤቺሃ ቀዋ ወክቲሃ አደደ ፌተነ ኣዜን ህጉክዕኔ ሻዝሰኖሃለከ
ፈቅባሃ እኮጎሬሁ ጡሞንከክዕኔ ተሽ ዩንክዕኔ። **7** ሁኩ ፌተነት ኢልታህዕኔሁ
አመዕነቱክዕኔ ሀንቅ እሁሰ አጥራመትሃት፤ በአኖ ወርቁ ጊራን ፌተነመኖ፤ ሀንቅ
አመዕነቱክዕኔ በአኖ ወርቂች በትሽ ዋጉ ዮሲሁ ህት ፌተነሙ ሀሰሰኖሰ፤ ሁኩ
ሀንቅ አመዕነቱክዕኔ መሲህ ኢሰ ፈንቀል አሜተኖ ወክት ገለት፥ ኬዕምኝለከ
ናዱ ደግሲሰኖህዕኔ። **8** መሲህ ኢሰ ለኤንበጎሬሁ ኢትቴነንተሰ፤ ቴሁ መሃ እሱ
ለኤንበጎሬሁ እሶን አመዕንቴንታእ፤ ላጋን ኩሌን አታሌንበለከ ከበጀሞ ተሽቲን
ተሽ የኖህዕኔ። **9** መሰንትሰ አመዕነትክዕኔ ጎፍሞሃ እኮ ነብሴክዕኔ ጡሙ
ደዕቴንተቤቺሃት። **10** ህካን እኮቤቺሃ ጡምተኔሃ ክዕኔሃ እሀኖ ኣሰቱተ ራጎ
ነብያከት አበ መረመርቶኡ። **11** እሰን ኣዜንከሰ ሄዕዮ መሲህ እያኑ መሲሁ
አሌን ኢልታ ኦርሸተለከ ኦርሻች ኤተሮን አሜተኖ ኬዕምኝተኔሃ ሄጭ ለልሾ
እቅ፤ እሰን ሁኩን ጉዕሙንኩ መ ወክትለከ ሀት እክ እሀኖጎሬ መረመርቶ
እቅ። **12** ከን ጠውተኔሃ ነብያከት ካደንታ እቂሁ ክዕኔታት ቤሉ ገዉሰ እሁ
ሆጉሰ ለልዮሰ፤ ከ ጠወ ክዕኔሃ ዱዱብሰቶኢሁ እንጂለ ክዕኔሃ ኤቦ መናከት
ሰሜች ሶሀሞ ጠሊለ እያኒንት። **13** ህካን እኮቤቺሃ ቀልብክዕኔ ኬሴን ሆጎተ
ቅጥ ይዬ፤ መሲህ ኢሰ ፈንቀል አሜተኖ ወክት ደእቴነንተ መገን ኣሰቱተ
ዊመ ቀልቢን ተብሳሃ አዕዬ። **14** ትዛዝ ቶጋ እለገ እኬን ደጉ ሆጊን ዋዕነ
ዮህዕኔ ሂለ ሄዕላቸተ እዋንቶኖቼ። **15** ጠዉ እኮጎሬ ገኤህዕኔ መገኑ ጠሊለ
እኮገን አዕኑሁ ሄኦንከክዕኔ ጉዕማንን ጠሊላኑተ እኬ። **16** መሰንትሰ «እን

ጠሊለ እኮምቤቺሃ አዕኑሁ ጠሊላኑተ እኬ» የመም ከተበሞኤ። 17 አዬሃ
ጎሉዕናን ጉዕሚንከሰ ሆጎሰገ ፈረደኖ መገኑ «ኒ አነ» ይቴን ገእቴነንታሃ እኮች
ከን ኣዱንያ እሌን ኮሀ እኬን ዮንተ ጌሳን መገኑ ዋጅቴነን ሄዕዬ። 18 አዕኑ
እናካችክዕኔ ረገኤንተ ተሰ ሄኢች ወዘንቴንታሁ በእኖ ብሪን ህከረንገ ዋርቂን
እሁ ሆጉሰ ደጌነንተ። 19 አዕኑ ወዘንቴንታሁ ጤዕየት ህከረንገ ኩሌኖሰርቼ
ዮበእ ነጠ ሆልቼ እኮ መሲህ ኬዕምኝ ቄጊኒት። 20 እሰ ለሌኢሁ ኣዱንያ
እሉ ከለቀሙዕነ ብሬን እህን ቴሱ ጎፍሜ ዘማኔን ክዕኔተኔሃ ለልዮኤ። 21
እመዕነቱክዕኔለከ ተብሶክዕኔ መገኖን እክ መሲህ መሳን እሱ ሬሆች ኬሾሰለከ
ኬዕምኝ ኣሴ መገኖን እመዕነንቴነንተ። 22 እመዕናኖተ እጉጣቀንሱ ዮበእ ኢተት
ሄኦህዕኔተ ሀንቂሃ እዘዘንቴን ነብሳክዕኔ ነጠ እቴንታእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ዊመ
ቀልቢንከክዕኔ መት-መቲንከክዕኔ ጠረኝቴን ኢተቀሜ። 23 ለንኪሃ እለንቴንታሁ
ሄእኖለከ ዘላለሚሃ ኤር ሄእኖ መገን ላጋን በእበ ዘሬቺት ቤሉ በኣ ዘሬቺበእ።
(aiōn g165) 24 መሰንትሰ «መኑ ጉዕሙንኩ ህጢገ፤ ኬዕምኙሰ ጉዕሙንኩ
ቦብሎጋት፤ ህጥት ሞልታእ፤ ቦብሉንት ግግልታእ፤ 25 ጠዉ እኮጎሬ ቀርች ላገት
ዘላለሚሃ ጠረኚት ሄኣእ» ዱዱብሰንቶህዕኔ ተሸት ላገት ተኒት። (aiōn g165)
2 ቴሱ ሾክመተ ጉዕመንከ፣ ጣንሱ ጉዕመንከ፣ ተሰቄነጡ፣ እቄሸተለከ ሄምተ
ጉዕመንከ ክዕኔች ቄርሰዬ። 2 ሃዕሮ እለንቶ ሰብያኑት እዙተ ሄዕላታህንገን
አዕኑሁ ጡምቶኖተ ነጽቴነን መርቴነንተ ነጠ ትምርት ሄዕላቼ። 3 መሰንትሰ
ሄዕላቶኖተ እታልቴነንታንኩ «ጠለዕል ቀርቼ ጎደበ ላፈ እሁሰ ደጌነንተራት።»
4 ህካን እኮቤቺሃ ሄእኖ ክኑ እኮ ቀርቼ ኢሰቤቼ ሆንጠኬ፤ ሁኩ ክኑ መኑ
ህንቅ እጉሮሰ ጠዉ እኮጎሬ መገንህኔን ዶዕርዮሰህለከ ከበጀሞ ዋጉ ዮሰሃን።
5 ቀርቼሃ ኢሰቤቼ ሆንጠኬነንታሁ ሄእኖ ክንገ እኬን መኪኒት፤ ከን ሃሌን
መሲህ ኢሰ መሳን ተሸ የኖ ክትመ መገኒሃ ሆንጠህሶኖተ ጠሊላኑተ ቂሰተ
እኬነንተ። 6 ጠሊለ መጻፋን «ሁኩንን ዶዕሬመሰለከ ከበጀሞ ሙረበ ቡዕል
ክኑ ጽዮናን እቆሻም፤ እሶን እመዕነኖሁ ሆሮን ሙለኖበእ» ይታ ላገት ከተበንት
ደገንታእ። 7 ቴሱ ክዕኔሃ እመዕንቴንተሀኑኤሃ ሁኩ ክኑ ኬዕምኙ ዮሰሃን፤ ጠዉ
እኮጎሬ እመዕንትቡሀኑኤሃ «ግንበኛኑት ህንቅ ኤጅቶ ክኑ እሰ ሙረበ ቡዕል ክኑ
እኮ።» 8 ህትን «መኒሃ ጉፍቼ እሀኖ ክኑ መኑ ቆዕል ኤበኖገ እእኖ ክኑ» የኖ።
እሰ ላገሰ እመዕኑ ሆጎቤቺሃ ቆዕልታእ። ሄጭትን ከኒሃ መጠረንቶእራን። 9

ጠዉ እኮጎሬ አዕኑ ቱንሰቺች እጀብሲሰኖ ኑሪሀሰ ገኤህዕኔ መገኒሃ እጀብሲሳ
ሆጉተ እዋጅቶኖተ መጠረንቴንተ ክልቀት፥ ዋመ ቂሰተለከ መገኑ ገይሰሃ
አዕዮ ጠሊለ ኤመት። **10** አዕኑ ወዕና መገንየ ኤመትበአ እቅ፤ እኮጎሬ ቴሱ
መገንየ ኤመት፤ ወዕና ማርቱተ ደእቴንበረ እቅ፤ ቴሱ ማርቱተ ደእቴንታአ። **11** ኢ
ጃላ! አዕኑ ከን ኣዱንያ አሌን ኮሀለከ መን ባዱ እሜቴንታሃ እኬንተቤቺሃ
ነብሴንከክዕኔ ኦለመኖ ማል ሄዕላቻች አገዕርቶኖተ ኤጫንክዕኔ። **12** ሂለ ጠወ
አቴነንተ ይት ሄዕምቶህዕኔጎሬ መገኑ ኔሳሃ ዳንዶተ እሜተኖ በር እመዕንትቡ
መኑ ጡመ ሆጉክዕኔ ለእ መገኑ ገለትጭቶተ እሰ በላን ሄኤነን ጡሙ ሃሉ
ሄኤንክዕኔ። **13** ቀርቾሃ ኢሰተኔሃ ይቴን ሹምነቱ ዮሰ መኒሃ ጉዕሚንከ እዘዘሜ፤
ጉዕመንከ መኒሃ ሀለቀተ እኮቤቺሃ ዋመ ዋሚሃ እዘዘሜ። **14** ባዱ ገሸታሀኑኤተ
እዘዘሜ፤ እሰ ሂለ እታ መነ ቀጠኦተለከ ጡመ እታረ ገለትጭቶተ ዋመ ዋሚች
ሶህንቶእራን። **15** መሰንትሰ ጡመ ጠወ አቴነን ገዉ መኑ ጠወኣ ጠወ ጨለ
ይታገ እቶኖተ መገንተ ሃሸኣቱ። **16** መገን ካድመገ እኬን ሰዋልድማን ሄዕዬ
ቤሉ ሰዋልድመክዕኔ ሂለ ጠወ ድቤነንታሃ አቶኖቼ። **17** መነ ጉዕመንከ
ከበጅዬ፤ እመዕናኑተ ኢትዬ፤ መገኑ ዋጅዬ፤ ዋመ ከበጅዬ። **18** አዕኑ ካዲመት
ቀርቻኖተክዕኔ ከበጃን ጠገሜ፤ እዘዘንቴነንታሁ ጡማኖተለከ ጎደበ ላፋኖተ
ጠለዕል እሳሃ እሁዕነ ሂላኖተ እዘዘሜ። **19** መንቼ ገለትጨመኖሁ ኢሬን
ኦርሸተ ቶገኖረ መገንተኔሃ ይ ፈረሀኖራት። **20** ሂለ ጠወ አቴን ህከን ጠውተኔሃ
ቅጣት ቶጌን ፈረኬንተጎሬ ም ገለቱ ዮህዕኔ? ጠዉ እኮጎሬ ጡመ ጠወ አቴን
ህከን ጠውተኔሃ ኦሪሸተ ቶጌን ፈረኬንተጎሬ መገኒች ገለት ደእቴነንተ። **21**
ገአንቴንታሁ ከኒሃት፤ መሰንትሰ እሰ ዋቃሃ አዋንቶኖተ መሲህ ክዕኔተኔሃ ኦሪሸተ
ቶጊን ምሳልተ እኮህዕኔ። **22** እሰ ሆሮ ጨብ አዕዮበአ፤ አፎንከሰ ክዝብ ላገት
ደገንቶበአ። **23** ቦሮሬመሰ ወክት ፈንቀሽ ቦሮሮበአ፤ ኦሪሸተ ቶጎ ወክት ፈየ
ፈረደኖ መገኒሃ ገዉሰ ህግሽ ኣሴ ቤሉ ፎከሮበአ። **24** ነኤ ሬሆን እደ እህ ጌሰ
ጨቢች እደ እንክ ፈይማን ሄዕኖተ እሰ ገዉንኩሰ ጨብኔ ማሊንከሰ መሰቀል
አሌን እጄእ፤ እሰ ጡሌን አዕኑ ፈይቴንታአ። **25** አዕኑ በኑ ሆለገ ጀል ጀል
ይቴነንታት እቅ፤ እኮጎሬ ቴሱ ነብሳክዕኔ አገረኖ ዜማንች እደ ፈንቀልቴንታአ።

3 ህትን ምኒ እማኖ! ምኒ እናኖተ እዘዘሜ፤ ከን ሃሌን መት-መቱ መገን ላጋን
እመዕንትበረ እኮጎሬ ምንሰ እማኑት መቱርቼሃ ጠወኡዕናን ጠለዕል ምንሰ

እማኖ ሃሊን እመዕንቶተ አታልታእ። 2 ክዕኔቤቹ እሜቶተ አታልታኢሁ ሙጨሩ
እኮለከ መነ ከበጄኖሃ እሁክዕኔ ለእራት። 3 ክዕኔ ደኑክዕኔ ሹሩበ ደዲን፣
ዋርቂን ሹልምሲንለከ ጤእተ ህዕሬን ኦደኤኖ ኦድኑተ ኦደእን አብሌን ለኤኖ
ሹልሚን እሁንከ። 4 ጠዉ እኮጎሬ ደኑክዕኔ መገን ብሬን ዋጉሰ እበ ከበጀሞለከ
በእበ ሹልሚን ጎደበ ላፍማንለከ ገዉ አገዕሪን ቀልቤን ኬዕምሰሞለከ በእቡ
መክሲን ገዉ ሆፍሲንለከ አታዕሊን ሰውቲን ኣዝ ጅሰሚን እሁን። 5 መሰንትሰ
ብሬ ዘማን መገኑ ተብሳ እታ ጠሊላኑ ሜንቱ መክጨንቶኢሁ ህትዪት እቅ፤
እሰን ምንሰ እናኖ ትዛዝ ቶጋ እቅ። 6 አዘዘንቶኢንኩ ሳረ አብራሂሚሃ «ኢ
ቀርቾ» ይተን አዘዘንቶሰ ደኒንት፤ አዕኑ ጡመ ጠወ አቴነንተረለከ መቱ
ዋጅሲሰኖ ጠዉ ህልቅሰባህዕኔጎሬ እሴተ እለ። 7 ህትን ምኒ እናኖ! ምኒክዕኔ
እማኖን ሜጡበ አጥራመቲን ሄዕዬ፤ ክዕኔች በትሰ ላፈ ክልቀት እኮቤቺሃለከ
ክዕኔን ሜጡበ ሄእ ኣሰቱተ ረገኣቤቺሃ ኬዕምሼሰ፤ ከን ሃሌን ዱእሃክዕኔ
ጉፍቹ እሀኖርቹ ሄአኖበእ። 8 ጉዕሙንኩክዕኔ መት-መቲንከክዕኔ ኢታን
ሄዕዬ፤ ዋሎ መን ኦሪሸተ ገይክዕኔሀንገ አቴን ሰውይዬ፤ እመኦሶገ እኬን
ኢተቀሜ፤ ጎደበ ላፋኑተለከ ገዉክዕኔ ሆፍሴነንተረ እኬ። 9 ህትን ማሰዕዬ ቤሉ
ሃለርቹ ሃለርቺንለከ ቦሮሩ ቦሮሪን ፈንቀሸቶኖቼ፤ መሰንትሰ አዕኑ ገኣንቴንታሁ
ህካን አቶኖታት፤ ህካን አኦንከክዕኔ በረከተ ረገኤነንተ። 10 ጠሊለ መጸፋን
«ሙንዲኖን ዊሞ ሄኤ ሄኦተ ኢተኖሁለከ ጡመ በር ለኦተ ሀሰኖሁ እረብሰ
ሃለ ጠወ ጠወኢች እፎሰ ሃለ ተንኩተ ጠወኢች ገዉሰ አገዕሩን። 11 ህትን
ሃለ ጠወ አኢች ገዉሰ አገዕሩን፤ ጡመ ጠወ እኑን፤ ህትን ወገሬት ሀሱን፤
ወገሬትንከ አዎኑን፤ 12 መሰንትሰ ቀርች እልት ጠሊላኑተ ለኣእ፤ መጨንትሰ
ዱአሰ ሞጭጭቶተ ፈንተኦእታን፤ ጠዉ እኮጎሬ ሃለ ጠወ እታ መን አሌን
ቀርቹ ኡሙዕሬ ሚኒተ ለሊሰኖ» የመሞኤ። 13 ጡመርቹ እቶኖተ ሃሸኤንተጎሬ
ምዕረተ ኢልሰኖህዕኔሁ አዬት? 14 ጠዉ እኮጎሬ ጡመ ጠወ አቴን ኦርሸተ
ቶጌንተጎሬ በረከተ ደእቴነንተ፤ መን ፎከረተ ዋጅቶኖቼ፤ ጨነቀንቶኖቼ። 15
ቀርቹ መሲህ ቀልቤንከክዕኔ ከበጅዬሰ፤ ሄእሃክዕኔ ቀርቹ እዕዬሰ፤ ክዕኔን ዮ
ተብሴሃ ጠዕመኖህዕኔሀኒሃ ጉዕሚንከ መሰለ ኣቶኖተ ጉዕመ ወክት ተቃጠቤ።
16 ጠዉ እኮጎሬ መሰሉክዕኔ ጎደበ ላፍማንለከ ከበጂን እሁን፤ መሲህሃ
እኬንተቤቺሃ ዮህዕኔ ጡመ ሃል አሌን ሃለርቹ ጠወኣ መኑ ሃለ ጠወኢንከሰ

ሙልቶተ ጡሙ ሰዉቱ ሄኤንክዕኔ። 17 መገኑ ዬጎሬ እዕኑ ሂለ ጠወ አቴን
ኦሪሸተ ቶጌነንተሀኒች ጡመ ጠወ አቴን ኦሪሸተ ቶጉ ቆሀኖ። 18 መሲህ ገዉሰ
መገን ቤቹ ሆንጠህሶህዕኔተ እሰ ፈየ እሀን ፈየ እንኮምበእ ኒ ጩብ መሳን
መንተኔሃ ሜጦረን ሬዮኤ፤ እሰ ማሊን ሬይ አያኒን ሄአኖሃ እኮ። 19 ህከን አያኒን
ኤሱር ምኔን ዮ ነፍሴቤቹ መር ተሸት ለገተ ዱዱብሴሰ። 20 ሁኩ ኤሱር
ምኔን ዮ ነብሴቤቹ ሄጭ ኑህ ዘማን መርከቡ ቅጥየን መገኑ አደቢን አገራንሰ
ሄዕዮገን ትዛዝ ቶጉ ግቦእራን፤ ህከ መርከብ ኣዝ ኣግ ዊ መሳን ጡምቶእሩ
ዋሊንሹሰ ህዜቱሃ መነ እቅ። 21 ሁኩ ዉሁ ቴሱ ክዕኔተ ፌሰኖ ጥምቀትተ
ምሳል፤ ኩ ጥምቀቱ ጅሰሚች ጡር ከሙ እሁዕነ ሙጩሩ ቀልብ ደኢሃ መገን
ቤቹ ሆንጠህሰኖሃ ዱእ፤ ፌሰኖህዕኔንኩ መሲህ ኢሰ ኬእ መሳኒት። 22 እሰ
ሰማ ኦሮዕይ መገን መኬን ዮኤ፤ እሲንከ መላይከት፣ ዳኛኑትለከ ዋልቀት ዮሰሩ
ጉዕሙንኩ ጠገንቶሰ።

4 መሲህ ማሊንከሰ ኦርሸተ ቶጎሃ እኮቤቺሃ እዕኑ በገዝ ኦዳተ ቆዕሬ መንገ
ከን ሰውቲን ጠረኝቴን ተቃጠቤ፤ ማሊንከሰ ኦርሸተ ቶጎ መንቹ ጩብ እኤ
አጉሮኤ። 2 ከኒች ኤተሮን ፈቆ ኣዱንያ አሌን ሄእንከክዕኔ ማል ሂለ ሄዕላቸተ
አኢን እሁዕነ መገን ሰውት አቴነን ሄዕዬ። 3 አይሁደ እክበሩ አታህንገ መጠረቁ
ዮበኢ፣ ሂለ ሄዕላቻን፣ ሰከርን፣ ጌሱ ዮበእ ሙንዲኖን፣ ጌሱ ዮበኢሃ አጌን
ቦሎቸ ከድችለከ ኮፍየኖ ሽርክተ አቴነን ሄኤንተ ዘማኑ እሀኖ። 4 እኮጎሬ ቴሱ
ከን ጠዋን እኮበእጌሰ እሳን ሜጡበ ፍጭርቅ ዩ ሆጌንተቤቺሃ ናዳእ፤ ህትን
ቦሮርታእ። 5 ጠዉ እኮጎሬ ፎሊን ዮሀኑኤንለከ ሬዮ መን አሌን ፈረዶተ ቅጥይዮ
መሰለ እሲሃ ኣታእ። 6 ከን ሃሌን ጉዕመ መንገን እሰን ማሊንከሰ ሬቶተ
ፈረደሞሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ አያኒንከሰ ዘላለሚሃ መገንገ ሄኦተ እንጂሉ ሬቶሀኑኤተ
ዱዱብሰሞኤ። 7 ጉዕማንከ ጠዊሃ ጎፍሞሰ ኢልዮኤ፤ ጠረኝቴን ዱእ አኢሃ
አታልቴነንተ ተሬገጭ ቀልቡ ሄኤንክዕኔ፤ ህትን ገዉ አገዕሪን ሄዕዬ። 8 ኢተት
ልግብ ጩብ ማጦተ አታልታቤቺሃ ጉዕመርቺችን በትሽ ገገዉክዕኔ ጠረኝቴን
ኢተቀሜ። 9 ህትን ቁንቁቶኑዕናን ገገዉክዕኔ ኮሀ ቶቃቀሜ። 10 እደደ እኮ
መገን ኣሰቶን ጡመ ሃሊን ገሽቶኖተ ክዕኔች መት-መቱሰ ኣሰሞሰ ኣሰቶን ዋሉ
ካደሙን። 11 ህካን እኮቤቺሃ ተማርሰኖሁ አዬሁ መገን ላገተ ተማርሰኖሀንገ
ተማርሱን፤ ህትን ካደመኖሁ አዬሁ መገኑ ኣሴሰ ዋልቃን ካደሙን፤ ከን ሃሌን

መገኑ መሲህ ኢሰ አዲን ጉዕማንከ ጠዋን ሎዕረኖ፤ ኬዕምኙለከ ዋልቀት
ዘላለሚሃ እሲሃ እሁን፤ ኣሚዕን! (aiōn g165) 12 ኢ ጃላ! ጊረገ ፊተንታህዕኔ
ኦርሸ ኣዜን እኬንተ ወክት ሮሰሞበእ ሃዕሮ ጠዉ አሌንከክዕኔ ኢሌሀንገ
አቴን አጀብሲጭቶኖቼ። 13 ጠዉ እኮጎሬ መሲህ ኬዕምኙ ለለኖ ወክት እበ
ሙንደኦኖተ እሰ ኦርሸተ ቤቀንቴነንተረ እኬንተቤቺሃ ተሽ ዩንክዕኔ። 14 ህትን
መሲህ ሱዕምተኔሃ ቦሮረንቴንተጎሬ ኬዕምኝ እያነ እኮ መገን እያኑ ክዕኔ አሌን
ፎሎጨኖቤቺሃ ማሰአንቴንታእረ። 15 ጠዉ እኮጎሬ ክዕኔች አዬሁ ኦርሸተ ቶገን
ነብሳ ሼሀንገ፥ ሞጋንችገ፥ ተንኩተ አአኖ መንችገለከ መን ጠዋን ገኦኑዕናንሰ
ኣገኖ መንችገ እሁንከ። 16 እመዕናንቼ እኮቤቺሃ ኦርሸተ ኢልታሲሁ ሄዕዮ
ጎሬ እመዕናንቼ የመም ገአሞንከሰ መገኑ ገለትጨን ቤሉ ሙሉንከ። 17
መሰንትሰ ፍርዱ ጀመረኖ ወክቱ ሆንጠኮኑ፤ ጀመረኖንኩ መገን መን እሌኒት፤
ህከረ ፍርዱሰ ጀመረኖሁ ኒ አሌን እሀኖረ መገኒሃ እንጂሊሃ አዘዘንታበእ መኒች
ኤተሩሰ መ እሀኖ? 18 ጠሊሉ መጸፉ «ፈዩ መንቼ ጡመኖሁ እበ ጭንቃን
እሀኖሃ እኮች መገኒሃ ጠገንትበሩለከ ጨበኛኑት ሀት እካአ?» የኖ። 19 ህካን
እኮቤቺሃ መገን ሰውቲን ኦርሸተ ቶጋ መኑ ገዉሰ እመዕነሞ ካሊቂሃ ኤገተ
ኣቱን፤ ጡመ ጠወ አኑ አጉርቱንከ።

5 ቴሱ እን እሳንን ሜጡበ መገን አመዕናኖ ዱእ ምናተ ባልቅ እኮሚሁ፥ መሲህ
ኦሪሸተኔሃ ምስክር እኮሚሁ፥ ከ ኤተሩ ለለኖ ኬዕምኝ ቤቀማም እኮሚሁ
በላንከክዕኔ ዮ መገን አመዕናኖ ዱእ ምነ ባልቀተ ሸዛንሰ። 2 ኤገተ ኣሴመህዕኔ
መገን ዜሞሀ አገሬ፤ ዜሞሰ አገርቴነንታንኩ ዋልቃን እሁዕነ መገኑ ሀሰኖ
ሃሊን ኢታን እሁን፤ ህትን ብረ ኢቲን እሁዕነ ሀዕልቶኖተ ዮህዕኔ ሃሽኣቶን
እሁን። 3 ህትን ክዕኔ ሹምነት ኣዜን ዮ መነ ጭንፍቴን ጠቅቶኖተ እሁዕነ
ዜሜሃሰ ጡመ ምሳልተ ለሊሲን እሁን። 4 ህካን አቴንተጎሬ ሀንገፉ ዜማንቼ
አሜተኖ ወክት በእቡ ኬዕምኝ አክሊለ ደአቴነንተ። 5 ህትን አዕኑ ዋደለት
ባልቂሃ አዘዘሜ፤ ጉዕሙንኩክዕኔ ገው ሙግ አኑ ኦድኖገ ኦደኤን መቱ ዋሉሰ
ካደሙን፤ «መገኑ ቦነኖ መነ ግበኖ፤ እኮጎሬ ገዉሰ ሙግ አታ መኒሃ ኣሰቱሰ
ኣሰኖ» የመም ከተበሞኑ። 6 ቴሱ መገኑ ዬ ወክቴን ጎት ጎት አኦህዕኔተ
መገን ዋልቃሜ አንጋች ዋሮን ገዉክዕኔ ሙግ ሙግ አዕዬ። 7 ህትን መገኑ
ክዕኔተኔሃ ሰውየኖቤቺሃ ሻዝሰኖህዕኔርቼ ጉዕመንከ እሰ አሌን ኡጅዬ። 8

ህትን ጌሲን ሄዕዬ፤ በቅይዬሁ፤ ዲኑክዕኔ እልቢሱ እጉዕመኖሃ ሀሰን ዋደኖ
ዞቤገ ዘሀኖት። 9 ከን ኣዱንያ እሌን ጉዕማንን ዮ እመዕናኑት እመክዕኔ ኦሱት
ህትኔ ኦሪሸተ ቶጋኢሃ እሁሰ ደጌን እመዕነቲን ጠረኝቴን እልቢሰ ግቤሰ። 10
ቀዋ ወክቲሃ ኦርሸተ ቶጌንታች ኤተሮን መሲህ አዲን ዘላለሚሃ ኬዕምኝቤቹ
ገኤህዕኔ ጉዕመ ኣሰቶ መገኑ ገዉንኩሰ ዊማኑተ እእኖህዕኔ፤ ድክሰኖህዕኔ፥
ጠረኝሰኖህዕኔ፥ ኡርሰኖህዕኔ። (aiōnios g166) 11 ዘላለሚሃ ኢለ ዋልቀት
እሲሃ እኩን! ኣሚዕን። (aiōn g165) 12 እመዕነሞ እመኤቤቱ ይ ሰውያም
ሰላሴ አዲን ከ ሶህኑተ ገበንቾን ከተቦንክዕኔ፤ ከተቦንክዕኔንኩ ሽዘህዕኔተለከ
ኩን ሀንቅ መገን ኣሰቱተ እሁሰ መሰከሮህዕኔተ ይዬት፤ ህካን እኮቤቺሃ ከን
መገን ኣሰቶን ጠረኝቴን ኡሪዬ። 13 ክዕኔገን መጠረንቶ ባብሎን ከተንቾን ሄኣ
መገን እመዕናኖ ዱእ ምኒቹት ወገሬት ሆንጠህሳህዕኔት፤ ቤቱእ ማርቆሲሁ
«ወገሬት ዮንተንዶ?» የኖህዕኔት። 14 እመዕናኖ ኢተ ሱንቃቀንሺን መት-
መቱክዕኔ ዝያዕረሜ፤ መሲህረ እኬንተሀኑኡ ጉዕሚንከክዕኔ ወገሬቱ እሁን።

ለንክ ጴጥሮስ

1 መሲህ ኢሰ ካዲንቹለከ አሳቤቹ እኮም ሰሞን ጴጥሮሴች መገኑኔለከ
ጡምሳንቹሃኔ መሲህ ኢሲን ደገመኖ ፈይመ መሳን ነኡ ደእኖም እመዕነትገ ዮ
ከበጀሞ እመዕነት ደእቴንተሀኑኡተ፤ **2** መገኑለከ ቀርቹኔ ኢሰ ደጊን ኣሰቱትለከ
ወገሬቱሁ በተኡንክዕኔ። **3** ኬዕሞኚንለከ ጡምማን ገኤኔ እሱ ደንጎንሰቤቺሃ
እሰ መገኑ እህሰ ዋልቃንተሰ ሄኢሃለከ ጡመ ሄኢን ሄዕኖተ ሀሰሰኖርቹ ጉዕመንከ
ኣሰዮኔ። **4** ኬዕሞኚንከሰለከ ጎደበ ላፍማን ከበጀሞ ዋጉ ዮሰለከ አበ ሎረ
እኮ ተብሴ ላገተ ደእኖም፤ እሰ አዲን አዕኑ ከን ኣዱንያ አሌን ዮ ሂለ ሄዕላቻች
ቁሸእቴን መገን እህ ሃል ቤቀማኑተ እኬነንተ። **5** ከን መሳን ከኒች ዋሮን ዮ
ጠዉ በርገሞህዕኔተ ጠረኚዬ፦ እመዕነት አሌን ጡምመተ፥ ጡምመ አሌን
ኤንኬዕኑ፥ **6** ኤንኬዕን አሌን ገው አገዕሩ፥ ገው አገዕር አሌን አታዕሉ፥ አታዕል
አሌን ጡመ ሃሊን ሄኡ። **7** ጡመ ሃሊን ሄእ አሌን እመኦሶ ኢተቀንሽ ኢተቀሙ፥
እመኦሶ ኢተቀንሽ አሌን ኢተተ በርግዬ፤ **8** ሁኩሩ በተእ ሄኦህዕኔጎሬ ቀርቹኔ
መሲህ ኢሰ ደጎኖተ ደግለልቴንበረ አቶቱ ዮህኔበእረ እኬነንተበአገ አገርታህዕኔ።
9 እኮጎሬሁ ሁኩሩ ዮሰበእሩ ቄዕራሻን ዮርቹ ለኦተ አታልባ ቆቀሃን፤ ዋኔሰ
ጩቢች ነጠ እሁሰ ሀቦኡ። **10** ህካን እኮቤቺሃ እመኤ ኦሶ! ገአሙክዕኔለከ
መጠረሙክዕኔ አጥራመቲሃ በትሴን ሀሴነንተረ እኬ፤ ካን አቴንተጎር ሆሮ
ቆዕልቴነንተበአ። **11** ከን ሃሌን ዘላለሚሃ ሄእኖ ቀርቹሃኔለከ ጡምሳንቹሃኔ
መሲህ ኢሰ ዋምነቴን ኣጌነንተገ ዊመ ዊሚን ኣሰመኖህዕኔ። **(aiōnios g166)**
12 ከ ጠወ ደጌንተጎሬ፥ አፌንተ ሀንቂን ጠረኚቴን ሄኤንተ ጎሬ እሰተ ክዕኔሃ
ቃግሱ አጉራምበአ። **13** ዱካንገ ድጀመኖ ከን ጅሰሚንከኤ ፎሊን ዮም ጌሳን
ክዕኔተ ጉዕመ ወክት ቃግሱ ሀንቅ አጉጅ ለልዮኤ። **14** ቀርቹኔ መሲህ ኢሰ
ለሊሾኤ ሃሊንን ዱካንገ ድጀመኖ ጅሰሚችኤ ደዕል ሬሆን አደ እሃም። **15** አን
ቴሱ አጸማምቲሁ ሬሆን አደ እኮሚች ኤተሮን ከ ጠወ ጉዕመ ወክትንከ ቃግሱ
አታልቴነንተጋት። **16** ቀርችኔ መሲህ ኢሰ ዋልቀሰለከ ፈንቀል አሜትሰተኔሃ
ኩልኖክዕኔ ወክት ገዉኔ ኬዕሞኚሰ እሌንከኔ ለዕን መሰከርናምረ ቤሉ መን
ተንኮን ያዴመ ማቁተ አዋኒበአ። **17** «እሲን ተሸ የኖኤ ኢታም ቤቱኤ ከኒት» ይታ
ላገት ከበጀሞ መገኒች አሜቶሰ ወክት አና መገኒች ኬዕሞኚለከ ሎርመተ
ኣኤእ። **18** እሲን ሜጡበ ጠሊለ ቆተ አሌን ሄዕኖም ወክት ህካን ሰሜች አሜቶ

ላገተ ነኡ ገዉንኩኔ ሞጮጭኖም። 19 ኩን ጉዕሙንኩ ነብያኑት ጠወኦኢሁ
ሀንቅ እሁሰ ተሬገጥሲሰ ኩልታኔ፤ ህካን እኮቤቺሃ ቱንሰቾን ዮ መብረቲሃ
አገዕርቴነንተሀንገን ሱጵት ኣጎተ ኢለ ሶዝ ቡዕራትቸት ቀልቤንከክዕኔ ለልቶተ
ኢለ ነብያከት ጠወኦ ላገተ ጥሽ አቴን አገዕርዬ። 20 ጉዕመርቺችን ሄጭቴን
ሰውዩ ሀሰሰኖህዕኔሁ ጠሊለ መጸፋን ዮ ሀከ ራገሃ እዩሁ ገይሰ ሰውቲን
ፈሰሮተ እታልባሃ እሁሲት። 21 ሀኩ ራጉሁ መን ሰውቲን ሆሮ እሜቾበእ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ራጉ መገን እያነን እዎንቶ መኑ መገኒች ቶግ ጠወኦእሃን።

2 ጠዉ እኮጎሬ ከኒች ብርተ ክዝብ ራጋኑት ኡመት በላን ሄኦህንገን ህትን
ክዕኔ በላኒ ክዝብ አሰተማረት ሄኣእ፤ እሰን ቤሱ ኤበኖ ክዝብ ትምርት ሎድእት
ኣግሳእ፤ እሰ ቤሱ ኤበኖ ክዝብ ትምርት ማጥቶን አልባዕለኖገ አታእ፤ ዎዙሰ
ቀርቼንከ ለገእ ደዕለንሰኖ በኡ እሌሰ ኤባእ። 2 ከን ሃሌን ልግቡሰ እሰ ብልኝ
ዎቃሃ አዎንታእ፤ እሰ አቶ ሂለ ሆጎች ኬዕዮህኒን ሀንቅ ዎቆሁ ቦሮረመኖ። 3
ሁኩ ክዝብ አሰተማረት ብሪሃ በትበት ዬች ኬዕዮህኒን ገዉሰ ቅጥእቶ ሄሱተ
ጠወእን ቦጋህዕኔ፤ አበ ዘማኒች ብርተ ጀመር ፍርዱ ቅጥይዮሰ፤ በኡ ሀንቂንከ
አገረኖሰ! 4 መላይከት ባሽን ጩብ አቶ ወክት መገኑ መረርሲጩዕናንሰ
ቱንሰቾን ጥዕላሽ በዊ ኣዜን ኡሱረንት ፍርድ በር ኢለ አገርቶተ እዛብ አደ ዋሽ
ኡጄሰ፤ (Tartaroō g5020) 5 ህትን ፈይመ ዱዱብሳንቼ እኮ ኑሃ ዎሎ ለመለ
መኒን ሜጡበ ጡምሽ መገኒሃ ሰገድቡ መኑ ሄኦ ኣዱንያ እሌን ቤሰ ዋሃ ኤቦ
ወክት ዎዕኔ ኣዱንያ አል እሙዥ መረርሲጭዮበእ። 6 ህትን መገኒሃ ጠገንትበረ
ጉዕመንከ ቀጠኤኖ ምሳልተ እኮተ ሰዶምለከ ጎሞር ከተመ ጠበሩ እካኢሃ
ኢለ ቡሰ በኣገ ፈረጀሰ፤ 7 ጠዉ እኮጎሬ ሴረ አገርትቡሀኑኡ ቢልኝ ሆጎን
ኦርጨቀመን ሄዕዮ ፈየ ሉጠ ጡምሾሰ፤ 8 ሁኩ ፈዩ መንቼ በለሰ ሄዕዮ ወክት
በሬን በሬን ለእንለከ ሞጮጨን ሄዕዮ ቢልኝ ሆጎንከሰ ፈዩ ነብሶሰ ጨነቀመኖ
እቅ። 9 ቴሱ ኩን ጉዕሙንኩ ህት እኮች ቀርቼ እሲሃ ጠገንተን ሄኣእረ ፌተናች
ጡምሰኖሰገ ጩበኛኑንተ ሀት አዕይ ቀጠአኖጎሬለከ ፍርድ በሬተ ሀት አዕይ
አገረኖሰገ ደገኖ ዩሃን። 10 በትሽን ከ ሂለ ማል ሄዕላቸተ አዎንታእረለከ መገን
ሹምነቱ ህንቃእረ ፍርዱ አገረኖሰ፤ ሁኩ ክዝብ አሰተማረት መለልታእረለከ
ቦንታእረ እኮቤቺሃ ሰሜ ሹምነቱ ዮሰረ ቦሮሩ ዋጅታበእ። 11 መላይከት እሳች
ዎልቃመተለከ ጠረኛኑተ እኮጎሬሁ ቀርች ብሬን እሰ አሌን ቦሮዕረንሺን ዊንቶ

ላጋን ክስ ሆንጠህሳሰበእ። 12 እኮጎሬ ኩ ክዝብ እስተማረት እጥራመት
ደግበርቹ ቦሮርታእ፤ እስ ዋሻዳን ኣግሃለከ ሬቶተ ከለቀንቶ ሃሊን ሄኣ ቡዕሉ
ዮሰበእ ግዝጋት፤ ሁኩ ግዙ በእኖህንገን እሳሁ ጡበንከ በኣእ። 13 ሾክመተ
እቶቤቺሃ ዋገሰ ደእታእ፤ እስ ሙንዲኑት ቡሰኖ እሮን ሰከሩሃለከ ጌሱ ዮበእሃ
ጨፈሩ፤ ህከን ጌሱ ዮበእ ጨፈሮን ክዕኔን ሜጡበ ድግሲሃ ገኤኖ ወክት
ጣንሰኖ ማል ሆጎንተሰ ኮፍ ይታእረለከ ሙልሲሳእረ። 14 ጨብ እኢች እጉርትቡ
ዝናን ዊንቶ እልት ዮሰ፤ ጨብ እት ሆሮን ሰገብሰ ሙዕርታበእ፤ እመዕነቶን
ጠረኛት ኡርትበ መነ ሉሲሳእ፤ ዱንያተ በትበት ይታእ፤ እሰን ቦሮረንቶእረ። 15
እሰ ሀንቅ ዋቃሃ እጉርት በኦኡ፤ ሂለ ሆጉተ እኢን ደገመኖ ዱንየተ ኢተኖ ቢኦሬ
ቤት በለዓሜ ዋቃሃ እዋንት ሉሶኡ። 16 ጠዉ እኮጎሬ በለዓም ጨብሰተኔሃ
ዋቀሰሞኡ፤ ጠወኡ እታልትቡ ሀሩቹት መን እፎን ጠወእ በርገጋሸገ ዮ ነብዬች
ሆጉተ ኡርሶኡ። 17 ሁኩ መኑ ዉሁ ዮበእ ቡቆገ ዮእረ፤ ህትን ኡንጉሉሎን
ሀንበለንት መርታ ጉንጄገ ዮእረ፤ ጭልመ ቱንሰቹ እገረኖሰ። 18 ሉጨንሸ ኣዜን
ሄኣ መን በሊች ቆሸእት እሜቶኢች ልግብ ዱንክትቡ መነ ተሰ እኮ ቦን ላገተ
ጠወእን ማል ሄዕላቻንለከ ዝነተ እኢን ጣንሰት ለንኪሃ ፈንቀሸት ጨብቤቹ
እዋንሰታሰ። 19 «እሰ ገውንኩሰ ሰዋልድማን ቆልቴነንተ» ይተን ተብሳ እታሰ፤
መኑ ቄለመኖረ ቄሎሀኒሃ ሮሰ እክ ጠገመኖቤቺሃ እሰ ገዉንኩሰ ጨብተ ሮሰ።
20 ቀርቹኔለከ ጡምሳንቹኔ መሲህ ኢሰ ደግ ከን ኣዱንያ እል ንጀሲች ቆሸእቶች
ኤተሮን ፈንቀልት ህከን ንጀሲን እፈንት ቄለንታረ ዋዕኔች በትሽ ኤተር ሄኡሰ ባሰ
ሂለ እሀኖ። 21 ፈየ ዋቃሃ ደጎኢች ኤተሮን ኣሰሞሰ ጠሊለ ትዛዚች ኤተሩ
ፈንቀልታሀኒች ፈየ ዋቃሃ ደጉዕና ፈቆ እቃን ቆሀኖሰ እቅ። 22 «ዉሰቹ ሆቅ
አዕዮሲሃ እቶተ ሆቅትሰቤቹ ፈንቀለኖ» ህትን «ቦክት ኣዕልቶኢች ኤተሮን
ፈንቀልት ጭቃን ብርቂቅታእ» ይታ ምሳልት እሰ እሌን ሀንቅ እኮኡ።

3 ኢ ጀላ! ኩ ቴሱ ከተቦንክዕኔሁ ለንክተ ሶህኑ፤ ለሙንከሰ ሶህኑተ
ከተቦንክዕኔሁ ከ ጡመ ሰውት ጡመገ ሰው ይቴነንተገ ጠረኛሶህዕኔታት። 2
ከኒች ብርተ ጠሊላኑት ነብያከት ጠወኦ ላገትለከ ክዕኔ እሳበ መሳን ደእቴንተ
ቀርችኔለከ ጡምሳንችኔ ትዛዝ ቃጎኖተ ሀሳም። 3 ጉዕሚችን ሄጭቴን ካን
ሰውይዬ፤ ኤተር በሬን ቀለዳሩለከ ሂለ ሄዕላቸሰ እዋንታሩ እሜታእ፤ 4 እሰን
«ቀርቹ ኢሰ እሜተኖ ዬኖ ተብሶሁ ኣሰሞእቅበእንዶ? ህከረ ሀከቤቹ ዮኡ?

ዋዕኔ ዘማን እናከኔ ሬቶ ወክቲች ኬሽ ጉዕሙንኩርቼ ክልቀቲች ብርንተ
ሄዕዮጋት» ይታእ። 5 ሁኩ መኑንኩ እበ ዘማኒች ብርተ ሰሞሁ መገን ላጋን
ከለቀሙሰ ኡለንት መክቶኢሁ ዊችለከ ዊን እሁሰ ጦንበ እት ካዳኣ። 6 ህከ
ወክት ኣዱንያ እሉ ዊን አጉዕመም በዕዮ። 7 እኮጎሬ ቴሱ ዮ ሰሞለከ ኡለት
መገኒሃ ጠገንትቡ መኑ በኣ ፍርድ በር ኢለ ጊራተ አገረንት አገዕርታእ። 8
ኢ ጃለ! መገን ቤቾን መቱ በሩ ኩሜ ዘማንገ እሁሰለከ ኩሜ ዘማኑ መቶ
በሬገ እሁሰ ከ መቱ ጠወ ሀቦኖቼ። 9 መት-መቶ መኒሃ አጉደኖሰገ ቀርቼ
ጠወዕዮ ተብሴ ላገተ ዊንሾተ ዱንከኖበአ፤ ጠዉ እኮጎሬ መኑ ጉዕሙንኩ
ጩብ ቶበቶተለከ አዬሁ በኦተ ሀሰበቤቺሃ ክዕኔተኔሃ አታዕለኖ። 10 ጠዉ
እኮጎሬ ቀርች በሩ ሞጋንችገ ድንገቴ አሜተኖ፤ ህከ በር ሰሞሁ ሎረ ላጋን
ህገኖ፤ ሰሜ ክልቀቱ ጉዕሙንኩ ጊራን ቡብ በአኖ፤ ኡለትለከ አሌሴ አኤመርቼ
ጉዕሙንኩ ቡበኖ። 11 ቴሱ ኩ ጉዕሙርቼንኩ ከን ሃሌን በአኖሃ እኮች አዕኑ
ጠሊልማን መገኑ አጉዲን ሄኤ ሀሰሰኔህዕኔበእንዶ? 12 ቴሱ መገን በሩ እሜቱሰ
ሱንቴን አገርቴነንተረለከ ደዕል እሜቶተ አቴነንተረ እቅ፤ ህከ በር ሰሞሁ ጊራን
ቡብ በአኖ፤ ክልቀቱንኩ ጊረ ፋራን ሺለኖ፤ 13 ጠዉ እኮጎሬ ነኤ እሰ ኣሴ
ተብሴ ሃሊን ፈይመ ሆጎተ ኡርታ ሃዕሮ ሰማለከ ሃዕሮ ኡለተ አገርናም። 14
ህካን እኮቤቺሃ ኢ ጃላ! ኩ ጉዕሙንኩ ጠዉ እሀኖ በር አገዕር እሌን ዮንተረ
እኬንተቤቺሃ ቀርቼ ቀነጤኖርቼ ህከረንገ ኩሌኖርቼ ዮበኢሃ እኬን ወገሬቲን
ደጎህዕኔተ ጠረኝቴን ሄዕዬ። 15 ቀርችኔ እታዕሉ አዕኑ ጡምቶኖተ እሁሰ ደጌ፤
ኢተሞ እመኔቤቱ ጳዉሎሰ ኣሰሞሰ ሀይማን ከተቦህዕኔሁ ከኒት። 16 እሰ ከን
ጠውተኔሃ ከተበንቶ ሶህኖንከሰ ጉዕማንን ከን ሃሊን ከተቦኤ፤ ከተበንቶ ሶህኖ
ኣዜን መት-መቱ እጥራመቲሃ ኦርሰኖ ጠዉ ዮኤ፤ ኤንኬዕኑ ሆፈዕዮሰሩለከ
ወለ እኮእሩ ዋልተ ጠሊለ መጻፈተ ሾክሳህንገን ህከ ጠወሃ ሾክሳኢት፤ ህካን
እታኢሁ በኢሃት። 17 ቴሱ እዕኑ ኢ ጃላ! ከ ጠወ ዋዕናንከ ደጌነንተቤቺሃ ሾከ
መን ሉጨንሺን አገንቴን ጠረኝቴን ኡርቴንተቤቺች ኡቤነንተበእገ አገዕሪዬ። 18
ጠዉ እኮጎሬ ቀርቼሃኔለከ ጡምሳንቼሃኔ መሲህ ኢሰ ኣሰቶንለከ እሱ ደጊን
ነጽዬ፤ እሲንከ ቴሁ ዘላለሚሃ ኬዕሞኙ እሁን፤ ኣሚዕን! (aiōn g165)

ዋኔ ሶህኑተ

1 ክልቀቲች ብርተ ዮ ሄእ ላገተኔ ሞጮጭኖሚሃ፥ እሌንተኔ ለዕኖሚሃ፥
አጥራመንት ለዕኖሚሃለከ አንጋንከኔ አንፎሚሃ ኩልናንክዕኔ። **2** ኩ ሄኡ
ለልዮኡ፤ ነኡን ለዕኖም፤ መስከርናም፤ ከኒች ብርተ አናከኔ መገን ቤቾን
ዮኢሃለከ ኔሳሃ ለሌኢሃ ዘላለሚሃ ሄእኖ ሄእተኔሃ ኩልናንክዕኔ። **(aiōnios g166)**
3 ኒን ሜጡበ ሜጦመት ሄኦህዕኔተ ለዕኖሚሃለከ ሞጮጭኖሚሃ ክዕኔንከ
ኩልናንክዕኔ፤ ኒ ሜጦመት አነ መገኒንትለከ ቤትንከሰ መሲህ ኢሰን ሜጡባት።
4 ሙንዲኑኔ ዊመ እኮተ ካን ከተንባንክዕኔ። **5** ኢሲች ሞጮጭኖሚሁለከ
ክዕኔሃ ኩልናም ሶህኑት ተኒት «መገኑ ኑር እኮቤቺሃ እሰቤቾን ቱንሰቹ ሆሮን
ዮበአ» ይታእተ። **6** ህካን እኮቤቺሃ «መገኒን ሜጦመት ዮኔ» ይነን ቱንሰች
ኣዜን ሄዕኖም ጎሬ ክዝምባሚት ቤሉ ሀንቅን ሄዕኖምበአ ዩሃን። **7** ጠዉ
እኮጎሬ እሰ ኑሬን ሄዕዮገን ነኡ ኑሬን ሄዕኖም ጎሬ ገገዉንኩኔ ሜጦመት ሄኣኔ፤
ህትን ቤትሰ ኢሰ ቄጉ ጨብች ጉዕሚችን ነጠ እእኖኔ። **8** ህካን እኮቤቺሃ ነኡ
«ጨቡ ዮኔበአ» ይኖምጎሬ ገዉኔ ሉሰንሳሚት ቤሉ ሀንቁ ኒ ኣዜን ዮበአ። **9**
ህትን ጨብኔ መገኒሃ ኩልናሚች መገኑ አመዕነሞሃለከ ፈየ እኮቤቺሃ ጨብኔ
ጉዕመንከ «ፈቁን» የኖ፤ ህትን ጨብችኔ ጉዕሚችን ነጠ እእኖኔ። **10** ነኡን
«ጨብ አዕኖምበአ» ይናሚሃ እንኮምጎሬ መገኑ ክዝበኘ አዕናምት፤ ህትን
መገን ላገንት ኒ ኣዜን ዮበአ።

2 ኢ ኦሶ! ካን ከተባንክዕኔሁ ጨብ አቴነንተበአገዩህት፤ ጠዉ እኮጎሬ ሀኩ
መንቹሁ ጨብ አዕዮ ጎሬ አናኔ መገን ቤቾን ጠበቁ ዮኔ፤ እሰን ፈዩ መሲህ
ኢሳት። **2** ኒ ጨብተኔሃ ኦርሸተ ቶጎሁ እሶት፤ ህትን ኒ ጨብ ጠለዕለ እሁዕነ
ኣዱንያ አሌን ሄእኖ መኒሃ ጉዕሚንካንት። **3** አዘዙኔሃ አገርኖምጎሬ መገኑ
ደንጋምገ እሲን አጥራመንታም። **4** «አን መገኑ ደጋም» የን እሰ አዘዙሃ
አገርቡ መንቹ ክዝበኛ ቤሉ ሀንቁ እሰ ኣዜን ዮበአ። **5** ጠዉ እኮጎሬ መገን
ላጋተ አዘዘመኖሁ ጉዕሙንኩ መገኒሃ ዮሰ ኢተት ዊመሃን፤ ሀንቅንከ እሲን
ሄኡኔ ደገመኖሁ ከኒንት። **6** አዩሁ «መገኒን ሜጡበ ሄኣም» የኖሁ መሲህ
ሄዕዮገ እክ ሄኡ ሀሰሰኖሰ። **7** ኢ ጃላ! ኩ ከተባንክዕኔ ትዛዙ ዋዕኔችን ኬሸ
ዮእሃ ትዛዝ ቤሉ ሃዕሮሃ ትዛዝበአ፤ ኩን ዋዕኔችን ጀመር ዮ ትዛዝ ሄጭቴን
ሞጮጭቴንታእተ ላገ። **8** እሁን ቤሉ መሲሂንለከ ክዕኔ ሩሂን ሀንቅ እኮሃ ሃዕሮ

ትዛዝ ከተባንክዕኔ፤ መስንትሰ ቱንሰቹ ህገኖት ቴሁ ሀንቅ ኑሩ ለሊሰኖት። 9
እዪሁ «ኑሬን ሄኣምት» የን እመሰቤቱ ግበኖሁ ቴሱ ኢለ ቱንሰቹን ሄእኖት። 10
እመሰቤቱ ኢተኖሁ ኑር ኣዜን ሄእኖ፤ ህካን እኮቤቺሃ እሲን መነ ቆል ሉሰሰኖርቹ
ዮበእ። 11 ጠው እኮጎሬ እመሰቤቱ ግበኖሁ ቱንሰች ኣዜን ሄእኖ፤ ቱንሰች ኣዜንን
ፈንቀለመኖ፤ ቱንሰቹንኩ እልሰ ቆቅሾቤቺሃ ኦሮእኖቤቹሃ ደገኖበእ። 12 ኢ ኦሶ!
ጩቡክዕኔ ኢሰ ሱዕሚን እጉረሞህዕኔቤቺሃ ከተባንክዕኔ። 13 እናከ! ዋዕኔች
ሄዕዮሃ ላገሰ ደጌነንተቤቺሃ ከተባንክዕኔ፤ ወደላ! ሼይጣነ ቄልቴንተቤቺሃ
ከተባንክዕኔት፤ 14 ኦሶ! መገኑ ደጌንተቤቺሃ ከተቦንክዕኔ፤ እናከ! ወዕናንከ
ሄጭ ዮኢሃ ላገሰ ደጌንተቤቺሃ ከተቦንክዕኔ፤ ወደላ! ጠረኘ እኬንተቤቺሃለከ
መገነ ላገት ቀልቤንከክዕኔ ሄኣቤቺሃለከ ሼይጣነ ቄልቴንተቤቺሃ ከተቦንክዕኔ።
15 ኣዱንያ አል ህከረንገ ኣዱንያ አሌን ዮ ሂለ ጠወ ኢትቶኖቼ፤ ኣዱንያ አል
ኢተኖሁ እና መገኑ ኢተኖበእ። 16 ኣዱንያ አሌን ዮኢሁ ጉዕሙንኩ ማል
ሄዕላቸተ፥ እሌ ተሸት፥ ቀባጦን ድከኡ ኣዱንያ አልችቤሉ እና መገን እዲችበእ።
17 ዱንያ አሉለከ ሄዕላቸት ህጋእ፤ ጠው እኮጎሬ መገኑ የኖሃ አእኖሁ ጉዕመ
ዘላለሚሃ ሄእኖ። (aiōn g165) 18 ኢ ኦሶ! ኩን መጨረሽሃ ወክት፤ መጨረሽ
ወክቴን «መሲህ ግበኖሁ እሜተኖ» ዬኖሃ ሞጮጭቴነንተገን ቴሁ ልግቡ መሲህ
ግባሩ እሜቶኡ፤ ሁኩንን መጨረሽ ወክት እሁሰ ደንጋም። 19 እሰን ቆልቶኢሁ ኒ
በልቺት፤ ጠው እኮጎሬ እሰን ኒረበእ፤ እሰን ኒረ እኮ እቃኔተ ኒን ሜጡበ ጠረኘት
ሄኣ እቅ፤ ጠው እኮጎሬ እሰ ጉዕሙንኩሰ ኒረ እሁ ሆጉሰ ደገሞተ ኒ በሊች እደ
እክ ቆልቶኡ። 20 መገን ጠሊለ እኮ መሲሁ ክዕኔተ ጠሊለ እያኒን ቡሮህዕኔ፤
ህካን እኮቤቺሃ ጉዕሙንኩክዕኔ ሀንቅ ደጌነንተ። 21 አን ከተባንክዕኔሁ
ሀንቅ ደጌነንተበእረ እኬንተቤቺሃ እሁዕናን ሀንቅ ደጌነንተረለከ ሀንቅ ኣዚች
ክዝቡ ቆለኖበእገ ደጌነንተቤቺሃት። 22 ኢሰ «መሲሂበእ» ይ ለገእኖህን ቤሉ
ክዝበኙ እይ ዮኡ? ህትን እነ መገኑለከ ቤቱ ለገእኖሁ እሰ መሲህ ግበኖሃን።
23 ቤቱ ለገእኖህኒሃ ጉዕሚንከ እኑ መገኑ ዮሰበእ፤ ህትን እን ቤቲንከሰ
እመዕናም ይ መሰከረኖህኒሃ እኑ መገኑ ዮሰ። 24 ህካን እኮቤቺሃ እዕኑ ዋዕኔችን
ሞጮጭቴንታሁ ክዕኔ ኣዜን ጠረኘ ሄኡን፤ ዋዕነ ሞጮጭቴንታሁ ክዕኔ ኣዜን
ጠረኘ ሄዕዮ ጎሬ እዕኑ እነ መገኒንለከ ቤቲን ሜጡበ እኬን ሄኤነንተ። 25 ኩን
እሰ ኣሴኔ ተብሳሃን፤ ሁኩንን ዘላለምየ ሄኡ። (aiōnios g166) 26 ካን እን

ክዕኔተ ሉሰሳህዕኔ መንተኔሃ ከተባሚት። 27 ጠዉ እኮጎሬ እሰች ኣእቴንተ
ጠሊሉ እያኑ ኣዜንከክዕኔ ዮቤቺሃ ዋሉ እሰተማርቹ ሀሰሰኖህዕኔበእ፤ እሰ
ጉዕመርቹንከ ተማርሰኖህዕኔ፤ እሰ ተማርሰኖህዕኔሁ ሀንቅየ ቤሉ ክዝብሃበእ፤
ህካን እኮቤቺሃ እሰ ተማርሰኖህዕኔ ሃሌን መሲህን ጠረኝቴን ሄዕዬ። 28 ቴሁ
ኢ ኦሶ! ኢሰ አሜተኖ በር ዋጅናምበእገለከ ሙልናበእገ እሶን ሄዕዬ። 29
መሲህ ፈየ እሁሰ ደጌነታች ፈይመተ እእኖሁ ጉዕሙንኩ መገኒች እለሞሃ እሁሰ
ደጌነንተ።

3 «መገን ኦሱተ» የመሞ ገእሞተ እኑ መገኑኔ ኣሴኔ ኢተት ሄንከ ጎሬ ለዕዬ፤
ህትን ሀንቅንከ ነኡ መገንተ እለ፤ ህካን እኮቤቺሃ ኣዱንያ አል መኑ መገኑ ደጉ
ሆጎቤቺሃ ኔሳሃ ደጋኔበእ። 2 ኢ ኢተት! ቴሱ ነኡ መገንተ ኦሱ፤ ኤተሮንከሰ
መ እንካም ጎሬ ደንጎምበእ፤ ጠው እኮጎሬ ኢሰ አሜቾ ወክት እሱ ገዉንከሰ
ለዕናምቤቺሃ እሱ እጉንዳምገ ደንጋም። 3 ኩን እሁሰ መሲህ ተብሳሃ እእኖሁ
ጉዕሙንኩ መሲህ ነጠ እኮገን እሰ ገውሰ ነጠ አእኖ። 4 ጩብ እእኖሁ
ጉዕሙንኩ መገን ሕገ ድጀኖ፤ መሰንትሰ ጩቡ ገውንኩሰ መገን ሕገ ድጁሃን።
5 መሲህ መን ጩብ ቤሶተ አሜቾገ ደጌነንተ፤ ህትን እሲን ጩቡ ዮበእ። 6 እሲን
ጠረኝ ሄእኖሁ ጉዕሙንኩ ጩብ እእን ሄእኖበእ፤ ጩብ እእኖሁ ጉዕሙንኩ
መሲህ ለዕዮበእ ህከረንገ ደጎበእ። 7 ኢ ኦሶ! እዬሁ ጣንሱንከህዕኔ፤ መሲህ
ፈየ እኮገን ፈይመ ሆጉተ እእኖሁ ጉዕሙንኩ ፈየሃን። 8 እብልሱ ዋዕኔችን ኬሽ
ጩብ እእኖቤቺሃ ጩብ እእኖሁ ጉዕሙንኩ እብልሰ አዲቺት፤ ህካን እኮቤቺሃ
እብልሰ ሆጉተ ቤሶተ መገን ቤቱ አሜቾኡ። 9 መገን ኦሱተ እኮሩ ጉዕሙንኩ
ጩብ አቶተ አታልታበእ፤ መሰንትሰ መገን ሃለቱ እሰ ኣዜን ሄእኖቤቺሃትለከ
መገኒች ከለቀንቶቤቺሃት። 10 መገን ኦሱትለከ እብልሰ ኦሱት ከኒን አደ እክ
ለልታእ፤ ፈይመ ሆጉተ እእባሁለከ አመሰቤቱ ኢትባሁ መገንያ ቤቱበእ። 11
ዋዕኔችን ጀመርቴን ሞጭጭቴንተ ሶህኑት «ገገዉኔ ኢተቀሞ» ይታእታን። 12
ሸይጣን እድረ እንክ አመሰቤቱ ሼ ቃኤሌ እንኩንከ፤ እሰ አመሰቤቱ ሼኢሁ
ሚሃት? ሆጉሰ ሂለ እኮቤቺሃ አመሰ ቤት ሆጉት ጡመ እኮቤቺሃበእንዶ? 13
ህካን እኮቤቺሃ አመኤ ኦሶ! ኣዱንያ አሉ ግቦህኔጎሬ አጀብሲጭቶኖቼ። 14 ነኡ
አመኔኦሱተ ኢትናምቤቺሃ ሬሆች ሄኑን ህጉኔ ደንጋም፤ ጠው እኮጎሬ አመሰቤቱ
ኢትባሁ ሬሆ ኣዜን ሄእኖ። 15 ህትን አመሰቤቱ ግበኖሁ ጉዕሙንኩ ነብሳሃ

ሸዮእሃን፤ ነብሳሃ ሸኖሀኒሃ ጉዕሚንከ ዘላለሚሃ ሄእኖ ሄኤ ዮሰበእገ ደጌነንተ።
(aiōnios g166) 16 ኢተት መሃጎር ደንጋሚሁ መሲህ ኢሰ ኔሳሃ ነብሳሰ ህግሽ
ኣሴቤቺሃት፤ ህካን እኮቤቺሃ ነኤን እመኔ ኦሶተ ነብሳኔ ህግንሰ ኣሱ ሀሰሰኖኔ።
17 ጠዉ እኮጎሬ ከን ኣዱንያ እል ቀባጡት ዮሰ መንቼ ኦርሻሙ እመሰቤቱ ለዕይ
እሙዝበሰ ጎሬ መገን ኢተት ዮኤ ዮተ ሀት እክ እታለኖ። 18 ኢ ኦሶ! ሆጎንለከ
ሀንቂን ኢተቀሙን ቤሉ ጠለዕል እፎንለከ ላጋን ኢተቀሙንከ። 19 ህካን
እኮቤቺሃ ሀንቅ መነ እሁኔ መገን ብሬን ዋጁ ዮበኢሃ መለልን ሆንጠንኮተ
እታልናምገ ደንጋም። 20 ቀልቡኔ ሂለ ሆጎተኔ ዎቀሰኖሃ እኮች መገኑ ቀልቢችኔ
ሎረ እኮቤቺሃ ጉዕመንከ ጠወ ደገኖገ ደንጋም። 21 ኢ ጃላ! ቀልቡኔ ዎቀሰበኔሃ
እኮች መገን ብሬን ሙልናምበእ። 22 ህትን ነኤ መገን ትዛዝ አገርናምቤቺሃለከ
እሱ ሙንዲሲሰኖርቼ እዕናምቤቺሃ ኤጭናምርቼ ጉዕመንከ እሲች ደእናም።
23 መገን ትዛዙ ቤትንከሰ መሲህ ኢሰ ሱዕሚን እመዕንናምገለከ መገኑ
አዘዙኔገን ገገዉኔ ኢተቀማምጋት። 24 ትዛዝሰ አገረኖሁ ጉዕሙንኩ መገኒን
ሄእኖ፤ ህትን መገኑሁ እሰ ኣዜን ሄእኖ፤ ህካን እኮቤቺሃ መገኑ ኒ ኣዜን ሄኤሰ
ደንጋሚሁ እሰ ኣሴኔ እያኒንት።

4 ኢ ጃላ! እያኑ ጉዕሙንኩ መገኒሃ እሁሰለከ መገኒሃ እሁ ሆጉሲ አጥረመቼ
ቤሉ እያነ ጉዕመንከ አመዕንቶኖቼ፤ መሰንትሰ ኣዱንያ አሌን ልግቡ ክዝብ
ነብያኑት ኬኦኤ። 2 መገን እያነ እሁሰ አደ አቴን ደጌነንታሁ ከኒንት፤ «መሲህ
ኢሰ መንቼ እክ አሜቾኤ» ይ አመዕን ኩለኖሁ ጉዕሙንኩ መገንየ እያነ። 3
ጠው እኮጎሬ መሲህ ኢሰ ኒገን መንቼ እክ አሜቾበእ የኖ እያኑ ጉዕሙንኩ
መገንየ እያነበእ፤ «ህትናሙ እያኑ አሜተኖ» ዬነን ሞጭጭቴንታሁ መሲህን
ኢተቀምባሃ እያነ፤ እሰ ቴሁ ኣዱንያ አሌን ዮኤ። 4 ኢ ኦሶ! አዕኑ መገንረ፤ ክዕኔን
ዮ መገኑ ከን ኣዱንያ አሌን ዮህኒች በተአኖቤቺሃ ክዝብ ነብያከተ ቄልቴንታእ።
5 እሰ ከን ኣዱንያ እል መነ እኮቤቺሃ ከን ኣዱንያ እል ጠወ ጠለዕል ጠወኣእ፤
ህካን እኮቤቺሃ ከን ኣዱንያ አሌን ሄእኖ መኑ ሞጭጨኖሰ። 6 ነኤ መገንረ
እንኮምቤቺሃ መገኑ ደገኖሁ ጉዕሙንኩ ሞጭጨኖኔ፤ እኮጎሬ መገኒች እህባሁ
ሞጭጨኖኔበእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ሀንቅ እያነለከ ክዝብ እያነ ከኒን ደንጋም። 7
ኢ ጃላ! ኢተት መገኒች እኮቤቺሃ ገገዉኔ ኢተቀሞ፤ ኢተቀመኖሁ ጉዕሙንኩ
መገኒች እለሞእሃን፤ ህትን መገኑሃ ደገኖ። 8 መገኑ ኢተተ እኮቤቺሃ መነ

ኢትባሁ ጉዕሙንኩ መገኑ ደገኖበእ። 9 ቤቲሰ እዲን ሄኡ ደእኖተ መገኑ
ሜጡ ቤቱሰ ኣዱንያ እል ሶኮኡ፤ ህካን እኮቤቺሃ መገን ኢተት ሄንካጎሬ
ለልዮኔ። 10 ኢተት ዩ ህትጎታን፤ ነኡ መገኑ ኢትናምቤቺሃ እሁዕናን መገኑ
ኢቴኔቤቺሃትለከ ቅጣትኔ ኣኦተ ቤቱሰ ሶኮኔቤቺሃት። 11 ኢ ጃለ! መገኑ ህት
ኢቴኔሃ እኮች ገገዉንኩኔ ኢተቀሙ ሀሰሰኖኔ። 12 መገኑ ለእዮ መንቼ እዬሁ
ዮበእ፤ ገገዉንኩኔ ኢተቀሞም ጎሬ መገኑ ኒ ኣዜን ሄእኖ፤ ህትን እሰ ኢተት ኒ
ኣዜን ዊመ እክ ሄኣእ። 13 መገኑ እያነሰ ኔሳሃ ኣሴኔቤቺሃ እሲን ሄዕናምገ እሰን
ኒን ሄእኖገ ህከኒን ደንጋም። 14 እኑ መገኑ ቤቱሰ ኣዱንያ እልሃ መነ ጡምሶተ
ሶሁሰ ለዕኖሚሃ መሰከርናም። 15 ኢሰ መገንየ ቤቱ ይ መሰከረኖ መንቾን
ጉዕማንን መገኑ ሄእኖ፤ ህትን እሰን መገኒን ሄእኖ። 16 ህከን እኮቤቺሃ መገኑ
ኔሳሃ ኢቱሰ ደንጋም፤ እመዕንናም። መገኑንኩ ኢተታን፤ ኢታን ሄእኖሁ መገኖን
ሄእኖ፤ ህትን መገኑንኩ እሲን ሄእኖ። 17 ከን ኣዱንያ እሌን መሲህ ሄዕዮገ
ሄዕኖም ጎሬ ኢተት ኒን ዊመ እካእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ፍርድ በር ብርሰ ዋጅኑዕነ
ሆንጠንኮተ አታልናም። 18 ሀንቅ ኢተት ዋጁ ፋሽት ኡጅታ ቤሉ ኢታን ዋጁ
ዮበእ፤ ዋጁ ቅጣቲን ሜጡበ እክ ዮቤቺሃ ዋጀኖ መንች ኢተት ዊመተበእ። 19
መገኑ ኔሳሃ ሄጭ ኢቴኔቤቺሃ ነኡን ኢትናም። 20 እዬሁ «መገኑ ኢታም» የን
እመሰቤቱ ግበኖሁ ክዝበኛን፤ ለዕዮ እመሰቤቱ ኢትባሁ ለእበ መገኑ ኢቶተ
አታለኖበእ። 21 ህካን እኮቤቺሃ መሲህ ኣሴኔ ትዛዙ መገኑ ኢተኖሁ እመሰቤቱሃ
ኢቱን የኖሃን።

5 ኢሰ መሲህ እሁሰ አመዕነኖሁ ጉዕሙንኩ መገኒች እለሞእሃን፤ አዬሁ እነ
መገኑ ኢተኖሁ ጉዕሙንኩ ቤቱሲ ኢተኖ። 2 መገን ኦሱተ ኢቱኔ ደንጋሚሁ
መገኑ ኢትኖምጎሬትለከ ትዛዝሰ አገርኖምጎሬት። 3 መገኑ ኢትናም ዩ ትዛዝሰ
አገሩሃን፤ ህትን ትዛዙንኩሰ ኬዕምበሃን። 4 መሰንትሰ መገኒች እኮሁ
ጉዕሙንኩ ኣዱንያ እል ቄለኖ፤ ኣዱንያ እል ቄልናሚንኩ አመዕነቲንት። 5
ኢሰ መገን ቤቱ እሁሰ አመዕነኖህን ቤሉ ኣዱንያ እል ቄለኖሁ አዬት? 6
መሲህ ኢሰ አሜቾሁ ዊ [ጥምቀቲንትለከ መሰቀል ሬሆ ቄጊንት]፤ እሰ አሜቾሁ
ጠለዕል ዊን እሁዕነ ዊንለከ ቄጊንት፤ ካን መሰከረኖሁ መገንየ አያነ፤ መገን
አያኑ ሀንቅያን። 7 ሰሱ ምሰክሩ ዮኡ፤ 8 እሰን ጠሊለ አያነ፥ ዋሃለከ ቄጎሃን፤
ሰሱንኩ ምሰክሩ ኢተቀንታአ። 9 ነኡ መን ምሰክር ኣእኖም ጎሬ መገን ምሰክሩ

ጉዕሚችን በተእኖሃን፤ ምስክሩንኩሰ መገኑ ቤትሰተኔሃ መስከሮሃ ጠወ። **10**
መገን ቤቶን እመዕነኖሀኒሃ ቀልብሰ ኣዜን ምስክሩ ዮሰ፤ መገኖን እመዕንበ
መንቹ መገኑ ቤትሰተኔ መስከሮ ጠዋን እመዕንዮበእቤቺሃ ሁኩ መንቹ መገኑ
ክዝበኘ አዕዮኑ። **11** ምስክርነቱንኩሰ መገኑ ዘላለም ሄኑ ኣሴገለከ ሁኩ
ሄኑንኩ ቤቲንከሰ ሄኑሰ መስከረኖ። **(aiōnios g166)** **12** መገን ቤቱ ዮሰ
መንቺሃ ሄኑ ዮሰ፤ ጠው እኮጎሬ መገን ቤቱ ዮሰበእ መንቺሃ ሄኑ ዮሰበእ።
13 አዕኑ መገን ቤት ሱዕሚን እመዕንቴነንተሩ ጉዕሙንኩ ዘላለም ሄእኖ
ሄኑ ዮህኔሃ እሁሰ ደጎኖተ ከተቦንክዕኔ። **(aiōnios g166)** **14** መገን ብሬን
ሆንጠንኮተ ዮኔ መለልመት ከኒት፤ መቱርቹሃ እሰ ሃሸኣቶሰገ ኡጭኖም ጎሬ
ሞጮጨኖኔ። **15** ነኑ ኡጭናምርቹ ጉዕመንከ መገኑ ሞጮጨኖኔገ ደንጎሚች
እሲች ኡጭናምርቹ ጉዕመንከ ኣእኖምገ ደንጋም። **16** ሀኩ መንቹሁ እመሰቤቱ
ሬሆተ ኢልሰበ ጨብ አእን ለዕዮሰጎሬ ዱአ አኡን፤ ጨቡሰ ሬሆተ እልሰባሃ
እኮጎሬ መገኑ ፌሰኖሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሬሆተ ኢልሰኖ ጨቡ ዮኡ፤ ህትናሞ
ጨቢሃ «ዱአ አኦን» ያንሰበእ። **17** ሂለ ሆጉት ጉዕሙንኩ ጨብሃን፤ ጠዉ
እኮጎሬ ሬሁተ እልሰቡ ጨቡ ዮኡ። **18** መገን ቤቱ መሲህ ኢሰ እገረኖቤቺሃ
መገን እለተ እኮሩ ጉዕሙንኩ ጨብ አታበእገ ደንጋም፤ ሼይጣኑሁ ኡለኖሰበእገ
ደንጋም፤ **19** ነኑ መገንረ እሁኔ ደንጋም፤ ጠዉ እኮጎሬ ከን ኣዱንያ እል
ጉዕመንከ ሸይጣኑ ጠቅዮሰ። **20** መገን ቤቱ እሜቹገለከ ነኑ ሀንቅ እኮ
መገኑ ደንጎተ ሰውየኖ ቀልብ ኣሴኔገ ደንጋም፤ ነኑ ሀንቅ እኮ መገን ኣዜንለከ
ቤቲንከሰን መሲህ ኢሰ እዲን እሲን ሀንቅ መገኒን ሜጦመት ዮኔ፤ እሰ ሀንቅያ
መገኑለከ ዘላለሚሃ ሄእኖሃ ሄኑ። **(aiōnios g166)** **21** ቴሱ ኦሶ! ሸርኬን
ሰገዲች ገዉክዕኔ አገዕርዬ።

ለንክ ሶህኑተ

1 መጠረንቶ መንቾተለከ ኦሶተሴ፤ ኢች ባልቂቺች መጠረንቶ እማተለከ
ኦሶተሴ ሶኮምተ ሶህኑ፤ እነ ሀንቅ ኢታንክዕኔገን ሀንቅ ደገኖ መኑ ጉዕሙንኩ
ኢተኖህዕኔ። **2** መሰንትሰ ኩ በላንከኔ ዮ ሀንቁ ዘላለሚሃ ኒነ ሜጡበ ሄአኖሃን።
(aiōn g165) **3** እነ መገንለከ እነ መገን ቤቲ መሲህ ኢሰ ኣሰቱትለከ ማርቱት
ወገሬቱሁ ሀንቂንለከ ኢታን ኒነ ሜጡበ እሁን። **4** እነ እላችክ መት-መቱ
እኑ መገኑ እዘጉኔገን ሀንቅን ሄኣእረ ደጎምቤቺሃ እበ ሙንደዕዮም። **5**
ኢተንቶንቲት! ኩን ከተባሚሁ ሃዕሮሃ ትዛዝበእ፤ እኮጎሬ ቴሱ ከተባንኬሁ
«ገገዉኔ ኢተቀሙን» ይ ኡጫንኬ ዋኔችን ኬሽ ዮእሃ ትዛዝ። **6** ሀንቅ ኢተተ ዩ
መገን ትዛዝ አገሩሃን፤ ኩ ትዛዙ ዋዕነ ሞጮጭቴንተገን «ኢተቀንቴን ሄዕዬ»
የኖሃን። **7** መሲህ ኢሰ «ማለ ኦደዕይ እሜቾበእ» ይታ ልግቡ ሉሰሳ መኑ ባዶን
ጉዕማንን ኬኦኡ፤ ህትኔ መኑ ሉሰሳእረለከ መሲህ ግባእረ። **8** አዕኑ አቴንተ
ዊመ ሆጉክዕኔ ቶጊሃ ጠረኻዬ፤ አዕኖሚሃ ቤሴነንተበእገ አገዕርዬ። **9** መሲህ
ተማርሴሀኒች ቄዕረኖሁለከ መሲህ ተማርሴሀኔን ጠረኻበ መንቾን መገኑ
እሲን ሜጡበ ዮበእ። ጠዉ እኮጎሬ መሲህ ተማርሴሀኔን ጠረኘኖ መንቺሃ እኑ
መገኑለከ ቤቱ እሲን ሜጡበ ዮኡ። **10** እዬሁ መሲህ ኢሰ ተማርሰባሃ እፍ
ክዕኔቤቹ አሜቾ ጎሬ ምኔንከክዕኔ ቶጎኖቺ፤ ወገሬትሶኖቺ። **11** እሱ «ወገሬቴ»
የኖ መንቹ እሰ ሂለ ሆጎ ቤቀማንቹ እህኖ። **12** ከተቦህዕኔተ ሀሳም ልግቡ
ጠዉ ሄዕዮኤጎሬ ወረቀቴንለከ ቀለማን ከተቦህዕኔተ ሀሳምበእ፤ ህከን ወጢ
ገዉንኩእ ክዕኔቤቹ አሜች ሀሳዋተለከ ሜጡበ ሙንደዕኖተ ተቢሳ እኣም። **13**
መጠረንቶ እመክ ቤቶ ኦሱት «ወገሬቴ» ይታሄት።

ሰቅ ሶህኑተ

1 ሀንቅን ኢታንኬ ጋዮሴ፣ ኢች ባልቂቺች ሶህንቶ ሶህኑተ፦ **2** ኢተንቶንት
አመኤ ቤቶ! አያኒን ፎሉክ ጡመ እሁሰ ደጎም፤ ህትን እን ጉዕሙርቹንኩ
ብዝዮሄተለከ አፍያተ ደእቶተ ዱእ አኣሚት። **3** ሀንቂሃ አመዕነንቶንቲሃ እሁክለከ
ፈንቀላንታንቲንኩ ሀንቂን እኮገ መት-መቱ አመዕናኑት ኩልታዕኔ እበ ተሽ
ይዮኤ። **4** እን ኦሱኤ ሀንቅ አዎንታገ ሞጭጪች በተአኖ ሙንዲሲሰኖርቹ
ዮበአ። **5** ኢተንቶንት አመኤ ቤቶ! ኬሳሃ ኮሃ እኮጎሬሁ አመ ኦሶተ አታንትርቾን
ጉዕማንን አመዕነቶንትሃን። **6** እሰን ኢተክተኔሃ ዱእ ምናን ኩልቶኤ፤ ቴሁ
መገኑ ሙንዲሲሰኖ ሃሊን ዋቄሰ ሽንቅተ ሀዕልቶንትጎሬ ጡመ አታንቲት። **7**
ሱዕምሰተኔሃ ፋልቶኢሁ አይሁደ እህበ መኒች ሜጡረ ቶጉዕናንት። **8** ህካን
እኮቤቺሃ ነኤ ሜጡበ እሂን ሀንቅ ሆጉተ አዕኖተ ህትኔ ኮህነቱ ቶጉ ሀሰሰኖኔ። **9**
ከኒች ብርተ ዱእ ምኒሃ ደብዳቤተ ከተቦም፤ ጠዉ እኮጎሬ ገውንኩሰ አዎንሳንቹ
እሆተ ሀሰኖ ዲዮትሬፊሰ ጠወእ ቶጎበአ። **10** ህካን እኮቤቺሃ እን ክዕኔቤቹ
አሜታምረ እሰ ቦሮረኔለከ ሙልሰኔ አዕዮ ሂለ ሆጎሰተኔሃ በነቻን ጠወኣም፤
ካን አዕዮሁ ሆፈዕያንሰ አመኦሱተ ኮህንተ ቶገኖበአ፤ ዋሉሰ ኮህንተ ቶጋበእገ
ከመኖ፤ እሰንተ ዱእ ምናች ፋሸኖሰ። **11** ኢተንቶንት አመኤ ቤቶ! ጡመ
አጉድ ቤሉ ሂለ አጉዶት፤ ጡመርቹ አእኖሁ ጉዕሙንኩ መገንየን፤ እኮጎሬ
ጡመርቹ አእባሃ መገኑ ደገኖሰበአ። **12** ድሜጥሮሰተኔሃ መኑ ጉዕሙንኩ
ጡመርቹ መሰከረኖት፤ ህትን ሀንቁ ገዉንኩሰ መሰከረኖ፤ ነኤሁ መሰከርናም፤
ኒ ምሰክሩንኩ ሀንቅ እሁሰ እት ደጋንት። **13** እን ከተባንክዕኔ ልግቡ ጠው
ሄዕዮኤጎሬ ደብዳቤን ከተቦተ ሀሾምበአ። **14** እን ግደኖ በሬን ደቀሞሄተ
ተብሳሃ አኣም፤ ህከ ወክት ሜጡበ እንክ ጉዕመርቹንከ ጠወዕናም። ወገሬቱ
ኬሳን እሁን። ኢተክ ጉዕሙንኩ «ወገሬቴ» ይታሄት። አቲሁ ኢታተኔ ጉዕሚንከ
«ወገሬቲኤ» ኢልሰ።

ይሁድ ከተቦ ሶህኑተ

1 መሲህ ኢሰ ካዲንቹለከ ያቁብ አመቤቱ እኮ ይሁዲኝ ገአንቴንተሀኑኡተ አኑ
መገኑ ኢተኖህዕኔሀኑኡተለከ መሲህ ኢሲን አገረንቴንተሀኑኡተ ጉዕሚንከክዕኔ፥
2 ማርቱት ወገሬቱለከ ኢተቀሙ በተኦህዕኔ። **3** ኢ ጃላ! ጉዕሙንኩኔ ሜጡበ
ጡምኔተኔሃ ከተቦህዕኔተ አበ ሀሾም እቅ፤ እኮጎሬ ቴሱ በርገምበ ሃሊን መገኑ
ኡመቲሀሰ ሜጥቾረን ኣሴ አመዕነቲሃ ጠረኝቴን አጸንቶኖተ ሸዞህዕኔተ ከተቡ
ግደ እኮኤ። **4** ፈረደመኖሳሃ እሁሰ ልግብየ ወክቲች ብርተ ከተበሞሰ መት-
መቱ መናከት ክዕኔ በለ ሉኩት ኣጎኡ፤ እሰን መገን ኣሰቱተ አለ ቅልቢን
ዶርት መገኒሃ ጠገንቱዕናን ሄኣእረ፤ እሰ ሜጡሰ ገሻንቹኔለከ ቀርቹኔ እኮ
መሲህ ኢሰ ለገኣአ። **5** ካን ጉዕመንከ ሄጭቴን ሜጦረ ደጌነንታሃ እኮ እቃ
ቀርቹ ኡመትሰ ግብጽ ባዲች ቁሸ ጡምሾገለከ አመዕንትበረ ኤተሮን ቤሾገ
ቃግሶህዕኔተ ሀሳም። **6** ህትን ኣሰሞሰ ሹምነት ኣዜን እሁ ሆግ ቤቹሰ አጉርቶ
መላይከተ ቃጌ፤ እሰተ ሎሩ ፍርድ በሩ ኢሎተ ኢለ ዘላለሚሃ ኡሱሮንለከ
ጭልመ ቱንሰች ኣዜን መገኑ አገርት ዱንክታገ አዕዮሰ። **(aïdios g126)** **7** ከን
ሃሌን ሶዶሙለከ ጎሞሩ አዝጋጌንተሰ ዮ ከተመት ዝነተ አታእረ እኮኡ፤ ክልቀት
ሴሪች አደ እኮ ሃሊን ዝነተ አቶኡ ህካን እኮቤቺሃ እሰ ዘላለሚሃ ጠእትበ
ጊራን ቀጠአንታሀኑኡተ ምሳልተ እኮኡ። **(aiōnios g166)** **8** ህትን ኩ መኑ
ሀቄሰ አዎንተን ጅሰመሰ ንጃሰሳአ፤ ሹማንተ አዘዘንታበአ፤ ሰማን ኬዕሞኙ
ዮሰረ ቦሮርታአ። **9** መላይከ ሀለቁ ምካኤል ሙሰ ጀናዘተኔሃ እብልሲን ኦጃ
ወክት «ቀርቹ ሻቆሄ» ዬሰ ቤሉ ሆሮን ቦሮር ላገተ ጠወዕዮበአ። **10** ጠዉ
እኮጎሬ ኩ መኑ አጥራመቲሃ አታልትበርቹ ጉዕመንከ ቦሮዕረንታአ፤ ቀልቡ ዮበእ
ግዝገ ከለቀንሸሰ ሃልጊን ደጋ ጠዉ ሄዕዮሰጎሬሁ ህከን ጠዊንን በኣአ። **11**
ቃኤሌ ዋቃሃ አዎንቶቤቺሃ፥ ዱንያተኔሃ ይት ባለኣሜ ሉጨንሺን ኡቦቤቺሃ፥
«ቆሬ» ዬኖ መንቹ መገኑ ግቦህንገን መገኑ ግብ በኦቤቺሃ እሳሃ ቆሀኖሰ! **12**
ኩ መኑ ማልት ዮበኢሃ ሹርተን ድግሰ አሌን ሜጡበ ደገንታ ወክት ጉፊቹ
እካህዕኔ፤ እሰ ሰውይታኢሁ ጠለዕል ገይሰተኔሃት፤ ቦብሪን ሀምበለመኖለከ
ጤኑ ዮበእ ጎመጋት፤ አቶት አገናን አቶቱ ሄእበሰህንገለከ ጠጲን ቡቱከም
ሞሎ ሀቅጋት። **13** እሰ አሙዕሬ ባር ሁልገ ሙልሲሳ ሆጎሰ ሁምብ ኩፍ
አታእረ፤ ጭልመተ እኮ ቱንሰቹ ዘላለሚሃ አገረኖሰገለከ ጀል ጀል ይታ ቤዜገ

ዮእረ። (aiōn g165) 14 ኣደሚች ኬሽ ለመልቅ እለንሽ እኮ ሄኖክ «ሁኩዕኑን!
ቀርቹ ልግቤ ኩሜ ጠሊላኖ መላይካን ሜጡበ እክ ጉዕም አሌንን ፈረዶተ
አሜተኖ። 15 ህከ ቀርቺሃ ጠገንትቡ መነ እቶ ሂለ ሆጎሰ መሳን ቀጠአኖሰ፤
ቀርቹ ሀንቅንከ ከን እሲሃ ጠገንትቡ ጨበኛኑት እሰ አሌን ጠወኑ ሂለ ጠዊሃ
ጉዕሚንከ ፈረደኖሰ» ይ ራገ ጠወዕዮኑ። 16 ሁኩ መናከት ጉዕመ ወክት
ቁንቁታእረለከ መ ጠዋን ሙንደእበረ፤ ገይሰ ሂለ ሄዕላቸተ እዋንታእረ፤ እፎሰ
ቦን ላጋን ዊሞእሃ፤ ገይሀሰ ደግለሸቀንቶተ ሀሰን መነ ቡልጥጭታእ። 17 ጠዉ
እኮጎሬ ኢ ጃለኤ! እዕኑ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ እሳበት ከኒች ብርተ ጠወኑ ላገተ
ቃጌ። 18 እሰ «ኤተር ዘማኔን መገን ሰውቲች ቄዕርቶ ገይሰ ሂለ ሄዕላቸተ
እዋንተን ቀለዳ መኑ እሜታእ» ይቶህዕኔ እቅ። 19 እሰን መነ እደ እታእረ፥ ማል
ሄዕላቸተ እዋንታእረለከ ጠሊሉ እያኑ ዮሰበእራን። 20 ጠዉ እኮጎሬ ኢ ኢተኤ!
እዕኑ ጉዕሚችን በተእኖ ጠሊሎ እመዕነቶንከክዕኔ ገዉክዕኔ ጠረኛሶኖተ
እጸሜ፤ ጠሊለ እያን ወልቃን ዱእ እዕዬ። 21 ቀርቹኔ መሲህ ኢሰን ማርቶንከሰ
ዘላለሚሃ ሄኑ ኢልሶህዕኔተ አገዕረቀንቴነን ገጉክዕኔ መገን ኢተ ኣዘን አገዕርዬ።
(aiōnios g166) 22 መት-መቶ ሸክታ መኒሃ መረርሲጭዬሰ፤ 23 መት-መቴ መነ
ጊራች ፋሸቴን ጡምሼሰ፤ ዋሊሀሰ ዋጂን መረርሲጭዬሰ፤ እኮጎሬ ጨቢን ንጃሾ
ጅሰመሰ ኡልቶ ኦድኑተ ሆሮ ፈቁዕነ ግቤ። 24 ኡቤነንተበእገ አገሮህዕኔተለከ
ሙልሰኖርቹ ዮበእረ አዕይ ሙንዲኖን ኬዕምኛሰ ብሬን ሆንጠህሶህዕኔተ
እታለኖህኒሃ፥ 25 ጠለዕል እሰ ዘቡኔ እኮ መገኒሃ ቀርቹሃኔ መሲህ ኢሰ አዲን
ዋዕኔችን ጀመር ቴሁ ዘላለሚሃ ኬዕምኙ፥ ሎርመት፥ ዋልቀትለከ ዳኛመት
እሲሃ እኩንሰ! ኣሚዕን! (aiōn g165)

ያህይ ለዕዮ መናመተ

1 ኩ መገኑ ለሊሾሰ ሶህኑት ግደኖ ወክቴን እህኖህ እሁሰ ካዲማተሰ ለሊሶተ
መገኑ መሲህ ኢሲሃ ኣሰዮሰሃን፤ መሲህ ኢሲን መላይኬቹሰ ሶክ ካዲሚሀሰ
ያህዬሃ ከ ሶህኑተ ለሊሾሰ። **2** ያህይን መገን ላገተኔሃለከ መሲህ ኢሰ ምስክር
እህሰተኔሃ ህትን ለሊሾሰ ጠወ ጉዕመንከ መሰከሮ። **3** ኩ ጠዉ ጉዕሙንኩ
እህኖ ወክቱ ግደኑ እኮቤቺሃ ከ ራግ ላገተ እነበበኖሁ ማሰእሞእሃን፤ ህትን
ከ ራግሰ ላገተ ሞጭጭታእሩለከ ከን ራግ ላገ ኣዜን ከተበሞሃ እታእሩ
ማሰእነቶእራን። **4** ያህዬች እሰይ ባዶን ለመላንከ መገን አመዕናኖ ዱእ ጭምት
ምናች ዮህኒች፥ ሄዕዮህኒችለከ አሜተኖ መገኒች፥ ጄነትሰ ቦርጭመ ብሬን ዮ
ለመለ እያኒች፥ ህትን ሬሆች ኬኢን ህንገፈ እኮ ኣዱንያ አል ዋመ ዳኛኑተ
ገሸኖሃ፥ አመዕነሞ ምስክር እኮ፥ ኢተኖህዕኔህኒችለከ ቄጊንከሰ ጨቢችኔ ነጠ
ፉሼኔ መሲህ ኢሲች ኣሰቱትለከ ወገሬቱ ክዕኔሃ እሁን። **6** መሲህ ኢሰ እና መገኑ
ካደሞተ መንግሰትሰ ኡመት ቂሰተ አዕዮኔ መሲህ ኢሲሃ ኬዕሞኙለከ ወልቀት
ዘማንሃ ጉዕሚንከ ኢለ እሁን! ኣሚዕን። (aiōn g165) **7** መኑ ጉዕሙንኩ እሱ
ቀሶሩ ፈቄዕናን ጎማን አሜተን ለኣእ፤ ህትን ኣዱንያ አሌን ዮ ኡመቱ ጉዕሙንኩ
አሜትሰተኔሃ ኦኣእ፤ ሁኩ ጠዉ ሀንቅሃን፤ ኣሚዕን። **8** ጉዕመንከ እታለኖ
ዋዕናሃ፥ ቴሁ ዮኢሁለከ አሜተኖ ቀርቹ መገኑ «ዋዕኔሁለከ ኤተሪሁ እኔት!»
የኖ። **9** እን እመክዕኔ ቤቱ ያህይ ኢሰተኔሃ ኦሪሸተ ኣኡለከ እታዕሉሃ መገን ጄነት
ኣጉሃ ክዕኔንን ሜጡበ ወጡ ዮኤሃን፤ እንን መሲህ ኢሰ ዱዱብሴ መገን ላገተ
ጠወዕዮምቤቺሃ ዊን ረበንቶ «ፍጥሞ» ዬኖ ባዶን ሄዕዮም እቅ። **10** ቀርች
በሬን ጠሊለ እያኒን እክ ሄዕዮም ወክት ኤተርኤ እዲን «ከ ለኣንቲሃ መጸፋን
ከተብ፤ መጸፈሰ ‹እሰየ› ዬኖ ባዶን ዮ ‹ኤፌሶኒሃ፥ ሰምርኔሲሃ፥ ጴርጋሞኒሃ፥
ትያጥሮኒሃ፥ ሰርዴሲሃ፥ ፊላደልፍየለከ ሎዶቅየ› ዬኖ ለመላንከ ከተማን ዮ
አመዕናኖ ዱእ ምነ ጭምቲሃ ሶህ» ይታ ጡሩምብገ ዮ እበ ላገተ ሞጭጩም።
12 ጠወዕዮኤ መንቹ ለኦተ ኤተር እደ ዘህ ለዕዮም ወክት ዋርቂን መክሴመ
ለመለ ኩራዘ አፉሼኖህኒንከሰን ለዕዮም፤ **13** ህከን ኩረዘ አፉሼኖህን በላን
ሎከሰ ኢለ ቅራዕሩ ኦድኑተ ኦደዕይ ወዘነሰ ዋርቅ ቀበቶን ቆዕሬ መንች ቤቱ
አጉደኖሃ ለዕዮም። **14** ቡዕሉሰለከ ሙሙሰ በረድገለከ ሱፍገ ዋጂሃ እቅ፤
ህትን እልሰ ጊረ ለበነተ አጉዳ እቅ። **15** ሎከሰ ምዳች ጊረ ክፈሊን መክሴመ

ናሰ ዬኖ ብረት አጉደኖሃ እቅ፤ ላገሰ ፋማን ዛዘኖ ዊ ላገገ ዮእሃ እቅ። 16 መኬሰ
አንጋን ለመለ ቤዜተ እፎ እቅ፤ እሰ አፌች ለሞ አዲን እጸሹ ሲፉ ፉለኖ እቅ፤
ህትን ሚንሰ ዊመ ኑሪን ለሊሰኖ አሪጋት እቅ። 17 አን እሱ ለዕዮንሰ ወክት
ሬዮ መንገ እክ ሎከሰ ኣዜን ኡቦም፤ እኮጎሬ እሰን መኬሰ አንገተ አሌእ አዕይ
«ዋጅቶት! ብሬሁለከ ኤተሪሁ አኔት። 18 አን ሄኣምሃን፤ አን ሬዮም እቅ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ቴሁ ዘላለሚሃ ሄኣምሃን፤ ህትን አን ሬሁተለከ አዛብ ፈናም ቁልፉ ዮኤ።
(aiōn g165, Hadēs g86) 19 ቴሱ ለኦንቲሃ ዮኢሀለከ ከኒች ኤተሮን አሜተኖሃ
ለኣንቲሃ ከተብ። 20 ዋርቂን መክሴመ ለመለንከ ኩራዘ አፋሼኖሀንለከ መኬ
አንጋን አፋን ለኦንት ለመለንከ ቤዜ ፍሳረት ከኒት፤ ለመሉ ቤዜት ለመላንከ
መገን አመዕናኖ ጭምት ዱእ ምነተ መላይከ፤ ህትን ለመሉ ኩራዛ አፋሼኖሁ
ለመለንከ መገን አመዕናኖ ጭምት ዱእተ ምነ» ዬኤ።

2 ኤፌሶን መገን አመዕናኖ ዱእ ምና መላይኬቺሃ «ለመል ቤዜተ መኬ አንጋን
አፎሃለከ ለመለ ወርቅ ኩረዘ አፋሼኖህን በላን ፈንቀላመኖሁ፤ 2 ሆጉክ፥
አጸንታንትገለከ አታዕሉክ ደጋም፤ ጠዉ እኮጎሬ ሂላኑተ አታሉ ሆጉክ ህትን
አሳበኤ እኩዕናን ‹አሳበታን› ይታ መነ ክዝበኛኑተ እኮገ አጥራመት ደጉክ
ደጎም። 3 አታዕሊን ጠረኙክለከ ሱዕምኤተኔሃ ህፈቱዕናን ኦርሸተ ቶጉክ
ደጎም፤ 4 ጠዉ እኮጎሬ መቱ ግባንኬ ጠዉ ዮኢሁ ወዕና ዮሄ ኢተተ አጉርቶንት።
5 ሀከኔ ኡቦንት ጎር ሰውይት ቶበት! ወዕና አተን ሄኦንት ሆጉክ አእ፤ ህካን
ጉዕመንከ አትበጎሬ ኪቤቹ እሜታም፥ ቶበትበጎሬ ኩረዘ አፋሼኖሃ ቤቺችሰ ኬሸ
ከማም። 6 ጠዉ እኮጎሬሁ አን ግቦምገን ንቆላዉያኑት አታ ሆጉተ ግቡክ
ጡመሃን። 7 «መገን አያኑ መገን አመዕናኖ ጭምት ዱእ ምናተ የኖሃ መጨት
ዮሲሁ ሞጭጩን! ‹ድለ አዕዮህኒሃ መገን ቤቾን ፎሎጩኖ ቤቾን ነጴ ሄእ
ሀቁቾ ላልቹ አተኖገ አኣም› የኖት» ይት ከተብ። 8 «ሰምርኔሰ መገን አመዕናኖ
ዱእ ምነ መላይኬቺሃ፦ «ዋኔሁለከ ኤተሪሃ አኮ፥ ሬዮህኒችለከ ፎሊን ዮህኒች
ሶህንቶእተ፤ 9 ኦርሸክለከ ቡጥመክ ደጋም፤ እሁን ቤሉ አት ቀባጣሙሃን፤
አይሁደ እኩዕናን አይሁድ አድረ ይታ ሼይጣን ምኒ እኮእሩ ሱዕመክ ክዝቢን
ቤሳገ ደጋም። 10 ብርተ ዋሸት ኢልታሄ ኦርሸተ ዋጅቶት፤ እልቢሱ አመዕነቱክ
ደጎተ ቶኑ በር ኦርሸተ ቶጎኖተ ክዕኔች መት-መቱክዕኔ ኡሱር ምኒ ኣግሰኖህዕኔ፤
አን ሽልማት ኣሴኖህንገ ቄልቴነንተ ወጥ ሄኡ ኣሳንክዕኔቤቺሃ ሬቶኖተ ኢለ

እመዕነንቴንተረ እኬ። 11 «መገን እያኑ መገን እመዕናኖ ጭምት ዱእ ምናተ
የኖሃ መጨት ዮሲሁ ሞጮጩን! «ድለ እዕዮህኒሃ ለንክ ሬሆን ምርተእኖበእ
የኖት» ይት ከተብ። 12 «ጴርጋሞን መገን እመዕናኖ ዱእ ምነ መላይኬቺሃ
«ለሞንከ እዲን ሙረኖ እጻሽ ሲፈ እፎ መንቹ 13 እት ሼይጣን ኬዕምኝ
ቦርጭመት ዮቤቾን ሄኡክ ደጋም፤ እሁን ቤሉ ሱዕመኤ ጠረኝሰ እፎንት፤ ኢ
እሌን ዮሄ እመዕነቱ ለገኦንትበእ፤ እመዕነሞ ኢ ምሰክር እኮ እንቲጻሴ ሸይጣኑ
ሄእኖቤቾን ክዕኔ ከተማን ሼመ ወክት ኢን እመዕኑ ሆሮ እጉርቶንትበእ። 14
ጠዉ እኮጎሬሁ ግባንኬ መት-መቱ ጠዉ ዮሄ፤ ሁኩንን ባለእሜ ትምርት
እዎንታ መት-መቱ መኑ በላንከክዕኔ ዮኡ፤ ኩ ባለእም እሰራኤል ኡመት ሸርኬተ
ክትሜመ ማለ እቲንለከ ዝነተ እኢን ቆዕልታገ ባለቄ ሸዙሃን። 15 ህትን
ክዕኔ በላን ኒቆላውያኖ ትምርት ኣእት እዎንታ መኑ ዮኡ። 16 ህካን እኮቤቺሃ
ቶበት፤ ህካን እህባች ኪቤቹ ደዕል እሜች እፌኤ ሲፊን ኦለማንሰ። 17 መገን
እያኑ መገን እመዕናኖ ጭምት ዱእ ምናተ የኖሀ መጨት ዮሲሁ ሞጮጩን፤
ድለ እዕዮህኒሃ ማጢመ መና ኣሳንሰ፤ ሃዕሮ ሱዕመ ከተበሞ ቀዉ ዋጁ
ክኑ ኣሳንሰ፤ ቶገኖ እን ቤሉ ካን እዬሁ ደገኖበእ የኖት ይት ከተብ።» 18
«ትያጥሮን ከተም መገን እመዕናኖ ዱእ ምነ መላይኬቺ «ጊረ ለበነ እጉዳ
እልትለከ ጊራን ሽልሴን መክሴመ መዳበ እጉዳ ሎከቲ ዮ መገን ቤቲች 19 ‹እን
ሆጉክ፥ ኢተክ፥ እመዕነቱክ፥ ክድመክለከ እታዕሉክ› ደጋም፤ ህትን ወዕኔ
ሆጎች ኤተርክ ሆጉት ቆካእ። 20 ጠዉ እኮጎሬ መቱ ግባንኬ ጠዉ ዮኢሁ
‹እን ራጋንቹተ› ይታ መንቹተ ኤልዛቤል ኢ ካዲመት ዝነተ እቶተለከ ሸርኬተ
ክትሜመ ክትም ማለ እቶተ ሉሲሰ ተማርሰተን ሰዕምት እጉርቶንት። 21 እን
ዝነተ እኡሴ ቶበት ፈንቀልታገ ወክት ኣሰዮንሴ እቅ፤ እኮጎሬ ዝነተ እጉሩ ግቦኡ።
22 ህካን እኮቤቺሃ እን እሴተ ኦርሸ መዕነ እሌን ኡጃንሴ፤ ህትን እሴንን ዝነተ
እታ መኑ እሴ እታ ሂለ ሆጎች ቶበት ፈንቀሉ ሆጋረ እበ ኦርጨቀንታገ እኣም።
23 ኦሱሴ ሬሆን ቀጠኣም፤ ህካን እኮቤቺሃ መገን እመዕናኖ ጭምት ዱእ ምነት
ጉዕሙንኩ መን ሰውትለከ ሄዕላቸሰ መረመር ደጋሚሁ ኤሳሃ እሁኤ ደጋእ፤
እን መት-መቲሃክዕኔ ሆጎክዕኔ ጌሰ ኣሳም። 24 «ትያጥሮናን ዮንታሁለከ ከ
ሂለ ትምርት ቶጌንበሁኑኡተ ጉዕሚንከ ህትን መት-መቱ ‹ሼይጣን ጥዕላሸ
ምሰጥር› የኖሃ እዎንቶኑዕናን ፈቄንተ ክዕኔሃ ዋልት እጅነተ እጅሲሳንክዕኔበእ።

25 እኮጎሬ እን እሜቶተ ኢለ ዮህዕኔሃ ጠረኝሴን እፌ። 26 መጨረሽ ኢለ ድለ
አዕዮህኒሃ ሆጎንተእ ጠረኘኖህኒሃ ኡመት ገሸኖ ሹምነቱ ኣሳንሰ። 27 ‹ብረት
በርቲን ጠቀኖሰ፤ ትብ ኦዳገ ቀጠቀጭ ቀመ እእኖሰ› ኩ ሹምነቱ እን እኒችኤ
ቶጎምህንጋት። 28 እን እሲሃ ሶዝ ቤዜተ ኣሳንሰ። 29 «መገን እያኑ መገን
እመዕናኖ ጭምት ዱእ ምናተ የኖሃ መጨት ዮሲሁ ሞጭጨን የኖት» ይት
ከተብ።

3 «ሴርዴሰ መገን እመዕናኖ ዱእ ምነ መላይኬቺሃ «ለመለ መገን እያነለከ
ለመል ቤዜት እፎህኒች ጠወእሞዕሃን፤ ሆጉክ ደጋም፤ ጠለዕል ሱዕሙ ዮሄ
ቤሉ እት ሬቶንት። 2 በቅይ፤ ሬሆተ ሆንጠኮሃለከ ፈቆሄ ቀዉ ወልቀክ ጠረኝሰ፤
መገን ብሬን ሆጉክ ዊመ እካን ደጎምበእ። 3 ህንዴ መ ተማርሴመሄጎር መ
ሞጭጭቶንትጎር ሰውይ፤ አገርሰ፤ ቶበት፤ ጠዉ እኮጎሬ በቅ ይቱዕነ ድንገቴን
ሞጋንችገ እሜታም፤ መ ወክት ኪቤቹ እሜታምገ ደጋንትበእ። 4 ጠዉ እኮጎሬ
ኦድኑሰ ንጆሰሶበእ ቀዉ መኑ ኪን ሜጡበ ሰርዴሰ ከተማን ዮኡ፤ እሰ ዋጁተ
ኦድኑተ ኦደኡ ሀሰሰኖሳሃ እኮቤቺሃ ዋጁተ ኦድኑተ ኦደእ ኢን ሜጡበ መርታእ።
5 ድለ አዕዮህኒሃ እሰገን ዋጁተ ኦድኑተ ኦድሴኖ፤ እን ሱዕመሰ እንኤለከ
መላይከ ብሬን ሙንደዕይ ኩላም ቤሉ ሄእ መጻፊች ሱዕመሰ ቤሳምበእ።
6 «መገን እያኑ መገን እመዕናኖ ጭምት ዱእ ምኒሃ የኖሃ መጨት ዮሲሁ
ሞጭጨን» የኖት ይት ከተብ። 7 ፊሌዴልፍ መገን እመዕናኖ ዱእ ምነ
መላይኬቺሃ «ጠሊለለከ ሀንቅ እኮህኒቺት፤ ህትን እሲንከ ደዉዴ ቁልፉ ዮሲ
እኮቤቺሃ እሰ ፈቆ ኡሩተ እዬሁ ጡፈኖበእ፤ ህትን እሰ ጡፎ ኡሩተ እዬሁ
ፈነኖበእ። 8 ሆጉክ ደጎም፤ እዬሁ ጡፎተ እታለኖበእ ኡሩተ ብሬክ አዕዮም፤
ዋልቀክ ቀዉ እሁሰ ደጎም፤ እሁን ቤሉ ላጋኤ አገርቶንት፤ ሱዕመኤ ካዶንትበእ።
9 አይሁደ እኩዕናን አይሁድራን ይታእረ ህከ ሼይጣን ምኒ እኮ ክዝበኛኑት
አሜት ሎከክ አሌን ኡብ ሰገዳሄገ አኣም፤ እን ኢቱኤ ደጋገ አኣም። 10 ፈረህ ይ
እዘዙንኬ ላጋኤ አገርቶንትቤቺሃ ኣዱንያ አሌን ሄእኖሃ ጉዕመንከ ፌተንቶተ
አሜታ ኦርሽ ወክቲች አገራንኬ። 11 እን ደዕል እሜታም፤ ህትን እዬሁ ኬሳሃ
ዬመ ሽልማት አእኖሄበእገ ዮሄሃ ጠረኝሰ አጽ። 12 ድለ አዕዮህኒሃ ዱእ
ምኒ ቱቃ አኣም፤ እሰን ህከኒች ሆሮ ቆለኖበእ፤ መገንኔ ሱዕመለከ መገን
ከተም ሱዕመ እሰ አሌን ከተባም፤ ሁኩ ከተሙንኩ ሰሜች መገንኔ አዲች

እሜታ ሃዕሮሃ ዬሩሳሌመ፤ ህትን ኢ ገይኤ ሃዕሮ ሱዕመ እሰ አሌን ከተባም።
13 ህትን «መገን እያኑ መገን እመዕናኖ ጭምት ዱእ ምናተ የኖሃ መጨት
ዮሲሁ ሞጮጩን የኖት» ይት ከተብ። **14** ሎዶቅይ መገን እመዕናኖ ዱእ ምኒ
መላይኬቺሃ «እሁን እኮሃ፥ እመዕነሞለከ ሀንቅ ምሰክር እኮሀኒች ህትን መገን
ክልቀቲሃ ጉዕሚንከ ቡቁተ እኮሁ **15** እሰን እን ሆጉክ ደጋም፤ እት ቅዞንትያበእ
ህከረንገ እቦንትያበእ፤ ህካን እኮቤቺሃ ቂዘ ህከረንገ ኢባቡ እኮንት እቃ ጡመ
እቅ። **16** ቂዘ ህከረንገ ኢባቡ እኩዕነ ልብጭ ይቶንትቤቺሃ እፌችኤ ፋሽ ቱ
ዮሄታት። **17** እት ‹ልግቡ ብሩ ዮኤ፤ ቀባጣሙሃን፤ ሆፈዕዮኤሁ መቱርቺሁ
ዮኤበእ› ይታንቲት፤ ጠዉ እኮጎሬ ኦርሻሙ፥ ላፈ፥ ቡጥቺ፥ ቆቀለከ ከሉ እኮንትገ
ደቅቶንትበእ። **18** እት ቀባጣሙ እኮተ ጊራን ሺል መኬ ዋርቀ ኢች ህዕርቶተ፥
ከልመክ ለልትበገ ድቦተ ዋጁ ኦድኑተ ህዕርቶተ ኦደኦተለከ ለኦተ እሌንከክ
ቡዕርታንት እሌ ዘቡሃ ህዕርት ቡዕርታንትገ ሸዛንኬ። **19** እን ኢታም መነ
ጉዕመንከ ኡሙዕራም፤ ቀጠእንሰ፤ ህካን እኮቤቺሃ ሰጭትኬእ ቶበት። **20** እን
ኡሮን ኡር ጡፈ ቆጫም፤ እዪሁ ላገእ ሞጮጭ ፈቆጎሬ እሰቤቼ ኣግ እሲንን
ሜጡበ እታም፤ ህትን እሰን ኢን ሜጡበ እተኖ። **21** እን ድለ እዕዮሀኒሃ እኒንከኤ
ጄነትሰ ቦርጭማን አፋዕሌምህንገን ህትን ቄሎሁ ጄነቴንኬኤ ቦርጭማን ኢን
ሜጡበ አፋዕለኖገ እኣም። **22** «መገን እያኑ መገን እመዕናኖ ጭምት ዱእ
ምናተ የኖሃ መጨት ዮሲሁ ሞጮጩን የኖት» ይት ከተብ።

4 ህከኒች ኤተሮን ለዕዮንሰ፤ ሰማን ፈንተኦ ኡሩተ ሄኦ እቅ፤ ወዕና ሞጮጩም
ጡሩምብገ ዮ ላገት «እም ከበ ፋል፤ ከኒች ኤተሪሃ እሀኖ ጠወ ለሊሳንኬ»
ዬእ። **2** ወክትንከሰ መገን እያኒን እክ ሰሜ ኬዕምኝ ቦርጭመ አሌን መቱ
መገቼ አፋዕሌኢሃ ለዕዮም። **3** ኬዕምኝ ቦርጭማን አፋዕሌኢሁ ደኑሰ
ኢያሰጽደለከ ሰርዲኖነ ዬኖ ጤእተ እኮ ክኑ አጉደኖ፤ ኬዕምኝ ቦርጭመተ ዘህ
መርግድ ጤእተ እኮ ክኑ አጉደኖ ሰመንዲቁት ሄኦ እቅ። **4** ህትን ኬዕምኝ
ቦርጭመ ገበላን ዘህ ለሞይዱምኔ ሾልት ኬዕምኝ ቦርጭመት ሄኦ እቅ፤ ህትን
ኬዕምኝ ቦርጭማን ዋጁ ኦድኑተ ኦደእ ቡዕላንከሰ ዎርቅ አክሊለ ጣጦ
ለሞይዱምኔ ሾልት ባልቀት አፋዕልቶ እቅ። **5** ኬዕምኝሰ ቦርጭማች በለቁለከ
ላገት ጉገኛት ፋልታ እቅ፤ ጄነትሰ ቦርጭመ ብሬን ለመሉ ኩራዙ ለሊሰኖት
እቅ፤ ሁኩ ለመሉንኩ ኩራዙ መገንየ እያነ እቅ። **6** ህትን ጄነትሰ ቦርጭመ

ብሬን ለአቃንቹ አጉደኖ ባሩ ሄዕዮ እቅ፤ ለአቃንቹንኩ ነጠ እኮእሃ እቅ፤ ጄነትሰ
ቦርጭመተ ዘህ ብሬ አዲጎለከ ኤተር አዲን ልግቡ እልት ዮ ሾሉ ፎላሙ ክልቀቱ
ሄዕዮ እቅ። 7 እሰን ዎዕኔ ክልቀቱ ዞቦሃ አጉደኖ እቅ፤ ለንክሁ ቦረ አጉደኖሃ እቅ፤
ሰቂሁ መን ሚንተ አጉዳ ሚንት ሄኦሰ እቅ፤ ህትን ሾልቂሁ ብር የኖ የብሮ አጉደኖ
እቅ። 8 ህከን ሾሎንከ ፎላሞ ክልቀቲሃ መት-መትህሰ ሌህት ጎንት ዮሰ እቅ፤
ህከን ጎኔን ኣዝ አዲጎለከ ገበላን ዘህ ልግቡ እልት ዮሰረ እቅ፤ እሰን «ጠሊሉ!
ጠሊሉ! ጠሊሉ! ጉዕመንከ እታልታንት ቀርቾ መገኖ! ዮኢሁ፥ ሄዕዮሁለከ
አሜተኖሁ» ይተን ሀንከዕርተለከ በራሃ ኡርሳበአ እቅ። 9 ክልቀቱንኩ ኬዕምኝ
ቦርጭማን አፋዕሌሀኒሃ ዘላለሚሃ ሄአኖሀኒሃ ሎርመት፥ ኬዕምኙለከ ሹኩር
ሆንጠህሳ ወክት (aiōn g165) 10 ለሞዱምኔ ሾሉንኩ ባልቀት ዘላለሚሃ ሄአኖ
ኬዕምኝ ቦርጭመ አሌን አፋዕሌ አን ብሬን ምኔንከሰ ኡብ ሰገዳአ፤ ህትን
ቡዕላንከሰ ዮ እክሊለ ፋሽት ኬዕምኝ ቦርጭመ ብሬን አፋሽት (aiōn g165) 11
«ኒ ቀርቾ መገኖ! ጉዕመርቹንከ ከለቆንትቤቺሃ፥ ጉዕሙርቹንኩ ከለቀሞሁለከ
ፎል ደእኖሚሁ ኪ አምሬን እኮቤቺሃ ሎርመት፥ ኬዕምኙለከ ዎልቀት ኬሳሃ
ሀሰሳሄ» ይታ እቅ።

5 ጄነት ቦርጭማን አፋዕሌሀን መኬ አንጋን ኣዝ አዲጎለከ አብል አዲን
ከተቤመ ለመለ ማተቢን አሸጌመ ጣጠሞ መጻፈ ለዕዮም። 2 መቱ ጠረኙ
መላይኬቹ ሎረ ላጋን «ከ ማተበ ፊሎተለከ ጣጠሞ መጻፈ ፈኖተ ሀሰሰኖሲሁ
አዬት?» የን አዋጀኖሃ ለዕዮም። 3 ጠዉ እኮጎሬ ሰማን፥ ኡላንለከ ኡላች ኣዚን
ጣጠሞ መጻፈ ፈኖተ ህከረንገ ኣዝሰ ለኦተ አታሎሁ አዬሁ ደገሞበአ። 4 አንን
ጣጠሞ መጻፈ ፈኖተ ህከረንገ ኣዝሰ ለኦተ አታለኖሁ ደገሙሆጎቤቺሃ አበ
ኦዕዮም። 5 ህከ ወክት ባልቃች መቱ «ኦኦት! ይሁድ ዘሬች ደዉዴ ደቦች እኮሁ
ድለ አዕዮቤቺሃ ጣጠሞ መጻፈለከ ለመለንከ ማተበ ፈኖተ አታለኖ» ዬኤ። 6
ህከኒች ኤተሮን ኬዕምኝ ቦርጭመ በላን ሾሎንከ ክልቀትለከ ለሞድምኔ
ሾሎንከ ባልቀ በላን ጎረጠሞሃ አጉደኖ ሆልቹ ኡሬኢሃ ለዕዮም፤ ሁኩ ሆልቹ
ለመሉ ቡዱለከ ለመልት እልት ሄኦሰ እቅ፤ እሰን ኣዱንያ አል ጉዕመንከ
ሶሃንቶ መገንየ አያነ እቅ። 7 እሰን አሜች ኬዕምኝ ቦርጭማን አፋዕሌሀኒች
መኬሰ አንጋች ጣጠሞ መጻፈ ኣኤእ። 8 ጣጠሞ መጻፈ ኣኤ ወክት ሾሉንኩ
ክልቀቱለከ ለሞድምኔ ሾሉንኩ ባልቀት ሆልች ብሬን ሚኔንከሰ ጎምብሰንቶኤ፤

ጉዕሙንኩሰ ክራረ እፎ እቅ፤ ህትን ጠሊላኖ ዱአ እኮ ህጣነ ዊሞ ወርቅ ኦደተ
እፎ እቅ፤ 9 እሰን ሃዕሮ መዝሙረ «ቄጊንከክ ደቦች፥ እደደ እፎ ጠወኣ መኒች
ቦክችለከ ኤመቲች መነ መገኒሃ ዋዚሃ አት ጎረጠንቶንትቤቺሃ ጣጠሞ መጸፈ
ኣኢሃለከ ማተበ ፈነሃ በቀኦንቲሃ እኮንት፤ 10 መገኒሃኔ ቂሰተለከ ዋመ እካገ
አቶንትሰ፤ ኡለ እሌን ዋመ እካአ» ይተን ዘመርቶኡ። 11 ህከ ቤቼ ለዕዮም
ወክት ኬዕምኝ ቦርጭመተ፥ ክልቀትለከ ለሞዱምኔ ሾሉንከ ባልቀተ ዘህ ልግቤ
መላይከ ላገተ ሞጮጩም፤ በትኝሰን ዋለኤን አታሌንበ ጌሰ እቅ። 12 ሎረ
ላጋኒን «ጎረጠሞ ሆልቺሃ ወልቀት፥ ቀባጡት ሀይመተ፥ ጠረኝመተ፥ ሎርመተ፥
ኬዕምኝለከ ገለት ቶጊሃ ሀሰሰኖሰ» ይቶኡ። 13 ህትን ቴሱ ሰማንለከ ኡላን፥
ኡለች ኣዝ አዲነለከ ባር ኣዚን ጉዕመ ቤቼንን ዮ ክልቀቱ ጉዕሙንኩ «ኬዕምኝ
ቦርጭማን አፋዕሌሀኒሃለከ ሆልቺሃ ገለቱ፥ ሎርመት፥ ኬዕምኙለከ ዋልቀት
ዘላለሚሃ እሲሃ እሁን» ይተን ሞጮጩም። (aiōn g165) 14 ሾሉንኩ ክልቀቱ
«ኣሚዕን!» ይቶኡ፤ ህትን ለሞድምኔ ሾልት ባልቀት ሚኔንከሰ ጎምብሰንት
ሰገዶኡ።

6 ህከኒች ኤተሮን ሆልቼ ለመለንከ ማተቢች ዋኔሲሃ ፈነን ለዕዮም፤ ህትን
ሾሎንከ ክልቀቲች መቱሰ ጉገኛገ ዮ ላጋን «አም!» የን ሞጮጩም። 2 ህትን
ዋጂ ፋሹ ለዕዮም፤ ፋሾንከሰን ቆጾሁ በገዙ እፎ እቅ፤ እክሊሉንኩ ኣሰሞሰ፤
እሰን ቄላንቼ እክ ድሊች ድለ አእን መሮ። 3 ህከኒች ኤተሮን ሆልቼ ለንክ ማተበ
ፊል ፈቾ ወክት ለንክሰ ክልቀቱ «አም!» የን ሞጮጩም። 4 ህትን ዋሉ ዳሙ
ፋሹ ፋሎ፤ ህከን ፋሾን ቆጾህኒሃ ኣዱንያ አሊች ወገሬት ከማን መኑ ገገዬንከሰ
ሸቀንታገ አታ ዋልቀተለከ ሎሩ ሲፋንኩ ኣሰሞሰ። 5 ህከኒች ኤተሮን ሆልቼ
ሰቅ ማተበ ፊል ፈቾ ወክት ሰቅሰ ክልቀቱ «አም!» የን ሞጮጩም፤ ህከኔን
ጊለ ፋሾን ቆጾ መንቼ አነጋንከሰ ሜዛነ እፎሃ ለዕዮም። 6 ሾሎንከ ክልቀት
በሊች አሜታኢሃ አጉዳ ላገተ ሞጮጩም፤ ህት ላገንት «ኪሎ ደሬ አለሱ
መቶ በሬ ደሞዘ፤ መት ኪሉተ ደሬን እሀኖ ሶአ መቶ በሬ ደሞዘ እሁን፤ ጠዉ
እኮጎሬ ወይነለከ ዘይተ ቤሶት!» የን ሞጮጩም። 7 ህከኒች ኤተሮን ሆልቼ
ሾልቅ ማተበ ፊል ፈቾ ወክት ሾልቅ ክልቀት ላገተ «አም!» የን ሞጮጩም።
8 ህከ ወክት ሺሬ ፋሹ ለዕዮም፤ እሰንን ቆጾህን ሱዕሙሰ ሬሁተ የመመኖ
እቅ፤ አዛቡ አዎነኖሲት እቅ፤ ሬሁትለከ አዛቡ እሰን ኣዱንያ አል መኒች ሾልቅ

እፎሃ ኦሊን፥ ጎሪን፥ ልግቤ ጥዘናንለከ እብል ቡሳዊን ሽቶተ ሹምነቱ ኣሰሞሰ።
(Hadēs g86) 9 ሆልቹ ኦንትቅ ማተበ ፊል ፈኛ ወክት መገን ላገተለከ ኣቶ
ምስክርተኔሃ ሼመ መን ነብሳሃ መገኒሃ ክትም ሆንጠህሴኖ ጠረጴዚች ዋሮ
አዲን ለዕዮም። 10 እሰን ሎረ ላጋን «ጠሊለለከ ሀንቅ ጉዕመንከ እታልታንቲ
መገኖ! ኤላን ዮ መን እሌን ፈረዳንትበእሁለከ ቄግኔተኔንከ ገዱተ ፋልትባሁ
መ በር ኢላት!» ይተን ያርቶኡ። 11 መት-መቲሃሰ ዋጁ ቀምብሰ ኣሴመሰ፤
እሰገን ሬታእሩ፥ እሰገን ካዲመተ እኮ ኢተሰለከ እመሰ ኦሶ ዋሊንሹ ዊሞተ ኢለ
ቀዉ ጌሰ ፎሎጭት ዱንክታገ ኩለሞሰ። 12 ህከኒች ኤተሮን ሆልቹ ሌህቅ
ማተበ ፊል ፈኛን ለዕዮም ወክት ኡለት እበ ሌንቄቅቶኡ፤ ህትን እሪቹንት ጥጅ
ኦድኖገ ትልመ ገምበለ እኮኡ፤ እገንቹንኩ ቄግገ ጉዕሙ ቤቹሰ ቢሸዕዮ።
13 ከርሜን ጠረኙ ቦብሩ ኦድ ሀቁቹተ ሌንቄቅሻን ላልቹ ግግለኖህንገ ሰሜ
ቤዜንት ኡለ እሌን ግግልቶኡ። 14 ሰሞንኩ ጣጠሞ መጻፍገ ጣጠም በዕዮ፤
ህትን ቆተትለከ ዊ በላን ዮ ኡለት ጉዕሙንኩ ቤቺችሰ ኬእ በኦኡ። 15
ህከኒች ኤተሮን ኣዱንያ እል ዳኛኑት፥ ሎርሎራኑት፥ በገዝ ሀለቀት፥ ቀባጣመት፥
ዋልቃመት፥ ሮሰቹለከ ሰዋልድቹ ጉዕሙንኩ ሻንቃንለከ ቆተ እሌን ዮ ክን ረበ
ኣዜን ገዪሀሰ ማጠንቶኡ። 16 እሰን ቆተተለ ክነተ «ኒ እሌን ኡቤ! ኬዕሞኝ
ቦርጭመ እሌን አፋዕሌሀኒች ብርተ ሆልች ኡሙዕሬች ማጨኔ! 17 እሰ ሎሩ
ኡሙዕሬ በሩ እሜቾቤቺሃ እይ ኡሮተ እታለኖ?» ይቶኡ።

7 ህከኒች ኤተሮን ሾል መላይከት ሾሎንከ ኡለ ሙረባን ኡርታን ለዕዮም፤
እሰ ኡለ እሌን እኮ ባራን ህከረንገ ሀቅ እሌን ቦብሩ ቦብርበገ ሾሎንከ አዲን
አሜታ ኡለ እል ቦብረ አፎኡ። 2 ሄአኖ መገን ማተበ እፎ ዋሉ መላይኬቹ
ሸርቂች አሜተን ለዕዮም፤ እሰን ኡለተለከ ባረ ቤሶተ ዋልቀት ኣሰንቶሰ ሾሎንከ
መላይከቤቹ ላገሰ ጎት እዕይ 3 «መገን ካዲመ ሚኔን ማተበ እዕኖተ ኢለ
ኡለተ እኮ ባረ ህከረንገ ሀቀ ቤሶኖቼ» ይ ያሮ። 4 እሰራኤል ቶና ለሞንከ ደቦች
ጉዕሚችን ሚኔንከሰ መገን ማተበ ዋቀሬመ መን ዋሊንሹ ጥብታ ሸይልኔ ሾሌ
ኩምተ እሁሰ ሞጭጩም። 5 ማተቡ ዋቀረሞሰሩ ይሁድ ደቦች ቶነ ለም
ኩምተ፥ ሮቤሌ ደቦች ቶነ ለሙ ኩምተ፥ ጋዴ ደቦች ቶነ ለሙ ኩምተ፥ 6 አሴር
ደቦች ቶነ ለሙ ኩምተ፥ ንፍታሌም ደቦች ቶነ ለሙ ኩምተ፥ ምናሴ ደቦች ቶነ
ለሙ ኩምተ፥ 7 ሰሞኔ ደቦች ቶነ ለሙ ኩምተ፥ ሌዊ ደቦች ቶነ ለሙ ኩምተ፥

ይሳኮሬ ደቦች ቶነ ለሙ ኩምተ፥ 8 ዛብሎኔ ደቦች ቶነ ለሙ ኩምተ፥ ዩሱፍ
ደቦች ቶነ ለሙ ኩምትለከ ቢንያሜ ደቦች ቶነ ለሞ ኩምተ እቅ። 9 ህከኒች
ኤተሮን እዬሁ ዋለኦተ እታልቡ ልግብ ኡመት ለዕዮም፤ እሰን ኡመቲችለከ
ደቦች፥ ዘሬችለከ እደደ አፎ ጠወኦሮህኒች ጉዕሚችን መኒች፥ ዘሬች፥ ባዲች፥
እደደ አፎን ጠወኣ መኒች ጉዕሚችን ጭምይት ዋጁተ ኦድኑተ ኦደእ እንጋንከሰ
ዘምባብ ሀበረ እፍ ዳኝነት ቦርጭመለከ ሆልች ብሬን ኡርቶ እቅ። 10 እሰን
ሎረ ላጋን ጨንጭተን «ጡምሱ ዳኝነቲ ቦርጭማን አፉዕሌ ኒ መገኒሃለከ
ሆልቺሃን» ይታኢት እቅ። 11 መላይከት ጉዕሙንኩ ኬዕምኝ ቦርጭማንለከ
ሾሎንከ ክልቀትሃ፥ ባልቂሃ ዘህት ኡርት ኬዕምኝ ቦርጭመ ብሬን ሚኔንከሰ
ሙግይት መገኒሃ ሰገዶኡ። 12 እሰን «ኣሚዕን! ሎርሱ፥ ሎርመት፥ ሀይመት፥
ገለቱ፥ ኬዕምኙ፥ ዋልቀቲለከ ጠረኝመቲ መገኒሃኔ ዘላለሚሃ ኢለ እሲሃ እሁን!
ኣሚዕን» ይቶኡ። (aiōn g165) 13 ህከኒች ኤተሮን ባልቂች መቱ ኢ እደ ፈንቀል
«ኩሩ ዋጁ ቀምብሰ ኦደኦ መኑ እዬኤታን? እሰን ሀከንቤቺች እሜቶእራን?»
ዬኤ። 14 እንን «ቀርቾ! እት ደጋንት» ዬንሰ፤ እሰን «ህከን እበ ኦሪሻች ፋልት
እሜቶእራን፤ እሰን ኦድኑሰ ሆልች ቄጊን ሜጭት ዋጁ እቶእራን። 15 ህካን
እኮቤቺሃ መገን ኬዕምኝ ቦርጭመ ብሬን ሀንከዕርተለከ በራሃ መገን ምኔን
ካደንታእ፤ ህትን ኬዕምኝ ቦርጭማን አፉዕሌኢንኩ ሀላ እሀኖሰ። 16 ከኒች
ኤተሪሃ እሰ ጎራይታበእ፤ ሰገብት እፋሰበእ፤ እሩ ህከረንገ ፋረት ኡልታሰበእ፤ 17
ኬዕምኝ ቦርጭመ በላን ዮ ሆልቼ ዜማንቸሰ እሀኖ፤ ሄእ ዊ ቡቆበ እዋንሰኖሰ፤
መገኑ እሌችሰ እንጂጀተ ሺንሸኖ» ዬኤ።

8 ሆልቼ ለመልቅ ማተበ ፊል ፈቾ ወክት ሰኣት ደሬ ብከ ሰሞሁ ጨለ ዬእ። 2
ህከኒች ኤተሮን መገን ብሬን ኡርቶ ለመለ መላይከተ ለዕዮም፤ እሳንከ ለመለ
ጡሩምበ ኣሴመሰ። 3 ወርቅ ህጣን ኦዳተ እፎ ዋሉ መላይኬቼ እሜች ክትም
ጠረጴዝ መዴን ኡሬእ፤ እሲንከ ኬዕምኝ ቦርጭመ ብሬን ዮ ዋርቂን መክሴመ
ህጣነ አጪሴኖ ጠረጴዝ አሌን ጠሊላኖ ዱኢን ሜጡበ ሆንጠህሰኖ ልግብ
ህጣነ ኣሴመሰ። 4 ህጣን ዉሊልት ጠሊላኖ ዱኢን ሜጡበ መላይኬች እንጋች
መገን ብርተ ፉሎ። 5 ህከኒች ኤተሮን መላይኬቼ ህጣነ ዋሬኖ ኦዳተ እፍ
ክትም ጠረጴዝች ፊመ ዊንሸ ኡለተ ዋሸ ቶሬእ፤ በለቁ፥ ላገት፥ ጉገኛትለከ ኡለ
ሌንቄቁሁ እኮ። 6 ለመለ ጡሩምበ እፎ ለመሉንኩ መላይከት ጡሩምበሰ

ቡሶተ ቅጥ ይቶኤ። 7 ወዕኔ መላይኬቹ ጡሩምበሰ ቡሾ ወክት በረደለከ
ሰቅሜሹ ቄጉ ልቃልቀሞ ጊረተ እኮ፤ ኤለተ ዋል ቶረሞ፤ ኤለ ሰቅሜሹ ቡቦ፤ ሀቅ
ሰቅ እፎሁ ቡቦ፤ ለቶ ህጥት ጉዕሙንኩ ቡቦኤ። 8 ህከኒች ኤተሮን ለንክ
መላይኬቹ ጡሩምበሰ ቡሾ፤ ሎረ ቆተተ እጉደኖርቹ ቡበን ባር ኣዜን ኤቦ፤
ባር ሰቅሜሹ ቄጉ እኮ፤ 9 ባር ኣዜሰ ሄኣ ነብሶሁ ዮሰ ክልቀቲች ሰቅሰ እፎሁ
ሬዮ፤ ህትን ባር ዊ አሌን ዮ ሰፊናች ሰቅ እፎሁ በዕዮ። 10 ሰቅ መላይኬቹ
ጡሩምበሰ ቡሾ፤ መብራትገ ለልሳ ሎረ ቤዜት ሰሜች ኤለተ ዋልት ኤቦኤ፤
ኤቦንኩ ዊ ሰቅ እፎንለከ ቡቆ አሌኒት። 11 ህከን ቤዜ ሱዕሙ «ቁዕረንዳ»
ዬኖሃን፤ መሰንትሰ ዊ ሰቅሜሹ ቀራረኖሃ እኮ፤ ውሰ ቀራሮቤቺሃ ህከ ዋሃ አጎ
ልግቡ መኑ ሬዮ። 12 ህከኒች ኤተሮን ሾልቅ መላይኬቹ ጡሩምበ ቡሾ፤ አሪ
ሰቅ እፎሁ÷ አገንች ሰቅ እፎሁለከ ቤዜ ሰቅ እፎሁ ዋቀረሞ፤ ህካን እኮቤቺሃ
እሰ ሰቅ እፎሁ ቱንሰቹ እኮ፤ ከን ሃሌን በሬ ሰቅሜሹለከ ሀንከዕሬ ሰቅሜሹ ኑሩ
ዮበኢሃ እኮ። 13 ህከኒች ኤተሮን ለኣሞረ መቱ የብሮ ሰሜ በላን ብርየን ሎረ
ላጋን «ፈቆ ሰሱንኩ መላይከት ጡሩምበ ቡሳ ወክት ኣዱንያ አሌን ሄኣ መኒሃ
ቆሀኖህዕኔ! ቆሀኖህዕኔ! ቆሀኖህዕኔ!» ይተን ያርተን ሞጮጬሞ።

9 ኦንትቅ መላይኬቹ ጡሩምበ ቡሾ፤ ሰሜች ኤላን ኤቦ መት ቤዜተ ለዕዮሞ፤
እሲንከ ሎረ ጥዕላሽ ኤሎ ፈኔኖ ቁልፈ ኣሴመሰ። (Abyssos g12) 2 እሰ ሎረ
ጥዕላሽ ኤሎ ፈኞ፤ ዉሊልት ምዳቺች ፉልታህንገ እክ ጥዕላሽ ኤሌች ፉሎ፤
ኤሌች ፉልቶ ዉሊሌ መሳን እርቹትለከ ሰሞሁ ቱንሰቹ እኮኤ። (Abyssos g12)
3 ህከኒች ኤተሮን ከንቸፈሩ ውሊሌ ኣዚች ኤለ አሌን ፉሎ፤ እሳንከ ኤለ አሌን
ዮ ግንጥ ዋልቀገ ዮ ዋልቀተ ኣሴመሰ። 4 ኤለ አሌን ዮ ህጥተ እኮ እኮሰ
ለቸርቹ ጉዕመንከ ህከረንገ እኮሰ ሀቀ ምዕርታበእገ ኩለሞሰ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ምዕሩ ሀሰሰኖሰ ሚኔንከሰ መገን ማተቡ ዮሰበእ መነሃት እቅ። 5 እሰ መነ
ሽቱዕናን ኦንቱ አገነ ኦሪሶታትቤሉ ሽቶተ ፍቃድ ኣሴማሰበእ፤ ከንቸፈሩንኩ
ኢሌሰ ኦርሽት ጊንጡ መነ ከረኖ ወክት ሞጮጬመኖህኒጋት። 6 ህከ ወክት
መኑ ሬሁ ሀሰኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሬሁተ ደእኖበእ፤ እሰን ሬሁት ሄዕላታእ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ሬሁት እሳች ሁንታእ። 7 ሁኩ ከንቸፈሩ በገዚሃ ቅጥአኤመ ፋርሱተ
አጉዳ እቅ፤ እሳንከ አክሊለ አጉደኖሁ ቡዕለሰ ሄዕዮ እቅ፤ ህትን ሚንሰ መን
ሚንተ አጉዳ እቅ። 8 እሳንከ ሜንት ሙም አጉደኖ ሙሙ ሄዕዮሰ፤ እንኩሰ ዘቤ

እንኩተ እጉዳ እቅ። 9 ወዘናንከሰ ብረቲን መክሴመ ጌሬንጌሩ እጉደኖ ብረቱ
ዮሰ እቅ፤ ህትን ጎኔሰ ላገት በገዚሃ ጅገን መርታ ልግቡ ፋርሱተለከ ኬዕሞኝ
ጋርት ሞጮጭሳ ላገተ እጉደኖ እቅ። 10 እሳንከ ግንጥ ዱብገ ከረኖ ዱቡ ዮሰ፤
ህትን ዱቢንከሰ መነ ከርተን ኦንቱ እገነ ኢለ ምርታ ወልቀት ዮሰ። 11 ዋሙንኩ
ዮሰ፤ እሰ ጥዕላሽ በውያ መላይኬቹ፤ ሱዕሙሰ ዕብራይሰጥ እፎን እባዶን
ግርክ እፎን እጶልዮነ ዬኖ። (Abyssos g12) 12 ዋኔ ኣዬ ዬኖ ኦርሸት ህጎኡ፥
ከኒች ኤተሪሃ ዋሉ ለሙ እዬ ዬኖ ኦርሸት እሜታእ። 13 ሌህቅ መላይኬቹ
ጡሩምበ ቡሾ፤ መገን ብሬን ህጣነ እጪሲሃ ወርቂን መክሴመ ጠረጴዝ ሾሎ
ቡዲች ቋልታ ላገተ ሞጮጩም። 14 ት ላገት ጡሩምበ እፎ ሌህቅ መላይኬቹ
«ሎረ ኤፍራጢሰ ዛዘኖ ዋን ኡሱረንቶ ሾሉንከ መላይከተ ገፈር!» ዬሰ። 15
ህከን ሳኣቴንለከ ህከን በሬን፥ ህከን እገኒሃለከ ከን ዘማኒሃ ቅጥይቶ ሾሉንከ
መላይከት መን ዘርተ ሰቅሜሽ ሽቶተ ገፈረንቶኡ። 16 ቋሻንች ጎጎት ዋሊንሹ
ለሜ ጥቤ ምሎነ እሁሰ ሞጮጩም። 17 ህትን ፋርሱተለከ ፋርሶ እሌን
ቆጶ መነ መናማን ለዕዮሚሁ ህትጎታን፤ ዋዘናንከሰ ኦደኦ ብረቲን መክሴመ
ጌሬንጌሩ እጉደኖ ጊረ ፊምገ ቢሽ፥ ገንበለ፥ ሰማሃ እጉደኖለከ ቡርቱካነ እጉደኖ
እቅ፤ ህትን ፋርሶሰ ቡዕሉ ዞቤ ቡዕለ እጉደኖ፤ ህትን እፌችሰ ቋልታ ጊረት
ዉሊልትለከ ዲን ቋለኖ እቅ። 18 እፌችሰ ቋልታ ጊራን፥ ዉሊሌንለከ ዲኒን ህከን
ሰሶንከ በላን መን ዘሬ ሰቅሜሹ ሬዮ። 19 መሰንትሰ ፋርሶሰ ዋልቀት ዮኢሁ
እፎንከሰለከ ዱብንከሳት እቅ፤ ዱቡሰ ዋርቹ እጉደኖ ቡዕላሙ እኮቤቺሃ መነ
ምርታኢሁ እሲንት እቅ። 20 ህከን በላን ሬቱዕነ ፈቆ መን ዘርት እንገሰ ሆጎች
ፈንቀልት ቶበቶበእ፤ ሩሃንዬችለከ ወርቂች፥ ብሪች፥ ናሲች፥ ክኒችለከ ሀቂች
መክሴመረ ለኡ ህከረንገ ሞጮጩ ህከረንገ ኦሮኡ እታልታበእ ሽርኬተ ሰገዱ
እጉርቶበእ። 21 ህትን መነ ሹሃ፥ ኪሉሃ፥ ዝነተለከ ሞጉ ቶበት ፈንቀሉ ግቦኡ።

10 ህከኒች ኤተሮን ጎመተ ኦደዕዮ ዋሉ ሎሩ ወልቀት ዮሰ መላይኬቹ ሰሜች
ድረን ለዕዮም፤ ቡዕላንከሰ ሰመንዲቁት ሄኦ እቅ፤ ህትን ሚንሰ እሩለከ ሎከሰ
ጊረ ቱቀ እጉዳ እቅ። 2 ፈንተኦ ቀዉ ጣጠሞ መጻፈ እንጋንከሰ እፎ እቅ፤
መኬሰ ሎከተ ባር እሌን፥ ጉረሰ ሎከተ ኡለ እሌን እዕዮ፤ 3 ቡርቀኖ ዞቤገ
ላገሰ ጎት እዕይ ዋጀ፤ ዋጀ ወክት ለመሉንኩ ጉገኛት ላገሰ ሞጮጭሶኡ። 4
ለመሉንኩ ጉገኛት ላገሰ ሞጮጭሶ ወክት እን ከተቦተ እኮም፤ ጠዉ እኮጎሬ

«ለመሉንኩ ጉገኛት ጠወኦኢሃ እሸግ ምሰጥርን ማጥ እፍ ቤሉ ከተቦት» ይታ
ላገተ ሰሜች ሞጮጩም። 5 ህከኒች ኤተሮን ባራንለከ ኡለ እሌን ኡሬኢሃ
ለዕዮም መላይኬቹ መኬሰ እንገተ ሰማ ዋሽ ኬሽ 6 ዘማኒሃ ጉዕሚሃ ሄእኖ
ሰማለከ እሰ ኣዘን ዮ ኡለተለከ እሴ ኣዘን ዮ ባረለከ እሰ ኣዘን ዮኢሃ ከለቆ
መገን ሱዕሚን ጤሌዕለን «ከኒች ኤተሪሃ ዱንከኖበእ! (aiōn g165) 7 ጠዉ
እኮጎሬ ለመልቅ መላይኬቹ ጡሩምበሰ ቡሽ ሞጮጭሰኖ በር ካዲማተሰ
ነብያኖተ ተሸት ላገተ ኩሎሰገን መገን ምሰጥሩ ዊመኖ» ዬእ። 8 ህከኒች
ኤተሮን ዋዕናሃ ሰሜች ሞጮጩም ላገት «ባር እሌንለከ ኡለ እሌን ኡሬ
መላይኬች እንጋች ዮኢሃለከ ፈንተዕዮ ጣጠሞ መጸፈ መርት ኣእ» ይ ለንኪሃ
ጠወዕዮኤ። 9 ህካን እኮቤቺሃ መላይኬችበ መር «ቀዉ ጣጠሞ መጸፈ
ኣሴኤ» ይ ጠዕሜምረ «ኣእት እት፤ እፎንከክ መለብገ ጤእኖ፤ ጠዉ እኮጎሬ
ጎደባንከክ ቀራረኖሃ እሀኖ» ዬእ። 10 ህከ ቀዉ ጣጠሞ መጸፈ መላይኬች
እንጋች ኣእ እቻን እፌኤ ኣዘን መለብገ ጤዕዮኤ፤ ጠዉ እኮጎሬ እች ኬዕዮሚች
ኤተሮን ጎደቡኤ ቀራረኖሃ እኮ። 11 ህከኒች ኤተሮን «ልግብያ መንተኔሃ፥
ኡመትተኔሃ፥ እደደ ላገተ ጠወኣ መንተኔሃለከ ዋመተኔሃ ለንኪሃ ራገ ጠወኡ
ሀሰሰኖሄ» የመሞ ኩለሞኤ።

11 ህከኒች ኤተሮን ኤሳሃ ብኪሃ ደግለለኖ በርትገ ዮ መቱ ብኬኖ ቶመ
ኣሴማኤ፤ ኤሳሃ «ኬእ ዱእ ምኒለከ ክትመ ክትሜኖ ጠረጴዘ ብክ፤ ህከን
ቤቾን ሰገዳእረ ወለእ፤ 2 መገን ምኒች እብል እዲን ዮ ባዳተ ብክቶት፤ ሁኩ
ቤቹ እይሁደ እኮበእ መኒሃ ኣሰሞሃ እኮቤቺሃ ብክቶት፤ እይሁደ እህቡ መኑ
ጠሊልቹተ ከተመ ሸይልኔ ለሙ እገነ ፈንቀላንታሴ፤ 3 ኢ ለሙንኩ ምሰክሩ
ጥጅ ኦድኑተ ኦደእ መቱ ኩምተ ለም ጥብታ ሌሃሁ በር ራገ ኩልታገ ወልቀተ
ኣሳንሰ» ዬእ። 4 እሰ ኡለ ቀርች ብሬን ኡርታ ለሙንኩ ወርች ሀቃከትለከ
ለሙንኩ ኩረዘ እፋሼኖሃን፤ 5 እዬሁ እሰተ ምዕሮተ ሀሾ ጎሬ ጊረት እፌችሰ
ፋልት ባለጋረሰ ቡሰታእ፤ ህትን እሰተ ምሮተ ሀሰኖሁ ጉዕሙንኩ ሬሀኖሁ ከን
ሀለቴኒት። 6 እሰ ራገ ጠወኣ ህከ በር ሰሜች ጤኑ ኡበኖበእገ ሰማሃ ጡፎተ
ወልቀት ዮሰ፤ ህትን ዋሃ ቄጉ እት ዶርቶተለከ ሀሳ ወክት ጉዕመ እኮሰ ሃሌን
በለት ኡለተ ዋቀርቶተ ወልቀት ዮሰ። 7 ምሰክርነቱሰ ሹልቶች ኤተሮን እበ
ጥዕላሽ በዊች ፋለኖ ቡሳውቹ እሳን ኦለም ቄል ሸኖሰ። (Abyssos g12) 8

ሬሸሰ ሎረ ከተም ዋቄ በላን ኡጄኖ፤ ሁኩ ከተሙ ሶዶመ ህከረንገ ግብጸ ዬን
ገኤኖ ከተሚሃ ምሳሌተ፤ ሁኩቤቹንኩ እሰ ቀርቹ ሰቀለሞሃቤቹ። 9 ህከኒች
ኤተሮን ወገኒች፥ ደቦች፥ ዘሬች፥ እደደ እፎ ጠወእኖ መኒች፥ ባዲች ጉዕሚች
ልግቡ ኡመቱ ሞገምበገ ከንት ሰሱ በርሃ መቶ በሬ ደርተ ሬሸሰ ለኣእ፤ ሬሸሰ
ሞገመኖበእገ ከንታእ። 10 ሁኩ ለሙንኩ ነብያኑት ኣዱንያ እል መነ ኦርሶቤቺሃ
ኣዱንያ እሌን ሄእኖ መኑ ነብያኑት ሬቶቤቺሃ እበ ሙንደኣእ፤ ህትን ሙንዲኖ
ከበጃት ከበጅት ገገዉንኩሰ ኣሰቱተ ኣሰቀንታእ። 11 ጠዉ እኮጎሬ ሰሱ በር
ደሬን ህጎች ኤተሮን ሄእ ሩሁ መገኒች እሜች ሬሻን ኣጎ፤ ሎካንከሰ ኡሪቶኡ፤ ለኦ
መኑ እበ ዋጅቶኡ። 12 ህከኒች ኤተሮን ለሙንኩ ነብያከት እሌ ፋሌ ይታ ሎረ
ላገተ ሰሜች ሞጮጭቶኡ፤ ባለጋሩሰ ለእን ጎማን ሰማ ዋልት መርቶኡ። 13
ህከ ወክትንከ ኡለ እሌን እቡ ሌንቄቁ እኮ፤ ከተሚችሰ ቶንቅ እፎሁ ድጀሞ፤ ኡለ
ሌንቄቅ መሳን ለመሉ ሺህ መኑ ሬዮ፤ ሬሆች ፈቆእሩ እበ ዋጅቶኡ፤ ሰሜ መገኒሃ
ሰገዶኡ። 14 ለንክ «ኣዬ» ዬኖ ኦርሸት ህጎኡ፤ ህትን ሰቅ «ኣዬ» ዬኖ ኦርሸት
ደዕልት እሜታእ። 15 ለመልቅ መላይኬቹ ጡሩምበሰ ቡሾ ወክት «ኣዱንያ እል
ዋምነቱ ቀርችሃኔ መሲህሃ እኮኡ፤ እሰን ዘማኒሃ ዋመ እክ ጠዕቅቶንትቤቺሃ
ገለትጭናንኬ» ይታ ሎርሎረ ላገት ሞጮጨንቶኡ። (aiōn g165) 16 መገን
ብሬን ኬዕሞኝ ቦርጭማን አፋዕልቶ ለሞድሞኔ ሾልንት ባልቀት ሚኔንተሰ
ሙግይት መገኒሃ ሰገዶኡ፤ 17 «ዮንቲሁ፥ ሄኣንቲሁ፤ ጉዕመንከ አታልታንት
ቀርቾ መገኖ! ሎረ ወልቀክ ገይኪሃ እቶንትቤቺሃለከ ዋመ እክ ጠዕቅቶንትቤቺሃ
ገለትጭናንኬ። 18 እይሁደ እኮበእ መኑ ኡሙዕርቶኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ ኪ
ኡሙዕርት እሜቶኡ፤ ህትን ሬቶ መን እሌን ፈረዳንት ወክቱ ኢልዮኡ፤ ካዲማተክ
ነብያኖተለከ ጠሊላኖተ ሱዕመክ ሎርሰታሁኡኡተ፥ ቀቀዋኖተለከ ሎርሎራኖተ፥
ዋገሰ አታንትሰ ወክቱ ኢሌዮኡ ኣዱንያ እል ቤሶረ ቤሳንት ወክቱ ኢልዮኡ»
ይቶኡ። 19 ህከኒች ኤተሮን ሰማን ዮ መገን ምኑ ፈንተዕያን ወኣድ ሳጥኑ
መገን ምኔን ለሌእ፤ ህትን በለቁ፥ ላገቲ፥ ጉገኛት፥ ኡለ ሌንቄቁለከ እበ በረደሃ
እኮ።

12 ህከኒች ኤተሮን እበ እጀብሲሳ መላት ሰማን ለልቶኡ፤ ሁኩንን መት
መንቹት እሩ ኦደኦኢት እገንቹ ሎካችሴ ዋሮ አዲን የኢት ቶነ ለሞ ቤዜ
እክሊለ ቡዕላንከሴ እቶኢት ሄኦ እቅ። 2 እሴን ላፈተ እኮቤቺሃ ኒጠኛት እፋንሴ

ጨነቀንት ያርታኢት እቅ። 3 ህትን ዋልት መላት ሰማን ለሊቶኡ፤ እሰን ለመሉ
ቡዕሉለከ ቶኑ ቡዱ ቡዕላንከሰ ለመሉ እክሊሉ ዮ ሎሩ ቢሹ ደህቹ ለሌእ። 4
ደህቹሰ ዱቢንከሰ ቤዜ ሰቅሜሸ ሰሜች ሀጣው ኡላን ኡጄእ፤ እሰን ህት
ኒጣ መንቹት እልቶ ወክት ጩልሴ አጉዕም ከሞተ እልቶተ እኮ መንቹ ብሬን
ኡሬእ። 5 እሴን ኡመት ጉዕመንከ ብረት በርቲን እዘዥ ጠቀኖ ለባ ጩል
እልቶኡ፤ እኮጎሬ ቤቱሴ መገን ቤቹ ሁኩንን መገን ኬዕምኝ ቦርጭመ ቤቹ
ቀቡል አኤን መሴመሰ። 6 ህት መንቹንት መቱ ኩምተ፥ ለም ጥብተለከ ሌሃዉ
በር ክድማተ መገኑ ቅጥ አዕዮሴቤቹ ኡለ ኡድመ ሁንቶኡ። 7 ህከኒች ኤተሮን
ሰማን በገዙ ኬዕዮ፤ ምካኤሊለከ እሰ መላይከት ደህቺን ኦለንቶኡ፤ ደህቹለከ
መላይከት ፈንቀልት ምካኤሊንለከ መላይካን ኦለንቶኡ። 8 ጠዉ እኮጎሬ
ደህቹለከ እሰ መላይከት ቄለንቶኡ፤ ቄለንቶች ኤተሮን እሰ ሰማን ሄኣበእገ ቤቹ
ሆሮ ደገሞሰበእ። 9 ህከ ሎረ ደህቹ ዋሮ ዋሼን ቶሬመ፤ እሰን መነ ጉዕመንከ
ሉሲሰኖ እልቢሰ ህከረንገ ሼይጣነ ዬን ገኤኖ ወዕኔሃ ዋርቹ፤ እሱ ኡለተ ዋሼን
ቶሬመ፤ እሰ መላይከንተ እሲን ሜጡበ ቶሬመ። 10 ህከኒች ኤተሮን መት ሎረ
ላገት ሰማን «ቴሁ መገኑ ገይሰ ጡምሱሰ፥ ዋልቀሰለከ ዋምነቱሰ ለሊሾኡ፤
እሰ መሲሁ ሹምነቱሰ ለሊሾኡ፤ እመኔኦሱተ መገንኔ ብሬን ሀንከዕርተለከ
በራሃ ብተንሰን ሄዕዮ እመኔኦሶ ከሳሹ ቶረሞኡ። 11 እሰ ሆልች ቄጊንለከ
ጠወኦ ምሰክር ላጋን እሱ ቄልቶኡ፤ ነብሴሃሰ እሙዙዕነ ገዉሰ ሬሆተ ህግሰ
ኣቶኡ። 12 ህካን እኮቤቺሃ ሰሞለከ ሰሜ ኣዜን ሄኤነንተሩ ጉዕሙንኩ ተሸ
ዩንክዕኔ፤ ቀዉ ወክቱ ፈቆሰገ ደጎቤቺሃ እልቢሱ ሎረ ኡሙዕሬን ክዕኔቤቹ
ድሬቤቺሃ ኡለትለከ ባሩ ቆሀኖህዕኔ» ይተን ሞጭጩም። 13 ሁኩ ደህቹ ኡላን
ኡጄመሰገ ለዕዮ ወክት ለባ ጩል እልቶ መንቹተ ሸሩ ጀመሮ። 14 መንቹት ኡለ
ኡድማን ቅጥ እኤመሴቤቹ ብር ይት መርቶተ ሎረ የብሮ ጎንተ አጉደኖ ለምት
ጎንት ኣሰንቶሴ፤ ህከኔን ዋሪች ብሬች ቄዕርት ሰሱ ዘማን ደሬን ጡመገ እኤን
ካደሜነን አገሬኖሴ እቅ። 15 ህት መንቹት ድርሱ መሰኖሴገ ዋርቹ እበ ዛዘኖ ዊ
ጌሰ ዋሃ አፌችሰ ኤተርንከሴ ቱፎ። 16 ጠዉ እኮጎሬ ኡለት መንቹተ ሀዕልት
አፎሴ ፈንት ደህቹ አፌችሰ ቱፎሃ እበ ዛዘኖ ዋሃ አጎኡ። 17 ህከኒች ኤተሮን
ደህቹ መንቹን ኡሙዕር ፈቆ እሴ ዘሬን ኦለሞተ ኦሮዕዮ፤ እሰን መገን ትዛዝ
አገርታሀኑኡንለከ ኢሲሃ እመዕነንት መሰከርታእረ።

13 ደህቹንኩ ባር ገበላን ሽፋር እሌን ኡሬእ። ህከኒች ኤተሮን መቱ ቡሳውቹ
ባሪች ቋለን ለዕዮም፤ እሲንከ ቶኑ ቡዱለከ ለመሉ ቡዕሉ ሄዕዮሰ እቅ፤
ቡዳንከሰ ቶኑ እክሊሉ ሄዕዮሰ እቅ፤ ቡዕላንከሰ መገኑ ቦሮርታ ቦሮር ሱዕሙ
ሄዕዮ እቅ። **2** ለዕዮም ቡሳውቹ ሰማገ እጉደኖ እቅ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሎከሰ ድበ
ዬኖ ቡሳውች ሎከተ እፎሰ ዘቤ እፎ እጉደኖ እቅ፤ ህትን ደህቹ ገይሰ ወልቀተለከ
ገይሰ ኬዕምኝ ቦርጭመተ ሎረ ወልቀተ ህከን ቡሳዊቺሃ ኣሴሰ። **3** ቡሳውች
ቡዕልች መቱሰ ሬሆታ ኢልሰኖ ጡሎ ሄኡሰ ለዕዮም፤ ጠዉ እኮጎሬ ሁኩ ሬሆተ
እበቀእኖሰ ጡሎ ፈይሃን ኣዱንያ እሌን ዮ መኑ ጉዕሙንኩ እጀብሰጭ ቡሳውቹ
እዋኞ። **4** ደህቹ ቡሳውቺሃ ዋልቀሰ ኣሴቤቺሃ መኑ ጉዕሙንኩ ደህቺሃ ሰገጀ፤
ህትን «ቡሳውቹ እጉደኖሁ እዬት? ህትን እሲንን ኦለሞተ እታለኖ እዬት» ይተን
ቡሳውቺሃ ሰገዶኡ። **5** መገን እሌን ቦንለከ ቦሮረኖ ላገተ ጠወእኖ እፎሃ
ቡሳውቺሃ ኣሴመሰ፤ ሸይልኔ ለሙ እገነ ገዘእይ ጠቆተ ዋልቀተ ኣሴመሰ። **6**
መገኑ፥ ሱዕመሰለከ ሰማን ሄኣእረ መገኑ እሰ ኣዜን ሄኣ መነ ቦሮሩ ጀመሮ።
7 እሰን ጠሊላኖን ኦለሞተለከ ድለ እዕይ ቄለኖገ ሹምነቱ ኣሰሞሰ፤ ህትን
ወገኒን፥ ደቦን፥ እደደ እፎን ጠወኣእረለከ ኡመት እሌን ጉዕማንን ሹምነቱ
ኣሰሞሰ። **8** ዱንየ እሉ ከለቀሞች ጀመር ሱዕሙሰ ጎረጠሞ ሆልች ሄእ መጸፋን
ከተበምባሁ ዱንየ እሌን ሄእኖ መኑ ጉዕሙንኩ ቡሳዊሃ ሰገዳእ። **9** መጨት
ዮሲሁ ዮ ጎሬ ሞጭጨን! **10** «እዬሁ እግ መሰኖሁ ዮጎር እገም ኦሮእኖ፤ እዬሁ
ሲፊን ሬሆተ መደበሞሁ ሲፊን ሬሀኖ» ህትን ጠሊላኖ እታዕሉለከ እመዕነቱ
ለለኖሁ ህከ ወክትዬት። **11** ዋሉ ቡሳውቹ ኡላች ቋለን ለዕዮም፤ እሲንከ ሆለ
ቡድገ ዮ ለሙ ቡዱ ዮሰ፤ ጠወእኖሁ ደህችጋት እቅ። **12** ወዕኔ ቡሳውች
ቤቾን እሰ ሹምነቲን እእኖ እቅ፤ ዱንየ እሉለከ እሴ እሌን ሄኣእሩ ጉዕሙንኩ
ወዕኔ ቡሳውቺሃ ሰገዳገ እዕዮ፤ ሁኩ ቡሳውቹ ወዕና ሬሆተ እበቀእኖ ጡሎ
ፈዬሰ ወዕኔሃ ቡሳውቹ። **13** ጠዉ እኮጎሬ ለምቅ ቡሰውቹ መን ብሬን ጊረተ
ሰሜች ኡለተ ድርሰኖ ኢለ ሎርሎረ እጀብሲሰኖርቹ እእኖ እቅ። **14** ዋዕኔ ቡሳዉ
ብሬን እኦተ ኣሰሞሰ እጀብሲሰኖርች መሳን ዱንየ እሌን ሄኣ መነ ሉሲሰኖ እቅ፤
ሲፊን ጡላይ ፈዬ ቡሳውቺሃ ኬዕምኝ ምሰለ መክሶተ ዱንየ እሌን ሄእኖ
መኒሃ ለንክ ቡሳውቹ እዘዙሰ። **15** ለንክ ቡሳውቹ ወዕኔ ቡሳውቺሃ ምሰሊሃ
ሄእ ሩህ ኣሶተ ሹምነቱ ኣሰሞሰ፤ ሄእ ሩህ ኣሶተ ሹምነቱ ኣሰሞሲንኩ ምሰሉ

ጠወኦተ አታሎታትለከ እሲሃ ሰገድቡሩ ጉዕሙንኩ ሬታገ አአኖ እቅ። 16 ለንክ
ቡሳውቼ ቀቀዋኑተ እኮኡ ሎርሎራኑተ፥ ቀባጣመተ እኮኡ ቡጥቻኑተ፥ ሮሰቼ እኮ
ሰዋልድቼ፥ ጉዕሙንኩ መኬሰ አንጋን ህከረንገ ሚኔሰ አሌን መላተ አቶተ
ግድሾሰ። 17 ከን ሃሌን ቡሳዉች ሱዕመ ለሊሰኖ መላት ህከረንገ ሱዕምሰ
ዋልንሹ ዮበኢሁ ሀኩ መንቼሁ ህዕሮተለከ ህሮታ አታለኖበአ። 18 ቴሁ ሀይመት
ዮኢሁ ከንቤቼንት፤ ቀልቡ ዮሲሁ ቡሳውች ዋልንሸ ዋለኡን፤ ሁኩ ዋልንሹ መን
ዋልንሸ ለሊሰኖ፤ ዋልንሹሰ ሌህ ጥብታ ሌሃይኔ ሌሁሃን።

14 ህከኒች ኤተሮን ሆልቼ ጽዮን ቆተ አሌን ኡሬኢሃ ለዕዮም፤ እሲን ሜጡበ
እሰ ሱዕሙለከ አንሰ ሱዕሙ ሚኔሰ አሌን ከተበሞ መት ጥብተ ሸይልኔ ሾሌ
ኩሜ መኑ ሄኡ እቅ። 2 ሰሜች አበ ፋም ዊ ላገገለከ አበ ጉገኛ ላገገ ዮ አበ ላገተ
ሞጮጩም፤ ሞጮጩም ላገት ክራረ ዋቀርታ ክራር ላገተ አጉደኖሃ እቅ። 3
ኬዕምኝ ቦርጭማንለከ ሾሎንከ ክልቀት ባሊቀ ብሬን መት ጥብተ ሸይልኔ ሾሌ
ኩሜ መኑ ሃዕሮ መዝሙረ ዘመርቶኡ፤ ህከ መዝሙረ ኡለ አሌን ዋዜመሰ መት
ጥብተ ሸይልኔ ሾሌ ኩሜ መን ቤሉ አዬሁ ደጎተ አታለኖበአ። 4 እሰን እለንቶኢች
ዝነተ አት አገኝትበረ እኮቤቺሃ ሜንቲን ዝነተ አኡ ሆግንከሰ ንጀሶበአ፤ ሆልቼ
መሮቤቼሃ ጉዕመንከ አዋንታአ፤ እሰ መገኒሃለከ ሆልቺሃ መን በሊች ሀንገፈ
እክ ዋዘንቶእራን። 5 እሰ ክዝብ ጠወኣበአ፤ ሂሉ ኩሌኖሰርቼንኩ ዮሰበአ። 6
ህከኒች ኤተሮን ዋሉ መላይኬቼ ኣዱንያ አሌን ሄአኖ ኡመቲሃ፥ ደቦተ፥ ባዲሃ፥
አደደ አፎ ጠወኣ መኒሃለከ ወገኒሃ ጉዕሚንከ ዱዱብሲሃ ዘላለሚሃ ሄኣ ተሸት
ላገተ ኩሎተ ሰሜ በላን ብርየን ለዕዮም። (aiōnios g166) 7 እሰን ሎረ ላጋን
«መገኑ ዋጅዬ! ከበጅዬሰ! መሰንትሰ እሰ ፈረደኖ ወክቱ ኢሌቤቺሃ ሰማንለከ
ኡለተ፥ ባረለከ ዊ ቡቁተ ከለቆ መገኒሃ ሰገጄ!» ዬእ። 8 ዋሉ ለምቅ መላይኬቼ
«ሰከርሰኖ ዝነሴ ዋይን ጠጀ ኡመቲሃ ጉዕሚንከ አግሶ ህት ሎረት ባብሎንቼት
ኡቦኡ! ኡቦኡ!» የን ወዕኔሰ መላይኬቼ አዋቑሰ። 9 ዋሉ ሰቅ መላይኬቼ ሎረ
ላጋን «ቡሳውቺሃለከ ምሰሊሃ ሰገዳእሩ፥ መላሰ ሚኔንከሰ ህከረንገ አንጋንከሰ
አታሩ ጉዕሙንኩ 10 መገን ኡሙዕሬ ወይን ጠጀ አጋእ፤ ሁኩ ወይን ጠጁ
ልቃለቀሙዕናን ኡሙዕሬሰ ጠበቴን እንክለሞሃን፤ ህትን ጠሊለ መላይከ
ብሬንለከ ሆልች ብሬን ጊራንለከ ዲን ዬኖ ፍሚን ኦርጨቀንታአ። 11 እሰተ
ኦርጨቀንታገ አታ ጊራች ፋልታ ዉሊልት ዘላለሚሃ አሌ ሰማ ዋልት ፋልታአ፤

ህከን ቡሳውቺሃለከ እሰ ምሰሊሃ ሰገዳእሩ ሱዕምሰ መላተ አቶሩ ጉዕሙንኩ
ሀንከዕርተለከ በራሃ ፎሎጩ ዮሰበአ» የን አዎቋሰ። (aiōn g165) 12 መገን
ትዛዝ አገርታሀኑኡንለከ ኢሳን አመዕንት ጠረኻት ሄኣ ጠሊላኖ አታዕሉ ለለኖሁ
ከኒንት። 13 ሰሜቺን «ካን ከተብ፤ ከኒች ኤተሮን ቀርቼ አመዕንት ሬታእሩ
ማሰአንቶእረ» ይታ ላገተ ሞጮጩም፤ ህትን ጠሊሉ እያኑ «ሆጎሰ ሆንጌች
ፎሎጭቶተ ሆጉሰ አዎንታሰቤቺሃ እሰ ሀንቅነከ ማሰአንቶእረ» የኖ። 14 ህከኒች
ኤተሮን ዋጁተ ጎመተ ለዕዮም፤ ጎመሰ እሌን መንች ቤቱ አጉደኖሁ አፉዕልዮኡ፤
ቡዕላንከሰ ወርቅ አክሊለ አዕዮኡ፤ አነጋንከሰ እጻሸተ ዘዘረተ አፎኡ። 15 ዋሉ
መላይኬቼ መገን ምኒች እሜች ጎመ አሌን አፉዕሌኢሃ ሎረ ላጋን «ኡለ አሌን
አዝመረ ጭም አኤኖለከ ምዴኖ ወክቱ ሆንጠኮኡ!» ዬእ። 16 ጎመ አሌን
አፉዕሌኢሁ ዘዘረሰ ኡለተ ሶካን ኡለንት ምደንቶኡ። 17 ዋሉ መላይኬቼ ሰማን
ዮ መገን ምኒች ፉሎ፤ እሰን እጻሸት ዘዘረት አፎ እቅ። 18 ጊረ አሌን ዋልቀት
ዮሲሁ ዋሉ መላይኬቼ ክትመ ክትሜኖ ጠረጴዝ መዲች ፉል ኢጻሸተ ዘዘረተ
አፎ መላይኬቼ «ወይኑ ላሎቤቺሃ እጻሸተ ዘዘረክ ሶክ ወይን ላልቼ ጉዕመንከ
ኡለ አሊች ምድ ጭም እእ!» ይ ሎረ ላጋን ያሮ። 19 መላይኬቼንኩ ዘዘረሰ
ኡለ አል ሶክ ኡለ አሌን ዮ ወይን ላልቼ ምጅ ዋይነ ጩንሼኖ ሎረ ቤቾን ዋሮ፤
ሁኩንን መገን ኡሙዕርያቤቼ። 20 ከተሚች አብሌን ዮ ወይነ ጩንሼኖቤቾን
ጩንሸሞ፤ ጩንሼኖቤቺች ፋርሶ ብጣለ ኢለኖ ጌሰ እሌ ዋል ሰሴ ጥቤ ኪሎ
ሜትረ ኢለ ኢለኖ ቄጉ ፉል ዱንተዕዮ።

15 ዋሉ እጀብሲሰኖ መላተ ሰማን ለዕዮም፤ ሁኩንን መገን ኡሙዕርት ጎፋ
መጨረሽ ለመለ በለተ አፎ ለመለ መላይከተ ለዕዮም። 2 ህከኒች ኤተሮን
ጊራን ልቀለቀሞ ለእቃንች ባረ አጉደኖሃ ለዕዮም፤ ህትን ቡሳውችለከ ቡሳውች
ምስለ፥ ሱዕምሰ ዋሊንሽ መላተ ድለ አቶረ ለዕዮም፤ መገኑ ኣሴሰ ክራረ
አፍ ህከን ቡርጩቅ ባር መዴን ኡርቶኢሃ ለዕዮም። 3 እሰን መገን ካድንቾ
ሙሰ መዝሙረለከ ሆልች መዝሙረ «ጉዕመንከ አታልታንት ቀርቾ መገኖ!
ሆጉክ ሎረተለከ አጀብሲሳእታን፤ ጉዕማንከ ኡመት ዋመ! ዋቆክ ጌጥዬሃለከ
ሀንቅሃን። 4 ቀርቾ! ኬሳሃ ዋጅባሁለከ ሱዕመክ ከበጅባሁ አዬት? መስንትሰ
ጠሊሉ ጠለዕል አቴት፤ ሀንቅ ፍርዱክ ለሌቤቺሃ ኡመቱ ጉዕሙንኩ አሜች
ብሬንከክ ሰገዳአ» ይተን ዘመርታ እቅ። 5 ህከኒች ኤተሮን ምስክር ዱካኑ

ሁኩንን መገን ምኑ ሰማን ፈንተዕያን ለዕዮም። 6 ህከ ለመለንከ በለተ እፎ
ለመሉንኩ መላይከት መገን ምኒች ፋልቶኡ፤ ነጠተ በለቃ ዋጁተ ኦድኑተ ኦደኦ
እቅ፤ ወዘነሰ ዋርቅ ቀበቶን ቆዕርቶ እቅ። 7 ሾሎንከ ክልቀቲች መቱ ለመለንከ
መላይኬቺሃ ዘላለሚች ዘላለመ ኢለ ሄአኖ መገን ኡሙዕርት ዊንቶ ለመለ
ዋርቅ ጠበትተ ኣሴሰ። (aiōn g165) 8 መገን ኬዕምኚችለከ ዋልቃች ፋልታ
ዉሊልት ዱእ ምኒ ዊሞ፤ ሁኩ ለመሉንኩ መላይከት እፎ ለመሉንኩ በለት
እሆተ ኢለ እዪሁ ዱእ ምኒ ኣጎተ እታሎበእ።

16 ህከኒች ኤተሮን ለመለንከ መላይከተ «መሬ! መገን ኡሙዕርተ ዊንቶ
ለመለንከ ጠበቴሃ ኡለ እሌን ዱኜ» ይታ ሎረት ላገተ መገን ምኒች ፋልተን
ሞጮጩም። 2 ዋዕኔሰ መላይኬቹ መር ጠበቴሃ ኡለ እሌን ዱቑ፤ ቡሳውች
መላት ዮሰሀኑኡንለከ ቡሳውች ምሰሊሃ ሰገዳ መን እሌን ሂሉለከ እበ ጥዥ
ጨነቀኖ ጡሎ ፋሎ። 3 ለንክ መላይኬቹ ጠበቴሃ ባር እሌን ዱቑ፤ ህከ
ወክት ባሩንኩ ሬዮ መን ቄግገ እኮ፤ ህትን ባር ኣዜን ሄአኖ ፎሉ ዮሰርቹ
ጉዕሙንኩ ሬዮ። 4 ሰቅ መላይኬቹ ጠበቴሃ ዛዘኖ ዋንለከ ዊ ቡቆን ዱኛን
እሰን ቄጉ እኮኡ። 5 ዊ እሌን ዋልቀት ዮሰ መላይኬቹ «ዮንቲሁለከ ሄኦንት
ጠሊሉ! ህት ፈረዶንትቤቺሃ እት ፈየሃን። 6 መኑ ጠሊላኖለከ ነብያከ ቄጉ
ዱንቶቤቺሃ እሳሃ ቄጉ አግሶንትሰ፤ ሁኩንን እሳሃ ሀሰሰኖሰ» የን ሞጮጩም።
7 ህትን ህጣነ ሀጪሴኖ ጠረጴዙ «ኤ! ጉዕመንከ አታልታንት ቀርቾ መገኖ!
ፍርዱክ ሀንቅሃለከ ፈየሃን» ይታ ላገተ ሞጮጩም። 8 ህከኒች ኤተሮን
ሾልቅ መላይኬቹ ጠበቴሃ አር እሌን ዱቑ፤ አሪቹንት መነ ፋራንተሴ ቡሰቶተ
ዋልቀት ኣሰንቶሴ። 9 መኑንኩ አበ ፋራን ቡቦኡ፤ ህከን በለ እሌን ሹምነቱ
ዮሰ መገን ሱዕመ ቦሮርቶኡ፤ ህትን ቶበቶበእ፤ እሱንከ ከበጅቶሰበእ። 10
ኦንትቅ መላይኬቹ ጠበቴሃ ቡሳውች ኬዕምኚ ቦርጭም እሌን ዱቑ፤ ቡሳውች
ዋምነቱንኩ ቱንሰቹ እኮ፤ መኑንኩ አበ ኦርጨቀንቶቤቺሃ እንኩሰ ኢጦኡ። 11
እሰን አበ ኦርጨቀንቶቤቺሃለከ ጡላይቶቤቺሃ ሰሜ መገኑ ቦሮርቶ ቤሉ ሂለ
ሆጎችሰ ቶበት ፈንቀልቶበእ። 12 ሌህቅ መላይኬቹ ጠበቴሃ ኤፍራጤሰ ዬኖ
ሎረ ዛዘኖ ዋን ዱቑ፤ ዉሁ ሸርቂች እሜታ ዋማተ ወቃሃ መክሲሃ ዛዘኖ ውሁ
ሞሎ። 13 ህትን ደህች እፌችለከ ቡሳውች እፌች፥ ክዝበኛ ነብዬች እፌች
ጎቑዕኜተ እጉዳ ስሱ ሂሉ እያኑ ፋለን ለዕዮም። 14 እሰን ሩሃንይ እያነ እኮቤቺሃ

እጀብሲሰኖ ጠወ አተን ጉዕመንከ አታለኖ መገን ሎረ በሬን እህኖ በገዚሃ
ጭምእቶተ ጉዕማንከ ባድ ዋመቤቹ መርታእ። 15 «እን ሞጋንችገ ድንገቴ
እሜታም፤ ህካን እኮቤቺሃ ከል እካን መኑ ሻይደሰ ለዕበገ ኬዕይ ኦድኑሰ
አገዕረኖ መንቹ ማሰእሞእሃን።» 16 ሁኩ እያነንት ዋመተ እብራዊ መን እፎን
አርማጌዶነ ዬኖቤቾን ጭምእቶኡ። 17 ህከኒች ኤተሮን ለመልቅ መላይኬቹ
ጠበቴሃ ቦብር አሌን ዱኞ፤ ህከ ወክት ዱእ ምኒ ኣዜን ዮ ዳኝነት ቦርጭማች
«አበቀዕዮ» ይታ ሎረ ላገት ፋልቶኡ። 18 ህትን በለቁ፥ ላገት፥ ጉገኛትለከ ኡለ
ሌንቄቁሁ እኮ፤ ህትኔ ሎሩ ኡለ ሌንቄቁ መኑ ኣዱንያ አሌን ከለቀሞህኒች ኬሽ
ሆሮ እክ አገኘኖበአ። 19 ህትን ሎረ ከተንቹት ሰሱ ቤቹ እክ ቤሀንቶኡ፤ ህትን
ኡመት ከተመንት ድጀንቶኡ፤ መገኑ ሎረ ባብሎነ ቃጎ፤ ሎሩ እሙዕሬሰ ዋይን
ጠጁ ዊሞ ጠበትተ አጋገ አዕዮሴ። 20 ህትን ዊን ረበንቶ ኡለት ጉዕመንት
በኦኡ፤ ቆተንት ደገንቶበአ። 21 ህትን መት-መቱሰ ሸይልኔ ኦንቴ ኪሎ ጌሰ እህኖ
በረዱ ሰሜች መን አሌን ኡቦ፤ በለሰ አበ ጨነቃቤቺሃ መኑ በረድ በለ መሳን
መገኑ ቦሮርቶኡ።

17 ህከኒች ኤተሮን ለመልንተ ጠበትተ አፎ ለመለ መላይካች መቱሰ ኢቤቹ
አሜች «ከበ አም! ልግቤ ዊ አሌን አፋዕልቶ ሎረ ዝነተ አታ መንቾ አሌን ኢለኖ
ፍርደ ለሊሳንኬ። 2 ኣዱንያ አል ዋመት ዝነተ አቶኢሁ እሴኒት፤ ህትን ኣዱንያ
አሌን ሄኣእሩ ዝነተ አእሴ ዋይን ጠጁን ሰከርቶኡ» ይ ኩሎኡ። 3 ህከኒች
ኤተሮን መላይኬቹ አያነን ኡለ ኡድመ መሴኤ፤ ዊሙ ጅሰማንከሰ ቦሮር
ሱዕሙ ዊሞ ቢሸ ቡሳውች አሌን ቆጾ መት መንቹተ ለዕዮም፤ እሲንከ ለመሉ
ቡዕሉለከ ቶኑ ቡዱ ዮሰየ እቅ። 4 ህት መንቹት ሰመ አጉደኖ ብሸ ኦድኑተ ኦደኦ
እቅ፤ ወርቂን፥ ጤአተ እኮ ክኒንለከ ዕንቁኤን መክጨንቶ እቅ፤ አንጋንከሴ ኮፍ
ይታ ዝነተ አታ ንጀሱ ዊሞሰ ዋርቅ ጠበቴሃ አንጋንከሴ አፎ እቅ። 5 ሚኔሴ
አሌን ምሰጥር የኖ ሱዕሙ «ዝነተ አታሀኑኡለከ ኡለተ ንጀሰሳሀኑኡ አመተ
ሎረተ ባብሎንቹተ» የመሞ ከተበሞኡ። 6 ህት መንቹት ጠሊላኖ ቄጊንለከ
ኢሰተኔሃ ይት ሬቶ መን ቄጊን ሰከርታን ለዕዮም ወክት አበ አጀብሲጨሞ። 7
ጠዉ እኮጎሬ መላይኬቹ «ሚሃት አጀብሲጭታንቲሁ? መንቾ ምሰጢርለከ
እሴ ቆጾ ለመሉ ቡዕሉለከ ቶኑ ቡዱ ዮሰ ቡሳውች ምሰጥር ለሊሳንኬ።
8 ሁኩ አት ለኦንት ቡሳውቹ ከኒች ብርተ ሄዕዮ እቅ፤ ቴሱ ዮበአ፤ ኤተሮን

ጥዕላሽ በው ኣዚች ፋለኖ፤ በእቤቹ መረኖ፤ ኣዱንያ እል ክልቀቲች ጀመር
ሱዕሙሰ ሄእ መጻፋን ከተበንትባሁ ኣዱንያ እሌን ሄእኖ መኑ ቡሳውቹሰ ከኒች
ብርተ ሄዕዮሁ፥ ቴሱንገ ዮበኢሃለከ ኤተሮን እሜተኖሃ እሁሰ ለኦ ወክት እበ
እጀብሲጭቶኡ። (Abyssos g12) 9 «ሀይመት ዮ ቡዕለ ሀሴኖሁ ከንቤቹኒት፤
ለመሉንኩ ቡዕሉለከ መንቹት እፋዕልቶ ለመሌንተ ቆተ፤ እሰን ለመሌንተ ዋመ።
10 እሳችን ኦንቱሰ ኤቦኡ፤ መቱሰ ቴሱ ዮኡ፤ ህትን ዋሉሰ ቴሱ ኢለ እሜቹበእ፤
እሰ እሜተኖ ወክት ቀዉ ጌሰ ዱንኩ ሀሰሰኖሰ። 11 ሁኩ ከኒች ብርተ ዮኢሁለከ
ቴሱ ዮበእ ቡሳውቹ ህዜትቅየ ዋመ፤ እሰ ህከን ለመሊችን መቶሃሰ፤ እሰን
በእቤቹ መረኖ። 12 «ሁኩ ለዕዮንሰ ቶኑንኩ ቡዱ ዋመ እኩዕነ ዮኢሩ ቶኔተ
ዋመ፤ ጠዉ እኮጎሬ ቡሳውቺንን ሜጡበ መቶ ወክቲሃ ዋመ እኮተ ዋልቀት
ኣሰንታሰ። 13 ሁኩ ቶኖንኩ ዋመት መቱ ሰውቱ ዮሰራን፤ እሰን ዋልቀሰለከ
ሹምነቱሰ ህከን ቡሳውቺሃ ኣታእ። 14 እሰን ሆልች እሌን በገዙ ኬሳእ፤ ጠዉ
እኮጎሬ ሆልቹ ቀርቻኖ ቀርቹለከ ዋመ ዋመ እኮቤቺሃ ቄለኖሰ፤ ህትን እሲን
ሜጡበ ዮእሩ ገእንቶእረ፥ መጠረንቶእረለከ አመዕነንቶእረ» ዬኤ። 15 ህትን
መላይኬቹ «ህት ዝነተ እታኢት እፋዕልታን ለኦንት ልግቡ ዉሁ፥ ኤመቱ፥ መኑ፥
ወገኑለከ እደደ እፎሃ ጠወኣእረ። 16 ቡሳውቹለከ ለኦንት ቶኑ ቡደት ዝነተ
እታኢተ እልሴ ግባእ፤ በኣገ እታሴ፤ ከል እት ፌሳሴ፤ ማለሴ እት ጊራን ቡሰታሴ።
17 ሃሽኣቱሰ ሹልቶተ ከ ሰውት ቀልቤሰ አዕዮሁ መገኑሃን፤ ህካን እኮቤቺሃ
መገን ላገት እሆተ ኢለ እሰ መቶ ሰውትን ኣገቀንታበእ፤ ዋምነት ሹምነቱሰ
ቡሳውቺሃ እታእ። 18 «ህት ለኦንት መንቹት ኤለ እል ዳኛኖ እሌን ዋመ እኮእተ
ሎረተ ከተንቹ» ዬኤ።

18 ህከኒች ኤተሮን ሎሩ ሹምነቱ ዮሰ መላይኬቹ ሰሜች ድረን ለዕዮም፤
ህከን መላይከ ኬዕምኒች ኬዕዮህኒን ኤለት እበ ኑር እክ ለልቶኡ። 2 ሎረ
ላጋን «ሎረት ባብሎነቹት ኤቦኡ! ኤቦኡ! እሴን ሩሃንዩ ሄእኖ ቤቹ እኮኡ፤ ሂሉ
እያኑ ጉዕሙንኩ ገለኖቤቹ እኮኡ፤ ኮፍይታለከ ግቤመሰ ጪኡትለከ ግዙ
ጉዕሙንኩ ገለኖቤቹ እኮኡ። 3 መሰንትሰ ዝነተ እእሴ ዋይን ጠጀ ኤመቲሃ
ጉዕሚንከ እግሶኡ፤ ህትን ኣዱንያ እል ዋመት እሴን ሜጡበ ዝነተ እቶኡ፤ ህትን
ኣዱንያ እል ነጋድት እሴ ልግቤ ናጠቀንሺን ኬዕዮህኒን ቀባጣመተ እኮኡ» ይ
ያሮ። 4 ዋልት ላገንት ሰሜች «ኢ ኤመቱ! እሴ ጨቢን በርገንቶኖቹ፤ እሴ እሌን

እሜታ በላተ ቤቀማኑተ እኬንበገ፤ እሴ ኣዚች ፋሌ! **5** ጨብሴ በትኛት ሰማሃ
ኢልቶቤቺሃ መገኑ ብድልሴ ቃጎኡ። **6** እሴ ኣሰቶ ጌሰ ኣሰዬሴ፤ እቶ ሆጎተሴ
ለሙ እፎ በርግቴን ባቼሴ፤ እሴ እደደ እጌኖሃ ልቀለቆ ጠበቴን ለሙ እፎ ጠረኘ
አቴን ልቀለቄ። **7** እሴ ገይሴ ኬዕምኛለከ ናጀተ ኣሰቶ ጌሰ ኦርሸተለከ ሻዘነተ
ኣሰዬሴ፤ እሴን ቀልቤንከሴ ‹እን ዋመተ እክ እፋዕልዮም፤ ህዬሸተበእ፤ ሻዘነት
ሆሮ ኢልታኤበእ› ይተን ቦንታኢት። **8** ህካን እኮቤቺሃ በለት ጉዕሙንኩ መቶ
በሬን ኢልታሴ፤ ሬሁት፥ ሻዘነትለከ ጎሩ ኢለኖሴ፤ ጊራን ቡባእ፤ እሴ እሌን
ፈረደኖሁ ቀርቼ መገኑ ጠረኘሃን» የን ሞጭጨም። **9** እሴን ሜጡበ ዝነተ
እቶእሩለከ ናጀን ሄኦ ኡለ ዋመት እሴ ቡበን ፋልታ ዉሊልተ ለኣ ወክት እሴተኔሃ
ያርተን ኦኣእ። **10** እሰን ኦርሸሴ ዋጅት ቄዕራሻን ኡርት «እት ሎረ ከተንቾ!
እት ጠረኘ ከተንቾ ባብሎነ! ፍርዱክ መቶ ሳኣት ጌሳን አሜቾቤቺሃ ኬሳሃ
ቆሀኖሄ! ቆሀኖሄ!» ይታእ። **11** ሆጎቡሰ ከኒች ኤተሮን ህዕረኖሁ ዮበእቤቺሃ
ኡለ እል ነጋድነት እሴተኔሃ ኦኣሴ፤ ሻዛሴ። **12** መርከባንከሰ ሆጎበሞ ዋርቀ፥
ብረ፥ ኬዕምኙ ዮሰ ክኑ፥ ዕንቁ፥ ጡመ ኦድኑተ፥ ሰሜ ደኑለከ ብሸ ሊቀለቀሞ
ኦድኑተ፥ ሃር ኦድኑተ፥ ብሸተ ኦድኑተለከ ጡሙ ፎገሉ ዮሰ ሀቀ ጉዕመንከ፥
ዘኔ እንኩተ፥ እበ ጤእተ እኮ ሀቀሃ፥ ነሐሰ፥ ብረቲንለከ እብነ በረድ ክኒን
መክሴመ ኦዳታ ጉዕመንከ፥ **13** ቀረፋተ፥ እንጀነተ፥ ከርብተ ዬኖ ጡሙገ
እንጀኖርቼ፥ ህጣነ፥ ወይን ጠጀ፥ ወርች ዘይተ፥ ሰልቀሞ ቀመ፥ እለሱ፥ ለሉ፥
ሆለተ፥ ፋርሱተ፥ ኬዕምኝ ጋርተ፥ ሮስተለከ ዋሎሃ መነ እቅ። **14** እሰን «እት
ሄዕላቶንት ጡሙርቼ ጉዕመንኩ ኪች ቄዕር መሮኡ፤ ቀባጡክለከ ሹልሙክ
ጉዕሙንኩ በዕዮኡ፤ ከኒች ኤተሮን ህከረ ጉዕመንከ ሆሮ ደጋንትሰበእ» ይታሴ።
15 ህካን ጉዕመንከ ህዕርተን ቀባጣመተ እኮ ነጋድት ኦርሸሴ ዋጅት ቄዕራሻን
ኡርታእ፤ ኦእንለከ ሻዘን **16** «ጡመ ኦድኑተለከ ሰመ እጉደኖ ብሸ ኦድኑተ
ኦደኣእት፥ ዋርቂንለከ ጤእተ እኮ ኪን ዕንቁንን በለቃ እቅት ሎረ ከተንቾተ
ኣዬ! ኣዬ! **17** ኬንኩ ቀባጡት መቶ ሳኣት ጌሳን በዕዮ» ይታእ። መርከብ
ሀላፌቼ ጉዕሙንኩ፥ መርከቢን ሃንታ መኑ ጉዕሙንኩ፥ መርከብ እሌን እታ
መኑ ጉዕሙንኩለከ ባር እሌን ነገዳ መኑ ጉዕሙንኩ ቄዕራሻን ኡርታእ፤ **18**
እሴ ቡበን ፋልታ ዉሊልተ ለኦ ወክት «ተ ሎረ ከተንቼተ እጉደኖ ዋሉ ከተሙ
ሄዕዮንዶ?» ይተን ያርቶኡ። **19** ህትን ቡዕልሰ እሌን ትበ እቶኡ፤ ኦእንለከ

ሻዘን «ባር እሌን መርከቡ ዮሰሩ ጉዕሙንኩ እሴ ቀባጦን ቀባጣመተ እኮእሩ
ህት ሎረ ከተንቼት መቶ ሳኣት ጌሳን በኦቤቺሃ ኣዬ! ኣዬ!» ይተን ያርታእ።
20 ሰሞሁ! እሴን ተሽ ዩንክ፤ መገኑ ክዕኔተኔሃ እሴ እሌን ፈረጆቤቺሃ እዕኑ
ጠሊላኑት፥ እሳበትለከ ነብያኑት ተሽ ዩንክዕኔ! 21 ከኒች ኤተሮን መቱ ጠረኙ
መላይኬቼ ሎረ ርትም ክን ጌሰ መቱ ክኑ ኬሽ «ሎረት ባብሎን ከተንቼት
ህት ዋልቃን ሀንበለንት ኡባእ፤ እሴን ከኒች ኤተሮን ሆሮ ደገንታበእ። 22
ክራረ ዋቀርታሀኑኤለከ ሙዚቀኛኖ ላገቲ፥ ሁሉሌተ ቡሳሀኑኤለከ ጡሩምበ
ቡሳ ላገት ከኒች ኤተሮን ኪን ሞጮጨመኖበእ፤ እኮሰርቼ መክሰኖ ሀይመት
ዮሰ መንቼ ከኒች ኤተሮን ኪን ደገመኖበእ፤ ህትን ርትም ላገቲ ከኒች ኤተሮን
ኪቤቼን ሞጮጨንታበእ። 23 ኩራዙክ ከኒች ኤተሮን ኪቤቼን ለሊሰኖበእ፤
እዜቼለከ እዜች ላገት ከኒች ኤተሮን ኪን ሞጮጨመኖበእ፤ ነጋድክ ኣዱንያ እል
ሎርሎራኑ መኑ ሄኑኤ፤ ሲርንከክ ኤመት ጉዕመንከ ሉሲሶንት» የን ባር እሌን
ቶሬእ። 24 «ህትን ራጋኑት፥ ነብያኑት ኣዱንያ እሌን ሼመ መን ቄጉ ጉዕመንከ
እሴ ኣዜን ደገሞኤ።» ዬእ።

19 ህከኒች ኤተሮን ሰማን ልግቤ መን ላገተ አጉደኖ ሎረ ላገተ «መገኒሃ
ገለቱ እሁሰ! ፌሱሁ፥ ኬዕሞኙለከ ዋልቀት መገንሃን። 2 መሰንትሰ ፍርዱሰ
ሀንቅሃለከ ጌጥዬሃን፤ ኣዱንያ እል ዝነተ አኢንከሴ ንጆሲሶ ሎረተ ዝነተ እታኢተ
ፈረጆሴ፤ ህትን ካዲማሴ ቄግ ገዱተ እሴች ፋሎኤ» ይተን ሞጮጨሞ።
3 ቴሁ «መገኒሃ ገለቱ እሁሰ! እሴች ኬኣ ዉሊልት ዘላለሚሃ ሰማ ዋልት
ፋልታእ» ይተን ያርቶኤ። (aiōn g165) 4 ህትን ለሞይዱምኔ ሾሉንኩ ባልቀትለከ
ሾሉንኩ ክልቀቱ ጄነት ቦርጭመ እሌን እፋዕሌ መገኒሃ ኡብ «ኣሚዕን! መገኒሃ
ገለቱ እሁሰ» ይተን ሰገዶኤ። 5 ህከኒች ኤተሮን «እሱ ዋጅቴነንተ ካዲመት
ጉዕሙንኩ ቀቀዋኑንት ሎርሎራኑንት መገኑኔ ገለትጭዬ!» ይታ ላገት ኬዕሞኝ
ቦርጭማች ፋሎ። 6 ህከኒች ኤተሮን ልግብየ መን ላገት፥ ዛዘኖ ዊ ላገት፥ ጠረኝ
ጉገኛ ላገገ ዮ ላገት «መገኒሃ ገለቱ እሁሰ! ጉዕመንከ አታለኖ ቀርቼ መገኑኔ
ዋመ እኮኤ! 7 ሆልች ቦሎቼ ኢሌቤቺሃለከ እዜቼንት ገይሴ ቅጥ አቶቤቺሃ
ሙንደዕኑን! ሙንዲኖን እሱንከ ከበጅኖ። 8 እሴንከ በለቀኖ ነጠ ኦድኑተ
ኦደኦተ ኣሴመሴ፤ ህት ኦድኑት ጠሊላኖ ፈይመተ ሆጉ» የን ሞጮጨሞ። 9
ህከኒች ኤተሮን መላይኬቼ «ህከ ሆልች ቦሎች ድግሲሃ ገእንቶሩ ማሰእንቶእረ»

ይት ከተብ ዬኤ፤ ቴሁ «ኩሩ መገን ሀንቅተ ላገ» ዬእ። **10** እን መላይኬቺሃ
ሰገዶተ ሚኔንተኤ ሎካችሰ ዋሮን ጎምብሰሞም፤ ጠዉ እኮጎሬ እሰ «እጉር! ካን
እቶት፤ እን ኪንለከ ኢሰ መሰከሮ ጠወ እፎ ኪ እመኦሶን ሜጡበ ካድንቹሃን፤
እት መገኒሃ ሰገድ፤ መሰንትሰ ሀንቅ ራጉ ጉዕሙንኩ ኢሰተኔሃ መሰከርታእ»
ዬኤ። **11** ህከኒች ኤተሮን ሰሞሁ ፈንተዕያን ኮምቡ ፋሹ ለዕዮም፤ ፋሽ እሌን
ቆጾንኩ እመዕነሞሃለከ ሀንቂሃ ዬኖሃን፤ እሰን ሀንቂን ፈረደኖ፤ ኦለመኖሁ። **12**
እልሰ ጊረ ለበነተ እጉዳእ፤ ቡዕልሰ እሌኒን ልግቡ እክሊሉ ዮኤ፤ እሰ ቤሉ
እዬሁ ደጎተ እታለኖበኢሁ እሰ እሌን ከተበሞ ሱዕሙ ሄዕዮ እቅ። **13** እሰ ቄጊን
ጩፈመ ኦድኑተ ኦደዕዮ እቅ፤ ሱዕሙንኩሰ «መገን ላገተ» ዬኖሃን። **14** ህትን
ዋጁ ነጠ እኮ ኦድኑተ ኦደኦ ኮምቦ ፋርሶን ቆጾ ሰሜ ጎጎቱ እዎንታሲት እቅ።
15 ኤመቲንከ ዎቀሬኖ ኢጳሹ ሲፋ እፌችሰ ፋለኖት እቅ፤ ህትን ብረት በርቲን
ጠቀኖሰ፤ እሰን ጉዕመንከ አታለኖ መገን ዋጅሲሰኖ ኤሙዕርሰ ለሊሰኖ ዋይን
ጠጀ ጩንሼኖቤቾን ዋይነ ጩንሸኖ። **16** ኦድኖሰለከ ጋልሰ እሌን «ዋማኖ
ዋመ፤ ቀርቻኖ ቀርቼ» የኖ ሱዕሙ ከተበሞኤ። **17** ህከኒች ኤተሮን አሪ እሌን
ኤርዮኢሃ መቴ መላይኬቼ ለዕዮም፤ እሰን ሰሜ እሌን ብርይታ ጪኦተ «ሎሩ
መገኑ ቅጥአዕዮህዕኔ ድግሲሃ እሜ! ጭምይዬ! **18** ዋመ ማለ፥ በገዝ ሀለቀ
ማለ፥ ጠረኘ መን ማለ፥ ፋርሶ ማለ፥ ፋርሱተለከ ፋርሱተ ቆጾ መን ማለ፥
ቀርቻኖለከ ሮሰ ማለ፥ ቀቀዋኖለከ ሎርሎራኖ ማለ እሜ እቼ» ህት የን ሎረ
ላጋን ያሮ። **19** ህትን ቡሳውቼለከ ኤለ እል ዋመት ዋታደሩንኩሰ ኮምቦ ፋሽ
እሌን ቆጾህንለከ ጎጎቲንከሰ ሜጡበ ኦለንቶተ ጭምይታን ለዕዮም። **20** ጠዉ
እኮጎሬ ቡሳውቼ እፈሞ፤ ህትን እሲን ሜጡበ ብሬንከሰ ልግብ እጀብሲሰኖ
ጠወ እእን ሄዕዮ ክዝብ ራጋንቼ እፈሞ፤ እሰን ቡሳውች መላት ዮሰረለከ
ቡሳውች ምሰሊሃ ሰገዳእረ እጀብቱተ እእን ሉሲሰኖሰ እቅ፤ ኩሩ ለሙንኩ
ፎሊን ሄኦገን ዲን ዬኖ ቡበኖ ጊረ ባር ኣዜን ኤጄመሰ። **(Limnē Pyr g3041
g4442)** **21** ፈቆእሩሁ ኮምቦ ፋሽ እሌን ቆጾህን እፌች ፋልታ ሲፊን ሬታን
ጪኤት ጉዕሙንኩ ማለሰ እት ዱቦኤ።

20 ህከኒች ኤተሮን እበ ጥዕላሽ በወ ፈኔኖ ቁልፈለከ ሎረ ሰንሰለተ እንጋንከሰ
እፎ መላይኬቼ ሰሜች ድረን ለዕዮም። **(Abyssos g12)** **2** እሰን ደህቼ እፍ
ኩሜ ዘማን ኤሱሮ፤ ሁኩ ደህቼ እልቢሱ ህከረንገ ሻይጣኑ ወዕኔሃ ዋሪቼ

እቅ። **3** ኩሜ ዘማኑ ጎፎተ ኢለ ኡመት ሉሲሰኖበእገ መላይኬቹ ደህቹሰ ሎረ
ጥዕላሽ በዋን ቶር እሌሰ ጡፍ ማተበ እዕይ እሸጎ፤ ሁኩ ኩሜ ዘማኑ ጎፎች
ኤተሮን ቀዋ ወክቲሃ ሂረሙ ሀሰሰኖሰ። **(Abyssos g12)** **4** ህከኒች ኤተሮን
ኬዕምኝ ቦርጭመተ ለዕዮም፤ ህከን ኬዕምኝ ቦርጭመ እሌን ፈረዶተ ሹምነቱ
ኣሰሞሰሩ እፋዕልቶኢሃ ለዕዮም፤ ኢሰተኔሃ መሰከርቶቤቺሃለከ መገን ላገተኔሃ
ቡዕሉሰ ሙርተዕዮ መን ነብሳሃ ለዕዮም፤ እሰን ህከን ቡሳዊሃለከ ምሰሊሃ
ሰገድበረ፥ መላሰ ሚኔንከሰ ህከረንገ እንጋንከሰ አቶበእረ እቅ፤ እሰን ሬሆች
ኬእ መሲሂን ሜጡበ ኩሜ ዘመኒሃ ዋመ እኮኡ። **5** ጠዉ እኮጎሬ ዋሉ ሬቶ
መኑ ኩሜ ዘማኑ ጎፎተ ኢለ ሬሆች ኬኦበእ፤ ሁኩን ወዕኔሃ ሬሆች ኬኡሃን። **6**
ዋዕኔ ሬሆች ኬእ ወጥ ደእታሩ ማሰእንቶእረለከ ጠሊላኖተ፤ መሰንትሰ ለንክ
ሬሁት እሰ እሌን ሹምነቱ ዮሰበእ፤ እሰን መገንለከ መሲህ ቂሰተ እክ መሲህን
ሜጡበ ኩሜ ዘማኒሃ ነገሳእ። **7** ሁኩ ኩሜ ዘማኑ ጎፎች ኤተሮን ሻይጣንቹ
ኡሱርች ሂረመኖ። **8** እሰን ኣዱንያ እሌን ዮ ኡመት ጉዕመንከ ጎገለከ ማጎገሃ
ሉሲሶተለከ ኦሊሃ ቅጥ እኦተ ፋለኖ፤ እሰ ዋሊንሹንኩ ባር ገበላን ዮ ሽፋሪያ
ጌሰ። **9** እሰን ኡለ አል ጉዕመንከ ሆርት ጠሊላኖ ቀእተለከ ኢተንቶ ከተንቹተ
ረቦኡ፤ ጠዉ እኮጎሬ ሰሜች ጊረት ድርት ቡሰት ሹልቶሰ። **10** እሰተ ሉሲሾ
እልቢሱ፥ ቡሳዊቹለከ ክዝበኙ ነብዬቹ ዮ ቤቹ ዲን ዬኖ ቡበኖ ባር ኣዜን
ቶረንቶኡ፤ ህከኔን ሀንከዕርተለከ በራሃ ዘላለሚች ዘላለመ ኢለ ኦርጨቀንታእ።
(aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442) **11** ህከኒች ኤተሮን ሎረ ዋጁ ኬዕምኝ
ቦርጭመተለከ ቦርጭመሰ እሌን እፋዕልዮኢሃ ለዕዮም፤ ብሬችሰ ሰሞሁለከ
ኡለት ሁንቶኡ፤ ቤቹንኩ ደገሞሰበእ። **12** ህትን ቀቀዉለከ ሎርሎሩ ሬቶእሩ
ጉዕሙንኩ ኬዕምኝ ቦርጭመ ብሬን ኡርታን ለዕዮም፤ ህከንቤቹንን መጸፈንት
ፈንተኦኡ፤ ህትን ዋሉ መጸፋ ሁኩንን ሄእ መጸፋ ፈንተዕዮ፤ ሁኩ ሬቶእሩ መጸፋን
ከተበሞ ሆጎሰ ሃሊን ፍርደ ቶጎኡ። **13** ባሩንኩ ኣዜሰ ዮ ሬቶእረ ኣሴእ፤ ህትን
ሬሁትለከ እዛቡ እሰ ኣዜን ሬቶእረ ኣቶኡ፤ መት-መቱንኩ ሆጎሰ ሃሊን ፍርደ
ኣእቶኡ። **(Hadēs g86)** **14** ህከኒች ኤተሮን ሬሁትለከ ጀነሙ ጊረ ባር ኣዝ
ቶረንቶኡ፤ ሁኩ ጊረ ባሩ ለምቅተ ሬሁ። **(Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442)**
15 ሱዕሙሰ ሄእ መጸፋን ከተበምባሁ እዪሁ ጊረ ባር ኣዜን ቶረሞ። **(Limnē
Pyr g3041 g4442)**

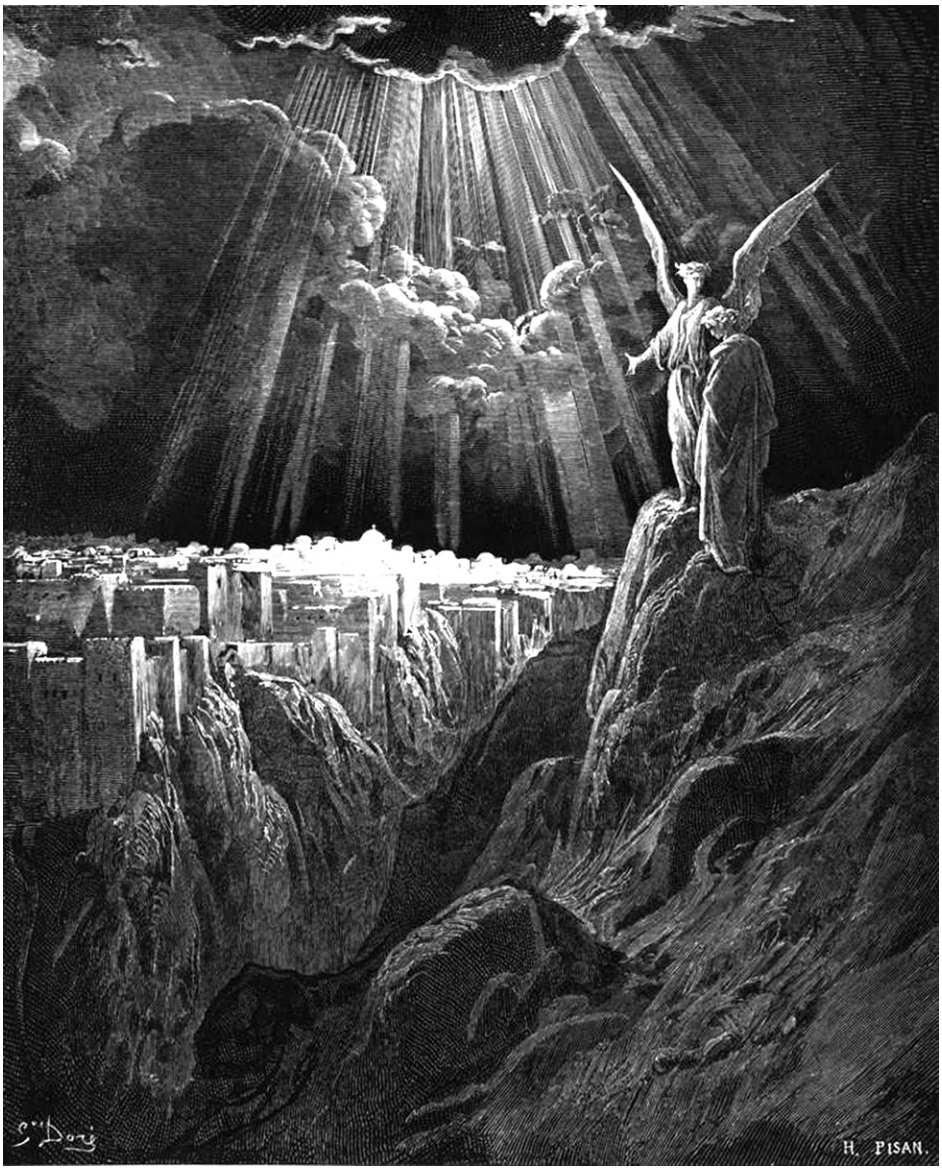
21 ህከኒች ኤተሮን ሃዕሮ ሰማለከ ሃዕሮ ኡለታ ለዕዮም፤ መሰንትሰ ዋዕኔ
ሰሞለከ ኡለት ህጎኡ፤ ከኒች ኤተሮን ባሩንኩ ዮበእ። **2** ህትን ጠሊለት
ከተንቹት ሃዕሮት ዬሩሳሌም ጨውሃሴ መክቶ እዜቹገ ተቃጠብ ሰሜች መገን
አዲች ድርተን ለዕዮም። **3** ህትን ሎረ ላገት ኬዕምኝ ቦርጭማች «መገን
ገልትት መን በላን እኮኡ፤ እሰን እሳን ሜጡብ ሄእኖ፤ እሰን እሰ ኡመት እካእ፤
መገኑ ገዉንኩሰ መገኑሰ እክ እሳን ሜጡብ እሀኖ። **4** ህትን እሌችሰ እንጂጀተ
ጉዕመንከ ሺንሸኖ፤ ህከኒች ኤተሮን ሬሁት ህከረንገ ሻዘነት ህከረንገ አልፋቴት
ህከረንገ ኦሪሸት እካበእ፤ መሰንትሰ ከኒች ብሬ ጠዉ ጉዕሙንኩ ህጎኡ» ይተን
ሞጮጨሙ። **5** ህከኒች ኤተሮን ኬዕምኝ ቦርጭመ አሌን አፋዕሌኢሁ «እን
ጉዕመርቹንከ ሃዕሮ አኣም» ዬእ፤ ህትን እሰን ኤሳሃ «ት ላገት እመዕነሞኢሃለከ
ሀንቅ እኮቤቺሃ ከተብ» ዬኤ። **6** ህከኒች ኤተሮን «እበቀዕዮ፤ ብሬሁለከ
ኤተሪሁ አኔት፤ ሰገቦሰሀኒሃ ሄእ ዊ ቡቁተ ጠለዕል ዋግቤሉ ህትን ኣሳም። **7**
ድለ አዕዮሁ ካን ረገእኖ፤ እንን መገኑሰ እሃም፤ እሰን ቤቱኤ እሀኖ፤ **8** ጠዉ
እኮጎሬ ዋጅታእሩ፥ እመዕነቱ ዮሰበእሩ፥ ንጃሶእሩ፥ ነብሳ ሽታእሩ፥ ዝነተ አታእሩ፥
ኪላኑት፥ ሽርክተ አታእሩ፥ ክዝበኛኑት ጉዕሙንኩ ወጡሰ ‹ዲን› ዬኖ ቡባ ጊረ
ባር ኣዜን እሀኖ፤ ሁኩንን ለምቅተ ሬሁ» ዬኤ። **(Limnē Pyr g3041 g4442)**
9 ህከኒች ኤተሮን ኤተር ለመሉንኩ መገን በለት ዊንቶ ለመለ ጠበትተ እፎ
ለመለንከ መላይካች መቱ አሜች «እም! ሆልች ምኒ አመተ እኮ እዜቹተ
ለሊሳንኬ» የን ጠወዕዮ። **10** መገን አያኒን መቶ ሎረ ቆተ አል ቑሽ ጠሊለተ
ዬሩሳሌም ከተንቹት መገን አዲች ሰሜች ድርተን ለልሾኤ፤ **11** እሴን መገን
ኬዕምኚን ለሊሳእት እቅ፤ ኑርሴ በለቁንኩ አበ ጤአተ እኮ ክንገ እያሰጺድ
ክንገ እክ ለአቃንችገ በለቀኖሃ እቅ። **12** ህከን ከተንቹሃ አበ ቄራዕሩት ግንብ
ኦተትለከ ቶነ ለሙ ኡሩቲ ዮሴሃ እቅ፤ ህትን ቶነ ለሞሃንከ ኡሮን ቶነ ለሙ
መላይከት ሄኦ እቅ፤ ህከን ኡሮ አሌንን ቶና ለሞሃንከ እሰራኤል ዘሬ ሱዕሙ
ከተበሞኡ እቅ፤ **13** ህትን ሽርቂን ሰሰ ኡሩት ቅልቢን ሰሰ ኡሩት ከኣጵን
ሰሰ ኡሩት ገርቢን ሰሰ ኡሩት ሄኦ እቅ። **14** ህከን ከተም ግምብ ኦታተ ቶነ
ለሙ ቀበቡ ሄዕዮሰ እቅ፤ ህከን ቀበብ አሌን ሆልች ቶነ ለሞንከ እሳበ ሱዕሙ
ከተበሞ እቅ። **15** ህከን ኤሳሃ ጠወዕዮ መላይኬቺ ከተመ፥ ከተምሰ ኡሩተለከ
ግንብ ኦተተ ብኬኖ ዋርቅ ቶሙ ሄዕዮሰ እቅ። **16** ከተምቹሰ ቅራዕርመሴለከ

አልባዕልመሴ ቅጡ እክ ሾሉንኩ ሙረበሴ ቅጡሃን፤ መላይኬቹንኩ ከተመሰ
በርቲንከሰ ብክሃን ቅራዕርመሴ ለም ኩምተ ሾል ጥቤ ኪሎ ሜትር ጌሰ እኮ፤
አልባዕልመሰለከ ኡርሸሴ ህከን ጌሰ እኮ። 17 ህትን መላይኬቹ ከተምሰ
ግምብ ኦተተ ኡርሸሴ ብኬእ፤ መላይኬቹ መን እንጋን ቅጡ እኮ አንገሰ ብክሃን
መት ጥብታ ሸይልኔ ሾሉ እንገ ብኩተ እኮ፤ 18 ግምብሰ ኦተት ኦተንቶኢሁ
ኢያሰጺድ ክነንት፤ ህት ከተንቹት ጡመ ለእቃንችገ ዮ ነጠ ዋርቂን እጀረንቶእተ
እቅ። 19 ህከን ከተም ግምብ ኦተ ቀበቡ እደደ ጤእተ እኮ ክን ደኒን መክዮሃ
እቅ፤ ዋኔ ቀበቡ ኢያሰጺድ ዬኖሃ ክኑ፤ ለምቂሁ ሰንፔር ዬኖሃ ክኑ፤ ሰቂሁ
ኬልቄዶን ዬኖ ክኑለከ ሾልቂሁ መርግድ የኖሃ ክኑ። 20 ኦንትቂሁ ሰርዶንክሰ
ዬኖሃ ክኑ፤ ሌህቂሁ «ሰርድዮን» ዬኖሃ ክኑ፤ ለመልቂሁ «ክርሰቲሎቤ» ዬኖሃ
ክኑ፤ ህዜትቂሁ «ቢረሌ» ዬኖሃ ክኑ፤ ሆንሰቂሁ «ወራዉሬ» ዬኖሃ ክኑ፤ ቶንቂሁ
«ክርሰጽራሰሰ» ዬኖሃ ክኑ፤ ቶነ መትቂሁ «ያክንት» ዬኖሃ ክኑ፤ ቶነ ለምቂሁ
«አሜቴሰጢኖሰ» ዬኖሃ ክኑ እቅ። 21 ሁኩ ቶነ ለሙንኩ ጡፋ ቶና ለሞ ደኒን
እጀረሞሃ እቅ፤ መት-መቴሰ ጡፋ መቴ ዕንቁን መክዮእሃ እቅ፤ ከተምሰ ዋቆ
ለእቃንችገ ለሊሰኖ ነጠ ዋርቂን እጀረሞሃን እቅ። 22 ጉዕመንከ እታለኖ ቀርቹ
መገኑለከ ሆልቹ ህከን ከተማን መገን ምኒ እኮቤቺሃ ከተም ኣዜን ዋሉ መገን
ምኒ ለዕዮምበእ። 23 ህከን ከተማን መገን ኬዕምኝ ኑሩ ለሊሰኖሰቤቺሃለከ
ሆልቹ ገዉንኩሰ ኑርሴ እኮቤቺሃ እሩ ህከረንገ አገንቹ ለልሶሴተ ሀሰሰኖሴበእ።
24 ኡመቱንኩ ኑሪንከሴ ፈንቀላንታእ፤ ህትን ኡለ አል ዋመት ኬዕምኝሰ ከተም
ኣዝ ኤባእ። 25 ህከን ከተማን ሀንከዕርት ዮበእቤቺሃ ኡራከሴ እኮሰበርሃ
ጡፈንታበእ። 26 ኡመት ዋመ ሎርመተለከ ኬዕምኝ እሴቤቹ ኤባእ። 27 ጠዉ
እኮጎሬ ኮፍየኖርቹ እኮ ጠዉ ሆሮ እሴቤቹ ኣገኖበእ፤ ንጀሰ አእኖሁለከ ክዝብ
ጠወአኖ ሆሮ እሴቤቹ ኣገኖበእ፤ እሴቤቹ ኣጋሩ ሱዕሙሰ ሆልች ሄእ መጸፋን
ከተበንቶእራን።

22 ህከኒች ኤተሮን መላይኬቹ መገንለከ ሆልች ኬዕምኝ ቦርጭማች ፋለኖ
ለእቃንችገ ለሊሰኖ ነጠ እኮ ሄእ ዉሁ ዛዘኖ ዋሃ ለልሾኤ። 2 ሁኩ ዛዘኖ ውሁ
ህከን ከተም ዋቃሃ ለሙበ አዕይ ህገኖ እቅ፤ ህከን ዛዘኖ ዊ መኬ አዲንለከ
ጉረ አዲን አገናን አገናን ላለን ዘማኔን ቶነ ለሙ ወክት ላልቹ ላለኖ ሄእ ሀቁ
ሄዕዮ እቅ፤ ህከን ሀቅች ኡመቱ ሀበረሰ ፈይመተ ደኦተ ደግለሸቀመኖ እቅ። 3

ከኒች ኤተሮን ቦሮሩ ሆሮ ሄእኖበእ፤ ከተማንከሰ መገንለከ ሆልች ኬዕሞኝ
ቦርጭመት ከተምሰ ኣዜን እካእ፤ ካዲመሰን ሰገዳሰ። 4 እሰን ሚንሰ ለኣእ፤
ህትን ሚኔንከሰን እሰ ሱዕሙ ሄእኖ። 5 ከኒች ኤተሮን ሀንከዕርት ሆሮን ሄኣበእ፤
ቀርቼ መገኑ ለሊሰኖሰቤቺሃ ኩራዝ ህከረንገ እሪ ኑሩ ሆሮን ሀሰሰኖሰበእ፤
እሰን ዘላለሚሃ ነገሳእ። (aiōn g165) 6 ህከኒች ኤተሮን መላይኬቼ «ኩ ላገት
እመዕነንቶእተለከ ሀንቅታን፤ ነብያከተ ጠውሲሰኖ ቀርቼ ቀዋ ወክቴን እሀኖ
ጠወ ካዲማተሰ ለሊሶተ መገኑ መላይኬቼሰ ሶኮኤ» ዬኤ። 7 ኢሰን «እን
ደዕል አሜታም፤ ከን መጻፍ ራግ ላገተ አገረኖሁ ማሰእሞእሃን» ዬእ። 8 እን
ያህይ ገዉንኩእ ህከረ ለዕዮሚሁለከ ሞጭጩሚሁ፤ ህከ ጠወ ለዕዮምለከ
ሞጭጩም ወክት ህካን ለሊሾኤ መላይኬቺሃ ሰገዶተ ሎከሰ እሌን ኤቦም።
9 ጠዉ እኮጎሬ መላይኬቼ «አጉር! ካን እቶት፤ እን ኪን፥ እመክ ኦሶንለከ
ነብያካን ሜጡበ ከን መጻፍ ላገታ አገርታ ነብያካን ሜጡበ ካድንቼሃን፤
እት መገኒሃ ሰገድ» ዬኤ። 10 ህትን እሰን «ወክቱ ኢሌቤቺሃ ከን መጻፋን
ዮ ራግ ላገተ ማተቢን ጡፎት። 11 ከኒች ኤተሮን ሂሉ ህልማንተሰ ቀጠሉን፤
ንጃሾንኩ ንጃሰ እሁን፤ ነጡንኩ ነጠ እሁን፤ ጠሊሉንኩ ጠሊለ እሁን» ዬእ።
12 ህትን «እን ደዕል አሜታም! ጉዕሚንከሰ ሆጎሰ ጌሰ ኣሳም ዋገ አፎም፤ 13
ብሬሁለከ ኤተሪሁ፥ ወዕኔሁለከ መጨረሺሁ እኔት» ዬእ። 14 ሄእ ሀቁቾች
ላልቼ እትሃለከ ኡሮንከሴን ከተመ ኣጎተ መብቱ ሄኦሰተ ኦድኑሰ ሜጭቶእሩ
ማሰእንቶእራን። 15 ጠዉ እኮጎሬ ዉሸገ ንጃሰሳሩ፥ ሲረ እታእሩ፥ ዝነተ እታእሩ፥
ነብሳ ሽታእሩ፥ ሽርክተ እታእሩ፥ ክዝብ ኢትታእሩለከ ክዝብ ዋቄን መርታሩ
ጉዕሙንኩ ከተሚች እብል እካእ። 16 «እን ኢሰ ከ ምሰክርነቱ ኣሶህዕኔተ
መላይከኤ እመዕናኖ ጭምት ዱእ ምናተ ሶኮም፤ እን ደዉዴ ጠጽሃለከ
ዘሬሃን፤ ለሊሳ ሱጴ ቤዜት እኔት።» 17 ጠሊሉ እያኑለከ እዜቼንት «እም!»
ይታእ፤ ህትን ሞጭጨኖንኩ «እም!» ዩን፤ ሰገቦንኩ አሜቱን፤ ሀሾንኩ ሄእ ዋሃ
ዋግቤሉ ህትን እጉን። 18 ከን መጻፍ ኣዜን ከተበንቶ ራግ ላገተ ሞጭጨኖሀኒሃ
ጉዕሚንከ ጠረኝሽ ኩላም፤ እዪሁ ከን ላገ እሌን መቱርቼ በርጌጎሬ መጻፋን
ከተበንቶ በለተ መገኑ አሌሰ በርገኖሰ። 19 እዪሁ ከን ራግ መጻፋን ከተበንቶ
ላጋች መቱርቼ ጤዕይሾጎር ከን መጻፋን ኩለሞ ሄእ ሀቅ ላልቺች ጠሊለ
ከተንቾች መገኑ ወጥሰ ጤዕይሰኖ። 20 ከን ጉዕመርቺንከ ምሰክር እኮሁ

«ህንቅንከ ደዕል እሜታም» የኖ። ኣሚዕን! ቀርቸ ኢሰ እም። **21** ቀርቸ ኢሰ
ኣሰቱት ጉዕሚንከክዕኔ ሜጡበ እሁን፤ ኣሚዕን።



ህትን ጠሊለት ከተንቹት ሃዕሮት ዬሩሳሌም ጨውሃሴ መክቶ እዜቹገ ተቃጠብ ሰሜች መገን አዲች ድርተን ለዕዮም። ህትን ሎረ ላገት ኬዕምኝ ቦርጭማች «መገን ገልትት መን በላን እኮኡ፤ እሰን እሳን ሜጡብ ሄአኖ፤ እሰን እሰ ኡመት እካእ፤ መገኑ ገዉንኩሰ መገኑሰ እክ እሳን ሜጡብ እሀኖ።

ያህይ ለዕዮ መናመተ 21:2-3

Reader's Guide

Alaba-K'abeena at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Alaba-K'abeena at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126

Greek: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular
Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32
Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067
Greek: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Meaning:
Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86
Greek: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Meaning:
Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442
Greek: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Meaning:
Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585
Hebrew: proper noun, place
Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses
Meaning:
The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020
Greek: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Meaning:
Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Alaba-Kabeena---Alaba-Kabeena-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

ሉቃስ እንጂለ 8:31
ሮሜ 10:7
ያህይ ለዕዮ መናመተ 9:1
ያህይ ለዕዮ መናመተ 9:2
ያህይ ለዕዮ መናመተ 9:11
ያህይ ለዕዮ መናመተ 11:7
ያህይ ለዕዮ መናመተ 17:8
ያህይ ለዕዮ መናመተ 20:1
ያህይ ለዕዮ መናመተ 20:3

aïdios

ሮሜ 1:20
ይሁድ ከተቦ ሶህኑተ 1:6

aiōn

ማቶስ እንጂለ 12:32
ማቶስ እንጂለ 13:22
ማቶስ እንጂለ 13:39
ማቶስ እንጂለ 13:40
ማቶስ እንጂለ 13:49
ማቶስ እንጂለ 21:19
ማቶስ እንጂለ 24:3
ማቶስ እንጂለ 28:20
ማርቆስ እንጂለ 3:29
ማርቆስ እንጂለ 4:19
ማርቆስ እንጂለ 10:30
ማርቆስ እንጂለ 11:14
ሉቃስ እንጂለ 1:33
ሉቃስ እንጂለ 1:55
ሉቃስ እንጂለ 1:70
ሉቃስ እንጂለ 16:8
ሉቃስ እንጂለ 18:30
ሉቃስ እንጂለ 20:34
ሉቃስ እንጂለ 20:35
ያህይ እንጂለ 4:14
ያህይ እንጂለ 6:51
ያህይ እንጂለ 6:58
ያህይ እንጂለ 8:35
ያህይ እንጂለ 8:51
ያህይ እንጂለ 8:52
ያህይ እንጂለ 9:32
ያህይ እንጂለ 10:28
ያህይ እንጂለ 11:26
ያህይ እንጂለ 12:34
ያህይ እንጂለ 13:8
ያህይ እንጂለ 14:16
ሶቀማኖ ሆጉተ 3:21
ሶቀማኖ ሆጉተ 15:18
ሮሜ 1:25
ሮሜ 9:5
ሮሜ 11:36
ሮሜ 12:2
ሮሜ 16:27
ዋኔ ቆሮንቶሰ 1:20
ዋኔ ቆሮንቶሰ 2:6
ዋኔ ቆሮንቶሰ 2:7
ዋኔ ቆሮንቶሰ 2:8
ዋኔ ቆሮንቶሰ 3:18
ዋኔ ቆሮንቶሰ 8:13
ዋኔ ቆሮንቶሰ 10:11
ለነክ ቆሮንቶሰ 4:4
ለነክ ቆሮንቶሰ 9:9
ለነክ ቆሮንቶሰ 11:31
ገላትያ 1:4
ገላትያ 1:5
ኤፌሶን 1:21
ኤፌሶን 2:2
ኤፌሶን 2:7
ኤፌሶን 3:9
ኤፌሶን 3:11
ኤፌሶን 3:21
ኤፌሶን 6:12
ፍልጵሰዩስ 4:20
ቆላስያስ 1:26
ዋኔ ጢሞትዋሴ 1:17
ዋኔ ጢሞትዋሴ 6:17
ለነክ ጢሞትዋሰ 4:10
ለነክ ጢሞትዋሰ 4:18
ቲቶ 2:12
እብራውያን 1:2
እብራውያን 1:8
እብራውያን 5:6
እብራውያን 6:5
እብራውያን 6:20
እብራውያን 7:17
እብራውያን 7:21
እብራውያን 7:24
እብራውያን 7:28
እብራውያን 9:26
እብራውያን 11:3
እብራውያን 13:8
እብራውያን 13:21
ዋኔ ጴጥሮሴ 1:23
ዋኔ ጴጥሮሴ 1:25
ዋኔ ጴጥሮሴ 4:11
ዋኔ ጴጥሮሴ 5:11
ለነክ ጴጥሮሰ 3:18
ዋኔ ሶህኑተ 2:17
ለነክ ሶህኑተ 1:2
ይሁድ ከተቦ ሶህኑተ 1:13
ይሁድ ከተቦ ሶህኑተ 1:25
ያህይ ለዕዮ መናመተ 1:6
ያህይ ለዕዮ መናመተ 1:18
ያህይ ለዕዮ መናመተ 4:9
ያህይ ለዕዮ መናመተ 4:10
ያህይ ለዕዮ መናመተ 5:13
ያህይ ለዕዮ መናመተ 7:12
ያህይ ለዕዮ መናመተ 10:6
ያህይ ለዕዮ መናመተ 11:15
ያህይ ለዕዮ መናመተ 14:11
ያህይ ለዕዮ መናመተ 15:7
ያህይ ለዕዮ መናመተ 19:3
ያህይ ለዕዮ መናመተ 20:10
ያህይ ለዕዮ መናመተ 22:5

aiōnios

ማቶስ እንጂለ 18:8
ማቶስ እንጂለ 19:16
ማቶስ እንጂለ 19:29
ማቶስ እንጂለ 25:41
ማቶስ እንጂለ 25:46
ማርቆስ እንጂለ 3:29
ማርቆስ እንጂለ 10:17
ማርቆስ እንጂለ 10:30
ሉቃስ እንጂለ 10:25
ሉቃስ እንጂለ 16:9
ሉቃስ እንጂለ 18:18
ሉቃስ እንጂለ 18:30
ያህይ እንጂለ 3:15
ያህይ እንጂለ 3:16
ያህይ እንጂለ 3:36
ያህይ እንጂለ 4:14
ያህይ እንጂለ 4:36
ያህይ እንጂለ 5:24
ያህይ እንጂለ 5:39
ያህይ እንጂለ 6:27
ያህይ እንጂለ 6:40
ያህይ እንጂለ 6:47
ያህይ እንጂለ 6:54
ያህይ እንጂለ 6:68

ያህይ እንጂለ 10:28
ያህይ እንጂለ 12:25
ያህይ እንጂለ 12:50
ያህይ እንጂለ 17:2
ያህይ እንጂለ 17:3
ሶቀማኖ ሆጉተ 13:46
ሶቀማኖ ሆጉተ 13:48
ሮሜ 2:7
ሮሜ 5:21
ሮሜ 6:22
ሮሜ 6:23
ሮሜ 16:25
ሮሜ 16:26
ለነክ ቆሮንቶስ 4:17
ለነክ ቆሮንቶስ 4:18
ለነክ ቆሮንቶስ 5:1
ገላትያ 6:8
ለነክ ተስሎንቄ 1:9
ለነክ ተስሎንቄ 2:16
ዋኔ ጢሞትዋሴ 1:16
ዋኔ ጢሞትዋሴ 6:12
ዋኔ ጢሞትዋሴ 6:16
ለነክ ጢሞትዋሰ 1:9
ለነክ ጢሞትዋሰ 2:10
ቲቶ 1:2
ቲቶ 3:7
ፍልሞኒሃ 1:15
አብራውያን 5:9
አብራውያን 6:2
አብራውያን 9:12
አብራውያን 9:14
አብራውያን 9:15
አብራውያን 13:20
ዋኔ ጴጥሮሴ 5:10
ለነክ ጴጥሮስ 1:11
ዋኔ ሶህኑተ 1:2
ዋኔ ሶህኑተ 2:25
ዋኔ ሶህኑተ 3:15
ዋኔ ሶህኑተ 5:11
ዋኔ ሶህኑተ 5:13
ዋኔ ሶህኑተ 5:20
ይሁድ ከተቦ ሶህኑተ 1:7
ይሁድ ከተቦ ሶህኑተ 1:21
ያህይ ለዕዮ መናመተ 14:6

eleēsē

ሮሜ 11:32

Geenna

ማቶስ እንጂለ 5:22
ማቶስ እንጂለ 5:29
ማቶስ እንጂለ 5:30
ማቶስ እንጂለ 10:28
ማቶስ እንጂለ 18:9
ማቶስ እንጂለ 23:15
ማቶስ እንጂለ 23:33
ማርቆስ እንጂለ 9:43
ማርቆስ እንጂለ 9:45
ማርቆስ እንጂለ 9:47
ሉቃስ እንጂለ 12:5
ያቁብ ከተቦ ሶህኑተ 3:6

Hadēs

ማቶስ እንጂለ 11:23
ማቶስ እንጂለ 16:18
ሉቃስ እንጂለ 10:15
ሉቃስ እንጂለ 16:23
ሶቀማኖ ሆጉተ 2:27
ሶቀማኖ ሆጉተ 2:31
ዋኔ ቆሮንቶስ 15:55
ያህይ ለዕዮ መናመተ 1:18
ያህይ ለዕዮ መናመተ 6:8
ያህይ ለዕዮ መናመተ 20:13
ያህይ ለዕዮ መናመተ 20:14

Limnē Pyr

ያህይ ለዕዮ መናመተ 19:20
ያህይ ለዕዮ መናመተ 20:10
ያህይ ለዕዮ መናመተ 20:14
ያህይ ለዕዮ መናመተ 20:15
ያህይ ለዕዮ መናመተ 21:8

Sheol

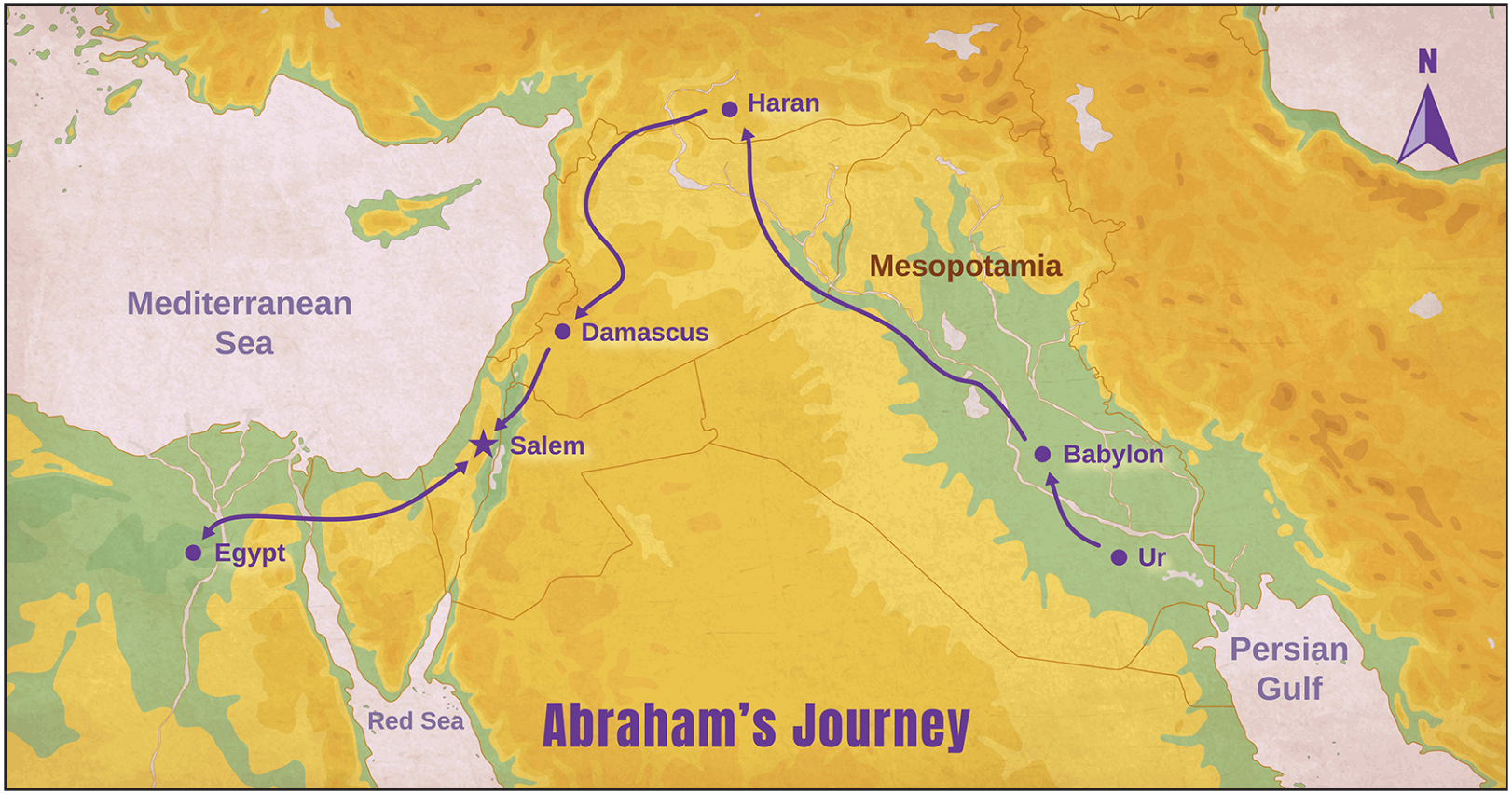
Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Numbers 16:30
Numbers 16:33
Deuteronomy 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Kings 2:6
1 Kings 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6
Psalms 6:5
Psalms 9:17
Psalms 16:10
Psalms 18:5
Psalms 30:3
Psalms 31:17
Psalms 49:14
Psalms 49:15
Psalms 55:15
Psalms 86:13
Psalms 88:3
Psalms 89:48
Psalms 116:3
Psalms 139:8
Psalms 141:7
Proverbs 1:12
Proverbs 5:5
Proverbs 7:27
Proverbs 9:18
Proverbs 15:11
Proverbs 15:24
Proverbs 23:14
Proverbs 27:20
Proverbs 30:16
Ecclesiastes 9:10
Song of Solomon 8:6
Isaiah 5:14
Isaiah 7:11
Isaiah 14:9
Isaiah 14:11
Isaiah 14:15
Isaiah 28:15
Isaiah 28:18
Isaiah 38:10
Isaiah 38:18
Isaiah 57:9
Ezekiel 31:15
Ezekiel 31:16
Ezekiel 31:17
Ezekiel 32:21
Ezekiel 32:27
Hosea 13:14
Amos 9:2
Jonah 2:2
Habakkuk 2:5

Tartaroō

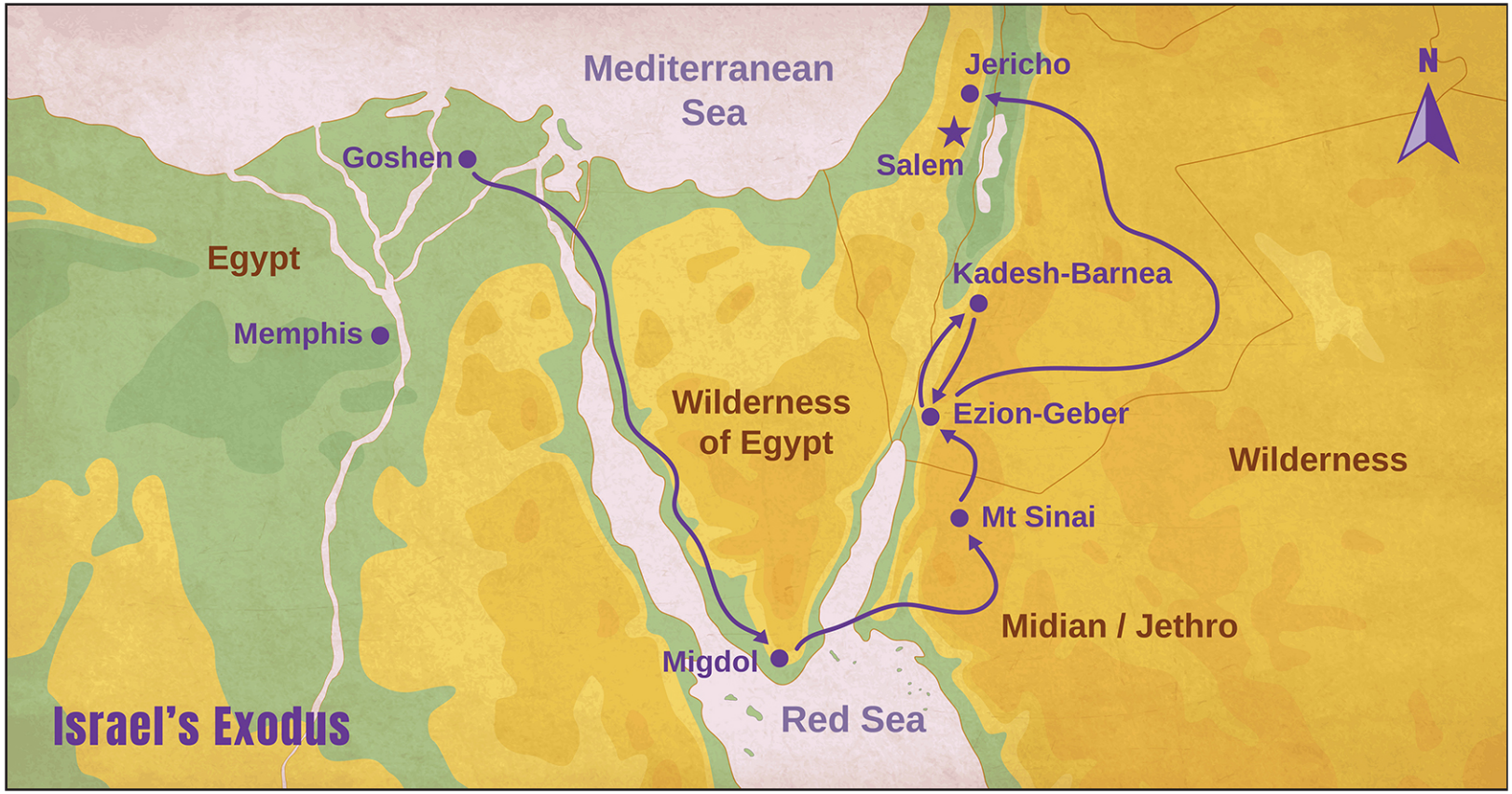
ለነክ ጴጥሮስ 2:4

Questioned

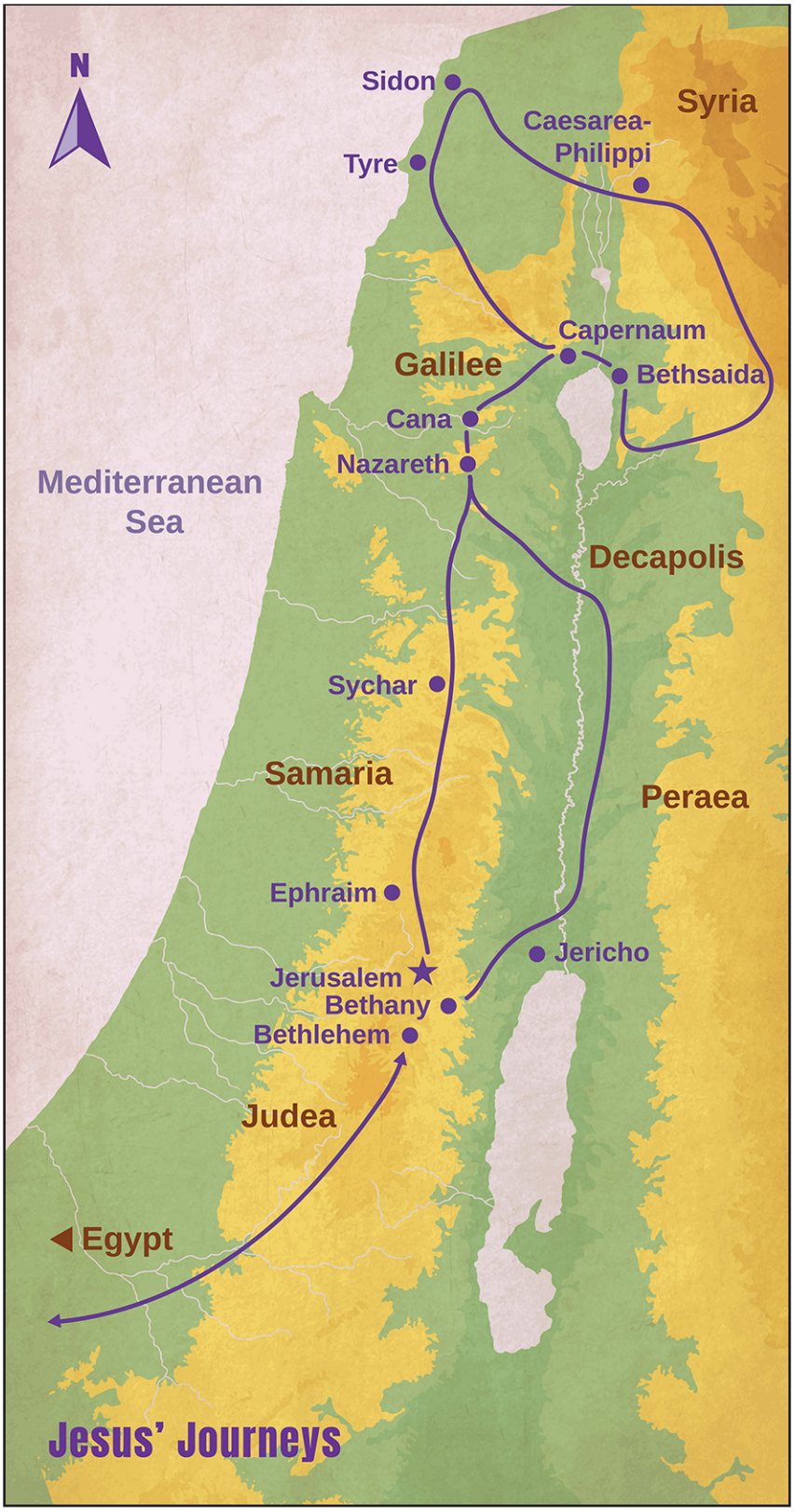
None yet noted



አብራሃም እርስተ አዕይ አፈኖበ መሮተ ገአሞ ወክት መረኖስበቤቹ ሀከንበቹጎር ደጉዕናን ትዛዝ ቶግ መሮሁ አመዕነቲንት። - አብራውያን 11:8



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



ህጉን መጎኑ ቤቱ ካደምተላከ ነብሳስ ልግብያ መሊያ ዎዲ አሶተ አመቹ በሉ አስ ካደሞናስተ አመቸበአ» ዩሉ:: - ማርቆስ አንጀሊ 10:45

መስኒህ ኢስ ካዲንቹ እኮ ሶቀም ሆኘተ ገአሞ መገን እንጂለ ተማርሶተ መጠረሞ ጳዉሎሴች ሶሃሞሃ። - ሮሜ 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

	Christ returns for his people
1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830	John Williams reaches Polynesia
1731	Zinzendorf leads Moravian mission
1614	Japanese kill 40,000 Christians
1572	Jesuits reach Mexico
1517	Martin Luther leads Reformation
1455	Gutenberg prints first Bible
1323	Franciscans reach Sumatra
1276	Ramon Llull trains missionaries
1100	Crusades tarnish the church
1054	The Great Schism
997	Adalbert marytyrd in Prussia
864	Bulgarian Prince Boris converts
716	Boniface reaches Germany
635	Alopen reaches China
569	Longinus reaches Alodia / Sudan
432	Saint Patrick reaches Ireland
397	Carthage ratifies Bible Canon
341	Ulfilas reaches Goth / Romania
325	Niceae proclaims God is Trinity
250	Denis reaches Paris, France
197	Tertullian writes Christian literature
70	Titus destroys the Jewish Temple
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

Where?			When?							
			Innocence		Fallen				Glory	
			Eternity Past	4000 BC Creation	Fall to Sin No Law	1500 BC Moses' Law	Advent of Christ 0-33 AD	Church Age Kingdom Age	Great White Throne	New Heaven and Earth
Who?	God	Father	God's Perfect Fellowship John 10:30	God's Perfect Fellowship with Adam in the Garden of Eden No Fall No Death Gen 1:31	Living in Unapproachable Light, 1 Timothy 6:16				God's Perfectly Restored Fellowship with All Mankind in the Holy City No Hades No Dead Rev 20:3	All Restored Acts 3:21
		Son			Pre-Incarnate, John 8:58		Incarnate, John 1:14	Paradise, Luke 23:43		
		Holy Spirit			Everywhere, Psalm 139:7		Indwelling Believers, John 14:17			
	Mankind	Living Mankind	No Creation No people Gen 1:1		Serving the Savior or Satan on Earth, Ephesians 2:1-5					
		Deceased Believing Mankind			Blessed in Paradise, Luke 16:22					
		Deceased Unbelieving Mankind			Punished in Hades until the final judgment, Luke 16:23 and Rev 20:13					
	Angels	Holy Angels			Serving Mankind at God's Command, Hebrews 1:14					
		Imprisoned Angels		No Fall No Unholy Angels Gen 1:31	Imprisoned in Tartarus, 2 Peter 2:4 and Jude 6				Lake of Fire Prepared for the Devil and his Angels Mat 25:41 Rev 20:10	Fallen Angels Forgiven? Col 1:20 Yes? Heb 2:16 No?
		Fugitive Angels			Rebelling Against Christ Accusing Mankind 1 Peter 5:8 and Revelation 12:10			Thalaasa, Rev 20:13		
		First Beast Demon						Lake of Fire Revelation 19:20		
		False Prophet Demon								
		Satan						Abyss Revelation 20:2		

Destiny

Alaba-K'abeena at AionianBible.org/Destiny

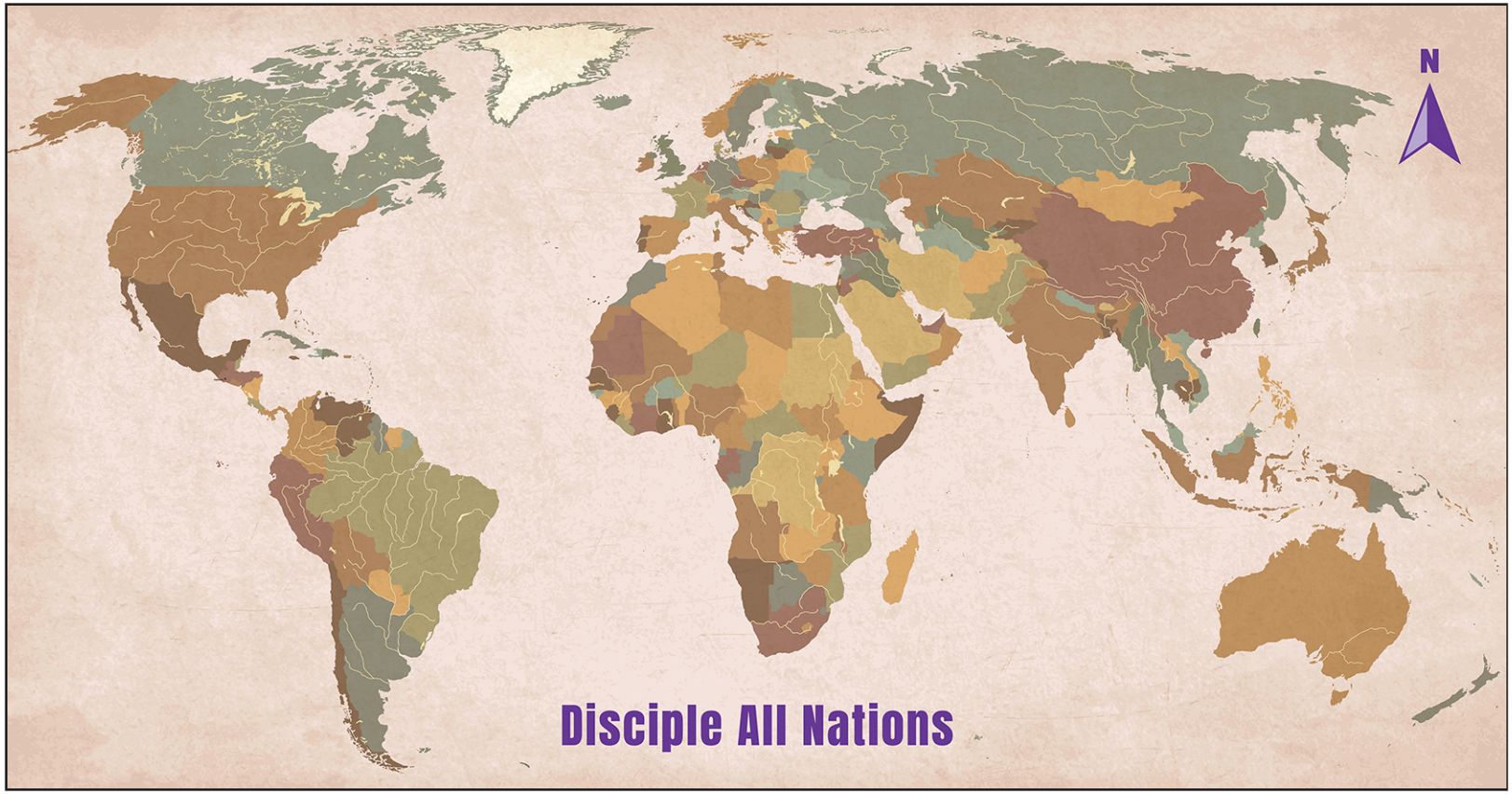
The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



ቴሱ መንቤቹ ጉዕመንከ መርቴን እንኤ ሱዕሚኒ፣ ቤት ሱዕሚኒለከ ጠሊለ አያን ሱዕሚኒ ጠመቄነን እዎናኑኤ አዕዬ። - ማቶስ እንጂለ 28:19